

سعید نفیسی

محیط زندگی
و
احوال و اشعار و ودی



از انتشارات کتابخانه ابن سینا

سعیدی

محیط زندگی

و

احوال و اشعار و ودی



از انتشارات کتابخانه ابن سینا

تهران ۱۳۴۱

چاپ اتحاد

۲۰۰۰ نسخه از این کتاب بسمایه کتابخانه ابن سینا در چاپخانه اتحاد
بسال ۱۳۴۱ طبع گردید

تصویر رودکی که هنرمندان تاجیکستان بمناسبت مراسم هزار و صد سالگی او از چوب ساخته و به مردم ایران هدیه داده اند



مقدمه چاپ دوم

این کتاب که در مرداد ماه ۱۳۰۶ بیابان رسید، نخستین بار در سه مجلد در سالهای ۱۳۰۹ و ۱۳۱۰ و ۱۳۱۹ چاپ شد.

در آن زمان وسایل چاپ در طهران بمراتب پست تر از امروز بود و انگهی در سی سال پیش که این کتاب را فراهم کردم قهراً بحکمت طبیعت و گذشت روزگار بسیار ناآزموده تر و نادان تر از امروز بودم و درین مدت بلغزشها و خطاهای فراوان که در صحایف آن رفته است خود بیش از دیگران بی برده ام و بسا مطالب دیگر درباره رودکی و مندرجات این کتاب یافته ام که قهرآمی بایست بر آن بیفزایم. با این همه مخصوصات مجلدات اول و دوم آن بزودی نایاب شد و چاپ تازه ای از آن ضروری نموده ام سال که هزار و پانزده سال شسی و هزار و چهل و شش سال قمری از مرگ رودکی می گذرد جای آن دارد که باز در ایران یادی از او بکنند.

بهمین جهت کتابفروشی ابن سینا خواستار شد چاپ تازه ای از این کتاب که نسبت به چاپ سابق منقح و پیراسته باشد انتشار دهد. من با کمال میل این پیشنهاد را پذیرفتم و هنگامی که فرسنگها از خاک ایران دورم این چاپ دوم را آماده کرده ام. درین چاپ برای اینکه از حجم کتاب کاسته شود برخی از مباحث را که اینک دیگر زاید می نمود عمداً حذف کردم. زیرا که در چاپ نخستین منابعی را که در تدوین اشعار رودکی بکار برده ام معرفی کرده ام و بسیاری از آنها که در آن زمان مجهول بود اینک دیگر کاملاً معروف شده و حاجتی بشناساندن من نیست. اشعار دیگران را که برودکی نسبت داده اند دیگر ضروریست درین چاپ دوم منتشر کنم. دیوان قطران نیز چاپ شده است و حاجت باتشار اشعار وی که بنام رودکی آورده اند نیست. ترجمه مقالات خاورشناسان درباره رودکی نیز ضروری نماید.

نسخه بدلهای اشعار نیز در چاپ اول هست و تنها برخی از محققان را سودمندست و برای دیگران جز افزودن بر حجم کتاب فایده تی ندارد. بحث درباره شاعران معاصر رودکی نیز درخور کتاب جداگانه ایست که آنرا نیز در دست تهیه دارم و بجای خود انتشار خواهد یافت.

ناچار این چاپ دوم تنها محیط زندگی رودکی و عمر او و احوال و اشعار وی را پیراسته از هر حشو دیگری دربر خواهد داشت و کتابی خواهد بود تنها درباره وی. در

مندرجات این مجله نسبت بچاپ سابق تغییرات بسیار داده و آخرین مطالبی را که درباره رودکی بوده است در آن گنجانیده و اشعار دیگری را که از و بدست آمده است جای داده ام. بهمین جهت نه تنها آنچه درباره رودکی بایستی درجایی گرد آمده باشد و در چاپ اول بوده است درین چاپ نیز خواهد بود بلکه بسی مطالب درین چاپ هست که در چاپ پیشین از آن غفلت شده بود یا هنوز بدست نیامده بود و کسانی که آن چاپ را دارند از این چاپ هم بی نیاز نخواهند ماند.

پس از انتشار چاپ اول بسیاری از دانشمندان ایران و کشورهای دیگر برین کتاب تقریظ نوشتند و مرا بنیکی یاد کردند و چندتن از دانشمندان مرا بخطاهایی که کرده بودم آگاه ساختند و اینک از یکایک ایشان سپاسگزارم و ازین که این کتاب نخستین تألیف مستقل جامع ایرانیان درباره یکی از سخن سرایان بزرگ ما بروش نوین بوده است می بالم و تجدید چاپ آنرا بهترین وسیله برای شکرگزاری از توجه خوانندگان گرامی می شمارم.

دانشگاه اسلامی علیگره ۱۱ فروردین ماه ۱۳۳۶

سید نفیسی

آغاز چاپ اول این کتاب آراسته بنام برادر
دانشمند بزرگوارم مرحوم دکتر مؤدب نفیسی
تغمده الله بغفرانه بود که همیشه پرورده احسان
ورهین منن فراوان مادی و معنوی او خواهم بود.
دریغا که اینک جهان از وی تهیست و دل همواره
سوگوار او خواهد بود و چاره جزین نیست که
در چاپ دوم این کتاب از روح عزیز جاودانی
وی همت بخواهم .

سعید نفیسی

دیباجه

بوقت دولت سامانیان و بلخیان

چنین نبود جهان، بانهادوسامان بود

کسائی مروزی

هزار و پانزده سال پیش در روستای رودک از مرز سمرقند ابو عبدالله جعفر بن محمد که در پایان زندگی نابینا شده بود در گذشت. چون آوازه مرگ وی در رسید و در کرانه‌های خراسان پراکنده گشت همه کس گفته او را از برداشت. هر کس بزبان ما سخن میراند نام ابو عبدالله جعفر بن محمد رودکی را میدانست. ناگزیر پارسی زبانان آنروز از درگذشتن او که بمنزله پدر زبان پارسی بود سوگوار شدند. این ابو عبدالله جعفر بن محمد یکی از نامی‌ترین مردان آنروزگار بود. در آن روزهای نیک بختی پادشاهان بزرگ سامانی در خراسان فرمانروائی داشتند. آسیب تازیان از مشرق ایران بر افتاده بود و دیگر فرمانفرمایان بیگانه برخراسان چیره نبودند. پادشاهان سامانی با مردم خراسان برادرانه رفتار میکردند. دیگر مردم خراسان ناچار نبودند زبان تازی، این زبان بیگانه درشت، را بکار برند. امرای آل سامان زیر دستان و خراج گزاران خود را بشیوایی‌ها و شیرینی‌های زبان پارسی اجازت داده بودند. سرایندگان نامی چون ابوشکور بلخی و ابوالوید بخارایی و فرالاوی و شهید بلخی و ابوشعیب صالح بن محمد هروی و فضل بن عباس بخارایی و صانع بلخی و خبازی نیشابوری و سپهری بخارایی شعر پارسی جدید را با شعر تازی که در اوج فصاحت بود برابر ساخته بودند. زبان پارسی ما زمینه هزار ساله را آماده ساخته و توشه این راه دراز را با خود برداشته بود. امرای سامانی بشعرا صلت‌های گران میدادند. شاعر در دربار ایشان جای بزرگ داشت زیرا که این رادمردان ایرانی نژاد میخواستند ایرانرا که ناگهانی پس از سپری شدن ساسانیان در شکنجه تازیان افتاده بود از آن گرداب بر آورند و زبان پارسی را دو باره بر آن تختی که زبان پهلوی از آن برخاسته بود بنشانند و شعرای دربار ایشان پهلوانان این جنبش بزرگ بودند. در آنروزهای مردی و دلآوری و در آن پهنه میدان کلک و شمشیردیر و سراینده باسردار و سالار یکسان بود.

هنگامیکه ابو عبدالله جعفر بن محمد فرمان یافت ایرانیان افسرده شدند زیرا که این

شاعر نابینای پیر بزرگترین قهرمان آن میدان بود، کاری را که امیر اسمعیل سامانی با

شمیر برنده خویش آغاز کرده بود این ابو عبدالله جعفر بن محمد با خامه خویش بیایان رسانید. این ابو عبدالله جعفر بن محمد رهبری توانا بود که راه را بردیقی و کسایی و فردوسی گشود و مهندس هنرمندی بود که خانه جاویدان عنصری و فرخی و عسجدی و منجیک و ناصر خسرو را پایه استوار نهاد. در آن هنگام که ایران برای رهایی از آسیب تازیان بخود جنبید جنباننده و جنبنده ای چون ابو عبدالله جعفر بن محمد میخواست و نیک بختی را که بوی رسید. این شاعر زندیاف قرن چهارم در لغت پارسی سرآمد بود، موسیقی ایرانی را نیک میدانست، چنگ را در غایت خوبی مینواخت، آواز فریخته و منطلق شیرین دلربای داشت که شاهان زمانه و نیکوان جهان را میفریفت. در دربار نصر بن احمد سامانی از نامی ترین مردان بود. شهریار سامانی بی او زیست نمیتوانست زیرا که وی جاویدکننده نام پادشاه بود. هزار و پانزده سال پیش هنگامیکه ابو عبدالله جعفر بن محمد ما در رودک از سر زمین سرقت در گذشت بیش از یک میلیون و سیصد هزار شعر از او مانده بود. کلیله و دمنه را نظم کرده بود، چهار مثنوی دیگر داشت، دیوان شعرا و کتابخانه ای بود. پایه زبان پارسی را او در گفته خود گذاشت و اگر فردوسی توانست کاخی بلند برافرازد که هرگز از باد و باران گزند نیابد از آن بود که پیش از وی این ابو عبدالله جعفر بن محمد آمده بود.

دویست و هشتاد سال بدین هنجار گذشت. درین هنگام در اکناف ایران پارسی زبانان همواره گفته های ابو عبدالله جعفر بن محمد را میخواندند و از شیواییها و دل انگیزیهای آن بهره مند میشدند. ناگاهان سیلی بزرگ و گردبادی از کران خراسان برخاست و بسوی ایران رهسپار شد. ترکتازان نامردم مغل افسار گسیخته از پیش و این گردباد خاتمان سوز از پی ایشان ایران گرامی مارا بخاک و خون کشیدند: ایلخان بزرگ، که هنوز جهان از چون وی خون خواری سترون مانده است، باختم و کینی که درخور درندگان آدمی خوار است لشکریان نامردم خویش را بدین سرزمین ستم کشیده بخون آشامی و جگر خواری مهمانی کرده بود. خوان گسترده ایشان پهنه ایران شهر، خودش آن جان و تن نیاگان ما، باده آن خون مادران و دوشیزگان کشور باستانی ما، ساغر ایشان پیاله سرهای پدران ما، سرود و ترانه این میهمانی ناله های دردمندان، چراغان آن اخگر بر کشیده شهرهای سوزان ما، و میزبان این خوان، که تاریخ گیتی هنوز در برابر آن دگری نیاورده است، چنگیز خان ایلخان مغل بود. آمدند و سوختند و کشتند و بردند و رفتند. یکی از نخستین شهرهای بزرگ ایران که ترکتازان مردم کش مغل سوختند همان سرقت سرزمین ابو عبدالله جعفر بن محمد ما بود. سپاهیان مغل سواره بساجد درآمدند، و حلای قرآن را آخور ستوران کردند، افسار اسبان خویش را بدست دانشمندان زمانه دادند، خردمندان را کشتند و پس ازین همه اهانت شهر را نیز ویران کردند.

تربت عزیز ابو عبدالله جعفر بن محمد ما سپرده سم ستوران شد. آرامشگاه او نابود گشت. شهر او را ویران کردند و درین میان گفته او هم از میان رفت و از آن چندین

جلد کتاب که مجموعه اشعار وی بود چیزی نماند. از آنگاه که گفته این ابو عبدالله جعفر بن محمد از دست ما شده است ما چون بازمانده خاندانی که نیم که یادگار نیای خویش را از دست داده باشد. زبان ما بی گفته او چون فرزندی بی مادر است.

از روزی که من بتبع واستقصاء در ادبیات پارسی مشغول شده‌ام همواره در پی آن بوده‌ام که آنچه از اشعار این ابو عبدالله جعفر بن محمد در کتب مانده است بجایی گرد کنم که لا اقل صحیفه‌ای چند از گفته او فراهم گردد. پس از آنکه دیوان اشعار وی از میان رفته است میتوان گفت یکی از ارکان زبان پارسی نابود شده است. اگر گفته وی مانده بود برین زبان پارسی ما، که تابدین بایه از گوهرهای نایاب توانگر است، ارزش دیگر میفزود. شهنامه فردوسی دو میشد. عنصری و فرخی و خیام و سعدی و حافظ انبازی دیگر مییافتند. زبان پارسی کشوری دیگر از گیتی میگشاد و کاخی دیگر در کرانه جهان میفراشت دریفت که گفته او ما را نماند. در زمانهای پیشین پژوهندگان بر آن شده اند که اشعار وی را در مجموعه‌ای گرد آورند و نسخه‌ای ترتیب داده‌اند که چهار یک آن از گفته رود کیست و بازمانده آن از گفتار قطران تبریزی شاعر قرن پنجم مقیم آذربایجانست و نسخه‌های خطی آن بسیار و در اغلب از کتابخانه‌ها مانده است. دلیل این شبهت نیز پیدا است چه ابو عبدالله جعفر بن محمد شاعر دربار نصر بن احمد سامانی بود و قطران مدوحی داشته است ابو نصر مملان از امرای آذربایجان و هر قصیده‌ای که از قطران بمدح ابو نصر مملان یافته‌اند آن را بمدح نصر بن احمد سامانی دانسته و بنام ابو عبدالله جعفر بن محمد رود کی ثبت کرده‌اند و این شبهت ظاهراً از قرن دهم تا کنون یعنی بیش از چهارصد سالست که در میان پارسی زبانان رواجی دارد ولی رد آن آسانست چنانکه درین کتاب بجای خود خواهد آمد. بالجمله آنچه بنام ابو عبدالله جعفر بن محمد رواج داده‌اند بیشتر از گفته وی نیست و از سبک سخنان دل‌انگیز وی بسیار دورست. مجموعه اشعاری که بنام وی در تهران سال ۱۳۱۵ بتوسط شاهزاده فریدون میرزا عماد السلطنه بطبع رسیده است از ۱۱۷۰ بیت ۹۵۱ بیت قطعاً از قطرانست و از ۲۱۹ بیت که میماند نیز ایاتی چند مشکوکست که از ابو عبدالله جعفر بن محمد رود کی باشد. پس از آن جمعی از مستشرقین بزرگ اروپا که زبان و ادبیات پارسی رهین منت و سپاسگزار مجاهدات ایشانست همین راه را پیموده‌اند و در جمع گفتار پراکنده ابو عبدالله جعفر بن محمد کوشش بسیار کرده‌اند ولی آثار ایشان بدسترس ایرانیان نیست و بر آن نیز میتوان چیزی افزود. لهذا من بنوبت خویش و پیاس متنی که از پدر زبان نیاگان خویش دارم، و اگر هنوز بدین زبان شیوای پارسی سخن میرانم از آنست که هزار و چند سال پیش این ابو عبدالله جعفر بن محمد این کاخ را برافراشته است، از چند سال پیش در جستجوی اشعار وی وقتی چند گذراندم و نزدیک چهار سال در این خدمت گذشت و اگر زندگی خویش را درین راه گذرانده بودم باز چیزی فرو گذاشته بودم. در پایان کار دیگر امیدی نماند که چیزی بر آنچه گرد کرده‌ام بیفزایم و مجموعه‌ای از اشعار وی چنانکه در صحایف این کتاب دیده خواهد شد فراهم آوردم که در برابر گفته او قطره‌ای از دریاست و ۸۸۸ بیت از یک میلیون و سیصد هزار بیت شعر اوست.

این اشعار پراکنده در کتب فارسی بنام وی مسطورست و در هر يك از آنها تحقیقی جداگانه رفته است که بنام شاعری دیگر منسوب نباشد و از سبك گفته ابو عبدالله جعفر بن محمد که در روانی و دل انگیزی فردست بیرون نباشد . در ضمن اشعار دیگری را که بنام وی منسوبست و بشاعری دیگر نسبت نداده اند ولی مشکوک می نماید که از گفته او باشد با شرحی جداگانه ثبت کردم و شرح احوالی تاجاییکه باقلت منابع میسر بود بر آن افزودم و فصلی در تمیز گفته او با اشعار قطران ترتیب دادم .

ابیات پراکنده و قطعات و قصایدی که درین کتاب مندرجست از کتب مختلف بدست آمده، اغلب از ابیات پراکنده در فرهنگهای فارسی باستشهاد معنی لغات ثبتست و بمناسبت یکسان بودن وزن و قافیه هر جا که چند بیتی فراهم میشده است در پی یکدیگر ثبت افتاده و در ذیل هر قطعه بابت کتبی که در آنجا آن قطعه بابت مندرجست بوسیله اشارات معلوم شده است و در باب مآخذ این کتاب در مقدمه این سطور هر جا که توضیحی لازم بسود نگاشته ام و چون دیگر امیدی نبود که چیزی از اشعار ابو عبدالله جعفر بن محمد ما برین مجموعه افزوده شود بطبع و نشر آن اقدام کردم و از خوانندگان درخواست میکنم که اگر لغزشی درین صحایف ببینند در گذرند و اگر از گفته ابو عبدالله جعفر بن محمد رود کی چیزی بیابند که درین اوراق فروگذار شده باشد باز ذکر مآخذ از راه مهربانی این نگارنده را بفرستند که اگر این کتاب در پیشگاه ایرانیان پذیرفته شد و گذشت زمانه مجال داد که چاپهای دیگر از آن انتشار یابد برور چیزی بر آن افزوده گردد . امیدست که روزگار توانائی بخشد و ایزدیاری کند تا کم کم آن گوهرهای گران بها که برایگان ازدست ما شده است از گوشه و کناره ها بدست آید و بر آنچه من توانسته ام گرد آورم دانشمندان دیگر بیفزایند و روزی برسد که صد هزار يك از گفته ابو عبدالله جعفر بن محمد ما چون آن روزهای نيك بختی که بدست بود و باری زبان میخواندند دوباره رامش افزای زبان هزار و اند ساله ما گردد .

شد آن زمانه که شعرش همه جهان بنوشت

شد آن زمانه که او شاعر خراسان بود

گرا بزرگی و نعمت ز این و آن بودی

ورا بزرگی و نعمت ز آل سامان بود

دز آشوب - طهران - مرداد ماه ۱۳۰۶ شمسی

سعید نفیسی

منابع اشعار رود کی

اشعاری از رود کی که درین کتاب گرد آمده از منابعی که در زیر نام برده میشود گرفته شده است . در چاپ اول این کتاب در صحایف ۱۰ تا ۵۰ در باره هر يك ازین کتابها ذکرى رفته است:

- (۱) برهان جامع
- (۲) براهین المعجم
- (۳) بهارستان
- (۴) تذکرة آتشکده
- (۵) تذکرة دولتشاهی
- (۶) تاریخ بیهقی چاپ سابق طهران و چاپ مسود این اوراق
- (۷) تاریخ سیستان نسخه خطی و چاپ طهران
- (۸) تاریخ بیهقی چاپ کلکته
- (۹) تاریخ گزیده
- (۱۰) تاریخ سیستان در پاورقی‌های روزنامه ایران
- (۱۱) تذکرة هفت اقلیم
- (۱۲) جنگ محمدتقی بن هادی
- (۱۳) دیوان رود کی چاپ تهران
- (۱۴) چهار گلزار
- (۱۵) چهار مقاله
- (۱۶) حبیب السیر
- (۱۷) حدائق السعیر
- (۱۸) خرابات
- (۱۹) خزانه عامره
- (۲۰) دستور سخن
- (۲۱) دشیته کبیر
- (۲۲) زینت المجالس
- (۲۳) سفینه الشعراء

- (۲۴) شمع انجمن
- (۲۵) فرهنگ اسدی چاپ برلین و چاپ مرحوم عباس اقبال
- (۲۶) فرهنگ جهانگیری
- (۲۷) فرهنگ رشیدی
- (۲۸) فرهنگ سروری نسخه مختصر
- (۲۹) فرهنگ شعوری
- (۳۰) فرهنگ متعلق بکتابخانه مدرسه علوم سیاسی تهران
- (۳۱) فرهنگ انجمن آرای ناصری
- (۳۲) قاموس الاعلام
- (۳۳) لباب الالباب
- (۳۴) لغت حلیمی
- (۳۵) لغت فرس اسدی نسخه خطی مکمل مورخ ۸۷۷
- (۳۶) لغت شاهنامه
- (۳۷) لغت فرس اسدی نسخه مختصر خطی مورخ ۷۲۱
- (۳۸) معیار الاشعار
- (۳۹) مجموعه اشعار خطی متعلق به مرحوم سید عبدالرحیم خلغالی
- (۴۰) معیار جمالی
- (۴۱) مرآت الخیال
- (۴۲) مونس الاحرار نسخه قدیم
- (۴۳) مجمع الفرس نسخه مکمل متعلق به پیرفورد چایکین
- (۴۴) مجمع الصنائع
- (۴۵) المعجم فی معاییر اشعار المعجم
- (۴۶) مجموعه غفوری طالقانی
- (۴۷) مجمع الفصحاء
- (۴۸) منتخبات فارسیه
- (۴۹) مونس الاحرار نسخه متعلق به آقای حاج حسین آقاملک
- (۵۰) نمونه ادبیات ایران
- (۵۱) نزهت نامه علایی
- (۵۲) نمونه ادبیات تاجیک
- (۵۳) سفینه های اشعار فارسی
- (۵۴) مقاله ولد چلبی در مجله «دارالفنون درسری»
- (۵۵) منتخبات فارسی شفر
- (۵۶) تحفة الملوك نقل از مقاله دینسن رس و مکتوب مرحوم محمدعلی تربیت و دو نسخه خطی و نسخه چاپ طهران

- (۵۷) مجالس العشاق
- (۵۸) سفینه خوشگو که بتوسط آقای دکتر رضا زاده شفق از نسخه خطی کتابخانه برلین نسخه برداشته شده
- (۵۹) بیاض اشعار خطی شماره ۶۷۲ متعلق بکتابخانه سلطانی برلین که آقای دکتر رضا زاده شفق نقل کرده اند.
- (۶۰) مجموعه اشعار خطی شماره ۶۷۳ متعلق بکتابخانه سلطانی برلین باستنساخ آقای دکتر رضا زاده شفق
- (۶۱) مجموعه اشعار بضیحه مشوی ویس ورامین که بشماره ۶۸۱ در کتابخانه برلین موجود است و آقای دکتر رضا زاده شفق نسخه برداشته اند.
- (۶۲) شعر المعجم
- (۶۳) سفینه اشعار متعلق بمرحوم عباس اقبال
- (۶۴) مقاله دکتر هرمان اته
- (۶۵) تذکره عرفات العاشقین
- (۶۶) تذکره ریاض الشعراء
- (۶۷) دیباچه ای که سنایی بردیوان خود نوشته است
- (۶۸) مدارج البلاغه
- (۶۹) تذکره خلاصه الافکار
- (۷۰) رساله عروض جامی
- (۷۱) مجمع الفرس سروری نسخه مکمل متعلق بمسود این اوراق
- (۷۲) ترجمان البلاغه
- (۷۳) سخنان منظوم ابوسعید ابوالخیر تألیف مسود این اوراق

کتاب اول
اندر احوال رودکی

در تدوین تاریخ بخارا و سمرقند و عصر زندگی رودکی از این کتابها استعانت
رفته است :

- (۱) تاریخ الملوك والامم تألیف محمد بن جریر طبری - چاپ مصر
- (۲) کامل التواریخ - تألیف ابن اثیر جزری
- (۳) کتاب فتوح البلدان - تألیف احمد بن یحیی بن جابر البغدادی الشهیر بالبلاذری
چاپ مصر ۱۳۱۹
- (۴) یسمة الدهر - تألیف ابو منصور ثعالبی - چاپ دمشق
- (۵) تاریخ بخارا تألیف ابوبکر محمد بن جعفر ترشخی - ترجمه ابونصر احمد بن
نصر قباوی - تلخیص محمد بن زقرین عمر - چاپ پاریس ۱۸۹۲ و چاپ طهران
- (۶) کتاب الفتوح تألیف احمد بن اعثم کوفی - ترجمه محمد بن احمد بن ابی بکر بن
احمد مستوفی ملقب برضی الکاتب و محمد بن احمد بن ابی بکر مایث نابادی چاپ
بمشی ۱۳۰۰
- (۷) کتاب المسالك الممالك - تألیف ابی اسحق ابراهیم بن محمد الفارسی الاصلطخری
معروف بالکرخی - چاپ لندن ۱۹۲۷
- (۸) کتاب المسالك الممالك - تألیف ابی القاسم محمد بن حوقل البغدادی - چاپ
لندن ۱۸۷۳
- (۹) احسن التقاسیم فی معرفة الاقالیم - تألیف شمس الدین ابی عبدالله محمد بن احمد بن
ابی بکر البناء الشامی المقدسی معروف بالبشاری - چاپ لندن ۱۹۰۶
- (۱۰) کتاب البلدان - تألیف ابی بکر احمد بن محمد الهمدانی المعروف بابن الفقیه -
چاپ لندن ۱۳۰۲
- (۱۱) کتاب المسالك الممالك - تألیف ابن خرداذبه - لندن ۱۳۰۶
- (۱۲) کتاب الاعلاق النفیسه - تألیف ابی علی احمد بن عمر بن رسته - چاپ لندن ۱۸۹۱
- (۱۳) کتاب البلدان - تألیف احمد بن ابی یعقوب المعروف بالیعقوبی - چاپ
لندن ۱۸۹۱
- (۱۴) کتاب التنبيه والاشراف - تألیف ابی الحسن علی بن الحسین بن علی السعودی
چاپ لندن ۱۸۹۳
- (۱۵) کتاب معجم البلدان - تألیف شهاب الدین ابی عبدالله یاقوت بن عبدالله الحموی
الرومی البغدادی - چاپ مصر ۱۳۲۳

- (۱۶) کتاب سریه - تألیف ابوطاهر ولدقاضی ابوسید سمرقندی - چاپ بطرزبورغ ۱۳۲۲
- (۱۷) کتاب نخبه الدهر فی عجائب البر والبحر - تألیف شمس الدین ابی عبدالله محمد ابی طالب الانصاری الصوفی الدمشقی شیخ الربوة - چاپ لایزیخ ۱۹۲۳
- (۱۸) کتاب مفاتیح العلوم - تألیف ابی عبدالله محمد بن احمد بن یوسف الکاتب الخوارزمی چاپ مصر ۱۳۴۲ و چاپ لندن
- (۱۹) کتاب تجارب الامم - تألیف ابی علی احمد بن محمد المعروف بمسکویه - چاپ مصر ۱۳۳۲ و چاپ اوقاف کتب ۱۹۰۹ - ۱۹۱۷
- (۲۰) کتاب آثار الباقية عن القرون الخالية - تألیف ابوریحان بیرونی - چاپ لایزیخ ۱۹۲۳
- (۲۱) کتاب « ترکستان » - تألیف مختار بکر - ترجمه سید رضا علی زاده - چاپ لاهور ۱۳۰۵ (۱۳۴۵)
- (۲۲) رساله ملازاده - در ذکر مشاهد بخارا - تألیف احمد بن محمود المدعو بمبین الفقراء - نسخه خطی متعلق بکتابخانه مدرسه ناصری در طهران
- (۲۳) کتاب کشف الظنون فی اسامی الکتب والفنون - تألیف کاتب چلبی معروف بعاج خلیفه - چاپ استانبول
- (۲۴) کتاب الاغانی - تألیف ابوالفرج الاصبهانی - چاپ مصر ۱۲۸۵
- (۲۵) ترجمه تاریخ طبری از ابوعلی محمد بن محمد بلدی - نسخه خطی متعلق بسود این اوراق
- (۲۶) کتاب زین الاخبار - تألیف ابی سعید عبدالحی بن ضحاک بن محمود کردیزی چاپ برلن - و چاپ طهران
- (۲۷) کتاب جوامع الحکایات ولوامع الروایات - تألیف نورالدین محمد عوفی - نسخه خطی متعلق برحوم ملک الشعراء بهار

کتاب اول

اندر احوال رودکی

باب اول - محیط زندگی رودکی

۱) بخارا در زمان رودکی
بخارا پایتخت امرای سامانی بود و رودکی بیشتر از عمر خویش را در آن شهر گذرانده است. سمرقند شهر است که ابو عبدالله جعفر بن محمد رودکی در اطراف آن ولادت یافته و در آن نشو و نما کرده است.

میان این دو شهر بزرگ ماوراء النهر سی و هفت فرسنگ بیشتر فاصله نیست و از آغاز تاریخ این دو شهر بزرگ در سرنوشت بایک دیگر انباز بوده‌اند. در زمان رودکی هردو بزرگترین شهرهای ایالت سفد بوده‌اند. ماوراء النهر که قلمرو آل سامان بود بچهار ایالت منقسم می‌شد: طخارستان و چغانیان و خوارزم و سفد، ایالت سفد دو شهر بزرگ داشت: سمرقند و بخارا و اسم این دو شهر مجاور همواره در تاریخ ایران توأم بوده است و در شعر فارسی پیوسته نام این دو شهر را با هم برده‌اند. نژاد ایرانی پیش از تاریخ درین نواحی زیسته است و از آنجا بایران امروز آمده است و قطعاً در آن زمانهای پیش از تاریخ که در جلگه‌های اطراف جیحون بوده است این دو شهر بزرگ پدید آمده و در زمان پیش از اسلام دو شهر بزرگ ایالت سفدیان سمرقند و بخارا بوده‌اند.

امرای آل سامان نخست در سمرقند بجنبش بزرگ ملی ایران در قرن سوم آغاز کردند و همینکه نیرو گرفتند از سمرقند به بخارا رفتند و تا بودند هردو شهر بدست ایشان بود. رودکی نیز چون امرای آل سامان از سمرقند برخاست و چون نیرو گرفت ببخارا رفت.

شهر بخارا نسبت بسایر شهرهای ماوراء النهر در زمینی و در هوایی خشک ساخته شده، چون در مجاورت کوهستان است زود-

زود هوای آن تغییر می‌یابد: زمستان آن متد و سرد، بهار آن بارانی، تابستان آن گرم و خشک و پاییز آن نشاط انگیز است. در دشت‌های گرداگرد آن هوا گرمست، زمستان اندک مدت و سرد و پر برف و تابستان گرم و متدای دارد و بهار و خزان آن بسیار کوتاهست

ریگ زارهای اطراف آن هوایی گرم و ناسازگار دارد و در چهارماه از تابستان گرمی هوا به ۲۵ درجه می رسد چنانکه مردم را زیستن در دشت دشوار بود و بکوهپایهای اطراف روند .

شهر بخارا در میان جلگه ای واقع شده که نزدیک دو بیست و هفتاد هزار جریب مربع مساحت دارد، از یک طرف بکوهستان بامیر، از طرف دیگر بصحرای ریگستان و از یک سوی ورود جیحون پیوسته است. از سوی شمال این جلگه باطراف سمرقند می پیوندد . از سوی مشرق بدشت فرغانه و از سوی جنوب بجلگه چغانیان و از جانب مغرب بدشت خوارزم. این جلگه در مشرق کوهستان نیست و از مغرب دشتی هموارست و قسمت حاصل خیز آن بیشتر در مشرق و در دامنه کوهستان و در کنار رود بارست و به همین جهت از قدیم این ناحیه مرکز عمده زراعت در اطراف بخارا بوده است . کوهستان شرقی بخارا دنباله کوههای بامیرست و سلسله ای از آن باسم جبال حصار در میان جلگه بخارا و جلگه سمرقند حایل شده است و رود ذرافشان را از رود جیحون جدا میکند.

از شهر بخارا تا کنار جیحون دو روز راه بود. بطلمیوس در کتاب الملحه طول آنرا ۸۷ درجه و عرض آن را ۴۱ درجه نوشته بود و در اقلیم پنجم قرار داده بود .

ابوالحسن عبدالرحمن بن محمد نیشابوری در کتاب خزائن العلوم آورده است که محل بخارا پیش از ساختن شهر آبگیر بود و قسمتی از آن درختستان و مرغزار و نیز از قسمتی دیگر چنان بود که هیچ جانوری در آن پایاب نداشت و از کوههای سوی سمرقند برف میگذاخت و درین دشت بخارا گرد می آمد و از رود «ماصف» که در خاک سمرقند بود آب و گل بسیار بدین ناحیه می آمد تا اینکه مردم از هر سوی و از سوی ترکستان گرد آمدند و این سر زمین را آبادان کردند و در آن آب و درختان بسیار یافتند و شکارگاه بود و مردم نخست درخیمه زیستند و سپس سراپها ساختند و کسی را که نام او «ابروی» بود بامیری خویش برگزیدند، در آن زمان هنوز شهر بخارا نبود ولی روستاهای آن آباد بودند مانند «نور» و «خرقان رود» و «وردانه» و «تراوچه» و «سفته» و «ایسوانه» و بزرگتر روستای که امیر بد آنجا بود «بیکنده» بود و چون روزگاری بگذشت ابروی نیرو یافت و بیدادگری پیش گرفت ، چنانکه مردم را دیگر یارا نماند و دهقانان و توانگران از آن دیار بگریختند و ترکستان شدند و در خاک طراز شهری ساختند و آنرا «حموکت» نام کردند، چه دهقانان بزرگ پیشوای آن گروه را «حموکت» نام بود و «حموکت» بزبان بخارا گوهر بود و «کت» شهر و آنکه بزرگ بود بزبان بخاری حموکت گویند و آن کسان که ببخارا مانده بودند زی مهتران خود کسی فرستادند و داد خواستند از ابروی امیر بخارا و آن مهتران و دهقانان بسوی پادشاه ترك رفتند که «قراچورین» نام داشت و از بزرگی او را «بیاغو» لقب کرده بودند و از وی فریاد خواستند، بیاغو پسر مهتر خویش را که «شیر کشور» نام داشت با سپاهی بسیار بفرستاد و چون او بزمین بخارا رسید ابروی را بگرفت و در بیکنده بپند افکند و فرمود تا جوالی بزرگ از کتب سرخ انباشتند و ابروی را در آن افکندند تا پیرد و چون شیر کشور را این دیار خوش آمد بنزد پدر نامه کرد و

این سرزمین را بخواست و دستوری جست تا ببخارا باشد و بیاغو آن دیار بوی بخشید . شیرکشور کسی بجموکت فرستاد و آن کسان را که از بخارا گریخته بودند بازن و فرزند بازگردانید، از آنگاه رسم نهادند که هر که از جموکت بازگشته بود از خواص بود چه هر که توانگر و دهقان بزرگ بود بترکستان گریخته بود و تنگستان مانده بودند و ایشان پرستندگان آن باز آمدگان شدند و در میان آن خواص دهقانی بود بزرگ که را «بخار خدای» خواندندی چه دهقان زاده‌ای از باستان بود و زمین بیشتر داشت و اغلب آن مردم کدیوران و پرستندگان وی بودند . شیرکشور شهرستان بخارا را بساخت و دبه «ماستین» و «سقتین» و «ستین» و «فربر» نیز بساخت و بیست سال فرمان راند ، پس از و دیگری بیادشاهی رسید که «اسکجکت» نام داشت و «شرغ» و «رامیتن» را ساخت و سپس دبه «فرخی» را بر آورد، درین زمان دختر خاقان چین را ببخارا عروس آوردند و اندر جهاز اوبت خانه‌ای بود که برامیتن نهادند . (۱)

محصول بخارا بخارا در ناحیه زراعتی واقع شده است و محصول ارضی در اطراف آن بسیار فراهم میشود ، با وجود اینکه اراضی بخارا آب و هواهای مختلف دارد نباتات و حیوانات آن متنوع نیست . بادهای منظمی که در سراسر دشت بخارا می‌وزد اغلب محصول آن ناحیه را آسیب می‌رساند ، مخصوصاً باد گرمی که از جنوب غربی می‌دمد و از ریگزار با خودش بسیاری آورد و نباتات را می‌پوشاند، گاهی هم باعث خشکی گیاه میشود. این باد را مردم بخارا امروز «افغانی» می‌نامند . مهمترین پیشه مردم بخارا روستائیت و از زمانهای باستان جویها و نهرهای بسیاری برای آبیاری کشتزارهای اطراف بخارا ساخته‌اند : روستائیان بخارا در کشاورزی رنج بسیار بخود می‌دادند ولی چون زمین ایشان ساخته کشت بود و آب بسیار داشتند در هنگامی که آفتاب پرتو خویش را دریغ نمی‌کرد محصول بخارا خوب می‌شد. هر گونه محصول زراعتی در اطراف بخارا فراهم می‌گشت و بنبه نیز می‌کاشتند . محصول پالیزی و بوستانی بخارا معروف بود و همواره خربوزه آن بشیرینی و خوبی مشهور بوده است. در باغهای بخارا زرد آلو، شفتالو، انار، پسته، بادام، گردگان و میوه های دیگر بدست می‌آید، هر سال مقداری کثیر غوره و مویز از بخارا بدیاردیگر می‌برند، چون بیشتر زمین بخارا دشت و نیزار و بیشه و مرغزارهای دامنه کوهست پرورش چهارپایان در اطراف بخارا بسیار بوده است و همواره این ناحیه بزرگترین مرکز ماوراء النهر در پرورش مواشی بشمار میرفته ، در میان چهارپایان مخصوصاً گوسفند و میش بخارا ممتازست و نژاد مخصوصی از گوسفند دارد که امروز آنرا باسم «قرا گول» می‌خوانند و پوست بره آن معروف به «پوست بخارا» در تمام عالم نظیر ندارد .

در زمان حاضر بیش از ده میلیون گوسفند و میش در بخارا هست و هر سال نزدیک دو میلیون پوست بره از بخارا بیرون می‌برند و همیشه بهمین مقدار بوده است. در بخارا

اشتر واسب وخر معمول بوده است. در ناحیه کوهستانی بخارا گاو و بز بسیار پرورش می‌دهند و درین زمان درین ناحیه نزدیک بیک میلیون اسب و شصدهزار گاو و سیصدهزار شتر هست.

صنایع مهم بخارا همواره بافتن پارچه‌های پنبه‌ای و پشمین مخصوصاً قالی و گلیم و هر قسم چرمینه بوده است. قالی و گلیم بخارا در زمانهای قدیم شهرت بسیار داشته و قالی‌های ترکمان تقلیدی از قالی قدیم بخارا است. پرورش کرم پيله و بافت پارچه‌های ابریشمین نیز در بخارا همواره معمول بوده است. گذشته از مخمل ابریشمین معروف بخارا قماشهای دیگر از ابریشم درین شهر می‌بافته‌اند که اسامی خاص داشته است و هنوز در بازار بخارا هست مانند شاهی، قصب، برطاوس، ادرس. ازین قماشها انواع مختلف جامه مانند شال کمروفوته و سله و کلاه می‌دوخته‌اند.

ناحیه بخارا از حیث معادن یکی از نواحی زرخیز ماوراء النهرست، چنانکه معادن طلا و مخصوصاً معادن نمک (نمک ترکی) در آن بسیارست و در اغلب از رودهای این ناحیه طلاشویی متداولست و از قدیم طرز خاصی در طلاشویی داشته‌اند که طلا را بروی پوست میش می‌شویند و بهمین جهت قسمت اعظم طلا بهدر می‌رود.

مناخ معروف بخارا در زمان قدیم جامهای نازک و جانماز و قالی و جامهای خواب فندقی و ظروف برای چراغ و جامهای طبری و تنگ اسب که در زندان می‌بافتند و جامهای اشمونی و بیه و پوست گوسفند و روغن کله (۱) و مواشی و برده و جامهای پنبه و جامهای پشمین و بنک (۲) بوده است. از کوه ورکه (۳) که نزدیک ترین کوه بشهر بخارا بود سنگ برای فرش و ساختمان می‌آوردند و خاک برای نوره و ظروف و سنگ گچ. در بیرون شهر معادن نمک واقع شده بود و هیزم شهر را از بستانهای اطراف و بته و خار را از صحرای بیرون شهر می‌آوردند. چون زمین بخارا همه جا نزدیک بآبست و آب رودسغد در آنجا اندکست درختان بلند در بخارا نمی‌روید چون درخت گوز و درخت چنار و نارون و مانند آن و اگر درختی باشد از درختان کوچکست. اما میوه‌های بخارا بهترین میوه ماوراء النهر بود و بلذی و خوش طعمی معروف و زمین بدرجه‌ای درخور آبادانی بود که بیشتر روستایان بخارا یک جریب زمین داشتند و از محصول همان یک جریب زندگی آسوده میکردند و هرچه برای زندگی لازم بود در اطراف بخارا فراهم میشد جز بعضی غلات و حبوبات که از کثرت جمعیت کفاف مردم را نمی‌داد و از سایر نقاط ماوراء النهر می‌آوردند (۴).

کوه ورکه در اطراف بخارا که دامنه آن متصل بود بقریه ورکه و تا سمرقند کشیده است و بکوه‌های بتم (۵) منتهی میشود و با سروشنه و فرغانه می‌پیوندد و نا ناحیه شلمجی و طراز نیز میرسد تا حدچین معادن بسیار دارد و تمام معادن اسروشنه و فرغانه و ایلاق و شاجی و لبان تا زمین خرخیز درین سلسله جبال بود و از آن معادن نوشادر

و زاج و آهن و زبیق و مس و سرب و زرو چراغ سنگ و نفت و قیروزفت و فیروزه میآوردند و زغال سنگ نیز از حدود فرغانه فراهم میکردند (۱). از بخارا میوه بسیار ببرد و خوارزم و سمرقند می بردند. (۲)

خراج بخارا در زمان رودکی يك ميليون و صد و ششت و هشت هزار و پانصد و ششت و شش درم و پنج دانگ و نیم بود که خراج کریمه نیز جزو آن بود ولی چون طغیانی در رود رخ داد و بعضی از نواحی اطراف بخارا را آب گرفت و ویران ساخت خراج از آن نواحی برداشتند و بعضی نواحی هم بدست علویان و فقها بود که از آن نیز خراج نگرفتند و بعضی املاک پادشاهان سامانی شد چون بیکند و روستاهای دیگر که از خراج موضوع شد و بعد خراج کریمه را نیز از خراج بخارا موضوع کردند. (۳)

بقولی دیگر خراج بخارا يك ميليون و صد و ششت و شش هزار و هشتصد و نود و هفت درهم غطریفی بود (۴) یا يك ميليون و صد و ششت و شش هزار و هشتصد و هفتاد و هفت درهم یا بقول دیگر يك ميليون و صد و هشتاد و نه هزار و دویست درهم ولی در ادوار پیش و قبل از آنکه درم غطریفی سکه کنند بیش از دویست هزار درهم نبود (۵).

مردم بخارا در زمان رودکی شهر بخارا چون دیگر شهرهای ماوراء النهر شهری بوده است مرکب از نژاد ایرانی و شاید یکی از قدیم ترین مداین باشد که نژاد ما در آن رحل اقامت افکنده، بهین جهت مردم آن شهر بجز عده معدود از نژادهای دیگر که بعد بواسطه حوادث بدان رفته اند از نژاد ایرانی بوده اند و پارسی زبان مخصوصاً از زمانیکه بخارا پایتخت سامانیان و مرکز ادبیات فارسی شد و امرای آل سامان در رواج این زبان از هیچ فرو نگذاشتند بخارا معروف ترین مرکز زبان ما شد چنانکه هنوز پس از هزار و اند سال زبان اکثریت مردم بخارا و زبان بازار آن زبان پارسیست و هنوز اکثر مردم آن از نژاد ایرانیند که امروز ایشان را با اصطلاح محلی «تاجیک» می خوانند.

در اواسط سلطنت ساسانیان و در حدود قرن پنجم میلادی روابطی در میان دربار ایران و پادشاهان ترکستان روی داد و ظاهراً از آن زمان بعضی از ترکان ماوراء النهر آمده اند و در شهرهای ایرانی آن دیار مقیم شده اند از آن جمله جمعی هم در بخارا سکونت گرفته اند.

در اواخر قرن اول هجری تا زبان شهر بخارا را گشودند و هم چنانکه فاتحین عرب بهر شهری از ایران رفتند گروهی را از خود گذاشتند در بخارا نیز بعضی خانواده های تازی ماندند و پس از آنکه مردم بخارا ب مذهب اسلام گرویدند بناچار آمیزش در میان ایرانی و تازی پیش آمد و خون ایرانی با خون تازی نیز آمیخته شد و بالتبع پس از یکی دو قرن مردم بخارا از سه نژاد درهم آمیخته شد: ایرانی و ترک و تازی. ولی چون اکثریت با نژاد ایرانی بود و هر جای که خون ایرانی با خون بیگانه درآید برتری نژاد ایرانی

۱- اصطخری ص ۳۱۲ ۲- یاقوت ص ۷۱ ۳- تاریخ بخارا ص ۳۱ ۴- مقدسی ص ۳۴۰

W. Barthold - Turkestan down the mogol Invasion p. 94 - ۵

را بود در بخارا هم فزونی با نژاد ایرانی شد، چنانکه آیین و رسوم ایرانی نژادهای دیگر را فرا گرفت و بیگانگان نیز بدان مانوس شدند و هنوز مردم بخارا بآداب و رسوم تمدن ایران زیست می کنند .

یهود نیز از زمانهای باستان و شاید پیش از ساسانیان در ماوراء النهر بوده اند و از آن جمله چند خانوار یهود جدا و بمادات و افکار خود زندگی میکنند، چنانکه در همه جا یهود را عادت برینست .

لویان هندوستان در اواسط دوره ساسانیان و در حدود قرن ششم میلادی با ایران آمده اند و در اغلب شهرهای ایران چند خانواده از لویان سکنی گرفته اند، از آن جمله در بخارا که هنوز لویان با اسم «جوکی» در آنجا مقیمند، لویان نیز چون یهود بر رسوم و افکار خویش پای بستند و بدشواری با دیگران خوی می گیرند، بهمین جهت ایشان نیز از سایر مردم بخارا بیگانه مانده اند.

در بخارا پیشه و روستائی و حکومت و مشاغل اجتماعی همواره بدست ایرانیان بوده است که در هر جا برتری خویش را بظهور پیوسته اند . ایرانیان بخارا پیوسته در هوش و دانش برتری داشته اند و بهمین جهت لباس و آداب زندگی و آیین اجتماعی همواره از مردم ایران بوده است .

یهود بخارا همیشه بیش از چند خانوار نبوده اند، معذک بعضی از عادات خویش را ب مردم شهر آموخته اند . محترمین تجارت بخارا چنانکه در همه جای بدست یهودست در آنجا نیز مر یهود راست ، مخصوصاً فروش پنبه و پوست بره . رنگ ریزی و شراب سازی نیز بدست یهودست .

اماتازیان بخارا نیز چند خاندان بیش نیستند که در اطراف شهر و مخصوصاً در دشت ها پیورش چهارپایان و ساربانان روزگاری گذرانند .

در زمان رودکی ناحیه بخارا جمعیت بسیار داشت، چنانکه با وجود آن همه حاصل خیزی که هر قسم میوه و مواد خوراکی در اطراف شهر فراهم می شد و هر روستایی از یک جریب زمین معاش میکرد کثرت جمعیت بعدی بود که کفاف حوایج مردم را نمیداد و مجبور بودند از سایر نقاط ماوراء النهر مقداری غلات و حبوب تدارک کنند .

در آن زمان عقیده داشتند که اصل مردم بخارا از شهر اصطخر بوده و در زمان آبادی بخارا از آنجا آمده اند . زبان مردم بخارا همواره پارسی دری بود و تفاوتی که با زبان سغد داشت اندک تعریفی در بعضی کلمات بود و مردم بخارا در ادب بر دیگران فزونی داشتند چنانکه اهالی ماوراء النهر بدان فخر می کردند (۱) در زبان ایشان تکراری بود که جای دیگر دیده نمی شد چنانکه می گفتند : «یکی ادرمی (۲)» و «یکی مردی» و «دادم ادرمی» و نیز کلمه «دانستی» را در کلام خود پیوده بسیار می آوردند و الا با زبان دری دیگر فرقی نداشت و این زبان را دری از آن می گفتند که بدان رسائل ملوک مینوشتند و بدان داستانها می زدند و دری مشتق از در باشد (۳) و زبان بخارا و سمرقند و مرو را

از تمام زبانهای خراسان بدتر می دانستند (۱) معاملات مردم بخارا بدرهم بود و بدینار خرید و فروش نمی کردند و زد در نزد ایشان چون اسباب خانه و دارائی بود و ایشان را دراهمی بود که آنرا غطریفیه یا غطریفی می خواندند، از آهن و مس زرد و سرب و جز آن ولی این دراهم بیرون از بخارا و توابع آن رواج نداشت و سکه آن تصاویر بود ولی از ضرب اسلام، و دراهم دیگر داشتند که آنرا مسیبیه و محمدیه می نامیدند و آنها نیز از ضرب اسلام بود (۲) و وجه تسمیه این سه قسم درهم از آن بود که سه برادر بودند غطریف و مسیب و محمد که این درمها را سکه زدند و بنام ایشان خوانده شد و این درمها سیاه بود مانند فلوس و در خارج از بخارا فقط با سباهی که بجنگ می رفت انتشار می یافت و بر درم سپید برتری داشت (۳). غطریفیه درمی بود از سرب و آهن و مس زرد (۴)

در بخارا در زمان خلافت ابوبکر سیم زدند از نقره خالص و پیش از آن سیم نبود (۵). نخستین کسی که در بخارا سکه زد پادشاهی بود نام او «کانا» بخارخداة واوسی سال بخارا را پادشاه بود و در بخارا بازار گانی بکر باس و گندم بود، ویرا آگاه کردند که در دیارهای دیگر سیم زده اند و او فرمان داد تا در بخارا سکه زدند از سیم ناب و بر آن صورت وی را با تاج نقش کردند و این بروزگار خلافت ابوبکر (۱۱-۱۳) بود و همچنان بود تا بروزگار هارون الرشید (۱۷۰-۱۹۳) که غطریف بن عطاء والی خراسان شد، در ماه رمضان سال ۱۸۵. و این غطریف برادر مادر هارون خیزران نام بود و چون اصل ایشان از یمن بود غطریف همچنان در یمن می زیست و چون خواهرش خیزران را کار بالا گرفت او از یمن آمد و هارون امارت خراسان بوی داد و چون وی بخراسان آمد در میان مردم خراسان سکه خوارزم رواج داشت و مردم آن سیم را با کراه می ستدند و سکه بخارا از دست مردم بیرون رفته بود، چون غطریف بخراسان آمد بزرگان بخارا نزد وی شدند و وی را گفتند که ما را سیم نمائده است بایست ما را فرمود تا سکه زنند و بهمان سیم زنند که در قدیم بوده است و سکه ای بایست که کسی از دست ما و از شهر ما بیرون نکند تا بدان در میان خویش داد و ستد کنیم، در آن زمان نقره کیاب بود، پس مردم شهر را گرد کردند و از ایشان رای خواستند، همدستان شدند که سکه از شش چیز زنند:

زر و سیم و مشک و ارزیز و آهن و مس و همچنان کردند و مانند سکه های پیشین. ولی بنام غطریف، و بهمین جهت آن را غطریفی خواندند و عامه مردم « غطریفی » یا « غطرفی » گفتند.

سکه پیشین از سیم ناب بود و سفید و این سکه سیاه آمد و مردم بخارا آن را نگرفتند و چون سلطان خشم کرد بقره گرفتند و شش غطریفی را يك درم سنگ سیم ناب بها کردند و سلطان بهمین بها گرفت تا رایج شد و بدین سبب خراج بخارا گران شد چه خراج بخارا اندر قدیم دو بیست هزار درم نقره بود، چیزی کم. چون غطریفی سکه زدند و شش درم سنگ نقره رایج شد سلطان بهمان غطریفی برایشان لازم کرد و چون

۱ - مقدسی ص ۳۳۶ ۲ - یاقوت ص ۸۳ ۳ - مقدسی ۳۴۰ ۴ - اصطخری ۳۱۴

۵ - تاریخ بغداد ۶

عطریفی گران شد و بدان رسید که درم عطریفی بدره نقره روان شد و سلطان نقره خواست و عطریفی خواست خراج بخارا از دویست هزار نقره چیزی کم یک باره یک میلیون و ششت و هشت هزار و پانصد و ششت و هفت عطریفی شد.

در سال ۲۲۰ درم نقره با کیزه هشتاد و پنج درم عطریفی بود و این عطریفی را در کوشک ماخک بخارا سکه زدند و درین عطریفی ها نقره بیش از فلزات دیگر بود و هر درم یک چند زرداشت و در هر ده درم بوزن نیم درم سنگ تا چهار دانگ و نیم، پس از آن در بخارا در زمان آل سامان عدلی بیش از سیار سکه زدند. (۱)
جامه مردم بخارا بیشتر قبا بود و کلاه بلند نوک دار و مانند جامه های دیگر مردم ماوراءالنهر بود (۲).

مردم بخارا براستگویی نامی بودند چنانکه مردی از خراسان بنزدیکی از خلفا رفت و وی فرزانه و اهل ادب و عارف بمردم خراسان بود، خلیفه وی را پرسید که راستگوی ترا از مردم خراسان کیانند، وی گفت مردم بخارا (۳).

شهر بخارا در کنار رود زرفشان یا رود سند واقع شده، مساحت شهر بخارا که از زمانهای بسیار قدیم در کنار این رود شهرهای ایرانی بوده است، در قرن چهارم پیش از میلاد که اسکندر مقدونی با یالت سفدیان رفت شهر مرکندا (۴) بنا بر گفته بطلمیوس در کنار این رود از شهرهای بزرگ بود که همان سمرقند باشد و شهر دیگری در همان ناحیه بود که شاید بخارا بوده باشد.

از آنچه مؤلفین قرون اول اسلام از مردم این نواحی نقل کرده اند شهر بخارا از بلخ هم قدیم تر بوده است.

یکی از شهرهای بخارا با اسم رامیشن (۵) یا اریامیشن (۶) یا اریامیشن (۷) یا رامیشینه (۸) بوده است که تا قرن هشتم با اسم رامیتن (۹) معروف بوده و خواجه عزیزان علی نساج رامیتنی از عرفای نامی آن زمان از مردم آنجا بوده (۱۰) و درین رباعی خود نام

۱ - تاریخ بخارا ۳۴ - ۳۶ ۲ - اصطخری ۳۱۴ ۳ - ابن فقیه ۳۱۹
۴ - Marakanda (چون ازین پس عده کثیر از اسامی قدیم بخارا و سمرقند ثبت خواهد شد و در مطبعه چاپ کردن با اعراب بسیار دشوار بود چاره جز این نبود که برای ثبت حرکات و اعراب بحروف لاتین نوشته شود تا خوانندگان بتوانند ادا کنند و حروفی که درین صحایف بکار رفته است بدین طریقست : a برای فتحه - e برای کسره ، o برای ضمه - h برای الف مدود - i برای الف و یاء - u برای الف و واو - e برای همزه و الف ساکن پس از حرکتی - o برای واو ما قبل مضموم - b برای ب - p برای پ - t برای ت - w برای ط - S برای ث و س و ص - z برای ج - c برای چ - h برای ح - d برای خ - x برای گ - z برای ذ و ز و ض و ظ - r برای داء - j برای ژ - c برای ش - q برای غ و ق - f برای ف - k برای ک - g برای گاف - l برای ل - m برای م - n برای ن - v برای واو - y برای یاء)

۵ - Rāmīsan - ۶ - Rāmīsan - ۷ - Ariamīsan - ۸ - Rāmīsan - ۹ - Rāmīsan

۱۰ - تعحات الانس تألیف نورالدین عبدالرحمن بن احمد جامی - چاپ مطبع حیدری ۱۲۸۹
ص ۲۴۴ و رشحات تألیف علی بن حسین الواعظ الکاشفی معروف بصفی چاپ کاتبور ۱۹۱۱ - ص ۳۴
۴ - وریاض العارفین تألیف رضاعلی خان هدایت امیر الشعراء - چاپ طهران ۱۲۰۵ - ص ۱۰۷

مسقط الرأس خویش را آورده است :

خواهی که بحق رسی بیارام ای تن
خواهی مدد از روح عزیزان یابی
وندر طلب دوست بیاران می تن
پا از سر خود ساز، بیا رامیتن
انری اذین شهر امروز باسم «چهارشنبه رامیتن» هنوز باقیست (۱) و المقدسی (۲)
آنها بخارای قدیم «بخارا القدیمة» دانسته است. در هر صورت مسلمست که چندین قرن
پیش از اسلام در همان محلی که بخارای امروز باقیست شهری ساخته شده است. در کتب
چینی از قرن پنجم میلادی بعد اسم بخارا را «نومی» (۳) ثبت کرده اند و این کلمه مخفف
همان اسمیست که مؤلفین ایرانی و عرب نومجک (۴) و نومجک (۵) نوشته اند که در
بعضی کتب بتحریف بمجک (۶) و بومجک (۷) و بمجک (۸) و بومجک (۹) و بمجک
و بومسک شده است.

بنا بر قول مؤلف تاریخ بخارا (۱۰) شهر بخارا را چندین نام بوده است. بمجک
و بومسک و مدینه الصفریه یا شارستان روین و مدینه التجار یا شهر بازوگانان و بخارا که
از نامهای دیگر معروف تر بوده است و در حدیثی اسم بخارا «فاخره» آمده است. ولی
کلمه بخارا فقط در سفرنامه مسافر چینی هوان چوانگ (۱۱) بار اول دیده میشود که در
سال ۶۳۰ میلادی بدان نواحی رفته است و مسافر مزبور آنها را باسم پوهو (۱۲) ثبت کرده
است. این کلمه ماخوذ از اسم بخارا در زبان ترکی مغلیست که در آن «بخار» است و آن
هم ماخوذ از کلمه «وهار» (۱۳) از زبان سنکریت باشد که بمعنی دیرو صومعه است.
عطا ملک جوینی در تاریخ جهان گشای در وجه تسمیه بخارا مینویسد (۱۴) :

«اشتقاق بخارا از بخارست که بلفتمغان مجمع علم باشد و این لفظ بلفت بت پرستان
ایفور و ختای نزدیکست که معابد ایشان که موضع بتانست بخار گویند و در وقت وضع نام
شهر بمجک (۱۵) بوده است». این کلمه بخار و وهار ثابت میکند که در بخارا بت خانه ای
برای مذهب بودا بوده است، چنانکه در بلخ و سمرقند نیز بوده و بت خانه بلخ نو بهار نام
داشته و شاید دلیل اینکه بتکده بخارا را بهار و بخار و وهار گفته اند و بتکده بلخ را
نوبهار از آن باشد که بتخانه بخارا اقدم بر بت خانه بلخ بوده است و این کلمه نوبهار در
اسم دروازه نوبهار که یکی از دروازه های ربض بخارا بوده ظاهر میشود و نیز در تاریخ
مسجد جامع بخارا مینویسند که قتیبة بن مسلم آنها را بجای بتکده ای بنا کرد و نیز در باب
خاندان برمکیان که پاسبانان معبد بودایی بلخ موسوم بنوبهار بودند نوشته اند که صاحب
بخارا برمک پدر خالد را کنیزی فرستاد و از آن کنیز کال بن برمک و ام القاسم و دختر
دیگری زائیده شدند (۱۶) و این خود دلیلت بر اینکه در بخارا نیز بوداییان بوده اند و با

۱- دایرة المعارف اسلام - کلمه بخارا Encyclopédie de Lislam ۲- ص ۲۸۱
۳- Nu - mi - ۴- Bumejkat - ۵- Normujkas - ۶- Bomejkas - ۷- Bumejkas
۸- Bumejkat - ۹- Bumejkat - ۱۰- ص ۲۰ - ۱۱- Huân - çuâng - ۱۲- Pu - ho
۱۳- Vohâra - ۱۴- چاپ اوفاف گیب - ج ۱ - ص ۷۶ و در رساله ملازاده نیز همین نکته ثبت
آمده است ۱۵- Bomejkas - ۱۶- ابن فقیه ص ۳۲۴

بوداییان بلخ روابط داشته اند. از طرف دیگر چنانکه پیش ازین گذشت در تاریخ بخارا مینویسند که در زمان پادشاهی اسکجکت از پادشاهان قدیم بخارا دختر خاقان چین را ببخارا عروس آوردند و درجهاز او بتخانه‌ای بود که در رامیتن از توابع بخارا گذاشتند. بنابر اطلاعاتی که که مؤلفین ایرانی و عرب در قرون اول اسلامی داده‌اند تقریباً می‌توان محل این بتکده را در شهر بخارا معلوم کرد چنانکه پس ازین خواهد آمد.

شهر بخارا مانند تمام شهرهای ایرانی آن زمان مرکب از سه قسمت بود: ارگ و قصر کهنه شهر که همه جا باسم کهنده نامیده میشد و بعد بتخفیف کنده شده و اعراب آن را کهنده کرده‌اند، آبادی شهر که بفارسی شهرستان و بزبان تازی مدینه میخواندند و آبادی‌های جدید شهر که عبارت از محلات بیرون شهر باشد و باصلاح عربی باسم ربض یا بفارسی روستا خوانده میشد، کهنده بخارا در همان محلی بوده است که هنوز بجایست و در مشرق میدانی بوده که آنرا باسم دوره ساسانیان «ریگستان» میخوانند. کهنده بخارا دو دروازه داشت، یکی دروازه ریگستان در مغرب و دیگر دروازه غوریان یا دروازه مسجد آدینه (۱). در مشرق و میان این دو دروازه خیابانی بود. آثار دیوار کهنده بخارا هنوز باقیست و از آن آثار پیداست که دیوار آن نیم کیلو متر دوره داشته و فضای اندرون آن ۹ هکتار و ۲ دهم بوده است.

شهر بخارا هفت دروازه آهنین داشت: دروازه آهن، دروازه نور، دروازه حقره، دروازه کهنده، دروازه بنی سعد، دروازه بنی اسد، یا دروازه مهر، دروازه شهرستان (مدینه) که همه از آهن بودند. کهنده در پشت دروازه شهرستان واقع بود و قصر پادشاهی و خزاین و زندانهای شهر در آن بود، دو دروازه دیگر نیز المقدسی (۲) برای کهنده بخارانام برده است. باب السله و باب الجامع. اما مسجد جامع بخارا در شهرستان بود و صحن‌های نیکو داشت، ربض بخارا را ده دروازه بود: دروازه میدان که بر سر راه خراسان بود. دروازه ابراهیم بسوی مشرق، دروازه مردکشان یا مردقشه، دروازه کلاباذ هر دو بر سر راه نسف و بلخ، دروازه نوبهار، دروازه سمرقند بر سر راه سمرقند و سایر شهرهای ماوراءالنهر دروازه فئاسکون، دروازه رامیشیه (۳) دروازه حدشرون بر سر راه خوارزم و دروازه غشج (۴) و اصطخری دروازه یازدهمی نیز باسم دروازه ریو ذکر کرده است. اما آبادی شهر از ربض نیز تجاوز میکرد. در اندرون ربض ده دروازه دیگر هم بوده است که اسامی بعضی از آنها با این ده اسم اختلاف داشته. قصر پادشاهی بخارا نزدیک باب السله کهنده و روبقبله بود و در هیچ يك از شهرهای اسلام بنائی باشکوه‌تر و مجلل‌تر از آن نبود، در ربض بخارا بازارهایی بود و بعضی از آن بازارها دروازه داشت، از آن جمله دروازه آهن و دروازه بل‌حسان و دروازه نزدیک مسجدماج و دروازه رخنه و دروازه‌ای نزدیک قصرابی هشام الکنانی و دروازه‌ای نزدیک پل سویقه (۵) و دروازه فارچک (۶) و دروازه دروازجه و دروازه راه مغان و دروازه سمرقند.

در زمان رودکی شهری را در اسلام با صفاتر از بخارا نمیدانستند و چون کسی بر فراز کهندز بخارا میشد تا چشم کار میکرد سبزه بود و در میان سبزه قصور چون گلپای فراوان می درخشیدند و در هیچ يك از شهرهای ماوراءالنهر و خراسان مردم چون مردم بخارا بآبادانی نمیرداختند و هیچ شهری چون بخارا در اطراف خود آبادی بسیار نداشت. شهر بخارا در زمین هموار ساخته شده بود و گرداگرد شهر پرازد درخت بود و در میان آن درختان کاخها و باغها و قرای پیوسته بهم چنانکه دیوار دورۀ ابن آبادی دوازده فرسنگ بود و در آن میان زمین بایر دیده نمیشد.

محوطۀ شهر دیواری محکم داشت بطول يك فرسنگ و قلعه بخارا در میان آن دیوار بود و در آن قلعه کاخ امرای آل سامان.

در خارج شهر نیز محلات بسیار بود. مسجد جامع بر در کهندز واقع بود. در تمام شهر نهرهایی از آب سفد جریان داشت و هر چه از آن آب میماند رو بروی بیکند و در مجاورت فریر بآب انباری که در محل معروف به «سام خاص» ساخته بودند میریخت و از آن جویها منشعب میشد و بآبیاری قرای اطراف می رسید، در اندرون دیوار بخارا آبادانی ها و قرای بسیار بود که همه از آن آب مشروب میشدند (۱).

شهر بخارا از خانه های گلین ساخته شده بود. بازارهای فراخ داشت. ساختمان و سواد آن مانند دمشق بود از بسیاری خانه ها و بهم فشردگی بامها و کندز در عقب این سواد بود و مساجد و بازارهای شهر نیکو و زیبا بود، شهری آبادتر و بر جمعیت تر از آن نمی شناختند و آهنگ بسوی این شهر را مبارک میدانستند و عقیده داشتند هر کس در بخارا زندگی کند بدو خوش گذرد و هر کس که بدان شهر باشد خوراک گوارنده و گرما بهای پاك و کوی و برز نهایی گشاده و آب سبك و سرایبهای ظریف دارد و از خوراك و وسایل زندگی خوش باشد و میوه بسیار یابد و مجالس و جماعات بسیار یابد و عوام شهر را دانش و فرهنگ یابد و با يك دیگر آمیزش بسیار کنند و نادان در آن شهر اندك بود، جز آنکه خانه های آن تنگست و حریق بسیار در آن روی دهد و از بسیاری مردم شهری بود بد بوی و گرم و سرد و چاههای نمك دار بسیار داشت و آبشت گاه های چرکین و خاك بدولی سرایبهای عالی و تیمهای استوار و تنگ ترین شهرهای مشرق بود و اقوام مختلف در آن می زیستند و بهین جهت فساد در آن آشکار شد و معاملات بد شد و مردم در جماعات سستی کردند و سپاهی گرد آوردند و حریر و دیبا پوشیدند و در ظرفهای زر و سیم نوشیدند (۲). مردم بخارا عموماً بر مذهب ابوحنیفه بودند و مسجد جامع شهر شکوه و زینتی داشت و در آن بجز فقها و مفسرین دیگر را اجازت ذکر نبود (۳) زندان شهر نیز در قلعه بود و نهر سفد از میان ربض بخارا می گذشت و آنرا بدو پاره میکرد و بازارهای شهر در پایان ربض بود (۴). اما شهرستان و کهندز بخارا چون بجای بلند ساخته شده بود آب جاری نداشت (۵).

۱ - باقوت - ص ۸۱. و اصطخری ص ۳۰۶ ۲ - مقدسی ۲۸۰ - ۲۸۱

۳ - مقدسی ص ۲۸۱ و ۳۲۷ ۴ - اصطخری ص ۳۰۶ ۵ - اصطخری ص ۳۰۷

در داخل شهر و بیرون آن بازارها بود که در هر ماه روزهای معلوم در آن خرید و فروش میکردند (۱).

مردم شهر بخارا آمیخته از تازی و ایرانی بودند و هرگز بیگانگان را از آمدن شهر باز نداشته‌اند (۲).

پیدایش تازیان در بخارا بدین گونه است که چون قتیبه بن مسلم بار چهارم بخارا رفت و بخارا را بگرفت با مردم آن صلح کرد بدانکه هر سال دویست هزار درم خلیفه را دهند و ده هزار درم والی را و از خانه‌ها و املاک يك نیمی مسلمانان را دهند و علوفه ستوران تازیان را نیز کسانی که بیرون شهرند دهند و در شهر بخارا کوشکها بود و بعضی محلات‌های پراکنده و دور از يك دیگر، روستا و شهرستان راهفت دروازه بود، دروازه اول را در بازار می‌خواندند و هیچ دروازه دیگر بنزدیک شهر بازار نبود مگر دروازه عطاران. قتیبه شهر بخارا را بخش کرد از دروازه عطاران تا دروازه نون را بر بیه و مضر داد و باقی مردم بمن را (۳).

درین موقع قومی بخارا بودند که ایشان را «کشکان» می‌خواندند یا «آل کشکته» و ایشان مردمی بودند با حرمت و قدر و منزلت و در میان مردم بخارا شریف تر بودند ولی از دهقانان نبودند، از بیگانگان بودند اصیل و بازرگان و توانگر، قتیبه در تقسیم خانه‌ها و اسباب ایشان الحاح کرد و ایشان خانه و اسباب بگذاشتند مرتازیان را و در بیرون شهر هفتصد کوشک ساختند و چون بنه شهر بهمان اندازه شهرستان بود کوشکهای ایشان بیرون شهر افتاد و هر کس بر گرد کوشک خویش خانه‌های چاکران و اتباع خویش را ساخت و بر در کوشک خود بوستانی و صحرائی ترتیب داد و همه بدان کوشکها شدند و سپس آن کوشکها ویران شد و بجای آن سرابهای شهرستان ساخته شد و دوسه کوشک مانده بود که آنرا کوشک مغان می‌خواندند چه مغان آنجا بوده‌اند و آتشکده در آنجا بسیار داشته‌اند بر در این کوشکهای مغان بوستانهای خرم و خوش بوده است و آن ضیاع بغایت عزیز بوده است، چه در زمان سامانیان که پادشاهان بخارا مانند غلامان و نزدیکان ایشان بخردن ضیاع کوشک مغان رغبت کردند، تا قیمت هر جفتی از آن ضیاع چهار هزار درم شد، اما پیش از آن قیمت این ضیاع بیشتر بود، چنانکه اگر کس خواستی يك جفت گاو زمین خرد در سالی نتوانستی و اگر بیافتی هر جفتی دوازده درم سنگ نقره بایستی داد (۴) اما کوی‌های بخارا: از در شهرستان که از بیرون می‌آمدند نخستین کوی دست چپ کوی رندان بود و پس از آن کلیسای ترسایان و آنجا مسجدی بود که آنرا مسجد بنی حنظله می‌خواندند و چون از در شهرستان بشهر می‌آمدند بدست راست کوی بود که آنرا کوی و ذیر بن ایوب بن حسان می‌خواندند و کوی کاخ نیز می‌گفتند و این و ذیر بن ایوب از سرهنگان قتیبه بود و پدرش ایوب بن حسان امیر بخارا و

۱ - اصطخری ص ۳۱۵ ۲ - یعقوبی کتاب البلدان ص ۲۹۲

۳ - تاریخ بخارا - ۵۱ - ۵۲ ۴ - تاریخ بخارا ۲۸ و ۲۹

نخستین کس بود که در دوره اسلام از سوی قتیبة بن مسلم امیر بخارا شد و پیوسته امیران بخارا در آن کوی کاخ می نشستند و آنجا سرایی بود جداگانه امرای بخارا و دهقانی بود خنبه نام که چون اسلام آورد خویش را احمد نام کرد و این کوی کاخ جمله مراد را بود درین کوی کاخ این دهقان بود که امرای بخارا پیوسته در آن می نشستند و پس از وی این کاخ بسال ۱۵۰ از دست بازماندگان وی بیرون شد و کدرة خنبه نام که بازمانده این دهقان بود پیش ابوجعفر منصور دوانقی خلیفه عباسی این کاخ را دعوی کرد و قباله بیرون آورد، يك حدبارة شهرستان پیوسته چوبه بقالان، حد دوم بارة شهرستان پیوسته بیازار پسته شکنان، حد سوم راه راستی که از دروازه نون تا میان شارستان بود و از دروازه عطاران تا دروازه نون که جمله يك محلت و چهار يك شهرستان بود درین قباله یاد کرده بودند و هزار دکان در بازار شهر بخارا و هفتاد و پنج پاره دیه خاص برود بخارا و فراو برعلیا، این جمله را بر خلیفه دعوی کرد و قبالها عرض داشت و گواهان گواهی دادند، خلیفه فرمان داد تا سجل کردند و جمله را باز دادند و از آن پس فرزندان او هر پاره را بکسی فروختند تا در میان مردم پراکنده شد.

از در عطاران که می گذشتند در بنی سعد بود و مسجد بنی سعد، حسن بن علاء سفدی که مردی بزرگ بود در شارستان کوشکی بغایت عالی داشت چنانکه هیچ پادشاه را چنان کوشك نبود و کوی علاء بدروازه علا او بنا کرد و این حظیره اوساخت و هر ماه هزار و دوست دینار غله ازین حظیره او را دست میداد و اندر شارستان مستظفها داشت. در زمان حسن بن طاهر و زیری بود نام او حفص بن هاشم، طمع کرد که این املاک را از حسن بن علاو کسان او بخرد و ایشان فروختند و ایشان را بند کرد و عقوبت بسیار داد و هر هفته ایشان را بتزدیک خویش می خواند و خریداری میکرد و چون نمی فروختند باز بزدان می فرستاد و بر عقوبت میفزود تا پانزده سال برین برآمد و ایشان عقوبت و رنج میدیدند و املاک خویش نمی فروختند، تا روزی حفص بن هاشم ایشان را بخواند و گفت:

روزگاری دراز شد تا شما در عقوبت بمانده اید آخر چه می یابید؟ حسن بن علاء گفت یکی از سه چیز را می یابیم، یا تو بگیری یا خداوند گارتو و یا ما بگیریم، حفص بن هاشم فرمان داد تا آن روز بر بند و عقوبت افزودند. يك ماه ازین سخن بر نیامد که حسن بن طاهر بمرد و غوغا برخاست و زندان بشکستند و حفص بن هاشم بگریخت و سرای او غارت کردند و حفص بن هاشم همچنان متواری بود تا بمرد و حسن بن علا با برادران خویش ببخارا باز گشت. از در بنی سعد که می گذشتند در بنی اسد بود و این در را پیش از اسلام در مهره می خواندند و چون از آن در بیرون می آمدند و پیاپی فرود میشدند سرای امیر خراسان بود و دروازه دیگر را در گریه می خواندند زیرا که چون از آن دروازه بیرون میشدند کهنه دزد پیش بود و آنجا محله ای بود که آنرا «قفسادره» مینامیدند که سپس گورستان شهر شد و خانه های تازیان بخارا بیشتر بآن دروازه بود و آن دروازه استوارترین دروازه ها بود و کمر بزرگ داشت و درازای آن مقدار شست گام بود و زیر آن کمر خانهای بسیار بود و آن عمارت امیری کرده بود که «سوناس تگین» نام داشت و هم در آن موضع گورخانه او بود.

دروازه دیگر را در «حقره» می خواندند و خواجه امام ابو حفص کبیر بخاری در آن محله می بود و صومعه ای در آن خانه داشت و مستجاب الدعوه بود و چون سال ۲۱۷ در گذشت در آن محله وی را بخاک سپردند و خاک او بدروازه نو معروف بود و آن تل را تل خواجه امام ابو حفص می خواندند و آنجا مسجدها و صومعه ها بود و پیوسته مجاوران بدانجا بودند و مردمان بدان خاک تبرک میکردند و آن موضع را در حقره بدان سبب می خواندند که مردم بنزد خواجه امام ابو حفص فتوی میبردند و فتوی را حق خوانده اند و اذین جهة حقره را حق خواسته اند .

دروازه هفتم را در نومی خواندند باین معنی که آخر درهای شارستان بود و چون بدین دراندر میشدند بدست راست مسجد قریشیان بود که نزدیک سرای خواجه امام ابو حفص بود و آنرا مسجد قریشیان بدان سبب می گفتند که مقاتل ابن السلیمان القریشی آنجا بود و آن مقاتل مولای حیان بود و حیان مولای طلحة بن هبیره الشیبانی، و این حیان مردی بزرگ بود و با قدر، بخراسان رفت و میان قتیبه بن مسلم و طرخون ملک سغد بوقتی که قتیبه کافران را بدر بخارا در میان گرفته بود صلح انداخت و باز همین حیان لشکر بفرغانه برگماشت تا قتیبه را کشتند و حوض حیان بنام وی نامیده بودند (۱) .

در بخارا کارگاهی بود میان کهنذ و شهرستان و نزدیک مسجد جامع معروف به «بیت الطراز» که در آن بساطها و شادر و آنها می بافتند و یزدی ها و بالشها و مصلی ها و بردیهای قندقی از آنجا مر خلیفه بغداد را می فرستادند و خراج بخارا را بیافتن يك شادروان صرف می کردند و هر سال عاملی مخصوص ببخارا می آمد و بجای خراج بخارا شادروان می برد و در شهر بخارا استادان مخصوص برای بافتن آن بودند و از هر شهری بازار گانان ببخارا می آمدند و شادروان و زنده نجی می بردند و تاشام و شهرهای روم این متاع میرفت و بهر جای خراسان که شادروان و زنده نجی می بافتند بخوبی آن بخارا نمی شد و بزرگان خراسان همه از آن جامه می پوشیدند و آنرا سرخ و سفید و سبز می بافتند .

نیز در بخارا بازاری بود که آنرا بازار ماخ روز می نامیدند و سالی دوبار هر بار يك روز در آنجا بازار می کردند و در هر بازاری بتان می فروختند و هر روز بیش از پنجاه هزار درم داد و ستد می شد و چون مردم بخارا از قدیم بت پرست بودند از آن زمان این بازار معمول شد و در آن بت می فروختند ، در باستان بخارا را پادشاهی بود که ماخ نام داشت . این بازار را وی برپا کرد و درود گران و صورتگران را گفت سال تا سال بتان می ساختند و در آن روز بازار فراهم می آوردند و می فروختند و هر کس را که بتی گم شد یا شکسته و کهن می گشت چون روز بازار می رسید بتی دیگر می خرید و آن بت کهنه را بدور می افکند . نزدیک این بازار مسجدی بود باسم مسجد ماخ و پیش از آن در زمان آن پادشاه بجای این مسجد صحرایی بود بر لب رود و درختان بسیار داشت و آن پادشاه بدین صحرا بازار می آمد و بتخت می نشست تا مردم بخاریدن بت در غبت کنند، پس از چندی در آنجا آتشکده ای

ساختمند و چون روز بازار شد مردم بآتشکده می‌شدند و آن آتشکده بود تا فتح بخارا بدست مسلمانان که بجای آن مسجدی ساختند و آن مسجد از بناهای رفیع بخارا بود (۱). کهن‌دز یا درگ بخارا در کتب شرقی منسوب سیاوش از پدر بگریخت و از رود جیحون بگذشت و نزد افراسیاب رفت افراسیاب وی را بنواخت و دختر خویش را بژنی بدو داد و کشور خود نیز بدو داد سیاوش خواست که ازو چیزی ماند چه آن ولایت وی را عاریت بود و کهن‌دز بخارا بساخت و بیشتر آنجا بود و چون افراسیاب را بروی بدگمان کردند او را بکشت درگندز بخارا نزدیک دروازه شرقی اندرون دروازه کاه فروشان که آنرا دروازه غوریان نیز خوانند او را بخاک سپردند و بهمین جهت مغان بخارا آن تربت را عزیز میداشتند و هر سالی هر مردی يك خروس بر آن خاک می‌گشت ، پیش از برآمدن آفتاب نوروز و مردمان بخارا را در کشته شدن سیاوش نوحه ها بود و مطربان بر آن سرود ها ساخته بودند و قوالان آنرا «گریستن مغان» می‌خواندند. بعضی دیگر گفته اند که کهن‌دز بخارا را افراسیاب نهاده است و آن ویران شده بود و مدتها ویران بود تا چون «بیدون» بخار خدای شهریاری نشست که شوی «خاتون» بود و پدر «طفشاده» کس فرستاد و این کهن‌دز را آباد کرد و آن کاخ که بود وی ساخت و نام خویش بر آهن نبشت و بر در کاخ استوار کرد و چون کهن‌دز ویران شد آن در نیز ویران گشت و نیز گفته اند که چون بیدون بخار خدای آن کاخ را بساخت ویران شد و چند بار از نو بساخت ، دانشمندان گرد آورد و تدبیر خواست ، بر آن همدستان شدند که این کاخ را بشکل بنات النعش سازند باهفت ستون سنگین و دیگر ویران نشد و از آن گاه هیچ پادشاهی در این کاخ بهزیمت نشد و هیچ پادشاهی بدان نبرد و چون پادشاهی در آن کاخ می‌بود و وی را مرگ نزدیک میشد سببی پدید می‌آمد که از آن کاخ بیرون میشد و بجای دیگر فرمان می‌یافت (۲).

در میان دو دروازه کهن‌دز راهی بود و محل اقامت پادشاهان و امرا و بزرگان بخارا و زندانها و دیوانهای پادشاهی و حرم سرای و خزینه در کهن‌دز بود و دیوارها و برجهای آنرا از خشت پخته ساخته بودند (۳).

کاخ پادشاهان بخارا در موضع ریگستان بود ، از دروازه غربی کهن‌دز تا بدروازه معبد که همان دروازه ریگستان باشد نصر بن احمد سامانی بر ریگستان سرایی ساخت بسیار نیکو و مال بسیار در آن بکاربرد و هم در آن سرای عمال مملکت را سرایها ساخت و هر عاملی واجدا گانه دیوانی بود بر در سرای سلطان چون دیوان وزیر و دیوان مستوفی و دیوان عمیدالملك و دیوان صاحب شرط و دیوان صاحب برید و دیوان مشرف و دیوان مملکه خاص و دیوان محتسب و دیوان اوقاف و دیوان قضا .

پادشاهان سامانی را کاخی دیگر در بیرون شهر بخارا بود در محلی باسم «جوی مولیان» که پس ازین خواهد آمد .

از دروازه ریگستان تا دشتک در میان شهر تمام خانها و سرایهای منقش عالی سنگین و مهمانخانهای مصور و چهار باغهای نیکو و سرحوضهای خوش و درختان کجیم خرگاهی بود چنان که از مشرق و مغرب ذره ای آفتاب بنشتگاه سرحوض نیفتاد و در آن چهار باغها میوه های نیکو فراوان بود از ناشپاتی و بادام و فندق و گیلاس و عناب و دیگر میوه های نغز (۱).

در زمان خلافت مهدی خلیفه عباسی (۱۵۸ - ۱۶۹) که ابوالعباس بن فضل بن سلیمان طوسی حکومت خراسان یافت بسال ۱۶۶ که وی برو رفت و بزرگان خراسان نزد وی رفتند، از آنجمله مهتران سغد، و از حال دیار ایشان پرسید مردم بخارا گفتند که ما را از کافران ترك رنجست که ناگاه همی آیند و دیهای ما غارت میکنند و اکنون بتازگی آمده اند و دپه « سامدون » را غارت کرده اند و گروهی از مسلمانان اسیر برده اند. ابوالعباس پرسید تدبیر چه دارید؟ یزید بن غورك پادشاه سغد در آن میان بود گفت بروزگار پیشین ترکان ولایت سغد را آسیب میرسانیدند، زنی پادشاه سغد بود و آندیار را باره ای ساخت و آن ولایت امان یافت. ابوالعباس طوسی مر مهتدی بن حماد ابن عمرو اللذهلی را که حکمران بخارا بود فرمان داد تا بخارا را باره ای زند، چنانکه همه روستاهای بخارا در میان آن باره بود مانند سمرقند، تا ترکان بر بخارا دست نیابند و نیز فرمان داد تا آن دیوار را دروازه ها بسازند و بهر نیمه میلی برجی استوار بر آورند و سعد بن خلف بخاری که قاضی بخارا بود اینکار را انجام داد و آنرا دیوار کنیرك خواندند و این دیوار تمام نشد مگر در عهد محمد بن منصور بن هلجبدین ورق، بسال ۲۱۵، از آن پس هرامیری که ببخارا بود این دیوار را عمارت میکرد و نگاه میداشت و مرتگاهداری آن مردم بخارا را خرجی بسیار بود و هر سال گروهی میبایست پیاسبانی آن بگیرند تا امیر اسمعیل سامانی بر بخارا دست یافت. وی آن گروه پیاسبانان را رها کرد تا دیوار خراب شد و گفت تا من زنده باشم باره ولایات بخارا من باشم (۲).

در زمان محمد بن عبدالله بن طلحه از آل طاهر (۲۴۸ - ۲۵۹) که احمد بن خالد امیر بخارا بود مردم بخارا از وی خواستند که شهر ایشان را ربضی بسازد تا شب دروازه ها بر بندند و از دزدان و راهزنان در پناه باشند، پس او فرمان داد تا ربضی بنا کردند بغایت نیکو و استوار و آنرا برجها ساختند و دروازه ها نهادند و این در تاریخ ۲۳۵ بود که تمام شد و از آن پس هر زمان که سپاهی آهنگ بخارا می کرد آن ربضی را تازه میکردند (۳). مسجد جامع در سال ۹۴ در زمانی که قتیبة بن مسلم والی بخارا بود ساخته شده در آن محل مردم بخارا را بت خانه ای بود و چون مسجد شد هر آدینه در آن گرد می آمدند و هر آدینه منادی مردم را آواز می داد که هر کس بنماز شود او را دو درم دهند. در آغاز اسلام مردم بخارا در نماز قرآن را پیارسی می خواندند و زبان تازی نتوانستندی

آموخت و چون بر کوغ میشدند مردی بود که در قای ایشان بانگ می کرد: «بکنیتانکنیت» و چون می بایست سجده کنند آوازمی داد: «نگونیا نگوئی». مسجد جامع درهائی داشت از قدیم با صورت و روی آنرا تراشیده بودند و دیگر جاهای آن را هم چنان گذاشته بودند. سبب آن بود که در آن زمان بیرون شهر بخارا هفتصد کوشک بود و توانگران در آن کوشکها بودند و گردن کش بودند و بیشتر از ایشان بمسجد جامع نمی آمدند و جز درویشان کسی بدان مسجد رغبت نمی کرد تا آن دو درم بگیرد که منادی نوید می داد ولی توانگران را بآمدن بنماز و ستن دو درم رغبت نبود، یک روز آدینه مسلمانان بدر کوشکهای توانگران بیرون شهر رفتند و ایشان را بنماز خواندند و الحاح کردند، توانگران از بام کوشکها سنگ می زدند چنانکه جنگی راست شد و مسلمانان را نیرو بود، درهائی آن کوشکهای ایشان برکنند و بیاوردند و بدان درها هر کسی پیکرت خویش ساخته بود، چون مسجد جامع بزرگتر شد آن درها را بمسجد گذاردند و آن پیکرها بتراشیدند و باقی بگذاشتند و از آن درها یکی تا مدتها بعد مانده بود بر سر راهی که برای امیر خراسان میرفت، در دوم که اثر تراشیدگی در آن هنوز پیدا بود. این مسجد جامع که از بناهای قتیبة بن مسلم بود یگانه مسجد بخارا بود تا در زمان هارون الرشید که فضل بن یحیی بن خالد حکمرانی خراسان یافت. چون در آن زمان مسلمانی در بخارا رونق گرفته بود و مسجد جامع را گنجایش نبود مردم بخارا اتفاق کردند و بارگین حصار ساختند و میان حصار و شارستان مسجد جامع بنا کردند در سال ۱۵۴ و در آن مسجد جامع کهنه نماز آدینه می گزاردند و چون آن مسجد جامع زمان قتیبة بن مسلم و این مسجد کهنه هر دو معطل شد و بدیوان خراج تبدیل یافت چون نوبت بامیر اسمعیل سامانی رسید وی بسیار خانهای مردم را بخرید و بمقدار يك ثلث بر مسجد جامع بیفزود ولی بیشتر شکوه و زیبایی مسجد از فضل بن یحیی بر مکی بود و وی نخست کس بود که قندیلها در آن مسجد آویخت. دژ زمان نصر بن احمد سامانی يك روز آدینه از ماه رمضان که مردم بمسجد بودند یکباره آن مسجد فرو رفت و مردم بسیار در آن هلاک شدند و در شهر سوکی بزرگ پیاشد و بعضی از آن مردم را برون آوردند که هنوز دم میزدند و ساعتی بودند تا بمردند و بعضی دست و پای شکسته بودند و مردمی بسیار هلاک شدند چنان که پس از آن شهر بخارا تا مدتی خالی ماند و باز مردم شهریاری کردند و نزدیکان پادشاه هر کس چیزی دادند تا بیکسال دوباره مسجد آبادان شد ولی باز سال دیگر ویران گشت و هر دوسوی قبله فرو رفت ولیکن مردم در آن نبودند و پس از پنجاه سال ابو عبدالله جیهانی که وزیر پادشاه بود سال ۳۰۶ از مال خاص خویش مناره مسجد را بر آورد و این مسجد پیوسته کهنه بود (۱).

چون قتیبة بن مسلم مسجد جامع را در اندون کهنه و در میان شهر بمحله ای که آنرا ریگستان میخواندند بنا کرد آن موضع را نمازگاه عید قرار داد و مسلمانان را آورد تا نمازگاه عید کردند و مردم را فرمان داد تا سلاح با خود برون آوردند. چون اسلام هنوز ریشه نگرفته بود و مسلمانان از کافران شهر در پناه نبودند و از آن پس در بخارا سنت ماند

که هر کس اهل سلاح بود با خویشان بنمازگاه عید بیرون می آورد و آن دروازه را دروازه سرای معبد میخواندند و این محل معبد الخیل امیربخارا بود. از نمازگاه عید تا کهنه ذبخارا نیم فرسنگ بود و همه پر مردم بود و در مواقع نماز عید گروهی بسیار بدانجا گرد میشدند (۱).

در شهر بخارا نزدیک دروازه معبد بر تل بزرگی که باتل خواجه امام ابوحنیفه کبیر پیوسته بود موضعی بود که مردم بخارا گورافراسیاب را آنجا میدانستند (۲). در دروازه نو موضعی بود بر در شهر معروف به «کارک علویان» و آنجا ضیاعی داشت مخصوص امرای سامانی (۳).

رود سفید در بخارا رود سفید از کلاباد داخل بخارا میشد و آنرا دهانهای گشاده قرار داده بودند و در آن دهانها چوب گذاشته بودند و چون تابستان میشد و آب اندک میگشت آن چوبها را يك بر میداشتند تا جایی که آب فزون شود و زیادت گیرد و آب از آن دهانها روان میشد و از آنجا به «بیکند» میرسید و اگر این تدبیر نبود آب چندان بود که بخارا را فرا میگرفت و آن موضع را «فشون» (۴) مینامیدند و در پائین شهر نیز دهانه دیگری بود آنرا «رأس الورد» (۵) میخواندند و آنجا نیز چنین بود و آن نهر شهر بخارا را دونیمه میکرد و در بازارها و کوچهها شاحها داشت و مردم را در شهر آبادانها بود فراخ و سرگشاده و برگرد آن خانها بود از لوح و درها داشت و خود را در آن میشتند و بسیار میشد که آب فزونی میکرد و تاییکند و روستاهای بخارا در آب فرو میشد و آن آب کدر بود و در آن زباله میریختند و می گفتند اصل اسم بخارا «کوه خوران» بود و سپس برای تخفیف ها و وادرا از آن انداختند و «کنخارا» شد، پس کاف را بیاء بدل کردند و بخارا نامیدند. مصب رود سفید از سمرقند بود ولی آبهای دیگر بدان میریخت و آغاز آن از کوهستان بود و مقر آن دریاچه ای پشت چقانیان تا میرسید به «رأس السكر» و از آنجا منشعب میشد بنهرهای سمرقند و از آنجمله نهر بزرگی بود که از بیرون شهر می آمد (۶).

نهر بخارا نهری بود بزرگ و چندین نهر کوچک از آن بر آورده بودند: یکی از آنها معروف بنهر فشیدیزه (۷) که از نهر بخارا گرفته میشد در جایی موسوم به «ورغ» و از دروازه مردقشه جاری بود تا جویبار ابی ابراهیم و منتهی میگشت به «باب شیخ الجلیل ابی الفضل» و بنهر نو کند (۸) میریخت و بر آن نهر نزدیک هزارستان و قصرها بود بجز اراضی و ازین نهر تا جایی که آب آن کم میشد نزدیک نیم فرسنگ بود و نهری دیگر بود معروف به «جویبار بکاو» که از همین نهر فشیدیزه گرفته میشد در میان شهر و موضعی معروف به «مسجد احید» و در نو کنده آب آن کم میشد و ازین نهر قسمتی از روستای بخارا و نزدیک بهزارستان و قصر بجز زمین مشروب میشد. نهری دیگر معروف به «جویبار قواد برین» (۹)

۱- تاریخ بخارا ۵۰ - ۵۱ ۲- تاریخ بخارا ۱۵ ۳- تاریخ ۲۷ Facun - ۴

۵- Raësöl - varaq ۶- المقدسی ۲۲۱-۲۲۲ Facidizoh - ۷ Nökand - ۸

۹- Qavârlıyyın

و در محلی از شهر معروف به «مسجد عارض» گرفته میشد و بعضی از روستاها سیراب میکرد و آب آن برای زمینها و بستانها از آب نهر بکار فراوانتر بود. نهری دیگر معروف به «جو غشج» که در نزدیکی مسجد عارض گرفته میشد و بعضی از روستاها را سیراب میکرد تا بسوی نوکنده از شهر بیرون میرفت و بجویبار عارض نیز معروف بود. نهری دیگر با اسم نهر «بیکنده» (۱) و از نهر بزرگ شهر نزدیک آغاز «سکه ختم» گرفته میشد و بعضی از روستاها را مشروب میکرد و در نوکنده آب آن کم میشد.

نهر دیگر نهر «نوکنده» (۲) بود و از نهر نزدیک خانه «حمدونه» گرفته میشد و آب هایی که بعضی از روستاها را مشروب میکرد در آن میریخت و آن نهر بسوی زمینهای بی کشت میرفت و روستا از آن سیراب نمیشد. پس از آن نهر «طاحونه» بود که از نهری که در شهر بود گرفته میشد در موضعی معروف به «نوبهار» و از آن شرب بعضی از روستا بود و گرد آسیابها میگشت و به «بیکنده» میرسید و مردم بیکنده از آن سیراب میشدند. نهری دیگر معروف بنهر «کشته» (۳) که در شهر گرفته میشد نزدیک نوبهار و نوبهار از آن مشروب میگشت و بسوی قصرها و ضیاع و بستانهای بسیار میرفت و آب آن کم میشد تا اینکه از کشته بسوی مایرغ (۴) میرفت.

نهری دیگر معروف بنهر «رباح» (۵) که از نهر نزدیک ریگستان گرفته میشد و بقصر رباح منتهی شد و نزدیک هزارستان و کاخ را بجز اراضی سیراب میکرد. نهر دیگر با اسم نهر ریگستان که در شهر نزدیک ریگستان گرفته میشد و ریگستان و کهندز و دارالاماره شهر از آن سیراب میشد و از آنجا به «قصر جلال دیزه» میرسید. نهر دیگر گرفته میشد از نهر شهر نزدیک یل «حمدونه» و در زیر زمین روان بود تا بآبدهای دروازه بنی اسد و افزونی آن در پایان کهندز بکار می رفت. نهری دیگر با اسم نهر زغار کنده که در محلی معروف به «ورغ» از نهر شهر گرفته می شد و تا دروازه دروازه روان بود و بر آن بازار دروازه بود تا دروازه سمرقند و از آنجا به «سیدماشه» می رفت و از آن نیز يك فرسنگ دورتر می شد و بر آن کاخها و بستانها و کشتزارهای بسیار بود (۶).

توابع بخارا شهر بخارا را از قراء و قصبات و شهرهای کوچک توابع بسیار بوده است که هریک در حد خود اهمیتی داشته و آبادان بوده و مردمان بزرگ از آن برخاسته اند:

۱- طواویس (۷) که قصبه باصفایی بود و بازاری داشت که هر سال يك روز بود و دیواری داشت که ویران شد و مسجد جامعی داشت که از میان رفت ولی بازار آن بزرگتر شد و خیر در آن بسیار گشت (۸) و هر سال جمعی کثیر از مردم ماوراءالنهر هنگامی معین از سال در آن گرد می آمدند و از آن جامه های پنبه شهرهای دیگر می بردند و آن قصبه را بستانهای بسیار بود و آب فراوان داشت (۹). این قصبه را نام دیگر «طواویه» بود و نام دیگر «ارقود» و در آن مردمی بودند با نعمت و تجمل و از راه تجمل هر کسی در خانه

خوديك يا دو طاوس داشته است و چون تازیان بیخارا شدند و پیش از آن طاوس ندیده بودند و در آنجا بسیار دیدند آن ديه را « ذات الطواويس » نام کردند و نام اصلی آن برخاست و بعد از آن ذات را نیز بینداختند و طواويس گفتند و بازار آن هر سال در تيرماه ده روز بود و رسم چنان بود که هر چه آخريان معيوب داشتند از برده و ستور همه بدان بازار می فروختند و باز رد کردن آن امکان نداشتی و نه خریدار و نه فروشنده هیچ شرط نپذیرفتی و هر سال بیش از ده هزار کنی بدین بازار حاضر شدی از بازرگان و اصحاب حوايج ، چنانکه از فرغانه و شاش و جابهای دیگر می آمدند و با سود بسیار بازمی گشتند و بدین سبب مردم ديه توانگر بوده اند از راه سوداگری و نه از راه کشاورزی و این ديه بر سر شاهراه سمرقند بود و تا شهر بخارا هفت فرسنگ بود (۱) و پس از بخارا بزرگترین آبادی بود (۲) .

(۲) زندنه (۳) که از سوی شمال بود و ضیاع بسیار داشت و آن را حصن و مسجد جامع و ربض آبادان بود (۴) . این قصبه را کهندزی بزرگ بود و بازار بسیار و مسجد جامع و هر آدینه آنجا نماز میگزاردند و بازار می کردند و آنچه از آنجا می خاست زندنیچی می گفتند که کرباس باشد یعنی از ديه زندنه و آن کرباس نیکو و بسیار بود و در بسیاری از ديه های بخارا نیز می بافتند و آن را هم زندنیچی می گفتند، از بهر آنکه نخست بدین ديه پدید آمده بود و آن کرباس بهر دیار چون عراق و فارس و کرمان و هندوستان می بردند و همه بزرگان و پادشاهان از آن جامه می ساختند و بقیعت دیبا می خریدند (۵) و آن ديه چهار فرسنگ از شمال بخارا بود (۶) .

(۳) خجاده، و آن قصبه ای بزرگ بود و کهندز داشت و مسجد جامع نیکوی ظریف (۷) و آن بردست راست راه از بخارا ایی کند بود بر سه فرسنگ و تا آن راه يك فرسنگ داشت (۸) . (۴) مفکان (۹) آن نیز حصن و ربض نیکو داشت و مسجد جامع ظریف و آب روان و قراه و روستاهای بسیار (۱۰) و آن از شهر بخارا نزدیک پنج فرسنگ بود بر راست راه نیکند و تا راه سه فرسنگ بود (۱۱) .

(۵) نومجکث یا نومجکث، که اسم آنرا بخطا بمجکث و بومجکث و بومجکت نیز ضبط کرده اند و ذکر آن پیش ازین رفت و آن بر راست راه بخارا بطواويس بود بر چهار فرسنگی و تا آن راه نیم فرسنگ بود (۱۲) .

این پنج قصبه داخل در حایط بخارا بود، اما قصبات خارج حایط بخارا :

(۶) ییکند (۱۳) که بر جانب جیعون بود و در کنار صحرای ریگستان و آن را حصنی بود بایک دروازه و بازاری آبادان داشت و مسجد جامعی که در محراب آن جواهر بود و پایین آن ربض و در آن بازار بود و نزدیک هزار رباط آباد و ویران داشت و آن قصبه را

۱ - تاریخ بخارا - ۱۱ ۲ - اصطخری - ۳۱۳ ۳ - Zandanah ۴ - مقدسی ۲۸۱

۵ - تاریخ بخارا - ۱۳-۱۴ ۶ - اصطخری - ۳۱۵ ۷ - مقدسی ۲۸۱ ۸ - اصطخری - ۳۱۵

۹ - Maqkan ۱۰ - مقدسی ۲۸۱ ۱۱ - اصطخری - ۲۱۵ ۱۲ - اصطخری ۳۱۶

۱۳ - Baykand

فضایل بسیار بود و جامع آن نور بود (۱) و بیکند از جمله روستاهای بیرون حایط شهر بود (۲)، بیکند را از جمله شهرها گفته‌اند و مردم بیکند بدان رضا نداده‌اند که کسی بیکند رادیه گوید و اگر کسی از مردم بیکند بیفداد رفته است و از او پرسیده‌اند از کجائی؟ گفته است از بیکند و نگفته است از بخارا و مسجد جامع آن بزرگ بود و بناهای عالی و تا سال ۲۴۰ بر در آن رباطهای بسیار بود و زیادت از هزار رباط بوده است بمدد دیهای بخارا و سبب آن بود که بیکند جائی بزرگ و نیک بود و مردم هر دیهی در آن رباطی ساخته‌اند و جماعتی را نشانیده و نفقه ایشان از دیه خویش فرستاده و زمستان که هنگام غلبه کافران می‌شد از هر دیهی آنجا مردم بسیار گرد می‌آمدند و غزو می‌کردند و هر قومی بر رباط خویش فرود می‌آمد و مردم بیکند جمله بازرگان بودند و بازار گانی چین و دریا می‌کردند و بغایت توانگر بودند و قتیبه بن مسلم بگرفتن بیکند بسیار رنج برد چه بغایت استوار بود و آن را شهرستان روین خوانده‌اند و قدیم‌تر از شهر بخارا بود و هر پادشاهی که در زمین بخارا بوده آنجا مقام ساخته است و از فربر تا بیکند بیابان بود بدوازه فرسنگ و دریگستان بود و آب حرامکام آنجا میرفت و پیوسته بیکند نیستانها بود و آبگیرهای بزرگ و آن را «پارگین فراخ» می‌خواندند و «قراکول» نیز می‌خواندند و مقدار بیست فرسنگ بود و آن را «بحیره سامجن» نیز می‌نامیدند و فضل آب بخارا هم آنجا گرد می‌آمد و اندر آن جا جانوران آبی بودند و در جمله خراسان آن مقدار مرغ و ماهی فراهم نشود که آنجا فراهم گردد. بیکند بر بالای کوه بود ولیکن آن کوه بلند نبود (۳)، و مردم بیکند مرادتها کشیدند تا منبری یافتند (۴).

(۷) افشنه (۵) از جانب مغرب بخارا بود و عمل آن واسع بود و جائی بود بسیار یا کیزه و نزه (۶) و شارستانی بزرگ داشت و حصاری استوار و نواحی بدان منسوب بود و هر هفته يك روز بازار بود و ضیاع و بیابان این دیه وقف بود بر طلبه علم و قتیبه بن مسلم آنجا مسجدی جامع ساخته بود و محمد بن واسع نیز مسجد ساخته (۷) و این همان قصبه‌ایست که ستاره مادر شیخ الرئیس ابوعلی حسین بن عبدالله بن علی بن سینا از آن بود و او را بقصبه خرمیثن بنکاح بردند.

(۸) اندیزی (۸) در مغرب بیکند و در کران جلگه بود و حصن داشت (۹).

(۹) اوشر، قصبه‌ای بزرگ بود و باغهای بسیار داشت و بجانب ترکستان می‌پیوست. و قراه متعدد آنرا بود (۱۰).

(۱۰) ریامیثن یا ریامیثن یا دریامیثن یا ریامیثینه یا ریامیثن، که بخطا نام آن را ریامیثن نیز ضبط کرده‌اند قصبه قدیم بخارا بود و اطراف آن ویران گشته بود (۱۱) و کهن‌دزی بزرگ داشت و دیهی استوار بود و آن را از شهر بخارا قدیم‌تر می‌دانستند و در بعضی کتب آنرا دیه بخارا خوانده‌اند و از قدیم مقام پادشاهان بوده است و پس از آنکه بخارا شهری شده

۱- مقدسی ۲۸۱ و اصطخری ۳۱۴ ۲- اصطخری ۳۱۰ ۳- تاریخ بخارا ۱۶-۱۷

۴- مقدسی ۲۸۱ ۵- Afcanah ۶- مقدسی ۲۸۱ ۷- تاریخ بخارا ۱۴- ۸- Andizi

۹- مقدسی ۲۸۱ ۱۰- مقدسی ۲۸۱ ۱۱- مقدسی ۲۸۱

است پادشاهان زمستان در آن دیه می بودند و پس از اسلام نیز چنین بود و ابو مسلم چون بزمین بخارا رسید در آن دیه مقام کرد و آن را افراسیاب بنهانهاده است و هرگاه که بدان دیار می رفته جز بدان ده جای دیگر مقام نمی گرفته است و اندر کتب پارسیان چنان بود که افراسیاب دوهزار سال زندگانی یافت و مردی جادو بود از فرزندان نوح ملك و داماد خویش سیاوش را بکشت و سیاوش را پری بود کیخسرو نام بخواستن خون پدر بدین دیار آمد با لشکری بسیار و افراسیاب ده رامیتن را حصار کرد و دوسال کیخسرو با سپاه خویش بگرد حصار بنشت و روبروی آن دیهی ساخت آن را «رامش» نام کرد و راهش برای خوشی او نام کردند و آن دیه در آن زمان هنوز آبادان بود و در دیه رامش آتشکده ای ساخت و مغان چنین می گفتند که آن آتشکده قدیم تر از آتشکده بخارا بود و کیخسرو پس از دوسال افراسیاب را بگرفت و بکشت و می گفتند که گور افراسیاب در شهر بخارا بود بدروازه معبد بر آن تل بزرگ که پیوسته بود بتل خواجه امام ابو حفص کبیر و مردم بخارا را بر کشتن سیاوش سرود های شگفت بود و مطربان آن سرود ها را کین سیاوش میخواندند (۱).

(۱۱) برخشی یا ورخشه، قصبه ای بزرگ بود و حصنی داشت و گرد آن خندق بود و آب زرمیشن از آن می گذشت و کهنذری داشت و مسجد جامع آن در میان آبادی بود (۲). از جمله دیه های بزرگ بود و مانند بخارا بوده است و از شهر بخارا قدیم تر بود و در بعضی کتب بجای ورخشه نام آنرا «رجفندون» آورده اند و جای پادشاهان بود و حصاری استوار داشت چنانکه بارها پادشاهان آنجا را حصار دادند و آن را ربضی بود چون ربض شهر بخارا و رجفندون و ورخشه را دوازه جویبار بود و اندرون باره بخارا بود و در آن کاخی بود آبادان چنانکه بنکویی آن را مثال می زدند و زیادت از هزار سال بود که بخار خدایه بنا کرده بود و سالها بود که ویران شده بود تا «خنك خدایه» دوباره آباد کرد و باز ویران شد تا «بنیات» پسر طغشاده بخار خدایه پس از سلام عمارت کرد و جای نشست خویش آنجا قرار داد تا هم آنجا کشته شد و امیر اسمعیل سامانی مردم آن دیه را بخواند و گفت من بیست هزار درم و چوب بدهم و آن را بسازم و بعضی عمارت آن بجایست شما آن را مسجد جامع کنید آن مردم دیه نخواستند و گفتند مسجد جامع در دیه ما راست نیاید و روا نباشد و در آن زمان این کاخ بجای بود و این دیه را هر ماه پانزده روزی بازار بود و چون بازار آخرین سال می شد بیست روز بازار می کردند و بیست و یکم روز نوروز می کردند و آن را نوروز کشاورزان می گفتند و کشاورزان بخارا از آن شمار نگاه می داشتند و بر آن اعتبار می کردند و نوروز مغان پنج روز پس از آن بود (۳).

(۱۲) و خسون یا بخشون نیز دیهی بزرگ بود و حصن و قهندز داشت (۴).

(۱۳) کرمینه (۵) یا کرمینه بزرگتر از طواویس بود و آبادتر و پر جمعیت تر و خرم تر از آن و کرمینه را قرای بیار بود (۶) و این از جمله روستاهای بخارا بود و آب

۱- تاریخ بخارا - ۱۴ - ۱۵ - ۲ - مقدسی ۲۸۱ - ۳ - تاریخ بخارا - ۱۵ - ۱۶

۴ - مقدسی ۲۸۱ - ۵ - Karminiyah - ۶ - اسطخری - ۳۱۳

آن از بخارا بود و خراج آن از خراج بخارا و آنرا روستائی جداگانه بود و مسجد جامع داشت و اندر آن ادبا و شعرای بسیار بوده‌اند و بمثل در قدیم کرمینیه را « بادیه خردک » خوانده‌اند و از بخارا تا آنجا چهارده فرسنگ بود (۱) و از روستاهای بیرون حایط شهر (۲). (۱۴) خدیمنکن (۳) از کرمینیه بزرگتر و آباد تر و پر جمعیت تر و خرم تر بود و حصن داشت (۴) و از خدیمنکن تا کرمینیه يك فرسنگ بود و منتهی میشد بسفد (۵) (۱۵) خرغانکث (۶) روبروی خدیمنکن بود و حصن داشت (۷) و روبروی کرمینیه نیز بود بریک فرسنگ از ورای وادی سفد (۸) و آنرا خرغانکث یا خرغانکث سفلی نیز نامیده‌اند (۹).

(۱۶) مذیا مجکث (۱۰) نیز روبروی خدیمنکن بود و در بزرگی با خرغانکث برابر بود و آن نیز حصن داشت (۱۱) و این دیه آن سوی وادی سفد بود و بمقدار يك فرسنگ بالاتر از خدیمنکن (۱۲).

هریک از این دیه‌ها را قراء و مزارع بود جداگانه.

(۱۷) فربر (۱۳) یا قرب شهری بود نزدیک جیحون و آنرا قراء بود و دیهی بود آباد و خرم (۱۴) و از جمله شهرهای بخارا بشمار می‌رفت و نواحی جداگانه داشت و از آن تالب جیحون يك فرسنگ بود و چون آب جیحون می‌خاست تا نیم فرسنگ هم میرسد و گاه میشد که آب جیحون تا شهر هم میرسید و آن مسجد جامع بزرگ داشت و دیوارها و سقف آن از خشت پخته بود چنانکه در آن هیچ چوب نبود و در آن امیری بود که ویرا بهیچ حادثه‌ای ببخارا نبایستی آمدن و قاضی بود پیدادگر (۱۵) و فربر از جمله روستاهای بیرون حایط شهر بخارا بود (۱۶).

(۱۸) نور، جائی بزرگ بود و مسجد جامع داشت بارباطهای بسیار و بهر سال مردم بخارا و جاهای دیگر بزیارت بد آنجا می‌رفتند و مردم بخارا در آن کار تکلف می‌کردند و کسی را که بزیارت نور میرفت فضیلت حج می‌نهادند و چون باز می‌آمد شهر را خواجه می‌بستند و آنرا در جاهای دیگر نور بخارا می‌خواندند و بسیار کس از تابعین آنجا آسوده‌اند (۱۷).

(۱۹) اسکجکت، کهندزی بزرگ داشت و در آن مردم توانگر می‌بودند نه از راه کشاورزی زیرا که ضیاع آن دیه ویران و آبادان بهزار جفت نمی‌رسید بلکه از راه بازارگانی و از آنجا کرباس بسیار می‌بردند و هر پنجشنبه آنجا بازارگاه بود و آن دیه از جمله خاصه پادشاهان بود و ابو احمد الموفق بالله این دیه را بمقاطعه داد بمحمد بن طاهر (۲۴۸-۲۵۹) امیر خراسان و او باز فروخت بسهل بن احمد داغوانی بخاری و بها گرفت و آنجا

-
- ۱- تاریخ بخارا - ۱۰ - ۲- اصطخری ۳۱۰ - ۳- Kodimankan - ۴- اصطخری ۳۱۳
 ۵- اصطخری ۳۱۶ - ۶- Karqânkas - ۷- اصطخری ۳۱۳ - ۸- اصطخری ۳۱۶
 ۹- اصطخری ۳۰۹ - ۱۰- Mezyamikas - ۱۱- اصطخری ۳۱۳ - ۱۲- اصطخری ۳۱۶
 ۱۳- Farbar - ۱۴- اصطخری - ۳۱۴ - ۱۵- تاریخ بخارا - ۱۷ - ۱۶- اصطخری ۳۱۰
 ۱۷- تاریخ بخارا - ۱۰

گرمابه‌ای ساخت و کاخی بزرگ بر گوشه‌ای بزرگ رود آنرا کاخ داغوانی می‌خواندند که تا آن زمان بود و این سهل بن احمد داغوانی را بر مردم اسکجکت خزینه‌ای بود هر سالی ده هزار درم بر خانها قسمت کردی پس ازین ديه خزینه باز گرفتند دو سه سال و سلطان باز گشتند و از وی یاری خواستند و باز ماندگان سهل بن احمد بروزگار امیر اسمعیل سامانی قباله بیرون آوردند، وی قباله درست دید ولی دشمنی دراز شده بود و خواجگان شهر میانجی شدند، مردم ديه و باز ماندگان سهل داغوانی را بصد و هفتاد هزار درم صلح کردند و مردم ديه آنرا بخریدند تا آن خزینه از ایشان برخاست و آن مال بدادند و بدین ديه هرگز مسجد جامع نبود (۱).

(۲۰) شرغ، روبا روی اسکجکت بود و در میان این دو ديه هیچ باغ و زمین خالی نبود بجز رودی بزرگ آنرا رود «سامجن» میخواندند و سپس رود «شرغ» خواندند و بعضی مردم «حرام کام» می‌گفتند و بلی بسیار بزرگ بود بدین رود میان هر دو ديه و در شرغ هرگز مسجد جامع نبود و این ديه را کهندزی بزرگست و از بزرگی با شهر مقابله توانستی کرد و در قدیم مردم ديه را بازاری بود در میان زمستان هر سال ده روز از ولایت های اطراف و دور دست بدین بازار آمدندی و سودا کردند و آنچه از آنجا خاستی بیشتر حلوی مغزین بود از دوشاب کرده و نیز قنطاری بود و چوبها و ماهی شور و ماهی تازه و پوستین از پوست بره و بد آنجا بسیار بازار گانی شدی و نیز روی و کرباس ازین ده بر میخواست و امیر اسمعیل سامانی این ديه را با جمله ضیاع و عقار آن بخرید و بر رباطی که بدروازه سمرقند کرده بود در درون شهر بخارا وقف کرد و این ديه شرغ و اسکجکت خوشترین ديه های بخارا بودند (۲).

(۲۱) وردانه، دیهی بزرگ بود و کهندزی و حصاری بزرگ داشت و از قدیم باز جای پادشاهان بود و قدیم تر از شهر بخارا بود و آنرا شاهپور ملک بنا کرده بود و در سرحد ترکستان بود و آنجا هر هفته يك روز بازار بود و بازار گانی بسیار می‌شد و آنچه از آنجا بر میخواست هم زندیجی نیکو بود (۳).

(۲۲) برکد، دیهی قدیم و بزرگ بود و کهندزی عظیم داشت و این ديه را «برکد علویان» می‌خواندند بدان سبب که امیر اسمعیل سامانی آنرا خریده بود و ده دانگ بر علویان و جعفریان و دودانگ بر درویشان بخارا و دودانگ بر باز ماندگان خویش وقف کرده (۴). (۲۳) غلوة، در میان خدیمنکن و راه از بخارا بمرقند بود و در دست راست این راه بود (۵).

(۲۴) جوی مولیان، ضیاعی بود بیرون شهر بخارا و در قدیم از آن ملک طغشاده بود و وی هر کس از فرزندان و دامادان خود را حصه‌ای داده بود و امیر اسمعیل سامانی این ضیاع را از حسن بن محمد بن طالوت که سرهنگ المستعین بالله (۲۴۸-۲۵۱) بود بخرید و در آنجا سراپا و بوستانها ساخت و بیشتر بر مولیان وقف کرد تا آن زمان هنوز وقف

۱- تاریخ بخارا - ۱۱ - ۱۲ ۲- تاریخ بخارا ۱۲-۱۳ ۳- تاریخ بخارا ۱۴

۴- تاریخ بخارا - ۱۴ ۵- اصطخری - ۳۱۶

بود و پیوسته او را دل مشغول موالیان خویش بود تا روزی از کهندز بخارا بر جوی موالیان نظاره میکرد، سیاه‌الکبیر مولای پدرش پیش او ایستاده بود، او را بغایت دوست داشتی و نیکو داشتی، امیر اسمعیل گفت هرگز بود که خدای تعالی سببی سازد تا این ضیاع را از بهر شما بخرم و مرا از ندگانی چندان دهد تا بینم که این ضیاع شمارا شده است از آنکه این ضیاع از همه ضیاع بخارا بقیمت ترست و خوشتر و خوش هواتر، خدا روزی کرد تا جمله بخارید و بر موالیان داد تا «جوی موالیان» نام شد و عامه مردم «جوی موالیان» گویند. و پیوسته حصار بخارا صحرایی بود که آنرا «دشتک» می خواندند و جمله نیستان بوده. امیر اسمعیل آنرا هم از حسن بن طالوت بخارید بده هزار درم و هم سال اول ده هزار درم از بهای نی بهاصل آمد، امیر اسمعیل آن موضع را وقف کرد بر مسجد جامع و پس از امیر اسمعیل از فرزندان او هر که امیر شد خویشانش را بجوی موالیان بوستانها و کوشکها ساخت بسبب خوشی و خرمی و نزعت آن (۱).

- ۲۵) الذر، که جز وروستاهای حایط بخارا بود (۲).
- ۲۶) فرغید، که آن نیز از وروستاهای حایط بخارا بود (۲).
- ۲۷) وسخر، که آن هم از وروستاهای حایط بخارا بود (۲).
- ۲۸) بورق، که آنهم از وروستاهای داخل حایط شهر بشمار میرفت (۲).
- ۲۹) بومه، نیز از وروستاهای داخل حایط شهر بود (۲).
- ۳۰) نجار جفر، هم از دیه های داخل حایط بود (۳).
- ۳۱) کاخشتوان (۴) از وروستاهای اندرون حایط شهر بود (۵).
- ۳۲) اندیبار کندمان، هم از آن روستاهای اندرون حایط بود (۱).
- ۳۳ و ۳۴) سامجن مادون و سامجن ماوراء، دو وروستا از وروستاهای درون حایط بودند (۳).
- ۳۵) فراور سفلی و فراور علیا، هم دو وروستا بودند باندرون حایط شهر (۳).
- ۳۶) اروان، نیز روستایی بود باندرون حایط شهر (۳).
- ۳۷) جزة (۶) روستایی بود بیرون حایط شهر (۳).
- ۳۸) شانجش، نیز از روستاهای بیرون حایط شهر بود (۳).
- ۳۹) خرغانة العلیا، هم از آن روستاهای بیرون حایط شهر بود (۳).
- ۴۰) رامند، نیز از وروستاهای خارج محوطه بخارا بشمار میرفت (۳).
- المقدسی چند روستای دیگر از توابع بخارا ذکر کرده است (۷):
- «هروان» و «سبکت» (۸) و «جرغر» و «سبکت» (۹) و «زرمیشن» (۱۰) و «فرسین» و «کشفن» و «نویدک» و «ورکی» (۱۱).



نهر سغد در وروستاهای بیرون شهر بخارا نیز شاخهای بسیار داشت و وروستاهای درون

۱ - تاریخ بخارا ۲۶ - ۲۷	۲ - اصطخری ۳۰۹	۳ - اصطخری ۳۰۹
۴ - Kānoctovān	۵ - اصطخری ۳۱۰	۶ - Jazzat
۷ - ص ۲۶۶	۸ - Sikas	۹ - Sisakas
۱۰ - Zarmisan	۱۱ - Vazid	

و بیرون حایط شهر را سیراب میکرد و از روستای طواویس تا در شهر نهرهای بسیار بود که در کشت زارها و دیه های اطراف پراکنده بود و در کنار این نهرها آبادانی های اطراف بخارا بود و از آن جمله این نهرهای معروف: نهری معروف بنهر «سافری کام» که از نهر شهر گرفته میشد و روستاهای چند را سیراب میکرد تا آنکه به «دردانه» میرسید و آنرا نیز مشروب میکرد. نهر دیگر معروف «بخرغان رود» که آن نیز از شهر گرفته میشد و روستاها را سیراب میکرد و به «راوس» میرسید و نیز آنرا مشروب میساخت. نهر دیگری موسوم به «نجار جفر» که از شهر گرفته میشد و قرای چند را مشروب میکرد تا میرسید به «خرمیشان» (۱) و آنرا نیز سیراب میکرد. این خرمیشان همان روستاییست که در ماه صفر سال ۳۷۵ خواجه بزرگ و دانشمند معروف ایران شیخ الرئیس ابوعلی حسین بن عبدالله بن حسن بن علی بن سینا در آن ولادت یافته است و پدرش مأمور عمل آن ناحیه بود. نهری دیگر موسوم بنهر «جرغ» (۲) که آن هم از شهر میآمد تا بجرغ میرسید و آنرا سیراب می کرد و افزونی آن بنهر شهر برمی گشت. نهری دیگر باسم نهر نوکنده که آنهم از شهر می آمد و روستاهای بسیار را مشروب می کرد تا به «فرانه» میرسید و آنرا هم آبیاری میکرد نهری معروف بنهر «فرخشته» (۳) که آنهم از شهر گرفته میشد و روستاهای چند را سیراب می کرد تا به «فرخشته» میرسید و آنرا نیز مشروب می ساخت. نهری دیگر باسم نهر «کشنه» آن هم از شهر می آمد و قرای چند را سیراب می کرد تا به «کشنه» میرسید و آنرا هم سیراب می کرد، نهری دیگر موسوم بنهر «رامیشه» (۴) که از شهر می آمد و روستاها را سیراب می کرد تا به «وامیشه» می رسید و آنرا هم آبیاری می کرد. نهر «فراورسغلی» که از شهر گرفته می شد و روستاها را سیراب میکرد تا به «قاراب» می رسید و آنرا هم سیراب میکرد. نهری معروف به «اروان» که آنهم از شهر گرفته می شد و روستاهای بسیار را سیراب می کرد و به محلی موسوم به «انب» (۵) می رسید و آنرا نیز مشروب میساخت. نهری دیگر باسم نهر فراور علیا که از شهر می آمد و روستاهای چند را مشروب میکرد و به «ابوقار» می رسید و آنرا هم سیراب میکرد. نهری دیگر باسم نهر خامه (۶) که از شهر گرفته میشد و روستاهای بسیار را سیراب میکرد تا بجائی باسم «خامه» می رسید و آنرا هم مشروب میساخت. باز نهری دیگر باسم «تیکان» که آنهم از شهر می آمد و چند روستای را سیراب می کرد و بموضع «ورکه» (۷) می رسید و آنرا هم مشروب می ساخت، نهری باسم نهر «نوکنده» (۸) که آنهم از نهر شهر گرفته می شد و چند روستا را سیراب میکرد تا می رسید بمحل موسوم به «نوباغ الامیر» و آنرا هم سیراب می کرد. آنچه از نهر سفید افزون می ماند در نهری معروف به «الذر» جاری می شد و آن نهری بود که ربض بخارا را دونیمه می کرد. بیشتر این نهرها را یارای کشتی هایی بود و آب بسیار داشتند و همه از نهر داخل حایط بخارا از حد طواویس گرفته می شدند تا اینکه بشهر میرسیدند و بهین

جبهه آبادی اطراف بخارا بسیار بود و بهم پیوسته و زمین بی کشت در آن دیده نمیشد (۱).



۲ - سمرقند در زمان رودکی

از چگونگی سمرقند در زمان رودکی آنچه به ما رسیده کمتر از آنست که در باب بخارا رسیده است چه بخارا در آن زمان بزرگترین شهر ماوراءالنهر و پایتخت آل سامان بود و سمرقند شهری از درجه دوم، هر چند که پیش از آن سمرقند را بر بخارا پیشی و فرونی بوده است، با این همه میتوان دانست که سمرقند در زمان رودکی چگونه بوده است:

موقع سمرقند شهر سمرقند در میان جلگه وسیعی واقعست که در زمان رودکی با اسم ایالت سفد معروف بود و درین زمان با اسم ولایت سمرقند خوانده میشود. سفد از قدیمترین شهرهای ایران و شاید کهنه ترین شهر ماوراءالنهر بود و از این حیث با کهن ترین شهرهای ایران برابری میکرد و بهین جبهه تمام مملکت ماوراءالنهر را در زمانهای پیش از اسلام بناسبت اسم این شهر «سغدیان» میخواندند و رود جیحون آنرا از ایالت «باختریان» که در جنوب سغدیان بود جدا میکرد و آخرین ایالت ایران در اقصای شرق بود. این ایالت جایگاه مردمی از دو نژاد بود: نخست نژاد سفدی بقول مورخین و علمای جغرافیای یونان که ظاهراً از همان نژاد ما بوده اند و دیگر طوایفی چند از نژاد «سک» یا «اسکیث» که تاسیستان «سگستان» و بعضی از نواحی مغرب خراسان نیز پراکنده شدند. نژاد سفدی مردم روستا و دهقانان آن ایالت را تشکیل میداد و ایالت سغدیان حد فاصل میان نژاد ایرانی و نژاد «سک» بود. اراضی جنوبی این ایالت را رود سفد یا رود زرافشان سیراب می کرد و از قدیم بسیار حاصل خیز بود. پایتخت این ایالت از زمان اسکندر مقدونی در تاریخ با اسم «مرکند» (۲) یا «مرکوند» (۳) معروف بود که ظاهراً همان سمرقند باشد و از همان زمان شهرت این شهر بواسطه هفته بازارهای آن بود. حد این ایالت از سوی شمال بسیر دریا می رسید و فلاویوس آریانوس (۴) مورخ یونانی قرن دوم میلادی گوید (۵) که در ساحل سیردریا در ایالت سغدیان هفت قلعه بود از آن جمله قلعه ای بنام کورشته (۶) که کورش بزرگ پادشاه هخامنشی ساخته بود و نزدیک آن اسکندر مقدونی شهری نو با اسم الکساندرشته (۷) ساخت. در زمان اشکانیان و ساسانیان ایالت سغدیان بهمان حالت بماند تا اینکه پس از استیلای تازیان به ایالت سمرقند (یاسغد) و بخارا و فرغانه منقسم گشت و امروز بچهار ناحیه منقسمست: فرغانه، زرافشان، سمرقند و بخارا. مردم سفد را زبان و خطی جداگانه بود با اسم خط و زبان سفدی که هنوز آثاری از آن بجامانده است.

در زمان رودکی ایالت سفد تقریباً يك ثلث از سغدیان قدیم را در برداشت، از سوی شمال و شمال شرقی بسیردریا و از سوی مشرق بولایت فرغانه و از سوی مغرب و جنوب

۱ - اصطخری ۳۰۹ - ۳۱۱

۲ - Marakunda - ۴ Marakunda - ۴ Flavius Arrianus

۵ - کتاب چهارم - فصل دوم. ۶ - Kurecata - ۷ Aleksāndrecata

بایالت بخارا پیوسته بود . سطح این ولایت هشتاد و یک هزار و نهصد جریب مربعت ، و از جانب جنوب و جنوب شرقی سلسله کوه های بلند و ازسوی مغرب بیابان وسیع معروف به « قزل قوم » آنرا دربر گرفته است . کوه های جنوب سمرقند از سه سلسله جبال فراهم شده است : نخست سلسله کوهستانیست که از یخچال زرافشان آغاز میشود و بسوی خاور کشیده است ، سلسله دوم کوههای زرافشانست که از همان یخچال آغاز میکند ، سلسله سوم کوههای « حصار » است که از کوه زرافشان متفرع میگردد و میان ایالت بخارا و ایالت سمرقند حایلت . این سلسله کوه چون بسوی خاور رود از کنار رود « سنگزار » بگذرد و بنام کوه « مالگوزار » باشد و چون از آنجا باز بیاخر کشیده شود و از اطراف شهر « دیزخ » بگذرد بایالت بخارا رسد و کوه « نور آتا » نامیده شود . از جانب شمال شرقی شاخهای کوه « تیانشان » در ایالت سمرقند نیز وارد شود . در میان سیر دریا و کوه مالگوزار همواره بیابان فراخی بوده است که امروز باسم « چول میرزا » و یا « آچ والا » معروفست زمین این بیابان فراخور کشت و زرعست ولی چون آب بر آن نمی نشیند بی کشت مانده است و این بیابان ازسوی خاور بیابان « قزل قوم » پیوسته میشود . بیابان قزل قوم ازسوی جنوب اندکی بلند تر است و چندین رشته کوه در آن هست که امروز باسم « بوقان داغ » و « ارسلان داغ » و « جیتی داغ » و « سلطان و بس بابا » معروفست .

نمک زاری در اطراف سمرقند هست که امروز باسم « کول نمک » معروفست و باندازه سی کیلومتر طول دارد و از آن در زمان حاضر نزدیک بدویست هزار پوت نمک در سال فراهم میشود .

در کنار این نمکزار معدن گلهائیست برای شفای بعضی بیماریها که هر سال در تابستان جمعی کثیر بد آنجا می روند و این نمکزار نزدیک صد و هفتاد متر از سطح دریا بالاترست .

هوای سمرقند در دشتها تابستان بسیار گرم باشد و بسبب همین گرمی از مرداب های آن ایالت بخار بسیار می تراود و بعضی بیماریها همچون تب و لرز فراهم میکند : در کران کوهها هوا اندکی سرد ترست و رطوبت بیشتر و زمستان درازتر میشود .

علت غوری که آماسی در گلوی انسان باشد درین ایالت ماوراءالنهر بسیارست و ظاهراً سبب آن آبهای آهکیست و نیز مرض رشته در آنجا شیوع دارد و سبب آن نیز آبست چه جرم این مرض جانور است خرد که با آب پیدن انسان اندر آید و در آنجا بزرگ شود و باندازه یک گز رسد و پس از آنکه نیرو گرفت آرام از بیمار بگیرد و درد بسیار فراهم کند و هم در میان پوست و گوشت دریم آورد و از زمانهای باستان در ایران معمول بوده است که آن کرم را بتدبیر از منافذ بدن برون می آوردند .

در ولایت سمرقند در وسط تابستان باد گرمی وزد که درین زمان آنرا « گوم سیل » خوانند و ظاهراً در زمانهای باستان « تب باد » می گفتند و معمولاً با گردبادی آغاز کند و از بیابان « قزل قوم » می وزد و مخموم گیاهها را آسیب بسیار رساند و برگهای درختان را بیژمرد ..

وادی سفد که شهر سمرقند در آن بود صحرائست خرم و حاصل خیز و دشتی گشاده و جیهانی در کتاب آورده بود که دشت سفد چون چهره مردمست که سر آن «بومجکت» باشد و باهای آن «کشانیه» (۱) و کمر آن «اوفر» و شکم آن «کبوذ نجکت» (۲) و «تر کسفی» و دستهای آن «مایرغ» (۳) و «بوزماجن» و گشادگی آنرا شصت و سه فرسنگ در چهل و شش فرسنگ نهاده بود و برترین شهر آن را سمرقند میدانستند و سپس نسف و کشانیه و دیگری گفته است که قصبه این وادی سفد «اشتیخن» (۴) بود (۵) و آخرین حد خاک سمرقند اسیجباب (۶) «اسیشاب» بود (۷) و تا شهر بخارا سی و هفت فرسنگ مسافت داشت (۸) و تا اسروشنه که مملکت افشین بود پنج منزل بسوی مشرق بود (۹).

محصول سمرقند زمستان در سمرقند برف بسیار میفتد و بهین جهت در بهاران باران بسیارست و زمین سمرقند در منتهای خرمی و شادایست ولی بهار طولانی نیست و از اوایل ماه سوم بهار تقریباً زمین خشک میشود در ریگستانهای سمرقند گیاهان سبزی بایانی بسیارست و در کوهسارها زولفی و قازلیفون و زرشک و در تپه‌ها صنوبر و اورنگی و عصای موسی بسیار می‌روید پنبه و انگور و میوه‌های دیگر نیز در ایالت سمرقند فراوان و خوبست.

در کوهستانهای آن از جانوران وحشی گوزن و غزال و آهو و عقاب و شاهین و کاخات بسیار است.

مهم‌ترین پیشه مردم سمرقند از زمانهای باستان روستایی بوده است و چون خاک سمرقند بیش از دیگر ایالات ماوراءالنهر آب دارد همواره آبادان‌تر از سایر نواحی بوده درجائیکه زمین پست و آب فراوان باشد شالی کاری بسیارست و برنج سمرقند درین زمان چندانست که هر سال دو میلیون و نیم پوت برنج بجای دیگر می‌برند، درجائی که آب کم و زمین بلند باشد گندم می‌کارند و نیز یونجه بسیار. قسم اعظم سمرقند را گندم می‌کارند و پس از آن کشت جو و شالی و ارزن و شاهدانه و جواری و ماش و کنجد نیز معمولست، چنانکه امروز نزدیک چهارصد هزار جریب از زمین سمرقند کشتزارست و ازین مقدار دویست هزار جریب را بکشت یونجه و بیست هزار را بکشت گیاه‌های روغن دار و بازمانده آنرا بکشت گندم و غلات دیگر بکار می‌برند.

پنبه کاری نیز در خاک سمرقند بسیارست و نزدیک ده هزار جریب زمین پنبه‌زارست و هر سال نزدیک سیصد هزار پوت پنبه پاک کرده از سمرقند می‌برند و از پنبه‌دانه روغنی می‌گیرند که آنرا «روغن چگبد» می‌خوانند و از تنغاله آن کنجاره برای ستور می‌سازند که از آن هم بجاهای دیگر می‌برند.

دیگر محصولی که در مرز سمرقند بسیارست سبزی و صیفی کاریست زیرا که هوای آن دیار برای سبزی و میوه بسیار سازگارست و بیشتر خوراک مردم سمرقند از سبزی و میوه است و هر سال مقداری کثیر خرپوزه و هندوانه و کلم و پیاز و شلغم و چغندر از سمرقند

می‌برند، مخصوصاً انگور سمرقند فراوان و خوبست و شراب و مویز و دوشاب بسیار می‌دهد چنانکه درین زمان هر سال نزدیک بیك میلیون و پانصد هزار پوت مویز از سمرقند می‌برند و جز آن مقداری بسیار غولثك و سیب قاق و گوز و پسته و بادام می‌فروشند .

پرورش کرم پيله نیز از قدیم در سمرقند بسیار متداول بوده و اینك پيشه عمده تاجیکان سمرقند پيله‌داريست و هر سال هفتاد و پنج هزار پوت ابریشم در سمرقند فراهم می‌گردد .

چهارپا داری نیز از قدیم در سمرقند بوده و هنوز پرورش گوسفند و گاو و اسب متداولست .

اما از حیث محصول معدنی نیز ناحیه سمرقند توانگرست و مخصوصاً زغال سنگ بسیار دارد و درین زمان هر سال نزدیک هشتصد هزار پوت زغال سنگ در خاک سمرقند بدست می‌آورند و بجز آن کچ و گل سفید و زاج و نوشادر و سنگ ساختمان نیز در آن ایالت بسیارست و در منبع رود ذرافشان زرشویی نیز معمولست .

صنایع دستی از قدیم در سمرقند بوده است ولی بیشتر برای رفع حاجت مردم آن بوده و شهر سمرقند مخصوصاً مرکز سودا و تجارت بود و در آن زمانهای قدیم بزرگترین مرکز سوداگری ماوراءالنهر بشمار میرفت .

از جمله مصنوعات معروف سمرقند کاغذ بوده است که از آنجا بسایر اقطار میبردند (۱) و نیز از امتاع معروف آن بوده است جامهای سیمگون و سمرقندیه و دیگرهای بزرگ از مس و مرتبانهای خوب و چرم اشتر و رکاب و دهانهای ستور و تسمه‌ها (۲) .

در ناحیه بتم و در کوههای ساودار (۳) در اطراف سمرقند آبهای گرم و سرد بود و چشمه‌ای بود که چون در تابستان گرما فزونی میکرد یخ می‌بست مانند ستون و اذهم بریده میشد و در زمستان آب آن گرم میشد و چرندگان را در زمستان بدانجا می‌بردند (۴) . میان سمرقند و نزدیکترین کوهها نزدیک يك مرحله سبك بود جز آنکه کوه کوچکی بشهر پیوسته بود باسم «کوهك» که دامنه آن تا دیوار شهر پیوسته بود و نیم میل کشیدگی داشت و سنگهای ساختمان شهر را از آنجا می‌آوردند و نیز گلی که در ظروف بکار بود و نیز نوره و زجاج و غیره از آن می‌آوردند و می‌گفتند که سیم و زر نیز در آن هست جز آنکه در آن کار نمی‌کنند (۵) .

یکی از بازار کانی‌های مردم سمرقند برده فروشی و مخصوصاً فروش غلامان و کنیزکان ترك بود چنانکه یعقوبی گوید (۶) که : «جعفر الخشکی مرا گفت که معتمم مرا در زمان مأمون (۱۹۸-۲۱۸) بسمرقند نزد نوح بن اسد برای فروش ترکان فرستاد و من هر سال گروهی نزد وی می‌بردم» .

۱- برهان قاطع در لغت سمرکند و ابن نقیة ص ۵۲۱

۲- المقدسی - ص ۳۲۵ - ۳ - Sāvadār - ۴ - اصطخری ۳۱۳

۵ - اصطخری ۳۱۹ - ۶ - ص ۲۵۵ - ۲۵۶

نقود مردم سمرقند درهم اسمعیلیه و مکره و دینار بود و درمهایی داشتند معروف به «محمديه» مرکب از آهن و مس و سیم و جز آن (۱) .

مردم سمرقند در زمان حاضر جمعیت ولایت سمرقند نزدیک پنجاه و شصت هزار نفر است که بیست و هفت درصد آن از نژاد ایرانیست که امروز با اسم «تاجیک» خوانده میشود و ازین گروه نهمد و بیست و سه هزار نفر مسلم و بیست و دو هزار نفر ترسایان و دوازده هزار نفر یهودند و بازمانده از مذاهب دیگر ولی در زمان رودکی و هم در زمانهای پیش از آن بیشتر مردم سمرقند از نژاد ایرانی بوده‌اند و اصلاً این ایالت ایرانی بوده‌است و بهمین جهت تمدن و زبان عمومی مردم سمرقند تمدن و زبان ایران بود و هنوز تاجیکان سمرقند در تمدن بر سایر اقوامی که در ادوار بعد آمده‌اند برتری و پیشی دارند. تمام روستائی و سوداگری و صنایع سمرقند بدست همین تاجیکانست و مخصوصاً تاجیکان بخارا بتعصب در دین و آئین باستانی اجداد خویش و رسوم ملی نیاکان خود شهره‌اند و از قدیم بدین خوی ممتاز بوده‌اند .

چند خانوار از لولیان هندوستان نیز در سمرقند اقامت دارند که ظاهراً از زمانهای باستان در آنجا بوده‌اند .

شهر سمرقند درین زمان نزدیک پنجاه و نه هزار نفر جمعیت دارد ولی در زمانهای پیشین جمعیت آن براتب بیشتر بود مخصوصاً در زمان رودکی و در عهد سامانیان یکی از بزرگترین شهرهای ماوراءالنهر بشمار میرفت چنانکه باوجود تنزل گویند جمعیت آن در فتنهٔ محل نزدیک پانصد هزار نفر بود .

در زمان رودکی مردم سمرقند همه پارسی زبان بودند و تفاوتی در زبان ایشان با زبان سایر مردم ماوراءالنهر نبود جز آنکه حرفی بکار می‌بردند میان کاف و قاف و «بکردم» را «بکرد کم» و «بگفتم» را «بگفت کم» می‌گفتند که کاف در آن نزدیک بقاف بود و در زبان ایشان سردی بود (۲) و زبان مردم سمرقند و بخارا و مرو از زبان سایر مردم خراسان و ماوراءالنهر از همه بدتر بود و اهالی سمرقند را بجز تعصب دینی تعصب‌های دیگر بود (۳) .

مردم سمرقند ینکوتی و رزانت معروف بودند و در مروت و تکلف زیاده روی می‌کردند و ازین حیث فزونی بر دیگر مردم خراسان داشتند تا جائی که اجعاف باموال ایشان می‌رفت (۴) .

مردی که با فرزاندگی و ادب و معرفت بمردم خراسان بود نزد یکی از خلفا رفت و خلیفه ویرا از مردم خراسان پرسید و گفت کیانند که به از همه میزبانی کنند؟ گفت مردم سمرقند (۵) .

جمعی از نصاری در زمان رودکی در سمرقند بوده‌اند و در روستای ساودارا از توابع سمرقند آبادی مخصوصی داشته‌اند با اسم «وزکرد» (۶) .

۱- اصطخری ۳۲۳ ۲- المقدسی ۳۰۵ ۳- المقدسی ۳۳۶ ۴- اصطخری ۳۱۸

۵- ابن فقیه ۳۱۹ ۶- اصطخری ۳۲۲

از خصال مردم سمرقند آن بود که بسیار بدشواری بیگانگان را بخود می پذیرفتند و در دلیری شهره بودند و در جنگ بسیار صبور چنانکه در مغازی مسلمانان چند بار آن شهر را گشادند و دوباره دلیران سمرقند شوریدند و سراز پیمان باز کشیدند (۱) .

شهر سمرقند شهر سمرقند ۹۷۵ متر از سطح دریا بلندترست و بهمین جهت هوای معتدل کوهستانی و سرد و سازگار دارد. سمرقند نو در مجاورت سمرقند قدیم ساخته شده و در ۶۸ درجه طول جغرافیائی گرینویچ (۲) است (۳) و فقط در میان آن و شهر قدیم باغی هست و شهر زمان رودکی در قننه مغل بسال ۶۱۶ ویران شد و بقول بطلمیوس در ۱۱۲ درجه طول بود (۳) و این محل سمرقند امروز از توابع آن بود که پس از ساخته شدن شهری دیگر بجای همان شهر قدیم در زمان امیر تیمور گورکن بار دیگر ویران گشت و این شهر امروز بسال ۱۲۸۸ قمری بناسد و در میان آن میدان بزرگی باسم میدان «ریگستان» برپاست که در زمان آبادانی سمرقند قدیم که این محل جزو روستای آن بوده است همین نام را داشته، در زمان رودکی ظاهراً شهر سمرقند و اطراف چهار هزار و شصده و بیست و نه جریب بوده است .

در کتب قدیم ایران بنای این شهر را بکیکاوس از سلسله کیان نسبت داده اند (۴) در هر صورت بعضی قرا این هست که شهر سمرقند از قدیمترین آبادیهای ایران بوده است چنانکه در بعضی غارهای اطراف آن استخوانهای انسان یافت میشود (۵) و البته آن از زمانیست که انسان در غار میزیسته است و هنوز شهر نشین نبوده و مربوط بزمانهای پیش از تاریخست. دروجه تسمیه این شهر سمرقند چند قول آورده اند : در برهان قاطع در لغت سمر کند مسطورست که سمرقند معرب سمر کندست و معنی ترکیبی آن ده سمرست و سمر نام پادشاهی بوده از ترك و تركان ده را «کند» میگویند و این ده را او بنا کرده بوده است و بهرور ایام شهر شده .

قول دیگر آنست که مؤلف سمریه از کتاب المسالك الممالك آورده (۶) و گوید «سمر باقر» نام پادشاهی از اطراف فرغانه و ملك كاشغر بود و چون با مردم این دیار دشمنی داشت بدین ناحیه آمد و دیوارهای شهر را بکند و آنرا بهمین جهت «سمر کند» گفتند و چون تازیان بد آنجا آمدند «سمرقند» گفتند .

وجه سوم آنست که هم مؤلف سمریه از تاریخ طبری آورده است (۷) که «سمر» نام پادشاهی این شهر را بنا نهاد و «کند» نام گروهی از مردم ترك بود که نخست درین دیار گرد آمدند و نام شهر «سمر کند» شد و بعد «سمرقند»

وجه چهارم آنست که هم مؤلف سمریه آورده (۷) و گوید درجائی از سمرقند چشمه ایست که «سمر» نام شخصی آنرا کنده است و مردم نخست گرد آن چشمه مقام کردند و بدین جهت

نام این شهر را «سرکند» نهاده و بعد بمرقند بدل شد. وجه دیگری نیز اغلب از مؤلفین عرب آورده اند که یکی از شگفت ترین تسمیه سازی های معمول مؤلفین عربست و از آن جمله یاقوت در معجم البلدان (۱) گوید: سمرقند را در زبان تازی سمران (۲) گویند و از بناهای ذوالقرنین شایانند و از هری گوید که آنرا «شمر ابو کرب» ساخت و آنرا «شمر کنت» نامیدند و معرب کردند و سمرقند گفتند، مفعول در «کتاب المنقذ فی الایمان» و در تاریخ پادشاهان یمن از آن ذکر کرده و گوید که چون «ناشر» بمردیس از و کشورش به «شمر بن افریقیس ابن ابرهه» رسید وی بانصد هزار نفر سپاهی گرد کرد و بمرقند اندوخت و «ویشناسف» باطاعت او تن داد و دانست که وی را یارای او نیست، از بسیاری سپاه و شدت صولت او و وی از عراق بسوی چین رفت و چون در راه بسفد رسید، مردم آن دیار گرد آمدند و در سمرقند متحصن شدند و او ایشان را شهر بند کرد از هر سوی تا اینکه دیگر ایشان را امان نماند و بسیاری از ایشان را کشت و شهر را ویران کرد و آنرا «شمر کنت» نامیدند یعنی ویران شده شمر و تازیان آنرا معرب کردند و سمرقند گفتند و دعبل خزاعی در قصیده ای که در آن افتخار می کند و کمیت را رد می کند و ذکر می کند از تبایمه می آورد گوید:

هم کتبوا الكتاب بیاب مرو و باب الصین کانوا الکاتبینا
و هم خربوا سمرقند ابشر و هم غرسوا هناك التبتینا

و شمر آهنگ چین داشت و با مردم خود از تشنگی در راه بمرد و سمرقند هم چنان ویران ماند تا اینکه «تبع الاقرن بن ابی مالک بن ناشر» بیادشاهی رسید و او را اندیشه جز کشیدن انتقام نیایش شمر نبود که در خاک چین هلاک شده بود و سپاه گرد کرد و آماده شد و با سپاه خود بسوی عراق رفت و بهمن بن اسفندیار با او بچنگ بیرون آمد و او را اطاعت کرد و بوی خراج داد تا اینکه او بمرقند رسید و آنرا ویران یافت و بینای آن فرمان داد و آنجا ماند تا آنچه نکویی توانست بجای آورد و رفت تا اینکه بشهر های گشاده رسید و بت را بنا کرد، پس آهنگ چین کرد و کشت و اسیر کرد و سوخت و باز کشت و یمن و این قصه درازست و نیز گویند سمرقند از بنای اسکندرست و همین نکته را ابن فقیه هم آورده است (۳).

مؤلف سمریه از کتاب آثار البلاد می آورد (۴) که نخست بنای قلعه سمرقند را کیکاوس بن کبکباد کرد و آغاز بنای این شهر از دست و گویند که گرشاسب در آن زمین بگذشت و گنج بسیار در آن یافت و آن زر را بعمارت این قلعه بکار برد و بار دیگر میان ترکستان و ماوراءالنهر دیوار کشید و عمارت دوم از ملک «تبع» است و ملک تبع پادشاهی بود که در یمن و عربستان بود و این شهر را بگشاد و عمارت سوم از اسکندرست، برگرد قلعه سمرقند دیواری جداگانه نهاد و آن دیوار را اینک «دیوار قیامت» گویند و سبب بنای

آن دیوارچین بود که در زمان جنگ و لشکر کشی مردم اطراف شهر بدرون دیوار گرد آیند تا بهم پیوندند و با هم یارشوند و درامان باشند و در زمانهای پیشین مردم باغها و خانهای خود را در درون دیوار اسکندر ساخته اند و آنجا آباد گشته است. در زمانی که فریدون کشور خویش را میان سران خود ایرج و سلم و تور بخش کرد و هندوستان را بسلم داد و توران زمین را بتور و ایران زمین را بایرج و در میان کشور تور و ایرج رود جیحون یا آمویه را حد فاصل قرار داد و خواست که مرتور را قلعه ای سازد در زمین سمرقند نقش قلعه و دیوار باستانی آن بنظر آمد بر بالای آن دیواری دیگر بنیاد کرد و افراسیاب ترك چون بر منوچهر پسر ایرج چیره شد و توران زمین را بدست اندر گرفت همان مقام تور را عمارت کرد و آنجا قرار یافت و در بعضی کتب تاریخ نوشته اند که شمر بن العاص قلعه سمرقند را ساخته است.

شهر سمرقند در زمان رودکی دوازده فرسنگ دوره داشت و در آن بستانها و کشتزارها و آسیابها بود و دوازده دروازه داشت و از هر دروازه بدروازه دیگر يك فرسنگ بود و بالای دیوار شهر طاقها و برجها بود برای جنگ (۱) و هر دوازده دروازه از آهن بود (۲) یا از چوب دولنگه (۳) و در میان هر دو دروازه سرایی بود برای نواب شهر و چون کشتزارهای بیرون شهر تمام می شد بر بعضی می رسید و در بعضی هم بناها و بازارها بود و ده هزار جریب زمین کشتزارهای روستای سمرقند بود (۴) یا شش هزار جریب (۵). اما داخل شهر سمرقند چهار دروازه داشت و ساحت آن دو هزار و پانصد جریب بود و در آن مسجد جامع و کهنه دژ بود و همانجا بود که سامانیان پیش از آمدن بیخارا در آن بودند و نهر سفد درین قسمت از شهر جاری بود و سدی عالی از سنگ بر آن ساخته بودند (۶) و هیچ خانه از آب سفد تهی نبود اگر هم اندك بود و نیز هیچ سرای نبود که بوستانی نداشت، چنانکه چون بر فراز کهنه دژ سمرقند می شدند بناهای شهر بواسطه پوشیده شدن از باغستانها پدیدار نبود.

اندرون بازار سمرقند شهری بزرگ بود و در آن نهرها و جویها بود و چشمه ها و بر کهنه دژ دری بود از آهن و در اندرون آن دیگر دری نیز از آهن (۷). در آن زمان می گفتند که از سمرقند شهری با صفاتر و تازه تر و نیکوتر در گیتی نبود و «حصین بن المنذر قاشی» در تشبیه آن گفته است که از سبزی چون آسان بود و کاخهای آن چون ستارگان و نهرهای آن چون کهکشان و دیوار آن چون خورشید و اصمعی گفته است که بر در سمرقند بخط حمیری نوشته بودند که میان این شهر و شهر صنعا هزار فرسنگست و میان بغداد و افریقا هزار فرسنگ و میان سگستان و دریا دو یست فرسنگ و میان سمرقند و ارمیش هفده فرسنگ (۸).

۱ - معجم البلدان - ج ۵ - ۱۲۴ و ابن فقیه ۳۲۵ ۲ - معجم البلدان - ۱۲۴

۳ - ابن فقیه ۳۲۵ ۴ - معجم البلدان ۱۲۴ ۵ - ابن فقیه ۳۲۵

۶ - معجم البلدان - ج ۵ - ص ۱۲۳ ۷ - معجم البلدان - ج ۵ - ص ۱۲۴

۸ - معجم البلدان باقوت - ج ۵ - ص ۱۲۵ و ابن فقیه ۳۲۶

المقدسی گوید (۱): که سمرقند در تابستان بهشت و مردم آن از اهل سنت، جز آنکه در مردم و هوای آن سردیست که بایگانگان جفاجویست و در میان سمرقند شهرستان آنست که چهار دروازه دارد: دروازه چین، دروازه نوبهار، دروازه بخارا و دروازه کش (۲) و دروازه نوبهار و دروازه بخارا را ابن فقیه (۳) در اسروشنه و در آهن نوشته است و ربض آن هشت دروازه دارد: دروازه قداود (۴) و دروازه اسبک (۵) و دروازه سوخشین (۶) و دروازه افشینک یا افشینة و دروازه کوهک و دروازه ورسین (۷) و دروازه ریودد (۸) و دروازه فرخشید (۹)، بناهای آن از گل و چوبست و آباد ترین جای آن راس الطاق باشد و مسجد جامع نزدیک کهندزست و بزرگترین بازارها در ربض باشد و بر شهر خندقیت و آب بر آن اندر آید در مجرای از سرب بالای خندق (۱۰) .

اصطخری گوید: (۱۱) هر کس بسمرقند می رفت چشم وی بر کوههای خالی از درخت و صحراهای بایر میفتاد .

زندان و دارالاماره سمرقند در کهندز بود و چهار دروازه شهر را بدین ترتیب ساخته بودند: دروازه چین از سوی مشرق، دروازه نوبهار از سوی مغرب، دروازه بخارا از سوی شمال و دروازه کش از سوی جنوب . مسجد جامع در میان شهرستان بود و در میان کهندز و کهندز را راهی گشاده بود و در شهرستان نیز دارالاماره ای آل سامان را بود بجز آن دارالاماره که در کهندز بود . اماربض سمرقند از ورای وادی سفد از محلی موسوم به «افشینة» (۱۲) بر دروازه کوهک آغاز میکرد و گرد ورسین (۱۳) می گشت و پس از آن دور فَنَك (۱۴) و از آنجا بر دروازه ریودد (۱۵) و از آن پس بر دروازه فرخشید و پس بر دروازه قداود کشیده می شد و پس بوادی سفد ممتد می شد و وادی سفد ربض سمرقند را چون خندقی بود و از سوی شمال آنرا احاطه می کرد و دَوْرَة دیوار ربض نزدیک بدو فرسنگ بود . بازارهای سمرقند همه منتهی بحل راس الطاق می شد و بازارها و راهها و محلات شهر همه بدین محله منتهی می شد و در اطراف آن محله کاخها و بستانها بود و راهی یا خانه ای نبود که در آن آب روان نبود اگر هم اندک بود . بیشتر از بازارها و دکانهای شهر سمرقند در ربض آن بود مگر اندکی که در شهرستان بود و در آن زمان سمرقند بزرگترین مرکز تجارت و مجمع سوداگران ماوراءالنهر بود و از آنجا متاع بسایر شهرهای ماوراءالنهر می بردند و تازمان اسمعیل بن احمد سمرقند دارالاماره ماوراءالنهر بود و از آنجا ببخارا نقل کردند (۱۶) .

اصطخری گوید (۱۷) بر دروازه کش در سمرقند صفحه ای از آهن دیدم که بر آن کتابه ای بود و مردم می پنداشتند که بزبان و خط حیریت و بارت می دانستند که بنای شهر

۱ - ص ۲۷۸ ۲ - المقدسی ۲۷۸ ۳ - ص ۳۲۲
 ۴ - Qadāvad ۵ - Esbask ۶ - Suxacin ۷ - Varsanin ۸ - Rīvdad
 ۹ - المقدسی ۲۷۸ و اصطخری ۳۱۸ ۱۰ - المقدسی ۲۷۸ ۱۱ - ص ۲۹۴
 ۱۲ - Afsinat ۱۳ - Varsanin ۱۴ - Fanak ۱۵ - Rīvdad
 ۱۶ - اصطخری ۳۱۶ - ۳۱۷ ۱۷ - ص ۳۱۸

ایشان از تبع باشد و بر آن کتیبه نوشته اند که از شهر سمرقند هزار فرسنگست و کتابت آن کتیبه از زمان تبع بود و در زمان اقامت منقته ای بسمرقند روی داد که آن در بسوخت و آن کنابه از میان رفت و این دروازه را ابوالمظفر محمد بن لقمان بن نصر بن احمد ابن اسد هم چنانکه بود دوباره از آهن ساخت جز آنکه آن کتیبه از میان بشد. خاک سمرقند از بهترین و خشک ترین خاکهاست جز آنکه بخار بسیار از آبهای روان برمیخیزد و در کوی و برزنهایست و درخت بسیار دارد (۱). تمام شهر سمرقند کوی و برزن و محلات و راهها بود و معابر آن بجز اندکی پوشیده از سنگ بود (۲).

بر یکی از دروازه های شهر سمرقند ظاهراً کتیبه ای بود از هخامنشیان (۳). از زمانهای بسیار قدیم همواره شهر سمرقند در نیکویی معروف بوده است چنانکه ابو منذر هشام بن السائب الکلبی گوید که چون قتیبة بن مسلم بر فیروز بن کسری یزد گرد هنگام فتح خراسان چیره شد دخترش «شاهفرند» (۴) را بگرفت باوی سیدی بود دستی و آنرا به حجاج بن یوسف فرستاد و حجاج وی را بوئید بن عبد الملك برد و از وزیرید الناقص زاده شد و حجاج آن سید دستی را بشکست و در آن نبشهای پیارسی یافت و زادان فروخ بن بیری الکسکری را بخواند و وی ترجمه کرد و در آن چنین یافت: «بسم الله المصور، قباد بن فیروز اقلیم خود را تمیز داد و آبها و خاکها را وزن کرد تا اینکه خویش را شهری سازد که در آن فرود آید، پس آغاز کرد از عراق که ناف اقلیم او بود و خرمترین جایها را سیزده جای یافت: مداین و شوش و جندی سابور و تستر و سابور و اصفهان و ری و بلخ و سمرقند و باورد و جایگاهی بنهاند با سم «روذ آور» (۵) و ماسبدان و مهر جانتقدق (۶) و تل ماسترو... سبکترین آبهای اقلیم خود را ده آب یافت: آب دجله و فرات و آب جندی سابور و ماسبدان و بلخ و سمرقند و قزوین و آب سورا (۷) و چشمه ای در قرماسین و آب «ذات المطامیر» و آب «فتجانی» قریه «تلج ماسبدان» (۸) و هارون الرشید می گفت: «جهان چهار منزل است که بر سه از آنها فرود آمدم: یکی دمشق و دیگری رقه و سوم ری و منزل چهارمین سمرقند» (۹) و نیز اغلب از مؤلفین آن زمان نوشته اند که در جهان بقعی خرم تر و نزه تر از سمرقند و کهندز آن نبود (۱۰).

داخله حایط سمرقند پنج هزار جریب بود و شهرستان آن دوهزار و پانصد جریب (۱۱). شهر سمرقند را دیواری بزرگ بود که ویران شد و هارون الرشید (۱۷۰-۱۹۳) آنرا بار دیگر بساخت (۱۲).

رود سفید در سمرقند قسمت اعظم ایالت سمرقند از رود سفید یا رود زر افشان سیراب می شود. این رود از کوههای زرافشان روان می شود و آبهای بسیار در آن میریزد و در وادی زرافشان و سمرقند و بخارا جویها و نه‌رهای بسیار از آن

۱- اصطخری ۳۱۸ ۲- اصطخری ۲۱۹ ۳- ابن فقیه ۲۴۵ ۴- Cahferend
 ۵- Ruzävar ۶- Mehrjänqazq ۷- Surä
 ۸- ابن فقیه ۲۰۹-۲۱۱ ۹- ابن فقیه ۲۷۳ ۱۰- ابن فقیه ۱۰۵- یعقوبی ۲۹۳
 ۱۱- ابن فقیه ۳۲۶ ۱۲- یعقوبی ۲۹۳

می گیرند. نخست این رود از یخچالهای کوه ذرافشان برون می آید و از خاک بخارامیگذرد و بصحرای «قراگول» فرو می شود و مردابهای بسیار فراهم می سازد. درازای این رود نزدیک ۶۰۰ کیلومترست که ۳۸۰ کیلومتر آن در خاک سمرقند و بازمانده آن در خاک بخارا روانست. درین زمان از رود سفد ۸۳ جوی یا نهر بزرگ گرفته اند و ۲۰۰ هزار جریب زمین را سیراب می کند.

اندکی از خاک سمرقند را نیز رود سنگزار واندکی راهم سیرد ریا مشروب میسازد. اما رود سفد ویا ذرافشان که آنرا در سمرقند «کوهک» نیز نامند آب بسیار دارد و از میانه کوه جنوبی و کوه شرقی جاری می شود و بیشتر آب آن از کوههای شرقیست و از چشمه ای که آنرا «گول اسکندر» می خوانند و در سمرقند از آن جویها و نهرها ساخته اند نهری بزرگ از آن رود در شهر سمرقند روان بود و بر آن سدی عالی از سنگ ساخته بودند که آب بر آن روان بود تا این که بشهر اندر می شد از دروازه «کش» (۱) و روی آن نهر را تمام از سرب ساخته بودند و در خندق شهر نیز سدی بود و از آن آب جریان داشت و آن نهر در میان بازار روان بود در محلی معروف به «باب الطاق» که آبادان ترین جا های سمرقند بود و در اطراف نهر خانها بود از آن کسانی که پاسبانان نهر بودند از مجوس و زمستان و تابستان نگاه میداشتند و ازین نهر جویها ساخته بودند و بر آن بستان بسیار بود و کوی و خانه ای نبود که آب در آن روان نبود اگر هم اندک بود و هیچ خانه از بوستان تهی نبود (۲).

این رود سفد نخست از جبال بتم جاری می شود بر پشت چفانیان و آنرا مجمع آبی است که «جن» می خوانند مانند دریاچه نی و اطراف آن روستا ها بود و ناحیتی معروف به «برغر» (۳)، پس از میان کوهها جاری بود تا به «بومجکک» میرسید و از آنجا بموضعی باسم «ورغسر» (۴) که «راس السکر» معنی می کردند و از آنجا بنهرهای سمرقند منشعب می شد و روستا های آن از مغرب وادی سفد بسوی سمرقند. اما نهرهای مشرق وادی سفد را رو بروی ورغسر در محلی معروف به «غوبار» می گرفتند و در آنجا کوهها گشاده تر میشد و زمینی که درخور کشت باشد آشکار می گشت و جویها در آن روان بود؛ از ورغسر جویهایی می گرفتند از آن جمله نهر «برش» و نهر «بارمش» و نهر «بشمین». اما نهر برش نهری بود که بر پشت شهر سمرقند ممتد میشد و نهرهای شهر و حایط آن و روستا هایی که بدان پیوسته بود از آن نهر بود از آغاز تا انجام، نهر بارمش دنباله این نهر بود از ناحیت جنوب و بر آن روستا ها بود و از بدایت تا نهایت آن نزدیک یک مرحله بود. اما نهر بشمین از نهر بارمش گرفته میشد و از جنوب دنباله آن بود و از آغاز تا انجام روستا های بسیار را سیراب می کرد جز آنکه انقطاع آن جزا انقطاع آندو نهر دیگر بود و بزرگترین این نهرها برش و پس از آن بارمش بود و هر دو درخور کشتیرانی و ازین نهرها باز نهرهای دیگر

می گرفتند و از ورغرتا دیگر روستایی که معروف به «درغم» (۱) بود ازین نهرها آباد بود و این آبادانی ده فرسنگ طول و چهار فرسنگ و چیزی عرض داشت و تمام این روستاها معروف بود به «ورغر» و «مایرغ» (۲) و «سنجرفن» (۳) و «درهم». اما نهرهایی که از «غوبار» گرفته میشد نهر «اشتیغن» (۴) بود و «سناوایه» و «بوزماجن» و ازوادی سفد نهرهای بسیار منسوب می شد بر امتداد آن و در بروی هر آبادی و هر روستا و از آن جمله بود نهر «رینجن» (۵) و نهرهای «دباسیه» (۶) و نهرهای «کرمینه» تا این که بیخارا می پیوست و شماره آن نهرها در روستای سمرقند افزون میشد بواسطه فزونی دبه های آن و بیشتر ممکن بود که روستایی دو نهر داشته باشد یا سه نهر و در شهر شاخه های نهر بجویبارهای کوچک بسیار میشد باندازه محلات و سرایها و کاخ ها و کسی که بر فراز بلندی وادی سفد می شد جز سبزه گشاده چیزی نمیدید و جز کاخ و قلعه چیزی آن سبزه را از هم نمی شکافت. در ورغرتا کستانها و ضیاع بود و بساتین بسیار که از آن خراج نمی گرفتند و بجای خراج مردم آن ناحیت میبایست این نهرها را نیکو نگاهدارند و در تابستان از برف کوههای بتم و اسروشنه و سمرقند این آب افزونی می یافت (۷).

اما نهر بزرگی که در شهر سمرقند روان بود آنرا از سرب ساخته بودند، و آن را شادروانی عالی از سنگ ساخته بودند که بر آن آب جاری بود و از دروازه کشی باندرون شهر می آمد و روی آنرا تمام از سرب پوشیده بودند و در حوالی شهر خندقی بود پست که خاک آنرا در ساختن دیوار شهر بکار برده بودند و از آن خندقی بزرگ مانده بود و چون آب از آن می گذشت بشادروانی و بندی حاجت بود و آب را بدان بند ازین خندق می گذرانیدند و بجایی در میان شهر معروف برأس الطاق میرساندند که آباد ترین جا های سمرقند بود و در دو سوی این نهر بزرگ بنایی کرده بودند برای صافی کردن آب آن و بر آن پاسبانان از مجوس گماشته بودند که زمستان و تابستان آنرا پاس دارند (۸).

این رود سفد را مردم سمرقند خود «ماسف» می خواندند که نخست در خاک سمرقند روان بود و سپس بوادی سفد میرفت و از آنجا باسروشنه و خاک سمرقند و اشتاخنج (۹) و اسروشنه و شاش را سیراب می کرد (۱۰).

شهر سمرقند را نیز چون بخارا از قراء و قصبات و شهرهای کوچک توابع سمرقند توابع بسیار بوده است که هر يك در حد خود اهمیت بسیار داشته و مردان از آن برخاسته اند:

۱) بنجک (۱۱) یا بنجیک روستایی بود در جنوب نهر سفد (۱۲) و پرمیوه و خرم و دارای درختان گوز و جز آن (۱۳) و شهر آن نیز همین نام داشت (۱۴) و پس از آن کوههای «ساودار» (۱۵) بود و در آن منبر نبود (۱۶).

۱ - Darqam - ۲ Mäymorq - ۳ sanjarfaqan - ۴ Ectixan

۵ - Rabenjan - ۶ Dabbäsiyyah

۷ - اصطخری ۳۱۹-۳۲۱ ۸ - اصطخری ۳۱۷

۹ - Ectāxanaj - ۱۰ - یعقوبی ۲۹۳

۱۱ - Bonjekas - ۱۲ - المقدسی ۲۶۶ ۱۳ - المقدسی ۲۷۸

۱۴ - اصطخری ۳۲۱ ۱۵ - Savadar - ۱۶ - اصطخری ۳۲۱

(۲) ورغر (۱) که آن نیز از روستاهای جنوب نهر سفد بود (۲) و نام روستا و شهر هر دو یکی بود و آن پست تراز بنجکک بود (۳) و این روستا جزو روستای مایمرغ بود و از آن جدا شد (۴) .

(۳) مایمرغ (۵) که آن نیز از روستاهای جنوب نهر سفد بود (۶) و در میان روستاهای سمرقند روستائی نبود که مانند آن قراء و درختان و خیرات داشته باشد و جایگاه «اخشید» پادشاه سمرقند و کاخهای وی در آنجا بود (۷) و این روستا در میان جبال ساودار و ورغر بود که منتهی میشد بسمرقند و در مجاورت سنجر فغن و در آن منبر نبود و در این روستای مایمرغ مکانی بود باسم «ریودد» (۸) و آن قریه ای بود مکان اخشید ملک سمرقند و کاخهای اخشید در آن بود و روستاهای سنجر فغن و ورغر هر دو از مایمرغ بودند و از آن جدا شدند و این روستای مایمرغ بروستای درغم پیوسته بود (۹) .

(۴) سنجر فغن (۱۰) که آنهم از روستاهای جنوب نهر سفد بود (۱۱) و روستای کوچک بود و قرای بسیار نداشت ولی آبادان بود و از حیث هوا بهترین روستاهای سمرقند بود و بیش از همه روستاها چراگاه و آب داشت و درازی آن نزدیک بیک منزل بود (۱۲) و این روستا در میان جبال ساودار و ورغر بود که منتهی میشد بسمرقند و در مجاورت مایمرغ و در آن منبر نبود و آن نیز چون ورغر جزو روستای مایمرغ بود و از آن جدا شد (۱۳) .
(۵) درغم (۱۴) آنهم از روستاهای جنوب نهر سفد بود (۱۵) که بروستای مایمرغ پیوسته بود و از سوی دیگر بروستای ابغر و در آن منبر نبود (۱۶) و این روستا از حیث کشتزارها پاکیزه تراز روستاهای دیگر بود و انگود آن بر سایر جاها برتری داشت (۱۷) .
(۶) او فر که آن نیز از روستاهای جنوب نهر سفد بود (۱۸) و زمین آن بی آب می روید و قرای بسیار داشت و مردم آن چهار پایان داشتند و درازی آن نزدیک بدو منزل بود و می گفتند که چون غلات آن میرسید در سکوی جلو سراپها می اند و در بخارا بیش از دو سال نمی ماند (۱۹) .

(۷) یارکک (۲۰) یا یارکک از شش روستای شمال رود سفد بود (۲۱) و بالاترین روستاهای شمالی و بخاک اسروشنه پیوسته بود و آبیاری کشتزارهای آن از چشمه بود و زمین بسیار داشت که بی آب می روید و چراگاه ها و کشتزارهای نیکو بسیار داشت (۲۲) و در آن منبر نبود و آب آن از آب سفد نبود (۲۳) .

۱ - Varaksar	۲ - المقدسی ۲۶۶	۳ - المقدسی ۲۷۸ و اصطخری ۳۲۱
۴ - اصطخری ۳۲۱	۵ - Maymorq	۶ - المقدسی ۲۶۶
۷ - المقدسی ۲۷۸	۸ - Rivdad	۹ - اصطخری ۳۲۱
۱۰ - Sanjarfaqan	۱۱ - المقدسی ۲۶۶	
۱۲ - المقدسی ۲۷۸	۱۳ - اصطخری ۳۲۲	۱۴ - Darqam
۱۵ - المقدسی ۲۶۶	۱۶ - اصطخری ۳۲۲	۱۷ - اصطخری ۳۲۲
۱۸ - المقدسی ۳۶۶	۱۹ - المقدسی ۲۷۸	۲۰ - Yarkas
۲۱ - المقدسی ۳۶۶	۲۲ - المقدسی ۳۷۷	۲۳ - اصطخری ۳۲۲

۸) بورنند (۱) یا بوزنند که آنهم از روستاهای شمال رود سفید بود (۲)، روستای کوچک بود و قرای کم داشت (۳) و آن روستا دنباله اسروشنه بود و در آن منبر نبود و بروستای بارکث پیوسته بود (۴) .

۹) بوزماجن (۵) که اسم آنرا بوزماجن هم نبشته اند و آن هم از روستاهای شمال رود سفید بود (۶) و آن نیز بروستای بارکث پیوسته بود و شهر آن ابارکث (۷) یا بارکث بود و از تمام روستاهای سمرقند گشاده تر بود و بیشتر آن قراء بود و يك منزل میشد (۸) و این روستا پیوسته بشهر سمرقند نیز بود و از سوی دیگر بروستای کبوزنجکث (۹) .

۱۰) کبوزنجکث (۱۰) که آن نیز از روستاهای شمال رود سفید بود (۱۱) و قراء و اشجار در هم و پیوسته داشت و شهری بهمین اسم در آن بود (۱۲) و آن بروستای بوزماجن پیوسته بود و قراء آن از هم فاصله نداشتند و روستای وذار در پشت این روستا بود (۱۳) .

۱۱) وذار (۱۴) که آنهم از روستاهای شمال رود سفید بود (۱۵) و شهری بهمین اسم داشت و مزارع بسیاری در آن بود و کوه و دشت و زمین هائی که بی آب و با آب می رویید (۱۶) و این روستا بر پشت روستای کبوزنجکث بود و بسیاری از قراء این روستا را مردمی بود از بکر بن وائل معروف به «سباعیه» و ایشان را در سمرقند ولایت ها بود و در ضیافت و خوی نیک شهره بودند و باین روستای وذار روستای مرزبان پیوسته بود (۱۷) .

۱۲) مرزبان (۱۸) که آن نیز از روستاهای شمال رود سفید بود (۱۹) و در آن منبر نبود (۲۰) و پیوسته بروستای وذار بود و نام این روستا از نام «مرزبان بن تر کفی» بود که از جمله دهقانان سفید بشمار میرفت و او را بعراق خواندند (۲۱) .

۱۳) ریودد (۲۲) از شهرهای کور سمرقند بود (۲۳) .

۱۴) ابقر (۲۴) نیز از شهرهای کور سمرقند بود (۲۵) و نیز نام روستایی بود که پیوسته بود بروستای درغم و در آن منبر نبود و آنرا خراج بود و قراء آن بیشتر از روستای سمرقند بشمار میرفت و زمین های آن بسیار حاصل خیز و می گفتند که يك قفيز تخم در آن صد قفيز حاصل می داد و در آن چراگاه های بسیار بود و آن از روستا های جنوب وادی سفید بود (۲۶) .

۱۵) اشتیغن (۲۷) از شهرهای کور سمرقند بود (۲۸) و شهری بود بزرگ و در طبیعت

۱ - Burnmaz	۲ - المقدسی ۲۶۶	۳ - المقدسی ۲۷۹
۴ - اصطخری ۳۲۲	۵ - Buzmajan	۶ - اصطخری ۲۶۶
۷ - Abarkas	۸ - المقدسی ۳۷۹	۹ - اصطخری ۳۲۳
۱۰ - Kabuzanjakas	۱۱ - المقدسی ۲۶۶	۱۲ - المقدسی ۲۷۹
۱۳ - اصطخری ۳۲۳	۱۴ - Vazar	۱۵ - المقدسی ۲۶۶
۱۶ - المقدسی ۲۷۹	۱۷ - اصطخری ۳۲۳	۱۸ - Marzaban
۱۹ - المقدسی ۲۶۶	۲۰ - المقدسی ۲۷۹	۲۱ - اصطخری ۳۲۳
۲۲ - Rivdad	۲۳ - المقدسی ۲۶۶	۲۴ - Abqar
۲۵ - المقدسی ۲۶۶	۲۶ - اصطخری ۳۲۲	۲۷ - Ectixan
۲۸ - المقدسی ۲۶۶		

و آبادانی و خیرات مشهور و روستای آن نزدیک پنج منزل طول داشت در يك منزل عرض (۱) و این روستا از روستاهای جنوب وادی سفد بود و شهری بود در عمل مفرد از سمرقند، دارای روستاها و قراء و بستانها و متنزهات بسیار و آن را شهرستان و کهنه در و ربض و جوی ها بود و عجیف بن عنبه از یکی از قرای آن بود و بازارهای آن را معتصم صافی کرد و پس معتد مر محمد بن طاهر بن عبدالله بن طاهر را بدانجا تبعید کرد (۲) و از جانب شمال سفد بود (۳) .

۱۶) کشانی (۴) یا کشانیه و یا کشان (۵) از شهرهای کور سمرقند بود (۶) و شهری بزرگ بود و در طبیعت و عمارت و خیرات معروف و عرض روستای آن نزدیک بدو منزل و از جانب شمال سفد بود (۷) و آبادترین شهرهای سفد بود و در بزرگی با اشتیخن برابر بود و آن را قراء و روستاها بود ولی کمتر از اشتیخن و قلب شهرهای سفد بشمار میرفت (۸) .
۱۷- دبوسیه (۹) نیز از شهرهای کور سمرقند بود (۱۰) و بر جنوب وادی بر سر راه خراسان بود (۱۱) .

۱۸) گرمینیه که آنرا نیز جزو شهرهای کور سمرقند شمرده اند (۱۲) و هم جزو شهرهای توابع بخارا، چنانکه پیش ازین گذشت (۱۳) و ظاهراً این روستا مشترك میان سمرقند و بخارا بوده زیرا که از بخارا که سمرقند می شدند نخست روستای گرمینیه و پس از آن روستای دبوسیه و سپس روستای ربنجن و از آن پس روستای کشانیه و پس از آن روستای اشتیخن و بعد سمرقند بود (۱۴)

۱۹- ربنجن (۱۵) یا اربنجن و یا ربنجان که آنهم از شهرهای کور سمرقند بوده است (۱۶) و این شهر در جنوب وادی و بر سر راه خراسان بود و از حیث روستا ربنجن بزرگتر از دبوسیه بود (۱۷) و ابوالعباس فضل بن عباس ربنجی شاعر معروف معاصر رودکی ازین شهر بوده است .

۲۰) ساودار (۱۸) نام کوهیست در جنوب سمرقند و در نواحی سمرقند روستائی خوش هوا و حاصلخیزتر از آن نبود که مانند آن میوه های نیکو داشته باشد و مردمش بهتر از آن باشند و طول آن بیش از ده فرسنگ بود و در ساودار مرتضاری را آبادانی بود معروف به «وز کرد» (۱۹)

ابن فقیه (۲۰) شهر کش (۲۱) و نسف و خجند (۲۲) را نیز از توابع و مضافات سمرقند شمرده است و حال آنکه این هر سه از شهرهای بزرگ و معروف ماوراء النهر بوده اند و در باب کش و نسف اصطخری نیز اشاره ای دارد (۲۳)

۱- المقدسی ۲۷۹	۲- اصطخری ۳۲۳	۳- المقدسی ۲۷۹
۴- Kacani	۵- ابن فقیه ۳۲۵	۶- المقدسی ۲۶۶
۷- المقدسی ۲۷۹	۸- اصطخری ۳۳۳	۹- Dabusiat
۱۰- المقدسی ۲۶۶ و ابن فقیه ۳۲۶	۱۱- اصطخری ۳۲۳	۱۲- المقدسی ۲۶۶
۱۳- ص ۱۰۴	۱۴- اصطخری ۳۱۶	۱۵- Rabanjan
۱۶- المقدسی ۲۶۶ و ابن فقیه ۳۲۵	۱۷- اصطخری ۳۲۳	۱۸- Sävadär
۱۹- اصطخری ۳۲۳	۲۰- ص ۳۲۵	۲۱- Kac
۲۲- Xojandat	۲۳- ص ۳۱۶	

۳) محیط زندگی رودکی

سمرقند و بخارا که مولد و مسکن رودکی بود همواره در زندگی انباز بوده اند و پیش از اسلام این دو ناحیه يك ايالت را تشكيل میداد و قلمرو سغد عبارت از این دو ناحیه بود، مردم این خاک همواره در تاریخ ایران بدلیری و دلاوری معروف بوده اند و در زمان سلطه نازیان نمونه های برجسته ای از تعصب نژادی خود نشان داده اند و در هر زمانی در پذیرفتن بیگانگان پایداریها کرده اند و جان فشانیها برود داده اند و با آنکه تاریخ این ناحیه در زمانهای قدیم درست روشن نیست باز هم میتوان دانست تا چه حد مردم آن سلحشور و بی باک بوده اند و در زمان رودکی احوال اجتماعی مردم سغد یعنی سمرقند و بخارا بهمان حالت باستانی مانده بود.

احوال اجتماعی سمرقند و بخارا

ایالت سغد از قدیمترین زمانهای تاریخ ایران معروف بوده است، در کتاب اوستا اسم این ایالت «سو غده» (۱) آمده (۲) و در يك جای اوستا ذکرى از آن رفته است: و آن در بند دوم از فرگرد (۳) اول از کتاب دیدیوداد (۴) یا وندیوداد (۵) است: «دومین جا و کشور عالی که من اهورامزدا (۶) آفریدم دشتی بود که سو غدها (مردم سغد) در آن سکنی گرفتند» (۷) و از اینجا پیداست که این اسم نخست نام ملت بوده است. در زمانی که کورش کبیر پادشاه هخامنشی باقصای مشرق ایران بجهنگ رفت نخست شهر بلخ را گرفت و پس از آن ایالت مرژیان (۸) که مرو باشد رام شد و از آن پس ایالت سفدیان را هم گشود و تا ساحل رود سیحون یا سیر دریا رفت و در آنجا چند قلعه ساخت (۹) و این واقعه پیش از آن بود که بفتح بابل رود یعنی پیش از سال ۵۳۹ پیش از میلاد (۱۰).

در کتیبه داریوش جزو ایالات ایران اسم این ایالت «سو غود» (۱۱) ذکر شده است (۱۲). هرودت (۱۳) مورخ معروف یونانی در قرن پنجم پیش از میلاد جایی که ساتراپی های ایران را می شمارد (۱۴) میگوید ساتراپی شانزدهم شامل پارتها و خرسی ها (۱۵) و سفدیها و آریائی ها بود و سیصد تالان یونانی (هر تالان نقره هزار و صد و بیست تومان و هر تالان طلا یازده هزار و دو بیست تومان پیول امروز) می پرداختند. ازین جا پیداست که در سغد مردمی از نژاد مخصوص با اسم (سغدی) بوده اند. در زمان اسکندر مقدونی یعنی در قرن چهارم پیش از میلاد باز این ایالت در شهرت خود باقی بود و در زمانی که

۱ - Suqda - ۲ - ایران باستانی - تألیف حسن پیرنیا طهران ۱۳۰۶ - ص ۱۷۵

۳ - Fargard در بعضی از قسمت های اوستا بمنزله سوره است

۴ - Vidiyād - ۵ - Vendidad - ۶ - Ahura-mazda

۷ - James Darmesteter - Le Zend-Avesta - Paris 1892-1893 - V-II-p. 7

۸ - II Marjān - ۹ - Clément Huart - La Perse antique . Paris 1925 - p. 48

۱۰ - ایران باستانی - ص ۹۰-۹۱ - ۱۱ - Suqda

۱۲ - ایران باستانی ص ۱۱۸ و ۱۱۷ - ۱۳ - Herodote

۱۴ - کتاب سوم - بند ۹۳ - ۱۵ - Chorasmiens

اسکندر بچنگ بدان نواحی رفته است مورخین یونانی ذکر می‌آوردند چنانکه مورخ معروف « کوینت کورس » (۱) گوید (۲) : « چهار روز پس از آنکه اسکندر بوحشیان امان داد با سپاه خود برابر می‌کند (که همان سمرقند باشد) رسید و دیوارهای این شهر فضائی معادل هفتاد استاد (۳) (هر استاد معادل ششصد پای یونانی بود) را در برداشت و حصار آنرا باروتی نمود. اسکندر پس از آنکه ساخلوی از سپاه خود بدانجا گذاشت قرای اطراف را تاراج کرد و سوخت و آنجا نمایندگان اسکیث‌ها (سگها) نزد او آمدند . . . » و نیز « فلاویوس آریانوس » (۴) مورخ یونانی قرن دوم میلادی که تاریخ اسکندر را نوشته است در چندجا ذکر می‌آورد .
 (۱) يك جا گوید (۵) : « اسکندر برای اینکه دوباره سواران خود را مجهز کند اسبانی را که از آن نواحی گرفته بود بکار برد زیرا که اسبان بسیار از سپاه او چه در گذشتن از رود آمویه و چه هنگام بازگشت تلف شده بود و از آن پس بسوی مرگ رفت که پای تخت سفدیانست . . . »

(۲) و هم جای دیگر گوید (۶) : « درین زمان (یعنی در زمانی که اسکندر بچنگ با سگها مشغول بود) آگهی رسید که اسپیتامن (۷) کسانی را که در مرگ مانده بودند شهر بند کرده بود . . . »

(۳) و نیز جای دیگر (۸) : « چون اسپیتامن بر آن کسانی از مقدونیان که در حصار می‌کند مانده بودند با سپاه خود حمله برد ایشان ناگهان برون آمدند و گروهی بسیار از دشمنان را کشتند و باز مانده را فرار دادند و خود تندرست بحصار باز گشتند . . . »
 (۴) و همو جای دیگر (۹) گوید : « چون با اسپیتامن خیر رسید سپاهی که بیاری شهر بند شدگان حصار می‌کند فرستاده اند نزدیک شده اند او از محاصره دست کشید و بیایخت ایالت سفدیان رفت ولی فارنو کس (۱۰) و کسانی که با وی بودند کوشیدند که در گریز بوی برسند و تاسرحد سفدیان او را دنبال کردند و با او ناگهان در قلمرو سگهای چادر نشین وارد شدند . . . »

(۵) و نیز او گوید جای دیگر (۱۱) : « اسکندر چون ازین خبر آگهی یافت از شکست سپاهیان خود سخت بشکوهید و فوراً عزم کرد سپاهی بچنگ اسپیتامن و وحشیان برد . بهمین جهت نیمی از قوای همدستان خود را برداشت که همه مردان سپردار بودند یا کماندار و در هر حال تند کارتر از سپاهیان چابک و بسوی مرگ رفت چه باو آگهی رسیده بود که اسپیتامن بدانجا رفته و کسانی را که در حصار بودند شهر بند کرده است . . . »
 (۶) و نیز جای دیگر (۱۲) آورده است : « اسکندر خود سپاه خویش را بینج بخش کرد :

۱ - Quinte-Curce	۲ - کتاب هفتم - بند ۶	۳ - Stade
۴ - Flavins Arriane	۵ - کتاب سوم - فصل ۳۰ - بند ۶	
۶ - کتاب چهارم - فصل ۳ - بند ۶	۷ - Spitamène نام پادشاه سگها بود	
۸ - کتاب چهارم - فصل ۵ - بند ۲	۹ - کتاب چهارم - فصل ۵ - بند ۳	
۱۰ - Pharnuches یکی از سرداران اسکندر	۱۱ - کتاب چهارم - فصل ۱۶ - بند ۳	
۱۲ - کتاب چهارم - فصل ۱۶ - بند ۲		

فرماندهی دو بخش اول را به «هفتین» (۱) و بطلمیوس (۲) که پاسبان شخص او بود سپرد و به «پردیکاس» (۳) فرمان داد که فرماندهی سپاه سوم را بدست گیرد و «کنوس» (۴) و «آرتاباز» (۵) را بفرماندهی سپاه چهارم گماشت و چون سپاه پنجم را خود بدست گرفت بناحیتی که بسوی مرکندهست اندر شد . . .

۷) و همو بجای دیگر (۶) آورده است: «سپاه بدانجا اندر شدند و هر کس آن چنانکه می توانست بدرون آمد و دشمنان را که باندرون حصار پناه برده بودند برون کردند و آن کسان را که میخواستند امان یابند امان دادند. چون اندکی پس از آن تمام این سپاه که قسمت اعظم ایالت سفدیان را عبره کرده بودند در مرکنده گرد شدند اسکندر هفتین را فرستاد که مهاجر نشین هائی در شهرهای سفدیان راست کند و از آن پس کنوس و آرتاباز را نزد سگها فرستاد زیرا میگفتند که اسپیتامن بدانجا پناه برده است و خود با بازمانده لشکر خویش بقلمروی که مردم سفد بدانجا گریخته بودند اندر شد و بی رنج بسیار یک حمله آخرین قلاعی را که بدست خائنان مانده بود بگشاد. و نیز در کتاب دیگری که باسم «سفرنامه اسکندر» (۷) بزبان لاتین نوشته شده و نگارنده وزمان تألیف آن معلوم نیست در باب همین سفر ذکری از ایالت سفدرفته است در یک جا (۸) مسطور است: «اسکندر پس از آنکه مقدمات کار خویش را آماده ساخت اسبان سپاه خود را که تا آنجا شماره بسیاری از آن باشکال مختلف و در پی هر گونه دشواری از میان رفته بودند دوباره افزود و خود بسوی مرکنده راهی شد که بایستخ سفدیانست . . .»

و نیز جای دیگر از آن کتاب (۹) نوشته شده: «مقدونیانی که بقلمه مرکنده پناه برده بودند بی آنکه منتظر سپاهی شوند که بیاری ایشان می آمد ناگهان برون آمده بودند و دشمنان را پس نشانیده و گریزانیده بودند و بمسافت بسیار تا اندرون ایالت سفدیان ایشان را دنبال کرده بودند آنجا در باب بازگشت خویش شور کردند و بسوی رود «پلی تیتوس» (۱۰) آمدند و در آنجا برابر قسمتی از حوزة این رود رسیدند که پیش از آن کسی بدانجا نرفته بود و چون سگها ایشان را دنبال میکردند در جایی که رود از همه جا ژرف تر بود ایستادند . . .»

و هم جای دیگر از آن کتاب (۱۱) آمده است: «پس از آنکه این وقایع را با اسکندر گفتند بشتاب بسوی مرکنده رفت و چون در حال شتاب اسپیتامن را دنبال میکرد که بانی

۱ - Héphestion یکی از ندیمان اسکندر که در ۳۳۴ پیش از میلاد مرد.

۲ - Ptolémus سردار معروف که از ۳۲۳ تا ۲۸۳ پیش از میلاد پادشاهی مصر یافت.

۳ - Perdicas سردار اسکندر و جانشین او در پادشاهی شرق که در ۳۲۱ پیش از میلاد کشته شد.

۴ - C/Enus نیز از سرداران اسکندر.

۵ - Artabaz ظاهراً یکی از سپاهیان ایرانی در خدمت اسکندر بوده است.

۶ - کتاب چهارم - فصل ۱۶ - بند ۳ - Itinerarum Alexandri

۸ - بند ۷۹ - ۹ - بند ۸۶

۱۰ - Polytimetus همان رود زرافشان باشد ۱۱ - بند ۸۷

این جنایات بود وی را با تمام یارانش بکشت . »

بطليموس عالم معروف يونانی در کتاب جغرافیای خود که آئینه اطلاعات قرن دوم بعد از میلاد بوده و تا قرنهای سرچشمه دانشمندان تمام عالم بوده است نیز ذکر ازین شهر میکند ببيان آورده و موسس خودنی (۱) مورخ معروف ارمنی که در اواخر قرن چهارم و اوایل قرن پنجم میلادی می زیسته نیز در کتاب جغرافیای خود (۲) ذکر ازین نواحی ببيان آورده است و ایالتی از ایران را اسم می برد بنام «آریان» و در باب آن گوید: «آریان از سوی باختر مادا و پارسست و تا هندوستان گسترده است و نزدیک هیرکانیا (۳) است و قسمتی از سگستان . این ایالت یازده ناحیه دارد که از آن جمله است: اسکوریوفر (۴) و دمن (۵) و کرمانیای گوم و کرانابات (۶) که ایرانیان آنرا کرمانیای سردمی نامند . از سوی شمال پارتیاست چنانکه بطليموس گفته است و در میان کرمانیای سرد و هیرکانیاست . ولی ایرانیان امروز بسبب شهر بهل (۷) آنرا «بهلی بامیک» (۸) نامند یعنی متعلق به «بلهیان» (مردم بلخ) بهلرودین (۹) (بهل بامداد) ، کتاب مقدس تمام آریان را نام پارتیا داده است ، گمانم بسبب قلمروست که بدست پارتها بود . این ناحیه را ایرانیان «خراسان» می نامند یعنی «شرقی» و در آن این ولایاتست: «کشمه» (۱۰) «ورکان» (۱۱) «اپر شهر» (۱۲) . «امر» (۱۳) ، «مرد» (۱۴) ، «هرو» (۱۵) «دگجان» (۱۶) «گزگان» (۱۷) که اسب پادشاهی در آنجاست: «گزبن» (۱۸) تارودی که «دارنک» (۱۹) نام دارد . ازین رود گویند که در بستر آن گوگردست و بسیار فراخ و ژرفست ، چون رود «فیزون» (۲۰) که ایرانیان آنرا «وهرود» (۲۱) نامند، این رود را ژرف و بی گدار لقب نهاده اند زیرا که ملل بزرگ ایرانی و هندی از آن نتوانند گذشت و بعد دشت «هرو» که در اقصای هیرکانیاست ، آنجا ایالت «وردکس» (۲۲) باشد که کشیشان مقدس ما در آن شهید شدند . مؤلف مزبور اندکی بعد در باب ایالت سگستان گوید که در آن «ایختری» (۲۳) ها زندگی میکنند که ترکان باشند ، از اینجا معلوم میشود که ترکان لااقل از قرن چهارم میلادی بقلمرو شرقی ایران آمده اند و شاید اسم بخاراهم از همین کلمه «ایختری» آمده باشد و آنهم از کلمه «باختر» فارسی مشتق باشد در زمان اشکانیان ایالات باختریان و سفدیان ایران بواسطه گشاده شدن راه

۱ — Muses Koreni — Géographie de Moïse de Corène - Venise - 1881 - p. 55-56

۲ — Hyrcania ایالت ایران در جنوب دریای خزر

۳ — Scoriophore ۴ — Démon ۵ — Kranapat ۶

۷ — Bahl اسم قدیم بلخ ۸ — Bhlbamig بلخ بامی

۹ — Bahlaravodin ۱۰ — Kocma ۱۱ — Verkân

۱۲ — Aprcahr نام قدیم نیشابور ۱۳ — Amr ۱۴ — Merod ظاهراً مروالرو

۱۵ — Hrev نام قدیم هری یا هرات ۱۶ — Gaçân ظاهراً همان قوچان امروز

۱۷ — Gorgân کوزگان که عربها آنرا جوزجان کرده اند و کوزگانان و جوزجانان هم گفته اند.

۱۸ — Gozbon ۱۹ — Krank ۲۰ — Phlson

۲۱ — Vehrod ۲۲ — Vardkès ۲۳ — Apaxtari

تجارت هندوستان و مخصوصاً چین با ممالك مغرب آسیا و امپراطوری روم مرکز تجارتی مهم شد و در میان ملل متمدن آن زمان مورد توجه گشت. ناحیه باختریان پادشاهان مستقل داشت که مدت چهارصد سال متحدین وفادار دربار روم و دستیاران مهم سیاست روم در اقصای آسیا بودند. در آن زمان باختریان بناحیتی گفته می شد که در جنوب رود آموبه و در مغرب و جنوب غربی کوههایی بود که از سوی شمال گرد هندوستان را گرفته اند بهمین جهت این ناحیه اهمیت بسیار در روابط دول داشت زیرا یگانه راه خشکی در میان آسیای غربی و هندوستان از یک سو و تاتارستان و چین از سوی دیگر بود. در همان ناحیه بود که نخست ملت هند و آریائی متوقف گشت و پس از گذشتن از سرزمین کوهستانی شمال شرقی بایران آمد و نژاد ایرانی امروز را تشکیل داد و نیز همان ناحیه سرچشمه بسیاری از عقاید آیین زردشت بود. شهر باختر یا «باکترا» (۱) بقول مورخین قدیم پایتخت این ایالت بود و آنرا قدیم ترین شهر جهان می دانستند و آنرا «مادر شهرها» یا «ام القری» لقب داده بودند معمولاً در هر چیز ایالت باختریان با ایالت سفدیان که در میان جیحون و سیحون بود دوش بدوش راه میرفت و در هر کاری همدستان و انباز بود و هر دو این ناحیه را کورش کبیر و اسکندر مقدونی با رنج بسیار گشادند و در کتیبه های هخامنشیان اسم هر دو ایالت توأست و مورخین یونانی مخصوصاً هردت این دو ناحیه را همیشه با هم ذکر کرده اند. بعدها ایالت باختریان ناحیه بلخ را تشکیل داد و ایالت سفدیان ناحیه سمرقند و بخارا یا باصطلاح قدیم تر ناحیه سفدر را اسم قدیم بلخ در کتب یونانی «باکترا» و در کتیبه های هخامنشی «باختری» (۲) است ولی در کتاب اوستا در جزء موسوم به «وندیداد» (۳) یا «ویدیواد» (۴) اسم این شهر «بخدی» (۵) آمده است (۶) و در کتاب «بوندهش» (۷) از کتب پهلوی اسم این شهر را «بلخ» ثبت کرده اند. تا زمانی که بسط پادشاهی ساسانیان در اکناف ایران پادشاهان کوچک را برنینداخته بود ایالت باختریان و سفدیان در پیروی از یک سلسله پادشاهان محلی همدست بودند. ازین پادشاهان جز چند اسم آنهم بطرزی که مؤلفین لاتین نوشته اند دیگر چیزی بجا نمانده است و حتی سکه و کتیبه ای نیز نیافته اند که اسامی هریک و مدت پادشاهی ایشان را معلوم کند ولی آنچه از مورخین یونانی و رومی برمی آید بدین قرار است:

در حدود سال ۲۴۰ پیش از میلاد سپاهیان یونانی که پس از جهان گیریهای اسکندر در ممالك شرق چیره شده بودند ایالت باختریان را از پادشاهان سلوکی گرفتند و پس از آنکه اراضی دو طرف سیحون و جیحون بدست ایشان افتاد از کوه «هندکوش» نیز گذشتند و بسوی دشت سند فرود آمدند. اندکی بعد قلمرو ایشان از یک طرف رود سیحون، از یک سوی رود گنگ و از سوی دیگر خلیج گامبی (۸) بود.

دستیاران و پایمردان این سلطنت باختریان مخصوصاً یونانیانی بودند که از یونان

Baxtri - ۵ Vidiyad - ۴ Vendidad - ۳ Baxtri - ۲ Bactra - ۱
 Anquetil Duperron - Zend - Avesta - T. 1. 2e p. p. 266. - ۶
 Spiegel - Avesta T. 1. p. 62
 Gambaye - ۸ Bundehec - ۷

و آسیای صغیر آمده بودند زیرا در دیار خویش یآوری از بخت ندیده بودند و در پی کامیابی بسوی این دیار رهسپار گشته بودند. اندکی پیش از صدسال نگذشت که یونانیان در اثر آب و هوا درخوی و طبیعت نرم تر شدند و آن پادشاهی که نخست رونقی داشت رو بناتوانی رفت و مردمی از نژاد سک بر آن چیره شدند که از سرحد چین آمده بودند و بهمین جهت از آن بعد بطلمیوس و دیگر مؤلفین یونانی دولت جدید باختریان را با اسم دولت هندوسکایی نامیده اند و وجه این تسبیح از آنست که از يك سو چندایات هندوستان را جزو قلمرو خود کرده بودند و از سوی دیگر اصلاً از نژاد سکها بودند و نیز بهمین جهتست که نویسندگان یونانی و رومی که پس از بطلمیوس آمده اند گاهی این دولت را دولت هند و گاهی دولت باختر نامیده اند. در آن زمان دولت چین نیز روابط تجارتنی با دول آسیای مرکزی و آسیای غربی باز کرد و کم کم سرحدات چین گشاده تر شد و بقلمرو دولت باختریان رسید و چون دولت باختریان در میان قلمرو اشکانیان و هندوستان و چین واقع شده بود استقلال خویش را در خطر دید و سیاست خود را منحصر بدان دانست که موازنتی در میان این سه رقیب برقرار کند ولی چون بخودی خود از عهده این کار دشوار برنی آمد درصدد شد که از دولت روم یاری جوید.

از طرف دیگر امپراتوران روم در کشمکش های فراوانی که با اشکانیان داشتند هیچ موقع را از کف نهشتند که از پادشاهان باختریان یآوری کنند زیرا توانایی ایشان را ناتوانی اشکانیان می دانستند.

در باب پادشاهان یونانی که در باختریان شهریاری کرده اند مورخین یونانی و رومی هیچ ذکر نکرده اند و تنها چیزی که از کتب ایشان برمی آید چند اسم کسانست و اسامی دیگر از سکه هایی بدست آمده که تقریباً هشتاد سال پیش یافته اند. اما در باب پادشاهان هند و سکایی که جانشین پادشاهان یونانی شده اند باز بیانات نویسندگان یونانی و رومی مختصر ترست. از میان نویسندگان رومی فقط «هراس» (۱) و «ویرژیل» (۲) و «پروپرس» (۳) و «تیبول» (۴) ذکر از پادشاه باختر کرده اند که در زمان ایشان می زیسته است ولی چون بیان ایشان شاعرانه و مبهمست بهیچوجه چیزی نمی توان از آن گفته ها بدست آورد. نویسندگان چینی نیز چیزی درباره این پادشاهان نگفته اند. زیرا که در آن زمان هنوز مردم چین با از دیار خود فراتر نگذاشته بودند و از ممالك بیگانه خبری نداشتند فقط استرابن (۵) میگوید (۶) که پادشاهان یونانی باختریان تا سرحد

۱ - Horace شاعر معروف که از سال ۶۴ تا ۸ پیش از میلاد زنده بود.

۲ - Virgile معروف ترین شاعر روم که از ۷۰ تا ۹۱ پیش از میلاد می زیست

۳ - Propertius شاعر رومی که در حدود ۵۲ پیش از میلاد ولادت یافت و در حدود ۱۵

پیش از میلاد مرد.

۴ - Tibulle شاعر رومی که در حدود ۵۴ پیش از میلاد متولد شد و در حدود

۱۹ پیش از میلاد درگذشت.

۵ - Strabon جغرافیادان یونانی معروف که در قرن اول میلادی بوده است.

۵ - کتاب یازدهم - فصل ۱۱

چین رفتند و شاید مراد او از سرحد چین جیچون یا سیچون بوده باشد. اما در باب پادشاهان هند و سکایی باختریان اطلاعات قدری بیشتر است زیرا که مؤلفین چینی چند نفر از آنها را ذکر کرده‌اند. از طرف دیگر چون مردم باختر در آن زمان اغلب بندهب بودا گرویده بودند طبعاً با هم کیشان خود راه داشته‌اند و گذشته از مؤلفین چینی بعضی از بودائی‌ان نیز در باب باختریان اطلاعاتی داده‌اند. پادشاه باختریان که با قیصر روم مارك آنتوان (۱) روابط داشت و مکرراً «ویرژیل» شاعر باوناخته است معتقد بندهب بودا بود و در افسانه‌های بوداییان بزبان سنسکریت و زبان چینی ذکر مفصلی از او هست. چندی پس از آن زمان مردمی از نژاد دیگر بر باختریان فرود آمدند و بر آن مسلط شدند که مؤلفین ایرانی و عرب عموماً ایشان را باسم «ترك» نامیده‌اند و این کلمه مأخوذ از لفظی است که در کتب سنسکریت هست و در آن کتب «توروشیکه» (۲) نوشته شده. هندیان پیروی ایرانیان قدیم و یونانیان بابشان اسم «ساس» (۳) میدادند ولی چینی‌ها این نژاد را بجز اسم «یوئتی‌چی» (۴) یا «یوئتی» (۵) باسم دیگری شناسند. نخستین گروه ازین نژاد که بباختریان فرود آمد آن ناحیه را پنج قسمت کرد و هر قسمتی استقلال داخلی یافت.

از میان این پنج قسمت يك قسمت بود که چینی‌ها آنرا باسم «کوئتی‌شوانك» (۶) می‌شناختند و نویسندگان ارمنی آنرا «کوشان» (۷) نوشته‌اند و اسم تمام باختریان دانسته‌اند و نویسندگان سریانی آنرا «کشان» (۸) ضبط کرده‌اند و شاید این همان کلمه باشد که در زمان‌های اسلام به «کشانیه» و «کشانی» و یا «کشان» تبدیل شده است (۹) و یا اسم شهر «کش» از همان ماده است.

بنا بر گفته مؤلفین چینی پادشاه کوشان بزودی تمام رقیبان خویش را از میان برداشت و تمام آن دیار را بکشاد و از آن پس از جبال هندو کوش بگذشت و پیش از همه رایت استقلال را در دره سند بر افراشت. مؤلفین چینی اسم این پادشاه را «کیتوچیوخیو» (۱۰) ثبت کرده‌اند و بنا بر گفته ایشان جانشین او «یان‌کائوچین» (۱۱) نام داشت و پس از وی دیگری بنام «کیانی سوکیا» (۱۲) بشهریاری رسید. چون این سه پادشاه دره کشمیر را هم جزو قلمرو خود داشتند اسمی ایشان در تاریخ کشمیر چنین ثبت شده است: «هوشکا» (۱۳) و «جوشکا» (۱۴) و «کانیشکا» (۱۵) و مخصوصاً در باب کانیشکا شرح مبسوطی آمده است. (۱۶)

این کانیشکا همان کسیست که روابطی بامارك آنتوان قیصر روم گشود و مقتدرترین

۱ - Marc - Antoine که از ۸۳ تا ۳۰ پیش از میلاد در سلطنت بود .

۲ - Turucka - ۳ - Sâces - ۴ - Yuel - çl - ۵ - Yue - ti

۶ - Kuei - cuäng - ۷ - Kuchän - ۸ - Kacän

۹ - رجوع شود بصحیفه ۱۴۰ ازین کتاب - ۱۰ - Kieu - çleu - xio

۱۱ - Yän - Kăo - çin - ۱۲ - Kiä - ni - so kiä - ۱۳ - Huokä

۱۴ - Juckä - ۱۵ - Kanickä

۱۶ - Radjatarangini - Histoire du Kachemir par M. Troyer - Paris - V, li. p, ۱۹

پادشاهان هندوستان در عصر خود بود و در میان معتقدین مذهب بودا شهرت بسیاری دارد زیرا یکی از مروجین معروف این مذهب بوده است و مخصوصاً بناهای بسیار برای معابد بوداییان ساخته که بعضی از آنها هنوز موجود است. از جمله آثار معروف او معبدی بوده است نزدیک شهر پیشاور امروز که تازیان در موقع فتح آن نواحی از آن بسیار در شکفت مانده اند.

سکه هایی ازین پادشاه تقریباً در هشتاد سال پیش پیدا شد و يك روى آن بخط و زبان یونانی و روى دیگر بخط و زبان محلیست، بخط یونانی اسم کانشکا را بشکل « کائوکه » (۱) ثبت کرده اند و آنها از راه تغییر حروف زبانهای دیگر در زبان یونانی قدیمست.

این پادشاه بواسطه وسعت قلمرو خود در سکه های خویش عنوان « شاهنشاه » بخود داده است. از طرف دیگر اهالی آن نواحی لقب « خداوند جامبودومپیا » (۲) باو داده بودند که بمعنی خداوند تمام هندوستان باشد.

اینکه سکه های پادشاهان این سلسله بدو زبان بوده دلیلست که پس از انقراض پادشاهان یونانی باختریان زبان یونانی در آن دربار مانده بود و پس از گشایش هندوستان زبان محلی را نیز بدان افزوده بودند و در دربار ایشان چون دوبار اشکانیان دو زبان بکار میرفته است.

در سال ۱۸۳۰ میلادی یکی از سرداران فرانسوی که در لاهور یعنی در فستی از قلمرو سابق کانشکا بود درصدد شد یکی از برجهای بودائی را که بکانشکا نسبت میدادند ویران کند و پس از انهدام آن چند سکه از کانشکا یافت و چند سکه از زمانهای اخیر جمهوریت روم که تازه ترین آنها از زمان ژول سزار (۳) و مارك آنتوان بود و از اینجا معلوم میشود که کانشکا با مارك آنتوان و ژول سزار روابط نزدیک داشته است ممالك این پادشاه با قلمرو چین همسایه بود بهمین جهت روابطی میان او و پادشاهان چین نیز برقرار بوده است.

روابط ایران و چین فقط از قرن اول پیش از میلادست. نخستین بار که قشون چین بساحل رود سیحون آمد در تاریخ چین چند سال پیش از سلطنت کانشکا ذکر شده یعنی بین سال ۴۹ و ۸۷ پیش از میلاد (۴). نخستین رابطه تجارتي میان ایران و چین نیز از همان زمانهاست و پیش از آن اگر تجارتي در میان ایران و چین بود نه ایرانیان بچین می رفتند و نه چینیان بایران می آمدند و متاع هر دو مملکت را بیگانگان حمل و نقل می کردند.

بعضی قرائن هم بدستست که می رساند کانشکا در زمانی که متعبدین او اولیای روم دوچار جنگی میشدند کمک های نظامی بایشان میکرد. در زمان مارك آنتوان روابط

۱ - Kanerke ۲ - Jambu - Duipa

۳ - Jules César سردار معروف که از ۱۰۱ تا ۴۴ پیش از میلاد حکمرانی کرد.

۴ - Abel Rémusat - Remarques sur l'extension de l'Empire Chinois du côté de l'Occident

روم با کانیشکا بسیار توسعه گرفت چنانکه ویرژیل شاعر اشارات بسیار درین باب دارد . پروپرس شاعر هم ازین روابط سخن میگوید و حتی در باب کسی سخن می‌راند که از طرف مارك آنتوان مأمور شد نزد کانیشکا رود و روابطی با او بگشاید ولی او را باسم مستعار « لیكتاس » (۱) نام می‌برد و وقایعی که او در شمار خود می‌آورد مربوط بسال ۲۱ پیش از میلادست که در آن زمان دوبار نماینده مزبور بشهر باختر رفته بود (۲) که پایتخت ممالك کانیشکا بود و بعد « اگوست » (۳) امپراتور هم روابطی با این پادشاه آغاز کرد ولی هنوز این روابط بجائی نرسیده بود و چون وقایعی که پروپرس ذکر میکند مربوط بزمان امپراتوری اگوست بوده است معلوم میشود آنکسی که از طرف دولت روم نزد کانیشکا رفته بود نخست از جانب مارك آنتوان عازم باختریان گشته بود و سپس بار دیگر از سوی اگوست باین مأموریت رفته است و حتی از فحوای کلام پروپرس برمی‌آید که مأمور مزبور در زمانی که در باختریان بوده است بیاری کانیشکا با چینی‌ها جنگ کرده و از این قرار در همان زمان جنگی میان دولت باختریان و چین روی داده است .

پیش از آنکه کانیشکا با اگوست اتحاد کند در روم وی را دشمن اگوست میدانستند و ویرژیل شاعر در چند شعر خود باین معنی اشاره کرده است .

دولت باختریان عهدنامه هائی با دولت روم منعقد کرده بود که بعضی از آنها تجارتی و بعضی دیگر تجارتی و سیاسی بود و همچنانکه از طرف دولت روم نمایندگان بیاختر رفته بودند از سوی دولت باختریان نیز نمایندگان و سفرا بشهر روم شده بودند و اورلیوس ویکتر (۴) و هراس هر دو ذکری از سفیر دولت باختریان در باره اگوست کرده اند .

در ضمن این عهدنامه ها که در نتیجه روابط چهار صد ساله بسته شده بود يك عهدنامه سیاسی هم بود که معلوم نیست با کانیشکا یا با جانشین وی منعقد شده است و فقط اورلیوس ویکتر ذکری از آن کرده است و نیز هراس اشاره ای بدان دارد ولی اشاره هراس بزبان شاهانه است و از فحوای کلام او نتوان دانست که این عهدنامه در کدام زمان بسته شده ولی چون استرا بن نیز ذکری از آن کرده و گوید این عهد نامه با پادشاهی از سلاطین هندوستان بسته شد که ششصد شاه در فرمان وی بودند و در آن زمانها پادشاهی توانا تر از کانیشکا در هندوستان نیامده است ظن غالب بر آنست که این عهدنامه با کانیشکا بسته شده باشد .

دیگر از وقایع زمان کانیشکا که از نویسندگان رومی برمی‌آید آنست که پروپرس اشاره ای از محاصره شهر باختر دارد و ویرژیل از دفاع تنگه هند کوش بتوسط سپاه کانیشکا ذکری کرده است .

۱ - Lycotas ۲ - کتاب پروپرس - مرئیه کتاب چهارم

۳ - Auguste که از ۶۳ پیش از میلاد تا سال ۱۴ میلادی زندگی کرد .

۴ - Aurélius Victor کنسول و مورخ رومی در قرن چهارم میلادی در کتاب موسوم به

پس از آنکه ارمنستان بدست سپاهیان رومی افتاد روابط دوستانه کانیسکا با دربار روم بدشمنی بدل شد و مخصوصاً چون رومیان بر خلیج فارس دست یافتند جنگی در میان ایشان و دولت باختریان در گرفت.

سپاه روم بچنگ با کانیسکا که خداوند باختریان و ایالت سند بود رهسپار شد ولی کانیسکا بگردنه های جبال هند کوش که بر سر راه باختریان بهندوستانست پناه برد و طوایف هند و سکائی را گرد خویش جمع کرد و مصمم شد که یا شکست دهد و یا کشته شود، در آنزمان جنگ در آن نواحی کار بسیار دشواری بود زیرا که تمام آن دیار کوههایی بود که گردنه های دشوار داشت و بر سر هر گردنه ای ده تن می توانست هزار تن را از عبور مانع شود و کوههای آن سرزمین پوشیده از جنگلهای بسیار انبوه بود که حتی تیرهم در میان درختان آن رخنه نداشت و تمام این گذرگاه ها را سپاهیان هندوسکایی که از کمان مسلح بودند گرفته بودند ولی سپاه رومی چند فوج سواره همراه داشتند و بعضی آلات جنگی مانند منجیق و خشت انداز و جز آن و همواره درین جنگ سواره ها حمله میکردند و سربازان بوسیله خشت و منجیق از پی ایشان راه را هموار می ساختند و جنگی سخت با شمشیر و نیزه و تیرو کمان حتی سنگ در گرفت و پس از اندکی کار بچنگ تن بتن رسید و جنگجویان یکدیگر را از فراز کوه سرنگون می ساختند و در ضمن آنکه زمین پوشیده از کشتگان بود سپاه رومی بجایی بلند رسید که پاسبان نداشت و چون سپاه هندوسکایی دیدند که از فراز بلندی سنگ بر سر ایشان می ریزد بتردید افتادند. سپاه رومی دوباره بشیروی خود افزود و این بار بیشتر از لشکریان کانیسکا راه فرار پیش گرفتند و کانیسکا خود کشته شد یا بجایی گریخت. در هر صورت عاقبت وی معلوم نگشت و سپاه رومی بقله هند کوش رسید و بدین نهج سلطنت کانیسکا در باختریان و سند منقرض شد. پادشاهی کانیسکا منتهای اوج دولت باختریان بود و در ضمن میتوان گفت خاتمه آن نیز بشمار میرود چه پس از آن باختریان در استقلال خود دوامی نکرد و بدان رونق پیشین نرسید.

چون دولت باختریان از مؤسسات یونانیان بود تمدن مخصوصی در اقصای شرق ایران فراهم ساخت که از تمدن ایران بکلی جدا بود. پادشاهان یونانی باختریان مذهب بودا را بدان جهت که جنبه اجتماعی بسیار داشت مساعدت کردند و ظاهراً بعضی از آن پادشاهان خود بودایی بوده اند و در اواخر ورود پادشاهان هندوسکایی نیز اوضاع باختریان بهمان حالت باقی ماند.

در زمان پادشاهان یونانی باختریان سپاهان بیشتر یونانی بودند و بزبان یونانی سخن می دانند و نیز اغلب عمال دولت باختریان بهمین زبان متکلم بودند و طبعاً بومیان آن دیار بدین زبان خو گرفتند مردمی که مخصوصاً از یونان می آمدند فرزندان شاهزادگان و توانگران باختر را زبان و ادبیات یونانی می آموختند و جاذبه تمدن یونان در باختریان بدرجه ای بود که در میان همسرهای متعدد شاهزادگان آن دیار زنانی بودند که اصل ایشان از یونان بود و بتمدن یونانی پرورش یافته بودند و حتی بعضی از مورخین رومی

تصریح کرده‌اند که دولت روم دختران جوان زیبایی پرورش میداد که برای پادشاهان باختریان می‌فرستاد تا بدین وسیله دل ایشان را بخود جلب کند، همین جهت در زمان پادشاهان یونانی باختریان رسایل دولت بزربان یونانی نوشته میشد، سجع سکه‌ها یونانی بود و حتی در زمانی که زبان رومی را هم بکار می‌بردند زبان یونانی را از دست ندادند و در سلطنت پادشاهان هند و سکایی همین احوال باقی ماند.

در باب رواج زبان یونانی در آن دیار اشارات بسیار از مورخین یونانی و رومی هست، از آن جمله «فیلسترات» (۱) گوید که در قرن اول میلادی زبان یونانی را در دربار این پادشاهان حرف می‌زدند و تمام باسوادان آن سرزمین بدان مانوس بودند.

سنک (۲) حکیم معروف در باب ناپایداری بودن این جهان چنین می‌گوید (۳): «آن شهرهای یونانی که در میان دیار ییگانه ساخته شده و آن زبان مقدونی که در میان هندوستان و ایران بدان سخن می‌رانند از چراست؟ سرزمین سکها و وحشی‌ترین دیارها باشهرهای یونانی نشان می‌دهند...» از طرف دیگر پلوتارک (۴) مورخ معروف در شرح احوال اسکندر مقدونی می‌نویسد شماره مهاجرنشین‌های یونانی که اسکندر در مشرق زمین راست کرد بهفتاد می‌رسید و پس از آن گوید که سرزمین باختریان و «قفقاز هندوستان» بغدادوندان یونانی گرویده بودند و آسیا خراج‌گذار آداب و رسوم یونانیان شده بود و از آن پس گوید: «بدستگیری اسکندر آسیا می‌تواند کتابهای هنر (۵) را در متن اصلی خود بخواند: فرزندان ایران و مردم شوش می‌توانند تمثیل‌های سفک (۶) و ادیبید (۷) را از بر بیاموزند (۸).

در تمدن دوره تاریخ قدیم ایالت باختریان گذشته از اهمیت سیاسی اهمیت تجارتی نیز داشته زیرا که بر سر راه تجارت از شرق بغرب آسیا بوده است و متاعی که از مشرق آسیا بغرب می‌بردند از رود سند و رود گنگ می‌گذرانیدند و با ستور از جبال هندو کوش عبور میدادند و از آنجا با کشتی از رود جیحون می‌گذشت و بدریای خزر میرفت و درین باب منتسکیو (۹) حکیم معروف فرانسوی در کتاب معروف خود «روح القوانين»

۱ - Philostrate مورخ یونانی که از حدود ۱۷۵ تا حدود ۲۴۹ میلادی می‌زیسته است.

۲ - Sénèque که از سال ۲ تا سال ۶۶ میلادی می‌زیست.

۳ - در رساله موسوم به «رساله دلدادی خطاب به هلویا Helvia» فصل چهارم.

۴ - Plutarque متولد در میان سال‌های ۴۵ و ۵۰ میلادی و متوفی در حدود ۱۲۵

۱ - Homère بزرگترین شاعر یونان قدیم که در حدود سال ۹۰۰ تا ۹۲۰ پیش از میلاد زندگی میکرد.

۲ - Suphacle شاعر معروف یونانی که در حدود ۴۹۷ تا ۴۹۵ پیش از میلاد متولد شده و در ۴۰۵ درگذشته است.

۳ - Euripide شاعر بزرگ یونانی که در حدود ۴۸۶ پیش از میلاد تولد یافته و در ۴۰۶ فوت کرده است.

۴ - رساله معروف به «رساله نیک بختی اسکندر» جزو آثار پراکنده پلوتارک.

۵ - Montesquieu متولد در ۱۶۸۹ و متوفی در ۱۷۵۵ میلادی.

اشاره‌ای دارد (۱) و گوید: «اراستن» (۲) و آریستوبول (۳) از بارترکل (۴) امیرالبحر سلوکوس نیکاتر (۵) شنیده‌اند که متاع هندوستان از رود جیحون می‌گذشت و از آنجا بدریای خزر می‌شد. ورن (۶) می‌گوید که در زمان پمپه (۷) در جنگ با مهرداد (۸) دانستند که از هندوستان سرزمین باختریان و بکنار رود «ایکاریوس» (۹) که بجیحون میریزد هفت روزه می‌رفتند و از آنجا متاع هندوستان را بدریای خزر می‌بردند « همین مطالب را نیز پلین (۱۰) عالم یونانی ذکر کرده است (۱۱) و اغلب از مؤلفین که درین باب بحثی کرده‌اند اشاره بدان دارند (۱۲) ولی در آزمان تجارت درین نواحی و آمد و رفت در آن دیار بسیار دشوار بود و مؤلفین رومی اشاراتی در دشواری تجارت با باختریان دارند از آنجمله «پومپونیوس مالا» (۱۳) گوید (۱۴): «تجارت در آن دیار دشوار است نخست از آنجهت که راه ندارد و دوم از آنکه مردم آن وحشی‌اند و بدین جهت زراعت در آن نیست و این مردم وحشی سگهای آدمی خواره‌اند . . . و پس از آن پلین هم بهمان مضمون گوید (۱۵): «سرزمینی که از دماغه قلمرو سگها آغاز میشود بواسطه فزونی برف قابل سکونت نیست و پس از آن دیار دیگر است که لم یزرعت زیرا که مردم آن درنده‌اند و سگها در آن دیارند که از گوشت آدمی خوراک میکنند . . . مورخین چینی هم از چند راهی که از چین بساحل رود جیحون میرفته است ذکر کرده‌اند ولی متذکر شده‌اند که تمام این راه‌ها دشوار و خطرناک بوده است (۱۶). از طرف دیگر معلوم میشود که بازرگانان باختریان بدیاریگانه هم میرفته‌اند چنانکه دیون کریزستوم (۱۷) که پس از مرگ نرن (۱۸) و در زمانی که وسپازین (۱۹) تازه بامپراتوری برگزیده شده بود

- ۱ - کتاب ۲۱ - فصل ۶
- ۲ - Eratosthène حکیم معروف یونانی که در سال ۲۷۶ پیش از میلاد ولادت یافته است .
- ۳ - Aristobule مؤلف یهود که در اسکندریه در حدود سال ۱۵۰ پیش از میلاد زندگی می‌کرد.
- ۴ - Patrocle
- ۵ - Seleucus Nicator از سرداران اسکندر و موسس سلسله سلوکی‌ها که از ۳۱۲ تا ۲۸۰ پیش از میلاد سلطنت کرد .
- ۶ - Varron از کنسولهای روم در قرن سوم میلادی .
- ۷ - Pompée قنصل و سردار معروف رومی که از سال ۱۰۴ تا ۴۸ پیش از میلاد می‌زیست.
- ۸ - مراد، مهرداد دوم پادشاه معروف اشکانیت که از ۱۷۴ تا ۱۳۶ پیش از میلاد شهریاری داشت.
- ۹ - Icarus رودی بوده است که بجیحون می‌ریخته و درین زمان تشخیص آن ممکن نیست.
- ۱۰ - Pline معروف به «پلین قدیم» یا «پلین طبیعی دان» متوفی در سال ۷۹ میلادی.
- ۱۱ - کتاب ۶ - فصل ۱۹
- ۱۲ - Heeren - De la politique et du commerce des Peuples de l'antiquité. - V. II. p. 349
- ۱۳ - Pomponius Mela جغرافیادان رومی در قرن اول میلادی
- ۱۴ - کتاب ۳ - فصل ۷ ۱۵ - کتاب ۷ - فصل ۲۰
- ۱۶ - Abel Rémusat - Extension de l'empire chinois du côté eb l'occident
- ۱۷ - Dion Chrysostome عالم معروف یونانی قرن اول میلادی
- ۱۸ - Néron امپراتور روم از ۵۴ تا ۶۸ میلادی
- ۱۹ - Vespasien امپراتور روم از ۶۹ تا ۷۹ میلادی

در اسکندریه بوده است در ضمن اینکه از اوضاع تجارت اسکندریه سخن میراند گوید (۱) که در اسکندریه بازرگانهای از مردم باختریان و از سگها و ایرانیان و هندوان بوده اند. در قرن اول میلادی اطلاعاتی در تاریخ چین در باب باختریان یافت میشود و آن مجلا بدین قرار است (۲) : « در سال ۸۰ میلادی «پان چائو» (۳) یکی از معروف ترین سرداران چینی بسوی مغرب چین تاخت و سرزمین کاشغر را که از اتحاد باچین بازگشته بود بگشاد و پس ازین فتح بیست هزار تن سپاه خود افزود تا بدیوار «کوئی چو» (۴) (بیش بلیک «۵») حمله برد ولی این جنگ را باسانی جنگهای پیش پایان نبرد. از زمانی که پان چائو بمالک مغرب چین وارد شده بود جز آن نتوانسته بود که هشت مملکت را از آن مالک خراج گزار چین کند بهمین جهت در سال ۹۴ میلادی عزم کرد که باسپاهی بیشتر بجنگ رود و سپاهیان این هشت مملکت را گرد آورد و پیاری ایشان از کوههای «تسون لینگ» (۶) که پیوسته پوشیده از برفست بگذشت و بر پادشاه «یوئه چی» (۷) (پادشاه باختریان که با رومیان اتحاد داشت) حمله برد و ویرا گشت. پادشاه «خوئی طسو» (۸) که زنده ماند بناگزیر مانند دیگر پادشاهان آن دیار بفرمان چین درآمد. شکست قطعی «هیونگ نو» (۹) های شمال (تاتارها) که بدست «تو هیان» (۱۰) سردار چینی صورت گرفت و تسلیم تمام آن ناحیه ای که امروز با اسم ناحیه بخارا معروفست باعث شد که پان چائو فتوح خود را تا دریای خزر هم رساند و بیش از پنجاه مملکت را بفرمان خویش در آورد و ولیمدهای این ممالک را بدربار امپراتور چین فرستاد که در آنجا گروه گان بمانند و پدران ایشان پیمان خود را نشکنند. در سال ۱۰۲ میلادی پان چائو همان خیال را برای قلمرو روم داشت ولی سرداری که مامور این جنگ شد با ایرانیان از نیت خود سخن راند و ایرانیان او را منصرف کردند که این جنگ بطول خواهد کشید و بی خطر نخواهد بود بهمین جهت او از نیت خود بازگشت. درین جنگها دولت اشکانیان نیز بفرمان چین درآمد (۱۱).

نیز از تاریخ چین چنین برمی آید که در همان زمانها جنگی در میان اشکانیان و پادشاهان باختریان روی داده است زیرا در تاریخ چین یکی از پادشاهان «یوئه چی» را با اسم «کی تولو» (۱۲) نام میبرند که در دره رود سند مقیم بوده است و بعضی اینکه سپاهیان اشکانی بدو نزدیک شدند بر خویش را با سپاهی باندازه در شهر «پورو یا پورا» (۱۳) که ظاهراً همان شهر پیشاور امروز باشد گذاشت و خود بباختریان رفت که نزدیک عده ای بیشتر از سپاهیان و رعایای خود باشد و پس از مدت زمانی دو باره از جبال هند کوش گذشت و بوادی سند بازگشت. ازین قرار سلطه اشکانیان بر باختریان چندان زمانی نکشیده است. در همین مورد مورخین چینی ذکر کرده اند که «یوئه چی» ها در آن زمان

۱ - جلد اول از کلیات او - خطابه ۳۲

۲ - Klaproth - Tableaux historiques de l'Asie. p. 66

۳ - Tsung - ling

۴ - Bichalik

۵ - Kuei - cu

۶ - Pan - cao

۷ - Tu - hian

۸ - Hiung - nu

۹ - Xuei - tsu

۱۰ - Yue - ci

۱۱ - A Rémusat - Extension de l'Empire chinois du côté de l'Occident

۱۲ - Puruca - pura

۱۳ - Ki - to - lo

با آنکه چادر نشین بوده اند تمدن داشتند و سکه در میان ایشان رواج داشت ولی تا کنون معلوم نشده است اسم حقیقی پادشاه باختریان که در زبان چینی به «کی تولو» تحریف کرده اند چه بوده است (۱)

اما در باب هجوم سکا یا باختریان که در نیمه اول قرن پنجم میلادی اتفاق افتاده است اطلاعات کافی بدست نیست و همینقدر معلومست که در آن زمان نژاد سک با اسکیت تمام اراضی را که در میان سواحل جیحون و سواحل سند واقعتاً مورد تاخت و تاز خویش قرار داده ، این نژاد را مؤلفین یونانی و رومی اسکیت و مورخین چینی «یوئه چی» خوانده اند و این کلمه مبهمیت که متوالیاً برای نسمیه ملل وحشی شمال اروپا و آسیا بکار برده اند ولی بیشتر برای ملتی متداول بوده است که مدتها بر باختریان چیره بودند و با دولت روم مدتهای متعددی اتحاد داشتند . مؤلفین ایران و عرب همیشه این نژاد را با اسم « ترك » خوانده اند ولی ناگهان و بی مقدمه در حدود سال ۴۲۰ میلادی بجای کلمه اسکیت متداول مورخین یونانی و رومی و کلمه ترك معمول مورخین ایرانی و عرب لفظ دیگری پیدا شده است که «مورخین ایرانی و عرب آنرا «هیاطله» و مورخین رومیه الصفری «هفتالیت» (۲) و مورخین ارمنی «هفتال» (۳) ضبط کرده اند . تمام طوایف این نژاد را با اسم عمومی «هون» (۴) خوانده اند و فقط برای امتیاز از قبایلی که در مغرب دریای خزر بوده اند باین طوایف شرقی باختریان اسم «هون سفید» داده اند ولی باین همه معلوم نیست این همان نژادی باشد که چینی ها آنرا «یوئه چی» خوانده اند زیرا که تاریخ چین اشاره صریحی درین باب ندارد و چیزی که مطلب را دشوارتر میکند اینست که در وقایع آن زمان در کتب چینی ملتی با اسم «یه طا» (۵) ذکر کرده اند .

تنها نکات روشنی که در باب این نژاد بدستست بدین قرار است که دسته ای از نژاد هیاطله در سپاه ایران بوده است و بر کوپ (۶) که در جنگ با ایران همراه بلیزد (۷) بوده است گوید (۸) که هیاطله مدتهای مدیدست در دیار خود جا گرفته اند و تمام مزایای مردم شهر نشین در ایشان هست و همین نکته را نیز مورخین چینی در باب «یوئه چی» ها در قرن پنجم میلادی ذکر کرده اند و در تاریخ چین در وقایع سال ۴۲۴ تا ۴۵۱ میلادی مسطور است (۹) که تاجری از دیار «یوئه چی» ها بدربار امپراتور چین آمد و پیشنهاد کرد شیشه های رنگین را که پیش از آن از دیار مغرب میرسید و بسیار گرانها بود بسازد بنا بر دستور وی کاوشی در کوهسارها کردند و سنگهایی که برای ساختن شیشه بکار بود یافتند و آن بازرگان توانست شیشه های رنگین بسیار زیبا بسازد . امپراتور چین از آن شیشه ها تالاری ساخت که گنجایش صدتن داشت و چنان زیبا و دلپذیر بود که آنرا مصنوع

۱ - Abel Rémusat - Nouveaux mélanges asiatiques t. 1 p. 220 et 224

۲ - Hephtalite - ۳ - Heftal - ۴ - Hun - ۵ - Ye-ta

۶ - procope مورخ یونانی متولد در اواخر قرن پنجم و متوفی در ۵۶۲ میلادی.

۷ - Bélisaire سردار معروف رومیه الصفری متولد در حدود ۴۹ و متوفی در ۵۶۵ میلادی

۸ - در کتاب موسوم به De Bello persico (جنگ ایران) کتاب اول - فصل ۳

۹ - Klaproth-Tableaux historiques de l'Asie p. 134

پریان گمان میکردند و از آن زمان بهای شیشه در چین بسیار نازل شد .
 بالجملة مباطله تا اواسط قرن ششم میلادی بر باختریان مسلط بودند و در آن
 زمان طوایف ترك جای ایشان را گرفتند و از آن پس تركان در شمال آسیا بر ملل دیگر
 فزونی یافتند . هر يك از قبایل ترك را سر و پیشوایی جدا بود ولی تمام آن طوایف
 پیروی و فرمانبرداری از يك رئیس میکردند که باسم خاقان یا خان خانان میخواندند
 سلطه تركان در آسیای مرکزی مصادف شد با ورود ابریشم یونان و رومیه الصغری و با
 ترقی کشتی رانی چین و بهمین جهت ابریشم را از راه دریا بدیار مغرب بردند . تا پیش
 از آن زمان تجارت ابریشم منحصر ب مردم سفدیان بود و چون راه کشتی رانی چین بدیار
 باختر باز شد و تجارت ابریشم از دست مردم سفدیان بدر رفت مردم باختر و سفد این ضرر
 را ناشی از سیاست ایران دانستند که همواره از در دشمنی با دولت روم در می آمد و راه
 مشرق آسیا را از میان اراضی خویش بتجار روم بسته بود و بهمین جهت از خاقان ترك که
 «دیزابول» (۱) نام داشت خواستار شدند که با دولت ایران گفتگو کند و آن زمان مصادف
 با پادشاهی خسرو اول انوشیروان بود . دیزابول سفیری نزد شاهنشاه ساسانی فرستاد
 و چون شهریار ایران جواب صریح نداد خاقان ترك مصمم شد از امپراتور رومیه الصغری
 استعانت جوید که در آن زمان ژوستن (۲) دوم بود .

سفیر دیزابول برای اینکه از اردوی خاقان ترك تا قسطنطنیه پایتخت رومیه الصغری
 برود مطمئن نبود که از قلمرو ساسانیان بگذرد و ناچار از سوی شمال دور دریای خزر
 گشت و از تنگه های قفقاز عبور کرد و بساحل دریای سیاه رسید و از آنجا راه قسطنطنیه
 را پیش گرفت ، ژوستن امپراتور رومیه الصغری هم نمی توانست جوابی رضایت بخش
 بخاقان ترك دهد ولی چون در صدد بود دل او را بدست آورد تا در موقع لازم ویرا بجان
 پادشاه ساسانی بیندازد از سفیر تركان پذیرائی شایان کرد و حتی سفیری باردوی دیزابول
 فرستاد و شرح این سفارت را بزبانی شیوا و دلپذیر «مناندر» (۳) یکی از نویسندگان
 عصر در یکی از کتب خود (۴) ثبت کرده است (۵) .

سفیری که از دربار روم نزد دیزابول فرستاده شد «زمارکوس» (۶) نام داشت
 و در همان زمان سفیری از دربار ایران نزد او بود ولی دیزابول بواسطه دلگیری از
 خسرو انوشیروان شاهنشاه ساسانی بسفیر وی بی احترامی کرد و چون بسپاه خویش
 اطمینان داشت بر آن شد که با ایران بجنگ در آید . از جزئیات این جنگ اطلاعی بدست

۱ - Dizabul Justin - ۲ که از ۵۶۵ تا ۵۷۸ میلادی سلطنت کرد .

۲ - Ménandre ملقب به Protector ، درخ قرن ششم میلادی .

۳ - در کتاب موسوم به Excerpta ex legationibus چاپ Bonn صفحه ۲۹۵ و مابعد .

۴ - M'Reinaud-Relations Politiques et commerciales de l' Empire Romain avec l' Asie Centrale - Paris 1863 که در قسمت راجع بتاریخ باختریان در زمان های

قدیم اغلب از آن استفاده رفته است .

۵ - Zomarchus

نیست (۱) و یگانه اطلاعی که درین باب هست آنست که محمد بن خاوند شاه بن محمود معروف بمیرخواند در کتاب «روضة الصفا» آورده است (۲) و گوید انوشیروان «بعد از انتظام امور مملکت لشکر بطخارستان کشید، کابلستان و چغانیان و بلاد هیاطله را مفتوح ساخت. درین اثنا خاقان اهل مملکت خود را جمع کرده برسم جهانگیری از دارالملک خویش بیرون آمد به فرقانه و سمرقند و بخارا و کش مستولی گشت، این سخن بسمع کسری رسیده و فرزند خود را که هرمز نام داشت با لشکری عظیم بدفع او نامزد کرد و هرمز متوجه خاقان شد. چون نزدیک باو رسید خاقان ولایتی را که یافته بود گذاشته باقمی ولایت ترکستان شتافت». چیزی که مسلمست اینست که پیش ازین جنگ ترکان از رود جیحون تجاوز کرده بودند و پس از آنکه هرمز داس (۳) بقول کتب بهلوی و هرمز بقول مورخین دوره اسلامی بجنگ با ترکان رفت ایشانرا دوباره بقبب داند و بار دیگر رود جیحون سرحد ایران میان قلمرو ساسانی و سرزمین ترکان شد (۴)

پیش از ساسانیان چنانکه گذشت حکومت یونانی در باختریان تشکیل یافته بود و مدتهای مدید دولت مزبور تمدن یونانرا در اقصای شرق ایران رواج میداد چنانکه آثاری نیز از حجاری و معماری یونانی که با سبک حجاری و معماری مذهبی بوداییان آمیخته شده است در آن نواحی یافته اند. ولی از جزئیات تاریخ باختریان در زمان سلطنت پادشاهان یونانی اطلاع مبسوطی بدست نیست و مختصر اشاراتی در آثار «ترگ ببه» (۵) باقیست که آنهم از نگارش «پوزیدونیوس» (۶) مأخوذ گشته و «ژوستن» (۷) مختصری از آن آورده است و نیز اطلاعاتی از سکه های این سلسله که تا کنون بدست آمده میتوان استنباط کرد و همینقدر پیداست که مؤسس این سلطنت «دیودوتوس» (۸) دوم بوده است که پدر وی دیودوتوس اول نام داشته و وی سکه های چهار درهمی داشته است که با اصطلاح یونانی آن زمان باید «تترادراخم» (۹) نامید و نخست صورت آنتیوکوس دوم (۱۰) را در سکه های خویش نقش کرده و پس از آنکه خود را استقلال داده است سکه با صورت خویش زده است و ممالك وی از سفدیان تا مرژیان یعنی از سمرقند تا مرو بوده است (۱۱) بهمین جهت در زمان اشکانیان این ناحیه از ایران مستقل بوده و جزو قلمرو ایران بشمار

۱ - G. Rawlinson - The seventh great oriental Monarchy Ndw - York - 1882

V. II. P. 90.91

۲ - چاپ طهران ۱۲۷۰ - جلد اول ذکر سلطنت انوشیروان

۳ - Hormezdas - ۴ - ایران باستانی - ص ۳۷۲

۵ - Trogue Pompée - مورخ رومی که در زمان سلطنت اگوست بوده است و مولف

کتابی باسم تاریخ عمومی

۶ - Posidonius - حکیم و مورخ معروف که از ۱۳۵ تا ۵۰ پیش از میلاد بوده است

۷ - Justin - مورخ رومی قرن دوم میلادی که تاریخ ترگ ببه را خلاصه کرده است

۸ - Diodotos - ۹ - Tetradraxm

۱۰ - Antiochus - پادشاه سلوکی که از ۲۶۰ تا ۲۴۶ پیش از میلاد پادشاهی کرد

۱۱ - Clément Huart La Perse antique-p. 128

نمی‌رفته است ولی چون ساسانیان بشهریاری رسیدند پادشاهان محلی باختریان و سفدیان از میان رفتند، چه از يك طرف هباطله و ترکان پدید آمدند و از طرف دیگر دولت ساسانی نیرو گرفت و بهین جهت در تمام دوره پادشاهی ساسانیان مگر گاهی که هباطله و ترکان بدین نواحی تاخت و تاز می‌کردند آن سرزمین همواره جزو ایالت خراسان بود که یکی از چهار قسمت بزرگ ایران بشمار میرفت و بیست و شش ولایت منقسم میشد، از آنجمله ولایتی باسم «دزروین» که همان یککند یا یککند باشد که بعد شهر بخارا را در آن محل ساختند (۱) .

در سال ۶۵۱ میلادی مطابق با سال ۲۹ هجری یزدگرد سوم آخرین پادشاه ساسانی کشته شد و دیگر تازیان را که فتح ایران دست داده بود مانعی نبود که بر ممالک ساسانی فرمانروائی کنند ولی خراسان و ماوراءالنهر تا مدت‌های مدید و تا سال ۵۵ هجرت که پای تازیان بماوراءالنهر باز شد یعنی تا مدت ۲۵ سال باستیلای اعراب تن‌نداد و پادشاهان محلی که ظاهراً بازماندگان حکام زمان ساسانیان بودند در خراسان و ماوراءالنهر حکمرانی می‌کردند و از سال ۵۵ هجری که عمال عرب بماوراءالنهر آمدند تا سال ۸۰ از هجرت نیز حکومت بدست همان پادشاهان محلی بود و خراج بعمال عرب میدادند شماره این خانواده های محلی دز ماوراءالنهر که پس از تجزیه دولت ساسانی دایت استقلال افراشته اند بشماره نواحی مهم بوده است و هر خاندانی لقبی و عنوان سلطنتی داشته که تمام افراد آن خاندان بدان مشهور بوده اند چنانکه پادشاهان کش «بندون» و پادشاهان فرغانه «اخشید» و پادشاهان اسروشنه «افشین» و پادشاهان شاش یا چاج «تدن» و پادشاهان سرقتد «طرخون» و پادشاهان ترمذ «ترمذشاه» و پادشاهان خوارزم «خوارزمشاه» و پادشاهان بخارا «بخارخده» و پادشاهان گوزگانان یا جوزجانان «گوزگان‌خده» نامیده میشدند (۲) و این پادشاهان هر گاه نیرو می‌گرفتند بر عمال تازی می‌شوریدند و چون ناتوان میشدند بخراج گزاردن عمال تازی را می‌فریفتند .

درین زمان دست ترکان بر آسیای مرکزی و ماوراءالنهر گشاده تر شده بود و بهین جهت پادشاهان محلی ماوراءالنهر از يك طرف با ترکان و از سوی دیگر با تازیان سروکار داشتند تا اینکه کم کم ضعف ایشان باعث این شد که از يك طرف ترکها و از جانب دیگر تازیان بر آن نواحی چیره شدند و درین میان پادشاهان محلی را که چندان توانا نبودند و باهم نمی‌ساختند برانداختند و ترك و عرب بر ماوراءالنهر چیره گشتند .

از آغاز پیدایش ترك درین نواحی ذکری معتبر در کتب تاریخ نیست و فقط میتوان از تاریخ چین تا اندازه ای دانست که ترکان در کدام زمان بکشورستانی آغاز کرده اند نخستین بار که در تاریخ چین ذکری از ترکان میرود در وقایع سال ۵۹۹ میلادیست که جنگی در میان ترکها که مردم چین ایشانرا «توکی‌توئه» (۳) می‌نامیدند باچینیان روی

داده است. از زمانی که «ون تی» (۱) امپراتور چین بیادشاهی رسید یعنی از سال ۵۸۱ جمعی او را برانگیختند که در میان ترکان نفاق اندازد و چون تفرقه‌ای در میان ترکان جنوبی افتاده بود آن تفرقه را دامن زد و «تاتو» (۲) نام رئیس ترکان غربی را بریشان برانگیخت و همین باعث شد که از آن بعد ترکها همواره دودسته بودند يك دسته ترکان جنوبی و دیگر دسته ترکان غربی و همواره مہبای تاخت و تازیکی دیگر بودند و بواسطه این کدورتی که در میان دودسته افتاده بود در سال ۵۹۹ میلادی تاتو کوشی کرد که دوباره ایشانرا متحد سازد ولی این تاتو که مورخین رومیه الصغری او را «تاردو» (۳) نامیده‌اند یا وجود آنکه در سال ۵۷۵ میلادی سفیر روم را که «ولانتین» (۴) نام داشت با تفرعن بسیار پذیرفته بود و با آنکه مکتوبی با کمال غرور در سال ۵۹۸ میلادی به «موریس» (۵) امپراتور روم نوشته بود نتوانست در برابر شورش یکی از قبایل ترك موسوم به «تولوس» (۶) بایداری کند و ناچار شد که سال ۶۰۳ بناحیه «کوکونر» (۷) پناه برد و دیگر اثری از وی پدیدار نشد و جانشین های او مدتی بر سر تاج و تخت زد و خورد داشتند. درین زمان در اقصای مشرق قلمرو وی نوه اش با اسم «شه کوئی خاقان» (۸) اندک قدرتی یافت و پیش از سال ۶۰۹ میلادی حکمرانی بشهر تاشکند فرستاد، در همین زمان پیشوای دیگری با اسم «چولو خاقان» (۹) ظاهراً بر نواحی دیگر دست داشته است ولی چولو خاقان بواسطه شدت بسیار طایفه تولوس و طایفه دیگری را که «سیر تردوش» (۱۰) نام داشت با خود دشمن کرد و چون درین ضمن دولت چین در پرده رقیب وی شه کوئی خاقان را دستیاری میکرد در ۶۱۱ چاره‌ای جزین ندید که بدربار چین پناه برد و شه کوئی خاقان بتنهائی پیشوائی ترکان غربی باقی ماند (۱۱)

این وقایع نخستین وقایعی است که از تاریخ ترکان در کتب چینی آورده‌اند ولی از اصل ایشان ذکر نیست و آنچه بعضی مؤلفین نوشته‌اند هنوز مسلم نشده است از آنجمله میخائیل سریانی» (۱۲) مورخ رومیه الصغری گوید (۱۳) ملت «تور گایه» (۱۴) یا «تور گایه» (۱۵) از نژاد یافت بوده است زیرا که از نسل ماگوگ (۱۶) بوده‌اند و چنانکه موسی نبی گفته است ماگوگ پسر یافت و یافت پسر نوح بود و ملت بزرگ و توانائی که ساکن ناحیه شمال شرقیت از نسل او درین جهان پراکنده گشته است. « و این عقیده ایست که مخصوصاً در میان مورخین شرق همواره رواجی داشته است.

اما آنچه از تاریخ برمی آید اینست که ترکان از نیمه اول قرن ششم یا اواسط قرن هفتم میلادی بزرگترین قوه آسیای مرکزی را بدست داشته‌اند این طوایف ظاهراً بازمانده

Valentin - ۴	Tardu - ۴	Ta Teu - ۴	Ven Ti - ۱
		امپراتور رومیه الصغری که در ۶۰۲ کشته شد	Maurice - ۵
	Ce-Kuei Kāgān - ۷	Ku-Ku-Nor - ۷	Tolos - ۶
		Sir Tarduc - ۱۰	چولو Kōgān - ۹
Michel le Syrien - ۱۲		Chavennes - Tou Kine pp. 260-261 - ۱۱	
		کتاب چهاردهم از تاریخ او	۱۳ -
Magog - ۱۶		Turkaye - ۱۵	Turgāye - ۱۴

قبایلی دیگر بودند با اسم «هیونگ-نو» (۱) که پیش از ایشان بوده اند و اناری از ایشان پس از انقراض درسواحل رود «ایرتیش» (۲) مانده بود و در نیمه اول قرن ششم میلادی این ترکان در فرمان طایفه دیگری با اسم «ژوان ژوان» (۳) بودند و نزد ایشان آهنگری میکردند ولی بعدها اسم هیونگ نوازمیان رفت و اسم ترك یا بقول چینی ها «توکی نوئه» بمیان آمد. در سال ۵۴۵ میلادی یکی از پیشوایان مغرب چین سفیری نزد ترکان فرستاد و در آن زمان ترکان آغار کرده بودند همسایگان خود را از خویش بترس آوردند و در آن عصر میگفتند که جز طوایف کوچک چند نیستند که از گرگ ماده ای زائیده اند و بجنوب کوه آلتایی آمده بودند و چون یکی از قلل این کوه بشکل کلاه خودست و خود را بزبان خود «توکی نوئه» می نامیدند این اسم را برای نژاد خویش اختیار کردند. در سال ۵۴۶ میلادی تولوس ها که طوایف ایغور از همان نژادند بر قبایل ژوان ژوان تاختند ولی ترکان ایشان را درهم شکستند؛ ژوان ژوان ها با کمال کبر و غرور از گزاردن پاس خدمت ترکان خودداری کردند و دختری از نجیب زادگان خود را به پیشوای ترکان ندادند. «آنا کوئی» (۴) رئیس قبائل ژوان ژوان را تنگ بود دختر بکسانی دهد که تا پیش از آن آهنگر بوده اند در نتیجه پیشوای ترکان که «تومن» (۵) یا «بومین خاقان» (۶) نام داشت ویرجفوی بزرگ «تو و» (۷) بود بچین رفت و مردم چین از و پذیرائی شایان کردند و شاهزاده ای از چین به مسری بوی دادند و وی بر منعمین قدیم خویش بتاخت و ژوان ژوان ها را سال ۵۵۲ میلادی شکست فاحش داد، بهین جهت آنا کوئی پس از آنکه از شدت نومیدی پسر خود را که «آن لوشین» (۸) نام داشت کشت خود را نیز بکشت و بومین خاقان که پس ازین غلبه تمام قلمرو وی را بدست آورد و در سال ۵۵۷ مالک الرقاب ترك شد بخود عنوان «خاقان» و بزنش عنوان «خاتون» داد، دربار یا اردوی عمده وی در دامنه یکی از کوه های آلتایی و در کنار رود ایرتیش بود. از آن پس ترکان بدو گروه منقسم شدند، گروه جنوبی و شرقی یادسته «ارخن» (۹) و گروه شرقی و دسته ارخن از نژاد همان تومن یا بومین خاقان بودند، از اواسط قرن ششم میلادی این دو دسته از ترکان متمایز بودند ولی تفرقه سیاسی ایشان فقط از سال ۵۸۲ میلادی است که در آن سال در میان «تالوین» (۱۰) پسر «موهان خاقان» (۱۱) و پسر عمش «شاپولیو» (۱۲) که خاقان ترکان جنوبی بود جنگی در گرفت و بیشتر این نفاقها بواسطه دسیسه چینیان بود که پیوسته این دو قبیله ترك را بجان یکدیگر می انداخته اند. پیشوای ترکان جنوبی لقب خاقان (سابقاً «تان بو» ۱۱۳) داشت و پیشوای ترکان غربی را «چینو» (۱۴) لقب می دادند. تومن یا بومین خاقان که با اسم «ایلی خان» (۱۵) نیز معروف است در سال ۵۵۲ میلادی مرد و پس از و متوالیاً سه پسرش پیادشاهی رسیدند: نخست «خولو» (۱۶) و سپس

Juan Juan - ۴	Irtych در سبیری - ۴	Hung-Nu - ۱
Bumin Kāgān - ۶	Tu Men - ۵	Ana-Ruei - ۴
Orxon - ۹	An lo cin - ۸	Tu vu - ۸
Cā-po-llo - ۱۲	Mu-Han Kāgān - ۱۱	talo-pien - ۱۰
Xolo - ۱۶	lli xān - ۱۵	Jabqu - ۱۴
		tān-yu - ۱۴

«سکین» (۱) که اسم «موهان خان» (۲) باو دادند و از پیش «تا پو خان» (۳) بیادشاهی رسید. موهان خان در سال ۵۵۶ در جنگی با چینیان شرکت کرد و در سال ۵۶۸ میلادی یکی از امیراتوران چین دختر وی را که «آسنا» (۴) نام داشت گرفت. برادر کهنتر تومن که «شه تیه می» (۵) یا «ایستامی» (۶) نام داشت جد ترکان شرقی بوده است و پسری داشت بنام «تین کی تونه» (۷) یا «تاتشو خاقان» (۸) که پیشوای ترکان غربی بود و تالوپین که جد حقیقی ترکان شرقی بوده است بوی پناه برد. شاپولیو در ۵۸۷ میلادی تالوپین را اسیر کرد و ترکان غربی «نیلی خاقان» (۹) را بجای او برگزیدند که در ۶۰۳ میلادی مرد و پسرش که با اسم «چولو خاقان» (۱۰) جانشین وی شد. در ۶۱۱ میلادی بدربار چین پناه برد. ترکان در سلطنت موهان خان بر قلمرو خود بسط دادند. از سوی مشرق تا مغرب دریای ختای، از مغرب تا ۵۷۶۰۰۰ متری دریای خزر. از جنوب تا شمال کویر گبی (۱۱) و از شمال تا ۲۸۸۰۰۰ یا ۳۴۵۶۰۰۰ متری دریای شمال، در آن زمان ترکان گیسوان بلند داشتند و جامهائی می پوشیدند که دامن آنها بطرف چپ می آویختند و در چادرهای نم زنده گی میکردند و بهرجائی که آب و گیاه بود بدانجا میرفتند و پیشه عمده ایشان کله بانی و شکار بود. پیر مردان را وقتی نمی نهادند و بمردانی که در نیرو تمام بودند حرمت میگذاشتند. چندان درست کار نبودند و از بدکاری شرمگین نمیشدند و آیین و دادگری نمی دانستند.

پس از آنکه ژوان ژوان ها از میان رفتند ترکان با هیاطله همسایه شدند و طالقان در مغرب بلخ سرحد میان این دو طایفه بود. هیاطله با پادشاهان ساسانی همواره از در مخاصمه در می آمدند و خسرو اول انوشیروان پس از آنکه جدش فیروز با این طایفه زد و خوردهائی کرد صلاح را در آن دانست که با پادشاهان هیاطله که در اقصای شرق ایران پیشرفت کرده بود وصلتی کند و دختر آن پادشاه را که در کتب چینی «شه تیه می» نامیده اند و در کتب ایران «دیزابول» (۱۲) یا «سیلزبول» (۱۳) خوانده اند بهمیری خود اختیار کرد و پسر وی هرمرز چهارم ازین مادر زاد بهمین جهت باو «ترك زاد» میگفتند.

مدتها پیش از آن وقایع ژوان ژوان ها طخارستان را متصرف شده بودند و بنا بر گفته مورخین چینی پس از فتح طخارستان بدست ژوان ژوانها در آن ناحیه طایفه ای از «تایوته چه» مانده بود با اسم «هوآ» (۱۴) پادشاه ایشان «یتا» (۱۵) نام داشت و بمناسبت نام او این طایفه را هیاطله یا بقول مورخین روم هفتالیت نامیده اند. مورخین چین عقیده دارند که این طایفه «یتا» از شمال سرحد چین آمده اند و از کوههای آلتائی برخاسته اند و سپس بجانب جنوب متوجه شده و در مغرب ختن مانده اند. پایتخت ایشان پیش از ۱۱۵۲۰ متر از رود جیحون مسافت داشته و پادشاه ایشان در شهری که مورخین چینی اسم آنها «پاتی بن» (۱۶) ضبط کرده اند مقیم بوده است. بی شک وطن اصلی هیاطله بدخشان بوده

A-senâ - ۴	tâ po xân - ۳	muhân xân - ۲	Se - kin - ۱
ta teu kâgân - ۸	tien kieue - ۷	Istâmi - ۶	Ce tie - mi - ۵
	Gobî - ۱۱	çu - lo kâgân - ۱۰	Ni - li kâgân - ۹
Pa - ti - yen - ۱۶	Yetâ - ۱۵	Huâ - ۱۴	Dizâbul - ۱۳

است و ظاهراً این کلمه پاتی بن تحریفی از همان بدخشان است و نیز ممکنست فرض کرد که این کلمه تحریفی از بامیان یا بادغیس نزدیک هرات باشد. کاشغر و کشمیر نیز جزو قلمرو هیاطله بود. در سال ۴۸۴ میلادی پیروز پادشاه ساسانی را پیشوای هیاطله که مورخین ایران او را با اسم «خشنواز» ذکر کرده اند کشت. این اسم خشنواز تحریفی است از کلمه «اخشونوار» (۱) که در خط فارسی پیش آمده است و «تثوفان» (۲) مورخ معروف رومیة الصفری نام او را «افتالانوس» (۳) ذکر کرده و کلمه «افتالت» یا «هفتالت» که پس از آن مورخین رومی برای تسمیه هیاطله بکار برده اند از همین اسم آمده است. پیش ازین واقعه هیاطله پیادشاهان سلسله کوشانی کابل نیز حمله ای برده بودند.

چون از سال ۵۶۳ تا ۵۶۷ میلادی دوباره جنگهایی در میان ایران و هیاطله رخ داد هیاطله از میان رفتند و رود جیحون سرحد میان ترکان و ایرانیان شد و پس از مدتی که نیروی ساسانیان از میان رفت و تازیان بر ایران چیره شدند ترکان از ناتوانی در بار ایران گستاخ شدند و بازمانده قلمرو هیاطله را گرفتند و حتی در سایر ایالات ایران نیز پیشرفتی کردند ولی بعضی اینکه ترکان با ایرانیان همسایه شدند روابط دشمنی در میان این دو نژاد آغاز کرد. مردم سفد که بیشتر رابط و دلال تجارت ابریشم بودند چون از سلطه هیاطله بیرون آمدند و بقید ترکان افتادند بیاری ترکان در صدد شدند که تجارت ابریشم را در ایران توسعه دهند ولی چون ایرانیان نیز این تجارت را بخود منحصر می خواستند دوباره مردم سفد در کوشش های خود ناکام شدند ولی نوید نگشتند و پیشوای مردم سفد که «مانیاش» (۴) نام داشت بر برستی ترکان و دیزابول پادشاه ترك در سال ۵۶۸ سفیری نزد ژوستن دوم امپراتور رومیة الصفری فرستادند، بدین امید که در قلمرو روم با آزاد تجارت ابریشم را که در ایران بروی ایشان بسته بودند بگشایند. مردم سفد چنانکه پیش ازین اشاره رفت از نژاد مخصوصی بودند و همواره این نژاد در آسیای مرکزی و ماوراء النهر مقام مهم داشته است. این طایفه ایرانی نژاد که هنوز درین زمان آثاری از آن در دره یقنوب واقع در مشرق سمرقند و حتی تا دامنه جبال هند کوش میتوان یافت در آن زمانهای قدیم تا ناحیه تورفان یعنی سواحل کویر گبی هم رفته بود و بعضی قبایل ازین نژاد مدتهای مدید در کوههای آلتایی بوده است و چنانکه پیش ازین آورده شد زبان و خط مخصوصی داشتند و بدان خط و زبان کتیبه ها یافته شده است.

پروکوپ (۵) در قرن ششم میلادی از ورود پیشوایان مذهب هندوستان بدربار قسطنطنیه سخن میراند (۶) و نمایندگان مزبور بامپراتور رومیة الصفری پیشنهاد کردند که دیگر ابریشمی را که برای حوایج خود لازم داشت از ایرانیان نخرد و ایشان وسیله را بدو خواهند آموخت که ابریشم را در قلمرو خود فراهم سازد و گفتند ابریشم از کرمی مخصوص پدید آید که آنرا زنده نتوان آورد ولی تخم آنرا میتوان بهر جا برد و بهر جا

۱ - Axcunvār ۲ - Théophane ۳ - Ephtalanos ۴ - Maniac

۵ - Procope مورخ یونانی متولد در اواخر قرن پنجم و متوفی در حدود ۵۶۲ میلادی.

۶ - در کتاب موسوم ۹ De Bello Gothico

شکفته می‌شود. امپراتور هم اجازه داد که باین کار آزمایش کنند، تخم کرم ابریشم در رومیه الصغری شکفته شد و آغاز پرورش ابریشم در قلمرو روم از آن زمان بود.

در همان زمان مناندر می‌نویسد که در سال ۵۶۸ میلادی سفیری از جانب ترکان با مانیاش برومیه الصغری آمد و ژوستن امپراتور بنوبت خویش با مانیاش سفارتی باردوی خاقان ترك فرستاد که زمارك (۱) نامی در رأس آن بود. سفير قسطنطنیه را با احترامات در آق طاق پذیرفتند و این واقعه در زمانی بود که دیزابول تهیه جنگ با ایران را می‌دید در موقع بازگشت زمارك سفير روم بچنگ ایرانیان افتاد ولی خود را برهاند و از راه طرابوزان برگشت.

پس از آن سفرای دیگر نیز در زمان «اوتیکوس» (۲) و «هرودین» (۳) و «پول» (۴) از جانب رومیه الصغری بدربار خاقان ترك رفتند (۵) بالاخره در سال ۵۸۰ میلادی تیر (۶) دوم چون می‌خواست ترکان را بچنگ با ایران مجهز کند سفارت دیگری بریاست والانتین (۷) فرستاد ولی پسر دیزابول که مورخین رومی نام او را «تاردو» (۸) و مورخین چینی «ناتسو» (۹) ضبط کرده اند و در آن زمان پادشاهی میکرد چندان خوب ازین سفیر پذیرائی نکرد (۱۰).

بالاخره فتنه‌ها و دسیسه‌های ترکان باعث شد که جنگی طولانی میان پادشاهان ساسانی و امپراتوران رومیه الصغری در گرفت که از ۵۷۱ تا ۵۹۰ میلادی کشید و این جنگها هردو مملکت را ناتوان ساخت و چنان ازبای در آورد که باندک حمله‌ای تازیان در قرن اول هجری (قرن هفتم میلادی) هردو سلسله را از میان برداشتند و بزودی نوبت بخود ترکان رسید.

نخستین بهانه‌ای که برای جنگ میان ایران و رومیه الصغری پیش آمدارمنستان بود. بهانه دوم آن بود که ژوستن در سال هفتم امپراتوری خود زمارك را بسفارت نزد ترکان فرستاده بود که ایشانرا بچنگ با ایران برانگیزد، در آن زمان ترکان نه پادشاه داشتند. نخستین پادشاهی که سفير روم را دید و سبب سفارت ویرا دانست نخست بنای گریه گذاشت و چون گریه وی تمام شد سفير و سپاهیانی که با وی بودند سبب آن گریستن را پرسیدند پادشاه بیاسخ گفت: پدران ما می‌گفتند چون نمایندگان رومیان را که در مغربند دیدید که بسوی ترکان آمده‌اند نهب و غارتی در تمام جهان روی خواهد داد و مردم یکدیگر را خواهند کشت و من چون شما را دیدم بیاد آن گفته پیشینیان افتادم ورنج و غصه بمن روی

۱ - Zémarque ۲ - Eutychius ۳ - Hérodiens

۴ - Paul معروف ب Paul de Clacie ۵ - Lebeau, Bas-Empire. T. X. p. 169 ۶ - Tibère

۷ - Valentin ۸ - Tardou ۹ - Te Ten

۱۰ - Yule Cordier - Gathay. 2e éd, t. 1 - pp. 203 seq

داد و گریستن من بسبب آن ویرانی هائیکه پیش خواهد آمد» (۱)

در همین اوان یعنی سال ۶۰۰ میلادی تولى خاقان یا ژن خان که بر طوایف ترکان شمالی حکمرانی داشت عنوان «کی مین خاقان» (۲) یا «کی ژن» (۳) بخود گرفت و چون در سال ۶۰۹ میلادی بمرد پسرش «توکی» (۴) یا «شه بی خان» (۵) بجای وی نشست و او هم چون پدر دختری از خاندان سلطنتی چین بهمیری گرفت.

اندکی پس ازین وقایع یعنی در سال ۶۱۵ میلادی که «یانگ تی» (۶) امپراتور چین مشغول بازدید ولایات جنوبی قلمرو خود بود خاقان ترکان جنوبی که همان توکی یاشه پی باشد چون ازین سفر آگاه شد خواست با صد هزار سپاهیان خود او را بغفلت گیرد ولی شاهزاده چینی که همسر توکی بود امپراتور چین را از نیت او آگاه کرد و وی در یکی از حصارهای دیوار چین خویشتن را سنگری ساخت و در آن حصار بماند تا همسر خاقان ترک دوباره تدبیری کرد و بدروغ خبری انتشار داد که در خاک ترکان شورش روی داده است و توکی برای دفع آن شورش سرزمین خود بازگشت و امپراتور چین رها شد.

در میان ترکان غربی «شه کوئی خاقان» (۷) نوۀ «تاتشو» پادشاهی رسیده بود و برادرش جیفو «تونک» (۸) یا «تونک شه هو» (۹) در ۶۱۸ یا ۶۱۹ میلادی بجای او نشسته بود و بیشتر محل اقامت او در موضع معروف به «هزار چشمه» در شمال تاشکند بود و با ایرانیان جنگی کرد ولی در سال ۶۲۸ عیش موسوم به «کیولی سبی» (۱۰) یا «موهوتو» (۱۱) او را بکشت و بجای وی پادشاهی نشست.

در سال ۶۲۸ که سال دوم پادشاهی «تی تسونک» (۱۲) امپراتور چین بود نخستین بار سفیری با هدایا از دیار «کانگ» (۱۳) یا «سامو کین» (۱۴) بگفته چینیان نزد او آمد که همان سمرقند باشد که در جنوب رود «نامی» (۱۵) (زرافشان) واقع بود پیش از آن بواسطه وصلت «کیوموچه» (۱۶) پادشاه آن سرزمین بادختر خاقان ترکان غربی، ناحیه سمرقند پیروی از ترکان غربی میکرد.

در سال ۶۳۲ میلادی مردم آن دیار خواستار شدند بفرمان امپراتور چین در آیند و در سال ۶۳۵ نمایندگان نزد وی فرستادند که پیوندی در میان برقرار گردد، در این موقع پادشاه سمرقند در جنگ با تازیان بود و درین جنگ شکست خورد و پس از آن روابط این پادشاهان با دربار چین هم چنان برقرار ماند چنانکه بازده بار دیگر سفرای آن سرزمین در سنوات ۷۱۷ و ۷۲۴ و ۷۲۶ و ۷۲۷ و ۷۴۰ و ۷۴۴ و ۷۵۰ و ۷۵۱ و ۷۵۴ و ۷۵۵ و ۷۷۲ میلادی بدربار چین رفته اند.

درین سال ۶۲۸ که سفیر سمرقند بدربار چین رفت ترکان غربی بسیار ناتوان شده

Ki — min kagan — ۲ Michel le Syrien — T. II, pp. 314, 315 — ۱

Ce pi xan — ۳ To ki — ۴ Ki — Jen — ۲

Tung co hu — ۴ Tung — ۸ Ce kuei kagae — ۷ Yang ti — ۱

Tai tsung — ۱۲ Mu ho ta — ۱۱ Kiu — li — sepi — ۱۰

Sa — mo — Kien — ۱۴ Kang — ۱۲

Kiu Mu co — ۱۶ Na — mi — ۱۵

بودند زیرا که نفاقی در میان ده قبیلهٔ ایشان افتاده بود و بدو دسته متقسم گشته بودند . این ده قبیله هر يك مزایائی داشتند و خاقان ترکان غربی برای هر طایفه تیری از سوی خود می‌فرستاد که نشانهٔ افتخار بود و در ضمن ایشان را با هم متحد می‌ساخت ، این ده قبیله بدو تیره متقسم شدند يك تیرهٔ راست و يك تیرهٔ چپ ، تیرهٔ چپ را (وونولو) (۱) نامیدند و پنج نفر پیشوا برای خود گزین کردند ، تیرهٔ راست را « وونوشه پی » (۲) خواندند و ایشان نیز پنج پیشوا داشتند . تیرهٔ راست خاقانی داشت با اسم « سه‌شه‌هو » (۳) که در محاصرهٔ شهر بلخ کشته شد و پس از و خاقانی دیگر با اسم « تی به لی شه » (۴) که در حدود ۶۳۹ میلادی در فرغانه مرد و پس از وی « شه‌هو » (۵) و « شه‌کونه ئی » (۶) و « چن‌چو-شه‌هو » (۷) . تیرهٔ چپ نخست خاقانی داشت با اسم « موهوتو » (۸) که در جنگ با چین مجبور شد بکوه‌های آلتایی فرار کند و بجای او « تولو » (۹) نام بیادشاهی رسید که در ۶۳۴ میلادی مرد و جانشین وی برادرش « شاپولیو ته لی شه » (۱۰) شد .

در همین زمان خاقان طایفه دیگری از ترکان که مورخین چین ایشان را با اسم « تویوهوئن » (۱۱) نامیده‌اند و « فویون » (۱۲) نام داشت چون بسیار فروت شده بود و نمی‌توانست بکارهای کشور خود برسد مجال داده بود که کسی بنام « تین‌چو وانگ » (۱۳) بر مملکت او مستولی شود و وی تجاوزی بخاک چین نکرد ، پادشاه چین هم یکی از سرداران خود را بجنگ وی فرستاد و فویون در برابر دشمن نیرومند خود باز گشت و در باز گشت خود هر چه سبزه و گیاه بود بسوخت ولی سپاه چین باین مشکلات اهمیت نداد و دشمن را دنبال کرد و عاقبت فویون را کشتند و پسرش « شون » (۱۴) یا « تانینگ وانگ » (۱۵) را بسلطنت برداشتند و وی تین‌چو وانگ را بکشت . امپراتور چین پادشاهی شون را بر سمیت شناخت و او را « سی‌پنگ » (۱۶) لقب داد ولی این خاقان جدید را تقریباً در آغاز پادشاهی سپاهیاناش کشتند و بدستگیری چینیان « نوهو بو » (۱۷) یا « ووتی به پاله‌تو خان » (۱۸) که پسر شون بود در سال ۶۳۵ میلادی بخاقانی برگزیده شد و او را بجینی (هویوئن کیون وانگ) (۱۹) لقب دادند .

سال بعد یعنی در سال ۶۳۶ میلادی « آشناشول » (۲۰) یکی از پسران « چولو خاقان » (۲۱) پادشاه ترکان جنوبی نزد امپراتور چین رفت که پدرش در ۶۲۰ میلادی مرده بود ، پس از مرگ « چونگ‌چهو » (۲۲) در زمانی که ده نفر از فرزندان وی بر سر تاج و تخت با هم کشمکش داشتند آشناشول يك نیمه از قلمرو پدر را که صدهزار تن جمعیت داشت بگرفت و عنوان « توپو خاقان » (۲۳) بخود داد ولی در جنگ با تورفان شکست خورد و بدربار

Se-ce-hu — ۴	Vu-nu-ce-pi — ۴	Vu-tu-lu — ۱
cen-cu ce-hu — ۷	Ce-Kuei — ۶	Ce-hu — ۵
Cà-pu-lío te-li-ce — ۱۰	Tu-lu — ۹	Tie-li-ce — ۴
lien-cu-vàng — ۱۴	Fu-yun — ۱۴	Me-ho-tu — ۸
Si Peng — ۱۱	Taning vang — ۱۵	Tu-yu-huen — ۱۱
Ho yuen Kien vang — ۱۹	Vu ti ye pa le teuxan — ۱۸	Çuen — ۱۴
	Çu lo Kagan — ۲۱	No ho po — ۱۷
	A — ce — nace — ol — ۲۰	
	tu — pu kagan — ۲۴	Çung — çe — hu — ۲۲

از طرف دیگر ترکان غربی که در آن زمان «تولو خاقان» (۱) بریشان حکمرانی داشت نیز آسوده نبودند و چون وی پادشاهی جاه طلب بود بخیال تجاوزات افتاد و برای اینکه در سلطنت مدعی نداشته باشد در سال ۶۴۱ میلادی «شاہولوشو خاقان» (۲) را کشت که خود بشپائی پادشاه باشد و پس از آنکه فتوحاتی ویرانست داد مفرور شد و بنواحی جنوب سمرقند و قلمرو سفد حمله برد ولی قسمتی از قبایل ترک تن بفرمان تولو خاقان ندادند و از امپراتور چین پادشاهی دیگر خواستند و وی «بی بی شه کوئی» (۳) پسر «بی کیولی شه بی بی خاقان» (۴) را بخاقانی برگزید و چون تولو خاقان خویش را از فرمان برداری کسان خود بی بهره دید بطخارستان گریخت و آنجا بسال ۶۵۳ بمرد .

در همین اوان نام طایفه دیگر در تاریخ چین ظاهر میشود که مورخین چینی ایشانرا «هوئی» (۵) می نامند . شکی نیست که این طایفه از نژاد ایرانی مخلوط با نژاد ترک بوده اند و ایفوره های امروز از همان نژادند که آنها را در تاریخ چین نخست «کانو کیو» (۶) و سپس «تیه له» (۷) نامیده اند . این طایفه خراج گزار ترکان غربی بودند و در سال ۶۰۵ میلادی در زمان پادشاهی «چولو» (۸) خاقان برو شوریدند . نخست مردمی بودند چادر نشین که از غارت و بیماگری گذران میکردند . پس از شکست «یو کوشاد» (۹) پسر «هیه لی خاقان» (۱۰) این طایفه قدرتی گرفتند و اندکی بعد پیشوای ایشان که «تومی تو» (۱۱) نام داشت «تومی خاقان» (۱۲) را شکست داد .

در سال ۶۴۷ میلادی این طایفه هوئی ها را دولت چین حکومت رسمی داد ولی ایشان تن بحکومت منظم نمی دادند و از سال ۶۴۸ تومی تو عنوان خاقان بخود داد و همان عادات قدیمی حکومت ترک را تجدید کرد اما برادرزاده اش موسوم به «ووهو» (۱۳) او را کشت و ووهو را نیز دیگری بنام «یوئن لی چن» (۱۴) سربرید و بالاخره امپراتور چین مجبور شد که با ایشان اتحاد کند و «پوژون» (۱۵) پسر تومی تو را بریاست ایشان اختیار کرد .

در سال ۶۵۳ «بی بی تولو خاقان» (۱۶) پادشاه ترکان غربی مرد و پسرش «هیدی تالو» (۱۷) با اسم «چن چوشهو» (۱۸) بسلطنت رسید .

در سال ۶۵۸ و ۶۵۹ میلادی جنگی در میان چین و ترکان غربی در گرفت و درین جنگ ایفورها نیز به چین کمک کردند و پس از شکست ترکان سلطنت ایشان بکلی برافتاد و امپراتورهای چین تمام اراضی را که از ماورای رود جیحون تا کنار رود سند بود

Ca - pu - lo ce - hu kagan - ۴	tu - lu kagan - ۱
Yi - kin - li - ce - yi - pi kagan - ۴	Yi - pi - ce - kuel - ۴
lie - le - ۷	Kao kin - ۶
Hie li kagan - ۱۰	Yu ku cad - ۹
Vu - ho - ۱۴	to mi Kagan - ۱۲
Yi - pi - tu - lu Kagan - ۱۱	Po - juen - ۱۵
Gen - cu - ce - hu - ۱۸	Hie - pi - ta - lu - ۱۷
	Huei He - ۵
	Çu - lo - ۸
	tu - mi - tu - ۱۱
	Yuen - li - Çen - ۱۴

متصرف شده و ای طولی نکشید که در داخله چین انقلاباتی پیش آمد و از طرف دیگر نازیان از سواحل جیحون پیش رفتند و هرچند چینی‌ها باز در ۷۴۷ میلادی فتحی دیگر درین نواحی کردند ولی تسلط ایشان بر سواحل جیحون دوام نکرد. قلمرو ترکان از سوی مغرب که در آن زمان بدست سپاه چین افتاد بدو قسمت میشد: یک قسمت که در سال ۶۵۹ بدست دولت چین افتاد ماوراءالنهر بود و قسمت دیگر که در سال ۶۶۱ میلادی متصرف شدند از سواحل جیحون تا کنار رود سند بود.

از آن پس یعنی از سال ۶۵۷ میلادی ببعد قلمرو ترکان غربی بدو قسمت منقسم گشت و هر دو قسمت در حمایت دولت چین قرار گرفت.

پس ازین واقعه آنچه در تاریخ چین در باب ایران میتوان یافت مناسباتیست که پس از برچیده شدن سلطنت ساسانیان روی داد و تفصیل آن باجمال بدین قرار است که نخستین بار اسم ایران که چینیان آنرا «پوسه» (۱) نامیده‌اند در سال ۵۱۹ میلادی در تاریخ چین آمده است و در آن زمان پادشاه ایران غباد یا بقول کتب پهلوی «کواذ» (۲) سفیری بدربارچین فرستاد (۳) و ظاهراً پیش از آنهم در ۴۶۱ و ۴۶۶ میلادی دوبار سفیر از ایران بچین رفته بود (۴) که مصادف با زمان پادشاهی بلاش پدر غباد میشود و پس از آن باز غباد سفیری دیگر بدربارچین فرستاد:

سفرای چین نیز بنوبه خود بدربارخسرو اول انوشیروان آمدند و وی را ارمغانها آوردند. در سال ۵۶۷ میلادی که باز در زمان انوشیروان بود سفیر دیگری از سوی ایران بدربارچین رفت و شاید برای آن بوده باشد که از حکومت چین برای دفع ترکان که در آن زمان بسرحدات باختریان تاخت و تاز میکردند یاری بخواهد. در سال ۶۳۸ یزدگرد سوم آخرین پادشاه ساسانی که چینیان نام او را «بی سه سه» (۵) ضبط کرده‌اند پس از آنکه از تازیان در استخر شکست خورد از «تائی تسونگ» (۶) امپراتور چین یآوری خواست و در ضمن تمام خزاین و اموال خویش را بچین فرستاد زیرا که خیال داشت اگر از عهده تازیان بر نیاید بکباره بچین پناه برد. این واقعه در زمانی بود که هرقل یا هراکلیوس (۷) با ایران جنگ کرده و ایران را از پادشاه آورده بود و تازیان ناتوانی هردو دقیب را مفتنم شمرده از یک سوی از سال ۶۳۳ تا ۶۳۸ میلادی سوریه (شام) را گرفته بودند و بسوی مصر میتاختند (که از ۶۳۹ تا ۹۴۱ میلادی فتح آن کشید). عبدالله بن مقفع آورده است که در میان ذخایر هفت هزار ظرف طلا بود که بفرمان غباد ساخته بودند و هریک از آن ظروف دوازده هزار مثقال بود و جز آن مقدار کتیرسکه های سیم از پادشاهان ساسانی و نیز هزار بارشمش طلا بود و مقداری کتیرسکه های زر (۸).

Kavaz - ۲

Po se - ۱

Bretschneider — Notes and Queries on China and Japan - t. IV, p. 54 - ۴

De Guignes - Histoire des Huns - t. I - p. 184 - ۴

tai tsung - ۶ yi - se - se - ۵

Héraclius - ۷ امپراتوری رومیه الصغری متوفی در ۶۴۱ میلادی

Huart - Le livre de la Création - t, V., p. 203 - ۸

در سال ۶۳۸ میلادی یزدگرد سفیری به چین فرستاد که کتب چینی نام او را «موسه بان» (۱) ذکر کرده اند. سفیر مزبور حامل احترامات و خراج پادشاه ایران بود و حیوانی با اسم «هوئو ژوچه» (۲) با خود آورد که شکل موشی داشت و رنگی مایل بسبزی و نه بندانگشت قد داشت و می توانست موش را از سوراخ بگیرد (۳) و ظاهراً این حیوان گربه است که نخستین بار در سال ۶۳۸ میلادی از ایران به چین برده اند.

پس از این واقعه سپاه یزدگرد فرماندهی ذوالعاجب بهمن مرد انشاه در سال ۶۴۲ باردیگر از تازیان شکست خورد و سپاه عمر بن خطاب از راه بغداد و همدان به عراق یعنی قلب ایران آمدند و فرمانده ایشان نعمان بن مقرن که در همان جنگ کشته شد از هیچ پیداد خودداری نمی کرد. یزدگرد ناچار بطخارستان گریخت که مورخین چینی آنرا «توهولو» (۴) نامیده اند. در آنجا نماینده تائی تونسک امپراتور چین بوی رسید و او را آگاه کرد که چین از یآوری با او شانه تهی می کند. اندکی پس از آن پادشاه ساسانی در منتهای بدبختی و بیچارگی بسال ۶۵۱ میلادی در مرو کشته شد یا بگفته بعضی از نویسندگان خود را برود مرغاب انداخت و پس از دو برسماند یکی بنام «پیروز» و دیگری بنام «بهرام» و چهار دختر. بگفته دیگر «یزدگرد آخرین پادشاه ایران چون دید که دیار وی بخاک و خون کشیده شده و سپاه وی از میان رفته و یا گریخته و پراکنده گشته است و چون دانست که دیگر نتواند ایرانیان را در برابر بی باکی تازیان نگه دارد خود راه گریز پیش گرفت و از برابر تازیان بگریخت و بسرحد مرز ترکان رفت یعنی بناحیت «مراگانی» (۵) که آنرا سکستان نامند و پنج سال خود را پنهان داشت تا اینکه کشته شد. چون یزدگرد پادشاه خواه بدست تازیان و خواه بدست ترکان کشته شد شهر یاری این سلسله ایران که آنرا «پیت ساسان» می نامیدند يك باره ازمیان رفت. این سلسله مدت ۴۱۸ سال خودداری کرده بود. آغاز آن در سال ۵۳۸ یونانی با اردشیر پسر بابک بود و پایان آن بسال ۹۵۶ یونانی با همین یزدگرد که آخرین پادشاه بود. در زمان هراکلیوس امپراتور رومیان و عمر پسر خطاب پادشاه تازیان (۶).

چون این شهریار ساسانی که در دم مرگ بیش از ۳۵ سال نداشت ازمیان رفت نیروی ساسانیان که در سال ۲۲۸ میلادی جای نشین اشکانیان شده بودند ناچیز شد. این سلسله ساسانی خاندانی متعصب و ایران پرست بود و تمدن ایران را که در زمان اشکانیان در زیر نفوذ بیگانگان در آمده بود دوباره پاک کرد و از آن پس غلبه تازیان بر ایران بسال ۶۵۱ میلادی بزرگترین لطمه بر ایران و تمدن آن بود.

سریزگرد موسوم به فیروز یا پیروز که مورخین چینی نام او را «بی لوسه» (۷) ضبط کرده اند نزد پادشاه طخارستان بود و وی او را بخت نشاند ولی چون تازیان بروی حمله

بردند بچین پناهنده شد و در چین عنوان فرمانده قزاولان دست راست بوی دادند که یکی از مهم ترین مناصب دربار چین بود. پس از آن فیروز مدت‌ها در شهر «چانگ نگان» (۱) منوقف بود و ظاهراً در همان شهر مرد و در آن شهر بسال ۶۷۷ میلادی معبدی برای مذهب زردشت ساخت که آنرا «معبد ایران» نام نهاد و پس از مرگ پسری از وی ماند بنام «نرسی» یا «نرسس» که مورخین چینی اسم او را «نی نیه سه» (۲) ضبط کرده‌اند.

این پیروز که باید وی را پیروز سوم از سلسله ساسانی دانست پس از مرگ پدر به یاری بجای او نشست و در همان زمان امپراتور چین وی را بدین مقام پذیرفت و وی بکوهستان طخارستان پناه برد و آنجا برای بدست آوردن تاج و تخت نیاگان خویش می‌کوشید و از «کائوتسونگ» (۳) امپراتور چین یاری خواست ولی وی چون مسافت از چین تا طخارستان بسیار بود و نمی‌توانست سپاهی بیاری فیروز فرستد بیاری او بر نخاست، اما طخارستان خود را مساعدتر نشان داد و موقعی را که تازیان دیگر بسوی وی نمی‌تاخند پادشاه فرصت شمرد و فیروز را در ممالک خود پذیرفت. در سال ۶۶۱ میلادی که دربار چین اداره ممالک غربی خود را بدست گرفت که پس از غلبه بر ترکان غربی در سال ۶۵۸ متصرف شده بود در آن ممالک حکومتی ایرانی تشکیل داد و ریاست آنرا به فیروز سپرد. بابتخت این حکومت شهری بود که چینیان آنرا «تسی‌لینگ» (۴) مینامیدند و درین معامله فقط دربار چین حکم بسابقه می‌کرد و فقط با اسم اختیاری به فیروز می‌داد که در شهر تسی‌لینگ بود و خود را شهریار ایران می‌نامید. اما شهر تسی‌لینگ هر چند که قطعاً معلوم نیست کدام شهر بوده است ولی چون پادشاه طخارستان پیروز را باواری کرد و وی هرگز از اقصای شرق ایران تجاوز نکرده است بناچار این شهر باید یکی از شهرهای اقصای شرق ایران باشد و ظن غالب محققین بر آنست که شهر «ذرنج» بای تخت سیستان در آن زمان بوده است (۵) ولی پیروز نتوانست مدت زمانی در مقر خود بماند زیرا که تازیان بروی حمله بردند و بناچار شد که بچین بگریزد. در سال ۶۷۴ بحضور امپراتور چین رفت و پذیرائی شایانی از وی کردند و چنانکه گذشت بسال ۶۷۷ اجازت خواست که معبدی بسازد (۶) و اندکی پس از آن مرد.

اما نرسی در مرگ پدر در چین بود و پشی‌هینگ کین» (۷) در صدد شد بوسیله وی ایران را در اتحادی بر ضد ترکان شرکت دهد و نرسی را در شهر «نگان‌سی» (۸) نزد خود خواند و چون وی نزد او رسید بیهانه شکار و رؤسای چهار طایفه چین را بخود خواند و سپاهی گرد کرد و بدین وسیله معاندین خود را در مغرب چین از میان برداشت و بعد بسال ۶۷۹

Kao-tsang - ۴

Ni - nie - se - ۲

chang - ngan - ۱

tsi - ling - ۳

Vule - Cathay and the way (hiher. f. I-q , Lxxxvii n . ۱ § Chavannes - ۵

Documents sur les tou - kine occidentaux . p. 257

E, Blochet . Messinisme , p . 42 - ۶

Ngân, si - A

Pei , Hing, kien - ۷

نرسی را بطخارستان فرستاد و وی بیست سال آنجا بماند (۱) ولی طوایف طخارستان پراکنده شدند و در آغاز سلطنت «کینگ لونگ» (۲) که از ۷۰۷ تا ۷۰۹ میلادی بود نرسی بار دیگر بدربارچین رفت که فرمان برداری خود را ادا کند و در آن زمان اقب فرمانده قراولان دست چپ را بوی دادند که ازالقاب و مناصب بزرگ چین بود ولی وی بیمار شد و بمرد و در آن زمان پادشاه ایران را جز قلمرو غربی کشورش دیگر چیزی نمانده بود و پس از آن از ۷۴۲ تا ۷۵۵ میلادی ده بارسفرانی از ایران بدربارچین رفتند و تختی از عتیق و بارجهای بشمین قلاب دوزی آتشین رنگ و دسته‌ای ازرقاصان بچین فرستادند (۳).

مورخین چینی باز در وقایع سال ۷۲۲ میلادی کسی را باسم «پوشان هوئو» (۴) بعنوان پادشاه ایران نام می‌برند که احتمال می‌رود نام او «پوشنگ» بوده باشد و بعد در وقایع سال ۷۲۸ و ۷۲۹ میلادی دیگری را بنام «خسرو» ذکر کرده‌اند که از فرزندان یزدگرد بوده است و بعد در سال ۷۳۲ پادشاه ایران که نام وی را بنیاورده‌اند کشیشی نستوری را باسم «کی‌لیه» (۵) بسفارت نزد امپراتور چین فرستاده است (۶).

مقدار همین احوال تازیان اراضی اقصای مشرق ایران را منصرف شده بودند و پادشاهان محلی آن نواحی را برانداخته و باچین همسایه شده بودند، بهمین جهت از آن بعد روابطی در میان اعراب و چینیان پیش آمده است. نخستین واقعه‌ای که در تاریخ چین ذکر کرده‌اند مربوط بسال ۷۱۵ میلادی است و درین سال مردم تبت بامواقت اعراب که مورخین چینی ایشان را «تاشه» (۷) یا «تازی» (۸) خوانده‌اند (و این کلمه از تازی و تاجیک لفظ فارسی گرفته شده است) در صدد شدند کسی را بسلطنت فرغانه یا «باهان» (۹) بقول چینیان بگمارند که در کتب چینی نام او را «آله آتوتا» (۱۰) ضبط کرده‌اند. بهمین جهت اعراب و مردم تبت بیادشاه فرغانه حمله بردند و وی بشهر نگان سی رفت و ازچین یاری خواست. فرماندهی ازسوی چین باده هزار سپاهی چینی و تاتار بچنگ آله آتوتا رفت و پس از شکست فاحشی او را فرار داد و در نتیجه هشت ناحیه از خاک ماوراءالنهر بفرمان چین درآمد که از آنجمله ناحیه سمرقند بود که در کتب چینی باسم «کانگ کیو» (۱۱) نام برده‌اند و ناحیه تاشکند باسم «تایوئن» (۱۲) که آنهم پیروی ازچین کرد (۱۳) سردار سپاه چین که مأمور این جنگ بود پس از آنکه پادشاه فرغانه را بتخت خود باز نشانند مظفر بچین برگشت و در آن نواحی ستونی ساخت و شرح پیشرفت خود را بر آن بنوشت.

پیش از آن در سال ۶۵۱ میلادی سفیری از جانب خلیفه سوم عثمان بن عفان بدربار چین رفته بود و بعد در سال ۷۱۳ نیز سفیر دیگری از جانب تازیان بچین رفت و سپس در سال ۷۲۶ سفیر دیگری از جانب سلیمان بن عبدالملک خلیفه اموی و سپس در ۷۵۶ سفیری

۱ - 154 - t, IV, p. 75, Mailla, Chavannes p. ۲ - lung, lung - ۳
 ۲ - 173 - T' ang chou, p. ۴ - Pu, can, huo - ۴
 ۳ - Chavannes, Documents sur les teu, kine occide ntaux, a: 173, 257 et suiv, - ۱
 ۴ - ۱۰ - A - leao - (۱۰) - Pa - hana - ۹
 ۵ - ۷ - Taxi - ۸ - Ta - ce - ۷
 ۶ - ۱۱ - Ta yuen - ۱۲ - Kang - kiu - ۱۱
 ۷ - ۱۴ - Mailla. t. IV p. 204 & Chavannes p. 148-149 - ۱۴

دیگر از سوی ابو جعفر منصور دو انقی خلیفه عباسی و سال بعد یعنی در سال ۷۵۷ «سو تسونک» (۱) امپراتور چین بدستاری تازیان دو شهر «چانگ نگان» (۲) و «لویانگ» (۳) را گرفت. در سال ۷۵۸ میلادی گروهی از مسلمین با کشتی به چین آمدند و شهر «کانتن» (۴) را غارت کردند و پس از آنکه شهر را سوختند و پنج هزار تن بازرگان بیگانه را کشتند با کشتی گریختند و از آن پس روابط چین با اعراب بسیار بوده است. در این میان که روابطی بین چین و اعراب پیدا شد ناچار ماوراءالنهر نیز در این روابط شریک بود زیرا که آن ناحیه بدست اعراب افتاده بود و راه خشکی تازیان به چین بود. چنانکه پس از این بتفصیل خواهد آمد در زمان خلافت ولید بن عبدالملک یعنی از سال ۷۰۵ تا ۷۱۵ میلادی قتیبة بن مسلم بخارا و سمرقند و فرغانه و خوارزم را بگشاد و درین زمان حجاج که از جانب خلیفه حکمران عراق بود از یک سوی قتیبة بن مسلم و از سوی دیگر محمد بن قاسم را که بفتح سند رفته بود بگشادن چین تعریض میکرد و وعده میکرد که هر یک از ایشان زودتر به چین رسد حکومت چین وی را باشد. بهمین جهت قتیبة بن مسلم تا کاشفر هم رفت و بنای تهدید به چینیان را گذاشت و از آن سوی هم محمد بن قاسم پیش می رفت ولی مرگ ولید بن عبدالملک و فرمان یافتن قتیبة بن مسلم مانع از پیش رفت شد. در همین زمان قتیبة هشتی مرکب از دوازده نفر بسفارت بدر بار چین فرستاده بود که امپراتور چین از ایشان پذیرائی شایان کرد. مردم تبت نیز از سوی رود سیحون یاوری از تازیان می کردند و بهمین جهت در سال ۷۱۷ میلادی ایشان حمله ای به چین بردند ولی مردن قتیبة بن مسلم مانع از پیش رفت شد.

در سال ۷۸۷ میلادی چینی ها برای جنگ با مردم تبت از تازیان یاری خواستند، در سال ۷۹۸ هارون الرشید خلیفه عباسی سه سفیر به چین فرستاد.

درین میان مذهب نصاری از راه ایران به چین رفت، چه در سال ۳۳۴ میلادی اثر مذهب نصاری در مرو و طوس بود و در سال ۴۲۰ کلیسای طوس بکلیسای جامع بدل شد و بعد در حدود ۴۳۱ میلادی جمعی دیگر از نصاری نستوری بایران گریخته بودند و ظاهراً بعضی از ایشان در ماوراءالنهر سکنی گرفته بودند و حتی آثاری در سمرقند و بخارا از ایشان تا مدتهای مدید باقی مانده است و کم کم مذهب ترسایان از راه ماوراءالنهر به چین رفت و جمعی بدان مذهب گرویدند و در حدود اواخر قرن ششم میلادی نصاری چین نیرو گرفتند و مذهب خود را آشکار کردند تا اینکه در حدود سال ۷۲۰ میلادی مرکز رسمی مذهب نصاری در هرات و سمرقند و چین تأسیس شد و ظاهراً در پی همین وقایع بوده است که در سال ۷۳۲ میلادی کسی به نام کشیش نستوری چنانکه پیش از این اشاره رفت از جانب پادشاه ایران به سفارت به چین رفته است و درین سفر شخصی از عمال بزرگ ایران بنام «پان نامی» (۵) بقول مورخین چینی با وی بوده است و در چین بوی لقب «حقیقه دلیر» داده اند و بکشیش مزبور جامه ای بنفش و پنجاه تنگ ابریشم لطیف ارمغان داده اند و

با احترام ایشان را بایران بازگردانیدند (۱). ازین بعد روابط چین با ایران دیگر چیزی بتاریخ ایران نمیفزاید زیرا که تازیان در ماوراءالنهر از اوایل خلافت بنی‌العباس نیروی تمام گرفتند و چون آوازه فتوح ایشان در مشرق و مغرب در گرفت و امپراتوران چین بتوانائی ایشان پی بردند همواره احتیاط کردند که راه کین و پیکار را باعمال تازی که در ماوراءالنهر بودند نگشایند (۲) و بعد که پادشاهان ایرانی نژاد در ماوراءالنهر بشهریاری آغاز کردند و قدرت تازیان از اقصای مشرق ایران بر افتاد در ماوراء سبجون پادشاهان دیگری از نژاد ترک پیدا شدند که سدی میان ایران و چین کشیدند و گاهی بایران و گاهی بچین دست درازی میکردند و تازمانی که مغل ایران و ترکستان و چین را باهم بلوای اطاعت خویش آورد همواره پادشاهان ترک در میان ایران و چین سدی استوار کشیده داشتند و بهین جهت دیگر از اواسط قرن هشتم میلادی بعد در تاریخ چین ذکر ایران نیست.

اما فتح ماوراءالنهر بدست تازیان که اوضاع سرفند و بخارا را دیگرگون کرد و مهمترین واقعه در تاریخ آن دیارست در نتیجه فتح سایر بلاد مرتازیان را دست داد و مقدمات این وقایع بدینقرار است که در ظهور اسلام عربستان از سوی مغرب همسایه رومیان بود و از سوی مشرق همسایه ایران، در مغرب عربستان امپراتورهای روم سوریه و فلسطین و سواحل بحرا حمر را بدست داشتند و پادشاهان غسان که ظاهراً استقلال داشتند در باطن دست نشانده رومیان بودند، در مشرق عربستان عراق و سواحل خلیج فارس و بحرین بدست ایران بود و پادشاهان حیره که در ظاهر مستقل بودند باطناً ایشان هم دست نشانده شهریاران ساسانی بودند و گاهی بسط پادشاهی ایران بجائی میرسید که سیاه ایران بزنکبار نیز میرفت. از اواسط سلطنت اشکانیان که دولت روم متصرفات یونانیان و مقدونیان را در آسیای صغیر گرفته و اشکانیان نیز قلمرو خود را بسواحل دجله و فرات رسانیده بودند طبعاً این دو دولت همسایه از در دشمنی با یکدیگر در آمدند و يك سلسله جنگهای متد در میان دولت روم و رومیه الصغری با دولت اشکانی و ساسانی در گرفت که اغلب عنوان ظاهری آن مسئله ارمنستان و نزاع عیسوی و زرتشتی در ارمنستان بود ولی عنوان باطنی همانست که همواره در میان دو همسایه توانا در بسط قدرت پیش می‌آید. در زمانی که مذهب اسلام ظهور کرد و پس از رفع جنگهای خانگی و کشمکشهای درونی خلیفه عرب سیاست خارجی پیش گرفت و در صدد گشایش قلمرو اسلام برآمد. رشته عداوت در میان ایران و روم بسرحد کمال رسیده بود و حتی اعراب هم خواهی نخواهی درین کشمکش وارد شده بودند زیرا هر گاه جنگی در میان دو دولت مقتدر در میگرفت غسانه بحمايت روم و مناذره بیاری ایران بر میخواستند و طبعاً باهم زد و خورد میکردند و نتیجه این زد و خوردها آن شده بود که هم دولت روم از پا در افتاده و هم دولت ایران

Chavannes - T'oung pao - 1904 - p.54 - ۱

Henri Cordier - Histoire générale de la Chine et de ses relations avec - ۲

les pays étrangers - V. 1 paria 1920 ایران با روابط آن در قسمت راجع بتاریخ چین و روابط آن با ایران 1920 V. 1 les pays étrangers - که در قسمت راجع بتاریخ چین و روابط آن با ایران 1920 V. 1 les pays étrangers - همه جا بدان استنادت رفته است.

ناتوان گشته بود و اعراب چون خواستند با از گلیم خود فراتر نهند ناچار يك پای ایشان در اراضی ایران و پای دیگر درخاك روم نهاده شد، ولی با این همه در اوایل کارتازیان هنوز چندان دلیر نشده بودند و از ناتوانی دربار ایران آگاه نبودند و چون اندك زمانی هنوز از زهر چشمی که خسرو دوم پرویز از همسایگان خود گرفته بود نگذشته و یادگار های زنده از آن فتوح نمایان در برابر دیدگان اعراب بود درخود آن دلیری نمی دیدند که سرزمین ایران تجاوزی کنند ولی کم کم آمدوشد مسافری و سفرای عرب با ایران و یکی دو تن ایرانی نایك زاده بحرستان و آگاهی از حال درونی دولت ساسانی باعث گشت که چشم تازیان باز شد و دانستند که آن قدرت ساسانی از میان رفته و جز ظاهری خوف انگیز چیزی بجا نمانده است.

درین میان چند علت اصلی و درد درونی چون گرمی که بدرخت افتد در پیرامون دربار ایران رخ داده بود و از اندرون بگاهش تن و توش مشغول بود، مهم ترین علت بدی حالت اجتماعی جامعه زرتشتیان ایران بود، چه در تشکیلات مذهبی که ساسانیان داده بودند چون میخواستند باتکای حس ایرانی و تعصب نژادی حکمرانی کنند مذهب را یکی از عوامل سلطنت خود و پشتیبان تاج و تخت خویش ساخته بودند و بهین جهت موبدان موبد پیشوای مذهب زرتشت را در ایران اختیاراتی بسیار داده بودند که بر همه چیز از دارائی و شئون مردم مسلط بود و حتی احکام مذهب را میتوانست بخواهش این و آن تغییر دهد و پیشتر در نکاح و ارث احکامی بود این و زبان آن صادر میکردند. نتیجه این شد که هنوز يك نیمه قرن از تشکیلات ساسانیان نگذشته اذهان مردم ایران متوجه گریز از احکام مذهب زرتشت و ناسخ و منسوخ موبدان گشت و بهین جهت بعضی اینکه مانی دینی آورد که زیاده رویهای موبدان را مانع میشد و جنبه سیاسی و حقوقی مذهب را میگرفت و جنبه عرفانی و اخلاقی بدان میداد و دخالت در امور مدنی را محدود میساخت جمعی کثیر بدان میگریزدند و حتی پادشاه ایران خود بدان میگریزد و بعد که پادشاهی دیگر یاری موبدان می آمد و میخواست مذهب پیشین را براندازد سیاست خشنی بخطا پیش می گرفت و بزجر و کشتار مخالفین خود را می هراسانید و این نکته در تاریخ ملل ثابت شده است که هر کس خواسته است مذهبی را بزجر و قتل از میان بردارد جز آنکه آن مذهب را قوی تر کرده است کاری از پیش نبرده، بهین جهت جامعه ایران از همان روزی که جنگ در میان زرتشتی و مانوی در گرفت رنجور و ناتوان شد و درین میان مذهب نصاری نیز در بعضی نواحی ایران از سوی مغرب پیشرفت آغاز کرد و از جانب مشرق از راه ماوراء النهر مذهب بودا هم بخاك ایران آمد و نفاق در میان ملت ایران افتاد و در تمام این مدت پادشاهان مقتدر ساسانی جز جنگ با روم و ارمنستان کاری نداشتند و بعد در اواسط ساسانیان دشمنانی دیگر از اطراف ایران را احاطه کردند، خزرها از مغرب دریای خزر و تاتارها از مشرق آن و هیاطله و ترکان از سواحل سیحون و جیحون بنای تاخت و تاز را گذاشتند و نتیجه آن شد که پادشاه ساسانی برای حفظ خویشتن تنها بیک وظیفه از وظایف شهرباری خود عمل میکرد و آن وظیفه نظامی بود یا بعبارة آخری کشورستانی می کرد

و کشور بانی را از نظر خویش دور ساخته بود و در پیرامون ملت ایران موبدان بکند و کاو مشغول بودند و درخت را از میان می‌سودند تا اندک اندک تهی گردد و بیادی از با دریافت. درین میان مذهب مزدک هم که راه طفره‌ای از یوغ موبدان بود در ایران آشکار شد و باز ساسانیان همان خطایی را که در باره مذهب مانئی کرده بودند درین مورد مرتکب شدند و از گذشته عبرت نگرفتند و دردی دیگر بر آن درد های پیشین افزودند، بهمین جهت تمام قدرت خسرو اول انوشیروان پس از مرگ او یک باره اذهم کسبخت و چند خط سیاسی بی‌درپی که از خسرو دوم پرویز سر زد سبب شد که شیرازه گسسته اوراق را پیاد خزان داد و اگر نازیای در اقصای عالم هم بودند بچشم خود می‌توانستند دید که چگونه این کاخ یوشالین فرو میریزد و پوست دریده اندرون تهی‌دهل را آشکار می‌کند.

از طرف دیگر ثروت بسیار که در مدت نزدیک به چهارصد سال از چهار سوی جهان در خزاین ساسانیان گرد آمده بود و برایگان و بی‌رنج و دشواری بچنگ آمده و چند پشت بی‌درپی تنم و ناز پروردگی و کامیابی های بیایی پادشاه ساسانی را تن پرورد و نعمت پرورد کرده بود چنانکه بارگاه خسرو پرویز جز محفل ساز و نوش خواری نبود و در ضمن از زمانی که غباد مذهب مزدک را پذیرفته بود و موبدان در خلج او دایر شده بودند از یک طرف در خاندان ساسانی پسر بر پدر گستاخ و برادر بر برادر چیره شده بود و از سوی دیگر رجال دربار نیز گاهی بحکم سابقه اندیشه سلطنت در سر خود می‌پختند و گاهی سپاهی را که بفرمان خویش داشتند دستیار خود می‌ساختند و جنبشی میکردند و مخصوصاً از خسرو پرویز بعد این اوضاع عمومی شده بود که پدر پسر میکشت و پسر پدر کش بجای پدر می‌نشست و سردار سپاه دعوی سلطنت میکرد. از همان روز که سفرای تازی را با آن شوکت و شکوه در دربار تیسفون پذیرفتند و برای خیره کردن ایشان آنچه زر و گوهر داشتند بیک جای در چشم ایشان کشیدند، چون این فرستادگان تازی بدبار خود باز گشتند و با همان مبالغه و اغراقی که لازمه نزاد عربست شرح آن نفایس را گفتند خون تازیان برهنه زروسیم و گوهر ندیده از آزونیا ز بجوش آمد و مرگ را در پی تاراج این ذخایر اندک شمردند و انگهی ایشانرا مانعی در پیش نبود، چه مردم پادشاهی کشته میشد و آن کشته که بتخت بود بنوبه خویش در معرض کشته شدن بود، رجال دربار همه با خیانت خو گرفته بودند سپاه ایران چهارصد سال بی‌درپی ازین سوی و آن سوی جهان جنگیده و بدم باز پسین رسیده بود، مردم ایران بایکدیگر دشمن بودند، در هر شهری و دیهی مزدکیان تشنه خون مانویان و هر دو خصم زرتشتیان و زرتشتیان دشمن آندو دیگر بودند. اگر هم درجایی اتفاقاً این نفاق مذهبی نبود و همه یکدل و یکتا بودند باز ایمان درست نداشتند زیرا همواره خوی ملت ایران بوده است که آسایش و نعمت و ناز خویشتن را در راه عقیده خویش از دست نمیدهد و بتن آسایی زیستن را از کشته شدن در راه عقیده و ایمان خویش بهتر می‌شمارد، با این احوال و با این افکار متلاشی و حکومت درمانده ناتوان که چون فرتوت توانگری بود که بنگاهبانی اندوخته خویش توانا نبود پیداست.

اندك نیرویی که ازهر کجا می آمد یزدگرد سوم را ازتخت خویش سرنگون می ساخت
عمال وی را مجال میداد که پریشانی اوضاع را غنیمت شمارند و کیسه خود را از دوسیم
انباشته کنند و در گوشه آسایشی بناز و نعمت بنشینند و خراج گزاران یزدگرد نیز از خدا
می خواستند که کسی لقمه از دهان ایشان باز ندارد ، با اینهمه تازیانرا هنوز آندل
و زهره نبود که با پادشاه ساسانی یا «کسری» بقول خود درافتند و از آنهمه «مرازه»
و «اساوره» دروغین که فقط ظاهری توانا داشته اند بیشه میگردند ، فقط میخواستند
در داخله عربستان ملوک حیره یا مناذره را فرمان بردار خویش سازند ، درین موقع
دولت ایران نیروی خویش را نسنجیده مرتکب خطایی شد که تا روز رستخیز کس جبران
آن نتواند و آن اینست که بیهوده و از راه غرور کودکانه بیاری زیر دستان دیرین خود
برخاست و اینجاست که بزرگواری و جوانمردی را تاریخ معفو نمیدارد و بنادانی و انبلی
تعمیر میکند .

چون سپاه ایران پراکنده و پریشان افکاردیاری ملوک حیره رفت و تازیان با ایشان
روبرو شدند یکباره برده از کار بر افتاد و اعراب دانستند که «کسری» راهم میتوان درهم
شکست و «عجم» را هم میتوان پیرو فرمان خود کرد .

تجاوز اعراب برخاک ایران از سال هشتم هجرت آغاز شد که جمعی تازیان پیچرین
آمدند و این قسمت از قلمرو ایرانرا از پادشاه ساسانی منتزع کردند ولی تا رسول خود
زنده بود چون سیاست جهانگیری نداشت بادر بار ایران از راه دوستی پیش آمد و گویند
سفیری باین مقصود بدر بار خسرو پرویز فرستاد و پس از وی ابوبکر نیز چون مردی گستاخ
نبود و بیشتر سیاست دوستی و وداد داشت جز چند حمله مختصر بخاک ایران نکرد و آن
بیشتر ازین راه بود که میخواست بتدبیر دربار ایران را بخود دام کند و جنگ و گریز
میکرد ولی چون خلافت بعمر بن خطاب رسید که مردی دلیر بود و سیاست کشور ستانی
داشت دیگر چیزی نتوانست تازیانرا از حمله خود بر ایران باز دارد . بهمین جهت يك
سلسله جنگهای پیاپی در گرفت که در سال ۱۳ هجری بفتح قادسیه انجامید و رستم فرخزاد
سپهسالار ایران که یگانه مرد ایران در آن گیر و دار خیانت و بی قیدی بود از سپاه سمدین
ابی وقاص شکست خورد و درفش کاویان بدست تازیان افتاد و از آن پس تا سال ۵۳۰ هجری
در زمان خلافت عثمان بن عفان بتدریج ایالات ایران بجز گیلان و ماوراءالنهر و قسمتی
از خراسان بدست اعراب افتاد ولی خراسان و ماوراءالنهر نیز میبایست دیر یا زود گشاده
گردد چه جز دلاوری و تمصب مردم آند یا دیگر چیزی مانع تازیان نبود و آنهم نمیتوانست
در مقابل آن سیل بنیان فکن که تمامت ایرانرا از پا افکنده بود بایرداری کند .

از همان روز های اول که تازیان با ایران سر و کار یافته بودند هوس کشادن
ماوراءالنهر را در دل خود می پختند :

رسول گفت بخراسان شهری گشاده شود ، اندر پس رودی که آنرا جیعون خوانند
و آن شهر را نام بخارا است که رحمت گرد آنرا فرا گرفته است و در آن میان فرشتگانند
و مردم آن بر بستر خفته اند چون کسی که شمشیر در راه خدا از نیام بیرون کشد و پشت

آن شهر است که آنرا سمرقند خوانند و در آن چشمه‌ای از چشمه‌های بهشت است و گوری از گورهای پیامبران و باغی از باغهای جنت و مردگان آن در روز رستاخیز با شهدا همنشین باشند (۱) .

و نیز شیخ ابوسعید عبدالکریم بن محمد ابن منصور سمرقانی گفت که ابوالفضل محمد بن عبدالله بن مظفر الکسبی در سمرقند گفت از ابوالحسن علی بن اسمعیل خراط شنیدم و او از عبدالجبار بن احمد بن خطیب و وی از ابوبکر محمد بن عبدالله خطیب و او از محمد بن عبدالله بن علی السائح الباهلی و وی از زاهد ابویحیی احمد بن فضل و او از محمود بن کامل ابوسعید السکاک شنوده بود که جابر بن معاذ الازدی مارا آورد از ابو مقاتل حفص بن مسلم الفرازی و او از برد بن سنان ، از انس بن مالک و وی گفت شهر است اندر پس جیحون که آنرا سمرقند نامند ، پس گفت سمرقند مگوئید و «مدینه‌المحفوظه» گوئید ، پس انس گفت ای ابوالحمره چه آنرا حفظ کند ؟ گفت مرا رسول خدای گفت که شهر است در خراسان اندر پس رود که آنرا «محفوظه» گویند و آنرا درهائست که هر دری را پنج هزار فرشته نگه دارند و تسبیح و تهلیل گویند و بر فراز شهر پنج هزار فرشته است که بالهای خود را گستریده‌اند تا مردم آنرا نگاهبانی کنند و بر فراز آنها فرشته‌ای است که او را هزار سرست و هزار دهان و هزار زبان و فریاد کند «یاد ادم . یاد ادم یا الله ، یا صمد ، این شهر را نگاه دار» و اندر پس شهر باغیست از باغهای بهشت و بیرون شهر آبیست شیرین و گوارا ، هر که از آن نوشد از آب بهشت نوشیده است و هر که خود را در آن شوید از گناهان خویش پاک شود ، چون روزی که از مادر زاده است و بیرون شهر بر سه فرسنگی فرشتگانند که گراگرد آن گردند و روستای آنرا نگاه دارند و در ذکر خود خدای را یاد کنند و اندر پس این فرشتگان سیل گاه است که در آن مادرانند و هر مادی چون انسان بر آید و بانگ کند که «ای بخشاینده این گیتی و بخشاینده آن گیتی برین «مدینه‌المحفوظه» «بخشای» و هر کس در آن یک شب عبادت کند خدای از وی بطاعت هفتاد سال پذیرد و چون کس در آن یک روز روزه دارد مانند آن کسست که پیوسته روزه دار بوده است و هر کس در آن بر یک نهی دست ببخشد هرگز تنگ دستی دوسرای او راه نیابد و هر که در آن شهر بمیرد چونانست که در آسمان هفتم مرده باشد و در روز رستاخیز با فرشتگان هم نشین بود و این حدیث در «کتاب الافانین» سمانیست (۲) و بعدی نام بخارا «فاخره» آمده است و خواجه امام زاهد واعظ محمد بن علی - النوحابادی حدیثی روایت کرده است از سلمان فارسی رضی الله عنه که او گفت که رسول صلی الله علیه و سلم فرمود که جبرئیل گفت صلوات الله علیه که بزمین مشرق بقعه‌ایست که آنرا خراسان گویند ، سه شهر از این خراسان روز قیامت آراسته بیارند بیاقوت و مرجان و نوری از ایشان برمی آید و گرد بر گرد این شهرها فرشتگان بسیار باشند ، تسبیح و تحمید و تکبیر می آورند ، این شهرها را بر عرصات آورند ، بزم و ناز چون عروسی که بخانه

۱ - معجم البلدان یا قوت - ج ۲ - ۸۵

۲ - معجم البلدان یا قوت - ج ۵ - ص ۱۲۵ - ۱۲۶

شویش برند و هر شهری را ازین شهرها هفتاد هزار علم بود وزیر هر علمی هفتاد هزار شهید بود و بشفاعت هر شهیدی هفتاد هزار موحد پارسی گوی نجات یابند و بهر طرفی ازین شهرها از راست و چپ، از پیش و از پس ده روزه راه بود که همه شهید باشند روز قیامت، حضرت رسول صلی الله علیه و سلم گفت یا جبرئیل نام این شهرها بگویی، جبرئیل علیه السلام گفت یکی ازین شهرها را بتازی «قاسمیه» خوانند و بیارسی «بشکرد»، دوم را بتازی «سمران» خوانند و بیارسی «سمرقند» سیوم را بتازی «فاخره» خوانند و بیارسی «بخارا» رسول صلی الله علیه و سلم گفت یا جبرئیل چرا فاخره خوانند، گفت از بهر آنکه بخارا روز قیامت بر همه شهرها فخر کند بسیاری شهید، رسول صلی الله علیه و سلم فرمود: «اللهم بارک فی فاخرة و طهر قلوبهم بالتقوی و زاک اعمالهم واجعلهم رحیمافی امتی» (۱) از بهر این معنیست که برحم دلی بخاریان از مشرق تا مغرب گواهی میدهند و باعتقاد و باکی ایشان (۲). گذشته ازین فضایل معنوی که برای شهرهای ماوراءالنهر قائل بودند فضائل مادی نیز برای بعضی نقاط آن می دانستند چنانکه در باب شهر سمرقند می گفتند که چون اسکندر ذوالقرنین گرد جهان گشت بزمین سمرقند رسید و آنجا بیمار شد و پزشکان و برا دارو کردند و در آن زمین فرود آمد و پزشکان وی را گفتند بدانجا بماند و گفتند بیماری وی در آنروز روبکاهش رود و آنرا سببی جز سازگاری هوای این سرزمین ندانیم و وی آنجا ماند و فرمان داد که هر کس از پادشاهان و امیران با وی بود مرخویشتن را سرایی بسازد و بر آن سرای جویی روان کند و دوازده هزار تن با وی بودند و دوازده هزار خانه ساختند و دوازده هزار جوی روان کردند (۳).

ازین نکات پیداست که تازیان تا بچه حد توجه بماوراءالنهر داشته اند و البته مدتها پیش از آنکه فتح این بلاد ایشان را روی دهد آرزوی گشادن آن میکرده اند، زیرا که در آن زمان ماوراءالنهر و مخصوصاً نواحی سمرقند و بخارا بخوش هوایی و حاصل خیزی معروف بود، بهمین جهت از روزی که قسمتی از خراسان بدست اعراب افتاد همواره میکوشیدند سایر بلاد خراسان و ماوراءالنهر را نیز بگشایند. اما فتح خراسان نخست در سال ۲۳ هجری روی داد و پس از آنکه تازیان نواحی ری و کومش را گشادند بسوی خراسان رهسپار شدند و نخستین ناحیتی که از خراسان گرفتند ناحیت نیشابور بود بهمین جهت آنرا مرکز عملیات خود در خراسان قرار دادند و عمال تازی که بحکمرانی خراسان می رفتند در نیشابور اقامت میکردند و نخستین والی که بایالت خراسان مامور شد احنف بن قیس بود که بسال ۲۳ از هجرت بامارت خراسان بنیشابور بنشست و پس ازو عمیر بن عثمان و از آن پس عبدالله بن قیس بایالت خراسان مامور گشت که تا سال ۳۲

۱ - یعنی: خدا با فاخره را برکت ده و دلهای مردم آنرا بیارسانی پاکیزه گردان و کردارهای

ایشان را پاک کن و ایشان را در میان امت من پیامرز

۲ - تاریخ بخارا - ص ۲۰ - ۲۱.

۳ - نخبه الدهر - ص ۲۲۲.

هجری مأمور خراسان بود و پس ازو ابن امیر والی خراسان گشت و در همان سال ۳۲ هجری قیس بن هبثم بنیابت والی خراسان گشت و بعد در سال ۳۳ هجری عبدالله بن خازم بنیابت یافت و سپس بسال ۳۶ خلید بن کاس از سوی امیرالمؤمنین علی بن ابی طالب بایالت خراسان آمد و پس ازو بسال ۳۷ خلید بن قره‌الیر بوعی باز از سوی علی بن ابی طالب حکمرانی خراسان یافت و بعد بسال ۴۱ معاویة بن ابی سفیان خلیفه اموی قیس ابن هبثم را بار دیگر بفرمانروائی خراسان فرستاد و در همان سال ۴۱ عبدالله بن خازم نیز بار دیگر بولایت خراسان مأمور شد و سپس بسال ۴۴ هجری حکم بن عمرو الففاری بخراسان رفت که بسال ۵۰ درگذشت و در سال ۴۵ امیر بن احمر الیشکری بنیابت خراسان برگزیده شد و در سال ۴۷ انس بن ابی انس بن ربیع بن زیاد الحارثی بنیابت بخراسان رفت و در سال ۴۸ غالب بن فضالة اللبثی بجای وی بنیابت رفت و سپس بسال ۵۰ خلید ابن عبدالله الحنفی بایالت خراسان رسید و در سال ۵۱ انس بن ابی انس باردوم و بسال ۵۳ عبیدالله بن زیاد و بسال ۵۶ سعید بن عثمان بن عفان که اندک زمانی در خراسان بماند و در همان سال اسلم بن زُرعه بنیابت منصوب شد و دو سال در خراسان بود و در سال ۵۸ عبدالرحمن ابن زیاد بن ابن سفیان و در سال ۶۱ اسلم بن زیاد و در سال ۶۴ عبدالله ابن خازم بار سوم از جانب عبدالله بن زبیر بخراسان آمد و تا سال ۶۹ آنجا بود و در همان سال ۶۴ مهلب بن ابی صفرة بنیابت ابالت خراسان برگزیده شد و بسال ۷۰ اوس ابن ثعلبة بن ظفر بن ودیمة بن مالک بن تیملاه بن ثعلبة بن عکبه و بسال ۷۱ عبدالله بن خازم بار چهارم از جانب عبدالله بن زبیر مأمور شد که در جنگ مرو بسال ۷۲ کشته شد و در سال ۷۲ بکیر بن وشاخ و در سال ۷۳ امیه بن عبدالله بن خالد بن اسد بن ابی العیص ابن امیه و در سال ۷۸ مهلب بن ابی صفرة و بسال ۸۲ یزید بن مهلب و بسال ۸۵ مفضل ابن مهلب و در سال ۸۶ قتیبة بن مسلم بن عمرو بن حسین بن ربیعة بن خالد بن اسد بن قداعی بن هلال الباهلی که در سال ۴۹ هجری متولد شده بود و در ماه ذی‌الحجة سال ۶۹ کشته شد (۱) در سال ۹۷ یزید بن مهلب بار دوم، در سال ۹۹ جراح بن عبدالله الحکمی از جانب عمر بن عبدالعزیز، در سال ۱۰۰ عبدالرحمن بن نعمان العرشی، در سال ۱۰۱ سعید بن عمرو بن اسود العرشی از جانب یزید دوم، در سال ۱۰۲ مسلمة ابن عبدالملک که در ضمن ولایت عراق نیز داشت و در همان سال ۱۰۲ سعید بن عبدالعزیز ابن حارث بن حکم بن ابی العاص را بنیابت از سوی خود بخراسان فرستاد و در همان سال عمر بن هبیره ولایت خراسان و عراق یافت. وی بسال ۱۰۳ سعید بن عمرو العرشی را بنیابت از سوی خود بخراسان فرستاد. در سال ۱۰۴ مسلم بن سعید بن اسلم بن زرعة الکلابی باز بولایت خراسان و عراق برگزیده شد، در سال ۱۰۵ خالد بن عبدالله القصری نیز حکمرانی عراق و خراسان یافت و تا سال ۱۲۰ درین مقام بود و وی نوایی درین مدت از سوی خود بخراسان گسیل کرد: در سال ۱۰۵ برادر خویش اسد بن عبدالله القصری را، بسال ۱۰۹ حکم بن عوانة الکلبی را، در سال ۱۰۹ اشرس بن عبدالله

السلمي را ، بسال ۱۱۱ جنید بن عبدالرحمن بن عمرو بن حارث بن خارجه بن سنان بن ابی الحارثه المصری را که بسال ۱۱۶ فرمان یافت ، در سال ۱۱۶ عاصم بن عبدالله بن یزید الهلالی را ، بسال ۱۱۷ اسد بن عبدالله را بار دوم ، بسال ۱۲۰ جعفر بن حنظله البهرانی را که موقه نیابت خود گماشت و وی آخرین نایب خالد بن عبدالله بود . در سال ۱۲۰ یوسف بن عمر بن شبرمه فرمانفرمای تمام مشرق شد و وی نصر بن سیار الکنانی را از جانب خود نیابت داد که تا سال ۱۳۱ در نیابت بود ولی درین میان بسال ۱۲۵ نخستین بار ابو مسلم خراسانی در خراسان خروج کرد و در سال ۱۲۵ نصر بن سیار حکمران مستقل خراسان گشت و بسال ۱۳۱ که کار ابو مسلم در خراسان بالا گرفت نصر بن سیار گریخت . در سال ۱۳۰ ابو مسلم عبدالرحمن از جانب بنی العباس حکمران خراسان شد و در سال ۱۳۲ حکمرانی جیل را نیز بوی دادند و او تا ۲۴ شعبان سال ۱۳۷ که زنده بود (۱) درین مقام بود ، بسال ۱۳۷ ابوداود خالد بن ابراهیم الذهلی حکمران خراسان شد ، در سال ۱۴۰ عبدالجبار بن عبدالرحمن الازدی که عصیان کرد و در سال ۱۴۱ کشته شد . بسال ۱۴۱ محمد المهدی عنوان حکمرانی خراسان یافت و وی از سوی خود بسال ۱۴۱ سری بن عبدالله و بسال ۱۵۰ خازم بن خزیمه را نیابت داد و تا سال ۱۵۱ عنوان ظاهری حکمرانی خراسان بامهدی بود ، در سال ۱۵۱ حمید بن قحطبه بن شیب بن خالد بن معدان الطائمی حکمرانی یافت که در سال ۱۵۹ مرد و در همان سال ابو عون عبدالملک بن یزید الخراسانی ولایت یافت ، در سال ۱۶۰ محمود بن مسلم ، بسال ۱۶۳ مسیب بن زهیر بن عمر بن مسلم الضبی ، در سال ۱۶۶ ابوالعباس فضل بن سلیمان الطوسی ، بسال ۱۷۱ جعفر ابن محمد بن الاشعث ، بسال ۱۷۳ یسروی عباس بن جعفر ، در سال ۱۷۴ خالد الفطریف ابن عطاء و وی در همان سال سلیمان بن رشید صاحب الخراج را نیابت داد . بسال ۱۷۶ حمزة بن مالک ، بسال ۱۷۷ فضل بن یحیی البرمکی ، در سال ۱۷۹ منصور بن یزید بن منصور الحمیری ، بسال ۱۸۰ علی بن عیسی بن ماهان که تا سال ۱۹۱ در ولایت بود و درین میان بسال ۱۸۰ جعفر بن یحیی البرمکی مدت بیست و دو روزی حکمران خراسان شد و بسال ۱۸۲ عنوان ظاهری حکمرانی خراسان را مامون دادند . بسال ۱۹۱ هرثمه بن اعین والی خراسان شد ، در سال ۱۹۳ عباس بن جعفر با و دوم از جانب مامون حکمرانی یافت ، بسال ۱۹۸ حسن بن سهل حکمران تمام مشرق گشت و وی از جانب خود چند نایب بخراسان فرستاد . در سال ۱۹۷ علی بن حسن بن قحطبه را ، بسال ۱۹۸ هرثمه بن اعین را بار دوم که در سال ۲۰۰ فرمان یافت ، در سال ۲۰۲ مامون از نیشابور عازم بغداد شد و از جانب حسن بن سهل در همان سال غسان بن عباد نیابت یافت ، بسال ۲۰۵ ذوالیمینین طاهر بن حسین ولایت خراسان یافت و این مقدمه استقلال خراسان و تجزیه آن از خلفای عباسی بود ، معذک تا جلوس امیر اسمعیل بن احمد سامانی بسال ۲۸۶ امرای آل طاهر و آل صفار که بر خراسان مسلط بودند عنوان حکمرانی خراسان داشتند و خلفای بغداد ایشان

را بدین مقام گزین میکردند بهین جهت کسانی را که در نیشابور تا سال ۲۸۶ حکمرانی کرده اند فی الحقیقه باید از حکمرانان عرب شمرد ، بدین قرار : در جمادی الاخره ۲۰۷ طلحه بن طاهر از جانب برادرش عبدالله بن طاهر نیابت حکومت خراسان یافت ، در ماه رجب ۲۱۳ علی بن طاهر پس از مرگ طلحه نیابت برگزیده شد و تا ورود عبدالله بن طاهر بخراسان درین مقام بود ، در سال ۲۱۴ عبدالله بن طاهر حکمرانی خراسان یافت و وی تا سال ۲۳۰ که زنده بود این مقام داشت و نیابت وی با محمد بن حید الطوسی الطاهری بود . بسال ۲۳۰ طاهر بن عبدالله منصوب شد و وی در ۲۴۸ فرمان یافت و درین میان بسال ۲۳۵ عنوان ظاهری ولایت خراسان را بمعز بن متوکل دادند ، بسال ۲۴۸ محمد بن طاهر بن عبدالله والی خراسان شد و وی بسال ۲۵۳ محمد بن اوس الانباری را که مغلوب یعقوب صفاری شد نیابت داد ، در سال ۲۵۹ طاهر بن محمد بولایت خراسان رسید ، بسال ۲۶۱ احمد بن عبدالله الخجستانی که موفق وی را اسیر کرد ، در سال ۲۶۱ یعقوب بن لیث شهر نیشابور را گرفت و وی نوایی چند فرستاد : بسال ۲۶۱ خجستانی را که عصیان کرد ، بسال ۲۶۲ عبدالعزیز بن الساری را که خجستانی وی را بیرون کرد و هم درین سال حسین بن طاهر نیشابور را گرفت و تا سال ۲۶۳ بدست وی بود ، بسال ۲۶۵ عمرو بن لیث نیشابور را گشاد و بسال ۲۶۷ خجستانی وی را شکست داد ولی عاقبت خجستانی در ۲۶۸ کشته شد و در همان سال رافع بن هرثمه بر نیشابور مسلط گشت و تا ۲۷۹ در آن نواحی بود ، در سال ۲۶۹ ابو طلحه منصور بن شرکب در نیشابور عصیان کرد ، بسال ۲۷۹ عمرو بن لیث بار دوم نیشابور را گرفت ولی مغلوب امیر اسمعیل سامانی شد و خراسان و ماوراء النهر را از دست بداد و در بغداد بقتل رسید و از آن پس سامانیان بر خراسان و ماوراء النهر پادشاهی کردند (۱) .

گردیزی در زین الاخبار (۲) فهرستی از حکام تازی که در شهرهای مختلف خراسان : گویان (جوین) ، مرو ، زرنج (زرنج) ، بلخ ، هراة ، بخارا ، طوس ، کش ، فرغانه ، گرگان ، نیشابور ، فرمانروایی کرده اند داده است . چنان می نماید که گردیزی اینگونه مطالب را از کتاب « التاریخ فی اخبار ولایة خراسان » تألیف ابو علی سلامی بیهقی در گذشته در سال ۳۰۰ گرفته باشد که در دربار چغانیان و از ادیبان معروف زمان خود بوده و کتاب وی از میان رفته اما در کتابهای مختلف از آن بسیار نقل کرده اند و آن فهرست بدینگونه است :

عبدالله بن عامر بن کریم در ذی الحجة ۲۳ در جوین ، عمیر بن احمر یشکری در

۱- E. de Zambaur - Manuel de généalogie et de chronologie pour l'histoire de l'Islam-Hanovre 1927 pp. 47-48

۲- زین الاخبار - از ابوسعید عبدالحمی بن ضحاک بن محمود گردیزی - شامل تاریخ ساسانیان و سیرت رسول اکرم و خلفا و اخبار امرای خراسان تا پایان دوره صفاری - با تصحیح و مقدمه و فهرست ها و حواشی سعید نفیسی - طهران ۱۳۳۳ - من ازین پس برای امتیاز این قسمت از قسمت دوم که در برلن چاپ شده این قسمت بعنوان ج ۱ نامیده می شود .

ذی الحجۃ ۲۷ در مرو ، عامر بن کریر در ذی الحجۃ ۲۷ در زرنج ، جفده بن هبیره در مرو در همان سال ، عبدالرحمن بن ابدی الخزاعی در بلخ در ۳۱۰ ، عبدالله بن عامر بن کریر در هرات در ۳۴ ، زیاد بن ابیه در بلخ در ۳۸ ، عیبدالله بن زیاد در مرو در ۴۴ ، سعید بن عثمان ابن عفان در مرو در ۵۲ ، عبدالرحمن بن زیاد در مرو در ۵۵ ، سلم بن زیاد در مرو در ۵۸ ، عبدالله بن حازم در مرو در ۶۲ ، بحر بن وردق در طوس در ۷۱ ، امیر بن عبدالله در مرو در ۷۲ ، حجاج بن یوسف در کش در ۷۹ ، قتیبه بن مسلم در مرو در ۸۷ ، یزید بن مهلب در ۸۷ ، وکیع بن ابی سود در فرغانه ، یزید بن مهلب بار دیگر در گرگان در ۹۷ ، جراح ابن عبدالله حکمی در مرو در سال ۱۰۰ ، عبدالرحمن بن نعیم عامری در مرو در ۱۰۱ ، سعید بن عبدالعزیز در مرو در ۱۰۴ ، عمر بن هبیره در مرو در ۱۰۷ ، خالد بن عبدالله در مرو ، اشرس بن عبدالله سلیمی در مرو در ۱۱۰ ، خالد بن عبدالله در نیشابور در ۱۲۰ ، عاصم بن حمید هلالی در نیشابور در ۱۲۰ ، نصر بن سیار در نیشابور در ۱۲۰ ، ابومسلم عبدالرحمن در نیشابور در ۱۲۶ ، ابو داود ذهلی در نیشابور در ۱۳۷ ، عبدالجبار بن عبدالرحمن در سیستان در ۱۳۲ ، خازم بن خزیمه در نیشابور در ۱۴۲ ، ابوعون عبدالملک ابن یزید در نیشابور در ۱۴۳ ، اسد بن عبدالله در بلخ در ۱۵۰ ، عبده بن قدید در سیستان در ۱۵۱ ، حمید بن قحطبه در طوس در ۱۵۹ ، ابوعون عبدالملک بار دیگر در مرو در ۱۶۰ ، معاذ بن مسلم در نیشابور در ۱۶۱ ، مسیب بن زهیر در مرو در ۱۶۴ ، ابوالعباس فضل بن سلیمان در طوس در ۱۶۶ ، جعفر بن محمد در طوس در ۱۷۲ ، عباس بن جعفر در مرو در ۱۷۵ ، غطریف بن عطا در بخارا در ۱۷۷ ، فضل بن یحیی بر مکی ، یزید بن منصور در نیشابور در ۱۸۰ ، علی بن عیسی بن ماهان در بلخ در ۱۸۹ ، هرثمه بن اعین در بلخ در ۱۹۱ ، حسن بن سهل در مرو در ۱۹۸ ، غسان بن عباد در مرو در ۲۰۲ ، طاهر بن حسین بن مصعب در نیشابور در ۲۰۴ ، طلحه بن طاهر در نیشابور در ۲۰۷ ، عبدالله بن طاهر در نیشابور در ۲۱۳ .

درین مدت که تازیان بر خراسان چیره بودند و کارگزاران تازی بیشتر در شهر نیشابور می زیستند و تقریباً پای تخت ایشان بود زمین ماوراءالنهر تا سال ۵۳ هجری از تسلط ایشان معاف مانده و پایداری کرده بود و فقط در سال ۵۳ بود که پای تازیان بماوراءالنهر باز شد و مدت سی سال یعنی از سال ۲۳ هجرت که بخراسان آمدند تا سال ۵۳ در خراسان بودند بی آنکه بتوانند بماوراءالنهر دست یازند . در سال ۵۳ هجری عیبدالله بن زیاد یکی از اشیای معروف عرب از جانب معاویه بن ابی سفیان به حکمرانی خراسان منصوب شد و حکمرانی وی در خراسان دوره پیدادگری تازیان در مشرق ایران بوده است چنانکه حکایات بسیار در کتب تاریخ از آن ثبتست . در زمانی که عیبدالله بن زیاد حکمران خراسان شد در سمرقند و بخارا هنوز دو سلسله از شاهزادگان معلی حکمرانی داشتند ، از جزئیات احوال پادشاهان سمرقند اطلاعی نیست جز چند اسم که پس ازین بجای خود خواهد آمد ولی از پادشاهان بخارا تا اندازه ای اطلاعات ناقص

هست: نخستین کسی که در بخارا شهریاری کرده «ابروی» نام داشته است و چون وی بنای پیداد بر مردم بخارا گذاشت، قراجورین پادشاه ترکسان بیاری مردم بخارا سپاهی بفرماندهی پسرش «شیر کشور» بجنگ او فرستاد و وی پس از غلبه بر ابروی در بخارا ماند و از جانب پدر پادشاه شد و پیشوای مردم بخارا در زمان وی «بخارا خدایه» لقب داشته است، پس از شیر کشور «اسکجکت» سلطنت رسیده و دختر پادشاه چین همسر او بوده است و بعد که ظاهراً مدتهای مدید پس از آن بوده است در زمانی که قتیبة بن مسلم والی خراسان بود «طفشاده» پادشاه بخارا بوده و وی سی و دو سال پادشاهی کرده و پس از کشته شدن قتیبة ده سال دیگر حکمرانی کرده و ابو مسلم خراسانی ویرا کشته است و پس از او «سکان» پسرش پادشاهی رسیده و هفت سال سلطنت کرده و او نیز در غوغایی کشته شده و پس از وی برادرش «بنیات» بحکمرانی رسیده و او نیز پس از هفت سال کشته شده است و این خاندان تا زمان امیر اسمعیل سامانی در بخارا بوده اند (۱) چنانکه پس ازین خواهد آمد.

در زمانی که عبیدالله بن زیاد مأمور خراسان شد بخارا خدایه که نام او بیدون بود مرده بود و پسرش شیرخواره از وی مانده بود با اسم طفشاده و مادرش خاتون بجای او پادشاهی میکرد و پانزده سال بود که در سلطنت بود و در زمان وی تازیان چند بار ببخارا آمدند و وی هر بار صلح می کرد و خراج می گزارد و وی زنی صائب رای بود و مردم وی را پیرو بودند و چنان عادت داشت که هر روز از در حصار بخارا بیرون می آمد و بر اسب میستاد بر دروازه ریگستان که دروازه علف فروشان نیز خوانده اند و بر تخت می نشست و پیش وی غلامان و خواجه سرایان میستادند و ویرا قاعده آن بود که از دهقانان و ملک زادگان روستای بخارا دو پست جوان با کمربند و شمشیر حمایل کرده بخدمت وی می آمدند و از دور میستادند و چون خاتون بیرون می آمد همه خدمت میکردند و بدو صف میستادند و او بکار کشور خویش میرسید و همچنین از بامداد تا چاشت گاه می نشست و پس از آن بحصار اندر آمدی و خوانها میفرستاد و همه حشم را طعام میداد و چون شبانگاه می شد بهین حال بیرون می آمد و بر تخت می نشست و از دهقانان و ملک زادگان بدو صف پیش او میستادند و هر سال هر قوم را چهار روز نوبت میرسید (۲).

چون عبیدالله از آب جیحون بگذشت ببخارا رفت و بیکندرا بگشاد و رامتین را نیز بگرفت و بسیار برده کرد و چهار هزار برده از بخارا برای خویش گرفت و چون بشهر بخارا رسید صف ها بر کشید و منجینیق ها راست کرد، خاتون کس نزد ترکان فرستان و از ایشان یاری خواست و کس بمعبیدالله بن زیاد فرستاد و هفت روز مهلت خواست و گفت بمن در طاعت توام و هدیه های بسیار فرستاد، چون درین هفت روز زمان برسد دیگر بار هدیه فرستاد و هفت روز دیگر مدت خواست و درین میان لشکر ترک برسد و مردمی

۱ - تاریخ بخارا - ص ۵ - ۷ .

۲ - تاریخ بخارا - ص ۷ - ۸ .

دیگر گرد آمدند و لشکر بسیار گشت و جنگ های بسیار روی داد ، آخر مردم بخارا منهزم شدند و تازیان در پی ایشان افتادند و بسیار بکشتند و خاتون بحصار بخارا رفت و نرکان بدیار خود بازگشتند و درین جنگ اعراب سلاح و جامه و زرینه و سبینه بسیار یافتند و جمعی کثیر برده گرفتند و يك پای موزه خاتون با جودب گرفتند و آن موزه و جودب از زر بود مرصع بجواهر و چون قیمت کردند دوست هزار درهم در آمد . عیدالله فرمان داد تا درختان میکنند و دیها ویران می ساختند و شهر را نیز خطر بود . خاتون کس فرستاد و زینهار خواست ، صلح افتاد بر هزار بار هزار درم و مال بفرستاد و عیدالله آن مال بگرفت و بازگشت و آن چهار هزار برده با خویشان برد و این واقعه در اواخر سال ۵۳ و اوایل سال ۵۴ هجری بود (۱) یا در سال ۵۴ (۲). ظاهراً عیدالله بن زیاد نخستین کسی است از فرمانروایان تازی که بخاک ماوراءالنهر رفته است و نیز از ظواهر پیداست که وی از بخارا فراتر رفته است .

معاویه خراسان پسر او (زیاد بن ایه) عیدالله بن زیاد داد و عیدالله بخراسان آمد و ورود بگذاشت ، با شانزده هزار سوار و نخستین کسی از مسلمانان که از ورود گذاره شد او بود و مهلب بن ابی صفرة را ببخارا فرستاد ، با چهار هزار مرد ، تا بخارا را غارت کرد و بخارا جده بخار خدایه داشت خاتون و پسرش هنوز کودک بود و همه عجم بنزد يك خاتون گرد آمده بودند ، عیدالله همه را هزیمت کرد و خواستهای ایشان بغنیمت بگرفت و از بخارا چهار هزار برده گرفت و بمصره باز شد و هفت سال ولایت عراق اوداشت ، تا ابراهیم الاخر او را بکشت (۳) .

پس از هزل عیدالله بن زیاد سعید بن عثمان والی خراسان شد . در سال ۵۶ هجری معاویه بن ابی سفیان خلیفه اموی سعید بن عثمان بن عفان را حکمرانی خراسان داد و وی دومین کسیست که تجاوز باراضی ماوراءالنهر کرده است . تفصیل حکمرانی سعید بن عثمان بدینقرار است که معروفي بود از اصحاب علی بن ابی طالب نام او خالد بن معمر - السدوسی که از قدیم ملازم خدمت علی بود و در صفین خدمات بسیار کرده ، چون علی ابن ابی طالب ازین جهان برفت این خالد بادیگری از معاریف اصحاب علی که وی را اعور بن هبده الله الیشی میخواندند بنزد معاویه رفتند و چون بدرسرای وی رسیدند اجازت خواستند و نزد معاویه شدند ، معاویه ایشان را نیکو پیرسید و اندیشه کرد امارت خراسان مرخالد بن معمر را دهد ، اتفاقاً در همان آن سعید بن عثمان بن عفان نزد معاویه شد ، معاویه وی را بنواخت و بنزد يك خویش بنشاند ، پس روی بدو کرد و گفت : ای سعید این چه سخنتست که از توبها می گویند ، سعید گفت چه گویند ، معاویه گفت : گویند که تو گفته ای پس از معاویه من بخلافت سزاوارترم از پسر وی یزید . سعید گفت : چه شود اگر چنین گفته باشم که این سخن راست بود و بحق . بدان خدای که بگانه است که پدر

۱ - تاریخ بخارا ص ۳۶ - ۳۷

۲ - طبری - ج ۶ ص ۱۶۶

۳ - ذین الاخبار ج ۱ ص ۷۹

من از پدر یزید بهتر بود و مادر من از مادر او و من از او بهترم ، با این همه ما این کار بتو تسلیم کردیم و بر تو انکاری نداریم . معاویه چون این سخن بشنید بخندید و گفت راست گوئی ، ای برادرزاده من ، عثمان به از من بود و مادر تو به از مادر یزید بود چه زن قرشی بهتر از زن یمنی بود ، اما آنچه میگوئی من بهتر از یزیدم مرا دل بدان راضی نشود و بدان خدای که یگانگی صفت اوست اگر از عراق تا اینجا که من نشسته‌ام رسی باشد و از آنجا تا اینجا مانند تو کسان دست در آن رسن کرده باشند من یزید را از همه دوست تر دارم ، لیکن ترا حقوق بسیارست ، دل خوش دار که خراسان بتو دادم ، مثال و علم بستان و بنیک بختی بدان سوی روان شو ، باشد که خدای آن دیار بدست تو بگشاید ، پس فرمود تا وی را مثال نوشتند و علم بدوداد و فرزمانی نوشت بیصره بزیاد بن ابیه که مرعید بن عثمان را راتبی معین گرداند و چندانکه وی را بمرد و مال و سلاح حاجت افتد یاری کند و مردی کافی با وی همراه سازد تا از حال خراسان با خبر باشد . چون سعید بیرون رفتن از شام عزم کرد عبیدالله بن ابی بکر و دیگر برادر وی عبدالرحمن نزد او آمدند و عبیدالله وی را گفت : و کیلی از آن من در بصره است این نامه که بدو از جهت تو نوشته‌ام بستان و بدو رسان و مالی که دهد فراگیر و بدان ساز سفر کن . سعید آن نوشته و مثال عبیدالله بستد و بجانب بصره روان شد . چون بیصره رسید بنزدیک زیاده بن ابیه رفت و فرمان معاویه بدوداد ، چون زیاده بخواند فرمود تا مردم سلاح دار گرد کردند و جمعی از اهل فسق و فساد که در بند بودند برون آوردند و عرض دادند ، جمله چهار هزار مرد برآمد و زیاده چهار هزار درم بداد ، پس سعید و کیل عبیدالله بن ابی بکر را بخواند و آن نوشته بدو داد ، چون برخواند گفت بپذیرم و مرا فرموده است که دوست هزار درم یا بچهار هزار هزار درم مدد کنم .

سعید گفت همانا چندین نفر مرده باشد مگر غلط میکنی . و کیل گفت : هیچ غلط نمی‌کنم ، تو مال بستان و فارغ دل باش . سعید از کرم و مروت عبیدالله شگفتی‌ها کرد و ندانست که چه گوید . خدمتکاری از آن وی گفت : ای خداوند ، مصلحت آنست که جایزه و عطای عبیدالله بستانیم و بدان اختصار کنیم و بخراسان این مبلغ ما را تمام باشد . سعید از بصره بیرون آمد و سادات عرب و وجوه معارف بصره در خدمت او روان شدند . چون بفارس رسیدند مالك بن الريب البازنی از بنی تیمم که در فارس بود پیش او آمد . این مالك مردی بود بسیار فصیح و نیکوروی و دلیر و پیش از آن در نواحی مدینه بودی و راه زدی . مروان بن حکم کسان فرستاده بود تا ویرا بگیرند ، مالك خبر یافته و بگریخته بود ، حارث بن حاجب الحطمی که نایب مروان حکم بود مردی از انصار بطلب مالك و یاران وی فرستاد ، مرد انصاری در رفتن شتاب کرد و کوشید تا مالك را دریافت و بگیرد و خدمتکاری از آن او که ویرا جرده گفتمندی هردو را بگیرد و باز گشت و آن هردو بغلام خویش سپرد و حجت گرفت که ایشان را با احتیاط نگاه دارد . غلام ایشان را می‌راند و سوار بود ، شمشیری بر میان بسته داشت ، ناگاه مالك برجست و قبضه شمشیر او بگیرد ، غلام نیام شمشیر بگیرد و شمشیر از نیام برآمد . مالك آن شمشیر بر سر

غلام زد و غلام را بکشت و بینداخت و براسب او بر شد و بر عقب انصاری بتاخت و اورا نیز دریافت و بکشت و بگریخت و بیجربین شد و از آنجا بفارس و همان عادت دزدی و راه زدن پیش گرفت .

چون سعید بدانجا رسید مالك نزد او آمد ، سعید ازو پرسید ، گفتند که بچه سان زندگانی میکند . درشگفت شد و اورا اندام و روی و شمایل مالك خوش آمد . از وی پرسید آخر مردی بدین نیکویی و مردانگی که تویی چرا راه زدن روا می داری و مال مردم بناحق میری ؟

گفت : از غایت تنگدستی و دیگر آنکه پیوسته خواهم که بخشش کنم و در حق دوستان احسان روا دارم زرن دارم ، این کار بضرورت بدست گرفته ام ، می ستانم و می بخشم و می خورم ، سعید گفت : اگر من ترا ازین کاری نیاز گردانم بترك آن گویی ؟ گفت : چرا نگویم ، در خدمت تو آثار خوب پدید کنم و شکر آن بر خویشان لازم شمارم سعید گفت : پیوسته در خدمت من میباش تا آنچه خدای روزی دهد باهم خرج کنیم و من ترا بجای نو و دیگر بایستنی ها تیمار دارم هر ماه پانصد درم دهم تا بکسی که میخواهی ببخشی . مالك گفت : بدین رضا دادم و پس بخدمت او پیوست و در موافقت وی از فارس بنشأ بور رفت . چون سعید بنشأ بود رسید گروهی از اصحاب عبدا بن عامر آنجا بودند بوی پیوستند . سعید ایشان را بناخت و یکماه در نیشابور بیستاد و جزیت از اهل ذمه بستد و فرمود بر آب پل بستند و لشکر را فرمان داد که از آب عبره کردند و خویشان در مقدمه لشکر عبره کرد ، در آن میان که از آب میگذشتند آواز دو تن شنید که غلامان خویشان را آواز میکردند ، یکی میگفت ای « علوان » و دیگری میگفت ای « ظفر » . سعید از نام علوان و ظفر فال نیک گرفت و گفت مارا دست بالای دست دشمن باشد و ظفر خواهیم یافت و از آنجا برفت تا ببخارا رسید ، بر در دروازه فرود آمد . آنوقت پادشاه بخارا زنی بود که ویرا « خنگ خاتون » گفتندی و شوی او که پادشاه بود مرده بود و او کار شهر بخارا ضبط میکرد و بر مردم بخارا پادشاه شده بود ، سعید عزم کرد که با مردم شهر بجنگد و جنگ را آماده ساخت . خنگ خاتون جمعی از معاریف بخارا پیش او فرستاد و از و صلح خواست . سعید اجابت کرد ، بر سیصد هزار درم صلح افتاد و بدان شرط که خنگ خاتون راه سمرقند را برو گشاده دارد و ویرا راهنمایی دهد ، برین جمله مقرر گشت و سعید مال صلح بستد و بیست پسر از پسران ملوک بخارا بگروگان بگرفت و خنگ خاتون اورا ارمغانها فرستاد و رهنمایان راه دان چابک همراه کرد . سعید از آنجا بسوی سمرقند روان شد ، چون بسمرقند رسید و فرود آمد گروهی انبوه از مردم سغد و کش برابر وی آمدند و میان ایشان و سعید جنگی بزرگ رفت و « اخشید بن سارک » که پادشاه بخارا و سمرقند بود لشکر خویشان را بجنگ تحریض کرد . از هر دو جانب کوشش بسیار رفت و کشش بی قیاس افتاد ؛ در میان جنگ مبارزی از سپاه سمرقند برون آمد ، براسبی زرد نشسته و در میدان جولان کرد و مبارز خواست ، از لشکر سعید کسی رغبت نمی کرد با وی رو با روی گردد ، مالك بن الریب پرسید که : این مرد که بمیدان آمده است چه گوید ؟ گفتند : مبارز همی خواهد

گفت : کس نیست از شما که برابر او رود ؟ گفتند : همگان از وی همی ترسند و کس را زهره آن نیست که بمبارزت او بیرون شود . مالک گفت : این بزرگ عیبی بود . یکی از یاران مالک گفت ترا رغبت میفتد که با آن مبارز بکوشی ؟ مالک گفت : میفتد ، پس بر اسب تازیانه زد و بیدان تاختن گرفت و بر آن مبارز حمله برد . هردو بنیزه جنگ آغاز نهادند ، مبارز سفدی در آمد و نیزه ای بینداخت ، نیزه بر زمین کوهه رسید و زمین بشکست و مالک از اسب بیفتاد و در حال برجست و نیزه همچنان بدست داشت ، نیزه بر مبارز سفدی زد و از اسبش بینداخت . سفدی خواست که برخیزد ، مالک برو دوید و خویشتن را درو انداخت و او را بگرفت و می دوانید تا پیش سعید آورد و بر زمین ییفتند . سعید او را آفرین ها کرد و گفت : هر چه خواهی با او بکن . مالک او را نکشت و بچهارصد درم او را بقوم وی بفروخت و اسب و سلاح او بهشتصد درم باز فروخت و آن روز در میان لشکر سعید و سپاه سمرقند جنگ سخت افتاد و تا نماز شام در آن جنگ بودند . چون شب در آمد از یکدیگر باز گشتند و تا يك ماه تمام میان ایشان جنگ بود و هر روز ظفر مر سعید را می بود تا از ایشان خلق بسیار بکشت و برده بسیار گرفت . مالک پیش سعید هر روز مبارزت ها می نمود و مردیها میکرد و سعید را با وی مردمی بسیار بود و از دلیری و شجاعت وی بسیار خوش بود . مالک طمع انعام و پاداش میداشت و چون روا نمی شد در آن معنی شعری گفت و از سعید شکایتی کرد . سعید آن بشنید و التفاتی نکرد . پس از آن مالک ویرا هجایی گفت . سعید اندیشید که او را بکشد ولیکن از نزدیکان و یاران او اندیشه کرد و او را بخواند و تشریفی نیکو فرمود و عذر ها خواست مالک عذر او بپذیرفت و سعید هم چنان بر ظاهر سمرقند جنگ میکرد و روز و شب نمی آسود . عاقبت چون دانست که سمرقند را بجنگ نمی تواندست با مردم سمرقند صلح کرد و مردم شهر صلح را خواهان بودند ، بر پانصد هزار درم صلح رفت و بدان قرار افتاد که آن درم ها در شهر باز نهند و سعید از يك دروازه در آید و بدیگر دروازه بیرون شود . اهل شهر مال صلح بگزاردند و در شهر باز نهادند . تا سعید با هزار سوار از يك دروازه در شد و از دیگری بیرون رفت ، ملک سمرقند سعید را ارمغانها و تحفها فرستاد و سعید همه بپذیرفت و لشکر را اجری و راتبه بداد و از در سمرقند برخاست و بجانب بخارا باز گشت .

چون ببخارا رسید روزها بر در شهر مقام میکرد ، پادشاه شهر کسان نزد وی فرستاد که ما بگفته خویشتن وفا کردیم تو نیز پیمان خود باش و پسران ملوک را که بگرو بتو داده ایم اجازت ده تا بشهر اندر آیند . سعید روی در کشید و آن پادشاه زادگان را باز نداد و آنجا کوچ کرد تا از جوی بلخ بگذشت و بمرو آمد . مالک بن الریب در مرو بیمار شد و عظیم رنجور گشت . چون دانست که ازین بیماری برنخیزد قصیده ای گفت و ویرا در مرو فرمان رسید و جان بداد و خاک او در مروست و زیارتگاهی متبرک . سعید چون بر آن دیار دست یافت و مال بسیار او را گرد آمد بسوی مدینه باز گشت ، پس چیزی بمعاویه نوشت و از امارت خراسان استعفا خواست . معاویه دانست

که وبرا اندیشه چیست ومان بسیار بدست کرده است و نخواهد که از آن پس خطر کند، او را معاف داشت و سعید در مدینه مقام کرد و آن پادشاه زادگان را که از بخارا بگرو آورده بود بدهقانی خرماستانهای خویش گماشت و ایشان را سخت ناپسند آمد، چه دهگانی و برزیگری کار ایشان نبود. روزی سعید بگردش خرماستانهای خویش شده بود. آن پادشاه زادگان او را فرو گرفتند و بکشتند و بکوه پناه بردند. مردم مدینه در پی ایشان رفتند و ایشان را در آن کوه بیافتند و گرداگرد ایشان فرو گرفتند و نگاه میداشتند تا در آن کوه از گرسنگی و تشنگی بمردند و سعید را ازین سفر مالی بسیار فراهم شده بود (۱).

سفر سعید بن عثمان بخراسان و ماوراءالنهر بیش از چند ماه نکشیده است و از آنچه آورده شد بغوی پیداست که سعید بن عثمان در ماوراءالنهر کاری از پیش نبرده است جز آنکه مالی بحیله از بخارا و سمرقند ستده و راه دیار خویش گرفته است و بیشتر برای غارت و مال ستدن بدان سرزمین رفته است و درین سفر اسحق بن طلحه از جانب معاویه مأمور خراج خراسان بوده و این اسحق پسر خاله معاویه و مادرش ام ابان دختر عتبة بن ربیعہ بوده است ولی اسحق در راه در شهری در گذشته و پس از آن معاویه سعید را نیز مأمور خراج ستانی کرده است و درین سفر اوس بن ثعلبة التیمی صاحب قصر اوس و طلحة بن عبدالله بن خلف الغزاعی و مهلب بن ابی صفرة و ربیعة بن عمار از بنی عمرو بن یربوع نیز با سعید بن عثمان بوده اند. اما شاره شاهزادگانی را که سعید بن عثمان از بخارا گروگان گرفته بود بجای یست که پیش ازین گذشت پنجاه هم نوشته اند و درین سفر مدتی سعید در شهر ترمذ مانده است (۲) و ازینجا پیداست که تازیان پیش از آن بترمذ رفته بودند و سعید بن عثمان با مردم ترمذ جنگی نکرده است و درین سفر جنگی که پیش آمده با مردم بخارا بوده که نتیجه ای مر تازیان را نبخشیده است و اینکه مردم بخارا نتوانسته اند چون سمرقندیان از عهده اعراب بر آیند از آن جهت بوده است که پادشاه ایشان زنی بوده و البته زن ناتوانست و هرگز از زن جنگیدن و دشمن را راه گرفتن دیده نشده است والا اگر در بخارا هم چون پادشاه سمرقند مردی کافی می بود شاید تا زیان نمی توانستند بآسانی بدان شهر در آیند، چنانکه پیش ازین گذشت.

اما جزئیات معامله بخارا با سعید بن عثمان بدین قرار است :

چون عبدالله بن زیاد بسال ۵۶ از امارت خراسان معزول شد سعید بن عثمان از جانب معاویه مأمور خراسان گشت و وی از جیعون بگذشت و ببخارا آمد، خاتون کس

۱ - ترجمه کتاب الفتوح اعثم کوفی - چاپ بهی - ص ۳۳۴-۳۳۷ (چون این چاپ نقائص و تحریفات بسیار در اسامی اشخاص و اماکن دارد در تعریب این سطور همه جا از نسخه خطی متعلق بنگارنده استعانت رفته است که در سال ۱۰۳۴ نوشته شده و همه جا با نسخه چاپی اختلاف دارد).

۲ - طبری - ج ۶ - ۱۷۱ .

فرستاد و گفت: بر همان صلح که با عبیدالله بن زیاد کرده‌ام و از آن مال بمضی فرستاد که ناگاه لشکر سفد و کش و نخشب رسیدند و شمارۀ ایشان صد و بیست هزار مرد بود، خاتون از صلح و آنچه فرستاده بود پشیمان شد، سعید گفت: بر همان قولم، و آن مال باز فرستاد و گفت: ما را صلح نیست. آنگاه لشکرها جمع شدند و در مقابلۀ ایستادند و صفها بر کشیدند ولی سهم در دل ایرانیان افتاد تا آنهمه لشکرها بی‌جنگ باز گشتند خاتون تنها ماند، باز کس فرستاد و صلح خواست و مال زیادت کرد و بتمامی فرستاد. سعید گفت: من اکنون بسفد و سمرقند می‌روم و تو بر راه منی از تو گروی باید تا راه بر من نگیری و مرا نرنجانی. خاتون هشتاد تن از ملک‌زادگان و دهقانان بخارا بگرو بسعید داد. سعید از در بخارا باز گشت و رفت و دیگر باز نگشت. این خاتون بر یکی از چاکران شوی خویش دل داده بود و مردم می‌گفتند که طغشاده پسر وی از آن مرد بود و وی آن پسر را بر شوی خویش بسته بود و از بخارا خدایه نمود، گروهی از لشکر وی گفتند ما این دیار را بخدات زاده دیگر دهیم که بی‌شک پادشاه زاده باشد و خاتون ازین اندیشه ایشان آگاه بود و تدبیر می‌ساخت تا ایشان را از خود دفع کند، چون این صلح با سعید افتاد و سعید از وی گرو خواست خاتون حیلۀ کرد و آن گروه را که این اندیشه‌ها کرده بودند بگرو داد، تا هم از ایشان باز رست و هم از سعید بن هشان، چون سعید با خاتون صلح کرد خاتون را گفت: باید بسلام من برون آیی، خاتون همچنان کرد و بسلام وی بیرون آمد. گفت: باید بسلام مهران من نیز بیرون آیی، خاتون بسلام هریک از سران لشکری بیرون آمد و یکی از آن سران سپاه عبیدالله خازم بود، بفرمود تا آتشی عظیم اندرون خیمۀ او افروختند و او ایستاده بود و بغایت گرما بود و این عبیدالله مردی سرخ بود و چشمانش از تاب آتش سرخ شده بود و سری بزرگ داشت، چنانکه ویرا بدان مثل زدن و مردی بیم ناک بود و سلاح برداشت و شمشیر بر کشیده بنشست، چون خاتون بنزدیک او اندر آمد از و بترسید و زود بگریخت و می‌گفت:

خوبت آراست، ای غلام، ایزد چشم بد دور، خه، بنام ایزد

سلیمان لشی گفته است که: چون سعید با خاتون صلح کرد بخارا رسید و بیمار گشت، خاتون پیرش اودر آمد، کیسه‌ای داشت پر زر، دست در کیسه کرد و دو چیز از کیسه بر آورد و گفت: یکی از بهر خویشتن نگاه میدارم، تا اگر بیمار شوم بخورم و این دیگر ترا دهم، تا بخوری و به شوی. سعید را شگفت آمد که آن چیست که خاتون با این عزت و بزرگی می‌دهد؟ چون خاتون بیرون رفت سعید بنگریست، خرمائی بود کهنه گشته، کسان خود را فرمود تا پنج شتر بار خرما تازه بار کردند و بنزدیک خاتون بردند.

خاتون جوالها بگشاد و خرمای بسیار دید، کیسه بگشاد و آن خرمای خویشتن بیرون کرد و با آن خرماها برابر کرد و همچنان بود که خاتون داشت و بعد از آن آمد و گفت: ما را ازین جنس بسیار نباشد و ایندو خرما سالهای بسیار نگاه داشته‌ام از بهر بیماری، آورده‌اند که این خاتون زن شیرین بود و با نیکویی بسیار، سعید بروی شیفته

شد و مردم بخارا را بزبان بخاری درین معنی سرودها بوده است و نیز آورده اند که در آن هنگام که سعید بیخارا بود قثم بن عباس بیخارا رفت ، سعید او را اکرامی کرد و گفت : اذین غنیمت هر کس را يك تیر بدهم و ترا هزار تیر ؛ قثم بن عباس گفت : نخواهم بجز يك تیر ، چنانکه فرمان شریعتست و از آن پس قثم بن عباس بمر و رفت و آنجا جان بداد و بعضی گفتند بمرقند جان سپرده است . چون سعید از کارهای بخارا فارغ شد بمرقند و سفد رفت و جنگهای بسیار کرد و ظفر او را بود و آنروز بمرقند را پادشاهی نبود و از بمرقند سی هزار تن برده کرد و مال بسیار برگرفت ، چون بیخارا رسید خاتون کسی فرستاد و گفت : چون سلامت بازگشتی آن گرو بیا بده ، سعید گفت : من هنوز از توایم نشده ام ، گرو با من باشد تا از جیحون بگذرم ، چون از جیحون بگذشت خاتون باز کس فرستاد ، گفت : باش تا بمر و رسم ؛ چون بمر و رسید گفت : باش تا بنیابور رسم ، چون بنیابور رسید گفت : تا بکوفه رسم و از آنجا بمدینه ، چون بمدینه رسید غلامان را فرمود تا شمشیرها و کمرها از ایشان بگشادند و هر چه با ایشان بود از جامه دیا و زر و سیم همه از ایشان بگرفتند و ایشان را گلیمها عوض دادند و بکشاورزی گماشتند ، ایشان بغایت تنگدل شدند و گفتند این مرد را چه خواری نماید که بماند کرد و مارا ببندگی گرفت و کار سخت می فرماید .

چون در خواری خواهیم هلاک شدن باری بفایده هلاک شویم ، برای سعید اندر آمدند و درها بستند و سعید را بکشتند و خویشتن را نیز بکشتن دادند و این وقتی بود که یزید بن معاویه خلیفه بود (۱).

گردیزی در زین الاخبار (۲) در باره سعید بن عثمان بن عفان چنین آورده است : « پس معاویه خراسان مر سعید بن عثمان را داد ، اندر سنه خمس و خمسين و اسلم بن زرعة الکلابی را خراج خراسان داد و با سعید يك جای برفت و اسلم برخراج مرو صد هزار درم بیفزود و تا بدین غایت موصلست و سعید بن عثمان بخارا و سفد و بمرقند بگشاد و بر در بمرقند تیری رسید بر چشم سعید و يك چشمش بشد و او را پرده سپاه بود ، که همه سپاه او را اندر آن سرای پرده جای بود و اندر ولایت سعید عرب بمرد ضیاع و مستقل و خانمان ساختند و آنجا قرار کردند ، بفرمان معاویه ، تا ترکان از آب گذاره نکنند . پس از بازگشت سعید بن عثمان از ماوراء النهر در سال ۵۶ هجری تا سال ۶۱ یعنی مدت پنج سال ظاهراً تا زیان دیگر بماوراء النهر نرفته اند تا اینکه سال ۶۱ سلم بن زیاد بن ایه در ماوراء النهر اقدامات کرد و درین باب مورخین را اختلافست : بعضی نوشته اند که سلم بن زیاد خود بخراسان نرفت و حکم بن عمرو الغفاری را فرستاد (۳) و حال آنکه حکم بن عمرو غفاری در سال ۴۴ مستقلاً خود والی خراسان شده و سال ۵۰

۱ - تاریخ بخارا ص ۳۷-۳۹ .

۲ - ج ۱ ص ۷۹ .

۳ - کتاب الفتوح - ص ۳۳۷ .

در مرویس از بازگشت از جنگ کوهستان اشل در گذشته است (۱) و یازده سال پیش از آن واقعه جان داده است و بعضی دیگر نوشته اند که سلم بن زیاد خود بخراسان رفته است (۲) و بعضی آورده اند که سلم بن زیاد نخست از جانب خویش حارث بن معاویه الحارثی جد عیسی بن شیب را بخراسان فرستاده و ویرا برای این کار از شام خواسته است و سپس خود بخراسان رفته (۳) و البته قول اخیر از حیث اعتبار مؤلفین مقدمست. در هر صورت در باب این وقایع در کتاب الفتوح آمده است (۴) که چون سعید بن عثمان بن عفان را بکشتند در خراسان امیری نبود، معاویه نامه ای نوشت بسلم بن زیاد بن ایبه (۵) که کار خراسان ضایع و مهملست، کسی که سزاوار امارت خراسان باشد برگزین و مثال بنویس و کار او بساز و بخراسان بفرست. چون نامه بزید رسید غلامی از آن خویشان را گفت: برو و حکم بن بشر الثقفی را بخوان. چون غلام را در پی او فرستاد بنشست و بنام او مثال خراسان بنوشت. غلام برفت و حکم بن عمرو الغفاری را بخواند. چون آن مرد نزد سلم بن زیاد آمد دانست که غلام بخطا رفته است بخندید و گفت من خبری میخوام و خدای جز آن میخواهد و حکم مرخدار است، ساخته باش که امارت خراسان بتو دادم و ترا بر محاربت اهل عداوت و ستدن خراج والی آن اقلیم گردانیدم. این حکم مردی بود از نیکان و خدمت رسول یافته بود. برسختن سلم بن زیاد انکار نکرد، مثال بستد و از نزدیک وی بیرون رفت و منادی کرد که: هر کس را رغبت غزوست بجانب خراسان ساخته باید شد. گروهی انبوه برو گرد شدند. سلم بن زیاد همه را مواجب داد و ارزاق فرمود. حکم بن عمرو با سپاهی آراسته بجانب خراسان روان شد، از راه فارس و از فارس بشارع روی بخراسان نهاد. يك يك شهرها را خراج می ستد تا برو رسید. آنجا مقام کرد. چون لشکر وی بیآسودند روی باطراف خراسان نهاد بموضعی که پیش از او نگشاده بودند و چند شهر و قصبه بر دست او گشوده شد و غنایم بسیار یافت و مالی بسیار بدست آورد. باز آمد و بشهر مرو شد و از آنجا نامه ای بنشت بسلم بن زیاد و او را از فتحها که بردست او میسر گشته و اموال که فراهم آمده بود آگاه کرد. سلم بن

۱ - طبری - ج ۶ - ص ۱۴۰ و ابن اثیر چاپ ۱۲۹۰ - ج ۳ - ص ۲۰۲ .

۲ - تاریخ بخارا - ص ۳۹ .

۳ - طبری - ج ۶ - ص ۲۷۲ و ابن اثیر - ج ۴ - ص ۴۲ .

۴ - ص ۳۳۷ .

۵ - درین کتاب همه جا نام «سلم بن زیاد بن ایبه» که بسال ۶۱ حکمران خراسان شده بخطا «زیاد بن ایبه» آمده است و حال آنکه زیاد بن ایبه هرگز والی خراسان نشده و مدتها پیش از سال ۶۱ هجری در گذشته است و نیز خطای دیگر آنست که این وقایع را بلافاصله پس از رجعت سعید از خراسان قرار داده است و حال آنکه سعید چنانکه گذشت بسال ۵۶ از ماوراء النهر و خراسان بازگشته و این وقایع پنجسال بعد روی داده است اما زیاد بن ایبه که حکمران بصره بود وی از سال ۴۵ (طبری - ج ۶ - ص ۱۲۳ و ابن اثیر - ج ۳ - ص ۱۹۳) حکمران بصره شد و بسال ۵۳ درگذشت (طبری - ج ۶ - ص ۱۶۱ و ابن اثیر - ج ۳ - ص ۲۱۱) .

زیاد نوشته او یزید بن معاویه فرستاد (۱) و از وی خواست با این اموال که حاصل کرده است چه میباید کرد ؟

یزید بن معاویه مرسلم بن زیاد را نوشت : در جواب نامه حکم بن عمرو بنویس که آنچه از ذر سرخ و سیم بدست آمده است بردست معتمدان خویش به بیت المال فرست و بازمانده چیزهایی که فراهم آمده است بر لشکر خویش بخش کن .

سلم بن زیاد هم بر آن جمله که یزید بن معاویه نوشته بود در جواب نامه حکم بن عمرو نوشت . چون نامه سلم بن زیاد بحکم بن عمرو رسید برخاست و خطبه گفت و پس از آن مردم را گفت که یزید بن معاویه فرموده است هر چه ما را بدست آمده است به بیت المال شام فرستیم و من از رسول شنوده ام که : اگر آسمان و زمین چون حلقه ای شود و در گردن مردی افتد که او از خدای بترسد خدای ویرا از آن بلا برهاند ، من گفته رسول گیرم ، اولی ترا از گفته یزید بن معاویه و گفته سلم بن زیاد ، شما غزا کرده اید و غنیمت یافته ، پنج يك آن غنایم بیرون کنید و بازمانده از آن شما باشد . حکم برین جمله رفت ، پنج يك بیرون کردند و بازمانده بسپاهیان خویش گذاشت و پس دعایی گفت برین منوال که : بار خدایا ، من غنایم بسویت بر مسلمانان بخش کردم . بار خدایا ، من از بنی امیه ملول شدم و ایشان هم از من آزرده گشتند ، بار خدایا ، مرا از ایشان و ایشان را از من باز رهان . این دعا بگفت و از آن پس بیش از يك هفته زندگی نیافت و جان سپرد . این خبر سلم بن زیاد رسید ، مردی را بخواند که ویرا غالب بن عبدالله اللبثی گفتندی (۲) و او را مثالی نوشت بامارت خراسان و بخراسان روانه کرد و این غالب مردی بود نامی ووی نیز خدمت رسول را دریافته بود ، پس با اشارت زیاد روی بخراسان نهاد و بمر و فرود آمد و چندان ماند که لشکرش بیاسود پس بطخارستان و مضافات آن رفت و آن ولایت بگرفت و ویرا فتحهای نیکو دست داد و غنایم بسیار بستد و پنج يك از آن بیرون کرد و بزید فرستاد و بازمانده بر سپاه بخش کرد و این غالب را دشمنان مستولی پدید آمدند و با لشکر ساخته روبوی آوردند و غالب مرزید بن ابیه را از آن حالت اعلام کرد و از وی یاری خواست ، زیاد بن ابیه هم ربیع بن زیاد الحارثی و عبدالله بن ابی عقیل الثقفی را

۱- اینجا نیز مؤلف را خطائی روی داده است و معاویه نوشته و حال آنکه معاویه بسال ۶۰ هجری یکسال پیش ازین وقایع در گذشته و باید یزید بن معاویه باشد که در آن زمان در خلافت بوده است .

۲- اینجا مؤلف خلطی شکفت کرده است چه اولاً نام این شخص غالب بن فضاله اللبثی بود نه غالب بن عبدالله و ثانیاً وی بسال ۴۸ از جانب زیاد بن ابیه بنیابت ولایت خراسان رفت و در آنزمان حکم بن عمرو الفقاری هنوز در خراسان بود و در سال ۵۰ که حکم بن عمرو درمر و بمرد وی در آن نواحی بود تا او را عزل کردند وخلید بن عبدالله الحنفی را ولایت خراسان داد (طبری ج ۶- ص ۱۳۰ و ابن اثیر- ج ۳- ص ۱۹۶) پس مؤلف کتاب الفتوح تمام این وقایع را که مربوط بسال ۴۴ تا ۵۰ است بیهوده پس از امارت سعید بن هشام در سال ۵۶ آورده است و درین صورت مربوط بزمان زیاد بن ابیه بدر سلم بن زیاد می شود و در آن زمان هنوز حکم بن عمرو زنده بود .

که عم حجاج بن یوسف بود با سپاهی بیداد غالب فرستاد ، چون ایشان بدو پیوستند غالب نیرو گرفت و چیره شد و گرد اقلیم خراسان بگشت و بیشتر شهرها بگشاد و غنائم بسیار یافت ، پنج يك از آن جمله بیرون کرد و بزید بن ابیه فرستاد و بازمانده بر لشکر حصه کرد و در شهر مقام کرد و لشکر بکشورستانی باقطار خراسان فرستاد .

در تاریخ بخارا در باب وقایع ماوراءالنهر در زمان ولایت سلم بن زیاد بن ابیه (۱) چنین مسطور است (۲) : سلم بن زیاد بن ابیه امیر خراسان شد و خراسان رفت و از آنجا لشکر ساخت و ببخارا رسید . خاتون آن لشکر و ساز بدیده دانست که با این سپاه بخارا نتواند یارا کردن ؛ کس فرستاد بنزدیک طرخون ملك سفد ، گفت من ترا بزنی باشم و بخارا شهر تست باید که بیایی و دست تازیان ازین دیار کوتاه سازی . طرخون پیامد با صد و بیست هزار مرد و بیرون نیز از ترکستان پیامد . با این لشکر خاتون با سلم بن زیاد صلح کرده بود و دروازه ها گشاده و درهای کوشك که در بیرون بود هم گشاده بیرون برسد و از آن روی خرقان رود فرود آمد . سلم بن زیاد را خبر آوردند که بیرون رسید و خاتون بوی پیوست و دروازه های شهر بستند . سلم بن زیاد کس بنزدیک مهلب فرستاد و گفت : بگوی تا برود و این لشکر را ببیند که بچه اندازه است و آنچه شرط طلائیگی باشد بجای آرد ؛ مهلب پاسخ داد که چون منی را کس بدین کار نفرستد ، من مردی مشهورم ، کسی را فرست که اگر بتن درستی باز آید ترا خبر در دست آرد و اگر هلاک شود در لشکر تو شکستی پدیدار نگردد . سلم بن زیاد گفت : هر آینه ترا باید رفتن مهلب گفت : اگر هر آینه مرا باید رفتن از هر علمی مردی با من فرست و از رفتن من کس را آگاه مگردان . همچنان کرد و پسر عم خویش را با او فرستاد و ایشان شب با وی رفتند و پیدا کردند بی آنکه سپاه دشمن را آگاهی رسد ، چون روز شد سلم بن زیاد نماز بامداد گزارد و رو بمردم کرد و گفت : من دوش مهلب را بطلائیگی فرستاده ام ، خبر در لشکر فاش شد و تازیان بشنودند و گفتند : امیر مهلب را بدان فرستاده است تا پیش از وقت غنیمت بستاند و اگر جنگ بودی مارا با وی فرستادی . زود جمعی سوار شدند و بر اثر مهلب رفتند تا بلب رود ، مهلب چون ایشان را بدید گفت ؛ خطا کردید که بیامدید ، من پنهان بودم و ایشان آشکار همی آیند ، اکنون دشمن همه را بگیرد ، مهلب بشمرد تازیان نهصد تن بودند ، گفت والله که بشیمان شوید از آنچه کرده اید . آنگاه صف بر کشیدند و طلائیة لشکر بیرون ایشان را بدید ، تازیان زود بوق زدند و همه بیک بار سوار شدند و صفها بر کشیدند و ملك ترك بریشان تاخت و تازیان درماندند . مهلب گفت : من دانستم که همین شود ، گفتند : تدبیر چیست ؛ گفت : پیشتر روید . باز گشتند و بیرون ایشان را اندر یافت و چهارصد تن را از تازیان بگشت و دیگران بگریختند تا لشکر گاه . بامداد دیگر شد و بیرون از آب بگذشت و نزدیک امیر ختن آمد که میان ایشان

۱ - منتهی در آنجا همه جا « سلم بن زیاد » چاپ شده .

۲ - ص ۳۹ - ۴۲ .

نیم فرسنگ بود و جنگ در پیوست .

مهلَب پیش اندر آمد و جنگ سخت شد و دشمنان حمله کردند و او را در میان گرفتند ، مهلب بانگ کرد که : مرا اندر یابید ، سلم بن زیاد خیره شد و گفت : این بانگ مهلبست . عبدالله خودان آن زمان پیش سلم بن زیاد ایستاده بود ، خاموش ماند ، سلم بن زیاد گفت : چه بوده است ترا که سخن نمی گویی ؟ گفت : بالله که اگر مهلب را بیم مرگ نباشد وی فریاد نکند ، من باری بر نشینم و آنچه بر منست بکنم ، اگر باری هلاک شوم روا دارم و بر هر هزیمت که بشد مهلب آواز میداد . سلم بن زیاد گفت : يك ساعت صبر کنید ، درین میان سلم بن زیاد خوان خواست و نان خورد . عبدالله خودان گفت چه هنگام خوردنست ؟ خداوند ترا سیر کند ، هلاک شده ای ، خبرت نیست و مرد جنگ نبوده ای . سلم بن زیاد گفت : اکنون تدبیر چیست ؟ گفت : سواران را بگوی تا پیاده شوند و بحر بگاہ روند ، همچنین کردند . عبدالله بن خودان بتاخت بنزدیک مهلب و مهلب سخت در میان مانده بود ، گفت : سپس خویش نگرید ، چون نگرستند مردان را دیدند که بیاری ایشان می آمدند ، قویدل شدند و برجستن گرفتند و کار را سخت کردند . در آن میانه بیدون کشته شد ، تازیان تکبیر گفتند و دشمنان يك بار هزیمت شدند و تازیان در پی ایشان همی رفتند و میکشتند تا دمار از کار ایشان بر آمد و تازیان بسیار غنیمت گرفتند و آنروز بخش کردند ، هر سوار را دوهزار و چهارصد درم افتاد ، خاتون کس فرستاد و صلح خواست ، سلم بن زیاد با وی صلح کرد و مال بسیار بستد . خاتون گفت : از تو درخواست دارم که عبدالله خازم مرا نمایی ، چنانکه صورت اوست که يك بار دیده ام و بی هوش شده ام ، مرا چنان می نماید که آدمی نیست . سلم بن زیاد مر عبدالله خازم را بخواند بهمان خانه ای که داشت و بخاتون نمود و جبه خز نیلگون میداشت و دستار سرخ ، چون خاتون او را بدید سجده کرد و هدیهها فرستادش از عجب ، سلم بن زیاد مظفر و با غنیمت بسیار بازگشت و از ماوراء النهر بخراسان رفت .

اما طبری (۱) و ابن اثیر (۲) در باب جنگهای سلم بن زیاد در خراسان و ماوراء النهر چنین آورده اند که ابا حرب سلم بن زیاد بن ایبه نزد یزید بن معاویه رفت و وی را بیست و چهار سال بود و یزید او را گفت : ای ابا حرب ، آیا پسندی که ترا کار برادرانست عبدالرحمن و عباد بخشایم (۳) ؟ وی گفت : هر چه امیر المؤمنین پسندد آن بود و ویرا ولایت خراسان و سگستان داد ، سلم بن زیاد هم حارث بن معاویه الحارثی جد عیسی بن شیب را به خراسان فرستاد و وی را برای این کار از شام بخواست و سلم بن زیاد خود ببصره رفت و در آنجا سپاه آراست و بخراسان رفت و حارث بن قیس بن الهیثم السلی را بگرفت و در بند کرد و پسرش شیب را بزد و برادر خویش یزید را بسگستان

۱ - ج ۶ - ۲۷۱ - ۲۷۳ .

۲ - ج ۴ - ۴۲ - ۴۳ .

۳ - مراد عبدالرحمن بن زیادست که از سال ۵۸ تا ۶۱ والی خراسان بود و عباد بن

یزید در همان زمان امارت سگستان داشت .

فرستاد و عبیدالله بن زیاد بعباد برادر خویش نوشت که با وی دوست‌تر بود و خبر از امارت سلم بوی داد و عباد آنچه در بیت‌المال بود میان چاکران خویش بخش کرد و منادی کرد که هر که پیش خواهد داد از وی خراج بستاند و عباد از سگستان برون شد و چون بحیرفت رسید بوی خبر دادند که سلم نزدیک شده است و میان ایشان کوهی بود و از آن بگذشت و درین شب از عباد هزار چاکر بازگشتند که کمترین ایشان با ده هزار بود و عباد بفارس رفت و نزدیک یزید بن معاویه شد و یزید از وی پرسید که : مال کجاست ؟ گفت من خداوند آن دیار بودم و همچنانکه خواستم میان مردم بخش کردم و چون سلم بخراسان رسید یزید برادرش عبیدالله بن زیاد نوشت که شش هزار سواروی را برگزیند و سلم سران سپاه خویش را برگزید و عمران بن الفضل البرجمی و مهلب ابن ابی صفره و عبدالله بن حازم السلی و طلحة بن عبدالله بن خلف الغزاعی و حنظلة بن عراذه و یحیی بن یمر العدوانی و صلیة بن اثیم العدوی و ابو حزابة الولید بن نهبک ، یکی از بنی ریمه بن حنظله و گروهی بسیار از سواران بصره با وی بودند و گروهی را که بجهاد راغب گشتند با خود برداشت . چون سلم بخراسان رسید از بهر جنگ از رود جیحون بگذشت و ام محمد دختر عبدالله بن عثمان بن ابی العاص الثقفی با وی بود و او نخستین زن از زنان عربست که ازدود جیحون گذشته است و درین زمان عمال خراسان در جنگ بودند و چون زمستان رسید از میدان جنگ برو شاهجان شدند و چون تازیان دست از جنگ کشیدند پادشاهان خراسان در شهری از شهرهای خراسان که آن سوی خوارزم بود گردآمدند و همدستان شدند که : يك يك بجنگ اندر نشوند و بایکدیگر نمتیزند و در کارها با هم مشورت کنند و تازیان ازین همدستانی هراسیده بودند ، چون سلم بن زیاد بدانجا رسید آهنگ جنگ کرد و مهلب بن ابی صفره وی را بجنگ دل داد و با شش هزار تن بسوی آن شهر رفت و ایشان را شهر بند کرد و از ایشان طاعت خواست و آن ملوک خراسان که در شهر بودند صلح خواستند که خود را بتن خویش بدو سپارند و وی پذیرفت و بیست هزار هزار درهم صلح افتاد و هم از شرایط صلح بود که اشیایی چند بدهند و چون چهار پایان و ستور و کیمخت را بنیم بها از ایشان گرفتند و آنرا قیمت کردند پنج هزار هزار دینار بود و سلم بن زیاد مهلب را با مرزبان مرو نزد یزید فرستاد و آن مال با ایشان روانه کرد و پس از آن سلم با زنش ام محمد دختر عبدالله بن عثمان بن ابی العاص الثقفی بجنگ سمرقند رفت و درین زمان سلم را پسری زاد که او را صفدی (از سفد که اعراب صفد نویسند) نام نهاد و زن سلم از همسر صاحب سفد جامه آن نوزاد را عاریت کرد که با خود جامه کودک نداشت و از جمله آن جامها تاجی بود که زن صاحب سفد بآن نوباوه بخشید و درین سفر سلم بن زیاد جنگی هم با مردم خوارزم کرد و بمال بسیار مصالحه افتاد و نیز سلم بن زیاد سپاهی بجنگ بخشجده فرستاد و مردم آن دیار را نیز شکست داد .

گردیزی (۱) در باره حوادث زمان سلم بن زیاد چنین آورده است : «چون یزید،

لله بنشست مر سلم بن زیاد را بخراسان فرستاد و عجم با خاتون یکی شده بودند ،
 ماوراءالنهر و سلم ، که بخراسان رسید ، لشکر بکشید و ماوراءالنهر رفت و عجیبان
 پیش او آمدند بحرب و کارزاری هول بکردند و آخر عجیبان را هزیمت کرد و اندرین
 حرب هیچ کس را آن اثر نبود که مهلب بن ابی صفره را ، که او کارهای نیک کرد و از
 وی بسیار کارهای پسندیده آمد ، اندر آن حربگاه و چون سلم از شغل ماوراءالنهر دل
 فارغ کرد ولایت سیستان مرطلحة الطلحات را داد ، او را طلحة بن عبدالله الخزاعی گفتندی .
 آخر سلم بر طلحة خشم گرفت و چون طلحة خبر یافت بگریخت ، با اصبهید سکزی و
 نزدیک یزید بن معاویه شدند ، تا مرگ یزید آنجا بماندند و چون یزید بمرد ایشان
 بیستان باز آمدند و کارشان راست شد و طلحة بیستان بماند ، تا بروز گارفتن عبدالله بن
 الزبیر و سلم بن زیاد خراسان بعرفجة بن عامر السعدی سپرد و خود سوی مکه رفت .

سلم بن زیاد تا سال ۶۴ هجری والی خراسان بود و با مردم ماوراءالنهر بصلح
 رفتار میکرد ، در سال ۶۴ امارت خراسان را بعبدالله بن زبیر دادند و وی از جانب خود
 نوایی فرستاد ولی درین میان تا سال ۸۶ که قتیبة بن مسلم بن عمرو بن الحسین بن ربیعة
 ابن خالد بن اسد بن قداعی بن هلال الباهلی بخراسان رفت دیگر جنگی در میان ایرانیان
 و تازیان در ماوراءالنهر درنگرفت و آن سلسله جنگهایی که در زمان قتیبة روی داد
 آخرین جنگهاییست که در ماوراءالنهر پیش آمده است و پس از آن ماوراءالنهر یکسره
 بفرمان تازیان درآمد و اگر هم گاهی جنبش کوچکی روی میداد چندان نبود که مانع از
 غلبه تازیان باشد ، تا آنکه خراسان و ماوراءالنهر یک باره مستقل شد .

در باره حوادث خراسان از زمان سلم بن زیاد تا زمان قتیبة بن مسلم در ذین الاخبار (۱)
 چنین آمده است :

عبدالله بن خازم - و چون سلم قصد مکه کرد عبدالله بن خازم با وی برفت و سلم
 را اندر راه خدمت کرد و چون با وی گستاخ شد عهد خراسان را از سلم بخواست
 و سلم عهد خراسان بعبدالله داد ، برو آمد و با عرفجة حرب کرد و عرفجة را بکشت
 و خراسان بگرفت و بنزدیک عبدالله بن زبیر نامها نوشت بیعت خویش و مردمان را
 بطاعت او خواند . میان عبدالله بن خازم و میان مصریان برو حربها افتاد و آن مادت
 گرفت و بشهرهای مرو و مرورود و طالقان و هرات شورش خاست و گروهی از تمیمیان
 پسرش را ، که عبدالله بن محمد بن خازم بود ، بکشتند که امیر هرات بود و عبدالله بکین
 پسر قومی از ایشان بکشت و کار عبدالله بن الزبیر بالا گرفت و عبدالله بن خازم بماند اندر
 خراسان هشت سال و پنج ماه و بیست و پنج روز ، تا وقت فتنه مصعب بن الزبیر باعبدالملك
 ابن مروان و مصعب کشته شد و عبدالملك مر عبدالله بن خازم را بطاعت خواند ، اجابت
 نکرد و سرمصعب سوی پسر خازم فرستادند و بطوس یک دیگر رسیدند و حرب کردند
 و وکیع بن الدورقیه . . . برادر وکیع را بکشتند و وکیع با عبدالله برابر افتاد و

پیاویختند ، و کیمج مرعبدالله را بر زمین زد و بر سینه او نشست و سر او پیریه و بیش بحر آورد و بحر او را بستود و آن سرعبدالله را سوی خالد بن عبدالله التستری فرستاد و خالد سوی عبدالملك بن مروان فرستاد .

بحر بن ورقا - پس عبدالملك بن مروان ولایت خراسان مر بحر بن ورقا را داد ، اندر سنه احدى و سبعين و چون کار او راست شد عبدالملك فرمود تا از خراسان همه وظائف و عطاها و زیادتها و اقطاعها ، که اندر وقت عبدالله بن الزبیر نهاده بودند ، بیفکنند و نظرهای نیکو کرد ، اهل خراسان را و بحر مردی عاجز بود و اندر دست سپاهیان درمانده بود و بدین سبب حال خراسان با خلل همی بود . پس نامه نوشتند سوی عبدالملك که : خراسان را جز مردی از قریش نتواند داشت و عبدالملك بحرا را معزول کرد و امیه را بجای او فرستاد .

و این امیه بن عبدالله بن ابی العاص بن عبد شمس بود و عبدالملك خراسان را بامیه داد ، اندر سنه اثني و سبعين و امیه بخراسان آمد ، بحر عاصی شد و کهندز مرو را حصار گرفت و چندگاه اندر آن حصار بود ، آخر امیه او را فرود آورد و بکشت و دو برادر بود مر بحر را ، یکی بدل نام بود و دیگری را شمردل ، آن هر دو را نیز با او بکشت و امیه بن عبدالله هفت سال در ولایت خراسان بماند و از بودن امیه بر دل حجاج بن یوسف همی رنج بود و حیلها ساخت تا عبدالملك امیه را معزول کرد و خراسان و سیستان بحجاج بن یوسف داد .

و عبدالملك خراسان مر حجاج بن یوسف را داد و حجاج مهلب بن ابی صفره را بخراسان بفرستاد ، اندر سنه تسع و سبعين و او بشهر کش شد و با مردمان سفد صلح کرد و ملك سفد اندر آن روزگار طرخون بود ، از وی گروگان بستد و مهلب برو اندر ناحیت مرورود ، بدهی که آنرا زاغول گویند و پسر خویش ، یزید را ، خلیفه کرد و پسر او چهار سال بر خراسان خلیفه بود ، از جهة حجاج و از پس او حجاج خراسان برادر او مفضل بن مهلب داد و مفضل مردی دانسته و آهسته و مردم شناس بود . حجاج سیستان مر عبدالرحمن بن محمد الاشعث را داده بود و چون بسیستان رسید اندر حجاج عاصی شد و بروی بیرون آمد و میان حجاج و عبدالرحمن هشتاد حرب بیوفتاد و اندر دیر الجماجم عبدالرحمن هزیمت شد و از آنجا بکابل رفت ، بنزد يك رتبیل امیر کابل ، و حجاج رسول فرستاد و او را از رتبیل بازخواست . رتبیل عبدالرحمن را بر رسول سپرد و رسول او را بند کرد و يك حلقه بند بر پای او نهاد و يك حلقه بر پای مردی دیگر و اندر راه بمنزلی فرود آمدند و بر بام خانه شدند و عبدالرحمن خویشان را از آن بام فرود انداخت ، با آن مرد و هر دو بمردند و چون ولید بن عبدالملك بنشست حجاج مفضل بن المهلب را معزول کرد از خراسان و فرزندان مهلب را اندر مطالبت کشید و هند ، دختر مهلب را ، که زن حجاج بود ، طلاق کرد و صد هزار درم کابین او فرستاد ، تا هند آن مال بدو باز فرستاد و نپذیرفت و حجاج مر پسران مهلب را سه سال بیصره بازداشت ، تا یزید بن ابومسلم در باب ایشان سخن گفت و شش بار هزار درم ضمانت کرد و ایشان را باموکل طلاق کردند و ایشان

هر چهار برادر، حیلتها کردند و بختیان ساخته بودند، بگریختند و بشام شدند و رجاء بن حیوة الکندی را گسی کردند و از وحاجت خواستند، تا حدیث ایشان با سلیمان بن عبدالملک بگفت و سلیمان ایشان را اجابت کرد، پس سلیمان بن عبدالملک و عبدالعزیز بن الولید اندر ایستادند و بسیار شفاعت کردند بولید بن عبدالملک، تا اجابت کرد و سلیمان را فرمود که: ایشان را نزدیک وی فرستد. سلیمان پسر خویش، ایوب را، با یزید بن ولید فرستاد و ایوب را گفت: «یک زمان از یزید بن المهلب غایب مباش، اگر بدو بدی خواهند کرد نخست تاترا کنند». پس یزید بن المهلب پیش ولید آمد، ولید شفاعت سلیمان پذیرفت و یزید را سوی سلیمان باز فرستاد، سه بار هزار هزار درهم از مصادره او فرو نهاد و حجاج را فرمود که: «هر که، از فرزندان مهلب و تبار ایشان، بنزدیک تو مانده اند، همه را زینهار ده و بشام فرست» و همه بدمشق آمدند، بنزدیک سلیمان و شش سال آنجا بماندند، تا آخر عهد ولید بن عبدالملک قتیبة بن مسلم والی ری بود، فرمودش بخراسان شو.

اما وقایع زمان قتیبة بن مسلم بدین قرار است:

در سال ۸۶ هجری قتیبة بن مسلم از جانب حجاج بن یوسف بن حکم بن عقیل بن عامر بن مسعود الثقفی که از سال ۷۵ تا زمان مرگش سال ۹۵ (۱) والی تمام ممالک مشرق بود بامارت خراسان مأمور شد و بخراسان و ماوراء النهر رفت و جملة خراسان را راست کرد و فتح طخارستان بردست او برآمد و سال ۸۸ از جیحون بگذشت، مردم بیکند خبر یافتند و بیکند را حصار دادند و آن حصار بغایت استوار بود و بیکند را در قدیم شارستان می گفتند و شارستان روین می خواندند از استواری بسیار. قتیبه جنگهای بسیار سخت کرد و مدت پنجاه روز تازیان بیچاره شدند و رنج دیدند و حیله کردند و گروهی در زیر دیوار حفره کردند، بر برج و اندرون حصار بستورگاهی برآمدند و دیوار حفره کردند و رخنه افکندند و هنوز تازیان بحصار نمی رسیدند و از رخنه در آمدند؛ قتیبه آواز بر آورد که: هر کس بدین رخنه بر آید دیت وی میدهم و اگر کشته شود بفرزندان وی دهم، تا هر کس رغبت کرد بدر آمدن و حصار را بگرفتند و مردم بیکند زینهار خواستند. قتیبه صلح کرد و مال بستد و ورقاء بن نصر الباهلی را بریشان امیر کرد و خود روی بخارا نهاد، چون به «خنبون» رسید خبر دادند که مردم حصار بیکند خلاف کردند و امیر را کشتند. قتیبه لشکر خویش را فرمود که بروند و بیکند را غارت کنند و خون و مال ایشان مباح دانند و سبب آن بود که اندر بیکند مردی بود، او را دودختر بود با جمال؛ و ورقاء بن نصر هر دو را بیرون آورد، این مرد گفت: بیکند شهری بزرگست چسرا از همه شهر دو دختر من می گیری؟ و ورقاء پاسخ نداد، مرد بجست و ورقاء را بناف اندر کاردی بزد ولیکن کاری نیامد و کشته نشد. چون خبر بقتیبه رسید باز گشت و هر که در بیکند جنگی و سپاهی بود بکشت و آنچه بازمانده بود برده کرد، چنانکه اندر همه بیکند کس نماند و بیکند ویران شد و مردم بیکند بازار گانان بودند و بیشتر بیازرگانی رفته بودند، بولایت بلدة چین و جای دیگر و چون باز گشتند فرزندان و نزدیکان خویش را طلب

کردند و از تازیان بخریدند و باز بیکند را آبادان کردند. گفته اند: هیچ شهری نبود که جمله آن ویران شد و تهی بماند و باز بدست همان شهریان زود آباد گشت مگر بیکند. آورده اند که: چون قتیبه بیکند را بگشاد در بتخانه بتی سیمین یافت بوزن چهار هزار درم و سیمین جامها یافت و جمله را گرد کرد و بر کشید، صد و پنجاه هزار مثقال بر آمد و دودانه مروارید یافت هر یکی چون بیضه کبوتری. قتیبه گفت: این مرواریدها بدین بزرگی از کجا آورده اید؟ گفتند: دودرغ آورده است بدهان گرفته و بدین بتکده انداخته. پس قتیبه آن ظرایف همه جمع کرد و با آن دو مروارید نزدیک حجاج فرستاد و نامه کرد بفتح بیکند و قصه آن دو مروارید در نامه یاد کرد. حجاج پیاسخ نبشت که آنچه یاد کردی معلوم شد و مرا ازین دو مروارید بزرگ و از مرغان که آورده اند شگفت آمد و ازین شگفت تر دهش تو که چنین چیزی فاخر بکف کردی و بنزدیک ما فرستادی، باریک الله عليك. پس بیکند سالیان بسیار ویران بماند، چون قتیبه از کار بیکند پرداخت بغبون باز گشت و جنگها کرد و خنبون و «تاراب» و بسیار دیهای خرد بگرفت و به «وردانه» رفت و آنجا پادشاهی بود «وردان خدای» نام و باوی جنگهای بسیار کرد و بعاقبت وردان خدای بمرد و قتیبه بسیار دیها بگرفت و اندر میان روستای بخارا میان تاراب و خنبون و رامیتن لشکرها گرد آمدند بسیار و قتیبه را اندر میان گرفتند و طرخون پادشاه سفد با سپاه خویش بیامد و خنک خدای بالشکری بسیار و وردان خدای با سپاه خویش و ملک کور بفانون خواهر زاده قفقور چین را بمزد گرفته بودند و با چهل هزار مرد بیامده بودند تا او را یاری دهند بجنگ قتیبه و لشکرها گرد آمدند و کار بر قتیبه دشوار شد و قتیبه و یاران وی بی سلاح بودند، قتیبه آواز کرد که: بیش سلاح از خود دور نکنند و لشکرها رها نکنند و سلاح را ازین سبب قیمت شد. چنانکه نیزه ای پنجاه درم شد و سیری پنجاه درم یا شصت درم و ذره بهفتصد درم. حیان النبطی مر قتیبه را گفت: من خود آن می جویم تا فردا مرا امان ده. چون بامداد شد حیان نبطی بنزدیک ملک سفد کس فرستاد و گفت: بر من اندر دست بر تو، باید که هر دو یک جای گرد آییم. طرخون گفت: رواست، چه وقت گرد شویم؟ حیان گفت: بدانگاه که لشکر بجنگ مشغول گردد و پیکار سخت شود. هم چنان کردند، چون جنگ سخت شد حیان نبطی طرخون را دید و گفت: ملک از تو رفته است و خیر نیست. گفت: چگونه؟ گفت: ما اینجا چندانی توانیم بودن که هوا گرم بود. اکنون هوا سردست و گاه رفتن ما شدست و تا ما اینجا بایم این ترکان جنگ کنند و چون از اینجا رویم جنگ با تو کنند، چه ولایت سفد جایی خوشست و مانند آن اندر جهان نیست بخوشی، ایشان سفد را با تو کجا مانند تا بترکستان روند؟ و تو در رنج اندر مانی و ملک تو ایشان بگیرند. طرخون گفت: چاره من چیست؟ گفت: آنکه با قتیبه صلح کنی و چیزی بدهی و بترکان چنان نمایی که ما را از حجاج یاری رسیده است، براه کش و نخشب لشکری عظیم و تو گویی من باز میگردم تا ایشان نیز باز گردند و چون تو با ما صلح کرده باشی و از ما پیمان گرفته باشی ما ترا بد نخواستیم و نرنجانیم و تو ازین رنج بر آیی. طرخون گفت: مرا نیکو اندرز دادی. هم چنین کنم، امشب باز گردم، چون شب شد طرخون کس فرستاد بنزدیک قتیبه و صلح کرد و مال فرستاد، دوهزار درم و بوق زدند و روان

شدند. دهقانان و امیران گفتند: چه بود؟ گفت: زنهار، بهوش باشید که حجاج لشکری گران فرستاد از سوی کش و نخشب، تا از پس ما برآیند و ما را در میان گیرند و من باز میگردم بدیار خویش، کور بقانون ترك کس فرستاد و خبر پرسید. اذین حمال او را آگهی دادند، او نیز بوق زد و بازگشت و ولایت غارت میکردند و میرفتند. آن بلا از تازیان بازگردانیده شد و چهارماه بود که قتیبه اندر مانده بود و درین مدت خبر قتیبه و یاران او بحجاج نرسیده بود و حجاج را دل بدین سوی نگران میبود و در مسجدها قرآن میخواندند و ختمها میکردند و دعاها میگفتند. قتیبه و یاران او باز ببخارا رفتند و این چهارم بار بود که ببخارا آمده بود و جنگ کرده و بعضی را کشته و بعضی را اسیر کرده و برده تا بمر و برفتی و باز آمدی ببخارا (۱).

از سال ۸۸ تا سال ۹۵ که قتیبه بن مسلم در ماوراءالنهر بود بیشتر در بخارا توقف داشت و هرگاه که از جنگ امان مییافت ببخارا باز میگشت. نخست خاتون مادر طغشاده بر بخارا حکمران بود و چون وی بمرد پسر او طغشاده بزرگ شده بود و پیادشاهی شایسته گشته و هر کس درین ملک طمع میکرد؛ یکی وزیر از ترکستان آمده بود نام او وردان خدای و ناحیت وردانه او را بود و قتیبه را باوی بسیار جنگها بایست کردن. این وردان خدای بمرد و قتیبه بخارا بگرفت و چندبار ویرا از آن دیار بیرون کرد که بگریخت و بترکستان رفت. قتیبه بخارا را باز بطغشاده داد و او را بشهریاری بنشانید و ملک بر وی راست کرد و همه دشمنان او را دست کوتاه ساخت و طغشاده بدست قتیبه ایمان آورده بود و ملک بخارا میداشت تا قتیبه زنده بود، یعنی تا سال ۹۵ و پس از و بروز گار نصر سیار ۳۲ سال خاک بخارا بدست او بود (۲).

بار چهارم که قتیبه ببخارا شد با مردم آن دیار بدرفتاریها کرد و چنانکه گذشت (۳) خانهای شهر بخارا را در میان تازیان که با وی آمده بودند و بخاریان بخش کرد و گروهی از مردم بخارا با اسم کشکان یا آل کشکته خانه و اسباب خویش تازیان را بگذاشتند و بیرون شهر هفتصد کوشک خویشان را ساختند و از شهر بخارا برون رفتند.

اما آمدن تازیان ببخارا و ظاهر شدن اسلام در آن دیار بدینگونه است که در زمان خردی طغشاده و هنگامی که مادرش خاتون حکم او می راند هر کس بر ملک او طمع میکرد و خاتون را از زمان عبیدالله بن زیاد و سعید بن عثمان تا زمان قتیبه تدبیر چنین بود که گاه با تازیان جنگ کردی و گاه صلح، تازیان بیشتر تابستان ببخارا می آمدند و می جنگیدند و زمستان باز می گشتند و چون خاندان بخارا خدای آن دیار را نخست بجنگ گرفته بود مردم آن سرزمین از شهریاری ایشان خشنود نبودند و ایشانرا دشمنان بود و چون تازیان ببخارا می آمدند مردم آن دیار مسلمان می شدند و چون تازیان باز میگشتند بآیین

۱ - تاریخ بخارا - ص ۴۲-۴۵

۲ - تاریخ بخارا - ص ۸ .

۳ - ص ۸۱-۸۲ ازین کتاب .

نیاگان خویش رجوع میکردند ولی این بار چهارم قتیبه جنگ کرد و شهر بخارا بگرفت و پس از رنج بسیار مردم را بآیین اسلام اندر آورد و از هر سوی کار مردم سخت کرد تا ایشان اسلام پذیرفتند بظاهر و بیاطن بت پرست بودند. قتیبه صواب چنان دید که نیمی از خانهای مردم بخارا بتازیان دهد تا تازیان با ایشان باشند و از احوال ایشان آگاه باشند و مردم بخارا بضرورت مسلمان بمانند و بدین طریق مسلمانی در بخارا آشکاره شد و احکام اسلام بر ایشان لازم گردید و قتیبه مسجد ها بر آورد و رسم گبری برداشت و کوشش بسیار کرد و هر که در آیین اسلام کوتاهی کردی کیفر میدید و مسجد جامع بنا کرد و مردم را فرمود تا نماز آدینه آوردند (۱).

مسجد آدینه بخارا که قتیبه بن مسلم ساخت چنانکه گذشت (۲) پس از ۹۴ سال از هجرت ساخته شد ولیکن مردم بخارا نخست بآیین اسلام از جان و دل راغب نبودند و قتیبه آن تدبیر کرد که تازیان را در شهر بخارا بنشانند و در میان مردم شهر پراکنده کرد. نخست که قتیبه بار چهارم ببخارا آمد صلح کرد بدانکه هر سال بخاریان دویست هزار درهم خلیفه را دهند و ده هزار درهم امیر خراسان را و از سرایها و ضیاعها يك نیمی تازیان را باشد و علف ستوران تازیان و همزم و آنچه خرج گردد کسانی که در روستای بخارا و از بیرون شهر باشند دهند و آن زمان اندر شهر کوشکها بود و بعضی محلت های پراکنده دور از یکدیگر چون روستا و شهرستان را هفت دروازه بود، در اول را در بازار می گفتند که پس از آن در عصاران خوانده اند و آنروز بهیچ دروازه بنزدیک شهر بازار نبود مگر برین دروازه. قتیبه شهر را قسمت کرد، از آنجا که از دروازه بازار اندر میشدند تا بدر نون بر ریعه و مضرا داد و باقی مردم یمن را و چون بشهرستان اندر می آمدند نخستین کوی که بدست چپ بود آنرا کوی رندان می خواندند و از پس آن کلیسای ترسایان بود و آنجا مسجدی بود که آنرا مسجد بنی حنظله میخواندند و چون از در شهرستان اندر می شدند بدست راست کویی بود که آنرا کوی وذیر بن ایوب بن حسان میخواندند یا کوی کاخ و این وذیر بن ایوب سرهنگی از سرهنگان قتیبه بود و پدرش ایوب امیر بخارا بود و نخستین کس بود که پس از تسلط تازیان بر بخارا امیر شد و از سوی قتیبه بامیری رسید (۳).

اما شرح وقایع زمان قتیبه در خراسان و سایر بلاد ماوراء النهر بدین قرار است که وی پس از ۸۶ عازم خراسان شد و درین زمان مفضل سپاه تازیان را برای جنگ آماده کرده بود و میخواست بجنگ آخرون و شومان از بلاد طخارستان رود. قتیبه بر تازیان خطبه خواند و ایشان را بجنگ برانگیخت و گفت: خدای این دیار را بر شما حلال کرد که آیین ویرا بدانجا برید و آنرا از کفر بشوید و مال شما افزون گردد و ایشان را آیات

۱ - تاریخ بخارا - ۴۶ .

۲ - ص ۹۱-۹۳ ازین کتاب .

۳ - تاریخ بخارا ص ۵۱-۵۲ .

قرآن در فضیلت جهاد و شهادت خواند . پس قتیبه سپاه خویش را عرض داد و ایاس بن عبدالله بن عمرو را در مرو بجای خویش گذاشت و سندن خراج را به عثمان بن السعدی سپرد و چون بطلان رسید دهقانان بلخ و بعضی از بزرگان آندیار بوی رسیدند و با وی براه افتادند و چون قتیبه از جیحون بگذشت « پیش الاغور » پادشاه چغانیان با ارمغانها و کلیدی زرین نزد او آمد و ویرا بدیار خود خواند و پادشاه گفتان با هدایا نزد وی شد و ویرا بدیار خود خواند و قتیبه با پیش چغانیان رفت و آندیار بوی تسلیم شد و درین زمان پادشاه آخرون و شومان با پیش در جنگ بود و کار برو سخت گرفته بود و قتیبه بسوی آخرون و شومان شد و غیسلستان پادشاه آندیار بنزدیک وی شد و با وی صلح کرد و او را فدیہ داد . پس قتیبه بسوی مرو رفت و برادر خویش صالح بن مسلم را در فرماندهی سپاه بجای خود گذاشت و صالح کاشان و اورشت را از فرغانه بگشاد و شهر اخسیکت را که شهر قدیم فرغانه بود بگرفت و نصر بن سیاد درین جنگ با صالح بن مسلم بود و کوشش بسیار کرد و قریه ای را که « تنجانه » نام داشت بوی بخشیدند . پس صالح برادرش قتیبه پیوست و قتیبه او را فرمانروای ترمذ کرد . گفته دیگر آنست که قتیبه سال ۸۵ بخراسان رفت و سپاه خویش را بشمر و سیصد و پنجاه مرد زره پوش در سپاه وی بود و بجنگ آخرون و شومان رفت و از آنجا بکشتی بآمل رفت و در پی او سپاه وی از راه بلخ برو روانه شد و چون این خبر بحجاج رسید ویرا ملامت کرد و سرزنش داد که : سپاه را از خود جدا گذاشته است و بدو نوشت که : چون بجنگ روی خود اندر پیش سپاه باش و چون باز گردی اندر پس ایشان باش . گویند : درین سال پیش از آنکه قتیبه از جیحون بگذرد در بلخ بماند زیرا که بعضی از مردم بلخ از وی برگشته بودند و با ایشان جنگ کرد و از کسانی که بدست وی افتادند زن برمک ابی خالد بن برمک بود و برمک در نو بهار بلخ بود و آن زن بعبدالله بن مسلم معروف بفقیه برادر قتیبه تعلق گرفت و مردم بلخ فردای آنروزی که قتیبه با ایشان جنگ کرد با وی صلح کردند و قتیبه فرمان داد که اسیران را باز دهند و زن برمک مر عبدالله بن مسلم را گفت که : من بتو آستم و عبدالله بن مسلم را مرگ در رسید و وصیت کرد فرزندی که از آن زن زاید ویرا باشد و زن را برمک باز گردانند (۱) .

در سال ۸۷ چون قتیبه با پادشاه شومان صلح کرد نیزک طرخان پادشاه بادغیس بعضی اسرا از تازیان نزد خود داشت و قتیبه بدو نوشت و آن اسرا را بخواست و او را در نامه خود بیم داد ، نیزک از او بهراسید و آن اسرا را رها کرد و نزد قتیبه فرستاد و قتیبه سلیم الناصح را که مولی عبیدالله بن ابی بکره بود بنزدیک او فرستاد و ویرا بصلح بخواند و ویرا زینهار داد و نامه ای بدو نوشت و خدای را سوگند خورد که بجنگ وی نرود و سلیم با نامه قتیبه نزد نیزک شد و نیزک بصلح بنزدیک قتیبه آمد و سال ۸۷ مردم بادغیس با وی صلح کردند تا ببادغیس نرود (۲) .

۱ - طبری - ج ۸ - ص ۵۹-۶۹ و ابن اثیر - ج ۴ - ص ۲۱۵ .

۲ - طبری - ج ۸ - ص ۶۱-۶۲ و ابن اثیر - ج ۴ - ص ۲۱۶-۲۱۷ .

در همان سال ۸۷ قتیبه بجنگ بی‌کند (۱) برفت و آن واقعه بدینگونه است که : چون قتیبه با نیزك صلح کرد ، در اندیشه جنگ دیگر شد و بجنگ بی‌کند رفت و از مرو برفت و بمرو رود رسید و از آنجا بآمل شد ، پس به « زم » رفت و از رود جیحون بگذشت و بی‌کند رسید که نزدیک ترین شهر های بخارا بجیحون بود و آنرا شهر بازار گانان (مدینه التجار) میگفتند و چون بنزدیک آن شهر رسید مردم بی‌کند از مردم سفد یاری خواستند و گروهی بسیار گرد آمد و راه برو گرفتند چنانکه تا ده ماه کس نتوانست بنزدیک قتیبه شدن ، چون خبر بحجاج رسید مردم را گفت که در مساجد دعا کنند و این خبر را بشهرها بنوشت . گویند قتیبه را پاسبانی بود از ایرانیان که ویرا « تنذر » می نامیدند مردم بخارا او را مالی دادند که قتیبه را از ایشان دور کند و وی نزد قتیبه شد و او را گفت که : حجاج ترا خلع کرده است و دیگری بجای تو فرستاده و بهتر آنست که بمرو باز گردی و قتیبه از بیم آنکه این خبر آشکار نگردد فرمان داد تا آن پاسبان را گردن زدند ، پس قتیبه یاران خود را گفت که : بجنگ بیشتر بکوشند و آنروز تا فرورفتن آفتاب کشتار کردند و مردم بی‌کند هزیمت یافتند و در صدد شدند که بشهر باز گردند و تازیان در پی ایشان روان گشتند و میکشند و اسیر میکردند و ایشان را از رفتن شهر مانع میگشتند . قتیبه گروهی را بگماشت که دیوار شهر را ویران کنند و چون مردم بی‌کند چنین بدیدند خواستار صلح گشتند و قتیبه با ایشان صلح کرد و کسی را از بنی قتیبه بر ایشان گماشت و رای باز گشت کرد ، چون پنج فرسنگ دور شد مردم بی‌کند پیمان شکستند و ازو باز گشتند و آنمرد را که قتیبه بر ایشان گماشته بود با کانش کشتند و یا بینی و گوش بریدند . چون خبر بقتیه رسید بسوی ایشان باز گشت و ایشان شهر اندر شده بودند و يك ماه جنگ بکشید و قتیبه کسان گماشت که دیوار شهر را سوراخ کنند و بر آن چوب نهند و اندیشه داشت که آن چوبهارا آتش زند . مردم شهر باز صلح خواستند ولی قتیبه نپذیرفت و شهر اندر شد و گروهی بسیار از آن مردم را بکشت و جمعی را اسیر کرد و از آن کسان که در شهر اسیر گرفته بودند مردی بود اعور که فرمانده سپاه ترکان بود و او قتیبه را گفت که : من خویشتن را بینج هزار طاق حریر چینی می خرم ، که بهای آن هزار هزار باشد . قتیبه با یاران خود رای زد ایشان گفتند : بهتر آنست او را نکشیم و آن خواسته گزاف که بر غنائیم ما می افزاید بستانیم و وی چه نیرنگ می تواند با مسلمانان بکند ، قتیبه نپذیرفت و فرمان داد تا ویرا بکشند . گویند چون قتیبه شهر بی‌کند را بگشاد او را مالی عظیم دست داد ، از زرینه و سیمینه که شمار نتوانستند کرد و عبدالله بن و آلان العدوی یکی از بنی ملکان که قتیبه ویرا « امین بن الامین » می نامید و ایاس بن یهس الباهلی را بیخش کردن آن غنیمت ها گماشتند و چون ظروف و بت ها را بیاوردند چهل هزار از آنرا بقتیه دادند و از آن ظروف و اصابم که گداختند صد و پنجاه هزار مثقال زر و سیم بر آمد و درین گشادن بی‌کند چندان مال بدست تازیان افتاد که در هیچ شهری از خراسان آن مال مرتازیان را فراهم نشد . از آن پس قتیبه بمرو

بازگشت و تازیان نیرو گرفتند و سلاح و خیل خریدند و ستود فراهم ساختند و چندان سلاح مر سپاه خویش را گرد کردند که بهای نیزه‌ای بهفتاد رسید و ایشان را در خزاین از ساز و آلات جنگ بسیار فراهم شد. پس قتیبه بحجاج نوشت و از وی رخصت خواست که این سلاح را در سپاه بکار برد و وی اجازت داد و آنچه از ساز جنگ و سفر در خزاین بود بر آوردند و در میان سپاهیان تازی بخش کردند. چون بهار رسید قتیبه بآمل رفت و از زم ببخارا شد و به «نومشکث» (۱) رسید که از توابع بخارا بود و بامردم آن صلح کرد (۲). در سال ۸۸ جنگ نومشکث و رامیثنه (۳) روی داد و آن بدینگونه است که قتیبه در سال ۸۸ بجنگ نومشکث رفت و در مرو برادر خود بشار بن مسلم را بجای خویش گماشت و چون بامردم نومشکث صلح کرد برامیثنه رفت و مردم آن دیار نیز صلح کردند و از ایشان بازگشت ولی ترکان بیاری مردم سفد و مردم فرغانه بجنگ وی آمدند و دویست هزار تن بودند و پادشاه ایشان «کور بغان» ترک خواهرزاده پادشاه چین بود و چون ترکان که مردم سفد و فرغانه با ایشان بودند بایشان رسیدند مسلمانان از راه خود بازگشتند و بعد الرحمن بن مسلم باهلی رسیدند و وی در ساقه لشکر و در میان وی و قتیبه و پیشروان لشکر یک میل راه بود و نزد قتیبه فرستادند و او را آگهی دادند و بجنگ آغاز کردند و چیزی نمانده بود که ترکان غالب شوند ولی سپاه تازیان باز میکوشیدند و تاظهر آنروز جنگ کردند و درین هنگام نیزک با سپاه خویش رسید که همراه قتیبه بود و چون او رسید ترکان شکست خوردند و پراکنده شدند و قتیبه آهنگ مرو کرد و از جیحون بگذشت و بترمذ رفت و از آنجا ببلخ و مرو شد (۴).

در سال ۸۹ بار دیگر قتیبه در بخارا جنگ کرد و رامیثنه را گشود. بدین معنی که قتیبه پس از آن وقایع که گذشت براه بلخ بازگشت و چون بفارباب رسید مکتوبی از حجاج بدو رسید که ویرا بجنگ باوردان خدایه فرمان داده بود، پس قتیبه بسال ۸۹ بازگشت و بزم رسید و از جیحون بگذشت و بامردم سفد و کش و نسف جنگ کرد و بر ایشان ظفر یافت و بسوی بخارا رفت و در خر قانه سفلی آمد که بر راست وردان بود و گروهی بسیار با وی رو برو شدند و دوشب و دوروز جنگید تا ظفر یافت و سپس باوردان خدایه پادشاه بخارا جنگ کرد و هیچ یک پیش نبردند و مرو بازگشت و خبر آن واقعه بحجاج نوشت و حجاج ویرا پاسخ داد که: صورت وی بفرستد و او آن صورت بفرستد، پس حجاج بدو نوشت که: باز بدان دیار برگردد (۵).

بسال ۹۰ چون آن نامه حجاج بقتیبه رسید که وی را از بازگشتن از وردان خدایه سرزنش کرده بود قتیبه ببخارا بازگشت؛ وردان خدایه کسی بنزد مردم سفد و ترکان

۱ - رجوع شود بصفحه ۳۳ ازین کتاب.

۲ - طبری - ج ۸ - ص ۶۲-۶۳ و ابن اثیر - ج ۴ - ص ۲۱۷-۲۱۸.

۳ - رجوع شود بصحایف ۲۱ و ۳۴ ازین کتاب.

۴ - طبری - ج ۸ - ص ۶۶ و ابن اثیر ج ۴ - ص ۲۱۹.

۵ - طبری - ج ۸ - ص ۶۷ و ابن اثیر - ج ۴ - ص ۲۱۹-۲۲۰.

فرستاد و ایشان را بیاری خواست و ایشان بیاوری وی آمدند و قتیبه گرد ایشان را بگرفت و چون یاران ایشان رسیدند بجنگ بیرون شدند و تازیان پیش آمدند و قتیبه در صف پیشین بود و ردای زرد بر روی سلاح پوشیده بود و سپاه ایرانیان پیشرفت یافت، تا جایی که بلشکرگاه تازیان اندر شد ولی تازیان ایشان را تا لشکرگاه خود پس نشانیدند و پس از جنگی مستد که در کنار یکی از نه‌رهای بخارا روی داد عاقبت سپاه ایران مغلوب شد و قتیبه بانگ برآورد که: هر کس سر دشمنی ویرا آورد او را صد درهم باشد و ویرا سرهای بسیار آوردند و در آنروز خاقان و پسر وی زخم برداشتند و قتیبه بمر و باز گشت. هم در آنسال دوباره در میان قتیبه و طرخون پادشاه سفد صلحی افتاد بدینگونه که چون قتیبه آن چشم زخم بمردم بخارا رسانید و سپاه ایشان پراکنده گشت مردم سفد در هراس شدند و طرخون پادشاه سفد با سواران خود باز گشت و چون بنزدیک لشکرگاه قتیبه رسید بیستاد و در میان ایشان نه‌ر بخارا بود و از قتیبه خواست کسی نزد وی فرستد که با او سخن گوید و او کسی فرستاد و طرخون خواستار صلح شد و وعده کرد که فدیهای دهد. قتیبه پذیرفت و صلح افتاد و از و گرو گرفت تا آن مال که بمصاح مقرر شده بود بفرستد و طرخون بدیار خود باز گشت و قتیبه نیز از آن دیار برفت و نیزک با وی بود.

و هم در سال ۹۰ نیزک بر تازیان غدر کرد و صلحی که در میان ایشان بود بگست و دوباره جنگ در میان در گرفت: چون قتیبه از بخارا باز گشت نیزک با وی بود و از آن پیشرفت‌ها که مرتازیان را دست داده بود می‌هراسید و مر کسان خود را گفت که: دل آسوده ندارم و اگر مرا اذن باز گشت دهند باز گردم. چون قتیبه بآمل رسید ویرا اذن باز گشت داد و وی آهنگ طخارستان کرد و در رفتن شتاب آورد تا بنوبهار رسید و چون بدانجا رسید کسان خویش را گفت که: البته قتیبه از باز گردانیدن من پشیمان شود و کسی نزد مغیره بن عبدالله فرستد و بپند کردن من فرمان دهد قتیبه چون رفتن نیزک بدید همچنان که او اندیشیده بود پشیمان گشت و کسی نزد مغیره فرستاد و بپند کردن نیزک فرمان داد و نیزک براه افتاد و مغیره اندر پس وی رهسپار شد و بوی رسید و درین میان نیزک نامه‌ای بسوی سپهد بلخ و باذان پادشاه مرو رود و پادشاه طالقان و پادشاه فاریاب و پادشاه جوزجانان فرستاد و ایشان را برانگیخت که در بهار گرد آیند و با قتیبه پیکار کنند و نیز نامه بکابل شاه نوشت و از وی یاری خواست. اما جیغویه پادشاه طخارستان ناتوان بود و نیزک او را بگرفت و او را بزنجیری زرین بپند کرد و حال آنکه جیغویه پادشاه و نیزک دست نشانده وی بود. پس عامل قتیبه از دیار جیغویه بیرون رفت و مر قتیبه را خبر برد و آن زمان پیش از زمستان بود و سپاه قتیبه پراکنده گشته بود. پس قتیبه برادر خویش عبدالرحمن را با دوازده هزار تن بسوی بروقان فرستاد و وی در آنجا بماند و بکاری دست نزد و چون زمستان بگذشت بسوی طخارستان رهسپار شد و چون پایان زمستان رسید بقتیبه بشهر نیشابور و دیگران نامه نوشت که: ویرا سپاه فرستند و چون سپاه بوی رسید بسوی طالقان رفت و پادشاه طالقان نیز از نیزک پیروی کرده بود و قتیبه بطالقان رسید و گروهی بسیار از مردم طالقان را بکشت و درین

موقع سال ۹۰ پایان رسید و جنگ هم چنان برقرار بود و بسال ۹۱ کشیده شد (۱) . در سال ۹۱ چون شهر طالقان گشاده شد قتیبه برادر خویش عمر بن مسلم را بدان دیار گماشت و از آنجا بفاریاب رفت و پادشاه فاریاب فرمان وی بپذیرفت و جنگی پیش نیامد و این خبر پادشاه جوزجان رسید و بکوهستان گریخت و مردم جوزجان بنزدیک قتیبه شدند و ویرا فرمان بردند و آنجا جنگی روی نداد و قتیبه مرعمر بن مالک الحمانی را بر آن دیار بگماشت و ببلخ باز گشت و مردم بلخ نزد وی شدند و بیش از یک روز آنجا نماند و درین زمان نیزک بشهر بفلان رسیده بود و جنگ در تنگه خلم در گرفت و در قلمه ای استوار که آن سوی تنگه بود بماند و چون قتیبه بتنگنای آن تنگه رسید از آن نتوانست گذشت و راه را نمی دانست و هم چنان سرگشته مانده بود که کسی نزد او آمد و از وی زنهار خواست تا او را بسوی قلمه ای که آن سوی تنگه بود رهنمایی کند و قتیبه با وی چند تن فرستاد و ایشان بقلمه ای رسیدند که آن سوی تنگه خلم بود و کسانی را که در آن قلمه بودند بکشتند و هر کس زنده بماند بگریخت. پس قتیبه بتنگه اندر آمد و بقلمه اندرون شد و بسمنجان رسید و چند روز آنجا بماند سپس بسوی نیزک رهسپار شد و برادرش عبدالرحمن بوی رسید و نیزک از جایگاه خود بیرون شد و از سرزمین فرغانه بگذشت و آنچه داشت نزد کابل شاه فرستاد و خود راهی شد تا بکرز رسید و عبدالرحمن در پی او می رفت و روبروی کرز رسید و قتیبه بمنزلی فرود آمد که تا منزلگاه عبدالرحمن دو فرسنگ بود و نیزک در کرز بماند و قتیبه ویرا دو ماه شهر بند کرد تا آنکه روزی و توشه بر نیزک تنگ شد و مرض آبله بر ایشان مستولی گشت و جیفویه آبله گرفت و قتیبه از زمستان در بیم شد و سلیم ناصح را بخواند و گفت : بسوی نیزک شو و چاره ای اندیش ، که وی را بما رام کنی و اگر زنهار خواست زنهار ده و از سوی دیگر گروهی گماشت که چون نیزک از آن سوی تنگه برون آید بر وی زنند و سلیم ناصح بحیله نیزک را بفریفت و وی را با خود بنزدیک قتیبه برد ، چون بقتیه رسیدند نیزک را ببند افکند و از حجاج فرمان خواست که وی را بکشد و پس از چهل روز نامه حجاج رسید و وی را بکشتن نیزک فرمان داد و قتیبه نیزک را بخود خواند و فرمان داد بکشتنش هفتصد تن از کسان وی را نیز بکشت و سر نیزک بحجاج فرستاد . چون قتیبه نیزک طرخان را بکشت بمر و باز گشت و پادشاه جوزجان کس بوی فرستاد و از وزینهار خواست و وی او را امان داد بدان شرط که بنزدیک وی شود و وی را گرو دهد و پادشاه جوزجان او را چند تن از خاندان خویش بگرو داد و بسوی قتیبه شد و چون باز گشت در طالقان ببرد و مردم طالقان گفتند که وی را زهر دادند و حبیب بن عبدالله بن حبیب الباهلی را که قتیبه برایشان گماشته بود کشتند و قتیبه هم آن کسان را که نزد وی بگرو بودند بکشت ، هم در سال ۹۱ بار دوم قتیبه در شومان و کش و نسف جنگ کرد و با طرخان بصلح درآمد ، بدین گونه که : بشومان شد و آنرا حصار داد و سبب آن بود که پادشاه شومان فرستاده قتیبه را از

خود رانده بود و قتیبه دو رسول بر وی فرستاد یکی از تازیان که نام او عیاش بود و دیگری از مردم خراسان ، تاملک شومان را وادار کنند آنچه بدان صلح کرده بود بدهد و آن هر دو رسول بنزدیک شومان رسیدند و مردم آن دیار برون شدند و آن مرد خراسانی بهراسید و بگریخت و عیاش با ایشان جنگ کرد و وی را پس از آنکه شصت زخم برداشته بود بکشتند . چون خبر کشتن عیاش بقتیبه رسید خود بسوی شومان راه افتاد و صالح بن مسلم برادر خویش را نزد پادشاه آن دیار فرستاد و آن پادشاه با وی دوست بود و کس نزد او فرستاد و وی را بفرمان برداری قتیبه اندرز داد ولیکن آن پادشاه پذیرفت و قتیبه بجنگ اندر آمد و پادشاه شومان بشهر خویش شد و تازیان وی را شهر بند کردند و منجنیق نهادند و سنگ باران کردند ، چنانکه در مجلس پادشاه يك تن کشته شد و چون پادشاه را ترس بگرفت آنچه مال و گوهر در قلعه داشت گرد آورد و در چاهی در قلعه بینداخت ، که کس ته آن نمی دانست و قلعه را بگشاد و از قلعه برون شد و با تازیان جنگ کرد و کشته شد و قتیبه آن قلعه را بنیرو بگرفت و از آنجا بکش و نسف شد و آن دوشهر نیز بگشاد و از آنجا بفاریاب شد و آن شهر را بسوخت و آن را «محقرقه» نامیدند و از کش و نسف برادر خویش عبدالرحمن را بسفد نزد طرخون پادشاه آن دیار فرستاد و عبدالرحمن آنچه بر آن طرخون با قتیبه صلح کرده بود از وی بستد و گروهایی که با وی بود بدو باز گردانید و نزد قتیبه بیخارا باز گشت و وی از کش و نسف بدانجا باز گشته بود و باهم برو رفتند و در آن زمان که قتیبه در بخارا بود بخارا خدایه را پادشاهی داد و وی خرد سال بود و کسانی را که می ترسید با او اختلاف آورند بکشت و گویند که قتیبه خود بسفد رفت و چون از آن دیار باز گشت مردم سفد مر طرخون را گفتند که تو بخواری تن دردادی و جزیت دادن پذیرفتی ، با آنکه سالخورده بودی و ما را دیگر بتو نیاز نیست و ویرا بیند کردند و غوزك را بجای او گماشتند و طرخون خویشتن را کشت (۱) .

در سال ۹۳ قتیبه با خوارزمشاه صلح کرد و خام جرد را بگشاد بدین گونه که پادشاه خوارزم ناتوان بود و برادرش خرزاد بردیار وی استیلا یافت و ازو کهر بود و چون او را آگهی می رسید که : کسی را کنیزی یا مالی یا زروسیم یا دختر و خواهر و زنی زیباست کسان می فرستاد و میگرفت و کسی را بارای برابری او نبود و چون پیادشاه می نالیدند چاره نتوانستی کردن و چون این بیداد بسیار کشید خوارزمشاه بقتیبه نوشت و او را بدیار خود خواند تا از آن برادر برهد و یکی از مرزبانان خویش را بدین خواهش بنزدیک قتیبه فرستاد و قتیبه وی را اجابت کرد و جنگ را آماده شد و چنان وانمود کرد که آهنگ سفد دارد و از مرو برون شد . خوارزمشاه سپاه خویش و دهقانان خود را گرد کرد و ایشان را گفت که : قتیبه آهنگ سفد دارد و ما را باکی نیست و بهار را بیهوده نگذرانیم ، پس بنوش خواری و باده گساری نشستند و آگاه نبودند تا اینکه قتیبه بهزار اسب رسید . خوارزمشاه بشهر فیل در ماوراء النهر رفت ، که نیکوترین شهرهای خوارزم

بود و قتیبه از جیحون نگذشت و خوارزمشاه کس بوی فرستاد و با او صلح کرد، برده
 هزار چهارپای و ستور و بدانکه در جنگ با پادشاه خام جردوی را یاری کند. پس قتیبه
 برادر خویش عبدالرحمن را بخام جرد فرستاد و پادشاه آندیار باخوارزمشاه در جنگ بود
 و عبدالرحمن با پادشاه خام جرد جنگ کرد و او را بکشت و بردیاری دست یافت و
 چهار هزار تن برده کرد، پس خوارزمشاه را برادری بود که از وی در رنج بود و برای
 از میان برداشتن وی و یارانش قتیبه را بخوارزم خواند و قتیبه بدانجا رسید آن برادر
 و یاران وی را گرفت و بخوارزمشاه سپرد و او ایشان را کشت و دارایی ایشان را بقتیبه
 داد و قتیبه خود شهر فیل از خوارزم اندر آمد و آنچه خوارزمشاه بدان مصالحه کرده
 بود بستد و بهزار اسب بازگشت. هم درین سال ۹۳ قتیبه بجنگ سمرقند رفت و آن
 شهر را بگشاد، بدین معنی که چون قتیبه باخوارزمشاه صلح کرد وی را گفتند که: اگر
 آهنگ سفد داری گاه آن رسیده است، زیرا که مردم آن دیار فرستاده ترا پذیرند و
 تا آن سرزمین ده روز بیشتر راه نیست، چون فردا رسید قتیبه برادر خویش عبدالرحمن
 را گفت: آن مالها که ستده بود برو برد و با سواران براه افتد و چون شب شد بعد از رحمن
 نشت که آن مالها برو فرستد و با سواران بجانب سفد شود و آن خبر پوشیده دارد و
 وی در پی او خواهد بود. عبدالرحمن آن چنان که فرمان یافته بود کرد و قتیبه مردم را
 خطبه کرد و بسفد رفت و عبدالرحمن پس از سه یا چهار روز بدو رسید و با وی مردم
 خوارزم و بخارا بودند و یکماه جنگ بکشید و مردم سفد در شهر بند بماندند و چون از
 دراز کشیدن محاصره بیندیشیدند پادشاه شاش و خاقان و اخشاد فرغانه نامه کردند که
 تازیان ظفر یافتند و از روز خویش اندیشه کنید و از پادشاهزادگان و پسران مرزبانان
 و سواران خویش و دلیران برگزینید و بیاری ما فرستید و ایشان گروهی از برگزیدگان
 خویش فرستادند که سپاه تازی را سرگرم دارند و از شهر بند سفد منصرف کنند. چون
 خبر بقتیبه رسید از سپاه خویش چهار صد یا ششصد تن برگزید که همه از دلیران
 بودند و صالح بن مسلم را بسر کردگی گماشت و این سپاه راهی شد و بر دو فرسنگی
 لشکرگاه بآن گروه رسیدند و صالح بریشان کمین کرد و چون نیمه شب رسید جنگ
 در گرفت و عاقبت تازیان بشیخون ظفر یافتند و چون خبر بمردم سفد رسید درهم شدند
 و قتیبه منجنیقها راست کرد و جنگ سخت شد و چون کار بمردم سفد سخت گرفتند کسان
 نزد قتیبه فرستادند گفتند: يك امشب ما را زینهار ده، تا فردا بصلح گراییم و فردای
 آنروز قتیبه بر دوهزار هزار و دویست هزار مثقال در هر سال صلح کرد و هم بدان شرط
 که هر سال وی را سی هزار سوار دهند و شهر را بر قتیبه تهی کنند و وی در آن شهر
 مسجدی راست کند و نماز گزارند و خطبه کنند و بیایند و بروند و چون صلح پ پایان رسید
 و مسجد نهادند و شهر تهی کردند قتیبه بشهر اندر شد با چهار هزار تن، پس بسجده اندرون
 رفت و آنجا نماز گزارد و خطبه کرد و بخورد و گویند شرط صلح آن بود که ویرا صد هزار
 سوار دهند و آتشکدهها و بتکدهها و زیورهای بتان ویرا باز گذارند و قتیبه آن برگرفت
 و بتها بستد و آن بتکده چون کاخی بزرگ بود و آنرا بسوخت. پس غوزك نزد وی شد

و گفت : این بتان مسوز چه در آن میان بتاند که اگر بسوزی بمیری ، قتیبه گفت : من بدست خویش سوزم ، پس آتش خواست و تکبیر گفت و بر فروخت و آن بتان بسوختند و از باز مانده آن بتان پنجاه هزار مثقال زر یافتند و در سفد دختری از تخمه یزدگرد بدست نازیان افتاد (۱) که وی را بحجاج فرستادند و حجاج بولید فرستاد و از آن دختر یزید بن ولید بزاد (۲) . گویند در آن روز مردم سمرقند با نازیان جنگ کردند و گروهی بسیار از مردم آن شهر کشته شدند . از آن پس قتیبه بمر و باز گشت و مردم خراسان می گفتند که : قتیبه با مردم سمرقند غدر کرد .

در سال ۹۴ قتیبه با مردم شاش و فرغانه جنگ کرد تا ببخجند و کاشان از شهرهای فرغانه رسید ، بدین گونه که از جیحون بگذشت و مردم بخارا و کش و نسف و خوارزم را وادار کرد که بیست هزار تن بیاری وی دهند و چون این گروه بوی رسیدند ایشان را بشاش فرستاد و خود بفرغانه رفت و ببخجند رسید و با مردم آن شهر چند جنگ کرد و در هر جنگ پیشرفت مرتازیان را بود پس قتیبه بکاشان یکی از شهرهای فرغانه رسید و در آنجا آن سپاهی که بشاش فرستاده بود و آن شهر را گشاده بودند بوی رسیدند و کاشان را نیز بگشادند و بیشتر آن شهر را بسوختند و از آنجا بمر و باز گشت (۳) .

سال ۹۵ بار دیگر قتیبه بجنگ بشاش رفت بدین گونه که : حجاج سپاهی از عراق بنزد قتیبه فرستاد و چون آن سپاه سال ۹۵ بوی رسید بجنگ رفت و چون بشاش یا به « کشاهن » رسید خبر مرگ حجاج بوی دادند و آن درماه شوال بود و وی بمر و باز گشت و آن کسان را باز فرستاد و ایشان را پراکنده کرد و گروهی در بخارا گماشت و گروهی بکش و نسف فرستاد ، پس بمر و باز گشت و آنجا بماند و نامه ای از ولید بوی رسید که او را از آن مغازی آفرین میکرد (۴) .

در سال ۹۶ قتیبه بجنگ کاشغر رفت و آن کسان که با وی بودند عیال خویش را همراه برداشتند و خود میخواست که عیال خویش را در سمرقند بگذارد ، چون از جیحون گذشت يك تن را از کسان خویش که ویرا خواوومی میخواندند بر کنار جیحون بگماشت و او را گفت هیچکس را اجازت گذشتن ندهد جز آنکه جوازی داشته باشد و از آنجا بفرغانه رفت و در فرغانه خبر مرگ ولید بوی رسید و از آنجا بسرحد چین رفت (۵) و جنگی با مزدم چین و کاشغر کرد که بیشتر برای تهدید بود ولی چون خبر مرگ ولید بدو رسیده بود کاری از پیش نتوانست بردن و بهاوراء النهر و خراسان باز گشت ، چنانکه پیش ازین

۱ - طبری - ج ۸ - ص ۸۳-۹۰ و ابن اثیر - ج ۴ - ص ۲۳۳-۲۳۶ .

۲ - در باره این بازمانده یزدگرد رجوع کنید بکتاب من « یزدگرد سوم - طهران ۱۳۱۲ »

ص ۱۶ - ۱۷ .

۳ - طبری - ج ۸ - ص ۹۱-۹۲ و ابن اثیر - ج ۴ - ص ۲۳۸ .

۴ - طبری - ج ۸ - ص ۹۶ و ابن اثیر - ج ۴ - ص ۲۳۸ .

۵ - طبری - ج ۸ - ص ۹۹-۱۰۲ و ابن اثیر - ج ۵ - ص ۲-۳ .

گذشت ولی چندان نکشید که در همان سال ۹۶ قتیبه کشته شد ، بدین گونه که : ولید بن عبدالملك اندیشه آن داشت که برادر خویش سلیمان را از ولایت عهد باز دارد و عبدالعزیز بر سر خویش را بجای او گمارد و حجاج و قتیبه نیز اجابت کردند . چون ولید بمرد و سلیمان بجای او نشست قتیبه از وی بهراسید و ترسید که سلیمان مرزید بن مهلب را بولایت خراسان فرستد و سلیمان نامه ای نوشت و ویرا خوش آیند گفت و از استمهایی که در خدمت عبدالملك و ولید کشیده بود بگفت و گفت که : اگر ویرا عزل نکند در راه او نیز چنان خواهد کرد و نیز نامه دیگر بدو نبشت و در آن نامه پیشرفت ها و رنجهای خویش و بزرگی مقام خود را بنزدیک پادشاهان ایران و یمنی که از وی دارند بگفت و در آن نامه از خاندان مهلب بدگویی کرد و نامه سومین نیز نوشت و در آن نامه بزید را خلع کرد و آن نامه را با مردی از کسان خویش فرستاد و ویرا گفت که : نامه نخستین را بوی ده و اگر بزید آنجا بود و آن نامه بوی داد نامه دومین نیز وی را ده و اگر آنرا نیز خواند و بزید داد آن نامه سوم نیز بده و اگر نامه نخستین را خواند و مرزید را نداد آندو نامه دیگر نگه دار . فرستاده قتیبه نزد سلیمان شد و بزید بن مهلب نزد او بود و چون نامه نخستین را داد بخواند رنگ بگرداند و از آن پس قتیبه را از امارت خراسان خلع کرد و درین میان که قتیبه از سلیمان بازگشته و بروخلاف کرده بود چون ابوالمطرف و کعب بن حسان بن قیس الغدانی را از پیشوایی بنی تمیم عزل کرده بود و وکیع در صدد شد که وی را چشم زخمی رساند و در بنهان سپاه وی را برو بشورانید و پیهانه بسیاری از وی باز گردانید و در زمانی که وی بفرغانه بود خود را بدو زد و وی را با یازده تن از کسانش در ماه ذیحجه سال ۹۶ بکشت (۱) .

در باره قتیبه بن مسلم و کارهای او در خراسان و ماوراءالنهر گردیزی در زین الاخبار (۲) چنین آورده است :

« قتیبه اندر سنه سبع و ثمانین بخراسان آمد ، از راه قومش ، پیش از آن از راه پارس و کرمان آمدندی ، چوی قتیبه بقومش رسید عهد خویش طلب کرد ، نیافت ، که بری فراموش کرده بود . کس فرستاد و از وی بپاوردند و مرزید بن المهلب را بخراسان بوستانی بود ، بس خرم ، قتیبه آن بوستان را ویران ساخت و اشتر خانه کرد . پس مرزبانی او را پرسید که : « چرا چنین کردی ؟ » قتیبه گفت : « پدر من اشتر بان بود ، پدر بزید بوستان بان » . و اندر سنه سبع و ثمانین لشکر بکشید و بروزگار او بیشتر از شهرهای بخارا گشاده شد و کش و نخشب و سمرقند و گویند که : خوارزم و کابل و نساهم بروزگار او گشاده شد و از پس آن ، اندر سنه خمس و تسعین ، فرغانه بگشاد و اندران سال حجاج بمرد و اندر خزینه او دو بیست و نوزده بار هزار هزار درهم یافتند و ولایت

۱ - طبری - ج ۸ - ص ۱۰۳-۱۱۲ و ابی اثیر - ج ۵-۶-۸ و فیات الامیان ابن خلکان

چاپ پاریس ۱۸۳۸-۱۸۴۲ - ج ۱ - ۵۹۸-۵۹۹ .

۲ - ج ۱ ص ۸۳-۸۴ .

حجاج بیست سال بود . چون قتیبه خبر مرگ حجاج بشنید غمناک شد ، برو باز آمد و ولید بن عبدالملك سوی قتیبه نامه‌ای نیکو نوشت و وعده های نیکو کرد و قتیبه بفرغانه باز شد و بسیار کشتش کرد و برده بسیار بگرفت و پس صلح کرد با ایشان ، گروگان بستند و سوی مرو باز گشت . چون بکشمین رسید خبر مرگ ولید شنید و نشستن سلیمان بن عبدالملك و از سلیمان بترسید و سلیمان بدو رقعہ نوشت بتهدید و تنبیه و سلیمان یزید بن المهلب را بخراسان نامزد کرده بود ، چون رقعہ قتیبه رسید توقف کرد و منشور قتیبه نوشت بتازگی و بدست رسول باز فرستاد و دلش قرار نگرفت و از سلیمان همی ترسید که معزول کندش و میان سلیمان و قتیبه بد بود ، از آنکه قتیبه اندر بیعت عبدالعزیز بن الولید بود و اندران بیعت موافقت کرده بود و قتیبه از سلیمان بدین سبب ترسان بود . پس اندر سلیمان عاصی شد ، با بیشتر سرهنگان و یاران خویش و پیش از آنکه عاصی شد مرو کیع ابن ابی سود الفدانی را از مهتری تمییز معزول کرده و بهوض آن شغلی دیگر نداده بود او را و آن مهتری مرضار بن حصین الضبی را داده بود و وکیع بدان سبب بر قتیبه کینه گرفته بود و سپاه را تحریض همی کرد و خویشان را بیمار ساخته بود و چند وقت اندر خانه نشسته بود و چون بیرون آمد با آن قوم دست یکی کرد و بفرغانه فرصت یافتند و مر قتیبه را بکشتند و یازده تن از فرزندان مسلم بکشتند ، از آن هفت پسر مسلم بودند ، چون قتیبه و عبدالرحمن و عبدالله و عبیدالله و صالح و یسار و محمد بنو مسلم و چهار از فرزندان زادگان مسلم و از اولاد مسلم هیچ کس نرست مگر عمرو ، که بگوزگانان بود . و کیع بفرمود تا سرهای همه بریدند و سوی سلیمان بن عبدالملك فرستاد . »

در مجمل التواریخ والقصص (۱) در شرح خلافت عبدالملك بن مروان نخست چنین آمده است .

« پس سال هشتاد و سه بشهر مرو مهلب بن ابی صفره بمرد و پسرش یزید بجای وی بنشست ، پس یزید را معزول کرد ، عبدالملك و مفضل برادرش بجای وی بنشست ، تا حجاج ، قتیبه بن مسلم را بخراسان فرستاد و مفضل را معزول کرد . »

اندکی پس از آن (۲) در شرح خلافت ولید بن عبدالملك چنین آمده است :

« درین وقت فتحهای قتیبه بود بماوراءالنهر و زمین شومان و کش و نسف و آن نخشب است و دیگر بار قتیبه خوارزم بگشاد و چاچ و فرغانه و پس بچین رفت و با نصرت باز آمد . »

پس از آن (۳) در باره یزید بن ولید چنین آمده است : « مادرش شاه آفرید بنت فیروز بن یزدجرد بن شهریار ، که او را قتیبه فرستاده بود پیش حجاج بوقت فتح سمرقند و حجاج بولید فرستاد بهدیه . »

۱ - چاپ طهران ص ۳۰۴ .

۲ - ص ۳۰۵ .

۳ - ص ۳۱۱ .

مؤلف كتاب العيون و الحدائق ، فی اخبارالحقائق (۱) نخست در وقایع سال ۸۶ می گوید :

« درین سال قتیبة بن مسلم وارد خراسان شد ، پس از عزل یزید بن المهلب از آنجا و قتیبة بن مسلم باهلی درخوارزم و کش و شهرهای دیگر غزا کرد و همه آنها را بزور بگرفت و پس از آن سمرقند را گشاد و گویند همه آنها را در يك سال بگرفت .
پس از آن (۲) درباره حجاج میگوید : « در زمان اوقتیبة بن مسلم وارد کاشغر شد که نخستین شهر چین باشد » .

سیس در حوادث سال ۹۶ (۳) می گوید :

« چون قتیبة بن مسلم امیر خراسان شنید که ولید مرده است و برادرش سلیمان (بن عبدالملك) خلیفه شده از سلیمان ترسید و سبب این بود که عبدالملك بن مروان برای پسرش ولید عهد گرفته بود و سپس برای پسرش سلیمان پسر از ولید و چون ولید بامادت رسید بگروهی از امیران اطراف فرمان داد برادرش سلیمان را خلع کنند و از کسانی که اجابت باین کار کردند قتیبة بن مسلم باهلی بود و چون سلیمان بولایت رسید قتیبة از او ترسید و می پنداشت یزید بن المهلب را والی کند زیرا که در میان یزید و سلیمان دوستی بود و قتیبة بن مسلم بسلیمان نوشت و او را بخلافت تهنیت و تبرک برادرش ولید تعزیت گفت و رنجهایی را که در خراسان برده بود و فتوحات خود را بیان کرد و گفت از عبدالملك و ولید فرمان برداری کرده و هم چنان پیرو فرمان او خواهد بود بشرط آنکه او را از خراسان عزل نکند و سپس نامه دیگر باو نوشت و شماره فتوح خود و دشواریهای خود و بلندی پایه خویش را در برابر شاهان عجم و هیبت خود را در دلهای ایشان و دوری بانگ خود را در ایشان در آن نامه آورد و از مهلب و آل مهلب بدگفت و بخدا قسم خورد که اگر یزید بن المهلب را بخراسان بفرستد او را خلع کند و سپس نامه سومی نوشت و او را در آن نامه خلع کرد و این سه نامه را بامردی فرستاد که از باهلیان بود و باو گفت این نامه نخستین را باو ده و اگر خواند و یزید داد این نامه دوم را ده و اگر آنرا هم خواند و باو داد نامه سوم را بده و اگر نخستین نامه مرا خواند و یزید نداد دو نامه دیگر را نگاه دار . فرستاده قتیبة رفت و بر سلیمان وارد شد و یزید بن المهلب نذر او بود . نامه نخستین را باو داد و آنرا خواند و یزید بن المهلب داد و فرستاده نامه دیگر را داد و آنرا خواند و نزد یزید انداخت و وی نامه سوم را داد و رنگش دگرگون شد و در دست خود نگاه داشت و سپس بفرستاده قتیبة فرمان داد در میمانخانه فرود آید و چون شب شد سلیمان او را نزد خود خواند و کیسه ای باو داد که در آن دینارهای

چند بود و گفت این پاداش تست و این عهد خداوند گار تو بر خراسانست برو و این فرستاده ایست که برای عهد با تو خواهد آمد و آن باهلی و فرستاده رهپار شدند و چون بخوان رسیدند مردم بایشان خبر دادند که قتیبه خلع شده است و خراسان پریشان گشته و آن فرستاده عهد را بفرستاده قتیبه داد و باز گشت . اما قتیبه پس از آنکه آن نامها را برای سلیمان فرستاد با برادران خود درباره خلع سلیمان رای زد و برادرش عبدالرحمن رای باین کار داد و گفت مردم را بخلع او بخوان و کسی با تو خلاف نخواهد کرد و وی سلیمان را خلع کرد و مردم را بخلع او خواند ، پس از آنکه خطبه ای برای ایشان خواند و وعده ها داد و آرزوها داد اما کسی او را اجابت نکرد و وی درخشم شد و گفت : ای مردم بست ، خدا کسی را که باشما یاری کند گرامی نمی دارد و من نمی گویم شما مردم بلند پایه اید سپس دسته دسته مردم را بدگفت و فرود آمد . مردم از بدگویی قتیبه در خشم شدند و بخلاف با او گرد آمدند و از او رو برگرداندند و از خلع سلیمان اکراه داشتند و رایشان باین قرار گرفت که این ریاست را بشیم بدهند ، نزد و کیع بن ابی اسود رفتند و با وی بدین کار در خراسان بیعت کردند ، با همه قبایل نزدیک پنجاه هزار تن و از موالی هفت هزار بودند بقتیه گفتند مردم برو کیع گرد آمدند و با وی بیعت کردند و تاخته ای . قتیبه مردی را نزد و کیع فرستاد و پنهانی با او بیعت کرد و کار او بر قتیبه آشکار شد و قتیبه نزد او فرستاد و ویرا بخود بخواند . وی خود را بناخوشی زد و عذر آورد . قتیبه بصاحب شرطه خود گفت نزد و کیع بفرست و او را پیش من بیاور و اگر تن در نداد گردنش را بزن . این خبر زودتر بو کیع رسید ، بیرون آمد و مردم نیز با او بیرون آمدند و و کیع مردم را آواز داد ، قتیبه بیرون آمد و گروهی برو گرد او آمدند ، بمردی دستورداد بانگ بر آورد که خدا و خویشاوندان شما را بخود میخوانند . یکی از ایشان گفت توا از خویشان گسته ای . گفت روز رستاخیز شما را بخود میخواند . مردم مضر گفتند ما هم درباره خدا همین را می گویم . و کیع بجای نبطی که موالی سپرده باو بودند گفت آنچه بمن نوید داده ای چه شد و ایرانیان بشکر و کیع گرویدند و بریارانش افزوده شد و مردم بجوش آمدند و قتیبه و برادرش هفت تن از پسرانش و گروهی از نزدیکانش را کشتند و و کیع سرقتیبه بن مسلم را برای سلیمان فرستاد و و کیع حکمران خراسان شد . مردی از ایرانیان گفت : ای گروه تازیان قتیبه را کشتید و بخدا که اگر از ما می بود و در میان ما می مرد شهید می مرد و تابوت او را تا روز رستاخیز نگاه میداشتیم و هنگامی که غذا میکردیم بآن فال نیک می گرفتیم و اصبه بدگفت : بخدا که اگر قتیبه در سرزمین مغرب می بود هیبت او در دلهای ما می افتاد و شاعران در رئای قتیبه بسیار سخن گفتند .

درباره دختری که در زمان قتیبه بن مسلم اسیر شده است مؤلف کتاب العیون والحدائق (۱) در پایان خلافت یزید بن ولید بن عبدالملک چنین آورده است :

مادرش شاهقند دختر فیروز بن یزدجرد بن شهریار بن کسری ابرویز بن هرمز بن

انوشیروان کسری بن قباد بن فیروز بن یزدجرد بن سابور بن اردشیر بود ... ابوالحسن مدائنی گفته است یزید بن ولید ... مادرش ام ولد از فرزندان مخدج بن یزدجرد بود و مخدج در خراسان زاد هنگامی که قتیبة بن مسلم خراسان را گشاد ، جاریه‌ای از فرزندان مخدج بن یزدگرد نزد او بردند و وی آنرا نزد حجاج بن یوسف فرستاد و حجاج او را بولید بن عبدالملك هدیه داد و یزید بن ولید ازو زاد ... و اینست که یزید می گوید :
 انا ابن کسری و ابی مروان و قیصر جدی و جدی خاقان (۱)
 پس از قتیبه و کعب بن ابی اسود غدانی حکمران خراسان شده است . در باره وی گردیزی در زین الاخبار (۲) چنین آورده است .

و کعب بن ابی اسود الغدانی - پس سلیمان عهد خراسان بنزدیک و کعب بن ابی اسود الغدانی فرستاد و و کعب سیاستی هول فرو نهاد و هر کسی که از حد خود تجاوز کردی و یا اندک مایه خیانت بکردی در وقت بکشتی ، تا بدان جای رسید که روزی مستی را پیش او آوردند ، بفرمود تا آن مست را گردن بزدند . او را گفتند : « بر مست کشتن واجب نیامد ، بلك حد تازیانه واجب شود » و کعب گفت : « عقوبت من تازیانه و چوب نبوده الا شمشیر » و چون مردمان آن بشنیدند همه از وی بترسیدند و نیز هیچ کس جرمی نکرد ، که آنرا ادب و عقوبت و کشتن واجب آمدی ، تا آخر روز کار او هم بر آن جمله بود و ابتدای او اندر سنه سیم و تسعین بود .

پس از آن یزید بن المهلب حکمران خراسان شده است و گردیزی در زین الاخبار (۳) درین زمینه می گوید :

یزید بن المهلب پس سلیمان بن عبدالملك خراسان یزید بن مهلب را داد دیگر باره و یزید پسر خویش مخلصه را بخلیفتی خویش بخراسان فرستاد و یزید خود بر اثر او بیامد ، هم اندر سنه سبع و تسعین و و کعب بن ابی اسود را بگرفت و کارداران قتیبة بن مسلم را شکنجهای بسیار کرد و خواستههای ایشان بستد و مال بسیار از آن روی جمع کرد و از مرد سوی گرگان رفت ، اندر سنه ثمان و تسعین ، از راه نسا ، از جانب دژ آهنین و گرگان بگشاد و چون باز گشت گرگانیان دیگر مرتد شدند . پس یزید بن المهلب دیگر باره لشکر ساخت و بگرگان رفت ، مردمان گرگان اندر کوه گریختند و یزید از پس ایشان اندر کوه شد و دوازده هزار مرد از ایشان بگشت و سوگند خورد که تا بخون گرگانیان آسیاب نگرداند و آرد نکند بدان آسیاب و از آن آرد نان نپزد و بدان نان چاشت نکند از آنجا نرود و چون مردم همی کشتند خونهایشان همی بفرود و از جا نمی برفت . پس یزید را گفتند ، بفرمود تا آب افگندند و آسیاب بگشت و آرد کردند و از آن آرد نان پختند تا او بخورد و سوگند خویش راست کرد و شش هزار برده از گرگانیان بگرفت

۱ - رجوع کنید بکتاب : یزدگرد سوم بقلم سعید نفیسی - طهران ۱۳۱۲ ص ۱۶۹-۲۴

۲ - ج ۱ ص ۸۴ .

۳ - ج ۱ - ص ۸۴-۸۶ .

و همه را بپندگی بفروختند و فتح نامه نوشت ، سوی سلیمان بن عبدالملك ، بفتح گرگان و گفت : « این ولایت را از گاه شاپور ذوالاكتاف کس نگشاد و کسری پسر هرمز و عمر بن الخطاب و هر کس قصد کردند بر همه بسته بود ، کس را دست بدین ولایت نرسید و اکنون امیر المؤمنین را گشاده گشت . پس صول مرزید بن المهلب را گفت : « اندر مسلمانی از توجلیل تر هیچ کس نیست ، تا من بردست او مسلمان شوم ؟ » یزید گفت : « امیر المؤمنین از من جلیل ترست . » صول گفت : « مرا بنزدیک او فرست . » یزید او را سوی سلیمان فرستاد پس صول مرسلیمان را گفت : « اندر مسلمانی هیچکس از تو بزرگتر هست ؟ » سلیمان گفت : « امروز اندر مسلمانی از من جلیل تر کسی نیست ، جز گورد پیغمبر ، علیه السلام ، که افضل است . » صول گفت : « مرا آنجا فرست ، تا مسلمان شوم . » سلیمان او را بمدینه فرستاد و او بر گورد پیغمبر ، صلی الله علیه و آله وسلم ، مسلمان شد و باز گشت ، بنزدیک یزید آمد و با وی همی بود و کارها همی کرد ، تا کشته شد ، اندر عهد مسلمة بن عبدالملك و محمد بن صول از اعیان بزرگ آل عباس بود و عبدالله بن علی او را بشام بگشت و یزید بن المهلب پسر خویش ، مغلد را ، بر حراسان خلیفه کرد و خود باز گشت ، سوی سلیمان رفت و چون پیارس رسید خبر مرگ سلیمان شنید و در ولایت عمر بن عبدالعزیز آهنگ بصره کرد و چون اندر بصره آمد عدی بن اوطاة الفزاری ، که امیر بصره بود ، پیش او آمد ، با نامه عمر بن عبدالعزیز ، بتسلیم عمل . بعد اذین فرستادند مرزید بن المهلب را سوی عمر ، و چون یزید نزدیک عمر رسید او را بازداشت و هر که اندر معنی یزید پیش عمر سخن گفت ، بر سبیل شفاعت ، جواب عمر آن بود که : « یزید مردی کشته است ، او را جایی بهتر از زندان نیست » و پس بفرمود تا یزید را مطالبت کردند ، بآن خواستهای که در نامه نوشته بود ، سوی سلیمان و آن همه خواسته از وی بحاصل آوردند .

در باره یزید بن المهلب و وقایع حکمرانی او در خراسان مؤلف کتاب المیون و العداائق (۱) چنین آورده است که :

یزید پسر خود مغلد را از سوی خود پیشاپیش بخراسان فرستاد و مغلد رفت و مردم بدیدارش شتافتند و پیاده در رکابش برفتند و وکیع با ایشان بیرون آمد . مغلد او را گرفت و بند کرد و پیش از آنکه پدرش برسد او را آزاد کرد و چون یزید بخراسان رسید و کار گزاران خود را در آنجا گماشت در اندیشه آن شد که گرگان را بگشاید و بآنجا رفت و با وی سی هزار تن بودند و پسر خود مغلد را بجای خویشتن در خراسان گذاشت و در سمرقند و کش و نخشب و بخارا پسر خود معاویه را گماشت و رفت تا بگرگان رسید و در آنهنگام در آنجا شهری نبود ، کوههایی بود که گرداگرد آن در بند ها بود و مردم در آنجا می نشستند . یزید بدانجا وارد شد و کسی او را باز نداشت و مال فراوان یافت و خداوند گرگان در آن روز گدار صول ترك بود ، چون شنید یزید آمده است مال خود و یاران و پیروان خود را گرد آورد و بدریاچه رفت و در آنجا در پنج فرسنگی

گرگان جزیره ای هست . یزید هم بسوی آن دریاچه رفت و بصول نزدیک شد و او را در حصار گرفت . صول چند روزی برو بیرون آمد و با او جنگ کرد و باز بدژ خود بازگشت تا آنکه ناتوان شد و راه خواربار ازو بریده شد . نزد یزید فرستاد و صلح خواست . یزید با او صلح کرد و خود و اموالش و سیصد تن از کسان و نزدیکان وی را بصلح پذیرفت و مال و یاران وی را گرفت . یزید گروهی از ترکان را کشت و چون یزید از کار صول فارع آمد و گرگان را گرفت طمع در طبرستان بست که آنجا را هم بگشاید . بدانجا رفت و عبدالله بن معمر را با چهار هزار تن از پیش بفرستاد و یزید وارد شهرهای اصبهین شد . او هم نزد وی فرستاد و صلح خواست تا وی از طبرستان برود و بر آن دست نیابد . یزید تن درنداد و برادر خود ابو عیینه (۱) را از يك سو و خالد بن یزید را از سوی دیگر فرستاد و یزید خود در لشکر گاه ماند و اصبهین از مردم گیلان و دیلم لشکرخواست و ایشان آمدند و در کنار کوهی بیکدیگر رسیدند و مشرکان شکست خوردند و مسلمانان ایشانرا دنبال کردند تا آنکه پدمانه ای رسیدند . مسلمانان وارد شدند و مشرکان بالا رفتند و سنگ و تیر برایشان باریدند و مسلمانان بلشکر گاه یزید بازگشتند و در پی بیکدیگر می رفتند و مشرکان از دنبال کردن ایشان خودداری کردند . اصبهین بمرزبان فیروز (۲) نوشت که در آن سوی سرزمین گرگان بود پوسته سامان (۳) و مسلمانان در خانه های خود آسوده بودند برایشان تاخت و همه مسلمانان در يك شب کشته شدند و عبدالله بن معمر را با چهار هزار تن از مسلمانان بامداد کشته یافتند و هیچ کس از ایشان رهایی نیافت و از یاران یزید بن مهلب نیز گروهی کشته شدند . یزید بر خود گریست و خیانتی را نزد اصبهین فرستاد و خواستار صلح شد . بدین صلح کردند که هر سال پانصد هزار دینار و چهارصد خروار زعفران یا بهای آنرا برای یزید بفرستند و چهارصد مرد که هر يك يك جام نقره و يك تاي جامه حریر و كسوت داشته باشد . یزید از طبرستان چشم پوشید و پس از چشم پوشیدن و مصالحه با اصبهین آهنگ مرزبانی را کرد که بر یاران و کسان او تاخته و ایشانرا کشته بود ، زیرا که یزید بن مهلب با این مرزبان صلح کرده بود و با هم پیمان بسته بودند و مرزبان آن پیمان را شکست و آن کارها را کرد ، زیرا که مسلمانان از سوی او در زنها بودند و چون خبر نزدیک شدن یزید بمرزبان رسید یاران خود را گرد آورد و در درختستانی که در گرد شهر بود تحصن گرفت که کس را بآن دسترسی نبود . یزید ایستادگی کرد و هفت ماه او را در بندان کرد و کاری از پیش نبرد و ایشان نیز هم چنین کاری نکردند . اگر از لشکریان یزید بن مهلب کسی بشکار می رفت يك دیدبان با ریسائی با او می فرستاد که در پی او باشد و همیشه در پی او بود تا آنکه سپاهیان دشمن بوی نزدیک می شدند و سپس باز می گشت و آهنگ یاران

خود میکرد و می‌ترسید در بازگشت در راه او را رهنمائی نکنند و قبا و دستار خود را بیرون می‌آورد و بر درختی می‌بست و این نشانه‌ای بود تا آنکه نزد یزید باز میگشت و باو خبر می‌رساند. یزید مردانی را برگزید و ایشان در راه سواره رفتند و دشمن از آن آگاه نشد، تا آنکه شمشیر برشانهای ایشان زدند و تکبیر گفتند و یزید از دروازه پیش آمد و مانعی در پیش نداشت و بر اموال و دینارهای بی شمار دست یافت و کسانی که در شهر بودند برای جنگ بیرون آمدند و وی چوب در راست و چپ راه گذاشت و چهار فرسنگ ایشان را دنبال کرد و یارانش ناخند و مسلمانان ایشان را با انتقام خون برادرانشان چندان کشتند که دشت و راهها بند آمد و یزید شهر گرگان را ساخت که تا آنروز شهری نبود و کوهستان بود. یزید فتح نامه برای سلیمان نوشت و این کار را بزرگ داشت و گفت خدای تعالی گرگان و طبرستان را برای امیرالمؤمنین گشاد که بهره شاپور ذوالاکناف و کسری و قباد و کسری بن هرمز و بهره عمرو عثمان و خلفای خدای تعالی هم که پس از ایشان بودند نشده بود و نوشت پنج يك آنچه را که خدای بهره مسلمانان کرده است برای اومی فرستد که شش هزار هزار دینار باشد و خود آنرا با خویشانش برای امیرالمؤمنین می‌آورم.

پس از آن مؤلف کتاب العیون والحدائق جای دیگر (۱) در آغاز خلافت عمر بن عبدالعزیز چنین آورده است :

چون کار بر عمر بن عبدالعزیز استوار شد. یزید بن مهلب نامه‌ای نوشت و باو گفت : اما بعد ، سلیمان بنده‌ای از بندگان خدا بود و چون اجلش رسید خدای جان او را گرفت و بخواست خدای کار بمن و پس از من یزید بن عبدالملک افتاد و خدای این پایه را بمن نداد مگر آنکه می‌دانست گرایشی بزن گرفتن و مال انداختن ندارم و درین باره آنچه بمن رسید پیش از آنست که بهیچ کس رسیده باشد و هر کس از پیش بامایبعت کرده باشد ما با او بیعت میکنیم ، بخواست خدای . چون یزید این نامه را خواند گفت : این مرد لامحاله مارا عزل می‌کند زیرا که عمر روزی یزید را دیده بود که بی‌خبر بر سلیمان وارد شد و گفت من در سر وی تباہی می‌بینم . سلیمان گفت : ای ابو حفص این را مگو ، یزید مردیست که با ماست یزید برو تندی کرد و چون برای خود رفت گفت چرا ما باین دراز گوش برخوردیم. سپس یزید نزد او رفت و ازو پوزش خواست و یزید چندان نماند پس ازین نامه‌ای که عمر بدو نوشته بود نامه دیگر باورسید و فرمان داده بود مردی را بجای خود بگمارد و نزد او برود و وی پسرش مغلد را بجای خود گذاشت و رفت و سران مردم خراسان هم بودند ، در آن میان و کیح بن ابی اسود بود که پیش از آن در بند بود و او را با خود برده بود و نیز عبدالله بن هلال هجری معروف بصدیق الابلیس با او بود و گویا همان کیست که گفته است بخدا هرگز امیری وارد بصره نخواهد شد و یزید پیش از مرگ سلیمان بواسطه رسید و ازو خواسته بود دستوری دهد وارد بصره شود و

می دستوری داده بود و او از مرگ سلیمان آگاه نبود و عدی (۱) را چون وی از واسط رفت باو رسید و باو پیوست ، این گفته ابو عبیده است و درست تر آنست که وی پس از مرگ سلیمان وارد واسط شد و هنوز امیر بود و آهنگ بصره کرد. چون وارد نهر معقل شد و از دور بصره را دید گنبدی (۲) دید که بآن « چهارطاق » (۳) می گویند و در آنجا کشتی بسیار دید .

پس از آن در جای دیگر (۴) می گوید : عمر بن عبدالعزیز خراسان را بجراح بن عبدالله داد و یزید را زندانی کرد .

در جای دیگر (۵) در باره یزید بن مهلب و عدی بن ارقطه نزاری فرمانروای عراق که یزید را در بصره گرفت و نزد عمر بن عبدالعزیز فرستاد میگوید :

اورا با موسی بن وجیه الحبیری فرستاد و یزید موسی را گرفته بود که زن خود را طلاق گوید و آن زن خواهر ام الفضل زن یزید بن مهلب بود . وی گفت : من باین کار تن در نمی دهم و اورا چندان زد تا در زیر تازیانه زنها طلاق گفت و این در زمان سلیمان بود و موسی که در راه می رسید باو ناسزا میگفت و یزید باو میگفت : ای پسر خوانده و وی باو گفت : « ای پسر مروزیه » (۶) . . مگر من مولای عثمان بن ابی العاص ثقفی نیستم ؟ مگر ابو صفره مجوسی نبود و نام او « یسفروج » (۷) نبود که شما باو ابو صفره می گفتید ؟

سپس در جای دیگر (۸) در باره یزید بن مهلب آورده است که چون بصره را گرفت مدرك بن المهلب را بخراسان فرستاد . پس از آن (۹) میگوید یزید بن المهلب روز جمعه چهار شب مانده از صفر سال ۱۰۲ کشته شد .

جای دیگر (۱۰) میگوید جراح که عامل عمر بن عبدالعزیز بود باو نامه نوشت که چون وارد خراسان شدم مردمی دیدم که سرفتنه دارند و بیشتر دوست دارند از دین برگردند و حق که خدای برایشان دارد نگزارند و چیزی جز شمشیر و تازیانه برایشان پسندیده نیست . عمر باو نوشت ای ابن ام الجراح تو در فتنه ازیشان حریص تری مبادا مؤمنی یا معاهدی را تازیانه بزنی مگر بحق و از کیفر بترس .

پس از آن (۱۱) در حوادث سال ۱۰۱ سال اول خلافت یزید بن عبدالملك میگوید : یزید بن عبدالملك خراسان را بعبدالله بن سلیم داده بود و وی چوی خبر خلع یزید بن المهلب را شنید در نزدیکی کوفه ماند تا کار یکسر شد .

پس از یزید بن مهلب جراح بن عبدالله حکمی حکمران خراسان شده است و پس

۱ - خ ل : علی . ۲ - در اصل : جنبه .

۳ - در اصل : الشهارطاق . ۴ - ص ۵۰ .

۵ - ص ۴۹ . ۶ - یا ابن المروزیه .

۷ - خ ل : یسفروج . و در معجم البلدان یا قوت چاپ لا یزیدك ج ۱ ص ۶۸۹ س ۱۴ : سفروج .

۸ - ص ۵۹ . ۹ - ص ۷۱ .

۱۰ - ص ۶۲ . ۱۱ - ص ۶۷ .

ازو عبدالرحمن بن نعيم عامري و سپس سعيد بن عبدالعزيز و گردیزی در زین الاخبار (۱) درباره این سه تن می نویسد :

«جراح بن عبدالله الحکمی. و عمر بن عبدالعزيز خراسان مرجراح بن عبدالله الحکمی را داد و او سوی خراسان رفت و عمر او را فرمود تا مغلذب یزید را سوی او فرستد و چون جراح بخراسان آمد، اندر سنه تسع و تسعين، در وقت مغلذب را بگرفت و بازداشت، پس او را اندر زنجیر کشید و سوی عمر فرستاد و مغلذب تا کوفه رسید، اندر راه هشتصد هزار درهم بخشید و همه مردمان نیکوخواه و نیکوگوی او شدند و اندرین وقت که جراح امیر خراسان بود، محمد بن علی الامام، میسر را بمراق فرستاد و بخراسان و داعیان دیگر فرستاد، بسیار مردم را اندرین بیعت آوردند و باز گشتند .

عبدالرحمن بن نعيم العامري - پس عمر بن عبدالعزيز خراسان مر عبدالرحمن بن نعيم را داد، اندر سنه مائه و عبدالرحمن اندرین سال بخراسان آمد و چون مغلذب یزید ابن المهلب بنزديك عمر بن عبدالعزيز رسید عمر مغلذب را پسندیده داشت و از وی نیکویی گفت و فرمود : « این بهتر از پدرست » و فرمود تا او را تعرضی نشودند .

سعيد بن عبدالعزيز - و یزید بن عبدالملك خراسان سعيد بن عبدالعزيز را داد و سعيد مردی خوش کار بود و اندر فضولی و ستمکاری مجال نبودش و چون بخراسان رسید با مردمان مجاملت کرد و از کسی زیاده نطلبید و يك سال بر شغل خراسان بماند و از پس يك سال او را باز خواندند و عمر بن هبیره را فرستادند .

در سال ۱۰۲ که سعيد بن خذینه حکمران خراسان شد وی با ترکان جنگی کرد و نیز با مردم سفد پیکار کرد بدین معنی که مردم سفد پیمان خود را با تازیان گسته بودند و با ترکان یاری کرده و سعيد از جیحون بگذشت و بجنگ با ایشان شد و ترکان با گروهی از مردم سفد با وی رو برو شدند و شکست خوردند و چون تازیان ایشانرا دنبال کردند بسیل گاهی رسیدند که ترکان در آنجا کسین کرده بودند و چون تازیان بدانجا رسیدند از کسین برجستند و ایشانرا درهم شکستند اما تازیان باز گشتند و بفرصت نشستند و بار دیگر ترکان را شکست دادند (۲) .

در سال ۱۰۳ سعيد خذینه از خراسان و ماوراءالنهر معزول شد و سعيد بن عمر الحرشی بجای وی رفت و چون او بخراسان رفت جنگی دیگر با مردم سفد کرد و از جیحون بگذشت و در جایی باسم «قصر الريح» که تادبوسیه دوفر سنگ بود فرود آمد و چون سپاه وی گرد نگشته بود وای مانندن کرد و پسر عم پادشاه فرغانه نزد وی شد و او را گفت که مردم سفد در خجنده اند و او گروهی با وی فرستاد و در اسروشنه فرود آمدند و با آن مردم صلح کردند و از آن پس خجنده را شهر بند کردند و چون از شهر مردم برون آمدند تازیان ایشان را کشتند و ناچار مردم سفد صلح کردند بدان شرط که بدیار خود باز گردند و آن

۱ - ج ۱ ص ۸۶ .

۲ - طبری ج ۸ ص ۱۶۴-۱۶۶ و ابن الاثیر ج ۵ ص ۳۹ .

زنان که از تازیان برده کرده بودند باز دهند و خراج گزارند و درین زمان دهقانی بر سر قند امیر بود که «دیواشتج» نام داشت و تازیان نام او را معرب کرده و «دیوشتی» می گفتند و وی در این واقعه کشته شد و پادشاهی در کش و نسف بود که «سبغری» نام داشت و او نیز کشته شد (۱)

دیوشتی یا دیواشتج که ضبط درست نام وی «دیواستی» بوده از نیاگان خاندان معروف میکالیان یا آل میکال در ایران بوده است (۲). در نسب خاندان میکالیان نام وی را شور چهارم ضبط کرده اند. نسب میکال نواده دیواستی که جد آل میکال بوده در کتابها باختلاف آمده است. میکال پسر عبدالواحد بن خرمک بن بکر بن دیواستی بوده است و کلمه خرمک را در برخی از کتابها بجبرئیل تحریف کرده اند. نسب دیواستی را دیواستی شور بن شور بن شور بن فیروز بن یزدگرد بن بهرام گور نوشته اند و پیدا است که دیواستی خود و سه تن از نیاگانش لقب «شور» داشته اند که از القاب حکمرانان مستقل شرق ایران در زمان ساسانیان بوده و نظایر بسیار در آن زمان داشته زیرا هر یک از حکمرانان مستقل این ناحیه که حکمرانی بارث بایشان می رسیده لقب خاصی داشته اند که درباره همه مکرر می شده است و از این قرار شد لقب حکمرانان سفد یا سمرقند بوده است. در میان القاب حکمرانان این ناحیه از ایران قدیم لقب شاه بامیان را «شیر» و شاه ختلان را نیز «شیر» و شاه غرجستان را «شار» و شاه ماوراءالنهر را نیز «شار» نوشته اند و پیدا است که «شور» ضبط دیگری از همان کلمه شیر و شارست.

در کتابهای فارسی و تازی این کلمه دیواستی را با شکل مختلف مانند «دیواشتی» و «دیواشتج» و «دیوشتی» و «دیواسی» و «دیواشی» و «دیوشتی» و «دیوستی» و «دبوسی» و «زواشتی» و «زواشی» و «رواشی» تحریف کرده اند.

آنچه تا کنون معلوم شده اینست که در اواخر دوره ساسانی سرزمین سفد پادشاهان محلی مستقل داشته است و نخستین کس از این خاندان که نامش در کتابها آمده اخشید پسر شارک نام داشته و شاید شارک هم ضبط دیگر یا مصغر همان کلمه شور باشد. اخشید پسر شارک جانشینی داشته است بنام «طرخون» و جانشین طرخون «غوزک» و جانشین غوزک همان دیواستی بوده است که در سال ۱۰۴ در جنگ با تازیان کشته شد و او پسری داشته است بنام طرخون که معلوم نیست بشاهی رسیده باشد و این طرخون می بایست همان کسی باشد که در نسب نامه خاندان میکالیان نام او را بکر آورده اند و شاید پس از آنکه اسلام آورده چنانکه در آن زمان بسیار معمول بوده نام خود را گردانده و نام تازی بکر را اختیار کرده باشد و یا شاید طرخون برادر این بکر بوده باشد.

طبری در وقایع سال ۱۰۴ در زمان حکمرانی سعید بن عمرو حرشی در خراسان

۱ - طبری - ج ۸ - ص ۱۷۰-۱۷۳ و ابن اثیر - ج ۵ ص ۴۳-۴۴ .

۲ - تاریخ مسعودی معروف بتاریخ بیهقی از ابوالفضل محمد بن حسین کاتب بیهقی با مقابله و تصحیح و حو شی و تالیقات سعید نفیسی - مجلد سوم - طهران ۱۳۳۲ - ص ۹۶۹-۱۰۰۸ و ص ۱۵۹۶

ذکری اذ دیواستی کرده (۱) و گوید :

« گویند دیواشنی دهقان مردم سمرقند بود و نام او « دیواشنج » بود و آن را معرب کردند « دیواشنی » گفتند و پس از شرح جنگ اوباتازیان و کشته شدن وی گوید سرش را به عراق و دست راستش را نزد سلیمان بن ابی ایسری بتخارستان فرستاده اند. اینکه درین مورد از تاریخ طبری نام این مرد « دیواشنی » و « دیواشنج » ضبط شده بیشتر بدان می ماند که کاتب یا ناشر « دیواشنج » معرب « دیواستگ » را بدین گونه تحریف کرده باشند زیرا پیداست کلمه ای که در زبان دری « دیواستی » نوشته شده می بایست در پهلوی دیواستگ بنویسند. در تاریخ الکامل ابن الاثیر (۲) هم که این واقعه آمده نام او « دیواشنج » و « دیوشتی » چاپ شده است .

ثابت بن عثمان بن سعود از پیشوایان تازی درین واقعه دیواستی دو بیتی سروده و نامهای کسانی و جاهایی را در این حادثه آورده است و این دو بیت تازی در تاریخ طبری چنین آمده :

و کشین و مالا قی بیار	اقرالعین مصرع کار زنج
بعصن خجند اذ دمر و افباروا	و دیواشنی و مالا قی خلنج
و در تاریخ الکامل ابن الاثیر بدین گونه است :	
و کشکیر و مالا قی بیباد	اقرالعین مصرع کار زنج
بعصن خجند اذ دمر و افباروا	و دیوشتی و مالا قی خلنج

مهم ترین سندی که درباره دیواستی به ما رسیده است نامه ایست از او که در کوه مغ در تاجیکستان آ.آ. فریمان خاورشناس معروف شوروی بدو خط و زبان یعنی خط و زبان سغدی و خط و زبان تازی در ۱۹۳۳ بدست آورده است و این نامه را دیواستی بجراح بن عبدالله حکمی نوشته که در سال ۹۹ از سوی عمر بن عبدالعزیز حکمران خراسان و ماوراءالنهر بوده است و در سال ۱۰۰ معزول شده و عبدالرحمن بن نعمان قرشی بجای او رفته است . متن تازی این نامه بخط نسخ قدیم نوشته شده و در نتیجه مرور زمان گسیختگی هایی بهم زده و آنچه از آن مانده بدین گونه است (۳) :

« بسم الله الرحمن الرحيم ، للامير الجراح بن عبدالله من مولاه دیواستنی: السلم عليك ايها الامير ورحمة الله ، فاني احمد اليك الله الذي لا اله الا هو . اما بعد ... اصلح الله الامير و امتع به ، فاني ... للامير حاجتي وحاجة ابني طرخون وان الامير . امتع الله به ، ذکر ابني طرخون بخير ، فان رأ الامير من الراي ان يكتب الي سليمان بن ابی السري فليبعث بهما الي الامير فليفعل او يامر لي الامير بدابة من دواب البريد ، فابعث عليها غلامی بات بها الامير فان الله جعل قدم الامير لاهل المط ... غياث ورحمة . اسأل الله والسلم عليك، ايها الامير ورحمة الله . »

۱ - چاپ لیدن ج ۲ ص ۱۴۴۶-۱۴۴۸ و چاپ قاهره ج ۸ ص ۱۷۲ .

۲ - چاپ لیدن ج ۵ ص ۸۲ و چاپ قاهره ۱۲۹۰ ج ۵ ص ۴۴ .

۳ - Sogdianishil Shornik, Leningrad 1934 h. 55 .

ازین نامه کاملاً پیداست که در سال ۹۹ دیواستی خود را مسلمان وانمود می کرده و بجراح بن عبدالله حکمی فروتنی می کرده و خود را «مولای» اومی خوانده و پسرش طرخون را نیز فرمان بردار حکمران تازی می دانسته و حاجت خود و پسر را ازومی خواسته و درین سند معتبر نام او با کمال حراصت «دیواستی» نوشته شده و پیداست که مطابق قاعده تعریب شین را بسین بدل کرده و «دیواستی» را «دیواستی» نوشته است و با این سند دیگر تردیدی درین زمینه نمی ماند.

چنین می نماید که بازماندگان دیواستی سفد سرزمین پدران خود را ترك کرده اند زیرا که در اواخر قرن سوم هجری اثرشان در بغداد پایتخت خلافت بنی العباس دیده می شود و احتمال می رود چنانکه در آن زمان بسیار معمول بوده است همین که دیواستی را در سال ۱۰۴ کشته اند پسرش طرخون یا پسران وی از آن جمله بکر نام را بگروگان با سر بریده او بدر بار خلفا برده اند یا اینکه بازماندگان وی برای اینکه در پناه باشند بدانجا رفته اند و زینهار خواسته اند. در هر صورت از پسرششم دیواستی که شاه بن میکال نام داشته و در بغداد می زیسته اثری هست و آن اینست که از ممدو خان ابو عباده و لید بن عبید بهتری شاعر معروف متولد در حدود ۲۰۴ و متوفی در ۲۸۴ بوده است و بهتری درستایش او اشعار فراوان دارد که بسیاری از آنها معروفست و در کتابها نیز شاهد آورده اند و از شاهکارهای بهتریست (۱). این شاه بن میکال برادری داشته است محمد نام که جد خاندان میکالی خراسان بوده است.

پس از آن حکمرانی خراسان به عربین هییره و خالد بن عبدالله قسری رسیده است و گردیزی در زین الاخبار (۲) درباره ایشان چنین می گوید:

«عربین هییره - پس یزید بن عبدالملک خراسان مر عربین هییره را داد و عمر مر سعید بن عبدالعزیز را صرف کرد؛ از خراسان و بجای او سعید بن عمرو و العرش را فرستاد و سعید بن عمرو اندر خراسان آمد اندر سنه اربع و مائه و پس روزگار بر امارت نماند که عربین هییره او را معزول کرد و بجای او مسلم بن سعید بن اسلم را فرستاد و مسلم بخراسان بماند سنه اربع و تمامی سنه خمس و چند ماه از سنه ست و مائه.

خالد بن عبدالله القسری - و چون کار مملکت بر هشام بن عبدالملک راست شد وی خراسان مر خالد بن عبدالله را داد و او را بخراسان فرستاد و عراق هم او را داد و خالد بعراق باز ایستاد و برادر خویش اسد بن عبدالله را بخراسان فرستاد و سه سال بماند و تعصب ها کرد بامردمان و نصر بن سیار را بگرفت و عبدالرحمن بن نعیم را، که بر کار خراج بود و بحرین درهم را، که بر عمل سیاه بود و سورة الحرا لدارمی و ایشان را تهمت کرد که. «شما همی ارجافها افگنیدید» و بدین بهانه ایشان را بتازیانه بزد و سرها و

۱ - دیوان بهتری چاپ قسطنطنیه ۲۳۰۰ ج ۲ ص ۶۲-۷۵ و ۱۵۸ و چاپ بیروت ۱۹۱۱

ج ص ۴۹۸-۵۱۷ و ۶۳۸.

۲ - ج ۱ ص ۷۶-۸۷.

ریشهای ایشان بستر و دستهای ایشان نعل کرد و همه را سوی برادر خویش فرستاد و این مردمان بدانچه بدیشان رفته بود مرهشام را آگاه کردند و هشام بخالد نامه نوشت ، تا ناایشان را دست بازداشت و ایشان هم بمراق و شام باز نشستند و نیز هیچ کس بخراسان باز نیامد ، تا خالد زنده بود . »

مؤلف کتاب العیون و الحقائق (۱) در حوادث سال ۱۰۸ می نویسد در این سال اسدالله بن عبدالله درختل جنگ کرد و چیزی نگذشت که مشرکان شکست خوردند و از ایشان برده و غنائم بسیار گرفتند و در شهرها آشکار شدند و هشام خالد بن عبدالله قسری را از خراسان عزل کرد و برادرش اسد را نیز از آنجا برداشت و این واقعه در سال ۱۰۹ بود و اشرس بن عبدالله سلمی را بخراسان فرستاد و با و فرمان داد بخالد بنویسد و اشرس مردی نیکوکار و فاضل بود و بواسطه فضل که داشت او را کامل نام داده بودند و چون اشرس وارد خراسان شد مردم آنجا از فضل وی شادی کردند و اسد بن عبدالله را بواسطه خود خواهی که داشت بد می داشتند و اسد بن عبدالله چون وارد خراسان شد بر دروازه بلخ فرود آمد و بر سنگی که آنجا بود نشست و مردم برای دیدار او آمدند و چون او را دیدند نصر بن سیادایشان را گفت شیرینست که بر سنگ نشسته است و بخدا که شما ازونیکمی نمی بینید و مردم خراسان او را دشمن گرفتند .

در سال ۱۰۹ اشرس بن عبدالله السلمی مأمور خراسان شد و وی سال ۱۱۰ نزد مردم سمرقند و ماوراءالنهر فرستاد و ایشانرا باسلام خواند تاجزیت از ایشان بردارد و در آن زمان خراجی از هرسو در خراسان و ماوراءالنهر می گرفتند و حسن بن عمر طه الکنندی مأمور ستدن خراج از سمرقند گشت و اشرس نوشت که خراج نیروی مسلمانانست و مرا گفته اند که مردم سفد اذدل و جان ایمان نیاوردند و از بیم جزیه است که دعوی مسلمانی کنند و تو هر کس که مخنونت و فرایض همی گزارد و سوره ای از قرآن می داند خراج از اوستان و از دیگران جزیت بگیر . پس اشرس مرحسن بن العمرطه را عزل کرد و هانی این هانی را فرستاد و وی با اشرس نبشت که مردم اسلام آورده اند و مساجد نهاده . اشرس وی را فرمود از آن کسان که باید خراج بستانند و از آنان که اسلام آورده اند جزیه نگیرد .

هانی در خراج گرفتن بزرگان آن دیار سخت گرفت و دهقانان را دشواری ها گفت تا اینکه مردم بجان آمدند و برخاستند و جامه های ایشان را دریدند و کمر بندهایشان را بگردنشان انداختند و ایشان باز کفر آوردند و مردم سفد و بخارا از تازیان باز گشتند و از ترکان یاری خواستند ، ناچار اشرس بچنگ برخاست و بآمل رسید و سه ماه در آنجا بماند و باده هزار مرد از جیحون بگذشت و با مردم سفد و بخارا که خاقان ترك با ایشان بودند روبرو شد و از آن گروه شکست خورد و بپیکند رفت و دشمن آب از وی و سپاهش پیرید و يك شب آنروز تشنه بماندند و فردای آنروز بچنگ شدند و هفتصد تن از ایشان از تشنگی بمرد و عاقبت تازیان چندان کوشیدند تا دشمن را از آب دور کردند و چون سیراب

شدند جنگ سختی در گرفت تا اینکه دشمنان شکست خوردند و باز گشتند و اشرس بخارا رفت و مردم آن شهر را بحصار گرفت .

پس خاقان « کمرجه » را که از بزرگترین شهرهای خراسان بود حصار داد و در آن گروهی از تازیان بودند و با خاقان مردم فرغانه و افشین و نسف و گروهی از مردم بخارا نیز بودند ؛ مسلمانانی که در شهر بودند پلی را که برخندق شهر بود پیریدند . پس پسر خسرو بن یزدگرد نزد ایشان شد و گفت ای مردم خود را بکشتن ندهید ، من آن کم که نزد خاقان شده ام که پادشاهی من بازستاند و من شما را زینهار بستانم ولی مردم او را ناسزا گفتند و مدتی این شهر بند بکشید و سپاه خاقان نتوانست آن شهر را گشادن تا اینکه سپاه تازیان برسید و لشکر خاقان باز گشت و بجنگ شد ولی باز باریگر بزودی بحصار دادن کمرجه باز گشتند و این بار مردم شهر بجان آمده بودند و مسلمانان جز آن ندیدند که از ترکان زینهار خواهند ، بد آن شرط که از کمرجه برون شوند و بد بوسیه روند و چند تن از خویش نزد ترکان بگرو گذارند که چون بد بوسیه رسند ترکان آن کسان رها کنند و مسلمین هم چنان کردند و چون بد بوسیه رسیدند ترکان را آگاهی دادند و ایشان آن کسان را که بگرو گرفته بودند رها کردند و مدت شهر بند کمرجه ۵۸ روز کشید و در این مدت ۳۵ روز نتوانستند ستور خویش را آب بدهند (۱).

در باره حوادث دوره حکمرانی اشرس بن عبدالله گردیزی در زین الاخبار (۲) چنین آورده است :

اشرس بن عبدالله - وهشام خراسان اشرس بن عبدالله را داد ، مرین اشرس را ، از فاضلی که بود ، کامل خواندندی و او اندر سنه ۴۰۳ بمخراسان آمد و سیرت خود بگردانید و بسیار نادواییها کرد ، بر رعایا ستمها و بیادیها فراوان کرد و مردمان خراسان بشویدند و بتظلم نزدیک هشام رفتند ، اشرس را معزول کرد .

هم در آن سال ۱۱۰ مردم کرد روی از تازیان بر تافتند و کفر آوردند و ترکان ایشان را یاری میکردند ولی تازیان با ایشان جنگ کردند و اشرس گروهی از سپاه خویش را بکردر فرستاد که هزادتن بودند و ایشان بر ترکان و مردم کرد ظفر یافتند (۳) .

در سال ۱۱۲ جنگی از نو در میان خاقان و جنید بن عبدالرحمن والی خراسان و ماوراءالنهر در طواویس و کرمینیه (۴) در گرفت و باز ترکان شکست خوردند (۵) .

۱ - طبری - ج ۸ - ص ۱۹۶ - ۲۰۳ و ابن الاثیر - ج ۵ ص ۵۸ - ۶۱

۲ - ج ۱ ص ۷۸

۳ - طبری - ج ۸ - ص ۲۰۳ و ابن الاثیر - ج ۵ ص ۶۱

۴ - کرمینیه درین زمان معروفست به « کرمینیه » یا « میان کل » و شهر کوچکیست که تا

بخارا سه منزلست و بر سر راه بخارا بمرقندست Arminius Vambergy - Voyages d'un faux derviche dans l'Asie Centrale - 2e éd. Paris - 1873 - p. 169

۵ - طبری - ج ۸ ص ۲۱۳ و ابن الاثیر - ج ۵ ص ۶۷

گردیزی در ذین الاخبار (۱) در باره این واقعه میگوید .

جنید بن عبدالرحمن - پس هشام خراسان مرجنید بن عبدالرحمن را داد و او بخراسان آمد ، اندر سنه اثنی عشر و مائه و چون بخراسان خاقان ترك بیرون آمد ، چون جنید با خاقان حرب کرد خاقان را هزیمت کرد و از سپاه خاقان فراوان مردم بکشت و دیگر سال خاقان باز آمد و جنید قصد او کرد ، سوی سورة بن الحر الدارمی ، که امیر سمرقند بود ، نامه نوشت و از وی استعانت کرد و سورة بیرون آمد و با ترکان بر آویخت و ترکان هزیمت شدند و سورة نیز اندر آن تباه شد و جنید اندر رسید و ترکان را يك بارگی هزیمت کرد و خاقان بگریخت و چون از آنجا باز گشت حرث بن سربج خارجی را ، که بخراسان بیرون آمده بود ، بگرفت با قومی انبوه و همه را بکشت و اندر سنه ست عشر و مائه اندر گذشت .

سال ۱۱۵ در خراسان قحطی سخت و مجاعه روی داد و جنید بن عبدالرحمن هر تنی را يك درهم داد و چاره آن قحطی و مجاعه کرد (۲) .
پس از آن گردیزی در حوادث سال ۱۱۶ (۳) چنین آورده است :

عاصم بن عبدالله الهلالی - پس هشام خراسان عاصم را داد ، اندر سنه ست عشر و مائه و چون عاصم بخراسان آمد هنوز شغل های امارت بواجبی نظام نداده بود که حارث بن شریح بیرون آمد و گوزگانان و طالقان و فاریاب بگرفت و بقرآن و باخبار پیغمبر ، صلی الله علیه و آله وسلم ، دعوت کرد و خلافت مروانیان بدید کرد و چنان نمود که اهل ذمت را بذمت وفا کند و از مسلمانان خراج نستاند و بر کس یدادن نکند و مردم بسیار باو گرد آمدند و روی بمر و نهاد و قصد عاصم کرد . عاصم با حارث بمر و حرب کردند و متوسطان اندر میان آمدند و صلح کردند ، میان ایشان ، بر آن جمله که تار سول بتزدیک هشام فرستند و ازین حال او را خبر دهند ، اگر مراد حارث بدهد فیها و نعه ، اگر ندهد حرب کنند و هم برین جمله هر دو فریق اتفاق کردند .

خالد بن عبدالله القسری - پس خبر حارث بهشام رسید ، خراسان مر خالد بن عبدالله القسری را داد و بمداو مر برادر خویش مر اسد بن عبدالله را بفرستاد ، اندر سنه ست عشر و مائه و رسولان حارث و عاصم پیش اسد آمدند ، ایشان را باز گردانید و اسد بمر و آمد ، با بیست هزار مرد و قصد حارث کرد و بدر ترمذ برابر يك دیگر اوقتادند و حرب پیوستند و آخر حارث سوی تركستان هزیمت شد و اسد گروهی مردمان را ، که داعیان آل عباس بودند ، بگرفت و بکشت و چون از خالد ، برادر خویش ، استطلاع کرد ، خالد جواب نوشت که : « خون مکن » و اسد چهار سال بخراسان بماند و اندر سنه عشرين و مائه فرمان یافت و جعفر بن حنظله را خلیفه کرد و جعفر پنج ماه بخراسان ماند و دیه اسد آباد از روستای نشاپور ، اسد بن عبدالله بنا کرد و تا روزگار عبدالله بن طاهر فرزندان او

۱ - ج ۱ ص ۸۷ .

۲ - طبری - ج ۸ ص ۲۱۸ .

۳ - ج ۱ ص ۸۷-۸۸ .

داشتند ، پس عبدالله بن طاهر آن ديه را بخريد و برابناء السبيل وقف کرد .
چنانکه مؤلف كتاب الميون والحدائق (۱) آورده است :

در سال ۱۱۷ هشام حکمرانی خراسان را بار دیگر بخالد بن عبدالله داد و خالد برادرش اسد را دوباره بآنجا فرستاد و چون وی رفت برخلاف گذشته سیاست نرم پیش گرفت برخلاف آنچه بار اول در حکمرانی کرده بود و اسد با ترکان جنگ کرد و شاه ایشان را کشت و با او گروه بسیاری را کشت و غنایم و برده گرفت و اسد و مسلمانان رهایی یافتند .

اسد در سال ۱۲۰ از دملی که در شکم او بود مرد و جانشین او در خراسان جعفر بن حنظله شد و چهار ماه در آنجا ماند و فرمانروا بود سپس هشام در سال ۱۲۱ نصر بن سیار را فرستاد .

جنگ اسد بن عبدالله در ختلان در سال ۱۱۹ بوده است و پس از آن رنجهای بسیار ناکام بازگشت چنانکه بتفصیل در کتابهای تاریخ در حوادث این زمان آمده است (۲) و چون ببلخ بازگشت مردم بلخ وی را بزبان فارسی گفتند :

از ختلان آمديه	برو تباه آمديه
آبار باز آمديه	خشتك نزار آمديه

بسال ۱۲۰ نصر بن سیار الکنانی والی خراسان شد و درین زمان سی و دو سال طفشاده ملك بخارا بود تا کشته شد و وی را درین زمان پسری شد او را قتیبه نام کرد از آنکه قتیبه بن مسلم با وی دوستی کرده بود و این پسر پس از پدر بتخت بخارا نشست و مدتی مسلمان بود تا باز از آن آیین بازگشت و ابومسلم خراسانی او را بکشت (۳) . اما سبب کشته شدن طفشاده در زمان نصر بن سیار بدینگونه است که بسال ۱۲۰ (۴) هشام بن عبدالملك بن مروان مر نصر بن سیار را بخراسان امیر کرد و منشور خراسان بوی فرستاد ، چون او بماوراءالنهر رفت و با ترکان غزا کرد و فرغانه را بگشاد و ترکان را پیراگند بمرقند بازگشت ، چون بمرقند رسید طفشاده بخار خدایه بنزدیک او شد و نصر وی را گرامی کردی و حرمت داشتی که دختر او را خواسته بود . طفشاده ضیاع علیا خنبون که « کاریک علویان » میگفتند وی را داده بود . چون طفشاده بنزدیک

۱ - ص ۹۱-۹۲ .

۲ - طبری - ج ۸ - ص ۲۳۰ - ۲۴۰ و ابن اثیر - ج ۵ - ص ۸۴-۸۵ و فتوح البلدان بلاذری - ص ۴۳۶ - و کتاب الفتوحات الاسلامیه تألیف سید احمد بن السید زینی دحلان - چاپ مکه ۱۳۰۲ ص ۱۴۳ .

۳ - تاریخ بخارا - ص ۸ .

۴ - مؤلف تاریخ بخارا در اینجا اشتباهی کرده و آغاز حکمرانی نصر بن سیار را بسال ۱۶۶ نوشته است و حال آنکه خود تصریح کرده است که در زمان هشام بن عبدالملك بود و هشام بن عبدالملك از سال ۱۰۵ تا سال ۱۲۵ خلافت کرد و نصر بن سیار بسال ۱۲۰ مأمور خراسان گشت (طبری ج ۸ - ص ۲۵۷ و ابن اثیر ج ۵ ص ۸۹)

نصر بن سیار رسید نصر بن سیار بر در سرای خویش نشسته بود و ماه رمضان بود ، گاه فرو شدن آفتاب و نصر بن سیار با بخار خدای سخن میگفت ؛ دو دهقان از بخارا بیامدند و هر دو از خویشان بخار خدای بودند و هر دو بردست نصر سیار اسلام آورده و بزرگ زادگان بودند ؛ هر دو در پیش نصر سیار از بخار خدای داد بردند و گفتند که بخار خدای دیه های ما را بفسب گرفته است و امیر بخارا واصل بن عمرو آنجا بود ، از وی نیز داد خواستند و گفتند این هر دو تن دست یکی کرده اند و املاک مردمان را می ستانند و طغشاده نرم نرم سخن میگفت ، ایشان گمان بردند که طغشاده از نصر بن سیار درمیخواهد تا ایشان را بکشد ، ایشان عزم کردند و بایک دگر گفتند که چون بخار خدای ما را خواهد کشتن باری دل خود خوش کنیم . طغشاده با نصر سیار گفت که این دو تن هر دو بردست تو ایان آورده اند . این خنجرها بر میان ایشان از چراست ؟ . نصر سیار ایشان را گفت : این خنجرها چرا بر میان میدارید ؟ ایشان گفتند : میان ما و میان بخار خدای دشمنیت ، ما خویشان از وی ایمن نمی دانیم . نصر بن سیار هارون بن سیاوش را فرمود تا خنجرها از میان ایشان بگشاید و امیر بریشان روی ترش کرد . آن هر دو دهقان دورتر شدند و تدبیر کشتن ایشان کردند . نصر سیار بنماز برخاست و اقامت کرد و امامی کرد و نماز بگزارد و بخار خدای بر کرسی نشسته بود و نماز نمی گزارد از آنکه هنوز اسلام نیاورده بود اندر سر ، چون نصر سیار از نماز فارغ گشت بسرا پرده اندر رفت و طغشاده را بخواند . طغشاده را بر در سرای پرده پای بلغزید و بیفتاد ، یکی از آندو دهقان بدوید و کاردی بر شکم وی بزد و شکم او بدردید و آن دیگر بواصل بن عمرو اندر رسید وی هنوز بنماز بود ، دشنه اندر شکم واصل زد ، واصل بن عمرو چون او را بدید بتندی شمیر بزد و سر آن دهقان بینداخت و هر دو بیک بار بمردند و نصر بن سیار فرمود تا آنکه بخار خدای را کارد زده بود بکشند ، در حال بخار خدای را بسرا پرده بردند ، نصر بن سیار او را بر نهالین خود بنشاند و قریعة طیب را بخواند و فرمود تا او را معالجت کند و بخار خدای وصیت میکرد و یک ساعت پیود و بمرد . چاکران وی در آمدند و گوشت از وی جدا کردند و استخوانهای او را پیخارا بردند . وی سی و دو سال پادشاه بود . نصر بن سیار برواصل بن عمرو نماز گزارد و اندر سر پرده خویش گود کردش و بشر بن طغشاده را پیخار خداتی بنشاند و خالد بن جنید را بامیری بخارا بگماشت (۱) .

سال ۱۲۱ نصر بن سیار سه بار در ماوراء النهر جنگ کرد ، بار اول از بلخ بماوراء - النهر رفت و بمر و باز گشت و مردم را خطبه کرد و ایشان را خبر داد که منصور بن عمر بن ابی الغرقاء را بر کشف مظالم گماشته است و از کسانی که اسلام آورده اند جزیه را برداشته و از آن کسان که گمان می رود مسلم نباشند خواهد گرفت ، پس بار دوم دز و رغر و سمرقند جنگ کرد و بار سوم از مرو بچنگ شاش رفت و با وی گروهی

از مردم بخارا و سمرقند و کش و نسف بودند که شماره ایشان بیست هزار می‌رسید . حرث بن سربیع که در میان ترکان رفته بود و نزدیک دوازده سال در میان ایشان مانده بسال ۱۲۷ از مسلمانان زینهار خواست و بمرو آمد و در سال ۱۲۸ کشته شد . درین هنگام که حرث بن سربیع در شاش بود یوسف بن عمر حکمران عراق و خراسان بنصر نوشت که بشاش رو و این از دین برگشته را برانداز و اگر خدای ترا برو و مردم شاش پیروز کرد شهرهایشان را ویران کن و فرزندانشان را بر ده کن . نصر چون بشاش رسید با پادشاه آن دیار آشتی کرد و با او شرط کرد که حرث بن سربیع را از شاش بیرون کند . پادشاه شاش هم نصر را از آنجا براند و بفاراب فرستاد . سپس نصر بفارغانه رفت و در آن سرزمین با دهقانی جنگید و پسرش را اسیر گرفت . (۱)

در سال ۱۲۳ نصر بن سیار با مردم سفد صلح کرد بدین گونه که چون در زمان اسد بن عبدالله خاقان ترك کشته شد ترکان در بلاد پراکنده شدند و مردم سفد موقع را مناسب دیدند که دوباره از پیمان تازیان سر باز گردانند و بدیار ترکان رفتند و چون نصر بن سیار بعکمرانی رسید کسان نزد ایشان فرستاد و ایشان را بیازگشت خواند و گفت هر چه خواهید روا دارم و ایشان را شرطهایی بود که سایر امرای خراسان نمی پذیرفتند و از آن جمله بود که اگر کسی از اسلام برگردد وی را عقاب نکنند و در دین هیچ کسی را متعرض نشوند و نصر بن سیار کسی بهشام بن عبدالملک فرستاد و وی را بدین کار فرمان داد (۲) .

مؤلف کتاب العیون و الحقائق (۳) آورده است که نصر بن سیار در خلافت هشام غزاهای چند کرد و در همه جا پیش برد و از خراسان برای هشام از خراج و غنیمت چندان بردند که بشمار درنی آید و آنها را از عراق برای هشام و موالی او بردند و همه را در خزانه گذاشت و چیزی را از میان نبرد و از جمله چیزهایی که یوسف بن عمر برای هشام فرستاد پاره یاقوت سرخی بود که درازی آن یک قبضه و نیم بود و دانه‌ای مروارید که گویند وزن آن سه مثقال و نیم بود و گویند این پاره یاقوت از آن رائقه جاریه عبدالله قسری بود که آن را سیصد و هفتاد هزار دینار خریده بود .

در ذیل الاخبار (۴) در باره نصر بن سیار چنین آمده است :

نصر بن سیار - هشام خراسان مر نصر بن سیار را داد ، اندر ماه رجب سنه عشرين و مائه و عهد خراسان سوی او فرستاد و ببلخ بدو رسید و نصر با عبدالسلم بن مزاحم بگفت و هر دو بنزدیک جعفر رفتند و نامه تسلیم عمل بجعفر دادند و جعفر نصر را بجای خویش بنشانند و خود او را تهنیت کرد و مردمان تهنیت آمدند و نصر مراهل خراسان را

۱ - طبری - ج ۸ - ص ۲۶۸-۲۷۱ و ابن اثیر - ج ۵ - ص ۹۴-۹۵ .

۲ - طبری - ج ۸ - ص ۲۷۹ و ابن الاثیر ج ۵ - ص ۹۹ .

۳ - ص ۹۱-۹۲ .

۴ - ج ۱ ص ۸۸-۹۱ .

تألف کرد و مؤنهای ایشان سبک کرد و نصر مریحی بن زید بن علی بن الحسین بن علی بن ابی طالب، رضوان الله علیهم را، که ببلخ متواری بود، از پس آنکه پدرش را هشام بکشته بود، نصر مریحی بن زید را بگرفت و بازداشت و هشام بمرد و محمد بن علی الامام، رحمه الله، هم اندرین وقت بمرد و مهتران شیعه بفرمان او دوازده نقیب کردند یکی سلیمان بن کثیر و دیگر قحطیة بن شیب و سوم موسی بن کعب و چهارم مالک بن المہثم و پنجم ابو داود و ششم خالد بن ابراهیم و هفتم بکر بن العباس و هشتم لاهز بن قریظ و نهم شبل بن طهمان و دهم ابوالنجم بن عمران بن اسمعیل و یازدهم علاء بن حریث و دوازدهم عمرو و عیسی ابنی اعین و علا بخوارزم شد، بدعوت کردن و طلحة بن ذریق بجای او بیستاد و چون هشام بمرد ولید بن یزید بنشست و عهد خراسان بنصر بن سیار فرستاد و او را بفرمود تا یحیی بن زید را دست بازداشت و یحیی چون بروستایی رسید از ولایت نشابور، ولید را خلع کرد و خویشان را دعوت کرد و بازگشت، باصد و بیست مرد بدر نشابور بدهی فرود آمد و عمرو بن زرارة القسری امیر نشابور بنزدیک او فرستاد که: «ازین ناحیت بیرون شو». یحیی گفت: «تا بر آسایم و ستوران نیز بیآسایند» چون بنزدیک عمرو رسید در وقت برنشست و بیرون آمد و حرب کردند و عمرو را هزیمت کردند و اندر هزیمت کشته شد و یحیی بن زید قصد بلخ کرد و نصر بن سیار، چون خبر یافت، مرصاحب شرط خویش را، سلم بن احوذ را، بطلب یحیی فرستاد و یحیی بیادغیس شد و از آنجا بمرو و طالقان و فاریاب و سلم از بی او همی رفت، تا بگوذگانان، اندر یافت او را بقصبة اینو حرب کردند و یحیی بن زید را بکشتند و سرش بیریدند و برچوبی کردند و بمرو بردند و ولید کشته شد بشام، اندر جمادی الاخره سنة ست و عشرين و مایه و یزید بن الولید بنشست، اندر سال صد و بیست و شش و چون کار یزید راست شد عهد خراسان بنزدیک نصر بن سیار فرستاد و نامه نوشت بسوی نصر که: «تا حارث بن شریح را ذینهار دهی» و حارث بمرو باز آمد و یزید بمرد و ابراهیم بن الولید بنشست، اول ذی الحجة سنة ست و عشرين و مائه و کار او راست نشد که مروان بن محمد بیامد، او را خلع کرد و خود بنشست، اندر صفر سنة سبع و عشرين و مائه و ابراهیم را مخلوع نام کردند و مروان را مروان الحمار خواندندی، که بزبان تازی هرصد سالی را که ازدولتی بگذرد آن سال را حمار خوانند و دولت بنو امیه بصد سال نزدیک رسیده بود و مروان حمار عهد خراسان سوی نصر بن سیار فرستاد و یمانیان و ربيعة از نصر اعراض کردند و سوی جدیع بن علی الکرمانی شدند و جدیع از جمله شیعه بود و حارث بن شریح با ایشان مطابقت کرد و با نصر بن سیار حرب کردند و جهم بن صفوان، مهتر جهلیان، با حارث بود، کشته شد و پسرش علی بجای او بیستاد و از شیعیان حروری نصرت خواست و بزینهار او شد بمرو و یمانیان و مضریان و حروریان یکی شدند و با نصر حرب پیوستند، دومت نه ماه حرب پیوستند، در مدت نه ماه هفتاد حرب افتاد، میان ایشان، همه وقت ها ظفر نصر را بود، مگر اندر حرب که نصر بابو مسلم مشغول بود و ابو مسلم بیرون آمده بود، اندر ماه رمضان سنة تسع و عشرين و مائه، دعوت کرد بآل محمد، صلی الله علیه و آله و سلم، و کنده کرد و ابو مسلم از اصفهان بود، نامش عبدالرحمن بن مسلم و ابراهیم الامام

ابومسلم را بخراسان فرستاده بود و چون ابراهیم الامام خبر این خلافتها بشنید ، نامه نوشت ، سوی سلیمان بن کثیر که : « شمشیر برهنه کن ، بر نصر بن سیار » و چون فساد خراسان بسیار شد نصر بن سیار از مروان استعانت کرد ، البته هیچ جواب نیامد و هر نامه که نصر بن سیار ، از نشابور بفرستادی ، یزید بن عمرو بن هبیره رسولان نصر را همی بازداشتی از مروان و نامها پنهان همی کرد ، از ستیزه نصر بن سیار و مروان نیز بضعاك حروری مشغول بود و بنصر نرسید و ابومسلم یمنیان را و ربیعہ را ، که با پسر کرمانی بودند و شبیان حروری را باخویشتن یار کرد و با خویشتن اندرکنده آورد و روی سوی نصر نهادند ، ازیشان بگریخت و از مرو بنشابور آمد و چون نصر برفت ابومسلم کارداناان خویش را بشهرها و ناحیت های خراسان بفرستاد و قحطبه بن شیب الطائی را بر اثر نصر بن سیار بفرستاد و قحطبه مرتیم بن نصر را بطوس اندر یافت و حرب کردند و تیمم کشته شد و نصر قصد عراق کرد و چون بساوه رسید آنجا برود .

در سال ۱۲۴ ابومسلم خراسانی نخستین بار در خراسان و ماوراءالنهر ظهور کرد و بسال ۱۲۵ نصر بن سیار مستقلا حکمران خراسان شد ولی باز در سال ۱۳۰ بار دیگر ابومسلم در خراسان ظهور کرد و نصر بن سیار از او بگریخت و خراسان و ماوراءالنهر بدست ابومسلم افتاد .

درین مدت که ابومسلم خراسانی بر خراسان و ماوراءالنهر دست داشت قتیبة بن طغشاده که پادشاه بخارا بود از اسلام بازگشت و ابومسلم چون خبر یافت او را بکشت و برادر او را نیز با کسان وی هلاک کرد و پس ازو بنیات بن طغشاده پادشاه شد که وی در اسلام زاده بود و چندی مسلمان بود تا مقنع پدید آمد و اتباع او در بخارا آمدند ، وی بدیشان گروید (۱) چنانکه پس ازین خواهد آمد .

هم در آن زمان مردی بود از تازیان بخارا که مردی مبارز بود و وی را شریک بن شیخ المهری گفتندی و مذهب شیعه میداشت و مردم را بفرزندان علی میخواند و می گفت ما از رنج مروانیان اکنون خلاص یافتیم و ما را رنج آل عباس نمی باید و فرزندان پیامبر راست که جانشینان وی بوند ، گروهی بسیار برو گرد شدند و امیر بخارا عبدالجبار بن شعیب بود و با وی بیعت کرد و امیر خوارزم عبدالملک بن هرثمه ، وی نیز بیعت کرد و اتفاق کردند و امیر برزم مخلد بن حسین هم با وی بیعت کرد و پذیرفتند که این دعوت را آشکار کنند و هر کس پیش آید با او بجنگند . این خبر با ابومسلم رسید ، زیاده بن صالح را با ده هزار تن ببخارا فرستاد و بفرمود چون بآموی دسی باشی و جاسوسان فرستی تا از احوال شریک خارجی آگهی دهند و با احتیاط ببخارا روی . ابومسلم از مرو بیرون رفت و از راه آموی بیک منزل لشکرگاه کرد و از هر سوی سپاه خویش گرد آورد ، زیاده بن صالح را گفت من آنجا میم ، اگر ترا بلشکر نیاز باشد خبرده تا بفرستم ، زیاده ببخارا شد و لشکرگاه زد . شریک بن شیخ با سپاهی بسیار برادر بخارا لشکرگاه کرد و جمله مردم بخارا با وی بجنگ اتفاق کردند و مدت سی و هفت روز جنگیدند و هیچ روز

نبود که پیشرفت شريك بن شيخ را نبود و هر روز بسیاری از سپاه زیاد بن صالح کشته
 میشد و اسیر میگشت تا سلیمان قریشی مولای حیان نبطی با پانصد تن بدر شهر رفت .
 حمزة الهمدانی از شهر بخارا بیرون شد و با او بیستاد و سلیمان چهار صد مرد
 در کین نهاده بود و خود با صد مرد پیش جنگ حمزة الهمدانی آمده . حمزه پنداشت
 که مردش پیش از آن نیست بیشتر آمد و جنگ کرد و آن چهار صد تن از کین بدر آمدند
 و گروهی بسیار بکشتند و بازمانده شهر اندر بگریختند و قتیبة بن علفشاده بخارخداة
 باده هزار تن بیامد و علامت سپاه آشکارا کرد و باز زیاد بن صالح جنگ در پیوست و
 بفرمود تا در کوشکها بگشادند و بر در شهر بخارا هفتصد کوشک بود ، مردم آن
 کوشکها را بفرمود تا علامت سپاه آشکارا کردند و درین کوشکها مردم پیش از آن
 بودند که در شهر و لیکن در شهر بود با مردم شهر و در کوشکها از تازیان کس نبود ،
 بخارخداة مردم روستا و مردم کوشکها را بفرمود با لشکر شريك درها بسته دارند و
 خوراك و علف ندهند و فرمود تا خوراك و علف بلشکر گاه زیاد برند و از هر روی کار
 بر لشکر شريك تنگ کردند تا لشکر بسختی اندر ماند و گرسنه شد و ستور ایشان علف
 نیافتند و از کار فروماندند ، تدبیر کردند بر آن همدستان شدند که بر در شهر نزدیک تر
 روند تا از شهر خوراك و علف بیرون آرند و شهر را پس پشت کنند و روی سوی دشمن کنند
 و از شهر نیز سپاه دیگر با ایشان یار شود و لیکن بروز نتوانستند رفتن از آنکه لشکر گاه
 زیاد و بخارخداة بر سر راه بود ، شب رفتند تا بیک فرسنگی شهر رسیدند ، زیاد آگهی یافت
 بیرون آمد و راه بریشان بگرفت و هم جنگ سخت در بند کردند و هزیمت بر لشکر زیاد و
 بخارخداة افتاد . بخارخداة گفت صواب آنست که بر ساقه لشکر زنیم که اگر مایش ایشان
 برون آیم جایی را بزنند و کار بر ما دشوار شود ، چون بر ساقه زنیم مقدمه ایشان خویش
 را بشهر افکنده باشد ، بشتاب باز گردند و بجنگ بیستند و مصلحت بر ما بر آید ، پس
 همچنین کردند و بماندند تا بعضی برفتند ، آنگاه بر ساقه سپاه زدند و جنگ در گرفتند
 و جنگ میکردند و می رفتند تا بنوکنده رسیدند ، بخارخداة زیاد بن صالح را گفت
 که این مردم گرسنه اند و امسال ایشان انگور و خربزه ندیده اند و نخورده ، چون
 بنوکنده رسند بمانیم تا ایشان خویش را با انگور و خربوزه مشغول کنند و مقدمه ایشان
 شهر رسیده بود ، آنگاه بریشان زنیم . چون بنوکنده رسیدند پراکنده شدند بطلب
 انگور و خربزه و میوه و مقدمه بشهر رسیده بودند ؛ آنگاه بخارخداة و زیاد بریشان
 زدند و بتاختند و گروهی بسیار بکشتند و بازمانده بهزیمت شدند و درین میان شريك بن
 شيخ که صاحب الدعوة آن گروه بود از اسب بیفتاد و کشته شد و زیاد بن صالح بدر ماخ
 که بعد مسجد مفاك خواندند فرود آمد ، اندر لب رود و بفرمود تا آتش اندر شهر زدند
 و سه شبانه روز شهر بسوخت و منادی فرمود که هر کس برون آید او را زنها دهند و زیاد
 سپاه را از شهر دورتر مانده بود که ایشان بیرون آیند و پسر شريك بن شيخ و یکی از
 کلاتران لشکرش در این شب بر در شهر رسیدند ، هر دو تن را بگرفتند و بنزدیک زیاد بردند

فرمود تاهردورا بردار کردند و دیگر بامردم شهر بددل گشتند و بدین منادی بیرون نشدند، از پس سه روز زیاد بردر شهر رفت و بکوشك بخار خداده که بردر حصار بریگستان بود فرود آمد؛ فرمود تاسباه بدر شهر رفتند و باز جنگ پیوستند و جنگ می کردند و تکبیر می گفتند، چنانکه زمین می لرزید و جنگ سخت شد و تنی چند از معروفان بیرون شدند و بدر عطاران جنگ شد و بسیار کس از مردم شهر کشته شدند و زیاد بفرمود تاهر کر از شهر بگرفتند بردر شهر بردار کردند و عاقبت شهر را بگرفتند و چون زیاد از کار بخارادل پرداخت بسوی سمرقند رفت و آنجا وی را جنگها افتاد و باز بسوی خراسان بازگشت (۱)

ظهور ابومسلم خراسانی در خراسان سال ۱۲۴ بود، در باب این مرد بزرگ که یکی از دلیران نامی تاریخ ایرانست و در خروج بر تازیان فتح یاب کرده است و مسبب حقیقی نهضت ایران وی را باید دانست مورخین اختلاف بسیار کرده اند؛ بعضی گفته اند که وی آزاده بود، آزادگان با اصطلاح آن زمان یا بگفته اعراب «احرار» و بقول مؤلفین و شعرای ایران «حران» ظاهراً مردمی بوده اند از بازماندگان نجبای ایران در دوره ساسانیان و ظاهراً لفظ «حر» ترجمه کلمه «آزاد» یعنی آزاد از زبان پهلویست زیرا که نجیب زادگان ایران را در زمان ساسانیان «آزاتان» می گفتند (۲) و گویند نام وی ابراهیم بن عثمان بن بشار بن سدوس بن جودزه از اعقاب بزرگمهر بن بختگان بود که بخطا وی را وزیر انوشیروان خسرو اول دانسته اند و از حقیقت احوال او اطلاعی نیست (۳) و نیز گفته اند که کنیت او ابو اسحق بود و در اصفهان تولد یافت و پدرش وی را بیسی بن موسی السراج سپرد و وی او را بکوفه برد و او در آن زمان هفت ساله بود، چون با ابراهیم بن محمد بن علی بن عبدالله بن عباس بن عبدالطلب الامام پیوست وی او را گفت نام خویش دیگر کن زیرا که تا نام خویش دیگر نکنی مارا کار باتود راست نیاید و وی خویش را عبدالرحمن بن مسلم نامید و کنیت ابومسلم گرفت و وی در این زمان نوزده سال داشت و ابراهیم الامام دختر عمران بن اسمعیل الطامی را که ابوالنجم معروف بود بزنی بوی داد و آن دختر با پدرش بخراسان بود و ابومسلم بدین کار بخراسان رفت و وی آنجا فاطمه دختر خود را بمعزز بن ابراهیم و دختر دیگر را که اسماء نام داشت بفهم بن معرز بزنی داد. اسماء فرزندی زاد اما فاطمه را فرزند نیامد و فاطمه همانست که خرم دینان از ویاد می کنند (۴). بعضی گفته اند که نام پدر پدرش بسیار بود و بشار نبود و نام نیایش «جودرن» بود

۱ - تاریخ بخارا - ص ۶۰ - ۶۳

۲ - Arthur Christensen - L' Empire des Sassanides Kopenhagu - ۴
1905 - Pp. 44 - 45

۳ - Arthur Christensen - La légende du sage Buzurjmihr - Acta Orientalia - ۴
VIII - pp. 81 - ۱۲۳

۴ - ابن اثیر - ج ۵ - ص ۱۰۱

ونه «جودزه» (۱) و پدرش ازروستای فریدین (۲) بود و ازفریه‌ای باسم «سنجرد» (۳) و نیز گفته‌اند ازقریه‌ای بود باسم «ماخوان» (۴) که برسه فرسنگی مرو بود و این قریه باچند قریه دیگر وی را بود. وقتی باستور خود بکوفه میرفت و بروستای فریدین رسید (۵) و او را ناتوانی دست داد و عامل آن دیار کسی بوی فرستاد که او را بدیوان برد و وی را نزد اذین‌بنداد (۶) بن و سیحان بردند کنیز کی بود که و شیکه نام داشت که از کوفه آورده بود و وی آن کنیزک را باخود برداشت و کنیزک بار دار بود و باهم باآذربایجان رفتند و در روستای فایق بمیسی بن معقل بن عمیر برادر ادریس بن معقل و جد ابو دلف عجلای رسیدند و در این زمان عیسی بن معقل گرفتار شد و پیش از آنکه گرفتار شود ابومسلم را بقریه‌ای از روستای فایق فرستاده بود که غله وی را از آنجا بیاورد. چون خبر گرفتاری عیسی به ابومسلم رسید آنچه غله نزد وی بود بفروخت و بهای آن برداشت و نزد ابوبکوفه شد و در این زمان جمعی از فرستادگان امام محمد بن علی بن عبدالله بن عباس بن عبدالطلب بکوفه آمدند و گروهی از شیعه خراسان با ایشان بودند و ابومسلم از خدمت عیسی بن معقل عجلای بخدمت آن گروه پیوست و با ایشان بیکه رفت و نزد امام ابراهیم بن محمد شدند و ابومسلم نزد آن امام ماند و چون امام را مردی می‌بایست که بدعوت بخراسان فرستد گفت من این اصفهانی را (۷) آزموده‌ام و وی را بخراسان فرستاد و چون چندی بگذشت امام ابراهیم مرسلیمان بن کنیز بن الحرائی را بخراسان مامور کرد ابومسلم را فرمان داد که با وی یار باشد و ابومسلم دعوت بنی‌العباس را در خراسان آشکار کرد. (۸) بقول حمزه اصفهانی ابومسلم از تبار حمزه بن عماره بود و در یکی از قرای اصفهان سال ۱۰۰ از مادر بزراد و این در خلافت عمر بن عبدالعزیز بود و نسب او بگودرز می‌پیوست و چون وی در خراسان بدعوت خود آغاز کرد گفت که من از فرزندان سلیط بن عبدالله عباسم. عبدالله عباس کنیز کی داشت که خدمت اومی کرد ولی یکی از غلامان وی آن کنیز را بگرفت و از آن غلام پسری آورد که عبدالله او را ببندگی خود گرفت و سلیط نام نهاد، چون عبدالله بن عباس فرمان

۱ - در وفیات‌الایمان چاپ پاریس چنینست (ج ۱ - ص ۳۹۳) و در نسخه خطی متعلق بنگارنده که سال ۱۱۳۹ نوشته شده «جودون» و در چاپ تهران ۱۲۸۴ (ج ۱ ص ۳۰۳) در متن «جوزر» و در نسخه بدل «جودرن».

۲ - همان بلوکیست که امروز در اطراف اصفهان باسم «فریدین» خوانده میشود و در چاپ طهران در متن «قندین» و در نسخه بدل «فریدین» ولی در دو نسخه دیگر فریدینست و اگر قندین باشد نام یکی از قراء مرو بوده است (معجم البلدان - ج ۶ - ص ۴۰۲).

۳ - در اصل هر سه نسخه چنینست ولی اگر نام بلوک فریدین یا فریدین باشد احتمال میدهم در این اسم هم تعریفی رفته باشد و شاید در اصل «دستجرد» بوده است، معرب دستگرد، از توابع اصفهان. ۴ - یاقوت در معجم البلدان (ج ۷ - ص ۳۵۲) دو قریه از توابع مرو ذکر کرده است یکی باسم «ماخان» و دیگری باسم «ماخوان» و هر دو را مولد ابومسلم دانسته است.

۵ - از همین جا پیداست که نام آن بلوک فریدینست که بر سر راه خراسان بکوفه بوده

۶ - در نسخه خطی و چاپ طهران «اذین بنداد».

۷ - این نکته نیز اشاره‌ایست باین که ابومسلم در اصفهان بوده است و با اصفهانی معروف بوده

۸ - وفات‌الایمان - چاپ پاریس - ج ۱ ص ۳۹۳ - ۳۹۴ و چاپ طهران - ج ۱ - ص ۳۰۳ - ۳۰۴

یافت سلیط بزرگ شد و بخدمت ولید بن عبدالملک پیوست و چون همواره در میان بنی امیه و بنی العباس اختلاف بود ولید بن عبدالملک مرسلط را بر آن واداشت که گوید از پسران عبدالله عباسم و چند تن در محکمه قاضی دمشق او را گواهی دادند و چون قاضی خلاف رأی ولید را یارا نداشت حکم بدان داد که سلیط پسر عبدالله بن عباس بود و پس از آن سلیط را برانگیخت که از علی بن عبدالله میراث پدر بخواهد و ازین راه علی بن عبدالله را آزار بسیار کرد (۱). اما سبب پیوستن ابومسلم خراسانی بخدمت عباسیان بدین گونه است که به سال ۱۲۴ گروهی از اتباع امام ابراهیم که سلیمان بن کثیر نیز ازیشان بود از خراسان آهنگ مکه کردند و چون بکوفه رسیدند نزد عاصم بن یونس العجلی شدند که بینه بود و وی را بدعوت عباسیان خواندند و عیسی و ادیس پسران معقل عجلی نیز آنجا بودند و ابومسلم در آن زمان با ایشان بود و او را نیز بدعوت گرفتند و گفته اند که ابومسلم از روستایان املاک عجلیان در اصفهان بود یا از سایر دیار جبل و وی را ابراهیم نام و «حیکان» لقب بود و نخست باموسی السراج بود و وی را زین و ساز اسب می ساخت و در زین سازی و چرم سازی زبردست بود و باوی بامصفهان و جبال و جزیره و موصل و نصیبین و آمد و غیره رفت و چون دعوت عباسیان پذیرفت نزد امام ابراهیم بمکه شد و چون از ابراهیم کسی را خواستند که بخراسان فرستد وی ابومسلم را مأمور کرد (۲). در زمانی که ابومسلم بخراسان میرفت چون بنیشابور رسید در کاروانسرای افتاد و بمهمی بیرون شد و در آن میان جمعی از او باش دراز گوش او را دم بریدند چون باز گشت از کاروانسرا دار پرسید نام این محل چیست گفت بویاباذ (۳) ابومسلم گفت اگر این جا را کند آباد نسازم ابومسلم نباشم و چون بر خراسان دست یافت آن محل را ویران ساخت (۴). نیز در همان سفر روزی ابومسلم بر در خانه یکی از دهقانان معتبر خراسان رفت که «فادوستان» (۵) نام داشت و یک تن از ملازمان وی را بگفت خداوند این سرای را بگویی که پیاده ای آمده و از تو شمشیری و هزار دینار چشم دارد، فادوستان با همسر خویش که زنی فرزانه بود رأی زد، زن گفت تا این مرد بجایی قوی دل نباشد چنین جرأت نخواهد کرد، فادوستان آن خواهش ابومسلم را روا کرد و چون ابومسلم بر خراسان مسلط شد آن دهقان راسزاهای نیکو بداد (۶). ابومسلم دعوت خویش را در مرد روز آدینه ۲۱ یا ۲۵ ماه رمضان سال ۱۲۹ آشکار کرد

۱ - روضة الصفا - در ذکر خلافت مروان بن محمد و ابن اثیر ج ۵ - ص ۱۰۲

۲ - ابن اثیر - ج ۵ - ص ۱۰۱

۳ - در روضة الصفا (نسخه خطی متعلق بنگارنده که در سال ۱۲۳۱ نوشته شده) «نواباد» و در ابن اثیر «بویاباذ» ولی از کلمه «گندآباد» که ابومسلم بمقابل گفته است بغوی پیوسته است که «بویاباذ» باید باشد، از بوی و آباد.

۴ - ابن اثیر - ج ۵ - ص ۱۰۲-۱۰۳ و روضة الصفا در موضع سابق الذکر.

۵ - در اصل چنینست ولی احتمال می دهیم که «فادوسبان» بوده باشد، معرب «بادوسبان» که یکی از اسامی بسیار متداول ایرانیان در زمان ساسانیان و در قرون اول هجری بوده است و در ضبط پهلوی «بتکوسبان»

۶ - روضة الصفا - در موضع سابق الذکر.

ووالی خراسان در آن زمان نصر بن سیاد بود (۱) ووی را برادران بود از آن جمله یسار جد علی بن حمزة بن عماره بن حمزة بن یسار اصفهانی و ولادت وی در سال ۱۰۰ در خلافت عمر بن عبدالعزیز در روستای «فایق» بود در قریه ای که آنرا «ماوانه» می خواندند و مردم شهر جی اصفهان مدعیند که مولد وی در شهر جی بوده است (۲). ابومسلم مردی بود کوتاه قد، گندم کون، زیبا، شیرین سخن، گشاده روی، باچشمان فراخ، پیشانی گشاده، ریش پر پشت زیبا داشت، مویهای بلند، پشت فراخ، رانها و ساقهای کوتاه. با بانگی پست، بزبان فارسی و تازی فصیح، شعر بسیار میدانست و در کارها دانا بود. جز بوقت نمی خندید و روی ترش نمیکرد و از حالت خویش نمی گردید، اگر وی را پیشرفت بزرگ رخ میداد شاد نمی گشت و چون دشواری پیش آمد غمگین نمی شد، چون خشمگین می گشت دگر گونه نمی شد و بیش از سالی يك بار با زنان نزدیک نمی گشت. در غیرت و مردی از سخت ترین مردم بود (۳).

گردیزی در ذیل الاخبار (۴) درباره ابومسلم چنین آورده است:

ابومسلم عبدالرحمن بن مسلم - و ابومسلم صاحب دعوت از مرو بیرون آمد و خانه او بده ماخان بود و چون دل از کار نصر فارغ کرد نامه نوشت سوی قحطبه تا بگرگان شد و بانباطه بن حنظله، که والی گرگان بود و چهل هزار مرد، از شامیان، با او بودند حرب کرد و بانباطه را بکشت و چند پسران او را نیز بکشت و مردم بسیار کشته شد و مردان سپاه پیش قحطبه بفرستاد، براه شهر زور و عمر بن هبیره بن یزید از کوفه سوی او رفت و ابومسلم بنشاپور آمد، اندر صفر سنه احدى و ثلثین و مائه و عشان، پسر کرمانی، بطخارستان بود، با ابوداود بود، ابومسلم با بوداود نامه نوشت که: «عثمان را بکش» ابوداود مرعشان را بکشت و پیش از آن ابومسلم مرعلی بن جدیع الکرمانی را، اندر شوال سنه احدى و ثلثین و مایه بکشت و پیش از ابومسلم برعلی کرمانی بامیری سلام کردند و لشکر سوی قحطبه همی فرستاد، تا هفتاده هزار مرد گرد آمد، تصدیق آن خبر، که ازعلی بن عبدالله بن العباس روایت کنند، که وی گفت:

« از مشرق هفتاده هزار دشمنشیر آید بنصرت اهل بیت» و قحطبه باصفهان شد، باعامر بن ضباره حرب کرد و عامر را بکشت و بسیار مردم از سپاه او بکشت، اندر رجب سنه احدى و ثلثین و مایه و پس نهاوند را بگشاد و از آنجا بخلوان شد و مسجد جامع مرو را بومسلم بنا کرد و مسجد جامع نشاپور هم ابومسلم کرد، که آنجا فادوسپان ابومسلم را بخشیده بود و این فادوسپان از دهقانان نشاپور بود و براستای ابومسلم بسیار نکویی کرده بود، اندر آن روزگار که ابومسلم دعوت پنهان همی کرد و چون ابومسلم را کار نیک شد حق فادوسپان

۱ - وفيات الاعیان چاپ پاریس - ج ۱ - ص ۳۹۴ و چاپ طهران ج ۱ ص ۳۰۴

۲ - وفيات الاعیان - چاپ پاریس - ج ۱ - ص ۳۹۴ و چاپ طهران ج ۱ - ص ۳۰۵

۳ - وفيات الاعیان - چاپ پاریس - ج ۱ - ص ۳۹۴ و چاپ طهران - ج ۱ - ص ۳۰۴

وروضة الصفا در موضع سابق الذکر.

۴ - ج ۱ - ص ۹۱-۹۵

بگزارد و بها فرید مغ اندر روستای خواف و بست نشا‌بور بیرون آمد و این بها فرید از روستای زوزن بود و اندر میان مغان دعوی پیغمبری کرد و بسیار مردم را از ایشان مخالف کرد و هفت نماز فریضه کرد سوی آفتاب ، هر جای که باشد ، ازین نمازها یکی اندر توحید خدای ، عزوجل و دیگر اندر آفریدن آسمان و زمین و سوم اندر آفرینش جانوران و روزبهای ایشان و چهارم اندر مرگ و پنجم اندر رستخیز و شمار و ششم اندر بهشت و دوزخ شدن و هفتم اندر تعید و سیاس داری بهشتیان و گوشت مردار حرام کرد ، برایشان خوردن و نکاح مادر و خواهر و خواهرزاده و برادرزاده ، که حرام بود مباح کرد و کاین زن از چهار صد درم گذشتن حرام کرد . هفت يك بغواست ، از خواستهای ایشان و از دست درنجشان همچنین و آن ملت بر مغان تباه کرد ، پس موبدان پیش ابومسلم آمدند و از بها فرید شکایت کردند و گفتند: «دین بر شما و بر ما تباه کرد» . پس ابومسلم مر بها فرید را بگرفت و بردار کرد و قومی را ، که بدو گرویده بودند ، بکشت و ابومسلم مرا بوعون را بحرب مروان الحمار فرستاده بود و چون قحطبه بکنار فرات رسید یزید بن هبیره بجنگ او آمد و در شب میان ایشان جنگ شد . لشکر قحطبه ظفر یافتند ، اما قحطبه در آب افتاد ، غرق شد . چون چند روز بشد لشکر حسن بن قحطبه را برخود امیر کردند و بکوفه در آمدند و عبدالله بن محمد بن علی بن عبدالله بن عباس را ، که بسفاح ملقبست و با برادران در خانه ابوسلمه خلال پنهان بود ، بیرون آوردند و بغلافت بدویعت کردند . پس سفاح عمویان خود ، عبدالله و عبدالصمد را و ابوعون را بجنگ مروان فرستاد و چون مروان خبر ایشان را بشنید بحرب ایشان بیامد و بزودی هزیمت پذیرفت و روی سوی مصر نهاد و ابوعون بر اثر او همی شد ، تا او را بصعید مصر ، اندر عین الشمس ، دریافت و عامر بن اسماعیل با مروان برابر شد ، مروان را بکشت و سرش بیرید و پیش ابوعون آورد و ابوعون بنزدیک ابوالعباس السفاح فرستاد و کشتن مروان اندر ذوالعقده سنه اثنی وثلثین و مایه بود و چون ابوالعباس بغلافت بنشست برادر خویش ، منصور را بخراسان فرستاد ، تا بیعت ابومسلم و از آن همه اهل خراسان بستد و چون ابراهیم الامام کشته شده بود ابوسلمه خلال را ، که امیر کوفه بود ، میل بملویان افتاد و ابوالعباس را آن معلوم گشت و ابومسلم را از آن حال خبر داد . پس ابومسلم مرار بن انس را فرستاد ، تا ابوسلمه را بکشت و شریک بفرغانه بود ، مرا بومسلم را مخالف شد و بآل ابوطالب دعوت کرد و مردم بسیار گرد کرد . پس ابومسلم مر زیاد بن صالح را بفرستاد ، بحرب شریک و چون زیاد بن صالح بختل رسید بخارخداة بزینهار او آمد و با وی بحرب شریک رفت و حرب کردند و بسیار مردم کشته شدند و شریک را دستگیر کردند و سرش بیریدند و بنزدیک ابومسلم فرستادند و ابومسلم سوی ابوالعباس فرستاد ، اندر ماه ذی الحجه سنه اثنی وثلثین و مایه و چون کادر خراسان راست شد و از هیچ جای مشغولی دل نماند ابومسلم با هشت هزار مرد سوی حج رفت و چون بنیشا‌بور رسید و بری همه را پیرا گند و با هزار مرد برفت و وزیران او را گفتند: «برو ، که نیز باز نیائی» . فرو نکرد و ابومسلم مر سیلمان بن کثیر را ، که ابتدای دعوت بآل رسول ، علیه السلام ، او کرد ، بکشت و چون بحج رفت و بنزدیک ابوالعباس سفاح رسید ، ابوالعباس از را حق گزاری کرد و نیکو فرود آوردن فرمود و چون پیش او آمد او را نیکو پرسید و چون ابومسلم بحج رفت ابوالعباس سفاح فرمان

یافت، اندرین ذی الحجة سنة ست وثلثین و ماه و منصور، برادر ابوالعباس، بخلافت بنشت و چون ابومسلم از حج باز آمد منصور او را بحرب عم خویش، عبدالله بن علی، فرستاد و ابومسلم او را هزیمت کرد و خواستهای او بغنیمت گرفت و جمهور بن مراد، عبدالله بن علی را اندران حرب اسیر گرفت و پیش ابومسلم آورد و ابومسلم او را بنزدیک منصور فرستاد و منصور او را باز داشت، تا آخر عهد علی و بر زبان ابومسلم هر چیزی رفته بود و آن همه بسمع منصور رسیده بود همی جست کشتن ابومسلم را و چون ابومسلم از حج باز گشت او را گفتند بحیره ترسایست دویست ساله و از هر چیزی خبر دارد. ابومسلم او را بنزدیک خویش خواند، چون آن پیر ابومسلم را بدید گفت: «کردی کفایت و بتامی رسانیدی عنایت و رسانیدی بنهایت، خویشتن سوختی و کار خویش پراگندی و کشتن خویش معاينه بدیدی». ابومسلم اندوهگین شد. پس پیر او را گفت: «نه از حزم تمامت خلل آمد و نه از رای صواب و نه از تدبیر سودمند و نه از شمشیر بران، ولیکن هیچ کس بهمة آرزو ها نرسد، الا که زمانه او را اندریافت و بعضی از مراد حاصل نشد». ابومسلم گفت او را: «چه گمان میبری، کار بکجا رسد؟». پیر گفت: چون دو خلیفه بر کاری متفق شدند آن کار تمام شود و تقدیر بنزدیک آن کست که تدبیر با او باطل شود. اگر بخراسان شوی سلامت مانی. ابومسلم خواست که برگردد، منصور کسان فرستاد که: «زود بیای» و قضا آمده بود. ابومسلم را بصر بشد. پس یکی را پرسید که: «تو چه گویی که بامن چه کنند؟». گفت: نیکویی و مکافات آنچه تو بجای ایشان کردی جز نیکویی نباشد. ابومسلم گفت: «من جز این پندارم» و ابتداء بر کشتن ابومسلم از ابو جعفر منصور آن بود که منصور مریقطن را با ابومسلم فرستاد و او ابومسلم را گفت: «مرا بدان بفرستاد تا بنگرم که این خواسته مرا این حشم را بسنده باشد یا نه؟» و ابومسلم دانست که نه چنانست که اومی گوید. پس راه خراسان گرفت، بر مخالفت منصور، تا بطوان رسید، فرود آمد. منصور مریجربن یزید بن جریر بن عبدالله البجلی را بفرستاد و این جریر گریز گریزان بود و داهی بود که او را همتا نبود و بسیار افسون و نیرنج بر ابومسلم بخواند تا او را باز گردانید سوی منصور و چنین گویند که: چون ابومسلم از حلوان با جریر البجلی نزدیک ابو جعفر آمد اسبی بخواست که در همة آخر او از آن بهتر نبود و بدان اسب نشست که پیش منصور خواست رفت. اسبش اندر سر آمد، زیر ابومسلم، سه بار. پس یکی از یاران ابومسلم گفت: «باز گرد»، ابومسلم گفت: «آنچه خدای تعالی خواهد بپاشد» و چون پیش منصور آمد او را بنشانند و نیکو پرسید و پس گفت: «تو این چند فتحها و حربها بکدام شمشیر کردی؟». ابومسلم گفت: «بدین» و اشاره بدان شمشیر کرد که بر میان داشت. منصور گفت: «مراده»، بنصورت داد. پس منصور گفت: «دانی که تو باین چه کردی؟ چنین کردی» و یکان یکان همی شمرد و ابومسلم جواب هر يك همی داد، تا منصور بترشید و بانگ بر وزد. ابومسلم گفت: «یا امیر المؤمنین، این نه مکافات آن نیکوییهاست که من کردم» و منصور گفت: «یا ابامجرم، یاد داری که تو پیش ابوالعباس آمیدی و او را خدمت کردی و من آنجا نشسته بودم بمن التفات نکردی؟ و یاد داری که پسر برادر مرا، عیسی بن موسی را، گفتم: خواهی تا ابو جعفر را خلع کنم

و ترا بخلافت بنشانم؟ و باد داری که مرا بشام پیش یقطین بن موسی دشنام دادی و بر سر سلامه خواندی؟ و سلامه کمتر از مادر تو بود؟» ابو موسلم هریکی را جواب همی داد. پس منصور گفت: «این نه بدوستی ما کردی، بلك این کاری آسمانی بود و عنایت ایزدی، که قیام دوات ما بود». پس منصور اشارت کرد، آن کس را که بر سر ابو موسلم ایستاده بود، شمشیر بزد و ابو موسلم بیفتاد. گفت: «آه! آه!». منصور گفت: «ای فاعل فعل جباران و بانگ کودکان» و نخستین مرا ابو موسلم را عثمان بن نهیک زد، که پیش از آن سر هنگ ابو موسلم بود و پس ابو الغصیب الحاجب شمشیر اندر نهاد و ابو موسلم را سپری کرد و لشکر ابو موسلم بر دروغا کردند. ابو الغصیب بیرون آمد و پیغام منصور بعشم خراسان بداد که: «امیر المؤمنین گوید که: امیر ابو موسلم بنده ما بود و اندر نافرمانی سیاست فرمودیم، شما را بر آن سبیلی نیست» و يك ساله صلح فرمود، از خزینه بستانند. همه بیارامیدند، پس سر ابو موسلم سوی ابوداود فرستاد، تا درهمه خراسان بگردانیدند.

مؤلف کتاب العیون و الحقائق نیز شرح مبسوطی درباره قیام ابو موسلم (۱) دارد و گوید آغاز کار وی در سال ۱۱۹ بود... درباره زادگاه او و نسب وی اختلاف بسیار کرده اند، برخی گفته اند از اصفهان بود و دیگران گفته اند از خراسان و نیز گفته اند از تازیان بود و خود دعوی داشت که پسر سلیط بن عبدالله بن عباسی بود اما ابودلامه او را از کردان دانسته و گفته است:

افی دولة المهدی حاولت غدره الان اهل القدر آباؤك الكرد

و منشأ او نزد ادریس بن عبدالله جدا بود و لف بود، در سرزمین اصفهان فرود آمده بود و گفته اند ابو موسلم مدعی بود از فرزندان سلیط است می پنداشت مادرش کنیزك عبدالله بن عباس بوده است و عبدالله درین كار دست نداشته و مدلل نیست که فرزند او باشد بلكه بنده ای بود خدمت گزار و چون بنی مروان بحمیمه در سرزمین شراه بشام رفتند در میان این سلیط و علی بن عبدالله گفتگویی در گرفت و او بدمشق بیستانی که آباد کرد رفت و زن گرفت و فرزند یافت و ابو موسلم می پنداشت از فرزندان اوست و این از اسبابیست که منصور در کشتن ابو موسلم برای او بر می شمرد... در سال ۱۲۸ ابراهیم امام ابو موسلم را بغراسان فرستاد... باو گفت: ای عبدالرحمن تو از خاندان مایی... و هر کسی را که درباره اوشك داری بکش (اقتل من شككت فی امره)... و لید بن یزید بن عبدالملك در سال ۱۲۵ نصر بن سیار را حکمرانی همه خراسان داده بود... یوسف بن عمر که حكران عراق بود در سال ۱۲۸ بنصر بن سیار نوشت و فرمان داد نزد وی برود و آنچه می تواند هدایا و اموال و طرف ببرد و چون نامه وی بنصر بن سیار رسید دادن هدایا را در میان مردم خراسان و كار گزاران خود تقسیم کرد و هر کس را باندازه پایاش درین توزیع وارد کرد و در خراسان کنیزکی و دختری و استری نماند که آنرا درین شمار نیاوردند و هزار زرخید خرید و ایشان را سلاح داد و وارد سپاه کرد و پانصد زن خدمتکار شمرد و فرمان داد آبریزهای زروسیم و آوندها و تمثالها بسازند و چون ازین كار آسود و آنها را گرد آورد بولید نوشت و رفت تا بیبقی

رسید و ولید با نوشتن و فرمان داد بر بطها و طلبو دهایی بفرستد و هر چه کنیزك در خراسان می یابد و آنچه باز شکاری در آنجا هست گرد آورد و او آنچه را خواسته بود گرد آورد یا بدست بزرگان خراسان و در بلخ اختر شناس دانایی بود بنام صدقه بن وثاب که نصر بن سیار با او مانوس بود و با نصر همنشین بود و این اختر شناس نصر را بوقوع واقعه ای آگاه کرد و پیرا کنندگی کار بنی مروان خبر داد و نصر بدرنگ راه می پیمود و نامها از عراق باو می رسید و هم چنان درنگ میکرد که یوسف بن عمر کس نزد او فرستاد و فرمان داد بشتابد و اگر درنگ کند در میان مردم این خبر را انتشار خواهد داد که خلع شده است . نصر بن سیار از پریشانی کار ولید آگاه شد و چون بروی آشکار شد که همواره سرگرم باده گساری و بی اعتنائی بکار دینست ازو برگشت ... درین هنگام در خراسان در میان یمنیان و نزاریان اختلاف افتاد و کار جدیع بن علی المعدی الکرمانی آشکار شد و او را کرمانی بدان نامیدند که در کرمان زاده بود و با نصر بن سیار خلاف ورزید و برهریک از ایشان گروهی بیاری گرد آمدند و سبب آن بود که کرمانی در حکمرانی اسد بن عبدالله قسری درباره نصر بن سیار نیکی کرده بود و چون نصر فرمانروای خراسان شد او را از کار برداشت و جایگاه او را بحارث بن عامر داد . جنگ در خراسان بالا گرفت و در میانشان خلاف افتاد و نصر جدیع کرمانی را پس از جنگی که در میانشان در گرفت کشت اما جنگ هم چنان در میان نصر و علی بن جدیع کرمانی باقی ماند ... هنگامی که ابراهیم امام ابو مسلم را با آشکار کردن دعوت او در خراسان گماشت دورایت برای او فرستاد یکی بنام «سحاب» و دیگری بنام «ظل» و تاویل این دو نام یعنی سحاب و ظل این بود که سحاب (ابر) زمین دامي خراشد و دعوت بنی العباس همین بود و ظل (سایه) یعنی زمین از سایه تهی نیست و همچنین زمین از دعوت خلیفه هاشمی هرگز تهی نخواهد ماند

ابو مسلم بروستایی از مرو رسید که بآن سفیدنج میگفتند و دعوت خود را از آنجا آغاز کرد... و در شب پنجشنبه پنج روز مانده از رمضان سال ۱۲۹ در فشی را که ابراهیم امام فرستاده و نام آن ظل بود بر سر نیزه ای برافراشتند و درفش دیگر را که سحاب نام داشت بر نیزه دیگر کردند و دعوت بدینگونه آغاز شد و ابو مسلم و سیلمان بن کثیر هر دو سیاه پوشیده بودند و ابو مسلم رو بروی درفشها ایستاد و این آیه را خواند: «اذن للذین یقاتلون بانهم ظلموا و ان الله علی نصرهم لقدير» و در آن روستا آتش افروختند... فردای آن روز ده هزار سوار و پیاده گرد آوردند و همه در سفیدنج گرد آمدند و روز عید فطر بکار آغاز کردند... نخستین کسانی که این دعوت را پذیرفتند مردم شهر نسا بودند و سپس مردم مرو و مروارود... در نامه ای که ابو مسلم پس از دعوت خود با بوسلمه خلال نوشت نوشته بود: «از عبد الرحمن ابو مسلم امین آل محمد بحفص بن سلیمان و ذیر آل محمد...» ... نصر بن سیار که از پیش لشکریان ابو مسلم می گریخت بگرگان نزد نباته بن حنظله کلایی رفت که از سوی یزید بن عمر بن هبیره در آنجا فرمانروایی داشت و یزید او را بیاری نصر بن سیار فرستاده بود... در جنگی که قحطبه با ایشان کرد خطیبی در میان لشکریان او برخاست و گفت:

« ای مردم خراسان ، این سرزمین از آن پدران شما بود و ایشان بداد گستری و نیکو رفتاری بردشمنان خود چیره میشدند و چون دگرگون شدند و بیداد کردن گرفتند خدای برایشان خشم گرفت و فرمانروایی را از ایشان بستد و پست ترین مردم یعنی تازیان را برایشان چیره کرد و ایشان بر شهرهای شما دست یافتند و زنان شما را بزنی گرفتند و فرزندان شما را برده کردند و پدران شما را کشتند و این کار را بداد گری و پیمان گزاری از پیش بردند و یاری ازستم دیدگان کردند سپس دگرگون شدند و در فرمانروایی بیداد کردند و مردم دیندار از خاندان رسول را خدا شما را برایشان چیرگی داد » و در پایان خطبه گفت : « ای مردم ، بایک دیگریاری کنید ، زیرا شما بامردمی کارزار می کنید که خانه خدا را سوختند » ، این سخنان ایشان را دلیر کرد و دل داد و بجنگ آغاز کردند... پس از شکست و کشته شدن بناته نصر بن سیار بخواری گریخت و از آنجا بهمدان رفت و در راه بیمار شد و بمرد ... در سال ۱۳۳ شریک بن شیخ مهری بر ابومسلم در بخارا برخاست و می گفت برای این با خاندان محمد یاری نکردیم که خون بریزند و کارنا روا میکنند و بیش از سی هزار تن با او همدستان شدند و ابومسلم زیاد بن صالح را بجنگ او فرستاد و او جنگ کرد و وی را کشت و نیز گروهی دیگر بر ابومسلم برخاستند و وی پس از جنگهای بسیار ایشان را کشت و ابومسلم تنها در کار تدبیر لشکر و لشکریان آزموده بود و نیک بختی و اقبال با او یار بود و آغاز نیک بختی او و پراکندگی کار دولت او بود و نیکی بختی از روی برگرداند و کوشش در آن کار سودی نداشت... در سال ۱۳۶ که ابومسلم از خراسان بمراق میرفت تابعی رود با گروهی بسیار از مردم خراسان رهسپار شد ، ابوالعباس سفاح با و نوشت با پانصد تن سپاهی بیاید و ابومسلم نوشت از مردم می ترسم و بجان خود زینهار ندارم . باردیگر با و نوشت با هزار تن بیاید .. ابومسلم در ری مردم را پراکنده کرد و اموال و خزاین را در ری گذاشت و با هزار تن رفت ... در میان ابوجعفر منصور و ابومسلم یگانگی نبود زیرا که ابوالعباس سفاح چون کارش در عراق راست شد ابوجعفر را بخراسان فرستاد که با ابومسلم عهد کند و بیعت برای ابوالعباس و پس از و برای ابوجعفر بگیرد و ابو مسلم و مردم خراسان با او بیعت کردند و ابوجعفر در آنجا ماند تا کارش راست شد اما ابومسلم او را خرد می انگاشت و چون باز گشت برادر خود شکوه برد و چون ابومسلم آهنگ حج کرد ابوجعفر با و گفت :

« ای امیر المؤمنین ، سخن مرا بشنو و ابومسلم را بکش و بخدا که در سراو نیرنگیست . گفت : « ای برادر ، از بلای او و آنچه در دل دارد آگاهم » . ابوجعفر گفت : « ای امیر المؤمنین ، هر کس بیختیاری ما بود اگر گریه ای را هم میفرستاد بهمان جای می رسید » . ابوالعباس با و گفت : « من درین اندیشه ام اما این سخن را بکس مگوی » و می گفت : « بخدا اگر این کار را بفردا بگذاری فردا فرصت از دست می رود » ... چون ابوجعفر منصور کسانی را نزد ابومسلم فرستاد که او را بفریهند و او را بکنند نزد او برود ابومسلم بایاران خود رای زده ابن الهیثم که از نزدیکان او و چون وزیر او بود گفت مرو و پایدار باش و از رای خود باز نگرد ، نیزك صاحب ری گفت رای اینست که نزد او نروی و بری

بروی و در آنجا بنانی و آنچه در میان خراسان و ری هست برای تو بماند که همه لشکر بان تواند و خراسان در پشت سرست و هیچ کس با تو خلاف نخواهد کرد! اگر کار بر تو استوار شد استوار باش و اگر از تو برگشت تو با لشکریان خویش باش ... چون ابو مسلم نزدیک ابو جعفر رسید ابو جعفر باو گفت: «ای عبدالرحمن برو بیاسای...» فردای آن روز که ابو مسلم رسیده بود منصور عثمان بن نهیک و چهارتن از زورمندان حرس را خواند و بایشان گفت: در پس این رواق باشید و چون دست بهم زدیم بیرون آیید و ابو مسلم را بکشید ... در ضمن عتابهایی که ابو جعفر با ابو مسلم می کرد و گناهان او را می شمرد گفت: «آیا تو آن کسی نیستی که چون بمن نامه مینویسی نام خود را پیشتر می بری و چون می نویسی آمنه بنت علی خطاب می کنی و گمان می بری بر سلیم بن عبدالله بن عباسی ...» سرانجام دستها را بهم زد و این نشانه در میان وی و مردم حرس بود و ایشان برو بیرون آمدند و چندان او را زدند که کشتند و او را در پارچه ای پیچیدند و در میان لشکریانش زده را گندند و ایشان را بدان سرگرم کردند و سرش را در پیش ایشان انداختند ... گویند ابو مسلم می گفت: «بخدای که مراد دروم خواهند کشت» و او را در سرزمین رومیه در مدین کشتند ... سپس حکمرانی خراسان را با بوداد خالد بن ابراهیم دادند ... مردی بخراسان برخاست معروف بسنباد و سپس نام خود را فیروز اصبهذ گذاشت و بغون خواهی ابو مسلم برخاست و این مرد مجوسی بود و خشم خود را برای کشته شدن ابو مسلم آشکار کرد و کيفر آنرا می خواست و پیروان او بسیار شدند و بر نیشابور و قومس و ری دست یافت و خزاین ابو مسلم را که ازומانده بود برداشت و ابو جعفر هم جمهور بن مراد عجلای را بایست هزارتن بجنگ افرستاد و در میان همدان و ری یکدیگر رسیدند و سنباد شکست خورد و از پیروان وی شصت هزار کس کشته شدند و کسانشان و زنانشان اسیر شدند سپس سنباد در میان طبرستان و قومس کشته شد و در میان خروج وی و کشته شدنش هفتاد شب گذشت.

ازین سخنان پیداست که ابو مسلم خود را از بازماندگان سلیم بن عبدالله بن عباس می دانسته و در نامهایی که می نوشته نام خود را ابو مسلم عبدالرحمن می آورده و کسانی که باو خطاب می کرده اند باو عبدالرحمن می گفته اند. در سکه هایی که در فرمانروایی خراسان زده و اینک باقیست نام خود را «عبدالرحمن بن مسلم» نوشته است و در نسب نامه ای که از دور کتابها مانده و نام و نسب او را «ابراهیم بن عثمان بن بشار بن سدوس بن جودزه» نوشته اند پیداست که سدوس باید تحریفی از کلمه سروش فارسی و جودزه تحریفی از نام «گودرز» ایرانی باشد.

با این همه گویا درین که ابو مسلم ایرانی زاده بوده باشد شك نتوان کرد زیرا از کارهای او پیداست. این مرد بزرگ که یکی از غیرتمندان نامی تاریخ ایرانست و سیاست بسیار بزرگی در کوتاه کردن دست تازیان و ستمهای بنی امیه از ایران پیش گرفته است و پیروی از آل عباس را بفرزانگی تمام وسیله رهایی ایران از آل سفیان قرار داده بود و اساس خلافت بنی العباس را بر تمدن و آیین ایرانی نهاده است نخست در خراسان و مخصوصاً در شهر مرو بکار خویش آغاز کرد و بهین جهت از سال ۱۲۴ بعد در خراسان نهضتی

بردفع عمال خلیفه تازی روی داده است که عاقبت منجر باستقلال خراسان و ماوراءالنهر و بلکه تمام مشرق و شمال شرقی ایران گشت.

از جمله نهضت های ایرانیان بردفع تازیان ظهور مقنع در خراسان بود بدین گونه که بسال ۱۵۹ مردی از مردم مرو باسم عطاء خروج کرد و وی مردی يك چشم و کونه قد بود و وی را حکیم می خواندند و روی پوشی از در ساخته بود که بر روی خویش می نهاد تا هر کس او را نتواند دید و بدین جهت او را «مقنع» خواندند و وی می گفت که خدای آدم را بیافرید و او را بگونه خویش در آورد و پس از آن نوح را هم را بدان گونه آفرید تا با بومسلم خراسانی رسید و پس از آن هاشم را آفرید که وی باشد و وی معتقد بتناسخ بود و گروهی بسیار از مردم وی را پیروی کردند و بهر جای که بودند وی را سجده می بردند و چون بجنگ می شدند از هاشم یاوری می جستند و گروهی از پیروان وی در در قلعه «سیام» و «سنجرده» از دوستانهای کش گرد آمدند و در بخارا و سفد نیز یاران بسیاری یافت و ترکان نیز با وی دست یار شدند و تازیان را غارت کردند و وی ابومسلم را از رسول برتر می شمرد. پیروان وی در کش گرد آمدند و بر بعضی از کاخهای آن دیار و قلعه «نواک» دست یافتند و چند بار ابوالنعمان و جنید و لیث بن نصر با ایشان جنگیدند و حسان بن تبیم بن نصر بن سیار و محمد بن نصر و چند تن دیگر را بکشتند و چهار ماه تازیان در شهر بومجکت با ایشان پیکار کردند و هفتصد تن از آن گروه در آن واقعه کشته شد ولی بهزیمت نشدند تا اینکه مهدی خلیفه عباسی ابوعمون را بجنگ ایشان فرستاد و چون وی کاری از پیش نبرد معاذ بن مسلم را مأمور کرد (۱) و بسال ۱۶۱ وی بدین جنگ آغاز کرد (۲) ظاهر آن در ضمن همین جنگ ها در حدود کش و نخشب بوده است که مقنع ماهی از چاه بر آورد و از افسانه آن باسم «ماه نخشب» یا «ماه کش» و یا «ماه چاه کش» یا «ماه سیام» یا «ماه کاشفر» یا «ماه مقنع» در کتب نظم و نثر فارسی ذکر بسیار رفته است و ظاهراً تفصیل آن بدین قرار است که در دو فرسنگی شهر نخشب یا نصف چاهی بوده است بردامنه کوه سیام که يك حد آن بشهر کش باشد و حدی دیگر بر زمین کاشفر و مقنع بجادو گری از سیاماب و دیگر چیزها ماهی ساخته بود که تا دو ماه از آن چاه بر می آمد و تا چهار فرسنگ در چاه فرسنگ پرتو آن می رسید (۳).

گردیزی در ذیل الاخبار نخست درباره خلافت مهدی عباسی (۴) می گوید: مقنع سفید جامه پروزگار او پیرون آمد و دعوت کرد خلق را بدین تناسخیان و آخر زشتها گفت و بسیار مردم بدین مقنع فتنه شدند و سبب آن بود که بر روی جراحت داشت و روی بکس ننمودی و چون این خبر بمهدی رسید مسیب بن ذهیر را بحرب او فرستاد و آنجا رفت و بسیار حربها کرد و چند وقت اندر آن بماند. تا سرانجام لشکر مقنع مقهور گشتند و آن حصارها،

۱ - ابن اثیر - ج ۶ - ص ۱۴

۲ - طبری - ج ۹ - ص ۳۳۸

۳ - فرهنگ آندراج - چاپ لکنه ۱۸۹۲ - ج ۲ ص ۱۴۶-۱۴۷

۴ - ج ۱ ص ۴۰

که تصنیع‌ان گرفته بودند، همه بازستد و چون بدان قلعت رسید، که مقنع بودی، بسیار رنج دید تا آنرا بگرفت و مقنع چون چنان دید زهر خورد، بمرد، او را مرده بیافتند اندر آن قلعت، سر او را بریدند و سوی مهدی فرستادند.

سپس جای دیگر (۱) دربارۀ حکمرانی ابوداود خالد بن ابراهیم ذهلی و عبدالجبار بن عبدالرحمن و ابوعون عبدالملک بن یزید و اسید بن عبدالله که پس از ابومسلم در خراسان حکمرانی کرده‌اند چنین آورده است.

ابوداود خالد بن ابراهیم الذهلی - و منصور ولایت خراسان مرا بوداود را داد، اندر ماه رمضان سنۀ سبع و ثلثین و مایه و ابوداود بر آن ولایت تابیرگ بماند و اورا سپید جامگان بکشتند، اندر ماه ربیع الاول سنۀ اربعین و مایه و آن طبقه که مرا ورا کشتند از قوم سعید جولاء بودند، آخر قوم ابوداود آن همه را بگرفتند و بکشتند و سعید جولاء را که رئیس آن قوم بود، نیز گرفته شد و اورا با ایشان بکشتند.

عبدالجبار بن عبدالرحمن - و این عبدالجبار صاحب شرط منصور بود. چون ابوداود ذهلی کشته شد، عهد ولایت خراسان مرا عبدالجبار بن عبدالرحمن را داد و او بمرو آمد، با چهل استر برید و دیرش معاویه نام بود، با او بود و کارها همی راند. پس عبدالجبار بخویشتن غره شد و بنصورتانۀ نوشت، تا عیال و فرزندان او را بخراسان فرستد، منصور نفرستاد و عبدالجبار قصد خلاف کرد و خراج مرو و بلخ و بسیار از شهرهای خراسان زیادت کرد و نشا بود مرخواهرزاده خویش، خطاب بن یزید را، داد و خطاب سیرت بد گرفت و ستمها کرد، بر مردمان و رعایا پیش منصور از وی شکایت کردند و منصور سوی عبدالجبار نامه نوشت تا خطاب را پیش او فرستند، نفرستاد و عذر آورد و خلاف کرد. عبدالجبار را بر مردی دلالت کردند، نام او برازبنده بن پیروز و این مرد دعوی کرد که او ابراهیم بن عبدالله الهاشمی است و بخویشتن دعوت کرد، بدو کس فرستاد و سرخویش با او بگفت و با او بیعت کرد و علم سپید کرد و مردمان را بطاعت برازبنده خواند و از خزاعیان قومی را بکشت، چون عصام، که صاحب شرط ابو داود بود و بوالقسم تاجی و برادرش و عمر بن اعین و مرار بن انس و ابوالقسم خزاعی و شریح بن عبدالله و قدامة العرشی، رسول منصور و ابو وهب و بارمانی و ابو هلال طالقانی و محتاج و این همه سرهنگان بودند، که بدعوت اجابت نکرده بودند. پس منصور خراسان را پسر خود مهدی داد و مهدی حرب بن زیاد را بچنگ عبدالجبار فرستاد. چون این خبر بعبدالجبار رسید او سوار را با پنج هزار مرد پیش حرب فرستاد.

حرب مر سوار را هزیمت کرد و متوجه مرو شد. چون نزدیک رسید عبدالجبار بچنگ بیرون آمد و در آن جنگ شخصی، که خود را ابراهیم هاشمی نام کرده بود، بردست حرب کشته شد و عبدالجبار منهزم گشت و از لشکرش بسیاری کشته شدند و عبدالجبار براه زم گریخت و راه کم کرد و در پنبه زاری، در نزدیکی خانهای از دیان، افتاد و عبدالغفار بن

صالح طالقانی ، با جمعی بطلب اومی آمدند و در آنجا او را یافتند . او را با دیرش معاویه گرفتند و هر دو دستش بیستند و برآستر بزرگی نشانند ، او را پیش حرب بن زیاد بردند و حرب اندر سرای امارت فرود آمده بود . ایشان را بزنند و نامہ نوشت ، سوی مهدی ، بدان فتح و آن نامہ بخازم بن خزیمہ ، کہ خلیفہ مهدی بود ، رسید . خازم بر خویشتن بست و این هزیمت روز شنبہ بود ، ششم ماه ربیع الاول سنہ اثنی واربعین و مایہ و خازم بمرو بماند . و حرب را بہرات و طالقان فرستاد و حسن بن حمران را بیلخ و زم و آموی فرستاد . پس خازم استعفا خواست ، مهدی او را عفو کرد و از شغل باز نشست .

ابوعون عبدالملک بن یزید - و منصور خراسان مرابوعون عبدالملک بن یزید را داد و ابوعون بمرو آمد ، اندر سنہ ثلث واربعمین و مایہ و ہفت سال بخراسان بماند و بروزگار او حسن بن حمران و برادرش را غوغای لشکر بکشتند ، از بہر روزی خواستن را و اندر سنہ ست واربعمین و مائہ منصور بنای بغداد تمام کرد و از واسط آنجا بیامد و ابوعون را ، اندر سنہ تسع واربعمین و مایہ معزول کرد و از خراسان باز خواند .

اسید بن عبداللہ - و منصور خراسان مر اسید بن عبداللہ را داد و اسید بخراسان آمد ، اندر ماه رمضان و این اسید صاحب حرس منصور بود و بروزگار امارت او بخراسان استاسیس بادغیسی بیرون آمد و پیغمبری دعوت کرد و راہ بہا فرید گرفت و سبب آن بود کہ : بہا فریدیان بادغیسی سوی مهدی نامہ کردند کہ : «ما مسلمان شدیم بردست تو ، ما را تقدیری کن» و مهدی مر محمد شداد را بغزو کابل فرستاد و این بادغیسیان را باوی بفرستاد و ایشان را از آن فیء (۱) تقدیری کرد و محمد برفت و چند روز حرب کرد و از آن فیء ایشان را چیزی نداد . پس ایشان بخانہای خویش باز شدند و مرتد گشتند و استاسیس بیرون آمد و مهدی ابوعون را و خازم را بحرب استاسیس فرستاد و چون استاسیس خبر یافت با قومی از یاران خویش بزینہار ابوعون آمد و او ہمہ را پذیرفت و وفا کرد و استاسیس را وقاضی را و پسرش را دست باز داشت و آن قلعہ بگرفت ، کہ ایشان داشتند ، با ہرچہ در قلعہ اندر بود و گروہی چنین گویند کہ : مراجل دختر استاسیس بود کہ مادر مامون بود و غالب پسر استاسیس بود ، خال مامون ، کہ فضل بن سهل را پسر خس اندر گرما بہ بکشت ، بفرمان مامون و اسید بن عبداللہ بمرد ، اندر خمسین و مایہ .

دربارہ استاذسیس یا استاسیس در کتاب العیون والحدائق (۲) در وقایع سال ۱۵۰ چنین آمده است :

در این سال استاذسیس بر مردم ہرات و بادغیس و سیستان و جز آن از شہرہای خراسان بیرون آمد و چنانکہ گفتہ اند وی سیصد ہزار مرد سپاہی داشت و ایشان بر عامہ مردم خراسان پیروزشدند و گروہی از مردم خراسان بر ایشان بیرون آمدند و وی ایشان را شکست داد و اسیر گرفت و جنگ کرد و زبون کرد و منصور خازم بن خزیمہ را نزد مهدی فرستاد کہ در آن ہنگام در نیشابور بود و جنگ با استاذسیس را بخازم بن خزیمہ سپرد

وسران را با او همراه کرد و خازم با بیست و هشت هزار تن رهسپار شد و چون بدشن نزدیک شد آماده جنگ شد و برای لشکریان خود خندق ساخت و خندق را چهار دروازه قرار داد و هر کسی را که میخواست در آن جای داد و دشمنان پیش آمدند و با خود ریسمان و انبان و تبر آورده بودند و میخواستند خندق را پر کنند و سپس برایشان بتازند، پس از یکی از دروازه‌ها بخندق رسیدند و بکار بن مسلم برین دروازه بود، حمله‌ای سخت تر کردند و لشکریان وی شکست خوردند تا آنکه ایشان وارد خندق شدند. وی پیاران خود بانگ زد که: ای بنی الفواجر، مسلمانان از پیش روی من می آیند و گروهی از یارانش و گشایش با او رهسپار شدند و مانع آن دروازه شدند و وی پیش آن دروازه رفت که خازم بن خزیمه حرشی (۱) بر آن دروازه بود و او مرد سیستان بود و کسی بود که در کارهای استاذسیس تدبیر میکرد و چون خازم آنرا دید همیشه بن شعبة را فرستاد و فرمان داد از دروازه‌ای که پس از آن بود بیرون رود و مردم در پی او بروند و وی این کار را کرد و مسلمانان منتظر یاران خود بودند که می‌بایست گروه بسیاری از تخارستان برسند و مردم بجنگ پرداختند و همیشه بن شعبة با درفشهای خود تکبیر گویان پیش آمد و چون مسلمانان وی را دیدند تکبیر بر آوردند و چون استاذسیس این را دید و یارانش نیز دیدند گفتند ابوعون و عمر بن سلم بن قتیبه اند که از تخارستان بیاری می‌آیند و دلهای ایشان سرد شد و یاران خازم برایشان سخت گرفتند و همیشه هم بایشان پیوست و نیزه زدند و تبر انداختند و ایشان را شکست دادند و شمشیر بر رویشان کشیدند و مسلمانان بسیاری از ایشان را کشتند و از ایشان هفتاد هزار تن کشته شد و چهارده هزار تن اسیر شدند و استاذسیس با گروهی از یاران خود بکوهی پناه برد و خازم بن خزیمه بنزدیک آن چهارده هزار اسیر رفت و گردنهای ایشان را زد و بجایی که استاذسیس بدان پناه برده بود رفت و گرداگردش را گرفت تا آنکه بفرمان ابوعون فرود آمد و بفرمان او خازم بن خزیمه تن در داد و چون فرود آمدند فرمان داد استاذسیس و پسران و خاندانش را بآهن ببندند و دیگران را آزاد کنند و ایشان سی هزار تن بودند و خازم فرمان ابوعون را برای آگاهی از پیروزی بسوی مهدی فرستاد و مهدی بمنصور نوشت و ازین پیروزی او را آگاه کرد.

پس از آن درزین الاخبار (۲) وقایع خراسان و ماوراء النهر در زمان حکمرانی عبده بن قدید و حمید بن قحطبه و ابوعون عبدالملك بن یزید و معاذ بن مسلم و مسیب بن زهیر چنین آمده است:

عبده بن قدید - پس خراسان مر عبده بن قدید را دادند و او بر و آمد، اندر محرم سنه احدى و خمسين و مایه و هفت ماه بر ولایت خراسان بماند و پس معزول کردندش.

حمید بن قحطبه - و منصور ولایت خراسان مر حمید بن قحطبه را داد، اندر غره شعبان سنه احدى و خمسين و مایه و حمید از داعیان بزرگ بود و پروژگار او منصور برود و مهدی بخلاف بنشست و عهد خراسان بنزدیک حمید فرستاد و اندر امارت حمید مقنع

بیرون آمد و علم سپید کرد و این مقنع مردی يك چشم بود و ببرو گازی کردی و حکیم نام بود و اول که بیرون آمد دعوی پیغمبری کرد، آخر بخدایی دعوی کرد و مردمان را بیندگی خواندی و خویشان را روی پوشی کرده بود از زر و آن پیش روی داشتی، تا کسی روی او ندیدی، از بس که کربیه لقا بود و چنین گفتی که: «خدای عز و جل آدم را بیافرید و اندر صورت او شد و چون او بمرد اندر صورت نوح شد و پس اندر صورت ابراهیم شد و اندر صورت موسی شد و اندر صورت عیسی و اندر صورت محمد علیهم السلام شد و همی تا اندر صورت ابومسلم شد و از پس ابومسلم اندر صورت هاشم شد»، یعنی مقنع و این مقنع خویشان را هاشم نام کرده بود و بسیار کس، از گمراهان، بدو بگرویدند و او را سجده کردند و اندر حربگاه بانگ کردند که: «یا هاشم، یاری ده»، چنانکه کس از خدای عز و جل، یاری خواهد ستد و خلق بسیار بر وی گرد آمد و قلعه سیام، که اندر روستای کش است، بگزید و آن قلعه را حصار ساختند و سید جامگان بخارا و سفد پدید آمدند و او را یاری کردند و ترکان کافر را نیز بخواند، یار گرفت و خواستهای مسلمانان همی غارت کردند و بیشتر کار ایشان بسفد پدید آمد و ابونعمان قصد ایشان کرد و هیچ نتوانست کرد و بناحیت و شهر کش آمدند و کویها بستند و حصار نوکث سیام و سنگرده بستند و ابوالنعمان و جنید و لیث بن نصر و حسان بن تمیم ابن نصر بن سیار و محمد بن نصر با ایشان حرب کردند و هیچ کس با ایشان بر نیامد و همه بهزیمت باز گشتند. پس مهدی سر جبرئیل بن یحیی و یزید برادرش را بفرستاد و بسپید جامگان بخارا مشغول شدند، که اندر روز گار حسین بن معاذ پدید آمده بودند، اندر سینه سبع و خمین و مایه و جبرئیل با ایشان حرب کرد، اندر شهر نومجکث و هفتصد مرد از ایشان بکشت و حکیم بخاری را بکشت، که مهتر ایشان بود و دیگران بهزیمت شدند، سوی مقنع رفتند. پس جبرئیل بمرقند رفت و قصد سفدیان کرد و مهتری را، از ایشان، بکشت و حمید بن قحطبه بمرد و پسرش، عبدالله بن حمید، از پس او خراسان بداشت، تا تمامی سنه تسع و خمین و مایه.

ابوعون عبدالملک بن یزید - مهدی خراسان مرا بوعون را داد و پسر او بر مقدمه بر آمد، روز دوشنبه نیمه صفر ستین و مایه و يك سال و يك ماه خراسان او داشت و با مقنع حرب کرد و یوسف ثقفی حروری بیرون آمده بود، اندر روز گار حمید و حکیم طالقانی و بومعاذ فاریابی با وی بودند و پوشنگ از مصعب بن زریق بسته بودند و یوسف بر مرور و طالقان و گوزگانان غلبه کرده بود، تا هاشمیان بلخ با او حرب کردند و او را هزیمت کردند و بومعاذ فاریابی را بگرفتند و بنزدیک مهدی فرستادند و مهدی بفرمود تا بومعاذ را اندر بغداد بردار کردند، پس مهدی مرا بوعون را از خراسان معزول کرد.

معاذ بن مسلم - و مهدی خراسان مرا معاذ بن مسلم را داد و معاذ برادر خویش سلمه را بخلیفتی خویش بخراسان فرستاد و اندر عقب او خود بر آمد، اندر ماه ربیع الاخر سنه احدی و ستین و مایه و بروز گار او نیشابور بنام پسرش حسین کردند و بروز او قحط افتاد و مردم بسیار برو گرد آمدند و از قحط بنالیدند و از گرانی نرخ و از وی اندر خواستند

که : «غله بفروش، که تا دیگران بتونگرند و بفروشند» حسن گفت : «خواستنی که يك دانه گندم بدیناری بودی». مردمان نومید گشتند و دعا کردند ، هفته ای نگذشت که حسین بمرد و چون معاذ بمرو رفت و کارهای خراسان راست کرد پس قصد مقنح کرد و سعید بن عمرو حرشی را برمقدمه خویش کرد و مسیب بن سلم نیز بطواوایس با ایشان یار شد و بمسرقند رفتند و خارجه ، کسی مقنح ، با پانزده هزار مرد سپید جامه با جبرئیل بن یحیی حرب کرد و جبرئیل از ایشان سه هزار مرد بکشت رسید و چون این مدد اندر رسید مسلمانان ترسیدند و سپید جامگان ضعیف تر گشتند و بسیاری از سپید جامگان کشته شدند و باقی سوی مقنح باز شدند و مقنح پیش قلعه سیام کنده کرد و با مسلمانان حرب کرد و کار بر سپید جامگان تنگ شد و صبر همی کردند، تا کار بجایی رسید که پوست يك دیگر بخوردند و یا حرشی صلح جستند، بی علم مقنح و حرشی اجابت کرد و سی هزار مرد از کنده بیرون آمدند و برفتند و مقنح بماند، با دوهزار مرد ، مردان و امتان متابعان او و میان سعید حرشی و میان معاذ بن مسلم وحشت بود و معاذ از عمل خراسان عفو خواست، از مهدی و اجابت یافت و سوی عراق باز گشت .

مسیب بن زهیر - پس مهدی خراسان مر مسیب بن زهیر را داد و او را بخراسان فرستاد و مسیب اندر جمادی الاولی سنه ست و ستین و مایه بخراسان آمد و در وقت که فرا رسیدی خراج صیانت کرد و آهنگ بخارا کرد و قصد مقنح نمود. پس خبر فتح یافت ، که سعید حرشی کرده بود و بر مقنح حصار تنگ کرده و چون مقنح از جای خویش نومید شد همه زنان خویش را گرد کرد و ذهری بساخت و ایشان همه را بهشت پذیرفت، تا همه از آن ذهر بخوردند. همه اندر ساعت بمردند و مقنح ذهر نیز بخورد و دیر تر همی مرد. فرمود تا یکی از آن یاران او مر مقنح را گردن بزد و وصیت کرد تا تن او را با آتش بسوختند، تا تن او را باز نیابند و بعضی از آن گمراهان، که باو اقتدا کرده بودند، گفتند که : «با آسمان بشد» و گروهی بدین سبب بروفته شدند و تا بدین غایت مقنحان هنوز هستند و لشکر اندر آن قلمه افتادند و قلمه از مردم خالی بود و چیزی که یافتند برداشتند و مسیب بن زهیر هشت ماه بخراسان بماند و بر وظیفه خراج زیاده کرد و رعایا از وی گله کردند، تا مهدی او را معزول کرد و درم مسیبی، که در ماوراءالنهر رود ، بدو باز خوانند، چنانکه غطریفی بنطریف بن عطاء افکندی و محمدی بن محمد بن زبیده و این در مها با روی و اذیز آمیخته باشد .

در کتاب العیون و العدایق (۱) درباره مقنح چنین آمده است: در سال ۱۶۱ حکیم المقنح در خراسان بیرون آمد و او معتقد بتناسخ ارواح بود و گروهی بسیار را گمراه کرد و کارش بالا گرفت و بماوراءالنهر رفت و مهدی چندتن از سران را بجنگ او فرستاد و در میانشان معاذ بن مسلم بود که فرمانروایی خراسان را در آن هنگام داشت . سپس مهدی سعیدالحرشی را بتنهایی بجنگ او فرستاد و این سران را با او توأم کرد و وی در چند

دژ خوار بار برای محاصره گرد آورده بود سپس لشکریان مقنع را ناچار کردند که به بدژ خود برود و چون یقین کرد هلاک میشود زهری فراهم آورد و آنرا بخورد زنان خود داد و سپس خود نیز از آن آشامید و همه مردند و سرش را نزد مهدی بردند که در حلب بود.

بگفته مؤلف تاریخ بخارا مقنع مردی بود از روستای مرو از دیهی که آنرا «کازه» میخواندند و نام او هاشم بن حکیم بود و وی در نخست گازی میکرد و پس از آن بعلم آموختن پرداخت و اذهر دانشی بهره برد و شعبده و نیرنگ و طاسم و پیاموخت و شعبده نیک می دانست و دعوی نبوت نیز میکرد و مهدی بن منصورش هلاک کرد، سال ۱۶۷ هجری. وی نیرنجات و پیاموخت و بغایت زیرک بود و کتب بسیار از علوم پیشینیان خوانده بود و در جادو استاد شده و پدرش را حکیم نام بود و سرهنگی بود و از سرهنگان امیر خراسان بروزگار ابومنصور جعفر دوانقی و از بلخ بود و وی را مقنع بدان خوانده اند که سر و روی خویشتن پوشیده داشتی از آنکه بغایت زشت بود و سری داشت کل و یک چشمش کور بود و پیوسته مقنعه سبز بر سر و روی داشتی و این مقنع بروزگار ابومسلم صاحب الدعوة سرهنگ بود از سرهنگان خراسان و وزیر عبدالعبار ازدی شد و وی دعوی پیامبری کرد و زمانی برین بود و ابومنصور جعفر دوانقی او را کس فرستاد و از مرو بیفداد برد و زندان کرد، سالها از بس آن چون دهایی یافت بهرو باز آمد و مردم را گرد کرد و گفت دانید که من کیم؟ مردم گفتند تو هاشم بن حکیمی، گفت خطا کرده اید من خدای شمایم و خدای همه عالم و گفت من خود را بهر کدام نام خواهم خوانم و گفت من آنم که خود را بصورت آدم بخلق نمودم و باز بصورت نوح و باز بصورت ابراهیم و باز بصورت موسی و باز بصورت عیسی و باز بصورت محمد و باز بصورت ابومسلم و باز باین صورت که می بینید. مردم گفتند دیگران دعوی پیامبری کردند تو دعوی خدایی میکنی؟ گفت ایشان نفسانی بودند، من روحانیم که اندریشان بودم و مرا این توان هست که خود را بهر صورت که خواهم بنمایم و نامها نوشت بهر ولایتی و بداعیان خویش داد و اندر نامه چنین نوشت:

«بسم الله الرحمن الرحيم، من هاشم بن حکيم سيد السادات الى فلان بن فلان، الحمد لله الذي لا اله الا هو، اله آدم ونوح و ابراهيم و عيسى و موسى و محمد و ابومسلم، ثم ان للمقنع القدرة والسلطان والعزة والبرهان، بمن گروید و بدانید که پادشاهی مراست و عز و کردگاری مراست و جز من خدای دیگر نیست و هر که بمن گروید بهشت او راست و هر که نگرود دوزخ او راست» هنوز بهرو بود و داعیان بهر جای بیرون کرد و بسیار مردم بدو گرویدند و بهرو مردی بود از عرب، نام او عبدالله بن عمرو و بوی بگروید و دختر خویش بوی داد بزنی و این عبدالله از حیچون بگذشت و بنخشب و کشر رفت و هر جای خلق را دعوت می کرد بمقنع و خلق بسیار برو گرویدند و اندرکش و روستای کش بیشتر بودند و نخستین دیهی که بمقنع

درآمدند و دین او ظاهر کردند دیهی بود درکش نام آن دیه «سویخ» (۱) و مهترایشان عمرو سویخی بود، ایشان خروج کردند و امیر ایشان مردی بود از عرب و پارسا بود، وی را بکشتند و اندر سفد دیه‌ها بدین مقنع درآمدند و از دیه‌های بخارا نیز بسیار بدو گرویدند و این فتنه عظیم شد و کار بر مردم تنگ گشت و کاروانها می‌زدند و دیه‌ها غارت می‌کردند و بسیار خرابی کردند و خبر مقنع بخراسان فاش شد، حمید بن قحطبه که امیر خراسان بود فرمود او را بند کنند؛ او از دیه خویش بگریخت و پنهان می‌بود چندانکه وی را معلوم شد که بماوراء النهر خلقی عظیم بدین وی گرد آمده‌اند و دین وی آشکارا کردند، قصد کرد که از جیحون بگذرد، امیر خراسان فرموده بود تا بر لب جیحون نگهبانان او را نگاه دارند و پیوسته صد سوار بر لب جیحون بر می‌آمدند و فرود می‌آمدند تا اگر بگذرد او را بگیرند.

وی با سی و شش تن بر لب جیحون آمد و عهد ساخت و از جیحون بگذشت و بولایت کش رفت و آن ولایت او را مسلم شد و خلق بر وی رغبت کردند و بر کوه سام حصاری بود بغایت استوار و اندر وی آب روان و درختان و کشاورزان و حصاری دیگر ازین استوارتر، آن را فرمود تا عمارت کردند و مال بسیار و نعمت بی‌شمار آنجا گرد کرد و نگاهبانان بنشانند و سفید جامگان بسیار شدند و مسلمانان اندر کار ایشان ناتوان ماندند و نفیر بیفداد رسید و خلیفه مهدی بود اندر آن روزگار، تنگدل شد و بسیار لشکرها فرستاد بجنگ وی و با خر خود آمد بنشابور بدفع آن فتنه و بیم آن بود که اسلام تباه گردد و دین مقنع همه جهان بگیرد و مقنع ترکان بخواند و خون و مال مسلمانان بریشان مباح گردانید و از ترکستان لشکر بسیار بطمع غارت بیامد و ولایت‌ها غارت می‌کردند و زنان و فرزندان اسیر می‌بردند و می‌کشتند و بیخارا گروه سپید جامگان که از بیعت کردگان مقنع بودند نخست پدید آمدند و بدیهی رفتند که آن را نمجکت خوانند و شب بمسجد اندر آمدند و مؤذن را با پانزده تن بکشتند و همه مردم دیه بکشتند و این در سال ۱۵۹ بود و امیر بخارا حسین بن معاذ بود و از مهتران پیروان مقنع مردی بود از مردم بخارا نام او حکیم احمد و با وی سه سرهنگ دیگر بودند نام یکی خشوی و دوم باغی و این هر دو از کوشک فضیل بودند و نام سوم کردک بود از غجدوان (۲) و این هر سه مرد مبارز بودند و عیار

۱ - رجوع شود بمعجم البلدان - ج ۵ - ص ۱۶۶ و سوزنی سمرقندی شاعر معروف قرن ششم در قصیده‌ای بدین مطلع:

«بگرد عارض آن ماهروی چاه زنج
سپاه زنک در آمد بسان مور و ملخ»

رئیس آن دیه را که معاصر وی بوده است مدح کرده و گوید:

دل دمیده غزل را بخلص آوردم
بدح صاحب صدر ریاست سویخ

محمد بن عمر مهتری که خاطر من
مرا مدحت او مرجبا زد و بخ بیخ

۲ - غجدوان از قرای بخارا بود (معجم البلدان - ج ۶ - ص ۲۶۸) و دیهی بود بزرگ مانند شهری برش فرسنگی بخارا که خواجه عبدالغالی غجدوانی عارف معروف قرن ششم در آنجا ولادت یافته و هم در آنجا مدفون شده است (نفحات الانس جامی چاپ ۱۲۷۹ - ص ۲۴۲ - ۲۴۳ و رشحات تالیف علی بن حسین کاشفی - چاپ ۱۹۱۲ - ص ۱۸ - ۲۰)

و دونده و طرار ، چون مردم ديه را بكشتند و خبر بشهر رسيد مردم بخارا جمع شدند و بنزد يك امير رفتند و گفتند هر آينه ما را با اين سپيد جامگان جنگ مي بايد كرد ، حسين بن معاذ با لشكر خویش و قاضی بخارا عامر بن عمران با مردم بخارا بیرون آمدند در ماه رجب سال ۱۵۹ رفتند تا بدیه «نرشخ» که بعد آنرا «نرجق» (۱) نامیده اند و در مقابلۀ ایشان لشکر گاه زدند ، قاضی بخارا گفت ما ایشان را بدین حق خوانیم ما را با ایشان جنگ نشاید کرد ، پس قاضی با اهل صلاح بدیه اندر شدند تا ایشان را براه راست خوانند ، ایشان گفتند ما اینها که شما گوئید ندانیم هر روز بر کار خویش افزودند و اندوز نپذیرفتند ، آنگاه جنگ اندر پیوستند و نخستین کس که بر ایشان حمله برد مردی بود از عرب نام او نعیم بن سهل بسیار جنگ کرد و چندین کس را بکشت و بآخر کشته شد و هزیمت بر سپید جامگان افتاد و هفتصد مرد از ایشان کشته شد ، دیگران بگریختند و آنروز پایان رسید ، چون بامداد شد رسول فرستادند و زینهار خواستند و گفتند ما مسلمان شدیم با ایشان صلح کردند و صلح نامه نوشتند و شرطها کردند که دیگر راه نزنند و مسلمانان را نکشند و پراکنده شوند بدیه های خویش و امیر خویش را طاعت دارند و عهد خدای و رسول بر ایشان استوار کردند و همه اعیان شهر بر آن صلحنامه گواهی نوشتند و چون مسلمانان بازگشتند ایشان نیز از آن پیمان بازگشتند و باز برای زدن مشغول شدند و مسلمانان را می کشتند و کشتهای سبزر کشیده را بحصار نرشخ اندر میبردند و کار بر مسلمانان سخت شد . مهدی که خلیفه بود وزیر شیخ جبریل بن یحیی را بجنگ مقنع فرستاد ، او بیخارا شد و بدروازه سمرقند لشکر گاه زد تا بجنگ مقنع رود ، حسین بن معاذ نزدیک او رفت و گفت تو مرا بجنگ سفید جامگان یاری ده تا چون ازین کار فارغ گردیم با تو بجنگ مقنع رویم . جبریل اجابت کرد و لشکر برداشت و برفت تا بدیه نرشخ و بفرمود تا کرد ديه خندق کنند و اندرون خندق لشکر گاه زدند و بفرمود تا لشکر بهوش باشند تا سپید جامگان بیرون نیایند و بر ما شبا خون نزنند و هم چنان آمد که او گفت : شب نخست بیرون آمدند و بر ایشان زدند و بسیار ویرانی کردند ، چون حسین بن معاذ که امیر بخارا بود چنان بدید بسیار جبریل را لطف کرد و گفت تا بیخارا باشد و بکشد نرود چندانکه این کار تمام شود . جبریل جنگ پیوست و چهار ماه پیوسته جنگ کردند ، بامداد و شبانگاه و هیچ روز نبود الا پیشرفت سپید جامگان را نبودی ، مسلمانان بیچاره بودند تدبیر جستند مالک بن فارم گفت من تدبیر بگویم : بفرمود تا جویی کنندند از لشکر گاه تا بدیوار حصار مردمان باصلاح آنجا فرستاد و بفرمود تا هر چه می کنند بچوب و نی و خاک استوار میگردند و می پوشانیدند تا بزیردیوار حصار برسیدند و باندازه پنجاه گز جای سوراخ کردند ، باستونها استوار می کردند ، چون پنجاه گز جای بر کنده شد آنرا پرهیزم کردند و نفت بزدند و آتش اندر بزدند تا آن ستونها بسوزد و دیوار حصار بیفتد ، آتش کارگر نشد از آنکه آتش را باد باید تا کار کنند و اندر حصار آنجا باد را راه نبود . منجنيقها بنهادند و راست کردند بر آن برج که زیر آکنده بود

۱ - نرشخ یا نرجق دیهی بوده است از توابع بخارا مولد ابو بکر محمد بن جعفر بن زکریا بن الخطاب بن شریک بن یزید النرشخی مؤلف اصلی تاریخ بخارا که در ۲۸۶ متولد شد و در ۳۴۸ درگذشت (کتاب الانساب سمعانی - چاپ اوقاف کتب - ص ۵۵۸)

سنگها انداختند، حفره شد و باد راه یافت و آتش کار کرد و آن ستونها بسوخت و مقدار پنجاه گزیفتاد و مسلمانان شیراندونهادند و بسیار کس را بکشتند و باقی زنها خواستند و باز پیمان کردند بر همانکه از آغاز کرده بودند که مسلمانان را نرنجانند و بدیههای خویش باز روند و مهتران ایشان را نزدیک خلیفه فرستند و سلاح با خود ندارند، بدین شرط پیمان بستند و بیرون آمدند و از خندق بگذشتند و نهانی سلاح با خود داشتند و مهترایشان حکیم را جبریل عباس پسر خود سپرد که وی را برای پرده نشان و پنهان وی را بکش و ایشان امتثال فرمان او کردند، برادر پرده بردند و ایشان از دور ایستاده بودند و جبریل برادر پرده رفت، سپید جامگان خشوی را که یار حکیم بود فرستادند و جبریل را گفتند ما بی حکیم نرویم و خشوی موزه نو پوشیده بود؛ این سخن میگفت که عباس پسر جبریل آمد و گفت که حکیم را کشتیم، جبریل فرمود تا خشوی را از اسب فرو کشیدند و در حال بکشتند. سپید جامگان بانگ بر آوردند و سلاح بیرون کشیدند و جنگ شد، جبریل فرمود تا لشکر همه سوار شدند و جنگ اندر پیوستند، از آن قوی تر که بود جنگهای سخت کردند تا دیگری باره بهزیمت شدند و گروهی بسیار از ایشان کشته شد و آنکه ماند بگریخت و خداوند دیه نرشیخ ذنی بود شوی او را شرف نام بود و او سرهنگ ابو مسلم بود و ابو مسلم او را کشته بود. این زن را بنزدیک جبریل آوردند و باوی يك پسر عم نابینا بود بغایت بلید و بدکار؛ جبریل آن زن را گفت که ابو مسلم را بجل کن، او گفت ابو مسلم پدر مسلمانان را گویند و او پدر مسلمانان نبود که شوهر مرا کشته است، جبریل فرمود تا آن زن را از میان بدو نیم زدند و پسر عم او را نیز بکشتند و کردك بنزدیک مقنع رفت و باغی که هم از ایشان بود در جنگ کشته شد و جبریل سرهای ایشان را بسفد برد تا دل سپید جامگان سفد بشکند و مردم سفد را امیری شده بود از نقیبان مقنع نام او سفدیان. مردم سفد باوی همدستان شدند و جبریل را با مردم سفد جنگهای بسیار افتاد و بآخر مردی از مردم بخارا این سفدیان را بکشت و آن گروه پراکنده شدند و جبریل از آنجا بمرقند رفت و باترکان و سفید جامگان او را جنگهای بسیار روی داد، تا امیر خراسان معاذ بن مسلم شد، سال ۱۶۱ بود که بمر و رفت و از آنجا کار ساخت و بیابان آموی فرورفت. چون بخارا رسید از مردم بخارا دهقانان مردان جنگی جمع کردند پانصد و هفتاد هزار مرد جمع شد، معاذ بن مسلم فرمود تا آلت جنگ بسیار ساخته کردند و سه هزار مرد کاری را با تیشها و ییلهها و کوزها و تبرها و اذهر گونه صناعتوران که اندر لشکر بکار آیند آماده کرد و منجیقها و عرادها بساخت و بنیکوترین تعبیه روی بسوی سفد نهاد و در سفد سپید جامگان بسیار بودند و لشکر ترك بسیار آمده بود و امیر هری از هری ده هزار گوسفند آورده بود و با خود همی برد. معاذ بن مسلم او را گفت اینجا ترکان ما را دشمنان نزدیکند و ایشان را بگوسفند رغبت بسیار باشد این گوسفندان را ببخارا بمان یا بمن بفروش تا بلشکر قسمت کنم. راضی نشد، خیلی از ترکان برآمدند و بتاختند و جمله گوسفند را بردند اندر منزلی که میان اربنجن (۱) و زرمان (۲) بود لشکر در پی ایشان

۱ - رجوع شود بصحیفه ۵۴ از این کتاب

۲ - زرمان از قراء سفد بود و تا سمرقند هفت فرسنگ (معجم البلدان - ج ۴ - ص ۳۸۵)

و کتاب الانساب - ص ۲۷۳ - رویه دوم ۰

برفتند، ایشان بمضی را بکشتند و بعضی بهزیمت بازگشتند و معاذبن مسلم بسفد و سمرقند رفت و باترکان و سپید جامگان جنگهای بسیار کرد، تادوسال گاه پیشرفت او را بود و گاه دشمنان وی را و از پس دوسال عفو خواست و امیر خراسان مسیب بن زهیر الضبی شد بمرو، در تاریخ جمادی الاولی سال ۱۶۳ و در ماه رجب ببخارا شد و امیر بخارا جنید بن خالد بود، او را امیر خراسان بخوارزم فرستاد و ببخارا سرهنگی از سرهنگان مقنع بود «کولارتگین» نام بالشکرو حشم ساخته با او جنگها کرد. پنجاه هزار تن از لشکر مقنع از مردم ماوراءالنهر از ترک و غیره بدر حصار مقنع گرد آمدند و سجده و زاری کردند و از وی دیدار خواستند هیچ پاسخ نیافتند، الحاح کردند و گفتند باز نگرديم تا دیدار خداوند خویش نبینیم. مقنع را غلامی بود حاجب نام او را گفت بندگان مرا گوی که موسی از من دیدار خواست نشودم که تاب نداشت و هر که مرا بیند تاب نیارد و در حال ببرد. ایشان تضرع و خواهش برافزودند و گفتند ما دیدار خواهیم اگر بمیریم روا باشد، وی ایشان را وعده کرد که فلان روز بیایید تا شما را دیدار نمایم. پس بفرمود تا آن زنان را که با او در حصار بودند، صد زن بودند از دختران دهقانان سفد و کش و نخشب که با خود میداشت و وی را عادت بود که هر کجا زنی زیبا بود او را نشان دادندی وی آن را بیاوردی و با خود داشتی و با وی در حصار کس نبود مگر این زنان و این غلام خاص و آنچه حاجت ایشان بودی از خوردنی هر روز یکبار در حصار بگشادی و از بیرون سوی و کبلی بود آنچه بایستی آماده کردی و غلام وی بخواستی و بحصار اندر آوردی و باز در حصار بر بستی تا روز دیگر. هیچ کس روی زشت او را ندیدی از آنکه مقنعه سبزی بر روی خویش داشتی، پس وی آن زنان را بفرمود تا هر زنی آئینه ای بگیرد و پیام حصار بر آید و برابر یکدیگر میدارند، بدان وقت که پرتو آفتاب بزمین افتاده بود و جمله آئینه ها بدست گیرند و برابر دارند بی تفاوت، خلق گرد آمده بودند. چون آفتاب بر آن آئینه ها بتافت بعکس آن حوالی پرنور شد، آنگاه غلام را گفت مر بندگان مرا گوی که خدای روی خویش بشما می نماید بنگرید. بنگریدند همه جهان پرنور دیدند، بترسیدند و همه یکبار سجده کردند و گفتند خداوند این قدرت و عظمت که دیدیم پس باشد. اگر زیادت ازین بینیم زهره ها بدرد و همچنان در سجده می بودند تا مقنع فرمود آن غلام را که مرا مت مرا بگوی تا سرها از سجده بردارند که خدای شما از شما خشنودست و گناهان شما را آمرزد. آن گروه سر از سجده برداشتند باترس و بیم. آنگاه گفت همه ولایت ها بر شما مباح کردم و هر که بمن نگرود خون و مال و فرزندان او بر شما حلاست و آن گروه از آنجا روی بغارت آوردند و آن قوم بر دیگران می نازیدند و می گفتند ما خدای را دیدیم. اما سبب هلاک شدن مقنع بدین گونه بود که سعید امیر هری بدر حصار وی بنشست بالشکر بسیار و خانها و گرامها بنا کردند و تا بستان و زمستان آنجا بماندند و اندر حصار چشمه آب بود و درختان و کشاورزی و خاصه گان وی اندر حصار بودند و سپهسالاران بالشکر قوی و اندک آن حصار حصار دیگری بود، بر سر کوه و هیچ کس را بدان حصار راه نبود، وی با آن زنان در حصار می بود و عادت وی آن بود که هر روزی با آن زنان طعام بخوردی و بشراب بنشستی و با ایشان شراب خوردی و چهارده سال برین کار وی بر آمد، چون امیر هری

کار بر وی تنگ کرد و لشکروی پراکنده شد این سپهسالار که در حصار بود در حصار بگشاد و بطاعت بیرون آمد و اسلام پذیرفت و مسلمانان حصار بگرفتند . مقنع دانست که حصار اندرون را بتواند داشتن روزی زنان را بنشانند بطعام و شراب بر عادت خویش و اندر شراب زهر کرد و هر زنی را يك قدح خاص فرمود و گفت چون من قدح خویش بخورم شما باید که جمله قدح خویش بخورید پس همه خوردند جز يك زن که در گریبان ریخت و وی ندانست و آن زن همی گفته است که همه زنان بیفتادند و بمردند ، پس مقنع برخاست و نگاه کرد و همه زنان را مرده دید ، نزدیک غلام خود رفت و شمشیر بزد و سروی برداشت و فرموده بود ناسه روز باز تنور تفتانیده بودند ، بنزدیک آن تنور رفت و جامه بیرون کرد و خویشتن را در تنور افکند و دودی بر آمد و هیچکس در حصار زنده نبود و سبب سوختن وی آن بود که پیوسته گفتی که چون بندگان من عاصی شوند من بآسمان روم و از آنجا فرشتگان آرم و ایشان را قهر کنم ، وی خود را از آن جهت سوخت تا خلق گویند او بآسمان رفت تا فرشتگان آرد و ما را از آسمان یاری دهد و دین او در جهان بماند . تا مدت های دراز آن قوم از پیروان وی مانده بودند در ولایت کش و نخشب و بعضی از دیه های بخارا چون کوشك عمرو و کوشك خشتوان و دیه زرمان و ایشان خود از مقنع هیچ خبر نداشتند و بر همان دین وی بودند و مذهب ایشان آن بود که نماز نمی گزاردند و روزه نمی داشتند و غسل از جنابت نمیکردند و لیکن بامانت می بودند و این همه احوال از مسلمانان نهان میداشتند و دعوی مسلمانی میکردند و زن خویش را بیکدیگر مباح میداشتند و میگفتند زن همچو گلیست هر که بوید از آن چیزی کم نشود و چون مردی بنزدیک زنی اندر شدی بخلوت علامت بردر خانه بماندی که چوی شوی آن زن بر رسیدی بدانستی که آن زن بامردی در خانه است و باز گشتی و چون آن مرد فارغ شدی وی بخانه خویش اندر آمدی و ایشان را ریسی بودی اندر دیهی که ایشان بفرمان وی می بودند (۱) و بجز این تهت های دیگر مر ایشان رازده اند که از آن خویشتن داری اولیست .

در زمانی که این فتنه سپید جامگان در بخارا روی داد بنیات بن طغشاده پادشاه بخارا بود و وی در اسلام زاده بود و مدتی مسلمان بود ، چون مقنع پدید آمد و فتنه سپید جامگان بروستای بخارا آشکار شد بنیات بایشان میل کرد و ایشان را یاری داد تا دست سپید جامگان دراز گشت و غلبه کردند ، صاحب برید بخلیفه خبر فرستاد و خلیفه مهدی بود . چون مهدی از کار مقنع و سپید جامگان فارغ گشت سواران فرستاد و بنیات بفرخی بکاخ بر نشسته در مجلس شراب میخورد و از منظر نظاره میکرد از دور سواران دید که بشتاب می آمدند بفراس است دانست که اینها از خلیفه اند ، در تدارك آن بود که رسیدند و هیچ سخن نگفتند و شمشیرها کشیدند و سروی را برداشتند و این در سال ۱۶۶ بود و خیل وی همه بگریختند و آن سواران همه باز گشتند و چون قتیبة بن طغشاده بسبب ردت که از وی ظاهر شده بود ابو مسلم او را بکشت و مر برادر او اهل بیت او را ضیاعات و مستفلات او را بنیات بن طغشاده داد تا بروزگار امیر اسمعیل سامانی با وی می بود . چون بنیات ردت آورد و کشته شد این ضیاعات در

دست فرزندان بخار خدای می بود و آخرین کسی که این مملکت از دست وی بیرون رفت ابواسحق ابراهیم بن خالد بن بنیات بود و ابراهیم بیخارا بودی و مملکت در دست وی بودی ؛ هر سالی از ارتفاعات و غلات از طرف ماوراء النهر بنزدیک برادر خود نصر فرستادی تا بمقتدر خلیفه رسانیدی و امیر اسمعیل سامانی این ضیاعات و مستغلات از دست وی بیرون کرد، بسبب آنکه احمد بن محمد لیث که صاحب شرط بود روزی امیر را گفت که یا امیر این ضیاع بدین نیکویی یا چندین غله با ابواسحق از که مانده است ؛ امیر اسمعیل سامانی گفت این ضیاع ملک ایشان نیست ملک سلطانیست ، احمد بن محمد لیث گفت ملک ایشان راست اما بسبب ردوت پدر ایشان خلیفه از دست ایشان بیرون کرده است و ملک بیت المال گردانیده و باز بر سبیل اجری و جامگی بایشان داده و وی خدمت بسزا نمیکند و چنین میداند که این ضیاعات ملک اوست ، درین سخن بودند که ابواسحق ابراهیم آمد ، امیر اسمعیل سامانی گفت یا ابواسحق ترا هر سال ازین ضیاعات چقدر غله بحاصل آید ؛ ابواسحق گفت از بعد رنج بسیار و تکلف سالی بست هزار درهم بحاصل آید ، امیر اسمعیل فرمود احمد بن محمد لیث را که این موضع را تو بگیر و ابوالحسن عارض را بگوی تا هر سال بیست هزار درم بوی دهد . بدین سبب این ضیاع از دست وی بیرون رفت و بدست او باز نیامد ، ابواسحق از دنیا رفت بسال ۳۰۱ و فرزندان وی بدیه «سفته» و «سویخ» ماندند (۱) .

در باره آخرین حکمرانان خراسان از سوی بنی العباس که پیش از خاندان طاهری بفرمانروایی آن سرزمین برگزیده شده اند در ذین الاخبار (۲) چنین آمده است :

ابوالعباس الفضل بن سلیمان - و پس مهدی خراسان ابوالعباس الفضل بن سلیمان طوسی را داد . ابوالعباس مر سعید بن بشر را بمقدمه بفرستاد و سعید بیرو آمد ، اندر محرم سنه سبع و ستین و مایه و بنزدیک مسیب شد و مسیب هیچ خبر نداشت و بروی سلام کرد و نامه تسلیم عمل بدو داد و چون بخواند از جای خویش برخاست و گفت : «مجلس تر است » و پس ابوالعباس نیز بیامد ، اندر ماه ربیع الاول سنه هذ و سیرت گرفت و پنج هزار بست آب که سرهنگان و مهتران بقلبه گرفته بودند ، بر دمان مرو باز داد و مسجد مرو بزرگ تر کرد و جایها خرید ، از حایطها و باغها و اندر گورستانهای مرو افزود و روزی سرهنگان افزود و بخشش خراج میان مردمان راست کرد و بقیستان و طبین و آمل و نسا و باورد و هرات و پوشنگ چنان گشت که جز رسم وی نپسندیدندی و هر چه مسیب زیاده کرده بود ، اندر خراجها ، از مردمان برداشت و فضل آباد ، اندر بیابان آموی ، او بنا کرد و میان سفد و بخارا دیواری عظیم بکشیدند ، تا از ترکان ایمن تر باشند و خراجهای مهتران تا زیان سبک تر کرد و هادی بروز گاد او بخلافت بنشست و بهمه روز گارهای امیر خراسان ابوالعباس بود و چون هرون الرشید بخلافت بنشست جعفر بن محمد الاشعث را داد .

جعفر بن محمد الاشعث - پس هرون الرشید خراسان مر جعفر بن محمد بن الاشعث را

داد و او را بخراسان فرستاد ، و اندر ذی الحجة سنهٔ سبعمین و مایه پسر خویش عباس را بکابل فرستاد و شاپهادر را بگشاد و هر چه خواسته بودند از شاپهاده غنیمت کرد و جعفر را باز خواندند . گویند که : جعفر روزی پیش هرون شد و هرون بر یکی خشم گرفته بود . جعفر گفت : « یا امیر المؤمنین ، خشم از بهر خدا باید گرفت و هر خشمی که از بهر خدای گیری ، بیش از آن مگیر که خدای عزوجل گیرد » . هرون را خوش آمد و بر آن مرد خوش گشت .

عباس بن جعفر - و چون هرون مر جعفر را باز خواند ، خراسان پسر او داد ، عباس بن جعفر و وی بخراسان آمد و هم بر رسم پدر رفت و سه سال بر ولایت خراسان بماند و اندر سنهٔ خمس و سبعمین و مایه باز گردنش .

غطریف بن عطاء الکندی - و پس هرون خراسان مر غطریف بن عطاء الکندی را داد و غطریف داود بن یزید بن حاتم را بتخلیفتی خویش بفرستاد و بر اثر خود پیامد ، اندر شهرد سنهٔ خمس و سبعمین و مایه و عمر و بن جمیل را بفرستاد ، تا حیویه را از فرغانه بیرون کرد و چند گاه آنجا بود و درم غطریفی در حرب حصین فرمود زدن ، که بیتارا بدوستد و داد کنند و اندر ولایت غطریف حصین خارجی بیرون آمد ، از مردمان اوق و امیرستان عثمان بن عمارة بن خزیمه بود و حصین لشکر عثمان را بشکست و پس بخراسان آمد ، پیوشنگ و هرات و هرون بفرمود تا او را طلب کنند . پس غطریف تخلیفت خویش ، داود بن یزید را ، و برادرش را ، جریر بن یزید را ، با دوازده هزار مرد بفرستاد و گویند که با حصین سیصد مرد بود و حصین جمله ازیشان بکشت و چون باسفرار بشد آنجا بازن کشته شد ، اندر سنهٔ سبع و سبعمین و مایه .

الفضل بن یحیی البرمکی - پس رشید خراسان مر فضل بن یحیی البرمکی را داد و فضل بن یحیی مر یحیی بن معاذ را بتخلیفتی فرستاد ، بخراسان از بهر خویش و یحیی اندر ماه رمضان سنهٔ سبع و سبعمین و مایه بخراسان پیامد و فضل بن یحیی اندر محرم سنهٔ ثمان و سبعمین و مایه پیامد و بغزو ماوراءالنهر رفت ، خار اخره که ملک اسروشنه بود ، پیش او باز آمد ، که پیش از آن پیش هیچ کس نیامده بود و هیچ کسی را فرمان نبرده بود و خراشهٔ بن سنان البخاری بایام او بیرون آمده بود و دودینور بگرفت و فضل بن یحیی ، ابراهیم بن جبریل را بفرستاد تا خراشه را هزیمت کرد و اندر سه روز نمود فرسنگ بگریخت ، تا شهر زور و از آنجا تا اسد آباد و آنجا بگرفتند و بکشتندش و هرون مر محمد الامین را اندر کنار فضل بن یحیی پرورده بود و مامون را اندر کنار جعفر بن یحیی و یحیی بن خالد را پدر خواندی و وزیر یحیی بن خالد داد و فضل و همهٔ برمکیان با سخاوت بودند ، چنانکه روزی پیش فضل بن یحیی گفتند که : « عمرو بن جمیل مردی سخیست و مهمان دوست » . فضل او را دو پست هزار درم فرمود و بر خراسان خلیفهٔ کرد او را ، بدین حکایت که از وی کردند و چون فضل معزول شد عمرو بن جمیل بچغانیان اسباب ساخت و آنجا بماند و او را بچغانیان عقب بسیار ماند و تا بدین غایت از نسل او بسیار هستند و چنین گویند که : عمرو روزی روباهی دید که بسوراخی فرو رفت . آن سوراخ را بکند و اندر آنجا مالی عظیم بدید ، همانجا کوشکی ساخت و آن

مال برداشت و همه خویشان او گرداگرد کوشک جایها ساختند و رشیدمر فضل بن یحیی را معزول کرد .

منصور بن یزید - رشید پس خراسان منصور بن یزید را داد و او خال مهدی بود و مهدی پسر خویش ، سعید را خلیفت کرد و سعید بخراسان آمد، اندر ذوالقعدة سنة تسع و سبعین و مایه و منصور اندر ذوالحجة سنة هذه پیامد و اندر ولایت منصور حمزة بن آذرك الخارجی بیرون آمد و بقمستان رفت و اهل قمستان هر چه حمزه خواست بدادندش و بازگشت (۱) .

علی بن عیسی بن ماهان - پس هارون خراسان مرعلی بن عیسی بن ماهان را داد و او پسر خویش یحیی را بر مقدمه بفرستاد و یحیی بن علی اندر خراسان آمد، باول سنة ثمانین و مایه و ده سال اندر ولایت خراسان بماند و دبیر او حفص بن منصور مروزی بود و حفص بمرد و از وی شست کودک بماند: بیست بزرگ و چهل خرد و کتاب خراج خراسان حفص تألیف کرده است و اندر ولایت علی بن عیسی حمزة خارجی بیرون آمد، تا پوشنگ . ولایت هرات مرعرویه بن یزید المازدی را بود و عمرویه با شش هزار مرد پیش حمزه رفت و حمزه او را هزیمت کرد و مردم بسیار از لشکر او بکشت و از گرمای سخت که بود جمله نیز بمردند و عمرویه نیز از آن گرما بمرد و باز آوردند و بگور کردند و حمزه با ستراباد شد و علی بن عیسی بن ماهان پسر خویش، حسین را، بفرستاد، با ده هزار مرد و پیاد غیس آمد و بحمزه نامه نوشت و زکوة بدو داد و با وی جنگ نکرد، تا پدرش بدین سبب وی را معزول کرد. پس دیگر پسر را، عیسی، بفرستاد و با حمزه حرب کرد و حمزه لشکر عیسی را بشکست و او ببلخ باز آمد و پدرش لشکر دیگر داد و بحرب حمزه رفت و بسیار مردم از لشکر حمزه بکشت و حمزه با چهل هزار مرد سوی قمستان هزیمت رفت و علی بن عیسی چندتن از سرهنگان خویش را باوق فرستاد و بگوین، تا هر چه خارجی قعدی (۲) یافتند، همه را بکشتند و دیههایی که حمزه را نصرت کرده بودند مردمان آن دیهها را بکشتند و دیهها را بسوختند، تا بزرنج رسیدند و چنین گویند که : سی هزار مرد را بدین گونه بکشتند و عبدالله بن عباس را بزرنج بگذاشتند، با چهار هزار مرد و عبدالله سه باره هزار هزار درم خیانت کرد و حمزه تا سبزه وادیش او آمد، آنجا حرب کردند و سفدیان و نخشبیان حرب کردند، تا حمزه ستوه شد، پس حمله آوردند و بسارانش را بکشتند و بر روی حمزه جراحت کردند و عبدالله بن العباس آن خواستها بر داشت و برفت و حمزه اندر دیهها همی افتاد و هر کرا یافت همی کشت، تا بدیرستان بر سید و سی کودک را با استاد بکشتند و چون طاهر (۳) بشنید، اندر دهی قعدیان بودند، که حرب نکردندی و بخانها نشسته بودند، چون سبید مرد و

۱- درباره حمزة بن آذرك شایر سیستانی پهلوان معروف رجوع کنید بکتاب تاریخ خاندان طاهری

۱- طاهر بن حسین تألیف سعید نفیسی - طهران ۱۳۳۵ - ص ۱۶۴ - ۱۶۵ ، ۱۹۶ - ۲۰۱ ، ۲۶۱ - ۲۶۲ ، ۲۷۳

۲ - قعدی یعنی مردم شهر نشین و ده نشین

۳ - مراد طاهر بن حسین ذوالیمنین است که حاکم پوشنگ بوده است .

ذن بکشتند و خواستهایشان برداشت و ایشان را بیاورد و دوشاخ قوی از درخت برسنهای قوی فرازیک دیگر کشیدندی و دوهای قعدی بر آن شاخ بستندی و پس رسن بگشادندی، تا آن دوشاخ بقوت خویش مرد را دوباره گردندی و میان مردمان عیسی و مردمان حمزه حربها بسیار افناد و کار عیسی راست ستاده و ده اس بیلخ عیسی بنا کرد.

هرثه بن اعین - ورشید خراسان مره رثه بن اعین را داد و او بخراسان آمد، اندر سنه احدى و تسعين و مایه و رافع بن الليث بن نصر بن سیار سمرقند عاصی شده بود و هرثه بدو مشغول شد، چند گاه . پس هرثه او را امان نوشت و بنزدیک رافع فرستاد . رافع بدان التفات نکرد و چون رشید این خبر بشنید گفت : « هر که زینهار نامه رد کند خوار گردد » و هرثه بن اعین، طاهر بن حسین را بنزدیک خویش خواند و خراسان از حشم خالی شد و حمزه بیرون آمد و کشتن و غارت کردن گرفت و کارداران هرات و سیستان سوی وی آمدند . عبدالرحمن نشابوری بزرنج بیرون آمد و بیست هزار مرد غازی باو پیوستند ، با عبدالرحمن گرد آمدند، اندر سنه اربع و تسعين و مایه قصد حمزه کردند . با حمزه شش هزار مرد بود و بیشتر از مردمان حمزه کشته شدند و حمزه را بکشتند، بهرات بشد و غازیان بر اثر او شدند، آخر او را بکشتند، اندر شهر سنه ثلث عشر و مائین و ابواسحاق قاضی بجای او پیستاد و هرثه سمرقند را حصار کرد، بر رافع بن الليث و بسیار حرب کرد، تا سمرقند را بگشاد و رافع را بکشت و ماوراءالنهر بیحیی بن معاذ دادند، اندر سنه خمس و تسعين و مایه و از پس آن معزول کردش و باینجور داداد، اندر شعبان سنه تسع و تسعين و مایه و هارون چون خبر رافع و هرثه بشنید تنگدل گشت و از بغداد برفت و قصد سمرقند کرد، چوس بطوس رسید ببرد، اندر سنه ثلث و ستین و مایه .

المأمون عبدالله بن رشید - و چون رشید فرمان یافت مأمون بمر و بود و رشید وصیت کرده بود که : « مالی که با منست همه بمأمون رسانند » و فضل بن الربیع خیانت کرد و همه مال سوی بغداد بردند، بنزدیک محمد بن زبیده، برخلاف آنچه رشید وصیت کرده بود و مأمون از پس امین ولی عهد بود و چون مأمون بخراسان بود، بوقت وفات پدر، هم آنجا قرار کرد و ولایت خراسان را ضبط کرد و امین ، مؤمن را ، از زمین مغرب باز خواند و او را بفرمود تا خویشن را خلع کرد و امین مر پر خویش را بیعت ستد و او را الناطق بالحق لقب نهاد و نامه نوشت بمأمون و او را باز خواند از خراسان و مأمون بس زیرک و هوشیار بود و غرض محمد الامین همی دانست، عذری آورد و ببغداد نشد . پس محمد الامین مر علی بن عیسی را بحرب مأمون فرستاد و چون مأمون خبر یافت با فضل بن سهل مشورت کرد و باتفاق و اشارت او و ذوبان منجم ، طاهر بن الحسین بن مصعب را پیش علی بن عیسی بفرستاد و بریک منزلی ری بملاقات یکدیگر رسیدند و بر آویختند و حرب کردند ، پس روز گاری نشد که طاهر ظفر یافت و علی بن عیسی کشته شد و طاهر سراو پیرید و سوی مأمون فرستاد و از آنجا روی سوی عراق نهاد و عبدالرحمن بن جبلة را محمد امین با سی هزار کس بحرب طاهر فرستاد و در نزدیک همدان میان ایشان معاربه عظیم دست داد و عبدالرحمن منهزم گشت و بهمدان در آمد و طاهر شهر را محاصره کرد . پس عبدالرحمن بزینهار آمد و یک چندی بود، آنگاه حیلتي ساخت و با قومی که از بغداد ببرد عبدالرحمن آمده بودند

نیم روزی اندر لشکر طاهر اوفتادند و طاهر بیرون آمده بود و بعرب پیوستند و آن همه قوم را بکشتند و عبدالرحمن را بگرفتند و سر او پیریدند و سوی مامون فرستاد و پس قصد بغداد کرد و هرثمه بن اعین بمدد طاهر از خراسان اندر رسید و پیغداد شدند و لشکر اندر حوالی بغداد فرود آوردند و حرب پیوستند و بغداد را حصار کردند و کار بر محمد بن زبیده تنگ شد. چون از حد بشد و در خزینه مال نماند و همه حشم و سپاهیان و رعیت و مولایان از محمد الامین اعراض کردند و او تنها بماند و هیچ حيله نماند و رقعہ نوشت سوی هرثمه که: «من امشب بنزدیک تو آمیم» و هرثمه اندر زورق نشست و براه دجله پیغداد آمد و محمد بنزدیک او شد و هر دو اندر زورق بودند و طاهر ازین حال خبر یافت، راه بر محمد بگرفت، بفرمود تا سنگ همی انداختند، تا زورق محمد بشکست و کشتیان هرثمه را بگرفت و بیرون برد و محمد شنا دانست، از دجله بیرون خواست شد. غلامی از آن طاهر او را بگرفت و بخرپشته خویش برد و طاهر را خبر داد و طاهر همان غلام را بفرمود تا سر او را پیرید. پس سر آن محمد زبیده و رد او قصب و مصلی پیغبر، صلی الله علیه و آله و سلم، بدست محمد بن الحسین بن مصعب، پسر عم طاهر بنزدیک مامون فرستاد و مامون محمد بن الحسین را هزار هزار درم صله داد و چون مامون بخراسان بنشست همه داد و عدل کرد و هر روز اندر مسجد جامع مرو آمدی و آنجا مظالم کردی و سخن مردمان بشنیدی و انصاف های ایشان بدادی.

غسان بن عباد - و چون سر مخلوع بخراسان آوردند و خلیفتی بر مامون راست شد ولایت خراسان مر غسان بن عباد را داد، اندر رجب سنه اربع و ماتین و غسان مرلیث بن سعد را از سمرقند معزول کرد و نوح بن اسد داداد و بروزگار او مامون از مرو برفت و پیغداد شد و علی بن موسی الرضا بطوس فرمان یافت، رضی الله تعالی عنه و فضل بن سهل را اندر سرخی بگرما به بکشتند و چون ترکات او بنگریستند اندر میان آن درجی یافتند بمهر و قفلی در آنجا نهاده، قفل باز کردند، حقه ای زرین یافتند، بند کرده، باز کردند اندر آنجا پاره ای حریر بود، بر آنجا نوشته یافتند: «بسم الله الرحمن الرحیم، این حکم فضل بن سهلست که از بهر خویشتن حکم کرده است و عمر یابد چهل و هشت سال، پس بکشندش میان آب و آتش» هم بدین مقدار عمر یافت و خال مامون غالب بن استاسیس او را بشهر سرخس اندر گرما به بکشت.

پس ازین وقایع تا سال ۲۸۴ که آغاز دشمنی و زد و خورد های پی در پی در میان عمرو بن اللیث صفار با خاندان سامانیانست دیگر در ماوراءالنهر واقعه ای که ذکر را شاید روی نداده است. درین میان تا سال ۲۸۴ ماوراءالنهر بدست آل طاهر بوده است: در ماه شوال ۲۰۵ مامون خلیفه امارت خراسان و ماوراءالنهر را بذوالیسین طاهر بن حسین بن مصعب داد (۱) که از رجال بزرگ دربار مامون بود و فتح بغداد کرده و برادرش امین را از خلافت باز داشته بود و طاهر نخست خود بخراسان نشد و خلیفه ای از سوی خود فرستاد ولی در ماه ربیع الاول ۲۰۶ خود بخراسان شد و یک سال و نیم در امارت

خراسان بود تا اینکه در خطبه‌ای نام مامون را نیاورد و اندیشه آن داشت که رایت استقلال برافرازد ولی همان شب بمرد و این واقعه در جمادی الاخره سال ۲۰۷ بود و پسر خویش طلحه بن طاهر را خلیفه خود کرد (۱) پس از آن اولاد طاهر با اسم آل طاهر تا سال ۲۶۱ با استقلال در خراسان و ماوراءالنهر حکمرانی کرده‌اند و سکه بنام خود زده‌اند و این آغاز استقلال خراسان و ماوراءالنهر پس از اسلام است. پنج تن از اولاد طاهر در خراسان و ماوراءالنهر حکمرانی داشته‌اند بدین قرار:

- ۱ طلحه بن طاهر از جمادی الاخره سال ۲۰۷ تا رجب سال ۲۱۳
- ۲ ابوالعباس عبدالله بن طاهر از ماه رجب سال ۲۱۳ تا سال ۲۳۰
- ۳ طاهر بن عبدالله بن طاهر از سال ۲۳۰ تا سال ۲۴۸
- ۴ محمد بن طاهر بن عبدالله بن طاهر از سال ۲۴۸ تا سال ۲۵۹
- ۵ طاهر بن محمد بن طاهر بن عبدالله بن طاهر از سال ۲۵۹ تا سال ۲۶۱ و درین زمان یعقوب بن الیث صفار آن ملک ازیشان بگرفت و تا سال ۲۸۴ خراسان و ماوراءالنهر بدست صفاریان بود.

در سال ۲۸۴ عمرو بن لیث صفار که مردی بی هوشیار و روشن دای بود از معتضد خلیفه درخواست تا عهد ماوراءالنهر بدو فرستد. معتضد مرجع بن فعلا فرستاد و ابوسوی عمرو فرستاد و تحیت و هدیه‌ها جعفر بنزدیک عمرو برد. چون عمرو بن الیث آن نسخه بخواند از آن همه هدایا تولیت ماوراءالنهر بیشتر خوش آمدش، پس جعفر سوی مکنفی علی بن معتضد رفت که بری بود، در وقت عهد ماوراءالنهر نوشتند و سوی وی فرستادند، به همراهی نصرالمختاری، که غلام ابوساج بود و جعفر با عهد و هدیه‌ها نزد عمرو شد و اندر آن هدایا هفت دست خلعت بود و بدنه‌ای بود منسوج یزد و مرصع بجواهر و مروارید و تاجی مرصع بیاقوت و جواهر و یازده اسب بود از آن جمله ده اسب بزین و ستام زرین و یکی را زین و ستام و لگام زرین و مرصع بیاقوت و مروارید و اسب نمد و جناغ آن همه مرصع بجواهر و چهار دست و پای او نعل زرین بسته و صندوق‌های بسیار. پس این هدیه‌ها پیش عمرو بگذرانیدند و صندوقها اندر سرای عمرو بنهادند و جعفر آن خلعت‌ها یک‌یکان اندر عمرو می پوشید و هر دستی که می پوشیدی دو رکعت نماز گزاردی و شکر آن کردی. پس عهد ماوراءالنهر پیش او بنهاد. عمرو گفت این را چه خواهم کرد که این ولایت از دست اسمعیل بن احمد بیرون نتوان کرد مگر بصد هزار شمشیر کشیده. جعفر گفت این تو خواستی اکنون تو بهتر دانی. عمرو آن عهد بگرفت و بوسه داد و بر سر نهاد و پیش خویش بنهاد و جعفر بیرون شد. پس عمرو بن الیث محمد بن بشروعلی بن شروین و احمد دراز را بر آموی بر مقدمه پیش اسمعیل بن احمد فرستاد و اسمعیل بن احمد براه « رزم رود » بگذاشت و پیش ایشان آمد و جنگ کرد. احمد دراز بزینهار اسمعیل بن احمد رفت و محمد بن بشر هزیمت شد و لشکر بطلب او رفتند. او اندر آن هزیمت کشته شد با هفت هزار مرد و علی بن شروین را اسیر گرفتند و این روز دوشنبه بود هیجدهم شوال سال ۲۸۶.

چون علی بن شروین را اسیر گرفتند احمد دراز شفاعت کرد تا او را نکشتند و

ببخارا بزنندگان باز داشتند تا مرك واسمعیل بن احمد بخارا رفت و لشکر سیستان سوی عمرو باز آمد بهزیمت و بنیشابور شدند. چون عمرو ایشان را بدید شوریده گشت و بسیار تنگدلی کرد. گفتند ای امیر ازین نیکوتر مانده ای بزرگ بخته اند و ماهنوز يك كاسه نخوردیم هر که مردست گویشو باقی بخور، عمرو خاموش گشت. پس عمرو بن اللیث لشکر بساخت و سلاح بداد و با آلت بسیار و ابهتی تمام روی بباوراء النهر نهاد از نیشابور. چون یلخ رسید با اسمعیل بن احمد برابر شد و جنگ کردند و پس روزگاری نشد که عمرو بن اللیث را بشکستند و لشکر عمرو هزیمت یافت و اندر آن عمرو بن اللیث دستگیر شد و او را اسیر کردند و پیش اسمعیل بن احمد بردند و این هزیمت عمرو و روز سه شبه بود نیمه ربیع الاول سال ۲۸۷، در وقت اسمعیل او را بسمرقند فرستاد و چون خبر بمعتضد رسید سخت شادمانه گشت و عبدالله بن الفتح را بخراسان فرستاد و عهد و لوا و تاج و خلعت های بسیار اندر سال ۲۸۸ سوی اسمعیل بسمرقند فرستاد و اشناس را بفرستاد تا عمرو را با او بفرستد و چرن عمرو را ببفداد بردند و پیش معتضد شد معتضد گفت الحمد لله که شر تو کفایت شد و دلها از شغل تو فارغ گشت و بفرمود تا او را بزنندگان باز داشتند و تا مرگ اندر زندگان بود و مرگ او اندر سال ۲۸۹ بود (۱).

از آن پس سلسله معروف سامانیان در خراسان و ماوراء النهر سلطنت کرده اند و دوره مجد و عظمت شهر بخارا بابتخت ایشان آغاز شده است. این سلسله خرد پرو در ایران پرست بلاشك متمصب ترین خاندان ایرانیست که در ایران شهریاری کرده است و تا کنون هیچ خانواده ای در ایران شهریاری نرسیده است که مانند آل سامان سیاست مخصوص نژادی و ملی داشته باشد و اگر هنوز استقلالی از ایران مانده است قطعاً از آن جنبش مردانه ایست که این خاندان خرد پرو در دلیر بایران داده است و شکی نیست که اگر سامانیان بجهانبانی نمی رسیدند ایرانی چنان در تمدن و زبان تازی مستهلك شده بود که امروز ایران نیز چون مصر و شمال افریقا و سوریه و عراق قلمرو نژاد و زبان عرب بشمار میرفت و هر چه در علوم مقام پادشاهان این سلسله و مخصوصاً مؤسس دلیر آن امیر بزرگ اسمعیل بن احمد مبالغه کنیم باز از گزاردن حق وی و پاس منن او کوتاه آمده ایم و کتابها لازمست تا فرزندان ایران را بمقام بلند این رادمردان که زنده کنندگان ایران بوده اند آگاه سازد و گذشته از اهمیت سیاسی این دوره برای تاریخ ایران نباید فراموش کرد که درین زمان همواره ایران و مخصوصاً خراسان از پرتو دانش پروری های آل سامان هرگز از دانشمند بزرگ در هرفنی تهی نبوده است و هیچ دوره ای از تاریخ ایران نیست که مانند این دوره مردان بزرگ و دانایان درجه اول پرورده باشد.

نسب سامانیان بسامان خدای می رسیده است و سامان خدای یسا سامان خدای اسم شخصی نبوده بلکه لقب پادشاهی و حکمرانی بوده است، چون بخار خدای و وردان خدای و گوزگان خدای و غیره که القاب امرای بخارا و وردانه و گوزگان بوده است و این امرای همه در اواخر ساسانیان و صدر اسلام بر ماوراء النهر و خراسان مسلط بوده اند و چون نام

سلطنت و لقب شهریاری داشته‌اند معلوم می‌شود نجیب زادگان ایران بوده‌اند که در زمان ساسانیان حکومت موروث داشته‌اند و شاید هم شاهزادگان ساسانی بوده‌اند، بر درین صورت اینکه بعضی از مورخین نسب سامانیان را به مصر ساسانیان و به پیرام چوبین رسانیده‌اند با آنکه بعضی دیگر منکر آن شده‌اند، چندان از حقیقت دور نمی‌ناید و قراین ظاهری حکم می‌کند که نسب ایشان به پیرام چوبین مجعول نبوده است و سامان خدای کلمه‌ایست مشتق از سامان نام محلی و خدای یا خدای که کلمه خدای فارسی از آن بیرون آمده است و آن مشتقت از لفظ «خوتای» پهلوی بمعنی خداوند گار و خداوند و مالک و سامان خدای یا سامان خدای بمعنی خداوند سامان بوده است یا به عبارتی اخیری امیر و حکمران سامان. اما سامان آنچه ظاهراً بنظر می‌رسد نام سه قریه یا سه ناحیه از ایران بوده است: نخست قریه‌ای که مؤلفین قدیم آنرا از محال اصفهان شمرده‌اند و در تقسیمات جغرافیایی امروز جزو چهارمحال خاکی به‌تئاریست و هنوز قریه‌ای آباد است و عمان سامانی و دهقان سامانی از شعرای معروف قرن اخیر از آن دیار بوده‌اند. دوم قریه‌ای از نواحی سمرقند و سوم قریه‌ای از توابع بلخ (۱) ولی ظاهراً قلمروی که مقر حکمرانی اجداد سامانیان بوده همان ناحیه دوم در اطراف سمرقند بوده است زیرا نخستین بار که اثری از آل سامان در تاریخ آشکار می‌شود از همان توابع سمرقندست و ازین قرار ناحیه سمرقند با اسم سامان از دو ناحیه دیگر معروف تر و بزرگتر بوده زیرا که پادشاه و به عبارتی اخیری امرای مستقل داشته است و باید اصل سامانیان را از همان توابع سمرقند دانست (۲).

سلسله نسب امیر اسمعیل بن احمد سامانی نخستین پادشاه این خاندان با صبح اقوال بدین قراست: اسمعیل بن احمد بن اسد بن سامان خدای بن جثمان (۳) بن طغاث (۴) بن نوشر (۵) بن بهرام چوبین (۶) در ضبط بعضی ازین اسامی مؤلفین را اشتباهات روی داده است و چون اسامی بیگانه و نامانوس ایرانیان پیش از اسلام بوده است در نقل ازین کتاب بدان کتاب تحریفات کرده‌اند، چنانکه یا قوت چنین ضبط کرده است: «سامان خدای بن جبا بن طغاث بن نوشر بن بهرام جور» و گوید در ضبط کلمه جبا اختلاف کرده‌اند سماعی جبا نوشته است بضم اول آن و بابای موحد و مستغفری بفتح دانسته و گوید باتاء و باحاء و باخاء نیز گفته‌اند و یا قوت خود نسب ایشان را به پیرام گور رسانیده است (۷). در کتاب الانساب سماعی چنین چاپ شده است (۸): «اسمعیل بن احمد بن اسد بن سامان بن حبار بن مار بن نوشوت بن طمعان بن بهرام چوبین».

۱ - معجم البلدان - ج ۵ - ص ۱۲

۲ - Ferdinand Justi - Iranisches Namenbuch - Marburg - 1895 - p. 281

۳ - Jasmān ۴ - Tuqās ۵ - Nucrad

۶ - F. Justi - Op. cit. p. 440

۷ - معجم البلدان - ج ۵ - ص ۱۲

۸ - ورق ۲۸۶ - رویه دوم

این اثیرنسب این خاندان را چنین ذکر کرده است (۱) : «احمد بن اسد بن سامان خداه بن حیمات بن طمغات بن نوشرذبن بهرام جورجشنش» و گوید بهرام جششش ازری بود و هر مزبن انوشیروان وی را مرزبان آذربایجان کرد. کامل‌ترین نسب نامه‌ای که ازین خاندان در کتب آمده است آنست که گردیزی در زین الاخبار (۲) آورده منتهی ظاهراً در نسخه‌ای که از روی آب چاپ کرده‌اند بعضی تحریفات راه یافته است و اینک هم چنانکه در نسخه چاپی مندرجست نقل کرده آمد و اگر تصحیحی ممکن بود ایراد کرده شد :

«سامان خداه بن خامتا (۳) بن نوش (۴) بن طمغاسب (۵) بن شاول (۶) بن بهرام چوبین بن بهرام حبیس (۷) بن کوزک بن ائقیان (۸) بن کرداد (۹) بن دیرکار بن جم بن جر بن بستار بن حداد (۱۰) بن رنجهان بن فیر (۱۱) بن فراول بن سیم بن بهرام بن شاسب بن کوزک بن جرداد بن سرفسب بن گرگین بن میلاد بن مرس (۱۲) بن مرزوان (۱۳) بن مهران بن فاذا بن ابن کشراد (۱۴) بن سادساد (۱۵) بن بشداد (۱۶) بن اخشین (۱۷) بن فروین بن ومام (۱۸) بن ارساطین بن دوسر منوچهر (۱۹) بن کوزک (۲۰) بن ایرج بن افریدون بن ائقیان

- ۱ - در وقایع سال ۲۶۱
- ۲ - ج ۲ - ص ۱۹
- ۳ - جشان بنابر ضبط صحیح
- ۴ - نوشرذبن بر اصح اقوال و آن هم بدر طمغات بوده است و نه سراو
- ۵ - طمغات ب ضبط صحیح
- ۶ - در هیچ يك از نسب نامه‌های دیگر چنین اسمی برای سر بهرام چوبین نیست و همه نام آن سر را طمغات دانسته‌اند .
- ۷ - هم درین ضبط زین الاخبار و هم در ضبط این اثیر «جششش» خطاست و صحیح آن «جشش» بوده است نام عده کثیری از رجال ایران حتی در زمانهای بعد از اسلام (Justi - Op. cit. p. 354 art. Waresna)
- ۸ - ممکنست که در اصل «آبتین» بوده باشد چنانکه پس ازین هم اشاره خواهد رفت.
- ۹ - شاید در اصل «گودرز» بوده است .
- ۱۰ - شاید در اصل «جرداد» بوده باشد چنانکه دیگری ازین خاندان همین اسم را داشته است .
- ۱۱ - ممکنست در اصل «فیروز» بوده باشد .
- ۱۲ - ظاهراً در اصل «نرسی» بوده است .
- ۱۳ - این کلمه املائی دیگریست از لفظ «مرزبان» .
- ۱۴ - شاید در اصل «کشواد» بوده باشد که در میان پهلوانان شهنامه نام او هست .
- ۱۵ - باید در اصل «ساسان» بوده باشد .
- ۱۶ - شاید در اصل «پیشداد» بوده است .
- ۱۷ - ممکنست که در اصل «افشین» بوده باشد .
- ۱۸ - ظاهراً «رهام» بوده است که بدین شکل تحریف شده .
- ۱۹ - می‌بایستی دوسر بن منوچهر باشد و شاید در اصل «زوبن منوچهر» بوده است .
- ۲۰ - در شهنامه نام پدر منوچهر و داماد ایرج «پشنگ» آمده است و منوچهر دخترزاده ایرج بود، پسرماه آفرید دختر ایرج .

سك بن (۱) سك بن سوركاو بن احشين (۲) كادابن (۳) رسد كاوين ريسنكاو (۴) بن بيفروش بن حشيد (۵) بن دلونكهپان (۶) بن اسكهد بن هوسنك (۷) بن فرواك (۸) بن منشي (۹) بن كيومرث (۱۰). پيدااست كه اين نسب نامه معمول در دوره سامانيان نيست و شايد همان سلسله انسابي باشد كه در زمان ساسانيان براي بهرام چوبين قايل بوده اند و درينكه بهرام چوبين از نجيب زادگان ايران بوده است بهيچوجه ترديدنيست، پس اگر شكي درين انتساب باشد و چنانكه بعضي گفته اند قبول كنيم كه سامانيان نسب خود را ساخته اند فقط در انتساب خود ببهرام چوبين جعلي كرده اند و از بهرام چوبين تا كيومرث ظاهراً معمول ايشان نيست و اگر جعل شده باشد در زمان خود بهرام چوبين يا در عصر ساسانيان شده است. اما درينكه سامانيان پيش از رسيدن به سلطنت چند پشت نجيب و نجيب زاده بودند شكي نيست: سامان خداة مذهب زرتشت داشت و در زماني كه محمد الامين در خلافت بود و مأمون در مرو اقامت داشت (۱۹۳ - ۱۹۸) سامان خداة بنزد يك مأمون شد و بر دست او اسلام آورد و او را پسري بود نام او اسد و مأمون اين اسد را سفت نيكو داشت و او را چهار پسر بود نوح و احمد و يحيى و الياس و مأمون ايشان را نيز نيكو داشت و بدو نزديك بودند از آن سبب كه مردمان اصيل بودند و چون مأمون ببنگداد رفت (سال ۱۹۸) و بخلافت بنشست و خراسان مرغان بن عباد را داد او را اندر معني ايشان وصيت كرد، پس غسان سمرقند مر نوح بن اسد را داد و فرغانه احمد بن اسد را و شاش و اسر و شنه يحيى بن اسد را و هري الياس بن اسد را. چون طاهر بن حسين بخراسان شد ايشان را هم بر آن شغلها نگاه داشت و از اين چهار پسر احمد بكار آمده تر بود و چون او بمرد او را دو پسر ماند نصر و اسمعيل و بروزگار طاهريان سمرقند و بخارا

- ۱ - شايد در اصل «اتقيان سك بن» بوده باشد ولي در هر حال نام پدر فريدون در شهنامه «آبتين» است كه در اصل آبتين بوده و در بسياري از كتابها اتقيان نوشته اند.
- ۲ - ظاهراً افشين بايد باشد چنانكه نام ديگري از بن خاندان هم بوده است.
- ۳ - ممكنست در اصل «افشين كاوين» بوده باشد چنانكه پدر او را «رسد كاو» و جدش را «ريسنكاو» نام بوده است.
- ۴ - در اصل اين كلمه هيچ نقطه ندارد و ببطان معني اشتقاقى اصلاح كردم.
- ۵ - واضحت كه بايد «جشيد» باشد.
- ۶ - محتملست كه در اصل «ديونكهپان» بوده باشد زيرا كه بگفته شهنامه پدر جشيد طهمورت ملقب بدويوند بود.
- ۷ - ترديدى نيست كه «هوسنك» همان محرف «هوشنك» است و شايد كلمه «اسكهد» محرف «اسپهد» باشد و در اصل اسپهد هوشنك بوده و «بن» را درميان اين دو كلمه محرف پيهوده افزوده باشند زيرا هوشنك پدر طهمورت بوده است.
- ۸ - ممكنست اين كلمه هم محرف «سيامك» نام پدر هوشنك بنا بر شهنامه باشد.
- ۹ - واضحت كه اين كلمه محرف لفظ «مشی» است زيرا در اوستا نام انسان اول «گومرته» Gayumareta ضبط شده و در آنجا آمده است كه پس از چهل سال از تنگه وى مرد و زن نخستين پديد آمدند باسم مشى و مشيان.
- ۱۰ - زين الاخبار - ج ۲ ص ۱۹

ایشان داشتند: سمرقند نصر داشت و بخارا اسمعیل و میان ایشان کار نیکو همی رفت تا بدگویان در آن میان افتادند و وحشت افکندند تا کار ایشان بجنگ کشید و لشکرها بکشیدند و بجنگ يك دیگر رفتند و بسال ۲۷۵ جنگ کردند و اسمعیل بر نصر پیشی جست و نصر را دستگیر کردند و پیش اسمعیل بردند، چون اسمعیل را چشم بروی افتاد پیاده شد و پیش او رفت، بر دست او بوسه داد و از وی عذر خواست و او را بخوبی با همه حشم و حاشیت بمرقند باز فرستاد و از پس آن اسمعیل مرنصر را بر همه ماوراءالنهر خلیفه کرد و کار نیکو همی رفت (۱)

اما آغاز کار سامان خدای بدینگونه بوده است که چون اسد بن عبدالله الفشیری امیر خراسان شد و بخراسان رفت همانجا بود تا بمرد بسال ۱۶۶ و وی مردی نیکو کار بود و جوان مرد و دل او بد آن سوی نگران که خاندانهای بزرگ کهن را تیمار کردی و مردم اصیل را نیکو داشتی، چه از تازی و چه از پارسی و چون سامان خدای از بلخ بگریخت و بنزد يك وی بر و رفت او را اکرامی کرد و حمایت کرد و دشمنان او را قهر کرد و بلخ را باز بوی داد، سامان خدای بدست وی ایمان آورد و او را سامان خدای بدان سبب خوانده اند که دیهی بنا کرده است و آنرا سامان نام کرده او را بدان نام خوانده اند چنانکه امیر بخارا را بخار خدای (۲).

چون سامان خدای را پسری آمد از دوستی او پسر را اسد نام کرد و سامان خدای از فرزندان بهرام چوبین ملك بوده است (۳).

سلسله اسلاف و اخلاف پادشاهان سامانی بدین قرار بوده است:

- ۱) اسد بن سامان خدای چهار پسر داشت: ۱- نوح حکمران سمرقند در حدود ۱۹۸
- ۲- احمد حکمران فرغانه در حدود ۱۹۸ و متوفی در ۲۵۰ ۳- یحیی حکمران چاچ و اسروشته در حدود ۱۹۸ ۴- الیاس حکمران هری در حدود ۱۹۸.
- ۲) احمد بن اسد نه پسر داشت: ۱- نصر بن احمد که از ۲۵۹ تا ۲۷۹ حکمرانی کرد. ۲- اسمعیل بن احمد که در فرغانه بسال ۲۳۴ متولد شد و در بخارا بسال ۲۹۵ در گذشت. ۳- منصور. ۴- یعقوب. ۵- یحیی. ۶- اسحق که در سال ۳۰۳ بیند افتاد. ۷- حمید. ۸- ابراهیم. ۹- اسد.
- ۳) الیاس بن اسد يك پسر داشت: ابواسحق محمد.

۱- ذین الاخبار - ج ۲ ص ۱۹ - ۲۰

۲- اینجا مؤلف تاریخ بخارا را ظاهراً دو شبهه روی داده نخست آنکه چون سامان خدای از بلخ آمده و باز بار دیگر حکمرانی بلخ یافته است وی را از سامان نزد يك بلخ دانسته است و نه از سامان نزد يك سمرقند و حال آنکه حکم بظاهر آنست که اصل ایشان از سمرقند بوده باشند و اینکه در اوایل قرن دوم اسلام آورده اند قریب است بر آنکه از ناحیه ای دورتر از بلخ بوده اند که دیرتر از بلخ بدست تازیان افتاده است و دوم آنکه نام وی و لقب حکمرانی او ممکن نیست از دیهی باشد که او ساخته است زیرا همواره در بین موارد کسان را بنام جایی می خوانند که پیش از آن بوده باشد یا جایی را بنام کسی می خوانند که او آباد کرده باشد و نه آنکه کسی جایی را بسازد و نام خود را از آن بگیرد.

۳- تاریخ بخارا - ص ۵۷ - ۵۸

- (۴) نصر بن احمد چهار پسر داشت: ۱ - احمد ۲ - نوح ۳ - الیاس ۴ - یحیی .
 (۵) اسمعیل بن احمد پنج پسر داشت: ۱ - احمد بن اسمعیل بن احمد متوفی در ۳۰۱
 ۲ - نصر ۳ - منصور ۴ - ابراهیم ۵ - یحیی .
 (۶) یعقوب بن احمد يك پسر داشت: صعلوك .
 (۷) اسحق بن احمد سه پسر داشت: ۱ - ابوصالح منصور که بسال ۳۰۵ در ری رحلت کرد . ۲ - الیاس ۳ - حسن .
 (۸) اسد بن احمد يك پسر داشت: حمویه .
 (۹) یحیی بن نصر بن احمد يك پسر داشت: علی .
 (۱۰) احمد بن اسمعیل بن احمد پنج پسر داشت: ۱ - نصر بن احمد بن اسمعیل که در ۳۳۱ جان سپرد . ۲ - ابراهیم ۳ - یعقوب ۴ - اسد . ۵ - یحیی .
 (۱۱) الیاس بن اسحق دو پسر داشت: ابوعلی محمد که از ۳۲۲ تا ۳۵۶ در کرمان بود و بسال ۵۳۷ در گذشت و ابوالحسن علی آغاچی شاعر معروف (۱) .
 (۱۲) حسن بن اسحق يك پسر داشت: محمد .
 (۱۳) نصر بن احمد بن اسمعیل چهار پسر داشت: ۱ - اسمعیل که پیش از پدر مرد .
 ۲ - نوح بن نصر متوفی در ۳۴۳ . ۳ - احمد . ۴ - ابو جعفر محمد در حدود سال ۳۳۷ .
 (۱۴) محمد بن حسن بن اسحق يك پسر داشت: محمد .
 (۱۵) نوح بن نصر بن احمد سه پسر داشت: ۱ - عبدالملك متوفی در ۳۵۰ .
 ۲ - ابوصالح منصور بن نوح متوفی در ۳۶۶ . ۳ - محمد .
 (۱۶) منصور بن نوح بن نصر سه پسر داشت: ۱ - نوح بن منصور بن نوح که در ۳۸۷ بیند افتاد . ۲ - ابو زکریا که در ۳۸۹ بیند افتاد . ۳ - ابوصالح که او نیز در ۳۸۹ بیند افتاد .
 (۱۷) نوح بن منصور بن نوح پنج پسر داشت: ۱ - ابوالحارث منصور بن نوح بن منصور که در ۳۸۷ بحکمرانی رسید و در ۳۸۹ خلع شد . ۲ - عبدالملك بن نوح بن منصور که در ۳۸۹ بیند افتاد . ۳ - ابو ابراهیم منتصر که او نیز در ۳۸۹ بیند افتاد و در ۳۹۵ کشته شد .
 ۴ - ابو یعقوب که او هم بسال ۳۸۹ بیند افتاد اما پسر پنجم او را نام معلوم نیست و همینقدر بداست که وی پسر ی داشته با اسم ابو جعفر . (۲) .
- از مطالعه این سلسله انساب نکته مهمی بخوبی آشکار می گردد و آن اینست که آل سامان افزون بر خصال بزرگ دیگر که داشته اند و پس ازین خواهد آمد دارای خصلتی بوده اند که آنرا بزرگ ترین خصایل مردمی می توان شمرد و آن احترام بیک دیگر و تکریم و تعظیم نزدیکان و نیاگان بوده است و چنانکه اسامی ایشان همواره اسامی افراد خاندان ایشان بوده است و در میان ایشان سه تن با اسم اسد و چهار تن با اسم نوح و چهار تن

۱- رجوع کنید باب الالباب تألیف محمد عوفی با تصحیحات جدید و حواشی و تعلیقات کامل بکوشش سعید نفیسی- طهران ۱۳۳۵-ص ۳۲، ۶۲۳، ۶۲۴- ۶۲۵ و نسب نامه میان صحایف ۶۲۴-۶۲۵
 ۲- F. Justi — Op. Cit. P. 440

باسم احمد و پنج تن باسم يعبي و سه تن بنام الياس و سه تن بنام نصر و دوتن بنام اسمعيل و پنج تن بنام منصور و دوتن بنام يعقوب و سه تن بنام ابراهيم و شش تن بنام محمد و دوتن بنام عبدالملك بوده اند و نظير اين از هيچ خانواده ديگر در تاريخ ايران سراغ ندارم و اين نکته بهترين دليل حرمت بنزدیکان و نياگانست زيرا مسلمات کسی فرزند خویش را نام یکی از اجداد یا اسلاف خود می نهد که مرايشان را حرمت داشته باشد و پيدااست که اگر اين خصلت در خاندانی بدین درجه آشکار باشد تا بچه پایه آن خاندان بزرگ و جليل - القدرست .

آغاز بزرگی کار سامانیان بدین گونه است که رافع بن هرثمه بر هارون الرشید خروج کرد و سمرقند بگرفت هارون مره رتمه بن اعین را بجنگ وی فرستاد و رافع سمرقند را حصار کرد هرثمه را کار فرو بسته شد و مأمون با هارون الرشید بخراسان آمده بود بسبب همین حادثه و دل هارون بغایت نگران آن کار بود؛ مأمون نامه ای کرد بفرزندان اسد بن سامان خدایه و بفرمود تا هرثمه را در جنگ رافع یاری دهند و فرزندان اسد رافع را بدان داشتند تا با هرثمه صلح کرد و میان مصاهرت افتاد و دل هارون از آن کار فارغ گشت و خطر آن بود که رافع همه خراسان بگرفتی و این کار بنزدیک مأمون نیک در موقع افتاد و درین سفر هارون بطوس وفات یافت و چون خلافت بمأمون رسید غسان بن عباد را امیر خراسان کرد و غسان پسران اسد را هر یک ولایتی داد چنانکه گذشت و این سال ۲۹۲ بود . چون غسان از خراسان باز گشت و طاهر بن حسین امیر خراسان شد ایشان را از آن ولایت ها باز نداشت و نوح بن اسد را که برادر بزرگتر بود خلعت داد و وی بسمرقند می بود و چون او برسد برادر خویش احمد را خلیفه کرد و این احمد بن اسد مردی بود عالم و پارسا و بسمرقند می بود تا از جهان بر رفت و پسر خویش نصر بن احمد بن اسد را خلیفه کرد و چون وی بجای پدر نشست از خلیفه و ائمه بالله (۲۲۷ - ۲۳۲) منشور اعمال ماوراء النهر بنام وی بر رسید بتاریخ روز شنبه غرة رمضان سال بر ۲۵۱ (۱) . بقول دیگر در ماه رمضان سال ۲۶۱ فرمان امارت ماوراء النهر و بلخ بنام نصر بن احمد صدور یافت و نصر بن احمد بسال ۲۷۹ فرمان یافت . سبب اینکه نصر بن احمد حکمرانی ماوراء النهر یافت این بود که پس از مرگ طاهر بن حسین پسرش طلحه بجای وی نشست و مأمون احمد خالدر را بخراسان و ماوراء النهر فرستاد تا بضبط آن دیار کوشد و از کیفیت کار طلحه تحقیق کند و وی را خبر رساند ، چون احمد بن خالد بخراسان رسید فرزندان اسد بوی پیوستند و بنزدیک او مقام یافتند و چون ترکان خاک فرغانه را از احمد بن اسد گرفته بودند احمد بن خالد بسیار کوشید تا فرغانه را باز ستد و دوباره با احمد بن اسد داد و پس از در گذشتن نوح بن اسد سامانی طلحه بن طاهر سمرقند را برادران خود که یعی و اسد بودند سیرد و احمد بن اسد مردی بود با پرهیز گاری و نیکو کاری بسیار و وی پس از چند گاه بخشنودی طلحه بن طاهر سمرقند را پیسر خود نصر بن احمد داد و تا انقراض

آل طاهر این خاندان امارت سمرقند داشتند و چون یعقوب بن لیث آل طاهر را برانداخت
 معتمد خلیفه منشورایالت ماوراءالنهر را بنصر بن احمد فرستاد و نصر سمرقند را اقامت گاه
 خویش کرد و برادرش اسمعیل بن احمد را ببخارا گسیل کرد. چون اسمعیل ببخارا رسید
 میان وی و رافع بن هرثمه که برخراسان مسئولی بود بد بود ولی از آن بعد با یک دیگر
 دوستی استوار بهم زدند تا بجایی که اسمعیل از رافع درخواست که خوارزم را با و باز گذارد
 و این معنی بنظر مردم شکفت آمد و مفسدان نصر بن احمد را گفتند که مراد اسمعیل از
 دوستی با رافع آن بود که بیاری وی ترا از ماوراءالنهر بیرون کند و نصر در اندیشه شد
 و خود را آماده کرد که ببخارا بتازد و چون اسمعیل ازین آگهی یافت حمویه بن اسد بن علی
 را بخراسان فرستاد تا از رافع یاری خواهد. چون حمویه پیام اسمعیل را بر رافع برد
 رافع خویشتن با لشکری آراسته آهنگ ماوراءالنهر کرد و چون از آمویه بگذشت حمویه
 از فزونی لشکر او با خود اندیشید که رافع با این سپاه باسانی تواند آن دیار را بگیرد
 و شاید پس از درهم شکستن نصر و یعقوب برادرش بر آن شود که اسمعیل را نیز از میان
 بردارد و با وی را پیرو خویش گرداند و این ننگی بزرگ خواهد شد. پس رافع را گفت
 صواب در آنست که برادران را با یک دیگر سازش دهیم زیرا تواند بود که برادران بیش
 از آن همدستان شوند و ترا در دیاریگانه چشم زخمی رسد. رافع این سخن حمویه را
 پسندید و رسولان نزد اسمعیل و نصر فرستاد که صلاح هر دو در صلح بود و چندان درین
 باب پای فشاری کرد که برادران با هم صلح کردند و رافع از کنار آمویه بخراسان باز گشت
 و حمویه کیفیت آن تدبیر را اسمعیل را بگفت و اسمعیل را بدین کار بسیار ستایش کرد و وی
 را ارجمند گردانید و چند گاه میان نصر و اسمعیل آن دوستی بود تا آنکه باز بد خواهان
 در میان افتادند و دو برادر را بر یکدیگر بد گمان کردند و کار بدانجا کشید که باز نصر
 از سمرقند سپاه برداشت و آهنگ اسمعیل کرد، این بار اسمعیل با سپاهی گران بچنگ برادر
 رفت و پس از زد و خورد بسیار پیشرفت اسمعیل را بود و نصر را دستگیر کردند و نزد وی
 بردند؛ چون اسمعیل برادر خویش را اسیر بدیده در حال وی را بتخت باز نشاند و خود چون
 پرستندگان دست بسته بیستاد و از بزرگ داشت او هیچ فرو نگذاشت و چندان در اکرام
 کوشید که نصر گمان برد وی را استهزی می کند ولی اسمعیل مر آن برادر را باشکوه بسیار
 بسوی سمرقند فرستاد و در دم رفتن وی را گفت که من بنیابت تو درین دیار می باشم (۱).
 نکته ای که بعضی از مورخین در نسب آل سامان ضبط کرده اند اینست که پدر سامان
 خدای چند گاهی نزدیکی از اعیان ساربان بود ولی بنا بر علو همت سر بدان کار بر نیآورد
 و پای دروادی هیاری و راهزنی نهاد و چون اندک شوکتی یافت شهر چاچ را بگرفت (۲).

۱ - مجمع التواریخ تألیف حیدر بن علی العینی الرازی (که در سال ۱۰۲۸ تألیف آن تمام شده)
 نسخة خطی متعلق بشکارنده - جلد دوم - در ذکر حکومت آل سامان و روضة الصفا - چاپ بیهی
 ۱۲۶۶ - ج ۲ - ص ۱۱ و حبیب السیر - چاپ بیهی ۱۲۷۳ - ج ۲ - ص ۷ (جزو چهارم از
 جلد دوم)

۲ - حبیب السیر - موضع سابق الذکر

این اثیری نویسد (۱) غسان بن عباد بسال ۲۰۴ سمرقند را بنوح بن اسد و فرغانه را باحمد بن اسد و چاچ و اسروشنه را یحیی بن اسد و هری را بالیاس بن اسد داد و در زمان طاهر بن حسین ایشان در امارت خود ماندند ولی نوح بن اسد بمرد و طاهر برادران وی یحیی و احمد را مقام او داد و احمد بن اسد مردی بی آذ بود و نیکو سیرت و از کسی رشوت نمی‌ستد و یاران وی نیز چون او بودند و چون الیاس بمرد عبدالله بن طاهر پسر وی ابو اسحق محمد بن الیاس را بجای وی گماشت و وی در هری بماند و احمد بن اسد را هفت پسر بود (۲) نصر و ابو یوسف یعقوب و ابو زکریا یحیی و ابو الاشعث اسد و اسمعیل و اسحق و ابو عاصم حمید و اسمعیل بن احمد بسال ۲۶۱ از جانب برادرش نصر حکمران بخارا شد و سبب این بود که چون یعقوب بن لیث بر خراسان دست یافت نصر سپاهی برود آمویه فرستاد که آنجا را از یعقوب نگاه دارد و در میان سپاه نصر و یعقوب جنگی در گرفت و لشکر نصر ببخارا باز گشت و احمد بن عمر که نایب نصر در بخارا بود بر خویشتن بترسید و از آنجا بگریخت و ابو هاشم محمد بن المنتشر بن دافع بن الیث بن نصر بن سیار بر بخارا امیر شد، پس وی را عزل کردند و احمد بن محمد بن لیث پدر ابی عبدالله خرم را حکمران کردند و وی را نیز از کار باز داشتند و حسن بن محمد از فرزندان عبده بن مدید را والی کردند. پس او نیز عزل شد و بخارا را امیری نبود و رئیس بخارا ابو عبدالله بن ابی حفص بن نصر نوشت و از و کسی خواست که بخارا را ضبط کند و وی برادرش اسمعیل را فرستاد و وی بار دافع بن هرثمه والی خراسان یار شد و بار اول نصر بر اسمعیل بسال ۲۷۲ حمله برد و بار دوم بسال ۲۷۵ میان دو برادر جنگ در گرفت .

آغاز حکمرانی نصر بن احمد بر ماوراءالنهر و بلخ در رمضان سال ۲۶۱ بود (۳) و رحلت وی بسال ۲۷۹ روی داد و برادرش اسمعیل بن احمد را امارت ماوراء رود بلخ دادند (۴) و وی در شعر تازی نیکو سخن بوده است (۵) .

آغاز شهریاری آل سامان را باید از همان سال ۲۶۱ دانست که نصر بن احمد حکمران ماوراءالنهر شد . هر چند که بعضی مورخین آغاز آنرا از سال ۲۷۹ دانسته‌اند که بدایت امارت امیر اسمعیل بوده است. پایان سلطنت این سلسله بزرگ که قطعاً بهترین سلسله است که بعد از اسلام در ایران شهریاری کرده است بسال ۳۹۵ بود که ابو ابراهیم اسمعیل المنتصر بن نوح آخرین پادشاه آل سامان مقهور امرای طغخارستان و پادشاهان غزنوی گشت و کشته شد . مدت سلطنت آل سامان ازین قرار صد و بیست و هشت سال بوده است و درین مدت چهارده تن ازین خاندان شهریاری کرده‌اند بدین قرار :

(۱) ابوالحسن نصر بن احمد حکمران ماوراءالنهر از ۲۵۰ - متوفی در ماه جمادی الاخره

۱ - در وقایع سال ۲۶۱

۲ - نه پسر بود و نه هفت پسر - رجوع کنید بصحیفه ۱۷۶ ازین کتاب که اسامی ایشان آنجا آمده است.

۳ - طبری - ج ۱۱ - ص ۳۳۵

۴ - طبری - ج ۱۱ - ص ۳۴۱

۵ - ابن اثیر - وقایع سال ۲۷۹

- ۲۷۹ (در شهر خیلام از فرغانه در خانه خیر بن ابی الخیر تولد یافته بود) .
- (۲) ابوالبراهیم اسمعیل بن احمد - حکمران بخارا از ۲۶۰ تا ۲۷۹ ، امیر ماوراءالنهر از جمادی الاخره ۲۷۹ - متوفی در ۱۴ صفر ۲۹۵ .
- (۳) امیر شهید ابونصر احمد بن اسمعیل از ۱۵ صفر ۲۹۵ تا ۲۳ جمادی الاخره ۳۰۱ که در فر بر بدست غلامان خود کشته شد .
- (۴) ملک سعید نصر بن احمد از ۲۴ جمادی الاخره ۳۰۱ تا ماه رجب ۳۳۱ .
- (۵) اسحق بن احمد که در سال ۳۰۱ پس از کشته شدن پدر دعوی سلطنت کرد .
- (۶) میکایل بن جعفر که از ۳۰۶ تا ۳۰۸ دعوی سلطنت داشت .
- (۷) ملک حمید ابومحمد نوح بن نصر از شعبان ۳۳۱ تا سال ۳۴۳ .
- (۸) ملک مؤید یا موفق یا رشید ابوالفوارس عبدالملک بن نوح از ۳۴۳ تا ۳۵۰ که در چوگان بازی از اسب بیفتاد و بمرد .
- (۹) نصر بن عبدالملک که در سال ۳۵۰ پس از مرگ پدر یک روز پادشاهی کرد و چون کودک بود وی را خلع کردند .
- (۱۰) ملک سدید ابوصالح منصور بن نوح از ۳۵۰ تا ۳۶۶ .
- (۱۱) ملک رضی ابوالقاسم نوح بن منصور از ۳۶۶ تا ۱۳ رجب ۳۸۷ .
- (۱۲) ابوالحارث منصور بن نوح از ۱۴ رجب ۳۸۷ تا ۱۱ صفر ۳۸۹ که ابوالفوارس بکتوزون او را کور کرد و خلع کرد .
- (۱۳) ابوالفوارس عبدالملک بن نوح از ۱۲ صفر ۳۸۹ تا ۳۹۰ (در ۱۰ ذیقعدة سال ۳۹۰ ایلک خان پادشاه ترکستان او را اسیر کرد) .
- (۱۴) ابوالبراهیم المنتصر بن نوح از ۳۹۰ تا ماه ربیع الاول ۳۹۵ که کشته شد و پادشاهی آل سامان با وی منقرض گردید .
- از جزئیات زندگی نصر بن احمد مؤسس این خاندان جز آنکه پیش ازین گذشت دیگر چیزی در کتب تاریخ نمی توان یافت زیرا که اغلب از مورخین وی را در شمار پادشاهان آل سامان نیاورده اند و تاریخ این سلسله را از اسمعیل بن احمد آغاز کرده اند . اما از پادشاهان دیگر تا درجه ای تاریخی میتوان نوشت ، منتهی چون عصر زندگی رود کی سلطنت نصر بن احمد بن اسمعیل منتهی میشود درین صحایف فقط شرح سلطنت سه تن از پادشاهان اول این خاندان پس از نصر اکتفا میرود :

امیر اسمعیل بن احمد این امیر نامی و سردار بزرگ بلا شک چه از حیث سیاست و جهانگیری و دلیری و تعصب ایرانی و چه از حیث کرم و بزرگواری و دانش پروری بزرگترین پادشاه این خاندان و یکی از بزرگترین مردان تاریخ ایران بوده است . در خصال بزرگ او سخن بسیارست از آنجمله دانشمندان را دوست می داشت و ایشان را گرامی می شمرد و بی رکت همین بود که پادشاهی در خاندان وی بماند و شهر باری

درخاندان وی دیر کشید چنانکه ابوالفضل محمد بن هبیدالله بلمعی گفته است که من از امیر ابوابراهیم اسمعیل بن احمد شنیدم که گفت من بسرقت بودم و روزی بظالم نشستم و برادر دم در کنار من بود. ابو عبدالله محمد بن نصر فقیه شافعی بر من وارد شد و من پیاس دانه وی از جای برخاستم و چون وی برفت برادر دم اسحق بر من بستید و گفت تو امیر خراسانی و بر تو مردی از فرمان برداران تودر آید تو برو برخیزی و سیاست تو بدین برود. من آن شب بواقعه رسول رادیدم که بر من و برادر دم اسحق بگذشت و رسول پیش آمد و بازوی مرا بگرفت و مرا گفت ای اسمعیل از حرمتی که مر محمد بن نصر داداشی پادشاهی بر تو و بر پسران تو بماند، پس بسوی اسحق نگریست و گفت پادشاهی از اسحق و فرزندان وی برود، از استخفافی که مر محمد بن نصر را کرد و این محمد بن نصر از دانشندان بزرگ بود و بر مذهب شافعی فقیه و دانا بعلوم آن وی و امصنفات بود و در پی دانش بهر دیار میرفت (۱). دیگر از خصال بزرگ اسمعیل آن بود که روزهای برف و باران بر نشستی و در میدان بیستادی تا اگر کسی را حاجتی بودی مظلمه او بشنودی و داد وی بدادی. پس چون دیری در میدان بیستادی و کسی را حاجتی نبودی از میدان برون شدی و گرد ربض شهر بر آمدی و ضعیفان را صدقه دادی و در فراغ ایشان بکوشیدی و در وقت بازگشتی و دو رکعت نماز بشکرانه گزاردی بر آن توفیق که یافته بودی و گفتی سیاس خدای را که حق این روز بفرماورد و توان خویش بگزاردم. او را گفتند ای امیر روز برف و باران بزرگان از سرای برون نشوند و امیر درین ایام بر نشیند و رنج بر خود نهد سبب چیست؟ پیاسخ گفت که در چنین روزها غریبان تنگ دل تر باشند. روزی بر عادت دیرین بر ظاهر مرو می گشت، در نواحی شهر شتری دید که بکشتی رفته بود و آن کشت زار را می خورد. غلام را گفت پیاده شو و بنگر که اشتراغ که دارد؟ غلام بنگریست و گفت داغ امیر دارد. بفرمود تا شتر را بگرفتند و سواری را فرمود برو و ساربان را بیاور و خود در آن صحرا بماند و سوار هم در ساعت قطار دار را بیاورد، بر جمازه نشست و آن شتر طلب می کرد. از وی پرسید که شتر من در کشت زار مردم چه میکند؟ ساربان سوگند خورد که این شتر از دوش باز ریمده است و سحرگاه مرا معلوم شد که گریخته است. از آن گاه باز بر جمازه نشستم و او را می جویم. امیر گفت چون عذر تو پسندیده افتاد خداوند کشت را بیاور، وی را بیاوردند. امیر او را گفت اشتر من در کشت تورفته است و بعضی از آن کشته خورده، بهای آن کشت چند بوده است؟ آن مرد بر راستی بگفت، امیر فرمود که همان دم بهای غله بنرخ روز باور دهند، آن گاه مر حاضران را گفت اگر من انصاف از خود ندهم انصاف از کسان نتوانم ستد (۱). دیگر از اوصاف او در جهان بینی آورده اند که در زمان وی والی اسبیجاب سرکشی آغاز کرد و اسمعیل چند بار او را بخود خواند و وی ترمز کرد و بعضرت نیامد. سرهنگی از درگاه نامزد کردند تا با گسروهی از حشم برود

۱ - ابن اثیر - وقایع سال ۲۶۱ و روضة الصفا - ج ۲ - ص ۱۱ و مجمع التواریخ در موضع سابق الذکر و کتاب جوامع العکایات و لوامع الروایات عوفی
۱ - جوامع العکایات و لوامع الروایات

و او را به نفع آورد و چون آن سرهنگ بدان جای رسید والی اسبیجاب با او پیکار کرد و او را بگرفت و اسباب و سلاح آن گروه بستد و ایشان را بگذاشت .

بار دوم پهلوان لشکر احمد را بفرستادند بالشکر و سپاه و احمد اذنام بر آوردگان سپاه بود . چون بدانجا رسید والی اسبیجاب با او جنگید و احمد را تیری زد و از آن هلاک شد و لشکر او درهم شکست . چون دوبار کسان اسمعیل شکسته شدند امیر باو زیر خویش مشورتی کرد ، وزیر گفت پادشاه در دولت و اقبال بماند والی اسبیجاب را این محل نمی بایست نهاد تا چنین چشم زخم نیفتادی ؛ من خود بیک لحظه کار آن دیار راست کردم و مردی چون احمد در سر آن کار نشدی . اسمعیل از جای بشد و گفت : ای خواجه ، این سخن که گفتی اندر خور خردمندان نیست مگر در و صایای اردشیر نخوانده ای که پادشاه را باید نخست اندیشه تخت خود را دارد آنگاه اندیشه آن صفا که تخت درو بود و آنگاه اندیشه آن خانه که صفا درو بود و آنگاه اندیشه آن محلت که خانه درو بود و آنگاه اندیشه آن شهر که آن محلت درو بود و آنچه بدو نزدیک ترست باید که اندیشه آن بدارد و اگر من اسبیجاب را مهمل فرو گذارم از روی و همدان و کرمان و سیستان و غزنین چه طمع دارم و درین ممالک هر کس راهمین فتنها در دماغ افتد که اگر اسمعیل را نیرویی بودی تدارک کار اسبیجاب کردی چه آن بوی نزدیک ترست ، این بار لشکری باید فرستاد که تمامت ترکستان بر آن گشاده شود و مبادا که سپاه بنا کام باز گردد که اگر چنان شود بکفایت آن مهم خود بروم و آن عاصی را بدست آرم و سزای او بدو رسانم . یا در آن فرو شوم یا از آن تنگ بازروم . چون وزیر آن گفتار بشنید و اندازة حمیت پادشاه بدانست لشکر آماده کرد تا والی اسبیجاب را بقهر و غلبه بگرفتند و آن عاصی را دستگیر کردند و در غل و بند به حضرت آوردند و او فرمان داد تا حکم سیاست را در میدان د برابر همه کس بروی رانند و پس از آن دیگر کس را مجال تردد نماند (۱).

اما از عدل و دین داری این پادشاه بزرگ چنین گفته اند که چون بر عزم گشادن خراسان سپاه کشید گروهی را از حشم بر مقدمه فرستاد ، پهلوان آن لشکر به خدمت وی نامه نوشت و از رأی او استمداد کرد و گفت پادشاه ما را بفرماید که چون بادشمن رو برو شویم بکدام سلاح جنگ کنیم و چون لشکر نزول کند حفظ آن بچه واجب داریم ؛ امیر توفیق فرمود که از دین هیچ نگاه دارنده تر نیست و هیچ بنایی از داد استوارتر نه (۲) .

از حرمت وی مرز دیکان خویش را چنین آورده اند که چون امیر نصر برادرش بر آن گونه که گذشت با مارت بنشست کش و نخشب و بغارا وی را داد و آن کامیابی بر عمرو بن اللیث وی را دست داد و برادر از و اندیشمند شد و وی را بخود خواند . چون نامه نصر بر امیر اسمعیل رسید و بر مضمون آن آگاه گشت ابو منصور طلحه را بخواند و او از دیر کان و کار آمدان زمانه بود و درین معنی رأی خواست . ابو منصور گفت اگر چه رأی امیر بر ترست ولی

واجب آید که خدمتگزار آن بندی که تواند دریغ ندارد و مرا رأی راست آنست که
 امیر بخدمت برادر رود ، چه ملک را برادری و فرزند نیست و لیکن عذری تمهید باید کرد
 و رفتن در توقف داشت . امیر اسمعیل گفت بچه عذر خویش را از خشم او بیرون توانم آورد؟
 گفت بیاید نبشت که اینجا دشمنی پدید آمده است چون رافع بن هرثمه و او مردی گربزست
 و چون دیار تهی بیند هر آینه لشکر کشد و این سرزمین را فرو گیرد و تدارک نتوان کرد .
 پس اسمعیل بدین منوال نامه نوشت و ابو منصور را گفت این کار بزرگست بشن
 خویش بدین مهم بیاید رفت . ابو منصور گفت من خدمت کردم و ساخته شدم و با قاصد نصر
 روی بحضرت نهادم و چون بدرگاه رسیدم ارمغانها رسانیدم ، سه شبانه روز بار نیافتم
 و پس از سه شبانه روز چون مرا بار دادند خدمتها عرض کردم و البته نپذیرفت و گفت من
 بدین مفرورنشوم ، فرمان بدان جمله است که هم در روز باز گردی و اسمعیل را پیش تخت
 آوری . گفتم رأی امیر را مقرر باشد که رافع بن هرثمه در خراسان قوی حال شده است
 و لشکر بسیار گرد کرده اگر آن دیار تهی بیند هر آینه بتازد و ولایت بستاند . گفت بسیار
 مگوی مرا پاسبانی ترکستان اولتر از بخارا است . ابو منصور گفت این دم سی هزار مرد
 در سپاه ویندا گر بدین سو آهنگ کند این زمین لشکر او بر نتابد . نصر گفت مرا از سپاه او
 ترسانی ؟ بخدای که اگر بد آن لشکر بدری گریزد او را بگیرم و آنچه سزای ویست در
 کنار وی نهم . من گفتم اگر امیر اسمعیل بداند که خشنودی خداوند در نیست که او بحضرت
 آید ترک همه بگوید و بخدمت شتابد . امیر نصر را این سخن خوش آمد . گفت که او مرا
 برادرست و از همه جهان گرامی تر ، اما میخواهم که زبان مردم بسته شود و نگویند که
 سرکشی آشکار میکند .

ابو منصور گوید من باز گشتم و ببخارا شدم و آن حال با امیر اسمعیل گفتم . گفت
 رأی تو درین چه صواب بیند ؟ گفتم صواب آنست که بارافع بن هرثمه بسایم و جهان بر
 امیر نصر چون حلقه خاتم گردانیم . امیر اسمعیل آنرا بیسندید و گفت هم ترا بیاید رفت و
 آن کار بر رأی و کفایت خویش بیاید ساخت . پس ابو منصور بنشایب و رفت و ارمغانها بنزدیک
 رافع بن هرثمه برد و از وی یاری خواست . رافع لشکر بسیار آماده کرد و روی ببخارا
 نهاد ولی همچنانکه پیش ازین اشاره رفت ابو منصور را در میان راه بشیمانی دست داد و
 رافع را باز گردانید و اسمعیل را با برادر صلح افتاد (۱) و بار دیگر که جنگی در میان در گرفت
 و نصر بصلح تن درداد ، چنانکه گذشت ، اسمعیل بر نصر دست یافت با فروتنی بسیار نزد
 او شد و بروستم نکرد .

اما از انصاف و مروت وی مرزیردستان و خدمت گزاران خویش را چنین گفته اند
 که چون عمرو بن لیث بر و لشکر کشید بد آن گونه که آورده ام خواص امیر اسمعیل چون
 جوانی عمرو بدیدند و از فرونی لشکر و عدت وی بیندیشیدند بایک دیگر رأی زدند و گفتند
 که باز ایستادن با این گروه بر جان خویش ز نهاد خوردنست و بی ضرورت گریختن و بی حاجت

فته انگيختن ازخرد نبود وصواب آنست که دایي ذنیم وتدبیری کنیم ومرعروبن لیث را نیرو دهیم که اومردی داناست وبادشاهی کافی وهر که دانا وخردمند بود ازوی بیم نبود چه کشتن وگرفتن کار ابلهان باشد . یکی اذیشان گفت این سخن نیکوست واین پند اذشفت دور نیست وزیرکان گفته اند که درست ترین رایها آنست که مرد درخود بدگمان بود تا آنچه هراس درآن بود پیش خاطر ودل آورد وآغاز کند ورنج درآن برد . پس برین قرار نهادند که شبی گروهی سازند واین رای تمام کنند ؛ شبی بنشستند و بمروبن لیث نامها بنشستند وخویشتن را بدوستداری بدو نمودند و ازو زنهار خواستند . عمرولیث نامها درخربطها نهاد وایشان را امان داد ودرشب پیمان بستند ، چون اسمعیل را ظفر رسید وسپاه عمرولیث رابی آلت وساز بشکست وعمرودستگیر شد وخزینة اوبنارت رفت آن خربطها که آن نامها درآن بود بدست اسمعیل افتاد . پس خواست که آن نامها بخواند اما رآی راست وخاطر صافی وی را از آن اندیشه بازداشت و باخود گفت اگر این نامها بخوانم برخواس خویش خشم گیرم وایشان بسبب بد عهدی اذمن هراسان شوند واذبیم جان خود برجان من زنهار خورند و بمخالفت بیرون آیند وآتش فتنه بالاگیرد و بهیچ آبی فرونشینند وبزرگان گفته اند که نیروی پادشاهان بلشکر بود وچون سپاه برگردد پادشاهان ناتوان شوند که سپاه پشت ملوکست بر جنگ ، در حال خواص خویش را بخواند واذجوانمردی آن خربطها بخواست ، بمهر عمرولیث بود ، همچنان بایشان نمود و گفت این نامهاست که گروه لشکریان بمرولیث نبشته اند واورا اذراه پیش بینی تقرت جسته اند ، خدای در گردن اسمعیل ده حج پیاده گرداند اگر آشکار کند که این نامه کیمست ، اگر راستست در گذشتم واگرد و غست استغفار آوردم . پس آتشی بر افروخت وآن نامها در پیش ایشان بسوخت وچون مردم این مکرمت بدیدند دلهای همه بصفا باز آمد و جمله در صدق متابعت وی یکدل شدند و مر این رای را پسندیدند وبخصال ستوده جملگی را رهین بندگی خویش گردانید (۱).

از دوراندیشی وباریک بینی وی چنین آورده اند که در زمان او مردی بود توانگر و بانعمت ، در حوالی مروالرود ، بر سر شاهراه می نشست ودست با کرام واطعام برمیکشاد وچندان چیز داشت که مردم دور و نزدیک از انعام ومواشی اوبتنگ آمدند و هر کس که بر آن شاهراه بگذشتی اورا میهمانی کردی وبرخوان احسان خویش نشانیدی . تا کار بد آنجا رسید که جمله مردم زبان بر ستایش آن مرد گشادند و نیک نامی وی در زبانها افتاد و آوازة بخشش او در جهان سرگشت و آن نیز بگوش اسمعیل رسید . بنزدیک او فرمان داد که اگر چنانست که ایزد عزوجل تر اورتی داده است ومالی بخشیده چرا بر سر راه نشسته ای وخود را بر مردم عرضه گردانیده ای ؛ فرمان بر آن جمله است که اذسراه برخیزی ودر گوشه ای نشینی ودرنگاهداشت مال خود باشی ، تا اذخشم ما این گردی . چون فرمان بآن مرد رسید اذسراه برخاست وآن خبر گسته گشت وارکان دولت اسمعیل را از آن معنی شکفتی در فرود چه اسمعیل پادشاهی نیکوسیرت فایض انعام بود وروزگار دولت او

باقامت خیرات و ادامت طاعات مستغرق بودی و کس ندانست که انگیزه منع کردن آن مرد از میهمانی چه بود ، تا یک تن از خواص در مقام خلوت از امیر اسمعیل پیرمید که سبب چه بود آن مرد را از میهمان داری بازداشتی ؟ امیر اسمعیل گفت : مردی از رعایا بر سر راهی بنشیند و دست بافاضت احسان و افادت انعام برگشاید و مایده اکرام بسط کند و صادر و وارد را برخوان احسان خود بخواند تا زبانها بیاد او گردان شود و دلها بهر او گراید ، بدان سبب دماغ او خلل کند و نخوتی در ظاهر او پدید آید و شاید که رغبت مردم بموافقت و مصادقت او مروی را حاصل گردد و عمال مارا تمکین نکنند و در گزارد خراج تقصیر واجب رانند و مارا از برای شکوه ملک و پایة پادشاهی او را سیاست باید کرد و مردم بیدی مارا بد آن سیاست در زبان گیرند و ستمگر و بد کردار نام نهند پس من این فتنه ها بعزم از نهاد او پیریدم تا پس کار خود نشیند و بشکوه داشت مردمان فریفته نشود و فتنه ای نراید که او را بلایی و مارا و بالی باشد . آن مرد چون این جمله از امیر بشنید دانست که آنچه فرمود شرایط حزم را کرده است و از راه دور اندیشی فرمان داده (۱) .

از پارسایی و پاک دامنی این مرد بزرگ و پرهیز گاری و بی نیازی او چنین گفته اند که چون عصیان عمرو بن اللیث در خراسان آشکاره گشت معتضد خلیفه نزد امیر اسمعیل کس فرستاد و وی را گفت تا بال لشکری از جیحون بگذرد و با عمرو مصاف دهد . امیر اسمعیل لشکر بر نشاند و از آب عبره کرد و گویند اسمعیل خزانه زیادت نداشت و لشکر او را استعدادی و نوایی نبود تا جایی که آورده اند که بیشتر لشکر او را و کابها چوبین بود ، اما پرهیز گاری ایشان بجایی بود که تمامت لشکر او را گذر بر دیوار باغی بود که در آن باغ درخت سیب رسیده بسیار بود و آن درختان سر از دیوار بر کشیده . تمامت آن لشکر از زیر آن درختان بگذشتند که یک کس بدان سیب آسیب نرسانید ، چون با عمرو لیث رو برو شدند و لشکر او را هزیمت دادند و عمرو دستگیر شد او را بند کردند ، عمرو کس فرستاد و یکی از حجاب خاص او را بخواند و وی را پیغام فرستاد که مرا مردی و دلاوری سپاه تو درهم شکست بلکه پرهیز گاری تو و ناپاکی من مرا در بند افکند ، اکنون قضا کار خود کرد و تقدیر کار گر گشت و جز رضا بقضا و تسلیم بحکم ازل سود نخواهد بود و مرا معلوم شده است که این خلیفه مرا زنده نگذارد و آنچه من کردم سزای من بدهد و عهد و لواء بتو فرستد ، پس طوماری بنزد یک اسمعیل فرستاد و گفت من مال بسیار و خزینه و دفینه بی شمار دارم و آن جمله را بتومی سپارم ، تا ترا بدان استظهاری باشد و این طومار نسخت آن خزینهاست ، باید که جمله برداری . امیر اسمعیل آن حاجب را بگفت برو و تحیت ما بوی برسان و این طومار باز برو بگوی آنچه تو گفتی شنیدم و بر مطاوی آن تمام واقف گشتم و مرا وثوقی تمام بود بر آنچه تو منکوب و مغلوب خواهی شدن از بهر آنکه بنای کار تو برستم بود و هر بنا که بر پیداد استوار باشد و هراساس دولت که آن برداد نبود پایدار نباشد ، اما آنچه نسخت بنزدیک من فرستادی از خزاین و دفاین دانم که غرض تو در آن اخلاص نیست ولیکن تو

این دم دل از جان بر گرفته ای و از زندگی خویش نومید شده ، غرض تو آنست که فردای قیامت خویش را مهری طلبی و این مال تو و برادرت از دزدی و کشتار و مکابره و مصادره بدست آمده است و بهر درمی از آن مال دشمنی دادید که فردا چنگ در شما خواهد زد و امروز خواهی که فردای دستخیز آن حسابها و شمارها بن حواله کنی و بن بازگردانی ، تا اگر از تو پرسند که آن مالها چه کردی ؟ گویی اسمعیل را دادم ، مرا بدان مال نیاز نیست و البته بدان سبب يك دينار نستد و این از کمال زهد و ورع او بود (۱) .

از گذشت و بخشایش او چنین آورده اند که وی را غلامی بود او را صافی شرابدار خواندندی و مهتر شرابداران بود ؛ روزی جنایتی از وی سرزد و ترسان شد و دو غلام دیگر ترك با خود همراه ببرد و از جیحون بگذشت و بسوی گرگان گریختند و بمحمد هارون سرخس که والی گرگان بود پیوستند . صاحب برید گرگان بعضرت انها کرد که سه غلام و دو رکابدار بگرگان رسیدند و بمحمد هارون پناه بردند . امیر اسمعیل بفرمود تا بمحمد هارون مثال نوشتند تا آن غلامان که از درگاه گریخته اند و بتو پیوسته باید که ایشان را بگیری و با احتیاطی هر چه تمامتر بعضرت ما فرستی . چون آن فرمان بمحمد هارون رسید گفت غلامان که پناه بمن دارند و زنیهار بن آورده من ایشان را چگونه بسپارم ؟ چه از مروت دور باشد بزنیهار خوردن . پس خواب نامه نبشت و گفت غلامان پناه من آمدند اگر ایشان را باز فرستم هرگز کس بر من اعتماد نکند ، امیر اسمعیل چون پاسخ او بشنید نامه دیگر بر تهدید و توعید فرستاد . چون مثال بگرگان رسید جوابی نه بصواب داد و تهتك و تهور پیش آورد . صاحب برید بنوشت و بعضرت انها کرد ، امیر اسمعیل برنجید و آن معنی را با کس نگفت و بعد از سه روز لشکر بر نشاند و از جیحون بگذشت . محمد هارون را خبر شد که امیر اسمعیل بر آید ، از گرگان بآمل مقام کرد و امیر اسمعیل بگرگان شد و روزی چند آنجا بماند ، پس بآمل رفت و محمد هارون از آنجا بری گریخت ، امیر اسمعیل بآمل مقام کرد و تاش را بلشکر بری فرستاد و او در آمل کوشکی نهاد و غرض او آن بود تا دشمنان بدانند که وی از عفونت هوای مازندران نمی اندیشد و اثر آن کوشك تا سالهای دراز (۲) بجا بود و آن را کوشك اسمعیل میخواندند ، چون محمد هارون مضطرب شد زنیهار خواست ، امیر اسمعیل او را زنیهار داد و وی بخدمت پیوست و بدان واقعه هیبت امیر اسمعیل در دلها جای گرفت و پس از آن کس در بردن فرمان وی آهستگی نکرد و اسمعیل دیار ری در فرمان خود کشید و برادر خویش ابواسحق را آنجا بنشاند و گرگان را بامیری دیگر بسپرد و محمد هارون را از حضرت خلیفه فرمان رسید که بی خوبشتنی کرد ، او را گشاده نباید گذاشت ، اما امیر اسمعیل پیمان شکست و او را بند نکرد ، روزی امیر بنماز آدینه رفته بود و محمد هارون در خدمت امیر بود و دواسب گشن داشت ، چون رکابداران بنماز گرم شدند اسبان درهم افتادند و اسب امیر اسمعیل اسب محمد را فرو گرفت و بمالید ، يك تن از حاضران

۱ - جوامع الحکایات و لوامع الروایات .

۲ - یعنی تا اوایل قرن هفتم که محمد عوفی مؤلف جوامع الحکایات و لوامع الروایات این حکایات را آورده است .

گفت باری اسب امیر انتقام خود را از اسب محمد هارون درخواست ، اگرچه امیر خود نتوانست کرد ، امیر اسمعیل بشنید و خشم تازه کرد، روز دیگری مثالی امیر اسمعیل بیرون آورد و بمحمد هارون نمود که فرمان امیر برین جمله است که ترا در موضعی بند کنم. محمد هارون گفت امیر را در گرفتن و امتثال من چه نیازیست ؟ پس بفرمود تا او را بند کردند و بقلعه بخارا بردند (۱) .

دیگر از خصال بزرگه این پادشاه بزرگوار آن بوده است که همواره در احوال پیشینیان میندیشیده و میکوشیده است که سبب و انگیزه هر حالی را که می دیده است بداند و از گذشتگان عبرت بگیرد چنانکه آورده اند که چون کار ملک و دولت خویش را سامان داد بخاک نیشابور رفت و بساط دادگری در آن زمین بگسترده؛ روزی یکی از ائمه بخدمت او شد و از هر گونه مفاوضت در پیوست و در میان آن محاورت امیر اسمعیل از آن امام پرسید که مرا دشواری در خاطرست و میخواهم که آن را حل کنی و بحدت طبیعت و قاد و قریحت منقاد گره آن پرسش در دل من بگشایی و پرسش من آنست که در آغاز که خراسان را معاذیان داشتند و ایشان مردمان ستمگر بودند و والیان بد کردار چنانکه مردم خراسان از جور و پیداد ایشان درمانده بودند و هلاک خود بآرزوی خواستند و چون دولت ایشان در گذشت و روزگار بساط ملک ایشان در نوشت فرزندان و اتباع ایشان از فتنه ها مصون ماندند و اسباب و املاک ایشان بر فرزندان ایشان بماند و اوقاف و خیرات ایشان بر قرارست و باز آل طاهر مردمی دادگر و رعیت پرور بودند و در هیچ زمان مردم خراسان را آن دولت و فراغت نبود که در روزگار دولت ایشان، سبب چیست که چون ایشان رخت بر بستند پیروان ایشان تمامت بیچاره شدند و املاک ایشان ویران گشت ؟ آن امام بیاسخ گفت که این تفاوت از آنجا افتاد که چون ملک از دست معاذیان برون رفت و بطاهریان رسید ایشان پادشاهان دادگر و بخشاینده و بخشنده بودند و در بند استیصال معاذیان نشدند و اسباب و املاک بر ایشان مقرر داشتند و بمال ایشان دیده طمع نگشودند ، تا مخلفات ایشان در زمان دولت طاهریان برادر باب و خداوندان آن بماند و چون آب ملک از جوی دولت طاهریان بخشکید سیل پیداد و طوفان تعدی آل لیث در جهان آشکاره شد و ایشان مردمی ستمگر و ناخدای ترس بودند و یعقوب مردی جبار و ستمگار بود و هر کجا از طاهریان کسی یافتی از و بطلبیدی و تمامت مال بستدی و او را تعرض فزودی و بسبب پیداد و تعدی ایشان آثار آن بزرگان مندرس شد و بمعاقت از دولت ایشان هم اثری نماند . (۲)

ازین حکایات که نمونه از سیر بزرگه این داد مرد فرزانه بزرگوار بیاوردم هویدا است که تا بچه پایه وی را خصال نیکو بوده است. از مروت و انصاف و جوانمردی و بخشایش و دوراندیشی و باریک بینی و دادگری و دینداری و پارسایی و پرهیزگاری و بی نیازی و حرمت نزدیکان خویش و فتوت و مدارای بازیرستان و کیاست و مردم داری و

نیکو داشت خردمندان جهان و مانند این حکایات در کتب ازسیرت وی بسیارست که اگر در جایی گردآید آشکاره گردد که وی تابعه بایه جامع خوبی‌ها و نیکویی‌ها و مردمی‌ها بوده است و شکی نیست که وی سرآمد ملوک جهان و پیشوای مردان بزرگ ایران از صدر اسلام بی‌عدست و مخصوصاً در عرق ایرانی و شور پرستش دیار نیاکان خویش بزرگترین مردست که در تاریخ هزار و اند ساله ایران توان یافت و جای آن دارد که سرزمین ما بدین فرزند بزرگ بنازد و نام وی را در صدر مفاخر خویش بشکارد .

اما وقایع سیاسی سلطنت او تا بد آنجا که در کتب مانده است بدین قرارست :

چون اسمعیل بن احمد خراسان را بگشاد و عهد و لوای معتضد خلیفه بدو رسید محمد بن هارون را بفرستاد تا گرگان و طبرستان بگرفت و محمد بن زید بن محمد را مآخوذ کرد و نزد امیر اسمعیل فرستاد . قائم بالحق محمد بن زید برادر داعی کبیر حسن بن زید بود که در سال ۲۵۱ بر طبرستان دست یافت و در آمل بیادشاهی نشست و تا سال ۲۷۰ در سلطنت بود و پس از وی محمد بن زید بشهریاری رسید و وی مدتی از ۲۷۰ تا ۲۸۶ در طبرستان و گرگان سلطنت میکرد و بادافع بن هرثمه جنگها کرد ولی در همین جنگ با محمد بن هارون پادشاهی خود را از دست داد و کشته شد (۱) .

پس ازین شکست اسمعیل ایالت گرگان و طبرستان را بمحمد بن هارون داد و چون چندی برآمد محمد بن هارون عصبان آورد و امیر اسمعیل قصد او کرد و بری شد و او در کومش کشته شد و دو پسر وی دستگیر شدند و این فتح هفدهم رجب بود سال ۲۸۹، فتح گرگان و طبرستان بدست محمد بن هارون بدینگونه بود که چون عمرو بن اللیت صفار مقهور امیر اسمعیل سامانی شد محمد بن زید علوی که صاحب طبرستان و دیلم بود بخاک خراسان تجاوز کرد و گمان می برد که اسمعیل ویرا از تجاوز مانع نخواهد شد ولی چون بگرگان رسید اسمعیل کسی بوی فرستاد و از وی خواست که بدیار خویشتن بس کند ، چون محمد بن زید پذیرفت اسمعیل مر محمد بن هارون (۲) را بجنگ وی فرستاد و این محمد بن هارون کسی بود که در زمان امارت خراسان رافع بن هرثمه با وی مخالفت میکرد . محمد بن زید گروهی بسیار سوار و پیاده گردآورد و بر دروازه شهر گرگان بایکدیگر رو برو شدند و جنگی سخت در گرفت و محمد بن هارون را شکست افتاد و باز گشت ولی بزودی دوباره پیامد و این بار چون سپاه محمد بن زید پراکنده شده بود محمد بن هارون گروهی از کسان او را بکشت و محمد بن زید را زخم بسیار زدند و پسرش زید را اسیر کردند و لشکرگاه محمد بن زید را بفارت بردند ، چند روز بعد محمد بن زید از آن جراحات بمرد و وی را بر دروازه گرگان بخاک سپردند و زید بن محمد پسر وی را نزد امیر اسمعیل بردند و اسمعیل

۱- Eduard Sachau. Ein Verzeichnis Muhammedanischer Dynastien. Berlin 1923. p. 10.

و تاریخ منجم باشی چاپ استانبول ۱۲۸۵- ج ۲ ص ۴۵۴

۲- ابن اثیر نام این شخص را درین موضع احمد بن محمد بن هارون نوشته ولی ظاهراً خطاست و همان ضبط زین الاخبار یعنی محمد بن هارون درست تر بنظر می آید چنانکه خود نیز در موارد دیگر چنین ضبط کرده است .

باوی نیکی کرد و او را نزد خود بداشت و در بخارا منزل داد. محمد بن هارون بطبرستان رفت. اما محمد بن زید مردی دانشمند و ادیب و شاعر بود و سیر خوب داشت (۱).

در سال ۲۸۹ مردم ری به محمد بن هارون نامه کردند و وی سر از فرمان اسمعیل سامانی باز کشید و چون والی ری مردمی بد کردار بود مردم ری از او خواستند که بد آنجا رود و وی شهر ری رفت و با والی ری که اکریش ترك بود جنگ کرد و وی را با دو پسرش و برادرش کیفلیخ نام بکشت و در ماه رجب آن سال وارد ری شد و بر روی استیلا یافت (۲). چندی نگذشت که در سال ۲۹۰ محمد بن هارون اسیر شد بد آن گونه که مکتفی خلیفه عباسی (۲۸۹-۲۹۵) عهد ولایت ری را بامیر اسمعیل فرستاد و اسمعیل خود بسوی ری رفت و محمد بن هارون از ری بقزوین و زنجان و از آنجا بطبرستان رفت و اسمعیل بن احمد مریبارس کبیر را امیری گرگان داد و وی را فرمان داد که محمد بن هارون را بگیرد یا باوی مصالحه کند و مریبارس بوی نامه کرد و صلاح ویرا بگفت و محمد پیمان و سوگند او را پذیرفت و بسوی جستان دیلمی رفت و آهنگ بخارا کرد ولی چون بمرو رسید وی را پشند کردند و این در ماه شعبان سال ۲۹۰ بود و وی را ببخارا بردند و بر شتری ببخارا رسانیدند و در بخارا دوماه در زندان بود تا در بند بمرد. محمد بن هارون در آغاز کار درزی بود و گروهی از او باش و عیاران گرد خویش جمع کرد و براهزنی آغاز نهاد و در غاری نزدیک سرخس مکن داشت پس از رافع بن هرثمه امان یافت و تا زمانی که عمرو بن لیث شکست خورد با وی بود و پس از کشته شدن رافع بن هرثمه بامیر اسمعیل پیوست و اسمعیل ویرا مأمور جنگ با محمد بن زید کرد (۳).

امیر اسمعیل پس از فتح ری بنیشابور بازگشت و احمد بن سهل را بر آن دیار بگماشت (۴).

از زمانی که اسمعیل سامانی عمرو بن لیث را در بلخ اسیر کرد یعنی از روز شنبه پانزدهم ربیع الآخر سال ۲۸۷ تا ۱۴ صفر سال ۲۹۵ که در بخارا فرمان یافت مدت هشت سال و دوماه و یک روز پادشاه مستقل ماوراء النهر و خراسان و گرگان و طبرستان و ری و کومش بود و در تمام این مدت شهر بخارا پایتخت او بود و پادشاهی بود از هر حیث آراسته و مردی فرزانه و دادگر و مهربان و صاحب رأی و تدبیر. آغاز امارت او در فرغانه بود در ماه شوال سال ۲۳۴ و چون شانزده ساله بود پدرش وفات یافت و امیر نصر که برادر بزرگتر وی بود او را گرامی میداشت و او خدمت امیر نصر میکرد و چون حسین بن طاهر الطایفی از خوارزم ببخارا شد در ربیع الآخر سال ۲۶۰ بود، میان او و مردم بخارا جنگها افتاد و پس از پنج روز بر شهر دست یافت و با مردم بخارا از شهر و روستا غدر کرد و بسیار کس را بکشت و خوارزمیان را برگماشت تا دزدی و مصادرت می کردند و شب خانها را میزدند

۱ - ابن اثیر - وقایع سال ۲۸۷.

۲ - ابن اثیر - وقایع سال ۲۸۹.

۳ - ابن اثیر - وقایع سال ۲۹۰.

۴ - ذین الاخبار - ج ۲ ص ۲.

و جنایت‌های گران می‌نهادند و مال می‌ستدند. مردم بخارا با او بجنگ بیرون شدند و بسیار کس کشته شد و از شهر مقدار دودانگ بسوخت و چون مردم شهر دست قوی کردند او منادی کرد و زنهار داد و مردم که گردگشته بودند و جنگ را آماده گشته چون خبر زینهار بشنیدند پراکنده گشتند و بعضی بروستا رفتند، چون حسین بن طاهر بدانست که مردم پراکنده گشتند ششیراندز نهاد و گروهی بسیار بکشت، بازغوغا کردند و حسین بن طاهر بهزیت شد و همه روز جنگ کردند، چون شب شد او در کوشک را استوار کرد و خلق را در کوشک نگاه میداشتند تا وی را بگیرند. او خراج بخارا بتامی گرفته بود و همه درم غطریفی (۱) در میان سرای ریخته بود و می‌خواست که بنقره صرف کند زمان نیافت و آن شب دیوار را سوراخ کرد و بگریخت با کسان خویش برهنه و گرسنه و آن درمهای غطریفی بماند. مردم خبر یافتند اندرآمدند و آن مال غارت کردند و بسیار کس از آن مال توانگر شد چنانکه اثر آن در فرزندان ایشان بماند و اندر شهر گفتندی که فلان کس توانگر سرای حسین بن طاهرست و وی از آن پس بگریخت و پس از وی فتنهای دیگر و جنگها با مردم بخارا هر کس را بسیار شد، اهل علم و صلاح از مردم بخارا بنزدیک ابو عبدالله الفقیه پسر خواجه ابو حفص کبیر گرد شدند و وی مبارز بود، با وی تدبیر کردند در کار بخارا و بخراسان امیری نبود و یعقوب بن لیث خراسان را بقلبه گرفته بود و رافع بن هرثمه با وی جنگ میکرد و بخراسان نیز فتنه بود و بخارا ازین فتنها تباه می‌شد، پس ابو عبدالله پسر خواجه ابو حفص نامه‌ای کرد بسوی سمرقند بنصر بن احمد بن اسد السامانی و او امیر سمرقند و فرغانه بود، ازو ببخارا امیرخواستند و او برادر خویش اسمعیل بن احمد را ببخارا فرستاد چون امیر اسمعیل بکرمینیه رسید چند روز آنجا بماند و رسول فرستاد ببخارا بنزدیک حسین بن محمد الخوارجی که امیر بخارا بود، چند بار رسول او می‌رفت و می‌آمد تا قرار بد آن افتاد که امیر اسمعیل امیر بخارا بود و حسین بن محمد الخوارجی خلیفه او گردد و لشکر او درین معنی گردن نهادند، امیر اسمعیل منشور خلافت خویش بنزدیک خوارجی فرستاد. با رایت و خلعت و خوارجی را با این علم و خلعت در شهر بخارا بگردانیدند و مردم شهر شادی کردند و این روز سه شنبه بود. روز آدینه خطبه بنام نصر بن احمد کردند و نام یعقوب بن لیث از خطبه بیفگندند، پیش از اندر آمدن امیر اسمعیل ببخارا و آن روز آدینه بود نخستین از ماه رمضان سال ۲۶۰ و پسر خواجه ابو حفص کبیر باستقلال بیرون شد و اشراف بخارا از عرب و ایرانی همه با وی بودند تا بکرمینیه و ابو عبدالله بفرمود تا شهر را بیاراستند و امیر اسمعیل از رفتن ببخارا پشیمان شده بود از آنکه با وی چشم بسیار نبود و بخارا شوریده و غوغا برخاسته بود و معلوم نبودش که مردم بخارا بدل با وی چگونه اند. چون ابو عبدالله بن ابو حفص بیرون شد و بکرمینیه رفت امیر را دل قوی شد و دانست که ابو عبدالله هر چه کند مردم شهر آنرا باطل نتوانند کردن، عزم قوی گردانید، ابو عبدالله او را بسیار مدحها گفت و دل وی قوی گردانید،

چون او را بشهر اندر بردند نیکو و گرامی داشتند و فرمود اهل شهر را تا زرو سیم بسیار بروی نثار کردند و امیر اسمعیل حسین الخوارجی را بگرفت و بزندان فرستاد و آن غوغا پراکنده شد .

روژ دوشنبه دوازدهم رمضان سال بر ۲۶۰ بود که امیر اسمعیل بیخارا شد و بد آن سبب شهر قرار گرفت و مردم بخارا از رنج بیرون شدند و باسایش پیوستند و در همین سال امیر نصر بن احمد را فرمان ولایت همه اعمال ماوراء النهر از آب جیحون تا اقصای بلاد شرق بیاوردند از خلیفه موفق بالله و خطبه بخارا بنام امیر نصر بن احمد و بنام امیر اسمعیل گفتند و نام یعقوب لیث صفار از خطبه بیفکندند . امیر اسمعیل مدتی در بخارا بماند و از آن پس بمرقند رفت بی آنکه از امیر نصر او را فرمان باشد . پسر برادر خود ابو زکریا یحیی بن احمد بن اسد را بر بخارا خلیفه کرد چون باشتیخن (۱) رسید امیر نصر را خبر دادند و او را ناخوش آمد از بی آنکه بی دستوری بود ، فرمود تا بپذیره شدند ولیکن خود بیرون نشد و هیچ اکرام نکردش و فرمود تا او را بحصار سمرقند بردند و صاحب شرطی سمرقند باسم او کردند و همچنان بروی خشمگین بود و امیر اسمعیل سلام رفتی چنانکه پیش از رفتن بخارا چنان نبود و محمد بن عمر را خلیفه وی کردند و امیر اسمعیل سلام آمدی و ساعتی بیستادی و باز رفتی و امیر نصر باوی سخن نراندی ، تا برین حالت سیزده ماه بر آمد ، پسر عم وی محمد بن نوح را و عبدالجبار بن حمزه را بشفاعت برد تا او را بیخارا باز فرستاد و عصمت بن محمد المروزی را و زیروی کرد و فضل بن احمد المروزی را دبیر وی گردانید و امیر نصر با همه وجوه و ثقات سمرقند بمشایمت او بیرون شد و درین اثنا امیر نصر روی سوی عبدالجبار بن حمزه کرد و گفت : یا ابا الفتح ، این کودک را که ما همی فرستیم تا ما از وی چه خواهیم دیدن ؟ عبدالجبار گفت چنین مگوی که او بنده تست ، چون امیر اسمعیل بیخارا رسید مردم بخارا استقبال کردند و بشکوداشت تمام او را بشهر بردند و یکی از دزدان گروهی را بخود گرد کرده بود و از او باش و رندان روستا چهار هزار مرد جمع شده بود و همه در میان دامپتن و بر کد راه می زدند و نزدیک بود که قصد شهر کنند ، امیر اسمعیل مر حسین بن العلاء را که صاحب شرط او بود و حظیره بخارا را وی نهاده و کوی علاء را در بخارا بوی باز میخوانند بچنگ این دزدان فرستاد و از مردم بخارا بزرگان و مهتران با وی یار شدند و رفتند و جنگ کردند و دزدان را هزیمت دادند و حسین بن العلاء بریشان نصرت یافت و کلانتر دزدان را بگرفت و بکشت و سر وی را بیاورد و گروهی را که با وی یار بودند بگرفت و بکشت و سر آن کلانتر را بیاورد . امیر اسمعیل آن گروه را بند کرد و بمرقند فرستاد و چون ازین کار پیرداخت خبر آمد که حسین بن طاهر باز با دوهزار مرد بآموی آمده است و قصد بخارا دارد ، امیر اسمعیل لشکر گرد کرد آنچه توانست و بچنگ رفت ، خبر دادند که حسین بن طاهر از جیحون گذشت با دوهزار مرد خوارزمی ، امیر اسمعیل برنشست و بیرون شد و جنگ سخت کردند و حسین ابن طاهر هزیمت یافت و از لشکر وی بعضی کشته شد و بعضی بآب غرق شد و هفتاد مرد

اسیر شد و این نخستین جنگ امیر اسمعیل بود. چون بامداد شد اسیران را بخواند و هر مرد را يك جامه کرباس داد و باز فرستاد. حسن بن طاهر برو رفت و امیر اسمعیل ببخارا باز گشت و در حال ملك تأمل کرد و معلوم کرد که او را با مهتران بخارا چندان حرمتی زیادت نیست و بیچشم ایشان هیبتی نیست و از گرد شدن ایشان مر او را سودی نخواهد بود صواب چنین دید که گروهی از مهتران بخارا را بخواند و گفت باید که از بهر من بسمرقند روید و پیش امیر نصر بگوئید و عذر من بخواهید، ایشان گفتند فرمان برداریم، روزی چند زینهار خواستند و پس از آن برفتند و این گروه امیران بخارا بودند پیش از امیر اسمعیل ابو محمد بخار خدایه خود بادشاه بخارا بود و ابو حاتم یساری بسیار توانگر بود و بسبب مال بسیار ایشان را طاعت نداشتی. بزرگان بخارا با این مرد بسمرقند رفتند. امیر اسمعیل نامه کرد بامیر نصر تا ایشان را بند کند و بزدان فرستد و وی ملك بخارا تواند داشت، امیر نصر هم چنان کرد و آن قوم را روزگاری در آنجا بازداشت تا آنگاه که بخارا قرار گرفت، امیر اسمعیل باز بامیر نصر نامه کرد و ایشان را طلبید و از آن پس امیر اسمعیل ایشان را نیکو داشتی و نیازهای ایشان را روا کردی و رعایت حقوق ایشان برخویش واجب دیدی و نصر بن احمد بر امیر اسمعیل وظیفه نهاده بود از اموال بخارا هر سالی پانصد هزار درم و از پس آن او را جنگها افتاد و آن مال خرج شد و نتوانست فرستادن؛ امیر نصر قاصدان فرستاد بطلب آن مال و وی نفرستاد. میان ایشان بدین سبب ناخوشی پدید آمد، امیر نصر لشکر گرد کرد و نامه فرستاد بفرغانه بنزدیک برادر خود ابوالاشعث و بخواندش بلشکر بسیار و نامه دیگر بشاه فرستاد برادر دیگر ابویوسف یعقوب بن احمد تا با لشکر خود بیاید و ترکان اسبیجاب را نیز بیارند و لشکر بسیار گرد کردند. آنگاه روی ببخارا نهاد در ماه رجب سال ۲۷۲ بود. چون امیر اسمعیل خبر یافت بخارا را خالی کرد و بفربر (۱) رفت از جهة حرمت داشت برادر را، امیر نصر ببخارا آمد چون امیر اسمعیل را نیافت پیسکند رفت و آنجا فرود آمد. مردم پیسکند پیشبازش کردند و ذرو سیم بروافشانند و بذلهای بسیار بیرون آوردند و میان امیر اسمعیل و دافع بن هرثمه که بد آن زمان امیر خراسان بود دوستی بود. امیر اسمعیل بوی نامه کرد و از وی یاری خواست. دافع بالشکر خود بیامد و جیحون بخ کرده بود از روی یخ بگذشت، چون امیر نصر خبر آمدن دافع یافت ببخارا باز شد و امیر اسمعیل با دافع اتفاق کرد که روند و سمرقند را بگیرند، این خبر بامیر نصر رسید بشتاب بطواویس رفت و سر راه بگرفت. امیر اسمعیل با دافع براه بیابان رفتند و همه دوشناهای بخارا بدست امیر نصر بود و ایشان اندر بیابان خوراک و علف نمی یافتند و آن سال تنگ بود و کار بریشان دشوار شد تا اندر سپاه ایشان يك من نان سه درم شد و گروهی بسیار از لشکر دافع بگرسنگی بمردند. امیر نصر نامه کرد پسر خود احمد بسمرقند تا وی از سفد سمرقند جنگ جویمان را گرد میکرد و اهل ولایت

۱ - در تاریخ بخارا درین موضع (ص ۸۱) بجای «فربر» قرب ضبط شده و مسلمست که تعریف شده.

مر امیر اسمعیل را علف ندادند و گفتند که اینها خارجیانند، حلال نباشد نصرة دادن ایشان؛ امیر نصر بسبب آمدن رافع تنگ دل شده بود و بکره‌مینیه رفت و ایشان برانراو میرفتند که رافع را کسی اندرز داد و گفت تو ولایت خود مانده ای و اینجا آمده ای اگر این هردو برادر بایکدیگر بسازند و ترا در میان گیرند توجه توانی کردن؟ رافع ازین سخن بترسید و رسول فرستاد بنزدیک امیر نصر و گفت من بچنگ نیامده ام. بدان آمده‌ام تا در میان شما صلح کنم. امیر نصر را این سخن خوش آمد، صلح کردند بدان که امیر دیگر کس بود بخارا را و امیر اسمعیل عامل خراج بود و اموال دیوان و خطبه بنام وی نبود و هر سالی پانصد هزار درم بدهد و نصر بن احمد را بخواند و اسحق بن احمد را نیز خلعت داد و امیری بخارا بوی داد و امیر اسمعیل بدان خوشنود بود. امیر نصر باز گشت و رافع نیز بخراسان شد و این در سال ۲۷۳ بود. چون ازین حال پانزده ماه بر آمد امیر نصر کس فرستاد بطلب مال، امیر اسمعیل مال باز گرفت و نفرستاد. امیر نصر نامه ای کرد بر رافع که وی ضمان کرده بود و رافع نیز نامه ای بامیر اسمعیل کرد بدین معنی، امیر اسمعیل التفات نکرد و امیر نصر دیگر باره سپاه گرد کرد همه از مردم ماوراء النهر و ابوالاشعث از فرغانه بیامد و دیگر باره دوی یبغار آنها دندهم چنان که بادیشین، چون بکره‌مینیه رسیدند امیر اسمعیل باز لشکر خویش گرد کرد و بطواویس رفت و جنگ اندر پیوست و کارزار سخت شد و اسحق بن احمد بفر بر (۱) بهزیمت رفت: امیر اسمعیل تاختنی قوی کرد بر مردم فرغانه و ابوالاشعث بهزیمت تا سمرقند شد. مردم سمرقند خواستند که او را بگیرند از آنکه برادر خود را مانده بود و گریخته، ابوالاشعث از سمرقند باز گشت و بر بنجن شد و امیر اسمعیل مراحمند بن موسی مرزوق را اسیر کرد و یبغار را فرستاد و دیگر باره لشکر بخارا هزیمت شد و امیر اسمعیل بر جای ایستاده بود و باوی اندک مردم مانده بودند و از معروفان سیما الکبیر باوی بود. امیر اسمعیل کس فرستاد و از غلامان و موالیان هر که گریخته بود همه را جمع کرد و اسحق بن احمد را از فر بر باز آورد و آن سپاهیان بخارا دو هزار مرد نیز بیرون شدند و لشکر قری گرد آوردند و همه را علوفه بدادند و امیر نصر بر بنجن شد و کار سپاه بساخت و باز گشت. امیر اسمعیل پیش وی باز رفت بدیه «واز بدین» و آنجا گرد آمدند و حرب در پیوستند، روز سه شنبه پانزدهم ماه جمادی الاخره سال ۲۷۵، امیر اسمعیل بر لشکر فرغانه ظفر یافت و ابوالاشعث بهزیمت رفت و لشکر همه هزیمت شده بودند و امیر نصر با مردم اندک بماند، وی نیز هزیمت یافت، امیر اسمعیل گروهی از خوارزمیان را بانگ برزد و از امیر نصر دور کرد و از اسب فرود آمد و رکاب او را بوسه داد و سیما الکبیر غلام پدر ایشان بود و سپهسالار امیر اسمعیل را خبر داد و سیما الکبیر کس فرستاد و امیر اسمعیل را خبر داد ازین حال. نصر بن احمد از اسب فرود آمد و نهالین بیفکند و بنشست و امیر اسمعیل بر سید و خویشان از اسب بینداخت و پیش آمد و نهالی را بوسه داد و گفت ای امیر حکم خدای این بود که بیرون آورد و ما امروز بچشم خویشان می بینیم

۱ - درین موضع از تاریخ بخارا (ص ۸۲) نیز « فرب » آمده و تعریف در آن راه یافته است.

این کار بدین بزرگی را، امیر نصر گفت مادرش گفتیم بدین کار که تو آوردی که فرمان امیر خود نبردی و فرمانی که ایزد تعالی بر تو کرده بود نگزاردی. امیر اسمعیل گفت ای امیر خود دانم که خطا کردم و گناه همه مراست و تو اولی تری بفضل که این گناه بزرگ از من درگذرانی و بیخشایی، ایشان درین سخن بودند که برادر دیگر اسحق بن احمد برسد و از اسب فرود نیامد. امیر اسمعیل گفت ای فلان خداوندگار خویش را نایی و دشنام دادش و خشم گرفت بر وی، اسحق زود فرود آمد و در پای نصر افتاد و زمین را بوسه داد و عذر خواست که این اسب من توسنت و از وی زود فرو نتوان آمدم، این سخن تمام کرد، امیر اسمعیل گفت ای امیر صواب آنست که زود بمقر عز خویش باز گردی، پیش از آنکه این خبر آنچارسد و رعیت بشورند در میان ماوراء النهر، امیر نصر گفت ای ابا ابراهیم این تویی که مرا بجای خویش می فرستی؟ امیر اسمعیل گفت این نکنم چکنم و بنده را با خداوندگار خویش جز این معامله شاید کردن که هر چه مراد تو باشد آن بود. امیر نصر سخن میگفت و آب از چشم او میبارید و پشیمانی میخورد بر آنچه رفته بود و برخونهای ریخته؛ آنگاه برخاست و بر نشست، امیر اسمعیل و برادر اسحق رکابهای او گرفتند و او را باز گردانیدند و سیال الکبیر عبدالله بن المسلم را بمشایعت فرستادند. یک منزل رفتند و امیر نصر ایشان را باز گردانید و خود بمرقند رفت و آن روز که نصر بن احمد اسیر بودهم چنان سخن میگفت با آن قوم که در ایامی که امیر بود و بر تخت نشسته بود و ایشان بخدمت پیش او ایستاده بودند و امیر نصر از پس آن بچهار سال وفات یافت، بیست و سوم ماه جمادی الاولی در سال ۲۷۹ و امیر اسمعیل را خلیفه کردند بر جمله اعمال ماوراء النهر و برادر دیگر و پسر خویش را بفرمان او کرد. چون امیر نصر ازین جهان برفت امیر اسمعیل از بخارا بمرقند رفت و ملک راست کرد و پسر او احمد را خلیفه خود بنشانید و وی از آنجا غزویش گرفت و امیر اسمعیل ببخارا شده بود، بیست سال تا آنگاه که برادر او از جهان بشد و جمله ماوراء النهر بوی داد و چون خبر در گذشتن امیر نصر بمقتضی بالله رسید منشور عمل ماوراء النهر، بامیر اسمعیل بداد در ماه محرم، سال ۲۸۰ و وی بهمان زمان بچنگ بطراز رفت و بسیار رنج دید و بآخرا میر طراز بیرون شد و اسلام آورد با بسیار دهقانان و طراز گشاده شد و کلیسای بزرگ را مسجد جامع کردند و بنام معتضد بالله خطبه خواندند و امیر اسمعیل با بسیار غنیمت ببخارا باز گشت و هفت سال پادشاهی کرد و امیر ماوراء النهر بود تا آنگاه که عمرو بن لیث بزرگ شد و بعضی از خراسان بگرفت و روی بفزونهاد و علی بن الحسین که امیر بود از احمد که امیر گوزگانان (۱) بود یاری خواست، باسخ نیکو نیافت. از جیحون بگذشت و بنزدیک امیر اسمعیل شد ببخارا امیر شاد گشت و وی را پیش رفت و بنیکو داشت و اکرام ببخارا در آورد و بسیار نعمت بنزد وی فرستاد و علی بن الحسین بفربر (۲) رفت و سیزده ماه بماند. امیر اسمعیل پیوسته بنزدیک او هدیهها فرستادی و وی را نیکو داشتی

۱ - درین موضع از تاریخ بخارا (ص ۸۵) سه جا «گوزگانان» بخطا «گوزکانیان» چاپ شده

۲ - درین موضع نیز «فربر» را در تاریخ بخارا بخطا «فرپ» چاپ کرده اند.

وعلی بن الحسین انجامی بود تا پسرش هم او را بکشت، در جنگ عمرو بن لیث نامه ای کرد بابو داود که امیر بلخ بود و باحمد بن فریفون که امیر گوزگانان بود و امیر اسمعیل که امیر ماوراءالنهر بود و مرایشان را بطاعت خویش بخواند و عهد های نیکو کرد و اینها بفرمان او پیش رفتند و خدمت کردند. رسول بنزدیک امیر اسمعیل شد و نامه بداد و از طاعت نمود امیر بلخ و امیر گوزگانان خبر داد و گفت تو بدین طاعت نمود سزاوارتری و زرگوارتری و قدر پادشاهی بهتر دانی که پادشاه زاده ای. امیر اسمعیل پاسخ داد که خداوند تو بد آن نادانست که مرا با ایشان یکی می کند و ایشان مرا بنده اند، جواب من بشمشیرتر است و میان من و او جز جنگ نیست، باز گرد و او را خبر ده تا اسباب جنگ ساز کند. عمرو لیث با امیران و بزرگان تدبیر کرد و از ایشان یاری خواست در کار امیر اسمعیل و گفت دیگر کسی باید فرستادن و سخنان خوش باید گفتن و وعده های خوب باید کردن پس جماعتی از مشایخ نشابور را و از خاصگان خویش بفرستاد و نامه ای بنوشت و در نامه یاد کرد که هر چند امیر المؤمنین این ولایت ما را داد و لیکن با توشریک کردم در ملك، باید که مرا یار باشی و دل با من خوش داری تا هیچ بدگوی میان ما راه نیابد و میان ما دوستی و یگانگی بود و آنچه پیش ازین گفته بودیم از راه گستاخی بود، از سر آن در گذشتیم؛ باید که ولایت ما ماوراءالنهر نگاهداری که سرحد دشمنست و رعیت را تیمار داری و ما آن ولایت را بتو ارزانی داشتیم و جز خشنودی و آبادانی خانمان تو نخواهیم و از معروفان نشابور چندتن را فرستاد و پیش پدر رفت و عهد کرد و ایشان را بر خود گواه گرفت و گفت ما را بر هیچ کس اعتماد نیست جز بر تو؛ باید که تو نیز بر ما اعتماد کنی و با ما پیمان کنی تا میان ما دوستی استوار گردد. چون خبر عمرو لیث با امیر رسید بلب جیحون فرستاد و رها نکرد تا از آب بگذرند و چیزی که آورده بودند ایشان نگرفتند و نیاوردند و آنرا بخواری باز گردانیدند، عمرو لیث را خشم آمد جنگ را راست ساخت و علی بن سروش را که سپهسالار او بود با سپاه فرمود که بآمویه رود و لشکر را فرود آرد و بگذشتن شتاب نکند تا آنگاه که بفرمایم و از پس او سپهسالار دیگر محمد بن لیث را با پنج هزار مرد بفرستاد و گفت با علی بن سروش تدبیر کنید و سپاه را بدارید و هر که از آنجا بزینهار آید زینهار دهید و نیکو دارید و کشتیها ساخته کنید و جاسوسان فرستید و عمرو لیث لشکرها پیای میفرستاد، چون امیر اسمعیل خبر یافت از بخارا با بیست هزار مرد تاختن کرد و بلب جیحون رفت و ناگاه شبیخون برد و از آب جیحون بگذشت بشب و علی بن سروش خبر یافت زود بر نشست و سپاه را سلاح داد و پیادگان را پیش فرستاد و جنگ در پیوست و از هر سوی لشکر امیر اسمعیل می آمد و جنگ سخت شد و محمد بن علی بن سروش برگشت و او نیز گرفتار شد (۱) و از معروفان نشابور بسیار گرفتار شدند، دیگر روز امیر اسمعیل سپاه عمرو لیث را بنواخت و علوفه داد و همه را بنزدیک عمرو لیث فرستاد و بزرگان لشکر

۱ - ظاهراً درین موضع از متن تاریخ بخارا يك جمله افتاده است مشعر بر آنکه علی بن سروش دستگیر شده و پسرش محمد بن علی بن سروش نیز گرفتار شد چنانکه پس ازین از زبان عمرو لیث هم آورده است که «من کین علی سروش و پسر باز خواهم».

با امیر اسمعیل گفتند اینها که با ما جنگ کردند چون بگرفتی همه را خلعت دادی و باز فرستادی . امیر اسمعیل گفت چه خواهید ازین بیچارگان؟ بمانید تا بملک خویش روند ، ایشان هر گز بجنگ شما باز نیایند و دیگران دل تباه کنند. امیر اسمعیل باز گشت و با بسیار سیم و جامه و زر و سلاح بیخارا باز شد و پس از آن یکسال عمرولیث بنشابد و بماند غمناک و غمگین و اندوهگین و پشیمان و می گفت من کین علی سروش و پسر باز خواهم. چون امیر اسمعیل خبر یافت که عمرولیث تدارک جنگ می سازد وی مر سپاه خویش را گرد کرد و علوفه ایشان بداد و از هر سو روی بایشان نهاد و مراهل را و نا اهل را و جولاهه همه را علوفه بداد و مردم را ازین سخت می آمد و میگفتند با این لشکر بعمرولیث جنگ خواهد کردن و این خبر بعمرولیث رسید ، شاد شد ، بلب جیحون بود ، منصور قراتگین و بارس بیکندی از خوارزم بآمویه آمدند و از ولایت ترکستان و فرغانه سی هزار مرد رسید و بیست و پنجم ذی القعدة محمد بن هارون را با مقدمه لشکر فرستاد و خود روز دیگر بیرون رفت و از جیحون بگذشت و سپاه از هر جای بآمویه گرد کرد و از بخارا بشهر خوارزم رفتند ، تا دوشنبه دیگر کار راست کردند و از آنجا روی ببلخ آوردند و عمرولیث شارستان حصار بگرفت و خود را پیش شارستان سپاه فرود آورد و لشکر پرده گرد بر گرد خندق بگرفت و چند روز بود تا سپاه در آمد و بارها استوار کرد و بمردم چنان نمود که من از شهر شما گردم و مردم را دل خوش کرد و امیر اسمعیل علی بن احمد را بفریاب فرستاد و فرمود تا کار داران عمرولیث را بکشند و بسیار مال بیاوردند و از هر جای کسان فرستاد تا کسان عمرولیث را می کشند و مال می آورند و امیر اسمعیل بعلی آباد بلخ فرود آمد و سه روز آنجا مقام کرد و از آنجا لشکر برداشت و چنان نمود که بنماز گاه خواهد فرود آمد و آن راه را فراخ تر فرمود کردند . چون عمرولیث چنان بدید آن سوی دروازاها استوار کرد و لشکر بد آن سوی پیش داشت و منجیق ها و ارادها بد آن سوی راست کرد و بد آن راه نماز گاه کین نهاد و جای لشکر را مشغول کرد. پس چون بامداد شد امیر راه بگردانید و براه دیگر بدر شهر رفت و بیل عطا فرود آمد ، عمرولیث ازین کار بشگفتی ماند و منجیق ها نیز بد آن سوی بایست بردن و امیر اسمعیل سه روز آنجا بماند و بفرمود تا آب از شهر بر گرفتند و دیوار همی افگندند و درختان همی کنندند و راهها راست کردند. تا روز سه شنبه بامداد که امیر اسمعیل بانده سپاه بر نشست و بدر شهر رفت. عمرولیث بیرون آمد و جنگ دریوست و جنگ سخت شد و لشکر وی بهزیمت شدند و لشکر در پی ایشان همی تاخت و بعضی را همی کشتند و بعضی را می گرفتند تا بهشت فرسنگی بلخ برسیدند . عمرولیث را دیدند با دو چاکر ، یکی بگریخت و آن دیگر بعمرولیث در آویخت . پس عمرولیث را بگرفتند و هر کسی می گفت که عمرولیث را من گرفتم ، عمرولیث گفت مرا این چاکر من گرفته است و عمرولیث مر آن چاکر را پانزده دانه مروارید داده است ، بهای هر یکی هفتاد هزار درم ، آن مرواریدها از آن غلام بستند و گرفتن عمرولیث چهارشنبه بود ، دهم ماه جمادی الاولی سال ۲۸۸ و عمرولیث را پیش امیر اسمعیل بردند ، عمرولیث خواست

که پیاده شود. امیر دستوری نداد و گفت امروز با تو آن کنم که مردمان شگفت دارند و بفرمود تا عمرولیث را بر سر پرده فرود آوردند و برادر خویش را بنگاه داشتن او فرستاد و از پس چهار روز امیر را بدید. عمرولیث را بفرمود تا پیرسیدند که چگونه گرفتار شدی؟ گفت همی تاختم اسبم فرودماند، فرود آمدم و خفتم و دو غلام دیدم بر سر من ایستاده. یکی از ایشان تازیانه رها کرد و بر بینی من بنهاد، گفتم ازین پیرمرد چه می خواهی؟ سوگند دادم مرا ایشان را که مرا هلاک نکنند، فرود آمدند و پای مرا بوسه دادند و مرا زینهار دادند. یکی از ایشان مرا بر اسب نشاند و مردمان گرد آمدند و گفتند با توجیست؟ گفتم با من چند مرواریدست بهای هریکی هفتاد هزار درم و انگشتی خویش بدادم و موزه از پای من بیرون کردند. لختی گوهرهای گران بها یافتند و سپاه مرا اندریافت و محمد شاه مردمان را از من باز همی داشت و درین میان امیر اسمعیل را دیدم، از دور خواستم که فرود آیم بجان و سر خویش سوگند دادم که فرود می آیم، دل من فرار گرفت و مرا بر سر پرده فرود آورد و ابو یوسف با من نشست و مرا باز داشت و چون آب خواستم مرا جلاب دادند و در حق من انواع نیکو داشت و اکرام کردند. پس امیر اسمعیل نزدیک من اندر آمد و مرا بنواخت و پیمان بست که ترا نکشم و بفرمود تا مرا در عماری نشانند و بمرمت بفرستند و شبش شهر سمرقند در آوردند، چنانکه از مردم سمرقند هیچ کسی را آگاهی نبود و امیر اسمعیل انگشتی من بخرید از آن کسی که با وی بود، بسه درم و بهای آن بداد و بنزدیک من فرستاد و نگین انگشتی یا قوت سرخ بود و عمرولیث گفت که روز جنگ با من چهل هزار درم بود که در جنگ بردند و من بر اسیبی بودم که پنجاه فرسنگ رفتی و بسیار آزموده بودم، آن روز چنان ست همی رفت که خواستم فرود آیم و پایهای او بجوی فروشد و از اسب فرو افتادم و از خویشتن نومید گشتم، چون آن هردو آهنگ من کردند آن کس که با من بود او را گفتم بر اسب من بنشین، وی بر اسب من نشست، نگاه کردم چون ابر همی رفت، دانستم که آن از بی دولتی من بوده است، آهوی اسب نیست. عمرولیث امیر اسمعیل را گفت من ببلخ ده خروار زر پنهان کرده ام، بفرمای تا بیارند که امروز بدان سزاوارتری، امیر اسمعیل کسی فرستاد و بیاوردند و جمله را بنزدیک عمرولیث فرستاد و امیر اسمعیل هر چند الحاح کردند هیچ نپذیرفت و نامه خلیفه بفرستاد رسید بطلب عمرولیث، عنوان نامه چنین نبشته بود که از عبدالله بن الامام ابوالعباس المعتضد بالله امیر المؤمنین بسوی ابی ابراهیم اسمعیل بن احمد مولی امیر المؤمنین. چون نامه بامیر اسمعیل رسید اندوهگین شد از جهة عمرولیث. فرمان خلیفه را رد نتوانست کردن، فرمود تا عمرولیث را در عماری ببخاراد بردند و امیر اسمعیل از شرم روی بوی نشود و کسی فرستاد که اگر نیازی داری بخواه. عمرولیث گفت فرزندان مرا نیکو دارند، امیر اسمعیل هم چنان کرد و در عماری او را بپغداد فرستاد و چون بپغداد رسید خلیفه او را بصافی خادم سپرد و وی در بند می بود، بیش صافی خادم. تا پایان عهد معتضد و وی دو سال در زندان بود تا کشته شد، بتاريخ ۲۹۰. چون امیر اسمعیل مر عمرولیث را نزدیک خلیفه فرستاد خلیفه منشور خراسان بوی فرستاد از عقبه حلوان و ولایت خراسان و ماوراءالنهر و ترکستان و سند و هند و گرگان همه او را شد و بر هر شهری امیری گماشت

و آثار داد و سیرت خوب پیدا کرد و هر بیدادگری را بر رعیت گوشمال دادی و هیچکس از آل سامان با سیاست تر از وی نبود، با آنکه پارسا بود در کار کشور هیچ محابا نکردی و پیوسته خلیفه را طاعت داشتی و در عمر خویش يك ساعت بر خلیفه عاصی نشد و فرمان او را بفايت استوار داشتی و امیر اسمعیل بیمار شد و مدتی بیمار بماند و رنج او بیشتر از رطوبت بود، پزشکان گفتند هوای جوی مولیان خوشترست، او را بدیه زرمان بردند که از خاصه ملك او بود و گفتند آن هوا او را سازگارتر باشد و امیر آن دبه را دوست داشتی و بهر گاه آنجا رفتی بشکار و آنجا باغی ساخته بود و مدتی آنجا بیمار بود تا وفات یافت و فرمان یافتن او هم در آن باغ بود بزرگ کوزن بزرگ در پانزدهم ماه صفر سال ۲۹۵ و وی بیست سال امیر خراسان بود و مدت حکومت او سی سال بود، در روزگار وی بخارا دارالملک شد و همه امیران آل سامان حضرت خویش ببخارا داشتند و هیچ از امیران خراسان ببخارا مقام نکردند پیش از وی و وی ببخارا مقام داشتن مبارک داشتی و دل وی بهیچ دیار نیآرامیدی جز ببخارا و هر کجا بودی گفتی شهر ما چنین و چنان، یعنی بخارا (۱) سبب آنکه آل سامان در بخارا ماندند آن بود که نزدیک ترین شهر های ماوراءالنهر بخراسانست و هر که آنجا بود خراسان رو بروی اوست و ماوراءالنهر پشت او و بهین سبب آل سامان ماندن در بخارا را بردیگر شهر های ماوراءالنهر مقدم داشتند (۲). پس از ظفر یافتن امیر اسمعیل بر محمد بن هارون، چنانکه گذشت، امیر بنیشابور شد و اندرین وقت معتضد خلیفه ببرد و مکتفی بجای او نشست و وی عهد خراسان با اسمعیل فرستاد و پس او پسر او را احمد و عهد و لوای خراسان بصحبت محمد بن عبدالصمد فرستاد، با عهد ولایت ری و قزوین و زنجان که با ولایت خراسان ضم کرده بود و چون محمد بن عبدالصمد بنیشابور رسید او را کرامت کرد و سیصد هزار درم صله داد و با هدیه های بسیار او را بازگردانید (۳). چنانکه پیش ازین گذشت سال ۲۸۷ معتضد کرمان و گرگان را بر قلمرو اسمعیل افزوده بود و درین سال یعنی سال ۲۹۰ مکتفی ری و جبال را تا حد حلوان بر کشور او بیفزود (۴) و این قلمروی بود که پس از بر چیده شدن پادشاهی ساسانیان هنوز در يك تن جمع نشده بود یعنی هنوز پادشاهی نیامده بود که خراسان و ماوراءالنهر و گرگان و طبرستان و کومش وری و ابهر و زنجان را با هم بدست داشته باشد و با این همه اسمعیل ترکان را هم سرکوبید و خوار ساخت تا اینکه صولت و هیبت وی بعد چین رسید و هیبت او مر پادشاهان ترك را بگرفت تا اینکه بعضی از دیار ترکان جزء قلمرو وی شد (۵).

پس از بازگشتن محمد بن عبدالصمد سفیر خلیفه امیر اسمعیل ولایت ری مر برادر زاده خود ابو صالح منصور بن اسحق (۶) را داد و منصور بن اسحق مراحمدين سهل را

۱ - تاریخ بخارا م ۷۵-۹۱ ۲ - اصطخری - م ۳۱۵

۳ - زین الاخبار - ج ۲ م ۲۱ ۴ - المقدسی - م ۳۳۸

۵ - اصطخری - م ۱۴۳ - ۱۴۴

۶ - این منصور بن اسحق همان کسبست که معبدین زکریای دازی پیشوای دانشمندان آن زمان کتاب طب منصوری خود را بنام او پرداخته است.

سرهنگی داد و حرس خویش برسم او کرد و فرمود تا تیمار همه حشم بدارد چنانکه دردم سری بمنصور بن اسحق نیاید و اسمعیل گرگان پسر خویش احمد را داد و طبرستان ابوالعباس عبدالله بن محمد را و پسر را فرمود تا با عبدالله موافقت کند همه کارها و بهیچ چیزی او را خلاف نکند .

پس از آن پسر خویش را معزول کرد از گرگان بدان سبب که با جستان (۱) کارزار نکرد و جستان را پسر نوح هزیمت کرد (۲) . این جستان معروف بجستان بن وهودان از سلسله جستانیان گیلان بود و در سال ۲۸۹ بهمدستی حسن بن علی معروف بداعی و ملقب بناصر کبیر سباهی آراست و بخونخواهی محمد بن زید بطبرستان تاخت و در نزدیکی آمل با عبدالله عم زاده امیر اسمعیل و احمد پسر وی جنگی سخت کردند و شکست فاحش خوردند چنانکه دوهزار مرد از ایشان کشته شد ولی سال دیگر یعنی در سال ۲۹۰ بهمدستی محمد بن هارون که در آن زمان از سامانیان گسسته بود و بناصر کبیر و جستان بن وهودان پیوسته لشکری بسیار فراهم کردند و بطبرستان روی نهادند و بار دیگر با ابوالعباس عبدالله بن محمد در نزدیکی آمل رو برو شدند و چهل روز جنگ پیای بود تا آخر شکست بر سامانیان افتاد ولی درین میان عبدالله بن محمد با گروهی از دلیران لشکر خود بقلب لشکر دیلمیان زد و تا انوشادین دژ ایشان را عقب نشاند (۳) . پسر نوح که درین جنگ ذکر ازوشده (۴) همان عبدالله است . از اینجا پیداست که احمد بن اسمعیل در جنگ دوم با جستان و ناصر کبیر یاری عبدالله بن محمد بجنگ نرفته بود ، بهمین جهت بدر بروی خشم آورد و او را از گرگان عزل کرد .

اما این جستان بن وهودان ظاهراً از سال ۲۵۰ در سلطنت گیلان و دیلم بوده است (۵) .

پس ازین واقعه اسمعیل پارس را پسر خود احمد سپرد (۶) .

اما نخستین واقعه‌ای که در پادشاهی اسمعیل روی داد و باعث اعتبار شهریاری وی شد آن بود که سال ۲۸۰ پس از مرگ برادرش سپاه بترکستان برد و پادشاه ترکستان را با خاتونش و ده هزار کس برده کرد و بسمرقند آورد و چندان غنیمت بدست سیاهیان وی افتاد که هر سواری را هنگام بخش کردن هزار درهم رسید و اسب و شتر و گوسفند در شمار نبود (۷) .

۱ - در زین الاخبار بخطا «یاخستان» آنهم در دو موضع بتعریف ذکر شده است .

۲ - زین الاخبار - ج ۲ ص ۲۱ - ۲۲

۳ - تاریخ طبرستان - تألیف محمد بن حسن بن اسفندیار معروف بابن اسفندیار و تاریخ طبرستان و رویان و مازندران - تألیف سید ظهیرالدین بن سید نصیرالدین مرعشی - چاپ بطرز بودغ ۱۲۶۶ (۱۸۵۰) - ص ۳۰۲ - ۳۰۳

۴ - هم در زین الاخبار و هم در تاریخ طبرستان باسم «پسر نوح» نام او آمده است .

۵ - تاریخ طبرستان ابن اسفندیار - ۶ - زین الاخبار - ج ۲ ص ۲۲

۷ - روضة الصفا - ج ۲ - ص ۱۱ و مجمع التواریخ در « ذکر اسمعیل بن احمد سامانی »

دومین غنیمتی که اسمعیل را فراهم شد از خزاین عمرو بن لیث بود بدین معنی که چون اسمعیل در نواحی بلخ با عمرو لیث رو برو شد و عمرو را بگرفت در جستجوی خزاین وی بود و هر چه گردید اثری از آن نیافت و کس را بر آن آگاهی نبود، فرمود از عمرو بپرسیدند وی گفت از نزدیکان من کسی بود نام او سام و خزاین بوی سپرده بودم شاید بهری باز گشته باشد. چون پس از چند روز اسمعیل بهرات رسید مردم هرات ذینهار خواستند و چون مردم را زینهار داد از سام و خزاین پرسید، هیچ کس را آگاهی نبود و چون کار لشگر پریشان گشته بود ارکان دولت امپروی را گفتند که مردم این شهر صد هزار کس باشند و اگر هرتن بدو متقال زر باری کند دوست هزار متقال زر باشد و یک صد هزار آن لشگر را بسنده باشد، امیر نپسندید و گفت من مردم را زینهار داده‌ام و بیمان خویش نگسلم و بشتاب از هری روان شد و چند بار سران سیاه بر امیر همان داستان زدند و وی همان پاسخ که از بزرگوار و مردی وی می‌سزید بداد چنانکه آن گروه نومید شدند درین میان کنیز کی از خاصگان امیر بطهارت خانه بود و حبایلی از گردن بر آورده و بر بام خانه نهاده چند دانه اعل در آن حبایل بود غلیواژی مگر باندیشه آنکه پاره های گوشت آن گردن بند بهوا برداشت و مردم در پی آن سوار شدند و بر اثر می‌تاختند، چون خواست فرود آید سواران از هر سوی رسیدند و غلیواژ حبایل از منقار بیفکند، قضا را برابر آن چاهی بود و آن گردن بند بد آن چاه در افتاد، رسن‌ها آوردند و کسی را بچاه فرود کردند و از آن چاه بچاهی دیگر راه بود و صندوق های بسیار بود چون آن صندوقها بگشادند دیدند خزانه عمرو لیث بود که سام از بلخ گریزانیده و تاحدود هری رسانیده و درین چاه پنهان کرده است و آن خزاین مالی بسیار بود که بردست اسمعیل افتاد (۱) زیرا که عمرو بن لیث بسیاری مال و توانگری از پادشاهان معروف بوده است.

اما چنانکه پیش از این هم باختصار اشارت رفت پیشرفت کار اسمعیل از سیم وزر و توانگری بسیار نبود، بلکه از داد گستری و انصاف او بود که بغایت میرسانید چنانکه در سیرت وی نوشته‌اند که وی را آگاهی رسید که در ری سنگی که زر خراج بد آن میکشند فزون از سنگ های دیگر است. اسمعیل بشتاب فرستاده‌ای بری روانه کرد تا سنگ‌ها را مهر کند و ببخارا برد و چون آن فرستاده بری رسید مردم ری اندیشناک شدند که مبادا ببیدادی آمده باشد و وی سنگ‌ها را مهر کرد و باخود ببخارا برد و درین میان عمال ری همچنان معطل بودند، چون سنگ ببخارا رسید بسنجیدند و از وزن مقرر بیشتر یافتند. امیر قدس‌الله روحه‌الغریز فرمود تافزونی از آن سنگ بر گرفتند و سنگ معدل بری فرستادند و فرمان داد تا هر چه پیش از آن زیادت از مردم سته بودند باز دهند (۲).

دیگر از سیرت او آنست که آورده‌اند پسرش احمد را آموزگاری بود روزی آن آموزگار از احمد در خشم شده بود و بطنزا و را میگفت خدای برکت ندهد تو را و آن پدر را

۱ - وصایای خواجه نظام‌الملک - چاپ بی‌بی ۱۳۰۵ قمری - ص ۴۵-۴۷ و این حکایت را مؤلف روضة‌الصفا و مجمع‌التواریخ هر دو ازین کتاب نقل کرده‌اند.
 ۲ - روضة‌الصفا - ج ۲ - ص ۱۲ و مجمع‌التواریخ در موضع سابق الذکر

که نوازوی پدید آمده‌ای . امیر اسمعیل اندر آمد و آموزگار را گفت من گناهی نکرده‌ام که مرا دشنام می‌دهی و آن آموزگار هراسان شد و چون اسمعیل بیرون رفت برای اینکه وی را ترسانیده بود او را عطا داد (۱) .

از مردمی و وفاداری او همین بس که گویند چون اسمعیل پادشاهی رسید همچنانکه پیش از آن وی را بود بایاران دیرین خویش مکاتبات میکرد و از القاب و عناوین ایشان چیزی نکاست ، بعضی کسان وی را گفتند که چون بدین پایه رسیدی اینهمه فروتنی از تو نزیبد که پادشاهی و خود را نباید شکست ، گفت در روز های بزرگی و شوکت برخویشتن لازم می‌شمارم که دوستان را از آن پایه نیفگم بلکه بر قدرایشان بیفزایم تا اخلاص ایشان بر من افزون گردد و بیاس آنکه خدای مرا بجای بلند رسانید در بزرگ داشت دوستان چیزی فرو نگذارم (۲) .

بالاخره این امیر بزرگ در جوی مولیان که از باغهای سلطنتی شهر بخارا بود در تاریخ پانزدهم ماه صفر سال ۲۹۵ از رنجی که چند ماه گرفتار آن بود درگذشت . بر سر خاک او در بخارا ساختمان زیبای باشکوهی کرده‌اند که هنوز هست .

پس از امیر اسمعیل پسرش امیر شهید ابونصر احمد بن اسمعیل
احمد بن اسمعیل در ۱۵ صفر سال ۲۹۵ به سلطنت نشست و در شهر بخارا جلوس کرد و او بسیرت پدر خویش میرفت و عدل میکرد و انصاف رعیت بتمامی میداد و رعایا در راحت و آسایش می‌بودند و از بخارا بخراسان رفت و مملکت خویش را مطالعه میکرد و سیستان بگشاد و بروزگار امیر اسمعیل سیستان بنام او بود و از آنجا ببخارا شد و او شکار دوست داشتی و بشکار رفته بود بلب جیحون و سراپرده زده ، چون از شکار باز آمد قاصدی آمد و نامه‌ای آورد از ابوالعباس امیر طبرستان ، نامه برخواند نوشته بود که حسین بن علاه خروج کرد و بیشتر از ولایت گرگان و طبرستان گرفت و مرا بضرورت می‌باید گریخت . امیر تنگدل شد و بغایت غمناک گشت . دعا کرد و گفت بار خدایا اگر این ملک از من خواهد رفتن مرا مرگ ده و بسرا پرده در آمد . رسم آن بود که یکی شیرداشتی هر شبی بر در آن خانه که وی خفتی بزنجیر بستندی تا هر که خواستی که برین خانه در آید آن شیر وی را هلاک کردی ، آن شب چون دل تنگ بود خاصگان همه دل مشغول بودند ، فراموش کردند آوردن شیر را ، او بخت ، جماعتی از غلامان امیر در آمدند و سرش پیریدند ، در پنجشنبه یازدهم جمادی الاخر در سال ۳۰۱ از هجرت و او را ببخارا بردند و در گورخانه نوکنده نهادند و او را امیر شهید لقب کردند و ابوالحسن را تهمت نهادند که او گماشته است و او را ببخارا بردند و بردار کردند و آن غلامان که وی را کشته بودند بعضی را یافتند و بکشتند و بعضی بترکستان بگریختند و مدت ولایت او شش سال و چهار ماه بود و پنج روز (۳) .

۱ - ابن اثیر در وفتایح سال ۲۹۵ و روضة الصفا در موضع سابق الذکر .

۲ - روضة الصفا و مجمع التواریخ در مواضع سابق الذکر .

۳ - تاریخ بخارا - ص ۹۱-۹۲

احمد بن اسمعیل بارعایای خویش چندان حسن نظر داشت که ذکروی در جهان بدین صفت پراکنده گشت و بر مملکت پدران خویش دیاد سنگستان را نیز افزود و بازماندگان بجستانیان را خوار کرد (۱) .

امیر احمد بن اسمعیل در زمان پدر و لیعهد بود و چون پدرش بمرد مکنتی عهد خراسان را بوی فرستاد بصحبت طاهر بن علی و لوای او بدست خویش بست و چون ببخارا رسید احمد بن اسمعیل او را نیکو فرود آورد و با او نیکوی کرد و مال بسیار بخشید . اندر ذی القعدة سال ۲۹۵ مکنتی بمرد و مقتدر بخلافت بنشست و ولایت خراسان هم احمد بن اسمعیل نگاه داشت و چون کار بخارا راست کرد خواست که سوی ری شود و آن ولایت را ضبط کند و اشغال آنرا نظام دهد ، ابراهیم بن زیدویه او را اشارت کرد که نخست بمسرقند شو و مرعم خویش اسحق بن احمد را بگیر تا شغل خراسان بر تو نشورد که او اندر سرفضول دارد ، احمد بن اسمعیل بمسرقند شد و اسحق را بند کرد و ببخارا فرستاد . پس خود بری شد اندر سال ۲۹۶ و عهد مقتدر آنجا بدو رسید . پس مرابو جعفر صلوك را بری خلیفه کرد و خود باز گشت ، اندر سال ۲۹۷ و به راه شد و از آنجا مر حسین بن علی المروزی را سوی سیستان فرستاد و احمد بن سهل و محمد بن المظفر و ابراهیم و یحیی بن زیدویه و احمد بن عبدالله را با وی فرستاد . ایشان معدل بن اللیث را اندر حصار کردند و معدل مر ابوعلی بن اللیث را بفرستاد تا بیست و رخود (۲) شود و مال گرد آورد و سوی معتدل فرستد . پس ابوعلی لشگری جمع کرد و خواسته برداشت و روی بسیستان نهاد . احمد بن اسمعیل خبر یافت و اذهرات تاختن کرد و آن لشکر را هزیمت داد و ابوعلی را بگرفت و خواسته اش همه بست و ابوعلی را سوی بغداد فرستاد . حسین بن علی بسیستان با معدل همی جنگ کرد ، چون معدل خبر یافت که برادرش ابوعلی را بگرفتند صلح کرد و سیستان ، منصور بن اسحق داد و خود با حسین بن علی سوی بخارا رفت و مردی بود از جمله حشم احمد بن اسمعیل نام او محمد بن هرمز معروف بمولی صندلی و مذهب خوارج داشت و مردی پیرو کار آزموده . روزی بعرض گاه شد از جهة وظیفه خویش و با ابوالحسن علی بن محمد العارض العاح کرد . عارض او را گفت ترا آن صواب تر که بر باطلی بنشینی که پیر شده ای و از تو کاری نیاید ، محمد بن هرمز را خشم آمد و از امیر دستوری خواست و بسیستان رفت و اندر ایستاد و همه مردم و اهل غوغای سیستان را از راه بیرد و بر منصور بن اسحق بیرون آورد و مرعمرو بن یعقوب بن محمد بن عمرو بن اللیث را بیعت کرد اندر سر و پیشرو ایشان محمد بن العباس بود معروف بپسر حفار و منصور بن اسحق را بگرفتند و بیستند و بزندان کردند و خطبه بر عمرو بن یعقوب کردند . چون احمد بن اسمعیل خبر یافت حسین بن علی را بار دیگر بسیستان فرستاد و جنگ پیوست و نه ماه همی جنگ کرد . پس ابن پیر که او را مولی صندلی گفتندی بر گوشه حصار آمد و گفت : بگوئید ابوالحسن عارض را که فرمان تو کردم

و رباطی گرفتم ، دیگر چه فرمائی ؟ پس عمرو بن یعقوب و پسر حفار از حسین بن علی زینهار خواستند ، ایشان را زینهار داد و منصور بن اسحق را رها کردند و حسین بن علی پسر حفار را نزدیک کرد و نیکو همی داشتی پس روزی پیش او آمدند . عمرو بن یعقوب پسر حفار را بگرفت و بند بر نهاد و حسین بن علی چنان دانست که احمد سیستان او را دهد . پس احمد سیستان سیمجور دوات دار را داد و حسین بن علی را بفرمود تا با آن زینهاریان باز گردد . پس حسین عمرو بن یعقوب را و پسر حفار را ببخارا برد اندر سال ۳۰۰ ، چنین گویند که احمد بن اسمعیل سخت مولع بود بر رسید کردن ، هنگامی سوی فربر (۱) بصید رفته بود . چون سوی بخارا رفت بفرمود تالشکر گاه را بسوختند . چون اندر راه رسید نامه ابوالمباس صعلوک رسید که والی طبرستان بود که حسین بن علی بن عمرو بن علی بن -الحسین بن علی بن ابی طالب که او را حسین اطروش گفتندی بیرون آمده است . چون نامه بخواند متحیر گشت و سخت تنگدل شد ، پس سر سوی آسمان کرد و گفت: یارب اگر اندر سابق قضای تو و تقدیر آسمانی چنان رفته است که این پادشاهی ازمین بشود تو مرا جان بستان و از آنجا سوی لشکر گاه رفت ، آتش زده بودند آن بقال نه نیک بود . و شیری بود که هر شب بر در احمد بن اسمعیل بودی تا هیچ کس کرد نیارستی گشتن ، آن شب آن شیر را نیاوردند و دیگر کسان از اصحاب او بر در نیز نرفتند . پس اندر شب چندی ازین غلامان او اندر آمدند و گلوی او را بیریدند و این حال روز پنجشنبه بود ، ۲۱ جمادی الاخره سال ۳۰۱ ؛ او را از آنجا ببخارا بردند و دفن کردند و قومی را از پس آن غلامان فرستادند ، بعضی را از ایشان بگرفتند و بکشتند و ابو الحسن نصر بن اسحق الکاتب را تهمت کردند که با غلامان مطابق بود بکشتن امیر شهید . او را بگرفتند و بردار کردند و مرا احمد بن اسمعیل را امیر شهید لقب کردند (۲) .

عتبی تاریخ شهادت این امیر را ۲۳ جمادی الاخره سال ۳۰۱ ضبط کرده است (۳) . اما حسن بی علی اطروش که طبرستان را از عمال احمد بن اسمعیل گرفت مؤسس سلسله دوم از علویانست که در طبرستان حکمرانی کردند و مقر پادشاهی ایشان ساری و آمل بود و در جنگهایی که محمد بن زید کرد شریک بود و در همین جنگها جراحتی بر سرش رسید و از آسیب آن گوشش سنگین شد و بهمین جهت او را حسن ثقیل السمع یا حسن اطروش می گفتند و پس از آن جنگها بدیلمستان فرار کرد و چند سال در آن دیار بود و گروهی را بمذهب خویش یعنی مذهب زیدی جلب کرد و چندان نیرو یافت که با حکام سامانیان محمد بن هارون و ابن صعلوک جنگها کرد و بر طبرستان مستولی شد و تمام سرزمین میان سفیدرود و آمل را باسلام آورد و مدت شهریاری او از سال ۳۰۱ سال ۳۰۴ بود که رحلت کرد (۴)

۱ - درین موضع از ذین الاخبار (ص ۲۴) بخطا بجای « فربر » قورچاپ شده و حال آنکه مسلمت نام این موضع فربر بوده (رجوع شود به المقدسی - ص ۳۳۷)

۲ - ذین الاخبار - ج ۲ ص ۲۳-۲۵

۳ - تاریخ یمنی ابو نصر عتبی - چاپ ببئی - ۱۴۹

۴ - E. Sachau - op. cit. p. 10

آغاز جنگهای سامانیان در طبرستان در زمان احمد بن اسمعیل در سال ۲۸۷ بود و احمد بن اسمعیل در زمان شهریاری پدرش که آغاز خروج حسن بن علی اطروش بود در طبرستان بود و حسن اطروش با گروهی بسیار روی بآمل نهاد و احمد بن اسمعیل بالشکر گران در موضعی که «فلاس» می خواندند و در نیم فرسنگی آمل بود با وی مصاف داد . حسن اطروش را شکست روی داد و گروهی بسیار از دیلمان کشته شدند و امیر فیروزان شکوری و امیر کاکی گیلانی هر دو بقتل رسیدند و طبرستان بسامانیان پیوست تا چون محمد بن هارون از اسمعیل بن احمد بگریخت و سامانیان بار دیگر طبرستان را گرفتند محمد بن صعلوک را که همان ابوالعباس باشد بآمل و رویان گماشتند و محمد بن صعلوک با پانزده هزار مرد در محل موسوم به «بورود» بایستد حسن بن قاسم جنگ کرد و از شکست خورد و چنانکه در تاریخ طبرستان مسطورست احمد بن اسمعیل در پایان عمر خود عازم طبرستان بود و با چهل هزار مرد روی بطبرستان نهاد و در آهنگ همین سفر بود که در راه وی را غلامان او بکشتند (۱)

اما استیلای احمد بن اسمعیل بر سیستان سال ۲۹۸ بود بدین معنی که چون شهریاری وی استوار شد در سال ۲۹۷ بری رفت و همواره ساکن بخارا بود و از آنجا به راه شد و از آنجا در ماه محرم سال ۲۹۸ سپاهی برداشت و بر سیستان فرستاد و گروهی از بزرگان دربار خویش را با آن سپاه بفرستاد ، از آن جمله احمد بن سهل و محمد بن المظفر و سیمجور دواتی و حسین بن علی مروروزی را بر سپاه امیر کرد و ایشان بر سیستان رسیدند و در سیستان معدل بن علی بن الیث صفار بود و خداوند سیستان بود و چون آگاهی بمعدل رسید برادر خویش ابوعلی محمد بن علی بن الیث رایست و رنج فرستاد تا از آنجا مال بستاند و بر سیستان فرستد و امیر احمد بن اسمعیل بیست رفت و با ابوعلی جنگ کرد و او را اسیر گرفت و با خود به راه برد .

اما سپاهی که در سیستان بود معدل را کرد گرفتند و کار بروتنگ کردند و چون بوی آگاهی رسید که برادرش ابوعلی محمد گرفتار شد با حسین بن علی صلح کرد و ازو زنهار گرفت و حسین بر سیستان دست یافت و امیر احمد بن اسمعیل پسر عم خویش ابو صالح منصور بن اسحق را بر سیستان گماشت و حسین از سیستان برفت و معدل با وی بود و او را ببخارا برد .

پس مردم سیستان در سال ۳۰۰ سرکشی کردند و چون سامانیان بر سیستان استیلا یافتند بدیشان خبر رسید که سبکری از فارس بر سیستان شده است و ایشان سپاهی فرستادند که با وی روبرو شد و او را درهم شکستند و اسیر کردند و امیر احمد بمقتدر خلیفه نامه کرد و او را ازین فتح آگاهی داد و مقتدر او را پاسخ داد و ازین کار سپاس گزارد و وی را فرمود که سبکری و محمد بن علی بن الیث را ببغداد فرستد و احمد فرستادگان خلیفه را با هدایا و تحف باز گردانید (۲) .

۱ - تاریخ طبرستان و رویان و مازندران - تألیف سید ظهیرالدین مرعشی - ص ۳۰۳ - ۳۰۴
 ۲ - ابن اثیر - وقایع سال ۲۹۸ و نجار بالام - چاپ مصر - ج ۵ - ص ۱۹

در همان سال ۲۹۸ امیر احمد عم خویش اسحق بن احمد را از زندان دهایی بخشید و او را بسمرقند و فرغانه بازگردانید (۱) .

در سال ۳۰۰ باردیگر امیر احمد بن اسمعیل سپاهی بگشادن سیستان فرستاد زیرا که مردم آن دیار برو شوریده و خلاف آورده بودند و آن بدین گونه بود که محمد بن هرمز معروف بصندلی کیش خارجیان داشت و در بخارا می بود ولی از مردم سیستان بود و پیری بزرگ بود .

روزی بر حسین بن علی بن محمد عارض رفت و توشه خویش را از خواست و او وی را گفت پیرانی چون ترا شایسته آنست که رباطی بگیرند و خدای را بندگی کنند تا باز گشت ایشان برسد و او را اذین گفته دل چرکین شد و بسیستان رفت که والی آن منصور بن اسحق بود و گروهی از خوارج را گرد کرد و در پنهان با سم عمرو بن یعقوب بن محمد بن عمرو بن اللیث بیعت گرفت و پیشوای ایشان محمد بن عباس معروف بابن الحفار بود که نیروی بسیار داشت و آن گروه بر سامانیان بیرون آمدند و منصور بن اسحق امیر خویش را گرفتند و او را بپند افکندند و خطبه بنام عمرو بن یعقوب بن محمد بن عمرو بن اللیث کردند و سیستان را بوی دادند و چون با محمد بن اسمعیل خبر رسید بار دوم با حسین بن علی سپاه بز رنج فرستاد . سال ۳۰۰ و آن شهر را شش ماه شهر بند کرد .

روزی محمد بن هرمز صندلی بر بارو شد و گفت شما را چه نیاز باز از پیرست که جز داشتن رباطی را شایسته نیست و آنچه عارض در بخارا بوی گفته بود بیاد ایشان آورد، قضا را صندلی مرد و عمرو بن یعقوب صفار و ابن الحفار از حسین بن علی زینهار خواستند و منصور بن اسحق را رها کردند و حسین علی مرابن الحفار را بخدمت خود گرفت و او را بخود نزدیک کرد و ابن الحفار گروهی را بشوریدن بر حسین برانگیخت و چون ابن حفار نزد حسین می شد او را حاجبی نبود، پس روزی، نزد او رفت و شمشیری با او بود، حسین فرمان داد که تا او را گرفتند و وی را با خود ببخارا برد و چون خبر پایان فتح سیستان بامیر احمد رسید سیمجور دواتی را بعمل سیستان فرستاد و حسین را فرمان داد که بدانجا باز گردد و او باز گشت و عمرو بن یعقوب و ابن حفار و دیگران با وی بودند و باز گشت او در ذی الحجه سال ۳۰۰ بود و امیر احمد پسر عم خویش منصور بن اسحق را بامیری نیشابور روانه کرد و ابن الحفار بمرد (۲) .

در سال ۳۰۱ امیر احمد که مولع بشکار بود شکارکنان بفر بردت و چون از آن کار فارغ شد فرمان داد آنچه از لشکر گاه وی مانده بود بسوزند و رهسپار شد. نامه نایب وئی از طبرستان رسید که ابوالعباس صعلوک بود که پس از درگذشتن ابن نوح والی طبرستان گشته بود و وی او را از ظهور حسن بن علی الاطروش آگاهی می داد و خبر داد که بر طبرستان دست یافته است و وی را بیرون کرده .

احمد اذین خبر تنگدل شد و بلشکر گاه خود که سوزانیده بود باز گشت و بد آنجا

فرود آمد و مردم آنرا بفال بد گرفتند و او را شیری شکاری بود که هر شب از زنجیر گشاده بر در او یاسبانی می کرد و کس را یارای آن نبود که بدو نزدیکی جوید و آن شب از گشادن شیر غفلت کردند و گروهی از غلامان وی برو وارد شدند و وی را بر تخت سر بریدند و بگریختند و کشته شدن وی شب پنجشنبه سه روز مانده از جمادی الاخره سال ۳۰۱ بود و او را ببخارا بردند و در آنجا بخاک سپردند و درین هنگام او را شهید لقب کردند و در پی آن غلامان شدند و بعضی را یافتند و بکشتند و پس از وی شهر یاری را پسرش نصر بن احمد دادند و او هشت ساله بود و ولایت او سی سال و سی و سه روز بود و رحلت وی در رجب سال ۳۳۱ و او را سید لقب کردند و اصحاب پدرش در بخارا پس از دفن پدر با وی بیعت کردند و آن کسی که تولیت این کار داشت احمد بن محمد بن الولیث بود که ولایت بخارا داشت و او را بگردن خویش نهاد و مردم با وی بیعت کردند و چون خدمت گزاران پدرش وی را می بردند که بر مردم آشکار کنند آن کودک بهراسید و میگفت آیا خواهید مرا نیز بکشید هم چنانکه پدرم را کشتید؟ وی را گفتند خواهیم که جای پدر ترا دهیم و او آرام شد و مردم نصر را خردمی شماردند و گمان می بردند با وجود نیروی عم پدرش امیر اسحق بن احمد کار او نظام نگیرد و این اسحق پیشوا و پیر سامانیان بود و خداوند سمرقند و میل مردم ماوراءالنهر بجز بخارا بوی بود و فرزندان او و تدبیر شهریاری نصر بن احمد را با ابو عبدالله محمد بن احمد جیهانی سپردند و او کارها را سامان داد و مملکت را بدست گرفت و پیاری حشم نصر بن احمد بتدبیر کارها پرداخت و آنرا استوار کرد و با این همه خداوندان اطراف بدیارها چشم همی داشتند و از هر ناحیه ای برآمدند و آنان که از طاعت وی سر باز کشیدند مردم سیستان بودند و عم پدرش اسحق بن احمد در سمرقند و منصور و الیاس پسران اسحق و محمد بن حسین بن مت و ابوالحسن بن یوسف و حسین بن علی المرورودی و احمد بن سهل و لیلی بن نعمان پیشوای علویان و طبرستان و با وی سیمجور با ابوالحسن بن ناصر و قراتکین و بروی برادرانش یعنی خروج کردند و منصور و ابراهیم فرزندان احمد بن اسمعیل و جعفر بن داود و محمد بن الیاس و نصر بن محمد بن مت و مرداویج و وشمگیر پسران زیار و نصر بن احمد بریشان کامروا بود (۱).

ناحیه فربر که احمد بن اسمعیل را در آن کشتند در کنار رود بلخ بود و چون پسرش نصر را بجای وی برداشتند مقتدر بالله بروی عهد و کتاب فرستاد و جای پدر را در فرمانفرمایی خراسان بوی داد (۲).

اما سبب رفتن احمد اسمعیل بنیسا بود آن بود که چون بجای پدر نشست و بر اهنمایی ابراهیم بن زیدویه (۳) هم بدان منوال که گذشت بر رفتن سمرقند و گرفتن عم خویش

۱ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۰۱

۲ - تجارب الامم - چاپ مصر - ج ۵ - ص ۳۳

۳ - در روضة الصفا و مجمع التواریخ نام این شخص «ابراهیم زید» ضبط شده و ظاهراً همان ضبط ذین الاخبار در دست است.

اسحق کامیاب شد بجانب خراسان آهنگ کرد و چون بنیشابور رسید بارس کبیر که از جانب پدرش حکمران گرگان بود بگریخت و بیفداد شد و سبب آن بود که بارس از خراج ری و طبرستان و گرگان مالی بسیار گرد کرده بود، چنانکه در خزانه او هشتاد خروار زرسرخ مسکوک از فلوس و نقره موجود بود و اجناس و امتعه او را خود شماره نبود و در پایان کار امیر اسمعیل این اموال را بار کرده بود و متوجه خدمت او گشته، در راه خبر مردن امیر شنید و بازگشت و آن اموال را آن خود دانست و داعیه استقلال داشت چون از توجه احمد بن اسمعیل آگاه شد رسولی نزد مکتفی فرستاد و رخصت خواست که بخدمت وی رود. مکتفی نیز جواز داد و بارس با چهار هزار کس و خزانه گران بیفداد رفت و چون بیفداد رسید مکتفی مرده بود و مقتدر بخلافت نشسته و او در آغاز کار خویش رسیدن بارس را با آن مال گران غنیمت شمرد و در صدد تربیت او برآمد، امرای خلافت از اندیشه آن کاریکی از غلامان وی را بفریفتند تا وی را زهر داد و چون بارس از آن دیار برفت احمد بن اسمعیل امیری طبرستان را با ابوالعباس عبدالله بن محمد بن نوح سپرد و در آن زمان حسن بن علی اطروش علوی بر دیلستان دست یافته بود و آهنگ آن داشت که دیلمان را بجنگ با عبدالله برانگیزد و ایشان بواسطه نکویی ها که از عبدالله دیده بودند تن در نمی دادند تا احمد بن اسمعیل مر عبدالله را از طبرستان عزل کرد و سلام را بجای او گذاشت و حسن اطروش با دیلمان بجنگ سلام آمد و منهزم شد و سلام از ولایت آن دیار استعفا جست، باردیگر حکومت طبرستان را ببعدالله دادند و عبدالله بکار حکمرانی خویش می پرداخت تا بمرد و احمد بن اسمعیل از آن پس محمد بن صعلوک را بجای او گذاشت (۱).

در سال ۲۹۸ احمد بن اسمعیل عم خود اسحق را از زندان برون آورد و سمرقند و اندجان را بوی داد و در سال ۳۰۰ پسر عم خویش منصور بن اسحق را حکمرانی نشابور داد.

اما سبب کشته شدن احمد بدست غلامان وی آن بود که همواره با دانشمندان می نشست و غلامان وی ازو بیزار شده بودند و هر شب دوشیر عرین بارگاه او را پاس می داشتند و آن شب که این احتیاط نکردند وی را بکشتند و گفته اند احمد بن اسمعیل مردی بهادر و خود رای و بدخوی بود و زمان پادشاهی او بگفته ای شش سال و چهار ماه و هفت روز بود (۲).

پس از کشته شدن احمد بن اسمعیل پسرش نصر بن احمد که وی را ملک نصر بن احمد سمید خوانده اند روز ۲۴ جمادی الاخره سال ۳۰۱ پیادشاهی رسید. در زمان وی معاندین آل سامان سرکوبی یافتند و نیروی او در ملک و دولت بجایی رسید که کس با وی معارضه نکرد جز آنکه هزیمت یافت (۳). حاجب وی ابو جعفر ذوغوا بود و صاحب سپاهش حمویه و وزیرش ابوالفضل بن یعقوب نیشابوری و پس ازو ابوالفضل بلعمی و سپس ابو عبدالله جیهانی (۴) و او هشت ساله بود که از پدر بماند

۱ - روضة الصفا - ج ۲ - ص ۱ و مجمع التواریخ در « ذکر ابو نصر احمد بن اسمعیل ».
 ۲ - روضة الصفا - موضع سابق الذكر
 ۳ - اصطخری - ص ۱۴۴ ۴ - المقدسی - ص ۳۳۸



روبروی صحنه ۲۰۷

آرامگاه امیر اسمعیل سامانی در بخارا

که احمد را بشکارگاه بگشتند، دیگر روز آن کودک را بر تخت ملك نشاندند، بجای پدر. آن شیر، چه ملك زاده‌ای سخت نیکو برآمد و بر همه آداب ملوك سوار شد و بی‌همتا آمد، اما در وی شرارتی و زعارتی و سطوتی و حشمتی بافراط بود و فرمانهای عظیم میداد از سرخشم، تا مردم از وی در رمیدند و با این همه بخرد رجوع کردی و می‌دانست که آن اخلاق سخت ناپسندیده است.

يك روز خلوتی کرد با بلعمی که بزرگ‌تر و زیری بود و بوطیب مصعبی صاحب دیوان رسالت و هر دو یگانه روزگار بودند، در همه ادوات فضل و حال خویش بتمامی با ایشان برانند و گفت من میدانم که این که از من می‌رود خطایی بزرگست ولیکن با خشم خویش بر نیایم و چون آتش خشم بنشست پشیمان شوم و چه سود دارد که گردنها زده باشند و خانمانها برکنده و چوب بی‌اندازه بکار برده، تدبیر این کار چیست؟ ایشان گفتند مگر صواب آنست که خداوندندیمان خردمند را ایستاداند، که ایشان با خرد تمام باشند در پیش خویش و با خرد تمام که دارند با رحمت و رأفت و حلم باشند نیز و دستوری دهد ایشان را تا بی‌خشم چونکه خداوند درخشم شود بافراط شفاعت کنند و بتلطف آن خشم را فرو نشانند و چون نیکویی فرماید آن چیز را در چشم وی نیارایند تا زیادت فرماید، چنان دانیم که چون برین جمله باشد این کار بصلاح باز آید.

نصراحمد را این اشارت سخت خوش آمد و گفت ایشان را بپسندید و احماذ کرد برین چه گفتند و گفت من چیزی دیگر برین پیوندم تا کار تمام شود و بمغلف سوگند خورم که هر چه من در خشم فرمان دهم تا سه روز آنرا امضاء نکنند تا درین مدت آتش خشم من سرد شود و شفیمان را سخن بجایگاه افتد و آنگاه نظر کنم بر آن و پرسم که اگر آن خشم را بحق کرده باشم چوبی چند زنند که کم از صد باشد و اگر بنا حق گرفته باشم باطل کنم آن عقوبت را و برداشت کنم آن کسان را که در باب ایشان سیاست فرموده باشم، اگر لیاقت دارند برداشتن را و دیگر عقوبت بر مقتضای شریعت باشد. چنانکه قضاة حکم کنند بر آتند.

بلعمی گفت و بوطیب که هیچ نماند و این کار بصلاح باز آمد آنگاه فرمود باز گردید و طلب کنید در مملکت من خردمند مردمان را و چندان عدد که یافته آید بدرگاه فرستید تا آنچه فرمود نیست بفرماییم.

این دو محتشم باز گشتند سخت شاد کام که بلایی بزرگتر ایشان را بود و تفحص کردند جمله خردمندان مملکت را و از جمله هفتاد و اندتن را بیخارا آوردند که اسمی و رسی و خاندانی داشتند و نصراحمد را آگاه کردند، فرمود که این هفتاد و اندتن را که اختیار کرده آمد يك سال ایشان را می‌باید آزمود تا تنی چند از ایشان بخردتر اختیار کرده آید و هم‌چنین کردند تا از میان آن قوم سه پیر بیرون آوردند، خردمند تر و فاضل تر و روزگار دیده تر و ایشان را نزد نصراحمد آوردند و نصرايك هفته ایشان را می‌آزمود و چون یگانه یافت راز خود با ایشان بگفت و سوگند سخت گران نسخت کرد بخط خویش و بزبان برانند و ایشان را دستوری داد بشفاعت کردن دهر بابی و سخن فراخ تر بگفتن و

يكسال چون برين بر آمد نصر احمد احنف قيس ديگر شده بود در حلم چنانكه بدو مثل زدندى واخلاق ناستوده بيك بار از وي دور شده بود (۱) .

از سن هشت سالگى كه پس از احمد بن اسمعيل اين امير را پيادشاهى برداشتند و او را سعيد لقب كردند وزارت او ابو عبدالله محمد بن احمد جيهانى گرفت و سپهسالار حمويه بن على شد و او را صاحب وجود خراسان خواندندى و كار امير سعيد باول ضعيف بود و بهر جاى فتنه پديد آمدى و عم پدر وي اسحق بن احمد بمرقند بيعت خواست و مردم سمرقند بوى بيعت كردند و پسر او ابو صالح منصور بن اسحق بنيشابور خروج كرد و بعضى از شهرهاى خراسان بگرفت و كار اسحق بن احمد در سمرقند قوى شد. امير سعيد سپهسالار خود حمويه بن على را فرستاد بچنگ، اسحق هزيمت شد و لشكر بمرقند در آمد، اسحق ديگر باره خويشتن راست كرد و اهل سمرقند با وي بيرون آمدند و با حمويه جنگ كردند و اهل سمرقند بهزيمت شدند و اسحق بن احمد با رسوم بيرون آمد و اين بار گرفتار شد و پسر وي منصور بن اسحق بنشابور بهرد و همه خراسان و ماوراءالنهر بر امير نصر صافى شد و در فارس و كرمان و طبرستان و گرگان خطبه بنام او گفتند. بتاريخ سال ۳۱۳ امير سعيد از بخارا بنيشابور رفت و ببخارا خليفه ماند يكي از توابع خويش را نام ابو العباس احمد بن يحيى بن اسد سامانى، بدين تاريخ در محله گردون كشان حريق افتاد و آتشى چنان عظيم كه مردم بمرقند بديدند آن آتش را و مردم بخارا گفتند آن آتش از آسمان آمد و اين محله همه بسوخت، چنانكه در فرو نشاندين متعذر شد؛ برادران ديگر امير نصر خروج كردند و بسيار فتنه انگيختند و عاقبت ابو زكريا كه اصل فتنه بود بگريخت با مردم اندك و بى برگ و نوا بخراسان شد و برادران ديگر زنهار خواستند. امير ايشان را امان داد و بتزديك خويش آورد تا آن فتنه بيار اميد. هم روزگار امير سعيد نصر بن احمد بن اسمعيل در ماه رجب سال ۳۲۵ در بخارا آتش افتاد و جمله بازارها بسوخت و آغاز آن از دكان هريسه پزى بود بدروازه سمرقند كه خاكستر از زير ديگ هريسه برداشت و پيام آورد و بربام او مذاكى بود تا آگنده شود و پاره اى آتش درميان خاكستر بود و وى ندانسته بود و باد برد و آن آتش بر تواره اى زد و آن تواره در گرفت و از آن جمله بازارها در گرفت و محله دروازه سمرقند جمله بسوخت و آتش بر هوا چون ابرهمى رفت و كوى بكار و تيمچه هاى بازار و مدرسه فارجك و تيم كفشگران و بازار صرافان و بزازان و آنچه در بخارا بود بدان جانب همه بسوخت تا بلب رود و پاره اى آتش بجست و مسجد ماخ در گرفت و تمام بسوخت و دوشبانه روز مى سوخت و مردم بخارا در آن عاجز شدند و بسيار رنجديدند تا روز سوم بكشتند و يك ماه آن چوبها بزيرو خاك مى سوخت و زياده از صد هزار درم اهل بخارا را زبان شد و هرگز عمارتهاى بخارا مانند آن نتوانستند كردن و امير سعيد را سي و يك سال ملك بود و پادشاه عادل بود و از پدر خويش عادل تر بود و شمائل او بسيار بودست (۲)

۱ - تاريخ بيهقى - چاپ طهران - م ۱۰۱ - ۱۰۲ و چاپ كلمته م ۱۱۷ - ۱۱۹

۲ - تاريخ بخارا - م ۹۲ - ۹۴

آغاز پادشاهی ابن امیر بیست و یکم جمادی الاخره سال ۳۰۱ بود و اوهشت ساله بود و سی سال و سه ماه امیر خراسان بود ، چون امیر شهید را بکشتند ببخارا مشایخ و حشم گرد شدند و اتفاق برین پسر او کردند نصر بن احمد ؛ پسر او را سعد خادم بر گردن خویش نشاند و بیرون شد تا بروی بیعت کردند و صاحب تدبیرش ابو عبدالله محمد بن احمد جیهانی بود .

کارها بوجه نیکو پیش گرفت و همی راند و ابو عبدالله جیهانی مردی دانا بود و سخت هوشیار و جلد و فاضل و اندر همه چیزها بصارت داشت و او را تألیفهای بسیار بوده است اندر فنی و علمی و چون او بوذات بنشست بهمه ممالک جهان نامهها نوشت و رسمهای همه در گاهها و همه دیوانها بخواست تا نسخت کردند و بنزدیک او بردند ، چون ولایت روم و ترکستان و هندوستان و چین و عراق و شام و مصر و زنچ و ذابل و کابل و سند و عرب ، همه رسمهای جهان بنزدیک او بردند و آن همه نسختها پیش نهاد و اندر آن نیک تأمل کرد و هر رسمی که نکوتر و پسندیده تر بود از آنجا برداشت و آنچه ناستوده تر بود بگذاشت و آن رسمهای نیکو را بگرفت و فرمود تا همه اهل درگاه و دیوان حضرت بخارا آن رسما را استعمال کردند و برای و تدبیر جیهانی همه کار مملکت نظام گرفت و چند تن از خارجیان بیرون آمدند و پیش هر یک لشکر فرستاد ، همه منصور و مظفر باز گشتند و در هیچ کاری قصد نکرد جز آنکه مقصود او حاصل شد و چون نصر بن احمد بامیری بنشست اول کسی که عاصی شد عم پدر او اسحق بن احمد بمرقند بود و پسر او الیاس بن اسحق پیش شغل لشکر بیستاد و لشکر سوی بخارا کشیدند . پس نصر مرحوم بن علی را پیش او فرستاد و بخر تنگ (۱) بیک دیگر رسیدند و جنگ کردند . اندر ماه رمضان سال ۳۰۱ ، پس روزگاری نشد که اسحق را هزیمت کردند و سوی سمرقند باز گشت و حمویه بن علی بر عقب اسحق برقت و کار بروی تنگ بگرفت چنانکه برویش منغم گشت و چون سخت مضطر شد نامه نوشت و امان خواست ، او را امان دادند تا ببخارا شد ، او را نیکو همی داشتند و آنجا بماند تا مرگ و حسین بن علی چون سیستان بگرفته بود طمع داشت که سیستان او را دهند ، ندادند و از آن متوحش گشت و منتظر همی بود فساد دولت احمد بن اسمعیل را و چون احمد بمرد او بهراه عاصی شد و چند وقت اندر عصیان بود . پس روزی لشکر عرض کرد و قصد نیشابور کرد و از بخارا احمد بن سهل را بجنگ او فرستادند .

احمد بهرات شد و آنرا بگشاد و منصور بن علی برادر حسین امان خواست و پیش احمد بن سهل شد . پس احمد بن سهل سوی نیشابور شد ، اندر ماه ربیع الاول سال ۳۰۶ و با حسین بن علی جنگ کرد و حسین را اسیر کرد و بنشابور مقام کرد و محمد بن احمد صاحب شرط بخارا بود و بیرو بود . او بنزدیک احمد بن سهل شد ، با محمد بن المهلب بن زراره مروزی

۱ - خرتنگ قریه ای بود که تا سمرقند سه فرسنگ داشت و مزار امام محمد بن اسمعیل بخاری آنجا بود (معجم البلدان - ج ۳ - ص ۴۱۵)

واژ آنجا باز گشتند و بیخارا رفتند و این احمد بن سهل اذاعیلان ایران بود و نبیره یزدگرد شهریار بود و از جمله دهقانان خرنج (۱) بود که از دیه های بزرگ مرو باشد و جد احمد را کامگار نام بود و برو گلیست که برو باز خوانند، گل کامگاری، گویند بغایت سرخ باشد و این کامگاریان خدمت طاهریان کردند و برادران احمد همه دیران و منجمان بودند: فضل و حسین و محمد و پدرش سهل بن هاشم اندر علم نجوم نیکو دست داشت روزی او را پرسیدند که طالع بمران خویش چون بنگری تا عاقبت ایشان چگونه خواهد بود، گفت چه نگرم؟ که هر سه بیک روز کشته خواهند شد اندر تعصب عرب و هم چنان بود و احمد بن سهل چون بزرگ شد خون برادران طلب کرد. هزار مرد با او گرد آمدند. پس عمرو بن الیث بطلب او کسان فرستاد و او بترسید و کسی که بر اثر او شدی و جنگ همی کردی و دست ندادی. پس عمرو بن الیث او را زنهار داد و بنزدیک خویش خواند و چون احمد بن سهل پیش عمرو شد او را بگرفت و بزنندان کرد، سیستان و خواهر احمد بن سهل نام او حفصه و او احمد سهل را تعهد همی کردی. عمرو مر احمد سهل را فرمود تا خواهر خویش را بفلام اودهد. نام او سبکری و احمد بن سهل را سوی مرو فرستد. احمد اجابت نکرد و بترسید که عمرو برو انتقام کند، پس حيله کرد و خواهر خویش را فرمود تا پیوسته بخدمت دختر عمرو همی شد.

پس خواهر احمد بن سهل بدختر عمرو شفاعت کرد تا احمد را بگرما به شدن دستوری باشد که موی او دراز شده باشد. چون دستوری یافت بگرما به شد و آهک کرد بر سر و ریش خویش و چون غلامی بیرون آمد با جمعد و طره و جامه ییگانه بپوشید و برفت که از آن موکلان هیچ کس او را نشناخت و اندر شهر سیستان متکر شد. پس ابو جعفر صلوك او را از عمرو بخواست، عمرو بپخشید تا آشکارا شد و شرط کرد با وی که کلاه نهد و موزه نیوشد و احمد بن سهل برین جمله ضمان کرد، پس اندر سر جماها بساخت و از سیستان بیرون شد و برو رفت و قومی جمع کرد و ابو جعفر غوری را که خلیفه عمرو بود بگرفت و بیست و از اسمعیل بن احمد امان خواست و بیخارا برفت اسمعیل او را کرامت کرد و بردست احمد بن سهل کارهای بزرگ رفت و فتح های نیک بر آمد و احمد بن سهل مردی با رأی بود و گربزو دانسته و زیرک، چون بنزدیک اسمعیل بن احمد او را قبول افتاد آنجا قرار کرد و مردیها کرد تا هر روز عزیز تر گشت و بروز گار امیر شهید احمد بن اسمعیل هم بر آنجا همی بود و بروز گار امیر سعید نصر بن احمد نیشابور او را بود. پس عصیان پدید کرد و نیشابور و نام نصر از خطبه بیفکنند و قراتکین که امیر گرگان بود قصد او کرد.

احمد بن سهل از نیشابور برفت و برو شد و حصار حصین را بنا کرد و آنرا حصار گرفت و چون خبر بیخارا رسید مرحمویه بن علی را بجنگ او فرستادند و چون برو در شدند حمویه مر سهرنگان لشکر خویش را فرمود تا با احمد بن سهل مکاتبت کردند و

۱ - این کلمه بظان باین شکل اصلاح شد، در اصل زین الاخبار (ص ۲۷) چنین ثبت آمده است: «مرمح» و واضحست که تعریفی در آن راه یافته

بدومیل نمودند و چون نامها باحمد رسید بدان مغرور گشت و حزم نگرفت و از مرو قصد حمویه کرد و بخوزان (۱) بیک دینگر رسیدند. بر کنار رود، اندر وقت لشکر احمد بن سهل راهزیت کردند و احمد تنها بماند و جنگ همی کردند تا ستورش طاقت داشت و چون اسبش بیفتاد او پیاده شد. پیاده حرب کرد. آخر بگرفتندش و بند کردند و بیخارا فرستادند و امیر نصر فرمود تا بزنند آن کردندش و اندر آن زندان برد، اندر ذی الحجه سال ۳۰۷ و اندر سال ۳۱۷ امیر نصر از بخارا سوی نیشابور شد و برادران خویش ابراهیم و یحیی و منصور را بکهندز بخارا باز داشت و فرمود تا اجرای ایشان را دو آن همی دادند و طبایخی بود نام او ابو بکر ابن عمی الخباز (۲) که اجرای ایشان دادی و آبله گونه بود و همیشه گفتی که امیر نصر را از من رنج باید دید و مردمان از حماقت او بخندیدندی.

ابن ابوبکر میان برادران نصر و میان فضولیان بخارا و لشکر واسطه بود؛ پس روزی مواضعت نهادند و بیامدند، دربان کهندز را فرو گرفتند و پسران احمد بن اسمعیل را و هر چه معبوس بود اندر کهندز همه را بیرون آوردند و بیخارا گرفتند و یحیی بن احمد ابن ابوبکر طبایخ را سرهنگی داد و بخویشتن نزدیک کرد و چون خبر بنصر رسید از نیشابور باز گشت و قصد بخارا کرد.

یحیی مر ابوبکر طبایخ را باخیل او بلب جیحون فرستاد تا او راه نگاه دارد و نگذارد که گذاره شود و پسر حسین بن علی مروزی را با او فرستاد و چون بلب جیحون رسیدند محمد بن عیدالله بلعمی پسر حسین رقه نوشت، پسر حسین مر ابوبکر طبایخ را بگرفت و بیست و امیر سعید از رود گذاره کرد و بیخارا شد و فرمود تا ابوبکر را زیر تازیانه بکشتند و پس او را بتور تافته نهادند و یک شب اندر تنور بداشتند. دیگر روز بر کشیدند هیچ اندام او نسوخته بود، همه مردمان از آن عجب داشتند و برادران امیر سعید متفرق افتادند و یحیی بمرقند شد و از آنجا ببلخ رفت و از آنجا بنیشابور شد و از آنجا بیخارا رفت و هم آنجا برد و تاپوت او با سبج (۳) بردند و اندر سال ۳۲۰ القاهر بالله بغلافت بنشست و امیر سعید سوی نیشابور شد و کارگران را نظام داد و چون از شغل کارگران فارغ شد سپاه سالاری خراسان با ابوبکر محمد بن المظفر داد، چون بیخارا باز گشت. پس الراضی بالله بغلافت بنشست و عهد خراسان سوی نصر بن احمد فرستاد بصحبت عباس بن شقیق و اندرین وقت محمد بن المظفر بنیشابور بود و مرد آویز بری و مرز آویز ازری سوی اصفهان حواست رفت؛ اندر راه بگرمابه فرو رفت، غلامان او را اندر گرمابه بکشتند، اندر سال ۳۲۳ بحکم ماکان که سالار آن غلامان بود و محمد بن المظفر بنیشابور نالیده گشت و علت پرو صعب شد. پس امیر سعید مر ابوعلی احمد بن محمد بن المظفر را بنیشابور فرستاد و محمد را باز

-
- ۱ - خوزان از نواحی پنج ده بوده است (معجم البلدان - ج ۳ - ص ۴۸۶) و چون در اصل زین الاخبار (ص ۲۹) «خوجان» چاپ شده احتمال می رود «خوجان» هم باشد که از توابع مرو بوده و مردم آنجا نام آنرا «خجان» هم دانسته اند (معجم البلدان - ج ۳ - ص ۴۸۶).
 - ۲ - ظاهرا باید چنین باشد و حال آنکه در اصل زین الاخبار (ص ۲۹) بتهریف «خباز» چاپ شده.
 - ۳ - در اصل زین الاخبار (ص ۳۰) ظاهرا بقطا «سنباب» چاپ شده است.

کرد و ابوعلی احمد اندر محرم سال ۳۲۸. سوی گرگان شد و شهر بر ماکان حصار کرد و کار بر وی تنگ گشت و همه قوم ماکان از ابوعلی احمد زینهار خواستند که علف تنگ شده بود و ماکان سوی طبرستان بگریخت و ابوعلی سوی کومش شد، اندر سال ۳۲۹ و از آنجا بری شد، و شمشیر بن زیار آنجا بود، از ماکان استعانت خواست. او از طبرستان بیامد و بر در وی جنگ کردند.

ابوعلی ایشان را هزیمت کرد و از لشکر ایشان بسیار بکشتند و ماکان اندر معرکه کشته شد، سر او بیخارا فرستادند و از آنجا بصحبت عباس بن شقیق پیغداد فرستادند و ابوعلی سر ماکان را با نهصد مرد دیلم معروف که اسیر گرفته بود اندر غزرها کرد و بر اشتران نهاد و بیخارا فرستاد و اندر زندان بخارا همی بودند تا و شمشیر بیخارا شد بطاعت و ایشان را بخواست و بدو بخشیدند پس المقتدی بخلافت بنشست. اندر سال ۳۲۹ و عهد خراسان سوی امیر سمیع فرستاد و ابوعلی احمد بن محمد بن المظفر بری بود، و شمشیر بطبرستان بود و ساریه را حصار گرفته بود و چون ابوعلی احمد قصد او کرد حال بر وی تنگ شد و همه ولایت او بگرفت و زمستان اندر آمد و باران هامتواتر شد، پس صلح جستند و مواضعت بنهادند که و شمشیر سر از طاعت نکشد و ابوعلی احمد بن محمد سوی گرگان باز گشت. اندر جمادی الاخره سال ۳۳۱ و هم اندرین ماه امیر سمیع فرمان یافت و چون او بمرد مدبران و دبیران که کار پرداز او بودند کسی نماند و حدود و گروهی میان لشکر او اندر افتاد و شغل تدبیر از ابو الفضل محمد بن عبیدالله بلمعی سوی ابوعلی محمد بن محمد جیهانی شد و محمد بن حاتم مصعبی خلاف کرد و کارهایی نظام شد (۱).

نخستین واقعه ای که در سلطنت نصر بن احمد روی داد واقعه سیستان بود بدین گونه که در سال ۳۰۱ چون احمد بن اسمعیل کشته شد مردم سیستان بر پسرش نصر خلاف آوردند و سیمجور دواتی از سیستان برون شد و مقتدر بالله مرید را الکبیر را بولایت سیستان فرستاد و فضل بن حمید و ابایزید خالد بن محمد المزوزی بدانجا رفتند و عبیدالله بن احمد جیهانی در بست و رخی بود و سمیع طالقانی در غزنین و از سوی نصر بن احمد و فضل و خالد آهنگ آن دیار کردند و عبیدالله بیرون شد و سمیع طالقانی را بگرفت و پیغداد فرستاد و فضل و خالد بر غزنه و بست دست یافتند پس فضل بیمار شد و خالد بتنهایی دست اندر کار شد و برخلیفه عصیان آورد و خلیفه در کار برادر نجح طولونی را فرستاد و میان ایشان جنگ در پیوست و خالد پیش از آنکه بکرمان رود پیروز شد و بدر سپاهی برو فرستاد و خالد جنگی کرد و او را زخم رسید و کسان وی شکست خوردند و وی را اسیر گرفتند و او بمرد و سرش را پیغداد بردند (۲).

هم درین سال اسحق بن احمد و پسرش الیاس بر نصر بن احمد خروج کردند و چون احمد بن اسمعیل کشته شد اسحق در سمرقند بود و چون خبر پادشاهی نصر بدو رسید برو عصیان آورد و پسرش الیاس بکار لشکر برخاست و کار ایشان بالا گرفت و بسوی بخارا

شدند و حمویه بن علی با سپاهی بسوی ایشان رفت و این در ماه رمضان بود و جنگی سخت در پیوست و اسحق شکست خورد و راه سمرقند گرفت. پس باز گروهی گرد آورد و بار دیگر آهنگ کرد و جنگی دیگر سخت روی داد و این بار نیز اسحق شکست خورد و حمویه تا سمرقند او را دنبال کرد و سمرقند را بقر گرفت و اسحق پنهان شد و حمویه او را خواستار شد و بروسایان و دیده بانان گماشت و چون کار بر اسحق تنگ شد خود نزد حمویه رفت و ازو زینهار خواست و او را بپنجاه بردند و در بخارا بماند تا بمرد و اما پسرش الیاس بسوی فرغانه رفت و در آنجا ماند تا بار دیگر از آنجا خروج کرد (۱)

در سال ۳۰۲ منصور بن اسحق بن احمد بن اسد بر امیر نصر خلاف آورد و وی را حسین بن علی مرو رودی و محمد بن حیدر بخلاف انگیزتند و سبب آن بود که چون حسین بن علی نخستین بار سیستان را برای احمد بن اسمعیل گشاد، چنانکه پیامد آرزوی آن داشت که ولایت سیستان یابد و منصور بن اسحق والی سیستان شد و چون بار دوم آن دیار را گشاد نیز آرزوی ولایت آن داشت و سیجور ولایت آن دیار یافت و وی از سیجور بازگشت و بیاری منصور بن اسحق برخاست و پس از مرگ احمد او را یآوری کرد و امارت خراسان بر منصور را بود و حسین بن علی خلیفه در اعمال وی بود و با هم یار شدند و چون احمد بن اسمعیل کشته شد منصور بن اسحق بنیشابور و حسین بهرات بود و حسین سرکشی آشکار کرد و بنزد منصور بنیشابور رفت و او را دلیر کرد و منصور در بنیشابور بنام خود خطبه کرد و حمویه بن علی از بخارا با سپاهی آهنگ وی کرد و چنان روی داد که منصور بمرد و گویند علی بن حسین او را زهر داد و چون حمویه بنزدیک علی بن حسین رسید وی از بنیشابور بهرات رفت و آنجا بماند و محمد بن حیدر صاحب شرط بخارا بود و مدت درازی آن مقام داشت و از بخارا بیرون شد و بهرات نزد حسین بن علی رفت و حسین از هرات بنیشابور شد و در هرات برادر خویش منصور بن علی را جانشین گذاشت و بر بنیشابور دست یافت و احمد بن سهل از بخارا برای جنگ با او بیرون شد و احمد از هرات آغاز کرد و آن شهر را در حصار گرفت و شهر را بگشاد و منصور بن علی ازو زینهار خواست و احمد از هرات بنیشابور شد و در ربیع الاول ۳۰۶ بآن شهر رسید و احمد حسین را محاصره کرد و با وی بجنگید و کسان شکست خوردند و حسین بن علی اسیر شد و احمد بن سهل در بنیشابور بماند.

درین موقع محمد بن حیدر بمرو بود و چون خبر استیلای احمد بن سهل بدو رسید و گرفتن بنیشابور و اسیر کردن حسین بن علی را بدانت آهنگ احمد کرد و احمد او را بگرفت و مال و اسباب او بستد و وی را با حسین بن علی بپنجاه فرستاد. اما ابن حیدر وی بخوارزم رفت و در آنجا بمرد.

اما حسین بن علی در بخارا بیند بود تا این که ابو عبدالله جیهانی وی را آزاد کرد و بخدمت امیر نصر بازگشت (۲).

۱ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۰۱

۲ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۰۲

در سال ۳۰۷ نصر بن احمد بر احمد بن سهل ظفر یافت . این احمد بن سهل از بزرگان دربار امیر اسمعیل بود و در رکاب این پادشاه کارهای بزرگ کرد و وی احمد بن سهل بن هاشم بن ولید بن جیله بن کامگار بن یزدگرد بن شهریار پادشاه ساسانی بود و کامگار دهلانی بود از نواحی مرو و گل کامگاری بدو منسوبست که کلیت بسیار سرخ و همانست که در ری قصرانی و در عراق و جزیره و شام جواری میگفتند ، قصرانی منسوب بقصرانست که از قراء ری (۱) باشد و جواری منسوب بشهر جور از شهرستان های فارس و احمد را برادران بود محمد و فضل و حسین که در منصب عرب و ایرانیان در مرو کشته شدند و احمد خلیفه عمرو بن اللیث در مرو بود و عمرو وی را گرفت و با خود بیستان برد و وی را ببند افکند و وی یوسف پیامبر را در خواب دید که بر در زندانست گفت ای پیامبر خدای دعا کن که خدای مرا برهاند و فرمانروایی دهد . یوسف گفت خدای ترا رهایی بخشد اما هرگز بتنهایی و سروری فرمانروایی نیایی .

پس احمد رخصت گرمابه رفتن خواست و چون بگرمابه شد نوره بر گرفت و سرو ریش خویش بستر و موی بیفکند و از گرمابه بیرون شد چنانکه کسی او را نشناخت و پنهان شد و عمرو هر چه بیافتن وی کوشید بر نیامد و وی از بیستان برو شد و خلیفه مرو را بگرفت و بر آن شهر دست یافت و نزد اسمعیل بن احمد ببخارا رفت و اسمعیل وی را گرامی و نیکو داشت و جایگاه او بلند کرد و وی فرزانه بود و نگاهدارنده رازها و چون حسین بن علی عصیان آورد احمد بجنگ او شد و چنانکه بیامد بروچیر گشت و او را نزد نصر بن احمد بایگاه بلند شد و چون بمعضی مواعید خویش در حق او وفا نکرد وی از آن امیر بدل وحشتی راه داد و روزی يك تن از اصحاب ابی جعفر صلوك نزد او شد و احمد در گفتگو حال خویش مر او را بگفت و او نیز بعضی وعده ها داشت که گزارده نشده بود و چندی نگذشت که احمد در نشابور بر امیر نصر خلاف آورد و نام او از خطبه بیفکند و فرستاده ای ب بغداد گسیل کرد و اعمال خراسان بخواست و از نشابور بگرگان رفت و قراتکین آنجا بود و با وی جنگ کرد و بر آن دیار مسلط شد و آنجا با رویی بساخت و حصار گرفت و نصر سپاهی با حمویه بن علی از بخارا بسوی او فرستاد و چون آن سپاه بمرو رود رسید در آن نواحی بماند تا احمد بن سهل بیرون آید ولی احمد از حصار گاه خویش بیرون نشد و چون حمویه دید که وی از مرو بیرون نمی آید حیلتي کرد که احمد خشم بگیرد و بیرون شود و او بیرون نشد .

درین زمان حمویه بگروهی از ثقات خود فرمان داد که با احمد بن سهل بنویسند و پنهان میل خویش را بدو بنمایند و او را بیرون شدن از حصار برانگیزند ، پس احمد از مرو بیرون شد و در ناحیتی از مرو رود در ماه رجب سال ۳۰۷ روبرو شدند و اصحاب احمد شکست خوردند و او زینهار خواست و او را اسیر گرفتند و او را ببخارا فرستادند و وی در زندان در ماه ذیحجه سال ۳۰۷ بمرد (۲) .

۱ - رودبار قصران از بلوک اطراف طهران هنوز بهین اسم باقیست .

۲ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۰۷

در سال ۳۰۹ رسول امیر خراسان بیفداد نزد خلیفه شد و سر لیلی بن نعمان را که در طبرستان عصیان کرده بود بیفداد برد (۱). این لیلی یکی از سران سپاه اطروش علوی بود و ولایت گرگان داشت و حسن بن قاسم داعی سال ۳۰۸ او را بولایت گرگان فرستاده بود و فرزندان اطروش او را «المؤید لدین الله» می نوشتند و «المنتصر لآل رسول الله» و او مردی بود با داد و دهش بسیار و دلیری بی باک و از گرگان بدامغان رفت و جنگ کرد و گروهی بسیار از مردم آن دیار بکشت و بگرگان بازگشت و مردمان دامغان پناهگاهی ساختند و قراتکین بگرگان رفت و در نزدیکی ده فرسنگی گرگان با او بجنگید و قراتکین را شکست افتاد و غلام وی بارس از لیلی امان خواست و با او هزار مرد بود و لیلی او را نیکو داشت و خواهر خویش را بزنی بدوداد و ابوالقاسم بن حفص خواهرزاده احمد بن سهل نیز بزنها نزد او شد و لیلی او را نیز نیکو داشت و سپاه وی بسیار شد و اموال بر لیلی بن نعمان تنگ شد و فرمان حسن بن قاسم داعی نزدیک نیشابور رفت و ابوالقاسم بن حفص نیز وی را بدین کار تعریض کرد و قراتکین آنجا بود و در ذی حجه سال ۳۰۹ با آنجا رسید و خطبه بنام داعی کرد و امیر نصر از بخارا حمویه بن علی را بجنگ او فرستاد و در طوس بایک دیگر روبرو شدند و جنگ کردند و بیشتر از کسان حمویه بن علی شکست خوردند و گریختند و فراریان تا مرو رسیدند. اما حمویه و گروهی از سرکردگان در میدان پایداری کردند تا برخی از کسان لیلی شکست خوردند و لیلی خود هنگام گریز بکوچه ای رسید که راه بیرون شدند داشت. ناچار بخانه ای پنهان شد؛ بفرابدان خانه رفت و او را گرفت. و باری دیگر حمویه بن علی و محمد بن عبیدالله بلعمی و ابوجعفر صعلوک و خوارزم شاه و سیمجور دواتی بجنگ او شدند و جنگ در گرفت و کسان لیلی شکست خوردند و لیلی خود شکست خورد و بآمل رفت و از آنجا روی بیرون شدن نداشت و بفرات آنجا بوی رسید و لیلی دیگر یارای ایستادگی نداشت و در خانه ای متواری شد و بفرای وی را بگرفت و نزد حمویه فرستاد و وی سر او را برید و بر نیزه ای کرد و چون کسان لیلی چنان دیدند زنهار خواستند و او ایشان را امان داد و گفت خداوند شما را از شیاطین گیل و دیلم رهایی داد و چسبیدان از ایشان دستید و کشته شدن لیلی در ربیع الاول بود. سال ۳۰۹ و سر او را بیفداد بردند و سر غلام قراتکین بگرگان ماند (۲).

در سال ۳۱۰ سیمجور با ابوالحسن علوی جنگ کرد، بدین گونه که چون لیلی بن نعمان کشته شد قراتکین بگرگان بازگشت و غلام وی بارس ازو زنهار خواست و قراتکین او را بکشت و از گرگان رفت و ابوالحسن بن حسین علی اطروش علوی پسر ناصر بگرگان رفت و در آنجا بماند و نصر بن احمد مر سیمجور دواتی را با چهار هزار سوار بد آنجا فرستاد و وی بدو فرسنگی گرگان فرود آمد و نزدیک یکماه درین سال ابوالحسن را در حضار گرفت و ابوالحسن با هشت هزار مرد از دیلمان و کرگانیان بیرون شد و فرمانده سپاه او سرخاب بن وهسودان پسر عم ماکان ابن کاکی دیلمی بود و جنگی سخت در گرفت و سیمجور کمین گشاده بود ولی وی را شکست رسید و سیمجور کمینی ساخته بود اما در جنگ پدان کمین

۱ - تجارب الامم - چاپ مصر - ج ۵ - ص ۷۶

۲ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۰۹

دیر رسیدند. سیمجور شکست خورد و کسان ابوالحسن دست بتاراج برداشتند. درین هنگام پس از پیروزی کسان ابوالحسن آمدند و ایشان را شکست دادند. و نزدیک چهار هزار سوار از دیلمان و گرگانیان بکشتند و ابوالحسن را شکست رسید و از راه دریای باسترآباد رفت و در آنجا اصحاب خویش را گرد کرد و سرخاب مرسیمجور را در شکست دنبال میکرد و چون آن هزیمت روی داد باسترآباد شد و در آنجا نزد ابوالحسن بن ناصر بماند و چون سیمجور پیشرفت سپاه خویش را شنید بسوی ایشان بازگشت و در گرگان بماند. درین زمان سرخاب بمرد و ابوالحسن بن ناصر بساریه بازگشت و ماکان بن کاکی را از جانب خود باسترآباد گذاشت و وی دیلمان را گرد خویش جمع کرد. پس محمد بن عبیدالله بلعمی و سیمجور بر در استرآباد شدند و با ماکان بن کاکی جنگ کردند و چون کار بطول انجامید با وی صلح کردند بد آن شرط که از استرآباد بساریه شود و ماکان بساریه رفت و ایشان از استرآباد بگرگان رفتند و از آنجا بنیسا بود و بفرار را در استرآباد گذاشتند و چون از آنجا بر رفتند ماکان بد آنجا بازگشت و ماکان در گرگان بماند (۱).

هم درین سال ۳۱۰ الیاس بن اسحق بن احمد بن اسد سامانی خروج کرد بدینگونه که وی با پدرش عصیان کرده بود، چنانکه گذشت. و بفرغانه رفته بود و چون بفرغانه رسید در آنجا بماند که بار دیگر خروج کند و از محمد بن حسین بن مت یآوری خواست و گروهی از ترکان با وی یار شدند و سی هزار مرد با وی بود و آهنگ سمرقند و نصر بن احمد کرد و نصر بن احمد مرابو عمرو محمد بن اسد و دیگران را با دوهزار و پانصد مرد بجنگ او فرستاد و در بیرون شهر سمرقند هنگام ورود الیاس کمین کردند و چون وی و کسانش وارد شدند و سرگرم فرود آمدن بودند آن گروه از کمین بیرون تاختند و از میان درختان پدیدار شدند و شمشیر بر کشیدند و ابن مت شکست خورد و بسا سبیجاب رفت و از آنجا بطراز و دهقان ناحیتی که بد آنجا فرود آمده بود وی را بکشت و سر او را بیخارا فرستاد، پس الیاس با رسوم بازگشت و ابوالفضل بن یوسف صاحب شاش وی را یآوری میکرد و محمد بن البسج را بجنگ وی فرستادند و جنگ در پیوست و الیاس شکست خورد و بکاشغر رفت و ابوالفضل دستگیر شد و وی را بیخارا بردند و وی آنجا بمرد و اما الیاس وی دختر دهقان کاشغر قراتگین را بگرفت و در آنجا بماند و محمد بن مظفر والی فرغانه شد و الیاس بن اسحق بد آنجا بازگشت و محمد بن مظفر با او بجنگید و بار دیگر او را شکست افتاد و بکاشغر بازگشت و محمد بن مظفر بوی نوشت و او را دلجویی داد و وعده نیکو داشت کرد چنانکه از وی زنهار خواست و بیخارا رفت و نصر بن احمد او را نیکو همی داشت و دختر بدو داد و با وی بماند (۲).

در سال ۳۱۴ سامانیان برری دست یافتند بدینگونه که چون مقتدر خلیفه مر یوسف بن ابی الساج والی ری را بواسط فرستاد نصر بن احمد نوشت و ولایت ری بوی داد و او را فرمود که آن دیار بگیرد و نصر بن احمد در اوایل ۳۱۴ بد آنجا رفت و بکوه قارن رسید

وابو نصر طبری او را از گذشتن مانع شد و وی در آنجا بماند و کس بدو فرستاد و سی هزار دینار بداد تا اینکه توانست بگذرد و بنزد يك ری رسید و فاتك از آنجا بیرون شد و نصر بن احمد در جمادی الاخره بر آن شهر دست یافت و دو ماه در آنجا بماند و سیبجور دواتی را ولایت ری داد و از آنجا بازگشت و ابن صملوك بری داخل شد و در آنجا تا اوایل شعبان سال ۳۱۶ بماند پس بیمار شد و بحسن داعی و ماکان بن کاکی نوشت و ایشان را بخواند تا ری را بدیشان بازگذارد و ایشان بد آنجا رفتند و ری را تسلیم کرد و بیرون شد و در راه بمرد (۱).

بسال ۳۱۵ اسفارد بن شیرویه از جانب نصر بن احمد بر گرگان دست یافت. ابن اسفارد بن شیرویه دیلمی نخست از اصحاب ماکان ابن کاکی دیلمی بود و بد خوی بود و ایاکان وی را از سپاه خویش براند و او بیکر بن محمد بن یسع پیوست که بنیسا بور بود و وی را خدمت کرد و بیکر بن محمد او را بگرگان فرستاد که آنجا را بگیرد و ماکان بن کاکی درین - هنگام بطبرستان بود و برادرش ابوالحسن بن کاکی بگرگان و میان وی و علوی خلاف افتاد و ابوالحسن بن کاکی آهنگ کشتن علوی کرد و علوی بروچیره شد و او را بکشت و در خانه پنهان گشت و چون فردا شد کس نزد گروهی از سران فرستاد و آن حال برایشان پیدا کرد و ایشان از کشته شدن ابوالحسن بن کاکی شادی کردند و حسن علوی را بیرون آوردند و او را جامه پوشانیدند و با وی بیعت کردند و او پیشوایی سپاه خود بعلی بن خورشید داد و با اسفارد بن شیرویه نوشتند و آن حال بوی گفتند و او را بنزد خود خواندند و او از بیکر بن محمد رخصت گرفت و بگرگان رفت و با علی بن خورشید توأم شد و آن ناحیه بگرفت و ماکان بن کاکی از طبرستان آهنگ ایشان کرد با سپاه خود و ایشان با او در افتادند و او را شکست دادند و از طبرستان برون کردند و در آنجا بماندند و علوی با ایشان بود و وی روزی که بگوی بازی بود از ستود خویش بیفتاد و بمرد و علی بن خورشید سپهسالار نیز بمرد و ماکان بن کاکی بسوی اسفارد بازگشت و با او بچنگید و اسفارد از شکست خورد و بسوی بیکر بن محمد بن یسع برفت که در گرگان بود و در گرگان بماند تا اینکه بیکر آنجا بمرد و امیر نصر بن احمد ولایت گرگان اسفارد بن شیرویه را داد و این سال ۳۱۵ بود و اسفارد کس نزد مرد آویز بن زیار گیلی فرستاد و او را بخود خواند و چون او بنزد يك ری رسید سپهسالاری خویش بدو داد و با او نیکویی کرد و آهنگ طبرستان کردند و بر آن دیار دست یافتند (۲).

در سال ۳۱۶ حسین بن قاسم داعی کشته شد. بدینگونه که چون اسفارد بن شیرویه دیلمی بر طبرستان دست یافت و مرد آویز با او بود، چون بطبرستان شدند حسین بن قاسم در ری بود و بر آنجا مستولی گشته و اصحاب نصر بن احمد را بیرون کرده و بر قزوین و زنجان و ابهر و قم نیز دست یافته بود و ماکان بن کاکی دیلمی با او بود پس بسوی طبرستان شد و میان ایشان و اسفارد نزد يك ساریه مقابله افتاد و جنگی سخت در پیوست و حسن و ماکان بن

۱ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۱۴

۲ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۱۵

کاکی شکست خوردند و چون بعین رسیدند او را گرفتند و وی کشته شد و سبب شکست خوردن بیشتر سپاه حسن شکست عمدی بود و بد آن گونه بود که وی کسان خود را پایداری می فرمود و ایشان را ازستم باز میداشت و از می گساری و ایشان را از وی بدمی آمد و آن گروه با هم ساختند که پیشباز هروسندان روند و وی یکی از سران گیلی و خال مرد آویز و وشمگیر بود و آهنگ آن داشتند که حسن داعی را بگیرند و حسین بن اطروش را بجای او بگمارند و خطبه بنام او کنند و هروسندان با احمد طویل بدامغان بود پس از مرگ صعلوک و احمد برین آگاهی یافت و بحسن داعی نوشت و او را آگهی داد و چون هروسندان برسید وی را با پیشوایان سپاه دید و ایشان را با خود بکاخ خویش بگراگان برد که با ایشان نان بخورد و نمی دانستند که او از آنچه درباره وی اندیشیده اند آگاهست و کسان او نیز با این همراهی بودند و او کسان خود را فرموده بود که از اندر شدن اصحاب آن سران سپاه بخانه وی منع کنند و چون آن گروه بر سرای وی اندر شدند کسان وی برخاستند و وی ایشان را فرمود که آن گروه را بکشند و مال ایشان تاراج کنند و کشتار و تاراج بالا گرفت تا بجایی که بنزدیکان خویش نیز دست بردند و از وی بیزار شدند و چون چنین شد او را تنها گذاشتند و وی کشته شد و چون او کشته شد اسفاریسر طبرستان و ری و گراگان و قزوین و ابهر و قم و کرج دست یافت و بسوی نصر بن احمد دعوت میکرد و در ساریه بماند و هرون بهرام را عامل بر شهر آمل کرد و هرون آنجا خطبه بنام ابی جعفر علوی می کرد و اسفار از ابی جعفر هراسان بود که مبادا فتنه و جنگ پیا کند و هرون بدو پیشنهاد کرد که دختری از یک تن از بزرگان آمل بگیرد و در جشن زناشویی ابو جعفر و دیگر پیشوایان علویان را بخواند و در روزی که با اسفار گفته بودند چنین کردند. پس اسفار با گروهی از ساریه رفت و بد آن روز موعود بآمل رسید و ناگهان بخانه هرون اندر شد و ابو جعفر و دیگران از پیشوایان علویان را بگرفت و ایشان را بیخارا برد و ایشان آنجا بزنجیر بودند تا در فتنه ابو زکریا رهایی یافتند، چنانکه ازین پس بیاید؛ چون اسفار از طبرستان بیرداخت بری شد و ماکان ابن کاکی آنجا بود و وی را ازو گرفت و بر آن شهر دست یافت و ماکان بطبرستان رفت و آنجا بماند و اسفار می خواست قلعه الموت را بگیرد که دژی بود بر کوه بلندی از حدود دیلم و بدست سپاه چشم بن مالک دیلمی بود و اسفار کسی بدو فرستاد و او را بخود خواند و از وی خواست که زن و فرزند خویش را در قلعه الموت بگذارد و او را ولایت قزوین دهد، وی پذیرفت و زن و فرزندان را بد آن دژ برد و با ایشان کسانی را فرستاد که از پیروان او فرمان بردار تر بودند و چون شماره آن کسان بعد مرد رسید وی را از قزوین بخواست و چون نزدیک او رسید او را بگرفت و پس از چند روز بکشت و چون اسفار بسمنان رسید ابن امیر که صاحب کوه دماوند بود و ازو زنهار خواست و محمد بن جعفر سمنانی او را از فرود آمدن باز داشت و نیز از رفتن بقریه سنگسر (۱) مانع شد.

۱ - ظاهراً ابن اثیر این قریه را درین موضع «سگر» خوانده و بتأزی ترجمه کرده و «رأس الکلب» نوشته است.

پس اسفار ازو کینه‌ای در دل گرفت و چون بر دی دست یافت اشکری بسوی او فرستاد که وی را بیاورند و فرمانده آن سپاه کسی بود عبدالملک نام و عبدالملک بصلح با وی راضی شد و او عبدالملک را میهمان کرد و عبدالملک گروهی از دلیران خویش را با خویش برد که در نزدیکی حصن وی را رها کردند و او تنها نزد محمد بن جعفر بر فراز شد و پاسی با يك دیگر سخن می گفتند پس عبدالملک را از گروه خود جدا کرد و چنان کرد تا اینکه جز کودک کی خرد کس نزد ایشان نماند و عبدالملک درو آویخت و او را بکشت و چندی درنگ کرد . پس تازی ابریشم از گریبان بر کشید و دسنی ساخت و از آن غره فرود آمد و بگریخت .

آن کودک خرد سال بنالید و کسان محمد بن جعفر بیآمدند و در را شکستند و عبدالملک را کشته دیدند و هر کس از دیلمان نزد ایشان بود بکشتند و جان بدر بردند . پس سپاه اسفار فراوان شد و کار او بالا گرفت و کبرافزود و بر نصر بن احمد عصیان کرد و می خواست تاج بر سر خویش نهد و در ری تخت زرین پادشاهی نهد و با خلیفه و صاحب خراسان جنگ کند .

خلیفه با هرون بن غریب سپاهی بجنگ او فرستاد و در نزدیکی قزوین روپرو شدند و هارون شکست خورد و از لشکر او گروهی بسیار بر در قزوین کشته شد و مردم قزوین با سپاه هرون یاری میکردند و اسفار بر ایشان کینه گرفت .

پس امیر نصر از بخارا با هنگ اسفار بیرون آمد تا دیار او را بگیرد و بنیشابور رسید و اسفار سپاه خویش را گرد کرد و اسفار نزد نصر بن احمد فرستاد و صلح خواست و وی نپذیرفت و محمد بن مطرف گرگانی وزیر او نامه‌ای فرستاد و ایشان را بفرمان برداری و دادن مال بخواند و گفت که اگر نپذیرند کار ایشان بجنگ خواهد بود و در میان سپاه اسفار گروهی از ترکان بودند پیرو امیر نصر و او را و وزیرش را بیم دادند و چون اسفار آهنگ جنگ کرد بعضی از سران او را برانگیختند که مال بدهد و خطبه بنام امیر نصر کند و او را از جنگ بترسانیدند و او بگفته ایشان رفت و آنچه از اسفار خواسته بودند بپذیرفت و شرطی چند کرد از باب اموال و جز آن و در میان اتفاق افتاد و پس ازین صلح اسفار بر هر مردی از مردم ری يك دینار خراج نهاد و او را مالی بسیار فراهم شد و بعضی از آن اموال را بامیر نصر داد و وی باز گشت و کار اسفار بالا گرفت و برخویشتن بیفزود و آهنگ قزوین کرد که از مردم آنجا کین بستاند و از ایشان مال بسیار گرفت و گروهی بکشت و آزار کرد و دیلمان را بر ایشان چیره کرد و دل‌های مردم ازو رمیده گشت و چندان بیداد کرد که مؤذنی را شنید بر مناره‌ای اذان میگفت و فرمان داد که او را از مناره بیفکنند و مردم از ستم او بجان آمدند و مردم قزوین مرد وزن و کودک بصحرا بیرون شدند و زاری میکردند و وی ایشان را استهزی میکرد (۱) .

هم درین سال ۳۱۶ اسفار بن شیرویه کشته شد بدینگونه که در سپاه او پیشوایی بود از بزرگان لشکر نام او مرد آویز بن زیار دیلمی و اسفار او را نزد سلاطین صاحب سمران

طرم (۱) فرستاد که وی را بفرمان او بخواند و این سالار همان کسیست که پسر وی پس از آن صاحب آذربایجان شده است و چون مرد آویز نزد سالار رسید با يك دیگر همدانستان شدند و بقصد اسفار برخاستند و اسفار بقزوین رسیده بود و انتظار بازگشت مرد آویز داشت و گروهی از سران سپاه وی با او بودند و بایشان از آنچه میان سالار و مرد آویز روی داده بود آگاهی رسید و سپاه اسفار از ستم و پیداد و بدکرداری وی بتنگ آمده بود و بیاری مرد آویز برخاستند و از میان ایشان مطرف بن محمد (۲) وزیر اسفار بود . مرد آویز و سالار بسوی اسفار رهپار شدند و این خبر با اسفار رسید و کسان او دست نشاندۀ مرد آویز بودند و بد خواه وی بسبب آن پیدادها که در قزوین کرده بود ، پس اسفار از ایشان بگریخت و با تنی چند از غلامان خود ببری رفت بد آن اندیشه که مال بستاند ولی او را جر پنج هزار دینار فراهم نشد و او از آنجا بسوی خراسان شد و بناحیه بیهقی رسید . اما مرد آویز از قزوین ببری آمد و بباکان بن کاکی نوشت که در طبرستان بود و ازو خواستاری و یآوری شد .

اسفار از آن ناحیت که بود بیست رفت و چند کس فرستاد که بقلعه الموت روند وزن و فرزند و اموال او را که بد آنجا بود بیاورند و بعضی از آن کسان ازو برگشتند و نزد مرد آویز شدند و او را از وی آگاهی دادند و مرد آویز بی درنگ در پی او بشتافت و مرد آویز بدو رسید و او را بکشت و پس از کشتن وی مرد آویز بقزوین بازگشت و با مردم آن دیار نیکوئی ها کرد (۳) .

هم در سال ۳۱۶ مرد آویز بسلطنت نشست بدینگونه که چون اسفار را بکشت بر دیار او دست یافت و شهر بشهر را همی گرفت . نخست قزوین را گرفت و از آنجا ببری آمد و آن شهر را نیز بگرفت و همدان و کنگاور و دینور و بروجرد و قم و کاشان و اصفهان و جرفادقان و دیگر بلاد را بگشاد ولی بویژه با مردم اصفهان بدرفتاری کرد و مال از ایشان بستد و با زنان بی پردگی کرد و تختی از زربساخت و بر آن نشست و تختی از سیم کرد و پیشوایان گروه خود را بر آن نشاند و چون بر تخت می نشست سپاه وی رده می بست و دور ازو می ایستاد و کس با او سخن نمی گفت جز پرده داران او و مردم را از وی بیم بود (۴)

هم درین سال ۳۱۶ مرد آویز طبرستان را بگشاد بدینگونه که چون ماکان بن کاکی مرد آویز را در آهنگ وی بر اسفار بن شیرویه یاری کرد و مرد آویز بشهر یاری رسید و کار او نیرو گرفت و مال و سپاه بسیاریافت هوای گرگان و طبرستان در دل می پخت و آن هر دو دیار بدست ماکان بود و مرد آویز سپاه بیآراست و بسوی ماکان شد و بر طبرستان دست یافت و ابوالقاسم ابن بانجین سپهسالار لشکر خویش را بد آن دیار گماشت که مردی

۱ - سالار صاحب شیران طارم

۲ - ابن اثیر نام این وزیر را پیش ازین محمد بن مطرف و درین موضع مطرف بن محمد ضبط کرده است.

۳ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۱۶

۴ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۱۶

صاحب حزم ودلیر و نیکو دای بود و خود بجانب گرگان رفت و آنجا از جانب ماسکان شیر ذیل بن سلار و ابوعلی بن ترکی بودند و ایشان از مرد آویز بهر اسیدند و بگریختند و مرد آویز گرگان را بگرفت و سرخاب بن با وس برادر زن ابوالقاسم را از سوی خود بگماشت و ابوالقاسم بن بانجین را خلیفه خود کرد و باصفهان باز گشت و غنایم بسیار با خود برد و ماسکان بدیلم رفت و ابوالفضل ثایر آنجا با وی نیکویی کرد و با وی بطبرستان شد و با ابوالقاسم جنگ کردند و ماسکان و ثایر شکست خوردند، ثایر بدیلم رفت و ماسکان بنیشابور شد و بفرمان نصر بن احمد در آمد و نصر با وی نیکویی کرد و ابوعلی بن محمد بن مظفر را بیاری او فرستاد و ابوالقاسم در گرگان می بود و ابوعلی و ماسکان بسوی او شدند و ابوالقاسم از مرد آویز بیاری خواست و وی بیشتر از سپاه خود را بیاری او فرستاد و ماسکان و ابوعلی باو رسیدند و جنگی سخت در گرفت و ابوعلی و ماسکان شکست خوردند و بنیشابور باز رفتند پس ماسکان بن کاکی بدامغان رفت که آنجا را بگشاید و ابوالقاسم وی را از آن کار بازداشت و او بخراسان شد (۱).

در سال ۳۱۷ ابو زکریا یحیی و ابو صالح منصور و ابو اسحق ابراهیم فرزندان اسمعیل بن احمد سامانی بر برادر خویش نصر بن احمد بیرون آمدند و نیز گویند که این واقعه سال ۳۱۸ بود و آن درستست و سبب آن واقعه این بود که برادرشان نصر ایشان را بکهندز بخارا بید افکنده بود و کسان بریشان گماشته بود و ایشان بگریختند و انگیزه گریز ایشان مردی بود معروف بابوبکر خباز اصفهانی و چون نام از نصر بن احمد میشد آن مرد میگفت چندانی نکشد که او از من آسیبی بیند و مردم برونده میزدند و نصر بن احمد بنیشابور رفت و ابوالعباس کوسه را بجای خویش در بخارا گماشت و توشه آن برادرانش را این ابوبکر خباز بزنندگان میبرد و ابوبکر با گروهی از سپاهیان بکوشید که ایشان را از بند بر آورد و چون نصر از بخارا بر رفت روز آدینه ای بر در کهندز گرد آمدند و رسم چنان بود که هر آدینه درهای کهندز را نمی گشادند مگر بعد از چاشتگاه و چون پنجشنبه شد ابوبکر خباز پیش از آدینه بکهندز اندر شد و پیش از آنکه مردم آنجا گرد آیند شب آنجا بماند و چون بامداد آدینه شد خباز بیامد و دزها بگشاد و کسان را که به بیرون کردن ایشان با وی یار بودند آواز داد و ایشان بر در بودند و باندرون شدند و یحیی و منصور و ابراهیم پسران احمد بن اسمعیل از زندان بدر شدند و هر کس از دیلمان و علویان و عیاران بزنندگان بودند رهایی یافتند و گروه کردند و آن کسان که از سپاهیان با ایشان یار بودند بدیشان پیوستند و سر کرده ایشان شروین گیلی بود، پس کاد ایشان نیرو گرفت و خزاین نصر را تاراج کردند و خانه ها و کاخ های او بردند و یحیی بن احمد مرا بوبکر خباز را بخویش نزدیک کرد و او را پیشوایی داد.

درین زمان نصر بن احمد بنشابور بود و ابوبکر محمد بن مظفر سپهسالار خراسان بگرگان بود، چون یحیی بیرون شد و آگاهی بنصر بن احمد رسید از نشابور بخارا باز گشت و آگاهی به محمد بن مظفر رسید و او ماسکان بن کاکی را بفرستاد و دختر باو داد و ولایت نشابور

بدو سپرد و او را فرمود که اگر یحیی آهنگ نشا بور کند او را باز دارد و نصر بن احمد از نشا بور پیغام داد و یحیی مرا بوبکر خباز را بر کنار رود گماشت و نصر مرخباز را اسیر کرد و از نهر بگذشت و پیغام را رسید و خباز را بتوری که در آن نان می پخت پینداخت و بسوخت و یحیی از بخار اسمرقند شد و از آنجا بیرون رفت و بنواحی چغانیان شد و ابوعلی بن ابی بکر بن مظفر بد آنجا بود و یحیی بترمذ رفت و از رود بگذشت بسوی بلخ و آنجا قراتگین بود و قراتگین با وی یار گشت و بسوی مرو شدند و چون محمد بن مظفر بنشاور رسید یحیی پرو نامه کرد و او را دلجویی داد و محمد آهنگ خویش بدو آشکاره ساخت و وعده کرد که بنزد وی رود. پس از نشا بور شد و ماکان بن کاکی را بجای خویش گماشت و آشکار ساخت که آهنگ مرو دارد ولی راه خویش بگرداند و پیوشنج و هراة رهسپار گشت و بتاخت و آن دو شهر بگرفت و محمد از هرات بسوی چغانیان رفت بر راه غرجستان، پس چون آگهی مر یحیی را بر رسید لشکری بر اه افرستاد و محمد با ایشان رو برو شد و آن لشکر را درهم شکست و از غرجستان برفت و از پسر خویش ابوعلی از چغانیان یاری خواست و وی او را با لشکری یاور داد و محمد بن مظفر ببلخ شد و منصوری قراتگین آنجا بود و جنگی سخت میان ایشان در گرفت و منصور شکست خورد و بگوزگانان رفت و محمد بچغانیان شد و پسرش پیوست و نصر بن احمد در گزارش خویش نامه کرد و نصر وی را بلخ و طخارستان داد و با وی نیکویی کرد و محمد مر پسر خویش ابوعلی احمد را بد آن دیار فرستاد و خود بنصر پیوست هنگامی که او در پی یحیی بود و یحیی بهراة می بود و از آنجا بنشاور شد و ماکان بن کاکی آنجا بود و وی را باز داشت و یحیی بر ماکان چیر نشد و محمد بن الیاس با یحیی بود و ازو زینهار خواست و منصور و ابراهیم برادران یحیی از نصر امان خواستند و چون نصر نزدیک هری رسید و قراتگین و یحیی بد آنجا بودند از هرات ببلخ شدند و قراتگین حمله کرد که نصر را از خویش بگرداند و یحیی را از بلخ پیغام داد فرستاد و چون یحیی از رود بگذشت از بخارا بسمرقند گریخت، پس بار دیگر از سمرقند پیغام داد شد و قراتگین او را یاری نداد.

پس بنشاور شد و محمد بن الیاس بد آنجا بود و کاروی آنجا نیرو گرفت و ماکان از آنجا بگرگان رفت و محمد بن الیاس با یحیی یاری کرد و خطبه بنام او کرد و در نشا بور بماندند و نصر بن احمد هم چنان در پی یحیی بود و او را آرام نمی گذاشت و چون خبر آمدن نصر بن احمد بر رسید پراکنده شدند و محمد بن الیاس بسوی کرمان رفت و آنجا بماند و قراتگین بسوی بست و رخی بیرون شد و یحیی با وی بود و آنجا بماندند و نصر بن احمد بسال ۳۲۰ بنشاور شد و کس نزد قراتگین فرستاد و ولایت بلخ بدو داد و یحیی را ز نهار داد و وی نزد او شد و فتنه از میان برخاست و چندی چنین بگذشت و نصر بن احمد بنشاور همی بود و یحیی را نزد خویش بخواند و او را نیکو داشت و وی و برادرش ابو صالح منصور در گذشتند و چون برادر وی ابراهیم این را بدید از نصر بگریخت و پیغام داد شد و از آنجا بموصل. اما قراتگین در بست بمرد و او را با سیبجاب بردند و آنجا بخاک سپردند، در رباط وی

که بر بابط قراتگین خوانده میشد (۱) .

در سال ۳۱۸ جعفر بن ابی جعفر بر نصر بن احمد بشورید، بدینگونه که جعفر بن ابی جعفر داود از سوی سامانیان والی ختل بود و او را کارهایی پیش آمد که بسبب آن بشورید و باحمد بن محمد بن مظفر نوشتند که آهنگ او کند و وی بدان سوی رفت و با وی بجنگید و او را بگرفت و بیخارا برد و جعفر او را آنجا بیند افکند و چون ابو زکریا خلاف آورد وی را از زندان بر آورد و بختل باز فرستاد که آنجا سپاه گرد کند و آنجا بماند و در فرمان نصر بن احمد می بود و کار وی نیکو شد و این سال ۳۱۸ بود (۲) .

در سال ۳۲۱ مرد آویز از ری بگرگان رفت و ابو بکر محمد بن مظفر بد آنجا بود و بیمار بود و چون مرد آویز آهنگ او کرد وی بنشاپور باز گشت و نصر بن احمد بنیشاپور بود و چون محمد بن مظفر بدانجا رسید نصر بن احمد بسوی گران رفت و محمد بن عبدالله بلعمی بمطرف بن محمد و ذیر مرد آویز نوشت و او را بخود خواند و وی نزد او شد و این خبر بمرد آویز رسید مطرف را بگرفت و او را بکشت و محمد بن عبیدالله بلعمی کس نزد مرد آویز فرستاد و وی را گفت که از گران دست بشوید و بری رود و او همچنان کرد و با نصر بن احمد صلح کرد (۳) .

در سال ۳۲۲ امیر نصر بن احمد بر کرمان دست یافت بدین گونه که ابو علی محمد بن الیاس از کرمان خروج کرد و بفارس شد و باستخر رسید و با قوت بدانست که وی اندیشه آن دارد که بحیله و مکر از او امان خواهد و چون با قوت مکر او بدانست او بکرمان باز گشت و نصر بن احمد مرماکان بن کاکی را با سپاهی گران بدو فرستاد و با وی جنگ کردند و ابن الیاس را شکست افتاد و ماکان از جانب نصر بن احمد بر کرمان دست یافت و این محمد ابن الیاس از سران دربار نصر بن احمد بود و نصر بر وی خشم گرفت و او را بیند افکند .

پس محمد بن عبیدالله بلعمی ازوشفاعت کرد و او را از زندان بر آورد و با محمد بن - المظفر بگرگان فرستاد و چون بحیی بن احمد و برادرانش در بخارا بر پای خاستند محمد بن الیاس بسوی او رفت و با او می بود و چون کار بحیی بن احمد ببیدی رفت محمد از نیشاپور بکرمان شد و بر کرمان چیر گشت تا زمانی که ماکان دست او را از آنجا کوتاه گردانید و وی بدینور رفت و ماکان در کرمان ماند و چون ماکان از کرمان برفت باردیگر محمد بن الیاس بکرمان باز گشت (۴) .

سال ۳۲۳ در میان نصر بن احمد و وشمگیر جنگی در گرفت بدینگونه که چون وشمگیر برادرش مرد آویز کشته شد و سپاه برادر را نفرمان خویش در آورد در ری بماند و امیر نصر بن احمد مر محمد بن مظفر بن محتاج را که سپهسالار وی در خراسان بود نوشت و وی را فرمود که بکومش رود و بباکان بن کاکی که در کرمان بود نوشت که از کرمان

۱ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۱۷

۲ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۱۸

۳ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۲۱

۴ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۲۲

بمحمد بن مظفر پیوند که بگرگان وری روند و ماکان بدامغان شد و بانجین دیلمی که از کسان و شمشیر بود با سپاهی گران آهنگ او کرد و ماکان از محمد بن مظفر که در بسطام بود یاری خواست و وی بگروهی بسیار او را یاری کرد و ایشان را فرمود جنگ نکنند تا او برسد ولی آن گروه چنان نکردند و با بانجین در آویختند و چون مدد با ایشان نرسید شکست خوردند و بنشاپور باز گشتند و آنجا بماندند و ولایت نیشاپور مرماکان بن کاکی را شد و او آنجا بماند و این در پایان سال ۳۲۳ و آغاز سال ۳۲۴ بود و چون ماکان از کرمان برفت ابوعلی محمد بن الیاس بد آنجا باز گشت و بر آن دیار دست یافت و از آن پس او را جنگ هایی با سپاه نصر بن احمد دست داد و پیشرفت با وی می بود (۱).

در همین سال ۳۲۳ در خراسان تنگی و غلای سخت روی داد و گروهی بسیار از گرسنگی بمردند چندانکه مردم از سپردن ایشان بخاک ناتوان ماندند و بیگانگان و درویشان چندان میبردند که کس دفن و کفن ایشان نمی توانست (۲).

بسال ۳۲۴ معزالدوله بن بویه آهنگ کرمان کرد و سپاهی گران برداشت از دلیران خویش و چون بسیرجان رسید بر آنجا دست یافت و مال مردم تاراج کرد و بر سپاه خویش بخش کرد و درین زمان ابراهیم بن سیمجور دواتی در قلعه آنجا با سپاه نصر بن احمد مر محمد بن الیاس بن یسع را معاصره کرده بودند و چون از پیشرفت معزالدوله بسیمجور آگاهی رسید از کرمان بخراسان شد و محمد بن الیاس را رها کرد و او از آن قلعه برون آمد و بشهر بم شد که در میان کرمان و سیستان است و احمد بن بویه از جایگاه خویش آهنگ سیستان کرد ولی جنگ نکرد و احمد بجیرفت شد که قصبه کرمان بود و دریم یکی از کسان خود را گماشت و چون بجیرفت رسید فرستاده ای از سوی علی بن زنجی معروف بعلی کلویه که پیشوای قفص (۳) و بلوچ بود بوی رسید و این علی بن زنجی و پدران وی بر آن ناحیه دست داشتند ولی خلیفه را فرمان می بردند و خراج می گزاردند و او این خراج را بمعزالدوله داد و احمد از پذیرفتن آن خویشتن نگاه داشت و معزالدوله بر کرمان دست یافت و آن دیار از نصر بن احمد منتزع شد (۴).

هم در سال ۳۲۴ ماکان بن کاکی بر گرگان دست یافت بدینگونه که چون ماکان نخستین بار از گرگان باز گشت در نشاپور بماند و بانجین در گرگان می بود و پس از چندی بانجین بگوی بازی بیرون شد و از ستود خویش بیفتاد و بمرد و این خبر بنشاپور بماکان بن کاکی رسید و با محمد بن مظفر سپهسالار خراسان خلاف کرد و از نیشاپور باسفر این رفت و جمعی از سپاه خود را بگرگان فرستاد و آن دیار را بگرفتند و از اسفرا این آهنگ نشاپور کرد که محمد بن مظفر آنجا بود و چون سپاه محمد اندک بود و کسان وی با او نمی ساختند بسوی سرخی رفت و ماکان از ترس اینکه سپاه بروگرد شوند از نشاپور باز

۱ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۲۳

۲ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۲۳

۳ - معرب کلمه کوچ

۴ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۲۴

گشت و این در ماه رمضان سال ۳۲۴ بود (۱) .

در سال ۳۲۷ ابوعلی بن احمد بن ابی بکر محمد بن مظفر بن محتاج از جانب نصر بن احمد والی و سپهسالار خراسان شد و پدرش را از کار باز داشتند و بیخارا خواندند و سبب آن بود که ابو بکر محمد را بیماری سخت دوی داد و بدرازا کشید و نصر بن احمد پسرش ابوعلی را از جفانیان بخواست و بجای پدرشاید و بنشاپور فرستاد و پدرش بنوشت و او را بخود خواند و وی از نشاپور رهسپار شد و در سه منزلی پدر و پسر بیک دیگر رسیدند و پدر آنچه پسر را دانستی بود بگفت و ابو بکر هم چنان بیمار بیخارا رسید و پسرش در رمضان این سال بامادت وارد نیشاپور شد و ابوعلی مردی فرزانه و دلیر و صاحب حزم بود و آنجا سه ماه ماند و خود را برای رفتن بگرگان و طبرستان آماده می کرد (۲) .

در سال ۳۲۸ ابوعلی بن محتاج بر خراسان دست یافت بدینگونه که در ماه محرم ابوعلی با سپاه خراسان از نشاپور بگرگان رفت و ماکان بن کاکی بگرگان بود و سر از فرمان نصر بن احمد باز کشید و ابوعلی بیک فرسنگی بگرگان رسید و گرد ماکان را بگرفت و کار بروتنگ کرد و خوراک را از شهر ببرد و گروهی بسیار از سپاهیان ماکان از وزنهار خواستند و بر آن کسان که در گرگان مانده بود کادتنگ شد و ماکان از وشمگیر که بری بود یاری خواست و وشمگیر بیک تن از پیشوایان سپاه خود را بنام سیرخ بن نعمان بیاوری وی فرستاد و چون او بگرگان رسید و آن حال بدید بر آن شد که میان ابوعلی و ماکان بن کاکی را صلح دهد پس ابوعلی دم چنان کرد و ماکان بطبرستان بگریخت و ابوعلی در اواخر سال ۳۲۸ بر گرگان دست یافت و ابراهیم سیمجور دوانی را آنجا از سوی خود بگذاشت و تا سال ۳۲۹ آنجا ماند و از آنجا بری رفت (۳) .

در سال ۳۲۹ ماکان بن کاکی کشته شد و ابوعلی بن محتاج بر وی دست یافت بدینگونه که چون ابوعلی محمد بن مظفر بن محتاج بگرگان شد و ماکان را از آنجا برون کرد ماکان از گرگان بطبرستان شد و آنجا ماند و ابوعلی در گرگان می بود و در همان سال ابراهیم بن سیمجور دوانی را جای نشین خود کرد و بجانب ری راهی شد و در ماه ربیع الاول بد آن شهر رسید و وشمگیر بن زیار برادر مرد آویز آنجا بودند و حمادالدوله و رکنالدوله پسران بویه با ابوعلی نوشته بودند و وی را بآهنگ وشمگیر کردن برانگیخته و گفته بودند که اگر خواهد وی را یاری دهند و اندیشه ایشان آن بود که وی ری از وشمگیر بستاند و چون بسبب فزونی دیار خویش آن زمین را نگاه نتواند داشت ایشان بر آن دست یابند .

چون خبر همداستانی ایشان بوشمگیر رسید ماکان بن کاکی را نامه کرد و او را بیاری خواست و حال خویش بر او بدیدار کرد و ماکان بن کاکی از طبرستان بری رفت و ابوعلی نیز بری شد و سپاه رکنالدوله بن بویه بوی رسید و در اسحق آباد بهم رسیدند و ماکان بن کاکی در قلب سپاه بیستاد و خویشتن جنگ را بیآراست و ابوعلی مر سپاهیان خود

۱ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۲۴

۲ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۲۷

۳ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۲۸

را فرمود که برقلب بتازند و ماکان در آن جنگ دلاوری هایی کرد که کس چنان ندیده بود ولی تیری برو رسید و خود از سرش بیفکند و از پشت بیفتاد و در جای بمرد و شمشیر بگریخت و بطبرستان شد و آنجا بماند و ابو علی برری دست یافت و سرماکان را بخارا فرستاد و تیرهم چنان در سر او بود و نیز اسیران را بخارا گسیل داشت و آن اسیران در بخارا بودند تا سال ۳۳۰ که و شمشیر بفرمان آل سامان درآمد و آن اسیران را رها کردند (۱).

در سال ۳۳۰ محمد بن عیدالله بلعمی وزیر نصر بن احمد در گذشت و وی از فرزندان جهان بود و نصر سال ۳۲۶ او را از وزارت باز داشته بود و جای او را بمحمد بن محمد جانی سپرده و ابوبکر محمد بن محتاج نیز در همین سال بمرد و او را در چغانیان بخاک سپردند (۲).

هم در سال ۳۳۰ ابی علی بن محتاج بر بلاد جبل دست یافت بدینگونه که پس از گشادن ری ابوعلی در آن دیار بماند و سپاه بیلا دجبل فرستاد و آن سرزمین بگشادند و برزننگان و ابهر و قزوین و قم و کرج همدان و نهاوند و دینور تا حدود حلوان دست یافتند و ابوعلی گماشتگان بدین نواحی گذاشت و مال بستد و حسن بن فیروزان سرعم ماکان بن کاکی در ساریه بود و و شمشیر آهنگ او کرد و او را بمیان گرفت و ابوعلی نیز بیاری او رفت و و شمشیر هم چنان در ساریه شهر بند بود و ابوعلی و حسن بوی رسیدند و در سال ۳۳۰ او را محاصره کردند و کار برودشوار کردند و هر روز گروهی از وی میکشند و زمستان آن سال باران بسیار بود و و شمشیر خواستار صلح شد و ابوعلی با وی صلح کرد و از و گروگان بستد که در فرمان نصر بن احمد سامانی باشد و از آنجا در جمادی الاخره سال ۳۳۱ بگرگان بازگشت و چون وی را از مرگ نصر بن احمد آگهی رسید از آنجا بخراسان شد (۳).

هم درین سال ۳۳۰ حسن بن فیروزان بر گرگان دست یافت و این حسن بن فیروزان سرعم ماکان بن کاکی بود و در دلاوری نزدیک بوی و چون ماکان کشته شد و شمشیر کس نزد او فرستاد و بفرمان خویشش خواند و او پذیرفت و در شهر ساریه بود و و شمشیر آهنگ او کرد و او از ساریه نزد ابوعلی سپهسالار خراسان شد و از وی خواست و ابوعلی از وی با وی رهسپار گشت و و شمشیر او را در ساریه محاصره کرد و آن محاصره تا سال ۳۳۱ بکشید و با هم صلح کردند. اما ابوعلی بخراسان بازگشت و یکی از پسران و شمشیر را که نام او سالار بود بگرگان بستد و حسن بن فیروزان همراه وی بود و از صلح اکراه داشت تا وفات نصر بن احمد فرا رسید و چون حسن این خبر بشنید آهنگ و شمشیر کرد و پسر او را بگرفت و باز بگرگان بازگشت و آن شهر بگشاد و دامغان و سمنان بدست گرفت و چون ابوعلی بنشاور آمد ابراهیم بن

۱ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۲۹

۲ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۳۰

۳ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۳۰

سبب مجور دوانی با وی خلاف کرد و فرستادگان در میان ایشان رفت و آمد کردند تا صلح افتاد (۱).

هم درین سال محمد بن محمد جیهانی وزیر نصر بن احمد ازویرانی و آوادبرد (۲). در سال ۳۳۱ نصر بن احمد سامانی را مرگ فرا رسید و رنجوری او ازل بود و سیزده ماه بیمار بماند و از پیشوایان دولت او کسی نمانده بود زیرا که برخی ازو باز گشته و برخی کشته شده و پاره‌ای را مرگ فرا رسیده بود و مدت شهر یاری اوسی سال و سی و سه روز بود و مدت زندگانی اوسی و هشت سال و وی مردی بردبار و با داد و دهش و فرزانه بود و از بردباری وی همین بس که يك تن از پرستندگان او گوهری گران بدزدید و بازارگانی سیزده درهم بفروخت و آن بازارگان نزد امیر شد و او را آگهی داد که گوهری گران خریده است که جز پادشاه را بکار نیاید و امیر آن گوهر بخواست و آن سوداگر بیاورد و چون آن گوهر بدید بشناخت که از آن اوست و بدانت که ازو دزدیده‌اند. پس بهای آن پیرسید و پیرسید از که خریده است و او آن پرستنده را نام برد و بهای گوهر بگفت و امیر فرمان داد که بهای آن بیاورند و در زمان بها بداد و هزار درهم سود بر آن بیفزود و آن سوداگر خون آن پرستنده از وی بخواست و امیر گفت از ادب کردن وی ناگزیر است ولی خون وی او را دهد. پس آن پرستار را بخواست و او را ادب کرد و مر آن بازندگان را فرستاد و گفت خون وی ترا دادیم و اینک مر ترا فرستادیم. و نیز آورده اند که روزی سپاه خویش عرض می کرد و در میان ایشان کسی بود نام او نصر بن احمد و چون عرض بدورسید از نام او پیرسید و او خاموش ماند و پاسخ نداد و يك تن از حاضران گفت نام او نصر بن احمد است و اگر خاموش ماند از شکوه امیر بود.

امیر گفت بر ماهواره و توشه وی بیفزایند، پس وی را بخویش نزدیک کرد و بر جایگاه او بیفزود.

نیز آورده‌اند که چون برادرش ابو ذکریا برویرون شد خزاین و اموال او تاراج کرد و چون نصر بن احمد پادشهی خویش بازگشت وی را از گروهی که خواسته او برده بودند آگهی دادند و او ایشان را متعرض نشد و نیز او را گفتند که کسی از بازاریان کار دی گران بها از آن او بسدویست درهم خریده است و او کس فرستاد و دویست درهم بداد و کارد بخواست و او خویشتن داری کرد مگر آنکه بهزاد درهم بفروشد. امیر گفت آیا شکفت ندارید از این مرد که من مال خویش را نزد او می بینم و با او درشتی نمی کنم و حق او بوی می دهم و در خواستن آن کارد پایداری کرد و بخرسند کردن او فرمان داد و نیز آورده‌اند که رنجوری او بدرازا کشید و سیزده ماه بیمار بماند و درین هنگام بنماز و عبادت بر می خاست و مر خویشتن را کاخی ساخت و آنرا «عبادت خانه» یا «بیت العباد» نام کرد و جامه پاک می پوشید و با فروتنی بد آن جایگاه می رفت و

۱ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۳۰

۲ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۳۰

نماز می‌گزارد و دعا می‌کرد و می‌زارید و از نافرموده خویشان نگاه می‌داشت و از گناه برهیز می‌کرد تا بمرد و چون او بمرد در کنار پدرش بخاک سپردند و پس از او پسرش نوح بن نصر را که در زمان پدر والی بخارا بود بیادشاهی برداشتند و او در ماه شعبان سال ۳۳۱ بیادشاهی نشست و او را امیر حمید لقب کردند (۱).

ازین وقایع که آورده شد پیداست که امیر نصر بن احمد را همواره در بادشاهی دشواری‌ها در پیش بوده است و با بسیار کسان از معاندین خویش بجنگید و پیوسته در ستیز بوده است و چندانی آرام و آسایش نکرده است و بجز دشمنان خویش گاهی بقتله‌های دیگر نیز دوچار شده چنانکه سال ۳۲۲ در چغانیان کسی پیدا شد و دعوی پیامبری کرد و از راه شعبده و نیرنگ که بدان استاد بود گاهی دست بر آبدان می‌کرد و ذر سرخ بر میگرفت و از همین‌راه مردم بسیار بروگرد آمدند و بگرویدند و آیین او این بود که هر کس ببرد بازوی را بدین جهان بازگشت بود و چون کار او نیرو گرفت ترکستان را بگشاد تا بچاچ رسید و مردم چاچ بدو گسراییدند و ابوعلی محمد بن مظفر سیاهی بیاراست و بجنگ او فرستاد و پس از جنگهای بسیار آن مرد بگریخت و بر فراز کوهی شد که بدان کوه شدن دشوار بود و چندان بکوشیدند تا بر فراز آن کوه شدند و بر آن مرد دست یافتند و او را بکشتند و گروهی بسیار از بیروان وی را نیز بکشتند و آن فتنه بنشانند (۲).

با این همه دشواری‌ها این امیر تا بود در شهریاری کامگار بود و از آنکه هم وی مردی فرزانه و دادگستر و بردبار بود و هم کارگشایان دلیر و با فرهنگ و صاحب تدبیر و رای رزین داشت چنانکه هیچ پادشاه از سامانیان و کمتر از شهریاران ایران را چنان خدمت گزاران بزرگ دست داده است و کارهای هر يك پیش از این آمده است و در میان ایشان مردان بزرگ بوده‌اند چنانکه از ابوعلی قهستانی (۳) آورده‌اند که چون امیر نصر مر او را بجنگ ماکان بن کاکی میفرستاد بهنگام جواز دادن وی را بسخن نگاهداشته بود و او را فرمانها میداد و وصیت‌ها بر زبان می‌راند. در همان زمان کژدمی پیراهن ابوعلی راه یافت و او را نیش می‌زد وی تاب می‌آورد و دم نمی‌زد و همچنان در برابر امیر ایستاده بود تا سخن او پایان رسید. آنگاه شتابان برفت و جامه از تن بگشاد و کسان را آشکار شد که هفده بار آن کژدم وی را بزده است و او تاب آورده. چون این خبر بامیر رسید مر ابوعلی را بخواند و سبب پرسید که چرا دم نزده است. وی گفت اگر از زخم کژدمی بر خویش بیچم و سخن امیر را ناتمام گذارم چگونه شمشیر و سنان دشمن را بتابم و بسوی مرگ آهنگ کنم (۴).

۱ - ابن اثیر وقایع ۳۳۱

۲ - مجمع التواریخ در ذکر سلطنت ابوالحسن نصر بن احمد.

۳ - در حبیب‌الیر در ذکر این واقعه نام ابوعلی قهستانی همه جا بخطا «علی» آمده است.

۴ - مجمع التواریخ - موضع الذکر و حبیب‌الیر - چاپ بمبئی - جزو چهارم از جلد

دوم - ص ۱۰ و جوامع الحکایات و جوامع الروایات و این داستان را در باره ایماز و محمود غزنوی هم آورده‌اند.

اما این همه کامیابی مر نصر بن احمد را بیشتر از خصال بزرگ خویش روی داده است و وی در بزرگواری و رادی از جد خویش اسمعیل بن احمد کمتر نبود و در خصال او سخن بسیار است که بعضی از آنها درین مقام همی آید :

وقتی دو تن از بزرگان حضرت او را بایک دیگر دشمنی افتاد و در دعوی مالی لجاج ایشان از حد بگذشت و قضاة و حکام بد آن درماندند و آن دشمنی بیایان نمی رسید، هر دو باتفاق قصه بنزدیک امیر نصر نوشتند و گفتند که مر پادشاه را درین خصومت بحکومت برگزیدیم که اندر میان ما داوری کند ، امیر نصر بر پشت قصه ایشان توقیع کرد که هر حکمی من کنم سبب خرسندی یکی و خشم دیگری خواهد بود و هر آینه از دو کس يك تن ناخشنود خواهد ماند ، اما صدق و عدل را حکم سازید و بموجب راستی و داد در میان خویش حکم کنید تا دشمنی از میان برخیزد ، و آن دو تن چون چنین خواندند خصومت از میان برداشتند (۱) .

هم از دور اندیشی آن امیر آورده اند که چون پیادشاهی نشست ابوعلی چغانی را بر کشید و محل او در خدمت خود معمور گردانید و بیاری رای و رویت او کارهای بزرگ از پیش او برخاست ، روزی برای استخلاص ری و اصفهان او را بخواند و با او رایهای صائب زد چنانکه امیر نصر را بغایت خوش آمد و لشکر بسیار بوی سپرد . چون وی برفت امیر نصر با یکی از خواص خود گفت که ابوعلی مردی دلیر و قوی دل و نیکو تدبیرست تا ما زنده باشیم از وی خطایی نیاید که قدر وی می شناسیم و لیکن چون ما را ازین جهان برای دگر رحلتی بود و کار بفرزندان افتد قدر آن مرد شناسند و او را بیازارند و او عصیان کند و نخست خلل درخاندان ما از وی باشد ، و راست چنان بود که وی گفته بود و چون نوبت بفرزندان او رسید ابوعلی را از نشا بور عزل کردند و او مسترد شد و عصیان آورد و بسیار خلل در کار سامانیان از عصیان او راه یافت (۲) .

از بزرگی مقام و نیروی این امیر آورده اند که پیوسته میان آل بویه و سامانیان مودت بود و آل بویه خراج و مال ری بنزدیک آل سامان فرستادندی و در زمان نصر بن احمد آن قاعده مطروح گشت و از هر دو سوی يك دیگر را رعایت می کردند و تا او بود شوکت او برقرار بود و چون او بمرد و نوح بن نصر بامارت بنشست در عراق عضدالدوله فنا خسرو شوکتی یافت و تمامت آل بویه در متابعت و مطاوعت او يك دل بودند و رسمی بود که آل سامان هر سال مالی خطیر بمکه و مدینه فرستادندی تا بمجاوران دادندی و بریشان بخش کردند و آن کس که متقلد آن بودی در بازگشت از عراق هدیهها و ظرایف عراق بیاوردی ، احمد خوارزمی گفت در زمان نوح بن منصور مرا بدان مهم فرستادند و عضدالدوله بهمدان می نشست بخدمت او پیوستم ، مرا تعظیم کرد و بنشانند و از امیر پرسید و از حال وزیر جو باشد و گفت خواجه ابوالحسن عنبی چگونه

۱ - جوامع الحکایات و لوامع الروایات .

۲ - جوامع الحکایات و لوامع الروایات .

است و کارها تمثیت چگونه می دهد؟ من خدمت کردم و گفتم بندگی عرضه داشته است و گستاخی کرده و تذکره ای داشتم که آنجا ابوالحسن عتبی مرا داده بود، پیش او نهادم در آنجا نوشته بود که دو هزار جامه می باید فرمود بطراز بغداد تا بنام امیر بندند: «الملك منصور ولی النعم ابوالقاسم منصور بن نوح مولی امیر المؤمنین» و پانصد بنام «خواجه جلیل سید ابوالحسن عبدالله بن احمد» و پانصد تا بنام «خواجه جلیل ابوالعباس تاش» و چون عضدالدوله آن نسخه را تأمل کرد آثارخشم در روی او پدید آمد و آن کاغذ سوی من انداخت و گفت پسر عتبی چرا عافیت نطلبید و حرمت خود نگاه ندارد و او را چه حد آن باشد که بر من تحکم کند و اقتراح جوید و مرا بآن می دارد که پیش از رسیدن تو بعراق بلب جیعون چند سوار فرستم تا خاک آن زمین را بسم ستوران بهوا برند و صحن آسمان را از بسیاری غبار همرنگ زمین گردانند. احمد گوید من متحیر شدم و از هیبت او کلمه ای نیارستم گفت. از پیش خدمت او باز گشتم و در حال عضدالدوله صاحب عباد را بخواند که وزیر بود و حال تذکره امیر خراسان با وی بگفت، صاحب مردی عاقل و دانا بود گفت سهل اقتراح است که امیر خراسان کرده است بهای آنچه وی خواسته است دو هزار دینار بغدادی بود که در نوبت نوح بن نصر خداوند رکن الدوله از جهة ابوالفضل بلعمی این مقدار میفرستاد و وی بکراهیت می ستد و اگر ایشان همان طلبیدندی که در آن عهد پنجاه هزار دینار کم نبایستی بنزدیک ایشان فرستادن، اما اکنون ابوالحسن عتبی بجهة رواج کار خداوند بدان کودک باز نموده است که من بجهة تو کاری می کنم و اگر این قدر بجهة خاصه خود اقتراح کردی بایستی فرستادن بجهة بزرگی آن خاندان. چون عضدالدوله این سخن از او بشنید ساکن شد.

احمد خوارزمی گوید که روزی چند بر آن برآمد من بر آن شدم که بسوی بغداد روان شوم و کاروان را کوچ نزدیک آمد و جمعیتی آوردند و مرا بخدمت امیر عضدالدوله بردند. چون رسم خدمت بجای آوردم مرا با روی گشاده پذیرفت و گفت تذکره ای که آورده ای فرموده شد تا جمله را پرداخته کنند چه کراهیت آن خاندان روا نداشتم و پیوسته میان جانبین طریق تودد مسلوك بوده است نخواستم که در عهد ما برافند، چون من او را وداع گفتم و از مکه باز گشتم جمله پرداخته شده بود. بمن تسلیم کردند (۱). از انصاف و بزرگواری این امیر آورده اند که وی را آموزگاری بود که در آن هنگام که او خرد بود او را تعلیم کردی و چوب بسیار زدی امیر نصر گفתי هرگاه پیادشاهی رسم سزای آن آموزگار بدهم چون امیر پیادشاهی نشست شی میندیشید از آن آموزگار خودش یاد آمد، همه شب در اندیشه انتقام او بود، خادمی را فرمود که رو استاد را حاضر کن، خادم رفت و معلم را بطلبید؛ معلم از وی پرسید که سلطان چه میکرد و از منش چون یاد آمد و چه گفت؟ خادم گفت غلامی را فرمود که از بستانده چوب آبی بیاورد مرا گفت رو و معلم را حاضر کن. آموزگار دانست که در بند انتقام ویست، در راه که می آمد بدکان میوه فروشی بگذشت درستی بداد و از وی آبی خرید

و در آستین کرد و چون پیش امیر نصر آمد امیر يك چوب آبی بر گرفت و گفت درین چه میگویید ؟ معلم دست در آستین کرد و آن آبی بیرون کشید و گفت زندگانی پادشاه دراز باد این میوه بدین لطیفی از وی زاده است . سلطان را این لطف سخن از وی بفایت خوش آمد و او را تشریف فاخر فرمود و مشاھرہ معین کرد و در باقی حیوة بفرغت و خوشدلی گذرانید (۱).



زندگی رودکی در بخارا و سمرقند درین زمانی که گفته آمد در میان خصال و رادمردی ها و دلیری آل سامان گذشته است ، از میان سه پادشاه سامانی که معاصر با رودکی بوده اند دو تن یعنی اسمعیل بن احمد و نصر بن احمد چنانکه ازین صحایف بر می آید مردان بزرگوار بوده اند و چون پیش از همه چیز تعصب ایران در نهاد ایشان بوده است پیدا است که با چه شور و آتشی زنده گردانیدن آیین تمدن ایران می برداخته اند این همه مساعی و مجاهدت و جنگ های در خاور و باختر برای آن بود که اسمعیل بن احمد و نصر بن احمد در جایی که گاهواره تعصب ایران و قیام بر تازیان دولتی ایرانی باک نهند که شایسته زنده گردانیدن ایرانی و رهایی از چنگال بیگانگان تازی باشد.

(۴) علوم و معارف ماوراءالنهر در زمان سامانیان

در زمانی که رودکی در ماوراءالنهر می زیست بشهادت صحایف تاریخ این خطه ایران از هر حیث آباد ترین دیار بود ؛ در تجارت و صنعت باوج کمال رسیده بود و متاع سمرقند و بخارا از يك طرف بداخله ایران و شهرهای بزرگ آن پراکنده می گشت و از آنجا بعراق و آسیای صغیر می رفت و از سوی دیگر در چین و هندوستان رواج داشت و حتی قرآینی بدست است که از راه مغرب دریای خزر بمالك شمال اروپا نیز می رفته است چه مقدار کثیر درهم مسكوك ایران را در روسیه و سوئد یافته اند که بیشتر آن از درمهای سکه سامانیان است که در بخارا و سمرقند و چاچ و بلخ و اندر آب و نیشابور سکه زده اند و این خود دلیلست که در میان شهرهای ماوراءالنهر و ممالك شمال شرقی اروپا روابط تجارت در میان بوده است (۲) . واضحست در دیاری که صنعت و تجارت توانگری فراهم کند و پادشاهان توانایی مردم را بدانند بنوازند و همواره در اندیشه آن باشند که بر شمارۀ دانشمندان بیفزایند و ایشان را نیکو دارند تا بچه پایه مردم بزرگ پدید می آیند و تا بچه سان مردان بسوی دانش می گرایند . یکی از آیین دربار سامانیان آن بود که دانشمندان را بزمین بوس خویش روانی داشتند و ایشان را مجالس شبانه بود که در ماه رمضان فراهم می کردند و در حضور پادشاه دانشمندان مناظره می کردند و پادشاه خود در مناظره را می گشود و پرسشی می کرد و دانشمندی

۲ - جوامع الحكایات و لواامع الروایات .

۲ - W . Heyd - Histoire du commerce du Levant du moyen - âge - Lei -
pzig - 1923 - t . 1 . pp. 58 - 59 - Ternberg - Numic cufici regil numrophylacil .
Holmiensis - Upsala - 1848 - p. V-XLIV et XLIX

که بودند بسا وی سخن میگفتند و راه دانش می پویدند و ایشان را گسرایش بذهب بوحنیفه بود و یا زبردستان خویش گشاده روی و مهربان بودند و وزرای ایشان بکارها می رسیدند و چون کسی را بر می آوردند با خود بخوان می نشانیدند و از سفرای پرش از مهمات می کردند و هر کس در بخارا در فقه و عفاف بر تر از دیگران بود وی را بر میکشیدند و از واری می جستند و کارها بقبول او می کردند (۱).

پیداست در چنین دیاری با چنین پادشاهان دانش پرور تا بچه مایه مردم بخرد و دانش می گرایند و بهمین جهتست که در زمان سامانیان سمرقند و بخارا دارالعلم ایران بوده است و مخصوصاً چون بخارا پای تخت بوده است ازین حیث بر سمرقند برتری داشته و درین شهر همواره جمعی کثیر از بزرگان و ائمه در هر فنی در بخارا بوده اند و یا در بخارا پرورش یافته و دانش آموخته و از آنجا بدیگر شهرهای اسلام رفته اند که بعضی ازیشان را مؤلفات و آثار مهم مانده است و بعضی دیگر را مؤلفات نابود شده و اگر می بایست شماره ایشان را باحصای کامل درین صحایف بیاورم سخن را مجال نبود ناچار اسامی معاریف ایشان ثبت کرده آمد:

مشاهیر بخارا:

(۱) سیبویه بن عبدالعزیز بخاری نحوی که مدتها قاضی بخارا بود و بر هیچ کس ستم نکرد.

(۲) مخلد بن عمر که سالهای دراز قاضی بخارا بود و در غزا شهید شد.

(۳) ابو دیم حازم سدوسی که بفرمان خلیفه بقضای بخارا نشست.

(۴) عیسی بن موسی التمیمی معروف بفتحجار که وی را قضا دادند و نپذیرفت.

(۵) حسن بن عثمان همدانی معاصر عیسی بن موسی غنجهار که قضای بخارا داشت و در زمان وی در خراسان بدانش و پارسایی او کس نبود.

(۶) عامر بن عمران قاضی بخارا.

(۷) اسحق بن ابراهیم النخبطی قاضی بخارا که پس از زلزله سال ۲۰۸ در طوس فرمان یافت.

(۸) سعید بن خلف بلخی که در سلخ جمادی الاولی ۲۱۳ او را قضای بخارا دادند و مثل بود در دادگری و مهربانی با مردم و سنت های نیک ازو بمانند، از آن جمله قسمت کردن آب بخارا.

(۹) عبدالمجید بن ابراهیم نرشی که از نیکان جهان بود و قاضی بخارا.

(۱۰) احمد بن ابراهیم البرکدی که بروزگار احمد بن اسمعیل سامانی قضای بخارا یافت و فقیه و پارسا بود.

(۱۱) ابوذر محمد بن یوسف بخاری از اصحاب امام شافعی و قاضی بخارا، مردی بود با دانش و پارسایی و بر جمله علمای بخارا پیشی داشت و وی را بسیار برشوت بفریفتند و دامان آلوده نکرد و چون پیر شد از قضا استعفا جست و بهج رفت و مدتی

در عراق بماند و در پی دانش شاگردیها کرد و چون ببخارا آمد عزلت گزید .
(۱۲) ابوالفضل بن محمد بن احمد مروزی السلی فقیه صاحب مختصر کافی سالهای بسیار در بخارا بقضا بود و اندک عیبی برون گرفتند و در آن زمان بدانش و داد مانند نداشت و پس از چندی وزیر سامانیان شد و در غزا بشهادت رسید (۱) .

(۱۳) خواجه امام ابوحنیف کبیر بخاری که در محله دروازه حقره در بخارامی نشست و او از بخارا بیفداد رفت و شاگردی امام محمد حسین شیبانی کرد و چون او کسی در بخارا نبود بزهد و دانش و بخارا از برکت او قبة الاسلام شد و او سبب شد که مردم بخارا دانشمند شدند و دانش در بخارا شیاع یافت و دانشمندان محترم گشتند و پسرش ابو عبدالله را علم بدرجه ای بود که چون قافله از حج بازمی گشت علمای آن قافله بنزدیک خواجه امام ابوحنیف آمدند و ازو مسئله پرسیدند، او گفت از عراق می آید چرا از دانشمندان عراق نپرسیدید؟ گفتند درین مسئله با علمای عراق مناظره کردیم جواب نتوانستند گفت و ما را گفتند چون ببخارا رسیدید این مسئله از خواجه امام ابوحنیف بخاری پرسید یا از فرزندان وی و خواجه امام آن مسئله را جواب نیکو گفت .

خواجه امام ابوحنیف هر شبان روزی دو بار ختم قرآن می کرد با آنکه مردم را هم علم می آموخت و چون پیر و ناتوان شد یک بار ختم قرآن می کرد و چون ناتوانتر شد نیمه ای از قرآن بر می خواند تا ازین عالم برفت .

یحیی بن نصر گفت بنزدیک خواجه ابوحنیف بودم، نماز بامداد گزارده بود و روی بقبله بنشسته و چیزی می خواند، چون آفتاب برآمد نگریست، قوم حاضر نشده بودند تا علم گوید، برخاست و چهار رکعت نماز گزارد، سورة البقره و آل عمران و سورة النساء و سورة المائدة خواند اندر آن چهار رکعت نماز و چون سلام داد هنوز قوم حاضر نشده بودند برخاست و دوازده رکعت نماز بگزارد و تا سورة الرعد خواند .

محمد بن طالوت همدانی از فضل الخطاب روایت کرده است که ببخارا امیری بود نام او محمد طالوت، روزی خشویه را که وزیر او بود گفت می باید که بزیارت خواجه ابوحنیف رویم و او را در باییم و این خشویه از مهتران بخارا بود و مردی محتشم بود. خشویه گفت ترا نزد او نشاید رفتن، چون تو بنزدیک او رسی سخن نتوانی گفتن از هیبت، او گفت هر آینه بروم، پس با وزیر نزد خواجه ابوحنیف شد و او در مسجد بود و نماز می گزارد، پس از نماز پیشین چون سلام داد وزیر اندر آمد و گفت امیر آمده است دستوری هست تا در آید؟ گفت هست، و روی بقبله بنشسته بود، امیر اندر آمد و سلام کرد و بنشست و هیچ سخن نتوانست گفت؛ خواجه امام ابوحنیف گفت چه حاجت داری؟ هر چند کوشید سخن گوید نتوانست، چون امیر خشویه را دید گفت خواجه ابوحنیف را چون یافتی؟ گفت هم چنانکه تو گفتی، حیران فرو ماندم. چند بار بنزد خلیفه رفتم و با خلیفه سخن گفتم، مرا مهابت خلیفه از سخن باز نداشت و اینجا از هیبت سخن نتوانستم گفت. محمد بن سلام بیکندی که مردی زاهد و عالم بود گفته است رسول را بخواب

دیدم ببخارا در بازار خرقان و آن محلی بوده است در بخارا از سر کوی مغان تا کوی دهقانان که باسم بازار خرقان خوانده می شد . گفت رسول را دیدم بر همان اشری که در خبر آمده است نشسته و کلاهی سفید بر سر و گروهی پیش او ایستاده و بآمن وی شادی می کردند و او را می گفتند بکجات فرود آریم و آنگاه بخانه خواجه امام ابو حفص فرود آوردند و خواجه ابو حفص را دیدم پیش رسول کتاب می خواند بدت سه روز و رسول بخانه او می بود و او کتاب میخواند و رسول می شود و درین سه روز هیچ برورد نکرد و همه صواب می داشت ر خواجه امام ابو حفص بسال ۲۱۷ در گذشت (۱) و نسب این امام ابو حفص بدین قرار بود : ابو حفص احمد بن حفص بن زرقان بن عبدالله بن الجراجلجلی البخاری و در سال ۱۵۰ ولادت یافت ، پسرش ابو عبدالله محمد بن ابی حفص در جانب قبله تربت پدر بهمان موضع مدفونست (۲) .

(۱۴) خواجه عبدالله سفید مونی از فقا و دانشمندان معروف بخارا که شاگرد این ابو عبدالله محمد بن ابی حفص بود و چون بمرد در جوار ایشان مدفون شد .

(۱۵) کمب بن سعید عامری ملقب بخواجه کمبان و معروف بکمبان عابد که در سال ۱۹۹ در بخارا بدست کافران شهید شد و او را در محل معروف بجشمه ایوب بجانب قبله بخاک سپردند و وی از زهاد معروف زمانه بود (۳) .

(۱۶) ابو عبدالله محمد بن احمد بن سلیمان البخاری صاحب تاریخ بخارا که در ۳۱۲ در گذشت (۴) .

(۱۷) خواجه امام ابوبکر احمد بن سعد از مشایخ بخارا متوفی در ۳۶۰ که مزار وی در قبله بخارا در قریه سمیتن زیارت گاهست .

(۱۸) شیخ امام ابوبکر محمد بن الفضل بن جعفر البخاری متوفی در ۳۲۵ که او نیز در همان قریه مدفونست و از دانشمندان بزرگ زمانه خویش بود .

(۱۹) امام فقیه ابوبکر احمد بن محمد بن اسمعیل بن اسحق بن ابراهیم بن اسراییل الاسمعیلی از خاندان معروف اسمعیلیان که یکی از مشاهیر خانواده های قهاودانشمندان بخارا بوده و مزار خاندان ایشان در بخارا باسم « مقبره اسمعیلیه » معروف و از بقاع متبرک بخارا است و وی در ۳۰۱ تولد یافت و در رمضان ۳۸۴ در گذشت (۵) .

(۲۰) ابو عبدالله حاشد بن عبدالله الصوفی العابد البخاری معروف بجاشد کم پناه که از عرفای بزرگ و ائمه بخارا بود و در محله در میدان سکونت داشت و بسال ۲۴۶ در گذشت و مزار او هنوز در بخارا بیرون دروازه حاجیان بر شمال جویبار زیارتگاهست و از بقاع متبرک بخارا است .

(۲۱) امام محمد بن محمد بن ابراهیم البصیر المیدانی البخاری متوفی در ذیقعد

۱ - تاریخ بخارا - ص ۵۴ - ۵۶

۲ - رساله ملا زاده . ۳ - رساله ملا زاده .

۴ - کشف الظنون - ج ۱ - ص ۲۲۰

۵ - رساله ملا زاده و کتاب الانساب - معانی چاپ اوقاف کتب - ورق ۳۶ - رویه دوم

۳۳۵ که از ائمه زمان بود و مزار او بر همان موضع دروازه حاجیانست (۱) .
 (۲۲) شیخ امام ابو محمد عبدالله بن محمد بن یعقوب بن حارث ابن الجلیل الکلابی
 الفقیه الحارثی السفید مونی (یا سفید مونی و یا سفید مونی) از معارف ائمه خراسان
 که از قریه سفید مونی بر نیم فرسنگی بخارا و باstad سفید مونی مشهورست و مقام او
 پیایه ای بود که در مجلس املائی او چهارصد مستملی می ایستادند و فقیه امیر اسمعیل بن
 احمد بود و مزارش در همان قریه هنوز زیارتگاهست و در غره ربيع الثاني سال ۲۴۸ ولادت
 یافت و در شب جمعه ۵ شوال ۳۴۰ در گذشت (۲) .

(۲۳) امام زاهد شیخ ابوبکر محمد بن احمد الاسکاف معروف بخواجه پاره دوزاز
 ائمه مشایخ بخارا که در ۳۱۰ در گذشت و مزار او هنوز یکی از بناهای باشکوه بخارا است
 و زیارتگاه متبرکست و معروفست بمقبره خواجه پاره دوز .

(۲۴) امام عالم مجاهد ابوبکر عبدالله بن محمد بن علی بن طرخان بلخی از ائمه بخارا
 که در ماه صفر ۳۳۳ در گذشت و مزار او در بخارا بموضع است که در قدیم تل میانه میگفتند و
 پس از آن تل بفرایک نیز گفته اند و درین زمان تل خواجه طرخان و تل مولانا حافظ الدین
 معروفست از بقاع بخارا و زیارتگاهست .

(۲۵) شیخ ابوبکر محمد بن حامد از مشایخ بخارا که مزار وی در محلی موسوم به
 تل خواجه ابوبکر حامد از بقاع بخارا است و وی بسال ۳۲۵ در گذشته است و در آن زمان چهار
 شیخ بودند بکیت ابوبکر و هر چهار از پیشوایان بخارا : یکی این ابوبکر بن حامد دیگر
 ابوبکر بن طرخان که ذکر او رفت و دیگر ابوبکر بن فضل که او نیز بسال ۳۲۵ در گذشت
 و دیگر ابوبکر بن سعید که در ۳۶۰ وفات یافت و کمال الدین میدانی در تاریخ رحلت هر
 چهار این ایات گفته است :

ابوبکر فضل و ابوبکر حامد	یک سال رفتند دو شیخ زاهد
که در خاک رفتند این هر دو گنج	ز هجرت شده سیصد و بیست و پنج
سیصد برفت و ثلث و ثلثین (۴)	ابوبکر طرخان امام مهین
بشت و سیصد بخت رسید .	ابوبکر سعد آن امام سعید

(۲۶) شیخ امام ابوالحسن محمد بن علی بن الحسین بن الحسن القاسم بن محمد بن القاسم
 ابن الحسن بن زید بن الحسن بن ابی طالب علوی همدانی از کبار ائمه و مشایخ بخارا که در
 طریقت شاگرد جعفر خلدی بود و او شاگرد جنید بغدادی بود و در بخارا سال ۳۹۵ مرد
 و بسید پابند معروف بود و در اندرون حصار بخارا بر دروازه سرقند خانه داشت و چون بمرد
 وی را در همان خانه ب خاک سپردند و پس از بیست سال یا بیشتر استخوان وی را بجایی دیگر
 سپردند و اینک مزار او از بقاع متبرک بخارا است (۳)

(۲۷) ابو عبدالله محمد بن اسمعیل بن ابراهیم بن مغیره بن بردزبه بخارایی، بردزبه نیای

۱ - رساله ملا زاده .

۲ - رساله ملا زاده و کتاب الانساب سمعی - چاپ اوقاف گیب - ورق ۲۸۹ رویه اول .

۳ - رساله ملا زاده .

اواز مجوس بود که بدست یمان بخاری اسلام آورد و وی در پی دانش بخراسان و عراق و شام و حجاز و مصر سفر کرد و بسال ۱۹۴ متولد شد و شب عید فطر سال ۲۵۶ در خرتنگ درگذشت (۱)

(۲۸) محمد بن یوسف بن مطر قربری متولد در ۲۳۱ راوی صحیح بخاری منسوب بفریر ازقراء بخارا و متوفی در ۳۲۱ (۲).

(۲۹) ابوالطیب محمد بن علی البخاری شاعر معروف زبان عرب (۳).

(۳۰) امام محمد بن اسمعیل بخاری ازاعاظم ائمة ماوراءالنهر، مقیم سمرقند که بسال ۲۵۶ درگذشته و در قریه خرتنگ از توابع سمرقند مدفون شده است (۴).

(۳۱) ابو محمد عبدالله بن محمد بن یعقوب بن الحرب الخلیل بخاری اسپاذمونی معروف باستاد از بزرگان مشایخ بخارا که بدربار احمد بن اسمعیل مختص بود و آن امیر جمله مشکلات خویش ازو خواستی و در پیری سفرها بمراق و خراسان در پی دانش کرد و مقامی بسیار بلند داشت و شب چهارشنبه غرة ربیع الاخر سال ۲۵۸ ولادت یافت و شب جمعه پنج روز مانده ازشوال سال ۳۴۰ در بخارا درگذشت (۵)

(۳۲) ابو عبدالرحمن حاشد بن عبدالله بن نصیر بن عبدالله بن ایمن بن مره بن احنف بن قیس سفدی اغدونی که از مردم اغدون از قرای بخارا بود و از روای مشهور و بسال ۲۵۰ رحلت کرد (۶)

(۳۳) ابو عبدالله عبدالواحد بن محمد بن عبدالله بن ایمن بن عبدالله بن مره بن احنف بن قیس تمیمی اغزونی از مردم اغزون از قراء بخارا وجد ابو عبدالرحمن حاشد که ذکر او گذشت و وی نیز از روای بود و در حدود سال ۲۰۰ درگذشته است (۷).

(۳۴) ابوبکر احمد بن محمد بن اسمعیل بن اسحق بن ابراهیم بن اسرائیل بن فشاخر افرخشی بخارایی از مردم بخارا و از قریه افرخش که آنرا فرخشی نیز مینامیدند و بچهار فرسنگی بخارا بود و او پیشوای دانشمندان عصر خویش بود و با اسمعیلی معروف بود و از روای درجه اول و بسال ۳۰۱ تولد یافت و در ماه رمضان سال ۳۸۴ درگذشت و ۸۴ سال عمر کرد (۸).

(۳۵) ابو حفص عمر بن جریر بن داود بن چندم انجافرینی بخارایی از مردم انجافرین ازقراء بخارا و از روای معروف که بسال ۳۲۶ رحلت کرده است (۹).

(۳۶) ابواسحق ابراهیم بن محمد بن اسحق بن عبدالله بن حدیر بن ذراع اسدی بابشی از مردم بابش ازقراء بخارا و از روای معروف که بسال ۳۳۰ رحلت کرد (۱۰).

(۳۷) ابو عبدالله محمد بن حسن بن جعفر بن فروان بادنی بخاری از قریه بادن ازقراء

۲- ابن اثیر - وقایع سال ۳۲۱

۴- سمریه - ص ۵۶-۵۷

۶- کتاب الانساب سمعانی

۸- کتاب الانساب سمعانی

۱۰- کتاب الانساب سمعانی

۱- معجم البلدان - ج ۲ - ص ۸۷

۳- کتاب الفهرست ابن الندیم

۵- کتاب الانساب سمعانی

۷- کتاب الانساب سمعانی

۹- کتاب الانساب سمعانی

بخارا که وی نیز از روایت بود و براق سفر کرد اندر بی دانش و در ماه صفر سال ۲۶۷ درگذشت (۱).

(۳۸) ابوعلی حسن بن ضحاک بن مطرب بن هناد باردیزی بخاری از مردم باردیز که دیهی بود از سواد بخارا و بسال ۳۲۶ رحلت کرد (۲).

(۳۹) ابو اسحق یعقوب بن اسراییل بن ابی السبدع باردیزی از همان قریه که در خراسان میزیست و در سال ۳۰۹ درگذشت (۳).

گذشته ازین چندتن بزرگان علمای بخارا که در زمان رودکی و در عصر زندگی او زیسته اند یک عده کثیر دانشمندان دیگر در بخارا بوده اند که اگر میبایست نام ایشان را در جایی گرد آورند کتابی جدا میبایست، در سمرقند نیز در همان زمان عده کثیر از دانشمندان بوده اند که چندتن از نامبرداران ایشان را درین مقام نام میبرم:

مشاهیر سمرقند:

(۱) ابو عبدالله محمد بن نصر مروزی شافعی ساکن سمرقند و متوفی در سمرقند بسال ۲۹۴ (۴).

(۲) ابوبکر محمد بن احمد بن منصور خیاط معروف بابن خیاط از نهاده معروف عرب و از مردم سمرقند و مقیم بغداد مؤلف «کتاب النحو الکبیر» و کتاب «معانی القرآن» و «کتاب المقنع» و «کتاب الموجز» (۵).

(۳) صالح بن عمران معروف بصالح حنفی سفدی که پدران وی مقیم سفد بوده اند و از علمای معروف اخبار رسول بود و کتاب «غزاة ذات الابطیل» ازوست (۶).

(۴) ابوبکر احمد بن محمد بن موسی بن رجا بن حنش اربنجی یا ربنجی قاضی از بزرگان ائمه خراسان که در ربیع الاخر سال ۳۶۹ درگذشت.

(۵) ابو مسلم هار بن مکمل بن محمد بن قطن بن عثمان بن عبدالله بن هارم بن خالد بن قره بن شرف همدانی اربنجی یا ربنجی از روایت معروف و صاحب مؤلفات بسیار که بسال ۲۹۳ درگذشته است (۷).

(۶) بکر بن حنظلة بن انومرد اسکانی سفدی از قریه اسکان بود از قراء سفد و نزدیک دبوسیه بیک فرسنگ بادو فرسنگ که از قراء کشانیه بشمار میرفت و وی از روایت بود و پس از سال ۳۷۰ درگذشت (۸).

(۷) ابوبکر محمد بن نصر اسمیثی از مردم اسمیثین بود از قراء کشانیه و از بزرگان زمان خویش بود و پیش از سال ۳۲۰ درگذشت (۹).

(۸) ابوبکر بن محمد بن احمد بن مت اشتیخی از مردم اشتیخن که تا سمرقند هفت

-
- ۲- کتاب الانساب سمعی
۴- ابن اثیر وقایع سال ۲۹۴
۶- کتاب الفهرست ابن الندیم
۸- کتاب الانساب سمعی

- ۱- کتاب الانساب سمعی
۳- کتاب الانساب سمعی
۵- کتاب الفهرست ابن الندیم
۷- کتاب الانساب سمعی
۹- کتاب الانساب سمعی

فرسنگ بود و وی از فقهای اصحاب شافعی و از بزرگان ائمه خراسان بود و زاهد و فاضل بود و در غره رجب سال ۳۸۸ در اشتیخن درگذشت (۱).

(۹) ابومنصور محمد بن حسن بن نصر بن سباع الدهقانی انداکی از مردم انداکی یا اندک بود که قریه‌ای بود بر سه فرسنگی سمرقند و او از اصحاب حدیث بود و نیکورای و از بزرگان عصر خویش و پس از سال ۳۷۰ درگذشته است (۲).

(۱۰) ابوالحسن علی بن حسن بن نصر بن خراسان بن عبدالله ابن طلحة بن قیس بن ثعلبة بن مالک بن خویشان قیشی با بدستانی از مردم بابدستان یکی از محلات سمرقند بود که از فضیلتی بود و راستگوی و از فقهای صاحب رأی گراینده بسوی دانش و حدیث و در سمرقند بسال ۳۶۸ به ماه صفر رحلت کرد (۳).

(۱۱) ابو ابراهیم اسحق بن اسمعیل بن جعفر بن داود بن یوسف و یاسیف بن حبله ابن حسین بن معد زاهد بابکسی سمرقندی از محله باب کس یادروازه کش از محلات زیبای سمرقند و وی از زهاد و دانشمندان زمانه بود و بعد از عصر روز آدینه یازده روز مانده از رمضان سال ۲۵۹ درگذشت (۴).

ازین چند اسم که بنمونه از کثرت دانشمندان مقیم سمرقند و بخارا در زمان رودکی آوردم پیداست که تابعه پایه علم و خرد در زمان رودکی در ماوراءالنهر مقام بزرگ داشته است. ثعالبی گوید (۵) بخارا در آن زمان مرکز عظمت و جلال و کعبه پادشاهی و مجمع بزرگان عصر بود.

شیخ الرئیس ابن سینا در ترجمه حالی که از خود نوشته است در وصف کتابخانه سامانیان در بخارا گوید (۶): «بخانه‌ای اندرون شدم که حجره‌های بسیار داشت و در هر حجره‌ای صندوقهای کتاب بر فراز یک دیگر نهاده بودند، در یک حجره کتب تازی و دواوین شعراء و در حجره‌ای دیگر کتاب‌های دین و فقه و همچنین هر حجره‌ای شامل کتابی در رشته‌ای بود، من فهرست کتب مؤلفین قدیم را خواستار شدم و آن کتب که نیازمند آن بودم بخواستم و آنجا کتابهایی دیدم که حتی نام آن بر بسیار کسان مجهول بود و از آن پس هرگز چنین مجموعه‌ای از کتب بهیچ جای ندیده‌ام»، از این نکته پیداست که تابعه پایه دربار سامانیان در بخارا مرجع علم و پناه دانش و خرد بوده است. درین زمان گذشته از فقها و روای و محدثین و حکما و عرفای معروف که بشماره‌ای احصا ناپذیر در بخارا می‌زیسته‌اند ادبا و مؤلفین و مورخین بسیار نیز بوده‌اند، از آنجمله ابوالحسن علی بن احمد سلامی (۷) مؤلف کتاب «فریدالتاریخ فی اخبار خراسان» معروف بکتاب

۲- کتاب الانساب سمانی

۴- کتاب الانساب سمانی

۱- کتاب الانساب سمانی

۳- کتاب الانساب سمانی

۵- یتیمه الدهر - ج ۴ - ص ۲۹

۶- عیون الانباء فی طبقات الاطباء تألیف ابن ابی اصبیه - چاپ مصر ۱۲۹۹ ج ۲ - ص ۴

۷- وفيات الاعیان ابن خلکان چاپ پاریس - ج ۱ - ص ۳۲۳ و ۳۶۹ و ۵۷۷ و معجم الادباء

یا قوت ج ۲ - ص ۶۰ و یتیمه الدهر ثعالبی - ج ۴ - ص ۲۹ که در آنجا با اسم ابوعلی اسلامی ذکر می‌شود و کتاب

W. Barthold-Turkestan down to the mogol Invasion London 1923-pp. 10-11

اخبار ولای خراسان که یکی از معتبرترین کتب تاریخ بوده است و اینک ظاهراً از میان رفته و مؤلف آن از دانشمندان وثقات مؤلفین بوده و با ابوبکر بن محتاج چغانی و پسرش ابوعلی روابط نزدیک داشته است و پیش از اسلامی ابوالقاسم عبدالله بن احمد بلخی کعبی بوده است متوفی در سال ۳۱۹ که چند تألیف کرده بود از آن جمله کتابی باسم «محاسن آل طاهر» و کتاب دیگر باسم «مفاخر خراسان» (۱).

نیز در همین زمان ابوزید احمد بن سهل بلخی متوفی در سال ۳۲۲ بود که ظاهراً نخستین کتاب جغرافیا را در ایران تألیف کرده است و تألیف او تا درجه‌ای حواشی بوده است مختصر در وصف شهرها که گرداگرد نقشه‌های جغرافیایی که خود می‌کشیده است می‌نوشته (۲) و از مختصان ابو عبدالله محمد بن احمد جیهانی وزیر بوده است و این وزیر خود از دانشمندان و مؤلفین بزرگ به‌شمار میرفته و مؤلفاتی چند داشته است که بجای خود خواهد آمد. ابوزید مؤلف عده بسیار کتب در فنون مختلف نیز بوده است (۳). اما ادبیات نیز در زمان آل سامان و مخصوصاً در پادشاهی نصر بن احمد به حد کمال رسیده بود. نخست در شعر عرب عده کثیر از گویندگان معروف در ماوراءالنهر و در دربار آل سامان بوده‌اند مانند ابی بکر ابن حامد کاتب امیر اسمعیل و پسرش احمد و ابوطیب طاهر بن محمد بن عبدالله بن طاهر معروف با ابوطیب طاهری و ابومنصور طاهری که هر دو از آل طاهر بودند و ابوالحسین محمد بن محمد مرادی که بیاری و تازی شاعر زبردست بود و ابومنصور احمد بن عبدون عبدونی و ابوطیب محمد ابن حاتم مصعبی صاحب دیوان رسالت احمد بن اسمعیل و نصر بن احمد که او نیز بدو زبان شاعر توانا بوده است و ابوعلی ساجی و ابومنصور خزرچی و ابواحمد محمد بن عبدالعزیز نسفی و ابوالقاسم کسروی اردستانی اصفهانی مقیم بخارا و ابوبکر محمد بن عثمان نیشابوری خازن و حسین بن علی مروزی از امرای دربار سامانیان و محمد بن موسی حدادی بلخی و ابوالفضل احمد بن محمد بن زید سکری مروزی و ابو عبدالله ضریر ابیوردی و ابو محمد سلمی و ابوزید بلخی حاکم و ابواحمد یمامی بوشنجی و ابوالقاسم علی بن محمد اسکافی نیشابوری دبیر معروف که از نوادر زمان خود بود (۴).

دانشمندان بزرگ خراسان در زمان رودکی

در زمان رودکی سراسر خراسان از هر زچین گرفته تا خاک ری و گران کشور سامانیان بود و پیداست پیشرفت‌هایی که هنر و دانش درین روزگار درین سرزمین کرده مرهون کوششهای مردانه و بزرگواریهای سامانیان بوده است. درین دوره عده کثیر مردان بزرگ در هر دانش و فنی در نواحی مختلف خراسان زیسته‌اند و یا پدید آمده‌اند و بزرگان ایشان

۱- کشف الظنون ج ۲ - ص ۳۸۹ و ۴۷۷ و W Barthold. op. cit. p. 11
 ۲- المقدسی ص ۴. ۳- کتاب الفهرست ابن الندیم چاپ مصر ۱۹۸-۱۹۹ ۴- یتیمه الدهر ج ۴ ص ۲۳-۲۲.

- که در میان سالهای ۳۰۰ و ۳۵۰ در گذشته و با رودکی معاصر بوده اند بدین گونه اند (۱):
- (۱) ابوبکر جعفر بن محمد بن حسن بن مستفاخی ترکی فریابی قاضی دینور که در ۳۰۱ در نود سالگی در مصر در گذشته است .
 - (۲) ابوعلی حسین بن ادريس بن مبارک بن هيثم انصاری معروف با بن حزم محدث در گذشته در ۳۰۱ .
 - (۳) محمد بن عبدالرحمن هروی سامی حافظ متوفی در ذی القعدة ۳۰۱ .
 - (۴) ابوالحسن مسدد بن فطن نیشابوری محدث زاهد معروف در گذشته در ۳۰۱ .
 - (۵) محمد بن زنجویه قشیری نیشابوری محدث در گذشته در ۳۰۲ .
 - (۶) ابو عبدالرحمن احمد بن شعیب بن علی نسایی مؤلف سنن در گذشته در ۱۳ صفر ۳۰۳ در ۸۸ سالگی .
 - (۷) حافظ کبیر ابوالعباس حسن بن سفیان شیبانی نسوی مؤلف مسند و اربعین در گذشته در ۳۰۳ .
 - (۸) ابویمقوب اسحق بن ابراهیم بن نصر نیشابوری شبنی مؤلف مسند متوفی در ۳۰۳ .
 - (۹) ابواسحق ابراهیم بن اسحق نیشابوری انماطی مؤلف تفسیر متوفی در ۳۰۳ .
 - (۱۰) ابو محمد جعفر بن احمد بن نصر حافظ نیشابوری معروف بحصیری متوفی در ۳۰۳ .
 - (۱۱) ابوالحسن عبدالله بن محمد بن یونس سمنانی محدث در گذشته در ۳۰۳ .
 - (۱۲) ابو عبدالرحمن محمد بن منذر هروی حافظ معروف بشکر متوفی در ۳۰۳ .
 - (۱۳) ابو محمد عبدالله بن عبدالرحمن بن شیرویه بن اسد قرشی مطلبی نیشابوری از حفاظ معروف در گذشته در ۳۰۵ .
 - (۱۴) حاجب بن ارکین فرغانی ضریر محدث متوفی در ۳۰۶ .
 - (۱۵) ابو زکریا یحیی بن زکریا نیشابوری اعرج از حفاظ متوفی در مصر در ۳۰۷ .
 - (۱۶) ابواسحق ابراهیم بن محمد بن سفیان فقیه نیشابوری در گذشته در ۳۰۸ .
 - (۱۷) ابوسعید مفضل بن محمد جندی ساکن مکه از محدثین متوفی در ۳۰۸ .
 - (۱۸) ابوالعباس حامد بن محمد بن شعیب بلخی مؤدب محدث متوفی در بغداد در ۳۰۹ در ۹۳ سالگی .
 - (۱۹) ابو عبدالرحمن عبدالله بن محمد سفدی محدث مرو در گذشته در ۳۱۱ .
 - (۲۰) ابو محمد عبدالله بن عروه هروی حافظ در گذشته در ۳۱۱ .
 - (۲۱) حافظ کبیر ابو حفص عمر بن محمد بن یحیی همدانی سمرقندی صاحب صحیح و تفسیر متوفی در ۳۱۱ در ۹۸ سالگی .
 - (۲۲) امام ابوبکر محمد بن اسحق بن خزیمه سلمی نیشابوری حافظ متولد در ۲۲۲ و متوفی در ۳۱۱ از دانشمندان معروف .
 - (۲۳) ابوالعباس محمد بن شاذل نیشابوری حافظ در گذشته در ۳۱۱ .

- (۲۴) ابوعلی حسن بن نصرطوسی خراسانی حافظ معروف بکردس در گذشته در ۳۱۲.
- (۲۵) ابو احمد محمد بن سلیمان بن فارس دلال نیشابوری ساکن بخارا متوفی در ۳۱۲.
- (۲۶) ابوقریش محمد بن جمعه بن خلف قهستانی اصم حافظ متوفی در ۳۱۳.
- (۲۷) ابوبکر احمد بن محمد بن عمر تیمی سنکدوری حجازی محدث ساکن خراسان در گذشته در ۳۱۴.
- (۲۸) حافظ ابوبکر احمد بن علی بن شهریار رازی نیشابوری مؤلف معروف در گذشته در ۳۱۵.
- (۲۹) محمد بن مسیب ارغیانی جوال زاهد اسفنجی حافظ شیخ نیشابور متوفی در ۳۱۵ در ۹۲ سالگی.
- (۳۰) ابوبکر عبدالله بن ابوداود سلیمان بن اشعث حافظ سجستانی ساکن نیشابور و شهرهای دیگر متولد در سجستان در ۲۳۰ و متوفی در ۳۱۶.
- (۳۱) محمد بن عقیل بن ازهر بلخی حافظ شیخ بلخ در گذشته در ۳۱۶.
- (۳۲) ابو عوانه یعقوب بن اسحق بن ابراهیم بن یزید اسفراینی مؤلف صحیح المسند متوفی در اسفراین در ۳۱۶.
- (۳۳) ابوالفضل محمد بن احمد بن عمار جارودی هروی حافظ شهید که بر در خانه کعبه در ۳۱۷ کشته شد.
- (۳۴) ابو عمرو احمد بن محمد بن احمد بن حفص بن مسلم جیری نیشابوری در گذشته در ذی القعدة ۳۱۷.
- (۳۵) ابوالقاسم عبدالله بن محمد بن عبدالعزیز بنوی محدث در گذشته در شب عید فطر ۳۱۷ در بغداد در ۱۰۳ سالگی.
- (۳۶) ابوالحسن محمد بن احمد بن زهیرطوسی حافظ متوفی در ۳۱۷.
- (۳۷) ابوبکر عبدالله بن محمد بن مسلم اسفراینی حافظ در گذشته در ۳۱۸ در ۸۰ سالگی.
- (۳۸) ابوبکر محمد بن ابراهیم بن بنی منذر حافظ نیشابوری علامه شیخ الحرم و مفتی آن در گذشته در ۳۱۸.
- (۳۹) ابوالقاسم عبدالله بن احمد کلبی بلخی شیخ معتزله حکیم معروف در گذشته در ۳۱۹.
- (۴۰) ابو عبدالله محمد بن فضل بلخی زاهد ساکن سمرقند در گذشته در ۳۱۹.
- (۴۱) ابوالوفاء مؤمل بن حسن بن عیسی بن هرجس رئیس نیشابوری محدث متوفی در ۳۱۹.
- (۴۲) ابو عبدالله محمد بن یوسف بن مطرف ربی صاحب بخاری متولد در ۲۳۱ و متوفی در شوال ۳۲۰ در ۸۹ سالگی.
- (۴۳) امام ابوبکر محمد بن حمدون بن خالد نیشابوری حافظ کبیر در گذشته در ۳۲۰.
- (۴۴) ابو حامد یا ابوتراب احمد بن حمدون بن عماره بن رستم اعمشی نیشابوری حافظ در گذشته در ۳۲۱.

۴۵) ابوعلی احمد بن زرین بامشانی هروی محدث ساکن هرات متوفی در ۳۲۱.

۴۶) ابویزید حاتم بن محبوب شامی محدث ساکن هرات در گذشته در ۳۲۱.

۴۷) ابوبشر احمد بن محمد بن عمرو بن مصعب کندی مصعبی مروزی حافظ متوفی در ۳۲۳.

۴۸) ابوالحسن علی بن فضل بن طاهر بن نصر جوال بلخی حافظ در گذشته در ۳۲۳.

۴۹) ابو عمران موسی بن عباس جوینی محدث متوفی در ۳۲۳.

۵۰) ابوبکر محمد بن احمد بن اسد هروی سلامی بغدادی معروف بابن البستن بان حافظ

در گذشته در ۳۲۳.

۵۱) ابوبکر عبدالله بن محمد بن زیاد بن واصل فقیه شافعی نیشابوری معروف بابن

زیاد مؤلف کتابهای بسیار متوفی در ۳۲۴.

۵۲) ابوحامد مکی بن عبدان تمیمی نیشابوری محدث در گذشته در ۳۲۵.

۵۳) ابوحفص عمر بن احمد بن علیک مروزی جوهری حافظ متوفی در ۳۲۵.

۵۴) ابو عبدالله احمد بن علی بن علاء جوزجانی ساکن بغداد در گذشته در ۳۲۸ در ۹۳ سالگی.

۵۵) ابوعلی محمد بن عبدالوهاب ثقفی نیشابوری فقیه در گذشته در ۳۲۸ در ۸۴ سالگی.

۵۶) ابو محمد مرتضی عبدالله بن محمد نیشابوری زاهد از مشایخ عراق در گذشته

در ۳۲۸.

۵۷) ابوالقاسم عبدالله بن محمد بن اسحق مروزی بغدادی محدث متوفی در ۳۲۹.

۵۸) ابونصر محمد بن حمدویه بن سهل بن یزداد مروزی غازی محدث متوفی در ۳۲۹.

۵۹) ابوالفضل محمد بن عیبدالله بلمی مؤلف کتاب تلخیص البلاغه و کتاب المقالات

در گذشته در ۳۲۹.

۶۰) ابوحامد احمد بن محمد بن یحیی بن بلال نیشابوری محدث متوفی در ۳۳۰.

۶۱) ابو عبدالله محمد بن یوسف بن بشر هروی حافظ معروف بغدادی از بزرگان شافعیان

متوفی در ۳۳۰.

۶۲) ابوبکر محمد بن اسمعیل فرغانی صوفی از عباد معروف در گذشته در ۳۳۱.

۶۳) ابو محمود عبدالله بن محمد بن منازل نیشابوری زاهد متوفی در ۳۳۱.

۶۴) ابوبکر محمد بن حسن قطان نیشابوری محدث متوفی در شوال ۳۳۲.

۶۵) ابواسحق احمد بن محمد بن یاسین هروی حافظ حداد مؤلف تاریخ هرات

در گذشته در ۳۳۴.

۶۶) ابو محمد جاجب بن احمد بن یرحم طوسی محدث در گذشته در ۳۳۶ در

۱۰۸ سالگی.

۶۷) ابوعلی محمد بن احمد بن معقل میدان نیشابوری متوفی در رجب ۳۳۶.

۶۸) ابوطاهر محمد بن حسن بن محمد محمد آبادی نیشابوری از علمای معروف لغت

در گذشته در ۳۳۶.

(۶۹) ابوعلی محمد بن علی بن غمر نیشابوری مذکر متوفی در ۳۳۷.
(۷۰) ابوالحسن علی بن محمد بن سختویه بن محمد شاد نیشابوری حافظ مؤلف مسند در گذشته در ۳۳۸ در ۸۰ سالگی.

(۷۱) ابو عبدالله محمد بن عبدالله بن دینار نیشابوری فقیه متوفی در ۲۳۸.
(۷۲) ابو محمد احمد بن محمد بن ابراهیم طوسی بلادری صغیر حافظ در گذشته در ۳۳۹.
(۷۳) ابو نصر محمد بن محمد بن طرخان فارابی حکیم بسیار معروف در گذشته در ۳۳۹.
(۷۴) ابو اسحق ابراهیم بن احمد مروزی شیخ شافعیان ساکن بغداد و مصر متوفی در رجب ۳۴۰.

(۷۵) ابو عبدالله حسین بن حسن بن ایوب طوسی ادیب در گذشته در ۳۴۰.
(۷۶) علامه ابو محمد عبدالله بن محمد بن یعقوب بن حرث بخاری فقیه شیخ حنفیان در ماوراءالنهر معروف ببیدالله استاد در گذشته در ۳۴۰ در ۸۲ سالگی.
(۷۷) علامه ابوبکر احمد بن اسحق بن ایوب ضبی شیخ شافعیان در نیشابور مؤلف کتابهای بسیار متوفی در ۳۴۲.

(۷۸) ابوالفضل حسن بن یعقوب بخاری عدل ساکن نیشابور در گذشته در ۳۴۲.
(۷۹) امام ابوالعباس قاسم بن قاسم بن مهدی سیار مروزی شیرازی معروف بابن ابنة احمد زاهد محدث معروف در گذشته در ۳۴۲.
(۸۰) ابوبکر محمد بن داود بن سلیمان نیشابوری شیخ صوفیه و محدث در گذشته در ربیع الاول ۳۴۲.

(۸۱) امام ابو النصر محمد بن محمد طوسی شافعی مفتی خراسان مؤلف کتابهای معروف متوفی در ۳۴۴.

(۸۲) ابو عبدالله محمد بن یعقوب بن یوسف بن اخرم شیبانی حافظ محدث نیشابوری مؤلف مسند و صحیحین در گذشته در ۳۴۴ در ۹۴ سالگی.

(۸۳) امام ابوبکر محمد بن زکریا بن حسین نسفی حافظ در گذشته در ۳۴۴.
(۸۴) ابو زکریا یحیی بن محمد غنبری نیشابوری عدل حافظ ادیب مفسر در گذشته در ۳۴۴ در ۷۶ سالگی.

(۸۵) ابو احمد بکر بن محمد مروزی و خمینی محدث در گذشته در ۳۴۵ یا ۳۴۸.

(۸۶) ابو عمرو عثمان بن محمد بن احمد سمرقندی متوفی در ۳۴۵ در ۹۵ سالگی.

(۸۷) ابوالحسن علی بن ابوالحسن مسعودی مورخ معروف متوفی در جمادی الاخره ۳۴۵.

(۸۸) ابو محمد احمد بن عبدوس عنزی طرایفی محدث ساکن نیشابور در گذشته.

در رمضان ۳۴۶.

۸۹) ابو محمد حسن بن محمد بن اسحق اسفراینی محدث اسفراین متوفی در شعبان ۳۴۶.

۹۰) حافظ کبیر ابویعلی عبدالؤمن بن خلف تمیمی نسفی در گذشته در ۳۴۶ در ۸۷ سالگی.

۹۱) ابوالعباس محمد بن احمد بن محبوب محبوبی مروزی محدث مرو و شیخ آن شهر در گذشته در رمضان ۳۴۶ در ۹۷ سالگی.

۹۲) ابوجعفر محمد بن محمد بن عبدالله بن حمزه بغدادی محدث ساکن سمرقند و محدث ماوراءالنهر در گذشته در ذی الحجه ۳۴۶.

۹۳) ابوالعباس محمد بن یعقوب بن یوسف بن مقل بن سنان اموی نیشابوری مقلی مؤذن وراق معروف باصم محدث خراسان در گذشته در ربیع الثانی ۳۴۶ در ۹۹ سالگی.

۹۴) ابوالحسن اسمعیل بن محمد بن فضل بن محمد بن مسیب نیشابوری شعرانی عابد معروف در گذشته در ۳۴۷.

۹۵) علامه ابوالولید حسان بن محمد قرشی اموی فقیه شیخ شافعیان در خراسان مؤلف کتابهای بسیار متوفی در ربیع الاول ۳۴۹ در ۹۲ سالگی.

۹۶) ابوعلی حسین بن علی بن یزید بن داود نیشابوری حافظ ثقه از مشاهیر روزگار در گذشته در جمادی الاولی ۳۴۹ در نیشابور در ۷۲ سالگی.

۹۷) ابو محمد عبدالله بن اسحق بن ابراهیم خراسانی معدل محدث متوفی در ۳۴۹.

۹۸) ابو محمد عبدالله بن احمد بن سعد بن منصور نیشابوری چاچی بزاز حافظ معروف باین سعد بزاز مؤلف کتابهای بسیار در گذشته در ۳۴۹.

۹۹) ابو حامد احمد بن علی بن حسن بن حسنویه نیشابوری تاجر محدث متوفی در ۳۵۰.

۱۰۰) ابوبکر محمد بن احمد بن حبیب بغدادی فقیه محدث مسند بخاری ساکن بخارا در گذشته در ۳۵۰ در ۸۴ سالگی.

چیزی که در بین میان اهمیت بسیار دارد اینست که درین دوره شماره دانشمندان ایرانی که از خراسان و ماوراءالنهر یعنی قلمرو سامانیان برخاسته اند قطعاً به برابر کسانیست که در نواحی دیگر ایران پدید آمده اند. در میان این صدتن دانشمند خراسان بیشترشان از مردم هرات و نیشابور و اطراف این دو شهر بوده اند و این نیز میسراند که این دو شهر پس از بخارا مهم ترین مرکز دانش در آن روزگار بوده اند و مردم آنجا بسدانش بیشتر می گرویده اند. نکته مهم تر اینست که در میان این دانشمندان کسانی که تاریخ ولادتشان بدستست و از سن آنها خبر داریم از هشتاد و نود و حتی برخی از صد سال بیشتر زیسته اند و این بهترین گواهیست که دانشمندان در آن روزگار در منتهای آسودگی و خوشی و ناز و نعمت بوده اند که توانسته اند چنین عمرهای دراز بکنند و این همه از پرتو ناز و نعمتی بوده که پادشاهان سامانی برای ایشان فراهم کرده بودند.

ادبیات پارسی در دوره سامانیان

در ادبیات پارسی رغبت سامانیان بمراتب بیش از زبان تازی بود و راستی می‌توان گفت شوری و عشقی بدین کار داشته‌اند چنانکه نظم و نثر زبان دری را بایدزادهٔ ماوراءالنهر و دربار سامانیان دانست.

درین دوره بسیاری کتابهای جالب بنثر فارسی فراهم شده است از آن جمله شاهنامه‌ای که بفرمان ابومنصور محمد بن عبدالرزاق طوسی سهیلارخراسان آماده کرده‌اند و اینک تنها قسمتی از دیباجهٔ آن باقیست و شاهنامه‌ای که ابوالمؤید بلخی فراهم کرده بود و کتاب عجایب البلدان وی که اکنون در دست و کتاب حدود العالم من المشرق الى المغرب در جغرافیا و کتاب الابنیه عن حقایق الادویه تألیف ابومنصور موفق بن علی هروی و ترجمهٔ تفسیر طبری که چندتن از دانشمندان ماوراءالنهر کرده‌اند و ترجمهٔ تاریخ طبری از ابوعلی محمد بن محمد بن عبیدالله بلعی وزیر و تاریخی که محمود و راق نوشته بوده است و برخی از مؤلفات فارسی ابن سینا و برخی از مؤلفات فارسی ابوالریحان بیرونی مانند کتاب مسامره در اخبار خوارزم و کتاب التفهیم لاوائل صناعة التنجیم. وزیر معروف ابوالفضل محمد بن عبیدالله بلعی نیز مؤلفات چند داشته است مانند تلخیص البلاغه و کتاب المقالات. مؤلف کشف الظنون (۱) کتابی در لغت بنام «تاج المصادر» برودکی نسبت داده است ولی پس ازین خواهد آمد که درین انتساب بخطارفته است و در هر صورت گویا لغت نویسی برای زبان دری معمول بوده و مسلمست که ابوحفص حکیم بن احفص سفدی سمرقندی کتابی در لغت پارسی در همان اوان پرداخته است (۲) که ظاهراً نخستین کتاب درین فنست و اما در شعر پارسی عدهٔ بسیار کثیر در دربار آل سامان بوده‌اند که از بعضی اسامی و اشعار ما را مانده است از آن جمله ابوالمؤید رونقی بخارایی و علی سپهری بخارایی یا ماوراءالنهری و ابوشکور بلخی و رابعه بنت کعب قزداری و ابوطیب مصعبی و ابوالحسن شهید بن حسین جهودانکی بلخی و ابوعبدالله محمد بن موسی فرالوی و ابوالحسن محمد بن محمد مرادی و ابوالعباس فضل بن عباس ربنجی و ابوالمثل بخارایی و ابواسحق محمد بن ابراهیم بن محمد جویباری بخارایی و امیر ابوالحسن علی بن الیاس آغاچی بخارایی و طخاری و خبازی نیشابوری و استفنایی نیشابوری و ابوحفص حکیم بن احفص سفدی (۳) که همه شعرای معروف آن زمان و معاصر رودکی بوده‌اند که با اسم و رسم معروفند و نیز عدهٔ کثیر شعرای دیگر بوده‌اند که در فرهنگها و مخصوصاً کتبی که از قرق پنجم مانده است نامی ازیشان برده‌اند و از هر کدام یک چند بیت پراکنده مانده است و از قرائین پیدا است که از شعرای دربار سامانیان بوده‌اند مانند ابوالعلاء ششتی و احمد برمک

۱- ج ۱ ص ۲۱۲.

۲- رجوع شود بمقالهٔ نویسندهٔ این سطور بعنوان «نثر فارسی در قرق چهارم» در شمارهٔ اول مجلهٔ ارمان منطبع طهران ص ۸-۱۰ و مقالهٔ دیگر در همین زمینه در مجلهٔ پیام نو.

۳- رجوع شود بفصل شعرای معاصر رودکی که پس ازین خواهد آمد.

و ابوالخطیر گوزگانی و ابوالقاسم مؤدب و ابوعلی چاچی و ابونصر مرغزی و ابهری و برجیس
 و جلاب بخاری و چرخ‌ی و کیا حسینی 'قزوینی و حصری و حکاک و خباز قاینی و خجسته
 سرخسی و ابوسعید خطیری و خفاف وزدین کتاب و سرودی و شاه‌سار و ابوشریف و شهره آفاق
 و صفار مرغزی و ابو عاصم و عبدالله عارضی یا عبدالله عارض و علی قرطاندکانی و حکیم غمناک
 و غواص و غیائی و فاخر و ابوالقاسم مهران‌ی و قریع‌الدهر و قریع‌الفرس و لمفانی عباسی و
 محمودی و مرواریدی و مشفق بلخی و نجار و ابو یوسف عروسی و قصار امی و احمداشنانی
 و یزدانی و احمد منصور و احمد و اتکی و ابوالعباس عباسی و پیروزی و میرعلی بوری‌تگین و
 حامدی و ابوالحسن عراقی و دهقان خوزی و ذوقی و ربیعی و شاکر بخاری و طاهر بن فضل
 چغانی و محمد بن عبده و موقری و نجاد‌ی و تنها شماره این اسامی بسنده است تا آشکار شود که
 امرای آل سامان را تا بچه اندازه بنظم پارسی رغبت بوده است و شکفت نیست اگر درین
 میان کسی مانند ابوعبدالله جعفر بن محمد رودکی با آن جلالت قدر پدید آید و شعر فارسی
 را بدان پایه برساند .

باب دوم

زندگی رودکی

درباره چند تن از بزرگان سخن‌سرایان ایران دشواری بسیار بزرگی که در پیش ماست اینست که درباره نام و نسب و تاریخ درگذشت و جزئیات زندگی ایشان آگاهی درست و دقیق در کتابهای رایج نیست. گویی شهرت ایشان و انتشار فوق‌العاده آثارشان چنان در میان مردم ایران در گرفته است که در پی این گونه جزئیات که درباره ایشان بسیار اهمیت دارد نرفته‌اند و در حقیقت شهرتشان زندگیشان را تحت الشعاع قرار داده است چنانکه درباره فردوسی هنوز مجهولات فراوان در پیش داریم. درباره برخی دیگر ازین گروه گاهی تنها تصادف و برخورد بکتابی که انتظار نمی‌رفته است در آن مطلبی باشد تا اندازه‌ای ما را روشن می‌کند؛ چنانکه درباره رودکی چنین پیش آمده است.

نخستین کسی که بحث درباره این مرد بزرگ را بجایی رسانده است که برخی جزئیات زندگی او را از زیر پرده استعاره روزگار بیرون کشیده مرحوم محمد قزوینی در حواشی چهارمقاله نظامی عروضیت. من که در چاپ نخستین این کتاب در ۱۳۰۹ و ۱۳۱۰ و دنباله کار را گرفتم و مطالبی از گوشه و کنار بر آن افزودم نادرستیهای را که تذکره نویسان درباره وی آورده اند درم نوردیدم و پس از آن چند تن دیگر که درباره وی چیزی نوشتند برخی سرچشمه ای را که بدستشان داده بودم بیاد آوردند و برخی با آنکه از آن برخوردار شده بودند آنرا نادیده و ناشنیده گرفتند.

اینک باید آنچه درباره وی در کتابهای رایج آمده است بترتیب تاریخ نقل کرد و سپس در نقد آنها و در جدا کردن غث از سمین کوشید:

نخستین کسی که ذکر از رودکی کرده نظامی عروضی سرقندی در کتاب معروف چهارمقاله است که در حدود سال ۵۵۰ یعنی تقریباً دو بیت و بیست سال پس از مرگ رودکی تألیف کرده است؛ نخست درجایی که بهره‌مندی از آثار متقدمان خود را بدیران توصیه می‌کند^(۱) «اشعار رودکی» را در بحث «شعر عجم» پیش از همه یاد کرده است، سپس درجایی که در بقای نام پادشاهان در سخنان شاعران بحث کرده این قطعه را از مخلدی گرگانی آورده است^(۲):

(۲) م ۴۴

(۱) چاپ آنای دکتر معین طهران - ص ۲۲

که مانند آل سامان و آل ساسان
نواى باربد مانندست و داستان

از آن چندین نعیم این جهانی
تنای رود کی مانندست و مدحت

اند کی پس از آن فهرستی از شاعرانی که در هر دوره و مداح هر خاندانی بوده اند آورده است و می گوید: «اسامی آل سامان با استاد ابو عبدالله جعفر بن محمد الرودکی». پس از آن (۱) شرح مستقلی درباره اودارد بدین گونه: «آن اقبال که رودکی در آل سامان دید، بیدیه گفتن و زود شعری، کس ندیده است.

حکایت: چنین آورده اند که نصر بن احمد که واسطه عقد آل سامان بود و اوچ دولت آن خاندان ایام ملك او بود و اسباب تمتع و علل ترفع در غایت ساختگی بود، خزاین آراسته و لشکر جرار و بندگان فرمانبردار، زمستان به دارالملک بخارا مقام کردی و تابستان بسمرقند رفتی، یا بشهری از شهرهای خراسان. مگر يك سال نوبت هری بود، بفصل بهار بیادغیس بود، که بادغیس خرمترین چراخوهای خراسان و عراقست. قریب هزار ناو هست بر آب و علف، که هریکی لشکری را تمام باشد. چون ستوران بهار نیکو بخوردند و بتن و توش خویش باز رسیدند و شایسته میدان و حرب شدند، نصر بن احمد رو بهری نهاد و بدر شهر بمرغ سپید فرود آمد و لشکر گاه بزود و بهار گاه بود، شمال روان شد و میوه های مان و کرویخ در رسید، که امثال آن در بسیار جایها بدست نشود و اگر شود بدان اذانی نباشد. آنجا لشکر بر آسود و هوا خوش بود و باد سرد و نان فراخ و میوه ها بسیار و مشومات فراوان و لشکری از بهار و تابستان بر خورداری تمام یافتند، از عمر خویش و چون مهرگان در آمد و عصیر در رسید و شاه فرم و حماحم و اقحوان در دم شد، انصاف از نعیم جوانی بستند و داد از عنقوان شباب بدادند. مهرگان دیر در کشید و سرما قوت نکرد و انگور در غایت شیرینی رسید و در سواد هری صد و بیست لون انگور یافته شود، هریک از دیگری لطیف تر و لذیذ تر و ازان دو نوعست که در هیچ ناحیت ربع مسکون یافته نشود: یکی بر نیان و دوم کلنجری تنک پوست، خردتکس، بسیار آب؛ گویی که در و اجزای ارضی نیست. از کلنجری خوشه ای پنج من و هردانه ای پنج درم سنگ بیاید؛ سیاه چون قیر و شیرین چون شکر و از ش بسیار توان خورد، بسبب مائیتی که دروست و انواع میوه های دیگر همه خیار. چون امیر نصر بن احمد مهرگان و ثمرات او بدید، عظیمش خوش آمد. هر کس رسیدن گرفت، کشمش بیفکندند در مان و منقی بر گفتند و آونگ پیستند و گنجینه ها پر کردند. امیر با آن لشکر بدان دوپاره دیه در آمد، که او را غوره و در و از خوانند، سراهایی دیدند، هریکی چون بهشت اعلی و هریک را باغی و بستانی، در پیش، بر مهب شمال نهاده؛ زمستان آنجا مقام کردند و از جانب سبستان نارنج آوردن گرفتند و از جانب مازندران ترنج رسیدن گرفت. زمستان گذاشتند، در غایت خوشی. چون بهار در آمد اسبان بیادغیس فرستادند و لشکر گاه به مان در میان دو جوی بردند و چون تابستان در آمد میوه ها در رسید. امیر نصر بن احمد گفت: «تابستان کجا رویم؟ که ازین خوشتر مقامگاه نباشد، مهرگان برویم.»

و چون مهر گان در آمد گفت: دمهر گان هری بخوریم و برویم. و هم چنین فصلی بفصلی همی انداخت، تا چهار سال برین بر آمد؛ زیرا که صمیم دولت سامانیان بود و جهان آباد و ملک بی خصم و لشکر فرمانبردار و روزگار مساعد و بخت موافق. با این همه ماول گشتند و آرزوی خانمان برخاست. پادشاه را ساکن دیدند؛ هوای هری در سر او و عشق هری در دل او. در آشنای سخن هری را بیهشت عدن مانند کردی بلکه بر بهشت ترجیح نهادی و از بهار چین زیادت آوردی. دانستند که: سر آن دارد که این تابستان نیز آنجا باشد. پس سران لشکر و مهتران ملک بنزدیک استاد ابو عبد الله الرودکی رفتند و از ندمای پادشاه هیچ کس محترم تر و مقبول القول تر از او نبود. گفتند: «بنج هزار دینار ترا خدمت کنیم، اگر صنعتی بکنی که پادشاه ازین خاک حرکت کند، که دلهای ما آرزوی فرزند همی برد و جان ما از اشتیاق بخارا همی بر آید.» رودکی قبول کرد، که نبض امیر برگرفته بود و مزاج او بشناخته. دانست که بشر با او درنگبرد، روی بنظم آورد و قصیده ای بگفت و بوقتی که امیر صبح کرده بود در آمد و بجای خویش بنشست و چون مطربان فرو داشتند او چنگ بر گرفت و در پرده عشاق این قصیده آغاز کرد:

بوی جوی مولیان آید همی یاد یسار مهربان آید همی
پس فرو تر شود و گوید:

ریگ آموی و درشتی راه او	زیر پایم پر نیان آید همی
آب جیحون از نشاط روی دوست	خنک مارا تا مپان آید همی
ای بخارا، شاد باش و دیر زی	میر زی تو شادمان آید همی
میر ماهست و بخارا آسمان	ماه سوی آسمان آید همی
میر سروس و بخارا بوستان	سرو سوی بوستان آید همی

چون رودکی بدین بیت رسید امیر چنان منفعل گشت که از تخت فرود آمد و بی موزه پای در رکاب خنگ نوبتی آورد و رو ببخارا نهاد، چنانکه داین و موزه تا دوفر سنگ در پی امیر بردند، بیرونه و آنجا در پای کرد و عنان تا بخارا هیچ باز نگرفت و رودکی آن بنج هزار دینار مضاعف از لشکر بستد و شنیدم بمرقند، بسنه اربع و خمس ماه، از دهقان ابورجا احمد بن عبد الصمد عابدی که گفت: «جد من ابورجا حکایت کرد که: چون درین نوبت رودکی بمرقند رسید، چهار صد شتر زیر بنه او بود» و الحق آن بزرگ بدین تجمل ارزانی بود، که هنوز این قصیده را کسی جواب نگفته است، که مجال آن ندیده اند که ازین مضایق آزاد توانند بیرون آمد و از عذب گویان و لطیف طبعان عجم یکی امیرالشعراء معزی بود، که شعر او در طلاوت و طراوت بقایست و در روانی و عذوبت بنهایت. زین الملك ابوسعد هندوبن محمد بن هندو الاصفهانی ازو درخواست کرد که: «آن قصیده را جواب گوی.» گفت: «نتوانم.» الحاح کرد؛ چند بیت بگفت که يك بیت از آنها اینست:

رستم از مازندران آید همی زین ملک از اصفهان آید همی

همه خردمندان دانند که میان این سخن و آن سخن چه تفاوتست؟ و که تواند گفتن بدین عذبی که در مدح همی گوید، درین قصیده:

آفرین و مدح سود آید همی گر بگنج اندر زبان آید همی

واندرین بیت، از معحسن، هفت صنعتست : اول مطابق، دوم متضاد، سوم مردف، چهارم بیان مساوات، پنجم عنایت، ششم فصاحت، هفتم جزالت، و هراستادی که اورا در علم شعر تبهریست، چون اندکی تفکر کند داند که من درین مصییم، والسلام»



پس از آن محمد عوفی در لباب الالباب که در حدود ۶۱۸ تألیف کرده است نخست (۱) همان دو بیت «ابو شریف احمد علی مخلصی گر گانی» را که نظامی عروضی هم آورده است نقل کرده و پس از آن در فصل شعرای آل سامان (۲) چنین آورده است :

«الاستاد ابو عبدالله جعفر محمد الرودکی السمرقندی، رودکی، از نوادر فلکی بوده است و در زمره انام از عجایب ایام، اکمه بود، اما خاطرش غیرت خورشیدومه بود، بصر نداشت اما بصیرت داشت، مکفوفی بود اسرار لطایف بروی مکشوف، محجوبی بود از غایت لطف طبع محبوب، چشم ظاهر بسته داشت، اما چشمه باطن گشاده و شهید بلخی در مدح او گفته است، نظم :

سخن ماند شعر شعرا رودکی را سخنی تلو نیست
شاعران را خه واجبست مدیح رودکی را خه واحدست هجیست

و اورا سلطان شعرا گفتندی و معروفی بلخی در مدح او گفته است، بیت :

از رودکی شنیدم، سلطان شاعران : کندر جهان بکس مگرو، جز باطلی
و دقیقی هم مدح او گفته است، نظم :

کرا رودکی گفته باشد مدیح امام فنون سخن بود، و
دقیقی مدیح آورد نزد او چو خرما بود برده سوی هجر
و عنصری در مدح او گفته است، نظم :

غزل رودکی وار نیکو بود غزلهای من رودکی وار نیست
اگرچه بکوشم بباریک وهم بدین پرده اندر مراباد نیست

و مولد او رودک سمرقند بود و از مادر نابینا آمده، اما چنان ذکی و تیزفهم بود که در هشت سالگی قرآن تمامت حفظ کرد و قراءت پیاموخت و شعر گفتن گرفت و معانی دقیق می گفت، چنانکه خلق بر آن اقبال نمودند و رغبت او زیادت شد و اورا آفریدگار تعالی آوازی خوش و صوتی دلکش داده بود و بسبب آواز در مطربی افتاده بود و از ابوالعبیک بختیار، که در آن صنعت صاحب اختیار بود، ربط پیاموخت و در آن ماهر شد و آوازه او با طراف و اکناف عالم بر رسید و امیر نصربن احمد السامانی، که امیر خراسان بود، اورا بقریت حضرت خود مخصوص گردانید و کارش بالا گرفت و ثروت و نعمت او به حد کمال رسید، چنانکه گویند : اورا دویست غلام بود و چهار صد شتر در زیر بنه او می رفت و بعد از وی هیچ شاعر را این مکنت نبوده است و این اقبال روی نداده و چنین گویند،

(۱) چاپ تهران ۱۳۳۵ با تصحیحات جدید و حواشی و تعلیقات کامل بکوشش سعید نفیسی - ص ۱۴

(۲) ص ۲۴۵ - ۲۴۸

واللهدة على الراوى ، كه : اشعار او صد دفتر برآمده است و قلابد قصايد او مشحونست
بفرايد فوايد ومصداق آن سخن استاد رشیدی گفته است، نظم:

گرسری باید بهام کس بنیکو شاعری دود کی را بر سر آن شاعران زبیدسری
شمار اودا بر شمر دم سیزده دره صدهزار هم فزون آید اگر چونان که باید بشماری
ویکی از جهال در نظم او طغی کرد و عرایس نفایس و طوایف لطایف او را
تزییفی نمود، نظامی عروضی این بیت در حق او انشا کرد؛ شعر:
ای آنکه طمن کردی در شعر دود کی این طمن کردن تو ز جهل و ز کود کیست
کان کس که شعر داند، داند که در جهان صاحب قران شاعری استاد رود کیست
و اگر چه شعر او از حد وعد متجاوزست ، اما آنچه این مجموع آنرا احمال کند
ثبت افتاد ...»

پس از آن ۱۲ قطعه از اشعار وی را که شامل سی بیست آورده است . اندکی
پس از آن (۱) درباره شیخ ابو زرعه معمري جرجانی چنین گوید :

«امیر خراسان او را گفت : شعر چون دود کی گویی ؟ او گفت : حسن نظم من از
آن بیشت ، اما احسان و بخشش تو درمی باید ، که شاعر مرضی همگنان آنگاه گردد
که نظر رضای مخدوم بوی متصل شود، پس این سه بیت در آن معنی نظم داد ، نظم:
اگر بدوات با رود کی نمی مانم عجب مکن سخن از رود کی نه کم دانم
اگر بکوری چشم او بیافت گیتی را ز بهر گیتی من کور بود نتوانم
هزار يك زان کو یافت از عطای ملوک بنده می ، سخن آید هزار چندانم»
جای دیگر (۲) درباره معزی شاعر معروف گفته است : «گویند سه کس از شعرا
در سه دولت اقبالها دیدند و قبولها یافتند، چنانکه کسی را آن مرتبه میسر نبود : یکی
رود کی در عهد سامانیان و عنصری در دولت محمودیان و معزی در دولت سلطان ملک شاه.»



حمدالله مستوفی در تاریخ گزیده که در ۷۳۰ تألیف کرده است نخست در باره
نصر بن احمد سامانی (۳) چنین آورده است : «خیرات بسیار کرد ، بعد از مدتی بتماشای
هراة رفت ، در نظرش خوش آمد ، آنجا فرو کشید . امیران اودا هوای زن و بچه بود ،
امیر نصر نه عزم بخارا کردی و نه امیران را دستوری دادی که بخانه روند و با زن و بچه
بهره آورند . امیران از طاعت طاق شدند و بیم بود که بر امیر نصر خروج کنند . هر چند
بمقربان حضرت وسيلت می جستند فایده نبود . تارود کی را پذیرفت ها کردند و این ابیات
در صفت خوشی بخارا و تهییج امیر نصر بر عزیمت آنجا بخواند ، بیت :

باد جوی مولیان آید همی	بوی یار مهربان آید همی
ریگ آمو با درشتیهای او	زیر پایم پر نیان آید همی
آب جیحون را نشاط روی دوست	خنک مارا تا میان آید همی
ای بخارا ، شاد باش و دیر زی	میر زی تو شادمان آید همی

سرو سوی بوستان آید همی
ماه سوی آسمان آید همی

میر سروست و بخارا بوستان
میر ماهست و بخارا آسمان

امیر نصر را پس از آن آرام نمایند که ابیات از انعام امیران غنی شد. «
پس از آن در فصل شعرا (۱) در باره وی چنین نوشته است: «رودکی مقدم شعرای
فرست و پیش از او اهل عجم شعر عربی گفتندی. معاصر امیر نصر سامانی بود. اشعار بسیار
دارد، اما اندکی مشهورست، در تاریخ منوچهر خوانده‌ام که او را هفتصد هزار بیت شعر
بود و در آن تاریخ اشعار او بسیارست. کلیله و دمنه فارسی منظوم از منشآت اوست.»

پس از آن دولتشاه بن علاءالدوله بختیشاه غازی سمرقندی در تذکرة الشعراء است
در ۲۸ شوال ۸۹۲ به پایان رسانیده نخست (۲) چنین آورده است: «از شعرای عجم استاد
رودکی (۳) را امیر نصر بن احمد سامانی صله نظم کتاب کلیله و دمنه هشتاد هزار درم نقره
انعام فرمود.»

سپس جای دیگر (۴) ترجمه او را چنین نوشته است: «ذکر مقدم الشعراء استاد
ابوالحسن رودکی، تغمده الله تعالی بفراته، استاد ابوالحسن رودکی در روزگار دولت
ملوک سامانیه ندیم مجلس امیر نصر بن احمد بود. وجه تخلص رودکی گویند بدان جهتست
که او را در علم موسیقی بهارتی عظیم بوده و بر بط را نیکو نواختی و بعضی گویند که:
رودک موضوعیست از اعمال بخارا و رودکی از آنجاست. فی الجمله طبعی کریم و ذهنی
مستقیم داشته و از جمله استادان فن شعرست و کتاب کلیله و دمنه را در قید نظم در آورده و
امیر نصر را در حق او صلوات گرانمایه است، چنانکه استاد انصاری شرح آن انعام در قصاید
خود می گوید. خواجه حمدالله مستوفی در تاریخ گزیده می آورد که: امیر نصر بن احمد
سامانی را، چون ممالک خراسان مسلم شد و بدارالملک هرات رسید، باد شمال و هوای با
اعتدال آن شهر جنت مثال امیر را ملایم طبع افتاد. نو بهار سرخس و تموز کوهسار بادغیس
و خزان بر نعمت حوالی شهر مشاهده می کرد و امیر را دارالملک بخارا، که تختگاه اصلی
آن خاندانست، از خاطر محو شد. امرای دولت و ارکان سلطنت را چون وطن و مسکن و
ضیاع و عقار، از قدیم الایام، در بخارا بود، از مکث امیر در هرات ملول شدند و بهیچ حیل
امیر قصد بخارا نمی کرد. آخر الامر استعانت با استاد رودکی بردند، تا امیر را در مجلس
انس بر عزیمت بخارا تحریض کند و مال بسیار استاد را تقبل کردند. روزی امیر را در
مجلس شراب ذکر نعیم بخارا و هوای آن ملک جنت آسا بر زبان گذشت. استاد رودکی
بدیهه این ابیات نظم کرده، بمرض رسانید، الله در قائله، قطعه:

یاد یار مهربان آید همی
زیر پا چون پرنیان آید همی

بوی جوی مولیان آید همی
ریگ آمو با درشتیهای او

(۱) ص ۸۱۹ (۲) چاپ لیدن ص ۱۰ (۳) درین کتاب ناشر همه جا «رودکی» چاپ
کرده است که درست نیست (۴) ص ۳۱ - ۳۲

خنک مارا تا میان آید همی
شاه نردت میهمان آید همی
ماه سوی آسمان آید همی
سرو سوی بوستان آید همی

آب جیحون و شگرفیهای او
ای بخارا، شادباش و دیر زی
میر ماهست و بخارا آسمان
میر سروست و بخارا بوستان

این قصیده است طویل، ایراد مجموع آن را این کتاب تحمل نیاورد، گویند: امیر را این قصیده بخاطر چنان ملایم افتاد که موزه درپای نکرده سوار شد و عزیمت بخارا نمود. عقلاً را این حالت بخاطر عجیب می نماید که این نظم بیست ساده و از صنایع و بدایع و منات عاری، چه که اگر درین روزگار سخنوری مثل این سخن در مجلس سلاطین و امرا عرض کند مستوجب انکار همگنان شود؛ اما می شاید که چون استاد را در اوتار و موسیقی وقوفی تمام بوده قولی و تصنیفی ساخته باشد و باهنگ آغانی و ساز این شعر را عرض کرده و در مجلس قبول افتاده باشد. الفصه استاد را انکار نشاید کرد. بمجرد این سخن، بلکه او را در فنون علوم و فضایل و قوفت و از اقسام شعر قصاید و مثنوی را نیکو می گوید و استاد رود کی عظیم الشان و مقبول خاص و عام بوده است. نقلست که: چون رود کی در گذشت دویست غلام هندو و ترک تر که گذاشت. قیاس اموال دیگر ازین توان کرد ...»



جامی در بهارستان که در ۸۹۲ تألیف کرده است (۱) می گوید: «رود کی رحمه الله از ماوراءالنهرست و از مادر نایینا زاده است، اما چنان ذکی و تیز فهم بوده است که در هشت سالگی قرآن را بتمام حفظ کرد و قرائت پیاموخت و شعر گفتن گرفت و بواسطه حسن صوت در مطربی افتاد و عود پیاموخت و در آن ماهر شد و نصر بن احمد سامانی او را تربیت کرد. گویند او را دویست غلام بود و چهار صد شتر در زیر رخت و بار می رفت و بعد از وی هیچ شاعر را این مکنت نبوده و اشعار وی، المهدی علی الراوی، صد دفتر برآمده است و در شرح یبسی مذکورست که: اشعار وی هزار هزار و سه صد بیت بوده است و از سخنان ویست در وصف شراب؛ قطعه:

از عقیق گداخته شناخت
این بیفسرد و آن دگر بگداخت
ناچشیده بتارک اندر تاخت

آن عقیقی میی که هر که بدید
هر دو یک جوهرند، لیک بطبع
نا بسوده دو دست رنگین کرد
و در نصیحت گوید، قطعه:

زمانه را چون کوبشگری همه بیدست
بسا کسا که بروز تو آرزو مندست

زمانه پندی آزاده وار داد مرا
بروز نیک کسان آرزو مبر، زنهار

و در بعض تواریخ چنان مذکورست که: نصر بن احمد از بخارا بمر و شاه جهان نزول فرموده بود و مدت مکث وی آنجا متمادی شده، ارکان دولت را خاطر بخارا و قصور و بساتین آن می کشید. از رود کی چیزی بسیار تقبل کردند، تا بیتی چند مشوق و مرغوبی

پیخارا گوید و در محلی مناسب بر آهنگ عود بر آن ترنم کند، در سحری که پادشاه صبحی کرده بود این ابیات را بر آهنگ عود ساز کرد و بخواند، غزل :

باد جوی مولیان آید همی	بوی یار مهربان آید همی
ریگ آمو و درشتیهای او	زیر پا چون بر نیان آید همی
آب جیحون و شگرفیهای او	خنک مارا تا میان آید همی
ای بخارا، شاد باش و دیر زی	شاه نزدت میهمان آید همی
شاه ماهست و بخارا آسمان	ماه سوی آسمان آید همی
شاه سروست و بخارا بوستان	سرو سوی بوستان آید همی

چنان در نفسی وی تأثیر کرد که باشقۀ خاص و کفش سوار شد و يك منزل برفت و در بعضی تواریخ این حکایت را سلطان سنجر و امیر معزی نسبت کرده اند والله اعلم.



حکیم شاه محمد بن مبارک قزوینی در ترجمۀ مجالس النفایس علیشیر نوایی^(۱) که از ۹۲۷ تا ۹۲۹ مشغول ترجمۀ آن بوده است درین زمینه چنین گفته است: «رود کی، مقدمۀ شعراء ماوراءالنهر فرست و شعر عربی نیز خوب می گفته و معاصر امیر نصر سامانی بوده و کلیله دمنه تصنیف اوست و در هشت سالگی حفظ قرآن بقراآت سبع فرموده و چون حسن صوتی داشته بمطربی افتاده و عود نواختن آموخته و در نواختن ماهر گشته و بترتیب امیر نصر سامانی صاحب دویست غلام شده و چهارصد شتر بار خانۀ او می کشیده و کمتر شاعری را این قدر مکنت حاصل شده و سیصد هزار بیت اشعار خوب دارد و این قطعه در صفت شراب ازوست، قطعه :

آن عقیقی میی که هر که بدید	از عقیق گداخته نشناخت
هر دو يك جوهرند، لك بطبع	این بیفرد و آن دگر بیگداخت
نابسوده دو دست رنگین کرد	ناچشیده بتارک اندر تاخت

وله

زمانه بندی آزاده وار داد مرا	زمانه را چونکو بنگری همه پندست
بروزنیک کسان آرزو مخور ز نهار!	بساکسا که بروز تو آرزو مندست

و در بعضی تواریخ مذکورست که نصر بن احمد از بخارا بمر و شاه جهان نزول فرموده بود و مدت مکث او درین جا متمادی گشته، ارکان دولت چون از خان و مال و اهل و عیال خود دور شده اند همه غمگین گشته اند و از دوری بجان آمده، ناچار جهت خلاصی ازین غربت بر کربت چیزی بسیار برای رود کی قبول کردند. تا بود کی باعث رفتن پادشاه پیخارا شود و رود کی جهت این معنی این ابیات نظم فرمود، و در ساز عود بآهنگ تمام ادا کرده، نوعی که پادشاه از شنیدن آن ابیات در زمان آهنگ بخارا را کرده و می گویند: چنان بتعجیل از مرز برخاسته، که موزه پوشیده و بی کفش سوار گشته و پیخارا رفته، آن ابیات اینست :

(۱) مجالس النفایس در تذکرۀ شعراء قرن نهم تألیف میر نظام الدین علیشیر نوایی، بسمی و اهتمام علی اصغر حکمت طهران ۱۳۲۳ ص ۳۳۶ - ۳۳۷

باد جوی مولیان آید همی	بوی یار مهربان آید همی
ریگ آمو و درشتیهای او	زیر با چون پر نیاں آید همی
آب جیحون و شگرفیهای او	خنک مارا تا میان آید همی
ای بخارا شادباش و دیرزی	شاه نزدت میهمان آید همی
شاه ماهست و بخارا آسمان	ماه سوی آسمان آید همی
شاه سروست و بخارا بوستان	سرو سوی بوستان آید همی

و در بعضی کتب تواریخ این حکایت نسبت بمعزی و سلطان سنجر کرده اند.



غیاث الدین بن هماد الدین هروی خوانده میر در کتاب معروف حبیب السیر (۱) چنین آورده است :

«بشوت پیوسته که: امیر نصر شعرا و فضالارا مشمول انعام و احسان بی کران می ساخت و با آن زمره عالی شان مصاحبت نموده ، گماینگی بترقیه حال ایشان می پرداخت و از جمله اعظم شعرا رود کی باوی معاصر بود و در مدح آن پادشاه عالی جاه اشعار نظم می فرمود. در بهارستان مذکورست که : رود کی از بلاد ماوراءالنهرست و نابینا از مادر متولد شده ، اما حدت طبع و جودت ذهن او بمشابه ای بود که در هشت سالگی قرآن را بالتمام حفظ فرمود و آغاز شعر گفتن کرد و بواسطه حسن صوت متوجه مطربی گشته ، در نواختن عود ماهر شد و امیر نصر بمرتبه ای در تربیت او کوشید که ظاهراً بعد از و هیچ پادشاهی شاعری را بآن درجه رعایت ننموده ؛ گویند که : رود کی را دوست غلام خدمت گار و چهارصد شتر بار بردار بود . در ترجمه یبینی مسطورست که : عدد اشعار رود کی بهزار هزار و سیصد و بیست هزار رسید و این قطعه از جمله منظومات اوست که ؛ نظم :

زمانه پندی آزاده وار داد مرا زمانه را ، چون کو بنگری ، همه پندست
 ز روز نیک کسان گفت غم مخور ز نهار بسا کسا که پروز تو آرزو مندست
 در بسیاری از تواریخ مشهور مسطورست که: نوبتی امیر نصر از بخارا، که دارالملک او بود، برو رفت، مدتی مدید آنجا رحل اقامت انداخت و چون زمان توطن پادشاه در آن دیار امتداد یافت امرا و ارکان دولت ، که مایل بقصور و بساتین بخارا بودند ، از رود کی تقبلات نمودند که : بیتی چند که موجب تشویق و ترغیب پادشاه شود ، بجانب بخارا، در سلك نظم کشد و در مقامی مناسب بآهنگ عود بدان ایات ترنم کند، تا امیر نصر مایل بدارالملک گردد و رود کی در سجری ، که پادشاه صبوحی کرده بود، این قصیده گفته بر آهنگ عود بخواند ، که ، نظم :

باد جوی مولیان آید همی	بوی یار مهربان آید همی
ریگ آموی و درشتیهای او	پای ما را پر نیاں آید همی
آب جیحون و شگرفی های او	خنک مارا تا میان آید همی
ای بخارا شادباش و دیر زی	شاه نزدت میهمان آید همی

(۱) چاپ طهران ۱۳۳۳ ج ۲ ص ۳۵۹ - ۳۶۰

شاه ماهیت و بخارا آسمان ماه سوی آسمان آید همی
گویند که : استماع این اشعار آن مقدار در ضمیر امیر نصر تأثیر نمود که موزه را کرده
سوار شد و یک منزل بطرف بخارا طی مسافت نمود .



آنچه خواند میردرباره رود کی از «ترجمه یمینی» آورده است درست نیست، زیرا
که مراد از ترجمه یمینی آنست که ابوالشرف ناصح بن خفر بن سعد منشی جرجا دقانی در
ربیع الثانی ۶۰۳ از کتاب یمینی تألیف ابو نصر محمد بن عبد الجبار عتبی در تاریخ سبکتگین
و محمود کرده است . جایی که عتبی نامی از رود کی برده در آغاز کتابست (۱) که سخن از
اشعار فارسی در مدح محمود می گوید و عین عبارت آن اینست : «الی ان ورث السلطان المؤید
بمین الدولة و امین الملة مكانه (ای مکان ایبه سبکتگین) فخلفه فی ترتیب الامور و تدبیر
الجمهورية و تألف الاخوة و الاقارب و استماله القلوب بیدل الرغائب ، الی ان استقل به سریر
الملک مطاعاً و تناهضت و لاة الاطراف الی بیعتہ سراعا ، فوجدتهم قد عولوا فی معانیها
علی ما سار فی اکناف الحضرة من الاشعار الفارسیة ، لازدحام شعرائها علی بابہ الرفیع ،
بقصائدهم التي قد عبروا بها بديهة الرود کی و بصنعة الخسروی و الدقیقی ...»

یعنی : « تا این که سلطان مؤید بمین الدوله و امین الملة جای اورا (یعنی جای پدرش
سبکتگین را) بارش گرفت ، پس در سازدادن کارها و کارسازی مردم و دلجویی از برادران
و خویشاوندان و بدست آوردن دلها از راه بر آوردن اندیشه ها جانشین وی شد ، تا آنکه بر
تخت پادشاهی از وی پیروی کردند و فرمانروایان اطراف بزودی بیعت او شتافتند و من ایشان
را یافتم در معانی آن اشعار فارسی که در درگاه آن پراکنده شده بود راه می جستند ، از
پس که شاعران آن درگاه بر پیشگاه بلند آن با قصاید خویش که رونق رود کی و صنعت
خسروی و دقیقی را داشت فراهم آمده اند ...»

این قسمت آغاز کتاب را جرجا دقانی ترجمه نکرده است و در ترجمه یمینی نیست .
قدیم ترین شرحی که بر یمینی نوشته اند شرحیست که صدرالافاضل ابو محمد قاسم بن حسین
ابن محمد خوارزمی ادیب معروف ایرانی که در شب نهم شعبان ۵۵۵ ولادت یافته و در
۶۱۷ در گذشته نوشته است . شرح دیگر کتاب یمینی را حمیدالدین ابو عبدالله محمود بن
عمر نجاتی نیشابوری بنام بساتین الفضلاء نوشته است . شرح صدرالافاضل ظاهراً در میان
نیست زیرا بجز آنچه باقوت در معجم الادباء (۲) در شرح حال او نوشته است اثری در جای
دیگر ندیدم .

اما در شرح نجاتی درباره همین قسمت از یمینی چنین آمده است : « و یخاطب الرود کی
شاعر مفاقی و مطرب فایق استاذ ، منسوب الی رودک نسف ، کان یلازم نوح بن منصور وقد
سمل آخر عمره و اشعاره الف الف وثلثمائة بیت ، کذا ذکره الرشیدی فی قصیده له انشدها
فی کتابه الموسوم بسعدنامه . »

یعنی : « رود کی را سراینده ای شگفت گوی و خنیاگری چیره دست استاد می دانند ،

نسبت او برودك در نسف است ، گماشته نوح بن منصور بود و در پایان زندگی چشمش را میل کشیدند و اشعارش هزارهزار و سیصد بیتست ، چنانکه رشیدی در قصیده‌ای که در کتاب خود بنام سعدنامه سروده آورده است .»

شرح سومی که از کتاب یمنی هست بنام الفتح الوهبی علی تاریخ ابی نصر العتبی تألیف احمد بن علی بن عمر بن صالح بن احمد بن سلیمان بن ادیس بن اسمعیل بن یوسف بن ابراهیم حنفی طرابلسی مینوی ساکن دمشق متولد در ۱۰۸۹ و متوفی در ۱۱۷۲ است . در این شرح^(۱) چنین آمده است :

«الروذکی بضم الراء وسكون الواو وفتح الذال المعجمة في آخره كاف مكسورة قبل ياء ، النسب ابو عبدالله جعفر بن محمد بن حكيم بن عبدالرحمن بن آدم الروذکی السمرقندی منسوب الى روذك وهي قرية من نواحي سمرقند ، علي فرسخين منها وهو شاعر مفاق جيد الشعر بالفارسية ، متين القول حتى قيل ان اول من قال الشعر الجيد بالفارسية هو وقال ابو سعيد الادريسي الحافظ : ابو عبدالله الروذکی كان مقدما في الشعر بالفارسية في زمانه علي اقرانه ومات بروذك سنة تسع وعشرين وثلاثمائة ، كذا في انساب السمعاني وقال النجاشي كان يلزم نوح ابن منصور وقد سجل في اواخر عمره واشعاره الف الف وثلاثمائة بيت ، كذا قاله الرشیدی في قصيدة له انشدها في كتابه الموسوم بسعدنامه .»

یعنی: «رودکی بضم را وسكون واو وفتح ذال نقطه دار و در پایان آن كاف مكسور پیش از یاء ، نسب ابو عبدالله جعفر بن محمد بن حكيم بن عبدالرحمن بن آدم روذکی سمرقندیست منسوب برودك و آن دهی از نواحي سمرقندست در دو فرسنگی آن دوی سراینده‌ای شگفت گوی بود که بفارسی خوب شعر می گفت و گفتارش استوار بود ، تاجایی که گفته اند وی نخستین کسیست که شعر خوب بفارسی گفته است و ابو سعد ادريسي حافظ گفته است : ابو عبدالله روذکی در روزگار خود در شعر فارسی بر همسران خود پیشی داشت و اشعار وی هزارهزار و سیصد بیتست ، چنانکه رشیدی گفته است در قصیده‌ای که در کتاب خود بنام سعدنامه سروده است .»

گمان ندارم این مطلب را مبنی مستقیماً از ابو سعید ادريسي گرفته باشد و گویا از کتاب الانساب سمعانی برداشته باشد . ابو سعد عبدالرحمن بن محمد ادريسي حافظ سمرقندی در گذشته در ۴۵۰ کتابی داشته است در تاریخ سمرقند که ظاهراً از میان رفته است اما سمعانی در کتاب الانساب بارها از آن نقل کرده است .

تاج الدین ابو سعید عبدالکریم بن محمد بن منصور بن ابوبکر محمد تمیمی مروزی سمعانی متولد در ۲۱ شعبان ۵۰۶ و متوفی در مرو در غرة ربيع الاول ۵۶۲ در کتاب الانساب دوبار ذکر از رودکی کرده است . نخست در کلمة بنجی^(۲) می گوید: «، البنجي بفتح الباء المعجمة لواحدة وضم النون وفي آخرها الجيم ، هذه النسبة الى قرية من قري روذك بنواحي سمرقند يقال لها بنج روذك وهي قطب روذك ومن هذه القرية كان شاعر المعروف ابو عبدالله الروذکی و ساذكره في حرف الراء ، لانه اشتهر بذلك ولكنه كان من بنج ، قال ابو سعد الادريسي -

(۲) ورق ۹۲ آ .

(۱) چاپ قاهره ۱۲۸۶ ج ۱ ص ۵۲

الحافظ : قبرابی عبدالله الرود کی مشهور بها، هو خلف بستان پنج رودك، يزاد و قد زرتنه.

یعنی: پنجی بفتح بای يك نقطه دار و ضم نون و در آخر آن جیم، این نسبت بقریه ای از قریه های رودكست، در نواحی سمرقند، كه بآن پنج رودك می گویند و قطب رودكست و شاعر معروف ابو عبدالله رودكی از این قریه بود و در حرف راء یاد از و خواهم كرد، زیرا كه بدان معروفست اما از پنج بود، ابوسعید ادریسی حافظ گفته است: قبر ابو عبدالله رودكی در آنجاست، در پشت بستان پنج رودك، آنرا زیارت می كنند و من زیارت کرده ام.

عزالدين ابوالحسن علي بن ابوالكريم محمد بن محمد بن عبدالكريم بن عبدالواحد شيباني جزري معروف بابن الاثير مودخ مشهور متولد در ۵۵۵ و متوفی در موصول در ۶۳۰ در كتاب اللباب فی تهذيب الانساب (۱) كه تلخیص و گاهی تهذيب همان كتاب الانساب سمعانیست همین مطالب را با اندك تلخیص چنین آورده است: «البنجی بفتح الباء المعجمة بواحدة و ضم النون و فی آخرها الجیم، هذه النسبة الى قرية من قرى رودك بنواحی سمرقند، يقال لها پنج و هي قطب رودك و من هذه القرية كان ابو عبدالله الرودكی الشاعر و سا ذكره فی الرء انه اشتهر بذلك».

یعنی: پنجی بفتح بای يك نقطه و ضم نون و در آخر آن جیم، این نسبت بقریه ای از قریه های رودك در نواحی سمرقند، كه بآن پنج می گویند و آن قطب رودكست و از این قریه بود ابو عبدالله رودكی شاعر و در راء یاد از و خواهم كرد زیرا كه باین مشهورست. پیداست كه این مطلب را سمعانی از ادریسی و ابن الاثير از سمعانی گرفته است اما گمان ندارم ادریسی در تاریخ سمرقند چنین اشتباهی را كه سمعانی با آنكه از مردم مرو بوده و در آن شهر میزیسته در خواندن كلمه فارسی کرده باشد، زیرا كه ادریسی خود از مردم سمرقند بوده و این نام را بارها از مردم آن سرزمین شنیده و نمی بایست چنین اشتباهی کرده باشد. آشكارست كه درین مورد كلمه «پنج» و «بنج رودك» همان عدد پنج فارسیست كه چون در قدیم در زیر حرف «پ» بیش از يك نقطه نمی گذاشتند آنرا «پنج» می نوشتند. پس «پنج» بفتح با و ضم نون نیست، بلكه بفتح بای فارسی و سكون نون و جیمست. پیداست كه درین قریه سمرقند پنج جوی كوچك روان بوده و بدین جهت آنرا پنج رودك می گفته اند و همه ناحیه بنام رودك معروف بوده است. اکنون همین ناحیه و همین روستا در بیرون شهر سمرقند همین نامها را دارد و چنانكه خواهد آمد اثری از قبر رودكی در همان جا یافته اند.

بار دوم كه سمعانی در كتاب الانساب یاد از رودكی کرده است در حرف راست (۱)، در آنجا می گوید: «الروذكی، بضم الرء و سكون الواو و فتح الذال المعجمة و فی آخرها الكاف، هذه النسبة الى روذك و هي على فرسخين من سمرقند و المشهور منها الشاعر المليح القول بالفارسية، السایردیوانه فی بلاد المعجم: ابو عبدالله جعفر بن محمد بن حكیم بن عبدالرحمن ابن آدم الروذكی. قال ابوسعید الادریسی الحافظ: ابو عبدالله الروذكی كان مقدما فی الشعر بالفارسية فی زمانه علی اقراة، بروی عن اسمعیل بن محمد بن اسلم القاضي السمرقندی

حکایه حکما ابو عبدالله بن ابی حمزة السمرقندی ، لانعلم له حديثا مسندا و بعدان رايت له رواية لم استحسن ترك ذكره ، قال : وكان ابو الفضل البلمعي ، وزير اسمعيل بن احمد والي خراسان يقول : ليس للروذكي في العرب والعجم نظير ومات بروذك سنة ٣٢٩هـ .

يعنی : روذکی بضم را و سکون واو وفتح ذال نقطه دار و در آخر آن کاف ، این نسبت بروذکست و آن در دو فرسنگی سمرقندست و بدان مشهورست شاعری که گفتارش بفارسی شیواست و دیوانش در شهرهای ایران پراکنده است : ابو عبدالله جعفر بن محمد بن حکیم بن عبدالرحمن بن آدم روذکی . ابوسعید ادربیسی حافظ گفته است : ابو عبدالله روذکی در روژگار خود در شعر فارسی بر همانندان خود پیشی داشت ، از اسمعیل بن محمد بن اسلم قاضی سمرقندی حکایتی روایت کرده که ابو عبدالله بن ابو حمزه سمرقندی آورده است ، حدیث مسندی برای آن نمی دانیم و پس از آنکه روایتی برای آن دیدم خودداری از ذکر آن را نیکو نداشتم ، گوید : ابو الفضل بلمعی و وزیر اسمعیل بن احمد فرمانروای خراسان میگوید : روذکی را در عرب و عجم مانند نیست و در روذک در سال ٣٢٩ در گذشت .

ابن الانیر در همان کتاب (١) این مطلب را چنین نقل کرده است : «الروذکی بضم - الراء و سکون الواو وفتح الذال المعجمة وفي آخرها كاف ، هذه النسبة الى روذك وهي ناحية بسمرقند والمشهور بهذه النسبة الشاعر المليح القول بالفارسية ، الذي سار شعره : ابو عبدالله جعفر بن محمد بن حکیم بن عبدالرحمن بن آدم الروذکی الشاعر السمرقندی و توفي بروذك سنة تسع وعشرين وثلاثمائة .»

یعنی : روذکی بضم راء و سکون واو وفتح ذال نقطه دار و در آخر آن کاف ، این نسبت بروذک و آن ناحیه ایست در سمرقند ، باین نسبت مشهورست شاعری که گفتار وی بفارسی شیواست و شعرش پراکنده است : ابو عبدالله جعفر بن محمد بن حکیم بن عبدالرحمن ابن آدم روذکی شاعر سمرقندی و در روذک بسال ٣٢٩ در گذشت .

درین صورت پیداست که مرادخوند میر از «ترجمة يمینی» همان شرح نجاتیست زیرا که شرح منینی که در ١٠٨٩ متولد شده و در ١١٧٢ در گذشته است مدت ها پس از زمان خوند میر که در حدود ٨٨٠ ولادت یافته و در ٩٤٢ رحلت کرده نوشته شده است . اما این که نوشته است « عدد اشعار رودکی بهزار هزار و سیصد و بیست هزار رسید » چنانکه گذشت در متن تازی شرح نجاتی «الف الف وثلثمائة» آمده که هزار هزار و سیصد معنی می دهد . در دوشعری که از رشیدی مانده و در باب الالباب هست و گویا دیگران همه شماره اشعار رودکی را از آن گرفته اند « سیزده ره صد هزار » آمده است که هزار هزار و سیصد هزار یا يك مليون و سیصد هزار می شود و شاید در اصل عبارت حبیب السیر « هزار هزار و سیصد هزاریت » بوده و کاتبان آنرا « هزار هزار و سیصد و بیست هزار » نوشته باشند .



محمد عارف لقایی در مجمع الفضا چنین آورده است : « رودکی در روزگار آل سامانیه بوده و ندیم مجالس امیر نصر بن احمد بوده است . اصل وی از موضع رودکست من اعمال -

الكش، ابیات غرا دارد و قبل از وی کسی بزبان فارسی شعر نگفته، این بیت از نتایج طبع اوست :

دردا و حسرتا که مرا دور دوزگار
بی آلت و سلاح بزد راه کاروان



امین احمد رازی در هفت اقلیم نوشته است : «فریدالدین ابوعبدالله محمدالرودکی، از نوادر فلکی بوده و در زمرة انام از عجایب ایام، اگرچه اکمه بوده اما خاطرش غیرت خورشید و مه بوده، اگرچه بصر نداشته اما بصیرت داشته، تولد وی از رودك سمرقند است و از مادر نابینا برآمده، گویند در هشت سالگی قرآن را حفظ نمود و بعد از آن بشعر رغبت کرد و لولای آن بخوبی ترویجی برافراشت و او را حق سبحانه و تعالی آوازی خوش و صوتی دلکش عنایت کرده بود، که هر گاه قفل زبان را در قراعت گشودی قدسیان را قلوب ربودی و اگر بکلید تلاوت دهان را بمفتاح پیوستی اعلی و ادنی و پیر و برنا شیفته وی گردیدندی. در آخر بمطربی افتاد و بر بطن پیاموخت و کارش در نوازندگی بجایی رسید که آب دستش در مقام نواخت هم خاک ملال بیاد دادی و هم آتش در جگر کدورت زدی. چون آوازه وی باطراف و اکناف رسید امیر نصیرالدین (!) احمد سامانی که امیر خراسان و ماوراءالنهر بود بقربت خویشش مخصوص گردانید و کارش بالا گرفت و ثروت و نعمت او بعد کمال رسید، تاحدی که او را دو بیت غلام زر خرید بوده و چهار صد شتر در زیر بنه او می رفته، چنانچه (!) مولوی الاجامی اظهاری بدان کرده می گوید :

رودکی آنکه در همی سفتی
مدح سامانیان همی گفتی
صله شعرهای همچو دُرش
بود در بار چار صد شترش

و عنصری بتقریبی در یکی از قصاید خود می گوید :

چهل هزار درم رودکی زمهر خویشت
عطا گرفت بنظم کلیله در کشور
اگرچه در زمان طاهر و آل لیث شاعری چند مثل حنظله بادغیسی و حکیم فیروز مشرقی و ابوسلیک گرگانی برخاستند اما چون نوبت بآل سامان رسید رایت سخن بالا گرفت و عالم نظم را نظامی پیدا آمد و قدوة شعرای آن دودمان رودکی بوده و او اول کسیست از عجمیان که دیوان شعر ترتیب داده و از شعرای آل سامان دیگر شیخ ابوالحسن شهیدست و ایضا ابوعبدالله محمد بن موسی الفرالاوی و شیخ ابوالعباس و شیخ ابوذرعه معمر الجرجانی و ابوالمظفر نصیر بن محمد النیشابوری و محمد بن عبدالله الجندی و ابومنصور عماره بن محمد المروزی و دقیقی که هر يك در فن خود تمام بوده اند، چنانچه (!) احوال بعضی نوشته خواهد شد و آل سامان پادشاه عدل گستر فاضل پرور بوده اند و همواره نام نیک را خریداری می کرده اند و ملک ایشان از دیار ترك تا حدود هند و فارس و عراق بوده و اکثری از اهل تواریخ برینند که عدد ایشان نه نفر بوده و مدت ملکشان صد و ده سال و شش ماه بدین موجبست :

گشته بامارت خراسان مشهور
دو نوح و دو عبدالملك و دو منصور

نه تن بودند ز آل سامان مذکور
اسمعیلی و احمدی و نصیری

بعضی که ده نفر قرار داده اند ابو ابراهیم اسمعیل بن نوح را که به مستنصر اشتها یافته داخل پادشاهان شمرده اند. آورده اند که : چون ایلک خان از کاشغر بر آمده بر عبدالملک مسلط گشت مستنصر برادر وی را گرفته مقید ساخت و او از مجلس گریخته چند سال در اطراف ماوراءالنهر و خراسان تگ و پوی نمود و سه کورت با ایلک خان جنگ کرده ، يك مرتبه مظفر گشت ، اما آخر بدست ابن نهج اعرابی که از جانب سلطان محمود بود بقتل رسید و ازان دودمان کسی که شعر گفته وی بوده . آورده اند که : وی همیشه بر بالای اسب بسر می برده و پیوسته با زره می خوابیده ، یکی از مخصوصان گفته که : چرا مجلس بزم نسازی و با سباب ملامی که یکی از امارات پادشاهیت نپردازی ؟ او این قطعه بدیهه گفته :

گویند مرا خود ز چه رو خوب نسازی	ماوی که آراسته و فرش ملون
با نعره گردان چه کنم لحن مغنی	با پیوه اسبان چه کنم مجلس گلشن
جوش می و نوش لب ساقی بچه کارست	جوشیدن خون باید بر عیبه جوشن
اسبست و سلاحت مرا بزمگه و باغ	تیرست و کمانست مرا لاله و سوسن

ورود کی مداح ابوالحسن نصیر (!) بن احمد بن اسمعیلست که بعلم و عدل و سخاوت معروف بوده و همواره فضلا و شمرا را مشمول انعام بی کران می ساخته و با این زمره همیشه مهری داشته . آورده اند که : وقتی از بخارا بر و رفته و مدتی آنجا توطن نمود و چون ایام توقف امتداد پذیرفت ارکان دولت که مایل بقصور و بساتین بخارا بودند ورود کی توسل جستند که : شاید نوعی سازد که امیر بجانب بخارا نهضت فرماید و ورود کی بیتی چند گفته ، در سجری که پادشاه صبحی کرده بود او ابیات را با آهنگ عود برخواند و امیر نصیر (!) را از استماع آن اشعار چندان شوق پدید آمد که بی دستا رو کفش سوار شده ، يك منزل بطرف بخارا روان گشت ، این ابیات از آن جمله است :

باد جوی مولیان آید همی	بوی یار مهربان آید همی
ریگ هامون و درشتیهای او	پای ما را بر نیان آید همی
آب جیحون با شگرفیهای او	خنک شه را تا عنان آید همی
ای بخارا شاد باش و دبرزی	شاه نزدت میهمان آید همی
شاه ماهت و بخارا آسمان	ماه سوی آسمان آید همی
شاه سروسر و بخارا بوستان	سرو سوی بوستان آید همی

در ترجمه یمینی مسطورست که : همه اشعار رود کی بهزار هزار و سیصد و بیست بیت رسیده و در بعضی نسخ آمده که : اشعار وی صد دفتر بوده ، چنانچه (!) استاد رشیدی بدان اظهار کرده ، میگوید :

گر سری باید بعالم کس بنیکو شاعری رود کی را بر سر آن شاعران زبید سری
 شمرا او را بر شمر دم سیزده ده صد هزار هم فزون تر آید از چو نانکه باید بشمری
 واکثری از شمرا رود کی را مدح گفته اند و در شاعری مسلم داشته ، چنانچه (!)
 ابوالحسن شهید گوید :

بسخن ماند شعر شعرا
شاعران راخه واحسنت مدیح
عنصری گوید :

رود کی را سخنی تلون نیست
رود کی راخه واحسنت هجیت

غزل رود کی وار نیکو بود
اگرچه بکوشم بیاریک وهم

غزلهای من رود کی وار نیست
برین پرده اندر مرابار نیست

ورود کی را سلطان الشعر گفتندی ، چنانچه (!) معروف بلخی بتقریبی ذکر آن میکند:
از رود کی شنیدم سلطان شاعران
و این دو بیت دقیقی راست در مدح وی :

کرا رود کی گفته باشد مدیح
دقیقی مدیح آورد نزد تو

امام قنّون سخنور بود
چو خرما بسوی هجیور بود

گویند : وقتی کسی از جهال در نظم رود کی طعنی زده بود و عرایس نفایس او
را تزییفی نموده ، نظامی عروضی این دو بیت در حق او انشاء کرده :

ای آنکه طمن کردی در شعر رود کی
آن کس که شعر داند داند که در جهان

این طمن کردن توجّهل و زکود کیست
صاحب قران شاعری استاد رود کیست

و با آنکه شعر وی از حدود متجاوز بوده اما درین وقت بنا بر حکم قلت از یاقوت
اصفر و کبریت احمر کترست ، آنچه در سفینه ها و تذکره ها بنظر آمده این ایاتست ، که
قطره ای از آن سحاب جزوی از آن کتابست .» پس از آن ۵۶ بیت اشعار آورده است.



شیخ ابوالقاسم بن ابوحامد بن نصر بلیانی انصاری کازرونی در کتاب سلم السماوات
چنین آورده است : « حکیم رود کی ، اسمش ابوالحسن و اصلش از بخارا ، موسیقیدان
و فاضل بوده و از جمله حکما ، مدتی ندیم مجلس امیر ابونصر (!) بن احمد بوده و کتاب
کلّیله و دمنه را در حدود عشرين و ثلثمائة نظم نموده در فوت او گفته اند :

رود کی رفت و ماند حکمت او
چند خوبی ، چو نیابی باز

می بریزد نریزد از می بو
از چنودست در زمانه بشو

صاحب دیوان و مؤلفات و رسائل نیکوست و این قصیده از نفایس منشآت او :
شنبه شادی و اول مه آذر
باده فراز آرو دل زرنج می آزار
و هم ازو این قصیده است :

چنگ برافکن بعود و عود باذر
شادویی آزار باش و باده همی خور

چون بنشیند بماه ماند و خورشید
عارض چون برگ لاله بر طرف ماه
چون بدرخت ترنج برگدزد باد
گویی هنگام عرض اشکر میرست
ماه ظفر آفتاب نصره ابونصر
دش همه دانشت و دست همه جود

چون بخرامد بر و ماند و عرعر
بالا چون زیر ماه شاخ صنوبر
شاخ وی از بادوبار چفته کند سر
سجده کنان پیش او بزدین مفر
آن گاه و بی گاه بر ملوک مظفر
جانش همه رامشست و روی همه فر»

محمد صادق ناظم تبریزی در نظم گزیده نغمت در فصل غزل سرایان میگوید درود کی استاد سخن بوده، گوی سخن در میدان بلاغت از جمیع استادان این فن ر بوده و در روز گاردولت سامانیه ندیم مجالس و محافل اکابر بوده و مداح امیر نصر بن احمد است و درود کی بدان جهت تخلص میکرده که او را در علم موسیقی مهارتی عظیم بوده و بر بط را نیکو می نواخته و بعضی گویند که: رودك موضوعیت در بخارا و حکیم از آنجاست. الحاصل مخترع طرز غزل و قصیده اوست و کتاب کليلة و دمنه را بسلك نظم در آورده، اسم شریفش حکیم ابوالحسن بوده، دیوان او بقایت کمیاب است، لیکن اشعار او در میان اهل سخن بسیار است، قریب بده هزار بیت از همه قسم شعری از اشعار او بنظر کاتب رسیده و این چند بیت نموداری از غزلیات اوست:

یاد یار مهربان آید همی
شاه روزی شادمان آید همی
ماه سوی آسمان آید همی
سرو سوی بوستان آید همی
زیر پا چون پرنیان آید همی

سحر گاهان چو بر گلبن هزارا
ز سوز دل بسوزانم قضا را
چومن پروانه برگردت هزارا
نشینی بر مزارم سوکوارا

می در انداز کوسرود انداخت
از عقیق گداخته نشناخت
ناچشیده بتارک اندر تاخت
این بیفردو آن دگر بگداخت

که جهان نیست جز فسانه و باد
وز گذشته نکرد باید یاد
من و آن ماهروی حور نژاد
شور بخت آنکه او نخورد و نداد
باده پیش آر، هرچه بادا باد

رسد مراحبا از زمین و زمانم
طرب بخش روحم، فرح ذای چانم
کهرهای رنگین چو زایدز کانم

بخوری باز تشنه تر گردی

بوی جوی مولیان آید همی
ای بخارا شادباش و شادزی
شاه ماهست و بخارا آسمان
شاه سروست و بخارا بوستان
ریگ آمو و درشتیهای او

بحق نالم ز هجر دوست زارا
قضاگر داد من نستاند از تو
چو عارض بر فروزی می بسوزد
نگتجم در لحدگر زانکه لختی

رود کی چنگ برگرفت و نواخت
آن عقیقی مبی که هر که بدید
نا بسوده دو دست رنگین کرد
هر دو يك جوهرند ليك بطبع

شادزی با سیاه چشمان، شاد
ز آمده شادمان نباید بود
من و آن مشکبوی غالبه موی
نيك بخت آن کسی که داد و بخورد
باد و ابرست این جهان فسوس

چو درپاش گردد بمعنی زبانم
بصوت و نوا و بصیت معانی
خرد در بها نقد هستی فرستد

کار بوسه چو آب خوردن شود

اپاسروی که بر سوسن و سنبل سایبان کردی ز بوی سوسن و سنبل جهان پر مشك و بان کردی

نمودی بر گل از عنبر هزاران حلقهٔ پرچین
گرم گردان نخواهی دل بسان گوی بر آتش

بزیر هر يك از عمدا یکی جادوستان کردی
چرا بر سیمگون میدان ز عنبر صوابان کردی؟

بیار آن می که پنداری روان یا قوت نابیستی
سحابیستی قدح گویی و می قطرهٔ سحابیستی
اگر می نیستی یکسر همه دلها خرابیستی
اگر این می بابراندر بچنگال عقابستی
بپاکی گویی اندر جام مانند گلابستی

و یا چون بر کشیده تیغ پیش آفتابستی
طرب گویی که اندر دل دعای مستجابستی
و گر در کالبد جان را ندیدی سنی شرابستی
از آن تانا کسان هرگز نخوردندی صوابستی
بخوشی گویی اندر دیدهٔ بی خواب خوابستی

زلف ترا جیم که کرد؟ آنکه او
آن دهن تنگ تو گویی مگر

خال ترا نقطهٔ آن جیم کرد
دانگکی نار بدو نیم کرد

زهی فزوده جمال تو زیب آرا را
قسم بدان دل آهن خورم که از سختی
که از تو هیچ مدارا طمع نمی دارم
تو رودکی بغلامی اگر قبول کنی

شکسته سنبیل زلف تو مشک سارارا
هزار طرح نهادست سنگ خارا را
که کس ندیده ز سنگین دلان مدارا را
ببندگی نپسندد هزار دارا را

بر رخس زلف عاشقست چو من
من و زلفین او نگو و ناریم
همچو چشم توانگرست لبم

لاجرم همچو منش نیست قرار
او چرا بر گلدست و من بر خار؟
آن بلبل، این بلؤلؤ شهوار

فرشته را از حلاوت دهان پر آب شود
بخاک خستهٔ تبخ تو از حلاوت زخم

چو از حرارت می دلبرم لبان لیسد
زبان بر آورد و زخم را زبان لیسد

من موی خویش را نه از آن می کنم سیاه
چون جامه‌ها بوقت مصیبت سیه کنند

تا باز تو جوان شوم و تو کنم گناه
من موی بر مصیبت پیری کنم سیاه

هر آنکه خاتم مدح تو کرد در انگشت

سر از دریچهٔ زرین برون کند چو نگین»

پس از آن در فصل رباعی چنین آورده است : «رباعیات رودکی :

تقدیر خدا چو در رخ آزرده نداشت
اندر عجبم ز جان ستان کز چو تویی

بر حسن و جوانیت دل نرم نداشت
جان بستد و از جمال تو شرم نداشت

آمد بر من، که؟ یار من، وقت سحر
دادمش دو بوسه، بر کجا؟ بر لب و بر

تر سنده ز که؟ ز خصم، خصمش که؟ پدر
لب بد؟ نه، چه بد؟ و لیک بهتر ز شکر

چون کشته ببینی ام دو لب کرده فراز
بر بالینم نشین و می گوی براز

و ز جان تهی این قالب پرورده بناز
کای کشته ترامن و پشیمان شده باز

در جستن آن نگار پر کینه و جنگ
شد دست ز کار و پای دفت از رفتار

گشتیم سرا پای جهان بادل تنگ
این بس که بر زدیم و آن بس که بسنگ

ای ناله پیر خانقاه از غم تو	وی گریه طفل بی گناه از غم تو
افغان خروس صبح گاه از غم تو	آه از غم تو، هزار آه از غم تو
در عشق چو رود کی شدم سیر از جان	وز گریه خونین مژه‌ام شد مرجان
الفصه که از بیم عذاب هجران	در آتش رشکم دگراز دوز خیابان»

☆☆☆

میر حسین دوست سنبه‌ای در تذکره حسینی (۱) چنین نوشته است: «شاعر سبحان دستگاه استاد رود کی رود کی موسوم به عبدالله، رودک نام معموده ایت من مضافات سمرقند، صاحب الکبیت متین بوده و سر حلقه اساتذۀ متقدمین:

نظر چگونه بدوزم؟ که بهر دیدن دوست	ز خاک من همه زر گس دمد بجای گیاه
هر آنکه خانم مدح تو کرد در انگشت	سراز در بچه رنگین برون کند زرین
چون کار دلم بزاف او ماند گره	بر هر رگ جان ز آرزو ماند گره
امید ز گریه بود، افوس، افوس!	آن هم شب وصل در گلو ماند گره»

☆☆☆

امیر شیرعلی خان لودی در مرآة الخیال (۲): «دسته بند ازهار اشعار استاد رود کی، کنیت او ابوالحسنست، مداح و ندیم مجلس امیر نصرالدین (!) بن احمد سامانی بوده و کتاب کلیله و دمنه در عهدوی بقید نظم در آورده، حالات گرانمایه یافت، چنانچه (!) عنصری شرح آن انعامات در قصیده‌ای ذکر کرده که مطلعش اینست، بیت:

چهل هزار درم رود کی ز مهر خویش عطا گرفت ز نظم آوری بکشور خویش (!)
اول کسی که شعر فارسی را مدون ساخته اوست، در علم موسیقی نیز مهارتی تمام داشت و بر بطنیک و نواختن، بعضی وجه تخلص همین یافته اند و بعضی گویند رودک موضع است از اعمال بخارا، رود کی از آنجا بود، بدان نسبت این تخلص می‌کرد. گویند کور مادر زاد بود و در هشت سالگی بفکر شعر افتاده، معانی و الفاظ دقیق بر زبان آورد. استاد رشیدی در دو بیت تعریف وی کرده، تعداد اشعارش بسیزده لك رسانید و الله اعلم بالصواب. خواجه حمد الله مستوفی در تاریخ گزیده می‌نویسد که امیر نصرالدین (!) را چون ممالك خراسان مسلم شد در شهر هرات که هوای باعتدالش گریبان گیر بود رحل اقامت انداخت و دارالملک بخارا که تختگاه اصلی بود فراموش کرد. ارکان دولت و اعیان مملکت را چون وطن و مسکن و ضیاع و عقار از قدیم الایام در آنجا بود از مکتب امیر در هرات ملول شده، استغاثه با استاد ابوالحسن رود کی نمودند و زرها وعده کردند که اگر بطریقی خاطر امیر را ببخارا مایل سازد. روزی امیر را در مجلس شراب ذکر نیم بخارا و هوای آن ملك بر زبان گذشت، رود کی فی البدیهه قصیده‌ای انشا کرد و ابیات آن بر خاطر امیر چندان مطبوع و ملایم افتاده که موزه دریای نا کرده سوار شد و عزیمت بخارا را نمود. چند بیت از آن قصیده است:

(۱) چاپ لکنهو ۱۸۷۵-۱۲۹۲ س ۱۳۰

(۲) چاپ بهشی س ۲۱-۲۲

بوی موی جولیان آید همی
ای بخارا شاد باش و شاد زی
ریگ آمون (!) بادرشتیه‌ای او
میر ماهست و بخارا آسمان
میر سروس و بخارا بوستان

یاد یار مهربان آید همی
میر روزی شادمان آید همی
پای مارا پرنیان آید همی
ماه سوی آسمان آید همی
سرو سوی بوستان آید همی



حاج لطفعلی بیگ آذربیکدلی در آتشکده (۱) : «استاد ابوالحسن رودکی در روزگار دولت سلاطین آل سامان بوده و نخست در گنجینه شعر فارسی را او بکلید زبان گشوده ، گویند بغیر شعری از بهرام گور و مصرعی از خلف یعقوب بن لیث صفاری شعری بزبان فارسی گفته نشده و اگر هم شده یحتمل که بعلمت دولت عرب ضبط نشده، بهر حال تازمان رودکی شاعری صاحب دیوان نبوده و وی ندیم مجلس امیر نصر سامانی بوده و سبب تخلص او را دو احتمال نقل کرده‌اند : یکی آنکه در حوالی بخارا قریه ایست مسمی برودک و استاد مزبور از مردم آنجاست و تخلص برودکی کرده ، یا آنکه در علم موسیقی ماهر بوده و بر بربط نیکو مینواخته، لهذا تخلص را برودکی قرار داده ، نقلست که قصه کلیده و دمنه را بنظم آورده و از امیر نصر نوازشات و صلوات گرانمایه یافته و چون امیر نصر احمد نسخیر ولایت خلدایت خراسان کرده، نظر باعتبار هوا شهر فرح بخش هرات مقرر دولت ساخته، آب و هوای ولایت مزبور از بخارا که تخته‌گاه اصلی آن سلسله بود فراموش کرده، چون اعیان امر او و جوه لشکر را در بخارا خانهای عالی و باغات خوب و بساتین مرغوب بوده، از توقف هرات تشنگدل و اهل هرات هم بعلمت نزول سپاه بجان آمده ، از استاد رودکی اعانت جسته ، او را تطمیع کرده که امیر را تحریرص بخارا کند . استاد در مجلس شراب این قصیده بدیهه گفته، بنظم مناسب بعرض شاه رسانید :

بوی جوی مولیان آید همی
ریگ آمو و درشتیه‌ای او
ای بخارا شاد باش و شاد زی
میر ماهست و بخارا آسمان
میر سروس و بخارا بوستان

بوی یار مهربان آید همی
زیر پایم پرنیان آید همی
شاه سویت میهمان آید همی
ماه سوی آسمان آید همی
سرو سوی بوستان آید همی

نگارش تمام قصیده موجب تطویل کلام میشود . گویند حب وطن انگیز شراب و تأثیر نفقه و اثر این کلام بحدی امیر را متغیر کرده که همان لحظه از جای برخاسته، موزه دربان کرده سوار شد و عزیمت بخارا کرده غرض، دولت‌شاه سمرقندی نقل کرده که : چون استاد رودکی تار بربط حیاتش گسیخته دو بیست غلام ترك بوارث گذاشته، ازوست پس از آن ۳۹ بیت اشعار بنام رودکی ثبت کرده است .



میرغلامعلی آزاد بلگرامی در خزانه عامره (۱) : «رود کسی سمرقندی ، کاروان سالار شعراست و مقدمه الجیش فصحا و اول کسی که بتدوین دیوان سخن پرداخته و الوان کلمات را گل دسته ساخت . امیر نصیر (!) بن نوح (!) سامانی او را تربیت کرد و بفرموده او کتاب کلیده و دمنه بنظم آورد و چهل هزار درم صله برگرفت . احوال او را تذکره نویسان مفصل ضبط آورده اند ، در مرتبه ابوالحسن مرادی شاعر بخارا این دو بیت گفته و گوهر بیش بها گفته :

مرد مرادی نه همانا که مرد مرگ چنان خواجه نه کاریست خورد (!)
جان گرامی بیدر باز داد کالبد تیره بما در سپرد
مخفی نماند که در فارسی قبل و او معدوله فتحه باشد غیر خالص که بویی از ضمه دارد و آنرا گاهی بافتحه خالص قافیه سازند ، چنانچه (!) شیخ سعدی گوید :
در آن مدت که مارا وقت خوش بود ز هجرت شش صد و پنجاه و شش بود
و گاهی باضمه خالص ، چنانچه (!) در قطعه رودکی که مذکور شد .



محمد قدرة الله خان گوباموی در نتایج الافکار (۲) : «موجد اسالیب سخن ، صاحب طبع زکی ، استاد ابوالحسن رودکی که اصلش از رودك سمرقندست ، در عمر هشت سالگی با وجودی که دیده ظاهر بین نداشت حفظ کلام مجید نموده و اول کسی که از فصیحای عجم بتدوین سخن پرداخته او بوده ، سر حلقه شعرای عصر بود و سرخیل بلغای دهر ، در فنون نظم علم شهرت می افراشت و در علم موسیقی هم مهارت تامه داشت و بغیض مصاحبت امیر نصر بن اسمعیل (!) سامانی سامان جمعیت فراوان بهم رسانید و متاع حشمت و ثروت بی کران فراچنگ گردانید و بنظم کتاب کلیده و دمنه از پیشگاه امیر صله نمایان یافته و اواخر سنه مائه رابع ازین جهان گذران رو بر تافته ، این چند بیت از طبع بلند اوست :

قسم بآن دل آهن خورم که از سختی هزار طرح نهاده است سنگ خارا را
که از تو هیچ مروت طمع نمیدارم که کس ندیده ز سنگین دلان مدارا را
تو رودکی بغلامی اگر قبول کنی ببند کسی نپسندد هزار دارا را
نظر چگونه بدوزم؟ که بهر دیدن دوست ز خاک من همه زر گس دمد بجای گیاه رباعی

چون کار دلم ز زلف او ماند گره بر هر رگ جان صد آرزو ماند گره
امید ز گریه بود ، افسوس افسوس ! کان هم شب وصل در گلو ماند گره .



رضا قلی خان هدایت در مجمع الفصحاء (۳) : «رودکی بخارایی ، نامش محمد کنیتش ابوالحسن ، بعضی عبدالله گفته اند و بعضی گفته اند : ابو عبدالله کنیتش بوده است و نامش جعفر بن محمد الرودکی و رودك قریه ای از نسف بوده که نسف را نخب و قرشی

(۱) چاپ کاپور ۱۸۷۱ م ۲۳۰

(۲) چاپ اول مدراس ۱۲۵۹ - ۱۸۴۳ م ۱۷۳ - ۱۷۴

(۳) چاپ اول طهران ج ۱ م ۲۳۶ - ۲۴۰

خوانند و رودك را برخی از اعمال بخارا دانسته اند و گویند بسبب نواختن رود او را رود کی خوانده اند. علی ای حال از گاه کودکی باز مكفوف و نابینا بوده و با این حال كسب كمالات نموده، چنانكه در بینش و دانش شهره و از همه علوم با بهره آمد. گویند، رود نیکو نواختی و شعر دلجو ساختی و سرود با اثر گفتمی و بحسن صوت و علم موسیقی معروف و بصفات حسنه که ندیمان سلاطین را شاید موصوف بودی. بروز کار امیر نصر بن احمد بن اسمعیل سامانی ظهور کرده و در حضرت او پرورده آمد، چنانكه صاحب ثروت وافی و دولت کافی شد، دو صد غلام زرین کمر باروی چون قمر داشت و چهار صد شتر ساز سفر او را در اسفار بر می داشت، اگر چه امیر غنصری و معزی در زمان خود بین الشعرا صاحب شوکت امرا بودند بیاد ثروت و سامان وی شبها بحسرت می غنودند. این که بعضی نگاشته اند که: وی در نظم پارسی بر همه مقدمست سخن بی خبرانست، زیرا که سخن موزون و ناموزون از روزگار آدم تا این دم در هر زمان و هر زبان بوده و در عهد ملوک ایران همیشه شعرا بوده اند و مداحی نموده اند، چنانكه عباس مروزی مامون عباسی را مدح پارسی برد و صلتی وافر حاصل آورد و سید ابوالحسن شهید فرالای (!) و مرادی و جمعی دیگر پیش از رود کی قانون شاعری نواخته اند و رود فصاحت ساخته و خود در مرثیه شهید و مرادی که بروی مقدم بوده اند قطعه گفته و آنان را باستادی در پذیرفته و جماعتی از فصحا و شعرا معاصری بوده اند و از آن جمله اند ابو عبدالله محمد بن موسی الفرالای و شیخ ابوذر معمر الجرجانی و ابوالمظفر نصر بن محمد النیشابوری و ابو منصور عماره بن محمد الروزی و شیخ ابوالعباس که از اغلب آنان شعری باقی نمانده است الا معدودی. رود کی اشعار بسیار داشته، اما از اشعار وی چیزی در میان نمانده و همه بتحلیل رفته، طرفه این که رشیدی سمرقندی در باب نظم او گوید، نظم:

شعر او را بر شمر دم سیزده ره صد هزار هم فزون تر آید ار چونان که باید بشمری
و اکنون قلیلی اشعار بنام وی مذکورست و در بعضی تواریخ و کتب تذکره مسطورست.
چون دیوان حکیم قطران پدید آمد بیشتر آنها نیز در آن دیوان دریافته شد و بعد از تحقیق و تدقیق آشکار آمد که: آن اشعار که بنام حکیم مشهورست هم از قطرانست و چون قطران نیکو شعر گفته و دیوانش معروف نبوده و در مدایح وی نام ابو نصر اندرست گمان کرده اند که نصر بن احمدست و شاعر رود کیست. پس از آنکه در تواریخ و آثار دقتی رفت پیدا آمد که حکیم رود کی صد و اند سال قبل از قطران بوده و این اشعار معروف بنام وی از قطرانست، الا قلیلی که در آن نیز شبهه است. هم از شعرای که در زمان وی معاصر آل سامان بوده اند ابوالعباس بن عباس از نجی (!) و ابوالمثل بخاری و ابواسحق جوینباری و طخاری و کسایی و دقیقی و خیازی و نیشابوری و ابوالحسن اعجمی (!) و دیگرانند و آل سامان بسیار شعر دوست بوده اند و شعرا را تربیت نموده اند و حکیم رود کی وفاتش در سنه ۳۰۴ بوده و این ابیات ازوست ...»

پس از آن ۱۵۸ بیت بنام رود کی آورده و در آن میان در آغاز قطعه معروف که مصرع اول آن را «بادجوی مولیان آید همی» آورده چنین نوشته است: «این چند بیت از قصیده ایست که در وقتی که امیر نصر بن احمد سامانی اراده توقف در هرات داشته و امرا

راضی نبودند حکیم ابوالحسن رودکی را وعده‌ها دادند و صلها پذیرفتند که سلطان را بحرکت ازهرات و رفتن بیخارا که وطن مألوف آنها بود ترغیب و تشویق کند، حکیم قصیده‌ای برین وزن موزون کرده، شبانه که سلطان در مجلس می سرگرم بود بنوای خوش رود و سرود را انباز کرده و خواندن آغاز و چنان در امیر تاثیر کرده که شبانه از هری بیخارا روانه گردید ... ۴ .



طامس ولیم بیل در مفتاح التواریخ (۱): «مقدم الشعرا رودکی البخاری، در هفت اقلیم مسطورست که: فریدالدین ابوعبدالله محمدارودکی از نوادر فلکی بوده و در زمرة انام از عجایب ایام، تولدوی از رودک سمرقندست و از مادر نابینا پیدا شده، در هشت سالگی قرآن را تمام حفظ نمود، بعد از آن بشعر رغبت نمود و او را حق سبحانه تعالی (!) آوازی خوش و صوتی دلکش عنایت فرموده بود، در آخر بمطربی افتاد و بر بطن پیاموخت و کارش در نوازندگی بجای (!) رسید که آب دستش در مقام نواخت هم خاک ملال بیاد دادی و هم آتش در جگر کدورت زدی. چون آوازه او باطراف و اکناف رسید امیر نصر بن احمد سامانی که امیر خراسان و ماوراء النهر بود بقربت خویشتن مخصوص گردانید و او اول کسیست از عجمیان که دیوان شعر ترتیب داده و امیر نصر رودکی را صله نظم کتاب کلیله و دمنه هشتاد هزار درم نقره انعام فرموده، چنانکه عنصری می فرماید، بیت:

چهل هزار درم رودکی ز مهر خویش عطا گرفت بنظم کلیله و دمنه
و در ترجمه یمینی مسطورست که عدد اشعار رودکی بهزار هزار و سه صد و بیست (!)
بیت رسیده بود و در بعضی نسخ آمده که اشعار وی صد دفتر بوده، وفات وی در سال سه
صد و چهل و سه رو داده ۴ .



امیر الملك سید محمد صدیق حسن خان در شمع انجمن (۲): «رودکی سمرقندی کاروان سالار شعراست و مقدمه الجیش عساکر فصحا، اول کسی که بتدوین سخن فارسی پرداخت و گلهای بوقلمون را گلدسته ساخت اوست. احوالش تذکره نویسان مفصل بضبط آورده اند و درید بیضا ترجمه حافله او نوشته، این رباعی (!) در مرثیه ابوالحسن مرادی شاعر بخارا گفته و گوهر بیش بها سفته:

مرد مرادی نه همانا که مرد	مرد چنان خواجه نه کاریست خرد
جان گرامی بیدر باز داد	کالبد تیره بمادر سپرد

رباعی

چون کار دلم ز زلف او ماند گره	بر هر رک جان ز آرزو ماند گره
امید ز گریه بود، افسوس افسوس	کان هم شب وصل در گلو ماند گره

(۱) چاپ کانپور ۱۲۸۴ - ۱۸۶۷ ص ۲۹

(۱) چاپ بهوپال ۱۲۹۳ ص ۱۶۳

رباعی

رویت دریای حسن و لعلت مرجان زلفت عنبر ، صدف دهن ، در دندان
ابرو کشتی و چین پیشانی موج کرداب بلا غیب و چشمت توفان .



مولوی آغا احمد علی احمد در هفت آسمان (۱) : «تاروزگار آل سامان اشعار عجم ندیده اند و اگر احیاناً نیز شعر گفته باشند مدون نکرده اند . اما شعر فارسی پروزگار شاهان سامانیه رونق یافت . استاد ابوالحسن رودکی درین علم سرآمد روزگار بود و قبل ازوشاعری که در فارسی صاحب دیوان باشد نشنوده ایم . در عهد اسلام نخستین طرح مثنوی هم از آدم الشعرا رودکی بود ، رحمة الله علیه . ملاحسین واعظ کاشفی در انوار سهیلی گفته که : دیگر باره ابوالحسن نصراین (!) احمد سامانی یکی از فضیلاتی زمان را نامزد کرد تا آن نسخه (ای کلیله و دمنه) را از زبان عربی بلفظ فارسی نقل نموده و رودکی شاعر بفرموده سلطان آنرا در رشته نظم انتظام داده ، انتهی و در دولتشاهی نیز نوشته که استاد رودکی کتاب کلیله و دمنه را بموجب اشارت امیرالامرا نصراین (!) احمد در رشته نظم در آورده و از اقسام شعر قصاید و مثنوی را نیکو می گفته ، انتهی و هکذا فی مرآة الخیال و والہ داغستانی در ریاض الشعرا نوشته که : حکیم محمدالرودکی السمرقندی اسم اصلش عبدالله و کنیتش ابوجعفر و ابوالحسن بوده ، از قدمای طبقه علیة بلغا و از فصحای طایفه شریفه شعراست . جمیع شعرای زمان ریزه خوار خوان بلاغت و خوشه چین خرمن فصاحت اویند ، الحق وی نادره دوران و اعجوبه زمان بوده ، در شیوه سخنوری و آیین بلاغت گستری مخترع طرز و اطوار است و اوست که زبان طعن عرب را از عجم کوتاه کرده و عرب را بفصاحت عجم معترف ساخته ، استاد رشید در حق وی گفته است :

گر سری یابد بعالم کس بنیکو شاعری رودکی را بر سر آن شاعران زبید سری
شعر اودا من شمر دم سیزده ره صد هزار هم فزون تر آید از چو نانکه باید بشمری
شعرای عالی مقدار اکثر مداحی او کرده اند ، انتهی و آذر اصفهانی در آتشکده آورده که : استاد ابوالحسن رودکی در روزگار دولت سلاطین آل سامان بوده و نخست در گنجینه شعر فارسی را او بکلید زبان گشوده ، گویند بغیر شعری از بهرام گود و مصرعی از خلف بمقوب ابن (!) لیث صفار شعری بزبان فارسی گفته نشده و اگر هم شده بحتل که بعلت دولت عرب ضبط نشده ، بهر حال تا زمان رودکی شاعری صاحب دیوان نبوده ، نقلست که : قصه کلیله و دمنه را بنظم آورده و از امیر نصر نوازشات و صلوات گرانمایه یافته ، انتهی . در بهارستان جامی مرقومست که : رودکی رحمه الله ، وی از شعرای ماوراء النهرست و از مادر نایینازاده ، اما چندان ذکی و تیزفهم بوده که در هشت سالگی (۲) قرآن را بتمام حفظ کرده و قراءت پیاموخته و در آن ماهر شده و نصر بن احمد سامانی او را

(۱) چاپ کلکته ۱۸۷۳ م ۶ - ۱۲

(۲) ن . شش

تر بیت کرده ، گویند او را دو یست غلام بوده و چهار صد شتر در زیر بار درخت او میرفته و بعد از وی هیچ شاعری را این مکنت نبوده و اشعار وی (المهدة علی الراوی) صد دفتر بر آمده است و در شرح یبسی (۱) مذکور است که : اشعار او هزار هزار و سیصد بیت بوده است ، انتهى و محمد امین رازی در هفت اقلیم گفته که : فریدالدین ابو عبدالله محمد رود کی از نوادر فلکی بود و در زمره انام از عجایب ایام ، اگر چه اکمه بود اما خاطرش غیرت خورشید و مه بود ، اگر چه بصر نداشته اما بصیرت داشته ، تولد وی از رودك سمرقندست که از مادر نابینا شده ، گویند در هشت سالگی قرآن را تمام حفظ نمود و بعد از آن بشعر رغبت فرمود و لوای آن بخوبترین وجهی برافراشت ، او را حق سبحانه آواز خوش و صوتی دلکش عنایت کرده بود که هر گاه قفل زبان را در قراءت گشودی قدسیان را قلوب ربودی و اگر بکلید تلاوت دهان را با مفتاح پیوستی اعلی دادنی و پیرو برنا شیفته وی گردیدندی . در آخر بمطربی افتاد و بر ربط پیاموخت و کارش در نوازندگی بجایسی رسید که آب دستش در مقام نواخت هم خاك ملال بیاد دادی و هم آتش در جگر کدورت زدی و چون آوازه او باطراف رسید امیر نصرا بن (!) احمد سامانی که امیر خراسان و ماوراء النهر بود بقربت خویش مخصوص گردانید و کارش بالا گرفت و ثروت و نعمت او بعد کمال رسید ، تابعدی که او را دو یست غلام زر خرید بوده و چهار صد شتر در زیر بنه او میرفته ، چنانچه (!) مواوی الجامی اظهاری بدان کرده میگوید ، بیت :

رود کی آن که در همی سفتی مدح سامانیان همی گفتی
صله شعرهای همچو درش بود دربار چار صد شترش

و عنصری بتقریبی در یکی از قصاید خویش میگوید ، شعر :

چهل هزار درم رود کی زمهرت خویش عطا گرفت بنظم کلیله در کشور

انتهی . صاحب مفتاح التواریخ از هفت اقلیم این شعر را نقل کرده و بجای « بنظم کلیله در کشور » « بنظم کلیله و دمنه » نوشته و صاحب مرآة الخیال مصرع ثانی آنرا بدین اسلوب خوانده ، ع : « عطا گرفت بنظم آوری بکشور خویش » و هم صاحب هفت اقلیم گفته : اگر چه در زمان آل طاهر و آل لیث شاعر ی چند مثل حنظلة بادغیسی و حکیم فیروز مشرقی و ابوسلیک گرگانی برخاستند اما چون نوبت بآل سامان رسید رایت سخن بالا گرفت و عالم نظم را نظامی پیدا آمد . قدوة شعرای آن دودمان ، رود کی بوده و او اول کسبت از عجمیان که دیوان شعر ترتیب داده و از شعرای آل سامان دیگری شیخ ابوالحسن شهیدست و ابضا ابو عبدالله بن موسی الفرالاوی و شیخ ابوالعباس و شیخ ابوذر معمر الجرجانی و ابوالمظفر نصیر بن محمد النیسابوری و محمد بن عبدالله الجندی و ابومنصور عماره بن محمد المروزی و دقیقی (۲) که هر یک در فن خود تمام بوده اند و اکثری از شعرا

(۱) منسوب بیهین الدوله سلطان محمود سبکتکین (باد داشت اصل کتاب)

(۲) داکتر اسپرنگر صاحب از لب اللباب (۱) محمد عوفی آورده که شعرای آل طاهر و آل

لیث و آل سامان این دوازده کس بوده اند ، یکم حکیم حنظلة بادغیسی ، دوم حکیم فیروز مستوفی (۱) مداح عمرو لیث ، سیم شیخ ابوالحسن شهید بلخی ، چهارم ابوشعیب صالح بن محمد هروی ، پنجم استاد ابو عبدالله محمد رود کی ، ششم شیخ ابوالعباس الفضل بن عباس ، هفتم شیخ ابو ذراعه معزی (۱) جرجانی ، هشتم ابوالمظفر ناصر بن محمد نیشابوری ، نهم ابو عبدالله محمد بن عبدالله جنیدی ، دهم ابومنصور عماره ابن محمد مروزی ، یازدهم ابو مؤید بلخی ، دوازدهم ابو مؤید بخاری ، انتهى (یادداشت اصل کتاب).

رود کی را مدح گفته‌اند و در شاعری مسلم داشته‌اند، همچو ابوالحسن شهید و دقیقی و عنصری و رود کی را سلطان الشعرا گفتندی، انتهى و آزاد بلگرامی در خزانه عامره رقم کرده که: رود کی سمرقندی کاروان سالار شعراست و مقدمة العجیش فصحا و اول کسی که بندوبین سخن پرداخت و الوان گلها را گلداسته ساخت، امیرنصر سامانی او را تربیت کرد و بفرموده او کتاب کلیله و دمنه را بنظم آورد و چهل هزار درم صله برگرفت، انتهى. در وجه تخلص رود کی دولت‌شاه نوشته که: بعضی گویند بدان جهتست که در علم موسیقی ماهر بوده و بر ربط را نیکو نواختی و بعضی گویند که رود کی موضوعیت از اعمال بخارا و رود کی از آنجاست، انتهى و در شرح الشعرا نوشته که: قبل از رود کی هیچ شاعری که اشعارش متداول و مشهور گردیده باشد نبود. طرح قصیده و غزل را بانیست و طریق مثنوی نیز از او بامثله فرهنگ جهانگیری معلوم میشود، اگرچه مثنوی از او دیده نشده، چنانچه (!) این بیت، شعر:

داشتی آن تاجر دوات شمار صد قطار سار اندر زیر بار

انتهی، غالباً این بیت از کلیله و دمنه بود و در جهانگیری از استاد رود کی بعضی بیت مثنوی بوزن تقارب هم مسطورست چنانچه (!) بیاید و در هفت اقلیم نوشته: با آنکه اشعار رود کی از حد و عد متجاوز بود اما درین وقت بنا بر حکم قلت از یاقوت اصفهر و کبریت احمر عزیز ترست، انتهى و قاسم ایرانی در سلم السموات گفته: حکیم رود کی اسمش ابوالحسن و اصلش از بخارا، موسیقی‌دان و فاضل بوده، از جمله حکما، مدتی ندیم مجلس ابونصر (!) بن احمد بود. کتاب کلیله و دمنه را در حدود عشرين و ثلثمائة (۳۲۰) نظم نمود، انتهى. در مفتاح التواریخ آورده که: وفات مقدم الشعرا رود کی در سال سیصد و چهل و سه (۳۴۳) از هجرت روی داده، انتهى، اینست در بیشتر کتب تذکره. اما واله داغستانی گوید که: استاد ابوشکور در قدمای حکما و استادان معتبر بلخ بود و در تقدم زمان از رود کی و شهید گوی سبقت برده، کلام او را جسته جسته استادان بسند آورده‌اند، شعر او اگرچه بسیار بوده اکنون کمیابست و کتابی در سنه ۳۳۰ ثلثین و ثلثمائة تمام کرد. این چند بیت از آنجاست، شعر:

تو سیمین تنی من چو زرین ایاغ تو تابان مهی من چو سوزان چراغ
بدشمن برت زندگانی مباد که دشمن درختیست تلخ از نهاد

انتهی و شمس‌الدین فقیر نیز در حقایق البلاغت همین آورده، من میگویم اگر این (ای تصنیف کتاب او) در سنه ثلثین و ثلثمائة ثابت شود پس رود کی بخاری و ابوشکور بلخی هر دو معاصر باشند، بلکه رود کی در اتمام مثنوی کلیله و دمنه که در سنه عشرين و ثلثمائة زبور اختتام یافته (کما مر آنفا) اقدم بود بر ابوشکور.



میرزا محمد ناصر طبیب دیلمی تخلص بادیب در گذشته در ۱۳۱۴ قمری در تذکره بسیار دقیقی که از شاعران متقدم نوشته و نسخه منحصر آن را من دارم چنین آورده است: «استاد رود کی، مولد و منشأ او رود کی سمرقندست و از مادر همچنان نابینا متولد شد،

چنانکه ابوذراعه جرجانی گوید :
 اگر بدولت بسا رود کی نمی مانم
 عجب مدان سخن از رود کی نه کم دانم
 اگر بکوری چشم او بیافت گیتی را
 ز بهر گیتی من کور بود نتوانم
 و گویند حافظه او بشابه ای بود که بهشت سالکی قرآن مجید را از بر نمود ، چون
 بگفتن شعر زبان گشود از فحول شعرا و قدوة فصحا شد و باریزه مالی جلت قدرته او را
 صدایی دلکش و آوازی خوش عنایت فرمود و در او اسط عمر نیز بربط و دیگر سازها
 پیاموخت و درین صنعت هم سر آمد اقران خود شد و ازین پس که خبر فصاحت در نظم سخن
 و دیگر صنایع او در اطراف و اکناف جهان سایر و دایر گشت نصر بن احمد سامانی که
 پادشاه خراسان و ماوراءالنهر بود او را باحضرت خویش آورد و در سلك مخصوصه
 درگاه انتظام یافت و در آن حضرت ثروت و مکنث او بکمال رسید و او را دوپست غلام
 زر خرید از عطای پادشاه بهم آمد و چهارصد شتر در سفر بنه او را حمل نمودندی ،
 چنانکه یکی از شعرا گفته است :

رود کی آنکه درهمی سفتی
 مدح سامانیان همی گفتی
 صله شعرهای همچو درش
 بود دربار چارصد شترش

و همچنین استاد عنصری در یکی از قصاید فرموده است :

چهل هزار درم رود کی زمهرت خویش
 عطا گرفت ز نظم کلیله در کشور
 شگفتش آمد و شادی نمود و کبر گرفت
 ز روی فخر بگفت این شعر خویش اندر
 و اگر در زمان آل طاهر و آل لیث شاعری چند مانند حنظله بادغیسی و کلیم (!)
 فیروز مشرقی و ابو سلیک کورکانی (!) برخاسته اند اما بنا بر قلت شوق سلاطین عصر
 بنظم پارسی بازار شعر را رواجی نبوده ، چون نوبت سلطنت خراسان و ماوراءالنهر بآل
 سامان رسید و ایشان را بشعر رغبتی و افرو میلی متکثر بود در تربیت شعرا و مراعات حال
 ایشان یدبضا نموده تا از طبع شعرا سحرهای حلال سرزد و جهان بلفظ نیک و معانی دلکش
 ایشان آراسته شد و قدوه و پیشوای آل سامان شیخ ابوالحسن شهید بلخیست و دیگری ابو
 عبدالله محمد بن موسی القزلاوی و ابوذراعه جرجانی و ابو مظفر نصر بن محمد انیشابوری و
 محمد بن عبدالله الجندی و ابو منصور عماره بن محمد المروزی و استاد دقیقیست. آورده اند
 که : امیر نصر وقتی از بخارا بمر و رفت و دیر گاهی در آن جایگاه توطن ساخت و چون
 ایام توقف بطول انجامید ارکان دولت و اعیان حضرت را میل بوطن و بازگشت بسوی
 بخارا عنان اختیار از دست بدر برد و هیچیک را زهره آن نبود که درین سباب در
 حضرت امیر عرض توانند کرد. رود کی را وسیله ساختند و بدو توسل جستند و مبلغی را
 متمهد گشتند که او نوعی کند که امیر بصوب بخارا نهضت فرماید. رود کی بیتی چند نظم
 داده ، در سحر گاهی که امیر صبوحتی کرده بود آن ابیات را باهنگ عود برخواند و
 امیر نصر را از استماع آن ابیات چندان شوق ببخارا پدید آمد که بی شلوار و کفش سوار
 شده ، بصوب بخارا روان گشت و این چند بیت از آن جمله است که نوشته شد :

یاد جوی مولیان آید همی
 بوی یار مهربان آید همی
 ریگ آموی و درشتیهای او
 زیر پایم پرنیان آید همی

آب جیحون و شگرفیه‌های او	اسب ما را تا میان آید همی
ای بخارا شادباش و شادزی	شاه سویت میهمان آید همی
شاه ماهست و بخارا آسمان	ماه سوی آسمان آید همی
شاه سروست و بخارا بوستان	سرو سوی بوستان آید همی

و در ترجمهٔ یمینی مسطورست که : عدد اشعار رود کی بدو کرو و سیصد و بیست هزار بیت رسیده بود و در بعضی نسخ بنظر آمد که اشعار رود کی صد دفتر بوده است و استاد رشیدی نیز درین باب اظهاری کرده است :

گر سری باید به عالم کس بنیکو شاعری	رود کی را بر سر آن شاعران زبید سری
شعر او را من شردم سیزده ره صد هزار	هم فزون آید اگر چونانکه باید بشمری
و اکثری از شعرا در مدح رود کی شعرها گفته اند ، از آن جمله شیخ ابوالحسن شهید گوید :	

سخن ماند شعر شعرا	رود کی را سخنش تلونیست
شاعران را خه و احسنت مدیح	رود کی را خه و احسنت هجیت

و استاد عنصری فرماید در قصیده‌ای که این دو بیت ازوست :

غزل رود کی وار نیکو بود	غزلهای من رود کی وار نیست
[اگر چه بکوشم بیاریک وهم]	بدین پرده اندر مرا بار نیست

و همچنین استاد دقیقی فرماید :	
اگر (!) رود کی گفته باشم مدیح	امام و قبول (!) سخنور بود
دقیقی مدیح آورد نزد او	چو خرما بنزد هجیور بود

و همچنین استاد فرخی از رود کی بتضمین آورده و شعر خویش بدان آراسته :

يك بيت شعر ياد كنم زانكه رود كي	گر چه ترا نگفت سزاوار آن توي
جز برتری نخواهی گویی كه آتشی	جز راستی نجویی ما نا ترازوي
و مسعود سعد سلمان كه از فحول فصاحت ازو بتضمين آورده ، در قصیده‌ای كه می‌فرماید :	

چو من ببینم بر تخت خسروانه ترا	بدستگاه فریدون و پایگاه قباد
جزان نگویم دیگر كه رود كي گوید :	خدای چشم بد از ملك تو بگرداناد

و رود کی را سلطان الشعرا گفتندی چنانکه معروف کرخی (!) بشقربی درین بیت میگوید :

از رود کی شنیدم سلطان شاعران	کندر جهان بکس منگر جز بفاطمی
و ازین بیت كه خود فرماید :	

کسی را كه در دل بود مهر حیدر	شود سرخ رو در دو گیتی باور
------------------------------	----------------------------

درستی اعتقاد و باکی مذهب او نیز معلوم میگردد. باری امروز از رود کی با آن همه شعر جز معدودی یافت نمیشود و اینها را نیز از کتب شعرا و تذکره‌های قدیم و فرهنگها جمع کرده‌ام ... پس از آن صد و چهل بیت شعر بنام رود کی آورده است و پس از مجمع الفصحای باین اندازه در هیچ تذکره دیگری از اشعار رود کی نقل نکرده‌اند.

در مقدمه کتاب معروف دیوان رودکی چاپ تهران ۱۳۱۵ (۱) «احوال حکیم رودکی نقل از تذکره نواب مستطاب والاعمال السلطنه» چنین آمده است :

«رودکی، اسمش محمد، بعضی جعفر دانند، کنیش (!) ابو عبدالله، برخی ابوالحسن گویند، اصلش بخارا ای، مداح امیر نصر بن احمد بن اسمعیل، لقبش سلطان الشعراء، وفاتش بقول مجمع الفصحا در سنه سیصد و چهار هجری روی داد. از استادان سلف و یکی از مشاهیر شعرای عجمست. با وجود آنکه در آن وقت تازه شعر و شاعری رو برترقی گذاشته بود اشعار رودکی از اغلب شعرای تکمیل شده بعد بهتر و نیک تر، توصیف او بزبان راست نیاید. رودکی نابینا از مادر متولد شد، با وجود نداشتن بصیرتش از همه کس بیشتر، در هشت سالگی حافظ کلام الله مجید، در علم موسیقی و آواز از بابدونکیسا در گذشت. رودک نام قریه ایست در بخارا، یا سبب تخلص او باین جهت که در آن قریه متولد شده بود و یا آنکه رود خوش مینواخت لهذا باین تخلص موسوم شده است. ظهورش بروزگار امیر نصر سامانی و در آن حضرت نهایت محترم و مکرم، چنانچه (!) صد غلام زرین کمر با روی چون قمر داشت و چهار صد شتر در اسفارساز سفر او را بر می داشت. اول شاعری که بعد از اسلام در عجم صاحب دیوان شعر شد او بود، اگر چه پیش از او ابوالعباس مروزی و ابوالحفص حکیم سفدی سمرقندی و حنظله بادغیسی و شهید بلخی اشعار گفته بودند ولی اشعار رودکی بجهت قدمت و هم بفصاحت از سایرین ممتازست. عدد اشعار رودکی از حدود صحر زیاد بوده، چنانچه (!) رشیدی سمرقندی درین باب می گوید :

گرسری باید (!) بهالم کس بنیکو شاعری رودکی را بر سر آن شاعران زبید سری
شعر او را بر شمر دم سیزده ره صد هزار هم فزون تر آمد از چو نانکه باید بشمری
ابوالشرف جرفادقانی در ترجمه یمنی هم ذکر باین مطلب میکند و اکنون از آن همه
شعر قلیلی باقیست، آن هم از اشعار حکیم قطران مخلوطست، زیرا که مدوح رودکی امیر
نصر سامانی و مدوح قطران امیر ابو نصر ملان، لهذا بعضی اشعار قطران را بوی نسبت
می دهند و هم چنین برعکس و رودکی صد سال بر قطران مقدمست. حکیم عنصری بلخی
در مدح رودکی میگوید و این تعریف او را بستم :

غزل رودکی وار نیکو بود
اگر چه بکوشم بیاریک و هم
استاد دقیقی در مدح رودکی گوید :

کرا رودکی گفته باشد مدیح
دقیقی مدیح آورد نزد او
چو خرمایا بسوی هجیور بود

شیخ ابوالحسن شهید در مدح رودکی گوید که معاصر هم دیگرند :

بسخن ماند شعر شمرا
شاعران راخه واحنت مدیح
رودکی را سخنش تلویناست (!)
رودکی راخه واحنت هجاست

کسی بشعر رود کی طعن زده بود نظامی عروضی در طعن وی گوید :

ای آنکه طعن کردی بر شعر رود کی این طعن کردن تو ز چهل و زکود کیست
کان کس که شعر داند اند که در جهان صاحب قران شاعران استاد رود کیست

رود کی بحکم امیرنصر کتاب کلیله و دمنه را بشعر در آورد و چهل هزار درم صله یافت ، چنانچه (!) عنصری می گوید :

چهل هزار درم رود کی ز مهتر خویش عطا گرفت بنظم کلیله در کشور
دیگری میگوید در صله اشعار رود کی :

رود کی آنکه درهمی سفتی مدح سامانیان همی گفتی
صله شعرهای همچو درش بود در بار چارصد شترش

اشعار رود کی بحکم قلمت چون یاقوت احمر کم یابست . نظامی عروضی در چهار مقاله میآورد که : نصر بن احمد بن اسمعیل زمستان بدارالملک بخارا میگرد ، تابستان گاهی بسمرقند ، گاهی بجای دیگر میرفت . قضا را سالی بیادغیس و از آنجا بهرات رفت . چون در هرات امیرنصر زیست کرد و جای نزه با طراوتی بود میل رفتن نکرد . چهار سال در هرات توقف کرد . مردم تمام از ماندن زیاد تنگ آمدند و میل وطن و اهل و عیال میکردند . پادشاه چون تابستان میماند میل میکرد زمستان هم بماند و همچنین بهار را که میماند میخواست پاییز را هم ببیند ، تا آنکه امرا و لشکریان بخدمت سلطان اشعار رود کی رفتند و پنج هزار دینار برود کی وعده کردند که کاری بکنند امیرنصر از هرات بکوچد و راه بخارا پیش گیرد . رود کی از تمام ندما قرب و منزلتش در خدمت شاه بیشتر بود . در آن حال قصیده گفت و بوقتی که امیر صبح کرده بود در آمد و خدمت کرد ، بجای خود بنشست ، چون مطربان آغاز طرب و نواختن کردند رود کی جنگ در بر گرفت و پرده عشاق بنواخت و این قصیده را آغاز کرد که بجز این چند بیت از آن قصیده شعری بدست نیست :

بوی جوی مولیان آید همی یاد یار مهربان آید همی

الی آخر قصیده . امیرنصر چون اشعار شنید بی موزه و دستار سوار مرکب شد . بعد از رفتن دو فرسنگ موزه بجهت اورسائیدند و لشکریان از غم هجرت خلاص شدند . نظامی عروضی مینویسد : هنوز این قصیده را کسی جواب نگفته ، افسوس که تمام این قصیده در دست نیست . اینکه در مجمع الفصحا تاریخ فوت رود کی را در سیصد و چهار نوشته بنظر صحیح نمیآید ، چرا که امیر نصر مدوح رود کی در سال سیصد و یک سن هشت سالگی بر تخت سلطنت جلوس نموده و درین تاریخ اختلافی نیست . پس باید رود کی سه سال بعد از جلوس امیرنصر فوت کرده باشد و حال آنکه رود کی تا آخر عمر امیر نصر حیات داشته و همچنین اشعاری که در هرات گفته دایمست که در آنوقت امیر نصر در سن یازده نبوده . از قرار تحقیق فوت رود کی در سنه سیصد و چهل باید باشد ، الله اعلم بالصواب .

مولانا محمد عبدالغنی خان غنی موخرخ آبادی در تذکرة الشعراء (۱): «تخلص رود کی. نام فریدالدین عبدالله، سنه وفات سنه ۳۰۴ هـ، وطن سمرقند، ملک خراسان، عهد امیر نصر بن احمد سامانی والی بخارا - فریدالدین عبدالله از قدمای طبقه علیہ بلغا و فصاحت، جمیع شعرای زمان ریزه خوار خوان بلاغت او بند، زبان طعن عرب از عجم کوتاه کرده و عرب را بفصاحت عجم معترف ساخت، اکثری از شعرای عالی مقدار مدح وی کرده اند».



مرحوم صدرالدین عینی مؤلف معروف تاجیکستان در نمونه ادبیات تاجیک (۲) نام رود کی را «استاد ابوالحسن رود کی بخارایی بروایتی سمرقندی» رحلت وی را در سال ۳۶۱ هجری نوشته و پس از ضبط برخی از اشعار بنام او میگوید: «گویند استاد رود کی کلیله و دمنه (انوار سهیلی) را بنام نصر بن احمد سامانی بفارسی منظوم کرده است. در «نمونه ادبیات ایران» بیت زیر از آن منقوست:

هر که نامخت از گذشت روزگار هیچ نساموزد ز هیچ آموزگار
بس از آن ابیات دیگر آورده و سپس چنین میگوید: «نظر باتفاق اهل تذکره و تراجم احوال، استاد رود کی، اول کسیست که شعر فارسی را از قصیده، غزل، قطعه و رباعی تدوین کرده.

«هر چند پیش از رود کی، مثل بهرام گور، حکیم ابو حنظل (!) سفدی و خواجه ابوالعباس مروزی شعر فارسی را انشاد کرده باشند هم، گفته ایشان بدرجه دیوان نرسیده. بنابر همین سبب نام رود کی سردفتر «نمونه ادبیات تاجیک» گذشت.

«دولتشاه سمرقندی، مثل سایر ارباب تذکره هر چند نام رود کی را باستادی یاد کرده، اما بشعرش بنظر استخفاف نگاه میکند.

«بفهم فقیر، شعر رود کی در کمال روانی، و دارای فصاحت و بلاغتست که بخواننده بآسانی يك هيچان بدیعی میبخشد همینست درجه بالای شعر.

«بنظم آوردن کتابی مثل کلیله و دمنه، در اول شیوع شعر فارسی، بر کمال قدرتش دلالت میکند.

«دولتشاه سمرقندی و صاحب تذکره آتشکده رود کی را بخارایی مینویسند. لیکن صاحب خزانه عامره سمرقندی قید میکند. اما در مجموعه منتخباتی که مشرق بار تولد بنام «تورکستان» جمع و نشر کرده است «رودک» قریه ای از نواحی سمرقند و رود کی را منسوب بآنجا قید کرده شده است. لیکن این رود کی بکنیه «ابو عبدالله» ذکر یافته است. «اما روده کی که ما در صدد بیان ترجمه حالش هستیم کنیه اش را صاحب آتشکده و دولتشاهی «ابوالحسن» نوشته اند.

«ممکن است که بنام «رودک» قریه ای هم در بخارا و هم در سمرقند باشد. چنانچه (!)

۱- چاپ علیکرة ۱۹۱۶ م ۶۱

۲- چاپ سمرقند ۱۹۲۵ - م ۱۱ - ۱۷

بنام قواله ، مولیان نوقصر وامثالش قریه‌ها هم در بخارا و هم در سمرقند هستند .
دبهر حال ظهور استادی مثل رودکی از ماوراءالنهر باعث افتخار تاجیکانست .



مولانا محمد حسین آزاد ادیب معروف هند در کتاب - بخندان فارس (۱) چنین آورده است : «اکنون از کلام اقدم‌الشعرا استاد رودکی بارة سخن میرانیم . همه او را خطاب استادی داده مینویسند صاحب دیوان بوده و غالباً بدینجهت سلسله نظم را ازو آغاز میکنند لیکن کسی مینویسد که دیوان او را دیده است یاخیر - بنده در بعضی از بلاد ایران سفر کرده و با دانشمندان آنجا صحبت نموده هر کرا دیدم بجز از چند قصیده معمولی چیزی از استاد سراغ ندادد - حال آنکه بعضی ازان قصاید را نیز سخن فهمان از حکیم قطران میدانستند - بعضی‌ها ادعا دارند که بارة از قصاید رودکی در دست آنهاست که در دست دیگری نیست . بی شبهه در طبع استاد قوه ارتجال نسبت بدیگر شعرا از متقدمین و معاصرین بیشتر بوده . گویند ۱۳ هزار شعر از وی یادگار بوده و کلیله و دمنه را نظم کرده . اما میتوان گفت که اگر اشعار او همه از همین قبیلت بجای ۱۳ - هزار ۱۳ لک هم اندکست (۲) .

در وجه تخلص استاد برودکی ، بعضی گویند وطن او موضوع (!) رودک بوده از علاقه بخارا و بعضی گویند رود و بربط و قانون خوب مینواخت و بدینجهت رودکی تخلص یافت . رودکی کور مادر زاد بوده لکن در آوازه خوانی و موسیقی مهارتی بسزا داشت . گویی قوه بصارتش از راه چشم برگردیده و باطبع او همنوا شده بر عده نظمش برافزود . شعر استاد هم اوای (!) موسیقی و موسیقی او همنوای شعر گردید و بوسیله این دو کارش بجایی رسید که اسماعیل سامانی او را برتبه ندیمی خویش رساند؛ رودکی در ۳۰۴ ترک حیات گفت (۳) .

نوبتی امیر اسماعیل از بخارا بهرات آمد و بعلمتی در آنجا مدتی قیام ورزید . رجال دربار از طول سفر ملول آمده و استاد را که در خلوت و انجمن مصاحب پادشاه بود وادار نمودند تا بتدبیری امیر را مایل برفتن بخارا سازد شباهنگام (۴) پادشاه بتقریبی از بخارا و آب و هوای آن ذکری بمیان آورد . رودکی موقع یافته بربط را ساز کرد و سرود :
بوی جوی مولیان آید همی (شش بیت)

«مورخین مینویسند این قصیده چند صد بیت بوده لکن همین چند بیت در دستت
و برای دلیل بر عدم نضج فارسی در آن عهد کافیت .
«خصوصیات رودکی :

- ۱- ترجمه قاری عبدالله خان ملك الشعراء - چاپ کابل ۱۳۱۵ م ۲۲۷ - ۲۳۱
- یادداشت اصل کتاب : ۲- رشیدی سمرقندی در تعداد اشعار این استاد میگوید :
شمر او را بر شمر دم سیزده ره صدهزار هم افزون تر از شمار آید اگر تو بشمری
- ۳- تاریخ ادبیات ایران وفات او را (۳۲۹) مینویسد .
- ۴- تذکره دولتشاه بجای شب - روزی - نوشته .



روبروی صفحه ۲۸۹

مؤلف کتاب در مراسم هزار و صدمین سال ولادت رودکی

۱- در کلام رودکی و معاصرین او لفظ (همین) (!) بکثرت میآید گویی تکیه کلام آنان بوده و در عهد شیخ سمدی اندکی قلت پذیرفته و اکنون جز هنگام ضرورت متروکست.

۲- از اضافت تشبیهی و استعاره و سایر تکلفات تهی بوده امور محسوسه و احوال اصل آنها را بالفاظ ساده و بسیط تمیز و برشته نظم، هموار در کشیده و از نهایت بی تکلفی جوی مولیان را عوض بوی گل و نکت و شمیم و دریا و ریگ آنرا بجای سبزه و کنار آب و گلزار و گلگشت و غیره استعمال کرده و بالاخره از نسیم، صبا و باد سحر هم نامی نبرده بلکه از امور واقعی و حسب حال سخن رانده.

۳- گاه شاعر مقتدر برای دخول لفظ مناسب و پر معنی در بیت یا برای سلامت ترکیب آن تقدیم و تأخیری در عبارت مینماید که اگر آن نظم را نشر کنند از یک و نیم تا دو سطر میشود. لیکن در اشعار استاد ایجازی نبوده بلکه عبارت مساوی بمعنیست و ازین جهت در جمله بندی الفاظ سستی نمایانست.

۴- قائده (!) عمومیت که زبان در آغاز طفولیت بر صراحت اصلی خود بوده از وسعت افکار و مضامین دقیق بر کنار و جز با چیزهای محسوس و تحت نظر سروکاری ندارد لذا در ابیات فوق تنها از جوی مولیان که نهریست در بخارا و ریگ آمو و آب جیحون تعریف نموده و چون بعلمت بی چشمی از ذوق بلطایف مرایایی (!) بی بهره بود لذا بوی جوی مولیان گفت و بذکر ریگ پرداخت تا مشقت سفر در ریگزار را بشوق وصول بوطن سهل نماید و ازین جهت گفت ریگ آمو و درشتیهای آن کار لطافت پرنیان میکنند. اگر شاعر کنونی بود تابش ذره را آفتاب میساخت لکن آن بیچاره از ذره و تابش آن خبری ندارد.

« این چنین شاعر کنونی از موجه آب جیحون طوفانی برمی انگیزد لیکن استاد آنچه حالت واقعی آن بود بیان کرد و نگفت: آب جیحون تا میان خنگ شه میآید و این حالتیست خالی از تکلیف و خط (!) بلکه خوش آیند و فرحت انگیز و نیز از حرکت پادشاه بشادمانی بخارا را مژده داد و از نشستن بادوستان یادآوری نمود شاید شعر اشعاری در حب وطن سروده باشند غرور نگین لکن همه خیالی و مبالغه شاعرانه خواهد بود برخلاف این ابیات که وقوعی و تذکاری از وطن و امور اتفاقی عرض (!) را نموده حالت جغرافی آن ناحیه را بیان میکند از مبالغه و سایر اموری که شعر فارسی را بدنام ساخته چنان پاک و پاکیزه و ساده است که اگر این نظم نشر گردد هم اصل موضوع همین قدر عبارت میخواهد.

« فصبده دیگری نیز از مشهورست و در آن شکایت از ایام پیری کرده چند بیت از آن در ذیل مینگاریم :

مرا بسود و فرو ریخت هر چه دندان بود (۲۳ بیت)

« سخنان زمان پیری او افکار بسیط و کلمه بندیهای بی تکلف و الفاظ ساده است که در پیکر نظم در آورده و بدان ماند که استاد موسیقی صوت مقامی را بدوت و آهنگ محض بدون الفاظ مجسم سازد ... »



در کتاب نمونه های ادبیات تاجیک که ترتیب دهندگان آن خ. میرزا زاده و ج. سهیلی و جلال اکرامی و لطف الله بواکبری و بزرگ زاده در زیر تحریر عمومی ص. عینی و س.

الخزاده و ا. پ. دهائی و م. توردسون زاده و م. رحیمی وی. براگینسکی و مشاور آن ا. لاهوتی بوده‌اند و بخط لاتین چاپ شده است (۱) دربارهٔ رودکی چنین آمده است:

«استاد ابوالحسن رودکی - رودکی شاعر دورهٔ سامانیانست. در دربار امیر نصر بن احمد سامانی در بخارا ملك الشعراء (رئیس شاعران) بودست. سال وفاتش ۹۴۱- ۹۴۲ میلادیست. دولتشاه سمرقندی در تذکرة خود و صاحب «آتشکده» رودکی را بخارایی نوشته‌اند، اما صاحب «خزانهٔ عامره» وی را سمرقندی گفته قید میکند.

«رودکی اولین کسیست که در زبان تاجیک قصیده، غزل، قطعه و رباعی گفته و اینها را بدرجهٔ دیوان رسانیده. ازین سبب نام وی بسردفتر ادبیات تاجیک گذرانیده میشود. غیر ازین‌ها، رودکی کتاب مشهور «کلیله و دمنه» را که قصهٔ حیواناتست، بنظم آورده است. لیکن دیوان غزل و قصیده‌های رودکی و این چنین «کلیله و دمنه» منظوم چند عصر پیش گم شده و یا نابود گشته و تا حال پیدا کرده نشده‌اند. از «کلیله و دمنه» در تذکرها فقط همین يك بیت نقل کرده میشود:

هر که نامخت از گذشت روزگار هیچ ناموزد ز هیچ آموزگار

«حتی همین يك بیت هم، و این چنین بعضی پارچه‌ها از عصر ایجادیات رودکی که باقیمانده‌اند و يك قسم آنها درین کتاب درج یافته‌اند، بمضمون یابی بر حکمت و شکل بسیار دلچسب خود بطبع بلند و تلذت (هنرمندی) بزرگ این اولین شاعر تاجیک گواهی میدهند. هر چند رودکی همچون شاعر و بهترین از شاعران در دربار امیران سامانی صاحب آبرو و اعتباری کلان باشد هم، لیکن در ایام پیری بنصب آنها گرفتار شده آخرهای عمرش در محتاجی و مأیوسی گذشته است. بیالای این وی نابینا هم شده مانده بود؛ احتمال میرود که وی یادر نتیجهٔ رقابت بعضی از شاعران درباری و یا در نتیجهٔ «کنه‌کار» شدنش بسببی در نزد امیران سامانی، چشمش کور کرده شده باشد». (س. الخزاده)



محمد علی تبریزی (مدرس) در کتاب ریحانة الادب فی تراجم المعروفین بالکنیة او اللقب (۲): «رودکی - محمد یا عبدالله یا جعفر بن محمد بخارایی نسفی مکنی بابوالحسن یا ابو عبدالله از نامداران شعرای ایرانی که از گاه کودکی نابینا بوده و در هشت سالگی قرآن مجید را حفظ کرده و با آن حال نابینایی در پیش و دانش شهرهٔ آفاق و بویژه در فن موسیقی دستی توانا داشته و بیاربد و نکیساکه درین فن معروف جهان هستند برتری یافته و اشعار او در نهایت فصاحت و بلاغت بوده بلکه بزعم بعضی در عرب و عجم نظیری نداشته و گاهی بسططان الشعراء نیز موصوفش دارند - معروف بلخی گوید:

از رودکی شنیدم سلطان شاعران کاندر جهان بکس مگرو جز بفاطمی
و اشعارش با آن همه فصاحت و بلاغت بسیار و بی شمار و بکثرت و زیسادنی شعر در

۱ - چاپ ستالین آباد ۱۹۴۰ م ۱-۲

۲- ج ۲ طهران ۱۳۶۸ ق. ۱۳۲۸ ش. م ۹۸-۱۰۰

نهایت اشتهار بوده و از رشیدی شاعر نقلست که عده اشعار او را تا يك ميليون و سيصد هزار بشمار آورده و گوید :

گر سری یابد بعالم کس بنیکو شاعری رود کی را بر سر آن شاعران باشد سری
شمار او را من شمردم سیزده صد هزار هم فزون آید اگر چون آنکه (!) باید بشمری
ولیکن اذین اشعار بی شمار بسیار اند کی بدست آمده و در نتیجه انقلابات زمان
از میان رفته و اشعار بسیار اندکی بدو منسوب دارند و آنها نیز نوعاً با اشعار حکیم
قطران تبریزی که صد و اند سالی بعد از وی زیسته مشبه گردیده است . باری رود کی
مداح امیر نصرالدین (!) بن احمد بن اسمعیل سامانی و ندیم و مقرب در گاه وی همواره مشمول
عنایات ملوکانه بوده و بامر آن شاه و الاجاء و وزیر کبیرش ابوالفضل بلعمی بنظم کلیله و
دمته پرداخته چنانچه (!) کسی دیگر آن کتاب را میخوانده و رود کی هم بنظمش میآورده
است . فردوسی گوید :

گذارنده (!) را بیش بنشانند همه نامه بر رود کی خواندند
پیوست گویا پراکنده را بسفت این چنین در آکنده را

و در اثر همین نظم کلیله نیز بیش از پیش مورد توجهات شاهانه بوده و
بصله و انعامات بسیاری نایل گردیده و عاقبت برتری او بعدی رسید که گویند (والعهدة
عایهم) دو بست غلام زرین کمر داشته و چهار صد شتر بنه و ساز سفر او را نفل دادی و معزی
و امیر عنصری با آن همه شوکت امیرانه که در زمان خود داشته اند در حریت سامان و
ثروت وی بوده اند باری در چهار مقاله عروضی بعد از تلخیص این نگارنده گوید در عهد
نصر بن احمد سامانی که اوج دولت آل سامان بوده و اسباب تمتع و ترفع در غایت ساختگی
و لشکر جرار و پادگان فرمان بردار و خزاین آراسته بود اینک زمستان در دارالملک خود
(بخارا) و تابستان در سمرقند و یا شهری دیگر از بلاد خراسان اقامت کردی تا آنکه در
هری و بادغیس که خرمترین چراخوهرای خراسان و عراق و بعضی از بلاد دیگری که
نارنج و ترنج و مشومات و میوه جات (!) گوناگون و نعمت های رنگارنگ و تمامی وسایل
آسایش لشکریان (!) فراهم و همه چیز فراوان و ارزان بود با تمامی لشکریان (!) در تمامی
فصول سال متنع و برخوردار و از نعیم جوانی بهره ور بوده و بهمین جهت در مراجعت
بدارالملک (بخارا) با مسامحه گذرانده و هر فصلی بفصل دیگر میانداخت و چون ملک بی خصم
و جهان آباد و لشکر (!) فرمان بردار و روزگار مساعد و بغت موافق بود اینک چهار
سال بدین منوال گذرانیدند تا آنکه ارکان دولت و لشکریان (!) ملول و دلنگ و آرزومند
خانمان و وطن و اهل و عیال خودشان بوده لکن شاه را هم چنان ساکن دیدند که هوای
هری در سر و عشق هری در دل داشته و در اثنای سخن آنرا بیهشت ترجیح دادی دانستند
که سر آن دارد که آن تابستان نیز در هری باشد پس سران لشکر (!) بنزد رود کی که
محتشم تر و مقبول القول تر از دیگر ندمای شاه بود رفته و بعد از اظهار اشتیاق بخارا و
فرزندان و خاندانشان پنجم هزار دینار (اشرفی طلای هیجده نخودی) وعده اش کردند که

صنعتی بکنند که شاه از آنجا بسمت بخارا حرکت بکند رود کی نیز قبول کرده و قصیده‌ای گفته و علی الصباح خدمت شاه رفته و بجای خویش بنشست و بعد از نوای مطربان چنگ برگرفته و بخواندن آن قصیده در پرده عشاق آغاز کرد و از ابیات همان قصیده است :

بوی جوی مولیان آید همی (هفت بیت) ...

چون رود کی بدین بیت رسید امیرچنان متأثر گشت که از تخت فرود آمده و بی موزه پا در رکاب خنگ نوبتی آورده و روی ببخارا نهاد چنانچه (!) رانین و موزه تا دوفر سنگ در پی امیر پیروته بردند و آنجا در بای کرده و تا بخارا هیچ عنان باز نگرفت و رود کی آن پنج هزار دینار را مضاعف از لشکریان (!) بستاد (!) و چون رود کی درین نوبت سمرقند رسید چهارصد شتر زیر بنه او بود و الحق بدین تجمل ارزانی بود که هنوز این قصیده را کسی جواب نگفته است از لطیف طبعان عجم یکی امیرالشعراء معزی بود که شعر او در طراوت بغایتست و در روانی و عذوبت بی نهایت ، ذین الملك ابوسعید هندو از وی درخواست کرد که آن قصیده را جواب بگوید گفت نتوانم عاقبت در اثر اصرار چند بیتی گفت که یکی از آنها اینست :

رستم از مازندران آید همی وین ملک از اصفهان آید همی
همه خردمندان دانند که میان این سخن و آن سخن چه تفاوتست و که تواند بدین عذبی که او (رود کی) درین قصیده در مدح گفته سخن راند :

آفرین و مدح سود آید همی گر بگنج اندر زبان آید همی
و درین بیت هفت صنعت از معاسن بدیمیه است مطابق و متضاد و مردف و بیان مساوات و عذوبت و فصاحت و جزالت و هراستادی که در علم شعر تبجری دارد چون اندکی تفکر کند داند که من درین مصمیم . درین جا کلام چهار مقاله عروضی ملخصا بیابان رسید و از ابیات همین قصیده غیر ازین هفت بیت که از چهارمقاله نقل شده بیت دیگری پیدا نکردیم و نیز از اشعار اوست که در نصیحت گفته :

زمانه پندی آزاد وار داد مرا زمانه را چو نگو بشکری همه پندست
بروز نیک کسان گفت غم مخور ز نهار بسا کسان که پروزتو آرزو مندست

زلف ترا جیم که کرد آنکه او خال ترا نقطه آن جیم کرد
از دهن تنگ تو گوید کسی دانگکی نثار بدو نیم کرد
و کتاب تاج المصادر در لغت فرس از وست و دیوانی مشتمل بر ۱۱۵۴ بیت در سال ۱۳۱۵ هـ . قمری در تهران بنام رود کی چاپ سنگی شده است باری رود کی گفتن صاحب ترجمه بجهت انتساب او بدیهی رودک نامی از دیهات سمرقند یا بخارا میباشد که تولدش در آنجا بوده است و در مرأصد گوید روزک (بروزن کودک) با ذال نقطه دار دیهیت از سمرقند و ظاهر آنست که با ذال نقطه دار معرب همان رودک با ذال بی نقطه است و یا خود رود کی گفتن او بجهت آنست که در رود و بر ربط نوازی و دیگر آلات موسیقی مهارتی بسزا داشته و رود را نیکو نواختی و سرود با اثر گفتی و گو یا بجهت بلندی و نیکویی اشعار اوست که بعضی او را نخستین کسی دانند که بزبان پارسی شعر گفته است والا پیش

ازو نیز شماری بسیار بوده‌اند علی‌الجمله رود کی در سال ۳۰۴ یا ۳۲۹ یا ۳۳۹ یا ۳۴۳ هـ. قمری (شد یا شکط یا شلط یا شعج) در قریه مذکور در گذشت.
چهارم مقاله عروضی و ۲۳۶ ج ۱ مع و ۲۳۱۶ ج ۳ ص و ۲۹۷ ج ۳ ذریعه، عروضی که مؤلف ریحانة الادب درین مورد بکار برده ازین قرار است: مع: مجمع الفصحی و ص که اشتباهاً بجای س چاپ شده: قاموس الاعلام.



در کتاب تاریخ ادبیات افغانستان (۱) در «قسمت دوم مؤلف‌شاهی (!) علی محمد «زهما» از ظهور دین اسلام تا دوره مغل» درباره رود کی چنین آمده است: «رود کی - ابو عبدالله جعفر بن محمد رود کی در ناحیه رودک سمرقند تولد یافته در غزل دستی بالای دستها دارد تمام تذکره نویسان بیلندی خیال و فضل وی معترفند چنانچه (!) معمری گرگانی که خود را صاحب قریحه سرشار میداند و از سخن وی استغنا و آزادگی آشکارست خود را با استاد مقایسه کرده میگوید:

اگر بدولت با رود کی نه همسانم	عجب مکن سخن از رود کی نه کم‌دانم
عنصری بیلند بودن قریحه غزل رود کی اعتراف میکند:	
غزل رود کی وار نیکو بود	غزلهای من روده کی (!) واریست
اگر چه بکوشم بیاریک وهم	بدین برده اندر مرا یار نیست

جامی گوید:

رود کی آنکه در همی سفتی
قصیده زیر قصیده‌ایست که رود کی در روزگار پیری و در شرح حال خود ساخته و از نشاط جوانی و ضعف پیری سخن میراند:

مرا بسود و فرو ریخت هر چه دندان بود (شش بیت) ...

و در اثنای این قصیده گوید:

کرا بزرگی و نعمت زاین و آن بودی	ورا بزرگی و نعمت ز آل سامان بود
کنون زمانه دگر گشت و من دگر گشتم	عصا پیار که وقت عصا و انبان بود
گوید (!) رود کی شعرش را خیلی ها دلپسند بر چنگ نواختی و از همین جاست که نصر احمد که از بخارا فراموش کرده بود و در باربان هوای وطن بسرداشتند به رود کی (!) متوسل شدند و او صبحگاه نزد امیر آمد چنگ بر گرفت و غزلی که ساخته بود شروع کرد بمطلع زیر:	
بوی جوی مولیان آید همی	یاد یار مهربان آید همی

گویند این شعر چنان مؤثر افتاد که امیر بی موزه بدان صوب ره پاشد.

«رود کی در لفظ و معنی هر دو بنام عصرش محسوب است وفات این شخصیت مبرز در سیه صد و بیست و نه ضبط گردیده که غالباً دو سال پیش از وفات ممدوح و حامی او نصر بن احمد می‌شود».



آقای غلامرضا ریاضی آخرین کسیست که در کتاب «دانشوران خراسان» (۲)

۱ - چاپ کابل ۱۳۳۰ ص ۷۸-۷۹

۲ - چاپ مشهد ۱۳۳۶ ص ۶۶-۷۱

در بارهٔ رود کی چنین بحث کرده است : « واز نيك بخني های ما ، این کشور در نچ کشیده در آن هنگام مردی را پرورش داد که بازار ادب و فرهنگ از آوردن چنین کالای گرانبهایی ناتوان و مادر روزگار از دادن چنین فرزندی سترون مانده است ... این کاروان سالار میدان بلاغت پارسی ، همانا ابو عبدالله جعفر بن محمد رود کی (فوت ۳۲۹ هـ) بود که زبان دری و شعر پارسی را بر تخت نشانیده جاویدان ساخت و راهی را که بزرگان آنروز در بازگشت آزادی کشور با شمشیر انجام دادند ، این سخنور دانا به نیروی زبان پیمودن گرفت و توانائی بخشیده شعر نوین پارسی را پی ریزی نمود .

اشعار نغز و پر مغزوی چنان در دلها جای گرفته که زیب هر انجمنی شد و رود کی ازینرو در میدان سخن پایهٔ رهبری یافت و راه را بر آیندگان گشود و هموار کرد (۱) . پس از وی استادانی که در فن شعر و ادب پارسی پدید آمدند همه بر آن جادهٔ راست و هموار راه رفتند و گام زدند و او را با ستادی شناختند . سر آیندگانی هم که هم عصر وی بودند روش آن هزارستان بوستان سخن را نمونه و سرمشق گفتار خویش قرار دادند . دقیقی سخنرای فرزانه گفت :

استاد شهید زنده بایستی ، وان شاعر تیره چشم روشن بین ؛
تا شاه مرا مدیح گفتندی : ز الفاظ خوش و معانی رنگین ؛
عنصری استاد شاعران و ملک الشعرای محمود باو ستادی رود کی در فن غزل سرائی
اقرار کرد و گفت :

غزل رود کی وار نیکو بود ؛ غزلهای من رود کی وار نیست ؛
اگر چه بکوشم بیار یک دهم ، بدین پرده اندر مرا بار نیست -
شهید بلخی گفت :

شاعران راخه و احسنت مدیح رود کی راخه و احسنت ، هجاست
معروفی بلخی ویرا شاه شاعران دانسته و گفت :
از رود کی شنیدم سلطان شاعران کاند در جهان بکس مگر و جز بفاطمی
نظامی عروضی صاحب چهار مقاله این دو بیت را دربارهٔ رود کی سرانید :
ای آنکه طعن کردی بر شعر رود کی ، این طعن کردن تو ز جهل و ز کودکیست ؛
کان کس که شعر داند داند که در جهان : صاحب قران شاعری استاد رود کیست ؛
منوچهری (۲) در اشاره بسخن گویان آن سامان چنین گفت :
يك مرغ سرود پارس (!) خواند يك مرغ سرود ماورالنهری

۱- رشیدی سمرقندی در شمارهٔ اشعار رود کی گوید :

گر سری باید بمالم کس بنیکو شاعری رود کی را بر سر آن شاعران زبید سری
شعر او را بر شمر دم سیزده ره صد هزار هم فزون تر آید ارجو نانکه باید بشمری
آقای سعید نفیسی در نتیجهٔ تتبع در احوال و آثار رود کی از اشعار وی ۸۰۴ بیت بدست آورده اند که اغلب ابیات پراکنده و در فرهنگ های پارسی با استشهاد معنی لغات آورده شده (س ۵۸۲ احوال رود کی)

۲- ابوالنجم احمد بن قوس دامغانی مشهور به شصت کله نخست سنایشکر منوچهر بن شمس بقیه در صفحه بعد

تا آنجا که شادروان ادیب نیشابوری ، اشاره بشیوایی زبان دری و شعر و موسیقی رودکی کرده فرماید :

آنکه امروز بآهنگ زند شعر دری ، رودکی وار باوتار اغانی مائیم ؛
 باری ، این شاعر نابینا که دلی بینا و روشن داشت در قصیده ، تغزل ، مثنوی ، رباعی و قطعه داد سخن داد و پدر شعر و ادب پارسی نام گرفت. بگفته قیس رازی ، رباعی ابداع اوست . فرهنگ نویسان در لغات باشمار اوستاد استناد کردند. کلیله و دمنه را به تشویق خواجه ابوالفضل محمد بن عبدالله بلخی وزیر امیر نصر بن احمد بن اسماعیل سامانی با

بقیه از صفحه قبل

الهمالی قابوس و شکیر بوده پس از فوت او نزد عنصری شافیه و بمعرفی عنصری در درگاه سلطان محمود باریافته و بویژه در مجلس محمود تقرب داشته و ستایشگری بوده است . این شاعر که بی اندازه بدو این شاعران تازی نظر داشته و بامسطها و خمریات خود راه تازه ای در نظم باز کرده شایستگی آن دارد که پایه اش چنانکه باید شناخته شود و در جای خود باین کار مبادرت خواهد شد .

تنها یادآور میشویم که سبک منوچهری را سخندانان ، خراسانی دانند و از حیث استحکام و جزالت همپایگی با شعر خراسانی دارد ولی این ، سبکی است خاص که بواسطه تبحر در زبان تازی توانسته است اصطلاحات شعر و ادب عرب را وارد زبان ما کرده و باره ای موارد ترجیح افکار گویندگان آنان شود . از جمله مصراع اول این شعر ابونواس را که میگوید :

الا فاسقني خمرأ وقل لي هي الخمر

بهتر از شاعر تازی ترجمه کرده و گوید :

تا سامعاهم نیز نصیبی برد از می

منوچهری هنگامی که خواست بدربار محمود نزدیک شود مدحی از عنصری ملك الشعراي سلطان کرد اما باین تشبیه تازه و بدیع و لفظ شمع را در نظر آورد گفت :

ای نهاده بر میان فرق جان خویشتن ، جسم ما زنده بجان و جان تو زنده بطن ،

گر نه ای شیدا چرا پیدانگرددی جز بشب ، ورنه ای عاشق چرا گرمی همی بر خویشتن ؛

باری همه اشعار او حکایت از فرو رفتن در دیوان ادب تازیان دارد . چند شعر در شکایت

وی از شعر گفتن و بلندی مقام سخنور که نام شاعران و حکیمان خراسان را نیز دارد آورده میشود :

گاه توبه کردن آمد از مدایح و ز هجی

کز هجی بینم زیان و از مدایح سودنی

بوالملا و بوالعباس و بوسلیک و بوالمثل

آنکه از و اوالج آمد و آنکه آمد از هری

از حکیمان خراسان کو شهید و رودکی

بود هریک را بشعر نغز گفتن اشتهی

روزگاری کان حکیمان و سخن گویان بدند

اترین ایام ما بازار هزلت و فسوس

کار بوبکر ربابی دارد و طنز هجی

هر کراشعری بری یا مدحتی پیش آوری

گرمدیج و آفرین شاعران بودی دروغ

بر لب و دندان آن شاعر که نامش نابنه

ور عطا دادن بشعر شاعران بودی فسوس

نباید گمان کرد که منوچهری يك باره زبان پارسی را فراموش کرده . شعرهای نغز دارد که

در آن واژه تازی کمتر بکار برده از جمله بچکامه ستایش ابوسهل زوزنی که می گوید :

چنین خواندم امروز در دفتری

که زنده است جمشید را دختری

و همانند آن نگاه کنید . فرو رفتن در باده گساری بعزت نزدیکی با معبود غزنوی شاه باده

گسار بوده که از شرابخوااری وی داستانها نوشته اند .

افزودن تمثیلهای و اندرزها از خود بشمار پارسی مزدوج در بحر رمل مسدس در آورده که بیت اولش این است :

هر که نامخت از گذشت روزگار هیچ ناموزد ز هیچ آموزگار
گویند امیر نصر برای این کار چهل هزار درم برود کی صله داد، چنانکه عنصری گوید:
چهل هزار درم رود کی ز مهتر خویش عطا گرفت بنظم کلیله در کشور
فردوسی در باره نظم کلیله و دمنه در دفتر چهارم شاهنامه گوید :

بنازی همی بود تا گاه نصر	بدانکه که شد در جهان شاه نصر
گرانمایه بوالفضل دستور وی	که اندر سخن بود گنجور وی
بفرمود تا پارسی و دری	بگفتند و کوتاه شد داوری
همی خواستی آشکار و نهان	کزو یادگاری بود در جهان
گذارنده را بیش بنشانند	همه نامه بر رود کی خوانند
به پیوست گویا پراکنده را	بست این چنین در آکنده را
حدیث پراکنده پیرا کند	چه پیوسته شد مفزجان آکند (۱)

رود کی در تشبیب قصیده‌ها مهارتی بسرا نشان داد . از آن جمله در مجلسی که در پیشگاه امیر نصر بیاد امیر بو جعفر احمد بن محمد بن خلف بن لیث صفاری فرمانروای سیستان (۳۱۱-۳۵۲) تشکیل گردید و بشادی آن مرد دلیر - که داستان تاختنش بمازندران و زندانی کردن ماکان ، شنیدی و خواندنی است - می گساری کردند ، چکامه‌ای شیوا در ۹۵ بیت سرود که مطلعش این است :

مادر می را بکرد باید قربان بچه او را گرفت و کرد بزندان
از گفته وی آنچه مانده همه نثر و زیباست و هر آنگاه شعر او را پس از هزار سال بشنوید گمان می کنید امروز سروده است .

اینك يك دو بيتي :

زمانه پندی آزاد وار داد مرا ،	زمانه را چونکو بنگری همه پنداست
بروز نيك كسان گفت تا تو غم نخوری ،	بسا كسا كه بروز تو آرزو مندست .

سخنوران نامی چون گفتار اوستاد را در بلندترین پایه دیدند ، سبك و شیوه او را نمونه و سرمشق گفتار خویش قرار دادند و پادشاهانی که در این سرزمین بر اورنگ شاهی نشستند هر جا شاعری بود در پیشگاه خویش خواستند و بآنان صله‌های شگرف بخشودند تا نام خویش را جاویدان گردانند . زبان پارسی نیز در پرتو این گرایش زنده گشت و این گویندگان به پیروی از گفتار رود کی ، استاد شاعران زمانه لب بستن گویی گشودند و شعر را باوج خود در آسمان هفتم رساندند که : ان الله تحت العرش کنوزاً مفاتیحها السنة الشعراء . »



آنچه در باره رود کی در کتابهای رایج آمده است بدین گونه بود . در روز چهارشنبه

۱ - مقصود از پراکنده نثر و پیوسته نظم است .

سوم دیماه ۱۳۳۷ ساعت چهار بعد از ظهر بمناسبت هزار و صدمین سال ولادت رودکی در دانشکده ادبیات طهران مراسمی برپا شد و بیاناتی کردند. مجموعه آنها را در شماره ۳ و ۴ سال ششم مجله دانشکده ادبیات (فروردین ماه و تیر ماه ۱۳۳۸) که باین مراسم اختصاص یافته است چاپ کرده اند.

مندرجات این شماره مخصوص بدین گونه است :

پیام شاهنشاه

سخنرانی جناب آقای دکتر علی اکبر سیاسی

سخنرانی جناب آقای دکتر منوچهر اقبال

سخنرانی جناب آقای دکتر مهران

سخنرانی جناب آقای دکتر فرهاد

چند نکته تازه درباره رودکی - سخنرانی آقای سمید نفیسی

رودکی و اختراع رباعی - سخنرانی آقای جلال همائی

بحثی در اشعار و افکار رودکی - سخنرانی آقای هادی حائری

به آستان رودکی - اثر طبع آقای دکتر لطفعلی صورنگر

يك نمونه نثر فارسی از دوره رودکی - بقلم آقای دکتر مهدی بیانی

يك قصیده رودکی - بقلم آقای دکتر محمد معین

شعر و شاعری رودکی - سخنرانی آقای بدیع الزمان فروزانفر

لغات و ترکیبات رودکی - بقلم آقای دکتر عسکر حقوقی

رودکی در خارج از ایران

تاجیکان فارسی زبان جمهوری شوروی تاجیکستان مانند ما ایرانیان همواره توجه خاصی برودکی و آثار وی داشته اند. رودکی در سرزمینی میزیسته است که اکنون قسمتی از آن جزو جمهوری شوروی ازبکستان و قسمت دیگر جزو جمهوری شوروی تاجیکستان و اندک قسمتی از آن در خاک افغانستان جای گرفته است. در ۲۶ خردادماه ۱۳۳۴ (۱۷ ژون ۱۹۵۵) دولت تاجیکستان تصویب کرد که بمناسبت هزار و صد سالگی ولادت رودکی مراسمی برپا کند. جمهوریهای دیگر اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی نیز تصمیم گرفتند درین مراسم شرکت کنند. از همان وقت بتأیيف يك رشته کتاب و مقاله بزبانهای مختلف اتحاد جماهیر شوروی آغاز کردند. پیش از آن یگانه کتاب مستقلی که در تاجیکستان درباره رودکی انتشار یافته بود کتاب کوچکی بود از مرحوم صدرالدین عینی دانشمند معروف تاجیک که بخط لاتین چاپ شده است. از ۱۳۳۴ که مقدمات جشن هزار و صد ساله را فراهم کردند تا روزی که این مراسم پیاپی رسید بزبانهای مختلف جمهوریهای شوروی کتابها و مقالات فراوان انتشار یافته است که شاید تهیه فهرست همه آنها بسیار دشوار باشد. آنچه تاکنون من درین زمینه از کتابهای مستقل دیده یا از آن آگاه شده ام بدین گونه است :

۱ - استاد رودکی (بفارسی و خط لاتین) از صدرالدین عینی ور. دهاتی و سمینوف -

اسنالین آباد ۱۹۴۰

- ۲- رود کی (بزبان روسی) مقدمه ای. س. براگینسکی و ترجمه ب. ب. در ژاوین و ب. ب. لویک - استالین آباد ۱۹۴۹
- ۳- رود کی (بزبان روسی) مقدمه ای. س. براگینسکی - استالین آباد ۱۹۵۵
- ۴- رود کی (بزبان روسی) مقدمه ای. براگینسکی. مسکو ۱۹۵۷
- ۵- استاد رود کی (بفارسی و خط روسی) از صدرالدین عینی و براگینسکی - مسکو ۱۹۵۹
- ۶- استاد ابو عبدالله رود کی (بفارسی و خط روسی) از ح. م. میرزا زاده و و. اسرادی و پ. ن. لازائف و ت. پولادی و آ. نصرالدینف - استالین آباد ۱۹۵۸
- ۷- صاحب قران شاعری استاد رود کی (بفارسی و خط روسی) از م. زند - استالین آباد ۱۹۵۷
- ۸- رود کی و انکشاف غزل در عصرهای ۱۰-۱۵ (بفارسی و خط عربی) از عبدالغنی میرزایف - استالین آباد ۱۹۵۷
- ۹- ابو عبدالله رود کی (بفارسی و خط عربی) از عبدالغنی میرزایف - استالین آباد ۱۹۵۸
- ۱۰- نمونه فولکور دور رود کی (بفارسی و خط روسی) از رجب امانف و محمد شکورف - استالین آباد ۱۹۵۸
- ۱۱- آثار ابو عبدالله رود کی (بفارسی و خط عربی) زیر نظر عبدالغنی میرزایف - استالین آباد ۱۹۵۸
- ۱۲- ابو عبدالله رود کی اساس گذار ادبیات کلاسیکی تاجیکی (بفارسی و خط روسی) از خ. میرزا زاده - استالین آباد ۱۹۵۸
- ۱۳- رود کی و زمان او (بفارسی و خط روسی و زبان روسی) از آ. آ. سمنوف، ع. میرزایف، ص. عینی، آ. برتلس، آن. ن. بولدیرف، ژ. لازار، ک. عینی، ر. هادی زاده، ب. سیروس، خ. میرزا زاده، م. بقایف، م. ای. زند، ای. عثمانف، آ. جلیلف، ب. آ. لیتوینسکی، آ. داوید وویچ، ر. هاشمف، ش. حسین زاده، آ. خروموف، آ. آ. گواخاریا - استالین آباد ۱۹۵۸
- ۱۴- رود کی ۸۵۷-۱۹۵۷ (بزبان گرجی) از و. پوتوریدزه، داوید ابوانوویچ کوبیدزه، آ. گواخاری، ل. توشیشویلی، ک. پاگوا، م. تودویا - تبیلیسی (تفلیس) ۱۹۵۷
- ۱۵- اشعارهم عصران رود کی (بفارسی و خط روسی) زیر نظر عبدالغنی میرزایف - استالین آباد ۱۹۵۸
- ۱۶- آثار رود کی (بفارسی و خط روسی) زیر نظر عبدالغنی میرزایف - استالین آباد ۱۹۵۸
- مهمترین مقالاتی که بزبانهای مختلف در مطبوعات شوروی درین زمینه نوشته شده تا جایی که من خبر دارم ازین قرار است:
- ۱- گ. علیوف - کلیله و دمنه رود کی - مجله شرق سرخ شماره ۱۰-۱۹۵۸
- ۲- س. امیر قلوب - بعضی قیدها عاید بلیریکای رود کی - روزنامه تاجیکستان
- ساوتی ۱۹۵۷ - ۲۸ ژون

- ۳ - ر . امانوف - قبر رود کی یافت شد ، صورت حقیقی او کشیده میشود . مجله شرق سرخ ۱۹۵۲ شماره ۱۲ ص ۶۲ - ۶۹
- ۴ - و . اسراری - فولکلور در آثار رود کی - روزنامه کمونیست تاجیکستان ۱۹۵۸ - ۶ ماه مه
- ۵ - یو . آسچتوروف - رود کی و موسیقی تاجیک - روزنامه کام-ومول تاجیکستان ۱۹۵۷ - ۱۴ اوت .
- ۶ - م . بقایف - لیریکای رود کی - روزنامه کمونیست تاجیکستان ۱۹۵۸ - ۳۱ مه
- ۷ - ر . بصیروف - رود کی در آثار شاعران گذشته تاجیک - روزنامه تاجیکستان - ساوتی ۱۹۵۶ - ۵ فوریه
- ۸ - ر . ویناکور - رود کی و زمان او - روزنامه برادای انین آباد - ۱۹۵۵ - ۱۶ نوامبر
- ۹ - م . گراسمیوف - ابوالحسن جعفر رود کی (بروسی) - استالین آباد ۱۹۵۹
- ۱۰ - آ . دهاتی - اساسگذار ادبیات تاجیک - روزنامه کمونیست تاجیکستان - ۱۹۵۶ - ۸ فوریه
- ۱۱ - د . دری و آ . ناصر - سرچشمه گران بها برای آموختن میراث شاعر (درباره دست خطهای رود کی) - روزنامه کمونیست تاجیکستان ۱۹۵۸ - ۳۰ مه
- ۱۲ - م . زند - زندگی و آثار رود کی - روزنامه کمونیست تاجیکستان - ۱۹۵۵ - ۲۵ اوت .
- ۱۳ - م . زند - موضوع خرد و دانش در ایجادیات رود کی و هم عصران او - مجله شرق سرخ ۱۹۵۶ - شماره ۲ ص ۵۰ - ۵۸
- ۱۴ - م . زند - جهتهای ضد خلافتی و اجتماعی در نظم رود کی و هم عصران او - مجله شرق سرخ ۱۹۵۶ شماره ۱۲ ص ۷۰ - ۸۶
- ۱۵ - گ . ذهنی - درباره بعضی کلمه‌های معمول استاد رود کی و معاصرانش - مجله شرق سرخ ۱۹۵۸ شماره ۱۰ - ص ۱۴۴ - ۱۵۷ و شماره ۱۱ ص ۱۵۲ - ۱۶۳
- ۱۶ - م . ایلالوف - روانی و سادگی در زبان رود کی - روزنامه بدخشان ساوتی - ۱۹۵۷ - اول سپتامبر
- ۱۷ - عصمة‌اللهیف - گفتارها در باره رود کی - روزنامه معلمان - استالین آباد ۱۹۵۵ - ۲۰ اکتبر
- ۱۸ - و . کاپرانف - درباره بعضی خصوصیات زبان رود کی - روزنامه کامومول تاجیکستان - ۱۹۵۸ - ۸ ژون
- ۱۹ - و . کاپرانف - راجع بزبان نظم عصر رود کی - روزنامه کمونیست تاجیکستان ۱۹۵۶ - ۸ ژون
- ۲۰ - آ . پ . کلپاکوف - نماینده بزرگ مدنیت تاجیک - مجله مدنیت تاجیکستان - ۱۹۵۸ - شماره ۱۲ ص ۱۵ - ۱۷

- ۲۱ - گ. محمود - فکرهای دیبا کتیککی رودکی - مجله مکتب ساوتی - ۱۹۵۵ -
شماره ۱۱ - ص ۵۳
- ۲۲ - گک. محمود - تضمین‌ها بشعرهای رودکی - مجله مکتب ساوتی ۱۹۵۶ -
شماره ۱۰ - ص ۳۶-۴۰
- ۲۳ - ع. میرزایف - نظری بحیات استاد رودکی - مجله شرق سرخ ۱۹۵۷ -
شماره ۱۰ - ص ۴۶-۷۹
- ۲۴ - ع. میرزایف - میراث ادبی رودکی واشعار تازه بدست آمده او - مجله شرق سرخ - ۱۹۵۸ - شماره ۴ - ص ۶۶-۶۷
- ۲۵ - ح. میرزا زاده - چند سخن درباره میراث ادبی ابوعبدالله رودکی - مجله مکتب ساوتی - ۱۹۵۸ شماره ۱ ص ۳۳-۴۶ - شماره ۳ ص ۴۵-۴۷
- ۲۶ - ح. میرزا زاده - ابوالحسن رودکی - افاده کننده ایده‌های پیشقدم عصر ۱۰ -
روزنامه تاجیکستان ساوتی ۱۹۵۶ - ۱۳ مه
- ۲۷ - ح. میرزا زاده - چند سخن درباره مندرجه غایوی رباعی‌های رودکی - مجله شرق سرخ - ۱۹۵۸ - شماره ۱۰ ص ۱۰۱-۱۱۷
- ۲۸ - ح. میرزا زاده - اهمیت ایجادیات رودکی و گفتارها درباره وی - روزنامه معلمان - ۱۹۵۸ - ۲۵ فوریه
- ۲۹ - آ. مجدی - رودکی وزبان عربی - روزنامه کمونیست تاجیکستان - ۱۹۵۷ -
۸ ژون
- ۳۰ - آ. مجدی - امثال وحکم حکیم رودکی - روزنامه کمونیست تاجیکستان -
۱۹۵۸ - ۱۴ ژون
- ۳۱ - م. نظیروف - ایجادیات دهنکی (شفاهی) خلق در اثرهای استاد رودکی و هم عصران او - روزنامه حقیقت لنین آباد - ۱۹۵۷ - ۱۷ نوامبر
- ۳۲ - آ. نصیرالدینوف - بعضی عقیده‌های اجتماعی عصر دهم در ایجادیات رودکی -
روزنامه معلمان - ۱۹۵۷ - ۲۵ مه
- ۳۳ - آ. نصیرالدینوف - رل استاد رودکی در مسئله شکل یابی عصرهای ۱۰ -
۱۲ ، روزنامه معلمان ۱۹۵۸ - ۸ آوریل
- ۳۴ - آ. نصیرالدینوف - استاد رودکی - سرآمد کلام موزون ونخستین کلاسیک ادبیات تاجیککی - مجله وصیت لنین ۱۹۵۸ - شماره ۱ ص ۹ - ۱۱
- ۳۵ - آ. ناصر. لغت مدار الافاضل فیضی واشعار رودکی - مجله شرق سرخ ۱۹۵۸ -
شماره ۳
- ۳۶ - رودکی از پند وحکمتش (شعر) مجله وصیت لنین - ۱۹۵۸ - شماره ۲ ص ۱۲
- ۳۷ - رودکی - سطرهای نصیحتی - تربیوی ، مجله وصیت لنین - ۱۹۵۸ - شماره ۱۰ - ص ۱۱
- ۳۸ - رودکی - قطعه (ترجمه تازه لپیکین ولویک) روزنامه کمونیست تاجیکستان -
۱۹۵۸ - ۸ ژون

- ۳۹ - رود کی - رباعیها - مجله زنان تاجیکستان ساوتی - ۱۹۵۵ شماره ۸ ص ۱۴
- ۴۰ - رود کی - قصیده شکایت از پیری - در مرثیه ابوالحسن مرادی - قصیده در وصف بهار - دو غزل، مجله شرق سرخ ۱۹۵۵ - شماره ۱۱ ص ۷۷-۸۶
- ۴۱ - از آثار رود کی - مجله شرق سرخ - ۱۹۵۸ - شماره ۱۰
- ۴۲ - آ. سیف الله یف - استاد رود کی و ایجادیات او - روزنامه معلمان - ۱۹۵۶ - ۲ فوریه
- ۴۳ - ب. سیروس - عاید بوزن اشعار رود کی - مجله شرق سرخ - ۱۹۵۸ - شماره ۱۰
- ۴۴ - سخن های حکمت ناک رود کی و معاصران او - مجله شرق سرخ - ۱۹۵۸ - شماره ۲ ص ۱۱۰-۱۱۶
- ۴۵ - ل. ن. توشیشویلی - برخی خصوصیات زبان رود کی - مجموعه «رود کی» - دانشگاه دولتی تبیلیسی (تفلیس) - ۱۹۵۷
- ۴۶ - س. الخ زاده - قسمت (سر نوشت) شاعر - (بارچه از سناریای فیلم بدیمی در باره نخستین کلاسیک ادبیات تاجیک ابوعبدالله رود کی) - روزنامه تاجیکستان ساوتی - ۱۹۵۷ - ۸ ژانویه
- ۴۷ - م. فتایوا - سر دفتر ادبیات کلاسیکی تاجیک ابوالحسن رود کی - بولنین اینستیتوت رسپوبلیکوی تکمیلی اختصاصی معلمان - استالین آباد ۱۹۵۶ - شماره ۴ ص ۸۰ - ۸۷
- ۴۸ - آ. غفوروف - استاد ابوالحسن رود کی - روزنامه معلمان - ۱۹۵۷ - ۱۱ مه
- ۴۹ - آ. غفوروف - اساس گذار بزرگ نظم کلاسیکی تاجیک - روزنامه حقیقت لنین آباد - ۱۹۵۸ - ۸ مه
- ۵۰ - ش. حسین زاده و ر. هاشم - دانشنامه قدرخان و اهمیت آن در آموختن میراث ادبی ما و آثار رود کی - مجله شرق سرخ - ۱۹۵۸ شماره ۶ ص ۱۰-۲۱
- ۵۱ - ش. حسین زاده - رود کی و فولکور تاجیک - مجله شرق سرخ - ۱۹۵۸ - شماره ۱۰
- ۵۲ - ش. حسین زاده - آفریننده شعر و وطن دوست بزرگ - روزنامه تاجیکستان ساوتی - ۱۹۵۵ - ۱۶ ژویه
- ۵۳ - آ. جلیلوف - از تاریخ حیات مدنی زمان رود کی - مجله شرق سرخ - ۱۹۵۸ - شماره ۱ ص ۷۲ - ۸۴
- ۵۴ - ر. جورایف - خصوصیات بدیمی شعرهای رود کی - روزنامه معلمان - ۱۹۵۶ - ۲۸ ژویه
- ۵۵ - م. بهبودی - خلاصه ملاحظه ها عاید بزبان اشعار استاد رود کی - روزنامه معلمان ۱۹۵۸ - ۱۶ اکتبر
- ۵۶ - م. عارفی - بعضی مسئله های تربیه در ایجادیات رود کی - مجله مکتب ساوتی - ۱۹۵۶ - شماره ۹ ص ۳۰-۳۶

- ۵۷- م شکوروف - غایب وطن دوستی در شعرهای استاد رودکی - روزنامه تاجیکستان
ساوتی - ۱۹۵۸ - ۱۷ اکتبر
- ۵۸- م . شکوروف و ر. امانوف - رودکی و خلق - روزنامه معلمان - ۱۹۵۸ -
۱۶ اکتبر .
- ۵۹- س . سلطانوف - نقاش معنوی و مصور زیبایی‌های حیات - روزنامه معلمان
۱۹۵۸ - ۱۳ سپتامبر
- ۶۰- حبیبوف - تصویر طبیعت در اشعار رودکی - روزنامه تاجیکستان ساوتی -
۱۹۵۸ - ۱۷ اوت



قسمت اعظم این فهرست را مدیون همکاری گران‌بهای بانو لیدا سیرنوا کارمند
بنگاه زبان و ادبیات فرهنگستان علوم تاجیکستان در استالین آباد هستم و ازین یادآوری
وی بسیار ممنونم .



درین کتابها و مقالات برخی تحقیقات نوین درباره رودکی و آثار وی کرده‌اند که
در صحایف آینده منعکس خواهد شد . پس از برگذار شدن بیست و پنجمین کنگره خاور
شناسان در مسکو فرهنگستان علوم تاجیکستان مرا بآن سرزمین دعوت کرد و از ۲۸
امرداد تا ۲ شهریورماه ۱۳۳۹ از مهمان‌نوازی مردم تاجیکستان برخوردار بودم . روز
دوشنبه ۳۱ امرداد ماه از استالین آباد از راه سمرقند بشهر پنج‌کنت که نزدیک‌ترین شهر
امروز بزادگاه رودکیست رفتم . در شمال پنج‌کنت دره بسیار خرم با صفا نیست که پنج
رود کوچک در آن میریزند و در پایان دره یکدیگر میپیوندند و برود زرافشان میریزند .
بهین‌جهت این ناحیه را پنج‌رودک می‌نامند و هنگامی که رودکی در آنجا بجهان آمده است
همین نام را داشته است . بهین‌جهت وی رودکی تخلص کرده است . در مرکز این ناحیه
آبادی کوچکی بوده است که خاندان رودکی در آن میزیسته‌اند و وی در پایان زندگی
از دربار سامانیان بآنجا بازگشته است و اینک کالخور آباد حاصل‌خیزی در آنجا هست که
نام رودکی را بآن داده‌اند . در دامنه تپه کوچکی پیوسته باین آبادی گورستانی
از زمانهای بسیار قدیم بوده است و باصراحتی که در گفته سمعانی در کتاب الانساب هست
استخوانهای رودکی را در آنجا یافته‌اند و ساختمان ساده بسیار با شکوه دلپسندی بر سر
خاک وی کرده‌اند . از استخوانهایی که بدست آمده ثابت شده که کورمادر زاد نبوده و در
پایان زندگی وی را با فلز گداخته‌ای کور کرده و با اصطلاح چشم وی را میل کشیده‌اند
و ازین مصیبت رنج بسیار برده است . يك نیمه روز را درین آبادی دل‌انگیز زیبا گذراندم
و از نوازش مردم زادگاه رودکی برخوردار شدم . در شهر پنج‌کنت که از شهرهای بسیار
کهن دوران پیش از اسلام این سرزمین بوده است و آثار تمدن آن روزگارها پی‌درپی از
زیر خاک بیرون می‌آید موزه‌ای برای نشان دادن زندگی رودکی و آثار وی و دوران او
ساخته و آماده کرده‌اند . گردش درین موزه روزگار شاعر بزرگ و زندگی او را در برابر

من مجسم کرد و بر آنچه از بحث و فحص در کتابها فرا گرفته بودم افزود و در صحایف اینده بجای خود خواهد آمد .

گذشته از آنچه به سبب این مراسم هزار و صد سالگی رود کی بیان آمده است گروهی از خاورشناسان از روزی که بحث در شعر فارسی آغاز کرده اند بزبانهای مختلف نوشته اند . ترجمه آنها در چاپ اول این کتاب در صحایف ۸۲۰ تا ۹۶۱ مجلد سوم چاپ شده است و چون بنای این چاپ درین زمینه اختصار بود از تکرار آنها خودداری می کنم . جویندگان می توانند بدان جا رجوع کنند .

بررسی در اشعار رودکی

۱ - نام و نسب .

مؤلف لباب الالباب نام و نسب او را استاد ابو عبدالله جعفر محمد الرودکی ضبط کرده است و در زبان پارسی متداولست که نام پدر را باضافت بر نام پدر ملحق می کنند ، پس مراد او ابو عبدالله جعفر بن محمد بوده است . نظامی عروضی هم در چهار مقاله در مقالات اول که شاعران سلف را می شمارد نام وی را ابو عبدالله جعفر بن محمد الرودکی ضبط کرده است . مؤلف فرهنگ جهانگیری در لغت زخمه که این بیت از قطران را بوی نسبت می دهد می نویسد : استاد ابو الحسن رودکی گوید :

شبنه شادی و اول مه آذر زخمه برافکن بهود و عود بر آذر

در تذکره بزم آرا تألیف سید علی بن محمد الحسینی که در سال ۱۰۰۰ تألیف شده است نام او ابو عبدالله محمد رودکیست (۱) . در تذکره میخانه تألیف حسن بن اطف الله طهرانی رازی (۲) که در اوایل قرن یازدهم تألیف شده ابو عبدالله محمد الرودکی السمرقندی ، در تذکره خیرالبیان تألیف حسین بن غیاث الدین محمد مؤلف احیاء الملوك در تاریخ سیستان که تذکره خود را در رمضان ۱۰۱۹ تمام کرده (۳) تنها بنام رودکی اسم او برده شده است . در تذکره درویش نوا (۴) که در ۱۲۸۸ در گذشته است نام او ابو الحسن رودکیست (۵) . در تذکره الشعراء دو انشاء سمرقندی نیز نام وی استاد ابو الحسن رودکی ثبت شده است . مؤلف مجمع الفصحا نوشته است : « نامش محمد کنیتش ابو الحسن بعضی عبدالله گفته اند و بعضی گفته اند ابو عبدالله کنیتش بوده است و نامش جعفر بن محمد الرودکی » در تذکره ریاض الشعراء علیقلی خان داغستانی متخلص بواله (۶) چنینست : « اسم اصلش

۱ - رجوع کنید بضمیمه فهرست کتابهای خطی فارسی موزه بریتانیا تألیف ریو - لندن ۱۸۹۵ Supplement of the Catalogue of the Persian Manuscripts ۷۳ in the British Museum-London 1895

۲ - ص ۷۴ ۳ - ص ۷۶ ۴ - رجوع کنید بشرح حال او در مجمع الفصحا

۲۸۷ ص ۵۲۷

۵ - ضمیمه فهرست کتابهای خطی فارسی موزه بریتانیا ص ۸۱

۶ - نسخه خطی متعلق با آقای محمد باقر الفت در اصفهان

عبدالله و کنیتش ابو جعفر و ابو الحسن بوده. در تذکره خلاصه الاشعار «حکیم ابو الحسن محمد بن عبدالله رودکی»، در مقدمه دیوان چاپ طهران جزو احوال حکیم رودکی نقل از تذکره نواب مستطاب والا عماد السلطنه نوشته شده است: «اسمش محمد بمضی جعفر دانند کنیتش ابو عبدالله برخی ابو الحسن گویند». اما البته درست ترین گفته از حیث قدمت مآخذ و اعتبار کتاب گفتار سماعیه در کتاب الانساب (۱) که نام و نسب او را چنین تصریح میکند: «ابو عبدالله جعفر بن محمد بن حکیم بن عبدالرحمن بن آدم الرودکی الشاعر السمرقندی». عزالدین ابن الاثیر و احمد بن علی منینی که در کتاب اللباب و کتاب الفتح الوهبی (۲) درباره رودکی بحث کرده اند و هر دو مطلب را از سماعیه گرفته اند نیز نام و نسب رودکی را چنان که گذشت آورده اند. ریشه گفتار سماعیه و ابن الاثیر و منینی تاریخ سمرقند تألیف ابوسعید عبدالرحمن بن محمد ادريس حافظ سمرقندی در گذشته در ۴۵۰ است که ۱۲۱ سال پس از رودکی در گذشته است و نزدیک ترین کس از مؤلفان بزمان اوست. برخی لقب مجدالدین را در حق وی آورده اند (۳) اما این نکته درست نمی نماید زیرا که در زمان رودکی هنوز این گونه القاب رایج نشده بود.

۴- لقب

مؤلفان قدیمی تر چون نظامی عروضی در چهار مقاله و عوفی در لباب الالباب و دولتشاه سمرقندی در تذکره الشعراء و بیشتر شاعرانی که نام از او برده اند او را «استاد» لقب داده اند. از آن پس در تذکراتی تازه تر مانند آنشکده و مجمع الفصحا او را «حکیم» خوانده اند، البته درین موارد هر چه گوینده بروزگار صاحب ترجمه نزدیکتر باشد گفته او معتبر ترست. دلیل دیگر آنست که در قرن چهارم معمول نبوده است کلمه «حکیم» را در لقب سرایندگان بکار ببرند و با آنکه شهید بلخی دوست و معاشر رودکی از بزرگان حکیمان زمانه بوده است در کتابها لقب حکیم باو نداده اند.

عوفی در لباب الالباب و امین احمد رازی در تذکره هفت اقلیم مینویسند او را سلطان الشعراء میگفتند چنانکه معروفی بلخی (۴) گوید:

از رودکی شنیدم، استاد شاعران
کندر جهان بکس مگرو جز بفاطمی

همین گفته سبب شده است که در مقدمه دیوان چاپ طهران نوشته اند: «لقب او سلطان الشعراء ولی این گفته معتبر نیست چه مراد معروفی از «سلطان شاعران» معنی حقیقی این دو کلمه است یعنی پیشوای شاعران و مقتدای ایشان و کسی که از برتری در میان شاعران چون پادشاه در میان مردم باشد، چنانکه اگر گفته بود «تاج شاعران»

۱- کتاب الانساب تألیف عبدالکریم بن محمد السمانی چاپ اوقاف کیب ورق ۲۶۲ الف رجوع کنید بصحایف ۲۵۹-۲۶۱

۲- الفتح الوهبی فی شرح تاریخ ابی نصر العتبی چاپ مصر ج ۱ ص ۵۲ رجوع کنید بصحیفه

۳- کشف الظنون چاپ اول استانبول ج ۲ ص ۱۱۱ ۲۵۹

۴- در هفت اقلیم بخط معروف بلخی نوشته شده ولی پیدا است که مراد معروفی بلخی شاعر معروف اواخر قرن چهارمست



روپړوي صحيفه ۲۹

زبورهاي زمان رودكي در عبوره رودكي در شهر بنج گنت

مقصود آن نبود که تاج الشعرا لقب داشته است و اگر چنین باشد باید او را «استاد الشعرا» نیز لقب کرد؛ زیرا که کسایی در حق او گفته است :

رود کی استاد شاعران جهان بود صد یکی از او تویی، کسایی؟ برگست
وانگهی در زمان سامانیان هنوز دامنه لقب چنان پهناور نشده بود که ازدستگاه
خلیفه بغداد تجاوز بکند و امرای سامانی بشاعر دربار خویش لقب «سلطان الشعرا» بدهند
و سامانیان چنان در ایران دوستی متعصب بودند که چنین القاب و عناوین تازی را روا
نمیداشتند و هیچ يك از امیران دربار سامانی حتی صدور و وزرا که ظاهرأ از رودکی
محترم تر بوده اند لقب بآن معنی که بعدها متداول شده است نداشته اند. این گونه لقب‌ها
صد سال بعد از زمان غزنویان رواج یافت و در دوره سلجوقیان بیشتر شد، چنانکه نخستین
امیران سامانی هم خود لقبی که از خلیفه بغداد گرفته باشند نداشته اند.

۳- مولد

محمد عوفی در اباب‌الالباب مولد او را رودك سمرقند میداند. جامی در بهارستان
او را از مردم ماوراءالنهر شمرده است. دولتشاه در وجه تخلص او گفته است: «در موسیقی
او را مهارتی عظیم بود و بر ربط را نیکو نواختی، بعضی گویند رودك موضوعیت از اعمال
بخارا و رودکی از آنجاست». امین احمد رازی در هفت اقلیم وی را جزو شعرای سمرقند
شمرده و گوید: «تولد وی از رودك سمرقندست». مؤلف تذکرة خلاصة الاشعار و
زبدة الافکار گفته است: «از سمرقند قند مانند». حاج لطفعلی بیك آذریبگدلی در تذکرة
آتشکده نام وی را در سلك شعرای بخارا آورده ولی همان وجه تخلص دولتشاه را در ترجمه
حال او گفته است. رضاقلی خان هدایت در مجمع الفصحا بر آنست که: «رودك قریه‌ای از نسف
بوده که نسف را انخشب و قرشی خوانند و رودك را بعضی از اعمال بخارا دانسته اند» و همو
در فرهنگ انجمن آرای ناصری در کلمه رودك مینویسد: «نام قریه‌ایست از بخارا که استاد
رودکی از آنجا بوده، بعضی گویند از مضافات سمرقندست و بعضی چنان دانند که رود نواز
بوده و این تخلص از آنروست چنانکه گفته: رودکی چنگ برگرفت و نواخت». در مقدمه
دیوان چاپ طهران مسطورست که: «اصلش بخارائی، رودك قریه‌ای است از بخارا»
بهمن جبه در اذهان گاهی برودکی سمرقندی و گاهی بخارایی معروف شده است. شیخ
منینی در شرح تاریخ یمینی گوید: «رودك قریه‌ایست از اعمال سمرقند و بدو فرسنگ
فاصله از آن». مؤلف لب‌الباب (۱) مینویسد: «الرودکی بالضم وفتح المعجمه الی رودك
ناحیه بسمرقند» یعنی رودکی بضم را وفتح دال نسبت برودکست که ناحیتی از سمرقند
باشد. سمعانی در کتاب الانساب گوید: «رودکی نسبت برودکست و آن ناحیتیست در سمرقند
و قریه‌ایست که آنرا پنج گویند و این قریه قطب رودك و دو فرسنگ تا سمرقندست». یاقوت
حموی در معجم البلدان (۲) مینگارد: «رودك بضم اوله و سکون ثانیه و ذال معجمه مفتوحه

۱- لب‌الباب فی تحریر الانساب تألیف جلال‌الدین عبدالرحمن البیوطی الشافعی طبع لیدن

۱۸۴۰ - س ۱۲۰ .

۲- چاپ مصر ۱۳۲۴ - ج ۴ س ۳۰۰

و آخره كاف من قرى سمرقند» یعنی رودك بضم حـ حرف اول و سکون حرف دوم و ذال نقطه دار بافتحه و آخر آن كاف از قرای سمرقندست . اما سمعانی در جای دیگر از کتاب الانساب در کلمه بنجی (۱) نوشته است: «البنجی بفتح الباء المعجمة بواحد وضم النون و فی آخره الجیم هذه النسبة الى قرية من قرا رودك بنواحي سمرقند يقال لها بنج رودك وهي قطب رودك ومن هذه القرية كان شاعر المعروف ابو عبدالله الرودکی و سا ذکره فی الراء لانه اشتهر بذلك ولكنه كان من بنج قال ابو سعد الادريسی الحافظ قبر ابي عبدالله الرودکی مشهور بهاهو خلف بستان بنج رودك يزارو وقد زرت» یعنی بنجی بفتح با که نقطه دارد وضم نون و در آخر آن جیم نسبتیست بقریه ای از قرای رودك در نواحی سمرقند که آنرا بنج رودك میخوانند و آن قطب رودكست و ازین قریه است شاعر معروف ابو عبدالله رودکی که ذکر او در حرف راء خواهد آمد زیرا که بآن مشهورست اما از بنج بودو ابوسعد ادريسی حافظ (۲) گفت که قبر ابو عبدالله رودکی در آنجا و در پشت بستان بنج رودك مشهورست و آنرا زیارت کنند و من آنرا زیارت کرده ام. ازین قرار شکمی نمیماند که رودك بسمرقند نزدیکتر بوده است تا بخارا و جزو توابع سمرقند شمرده میشده و ناچار باید رودکی را سمرقندی دانست نه بخارایی و بگفته سمعانی مولد حقیقی رودکی دهکی بوده است با اسم بنج میان قریه رودك معروف ببنج رودك که رودکی در آن ولادت یافته و هم در آنجا فرمان یافته است و وی را در پشت باغ آن دهکده بخاک سپرده اند و بهمین جهتست که در کتابهای معتبر زبان پارسی بسمرقندی معروفست و مروزی شاعر که در حق کسای گفته است:

زیبا بود از مرو بنازد یکسایي چونانکه جهان جمله با استاد سمرقند

مرادوی از «استاد سمرقند» رودکی بوده است. در صحیفه ۲۹۴ گذشت که مولد رودکی در بنج رودك در شمال شهر بنج کنت و شمال سمرقند بوده است و پیداست که سمعانی کلمه «بنج» فارسی را که ادريسی با ملای قدیم «بنج» نوشته است درس نخوانده است. کلمه رودك در اسامی جغرافیایی ایران نظایر دیگر هم دارد چنانکه دیهی بهمین اسم در بلوک رودبار قصران در شمال شرقی طهران هست و رودك دیگری نیز نزدیک شهر قزوینست که از دههای آباد اطراف قزوین بشمار میرود .

۴- تخلص

در باب وجه تخلص او مؤلفانی که درین باب ذکر کرده اند متفقند که یا از نام مولد وی رودك آمده است و یا اینکه چون رود را نیکو مینواخته او را رودکی خوانده اند. اما جهة دوم ست و نادرست مینماید چه اگر رود نواز بوده است میبایست او را رودی بخوانند و نه رودکی، زیرا که از رود مصغری چون رودك هرگز در زبان ما معمول نبوده و در هیچ يك از فرهنگها ضبط نکرده اند. رودی هم بقیاس زبان فارسی درست نیست

۱- ورق ۹۲ - رویه اول

۲- ابوسعد ادريسی حافظ مؤلف کتابی بوده است در تاریخ سمرقند (رجوع شود بکتاب

الانساب سمعانی - ورق ۳۸ ب - سطر ۵)

زیرا زنده و نوازنده رود را باید بزبان فارسی آنهم در قرن چهارم که رعایت قواعد فصاحت و مبادی زبان را میکرده‌اند «رودساز» یا «رود نواز» و یا «رودزن» گفته‌ونه رودی یارودکی. اما اینکه بعضی از مستشرقین تخلص او را رودکی بکاف فارسی نوشته‌اند خطای محض است.

مسلمت که رودکی نام شهرت این شاعر بزرگ ما بوده و باین اسم شناخته‌میشده و خود نیز از نهصد و چندبیت که ازو باز مانده است یا بنام او معروفست هشت جا این تخلص را بکار برده است، درین اشیار :

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| ۱) رودکی چنگ بر گرفت و نواخت | باده انداز کو سرود انداخت |
| ۲) رودکیا، بر نورد مدح همه خلق | مدحت او گوی و مهر دولت بستان |
| ۳) نیست شگفتی که رودکی چنین جای | خیره شود بی روان و ماند حیران |
| ۴) تورودکی را، ای ماهرو، همی بینی | بد آزمانه ندیدی که این چنینان بود |
| ۵) در عشق چو رودکی شدم سیر ازجان | از گریه خونین مژهام شد مرجان |
| ۶) بیا اینک نگه کن رودکی را | اگر بیجان روان خواهی تنی را (۱) |
| ۷) چو رودکی بفلامی اگر قبول کنی | ببندگی نپسند هزار دارا را |
| ۸) خاک کف پای رودکی نسزی تو | هم بشوی گاو و هم بخایی برغست (۲) |

و چنانکه در جای خود خواهد آمد معاصرین و کسانی که بلافاصله پس ازوی آمده‌اند همه او را بدین تخلص خوانده‌اند.

اما تخلص بمعنی امروز که در میان شعرای پارسی زبان متداولست و از قرن پنجم بیشتر رواج یافته بدین معنی که هر شاعری بشیر از نام خود اسم دیگری مستعار اختیار کند که در شعر خود را بدان نام بخواند در زمان رودکی و پیش ازو یعنی از اواخر قرن سوم که شعر پارسی پیدا شده و حتی پس از رودکی تا اوایل قرن پنجم کم دیده میشود، شعرای پیش از رودکی و حتی معاصرین او را اغلب بنام اصلی ایشان خوانده‌اند، چون شهید بلخی و ابوالمؤید بلخی و ابوالمثل و غیرهم و تنهائیش از رودکی بختیاری اهوازی و مسعودی مروزی را میتوان نامبرد که بتخلص معروف گشته‌اند، هر چند که مسعودی نیز بتخلص واقعی نیست و نام قبیله و نسبت اوست، و از اقران رودکی هم جز مرادی دیگر کسی بتخلص معروف نیست که آنهم نام خانوادگی و نسبت و درباره بختیاری هم تردیدست که مقدم بر رودکی بوده باشد.

پس رودکی را یکی از چند تن معدود از میان نخستین شعرای زبان فارسی میتوان شمرد که بتخلص شاعرانه خویش معروف شده و این خود دلیل بر فرط شهرت شاعرست که شهرت او در شعر عنوان شخصی ویرا در حجاب بگیرد و نام اصلی او را از میان ببرد، چنانکه مؤلفان در نام و نسب و کنیت او آن همه اختلاف کرده‌اند که بدان اشاره رفت و شاید شاعران دیگر اقران رودکی نیز تخلص داشته‌اند که بدان مشهور نگشته‌اند.

۱- در باره این بیت و بیت بعد پس ازین بحث خواهم کرد.

۲- انتساب این بیت بکسایی بیشتر اعتبار دارد.

۵ - ولادت

تاریخ ولادت رودکی را کسی ضبط نکرده است اما تا یک-درجه میتوان حدس زد که در حدود اواسط قرن سوم متولد شده باشد زیرا که رحلت او باصح اقوال در سال ۳۲۹ رویداده است و یقینست که پیری رسیده، چه در اشعار خود کرا را بدین معنی اشارت کرده :

۱- یکجا گوید :

بساکه مست درین خانه بودم و شادان
کنون همانم و خانه همان و شهر همان
چنانکه جاه من افزون بد از امیر و ملوک
مرا نگویی کز چه شده است شادی سوک؟

۲- جای دیگر گفته است در حق خویش :

شد آن زمانه که شعرش همه جهان بنوشت
۳ - و نیز جای دیگر:

طبعم گرفت نیز گسرانی

جوانی گسست و چیره زبانی

۴ - و هم گوید :

رهی سوار و جوان و توانگرا ز ره دور
پسند باشد مرخواجه را پس از ده سال
بخدمت آمد نیکو سگال و نیک اندیش
که باز گردد پیر و پیاده و درویش ؟

۵ - و هم جای دیگر :

مرا سینه برانجوخ و نوجون چفته کمانی
شدم پیر بدین سان و توهم خود نه جوانی
۶- و نیز جای دیگر گوید :

و آنک نبود از امیر مشرق فرمان
خدمت او را گرفته چامه بدندان
کو بتن خویش ازین نیامد مهمان

ورم ضعیفی و بسی بدیم نبودی
خود بدویدی بسان بیک مرتب
عذر رهی خویش و ناتوانی و پیری

تاریخ سرودن این اشعار معلومست و چنانکه بجای خود خواهد آمد این قصیده را بسال ۳۲۱ سروده است .

۷- جای دیگر گفته است :

عصا پیار که وقت عصا و انبان بود

کنون زمانه دگر گشت و من دگر گشتم
۸ - و نیز جای دیگر:

تا باز نو جوان شوم و نو کنم گناه
من موی از مصیبت پیری کنم سیاه

من موی خویش را نه از آن میکنم سیاه
چون جامه ها بوقت مصیبت سیاه کنند

۹ - و هم جای دیگر:

دوات او مرا بکرد جوان

پیر فرتوت گشته بودم سخت

ازین اشعار برمی آید که در اواخر عمر رودکی پیرو ناتوان شده بود ، چنانکه جنبش نمیتوانست و او را عصا میبایست و موی سپید برآمده و خضاب میکرد و فرتوت گشته بود و اینهمه حالاتیست که پیران شست یا هفتاد ساله را برآید . ازینجا میتوان حدس زد که عمر او از شست متجاوز و شاید از هفتاد نیز افزون گشته باشد و حتی در سال ۳۲۱ نیز پیر

بوده است و بهمین سبب میتوان انگاشت که شاید در حدود سال ۲۶۰ تولد یافته باشد. اینکه گویند شماره اشعار او از يك میلیون و سیصد هزار بیت متجاوز بوده مستلزم آن نیست که بیش از هفتاد سال عمر کرده باشد زیرا از شاعری چون او که وضاحت طبعش در شعر در منتهای روانی بوده است دور نیست که بتواند شبانروزی صد شعر بسراید، چنانکه از شعرای دیگر نیز دیده و شنیده شده است و چنانکه صائب تبریزی شاعر معروف قرن یازدهم که بسیار در شعر اندیشه میکرد بیش از صد و بیست هزار شعر گفته است. از اینقرارد کسی که روزی صد بیت نظم تواند گفت در چهل سال او را يك میلیون و چهارصد و ششت هزار شعر دست خواهد داد.

کسی که در ۳۲۹ در گذشته و چهل سال پیش از آن شعر گفته باشد و فرض کنیم که در بیست سالگی بشاعری آغاز کرده باشد (و حال آنکه گویند در هشت سالگی آغاز کرده و آنهم دور از مجاری طبیعتست) لازم میشود که در سال ۲۶۹ ولادت یافته باشد و این نکته نیز برهان دیگر برین حدست که رودکی در حدود اواسط قرن سوم متولد شده و در هر صورت در ۳۲۹ که رحلت کرده پیری رسیده بود ولی وی را عمر بسیار که از حد طبیعی در گذرد ننوخته اند.

۶- عصر زندگی

در تراجم احوال رودکی نکاتی که در عصر زندگی او باشد ضبط نکرده اند جز آن که مؤلفان متفقند که وی شاعر و ندیم و معاصر نصر بن احمد سامانی بوده و این نکته چنان هویدا است که نام رودکی و نام نصر بن احمد همیشه قرین یکدیگرست. امیر سعید ابوالحسن نصر بن احمد بن اسمعیل بن احمد بن اسد سامانی سومین پادشاه این خاندان بزرگ بود و در عدل و کرم و دانش پروری اختصاص داشت، در سال ۳۰۱ پس از مرگ پدرش احمد بن اسماعیل شهر یاری رسید. احمد بن اسمعیل در همان سال ۳۰۱ کشته شده بود چنانکه مؤلف تاریخ سیستان (۱) می نویسد: «احمد بن اسمعیل را دو غلام از آن وی بلب جیعون بکشتند، بتعلیم و بکردیر هشت روز باقی از جمادی الاخره سنة احدى و ثلثمائه. کشتن احمد بن اسمعیل امیر خراسان را و نشانیدن پسر او را نصر بن احمد را بامیری و سپاه و مردمان بیعت کردند پسر او را نصر بن احمد و او نه ساله بود و کار عبدالله جیهانی (۲) همی راند و رسولان را (۳) باز گردانید.» و بقول ملازاده (۴) وفات او شب پنجشنبه رجب سال ۳۳۱ روی داد، یعنی پس از سی سال و يك ماه و چهار روز سلطنت در گذشت یا بقول مؤلف تاریخ بخارا (۵) سی و یکسال شهر یاری کرد.

۱- تاریخ سیستان چاپ طهران م ۳۰۱ - ۳۰۲

۲- در باب جیهانی رجوع شود بفصل معاصران رودکی

۳- یعنی رسولان سیستان را چنانکه مؤلف پیش ازین اشارت رانده است.

۴- رساله ملازاده نسخه متعلق بکتابخانه موقوفه مدرسه ناصری در طهران ورق ۱۳ و

چاپ طهران م ۲۷ ۵- تاریخ بخارا تلخیص محمد بن زفر بن عمر از ترجمه ابونصر احمد بن

محمد بن نصر القباوی از تألیف ابوبکر محمد بن جعفر النرشخی - چاپ شفر - پاریس ۱۸۹۲ م ۹۴ و

و چاپ طهران م ۱۱۳ .

نظامی عروضی نام رودکی را در مقالات دوم چهار مقاله جایی که اسامی شعرای سلف را می‌شمارد در سلك شعرای آل سامان ضبط کرده و چنین می‌شمارد: ابو عبدالله جعفر ابن محمد الرودکی و ابو العباس الربنجی و ابو المثل بغاری و ابو اسحق جویباری و ابو الحسن اغجی و طحاوی و خبازی و نیشابوری و ابو الحسن الکسائی. عوفی در لباب الالباب گوید: «امیر نصر بن احمد السامانی که امیر خراسان بود او را بقربت حضرت خود مخصوص گردانید و کارش بالا گرفت». حمدالله مستوفی در تاریخ کزیده گوید: «معاصر امیر نصر سامانی بود». مؤلف حبیب السیر نام وی را در سلك شعرای دربار نصر بن احمد ضبط کرده است. امین احمد رازی در تذکره هفت اقلیم گوید:

«چون آوازه او باطراف و اکناف رسید امیر نصرالدین (۱) احمد سامانی که امیر خراسان و ماوراءالنهر بود بقربت خویشش مخصوص گردانید و کارش بالا گرفت». جامی در بهارستان گوید: «نصر بن احمد او را تربیت کرد». مؤلف خزانه عامره می‌نویسد: «امیر نصیر بن نوح سامانی او را تربیت کرد (۲)». مؤلف مجمع الفصحا می‌نویسد: «بروزگار امیر نصر بن احمد بن اسمعیل سامانی ظهور کرد و در حضرت او پرورده آمد» و هم این مؤلف در فرهنگ انجمن آرای ناصری در لغت آبسکون که بیتی را بنام رودکی آورده در صدر آن نوشته است:

«رودکی که معاصر نصر ابن احمد سامانی بوده و دو بیست سیصد سال بعد هجرت زمان دولت سامانیه گفته است». در مقدمه دیوان چاپ طهران مسطور است: «مداح امیر نصر بن احمد بن اسمعیل». نام رودکی با نام نصر بن احمد چنان پیوسته بوده است که منوچهری دامغانی در مدح فضل بن محمد سروده است:

شاعر و مهتر دلست وزیرك و والا روکی دیگرست و نصر بن احمد

درین که مداح و معاصر نصر بن احمد بوده بهیچوجه تردید نیست چنانکه در لباب الالباب يك قطعه دوبیتی از اشعار او را تصریح کرده است که بمدح نصر ابن احمدست و خود نیز بدین معنی اشارت کرده است، آنجا که گوید:

شد آن زمان که باو انس داد مردان بود شد آن زمانه که او پیشکار میران بود
همیشه شعر و را زی ملوك دیوانست همیشه شعر و را زی ملوك دیوان بود
که را بزرگی و نعمت ز این و آن بودی و را بزرگی و نعمت ز آل سامان بود

و نیز دو بیت دیگر از اشعار او را محمد عوفی در لباب الالباب بمدح ابوطیب المصعبی وزیر تصریح کرده و او وزیر نصر بن احمد بود، چنانکه پس ازین خواهد آمد. قصیده او که بمدح امیر ابو جعفر احمد بن محمد حکمران سیستانست و پس ازین بحثی درباره آن خواهد آمد و در سال ۳۲۱ سروده شده (که ده سال پیش از رحلت نصر بن احمد و هشت سال پیش از فرمان یافتن رودکی باشد) نیز بفرمان و تشویق نصر بن احمد گفته شده است.

۱- واضحست که تحریف شده و امیر نصر بن احمد مراد بوده است.

۲- چاپ کانپور ص ۲۳۰ و واضحست که نصر بن احمد را مؤلف تحریف کرده و از آن «نصیر بن نوح» ساخته است.

در میان اشعار رودکی این بیت را نقل کرده اند:

باد بر تو مبارك و خشان جشن نوروز و گوسپند کشان

واضحست که این بیت را رودکی در سالی سروده که عید اضحی و نوروز در یکروز بوده است و این سال مصادفت با ۳۱۱ از هجرت که ۱۱ ماه مارس فرنگی مطابق با اول ذی الحجه بوده، پس ۲۱ مارس که نوروز باشد با دهم ذی الحجه که عید اضحیت مصادف بوده است (۱).

از طرفی دیگر چنانکه پس ازین خواهد آمد رودکی معاصر بوده است با شهید بلخی شاعر معروف و مرادی شاعر و فرالای که هر سه معاصرین نصر بن احمد و وزیر وی جبهانی بوده اند و شهید بلخی در ۳۲۵ در گذشته و رودکی او را مرثیت گفته است.

ازین نکات مسلم میشود که رودکی در نیمه اول قرن چهارم میزیسته و چون بیش از بیست و نه سال از قرن چهارم را درك نکرده و البته سن او بیست و نه بیشتر بوده ناچار قسمتی از عمر او در اواخر قرن سوم گذشته و لازم میشود که پنجاه سال از نیمه دوم قرن سوم را جزو عصر زندگی او شمرد که ازین مدت ۲۸ سال را در دربار نصر بن احمد گذرانده است، یعنی از سال ۳۰۱ جلوس این پادشاه تا سال ۳۲۹ که خود رحلت کرده است و دو سال پیش از فرمان یافتن نصر بن احمد باشد. چون لازم آمد که رودکی نزدیک پنجاه سال از نیمه دوم قرن سوم را نیز دریافته باشد واضحست که تمام عمر او مصادف با سلطنت نصر بن احمد نمیگردد زیرا که نصر بن احمد بسال ۳۰۱ جلوس کرد و پیش از او پدرش احمد بن اسمعیل از ۲۹۵ تا ۳۰۱ شهریاری داشت و پیش از او امیر اسمعیل سامانی بزرگترین امیر و مؤسس این سلسله از ۲۷۹ تا ۲۹۵ پادشاهی میکرد است.

پس ظن غالب آنست که رودکی زمان ابن هر دو را نیز دریافته باشد چنانکه او را پیتیست در مدیحه که گوید:

چو فضل میر ابو الفضل بر همه ملکان چو فضل گوهر و یاقوت بر نبره بشیز

از امرای سامانی کسی که ابو الفضل کنیت داشته باشد نیست و دیگری را از رجال آن عصر جز سامانیان لقب امیر درخور نبوده، ظن غالب آنست که در اصل ابو نصر بوده که کنیت احمد بن اسمعیل (۲) باشد و آنرا با ابو الفضل تعریف کرده اند. بدین قرار قسمت اول عمر رودکی مصادف میشود با تأسیس سلسله سامانی و سلطنت امیر اسمعیل و پدرش احمد بن اسمعیل و همان بیتی که ازین پیش آوردم که خود را مخصوص آل سامان میدانسته، و نه تنها نصر بن احمد، تا يك درجه اشارت صریح بهمین معنیست. دلیل دیگر آنکه پس ازین خواهد آمد که رودکی با ابو الفضل بلخی وزیر اسمعیل که ظاهراً از ۲۷۹ تا ۳۲۶

۱- رجوع شود بجدول مقایسه تقویم عیسوی و اسلامی تألیف دکتر فردیناند وستفیلد مستشرق

آلمانی چاپ لایپزیک ۱۹۰۳ Dr-Ferdinand Wüstenfeld-Vergleichungs-Tabellen der muhammedanischen und Christlichen Zeitrechnung-Leipzig-1903

۲- ذین الاخبار تألیف ابوسعید عبدالحی بن الضحاک بن محمود گردیزی - چاپ برلین -

مطبعة ایران شهر - ۱۹۲۸ - ص ۳

وزارت داشته و وزیر احمد بن اسمعیل نیز بوده است روابط بسیار نزدیک بهم پیوسته و یکی از خاصان او بوده است. دلیل دیگر آنست که خود گوید :

دهی سوار و جوان و توانگر از ره دور بخدمت آمد نیکو سگال و نیک اندیش
پسند باشد مر خواجه را پس از ده سال که باز گردد پیر و پیاده و درویش ؟
و پیداست که وی جوان و رعنا بخدمت آل سامان آمده و در آن خدمت پیرو فروت
گشته است و البته چون بیش از ۲۸ سال از سلطنت نصر بن احمد را (۳۰۶-۳۳۱) در
نیافته است، از ۳۰۶ تا ۳۲۹ که رحلت اوست، این اندک مدت بیست و هشت ساله بسنده
نیست که او را پیر و فروت کند و ناچار مدت‌های پیش از جلوس نصر بن احمد در ۳۰۶ بدربار
سامانیان رفته است .

۷- ممدوحین

بدبختی را که از اشعار رودکی در مدایح جزایبانی چند پراکنده مانده است تا بتوان
بتفصیل، چنانکه در حق دیگر شاعران ایران میتوان، اسامی ممدوحین را بدست آورد .
باز تا یک درجه میتوان چند تن از ممدوحین وی را شناخت :

۱- نصر بن احمد

بزرگترین و معروفترین ممدوح او نصر بن احمد پادشاه سامانیست و هر چند در
اشعاری که از وی مانده اسمی ازین امیر کریم و دادگر خرد پرور نیست ولی حکایت سفر
او از بخارا بیادغیس و ماندن در آنجا و برانگیختن رودکی او را بیازگشت بیخارا چنان
که ازین پس خواهد آمد و مؤلفین همه در آن متفقند چنان معروفست که نام نصر بن احمد
و نام رودکی را توأم نگاه داشته و دلیلست بر آنکه رودکی بدربار آن امیر سعیدمخصوص
بوده است، چنانکه مؤلف هفت اقلیم هم گوید : «رودکی ماح اباالحسن نصر بن احمد بن
اسمعیل است که بحلم و عدل و سخاوت معروف بوده و همواره فضلا و شعرا را مشمول انعام
بی کران می ساخته و با آن زمره همیشه صحبت میداشته .» اما رودکی خود گوید :

نه چون بود میر خراسان که او عطار را نشسته بود کردگار
نیز جای دیگر :

اگر امیر جهاندار داد من ندهد چهار ساله نوید مرا که هست خرام ؟
و هم جای دیگر :

امروز باقبال تو ای میر خراسان هم نعمت و هم روی نکودارم و سیار
جای دیگر سروده است در حق خود :

بداد میر خراسانش چل هزار درم درو فزونی يك پنج میر ماکان بود
واضحست که مراد از میر خراسان و امیر مطلق يك از امرای سامانیست، زیرا که
تنها پادشاهان این سلسله را در آن زمان بلقب «امیر» می نامیده اند و امیر درین اشعار
یا اسمعیل است یا احمد و یا نصر، اما امیر خراسان که با ماکان (پس ازین خواهد آمد)
معاصر و قرین باشد جز همان نصر بن احمد ممدوح عمده رودکی نیست .

خود درجایی گوید :

من بدان آمدم بخدمت تو که بر آید رطب ز کا نازم

ازین بیت معلوم میشود که از دیار خویش یعنی پنج‌رودک در جوار سمرقند بخدمت سرایی بخدمت سامانیان رفته است و چون دربار سامانیان همواره در بخارا بود شکی نمی‌ماند که در اوایل عمر از سمرقند ببخارا رفته است .

۳- امیر ابو جعفر

دومین کس که مدح او در شعر رود کی مانده امیر ابو جعفر احمد بن محمد حکمران سیستان است. مؤلف زینت‌المجالس در وقایع سلطنت امیر ابوالحسن نصر بن احمد گوید (۱) : «وزیرش ابو عبدالله محمد بن احمد بود و رود کی شاعر تربیت یافته اوست». چنین کسی در میان وزرای آل سامان و مخصوصاً نصر بن احمد نیست ، ظن غالب بر آنست که همان ابو جعفر احمد بن محمد باشد یا ابو عبدالله محمد بن احمد جیهانی که نام ایشان را چنین تعریف کرده اند ؛ با اینکه ممکنست مؤلف زینت‌المجالس را شبهه‌ای دست داده باشد بدین معنی که در تاریخ سیستان آمده است در وقایع سال ۳۱۰ : «چون طغان کشته شد باز همه جهان طلب عبدالله بن احمد همی کرد و عبدالله متواری بود تا شب سه شنبه سیزده روز گذشته از جمادی‌الآخر سنه عشر وثلثمائه هیچ کسی را خبر نبود تا بلب بارکین بدر فارس نو آواز طبلی آمد ضعیف گونه ، احمد قدام از کوشک یعقوبی بیرون آمد با سپاه ، نگاه کرد عبدالله بن احمد با گروهی غوغا حرب آغاز کردند ، چون آواز حرب بشهر اندر آمد مردمان بدانستند ، عامه شهر عبدالله بن احمد را یاری کردند و احمد بن قدام با اندک مردم بهزیمت شد ، برقت هم از لب بارکین و بیست شد و عبدالله احمد اندر قصر یعقوبی شد و ذخایر و مال و سلاح احمد قدام همه بدست او افتاد و همه مردم سجزی که با احمد قدام بودند نزدیک عبدالله بن احمد آمدند و هندوان با احمد قدام بیست شدند و طلحه بن سوار را بطلیعه بدهک فرستاد . پس عبدالله بن احمد بیستان دوپسر طراییل هندو را که سالار هندوان یعقوبی بود بند بر نهاد ، نامه طراییل اندر نهانی سوی عبدالله بن احمد آمد که امانم ده تا بیایم ، عبدالله او را امان داد و خلعت فرستاد ، پیش از آمدن طراییل بیستان آمد و احمد قدام برخد بود . چون طراییل بیامد عبدالله بن احمد قوی گشت ، سپاه جمع کرد و قصد احمد قدام کرد و عزیز را پسر خویش بر سیستان خلیفت کرد ، غره رمضان سنه عشر وثلثمائه برفت با سپاهی قوی ساخته ... آخر احمد بن قدام هزیمت شد . و عبدالله بن احمد مالها بستن گرفت ... و عبدالله بن احمد بنفس خویش برخد شد و از آنجا بنشت ، چون روز یکشنبه بود ، نه روز باقی از محرم سنه احدی عشر وثلثمائه ، عامه سیستان بر عزیز بن عبدالله خروج کردند و پیدا کردند شعاع امیر ابو جعفر احمد بن محمد بن خلف بن اللیث ...» (۲).

ازینجا معلوم میشود که پیش از دست یافتن امیر ابو جعفر احمد بن محمد بر سیستان

۱- چاپ طهران - ص ۱۰۸

۲- تاریخ سیستان چاپ طهران ص ۳۰۹-۳۱۰

عبدالله بن احمد دست داشته و مؤلف زینت المجالس نام این دو نفر را که یکی پس از دیگری بوده اند درهم آمیخته و از آن ابو عبدالله محمد بن احمد ساخته است و چون ابو جعفر احمد ابن محمد با نصر بن احمد سامانی مناسبات نزدیک داشته ابن ابو عبدالله محمد بن احمد معمول را وزیر نصر بن احمد قرار داده است .

حمدالله مستوفی در تاریخ گزیده در حق امیر ابو جعفر گوید: «امیر نصر در هرات روزی جوانی نیکو روی در کار گل یافت فر بزرگی از او مشاهده کرد از نام و نژادش پرسید و امان داد گفت نامم احمد است و نژاد از تخم بنی لیت، امیر نصر را بحال او رقت آمد و او را نوازش فرمود و اموال بخشید و از اقرای خودش زن داد و بامارت سیستان فرستاد و تا غایت امارت سیستان در تخته اوست .»

در باب این امیر ابو جعفر در تاریخ سیستان مسطور است (۱) .

«نشاندن امیر ابو جعفر را بامیری سیستان شب چهارشنبه سیزده روز باقی از محرم سنه احدى عشر وثلثمائه» .

«پس او را بیرون آوردند و بنشانند و او اندک مایه بزرگ بود هنوز، اما بسا خرد پیران بود و علم بسیار حاصل کرده و فرشاهی و بزرگی اندر وی پیدا و شهر عیاران فرو گرفتند و دست غارت و کشتن و سوختن بردند، چون امیر ابو جعفر آن بدید خویشان را احتیاط کرد کار مهمل فرو گذاشت و خود نهان شد، روز پنجشنبه دوازده روز مانده از محرم. چون خبر نهان شدن او از عزیز بن عبدالله رسید بهزیمت رفته بود باز آمد، چون بدر شهر آمد عیاران بانك امیر ابو جعفر کردند و گفتند هرگز بر ما هیچ کسی سالار نگردد مگر او، چون عزیز آن بدید باز گشت و بر باط ربیع فرود آمد و خبر امیر ابو جعفر به عبدالله بن احمد رسید، نخفت و نیآرامید تا بسیستان آمد، روز شنبه یازده روز باقی از صفر سنه احدى عشر وثلثمائه. چون کار شهر متغیر دید و دلهای مردمان و عیاران از خویشان نفور و هیچ کسی نزدیک او نشد و محبت امیر با جعفر اندر دل مردمان جایگیر دید و شمار او آشکاره متعجب ماند، بیرون شد از شهر و عیاران بانك با جعفر همی کردند و امیر با جعفر اندر خانه نشسته، بهر جای جاسوسان و بیگان و نامها همی فرستاد و اندر سر نزدیک میهم بن رونك نبشته بود و او عامل رخد بود، از دست عبدالله بن احمد که باید که دل سرهنگان و موالی ما که آنجا اند بدان دیار خوش گردانی و ایشان را از جهة من تهنیت کنی بخلعت های نیکو و نواختها و عملهای بزرگوار و همچنان نزدیک حاك بن نوح نبشته بود و گفته که بیای تارخد و هر چند توانی مردم جمع کن و بیعت ها بستان و همگنان او را اجابت کرده بودند و میهم چون خبر بیرون آمد امیر با جعفر بشنید و عبدالله بن احمد را خلع کرد و خطبه بر امیر با جعفر کرد و حاك برخد آمد، هم بفرمان او عبدالله بن احمد محمد بن محمد بن ابی تیم را بخلیفتی بست فرستاد، مردمان او را اندر نگذاشتند و پیدا کردند شمار امیر با جعفر و خطبه برو کردند، چون خبر خطبه بست بر خدسوی میهم رسید از رخد بست آمد و بیست [بیعت] امیر با جعفر را بگرفت و مردمان را بگفت که او چندین

روزگارست تا این کار فرو گرفته است و همی راست کند اندر نهان، عبدالله بن احمد فرو مانده بود اندر حدود سیستان که ندانست که چه کند و کجاشود و برهیچ کسی او را اعتماد نمانده بود که همه عالم میل امیر باجعفر کرده بودند، پس امیر بوجعفر نامه کرد سوی میهم که برخیز و بیستان آی با سرهنگان و حشم که جمع شده است از اولیا تا عهد تازه کرده آید و میهم از بست برفت، با سپاهی ساخته، جان و مال فدا کرده که ما مهتری یافتیم از یادگار پادشاهی خویش و از خدمت بیگانگان و بندگان رستیم، چون میهم با این سپاه نزدیک سیستان بر رسید عبدالله بن احمد را خبر نبود، چون خبر عیاران نزدیک عبدالله احمد بر رسید باز گشت تا باز گشت آواز طبل و بوقها شنید، میهم با سپاه فرا رسید، نه میهم را ازو خبر بود و نه او را از میهم، حرب فرو گرفتند ناساخته و حربی سخت بکردند و یاران میهم چیره دستی کردند و دولت نو و سعادروزگار، عبدالله بن احمد هزیمت شد و اندر وقت خبر سوی امیر باجعفر آمد، آشکاره شد و بقصر یعقوبی بقصر پادشاهی بنشت و اندر وقت یمان بن حذیف بر اثر عبدالله بن احمد بفرستاد، یمان بپندان اندر عبدالله احمد رسید و او را آنجا اسیر گرفت و بشهر اندر آورد، شب دوشنبه سیزده روز گذشته از رجب سنه احدى عشر و ثلثمائه.

اسیر ماندن عبدالله احمد بر دست یمان حذیف

و دیگر بیعت عام کردند امیر باجعفر را و کار برو قرار گرفت و سپاه جمع شد، از موالی و سرهنگان و آزادگان سیستان همه یکدل و یک نهاد و تشویش از میانه برخاست. باز میهم بن رونک و حنین و محمد دویسر بلال بن الازهر بیرون شدند که بخراسان شویم بفرمان امیر بوجعفر. چون بفراه رسیدند میهم و طراییل خلاف کردند و بیست شدند و امیر بوجعفر بحرب میهم شد بیست و محمد بن بهمن را بر سیستان خلیفت کرد و حرب میهم بکرد و میهم بهزیمت برفت. باز ابوالفضل محمد بن اسحاق العربی بیستان آمد. بخلافت امیر بو جعفر، اندر شوال و بنی الحجه اندر امیر از بست باز آمد. باز خبر آمد که ابوالفضل حارث و ابوالفضل حصین بیعت کردند بیست عزیز بن عبدالله را اندر رجب سنه ثلث عشر و ثلثمائه. امیر بیرون رفت، سوی بست، بحرب عزیز؛ اندر ماه رمضان. چون نزدیکان بست رسید عزیز راه کش بحدود سیستان آمد اندر آخر رمضان بدرمینا فرود آمد و ابوالفضل محمد بن اسحق العربی با او حرب کرد، سرهنگان عزیز بگشتند و نزدیک ابوالفضل آمدند، عزیز بگریخت، بخراسان شد، اندر شوال و امیر بو جعفر از بست باز آمد بیستان اندر ربیع الاخر سنه اربع عشر و ثلثمائه و باز اندر ذی الحجه سنه خمس عشر و ثلثمائه بیست و رخد شد و اندر رجب سنه ست عشر باز آمد و اندرین میانه خلافت سیستان بوالفضل را بود و بنی الحجه اندر شهر آمد و محمد بن موسی را اندر جمادی الاخر سنه سبع عشره و ثلثمائه و اندر شعبان رزدانی که نام وی محمد بن یعقوب بود بکرمان فرستاد، با سپاه و بکرمان شد و هزار هزار درم بدادند و باز آمد، اندر ذی القعدة و هم اندرین سال احمد بن محمد بن الیث را از قضا عزل کرد و ابوالحسین انصاری را قاضی کرد و بوسعید شروطی را از خطبه عزل کرد و ابوالحسین الماصلی را خطیب کرد، باز محمد

ابن یعقوب رزدانی را بیست فرستاد، اندر رمضان و بازار نو اندر ربیع الاول به سوختند، باز امیر ابو جعفر بنفس خویش برفت بحرب حماک بن نوح، اندر شعبان سنه تسع عشرة و ثلثمائه و آنجا شد و صلح کردند و باز گشت و اندر جمادی الاخره سنه عشرين و ثلثمائه ابو احمد الحسین بن بلال بن الازهر را بحرب بایزید لشکر فرستاد و با یزید بهزیمت برفت، و اندرین ماه انصاری را از قضا عزل کرد و قضا خلیل بن احمد را داد، اندر جمادی الاخره سنه عشرين و ثلثمائه باز خبر آمد که بایزید بشکی و باز کریاء زیدوی و قراتگین و یاران شان براه نوزاد بیرون آمدند بیست که احمد یعقوب رزدانی را بگیرند و رزدانی بماه رمضان گریخته ز آنجا باز آمد و امیر ابو جعفر بیرون شد که آنجا رود، بحرب ترکان بیست و دو ماه بر در شهر بماند، بر رمضان بیرون شد و اندر ذی الحجه بشهر اندر آمد و اندرین مبانه نامه نبشته بود سوی ابو حفص عمرو بن یعقوب و ابو حفص متشکر بپنداد بود، تا باز آید و اندر محرم سنه احدی و عشرين و ثلثمائه بشهر اندر آمد و امیر ابو جعفر او را بزرگ داشت و اجلال و اکرام کرد و خلعت ها داد و عملها عرضه کردند و بروی و بایزید بشکی و باز کریاء زیدوی و قراتگین بیست هر سه طاعت کردند و بفرمان اندر آمدند، چون رزدانی از آنجا باز گشت و رزدانی را محبوس کرد و سالها بحبس اندر بماند و باز از زندان بگریخت و کارها بدست پسران طاهر اصرم و بالخیر و ابو حفص و بالقسم همی رفت. چون امیر با حفص بیآمد عملها برو عرضه کرد، گفت من دو عمل را اندر سیستان پس از صدر که تو داری خریدار بوم، کنون آب آن بشد نخواهم و صدر من داشتم پیاد دادم و کفایت آن ندانستم که بداشتمی تو بجای آوردی، بدان تو مستحق تری از من، آنچه من کردمی امیری شهر بودی، کنون فلان گندمک را دادی، آب آن بشد و دیگری امیری آب بودی فلان محمد بن عبدالرحمن را دادی، آب آن بشد، کنون مرا هیچ عمل نماند و نخواهم و نکنم. آخر سیده بانو مادر امیر ابو جعفر گفت نه ترا شغلی بابد؛ آخر او را صاحب مظام کردند، هر روز مظام سپاه بودی و بصدر مظام بنشستی و کارها همی راندی و امیر با جعفر مردی بود بیدار و سخی و عالم و اهل هنر و از هر علمی بهره داشت. روز و شب بشراب مشغول بودی و ببخشیدن و داد و دهش و مردمان جهان اندر روزگار او آرام گرفتند و هیچ مهتری بشجاعت او نبود، اندرین روزگارها و ساعات و اوقات را ببخشش کرده بود. زمانی بنماز و خواندن، زمانی نشاط و خوردن، زمانی کار پادشاهی باز نگریستن، زمانی آسایش و خلوت بآرامیدن و ذکر او بزرگ شد در جهان، نزدیک مهتران عالم.

پس از آن واقعه ماکانست با امیر ابو جعفر (۱).

حدیث ماکان با امیر ابو جعفر

«بدانك رسولی فرستاد سوی ماکان، بمیانۀ زره رسول پذیرۀ بوالحسن خارجی آمد، بوالحسن گفت کجاروی، گفت نزد ماکان همی فرستد ملك بنده را برسولی. بوالحسن مزاح بود گفت:

ریشت بکند ماکان پاك از اصول

فالی بکنم ریش ترا یا رسول

رسول برفت، نزدیک ماکان شد و ماکان او را بنواخت و برو نیکویی کرد، آخر شبی شراب خورد و تافته گشت فرمان داد تاریش وی بستر دهند، دیگر بهشیاری ز آن بشیمانی خورد و رسول را خلعت‌ها داد و مالهای بسیار و عذرها خواست و بداشت تاریش وی بر آمد و بر قضای حاجت باز گردانید و عذر همی خواست، رسول گفت ترا ای امیر اندرین هیچ گناه نبودست الا این فالی بود که بکردند بهیستان و فال کرده کار کرده بود. چون رسول بهیستان باز آمد جاسوس امیر با جعفر را آگاه کرده بود. از رسول باز پرسید، قصه باز گفت، بوالحسن خارجی را بخواند، وی انکار کرد و هزار سوار ساخت و نگفت که همی کجا روم و پانصد جمازه و پانصد مرد پیاده بر نشاند و بیابان کرمان بر گرفت، مردمان گفتند مگر سوی کفجان خواهد شد، هیچ کس را خبر نمود تا شب بخون کرد بری و ماکان را بگرفت و بهیستان آورد و خزینه و مال او بر گرفت و هزار اسب تازی و پانصد شتر آورد و اینجا از و هزار هزار درم، پس بنواخت و بگذاشت و مهسان کرد، بمستی برو خوابیدن متغیر گردانید، بفرمود تاریش بستر دهند، دیگر عذرها بسیار خواست و نیکو همی داشت، تا باز ریشش بر آمد، آنگاه خلعت داد و باز گردانید.

این ماکان پس کاکلی که بعضی نام او را ماکان بن کالی نوشته‌اند پیش از آن با امرای سامانی زد و خورده‌ها کرده و در حوالی سال ۳۱۰ بر استراباد تسلط یافت و با سامانیان و مخصوصاً اسفار که یکی از پیروان سابق وی بود و نیز بامرداویز دیلمی پدر پادشاهان آل زیار جنگها کرد و در شمال ایران فتنه‌ها از و برخاست و دوره سلطه وی از ۳۱۰ تا ۳۲۹ پنجمید (۱). رود کی این بیت را در حق خود گوید :

بداد میر خراسانش چل هزار درم درو فرونی یک پنج میر ماکان بود
اگر چه بدرستی معنی ازین شعر بر نمی آید و ظنست که تحریفی در آن راه یافته باشد ولی ظاهر آنچنانست که امیر خراسان وی را چهل هزار درم صلت بخشید (چنانکه بعد خواهد آمد) و امیر ماکان نیز پنج هزار بر آن بیفزود و البته اگر چنین باشد این واقعه یا پیش از ۳۱۰ روی داده است که ماکان هنوز بر سامانیان نشوریده بود و یا پس از آنکه امیر ابو جعفر برو اهانت کرد و نصر بن احمد را ازین اهانت خوش آمد و امیر ابو جعفر را شکر گزاری کرد و رود کی قصیده‌ای در مدح امیر ابو جعفر گفت ماکان برای اینکه رود کی او را بدنگوید این صلت را بوی بخشید که از اهاجی و زخم زبان رود کی در امان باشد.

پس از آن مؤلف تاریخ سیستان واقعه شراب خوردن امیر نصر را بیاد امیر ابو جعفر و شکر گزاری ازین اهانت بر ماکان و قصیده سرودن رود کی را چنین بیان میکنند: (۲)

۱- رجوع شود بکتاب «سلسله‌های اسلامی» تألیف ان پول انگلیسی چاپ لندن ۱۸۹۴ -
 Stanley Lane-Poole, The muhammedan dynasties London- ۱۳۶
 1894-p. 136 و نیز بکتاب «اشارات در باب سلسله‌های اسلامی» تألیف ادوارد زاخا و آلمانی
 برلین ۱۹۲۳- ۱۰ Edward Sachau, Ein Verzeichnis Muhammedanischer
 Dynastien-Berlin 1923-p. 10
 ۲- تاریخ سیستان ص ۳۱۶-۳۲۶

حدیث نصر بن احمد با امیر بوجعفر

«این خبر بمجلس امیر خراسان بگفتند، او را عجب آمد از همت و مروت و شجاعت او و ماکان را دشمن داشتی، امیر خراسان یکروز شراب همی خورد، گفت همه نمستی ما را هست اما بایستی که امیر باجعفر را بدیدمی، اکنونکه نیست باری یاد او گیریم و همه مهمتران خراسان حاضر بودند. یاد وی گرفت و بخورد و همه بزرگان خراسان نوش کردند. آنگاه که سبکی بدو رسید، جام سبکی سرمهر کرد و ده پاره یاقوت سرخ و ده تخت جامه پیش بها و ده غلام و ده کنیزك ترك همه باحلی و حلل و اسبان و کمرها نزدیک وی فرستاد بخیستان و رود کی این شعر اندرین معنی بگفته بود بفرستاد و آنروز برزغان امیر خراسان برفت که اگر نه آنست که امیر باجعفر قانعست یا نه آن دل و تدبیر و رای و خرد که وی دارد همه جهان گرفتستی و شعر اینست :

مادر می را بکرد باید قربان بچه او را گرفت و کرد بزدان

. ✽ (۱)

و ما این شعر بد آن یاد کردیم تا هر که این شعر بخواند امیر باجعفر را دیده باشد که همه چنین بود که وی گفتست و این شعر اندر مجلس امیر خراسان و سادات رود کسی بخواندست، هیچ کس بیک بیت و یک معنی اذین که درو گفته بود منکر نشد، الا همه يك زبان گفتند که اندر و هر چه مدیح گوئی مقصر باشی که مرد تمامست، چون شعر اینجا آوردند ده هزار دینار فرستاد رود کی را و شرابدار امیر خراسان را که آن یادگار آورده بود خلعت داد و عطا و باز گردانید و قصه دراز نمی کنم اندر حدیث او که کتاب دراز گردد که فضایل او را خاصه از میان بزرگان سیستان دو مجلد چنین باید و هم گفته نیاید. اما از آن هر مهتری باختصار فصلی یاد کرده همی آید و صانع بلخی اندر رباعیات خویش این قصه ماکان و میر شهید یاد کردست، چنانکه یاد کنیم، بیت :

خان غم تو پست شده ویران باد	خان طربت همیشه آبادان باد
همواره سر کار تو بانیکان باد	تو میر شهید و دشمنت ماکان باد

و شعرای تازی اندر و شعر بسیار گفته اند اما شرط ما اندرین کتاب پارسیست، مگر جایی که اندر مانیم و پارسی یافته نشود. باز امیر بوجعفر پسران طاهر اصرم را محبوس کرد و محمد بن حمدون را و ابوالعباس عمیر را بلبشکر فرستاد، باز محمد بن حمدون بخراسان شد، بخدمت امیر خراسان، امیر بوجعفر بوالفتح را سپهسالار کرد و کارها بردست بوالفتح همی رفت و بزرگ گشت و مردی جلد بود و بآخر باز ابوالحسین طاهر بن محمد بن محمد بن ابی تمیم دستوری خواست و بخراسان شد و آنجا بردست وی کارها بسیار رفت و خدمت ها کرد امیر خراسان را و سببها بود او را که بجایگاه باز گفته آید، انشاء الله و بسیار چیز عطا داد و نام وی بمردی اندر خراسان بزرگ گشت و بدرگاه امیر خراسان بیود و آنجا خلعت و ایجاب بسیار یافت و معروف گشت و ز آنجا با بزرگی بخیستان باز آمد و امیر

۱- پس ازین ۹۳ بیت دیگرست که اینجا فرو گذاشته میشود و بجای خود در اشعار رود کی خواهد آمد.

با جعفر پذیرد او باز شد و او را با مرتبه بزرگ بشهر اندر آورد و شش ماه اینجا بود و روز و شب بمجلس او بود و خلعت‌ها داد و نیکویی‌ها کرد با او . باز بست او را داد و آنجا شد و آنجا اهل علم بسیار بود و طاهر علم دوست بود و روز و شب بد آن مشغول گشت و علما و فقهای بست را روز و شب نزدیک خویشتن داشتی و مناظره کردند ، اندر پیش او و اندر آن سخن گفتی ، باز میان مردمان اوق تعصب شنگل و زاتورق افتاد ، اندر سئه احدی و ادبین و بوالفتح آنجا شد و ایشان را از آن زجر کرد . باز بوالفتح را خلاف افتاد ، بسبب تازی مندرک و عاصی شد و از شهر بیرون شد و بکر کوی شد و ز آنجا بقوقه شد و امیر بوجعفر رزدانی را و سپاه را بطلب او فرستاد و بوالفتح باز گشت و بجرواد کن آمد و آنجا مردم غوغا با او جمع شد باز بوالعباس را پسر طاهر بن محمد بن عمرو اللیث آنجا بیعت کردند ، گفتند این پادشاهی نیمروز را سزاوارتر از امیر بوجعفر که بدر بر بدر پادشا و پادشازادست و امیر بوجعفر پادشازاده از جهت ما درست و لشکر هم اندر بیعت یکی شدند و بوالفتح سپاه سالاری او بایستاد و سپاه جمع کرد و قصد قصبه کردند و بدر شهر آمدند و حرب افتاد میان دو سپاه و ترکان بست فرا رسیده بودند ، بیاری امیر بوجعفر و پای نداشت . بوالفتح با ایشان بهزیمت برفت و جرواد کن و بیشتری از پیش زده غارت کردند و امیر بوجعفر رزدانی را بر اثر او باوق فرستاد و او را اندر نیافت و باوق استقامت کرد و مردمان اوق سرازطاعت بکشد و بیرون جمع شدند و حرب کردند و بهزیمت شدند سالاران ایشان را شانزده مرد آن روز بکشتند . باز امیر بوجعفر احمد بن ابراهیم را باوق فرستاد و مردم آرام گرفتند با او ، باز سلیمان بن عوف از خراسان بنامه امیر بوجعفر بیامد ، بامان او با سه هزار مرد و باز ناحیت اوق فرا او داد . باز رزدانی که غلام وی بوده بود و چندان نیکویی امیر بوجعفر بروی کرده بود تدبیر کرد بر عبدالله بن محمد بن اسمعیل و بر بوالعباس بن طاهر بن عمر و بر ابراهیم سرخ و گروهی از چاکران خاصه وی و او را اندر مجلس شراب بگوشه‌ای خلفی اندر بکشتند و بیت‌المال غارت کردند و کتنن وی شب سه شنبه بود دو شب گذشته از ربیع الاول سنه اثنی و خمسين و ثلثمائه ...»

این قصیده رود کی در مدح امیر ابوجعفر احمد بن محمد یکی از چند قصیده اوست که بجا مانده و شاید تنها قصیده او باشد که تمام بها رسیده است و یکی از امهات قصاید اوست و از حیث خمربیات و مدایح در غایت فصاحت و اوج شاعریت در تخلص این قصیده در حق این مدوح گوید :

یاد کند روی شهریار سجستان
گوید هر يك چو می‌بگیرد شادان
آن مه آزادگان و مفخر ایران

زان می خوشبوی ساغری بستاند
خود بخورد شاد و اولیاش همیدون
شادی بو جعفر احمد بن محمد

و در نسب او گوید :

خلق ذخاک و زآب و آتش و بادند
وین ملک از آفتاب گوهر ساسان
چنانکه گذشت در انجام این قصیده از ناتوانی و پیری خویش شکوه می‌کند که اگر درماندگی و پیری نبود بیای خویش نزد وی می‌رفتمی و مدح بر وی می‌بردمی

و اگر ابو عمر او را دلاور نکرده بودی بمدح امیری چون وی زهره نداشتی و درین اشعار مدح و منقبت امیر ابو جعفر را بجای بلند رسانیده است چنانکه وی را در علم و حکمت و شرع می ستاید و بر افلاطون و ابو حنیفه و شافعی و سفیان برتری مینهد و کرم و داد و خرد پروری وی را نیز ستایش همیکند و ازین ابیات سخت آشکارست که مدح این امیر را از صمیم دل و با نهایت صدق سروده است .

۳- ابو طیب مصعبی

سومین کسیکه بر آنند رود کی وی را مدیح گفته باشد ابو طیب مصعبی و وزیر نصر بن احمد است . احوال این وزیر را که ظاهراً یکی از بزرگان زمان خویش بوده است و در علم و سخا از سر آمدان زمانه بشمار میرفته کتب تاریخ فرو گذاشته اند و ذکر مختصری در چند جای وی رفته است از آن جمله است در تاریخ مسعودی تألیف ابوالفضل بیهقی (۱): «چنان خواندم در اخبار سامانیان که نصر احمد سامانی هشت ساله بود که از پدر بماند که احمد را بکشتند و دیگر روز آن کودک را بر تخت ملک نشاندند، بجای پدر، آن شیر بچه ملک زاده ای سخت نیکو برآمد و بر همه آداب ملوک سوار شد و بی همتا آمدا ما در وی شرارتی و زعارتی و سطوتی و حشمتی بافراط بود و فرمانهای عظیم میداد از سر خشم تا مردم از وی دمیدند و با این همه بخرد رجوع کردی و میدانست که آن اخلاق ناپسندیده است. یکروز خلوتی کرد با بلعمی که بزرگتر و زیری بود و بو طیب مصعبی صاحب دیوان رسالت و هر دو یگانه روزگار بودند در همه ادوات فضل و حال خویش بتمامی با ایشان براند ...»

پس از آن گردیزی در زین الاخبار (۲) در انجام شهریاری نصر بن احمد نویسد : «... شغل تدبیر از ابوالفضل محمد بن عبدالله البلمعی سوی ابوعلی محمد بن محمد الجیهانی شد و محمد بن حاتم المصعبی خلاف کرد و کار بی نظام شد .»

ازین دو کتاب چنین برمی آید که ابو طیب مصعبی صاحب دیوان رسالت نصر بن احمد بود و چون در او آن کودک کی و آغاز شهریاری وی دارای این مقام بوده است شاید در زمان احمد بن اسمعیل نیز این مقام را داشته است و از رجال دربار پدر بوده که در پادشاهی پسر نیز بجای مانده است، چنانکه بلعمی نیز همین حال داشته و بجای خود خواهد آمد و از آن پس در زمان نصر بن احمد روزگار بر او دگرگون شده است و بر مخدم و خویش خلاف آورده است .

از آن پس ابو منصور عبدالملک بن محمد بن اسمعیل النیشابوری الثعالبی مورخ و ادیب معروف قرن پنجم در کتاب یتیمه الدهر (۳) مختصر ترجمه حالی ازین وزیر نوشته است : «ابو طیب المصعبی محمد بن حاتم - در همه کارهای مباشرت و ندیمی و اسباب ریاست و وزارت معروف و مشهور بود، دست وی در کتابت با برق هم چشمی کردی و خامه او در

۱- چاپ کلکته ص ۱۱۷ و چاپ طهران ص ۱۰۱ و چاپ من ج ۱ ص ۱۱۲

۲- ص ۳۲

۳- چاپ دمشق ج ۴ - ص ۱۵

روش چون کشتی و خط او گلشن دیدگان و بلاغت او املائی عطار و شعرا و در دو زبان نتایج فضل و میوه‌های عقل و چون بر امیر سعید نصر بن احمد بواسطهٔ فزونی محاسن و وفور مناقب مسلط شد او وی را وزیر خویش گردانید و بنیادمت خویش اختصاص داد زمانی نگذشت که برو چشم زخم رسید و آفت وزارت بر وی پیچید و پس زمین را از خون او سیراب کرد ...»

و از آن پس ابیاتی چند از شعر تازی او آورده است که در فصاحت طاقست. از اینجا آشکار میشود که مصعبی پس از آن از صاحب دیوانی رسالت وزارت نصر بن احمد رسیده و شاید پس از آنکه بلامی فرمان یافته باشد، یعنی سال ۳۳۰ و آخر الامر کشته شده ولی تاریخ کشته شدن او را بدست نداده‌اند.

و دیگر در کتاب «المحمدون من الشمره» تألیف وزیر جمال الدین ابی الحسن علی بن القاضی الاشرف یوسف القفطی معروف بابن قفطی (متوفی در ۶۴۶) ترجمهٔ مختصری از مصعبی هست بدین قرار:

«محمد بن حاتم ابوطیب المصعبی - از شعرا و وزرا و ندما و رؤسای خراسان بود و در هر يك ازین کارها بکمال رسید و خاطری وقاد و خامه‌ای روان داشت و بفزونی محاسن و بسیاری مناقب بر امیر نصر بن احمد چیره شد و وی او را وزیر خویش گردانید و بهم نشینی خود برگزید و روزگاری نگذشت که چشم زخم برو رسید و آفت وزرات بر او پیچید و زمین از خون او سیراب شد ...» و از آن پس همان اشعاری را که ازو در یتیمه‌الدهر است ثبت کرده است.

مصعبی آدر دوزبان شاعر فعل بوده، از شعر پارسی او جزین چند بیت نمانده و آن قطعه‌ای است معروف که بخطا بشعراى دیگر بسته‌اند و در تاریخ بیهقی به اسم او ثبت آمده است (۱).

که بر کس نیایی و باکس نسازی
بگاہ ربودن چو شاهین و بازی
چو باداز و زیدن، چو الماس گازی
چو عنبر سرشتهٔ یمان و حجازی
بیاطن چو خوک پلید و گرازی
یکی را نشیبی، یکی را فرازی
برین سخت بسته، بر آن نیک بازی
همه پردر ایش، چو گرگ ترازی
ترا مهره زاده بشطرنج بازی
چرا ابلهان راست بس بی نیازی؟
چرا مار و کرکس زید در درازی؟

جهانا، همانا فسوسی و بازی
چو ماه از نودن، چو خوراز شنودن
چو ذره از چشیدن چو چنگ از شنیدن
چو عود قمارى و چون مشک ثبت
بظاهر یکی بیت پر نقش آذر
یکی را نعیمی، یکی را ججیمی
یکی بوستانی براکنده نعمت
همه آزمایش، همه پر نمایش
هم از تست شهمات شطرنج بازان
چرا زیر کانتند بس تنگ روزی؟
چرا عمر طاوس و دراج کوتاه؟

۱ - چاپ کلکته ص ۴۶۶ - ۴۶۷ که آنجا صریحاً بنام مصعبیست و چاپ طهران ص ۳۸۴ که نام شاعر ندارد و چاپ من ج ۱ ص ۴۵۶ - ۴۵۷ که نیز بنام اوست.

صد و اند ساله یکی مرد غرچه
چرا شست و سه زیست آنمردتازی؟
اگر نه همه کار تو باژ گونه
چرا آن که ناکس تر او را نوازی؟
جهانا، همانا ازین بی نیازی
گنه گار ماییم، تو جای آزی

و در فرهنگ جهانگیری در لغت « غرچه » بیت ۱۱ و ۱۲ این قطعه صریحاً بنام ابی طیب مصعبیست .

از رودکی شعری که نام ابی طیب مصعبی در آن برده شده باشد نیست ولی در لباب الالباب دو بیت از اشعار رودکی را صریحاً در مدح این وزیر ثبت کرده اند چنانکه بجای خود خواهد آمد.

باقوت در معجم البلدان در کلمه بست (۱) در شرح حال ابو حاتم محمد بن حبان بن معد بن مؤید بن سمید بن شهید تمیمی بستی معروف با ابو حاتم سجستانی فقیه نامی قرن چهارم متوفی در ۳۵۴ مینویسد که وی کتابی در باره قرمطیان برای ابوطیب مصعبی نوشت و پیاداش آن ابوطیب مصعبی قضای سمرقند را برگرفته دیگر عمل سیستان را با و سپرد، ازین قرار ابوطیب محمد بن حاتم مصعبی هم مانند مخدوم خود نصر بن احمد سامانی قرمطی یا اسمعیلی بوده است و شاید در همان فتنه اسمعیلیه که پس ازین خواهد آمد کشته شده باشد.

۴- بلعمی

چهارمین کسی که رودکی مدح وی را گفته است بلعمی وزیرست. سوزنی سمرقندی شاعر معروف قرن ششم که در اطلاع باحوال و اشعار پیشینیان و معاصران خویش بر تمام شعرای ایران برتری دارد چهار جا باین معنی اشارت کرده است :

۱- یکجا در قصیده ای بدین مطلع :

ای بر سریر دولت و اقبال متکی
مدوح بی خلافتی و مخدوم بیشکی
در مدح وجیه الدین بن علی زکی در مدیحه گوید :

صدیک از آنکه تو بکمین شاعری دهی
از بلعمی بهتری نگرفت رودکی
۲- در قصیده ای دیگر بدین مطلع :

صدر جهان رسید بشادی و خرمی
در دوستان فزونی و در دشمنان کمی
بمدح شمس الدین محمد بن عبدالعزیز بن مازہ، در مدیحه آن پیتی از رودکی را
تضمین کرده و گوید :

در مدح تو بصورت تضمین ادا کنم
« صدر جهان، جهان همه تاریک شب شدست
بك بیت رودکی را در حق بلعمی
از بهر ما سپیده صادق همی دمی »
۳- در قصیده ای دیگر بدین مطلع :

جاودان ماند کریم از مدح شاعر زنده نام
زین بود شاعر نوازی عادت و رسم کرام
در مدح نظام الدین وزیر و در فاتحه قصیده پیش از مدیحه گوید :

رودکی آن اوستاد بیت دانش رانکش (۱) داد دیناری هزار از زر آتشگون و فام
 قیمت عیار را هم فام کرد از دیگری بلعمی عیار وار از رودکی بفکند فام
 کرد عتبی با کسایی هم چنان کردار خوب مانند عتبی از کسایی تا قیامت زنده نام
 فرخی هندی غلامی از قهستانی بخواست سی غلام ترک دادش خوش لقا و خوش کلام
 و سپس در مدیحه گوید :

هم قهستانی و عتبی را بهم با بلعمی زو شود نادیده دیدن چون و را دیدی تمام
 ۴- جای دیگری در مسطی که در هجو «کل شبلی» است و در خاتمه آن مدح
 ضیاءالدین نامی رانده است در مدیحه آن گوید :

قدم همت او فرق فلک را سودست نظر او خطر اهل هنر بفزودست
 رودکی واریکی بیت زمن بشنودست بلعمی وار بدو ده صلتم فرمودست

جز بر او بجوانمردی او گر بودست
 هرگز این رونق و این تیزی بازار مرا

چون تتبع در دیوان شعرا مسلم میسازد که در میان تمام سخن سرایان کسی که مانند
 سوزنی از احوال و اشعار اسلاف و معاصران خود آگاه باشد نیست و همه جا اعتبار گفته-
 های وی روشن میشود این اشارات صریح او در چهار جای مختلف بهترین سندست که
 رودکی بمدح بلعمی وزیر امتیاز داشته و طبیعیت که شاعری مقرب پادشاه چون رودکی
 وزیر دانشمند و خردپرور و توانایی چون بلعمی را مدیحه گوید و از همین ابیات آشکارست
 که بلعمی رودکی را صلات بسیار بخشیده و حتی وامی را که از خریدن غلامی داشته او
 گزارده است .

در دولت سامانیان دوتن از بزرگان وزرا با اسم بلعمی معروف شده اند : نخست
 ابوالفضل محمد بن عبدالله یا عبیدالله (۲) وزیر اسمعیل بن احمد (۲۷۹-۲۹۵) که ظاهراً
 در ۲۷۹ بوزارت امیر اسمعیل رسیده و در زمان امیر احمد بن اسمعیل در وزارت باقی مانده
 و در جلوس نصر بن احمد نیز وزیر بوده و در خردی این پادشاه با ابوطیب مصعبی صاحب
 دیوان رسالت کفایت کارهای کشور میکرده است و پس از چندی در سال ۳۲۶ معزول
 شده (۳) و ابوعلی محمد بن محمد جیهانی بجای او برگزیده گشته و در ۳۳۰ هجری (۹۴۰

۱- در دو نسخه خطی دیوان سوزنی که این قصیده هست ناقص آمده : در یکجا : «رودکی اغلمت
 دانش و انکش...» و جای دیگر : «رودکی آن ... بیت دانش رانکش» ، تصحیح نسخه اول ممکن
 نشد و نسخه دوم بنظر اصح مینماید. واضحت درجایی که خالی مانده يك كلمه افتاده است بر وزن
 فاعلات مانند اوستاد و پیشوای و غیره ولی بقراین بدین حالت پسندیده تر مینماید . درین زمینه پس
 ازین بار دیگر بحث خواهم کرد .

۲- فقط بضبط ازین الاخبار گردیزی ص ۳۰ و ۳۲ و معجم البلدان چاپ مصر ج ۲ - ص ۲۷۱-
 ۲۷۲ و چند جا از ابن اثیر و جای دیگر همه جا «عبدالله» .

۳- ابن اثیر - وقایع سال ۳۳۰

میلادی (۱) در گذشته است که يك سال پس از رحلت رود کیست و ازین قرار در تمام مدت عمر رود کی با وی معاصر و در دربار سه پادشاه سامانی باوی قرین و معاشر بوده است. مؤلفین کتب تاریخ ایران در حق این وزیر بزرگ که از بزرگترین کارگشایان ایران بوده است نیز کوتاهی کرده‌اند و جایی که تادریه‌ای حق او بر گزار شده کتاب الانساب سمانیست که در آن مسطور است (۲).

«بلعمی - این نسبتیست بسوی وزیر ابی الفضل محمد بن عبدالله بن محمد بن عبدالرحمن بن عبدالله بن عیسی بن رجاء (۳) بن معید بن علوان بن زیاد بن غالب بن قیس بن المنذر بن حرب بن حسان بن هشام بن مغیث بن الحرب بن زید مناه بن تمیم البلعمی التمیمی. ابن ماکولا گوید که رجاء بن معید بر بلعم مستولی گشت و آن شهر است از دیار روم، در آن زمان که مسیلمه بن عبدالملك بدان داخل شد و در آنجا بماند و نسل او آنجا بسیار شد و پسر او بدان منسوب گشت و بخطابی سعید محمد بن عبدالحمید عبدانی خوانند که ابوالعباس المعدانی گفت که ابوالفضل بلعمی نسب خویش را بعلوان رسانیده و گفت که جدا و در آن شهر بود؛ بزمان خالد بن مغیث بن الحرب بن مالک بن حنظله (۴) بن زید مناه و بزمانی که فرسان تمیم المعدودی با سپاه قتیبه بن مسلم بمر و رفت آنجا بود و در دور ترین قریه‌ای بلاسجرد در موضعی که آنرا بلعمان گویند فرود آمد و بلعمی بد آنجا منسوب گشت و ابوالفضل وزیر اسمعیل بن احمد امیر خراسان بود و از محمد بن جابر (۵) در مرو و محمد حاتم بن المظفر و ابوالموجد محمد بن عمرو و صالح بن محمد ضریر و اسمعیل بن احمد و دیگران حدیث آموخت و در عقل و رأی و بزرگی دانش یگانه زمانه بود و از ابی عبدالله محمد بن نصر الفقیه درس مصنفات گرفت و اخبار او در کتابها مانده است و شب دهم صفر سال ۳۲۹ بمرد و او از اهل بخارا است و ازو تا این روز کاران اعقاب مانده است.» (۶)

و نیز یاقوت حموی در معجم البلدان در لغت «بلعم» در حق همین وزیر گوید:

«بلعم ... شهر است از نواحی روم ... و چنین ذکر کرده‌اند در نسب ابی الفضل محمد بن عیبدالله بن محمد بن عبدالرحمن بن عبدالله بن عیسی التمیمی البلعمی وزیر آل سامان در ماوراءالنهر و خراسان و وی از ادبای بلیغ بود و ذکر او در اخبار الوزراء رفته است.» (۷)

۱ - تاریخ ادبیات فارسی تألیف ادوارد براون مستشرق انگلیسی ج ۱ - ص ۳۵۶

Edward G. Browne - A Literary History of Persia - V.I. - London - 1909 - p. 356

و این اثیر و قایع سال ۳۳۰

۲ - چاپ اوقاف کتب ورق ۹۰ - رویه دوم

۳ - در اصل «رجاء»

۴ - در اصل «حنظله»

۵ - در اصل «جابر»

۶ - چاپ مصر - ج ۲ - ص ۲۷۱ - ۲۷۲

۷ - برای جزئیات احوال او رجوع شود بصحایف ۲۰۸ و ۲۰۹ و ۲۱۳ و ۲۱۴ و ۲۱۸

و ۲۲۵ ازین کتاب .

دوم پسر اوست (۱) ابوعلی محمد بن محمد بن عبیدالله البلمعی وزیر ابو الفوارس عبدالملک بن نوح (۲) (۳۴۳-۳۵۰) و پسر وی ابو صالح منصور بن عبدالملک بن نوح بن نصر بن احمد بن اسمعیل بن احمد سامانی (۳۵۰-۳۶۶) پنجمین و ششمین پادشاه این سلسله که نوادگان امیر نصر بن احمد بودند و پس از و بهشت و چهار بهشت پادشاهی رسیده‌اند. این ابوعلی پس از ابو منصور یوسف بن اسحق بوذارت رسیده و در کتب تاریخ ایران معروف تراز بدست، با آنکه در فرمانروایی و کارگشایی از پدر خویش کوچک‌تر بوده و در زندگانی خود آن جلالت و احتشام پدر را نداشته است. حمدالله مستوفی در تاریخ گزیده (۳) در شرح حال منصور بن عبدالملک نویسد: «وزیر ابو ابوعلی محمد بن محمد بلخی مترجم تاریخ جریر طبری بوده». واضحست که در اصل نسخه تحریفی رفته و همان بلمعی بوده است که بلخی تعریف کرده‌اند و بلمعیان هرگز از بلخ برخاسته‌اند. اما دلیل این که پسر از پدر مشهور ترست اینست که در سال ۳۵۲ بفرمان منصور بن عبدالملک تاریخ ابو جعفر محمد بن جریر ابن یزید الطبری را که موسومست به «تاریخ الامم والملوک» و معروف بتاریخ طبری از تازی بیارسی نقل کرده و با حشو و زواید و اندک تصرفی همان کتابت که بترجمه طبری معروفست و از شاهکارهای دبیران قرن چهارم ایرانست و نیز ترجمه تفسیر طبری از همین مؤلف را که آن نیز از امهات کتب نثر زبان فارسیست بوی نسبت می‌دهند (۴)، بهین جهت این پسر در زمان ما معروف تراز بدست و هرگاه که بلمعی مطلق گفته میشود مراد هموست و وی در سال ۳۸۶ فرمان یافته است (۵)، بادرجمادی الاخره ۳۶۳ (۶).

معلوم میشود که یکی ازین دو بلمعی (پدر یا پسر؟) کتابی داشته است باسم «توقیعات بلمعی» زیرا که نظامی عروضی در چهارمقاله جایی که کتب نظم و نثر پارسی و تازی را می‌شمارد و خواندن آن کتب را بر دبیران فرض میداند این کتاب را نیز اسم می‌برد و از اسم آن پیداست که مجموعه توقیعات یا باصطلاح قرون بعد ترسل و یا باصطلاح امروز منشآت یعنی مجموعه فرامین و رسایل بلمعی بوده و چون پدر و پسر هر دو دبیر بوده‌اند معلوم نیست که از کدام یکست و نیز پوشیده است که این توقیعات بتازی بوده یا پارسی. دوبیت شعر پارسی نیز بنام بلمعی در دستست:

- ۱- که بخطا برخی از مؤلفین برادر او دانسته اند ولی فقط از سلسله انساب پیداست که برست و نه برادر و همین دلیل بنده است.
- ۲- زین الاخبار گردیزی ص ۴۲
- ۳- چاپ اوقاف کتب ص ۳۸۵
- ۴- رجوع شود بمقاله مرحوم محمد قزوینی بعنوان «اولین کتاب در زبان فارسی حالیه» در شماره ۱۲ مجله ایران شهر چاپ بران نمره ذیقعد ۱۳۴۱ - ص ۳۱۸ - ۳۲۶
- ۵- رجوع شود به فهرست کتب خطی فارسی کتابخانه ملی پاریس تألیف ادکار بلوشه فرانسوی پاریس ۱۹۰۵ - ج ۱ ص ۱۹۲ Edgar Blochet-Catalogue des manuscrits Persans de la Bibliothèque Nationale, V. 1. Paris 1905-p. 192
- ۶- زین الاخبار گردیزی ص ۴۶

(۱) مؤلف فرهنگ انجمن آرای ناصری در لغت «خسبی» به معنی ستاره مشتری آورده است که: «استاد بلعمی در صفت شمشیر گوید:

درنده چو شیران، دمنده چو ثعبان
درفشان چو خسبی، درخشان چو آذر»
(۲) در فرهنگ جهانگیری در لغت «شیشه» که به معنی سست باشد مسطورست:
«استاد بلعمی گوید:

چون برافروزی رخ از باده کله سازی یله دستهایم شیک (۱) گردد پایهایم شیشه
این دوبیت هم پوشیده است که از پدرست یا از پسر، چون از پدر آثاری بزبان پارسی
مارانمانده و بالعکس از پسر ترجمه معروف تاریخ طبری مانده شاید بتوان گفت که ابو
علی بلعمی از پدرش ابوالفضل بلعمی بیشتر در زبان پارسی دست داشته و لهذا این اشعار
ازوست وانگهی سبک این دوبیت بسخن اواخر قرن چهارم که عصر زندگی پسر بوده است
شبیه ترست تا باشعار اوایل قرن چهارم که دوره زندگانی پدر باشد، پس ظن غالب بر
آنست که این دو فرد شعر از ابوعلی بلعمی باشد.

خانواده بلعمیان در قرن چهارم یکی از معروف ترین خاندانهای علم و ادب خراسان
بوده و اسم ایشان در آن زمان نماینده فضل و خرد و دانش پروری رجال بزرگ ایران بوده
است، چنانکه کسائی مروزی شاعر و حکیم معروف اواخر قرن چهارم و اوایل قرن پنجم
زمان این خاندان را بالهف واسفی یاد کند و بایبانی لهف انگیز گوید:

بمهد دولت سامانیان و بلعمیان جهان نبود چنین، بانهاد و سامان بود
و این بیت که باستقبال قصیده معروف رودکی سروده شده خود تلمیحی و کنایه است برینکه
رودکی وابسته بلعمی بوده زیرا چنان مینماید که کسائی در استقبال از قصیده رودکی یادی و
ذکری از شاعر معروف سلف خود کرده باشد که بسیار بدو معتقد بوده و از شعر او کاملاً
هویدا است که رودکی را استاد خویش و مقتدای خود می شمرده و در ضمن اینکه از درگذشتن
رودکی یادی همی کند بیاد ممدوح معروف وی و آن سلسله دلیر و خرد پرور سامانیان
همی افتد و این بیت را در آن مقام همی سراید.

اما آن بلعمی که ممدوح رودکی بوده باید قطعاً ابوالفضل باشد زیرا که ابوعلی
پسر او چنانکه گذشت در سال ۳۶۳ بقول درست تر یا ۳۸۶ بقول سست تر رحلت کرده و بقول
اول سی و چهار سال یا بقول دوم پنجاه و هفت سال پس از رحلت رودکی فرمان یافته است
و چنانکه بهفتاد سالگی در گذشته باشد (که حدنصاب عمر طبیعی انسانست) در ۳۲۹ که
رودکی رحلت کرد سی و شش سال باسیزده سال بیشتر نداشت و در هر صورت شایسته آن
نبود که شاعری پیر و مشهور و محترم جوانی نوحاسته و وزیر زاده ای را که هنوز پدرش
زنده بود مدح گوید و انگهی تا پدرش زنده بود و معزز البته مدح رودکی حق وی بود، زیرا
چنانکه گذشت پدرش ابوالفضل درست معاصر بارود کیست و یک سال پس از رحلت رودکی
در گذشته است. پس بلعمی ممدوح رودکی جز ابوالفضل دیگری نتواند بود و بلعمی نیز
در حد خود ستایشگر رودکی بوده است چنانکه سماعی در کتاب الانساب نویسد: «ابوالفضل

بلعمی وزیر اسمعیل بن احمد والی خراسان میگفت که رود کی را در عرب و عجم نظیری نیست و این خود دلیل روابط این دو مرد معروف و دو کارگشای بزرگ دربار نصر بن احمد است. در باره این بدو پرسش ازین نیز بحث خواهم کرد.

اما آنچه از شعر رود کی مانده يك جای بیشتر اسم بلعمی را ندارد و آن در قصیده ایست که بمدح امیر ابو جعفر سروده و جایی که وصف مجلس امیر نصر بن احمد را همی کند و می خوردن او را بیاد امیر ابو جعفر همی سرايد همی گوید :

يك صف میران و بلعمی بنشته يك صف حران و پیر صالح دهقان

۵ - عدنانی

بنجمین کسی که مدوح رود کی بوده و مدح او در اشعار رود کی دیده میشود کیست باسم عدنانی چنانکه در حق او گوید :

گیهان ما بخواجه عدنانی عدست و کار ما همه باند اما

و جای دیگر در همان قصیده مدح امیر ابو جعفر گفته است :

گر نه مرا بو عمر دلاور کردی و آنکه دستوری گزیده عدنان
زهره کجا بودمی بمدح امیری کز پی او آفرید گیتی یزدان

همینقدر معلومست که این کسی یا خانواده او در خراسان مقامی داشته اند و مردم محترم بوده اند و شاید اختصاصی بنشایبورد داشته اند چنانکه در تاریخ بیهقی محلی رادر شهر نیشابور اسم می برند باسم «باغ عدنانی» (۱) که از باغهای نزه و معروف نیشابور بوده است، در هر حال پیدا است که عدنانی مرد محتشمی بوده زیرا که رود کی او را «خواجه عدنانی» و «برگزیده عدنان» خوانده است و در آن زمان حتی تا اواخر قرن ششم خواجه لقبی بود مر بزرگان و وزرا و صاحبان اعمال بزرگ را، نیز واضحست که عدنانی نسبت بسوی عدنان که یکی از اسامی متداول عرب بود و قدیم ترین کسی که این نام را در میان اعراب داشته جدیست و یکم رسول بوده است (۲) ولی در کتب بهیچ وجه کسی را که دارای این نسبت بوده باشد و باناریخ ایران پیوستگی بیابد و یا قرین رود کی باشد نام نبرده اند. همینقدر می توان حدس زد که این عدنانی از رجال دربار نصر بن احمد بوده و اختصاصی بخدمت امیر ابو جعفر داشته یا دوستی در میان ایشان بوده است زیرا که نخست ابو عمر نامی رود کی را بمدح این امیر دلاور کرده است و سپس عدنانی وی را دستور داده و اگر این دو تن نبودند رود کی زهره نمیداشت مدح امیر ابو جعفر گوید.

۸ - معاصران

گذشته از شعرای معاصر که رود کی با ایشان روابط داشته و اغلب دوستی در میان

۱- در مواضع بسیار و از آن جمله در چاپ کلکته ص ۵۱ و چاپ طهران- ص ۴۵ و چاپ من ج ۱ ص ۴۹

۲- بدین ترتیب: محمد بن عبدالله بن عبدالمطلب بن هاشم بن عبد مناف بن قصی بن كلاب بن مرة بن كعب بن لؤی بن غالب بن فهر بن مالك بن النضر بن كنانة بن خزيمة بن مدركة بن الياس بن مضر بن نزار بن معد بن عدنان (تاریخ ابوالفداء چاپ مصر ۱۲۸۶- ج ۱- ص ۱۱۸)

بوده است و پس ازین ذکر هر يك جدا خواهد آمد رود کی در شعر خویش جمعی از معاصران خود را نیز نام می برد که بیشتر ایشان در تاریخ ایران کم نامند و اگر شعر رود کی نبود اسمی از ایشان درین عالم نمی ماند .

(۱) يك جاگوید، در وصف مجلس باده نوشی امیر نصر بیاد امیر ابو جعفر :

بربط عیسی و فرش های فوادی چنگ مدك نیرو نای چابك جانان
يك صف میران و بلعمی بنشسته يك صف حران و پیر صالح دهقان

ازین دو بیت همین قدر برمی آید که عیسی نامی بوده است بربط نواز و مدك نیز نامی چنگ زن از خنیاگران مجلس امیر نصر بن احمد که تاریخ در حق هیچ يك معرفتی نمی دهد . اما مدك نیز چنان می نماید ترکی باشد زیرا که این اسم بنامهای ترکان شبیهست و در هر صورت نام ایرانی نیست . پیر صالح دهقان ظاهراً شخص محترم و مکرمی بوده است چه در يك مصرع نام بلعمی و زیرست و در مصرع دیگر نام او و این دلیل بر حشمت اوست . دیگر آنکه وی را در صف «حران» نام برده چنانکه بلعمی را در صف «میران» و «حر» در آن زمان مخصوصاً در دربار آل سامان لقبی بوده است برای ایرانیان اصیل و حتی شعرای عرب ایرانیان نجیب را در اشعار خود «احرار» خوانده اند و کلمه «حر» پس از آن کلمه «دهقان» تا اواخر قرن ششم لقب نجبای ایران بوده است، کلمه «حر» و مؤنث آن «حره» ترجمه لفظ «آزاد» و یا «آزاد» و «احرار و حران و حرات ترجمه «آزادان» و یا «آزادگان» است که در زمان ساسانیان در حق نجیب زادگان ایران معمول بوده و کلمه «دهقان» که معرب کلمه «دهکان» است لقبی بوده که در همان عصر در حق نجبای درجه دوم که حکام محلی نواحی ایران بوده اند بکار میبرده اند (۱) . در زمانی که تازیان بر ایران تاختند و آن پیدادها بر سلطنت باستانی ایران رفت عده کثیر از اشراف و نجبای ایران از شهرها فرار کردند و بقرای کوچک پناه بردند و اغلب در املاکی که از خود داشتند متواری شدند، تا از تاراج عرب و ستمگری عمال تازی بر کنار باشند و این جمع کثیر در قرای ایران سلسله ای بزرگ فراهم کردند که در باطن اشراف و نجیب زادگان ایران و در ظاهر روستاییان بودند و چون سلسله های پادشاهان ایران ظهور کردند بعضی از ایشان نیز از پناه گاه نهانی خویش بیرون آمدند و در تاریخ ایران نمودار شدند. بهمین جهت از اواخر قرن سوم کلمه احرار و حر در ادبیات ایران دیده میشود و تافتنه مغل کلمه دهقان در اسامی جمعی کثیر از رجال سیاست و ادب ایران آشکارست که گاهی پیش از اسم و گاهی پس از اسم اشخاص می آورده اند . پدر فردوسی ازین سلسله نجیب زادگان ایران بوده و این پیر صالح دهقان ممدوح رودکی نیز از همان نژادست و بنا برین یکی از بزرگان ایرانی نژاد عصر خویش بوده است .

(۲) در همان قصیده مدح امیر ابو جعفر گوید :

۱- رجوع شود بکتاب «شاهنشاهی ساسانیان» تألیف آرتور کریستن مستشرق دانمارکی

کپنهاک ۱۹۰۷ ص ۴۴ - ۴۵ - Arthur Christensen - L'Empire des Sassanides
Kobenhavn 1905 p.44-45

گر نه مرا بو عمر دلاور کردی و آنکه دستوری گزیده عدنان
 زهره کجا بودمی بمدح امیری کز پی او آفرید گیتی یزدان
 یعنی اگر نه مرا ابو عمر و دستور دادن گزیده عدنان دلاور میکرد کجا زهره
 داشتمی که مدح این امیر براریم ، پیداست که ابو عمر یکی از رجال دربار نصر بن احمد
 بوده و در بخارا میزیسته و رودکی را بسرودن مدح امیر ابو جعفر دلیر کرده است و ازین
 قرار این ابو عمر میبایست اختصاصی با امیر ابو جعفر حکمران سیستان داشته باشد ولی از
 تصفح کتب تاریخ هویدا نشد که این ابو عمر که بوده است .
 ۳- در جای دیگر گفته است در هجو :

چرخ فلک هرگز پیدا نکرد چون تویکی سفلۀ دون ز کور
 خواجه ابوالقاسم از ننگ تو بر نکند سر ز قیامت ز کور
 واضحست این دو بیت را در حق پری یا بازمانده ای از خواجه ابوالقاسم نامی
 سروده است که معلوم نشد کیست و بطریق اولی از اولاد وی هم چیزی بدست نیامد ،
 همینقدر از لحن سخن پیداست که این ابوالقاسم مردی محترم بوده چنانکه رودکی وی
 را بلقب خواجه میخواند و خواجه لقبی بوده است مرزوا و کارگشایان درجه اول را و در
 ضمن این خواجه مردی نیکوکار بوده چنانکه پیازمانده ای از وی گوید که از شرم بدکرداری
 تو تارستغین سر ز کور نتواند بر آورد و نیز پیداست که در سرودن این اشعار خواجه
 ابوالقاسم در گذشته و در کور آرمیده بود .

خاندان بلعمیان

هرچند که از رودکی شعری که در مدح بلعمی وزیر معروف باشد بماند نرسیده است
 اما از اشارات فراوانی که دیگران کرده اند مسلمست که رودکی شاید بیش از وزیران
 دیگر مداح بلعمی بوده و بوی نزدیکتر از دیگران بوده است .
 گذشته ازین که ابوالفضل بلعمی از بزرگان تاریخ ایران بوده و جایی که سخن از
 رودکی میرود باید در احوال وی نیز بحث کرد چون در بسیاری از کتابها ابوالفضل
 بلعمی را با پسرش ابوعلی بلعمی اشتباه کرده اند جای آن دارد که درین زمینه آنچه هست
 درین سطور گرد آید :

در تاریخ ایران پس از خاندان نامی برمکیان که در داد و دهش و مردانگی و
 جوانمردی شهرۀ روزگاران شده اند هیچ خانواده ای بنام برداری خاندان بلعمیان نیست ،
 در ادبیات ایران بیشتر جاها برمکی و بلعمی را همواره قرین یکدیگر آورده اند ، نظام
 الملك در سیاست نامه جایی که در فایده وزیر سخن میراند (۱) میگوید: «... هر پادشاهی
 که او بزرگ شد و بر جهانیان فرمان یافت و تا قیامت نام او بنیکی میبرند همه آن
 بودند که وزیران نیک داشتندی ... همچنین سلیمان علیه السلام چون آصف برخیا داشت و
 خلفای بنی عباس را چون آل برمک و سامانیان را چون بلعمیان و سلطان محمود را چون
 احمد حسن و فخرالدوله را چون صاحب عباد ...»

چنانکه گذشت کسای مروزی سراینده بزرگ پایان قرن چهارم ایران که چند سالی پس از برجیده شدن این خاندان بجهان آمده است جایی که از روزگار گذشته در قصیده‌ای که باستقبال رودکی سروده بدرد و درینج یاد میکند میگوید:

بعهد دولت سامانیان و بلعیمان جهان نبود چنین، بانهادوسامان بود
امیر معزی سمرقندی یکی از شاعران بزرگ سده ششم ایران در باره ممدوح خویش چنین میگوید:

ای از کرم چو برمکیان در عرب مثل وی از هنر چو بلعیمان در عجم سمر
ازین خاندان دو مرد بزرگ بوذیری سامانیان رسیده‌اند: نخست ابوالفضل محمد ابن عبیدالله بلعمی، دوم ابوعلی محمد بن محمد بلعمی. در نسب این خاندان اختلاف است: احمد بن علی منینی در کتاب الفتح الوهبی علی تاریخ ابو نصر العتبی در شرح کتاب یمینی ابونصر عتبی درجایی که نام ابوعلی بلعمی آمده است چنین میگوید: «صدرالافاضل گوید که وی ابوالفضل محمد بن عبیدالله وزیر اسمعیل بن احمد سامانی بود و چنان گمان می‌رود که وی وزیر امیر سعید (۱) هم بوده است و رجاء بن معبد که یکی از نیاگان بلعمی بود بر بلعم که از دیار رومست هنگامیکه مسلمة بن عبدالملک بدان جا رفت استیلا یافت و بازماندگان وی در آنجا بودند و بدان منسوب شدند و وی درخرد و رای و بزرگداشت دانش و دانشوران یگانه دوزگار بود. از ابو عبدالله محمد بن نصر فقیه مصنفات شنید و وی آن کسبست که امیر سعید در باره وی میگوید که: در کار من و مردم میکوشید و ابو مالک الاخطل الاصلم گفته است که محمد بن عبیدالله را در نزدیکی از ندیمان وی در نیشابور مدح کردم و رقعهای مهر کرده نزد من انداخت و چون بیرون رفتم آنرا گشودم و در آن چنین بود که چه از من آرزو داری؟ من تمیمی مروزیم. سپس صلت گرانی برای من فرستاد. وزارت ازو با ابوعلی محمد بن محمد جیهانی رسید. شب دهم صفر ۳۲۹ بمرد.»

این مطالبی که منینی بخطا در باره ابوالفضل بلعمی، جایی که نام پسرش ابوعلی برده شده است، آورده ظاهراً بیشتر از کتاب الانساب سمعانی گرفته شده است، چنانکه پس ازین خواهد آمد.

سمعانی در کتاب الانساب (۲) در نسب این خاندان چنین میگوید: «البلعمی، بفتح بایی که يك نقطه دارد و سکون لام و فتح عین ممله و در پایسان آن میم، نسبتست بسوی ابوالفضل محمد بن عبدالله بن عبدالرحمن بن عبدالله بن عیسی بن رجاء بن معبد بن علوان بن زیاد بن غالب بن قیس بن المنذر بن حرب بن حسان بن هشام بن مغیث بن الحارث بن زید مناه بن تمیم بلعمی تمیمی. ابن ماکولا گوید که رجاء بن معبد بر بلعم که شهری از دیار رومست استیلا یافت، هنگامیکه مسلمة بن عبدالملک بدانجا رفت و در آنجا ماند و بازماندگان وی در آنجا بسیار شدند و فرزندان وی را بدانجا نسبت دادند و بخط ابوسعید محمد بن عبدالحمید عبدانی خواندم که: ابوالعباس معدالی گفته است: ابوالفضل بلعمی نسبش بعلوان میرسد

۱- یعنی نصر بن احمد پادشاه سامانی

۲- چاپ اوقاف کتب ورق ۹۰

و گوید نیای او در آنجا بود بروزگار خالد بن مغیث بن الحرث بن مالک بن حنظله بن زید مناه و بروزگاری که فرسان تمیم المعدودی بمرو رفت با سپاه قتیبه بن مسلم آنجا بود و در دورترین قریه‌ای از لاسجرد در جایی که آنرا بلعمان گویند فرود آمد و بلعمی بدانجا منسوب شد و ابوالفضل و وزیر اسمعیل بن احمد امیر خراسان بود و از محمد بن جابر در مرو و محمد بن حاتم بن المظفر و ابوالموجد محمد بن عمرو و صالح بن محمد ضریر و اسماعیل بن احمد و دیگران حدیث شنید و در خرد ورای و بزرگ داشت دانش و دانشوران یگانه روزگار بود و از ابو عبدالله محمد بن نصیر فقیه مصنفات شنید و اخباری از او آورده‌اند و در کتابها مانده است و شب دهم صفر ۳۲۹ هجری و او از مردم بخارا است و او تا این روزگار بازماندگان مانده‌اند.

یا قوت حموی در معجم البلدان (۱) در کلمه بلعم گوید: «بلعم، بفتح و پس سکون و فتح عین مهمله و میم شهر است در دیار روم و در نسب ابوالفضل محمد بن عبیدالله بن محمد بن عبدالرحمن ابن عبدالله بن عیسی تمیمی بلعمی و وزیر خاندان سامان در ماوراءالنهر و خراسان چنین آورده‌اند و وی از ادیبان بلیغ بود و در اخبار الوزراء ذکر او رفته است».

محبالدین ابوالفیض سید محمد مرتضی حسینی واسطی زبیدی حنفی در کتاب تاج العروس (۲) در کلمه بلعم چنین گوید: «بلعم، در نواحی روم، رجاء بن معبد بن علوان بن زیاد بن غالب بن قیس بن المنذر بن الحرث بن حسان بن هشام بن المعتب بن الحرث بن زید مناه بن تمیم بر آن استیلا یافت و آنجا ماند و فرزندان وی بدان منسوب شدند و از ایشانست و وزیر ابوالفضل بلعمی بخاری محمد بن عبدالله بن محمد بن عبدالرحمن بن عبدالله بن عیسی بن رجاء، وزیر اسمعیل بن احمد امیر خراسان شد و در مرو و جای دیگر حدیث شنید و در سال ۳۲۹ هجری مرد».

تاج الدین ابونصر عبدالوهاب بن تقی الدین سبکی در کتاب طبقات الشافعیة الکبری (۳) در باره همین وزیر چنین گفته است: «محمد بن عبدالله بن محمد بن عبدالرحمن ابوالفضل بلعمی بفتح باء که يك نقطه دارد و سکون لام و فتح عین مهمله و در پایان آن میم، وزیر اسمعیل بن احمد خداوند خراسان. نیای وی رجاء بر بلعم استیلا یافت و آن شهر است از شهرهای روم، هنگامیکه مسلم بن عبدالملک آنجا رفت و آنجا ماند و بازماندگان وی در آنجا بسیار شدند و بدانجا منسوب گشتند و وزیر ابوالفضل از اصحاب امام محمد بن نصر مروزی بود. حاکم گوید: از مشایخ روزگار خود در مرو و بخارا و نیشابور و سمرقند و سرخس حدیث شنیده بود و بیشتر از کتابها را از محمد بن نصر شنیده بود و گوید از ابوالولید حسان بن محمد فقیه چندبار شنیدم که میگفت: شیخ ابوالفضل بلعمی بمذهب حدیث گروید. ابن الصلاح گوید: چون وی را رها کردند بمذهب شافعی گروید و ابوالفضل را مصنفات است: کتاب تلخیص البلاغه و کتاب المقالات. ابن ماکولا گوید: در صفر سال ۳۲۹ هجری مرد».

پیدا است این مطالبی که درباره ابوالفضل بلعمی و نسب این خاندان در کتاب الانساب

۱- چاپ قاهره ۱۳۲۳ ج ۲ ص ۲۷۱ - ۲۷۲

۲- چاپ قاهره ۱۳۲۴ ج ۸ ص ۲۰۶

۳- چاپ قاهره ج ۲ ص ۱۷۰ - ۱۷۱

و معجم البلدان و تاج العروس و طبقات الشافیه و الفتح الوهبی آمده همه از یکدیگر گرفته اند و گویا اصل همه گفته ابن ماکولا باشد .

برین مطالب خرده ای که میتوان گرفت اینست که نخست نام پدر ابوالفضل گویا عبیدالله بوده است نه عبدالله، زیرا که در مراجع معتبرتر عبیدالله نوشته اند . دوم آنکه ابوالفضل بلعمی را وزیر احمد بن اسمعیل سامانی دانسته اند و چنانکه پس ازین خواهد آمد گویا این نکته هم نادرستست . اما این که خاندان بلعمیان از نژاد تازی و از بنی تمیم بوده باشند و نخست در شهر بلعم از شهرهای روم بوده اند درین نیز ایرادست ، زیرا که میدانیم یکی از عاداتهای بسیار ناپسندی که در میان مؤلفان تازی رواج داشته اینست که همواره کوشیده اند برای هر لفظی اشتقاق جعلی از زبان تازی پیدا کنند و نسب هر کس را بیکى از تازیان پیش از اسلام برسانند، مخصوصاً در باره مردان بزرگ تاریخ این نسب سازیهای شگفت بیشتر معمول بوده است و از جمله این شگفتیهای یکی آنست که هر کس در تاریخ اسلام نامی دارد باید حتماً نسب وی بیکى از طوایف و قبایل تازی بینجامد و شاید در آن زمانها که هنوز تازیان و فرهنگ و آداب تازی بر ایران چیره بوده است اینگونه کسان هم برای آنکه نجات و شرف خود را بیشتر وانمود کنند خود نسب خویشان را بیک قبیله تازی میبسته اند، چنانکه درباره نسب خاندان بلعمیان هر دو گفتار هست و پیش ازین آوردیم که هم ایشان را از مردم بلعم روم و هم از مردم بلعمان در ناحیه لاسگرد در سرزمین مرو دانسته اند ولی این گفته دوم درست تر مینماید . گویا چون شهر بلعم بندهن تازیان نزدیک تر از بلعمان مرو بوده است بلعمی را نسبت بشهر بلعم پنداشته اند و شاید املاى بلعمان مرو هم در آغاز بجز این بوده است و پیروی از املاى نام شهر بلعم املاى آنرا هم تغییر داده باشند . چنانکه پیش ازین گذشت ابوالفضل بلعمی همه زندگى خود را در خراسان و ماوراءالنهر یعنی در نیشابور و سرخس و مرو و سمرقند و بخارا گذرانده است و همین دلیلست که پدران وی نیز ایرانی و از مردم این نواحى بوده اند . پس ازین نیز خواهد آمد که خاندان بلعمیان در مرو خانه ای داشته اند که از ساختمانهای معروف آن شهر بوده است و همچنانکه گذشت ابوالفضل هم خود گفته است من مرو زیم . پس بدین جهت درست تر آنست که این خاندان از مردم بلعمان قریه ای در ناحیه لاسگرد در مرو بوده اند، چنانکه ابوالفضل خود کودکى و جوانى خویش را در مرو گذرانده و در آنجا دانش آموخته است و پیش ازین بدان اشارت رفت . پس از آن بلعمیان بماوراءالنهر رفته اند و چون وزیران آل سامان شده اند در بخارا پایتخت سامانیان مانده اند و خاندان شان همواره در بخارا بوده است و سمرقانی میگوید که تاروز گاروی یعنی تا حدود سال ۵۵۰ که او در آن نواحى بوده است بازماندگان این خاندان بوده اند .

از بلعمیان مردان دیگری بوده اند که ذکرى از ایشان در کتابها رفته است و بیشتر بدان میماند که ازین خاندان بوده اند . از آن جمله است محمد بن حسن بلعمی که ابوبکر محمد بن یحیی صولی متوفى در ۳۳۶ از او روایت کرده است (۱) و بلعمی نامى که عطار

در مصیبت نامه این داستان را از او آورده است :

چار صد سالش عبادت بیش بود جمله در توحید و در دفع حجاب روی خود برداشت از روی زمین شمع گردون را خدای خویش گفت سجده کردش ، صار کلب من کلاب بلعمی گردد ، از ایمان بگذرد فارغ از مدح و ملامت بایست آن چنان صد عقل دم بریده بیش ایک مقصود تو گرداند تمام وی عجب مقصود باید زودتر	بلعمی ، کو مرد عهد خویش بود کرده بود او چار صد باره کتاب یک شب از شبها ، شبی بس سهمگین صد دلیل نفی صانع بیش گفت روی خویش آورد سوی آفتاب عقل چون از حد امکان بگذرد عقل در حد سلامت بایست گر تو عقل ساده می یابی ز خویش گر چه عقلات ساده باشد ، بی نظام دورتر باشد چنین عقل از خطر
---	---

۱- ابوالفضل محمد بن عبیدالله بلعمی

ابوالفضل محمد بن عبیدالله بلعمی که بواسطه بسیاری دانش و هنر و خردپروری و برای امتیاز از پسرش ابوعلی محمد بن محمد مورخان او را «بلعمی بزرگ» نامیده اند وزیر نصر بن احمد سامانی بوده است .

مقدسی (۱) در باب نصر بن احمد نوشته است : «حاجب وی ابوجعفر ذوغوا بود و سپس سالارش حمویه و وزیرش ابوالفضل بن یعقوب نیشابوری و پس از او ابوالفضل بلعمی و سپس ابوعبدالله جیهانی» .

درین جا مقدسی اشتباهی که کرده اینست که ابوعبدالله محمد بن نصر جیهانی را با پسرش ابوعلی محمد بن محمد بن احمد بن نصر جیهانی باهم آمیخته است . پس ازین خواهد آمد که بیش از او ابوالفضل بلعمی ابوعبدالله محمد بن احمد جیهانی وزیر بوده و پس از او ابوالفضل بلعمی ابوعلی محمد بن محمد جیهانی وزیر شده است و ابوالفضل بلعمی در میان دو جیهانی وزیری کرده است .

ابن اثیر در وقایع سال ۳۲۹ می نویسد : «درین سال محمد بن عبدالله بلعمی وزیر سعید نصر بن احمد خداوند خراسان مرد و وی از مردان خردمند بود و نصر در سال ۳۲۶ او را از وزارت بازداشت و جای او را به محمد بن محمد جیهانی داد » . پس این گفته کاملاً ثابت میکند که جیهانی که پس از او ابوالفضل بلعمی وزیر شد رسیده ابوعلی محمد بن محمد بوده است و نه ابوعبدالله محمد بن احمد .

هم گردیزی در زین الاخبار (۲) در انجام شهریاری نصر بن احمد می نویسد : «شغل تدبیر از او ابوالفضل محمد بن عبیدالله البلمعی سوی ابوعلی محمد بن محمد الجیهانی شد .. » ابوالفضل بیہقی تاریخ نویس معروف (۳) می نویسد : «چنان خواندم در اخبار سامانیان که نصر بن احمد سامانی هشت ساله بود که از پدر بماند که احمد را بشکارگاه

۱- ص ۳۲۷

۲- چاپ برلن ص ۳۲

۳- چاپ کلکته ص ۱۱۷ - ۱۱۹ و چاپ طهران ص ۱۰۱ - ۱۰۲ و چاپ منج ۱ ص ۱۱۲

بکشتند و دیگر روز آن کودک را بر تخت ملک نشاندند ، بجای پدر . آن شیرچه ملک زاده ای سخت نیکو برآمد و بر همه آداب ملوک سوار شد و بی همتا آمد . اما دروی شرارتی و زعارتی و سطوتی و حشمتی بافراط بود و فرمانهای عظیم میداد ، از سرخشم تا مردم از وی در میدند و بسا اینهمه بخورد رجوع کردی و میدانست که آن اخلاق ناپسندیده است . یکروز خلوتی کرد با بلعمی که بزرگتر و زیری بود و بوطیب مصعبی صاحب دیوان رسالت و هردویگانه روزگار بودند ، در همه ادوات فضل و حال خویش بشامی با ایشان برانند و گفت : من میدانم که ایشکه از من میرود خطایی بزرگست ؛ و ایکن باخشم خویش بر نیایم و چون آتش خشم بنشت بشیمان میشوم و چه سود دارد که این کردن ها زده باشند و خانمانها بکنده و چوب بی اندازه بکار برده ، تدبیر این کار چیست ؟ ایشان گفتند : مگر صواب آنست که خداوند ندیمان خردمند را ایستاداند که ایشان باخورد تمام باشند در پیش خویش و باخورد تمام که دارند با رحمت و رأفت و حلم باشند و دستوری دهد ایشان را تا بی حشمت ، چونکه خداوند درخشم شود بافراط ، شفاعت کنند و بتلطف آن خشم را بنشانند و چون نیکویی فرماید آن چیز را در چشم وی بیارایند ، تازیادت فرماید . چنان دانیم که چون برین جمله باشد این کار بصلاح باز آید . نصر احمد را این اشارت سخت خوش آمد و گفت ایشان بپسندید و احمد کرد برین چه گفتند و گفت : من چیزی دیگر بدین پیوندم تا کار تمام شود و بمقلف سو گند خورم که : هر چه من درخشم فرمان دهم تا سه روز آنرا امضا نکنند ، تا درین مدت آتش خشم من سرد شده باشد و شفیعان را سخن بجایگاه افتد و آنگاه نظر کنم بر آن و برسم که اگر آن خشم بحق گرفته باشم چوب چندان زنند و کم از حد باشد و اگر بناحق گرفته باشم باطل کنم آن عقوبت را و برداشت کنم آن کسانی که در باب ایشان سیاست فرموده باشم ، اگر لیاقت دارند بر داشتن را و دیگر عقوبت بر مقتضای شریعت باشد ، چنانکه قضاة حکم کنند برانند . باعمی گفت و بوطیب که : هیچ نماند و این کار بصلاح باز آمد و آنگاه فرمود که باز گردید و طلب کنید در مملکت من خردمندتر مردمان را و چنان عدد که یافته آید بدرگاه آرید ، تا آنچه فرمود نیست بفرمایم . این دومختم باز گشتند ، سخت شاد کام که بلایی بزرگتر ایشان را بود و تفحص کردند جمله خردمندان مملکت را و از جمله هفتاد و اند تن را بیخارا آوردند ، که رسمی و خاندانی و نعمتی داشتند و نصر احمد را آگاه کردند و فرمود که : این هفتاد و اند تن را که اختیار کرده اند یکسال ایشان را میباید آزمود ، تا تنی چند از ایشان بخردتر اختیار کرده آید و همچنین کردند تا از میان آن قوم سه پیر بیرون آمدند خردمند تر و فاضل تر و روزگار دیده تر و ایشان را پیش نصر احمد آوردند و نصر بگفته ایشان را میآزمود و چون یگانه یافت راز خویش با ایشان بگفت و سو گند سخت گران نسخت کرد ، بخط خویش و بر زبان راند و ایشان را دستوری داد بشفاعت کردن در هر بابی و سخن فراخ تر بگفتن و یکسال برین آمد ، نصر احمد احتف قیس دیگر شده بود در حلم ، چنانکه بدو مثل زدند و اخلاق ناستوده بیکبار از وی دور شده بود . «

سيف الدين حاجي بن نظام عقيلي در كتاب آثار الوزراء در باره ابوالفضل بلعمی می نویسد : «الوزير ابوالفضل بلعمی از کبایر وزرای عجمست واسمعیل بن احمد السامانی

وزارت بدو تفویض فرمود و در دفع لوای معدات و نصف و تدبیر امور مملکت و ترتیب مصالح دولت باقصی الغایت و الا مکان بکوشید و بقصد خمارتگین صاحب جیش که رباط خمارتگین در راه عراق او بنا کرده است امیر نوح سامانی باهلاک او مثال داد .

در کتاب بحیره تألیف فزونی استرآبادی (۱) همین مطالب بااندک تصرفی بدینگونه آمده است : «وزیر ابوالفضل بلعمی از کبار و ذرای عجمت ، اسمعیل بن احمد سامانی وزارت خود را بار تفویض کرده بود و در دفع لوای معدات و نصف و تدبیر امور مملکت و ترتیب مصالح دولت باقصی الغایت کوشید ، بواسطه قصد خمارتگین (۲) صاحب جیش که رباط خمارتگین در سر راه عراق بنا کرده است امیر نوح سامانی بهلاک او مثال داد .

درین گفتارها نویسندگان که گفته اند ابوالفضل بلعمی در زمان امیر اسمعیل بن احمد و احمد بن اسمعیل بوزیری رسیده است همه بخطا رفته اند و تردیدی نیست که تازمان نصر ابن احمد ابوالفضل بلعمی و زیری نیافته و در اواخر دوره احمد بن اسمعیل ابو عبدالله محمد ابن احمد جیهانی که پس از ابوبکر بن احمد بوزیری رسیده وزیر بوده است و هنگامی که احمد بن اسمعیل را کشته اند ابو عبدالله جیهانی درین مقام بوده و در آغاز سلطنت نصر بن احمد که کودک بوده است ابو عبدالله جیهانی همین پایه را داشته و ظاهراً اندکی پس از آن معزول شده و ابوالفضل بن یعقوب نیشابوری باین مقام رسیده و پس از او ابوالفضل محمد ابن عبدالله بلعمی وزیر شده است و سپس ابن مقام را با ابوعلی محمد بن محمد جیهانی پسر جیهانی بزرگ داده اند .

داورتنی خاورشناس انگلیسی در ترجمه طبقات ناصری نیز درباره ابوالفضل بلعمی اشتباهات کرده است : یکجا (۳) گوید : «امیر اسمعیل ابوالفضل بلعمی معروف را وزیر خود کرد و او درین مقام بود تازمان نوح بن منصور و فرمان وی تاریخ طبری را از تازی بفارسی ترجمه کرد . در اینجا آغاز وزیری ابوالفضل بلعمی را بخطا در زمان اسمعیل بن احمد دانسته و ابوالفضل بلعمی را با پسرش ابوعلی بلعمی اشتباه کرده است .

جای دیگر (۴) گوید : «نوح بن نصر نخست حکیم ابوالفضل احمد ابن محمد را در ۳۳۰ بوزارت گماشت و در همان سال خود جانشین پدر شده بود و نیز وی فرمان داده است که ابوالفضل بلعمی وزیر را بکشند و ابن همان کسی که تاریخ طبری را ترجمه کرده نیست و از همان خانواده است . اینجا آن شبهه پیش را اصلاح کرده ولی خطای دیگر افزوده است و چنانکه پس ازین خواهد آمد کشته شدن ابوالفضل بلعمی با مرگ او در زمان نوح بن نصر نبوده است زیرا که نوح بن نصر تنها از شعبان ۳۳۱ تا ۳۴۳ پادشاهی کرده و یکسال پس از مرگ ابوالفضل بلعمی باین مقام رسیده است .

چنان مینماید که ابوالفضل بلعمی در همان آغاز پادشاهی نصر بن احمد و در زمانی

۱- چاپ طهران ۱۳۲۸ م ۳۶۹

۲- در اصل «خمارتگین» در مورد موضع

۳- ج ۱ - م ۳۳ یادداشت شماره ۱

۴- ج ۱ - م ۳۸ یادداشت شماره ۵

که وی هنوز جوان بوده است بوزیری او رسیده، چنانکه ابوالفضل بلعمی نیز بدان اشارت کرده است و پیش ازین آوردم. نخستین بار که نام ابوالفضل بلعمی در تاریخ دیده میشود در حوادث سال ۳۰۶ است. در سال ۳۰۲ یعنی سال دوم پادشاهی نصر بن احمد منصور ابن اسحق بن احمد بن اسد بن سامان از شاهزادگان سامانی بر نصر بن احمد شورید و حسین بن علی مروزی از سران سپاه سامانی و شاعر معروف زبان نازی و جمعی دیگر با او همدست بودند و چون شکست خوردند حسین بن علی مروزی را بپند افکندند و وی در زندان بود تا اینکه در سال ۳۰۶ آزاد شد. ابن الاثیر در وقایع سال ۳۰۲ گوید حسین بن علی را در بخارا زندانی کردند و ابو عبدالله جیهانی وی را از بند رهایی داد. اما در یثیمه الدهر (۱) در ترجمه حال حسین بن علی مروزی سه بیت از اشعار تازی حسین بن علی هست که تعاللی در آغاز آن مینویسد در مدح ابوالفضل بلعمی سروده است هنگامی که وی را از حبس قهندز هرات رها کرد و ازین قرار حسین بن علی را در قهندز هرات بند کرده بودند و ابوالفضل بلعمی سبب رهایی او از آن زندان شده است و نه ابو عبدالله جیهانی و آن اشعار حسین بن علی اینست:

عذو همی حبیب نفسی	الا اسقنی من ذیب شمس
ومن عذی و عید شمس	ارق من دین آل تیم
بناء مجدی بهدم حبسی	اشرب بتذکار من تولی

ازین قرار در سال ۳۰۶ اگر هم ابوالفضل بلعمی وزیر نبوده است لااقل از مردان متنفذ و توانای دربار بوده و چون چنانکه پس ازین خواهد آمد در سال ۳۲۶ از وزارت معزول شده است مدت بیست سال در کارهای دیوانی بوده است.

پس از سال ۳۰۹ در بیشتر از سالها نام ابوالفضل بلعمی در ضمن حوادث مهم سلطنت نصر بن احمد برده میشود، چنانکه در وقایع سال ۳۰۹ در جنگ گریان در میان سپاه نصر بن احمد و ایلی بن نعمان دیلمی بنابر گفته ابن الاثیر محمد بن عبدالله بلعمی بوده است. سپس در سال ۳۱۰ در همان جنگ محمد بن عبدالله بنابر گفته ابن الاثیر با سیمجور دوانی با ستراباد رفته و با ماکان بن کاکی جنگ کرده اند. پس از آن بنا بر گفته گردیزی در زین الاخبار (۲) در سال ۳۱۷ که نصر بن احمد بنیشابور رفته و در غیبت وی پسران امیر احمد بن اسمعیل یعنی برادران نصر بن احمد که در زندان بوده اند رهایی یافته و بر نصر بن احمد شوریده و بخارا را گرفته اند و نصر بن احمد ناچار شده است بماوراءالنهر باز گردد محمد بن عبدالله بلعمی با او بوده است. پس از آن در سال ۳۲۱ بنا بر گفته ابن الاثیر محمد بن عبدالله بلعمی بامرداویز و عاملان وی بر سر کارهای کشور مکاتب میکرده و روابط داشته و پیغام میفرستاده است. سپس در سال ۳۲۲ که نصر بن احمد بدست ماکان ابن کاکی کرمان را از ابوعلی محمد بن الیاس گرفته است در شرح این وقایع ابن الاثیر مینویسد که محمد بن الیاس نخست از سران دربار نصر بن احمد بوده است و نصر بروخشم

گرفت و او را بیند افکند و سپس محمد بن عبدالله بلعمی ازو شفاعت کرد و او را از زندان بر آورد و با خود میداشت و چون کار او ببدی رفت محمد بن الیاس از نیشابور بکerman شد و بر کرمان چیره گشت. از بنجاییداست که پیش از سال ۳۲۲ ابوالفضل بلعمی در کار خویش ضعیف شده و در کار او شکستی رخ داده است و چند سال پیش از آنکه در ۳۲۶ معزول شود کار او از آن رونق نخستین افتاده است.

بالاخره ابن الاثیر در وقایع سال ۳۲۹ می نویسد که محمد بن عبدالله بلعمی وزیر نصر ابن احمد در گذشت و وی از خردمندان جهان بود و نصر بسال ۳۲۶ او را از وزارت باز داشته و جای او را بمحمد بن محمد جیهانی سپرده بود.

پیش ازین گذشت که مرگ بلعمی را مؤلف الفتح الوهبی از گفته صدرالافاضل قاسم ابن حسین شاگرد زمخشری شارح تاریخ یمنی ابونصر عتبی و سماعی در کتاب الانساب هر دو شب دهم صفر ۳۲۹ نوشته اند و مؤلف طبقات الشافعیه نیز در صفر ۳۲۹ گفته و دیگران چنانکه پیش ازین آوردیم همه در سال ۳۲۹ ضبط کرده اند. مؤلف آثار الوزراء که مؤلف بعیره هم ازو پیروی کرده است مرگ وی را بسبب طبیعی ندانسته اند و گفته اند که بسبب قصد خمارنگین صاحب جیش امیر نوح سامانی وی را کشته است و چنانکه پیش ازین اشارت رفت این نکته درست نمیاید مگر آنکه امیر نوح در زمان زندگی پدرش نصر بن احمد بدیشکار پرداخته باشد. ازین قرار سال ۳۳۰ که راوردتی در ترجمه طبقات ناصری آن را سال مرگ ابوالفضل بلعمی میداند بکلی نادرست است.

ابوالفلاح عبدالحی بن عماد حنبلی نیز در کتاب شذرات الذهب فی اخبار من ذهب (۱) در وقایع سال ۳۲۹ نوشته است: «ابوالفضل بلعمی وزیر، محمد بن عبیدالله، در خردورای و بلاغت یکی از مردان روزگار بود و از محمد بن نصر مروزی و دیگران روایت کرد و کتاب تلخیص البلاغه و کتاب المقالات را نوشت».

خاور شناس انگلیسی ادوارد براون در تاریخ ادبیات خود (۲) وفات ابوالفضل بلعمی را در سال ۹۴۰ میلادی (۳۳۰ هجری) نوشته و این نیز درست نیست.

چنانکه پیش ازین هم اشاره رفت گویا نام پدر ابوالفضل بلعمی عبیدالله بوده است و نه عبدالله، چنانکه در برخی از کتابها نوشته اند. گردیزی در زین الاخبار (۳) و یاقوت در معجم البلدان (۴) و منینی در کتاب الفتح الوهبی و حاج خلیفه در کشف الظنون (۵) عبیدالله نوشته اند و در تاریخ ابن الاثیر گاهی عبدالله و گاهی عبیدالله نوشته شده است. چون کتابهایی که در آنها عبیدالله ضبط کرده اند معتبر تر است چنان بندارم که عبیدالله درست تر است.

۱- چاپ قاهره ۱۳۵۰ - ج ۲ ص ۳۲۴

۲- Edward G. Browne - A Literary History of Persia Vol. I. London 1909, p.336

۳- چاپ برلن ص ۳۰ و ۳۲

۴- چاپ قاهره - ج ۲ ص ۲۷۱

۵- چاپ اول استانبول ج ۱ ص ۳۲۸

و عبدالله خطایست که از تحریف کاتبان پیدا شده است .

ابوالفضل محمد بن عبیدالله بلعمی مردی بوده است که هنرهای فراوان و بزرگواری های بسیار داشته است . نخست آنکه مرد دانشمندی بوده و خود در کودکی و جوانی در راه دانش رنج بسیار برده و از استادان بزرگ فرا گرفته و بمقامی بلند رسیده است ، چنانکه در حدیث وفقه شافعی از مردان نامی زمان خود بوده و او را از بزرگان شافعیان میدانسته اند و گفته او را سند می شمرده اند و در کتابهای حدیث شافعی از زبان او سخنان آورده اند . پیش ازین گذشت که سمعانی گفته است از محمد بن جابر در مرو و محمد بن حاتم ابن المظفر و ابوالموجد محمد بن عمرو و صالح بن محمد ضریر و اسمعیل بن احمد و دیگران حدیث آموخته است و نیز نزد ابوعبدالله محمد بن نصر فقیه درس خوانده است . سبکی گفته است که وی از اصحاب امام محمد بن نصر مروزی بود و در مرو و بخارا و نیشابور و سرخس و سمرقند حدیث بسیار شنیده بود ، نخست بمذهب حدیث گرویده بود و سپس بمذهب شافعی گروید .

ابوالفضل بلعمی تألیفات هم داشته است و مؤلف طبقات الشافیه و شذرات الذهب دو کتاب « تلخیص البلاغه » و « کتاب المقالات » را از مؤلفات او شمرده اند . حاج خلیفه نیز در کشف الظنون (۱) مینویسد : « تلخیص البلاغه » ، از ابوالفضل محمد بن عبیدالله بلعمی تمیمی بخاری متوفی در سال ۳۲۹ » .

ناچار چنین کسی که باین پایه از دانش رسیده باشد در پرورش دانشمندان نیز می بایست بکوشد . سمعانی در کتاب الانساب (۲) در احوال فقیه ابوالحسن محمد بن شعیب بن ابراهیم بیهقی عجلای مفتی شافعیان نیشابور فقیه معروف در گذشته در ۳۲۴ نوشته است : « ابوسهل صملوکی گفت در مجلس وزیر ابوالفضل بلعمی حاضر بودم و چون از مجلس پرداخت ابوالحسن بیهقی را خواند و گفت قضای ری یا شاش را اختیار کند و ابوالحسن امتناع بسیار کرد و تضرع کرد که ازو در گذرد ... »

از بخشندگی های وی درباره دانشمندان و سرایندگان یکی آنست که پیش ازین اشارت رفت که ابومالک الاخطل الاصبم گفته است که وقتی او را صلت فراوانی بخشیده است . دیگر آنکه پیش ازین گذشت که سبب رهایی حسین بن علی مروزی سراینده معروف از زندان قهندز هرات شده است . دیگر آنکه بمطرائی شاعر برای قصیده ای که مطلع آن اینست : « لا شرب الا بسیر النای والعود » پانزده هزار دینار صلت داده است (۳) . سرایندگان تازی زبان وی را میستوده اند ، چنانکه ابومنصور ثعالبی در یتیمه الدهر (۴) گوید ابواحمد یمامی بوشنجی شاعر فوشنج درباره وی گفته است :

۱- چاپ اول استانبول ج ۱ - ص ۳۲۸

۲- چاپ اوقاف کیب ورق ۱۰۱ ب

۳- خزانه الادب و لسان العرب تألیف عبدالقادر بن عمر بغدادی - چاپ قاهره ۱۳۴۸

ج ۲ ص ۳۱۲

۴- ج ۴ - ص ۲۸

لو كنت واجد عقل اشتریه اذا	جالست من زينة الدنيا محياه
لكنك اطلبه جهدي و اجمعه	الى الذي هو عندي حين القاه
فكيف اشرب شيئا لا يفارقني	حتى افارق عقلي حين اسقاه

بزرگترین دلیل این دانشپرو ری و هنر دوستی ابوالفضل بلعمی آنست که با ابوعبدالله جعفر بن محمد رودکی سمرقندی بنیادگذار شعر پارسی و بزرگترین سراینده سده چهارم ایران روابط دوستی نزدیک داشته و درباره او دهشهای شاهانه کرده است .

سوزنی سمرقندی شاعر معروف سده ششم ایران که در آگاهی بسیار از احوال و اشعار پیشینیان خویش بر همه شاعران ایران برتری داشته چندین بار بدین معنی اشارت کرده است. از آنجمله در قصیده ای بدین مطلع :

ای بر سریر دولت و اقبال متکی	ممدوح بی خلائی و مخدوم بی شکی
در مدح وجیه الدین علی بن زنگی در ستایش وی میگوید :	
صد يك از آنكه تو بكمین شاعری دهی	از بلعمی بهمیری نگرفت رودکی
در قصیده دیگر بدین مطلع :	
صدر جهان رسید بشادی و خرمی	در دوستان فزونی و در دشمنان کمی
در ستایش شمس الدین محمد بن عبدالعزیز بن مازہ در مدیحه بیتی از رودکی را	
تضمین کرده و گفته است :	
در مدح تو بصورت تضمین ادا کنم	يك بيت رودکی را در حق بلعمی :
«صدر جهان، جهان همه تاریك شب شدست	از بهر ما سپیده صادق همی دمی
در قصیده ای دیگر بدین مطلع :	
جاودان ماند کریم از مدح شاعر زنده نام	زین بود شاعر نوازی عادت و رسم کرام
در مدح نظام الدین وزیر در آغاز قصیده پیش از مدیحه میگوید :	
رودکی، آن اوستاد بیت داش را، تکش (۱)	داد دیناری هزار از زر آتشگون و فام
قیمت عیار را هم فام کرد از دیگری	بلعمی عیار وار از رودکی بفگند فام
کرد غنّی با کسایي همچنان کردار خوب	ماند عتبی از کسایي تا قیامت زنده نام
اوستاد مشرق و مغرب رشیدی را بشعر	داد سعد الملك خرواری هزار از سیم خام

۱- در دو نسخه خطی دیوان سوزنی این مصرع ناقص آمده : یکجا «رودکی اغلّت دانش وانکش ...» جای دیگر «رودکی آن ... بیت دانش را تکش». درست کردن نسخه نخست ممکن نشد و نسخه دوم بنظر درست تر می آید و پیداست در جایی که تهی مانده کلمه ای افتاده است بر وزن فاعلات مانند اوستاد و پیشوا و غیره ولی بقراین بدین حال پسندیده تر مینماید. در نسخه سومی این مصرع چنین آمده : «رودکی را داد آن راد کریم دانشی» اما چون کلمه داد در مصرع دوم هم هست و پیداست که این نسخه نادرستست. در دیوان حکیم سوزنی سمرقندی «چاپ آقای دکتر ناصر الدین شاه حبیبی طهران ۱۳۳۸ این مصرع چنینست : «رودکی را اندران جامه که وصف داده بود» اما برای ربط با مصرع بعد که فعل داد در آن آمده است فاعلی لازمست که در مصرع اول نیست و بهمین جهت نادرستست .

فرخی هندی غلامی از قهستانی بخواست
عنصری از خسرو غازی، شه زاول، بشمر
هر ورق یابی زدیوانش چو میرانی درو
سیس در مدیحه میگوید :

هم قهستانی و عتبی را بهم با بلعی
جای در مسطی که در هجای « کل شبلی » گفته و در پایان آن مدح ضیاءالدین
نامی رانده است در مدیحه میگوید :

قدم همت او فرق فلک را سودست
رودکی واریکی بیت زمن بشنودست
نظر او خطر اهل هنر بفزودست
بلعی وار بدو ده صلتم فرمودست
جز بر او بجوانمردی او گر بودست
هرگز این رونق و این تیزی بازار مرا

چون تتبع در دبوانهای شاعران مسلم میکند که در میان همه سخن‌سرایان ایران کسی که مانند سوزنی از احوال و اشعار پیشینیان و هم عصران خود آگاه باشد نیست و همه جا اعتبار گفته‌های او روشن میشود این اشارتهای صریح او که در چهار جای مختلف کرده بهترین سندست که رودکی بمدح ابوالفضل بلعی وزیر اختصاص داشته است و پیداست که شاعری مقرب پادشاه چون رودکی میبایست وزیر دانشمند و خردپرور و توانایی چون بلعی را بستاید و از همین ابیات آشکارست که ابوالفضل بلعی رودکی را صلوات بسیار بخشیده و حتی وامی را که از خریدن غلامی «عیار» نام داشته این وزیر گزارده است. البته شکی نیست که بلعی وزیر مدوح رودکی همین ابوالفضل محمد بن عبیدالله است؛ زیرا که رودکی نیز در همان سال مرگ ابوالفضل بلعی در ۳۲۹ در گذشته است و چون چشم رودکی را در پایان عمر میل کشیده و کور کرده‌اند شاید بتوان چنین نتیجه گرفت که پس از ۳۲۶ که از کار افتاده و خانه نشین شده است در حوادثی که در پایان سلطنت نصر بن احمد روی داده و بواسطه گرویدن وی و بزرگان دربارش بطریقه اسمعیلی برخی از درباریان او بربر خاسته‌اند و وی را از سلطنت باز داشته‌اند، چنانکه پس ازین خواهد آمد، بلعی را که مانند دیگران بدان طریقه گرویده بود در شب دهم صفر ۳۲۹ کشته‌اند و سه سال پس از عزل هلاک شده است. شاید رودکی را هم که با آن وزیر پیوستگی تام داشته و با او هم عقیده بوده است کور کرده باشند و وی نیز در همان سال ۳۲۹ با وضعی دلخراش از جهان رفته باشد. درین باره پس ازین هنگام بحث از عقاید رودکی نیز مطالبی خواهد آمد. رودکی در یکجا از ابوالفضل بلعی وزیر نام برده است و آن در قصیده بسیار معروف اوست بدین مطلع :

مادر می را بکرد باید قربان
بچه او را گرفت و کرد بزندان

که در سال ۳۲۱ در مدح امیر ابو جعفر احمد بن محمد حکمران سیستان سروده است در اواخر آن قصیده در مدیحه که وصف از مجلس امیر نصر بن احمد و می خوردن

او بیاد امیر ابو جعفر میکند میگوید :

يك صف میران و بلعمی بنشسته
يك صف حران و پیر صالح دهقان
چنانکه گذشت سماعی در کتاب الانساب (۱) در ترجمه حال رودکی نوشته است:
«ابوالفضل بلعمی وزیر اسمعیل بن احمد والی خراسان میگفت رودکی را در عرب و عجم
مانند نیست» .

دیگر از دلایل رابطه رودکی با ابوالفضل بلعمی آنست که رودکی کلیله و دمنه
را بفرمان و بخواهش ابوالفضل بلعمی نظم کرده است. فردوسی در شاهنامه (۲) درباره
کلیله و دمنه چنین آورده است:

نشد آن زمان خط بجز پهلوی	بنشست بر نسامه خسروی
بدو ناسزا کس نکردی نگاه	همی بود با ارج در گنج شاه
ازان پهلوانی همی خواندند	چنین تا بتازی سخن راندند
خور و روز بر دیگر اندازه کرد	چو مامون روشن جهان تازه کرد
بیسته بهر دانشی بر میان	دل موبدان داشت و رای کیان
برین سان که اکنون همی بشنوی	کلیله بتازی شد از پهلوی
بدان که شد در جهان شاه عصر	بتازی همی بود تا گاه نصر
که اندر سخن بود گنجور او	گرانمایه بوالفضل دستور او
بگفتند و کوتاه شد داوری	بفرمود تا پارسی دری
برو بر خرد رهنمای آمدش	ازان پس چو بشنید رای آمدش
کزو یادگاری بود در جهان	همی خواستی آشکار و نهان
همه نامه بر رودکی خواندند	گزارنده ای پیش بنشانند
بست این چنین در آگنده را	پیوست گویا پراگنده را

پیداست که مراد از ابوالفضل دستور نصر بن احمد همان ابوالفضل محمد بن عبیدالله
بلعمیست و اینکه فردوسی میگوید :

بفرمود تا پارسی دری

بگفتند و کوتاه شد داوری
شاید مرد آن باشد که ابوالفضل بلعمی چون بوزارت رسیده است فرمان داده که
دیوانها را بفارسی کنند و مکاتبات درباری سامانیان را بفارسی دری بنویسند و چنانکه
پیش از آن معمول بوده است بتازی ننویسند، همچنانکه در زمان محمود غزنوی وزیر
نامی ابوالعباس فضل بن احمد اسفراینی و در زمان آل بارسلان سلجوقی ابونصر محمد بن
منصور عمیدالملک کنذری وزیر معروف همینکار را کرده اند .

چون رودکی بفرمان و خواهش ابوالفضل بلعمی کلیله و دمنه را نظم کرده است
پیداست که پیش از مرگ او در سال ۳۲۹ و شاید هم پیش از عزل وی در سال ۳۲۶
نظم این کتاب پایان رسیده باشد، پس هر تاریخ دیگری که در باره نظم کلیله و دمنه
رودکی آورده باشند درست نیست .

۱- چاپ اوقاف کتب ورق ۲۶۲

۲- چاپ کتابخانه بروخیم طهران (بتصحیح و مقابله سعید نفیسی) ج ۸ ص ۲۵۰۶-۲۵۰۷

گویا در نتیجهٔ اینکار یعنی نظم کلیله و دمنه رودکی چهل هزار درم از ابوالفضل بلعمی صلت گرفته است، زیرا که عنصری بلخی شاعر نامی سدهٔ پنجم در قصیدهٔ بسیار معروفی بدین مطلع:

ایا شنیده هنرهای خسروان بخبر
در مدح سلطان محمود غزنوی میگوبد:

چهل هزار درم رودکی ز مهر خویش عطا گرفت بنظم کلیله در کشور (۱)
دیگر از بزرگواری هاییکه در نهاد ابوالفضل محمد بن عبیدالله بلعمی بوده آنست که بآبادانی بسیار پای بست بوده و درین کار میکوشیده است و در شهرهای خراسان و ماوراءالنهر بناهایی ازو مانده بود، از آنجمله اصطخری در کتاب السالك الممالك در باب مرو (۲) از جملهٔ بناهاییکه می شمارد گوید: «فیه دورالشیخ الجلیل ابی الفضل محمد ابن عبیدالله» و پیداست که مراد از شیخ جلیل ابوالفضل محمد بن عبیدالله که در مرو خانه داشته همین ابوالفضل بلعمی وزیرست. در جای دیگر (۳) در ذکر بخارا از دروازه های بخارا «بابالشیخ الجلیل ابی الفضل» را نام میبرد که پیداست مراد هموست. خاورشناس نامی روسی و بارتولد در دایرة المعارف اسلام (۴) گوید اکنون در بخارا دروازه ای هست که آنرا «دروازهٔ شیخ جلال» مینامند و حدس زده است که این همان دروازه ایست که ابوالفضل بلعمی ساخته و آنرا «دروازهٔ شیخ جلیل» مینامیده اند و سپس در زبان مردم برور روزگار بدینگونه تحریف شده است.

دیگر از بزرگواریهای ابوالفضل محمد بن عبیدالله بلعمی کاردانی و آگاهی و بزرگی های او در کارهای دیوانی بوده است. ظاهراً ابوالفضل بلعمی از زمان امیر ابو ابراهیم اسمعیل بن احمد سامانی (جمادی الاخره ۲۷۹-۱۴ صفر ۲۹۵) امیر بزرگ نامدار سامانی در کار بوده و بوی نزدیک بوده است و هم نشینی او را داشته و امیر اسمعیل از زندگانی خود برای او میگفته است، چنانکه ابن الاثیر در وقایع سال ۲۶۱ گوید: «ابوالفضل محمد بن عبیدالله بلعمی آورده است که گفت از امیر ابو ابراهیم اسمعیل بن احمد شنیدم که میگفت: من در سمرقند بودم و روزی بمظالم نشستم و برادرم در کنار من نشست و ابو عبدالله محمد بن نصر فقیه شافعی اندر آمد و من برای بزرگ داشت دانش و دین او برخاستم و چون رفت برادرم اسحق بامن درشتی کرد و گفت: تو امیر خراسانی و مردی از رعیت تو بر تو وارد میشود و تو برای او برمیخیزی و بدین کار سیاست میرود و گفت: آنشب را خفتم و رسول را در واقعه دیدم و من و برادرم اسحق آنجا بودیم. رسول پیش آمد و بازوی مرا گرفت و مرا گفت: ای اسمعیل ملک در توو پست باقی بماند برای آن بزرگ داشت از محمد بن نصر. پس روی با اسحق کرد و گفت: ملک اسحق و پسرانش

۱- این مصرع دوم نسخه بدلی هم دارد بدینگونه: «بیافست بتوضیح ازین و آن در»

۲- چاپ لیدن ۱۹۲۷ - ص ۲۶۰

۳- ص ۳۰۷

۴- W. Barthold, Encyclopédie de l' Islam, Vol. I. p. 626-627

برفت برای خرد شمردن او محمد بن نصر را و این محمد بن نصر از دانشمندان کاردان بود و فقیه در مذهب شافعی و روندهٔ بدانش او و او را تصنیفاتست و در شهرها در پی دانش گشت و در مصر از یاران شافعی دانش آموخت، یعنی از یونس بن عبدالاعلا و ربیع بن سلیمان و محمد بن عبدالله بن حکم و با حادث محاسبی همنشین شد و علم معامله را از او فرا گرفت و در آن نامی شد. « همین مطلب را محمد عوفی در جوامع الحکایات و لوامع الروایات با اندک اختلافی آورده ولی اساس آنرا نگاهداشته است.

از کاردانیها و تدبیرها و بزرگواریهای ابوالفضل بلعمی در کار و زبیری در کتابها داستانهای بسیار و گفته‌های گوناگون هست. از آن جمله ابونصر محمد بن عبدالجبار عتبی که نزدیکترین نویسنده بزمان او و معتبرترین کس در اینگونه سخنانست در کتاب بمینی (۱) گوید: ابوالفضل بلعمی و ابوجعفر عتبی نامی‌ترین وزیران سامانیان بوده‌اند و در استوار کردن پادشاهی سامانیان و گرد آوردن خزینه‌های ایشان بیش از همه کوشیده‌اند.

امیر عنصر المالکی کیکاوس بن اسکندر بن قابوس بن وشمگیر امیر زادهٔ معروف خاندان زیاری در قابوس نامه (۲) در بارهٔ این ابوالفضل محمد بن عبیدالله بلعمی وزیر چنین گوید: « حکایت، چنان شنودم که ابوالفضل بلعمی سهل خجندی را صاحب دیوانی سمرقند داد، منشور بنوشتند و توقیع بکردند و خلعت بداد. آنروز که بخواست رفت برای خواجه برفت بوداع کردن و فرمان خواستن. چون خدمت وداع بکرد و دعای خیر بگفت و آن سخنی را که بظاهر خواست گفتن بگفت پس خلوت خواست. خواجه جای خالی فرمود کردن. سهل گفت: بقا باد خداوند را، بنده چون برود بر شغل شود؛ ناچاره از اینجا فرمانها روان باشد، خداوند باینده نشانی کند تا کدام نشان را پیش باید بردن، تا بنده بداند که آنکه باید کردن کدامست و آنکه نباید کردن کدام؟ ابوالفضل بلعمی گفت: ای سهل، نیکوگفتی و دانم که این بزرگوار دراز اندیشیده‌ای، ما را نیز اندیشه بیاید کردن، تا در اندیشیم؛ در وقت جواب نتوان داد، روزی چند توقف کن. سهل خجندی بخانه باز رفت. سلیمان بن یحیی الصغانی را صاحب دیوانی سمرقند دادند و با خلعت و منشور بفرستادند و سهل را فرمود که: یکسال بیاید که از خانه بیرون نیایی. سهل یکسال بخانه خویش بنشست بزنندان. بعد از سالی او را پیش خواند و گفت: یا سهل، ما را چه وقت دیده بودی بر دو فرمان: یکی راست و یکی دروغ؟ بزرگان عالم را بشمشیر فرمان برداری آموزیم، فرمان ما یکی باشد، از ما چه احمقی دیدی که ما کهتران خویش را نافرمانی آموزیم؟ آنچه خواهیم کرد بفرماییم و آنچه نخواهیم کرد نفرماییم، ما را از کسی ترسی و بیمی نیست و نه نیز از عقل عاجز آییم. و این گمان که تو در ما بردی کار عاجزان باشد، چون تو ما را در شغل پیاده پنداشتی مانیز در عمل ترا پیاده دانستیم، تا تو بدان دل بعمل نروی که ما را فرمانی بود و بدانکار نکنی و کس را زهره نباشد که بفرمان ما کار نکند».

۱- در حاشیهٔ تاریخ کامل ابن‌الانیر - چاپ قاهره ۱۲۹۰ - ج ۱۰ - ص ۴۸

۲- قابوس نامه باتصحیح و حواشی نویسندهٔ این سطور - طهران ۱۳۱۲ - ص ۱۶۲-۱۶۳

در زمان قدرت و بزرگی کار ابوالفضل بلعمی بدان جای رسیده بود که رکن الدوله وی را هر سال دوهزار دینار بغدادی میفرستاد و محمد عوفی در جوامع الحکایات و لوازم الروایات (۱) چنین آورده است :

«حکایت ، آورده اند که پیوسته میان آل بویه و سامانیان طریق تودد معمول بود و آل بویه خراج ری و مال آن بنزدیک آل سامان فرستادندی و در عهد نصر بن احمد آن قاعده مطروح گشت و هر دو جانب یکدیگر را رعایت میکردند و چون نوبت امارت بنوح ابن نصر رسید در عراق عضدالدوله فنا خسرو مکنئی قوی یافته بود و تمامت آل بویه در متابعت و مطاوعت او یکدل شده و رسمی بود که آل سامان هر سال مالی خطیر بسکه و مدینه فرستادندی، تا بمجاوران دادندی و بریشان قسمت کردند و آن کسبکه متقلد آن بودی بوقت مراجعت از عراق هدیهها و طرایف عراق بیاوردی . احمد خوارزمی گفت : در عهد نوح منصور مرا فرستادند بر آن مهم و عضدالدوله بهمدان مینشست . بخدمت او پیوستم . مرا تعظیم کرد و بنشانند و ازامیر پرسید و از حال وزیر سؤال کرد و گفت : خواجه ابوالحسین عتبی چگونه است و کارها تمشیت چگونه میدهند ؟ من خدمت کردم و گفتم : بندگی عرضه داشت و گستاخی کرد و تذکره ای داشتم که در آنجا ابوالحسین عتبی مرا داده بود . پیش او نهادم . در آنجا نوشته بود که دو هزار جامه می بایست فرمود ، بتراز بغداد ، تسای نام امیر بندند : الملك منصور ولی النعم ابوالقاسم منصور بن نوح مولسی امیر المؤمنین و پانصد بنام خواجه جلیل سید ابوالحسین بن عبدالله بن احمد و پانصد بنام خواجه جلیل ابوالعباس ناش و چون عضدالدوله آن نسخه را تأمل کرد آثار غضب در چهره او بدید آمد و آن کاغذ سوی من انداخت و گفت : پسر عتبی چرا عافیت نطلبید و حرمت خود نگاه ندارد و او را چه حد آن باشد که بر من تحکم کند و اقتراح نماید و مرا بآن میدارد که پیش از رسیدن تو بعراق بلب جیعون چند سوار فرستم ، تا خاک آن زمین را بسم مرا کب بهوا برند و صحن آسمان را از کثرت آن غبار هر رنگ زمین گردانند . احمد میگوید : من متعجب شدم و از هیبت او کلمه ای نیارستم گفت . از پیش خدمت او باز گشتم و در حال عضدالدوله صاحب عباد را بخواند که وزیر بود و حال تذکره امیر خراسان با وی بگفت . صاحب مردی عاقل و دانا بود ، گفت : سهل اقتراح است که امیر خراسان کرده است ، بهای آنچه وی خواسته است آن دوهزار دینار بغدادی می باشد که در نوبت نوح ابن نصر (۲) پدر خداوند رکن الدوله از جهة ابوالفضل بلعمی این مقدار می فرستاد و وی بکراهیت می ستد و اگر ایشان همان طلبیدندی که در آن عهد پنجاه هزار دینار کم نبایستی بنزدیک ایشان فرستادن . اما اکنون ابوالحسین عتبی بجهة رواج کار خداوند بدان کودک باز نموده است که : من بجهة توکاری می کنم و اگر این قدر بجهة خاصه خود اقتراح کردی باید فرستادی ، بجهة بزرگی آن خاندان . چون عضدالدوله این سخن از او بشنید ساکن

۱- باب چهاردهم از قسم اول

۲- پیداست که درین جا نصر بن احمد باید باشد و نه نوح بن نصر ، زیرا که ابوالفضل بلعمی زمان نوح بن نصر را در نیافته است .

شد . احمد خوارزمی میگوید که : روزی چند برآمد . من عزم کردم که بطرف بغداد روان شوم و قافله را کوچ نزدیک آمد و جمعیتی آوردند و مرا بخدمت امیر عضدالدوله بردند . چون رسم خدمت بجا آوردم باری نمود و مرا تبجیل فرمود و فرمود که : تذکره مالی که آورده ای فرموده شد تا جمله را پرداخته کنند ، چه کراهیت آن خاندان روا نداشتیم و پیوسته میان جانین طریق تودد مسلوك بوده است ، نخواستیم که درعهد ما برافتد . چون من اورا وداع کردم و ازمکه مراجعت نمودم جمله پرداخته شده بود ، بمن تسلیم کردند . و این همه نتیجه اشارت وزیر ناصح مشفق بود ، چه اگر وزیر در هوا داری سخن نگفتی آتش حشر میان ایشان مشتعل شدی و جهان برفته و شورگشتی . اما رای وزیر مشفق آیت که آتش افروخته را فرونشاند و نان اقبال از آن پخته شود .»

این حکایت دیگر که محمد عوفی در جوامع الحکایات و اوامع الروایات (۱) آورده است پیداست مربوط بزمانیست که میان ابوالفضل بلعمی و نصر بن احمد سرد شده بوده است . «حکایت ، آورده اند که در وقت امارت نصر بن احمد سامانی والی اسبججاب قوی شده بود و عدت و آت بسیار داشت و چون خود را در آن ملك متمکن دیدرایت استغنا بر افراشت و آتش استعمال بر افروخت و حق سبحانه و تعالی در کلام خود می فرماید : «ان الانسان لیطغی ان رآه استغنی» . بر ولی نعمت خویش بیرون آمد و حقوق نعمت بر عقوب کفران مقابله کرد و امیر نصر هر چند استمالت میکرد مفید نبود . حاجبی را با فوجی از لشکر بفرستاد . والی اسبججاب با وی حرب کرد و آن حاجب در جنگ کشته شد و لشکر او بهزیمت بازگشت . بر عقب لشکری دیگر فرستاد و هم منهزم شدند و غرض بحاصل نشد و امیر در آن اندیشه مانده بود و کار خود ساخته که بنفس خود لشکر کشد . روزی با وزیر خود ابوالفضل بلعمی درین معنی مفاوضات می فرمود . ابوالفضل گفت که : کار اسبججاب را چندین عظمت نمی بایست نهاد و او را بنوعی دیگر تدارك ممکن بود . امیر سعید نصر احمد رو بر ابوالفضل کرد و گفت : این سخن چه لایق خردمندان و وزیرانست که تو میگویی؟ مگر وصایای اردشیر نخوانده ای که : پادشاه باید اول اندیشه تخت کند پس اندیشه آن صفا که تخت دروی بود ، پس اندیشه آن سرای که بار او در آنجا باشد ، پس اندیشه آن شهری که آن سرای در آنجا باشد ، پس اندیشه ولایت و رعیت که آن شهر بدیشان آبادان باشد و هر چه بوی نزدیکتر همت و اندیشه او باید که برو بیشتر مصروف باشد و اگر من کار اسبججاب که در جوار منست خوار دارم از کرمان و غزنین و بلاد دور دست چه طمع دارم و در آن حدود هر کس را همین تنها در سرافتد . پس این کرت لشکری خواهم فرستاد که چون اسبججاب ده بدیشان گشاده شود و اگر عیاذ بالله بی مراد باز گردند بار دیگر خود بروم بدفع آن مهم ، تا عاصی را بدست آورم ، و الا در آن فروشوم و ازین انفت باز رهم . وزیر چون جد و عزم و حزم پادشاه بدید خدمت کرد و انصاف داد و بخطای خود اعتراف

۱- باب هفدهم از قسم دوم و در باب نهم از قسم اول همین حکایت را با عبارات دیگر و با حذف نام ابوالفضل بلعمی بامیر اسمعیل بن نصر بن احمد نسبت داده است .

نمود و بدانت که عزم پادشاهان اگر بنفاذ مزین نبود عروس ملک از زیور ملک خالی ماند .»

غیاث‌الدین بن همادالدین خوندامیر در کتاب دستور الوزراء (۱) در باب ابوالفضل بلعمی جزین چیزی نمی‌نویسد :

«ابوالفضل‌البلعمی، در زمان پادشاه بی‌عبدل امیر اسمعیل متصدی وزارت گشت و کماینفی از عهده آن امر خطیر بیرون آمده ، در ایام دولت امیر نوح بواسطه قصدخار تگین متوجه خلد برین شد .»

درین سخنان نیز همان ایراداتی که پیش ازین ذکر کرده‌ام می‌رود و آن اینست که وزیر اسمعیل نبوده و در ایام نوح درنگذشته است.

روی هم‌رفته ازین سخنان چنین نتیجه می‌توان گرفت که ابوالفضل محمد بن عبیدالله بلعمی بزرگ که از مردم لاسگرد مرو بوده در زمان کودکی نصر بن احمد سامانی جزو عاملان دربار وی بشمار می‌رفته و چون در آغاز پادشاهی وی دست اندرکار بوده احتمال می‌رود که در زمان پادشاهی پدرش احمد بن اسمعیل بکار گزیده شده باشد و سپس در حدود سال ۳۰۲ نیز دست اندرکار بوده و از آن پس همواره بر سرکار بوده است تا اینکه پس از عزل ابوالفضل بن یعقوب نیشابوری وزیر نصر بن احمد شده و مدتی در وزیری مانده است و عاقبت در سال ۳۲۶ از وزارت افتاده و سه سال پس از آن در شب دهم صفر ۳۲۹ در گذشته است .

ظاهراً نصر بن احمد در آغاز پادشاهی خود بسیار تند و بدخوی بوده است، چنان که از گفته بی‌هقی پیش ازین آوردیم و پس از آن مبتلا بسل شده و در وجود او تأثیر بسیار کرده است و بسیار ملایم و آرام شده چنانکه ابن‌اثیر و میرخوند حکایت‌هایی از ملایمتهای وی آورده‌اند و در ضمن دلایلی هست که بسیار زود رنج بوده است و نظام‌الملک در سیاست نامه داستان مفصلی از تمایل وی نسبت بقرمطیان آورده است. در نتیجه این اوضاع گویا نصر بن احمد در پایان عمر خویش همه عاملان بزرگ خود را از میان برده و چنانکه ابن‌الاثیر و گردیزی گفته‌اند در پایان زندگانی وی دیگر کسی از آن مردان کاردان نمانده بود و ایشان همواره بر یکدیگر قیام می‌کرده و باهم نمی‌ساخته‌اند و چون وی پیش از چهل سالگی مبتلای سل شده بود در پایان عمر نفوذ و قدرتی در کار پادشاهی نداشت و اگر پیش از آن کاری از او برآمده است باید آنرا نتیجه کاردانی‌های ابوعبدالله جیهانی و ابوالفضل بلعمی دانست چنانکه در ۳۳۰ که هر دو ایشان نبوده‌اند آن پریشانی‌ها در سلطنت نصر بن احمد روی داده است .

۴- ابوعلی محمد بن محمد بن عبیدالله بلعمی

پسر ابوالفضل محمد بن عبیدالله بلعمی وزیر معروف بلعمی بزرگ نیز وزارت سامانیان داشته است و آن ابوعلی محمد بن محمد بن عبیدالله بلعمیست که بواسطه ترجمه

تاریخ طبری در ادبیات ایران معروف‌تر از پدرست .

در دیباچه ترجمه تاریخ طبری که از روی معتبرترین نسخهای خطی نقل میکنم چنین آمده است: « و بدانکه این کتاب تاریخنامه بزرگست که گرد آورد ابی جعفر محمد بن جریر یزید الطبری رحمه الله علیه، که ملک خراسان ابوصالح منصور بن نوح فرمان داد دستور خویش را، خواجه ابوعلی محمد بن محمد بن عبیدالله بلعمی که این تاریخ نامه را که از آن پسر جریرست پارسی گردان هر چه نیکوتر، چنانکه اندروی هیچ نقصانی نباشد، پس گوید: چون اندروی نگاه کردم و بدیدم اندروی علمهای بسیار و حجتها و آیت‌های قرآن و شعرهای نیکو و اندروی فایده‌ها دیدم بسیار، پس رنج بردم و جهد و ستم بر خویشان نهادم و این را پارسی گردانیدم، بنیروی ایزد عز و جل و ما خواستیم که تاریخ روزگار عالم اندروی یاد کنیم، آنچه هر کسی گفته است از اهل نجوم و از اهل هر گروهی که تاریخ گفته‌اند، از گبر و ترسا و مسلمان هر گروهی آنچه گفته‌اند یاد کنیم، اندرین کتاب، بتوفیق ایزد جل و عز، که از روزگار آدم تا گاه دستخیز چند بود و این اندر کتاب پسر جریر نیافتم و باز نمودم، تا هر که اندروی نگردد زود اندر یابد و بروی آسان شود، انشاء الله تعالی وحده العزیز».

بنا برین دیباچه که معتبرترین سند و بخانه خود ابوعلی بلعمیست این ترجمه را در زمان ملك سعيد ابوصالح منصور بن نوح پادشاه سامانی (۳۵۰-۱۱ شوال ۳۶۵) پرداخته و در آنزمان وزیر این پادشاه بوده است .

این ترجمه بلعمی ترجمه طابق النعل بالنعل تاریخ طبری نیست که بنام تاریخ الامم والملوک معروفترین و جامع‌ترین و سودمندترین و مهم‌ترین کتاب تاریخست که بزبان تازی نوشته شده، بلکه بلعمی در همه جا سلسله روایات را که طبری همیشه نگاهداشته و با کمال دقت آورده است و یکی از بهترین مزایای این کتاب همانست حذف کرده و در بسیاری از جاها چه داستانها و چه مطالب تاریخی که میدانسته و میشنیده و یا در کتابهای دیگر مییافته است بر آن میافزوده و چون تاریخ طبری بوقایع سال ۳۰۲ پایان میرسد وقایع سالهای بعد را تا ۳۵۵ بر آن افزوده است و از آنجا میتوان پی برد که شاید این ترجمه را در ۳۵۲ آغاز کرده و در ۳۵۵ تمام کرده باشد .

امام محمد بن جریر طبری متوفی در ۳۱۰ را نیز تألیف مهم معروف دیگرست بنام تفسیر طبری که آنرا هم بفرمان همان پادشاه سامانی امیر سدید ابوصالح منصور بن نوح بفارسی ترجمه کرده‌اند. در مقدمه این ترجمه چنین آمده است: «... و این کتاب تفسیر بزرگست از روایت محمد بن جریر الطبری رحمه الله علیه، ترجمه کرده بزبان پارسی دری راه راست را و این کتاب را بیاوردند از بغداد، چهل مصحف بود این کتاب، نبشته بزبان تازی و باسنادهای دراز بود و بیاوردند سوی امیر سدید مظفر ابوصالح منصور بن نوح بن نصر بن احمد بن اسمعیل رحمه الله علیهم اجمعین. پس دشخوار آمد بروی خواندن این کتاب و عبارت کردن آن بزبان تازی و چنان خواست که مرین را ترجمه کنند بزبان پارسی، پس علمای ماوراءالنهر را گرد کرد و این ازیشان فتوی کرد که روا باشد که ما این کتاب را بزبان پارسی گردانیم؟ گفتند: روا باشد خواندن و نبشتن تفسیر قرآن بیارسی مر آن کسی

را که او تازی نداند، از قول خدای عزوجل که گفت: «وما ارسلنا من رسول الا بلسان قومه». گفت: من هیچ پیغامبری را نفرستادم مگر بر زبان قوم او و آن زبانی کایشان دانستند و دیگر آن بود کین زبان پارسی از قدیم باز دانستند، از روزگار آدم تا روزگار اسمعیل، همه پیغامبران و ملوکان زمین پیارسی سخن گفتندی و اول کسی که سخن گفت بزبان تازی اسمعیل پیغامبر بود و پیغامبر ما صلی الله علیه از عرب بیرون آمد و این قرآن بزبان عرب برو فرستادند و اینجا بدین ناحیت زبان پارسیست و ملوکان اینجا بملوک عجم اند. پس بفرمود ملک مظفر ابوصالح تا علمای ماوراءالنهر را گرد آوردند، گرد کردند از شهر بخارا چون فقیه ابوبکر بن احمد بن حامد و چون خلیل بن احمد السجستانی و از شهر بلخ ابو جعفر محمد بن علی از باب‌الهند و فقیه الحسن ابن علی مندوس را و ابوالجهم خالد بن هانی المتفقه را و از شهر سمرقند و از شهر سیبجاب و فرغانه و از هر شهری که بود در ماوراءالنهر اندر، همه را بیاوردند و همه خطها بدادند بر ترجمه این کتاب، کین راه راستست. پس بیرون آمد فرمان امیر سدید ملک مظفر ابوصالح بردست کسهای او و نزدیکان او و وزیران او بر زبان خاصه او و خادم او ابوالحسن فایق الخاصه سوی این جماعت مردمان و این علماء، تا ایشان از میان خویش هر کدام داناتر اختیار کردند، تا این کتاب را ترجمه کنند، پس ترجمه کردند و از جمله این مصحف اسنادهای دراز بیفکندند، و اقتصار کردند بر متون اخبار و این را بیست مجلد ساختند، از جمله این چهارده مجلد فرو نهادند، هر یکی نیم سبع، تا جمله همه تفسیر قرآن باشد از پس وفات پیغامبر علیه السلام، تا آنکه محمد بن جریر ازین جهان بیرون شد و آن اندر سال سیصد و چهل و پنج بود از هجرت پیغامبر علیه السلام و شش مجلد دیگر فرو نهادند تا این بیست مجلد تمام شد...» (۱)

از اینجا پیداست که ترجمه تفسیر طبری را در دولت سامانیان در سال ۳۴۵ آغاز کرده‌اند و در زمان پادشاهی امیر سدید ابوصالح منصور بن نوح یعنی پس از سال ۳۵۰ آنرا بپایان رسانده‌اند.

مرحوم محمد قزوینی در مقاله سابق الذکر این ترجمه تفسیر را نیز بابو علی بلعی نسبت داده است و این نکته را جز درین مقاله که مأخذ آن هم معلوم نیست درجایی دیگر نیافتم. اما تاریخ ترجمه تاریخ طبری را معمولاً سال ۳۵۲ نوشته‌اند و ظاهراً این نکته هم چندان مسلم نیست و از نسخه‌های این کتاب چنین چیزی بر نمی‌آید و چنانکه پیش ازین گفتم تا حوادث سال ۳۵۵ میرسد.

۱- مقاله مرحوم محمد قزوینی بعنوان «قدیم‌ترین کتاب در زبان فاسی حاله» در شماره ۱۲ سال اول مجله ایران‌شهر برلن ص ۳۱۸-۳۲۶ و مقاله آقای مجتبی مینوی بعنوان «کتابهای مهم» در شماره اول سال اول مجله تقدم تهران ص ۵۶-۶۰ و شماره دوم آن ص ۱۰۵-۱۰۷

E. Blochet, Catalogue des manuscrits persans de la Bibliothèque Nationale, Vol. 1. Paris 1905, p. 16-17

Charles Rieu, Catalogue of the Persian Manuscripts in the British Museum, Vol. 1. London 1879, p. 8-9

مقدسی در کتاب احسن التقاسیم (۱) در باب منصور بن نوح (۳۵۰-۳۶۵) مینویسد:
حاجب وی ابو منصور باقری و پس از و قلع و سیه سالار او ابن عبدالرزاق و سپس ابوالحسن
ابن سیمجور و وزیرش امیرک بلعمی بود و سپس عتبی و دوباره بلعمی و بار دیگر عتبی شد.
ازین قرار ابوعلی بلعمی با امیرک بلعمی معروف بوده است و نخست وزیر منصور بن
نوح بوده و معزول شده و عتبی بجای او آمده است و بار دیگر بلعمی وزیر شده و معزول
گشته و عتبی جانشین او گشته است و بلعمی و عتبی در دولت منصور بن نوح هر يك دوبار
بوزارت رسیده اند.

منهاج سراج در طبقات ناصری (۲) می نویسد که هنگام مرگ عبدالملك بن نوح
البتکین امیر حاجب در ماوراءالنهر نبود و در بخارا بود و وزیر عبدالملك بن نوح ابوعلی
بلعمی (۳) با امیر حاجب یگانگی و پیوستگی بسیار داشت و این وزیر بالبتکین نوشت و با او
درین کار رای زد و راهنمایی خواست. البتکین در پاسخ نوشت پسردا برای نشستن بجای
پدر بیش از برادر آن پدر حقست ولی پیش از آنکه پاسخ البتکین برسد سپاهیان و اعیان
و پیشوایان دین و دولت همه بر پادشاهی امیر منصور بن نوح همدستان شده بودند و پیش
از آنکه آن نامه برسد او را بر تخت نشانده بودند.

در پای این صحیفه در دنبال کلمه علی بلعمی راوردتی چنین یاد داشت کرده است:
«مؤلف کتاب نام او را درست ننوشته و نام درست وی ابوعلی بن عبدالله محمد بلعمیست
باستناد آثار الوزراء و تاریخ یافعی و کتابهای دیگر و ابوعلی مترجم تاریخ امام محمد
جریر طبرست چنانکه در دیباچه آن ترجمه آمده است». با آنچه گذشت پیداست که در
آثار الوزراء و تاریخ یافعی نیز نام وی درست نیامده است.

ازینجا پیداست که در زمان مرگ عبدالملك بن نوح در سال ۳۵۰ ابوعلی بلعمی
وزیر بوده و چون با البتکین حاجب بستگی تمام داشته با او درین باب مشورت کرده و
رای البتکین این بوده است که پسر عبدالملك پادشاهی رسد ولی پاسخ نامه او دیر رسیده
و پیش از آن مردان بزرگ کشور منصور بن نوح (۳۵۰-۱۱ شوال ۳۶۵) را پادشاهی
برداشته بودند. ازین قرار ابوعلی بلعمی در زمان عبدالملك بن نوح (۳۴۳-۳۵۰) نیز
وزیر بوده است.

پس از آن مؤلف طبقات ناصری در ذکر سلطنت نوح بن منصور بن نوح (۱۱ شوال
۳۶۵-۱۳ رجب ۳۸۷) گوید (۴): «وزیری با ابوالحسن عبدالله بن احمد عتبی داده شد و
تاش حاجب سیه سالار شد و حسامالدوله لقب گرفت و راوردتی در ذیل این کلمات یاد داشت
کرده است: «مؤلف تاریخ یمینی از همین خانواده عتبیست و تاریخ گزیده و کتابهای
معتبر دیگر گویند ابوعلی بن عبدالله محمد بن بلعمی مترجم تاریخ طبری وزیر او بود و در

۱- چاپ لیدن ۱۹۰۶ - م ۳۳۸

۲- ترجمه انگلیسی راوردتی - ج ۱ - م ۴۲ و طبقات ناصری - چاپ کابل ج ۱ م ۲۵۱-۲۵۲

۳- درین جا بخطا علی بلعمی نوشته شده است.

۴- ترجمه انگلیسی ج ۱ - م ۴۴ و متن فارسی م ۲۵۳

دیباجة آن ترجمه نام منصور بن نوح آمده است . « درینجا نیز نام و نسب ابوعلی بلعمی رادرست ننوشته و منصور بن نوح بن نصر را بانوح بن منصور بن نوح اشتباه کرده است . عقیلی در آثارالوزراء می نویسد : « ابوعلی محمد بن محمد بلعمی در تاریخ سنه خمس وستین وثلثائه وزیر منصور بن عبدالملك بن نوح سامانی شد و بغایت فاضل و کامل بوده است و مترجم تاریخ امام جریر طبریست » .

فزونى استرآبادى نیز در بحیره (۱) همین مطالب را گرفته و منصور بن عبدالملك ابن نوح را منصور بن عبدالملك و امام جریر طبری را امام محمد طبری نوشته است . ازین قرار ابوعلی بلعمی باردیگر در ۳۶۵ وزیر شده است منتهی این هر دو مؤلف نام نوح بن منصور ابن نوح را که در سال ۶۳۵ بامیری رسیده منصور بن عبدالملك بن نوح نوشته اند .

حمدا لله مستوفی در تاریخ گزیده (۲) می نویسد : « السدید منصور بن عبدالملك بن نوح بن نصر بن احمد بن اسمعیل بن احمد بن اسد بن سامان متوفی در منتصف شوال ۳۶۵ و وزیر او ابوعلی محمد بن محمد بلعمی (۳) مترجم تاریخ جریر طبری بود . « و سپس در جای دیگر (۴) گوید : « الوزیر ابوعلی محمد بن محمد بلعمی (۵) مترجم تاریخ جریر طبری معاصر منصور بن عبدالملك بود » . ولی این سخنان که همه از یکدیگر گرفته شده سخت نادرستست زیرا که در میان پادشاهان سامانی منصور بن عبدالملك نبوده است و عبدالملك بن نوح بن نصر پسری داشته است بنام نصر بن عبدالملك که در سال ۳۵۰ پس از مرگ پدریك سال پادشاهی كرد و چون كودك بود اورا خلع كردند و سال ۳۶۵ که ابوعلی بلعمی بوزارت رسیده یا سال آخر پادشاهی ابوصالح منصور بن نوح بوده است و یا سال اول پادشاهی ابوالقاسم نوح بن منصور .

غیاث الدین بن همام الدین خوند امیر در حبيب السیر (۶) می نویسد : وزیر امیر سدید ابوصالح منصور ابوعلی محمد بن محمد بلعمی بود و تاریخ طبری را او ترجمه نمود . همین مطلب را مؤلف ذینت المجالس از حبيب السیر نقل کرده ولی نام این وزیر را ابوعلی محمد بن احمد بلعمی نوشته است .

همین مؤلف در کتاب دستورالوزراء (۷) در باب ابوعلی بلعمی گوید : « ابوعلی بلعمی بمد از عزل دامغانی (۸) روزی چند بر مسند وزارت بنشست و بنا بر آنکه اختلال احوال آن مملکت زیاده از آن بود که اوتدارك تواند نمود امیر نوح عبدالله عزیر را از خوارزم

۱- ص ۳۶۹

۲- چاپ اوقاف کتب ص ۳۸۵

۳- درین نسخه بجای بلعمی « بلخی » چاپ شده

۴- ص ۸۱۰-۸۱۱ چاپ سابق الذکر

۵- درین مورد « تلفی » چاپ شده

۶- چاپ بیثی ۱۸۵۷- جزو چهارم از جلد دوم - ص ۱۳

۷- چاپ من ص ۱۱۳ - ۱۱۴

۸- یعنی ابوعلی دامغانی که پس از عبدالله عزیر بوزارت امیر نوح رسیده بود .

باز طلید و ثانیاً بتکفل آن شغل مأمور گردانید . در تاریخ گزیده مسطور است که : ابو علی محمد بن محمد بلعی وزیر منصور بن عبدالملک بن نوح بود و تاریخ محمد بن جریر طبری را او ترجمه نمود .

درست ترین نکته ای که درباره ابو علی بلعی هست آنست که گردیزی در زین - الاخبار (۱) در حوادث سال ۳۴۹ در زمان عبدالملک بن نوح گوید : « البتکین حاجب بعضرت لیاقت ابو منصور (۲) همی دانستی و البتکین گفت اندر کار یوسف بن اسحق بد محضری ، تا وزارت ازو بازستند و بابو [علی] محمد بن محمد بلعی دادند . تا البتکین از عبدالملک کار دیگر گون دید ، اندر عشرت بخدمت کمتر آمدی ، پس عبدالملک او را فرمود ببلخ شود . البتکین گفت : عامل نباشم ، بهیچ حال ، پس از آنکه حاجب الحجاب بودم . پس سپهسالاری خراسان او را دادند و بمنصور را صرف کردند . اوسوی طوس رفت و البتکین بنیسا بور آمد ، بیستم ذی الحجه سنه تسع و اربعین و ثلثمائه و وزیر او ابو عبدالله محمد بن احمد الشیلی بود و میان البتکین و ابوعلی بلعی عهد بود که هر دو نایب یکدیگر باشند و بلعی هیچ کار بی علم و مشورت البتکین نکردی . البتکین از بهر عبدالملک الرشید را هدیهها فرستاد و اندر آن اسبان بود و دیگر چیزها . پیش آوردند ، پس از نماز دیگر و عبدالملک همی چوگان زد اندر میدان و مقدار شراب خورده و از آن اسبان هدیه یکان یکان همی برنشت . یکی اسب از زیر عبدالملک بجست و او را پینداخت و سرو کردن او خرد بشکست . او را مرده برداشتند و رشید لقب کردند . »

در آن زمان ها همواره در میان چهار تن از بزرگان دربار و پیشوایان سیاه بر سر مقام زدو خورد بوده است : یکی ابو منصور محمد بن عبدالرزاق طوسی سپهسالار خراسان که مردی بسیار بزرگوار بوده و در ایران دوستی مانند نداشته و در پرورش دانش و ادب کارهای بسیار کرده است از آن جمله شاهنامه را نخستین بار بفرمان وی بزبان دری آورده اند ، دیگر همین البتکین غلام ترك سامانیان که او نیز سپهسالار خراسان شد و سوم ابوالحسن سیمجور قهستانی که وی نیز بنوبت خویش سپهسالار خراسان گشت و چهارم ابوالعباس حسام الدوله تاش که او نیز از غلامان ترك بود و سپهسالار خراسان شد . ازین سخنان گردیزی چنین بر می آید که در میان این رقیبان ابوعلی بلعی برای حفظ خویشتن خود را با البتکین بسته و پشتیبانی او کار می کرده و نیروی وی با البتکین بوده است . ابو منصور یوسف بن اسحق که البتکین با وی بد بوده و سرانجام او را از کار انداخته و ابوعلی بلعی را بوزیری نشانده است در سال ۳۴۸ و زیر شده و گویا در همان سال هم ابوعلی بلعی بوزیری رسیده است و گویا مدت وزیری ابوعلی بلعی درین بار بیش از یکی دو سال نکشیده است .

گردیزی جای دیگر (۳) گوید : « وزیری میان ابوعلی بلعی و ابو جعفر عتبی

۱- ص ۲۴

۲- مقصود ابو منصور محمد بن عبدالرزاق طوسی سپهسالار خراسانست که پس ازین ذکر او بیاید.

۳- ص ۴۶

اوفتاده بود، چندگاه، پس ابوعلی بمرداندر جمادی الاخره سنة ثلث وستین و ثلثمائه. ازین جاییداست که ابوعلی بلعمی در ۳۴۸ نخستین بار وزیر شده و در جمادی الاخره سال ۳۶۳ یعنی با نوزده سال پس از آن در گذشته است. از طرف دیگر ییداست که ابوعلی تا زمان مرگ عبدالملک بن نوح وزیر بوده است زیرا که گردیزی درباره مرگ عبدالملک (۱) چنین گوید: «چون رشید را (۲) آن حال بیفتاد (۳) ابوعلی بلعمی در حال نامه نوشت سوی البتگین بدانچه رشید را افتاد و گفت: کرا صواب باشد نشاندن؛ البتگین جواب نامه نوشت که: هم از فرزندان او یکی صواب تر بود نشاندن. چون این جواب رفته بود باز نامه رسید که سامانیان و حشم برانند که منصور را باید نشاند. البتگین چون جواب نامه بخواند جمازه سواران از رود گذشته بودند.»

ازین جا معلوم می شود که ابوعلی بلعمی که در مرگ عبدالملک بن نوح در سال ۳۵۰ وزیر بوده بیاری واغوای البتگین با جانشینی منصور بن نوح مخالف بوده است و بهمین جهت در ذی قعدة سال ۳۵۰ البتگین را از سپهسالاری خراسان برداشته و دوباره ابو منصور محمد بن عبدالرزاق را سپهسالار کرده اند (۴) و ناچار می بایست در همین زمان ابوعلی بلعمی را که هم دست البتگین بوده است عزل کرده باشند یا اینکه پیش از آن او را از کار انداخته باشند، زیرا که اگر وزیر می بود با آن روابطی که با البتگین داشت نمی بایست بگذارد البتگین را عزل کنند. سپس چنانکه ذکر خواهم کرد ظاهراً بار دیگر ابوعلی در زمان نوح بن منصور بن نوح بوزیری رسیده است زیرا که ابو نصر عتبی در تاریخ یمینی در وقایع سال ۳۸۲ (۵) می نویسد: «چون بفراخان بر سریر ملک قرار گرفت فایق اجازت خواست تا ببلخ رود و معاملات آن حدود و ابواب المال از بهر خزانه او (۶) محصل کند و خطبه و سکه بشمار دعوت او در آن اطراف و نواحی مقرر گرداند. برین قرار دستوری یافت و بجانب بلخ روان شد و نوح فرصت نگاهداشت و از مستتر خویش متکرر وادیرون آمد و از چی چون گذر کرد و بآمل نزول کرد و جمعی از ممالیک او آنجا رفته بودند و متحیر و سرگشته مانده، چون از وصول او خبر یافتند شادمان گشتند و حیاتی تازه و عیشی نو بملکان او در اجرام و اجسام ایشان ظاهر گردید و از جوانب لشکرهای متفرق بدو پیوستند، تا سپاهی تمام فراهم کرد و نوح و زادت بر ابوعلی بلعمی مقرر کرد و ضبط آن قدر که از ممالک و ممالیک باقی بود بدست او باز داد و او در تدبیر و تقدیر آن مهم متحیر و مبتلا شد و از طریق التیام و انتظام آن کار قاصر ماند، چه ولایت بکلی در تشبث خصوم بود و لشکری بسیار جمع شده و وجوه اقامات و تعهد ایشان تعمیری داشت، عبدالله

۱- ص ۴۳

۲- یعنی ابوالفوارس عبدالملک بن نوح

۳- یعنی از اسب افتاد و مرد

۴- زین الاخبار ص ۴۳

۵- ترجمه جرفادقانی چاپ اول طهران ۱۲۷۲ ص ۱۱۷ - ۱۱۸

۶- یعنی نوح بن منصور بن نوح

عزیر را از خوارزم باز خواندند و بر سر منصب وزارت فرستادند .
 نتیجه قطعی که ازین سخنان می توان گرفت اینست که ابوعلی بلعمی نخست وزیر
 عبدالملك بن نوح بوده و در سال ۳۴۹ بوزیری او رسیده است . سپس در سال ۳۵۰ که
 منصور بن عبدالملك بن نوح امیر شده وی نیز وزیر بوده و تا سال ۳۵۲ که ظاهراً بترجمه
 تاریخ طبری آغاز کرده است نیز وزیر بوده و شاید تا ۳۵۵ که آن کتاب را بپایان رسانده
 است وزیر بوده باشد و سپس در زمان نوح بن منصور بن نوح که در ۳۶۵ بامیری نشسته
 است و نیز در سال ۳۸۲ وزرات یافته است .

ازین قرار در زمان عبدالملك بن نوح در سال ۳۴۹ پس از عزل یوسف بن اسحق
 ابوعلی بلعمی وزیر شده و سپس در زمان منصور بن نوح نخست بلعمی وزیر بوده و سپس
 ابوجعفر عتبی و باردیگر ابوعلی بلعمی و باردیگر ابوجعفر عتبی و از آن پس در زمان نوح
 ابن منصور که نخست عبدالله عزیر و پس از او ابوعلی دامغانی وزیر بوده اند در سال
 ۳۶۶ یا ۳۸۲ ابوعلی دامغانی را عزل کرده اند و چون اوضاع دربار بسیار پریشان بوده
 و بفراخان بخارا را گرفته بود بکاردانی ابوعلی بلعمی متوسل گشته اند و چون از وی
 نیز کاری بر نیامده است او را عزل کرده و باردیگر عبدالله عزیر را از خوارزم خوانده و
 بجای بلعمی نشانده اند و این آخرین بادریست که بلعمی وزیر شده است و بنابراین گفته
 گردیزی که در جمادی الاخره ۳۶۳ مرده است درست نمی نماید . رویهم رفته ظاهراً
 ابوعلی بلعمی در دولت سامانیان سه بار بوزیری رسیده است و بنابراین از ۳۴۹ تا
 ۳۸۲ مدت سی و سه سال دوره اعتبار او در دربار سامانیان کشیده است . در تاریخ ادبیات
 ایران ادوارد براون (۱) و در کتاب فقه اللغة ایرانی (۲) تاریخ مرگ ابوعلی بلعمی را
 ۳۸۶ نوشته اند و آن هر دوازده فهرست کتاب های خطی فارسی موزه بریتانی (۳) تألیف
 ریو برداشته اند و ریو نیز در خوانندگان متنی که از آن گرفته است اشتباه کرده و سال ۳۸۶
 را که تاریخ مرگ ابوعلی سیمجوری در آن متن بوده است بخطا تاریخ مرگ ابوعلی
 بلعمی پنداشته ، پس این تاریخ ۳۸۶ نادرستست و سال مرگ ابوعلی بلعمی معلوم نیست .

بار اولی که ابوعلی بلعمی وزیر بوده است مصادف با انقلاب ها و پریشانی های
 بسیار بوده زیرا که عبدالملك بن نوح از البتگین که پشتیبان بلعمی بود دل خوشی نداشت
 و می خواست وی را از خود دور کند و در همان آغاز وزیری بلعمی او را از دربار خود دور
 کرد و بحکمرانی خراسان فرستاد و اندکی پس از آن عبدالملك مرد و شورشی در گرفت ،
 چنانکه شورشیان قصر امیر سامانی را هم غارت کردند و سوختند . ابوعلی بلعمی نصر بن

۱- Edward G. Browne, A Literary History of Persia, vol. I. P. 356

۲- Wilh. Geiger und Ernst Kuhn, Grundriss der Iranischen Philologie, vol II. P. 355

۳- Charles Rieu, Catalogue of the Persian Manuscripts in the British Museum, vol. I. P. 70

عبدالملك پسر خردسال امیر متوفی را بنابر میل البتگین بامیری نشانده بود ولی هنوز یکروز از پادشاهی اونگدشته بود که سامانیان و بزرگان دولت منصور بن نوح را بجای او نشانند و وی بیاری فایق که از کودکی دوست و ندیم وی بود بامیری رسید. شاید درین موقع بلمعی نیز صلاح خود در آن دیده باشد که جانب البتگین را رها کند و بدین وسیله در مقام خود بماند و پس از اندکی دوباره ابو منصور محمد بن عبدالرزاق بجای خود بازگشت و البتگین بغزنه رفت و در آنجا سلسله غزنویان را تشکیل داد و ابو منصور نیز شورید و وی را عزل کردند و ابو الحسن محمد سیمجوری را بجای او گماشتند و همین حوادث مقدمه انقراض دولت سامانیانست.

ابوعلی محمد بن محمد بلمعی در جهان ادب مقام بسیار بلندی داشته است. بزرگان ادیبان زمانه همه با وی روابط بسیار داشته و سخنان بسیار در ستایش او سروده‌اند و پاره‌ای نیز درباره او بدگویی کرده‌اند:

(۱) ابو منصور فوشنجی ملقب بمضرب الشر ساکن بخارا در تأسف بر زمان وزارت وی پس از عزل او گفته است (۱):

و کنا زمانا ندم الزمان	و نرئی الوزارة بالبلعی
فاخرنا العمر حتی انتهت	من البلعی الی البرغشی
و سوف تؤل علی مارآه	منه قریباً الی البرمکی (۲)

ازین جا معلوم میشود که آخرین بار که ابوعلی بلمعی از وزارت افتاده است ابوالمظفر محمد بن ابراهیم برغشی وزیر شده و وی چنان در کار خویش زبون بوده که بدخواهان بلمعی دوران وزیری او را افسوس میخورده‌اند. نیز ابو منصور فوشنجی در زمان وزیری ابو الحسن بن محمد بن علی حموی بهمان اندیشه گفته است (۳):

و کنا ندم الدهر من غیر حنکة	یوسف و البلعی و غیره
الی ان زمانا بالغفاری بدهم	و عاندنا فی عبده و عزیره
و ما قدر عاننا فی ابن عیسی و جوره	و فی ابن ابی زید النجیب و سیره
فلم نرض بالمقدور فیهم فامنا	بکل کثیر فی الوری و عویره

هم ابو منصور فوشنجی در باره وی و ابو جعفر عتبی و یوسف بن اسحق گفته است (۴):

ابوعلی و ابو جعفر	و یوسف الهالك بالامس
ثلاثة لم یک لسی منهم	نفع بدینار و لا فلس
لذاک لم ابک علی هالك	غیب منهم فی ثری رمس

۱- فتح الوهبی و ترجمه جرقادقانی ص ۱۹۹ و بیتة الدهر ج ۴ ص ۸۳ - ۸۴

۲- مطابق ضبط منینی و جرقادقانی، نسخه بدل ثعالبی: و سوف تؤل علی ما اراه من البرغشی الی البرمکی

۳- فتح الوهبی و بیتة الدهر ج ۴ ص ۸۴

۴- بیتة الدهر ج ۴ - ص ۳۸

(۲) ابوالحسن علی بن حسن لحام حرانی شاعر بد زبان نکوهش گوی آن زمان نیز درباره وی سخنانی دارد . ابومنصور ثعالبی در یتیمه الدهر (۱) گوید چون معجای لحام درباره بلعی پراکنده شد بلعی وسیله فراهم ساخت که او را ادب کنند وی را و داشتند که از جیخون بگذرد و از ماوراء النهر برود و بلعی از زبان وی می ترسید و چون او بنیشاپور رسید بسپهسالار ابوالحسن بن سیمجور نوشت که نگهبان او باشد و لحام او را نیز هجا گفته بود و آن نامه هنگامی رسید که لحام هم وارد نیشاپور شده بود و در خان و شمگیر فرود آمده بود و لحام نیدانت . وی را گرفتند و بقاین فرستادند و وی بیمار بود و آنجا برود . ابوالحسن علی بن حسن لحام حرانی در هجای ابوعلی بلعی گفته است (۲) :

وزارة البلعی منقلبه	وهو كقفل غدا علی خربه
لم یرع للاولیاء حرمتهم	فیها ولا اللجوء والكتبه
قد قلبت وجه كل مكرمه	متی تراها علیه منقلبه
فهو احق الوری بداهیه	تضحی راسه علی خشبه

و نیز در زمانی که عتبی را بیست تبعید کرده بودند گفته است :

متی اری شیخ الذی بیست	کالبدر یبدو طالما فی الدست
-----------------------	----------------------------

لجیة هذا البلعی فی استی

و هم درباره ابوعلی بلعی سروده است :

ابا علی اثلنی بعض آمالی	یرضیک ایری وان لم ترض اقوالی
ان کان ساء لك اقوال نطقت بها	فسوف یرضیک عنی حسن افعالی

گذشته ازین دو تن شاعر بدخواه و بد زبان که وی را هجا گفته اند شاعران دیگری بوده اند که وی را ستوده اند :

(۱) از آن جمله ابونصر ظریفی ابیوردی بوده است (۳) که ابوعلی بلعی باوی کرم میکرد و ندیم او بود و او را قصیده ای اقتراح کرد که بر روش پیشینیان رود و فخامت و جزالت بکار برد و اوقصیده ای در ستایش وی گفت ، مانند آنکه فحول شاعران جاهلیت گویند و ابوعلی خرسند شد و او را مغتار گذاشت که از اعمال برید در شهرهای خراسان یکی را بر گزیند و او شهر ابیورد را برگزید و بلعی او را صلت و منشور داد و بدانجا فرستاد .

(۲) ابومحمد حسن بن علی بن مطران مطرانی شاعر شاش در ستایش وی گوید (۴) :

الم براسی المشیب نذیرا	و ولی الشباب بعیشی نضیرا
و اصبح ضوء صباح المش	یب لغربان لیل شبابی مطیرا

۲- ج ۴ - ص ۴۵ - ۴۴

۲- یتیمه الدهر ج ۴ - ص ۳۹

۳- یتیمه الدهر ج ۴ - ص ۶۲

۴- یتیمه الدهر ج ۴ - ص ۴۶ - ۴۷

كذلك اذا لاح نور البكو
هو الشيب مخبره مظلم
وقد كان اظلامه في العيو
فاعجب بلون سواد انا
كان الفواني دمد العيو
اذا هن قابلن نور المش
وان هن و جهن زور الخضا
ودر آن در مديحه گوید :

رلسود الطيور هجرن الو كورا
وان كان منظره مستنيرا
ن يجلو العيون و يشفي الصدورا
دولون بياض ابى ان ينيرا
ن يطالغن في شيب فودی نورا
يب ادرن من ذلك النور نورا
ب اعرض عن ذلك الزور زورا

بلو ناك حين يرجى الو
فلم تلك الا اختيار انقوعا
ولم ترد الشر الا جزاء
ولو لم تخف سوء ظن الشكو

لى عرفا و يخشى العدو النكيرا
ولم تلك الا اضطرار ضرورا
اراد بك الله خيرا كثيرا
ولما كنت بالسوء تجزى الكفورا

(۲) ابو نصر بن هزيم هزيمي معافى شاعر ابيورد ساكن بخارا در قصيده اى در وصف زمستان و سرما در ستایش وی گوید (۱) :

و شتوه شت ابناء السبيل لها
يشكو جليدهم مس الجليد ضحى
فللحما من لعاء البرد اغشة
اذا تنكبت النكباء عن اذن

و غار فى نفق منها المغاوير
و الماء جلدته قرا قوارير
و للمون فى الشفاف تغوير
فللجنوب فى الجنين تغوير

مهمترین روابطی که در میان ابوعلى بلعمی و ادیبان زمانه بوده روابطیست که با ابوبکر محمد بن عباس خوارزمی کاتب و نویسنده معروف زمان خود داشته است که بطبر - خزی معروف بوده زیرا که پدرش طبری و مادرش خوارزمی بوده است (۲) و در نیمه رمضان سال ۳۸۳ یا در سال ۳۹۰ بنا بر بضبط ابن الاثیر در گذشته است . ابوبکر خوارزمی یکی از بزرگان ادیبان و نویسندگان و شاعران زمان خود بوده و از کسانیست که نویسندگی وی در زبان تازی همواره سرمشق بوده است و درین فن بیایه بزرگان ادب ایران که بزبان تازی چیز نوشته اند مانند عبدالله بن المقفع و بدیع الزمان همدانی و ابو نصر محمد بن عبدالجبار عتبی و قابوس و شمسیر و اسمعیل بن عباد طالقانی و دیگران میرسد . در سفری که ابوبکر خوارزمی بماورداء النهر کرده است با ابوعلى بلعمی پیوستگی یافته و از آن پس روابط در میان ایشان پایدار مانده است و ابوبکر خوارزمی با ابوعلى بلعمی نامه می نوشته ، چنانکه نامه های چند از او در ضمن مکاتیب و رسائل او (۳) مانده است .

۱- بتيمة الدهر ج ۴ - ص ۵۹

۲- کتاب الانساب سمعانی ورق ۳۶۶ و وفیات الاعیان ابن خلکان چاپ طهران ۱۲۸۴-

ج ۲ - ص ۱۰۳

۳- رسائل ابی بکر خوارزمی چاپ بمبئی ۱۳۰۱ ص ۲۷ و ۸۷ و ۸۸ و ۸۹ و چاپ قاهره

۱۳۱۲ ص ۱۸ و ۵۶ و ۵۷

ابو منصور ثعالبی در بیت‌الدهر (۱) گوید ابوبکر محمد بن عباس خوارزمی چون وارد بخارا شد با ابوعلی بلعمی صحبت داشت و وی قدر صحبت اورامی دانست و چون اذو جدا شد در هجای او گفت :

ان ذا البلمی والمین غین و هو عار علی الزمان وشین
ان بکن جاهلا بخفی حنین فهو الخف و الزمان حنین



یکی از خصایص بزرگ خاندان بلعمیان و ابوالفضل محمد بن عبیدالله بلعمی و پسرش ابو علی محمد بن محمد بلعمی پرورش و انتشار زبان فارسی بوده است و ایشان نخستین وزرای ایرانی‌اند که این سیاست بزرگ را پیش گرفته‌اند و دو وزیر بزرگ دیگر که پس از آن همین سیاست را داشته‌اند یعنی شمس‌الکفاة ابوالعباس فضل بن احمد اسفراینی در زمان محمود غزنوی و خواجه عمیدالملک ابونصر محمد بن منصور کندی در زمان الب ارسلان سلجوقی هر دو ازین روش پیروی کرده‌اند و پیداست که ابوالفضل بلعمی و ابوعلی بلعمی هم در زمان وزارت خویش همواره زبان فارسی را بر زبان تازی برتری گذاشته‌اند و تا توانسته‌اند کوشیده‌اند که زبان فارسی انتشار یابد و این نکته که در زنده نگاهداشتن ایران و رهایی کشور از خطر تازی شدن و از میان رفتن استقلال ایران اهمیت بسیار دارد و در رأس همه جنبش‌های ملی ایرانست چیزیست که خاندان بلعمیان بنیاد نهاده و رسمیت که ایشان در روزیری و کشوربانی پدید آورده‌اند .

ابوالفضل بلعمی یا ابوعلی بلعمی کتابی داشته است بنام «توقیعات بلعمی» زیرا که نظامی عروضی در چهارمقاله (۲) جایی که کتاب‌های نظم و نثر پارسی و تازی را می‌شمارد و خواندن آنها را بر دبیران فرض میکند این کتاب را نیز نامبرده است و از نام آن پیداست که مجموعه توقیعات یا با اصطلاح قرنهای بعد ترسل و یا با اصطلاح امروز منشآت یعنی مجموعه فرمانها و رساله‌ها و مکتوب‌های بلعمی بوده و از قدیم در ایران معمول بوده است که پادشاهان یا وزیران بزرگ هر چه در بالای نامه‌ها و عرضه داشت‌ها و جز آن بخط خویش می‌نوشتند و نمونه‌ای از انشا و اندیشه‌های ایشان بود در کتابی بنام توقیعات گرد می‌آوردند ، چنانکه توقیعات انوشیروان و توقیعات ذوالیمینین طاهر بن حسین فوشنجی امیر بزرگوار نامی ایران هر دو معروفست و در کتابها آمده است . این کتاب نیز مجموعه توقیعات یا رقم‌ها یا با اصطلاح تازه پی نوشت‌های بلعمی بوده است و چون پدر و پسر هر دو دبیر زبردست و وزیر کاردان بوده‌اند معلوم نیست از کدام يك بوده است و نیز پوشیده است که این توقیعات بتازی بوده است یا پارسی .

دو بیت شعر نیز بزبان فارسی از بلعمی بدستست :

۱) مؤلف فرهنگ جهانگیری در کلمه خسیبی گوید (۱): «خسیبی یا اول مضموم بثنانی زده و بای عجمی مکسور و بای معروف نام ستاره مشتریست، استاد بلعمی در صفت شمیر گوید:

درنده چو شیران، دمنده چو نمبان درخشان چو خسیبی، درفشان چو آذر
(۲) همو (۲) در کلمه شیشله گوید: «شیشله، با اول مکسور و بای معروف و شین منقوطة مفتوح سست و بی قوت را گویند و آنرا شیک نیز خوانند و بتازی شل نامند، استاد بلعمی گوید:

چون برافروزی رخ از باد، کله سازی یله دستهایم شیک گردد، پایهایم شیشله
این دو بیت هم پوشیده است از پدرست یا از پسر. چون از پدر آثاری بزبان پارسی مارا نمانده است و برعکس از پسر ترجمه معروف تاریخ طبری مانده است شاید بتوان گفت ابو علی بلعمی از پدرش ابوالفضل در نظم و نشر پارسی بیشتر دست داشته است و این دوبیت ازوست. وانگهی سبک این دوبیت بسخن اواخر قرن چهارم و پایان دوره سامانیان که زمان زندگی پسر بوده است مانده ترست تا بسخنان آغاز سده چهارم و روزگار سامانیان که دوره زندگانی پدر باشد. پس باید گفت این دوبیت از ابوعلی محمد ابن محمد بلعمیست.

۹- شاعران معاصراو

رودکی دوبیت دارد در مرثیه شهید بلخی شاعر معروف آن روزگار، شیخ ابوالحسن شهید بن حسین بلخی از مردم جهودانک قریه ای از قرای بلخ بوده است. تذکره نویسان همه وی را معاصر بانصر بن احمد دانسته اند و ازین قرار قطعا بارودکی معاصر بوده است (۳) و از بزرگان علما و حکمای عصر خویش بشمار می رفته و در حکمت پیش از شعر معروف بوده است، چنانکه ابوالفرج محمد بن اسحق ندیم در کتاب الفهرست در حق او نوشته است: «در زمان رازی (یعنی محمد بن زکریای رازی طبیب و حکیم معروف متوفی در ۳۱۱) مردی بود معروف بشهید بن حسین بلخی مکنی بابوالحسن در حکمت بغایت ماهر و صاحب مصنفات بسیار و در میان وی و رازی مناظرات بوده است» (۴) و سپس در شماره مؤلفات محمد بن زکریا شمرده است: «کتابی در رد شهید بلخی و کتابی دیگر خطاب بشهید در اثبات معاد». یاقوت حموی در معجم البلدان گوید در ذیل وصف جهودانک (۵) «جهودانک از قرای بلخ بود و ابو شهید بن حسین و راق متکلم از آنجا است و وی در بلخ

۱- در نسخه چاپی فرهنگ جهانگیری (چاپ لکنه ۱۸۷۶ ج ۱ ص ۴۵۰) بجای استاد بلعمی «استاد سیفی» نوشته شده ولی در نسخه های قدیم خطی بنام بلعمیست و در فرهنگ انجمن آرای ناصری هم چنین آمده است.

۲- در همان چاپ (ج ۲ ص ۳۱۵) باز بجای بلعمی «استاد غنصری» نوشته شده ولی در نسخه های خطی بنام بلعمیست.

۳- رجوع کنید بچاپ اول این کتاب ج ۳ ص ۱۲۲۱ - ۱۲۳۳

۴- کتاب الفهرست لابن الندیم چاپ لایپزیک ۱۸۷۰ - ص ۲۹۹ و چاپ قاهره ص ۱۶ - ۴۱۹ و عبون الانباء فی طبقات الاطباء ابن ابی اصیبه چاپ مصر - ۱۲۹۹ ج ۱ - ص ۳۱۱

۵- معجم البلدان یاقوت - چاپ مصر ۱۳۲۴ - ج ۳ - ص ۱۸۴

متولد شد و پدرش ادیب و شاعر و متکلم و فاضل بود و در زمان ابوزیاد الکعبی میزیست. منتهی یاقوت را در اسم او شبهتی روی داده و شهید را ابوشهید کرده است، شاید در اصل ابوالحسن شهید بوده و کلمه «حسن» در چاپ یا در استنساخ از میان افتاده باشد (۱)، ازین عبارات برمی آید که پدرش با ابوزیاد الکعبی عالم معروف علم کلام معاصر بوده است، در یتیمه الدهر ثعالبی نیز در ترجمه احوال محمد بن موسی حدادی (۲) ذکر می آید و گفته است: «معروفست که از بلخ چهارتن برخاستند: ابوالقاسم الکعبی در علم کلام و ابایزید البلخی در بلاغت و تألیف و سهل بن حسین در شعر فارسی و محمد بن موسی در شعر تازی». درین جا نیز واضحست که شبهتی دیگر روی داده و شاید هم در طبع و سهل بن حسین در شعر فارسی جز شهید بن حسین دیگری نتواند بود زیرا چنین کسی که سهل بن حسین نام داشته باشد در شعر فارسی آنهم در قرن چهارم نیست و دیگری را جز شهید این مقام نمی زبید و شاید در نسخه اصل «شهید» بوده و در نسخه برداری یا در چاپ به «سهل» تحریف کرده باشند (۳).

شهید بن حسین در شعر پارسی و تازی از معاریف زمانه خویش بوده و مخصوصاً در شعر پارسی از بزرگانست و شعر تازی او نیز تا درجه ای معروف بوده و برخی از آن در باب الالباب محمد عوفی و بعضی دیگر در «کتاب الاطراف» تألیف ابومحمد کافی زوزنی درجست (۴) و وی بسال ۳۲۵ (۵) رحلت کرده است، یعنی چهار سال پیش از فرمان یافتن رودکی.

۴ - فرالای

رودکی گفته است :

شاعر شهید و شهره فرالای وین دیگران بجمله همه راوی

ابوعبدالله محمد بن موسی فرالای از مشاهیر شعرای زمان خویش و از بزرگان قرن چهارم ایران بوده و بیارسی شعر بسیار داشته که جز ایاتی پراکنده که در فرهنگها بشاهد لغات ضبط کرده اند دیگر چیزی از او بجما نمانده و از احوال وی نیز اطلاعی بیش ازین نیست.

۴ - مرادی

رودکی را قطعه ایست در مرثیه مرادی، ابوالحسین محمد مرادی نیز از بزرگان آن زمانه بوده است و در یتیمه الدهر ثعالبی ترجمه حالی ازوهست (۶) :

۱- حواشی مرحوم محمد قزوینی بر چهار مقاله نظامی عروضی چاپ اوقاف کتب ۱۳۲۷- ص ۱۲۷- ۱۲۸

۲- یتیمه الدهر چاپ دمشق - ج ۴ - ص ۲۱

۳- حواشی مرحوم محمد قزوینی بر چهار مقاله نظامی - ص ۱۲۸.

۴- رجوع کنید به چاپ اول این کتاب ج ۳ ص ۱۲۲۱- ۱۲۳۳.

۵- کتاب شاهد صادق تألیف صادق بن صالح اصفهانی نسخه مدرسه ناصری طهران - فصل تاریخ وقایع سال ۳۲۵

۶- چاپ دمشق - ج ۴ - ص ۱۲- ۱۳.

« ابوالحسن محمد بن محمد مرادی ، شاعری بخارایی بود و او را شعر بسیارست مدون و از اخبار مشهور او آنست که سعید نصر بن احمد روزی بچوگان بازی سوار شد ، باران آمد و زمین را نمناک کرد و چون کارش گذشت و بخانه روی آورد مرادی نزد وی رفت و گفت :

اشهد ان الامیر نصرا	یخدمه الفیث و السحاب
دش تراب الطریق کی لا	یؤذیه فی الموکب التراب
لا زال یبقی له ثلاث	العز و الملك و الشباب (۱)

پس امیر وی را سیصد هزار درهم فرمود و گفت اگر می فرودی من نیز ترا می فرودم ، برای کاری که داشت بنشأبور اندر شد و از مردم آنجایی اعتنایی دید و چون محضر شد جیهانی (۲) جامهایی برای کفن وی فرستاد و بهوش آمد و گفت :

کسانی بنو جیهان (۳) حیا و میتا	فاحییت آثارا لهم آخر الزمن
فاول بر منهم کان خلعة	و آخر بر منهم صار لی کفن (۴)

پس ساعتی در اغما بود و سپس بهوش آمد و گفت :

عاش المرادی لاضیافه	فصار ضیفا لاله السما
و الله اولی تبری (۴) ضیفه	فلبیع الباکی علیه البکا (۵)

پس چون چراغی گشت که خاموش گردد...

مرادی بجز شعر تازی شعر پارسی نیز سروده است چه در کتاب معیار الاشعار (۶) در فصل دوم در تغییر بر زیادت مسطور است: «بعضی در اول مصرع دوم هم گفته اند چنانکه مرادی میگوید :

از حشم و گنج چه فریاد و سود [که] تامرگ کند بر سر تو تا ختن

از شعر تازی او چند قطعه مانده است که ثمالی در یتمة الدهر ضبط کرده و بجز آن دو بیت دیگر هست که کمال الدین اسمعیل اصفهانی شاعر بزرگ قرن هفتم در قطعه ای که آغاز آن بدین بیتست :

زهی حری که ثابت کرد جودت بر ارباب هنر دست ایادی

۱ - یعنی شهادت دهم که باران و ابر خدمت گزاران امیر نصرند. خاک راه را نمناک کردند تا

خاک موکب وی را آسیب نرساند. جاودان او را سه چیز بماناد : عزت و شهر یاری و جوانی .

۲ - در اصل «جیهانی» ولی واضحست که خطاست .

۳ - در اصل «جیهان» .

۴ - یعنی پسران جیهان مرا زنده و مرده جامه پوشانیدند و من آثار ایشان را در آخر الزمان زنده گردانیدم . نخستین نیکویی ایشان مرا خلعتی و آخرین نیکویی ایشان مرا کفنی بود .

۵ - یعنی مرادی بهرمیه مانان خویش زیست ، پس میهمان خدای آسمان شد. خدا پذیرایی میهمان خویش را سزاوارترست ، پس گریندگان را باید که بروی نگرینند.

۶ - چاپ طهران - م ۱۵۳ .

تضمین کرده است و گوید :
 درین معنی که افتادست ما را
 و اخوان حبتهم دروعا
 و حبتهم سهام صایبات
 دو بیت آمد بخاطر از مرادی
 فکانوا ها و لکن الاعادی
 فکانوا ها و لکن فی فؤادی (۱)



نظامی عروضی در چهارمقاله در مقاتل دوم که اسامی شعرای سلف را می شمرد
 سلسله شعرای آل سامان را که معاصرین رودکی بوده اند چنین نام می برد: « ابو عبدالله
 جعفر بن محمد الرودکی و ابوالعباس الربنجنی و ابوالمثل بخاری و ابواسحق جویباری و
 ابوالحسن اغجی و طحاوی و خبازی و نیشابوری و ابوالحسن الکسایی » .

۴- ابوالعباس ربنجنی

ابوالعباس فضل بن عباس ربنجنی از مردم ربنجن بوده است که یکی از شهرهای
 سمرقند بود و این کلمه را یاقوت در معجم البلدان (۲) بخطا ربنجن و نسبت به آنرا مؤلف
 مجمع الفصحا (۳) بخطا رنجی ضبط کرده است . ترجمه حال کاملی ازین ابوالعباس
 بدست نیست همینقدر معلومست که وی تا سال ۳۳۱ یعنی دو سال پس از مرگ رودکی زنده
 بوده زیرا قطعه شعری از او مانده است در رحلت نصر بن احمد و نشستن پسرش نوح بن نصر
 بسال ۳۳۱ که در تاریخ بیهقی ثبت آمده (۴) و بینی بمناسبت مقام تاریخ بر بیان آن افزوده
 و ازین قرار وی تا دو سال پس از رودکی قطعاً زنده بوده و از اقران و معاصرین وی
 بشمار تواند آمد. مقدار کثیری از اشعار این ابوالعباس را در فرهنگهای پارسی باستشهاد
 لغات آورده اند که همه جا باسم «ابوالعباس» مطلق ضبطست و از همین جا پیداست که
 در زمانهای قدیم شهرت بسیار داشته و شاعری بسیار سخن بوده است (۵) .

۵- ابوالمثل بخارایی

از احوال این شاعر معروف نیز اطلاع کامل بما نرسیده همینقدر می نویسند که وی با
 ابوالمؤید بلخی و سپهری بخارایی شعرای قرن چهارم که مداحان آل سامان بوده اند
 معاشرت داشته و از اشعار او نیز جز چند بیت بجا نمانده و از آن جمله است ابیاتی پراکنده
 که در فرهنگها بشاهد آورده اند (۶) .

۶- ابواسحق جویباری

ابواسحق محمد بن ابراهیم بن محمد جویباری بخارایی از مردم جویبار محلی در

۱- کلیات گمال اسمعیل اصفهانی - چاپ میرزا محمد ملک الکتاب بمبئی - ص ۱۷۹ .

۲- چاپ مصر - ج ۴ - ص ۲۲۵ .

۳- ج ۱ - ص ۲۳۷ و ۳۸۱ .

۴- چاپ کلکته ص ۴۶۸ و چاپ طهران ص ۳۸۵ و چاپ من ص ۴۵۷ .

۵- رجوع کنید بچاپ اول این کتاب ج ۳ ص ۱۱۷۴ - ۱۱۷۵ .

۶- چاپ اول این کتاب ج ۳ ص ۱۱۶۶ - ۱۱۶۹ .

بخارا بوده است، محمد عوفی در لباب الالباب نام وی را « ابواسحق ابراهیم بن محمد » دانسته و شاید ابواسحق را باید نسبت بابر ابراهیم داد یعنی ابواسحق پسر ابراهیم بقاعدهٔ زبان فارسی که نام پسر را باضافت بنام پدر ملحق کنند و درین صورت نام او محمد بن ابراهیم درستست. ازین شاعر هم ترجمهٔ حال کامل نیست همینقدر می نویسد که بیز یگری مشغول بود و بعبادت می پرداخت و از اشعار وی چند بیتی بیش نمانده و آن از جمله ایبایتیست که پراکنده در فرهنگها ضبط کرده اند.

۷- ابوالحسن اغجی

امیر ابوالحسن علی بن الیاس بخارایی معروف باغاجی یا اغجی و این کلمه را در کتب فارسی اغاجی و آغاجی و آغچی و اغجی و اغاجی و آغجی و آغچی و حتی بخطا اغاجی هم ضبط کرده اند و صاحب مجمع الفصحا تحریفی دیگر روا داشته يك جا آغاجی بخارائی (۱) و جای دیگر ابوالحسن اعجمی (۲) کرده و دو نفر دانسته است، ظاهراً این کلمه ترکی آغاجی و بمعنی رئیس غلامان پادشاه باشد که وسیلهٔ رسانیدن مطلب و رسایل پادشاهانست باعیان دولت چنانکه در تاریخ بیہقی کراراً بساین معنی آمده و ظاهراً یکی از مصطلحات بسیار متداول دربار ایران در قرن چهارم و پنجم بوده است. این ابوالحسن اغاجی از امرای دربار سامانیان بود و با نوح بن منصور هفتمین پادشاه سامانی که از ۳۶۶ تا ۳۸۷ شهرباری کرد معاصر بود. پس قطعاً در جلوس این پادشاه بسال ۳۶۶ زنده بوده و ۳۷ سال پس از رحلت رودکی هم زیسته است، البته بعید نیست که با رودکی معاصر بوده باشد ولی پیداست که در زمان پیری رودکی او جوان بوده است و از همسالان وی نبوده و از اقران او بوده است. تذکره نویسان در حق وی قایل شده اند که در زمان سامانیان حکمرانی و امارت کرمان داشت ولی در کتب تاریخ چنین امیری مر کرمان را نام نبرده اند و ظن غالب آنست که وی را که ابوالحسن علی بن الیاس نام داشته با ابوعلی محمد بن الیاس سفدی سمرقندی که در سال ۳۱۵ بر کرمان استیلا یافت (۳) و از سرهنگان آل سامان بود (۴) اشتباه کرده اند زیرا که حمدالله مستوفی در تاریخ گزیده نام ابوعلی محمد بن الیاس را بخطا علی بن الیاس ضبط کرده و تذکره نویسان این اسم معرف را ابوالحسن علی بن الیاس اغجی شاعر دانسته اند که در سال ۳۱۵ ظاهراً جوانی نخواستہ بود زیرا که تا پنجاه و یک سال پس از آن آثار او پیداست و بهمین جهت او را امیر کرمان دانستن خطای محضست و نیز در حق وی نوشته اند که دقیقی او را مدایح بسیار گفته است و آن هم بعید می نماید چه در اشعار دقیقی آنچه مانده است مدیحه ای بنام او نیست و انگهی دقیقی در دربار چغانیان بوده است و بعید مینماید که شاعر دربار چغانیان یکی از امرای دربار سامانیان را ستاییده باشد. ظاهراً این امیر

۱ - در مقدمهٔ کتاب ص ۵

۲ - در مقدمهٔ کتاب ص ۵ و در متن ص ۲۳۷

۳ - تاریخ کرمان تألیف احمد علی خان کرمانی نسخهٔ خطی متعلق بنگارنده ص ۴۶ - ۴۷ .

۴ - عقد العلی فی موقف الاعلی تألیف افضل الدین احمد بن حامد کرمانی - چاپ طهران

۱۲۹۳ - ورق - ۴۷ - ۴۸ و چاپ آقای علی محمد عامری - طهران ۱۳۱۱ - ص ۶۶ - ۶۷

ابوالحسن اغچی مردی شجاع و شیرین سخن بوده است و شعر پارسی و تازی را هر دو نیکو می سروده چنانکه ابومنصور ثعالبی در کتاب «تتمة الیتمه» که ذیل «یتمة الدهر» خود نوشته است ترجمه حالی از او بمیان آورده و گوید: «مروف تر بن شعرای پارسی بود و دیوانش در خراسان متداول است» (۱) اما از شعر پارسی ابوالحسن اغچی نیز جز چند بیت نمانده و از آن جمله است ایبانی پراکنده در فرهنگ ها (۲).

درین که ضبط درست این کلمه آغاجیت که ممکنست در حال تخفیف آغچی هم گفته باشند شکی نیست. این کلمه آغاجی مرکبت از دو جزء ترکی «آغا» و «چی» علامت نسبت که در باره ای از نسخه ها چنانکه گذشت با شکل مختلف تعریف کرده اند و بزبان ترکی رئیس غلامان معنی میدهد. در کتاب المعجم فی معاییر اشعار العجم این کلمه «آغچی» آمده است. در فرهنگها که برخی از اشعار این شاعر معروف را شاهد لغات مهجور آورده اند گاهی نام او را «آغاجی» و گاهی «ابوعلی الیاس» نوشته اند. در ترجمان البلاغه که نسخه بسیار منقحی از آن مانده است يك جا «اعاجی» جای دیگر «ابوالحسن اغاجی» جای دیگر «ابوالحسن اغاجی» و باز جای دیگر «ابوالحسن اغاجی» نوشته شده است. در بسیاری از جاهای این نسخه کاتب مدروی الف ممدود اول کلمه را نگذاشته و ترك کرده است. در مورد اول هم پیدا است که گذاشتن نقطه روی غین را فراموش کرده است و قطعاً درست ترین ضبط این کلمه با الف ممدود و غینست. بگمانم این امیر ابوالحسن علی بن الیاس آغاجی بخارایی (بخاری) که در دربار سامانیان پایگاه بسیار بلندی داشته و از امیران بشمار میرفته است برادر امیر ابوعلی محمد بن الیاس بوده است که از ۳۲۲ تا ۳۵۶ از جانب سامانیان حکمرانی کرمان را داشته و در ۳۵۷ درگذشته است، زیرا که الیاس نام بسیار رایجی نیست که در يك دوره نام پدر و تن از امیران در يك دربار بوده باشد و انگهی این که هر دو امیر دربار سامانی بوده اند و هر دو مقام بلند داشته اند این حدس را بیشتر نیرو می دهد. اگر وی برادر امیر ابوعلی محمد بن الیاس بوده باشد پدرش الیاس پسر اسحق بن احمد بن اسد بن سامان خداه از امیران معروف خاندان سامانی و پسر ششم احمد بن اسد بن سامان خداه و برادر امیر اسمعیل بن احمد امیر بزرگ سامانی مؤسس این سلسله بوده است. پس الیاس برادرزاده امیر اسمعیل و پسر عم احمد بن اسمعیل و پسر عم پدر نصر بن احمد بوده است و دو پسر وی ابوعلی محمد و ابوالحسن علی آغاجی عم زادگان نصر بن احمد بوده اند و بهمین جهت در دربار وی مقام مهم داشته اند. قرینه دیگر اینست که در خاندان سامانی نام الیاس از نامهای رایج بوده و سه تن از امیران این خاندان این نام را داشته اند: یکی الیاس بن اسد بن سامان خداه، دیگر الیاس بن نصر بن احمد بن اسد بن سامان خداه و سومی الیاس بن اسحق بن احمد بن اسد بن سامان خداه پدر این دو برادر ابوعلی محمد و ابوالحسن علی آغاجی. چنان می نماید

۱ - حواشی مرحوم محمد قزوینی بر چهارمقاله نظامی ص ۱۲۹-۱۳۰.

۲ - رجوع کنید به چاپ اول این کتاب ج ۳ ص ۱۱۶۹-۱۱۷۳.

که برادر دیگر ابوعلی محمد از ابوالحسن علی آغاچی مهتر بوده ، زیرا که کار مهم تر و مستقل تر از او داشته و از جانب سامانیان حکمران کرمان شده است (۱) .

ظاهراً امیر ابوعلی محمد بن الیاس پیش از آنکه بحکمرانی کرمان برسد سپهسالار نیشابور بوده است زیرا که امام غزالی در نصیحة الملوك (۲) چنین آورده است :

« نقلست که ابوعلی دقاق (۳) بنزدیک ابوعلی الیاس آمد که سپهسالار نیشابور بود و ابوعلی الیاس سخت فاضل بود و پیش ابوعلی دقاق بنشست بدو زانو و او را گفت : مرا پندی ده . ابوعلی دقاق او را گفت : ای امیر ، مسأله ای پرست ، بی نفاق جواب دهی ؟ گفت : دهم . گفت : مرا بگوی که زردوست تر داری یا خصم ؟ گفت : زر را دوست تر دارم . گفت : چگونه است که آنچه دوست تر داری این جا همی بگذاری و آنچه دوست تر نداری و آن خصمست باخوشتن بری ؟ امیر را آب در چشم آمد و گفت : پندی دادی که همه پند و حکمت اندرین سخن درجست ... »

۸- طخاری (طحاوی)

اسم این شاعر بدو صورت ضبط شده است : در چهارمقاله چنانکه گذشت و در فرهنگ اسدی (۴) «طحاوی» و در مجمع الفصحا در دو موضع «طخاری» (۵) و در نسخه کامل فرهنگ سروری (۶) نیز «طخاری» ثبت آمده ، قطعاً شکل دوم اصحست زیرا که «طخاران» ناحیتی بوده است در خراسان و ظاهراً از توابع مرو (۷) و نیز تخارستان ایالت معروف خراسان را در کتابهای عرب «طخارستان» نیز ضبط کرده اند (۸) و البته «طخاری» نسبت به بطخاران یا طخارستان ولی «طحاوی» مناسبت با نام شاعری پارسی زبان ندارد زیرا که طحاوی نسبت به سوی طحا در شمال مصر صعید و در مغرب نیل (۹) و هیچ جهة نیست که شاعری پارسی زبان آنهم در دربار پادشاهان سامانی که مهد ایرانیان و زبان پارسی بوده است از مردم مصر بوده باشد و بهمین جهة اسم و نسبت این شاعر قطعاً طخاری بوده و در چهارمقاله و فرهنگ اسدی شاید در نسخه برداری تحریفی رفته باشد . ازین طخاری شاعر

- ۱- رجوع کنید بکتاب لباب الالباب چاپ من طهران ۱۳۳۵ م ۳۲ - ۳۳ ، ۵۶۸ ، ۶۲۳ - ۶۲۴ و نسب نامه میان صحایف ۶۲۴ - ۶۲۵
- ۲- چاپ طهران ۱۳۱۵ - ۱۳۱۷ م ۴۶ - ۴۷
- ۳- ابوعلی حسن بن محمد دقاق از بزرگان مشایخ تصوف در گذشته در ۶۰
- ۴- نسخه خطی سال ۸۷۷ که در ذکر مآخذ این کتاب در مقدمه چاپ اول بدان اشارت رفته است در ذیل لغت « نهانید » .
- ۵- یکجا در مقدمه ص ۵ و جای دیگر در ذیل ترجمه رودکی ص ۲۳۷
- ۶- نسخه متعلق به مرحوم جایکین که در ذکر مآخذ این کتاب در مقدمه چاپ اول بدان اشاره رفته و نسخه دیگر خطی متعلق به نگارنده در لغت « نهانید » .
- ۷- معجم البلدان یا قوت چاپ مصر - ج ۶ - ص ۳۱ .
- ۸- معجم البلدان ج ۶ - ص ۳۱ .
- ۹- کتاب الامراء والقضاة تألیف ابی عمر محمد بن یوسف بن یعقوب الکندی - چاپ اوقاف کتب ۱۹۱۲ - ص ۱۶۹ و ۱۹۲ و معجم البلدان ج ۶ - ص ۳۰ و ۳۱

چیزی نمانده است جز دو بیت که در فرهنگ اسدی باسم طحاوی ثبت آمده ولی در فرهنگ سروری صریحاً بنام طخاریست و آن اینست :

لبت گویی که نیم گفته گلست (۱) می نوش اندرو (۲) نهفتنی
زلف گویی-ی ز لب نهازیده (۳) بگله سوی چشم رفتنی
واذ سبك این دو بیت پیدا است که طخاری گوینده آن قطعاً از شعرای قرن چهارم و از اقران رودکی بوده است .

۹- خمبازی نیشابوری

ازین شاعر نیز ترجمه‌حالی در میان نیست، فقط مؤلف مجمع‌الفصحاح رحلت او را بسال ۳۴۲ آورده و آنهم معلوم نیست از کدام مأخذست . اگر چنین باشد او تا سیزده سال پس از رودکی بوده است (۴) .

۱۰- ابوالحسن کسایی

مجدالدین ابوالحسن کسایی از معاریف شعرای اواخر قرن چهارم و اوایل قرن پنجم و از بزرگان زبان پارسی بود . وی روز چهارشنبه ۲۷ شوال سال ۳۴۱ در مرو ولادت یافته است چنانکه در مطلع قصیده‌ای گوید :

بسیصد و چهل و یک رسید نوبت سال چهار شنبه سه روز مانده از شوال
بیامدم بجهان نا چه گویم و چه کنم؟ سرود گویم و شادی کنم بنعمت و مال

ازین قراروی دوازده سال پس از رحلت رودکی بدین‌عالم آمده است و ممکن نیست که بارودکی معاصر بوده باشد و شاید مقصود نظامی عروضی هم ازینکه نام وی را با شعرای معاصر رودکی آورده این نیست که وی نیز در آن سلك بوده است بلکه خواسته او را در سلك شعرای آل سامان بشمارد و قطعیت که اوایل عمر او با اواخر دولت آل سامان قرین بوده و وی را خاتم شعرای این خاندان باید شمرد (۵) .



مؤلف مجمع‌الفصحاح در حق رودکی می‌نگارد : «هم از شعرائی که در زمان وی معاصر آل سامان بوده‌اند ابوالعباس الزنجی و ابوالمثل بخارانی و ابواسحق جویباری و طخاری و کسایی و دقیقی و خمبازی و نیشابوری و ابوالحسن اعجمی و دیگرانند و آل سامان بسیار شعر دوست بوده‌اند و شعرا را تربیت نموده‌اند ...»

مؤلف مزبور بمبارات چهار مقاله چیزی نمی‌افزاید جز اسم دقیقی و جز آنکه

۱- در فرهنگ سروری «گلیت» .

۲- در فرهنگ سروری «اندرآن» .

۳- در فرهنگ سروری «نهازیدست» .

۴- رجوع کنید بچاپ اول این کتاب ج ۳ ص ۱۳۰۲

۵- رجوع کنید بچاپ اول این کتاب ج ۳ ص ۱۱۹۷ - ۱۲۱۷

«ابوالعباس ربنجی» را به «ابوالعباس ذنجی» و «ابوالحسن اغجی» را به «ابوالحسن اعجی» تعریف کرده است ، چنانکه گذشت .

۱۱- دقیقی

اما دقیقی را نیز نتوان معاصر رود کی شمرد ، اگر چه رحلت این شاعر بزرگ آخر قرن چهارم معلوم نیست ولی چون او را مداح و معاصر نوح بن نصر (۳۳۱ - ۳۴۳) و پسرش عبدالملک بن نوح (۳۴۳ - ۳۵۰) و منصور بن عبدالملک (۳۵۰ - ۳۶۶) و نوح ابن منصور (۳۶۶ - ۳۸۷) دانسته‌اند و مسلمست که از سال ۳۴۳ زمان رحلت نوح بن نصر تا سال ۳۶۶ زمان جلوس نوح بن منصور مدت ۲۳ سال لااقل شاعری کرده است ، در صورتیکه فقط سال رحلت نوح بن نصر و سال جلوس نوح بن منصور را در یافته باشد ، بعید نمی‌نماید که معاصر با رود کی بوده باشد و احتمال نزدیک یقینست که وی بلافاصله پس از رود کی آمده چنانکه در کتب فارسی معمولست او را جانشین رود کی می‌شمارند و رود کی را سلف وی میدانند و همیشه نام رود کی بر اسم او مقدمست و اگر هم در سال ۳۳۱ در زمان جلوس نوح بن نصر بشاعری آغاز کرده باشد باز دو سال پس از رحلت رود کیست و چون صریحاً در کتب فارسی مرگ او را در جوانی ذکر کرده‌اند بدیهیست که در زمان ولادت بشاعری آغاز نکرده و لااقل ده پانزده سال پس از مرگ رود کی آغاز شاعری او بوده است ، چه اگر در زمان رود کی شاعری می‌بود در دم مرگ نزدیک پنجاه سال میداشت و نمی‌وشتند که جوان کشته شده است. پس اگر مدتی از عمر دقیقی با زمان رود کی قرین بوده باشد دوره خرد سالیست و البته کودک خرد سال را نتوان گفت که با شاعری معروف و کهن سال معاصر بوده باشد (۱).



مؤلف تذکره هفت اقلیم گوید : «چون نوبت بآل سامان رسید ... قدوة شعرای آن دودمان رود کی بوده ... و از شعرای آل سامان دیگری شیخ ابوالحسن شهیدست و ایضاً ابو عبدالله محمد بن موسی الفرالاوی و شیخ ابو عباس و شیخ ابو ذراعه معمر الجرجانی و ابوالمظفر النصیر بن محمد النیشابوری و محمد بن عبدالله الجندی و ابو منصور عمارة ابن محمد المروزی و دقیقی ...»

این گفته مؤلف هفت اقلیم باعث شده است که ابو ذرعه گرگانی و استفنایی نیشابوری و محمد جندی و عمارة مروزی را نیز با رود کی معاصر دانسته‌اند .

۱۲- ابو ذرعه گرگانی

عصر زندگی ابو ذرعه معمر یا معمری گرگانی که در کتابها تقریباً همه جا کنیه او را بخطا «ابو ذراعه» و «ابو ذراع» نوشته‌اند و ترجمه حال او معلوم نیست ولی او را ابیاتست که در حق رود کی سروده است :

عجب مکن ، سخن از رود کی نه کم دانم	اگر بدولت با رود کی نمی‌مانم
ز بهر گیتی من کور بود نتوانم	اگر بکوری چشم او بیافت گیتی را
بمن دهی ، سخن آید هزار چندانم	هزار یک ز آن کو یافت از عطای ملوک

و گویند امیر خراسان وی را پرسید که چون رود کی شعر توانی گفت ؟ او در پاسخ این ابیات برود . از همین جا پیداست که وی پس از رود کی آمده زیرا که اگر رود کی زنده میبود ازو در نمیخواستند که چون رود کی شعر گوید و شاید کمی ازو شعری نمیخواست زیرا جایی که رود کی باشد شاعران دیگر بکار نیابند و انگهی پیداست این اشعار در زمانی سروده شده که رود کی در اواخر عمر چنانکه پس ازین بیاید کور شده و زمانه دوره شاعری او را در نوردیده بود، چه رود کی فقط در اواخر عمر نابینا شده است و پیداست کسی که از نابینایی وی یاد میکند کسبت که پس از مرگ او آمده است و اینکه امیر خراسان وی را گفته و مراد از امیر خراسان یکی از شهریاران آل سامانست این نیز دلیل نیست که ابو زرعه معاصر با رود کی بوده باشد چه این سلسله تا ۳۸۹ یعنی تا شست سال پس از رود کی نیز شهریاری کرده اند و ظن غالب آنست که این ابو زرعه گرگانی پس از رود کی آمده و از شعرای اواخر قرن چهارم و اواخر دولت سامانیانست و با رود کی در يك زمان نزیسته است (۱) . کینه این شاعر را همه جا ابو ذراع و گاهی ابو ذراع نوشته اند و هر دو نادرستست زیرا کینه رایج زبان تازی ابو زرعه است نه ابو ذراع و ابو ذراع .

۱۳- استغنائی نیشابوری

اما ابوالمظفر نصر بن محمد استغنائی نیشابوری که مؤلف هفت اقلیم بخط نام او را ابوالمظفر نصیر ضبط کرده نیز از شعرایست که ترجمه حال او در میان نیست . همینقدر پیداست که از معاصران آل سامان و آل بویه بوده است . جلوس آل بویه بر تخت شاهی در سال ۳۲۲ بود که هفت سال پیش از رحلت رود کی باشد و اگر استغنائی در همین سال بمداحی آل بویه پرداخته باشد بدایت شاعری او با اواخر عمر رود کی قرین بوده است و وی را نیز نتوان در سلك معاصران و اقران شاعر مشهور دربار نصر ابن احمد آورد (۲) .

۱۴- ابو عبدالله جنیدی

ابو عبدالله محمد بن عبدالله جنیدی ، محمد عوفی در لباب الالباب (۳) گوید که ابو منصور ثعالبی در کتاب بئیمه الدهر وی را جزو شعرای صاحب بن عباد آورده است ولی در چاپ دمشق از کتاب بئیمه الدهر ثعالبی بهیچوجه نام از چنین کسی نیست و شاید از چاپ کتاب افتاده باشد یا اینکه در اسم او در لباب الالباب و یا بئیمه الدهر تحریفی رفته باشد . در هر صورت اگر وی جزو شعرای صاحب اسمعیل بن عباد و وزیر معروف آل بویه بوده باشد از شعرای اواسط قرن چهارمست و باید در سلك شعرای آل بویه شمرده شود و چون مدوح وی صاحب بن عباد سال ۳۸۵ در گذشته است وی نیز در همان اوان میزیسته

۱- رجوع کنید بچاپ اول این کتاب ج ۳ ص ۱۱۴۰

۲- رجوع کنید بهمان چاپ ج ۳ ص ۱۳۰۲

۳- چاپ لندن - ج ۲ - ص ۲۳ - ۲۴ و چاپ من ص ۲۶۱

وقسمتی از اوایل عمر وی با اواخر عمر رودکی مقارن بوده است و اگر پس از سال ۳۸۵ یعنی سال مرگ صاحب بن عباد نیز زنده مانده باشد تا پنجاه و شش سال بعد از مرگ رودکی بوده است و قطعاً اوایل زندگی او با اواخر عمر رودکی مصادف شده است و در هر صورت بعیدست که معاصر با رودکی بوده باشد.

۱۵- عمارة مروزی

ابو منصور عمارة بن محمد مروزی، از احوالش اطلاعی بدرستی نیست، بعضی وی را از شعرای آل سامان و برخی او را معاصر با یمن الدوله محمود غزنوی دانسته‌اند که بسال ۳۸۷ بتخت نشسته است. مؤلف مجمع الفصحاء رحلت او را بسال ۳۶۰ میدانند و اگر چنین باشد سی و یک سال پس از فرمان یافتن رودکی هم زنده بوده و البته فقط جوانی وی با اواخر عمر رودکی مقارن شده است. چیزی که مسلمست اینست که حتماً در زمان حیات ابو سعید ابوالخیر عارف معروف قرن چهارم و پنجم که در ۳۵۷ متولد شده و در شب جمعه چهارم شعبان ۴۴۰ در گذشته است مرده بود و مدتی از مرگ وی گذشته بود چنانکه ابو سعید ابوالخیر زیارت خاك وی رفته است، زیرا که بیتی از او از قوالی شنیده و وی را بوجد و نشاط آورده بود (۱) و نیز یقینست که وی تا زمان یمن الدوله محمود غزنوی زنده بوده است (۲) و بسیار بعیدست که معاصر با رودکی بوده باشد (۳).

۱۶- رابعه دختر کعب

این شاعره معروف دوره سامانیان را که نخستین زنیست که شعر بربان دری ازو بما رسیده است تذکره نویسان معاصر با رودکی ندانسته‌اند اما فریدالدین عطار نیشابوری عارف بزرگ در الهی نامه (۴) داستان مفصل بسیار شورانگیزی درباره وی دارد و در آن اشاره بروابط او با رودکی کرده است. این داستان بدینگونه است:

حکایت امیر بلخ و عاشق شدن دختر او

امیری سخت عالی رای بودی	که در سرحد بلخش جای بودی
بعدل و داد امیری پاك دین بود	که حد او فلك را در زمین بود
بمردی و بلشکر صعب بودی	بنام آن کعبه دین کعب بودی
زرایش فیض و فرشمس و قمر را	ز جودش نام و نان اهل هنر را
ز عدالش میش و گرگاندرحوالی	بهم گرگ آشتی کردند حالی

-
- ۱- اسرارالتوحید فی مقامات ابی السعید - چاپ پترزبورگ ص ۳۵۰ و چاپ مرحوم بهمنیار طهران ۱۳۱۳ ص ۲۲۲ و چاپ آقای دکتر ذبیح الله صفا طهران ۱۳۳۲ ص ۲۸۰.
 - ۲- رجوع شود بمقاله مرحوم عباس اقبال بعنوان «عمارة مروزی» در شماره اول مجله شرق - طهران - دیماه ۱۳۰۹ ص ۸-۱۵.
 - ۳- رجوع شود بچاپ اول این کتاب ج ۳ ص ۱۱۸۷ - ۱۱۹۷.
 - ۴- چاپ استانبول ۱۹۴۰ ص ۳۳۰ - ۳۵۲.

ز سبزش آب دریاها پر از جوش
 ز زحمت، گر کهن بودی جهانی
 ز قهرش آتش ارافسده بودی
 ز جاه او بلندی مانده در چاه
 ز حلمش کوه بر جای ایستاده
 ز خشمش رفته آتش با دلی تنگ
 ز تابش برده خورشید فلک نور
 ز جودش بحر و کان تشویر خودده
 ز لطفش برگ گل دریوزه کرده
 ز خلقش مشک در دنیی دمیده
 امیر نیک دل را یک پسر بود
 رخ چون آفتابی آن پسر داشت
 نهاده نام حارث شاه او را
 یکی دختر پیرده بود نیزش
 بنام آن سیم بر زین العرب بود
 جمالش ملک خوبی در جهان داشت
 خرد در عشق او دیوانه بودی
 کسی کو نام او بردی بجایی
 مه نو چون بدیدی ز آسمانش
 اگر پیشانیش رضوان بدیدی
 سر زلفش چو در خاک اوفتادی
 دوزخ گس داشت، نرگسدان زبادام
 دوزنگی بچه، هر یک با کمانی
 چو تیر غمزه او زه بره کرد
 شکر از لعل او طعمی دگر داشت
 دهانش درج مروارید تر بود
 چوسی دندان او مرجان نمودی
 لب لعلش، که جام گوهری بود
 فلک گرگوی سیمینش ندیدی
 جمالش را صفت گفتن محالست
 بلطف طبع او مردم نبود
 همه در نظم آوردی بیک دم
 چنان در شعر گفتن خوش زبان بود
 پدر پیوسته دل در کار او داشت

شدی چون آتش اندر سنگ خاموش
 ز خاطر محو کردی در زمانی
 چو انگشتی شدی اندر کبودی
 چه می گویم؟ جهت گم گشت از آن جاه
 زمین بر خاک رویی اوفتاده
 ولیکن چشم پر نم در دل سنگ
 جهان را روشنی بخشیده از دور
 گهر در صلب بحر و کان فسرده
 ولیک از شرم او در زیر پرده
 ز دنیی نیز بر عقبی رسیده
 که در خوبی بمالم در، سمر بود
 که کمتر بنده پیش خود قمر داشت
 کمر بسته چو جوژاماه او را
 که چون جان بود شیرین و عزیزش
 دل آشوبی و دلبندی عجب بود
 بخوبی در جهان آن بود کان داشت
 بخوبی در جهان افسانه بودی
 شدی هر ذره ای یوسف نمایی
 زدی چون مشک زانو هر زمانش
 بهشت عدن را بسی شان بدیدی
 ازو پیچی در افلاک اوفتادی
 چو دو جادو دوزنگی بچه در دام
 بتیر انداختن هر جا که جانی
 دل عشاق را آماجگه کرد
 که لعلش زهر دارو درشکرداشت
 که هر یک گوهری ترزان دگر بود
 نثار او شدی، هر جان که بودی
 شرابش از زلال کوثری بود
 چو گویی بی سرو بن کی دویدی؟
 که از من آن صفت کردن خیالست
 که هر چیزی که از مردم شنودی،
 بیوستی چو مروارید در هم
 که گویی از لبش طعمی در آن بود
 بدلداری بسی تیمار او داشت

چو وقت مرگ پیش آمد پدر را
بدو بسپرد دختر را که : زنهار
زهر و جهی که باید ساخت کارش
که از من خواستندش نامداران
ندادم من بکس ، گرتو توانی
گواه این سخن کردم خدارا
چو هر نوعی سخن پیش پدر گفت
باخرجان شیرین زو جدا شد
بسی زیر و زبر آمد چو افلاك
کمان حق بیازوی بشر نیست
که می داند که بودن تابکی داشت ؟
پدر چون شد بایوان الهی
بعدل و داد کردن در جهان تافت
رعیت را و لشکر را درم داد
بسی سودا زهر مغزی برون کرد
بخوبی و بناز و نیک نامی
کنون بشنو که : این گردنده پرگار
غلامی بود حادث رایگانه
بنام آن ماه وش بکتاش بودی
بخوبی در جهان اعجوبه ای بود
مثل بودی بزیبایی جمالش
اگر عکس رخس گشتی پدیدار
چو زلف هندوش در کین نشستی
چو زلفش سرکشان را بنده میداشت
چو دو ابروش پیوسته به آمد
غنیمی چرب ، چشم او ازان بود
صف مژگانش صف کردی شکسته
دهانی داشت همچون لعل سفته
یکی گر سفته شد لعل دهانش
لبش خط داده عمر جاودان را
ز دنداناش توان کردن روایت
چو یوسف بود ، گویی ، در نکویی
ز گویش تا بکی بی هوش باشم ؟
بیش قصر باغی بود عالی

بیش خویش بنشاند آن پدر را
ز من پذیرش و تیمار می دار
ب ساز و تازه گردان روزگارش
بسی گردن کشان و شهریاران
که شایسته کسی یابی ، تودانی
بشولیده مگردان کار ما را
پذیرفت آن پدر ، هرچش پدر گفت
ندانم تا چرا آمد ؟ چرا شد ؟
که تاپای و سرش افکند در خاک
کزین آمد شدن کس را خبر نیست
کسی کآمد چرا رفتن زپی داشت ؟
پسر بنشست در ایوان شاهی
جهان از وی دم نوشیروان یافت
بسی سالار را کوس و علم داد
بسی بیداد گر را سرنگون کرد
چو جان می داشت خواهر را گرامی
ز بهر او چه بازی کرد بر کار
که او بودی نگهدار خزانه
ندانم تا کسی همتاش بودی
غم عشقش عجب منصوبه ای بود !
همه عالم طلب کار وصالش
بجنبش آمدی صورت ز دیوار
چو جعد زنگیان در چین نشستی
چنان نقدی زپس افکنده میداشت
کمائی بود کاول در زه آمد
که با بادام نقدش در میان بود
بزخم تیر باران از دو رسته
دروسی در نا سفته نهفته
نبود آن جز بالماس زبانش
که آن لب بود آب خضر جان را
که در يك میم دارد سی دو آیت
خود از گوی ز نغدنانش چه گویی ؟
چو در گوی آمدم خاموش باشم
بهشتی نقد او را در حوالی

همه شب می نخفت از عشق بلبل
 گل از غنچه بهد غنچ و بهد ناز
 چنان آمد که طفلی مانده در خون
 صبا همچون زلیخا در دویده
 چو باد خضر بر صحرا گذشته
 شهاب و برق را گشته سنان نیز
 کشیده دست بر هم سبزه زاران
 بنفشه سر بخدمت پیش کرده
 بیک ده ارغوان آغشته در خون
 بدست آورده نرگس جام زر را
 سر لاله چو در پای او افتاده
 هزاران یوسف از گلشن رسیده
 همه مرغان در افکنده خروشی
 بوقت صبح گاهی باد مشکین
 مگر افراسیاب آب زره یافت؟
 زهرسو کوثری دیگر روان بود
 ز پیش باغ طاقی تا بکیوان
 شه حارث چو خورشیدی خجسته
 چو جوذا در کمر دست غلامان
 ستاده، صف زده ترکان سرکش
 ندیمان سر افراز نکو رای
 شریفان همه عالم وضعش
 ز بیداری بختش فتنه در خواب
 زحل کین، مشتری وش، ماه طلعت
 مگر بر بام آمد دختر کعب
 چو لغتی کرد هر سویی نظاره
 چو روی و عارض بکتاش را دید
 جهان حسن وقف چهره او
 بساقتی پیش شاه ستاده بر جای
 ز مستی روی چون گلنار کرده
 شکر از چشمه نوشین فشاند
 گهی سر مست می دادی شرابی
 گهی بر داشتی چون بلبل آواز
 بدان خوبی چو دختر روی او دید
 در آمد آتشی از عشق زودش

طریق خارکن می گفت با گل
 شکر خنده بسی می کرد آغاز
 گل سرخ از قماط سبز بیرون
 چو یوسف گل از دامن دریده
 خضر بگذشته، صحرا سبز گشته
 ز باران ابر کرده صد عنان ریز
 ولی آن دست بر گوهر ز باران
 و لیکن پای بوس خویش کرده
 بخونریز آمده بر خویش بیرون
 ز باران خورده شیرچون شکر را
 کلاهش با کمرجای او افتاده
 ز کنعان بوی پیراهن شنیده
 ز جانان بی نوا نا مانده کوشی
 چو سوهان کرده روی آب بر چین
 که آب از باد نوردوزی زره بافت
 که آب خضر کمتر رشع آن بود
 نهاده تخت حارث پیش ایوان
 سلیمان وارد در پیشان نشسته
 بیالا هر یکی سروی خرامان
 بخدمت کرده هر یک دست درکش
 بخدمت چشمها افکنده بر پای
 نظام عالم از رای رفیعش
 زبیم خشمش آتش چشم پر آب
 عطارد قدر و هم خورشید رفعت
 شکوه جشن در چشم آمدش صعب
 بدید آخر رخ آن ماهواره
 چو سروی در قبا بالاش را دید
 همه خوبی، چو یوسف، بهره او
 سر زلفش دراز افتاده بر پای
 مژه در چشم عاشق خار کرده
 عرق از ماه بر پروین فشاند
 گهی بنواختی خوش خوش ربابی
 گهی چون گل گرفتگی شیوه و ناز
 دل خود وقف يك يك موی او دید
 بغارت برد کلی هرچه بودش

چنان آن آتشش در جان اثر کرد
دلش عاشق شد و جان متهم گشت
زدونر کس چو ابری خون فشان کرد
چنان بر کند عشق او ز بیخش
چنان از يك نظر در دام او شد
چنان بیچاره شد از چاره ساز او
همه شب خون فشان و نوحه گر بود
ز بس آتش که در جان وی افتاد
علی الجمله ز دست رنج و تیمار
طبيب آورد، حادث، سود کی داشت؟
چنان دردی کجا درمان پذیرد؟
درون پرده دختر دایه ای داشت
بصد حیل از آن مهر وی درخواست
نمی آمد مگر البته آن ماه
که: من بکنتاش را دیدم فلان روز
چو سرمستی ربابی داشت در بر
بزخم زخمه، در راهی که او خواست
مخالف راست گر نبود بعالم
دل من چون مخالف شد چه سازم؟
کنون سر گشته آفاق گشتم
چو بشنودم از آن سرکش سرودی
چنان عشقش مرا بی خویش آورد
چنان زلفش پریشان کرد حال
چنانم حلقه زلفش کمر بست
چنین بیمار و سرگردان از آنم
بخوبی کس چو بکنتاش آن ندارد
سخن چون میتوان زان سر و بن گفت
چو پیشانی او میدان سیمست
در آن میدان بدان سر گشته چو گانش
اگر از زلف چو گان میکند او
اگر رویش بتابد آشکاره
هلال عارضش چون هاله انداخت
چو زلفش دلربایی حلقه ور شد
سواد یافت مردم نر کس او

که آن آتش تنش را بی خبر کرد
ز سر تا پا وجود او عدم گشت
يك ساعت بسی توفان روان کرد
که کلی کرد گویی چار میخش
که شب خواب و بروز آرام او شد
که می شناخت سر از پای باز او
چو شمعش هر نفس سوزی دگر بود
چو آتش شد، از آن سردر پی افتاد
چنان ماهی بسالی گشت بیمار
که آن تب دردی درمان زبی داشت
که جان درمان هم از جانان پذیرد
که در حیلت گری سرمایه ای داشت
که ای دختر، چه افتادت؟ بگوید است
بآخر هم زبان بگشاد ناگاه
بزلف و چهره جان سو زودل افروز
من از وی چون ربابی دست بر سر
مخالف را بقولی کرد درگ راست
در آن پرده نسازد زیر بام
نیامد راست این پرده نوازم
کز اهل پرده عشاق گشتم
ز چشم ساختم بر پرده رودی
که صد ساله غم در پیش آورد
که آمد ملك جمعیت زوالم
که دل خون گشت، تا هم چون جگر بست
که می دانم که: قدش می ندانم
که کس زو خوب تر امکان ندارد
چرا باید زدیگر کس سخن گفت؟
گر از زلفش کنم چو گان چه بیمست؟
بخوادم برد گویی از زلفدانش
سرم چون گوی گردان میکند او
شود هر ذره ای صد ماهپاره
مه نواز غمش در ناله انداخت
بهر يك حلقه صد جان در کمر شد
از آن شد معتكف در مجلس او

چو تیر غمزه او کارگر شد
 خطی دارد بدان سی باره دندان
 صدف را دید آن در یتیمش
 دهانش بسته تنگست خندان
 چو صبح از خنده آرد در تباشیر
 لبش را صد هزاران بنده بیشت
 خط سبزش محقق اوفتادست
 جهان زیر نگین دارد لب او
 ز سبیش بر بهی کردم روانه
 چو آزادیم از آن سروسهی نیست
 کنون، ای دایه، برخیز و روان شو
 برو، این قصه با او در میان نه
 بگوی این رازش و گر خشم گیرد
 کنون نشان بهم ماهر دو تن را
 بگفت این و یکی نامه ادا کرد
 «الا، ای غایب حاضر، کجایی؟
 دو چشم روشنایی از تو دارد
 بیا و چشم و دل را میهمان کن
 بنقد از نعمت ملک جهانی
 چرا این نیم جان در تو نیازم؟
 دلم بردی، و گر بودی هزارم
 ز تو يك لحظه دل زان برنگیرم
 غم عشق تو در جان می نهم من
 چوبی رویت نه دل ماند و نه دینم
 منم بی روی تو رویی چو دینار
 ترا دیدم، که همتایی ندیدم
 اگر آیی بدستم، باز رستم
 بهر انگشت در گیرم چراغی
 اگر پیشم چو شمع آبی پدیدار
 نوشت این نامه و بنگاشت آنگاه
 بدایه داد، تا دایه روان شد
 چو نقش او بدیدو شعر برخواند
 بیک ساعت دل از دستش برون شد
 نهنگ عشق در حالش زبون کرد

ز سیمش رمح وزوبین در کمر شد
 بخون من لبش ز آنست خندان
 بدندان بازماند از درج سیمش
 که آن را کمترین افتاد دندان
 مزاج استخوان گیرد تباشیر
 که او از آب حیوان زنده بیشت
 ز خط نسخ مطلق اوفتادست
 فلك در زیر زین سی کوکب او
 اذین شکل صنوبر ناردانه
 بهی شد رویم و روی بهی نیست
 میان این دو دلبر در میان شو
 اساس عشق این دو مهربان نه
 بصد جانش دلم بر چشم گیرد
 کزان نبود خبر يك مرد وزن را
 بخون دل نکو نامی رها کرد:
 پیش من نه ای، آخر کجایی؟
 دلم نیز آشنایی از تو دارد
 و گرنه تیغ گیر و قصد جان کن
 نمی بینم کنون جز نیم جانی
 که بی تو من ز صد جان بی نیازم
 نبودی جز فشاندن بر تو کارم
 که من هرگز دل از جان برنگیرم
 سر از تو در بیابان می نهم من
 چرا سر گشته میداری چنینم؟
 ز عشق روی تو رویی بدیوار
 نظیرت سرو بالای ندیدم
 و گرنه می روم هر جا که هستم
 ترا می جویم از هردشت و باغی
 و گرنه چون چراغم مرده انگار
 یکی صورت ز نقش خویش آن ماه
 بر آن ماهروی مهربان شد
 ز لطف طبع و نقش او عجب ماند
 چو عشق آمد دل او بحر خون شد
 برای خود دلش دریای خون کرد

چنان بی روی او روی جهان دید
 چو گویی بی سروبی پای، مضطر
 بدایه گفت: برخیز، ای نکو گوی
 «ندارم دیده روی تو دیدن
 مرا اکنون چه باید کرد بی تو؟
 چو زلف تو دریده برده ام من
 از آن زلف توام زیر و زبر کرد
 ترا نادیده در جان چون نشستی؟
 چو تو در جان من پنهانی آخر
 چو صبح دم مده، ای ماه، درمیخ
 اگر روشن کنی چشم بدیدار
 نمیرم در غمت، ای زندگانی
 روان شد دایه تا نزدیک آن ماه
 که: او از تو بسی عاشق تر افتاد
 اگر گردد دلت از عشقش آگاه
 دل دختر بفایت شادمان شد
 نمی دانست کاری آن دل افروز
 روان می گفت شعر و می فرستاد
 غلام آنکه بهر شعری که خواندی
 برین چون مدتی بگذشت، یک روز
 بدیدش ناگهی بکتابش و بشناخت
 گرفتش دامن و دختر بر آشت
 که: هان! ای بی ادب، این چه دلیر است؟
 که باشی تو؟ که گیری دامن من
 غلامش گفت: ای من خاک کویت
 چرا شعرم فرستادی شب و روز؟
 چو در اول مرا دیوانه کردی
 جوابش داد آن سیمین بر آگاه
 مرا در سینه کاری او فتادست
 چنین کاری چه جای صد غلامست؟
 ترا آن بس نباشد در زمانه؟
 اساس کوژ بنهادی درین راز
 بگفت این و ز پیش او بدر شد
 ز لفظ بو سعید مهنه دیدم

که گفתי نه زمین، نه آسمان دید
 کله در پای کرد و کفش برسر
 بر آن بت رو و از من بدو گوی:
 ندارم صبر بی تو آرمیدن
 که نتوان برد چندین درد بی تو
 که بر روی تو عشق آورده ام من
 که با زلف تو عمرم سر بر کرد
 دلم برخاست تا در خون نشستی
 چرا تشنه بخون جانی آخر؟
 مکش چون آفتاب از سرکشی تیغ
 بصد جانت توانم شد خریدار
 اگر در یابیم، باقی تودانی؟
 ز عشق آن غلامش کرد آگاه
 که از گرمی او آتش در افتاد
 دلت زو درد عشق آموزد آگاه
 زشادی اشک بر رویش روان شد
 بجز بیت و غزل گفتن، شب و روز
 بخوانده بود، گفتی، آن بر استاد
 شدی عاشق تر و حیران بهماندی
 بدهلیزی برون شد آن دل افروز
 که عمری عشق با نقش رخسار بخت
 بر افشاند آستین، آنکه بدو گفت
 تو رو باهی، ترا چه جای شیر است؟
 که ترسد سایه از پیرامن من
 چو می داری زمن پوشیده رویت،
 دلم بردی بدان نقش دل افروز
 چرا در آخرم بیگانه کردی؟
 که: یک ذره نه ای زین راز گاه
 و لیکن بر تو آن کارم گشادست
 بتو دادم برون، ایش تمامست
 که تو این کار را باشی بهانه
 بشهوت بازی افتادی ازین باز
 بصد دل آن غلامش فتنه تر شد
 که او گفتست: من آنجا رسیدم

بپرسیدم ز حال دختر کعب
 چنین گفت او که : معلوم چنان شد
 ز سوز عشق معشوق مجازی
 نداشت آن شعر با مخلوق کاری
 کمالی بود در معنی تمامش
 بآخر دختر عاشق در آن سوز
 مگر می گشت روزی در چمن ها
 « الا ، ای باد شبگیری ، گذر کن
 بگو کز تشنگی آبم ببردی
 يك سقاش بودی ، سرخ رویی
 بجای ترك یغما خاصه چون ماه
 برادر را چنان در تهمت افکند
 چو القصه ازین بگذشت ماهی
 سپاهی و شمارش از عدد بیش
 سپاهی موج زن از تیغ و جوشن
 در آمد لشکری از کوه و شیخ در
 ز دیگر سوی حارث ببا سپاهی
 چو بخت او جوان بکسر سپاهش
 ظفر می شد زيك سو حلقه در گوش
 سپه ، القصه ، افتادند در هم
 بخاری از همه صحرا بر آمد
 خروش کوس گوش چرخ کر کرد
 زمین از خون خصمان لاله زاری
 جهان را پرده بر غاب بسته
 اجل چنگال بر جان تیز کرده
 هویدا از قیامت صد علامت
 در آمد پیش آن صف حارث آنگاه
 سپه را چون يك ره جمله کرد او
 سپهر تند ببا چندین ستاره
 چو تیغی بر سر آمد از کرامت
 چو تیغش خصم را چون گل بخونشت
 چو تیرش سوی چرخ نیلگون شد
 وزان سوی دگر بکناش مهروی
 بآخر چشم زخمی کار گر گشت
 همی نزدیک شد کان خوب رفتار

که عارف گشته بود او ، عارفی صعب
 که آن شعری که بر لفظش روان شد
 بنگشاید چنان شعری بیازی
 که او را بود با حق روز گاری
 بهانه بود در راه آن غلامش
 بزاری شعر می گفتی شب و روز
 خوشی می خواند این اشعار تنها :
 ز من آن ترك یغما را خبر کن
 بپردی آبم و خوابم بپردی «
 که هر وقت آبش آوردی ، سبویی
 نهاد آن سرخ سقا را هم آنگاه
 که بر خواهر نظر بی حرمت افکند
 در آمد حرب حارث را سپاهی
 چو دوران فلک از حصر و حدیش
 جهان از تیغ و جوشن گشته روشن
 که شد گاو زمین چون خریبخت در
 ز دروازه برون آمد بگاهی
 چو رایش مرتفع چتر و کلاهش
 زيك سو فتح و نصرة دوش بردوش
 بکشتن دست بگشادند بر هم
 فغان تا گنبد خضرا بر آمد
 زمین چون آسمان زیرو زبر کرد
 هوا از تیر باران ژاله باری
 ز کشته پیش بر غی باز بسته
 قضا بر کینه دندان تیز کرده
 گرفته دیو قامت زان قیامت
 جهانی بر سپاه آورد در راه
 در آمد همچو شیر و حمله کرد او
 شده از شاخ دمخش پاره پاره
 فروشد فتنه را سر تا قیامت
 گل نصرة ز بیخ او برون دست
 ز چشم سوزن عیسی برون شد
 دودستی تیغ می زد از همه سوی
 سرش از زخم تیغی سخت در گشت
 بدست دشمنان گردد گرفتار

در آن صف بود دختر روی بسته
 پیش صف در آمد همچو کوهی
 نمی دانست کس کان سیم بر کیست
 من آن شاهم که فرزینم سپهرست
 اگر اسب افکنم بر نطع گردان
 سری کوسر کشد از حکم این ذات
 اگر شمشیر بران بر کشم من
 چو تیغ آتش افشانم دهد تاب
 چو مار رمح را در کف بییچم
 اگر سندانم آید پیش نیزه
 ز زخم از دور سندانماند
 چو مرغ تیر من از ره در آید
 چو بگشایم کمند از روی فتراک
 بتازم رخس و بگشایم در فصل
 بگفت این و چو مردان بر نشست او
 بر بکتاش آمد، تیغ در کف
 نهادش، پس نهان شد در میانه
 چو آن بت روی در کنجی نهان شد
 همی نزدیک آمد، تا بیک بار
 چو حادث را مدد گشت آشکارا
 هزیمت شد سپاه دشمن شاه
 چوشه با شهر آمد شاد و پیروز
 نداد از وی نشانی هیچ مردم
 علی الجملة چو آمد زنگی شب
 همه شب قرص مه چون قرص صابون
 بدان صابون بخون دیده تا روز
 چو زاغ شب در آمد، زان دلارام
 دل از زخم غلامش آن چنان سوخت
 نبودش چشم زخمی خواب و آرام
 کجا می شد دل او آرمیده ؟
 چنین آورد در نظم آن سمن بوی
 «سری کز سروری تاج کبارست
 سرخصمت، که با دابی سروکار
 سری را کز وجودت سروری نیست

سلاحی داشت، براسبی نشسته
 و زو افتاد در هر دل شکوهی
 زبان بگشاد و گفت: این کاهلی چیست؟
 پیاده در رکابم ماه و مهرست
 دودخ طرحش نهم چون شیر مردان
 بیای ییلش اندازم بشهمات
 جگر از شیر غران بر کشم من
 ز بیمش زهره آتش شود آب
 نیاید هیچ کس در صف بییچم
 شود از زخم زخم ریزه ریزه
 ز سندان سندانماند
 ز حلق مرغ گردون زه بر آید
 چو باد آرم عدو را روی بر خاک
 که من در رزم دستم، دستم زاصل
 اذان مردان تنی را ده بخت او
 و زانجا برگرفتش، برد با صف
 کش نشاخت، از اهل زمانه
 سیاه خصم چون دریا روان شد
 مانند شهره اندر شهر دیار
 بسی خلق، از بر شاه بغارا
 دگر کشته فتاده خوار در راه
 طلب کرد آن سوار چست آنروز
 همی گفتند: شد همچون پری گم
 نهاده نصفی از ماه بر لب
 همی انداخت کفک از نور بیرون
 زجان می شست دست آن عالم افروز
 دل دختر چو مرغی بود در دام
 که در یک چشم زخمش نیز جان سوخت
 که بر سر داشت زخمی آن دلارام
 یکی نامه نوشت از خون دیده
 که بشنوقصه گنگی سخن گوی:
 سربیکان در آن سر در چه کارست؟
 مباد، ارسر کشد، جز بر سر دار
 نگو نما ری آن سر سر سری نیست

سری، کان سر نه خاك اين در آيد
 حسود سر گشت، گر سر نشينست
 و گر سر در كشد خصم سبك سر
 سری، کان سر ندارد باتو سر راست
 چو سر بنهد عدو، كز سر در آيد
 اگر سر نفكند از سر سرت پيش
 سر سبزت، كه تاج ازوی سری يافت
 سهر سر نگون زان شد سر افزا
 اگر درد سرم درد سرت داد
 نهادم پيش آن سر بر زمين سر
 کسی كز زخم خدلان كينه ور گشت
 کسی كز شاخسار عيش بر خورد
 کسی كز چهل خود لاف خرد زد
 کسی كوسوی حج كردن هوا كرد
 چه افتادت؟ كه افتادی بخون در
 همه شب همچو شمع سوز در بر
 چو شمع از عشق هر دم باز خندم
 چو شمع از عشق جاني زنده دارد
 شبم را، گر اميد روز بودی
 از آن آتش، كه بر جانم رسيدست
 از آن آتش، كه چندین تاب خيزد
 چه می خواهی زمن؟ با اين همه سوز
 میان خاك در خونم مگردان
 چو سر گردانيم می دانی آخر
 چو می دانی كه سرمست توام من
 من خونخواره خونی چون نگردم؟
 چنان گشتم ز سودای تویی خویش
 دلی دارم ز درد خویش خسته
 برای بند بندهم چند سوزی؟
 اگر اميد وصل تو نبودى
 مرا تر دامنی آمد بجان زیست
 دل من داغ هجران بر نتابد
 ز درد خویشتن چون بی قراران
 دگر گویم، اگر یابم رهی باز
 روان شد دایه و این نامه هم برد

بجان و سر، كه آن سر در سر آيد
 چو مادرش سر بكف، کان سر چنينست
 سرش بر، نه سرش، در كش سبك تر
 مبادش سر، كه رنج او ز سر خاست
 سر آن دارد او كز سر بر آيد
 سر مویی ندارد سر، سر خویش
 ز سر سبزش هر سر سروری يافت
 كه هر دم سر نهد پيشت ز سر باز
 سر خصمان بریده بردرت باد
 فدای آن چنان سر صد چنين سر
 اگر بر گشت از قهر تو در گشت
 اگر می خورد، بی يادت، جگر خورد
 اگر زر زد، نه بر نام تو، بدزد
 اگر حج كرد بی امرت، خطا كرد
 چو من زین غم نبینی سر نگون تر
 چو شب بگذشت، مرگ روز بر سر
 پيش چشم برقع باز بندهم
 میان اشك و آتش خنده دارد
 مرا بودی كه كمتر سوز بودی
 بسی پایان معجو، کانم رسيدست
 عجب نبود كه چندین آب خيزد
 كه نه شب بوده ام بی سوز، نه روز
 سراسیمه چو گردونم مگردان
 بخونم در چه می گردانی آخر؟
 ز پای افتاده از دست توام من،
 چرا جز در میان خون نگردم؟
 كه از پس می ندانم راه و از پيش
 بيت العزن در بر خویش بسته
 بر آتش چون سپندم چند سوزی؟
 نه گردی ماندی از من، نه دودی
 كه بر بوی وصال تو توان زیست
 كه دل خود هجر جانان بر نتابد
 یکی با تو بگفتم از هزاران
 و گر نه ميكشم در جان من اين راز
 بر شد، راه بر سر چون قلم برد

سر بكتاش ، با چندان جراحت
 ز چشمش گشت سيل خون روانه
 كه : جانا ، تا كيم تنها گذاري ؟
 چو داري خوي مردم چون لببيان
 اگر يك زخم دارم بر سر امروز
 ز شوق پيرهن بر من كفن شد
 چو روزی چند آن بكتاش دمساز
 نشسته بود آن دختر ، دل افروز
 اگر بيتی چو آب زر بگفتی
 بسی اشعار گفت آن روز استاد
 ز لطف طبع آن دل داده دمساز
 ز عشق آن سمن بر گشت آگاه
 چو شد بر رود کی راز آشكارا
 بخدمت شد روان تا پیش آن شاه
 رسیده بود پیش شاه عالی
 مگر شاهانه جشنی بود آن روز
 مگر از رود کی شه شعر درخواست
 چو بودش یاد شعر دختر کعب
 شهنش گفتا: بگو، تا این که گفتست ؟
 ز حارث رود کی آگاه کی بود ؟
 ز سر مستی زبان بگشاد آنگاه
 بصد دل عاشقست او بر غلامی
 زمانی خوردن و خفتن ندارد
 اگر صد شعر گوید بر معانی
 اگر آن عشق چون آتش نبودی
 چو حارث این سخن بشنود بشکست
 چو ، القصه ، بشهر خویش شد باز
 ولی پیوسته می جوشید جانش
 که تا بر وی فرو گیرد گناهی
 هر آن شعری ، که گفته بود آناه
 نهاده بود در درجی باعزاز
 رفیقی داشت بكتاش سمن بر
 سرش بگشاد و آن خطها فرو خواند
 دل حارث بر آتش گشت ازان راز
 در اول آن غلام خاص را شاه

ز سر نامه مرهم یافت و راحت
 بسی پیغام دادش عاشقانه
 سر بیمار پرسیدن نداری
 دمی بنشین بیالین غریبان
 هزارم هست ، بر جان ، ای دل افروز
 بگفت این وز خود بی خویشتن شد
 ز مجروحی بجای خویش شد باز
 براه و رود کی میرفت يك روز
 بسی ، دختر از آن بهتر بگفتی
 که آن دختر مجاباتش فرستاد
 تعجب ماند آنجا رود کی باز
 نهاد آنگاه از آنجا پای در راه
 از آنجا رفت تا شهر بخارا
 که حارث را مدد او کرد آنگاه
 برای عذر حارث نیز حالی
 چه می گویم ؟ بهشتی بد دل افروز
 زبان بگشاد آن استاد و برخاست
 همه بر خواند و مجلس گرم شد صعب
 که مروارید را ماند ، که سفتست
 که او خود گرم شعر و مست می بود
 که : شعر دختر کعبست ، ای شاه
 در افتادست چون مرغی بدامی
 بجز بیت و غزل گفتن ندارد
 بر او می فرستد در نهانی
 ازو این شعر گفتن خوش نبود
 و لیکن ساخت خود را آن زمان مست
 ز خواهر در نهان میداشت این راز
 نگه می داشت پنهان هر زمانش
 بریزد خون او بر جایگاهی
 فرستاده بر بكتاش آنگاه
 سرش بسته ، که نتوان کرد سرباز
 چنان پنداشت کان درجست گوهر
 پیش حارث آورد و برو خواند
 هلاك خواهر خود کرد آغاز
 ببند اندر فگنده و کرد در چاه

در آخر گفت تا : يك خانه حمام
 شه آنكه گفت تا: از هر دودستش
 در آن گرمابه کرد آنگاه شاهش
 بسی فریاد کرد آن سرو آزاد
 كه داند تا كه دل چون می شد ازوی؟
 چنین قصه كه دارد یاد هرگز؟
 بدین زاری، بدین درد و بدین سوز
 بیا، گر عاشقی، تا درد بینی
 در آمد چند آتش گرد آن ماه
 یکی آتش ازان حمام ناخوش
 یکی آتش ز آثار جوانی
 یکی آتش ز سوز عشق و غیرت
 یکی آتش ز بیماری و مستی
 كه بنشانند چنین آتش بصد آب؟
 سر انگشت در خون میزد آن ماه
 ز خون خود همه دیوار بنوشت
 چو در گرمابه دیواری نمادش
 همه دیوار چون پر کرد از اشعار
 میان خون و عشق و آتش و اشك
 چو بگشادند گرمابه دگر روز
 چو شاخی زعفران، از پای تا فرق
 بردند و بآبش پاك كردند
 نگه كردند بر دیوار آن روز
 «نگارا، بی تو چشم چشمه سارست
 ز موكانم بسیلایی سپردی
 ربودی جان و دروی خوش نشستی
 چو در دل آمدی بیرون نیایی
 چو از دو چشم من دو جوی دادی
 منم چون ماهی بر تابه آخر
 نصیب عشق این آمد ز درگاه
 كه تا در دوزخ، اسرادی كه دارد
 نوکی دانی كه: چون باید نوشتن؟
 چو در دوزخ بعشقت روی دارم
 چو دوزخ آمد از حق حصه من

بتا بند از پی آن سیم اندام
 بزد فساد رگ، اما نبستش
 فرو بست از گنج و از سنگ راهش
 نبودش هیچ مقصودی ز فریاد
 جهانی را جگر خون می شد ازوی
 چنین کاری کرا افتاد هرگز؟
 كه هرگز در جهان بودست یكروز؟
 طریق عاشقان مرد بینی
 فرو شد زان همه آتش يك راه
 دگر آتش از آن شعر چو آتش
 دگر آتش ز چندین خون فشانی
 دگر آتش ز رسوایی و حسرت
 دگر آتش ز دل گرمی و مستی
 کرا با این همه آتش بود تاب؟
 بسی اشعار خود بنوشت آنگاه
 بدرد دل بسی اشعار بنوشت
 ز خون هم نیز بسبازی نمادش
 فرو افتاد چون يك پاره دیوار
 بر آمد جان شیرینش بصد رشك
 چه گویم من؟ كه: چون بود آن دل افروز؟
 ولی از پای تا فرقش بخون غرق
 دل پر خونس زير خاك كردند
 نوشته بود این شعر جگر سوز:
 همه رویم بخون دل نگارست
 غلط كردم، همه آیم پیردی
 غلط كردم، كه بر آتش نشستی
 غلط كردم، كه تو در خون نیایی
 بگرمابه مرا سر شوی دادی
 نمی آیی بدین گرمابه آخر؟
 كه در دوزخ كندش زنده آنگاه
 میان سوز و آتش چون نگارد؟
 چنین قصه بخون باید نوشتن
 بهشتی نقد از هر سوی دارم
 بهشت عاشقان شد قصه من

سه ره دارد جهان عشق اکنون
 کنون من بر سر آتش از آنم
 بآتش خواستم جانم که سوزد
 باشکم پای جانان می بشویم
 بدین آتش، که از جان می فروزم
 اذین غم، آنچه می آید برویم
 اذین خون، گر شود این راه باز
 اذین آتش، که من دارم درین سوز
 اذین اشکم، که توفانیست خونبار
 اذین خونم، که دریاییست گویی
 اذین آتش چنان کردم زمانه
 اذین اشکم دو گیتی را تمامت
 اذین خون باز بستم راه گردون
 اذین گردی، که بود آن نازنین را
 بجز نقش خیال دل فروزم
 بخوردی خون جان من تمامی
 کنون در آتش و در اشک و در خون
 مرا بی تو سر آمد زندگانی
 چو بنوشت این بخون فرمان در آمد
 دریغا! نه دریغی، صد هزاران
 بآخر فرصتی می جست بکنتاش
 نهان رفت و سر حادث شبانگاه
 بخاک دختر آمد، جامه بر زد
 اذین دنیای فانی رخت بر داشت
 نبودش صبر بی یار یگانه

یکی آتش، یکی اشک و یکی خون
 که که خون ریزم و که اشک رانم
 چو جای نست، نتوانم که سوزد
 بخونم دست از جان می بشویم
 همه خامان عالم را بسوزم
 همه ناشسته رویان را بشویم
 همه عشاق را گلگونه سازم
 نمایم هفت دوزخ را، که: بین، سوز
 دهم تعلیم باران را، که: چون بار
 در آموزم شفق را سرخ روی
 که دوزخ خواست از من صدزبانه
 گلی در آب کردم تا قیامت
 که تا گشت آسیای چرخ بر خون
 ز اشکی آب بر بندم زمین را
 بدین آتش همه نقشی بسوزم
 که نوشت باد، ای یار گرامی
 برفتم ذین جهان جیفه بیرون
 منت رفتم، تو جاویدان بمانی
 که: تا زان بی سرو بن جان بر آمد
 ز مرگ زار آن تاج سواران
 که بخت از زیر چاه آورد بالاش
 پیرید و روانه شد هم آنگاه
 یکی دشنه گرفت و بر جگر زد
 دل از زندان و بند سخت برداشت
 بدو پیوست و کوتاه شد فسانه

اذین شاعره قرن چهارم که داستانی چنین سوزناک و شورانگیز داشته است و عطار نام وی را «ذین العرب» آورده در تذکره ها نیز گاهی ذکر ری رفته است. در جاهای دیگر نام وی را رابعه دختر کعب نوشته اند و گاهی نیز بنت کعب ضبط کرده اند. عطار نیز نام پدرش را کعب و ساکن بلخ و نام برادرش را حادث آورده است.

رضاقلی خان هدایت این داستان را اذالهی نامه گرفته و بآن پروبال داده و مثنوی گلستان ارم خود را اذین راه فراهم آورده است. محمد عوفی در لباب الالباب (۱) وی را جزو شاعران آل سبکتگین شمرده و نامش را «رابعه بنت کعب القزداری» نوشته است.

قزدار باقصداد شهری معروف در جنوب سیستان نزدیک شهر بست بوده است (۱) .
در لباب‌الالباب و مجمع الفصحا اشعاری ازو هست . غزل معروفی را که مطلعش اینست :

ز بس گل که در باغ ماوی گرفت چمن رنگه ارتنگ مانی گرفت
و بنام او ضبط کرده اند بنام رودکی و ادیب صابر هم آورده اند اما در مونس الاحرار
بنام عایشه سمرقندیه معروف بعایشه مقربه شاعره معروف قرن ششم آمده است . از غزل
معروف دیگر منسوب باو که مطلعش اینست :

عشق او باز اندر آوردم ببند کوشش بسیار نامد سودمند
بیت دوم در فرهنگ اسدی بنام ابوالحسن آغاچی آمده است . بجز اشعاری که در
تذکره ها بنام وی ثبت کرده اند در سفینه ها و کتابهای دیگر نیز اشعاری ازو هست از آن
جمله این غزل که تنها دو بیت اول آن در مجمع الفصحا هست :

فشاند از سوسن و گل سیم و زر باد	زهی بادی ! که رحمت باد بر باد
بداد از نقش آذر صد نشان آب	نمود از سحرمانی صد اثر باد
مثال چشم آدم شد مگر ابر ؟	دلیل لطف عیسی شد مگر باد ؟
که در بارید هر دم در چمن ابر	که جان افزود خوش خوش در شجر باد
اگر دیوانه ابر آمد ، چرا پس	کند عرضه صبحی جام زر باد ؟
گل خوشبوی ترسم آورد رنگ	ازین غماز صبح برده در باد
برای چشم هر نا اهل گویی	عروس باغ را شد جلوه گر باد
عجب ! چون صبح خوشتر میبرد خواب	چرا افکند گل را در سهر باد ؟

این بیت در کتاب المعجم (۲) بنام او آمده است :

ترك از درم در آمد خندانك آن خو بروی چابك ، مهمانك

در ترجمان البلاغه (۳) این دو بیت ازو هست :

كاشك تنم باز یافتی خبر دل	كاشك دلم باز یافتی خبر تن
كاشك من از تو برستی سلامت	آی افسوسا ! کجا توانم رستن ؟

در مونس الاحرار این غزل بنام اوست ، آنچه در هالین چاپ شده چون با هم
جمع کنند کلمه تحمید و شهادت بر می آید : «شهد الله انه لا اله الا هو ، لا حول ولا قوة الا بالله
المعظیم» که باید کلمات مصرعهای اول را در پی هم و مصرعهای دوم را در پی هم خواند :

لبكان تو (شهد) و عارض ماه	روی چون (لا) له برگ و زلف سیاه
دین (الله) می تباه کند	مر مرا (حول) آن رخاں چو ماه

۱- رجوع کنید بقالة من بعنوان «رابعة دختر كمب» در شماره یکم سال نخست مجله ایران

امروز اسفند ماه ۱۳۱۷ م ۴۲ - ۴۵

۲- چاپ اول طهران م ۱۱۲

۳- م ۸۱

سی و دو د (انه) لؤاؤ مکنون
رنگ آن (لا) لة رخان تو کرد
مـرمـراژ (الہ) سرشک چکان
نامر (لا) جرم بماند جهد
نامرا (هو) همی بهشق کند

زبرد (ولا) له برگ داری ، آه ؛
رنگ یا (قوت) من بگونه کاه
نیست (الا) ز طعنه بد خواه
جز (بالله) می نیابم راه
اینت جزم (المظیم) ، اینت گناه

این غزل نیز در سفینه‌ای بنام او آمده و در پایان آن بشت کعب تخلص کرده است :
الا، ای باد شبگیری، پیام من بدلبیر بر (۱)
بقهر از من فکندی دل، بیک دیدار، مهر و یا
تو چون ماهی و من ماهی، همی سوزم بتابه بر
تم چون چنبری گشته، بدان امید تار و زی
سمنبر گشته معشوقم، همه غم زین قبل دارم
اگر خواهی که خوبان را بروی خود بهجر آری
ایا مؤذن، بکار و حال عاشق گر خبر داری
مدار، ای بشت کعب، انده، که یار از تو جدا مانده
این رباعی نیز در سفینه‌ای بنام اوست :

هرگز روزی بینده پروات نبود
خوردیم ز تو خون و نخوردی غم ما
و اندیشه این بیدل شیدات نبود
در پای تو مردیم و سرمات نبود

۱۷ - ماکان کاکی

تنها جایی که شعری بنام او نوشته شده است در کتاب صبح گلشن تألیف سید علی حسن خان بن امیر الملك سید محمد صدیق حسن خان بهادرست (۲) که در ۱۲۹۴ تألیف کرده و در آن چنین گفته است :

«ماکان بن کاکی طبرستانی از موزون طبعمان عهد نصر بن احمد سامانی بود و بهیچل و تدابیر تسخیر ملک خراسان نمود، نصر سامانی ابوعلی محمد امیرالامرا را بمدافعه‌اش فرستاد، ماکان از مایکون بی خبر بوده، بعد معاربات رو بهزیمت نهاد .

در کوی قضا نه رهگذر می‌دانم
نه سر قضا و نه قدر می‌دانم
دانم که کس از قضا نیارد جستن
از سر قضا همین قدر می‌دانم

هرچند که روش و الفاظ این رباعی بشمار قرن چهارم و دوره سامانی و عصر رودکی نمی‌ماند اگر این نکته درست باشد ماکان بن کاکی دیلمی که شرح حالش پیش ازین بتفصیل گذشت نیز از شاعران معاصر رودکی بوده است .

گذشته ازین شاعرانی که در کتابها تصریح کرده‌اند معاصر رودکی بوده‌اند چند

۱- عطار نیز باین بیت اشاره کرده است رجوع کنید بصحیفه ۳۶۷ سطر ۸

۲- چاپ بهوبال ۱۲۹۵ م ۳۵۸

شاعر دیگر از قرن چهارم و دوره سامانی می‌شناسیم که اشعارشان را در فرهنگها بشاهد لغات مهجور آورده‌اند و در باره ایشان پیش ازین مختصری در صحایف ۲۴۷ - ۲۴۸ آمده است.

۱۰- سفرهای او

معلوم میشود که رود کی در عمر خود سفری چند کرده است :

۱- ظاهراً نخستین سفر او از رودك سمرقند ببخارا بوده است زیرا مسلمست که دربار سامانیان و مخصوصاً دربار نصر بن احمد در بخارا بود. در تاریخ بخارا مسطورست (۱):
اول کسی که بخارا پای تخت کرد اسمعیل بن احمد بود و پس از آن میفزاید :
« در ایام وی بخارا دارالملک شد و همه امیران آل سامان حضرت خویش ببخارا داشتند و هیچ از امیران خراسان ببخارا مقام نکردند پیش از وی و وی ببخارا مقام داشتن مبارک داشتی و دل وی بهیچ ولایت نیآرامیدی جز ببخارا و هر کجا بودی گفتی شهر چنین و چنین یعنی بخارا... ». شکی نیست که امرای آل سامان همه پای تخت در بخارا داشتند و آنرا شگون سلطنت خود میسر دهند. درین صورت رود کی برای اینکه بدربار نصر بن احمد راه یابد بناچار می‌بایست از رودك سمرقند ببخارا شده باشد و شاید این بیت او اشاره بدانست که گوید :

من بدان آمدم بخدمت تو که بر آید رطب ز کانازم
و نیز آنکه جای دیگر گوید :

دهی سوار و جوان و توانگر از ره دور

بخدمت آمد نیکو سگال و نیک اندیش

و این بیت یکی از دلایلت که پیش از نصر بن احمد بدربار سامانیان آمده چنانکه در آن زمان جوان بوده است.

۲- سفر دیگری که از وی بدان اشاره کرده‌اند سفریست که نظامی عروضی در چهارمقاله بیان کرده است (۲) :

چنین آورده‌اند که نصر بن احمد ... زمستان بدانالملک بخارا مقام کردی و تابستان بسمرقند رفتی یا بشهری از شهرهای خراسان ، مگر یک سال نوبت هری بود ، بفصل بهار بیادغیس بود که بادغیس خرم ترین چراخوارهای خراسان و عراقست ... چون ستودان بهار نیکو بخوردند و بتن و توش خویش باز رسیدند و شایسته میدان و حرب شدند نصر بن احمد روی بهری نهاد و بدر شهر بهرغ سید فرود آمد و لشکر گاه بزد و بهار گاه بود... آنجا لشکر بر آسود و هوا خوش بود... و چون مهرگان در آمد ... انصاف از نعیم جوانی بستند... مهرگان دیر در کشید و سرما قوت نکرد... چون امیر نصر مهرگان و ثمرات او

۱- تاریخ بخارا تلخیص ابو نصر احمد بن محمد بن نصر القباوی بر تألیف ابوبکر محمد بن جعفر النرخشی - چاپ شارل شفر مستشرق فرانسوی - پاریس ۱۸۹۲ - ص ۹۱ و چاپ طهران ۱۱۰ ص

۲- چاپ اوقاف کتب ۱۳۲۷ - ص ۳۴ - ۳۱

بدید عظیمش خوش آمد... امیر با آن لشکر بدان دوباره دیه درآمد که او را غورده و دروازه خوانند... زمستان آنجا مقام کردند... چون بهار درآمد اسبان پیادغیس فرستادند... و لشکرگاه بمالن بمیان دو جوی بردند و چون تابستان درآمد میوه ها در رسید، امیر نصر ابن احمد گفت تابستان کجا رویم که اذین خوشتر مقامگاه نباشد، مهرگان برویم و چون مهرگان درآمد گفت مهرگان هری بخوریم و برویم. هم چنین فصلی بفصل همی انداخت، تا چهار سال برین برآمد، زیرا که صمیم دولت سامانیان بود و جهان آباد و ملک بی خصم و لشکر فرمان بردار... با این همه ملول گشتند و آرزوی خانمان برخاست، پادشاه را ساکن دیدند. هوای هری در سر او و عشق هری در دل او، در اثناء سخن هری رابشت عدن مانند کردی، بلکه بر بهشت ترجیح نهادی و از بهار چین زیادت آوردی. دانستند که سر آن دارد که این تابستان نیز آنجا باشد. پس سران لشکر و مهتران ملک بنزدیک استاد ابو عبدالله الرود کی رفتند و ازندماء پادشاه هیچکس محتشم تر و مقبول القول ترازو نبود. گفتند پنج هزار دینار ترا خدمت کنیم اگر صنعتی بکنی که پادشاه اذین خدایک حرکت کند، که دل های ما آرزوی فرزند همی برد و جان ما از اشتیاق بخارا همی بر آید. رود کی قبول کرد که نبض امیر بگرفته بود و مزاج او بشناخته، دانست که بشر با او در نگیرد، روی بنظم آورد و قصیده ای بگفت و بوقتی که امیر صبح کرده بود درآمد و بجای خویش بنشست و چون مطربان فرود داشتند او چنگ بر گرفت و در پرده عشاق این قصیده آغاز کرد:

بوی یار مهربان آید همی

بوی جوی مولیان آید همی

پس فروتر شود و گوید:

زیر پایم پرنیان آید همی

دیک آموی و درشتی های او

.....

.....

سروسوی بوستان آید همی

میر سروست و بخارا بوستان

چون رود کی بدین بیت رسید امیر چنان منفعل گشت که از تخت فرود آمد و بی موزه پای در رکاب خنگ نوبتی آورد و روی ببخارا نهاد. چنانکه دانی و موزه تا دوفر سنگ در پی امیر بردند پیروته و آنجا در پای کرد و عنان تا بخارا بهیچ جای باز نگرفت و رود کی آن پنج هزار دینار مضاعف از لشکر بستد و شنیدم بسمرقند در سنه اربع و خمسائه از دهقان ابورجا احمد بن عبدالصمد العابدی که گفت جد من ابورجا حکایت کرد که چون درین نوبت رود کی بسمرقند رسید چهار صد شتر زیر بنة او بود و الحق آن بزرگ بدین تجمل ارزانی بود که هنوز این قصیده را کس جواب نگفته است، که مجال آن ندیده اند که اذین مضایق آزاد توانند بیرون آمد و از عذب گویان و لطیف طبعان عجم یکی امیر - الشعراء معزی بود که شعرا و در طلاوت و طراوت بقایتست و در روانی و عذوبت بنهایت، زین الملك ابو سعد هندوین محمد بن هندو الاصفهانی از وی درخواست که آن قصیده را جواب گوی، گفت ندانم. الحاح کرد، چند بیت بگفت که يك بیت از آن بیت ها اینست:

زین ملک از اصفهان آید همی

رستم از مازندران آید همی

همه خردمندان دانند که میان این سخن و آن سخن چند تفاوتست و که تواند گفتن بدین عذبی که او در مدح همی گوید، درین قصیده:

آفرین و مدح سود آید همی گر بگنج اندر زیان آید همی

واندرین بیت از محاسن هفت صنعتست: اول مطابق، دوم متضاد، سوم مردف، چهارم بیان مساوات، پنجم عنایت، ششم فصاحت، هفتم جزالت و هراستادی که او را در علم شعر تبهریست چون اندکی تفکر کند داند که من درین مصمیم...

ازین حکایت معروف که از اخبار مشهور رود کیست معلوم میشود که در رکاب نصر بن احمد از بخارا بیادغیس و هری رفته بود و در بازگشت بمرقند مسقط الرأس خود شده است و چهار سال مدت این سفر از بخارا بیادغیس و هری کشیده است و درین سفر دهقان ابورجای عابدی او را در مرقند دیده است و دلیل آن هم واضحست زیرا که مرقند بر سر راه هری بیخارا است (۱) و نیز ازین حکایت برمی آید که هر سال امیر نصر زمستان را در بخارا میگذراند و تابستان بمرقند میرفت یا بدیگر شهرهای خراسان و البته رودکی که ملازم دربار وی بوده اغلب بمسقط الرأس خویش میرفته است و شاید دریکی از همین سفرهای نصر بن احمد یا پدران وی باشد که رودکی از رودک بمرقند بخدمت امرای سامانی پیوسته است.

این حکایت را از چهار مقاله حمدالله مستوفی در تاریخ گزیده و دولتشاه سمرقندی در تذکره الشعراء (از تاریخ گزیده) و جامی در بهارستان و مؤلفان حبیب السیر و زینت المجالس و تذکره هفت اقلیم و آشکده و مجمع الفصحاء و نویسندة مقدمه دیوان چاپ طهران با تصرفات نقل کرده اند. دولتشاه مینویسد این واقعه در بادغیس روی داد و حال آنکه در هری اتفاق افتاد و پس از ماندن در بادغیس بهری رفته اند و نیز افزوده است که رودکی این قصیده را بدیهه گفت. حمدالله مستوفی تصرفی دیگر کرده و آن اینست که مینویسد: «بیم آن بود که امیران بر نصر خروج کنند» از ماندن وی در هری. جامی در بهارستان اشتباه دیگری کرده آنجا که گوید: «نصر بن احمد از بخارا بمر و شاهجان رفته بود» و سپس میفزاید که «در بعضی تواریخ این حکایت را بسلطان سنجر و معزی نسبت داده اند» ولی تا کنون بجز طبقات ناصری در کتابی دیگر نیافته ام که این واقعه بسلطان سنجر و معزی منسوب باشد. مؤلف زینت المجالس سفر نصر را از بخارا مستقیماً بهرات مینویسد و رضاقلی خان هدایت در فرهنگ انجمن آرای ناصری در صدر دو بیت اول این قصیده مینویسد: «حکیم رودکی بخارائی در تحریک و ترغیب امیر نصر سامانی از توقف هرات بمراجعت بخارا گفته». مؤلف حبیب السیر هم پیروی جامی مروردا محل وقوع این واقعه میداند و آنجا که نظامی عروضی نوشته است در خواندن قصیده رودکی چنگ بر گرفت اومی نویسد بر آهنگ عود بخواند

۱- رجوع شود بکتاب «قلمرو خلافت شرق» تألیف دانشمند انگلیسی لسترانج - چاپ

کبریج ۱۹۰۵ - نقشه ۸ و ۹ Guy Le Strange-The Lands of Eastern
Califat-Cambridge 1905 Map VIII and IX

و آنجا که حرکت نصر بن احمد را ببخارا بدو فرسنگ بی موزه مینویسد او یک منزل کرده است . مؤلف هفت اقلیم نیز بر همان شبهه رفته است و گوید سفر نصر از بخارا بمر و بود و «سجری که پادشاه نشاط کرده بود آن ابیات را با هنگ عود بر خواند» . مؤلف آنشکده مینویسد امیر نصر پس از تسخیر خراسان (۱) در هرات ماند و رود کی «بدیهه را بنغمه مناسب خواند» و در «مجلس شراب این قصیده گفت» . نویسنده مقدمه دیوان چاپ طهران از چهار مقاله این حکایت را نقل کرده و یگانه شبهتی که او را دست داده اینست که نظامی عروضی مینویسد چون مطربان دست برداشتند او بخواندن آغاز کرد ولی وی نوشته است : « چون مطربان آغاز طرب و نواختن کردند» رود کی قصیده خویش را آغاز کرد .

این قصیده و شان نزول آن همواره در میان شعرا و بزرگان ادبیات ایران بسیار معروف بوده چنانکه خواجه شمس الدین محمد حافظ شیرازی شاعر شهر قرن هشتم در غزلی بدین مطلع (۱) :

سینه مالا مال دردست ، ای دریغا ، مرهمی
دل ز تنهایی بجان آمد ، خدا را همدمی
در بیت هشتم اشاره بدین واقعه کرده و گوید :

خیز ، تا خاطر بد آن ترك سمرقندی دهیم
کز نسیمش بوی جوی مولیان آید همی
همین واقعه را حمدالله مستوفی در ظفر نامه (۲) نظم کرده است و گوید :

پادشاهی امیر نصر بن احمد بن اسمعیل
سی سال و سه ماه

چو شد احمد نام برده تباه	نشاندند فرزند او را بگاه
سپهر خرد نصر بیدار بخت	بر آمد بفرخنده طالع بخت
.....
هنر پیشگان را بهر بوم و بر	نوازش نمودی شه پسر هنر
چو آنشاه فرخ هنر دوست بود	هنر پیشه پیشش ارادت نمود
زهر فن گروهی در آن پیشگاه	ملازم بدندی بر پادشاه
پس آن نامور پر خرد شهریار	ز شهر بخارا بر آراست کار
جریده خود و مهتران سپاه	برفتند شادان و خرم براه
بعزم تماشا بملک هری	در آمد گزین نصر با لشکری
هری یافت خوشتر ز خرم بهشت	همه رنگ و بوی و همه زرع و کشت

۱- دیوان حافظ - چاپ مرحوم سید عبدالرحیم خلغالی - طهران ۱۳۰۶ ش - ص ۲۲۳
که در اصل مصرع آخر چنین بوده است : «کز نسیمش بوی خون مولیان آید همی» ولی واضحست که در کتابت تحریف شده .

۲- منظومه بحر متقارب در تاریخ ایران از صدر اسلام تا سال ۷۳۵ نسخه خطی موزه بریتانیا .

بهر گوشه آبی زلال و روان
 عمارات مطبوع هر جایگاه
 بهاران ندادی دلش کآن دیار
 چو صیف آمد و گرم شد ذوهوا
 بیاییز بستان ز برگ و ز بار
 زمستان شکار و طرب بود و می
 چو ز آنجا رفتی شه بی همال
 سران را هوای زن و بچه بود
 علی دغم ایشان در آن بوم و بر
 نه کسی را اجازت رفتن بدی
 نه ماندی که کس خانه آنجا برد
 برینگونه ده سال و بر سردوسال
 سران از کسانى که در پیش شاه
 مدد خواستندی، مگر شهریار
 ز آساق با مطرب و مستخره
 زهر کس که جستند آن یاوری
 فروزنده شد آتش اشتیاق
 بعدی که بد بیم بر جان شاه
 یکی خوش سخن بود در پیش تخت
 سرانرا چنین گفت: ارا از شعر من
 چه پاداش بینم درین از شما؟
 تقبل نمودند ازو هر کسی
 ز اسب و زر و جامه و از غلام
 مگر شان بیآمد دگر گونه کار
 سخنگو ز دریای طبع روان
 ز دانش بگفتار گوهر فشاند
 یسار جوی مولیان آید همی

چو برخواند گوینده این بیت شش
 نماندش که ابیات خواند تمام
 بد آنسان که با کفش شدسوی راه
 بشهر بخارا ز ملک هراه
 وزین رودکی شد غنی درجهان

کز و طبع شد شاد و تازه روان
 گرو برده از خلد و مینو بجاء
 گذارد، ازو بگذرد شهریار
 بگرمسا نمی دید رفتن روا
 بسی بود خوشتر ز صد نو بهار
 گذر چون کند در چنین وقت پی؟
 مهان را فزودی زبودن ملال
 بسرفتن سخن شاه کشر شنود
 بعشرت همی نصر بردی بسر
 نه ز آنجا بشهر بخارا شدی
 نه کس را توان بدکزو بگذرد
 بملک هری ماند آن بی همال
 بغلوت فزون بودشان آب و جاه
 بشهر بخارا رود ز آن دیار
 مدد خواست هریک در آن یکسره
 ندیدند سودی در آن داوری
 ز طاقت شدند آنسران جمله طاق
 گزند آید از کار نامی سپاه
 که بد رودکی نام آن نیک بخت
 رود شاه ازیدر بد آن انجمن
 چو زین جا روانه شود پادشا
 که بخشند هر گونه چیزش بسی
 پذیرفت برقدر خود خاص و عام
 در آن حالت از عجز کرد اختیار
 گهرها بر آورد شیرین روان
 چنین خوب شعری بر آنشاه خواند
 بوی یار مهربان آید همی (۱)

بر آمد ز جا میر خورشید فش
 روان گشت آن میر گردون غلام
 مجال توقف نمی یافت شاه
 برفت و بر آسود از آن سپاه
 ز احسان آن نام برده مهان . . .

۱- ازین پس پنج بیت دیگر قصیده چنانکه در همه جا ضبط آمده است مینا در اصل آمده و برای احتراز از تکرار مغل حذف کرده شد.

اما جوی مولیان که دود کی در مطلع این قصیده آورده و آنجه تعریفات و توجیحات بارد در باره آن کرده اند شکی نیست که نام جویی در اطراف بخارا بوده است و سپس بقاعده اطلاق نام مظروف بر ظرف اسم یکی از متزهات بخارا شده است که از ضیاع خاص امرای آل سامان بوده و در تاریخ بخارای نرشی دوجاذ کری از آن رفته است : یکجا چنین مسطورست (۱) :

ذکر جوی مولیان و صفت او

در قدیم این ضیاع جوی مولیان از آن ملك طفشاده بوده است و وی هر کس از فرزندان و دامادان خود را حصه داده است و امیر اسمعیل سامانی رحمه الله علیه این ضیاع را بخريد، از حسن بن محمد بن طالوت که سرهنگ المستمین بن المعتصم بود و امیر اسمعیل بجوی مولیان سرایها و بوستانها ساخت و بیشتر بر موالیان وقف کرد و هنوز وقفست و پیوسته او را از جهة موالیان خویش دل مشغول بودی، تاروژی امیر اسمعیل از حصار بخارا بجوی مولیان نظاره میکرد، سیاه الکبیر مولای پدر او پیش او ایستاده بود او را بغایت دوست داشتی و نیکو داشتی. امیر اسمعیل گفت هرگز بود که خدای تعالی سببی سازد تا این ضیاع را از بهر شما بخرم و مرا زندگانی دهد تا اینم که این ضیاع شمارا شده است، از آنکه این ضیاع از همه ضیاع بخارا بقیمت ترست و خوشتر و خوش هوایتر. خدای تعالی روزی کرد تا جمله بخريد و بر موالیان داد تا جوی موالیان نام شد و عامه مردم جوی مولیان گویند... و از بعد امیر اسمعیل از فرزندان او هر که امیر شد خویشتن را بجوی مولیان بوستانها و کوشکها ساختند، بسبب خوشی و خرمی و نزهت او. بدروازه نوموضعست که آنرا کارک علویان خوانند، بر در شهر و آنجا امیر منصور بن نوح کوشکی ساخت، بغایت نیکو چنانکه بوی مثل زدندی از نیکویی و سال بر سیصد و پنجاه و شش بود و آن ضیاع کارک علویان مملکه سلطانی بود تا بروزگار نصر خان بن طمغاچ خان. وی این ضیاع اهل علم را داد، از آنکه بشهر نزدیک بود، تافقها را کشاورزی آسانتر بود و عوض وی آن ضیاع دورتر بگرفت و جوی مولیان و کارک علویان معمور بود تا آخر عهد سامانیان. چون ملك از سامانیان رفت آنسرایها خراب شد و ببخارا دارالملك معین نبود، مگر حصار، تا بروزگار ملك شمس الملك نصر بن ابراهیم طمغاچ خان که او شمس آباد بنا کرد...»

و سپس جای دیگر (۲) آورده است: «... امیر اسمعیل بیمار شد و مدتی بیمار بود (۳) و رنج او بیشتر از رطوبت بود. اطبا گفتند هوای جوی مولیان خوشترست، او را بدیه (۴) زومان بردند که از خاصه ملك او بود و گفتند آنها او را موافق تر باشد و امیر آن دیه (۴) را دوست داشتی و بهر وقت آنجا رفتی، بشکار و آنجا باغی ساخته بود و مدتی آنجا بیمار بود تا وفات یافت او هم در آن باغ بود، بزیر کوزن بزرگ، در پانزدهم ماه

۱- ص ۲۶-۲۷ از چاپ پاریس و ص ۳۳-۳۴ از چاپ طهران

۲- چاپ پاریس - ص ۹۰-۹۱ و چاپ طهران ص ۱۰۹-۱۱۰

۳- در اصل «شد»

۴- در اصل «دیه»

صفر بسال دویت ونود و پنج ...»

صدرالدین عینی مؤلف معاصر در کتاب «نونه ادبیات تاجیک» (۱) در ذیل همین کلمه مینویسد: «جوی مولیان جویتست در نزدیکی قلعه بخارا که در آنجا سامانیان باغ بزرگی داشته اند» و اندکی پس از آن (۲) در تحقیق مولد رود کی مینویسد: «بنام مولیان قریه ها هم در بخارا و هم در سمرقند هست» و این گفته از مؤلفی ثقه است که خود ساکن سمرقند بوده است و آشکار میکند که هنوز این اسم جوی مولیان و مولیان در اطراف سمرقند و بخارا هست، چنانکه در مورد بخارا از رساله ملازاده هم برمی آید (۳) که هنوز جویی با اسم جوی مولیان در بیرون شهر بخارا معروفست و در باب سمرقند هم از سمریه برمی آید که بیرون شهر سمرقند محله ای بوده است در جنوب غربی مایل شرقی با اسم محله مولیان (۴). ازین مطالب بخوبی بر می آید که جوی مولیان نام ضیاعی و باغی و قصر پادشاهی در بیرون شهر بخارا بوده است و جایی نزه و باصفا و رطب که امرای سامانی مانند در آنجا را خوشتر میداشتند و حتی در شهر بخارا قصری بدان بزرگی نداشته اند و هم در آنجا است که اسمعیل بن احمد سامانی را بخاک سپرده اند و مانند باغها و قصور دیگرست که در بیرون بسیاری از پایتخت های قدیم و جدید ایران و کشورهای دیگر بوده است یا هنوز هست. جای دیگر که ذکر جوی مولیان در زمان امیر اسمعیل بن احمد سامانی رفته است در کتاب نصیحة الملوك امام غزالیست (۵) که میفرماید:

«حکایت - چنین گویند که امیر خراسان اسمعیل بن احمد بمرو فرود آمده بود و رسم وی آن بود که هر جا که فرود آمدی منادی فرمودی که: هیچ لشکری را بارعیت من کار نیست. پس خربنده ای از آن وی پیالیزی اندر شد و اندک چیزی زبان کرد. پالیز بانان بدر سرای امیر آمدند و بنالیدند. امیر فرمود تا خربنده را بیاوردند. گفت: ترا مزد هست؟ گفت: هست. گفت: منادی من نشیدی؟ گفت: شنیدم. گفت: پس چرا رعیت را زبان کردی؟ گفت: خطا کردم. گفت: من از بهر خطای تو بدو زخ نتوانم رفتن. بفرمود تا دستش بپزدند».

«حکایت - هم از اسمعیل سامانی روایت کردند، اندر کتاب سیر الملوك و آن وقت بجوی مولیان بوده است و بهر وقتی که برخاستی و بگذر در آمدی منادی فرمودی و نماز دیگر پرده بر گرفت و حاجب و دربان نبود، تا هر کس را که مظلومی بودی اندر آمدی و تا کناره بساط رفتی و باوی سخن گفتی و حاجت روا گشته باز گردیدی و بر مثال عاملی کارهی کرد، تا آنگاه که داور بها سپری شدی. آنگاه برخاستی و ریش خویش بگرفت و روسوی آسمان کردی، با آب چشم و گفתי: یارب، جهدمن این بود که کردم و من ندانم

۱- ص ۱۳

۲- ص ۱۷

۳- چاپ طهران ص ۷۱

۴- سمریه - ص ۴۹

۵- چاپ طهران ص ۶۱-۶۳

که اژمن بر کدام بنده ستم رفته است و تو آگاهی از نیت من ، که مرا آن ناپسندست . یارب ، بناشناختن آن عفو کن . چون سیرتش نیکو بود لاجرم کارش بلندگشت و همه لشکر وی هزار مرد بود و با عمرو بن لیث صد هزار مرد بود ، همه در آهن غرق و آداسته . خدای تعالی وی را از برکت داد و عدل بر عمرو لیث ظفر داد و جهان بگرفت و عمرو بن لیث را بنکویی داشت . پس عمرو لیث کس پیش روی فرستاد و گفت : بدان که اندر خراسان و عراق مرا مالهای بسیارست ، نسخه کنم و بتو فرستم ، تا آنکه کسان دیگر می برند ترا باشد . چون اسمعیل این سخن بشنید بخندید و گفت : عمرو بن لیث هنوز با ما راست نمی رود و میخواهد که هر و بال و بزه که کرده است هم اندر گردن من کند و خود سبکبار شود و بدان جهان رود . پس گفت : عمرو بن لیث را بگویند که : مرا بدان حاجت نیست و عمرو بن لیث را بیفداد فرستاد و خود بعشمت بامیری خراسان بنشست و خلعت ها یافت از امیرالمؤمنین و صد و سی سال حکومت اندر خاندان وی بود و چون کار بکودکان رسید بر خلق جور کردند ، ملک اژدست ایشان رفت ...»

در باره قصیده ای که نظامی عروضی در چهارمقاله ، چنان که گذشت ، داستان سرودن آنرا در سفر بادغیس نصر بن احمد آورده است منهاج الدین ابوهمر و عثمان بن سراج الدین محمد گورگانی معروف بمنهاج سراج در کتاب طبقات ناصری (۱) اشتباه شگرفی کرده و این داستان را بسنجر و معزی بسته و چنین گفته است :

«سنجر بخراسان باز آمد و اعم احوال او ، علیه الرحمه ، آن بود که تابستان ببخارا بودی و زمستان بمر و شاهجان . سالی چنان اتفاق افتاد که در مرو مقام بیشتر فرمود و هوا گرم شدن گرفت . هیچ کس از مقربان عرضه داشت باز گشت نمیتوانست کرد که باز گشت زمین بخارا کنند و جماعت ملوک راهوای بخارا بود . بامیر معزی گفتند که بتقاضای قصور و بساتین شهر بخارا نظمی بسمع اعلی میباید رسانید ، تا کمال الزمان آنرا در سماع مزامیر و غنا عرضه دارد . امیر معزی که امیرالشعرا بود و چهل شاعر استاد که روز بزم مدایح سلطان گفتندی و روایت کردند همه در خیل و تبع او بودند این قطعه بگفت و در سحری که سلطان صبح کرده بود کمال الزمان در طرب برد ، از غایت طراوت و لطافت سلطان علیه الرحمه با شقه خاص و کفش بیرون آمد و سوار شد ، بمنزل معهود رسید ، آنگاه استراحت فرمود ، شعر :

بوی یار مهربان آید همی	بانگ جوی مولیان آید همی
زیر پایم بر نیان آید همی	ریگ آمو و درشتیهای او
خنک مارا تا میان آید همی	آب جیغون و شگرفیهای او
شاه نزدت میهمان آید همی	ای بخارا ، شاد باش و دیرزی
ماه سوی آسمان آید همی	شاه ماهست و بخارا آسمان
سرو سوی بوستان آید همی	شاه سروست و بخارا بوستان

کمال الزمانی که منهاج سراج درین داستان مجعول نام میبرد ظاهراً کیست که با

انوری معاشر بوده و انوری این قطعه را (۱) درباره‌ی وی سروده است :

ای کمال الزمان ، بیا و بین	که ز عشقت چگونه می‌سوزم؟
با بهار رخت تواند گفت	شب یلدا که: روز نوروزم
در فراق رخ چو خورشیدت	روشنایی نمی دهد روزم
کیسه‌ای دادیم درین شبها	که در آن وام صحبت اندوزم
روزها رفت و من نمی دانم	تا بران کیسه کیسه بردوزم
یارب ، ارکاردی بود با آن	که بدان کین دشمنان تو زوم
سرچو سرو از نشاط بفرایم	رخ زشادی چو گل برافروزم
و گر این کاری است بیهوده	تن زن ، انگار کاسه یوزم
سایه بر کار این سخن مفکن	زانکه چون سایه بر نو آموزم

این قطعه دیگر را هم انوری در مرتبه او گفته است (۲)

هرگز گمان مبر که گمان الزمان بمرد	کو روح محض بود ، نه جسم فنا پذیر
می دان که ساکنان فلک پیرگشته اند	از مطرب زهره برین چرخ گنده پیر
خواهشگری بنزد کمال الزمان شدند	کو بود در زمانه درین علم بی نظیر
گفتند: زهره را ز فلک دور کرده ایم	ای رشک جان زهره بیا ، جای او بگیر

اذین قطعه برمی آید که در موسیقی استاد بوده است و نیز پیداست که پیش از انوری که در سال ۵۸۵ در گذشته اذین جهان رفته است .

بالاترین دلیل برین اشتباه منهاج سراج و اینکه این قطعه از معزی و برای سنجر نیست اینست که وی گفته است که سنجر تابستان در بخارا میماند و زمستان در مرو . پایتخت سنجر شهر مرو بود و چنانکه در تاریخ ضبط کرده اند تنها یک بار بخارا رفته است و این یک سفر کوتاه نمیتوانسته است چنین موردی را پیش بیاورد .

اما در اصل این داستان و رفتن نصر بن احمد بیادغیس و چهار سال ماندن وی در آنجا باندازه ای که در بار یانش دلگیر شده و رودکی را بسرودن این اشعار برانگیخته باشند تردید دارم زیرا که در تاریخ چنین سفری بیادغیس که مدتی دراز کشیده باشد برای نصر بن احمد ضبط نکرده اند .

پایتخت نصر بن احمد بخارا بوده است و سفرهایی که او از آن شهر رو به جنوب کرده که بیادغیس رفته باشد آنچه تاریخ بیاد دارد بدین گونه است :

(۱) در سال ۳۱۴ بدستور خلیفه مقتدر بری رفته و فاتک غلام یوسف بن ابی الساج را از آنجا رانده و سیمجور دواتی را گماشته و بازگشته است (۳)

(۲) ابو زکریا یحیی و ابوصالح منصور و ابواسحق ابراهیم برادران نصر بن احمد در خراسان و ماوراءالنهر برو برخاسته اند و نصر گاهی ناچار شده است برای برابری با ایشان

۱- دیوان انوری چاپ من ص ۲۳۱

۲- همان کتاب ص ۴۱۰

۳- ابن الاثیر در وقایع سال ۳۱۴

از بخارا بیرون برود و این غائله از ۳۱۷ تا ۳۲۰ کشیده است .

در همین سفرهاست که نصر در ۳۱۸ بناحیه هرات رفته و تنها يك روز در آن شهر مانده است . معین الدین محمد زمجی اسفزاری در کتاب روضات الجنات فی اوصاف مدینه هرات (۱) درین زمینه چنین نوشته است :

«امیرابوز کریا یحیی بن احمد بن اسمعیل و دو برادر او منصور و ابراهیم که در حبس بخارا بودند در سنه ثمان عشر و ثلثمائه از حبس بیرون آمده، ساسی را بهرات فرستادند و ابوبکر طقار بگریخت . پس ابوبکر منصور بن علی بهرات آمد از قبل نصر بن احمد . بعد از آن ساسی باز بهرات آمد ، تا آنکه امیرابوز کریا پیامد و ایالت بقراتگین داد و در شهر تشویش عظیم بود و چهارده کس را از عیاران بگرفتند و همه را بکشتند و درهای دروازه شهر و قهندز را بسوخت و بعضی از باره را ویران ساخت ، تا شهر آرام یافت و چون ابوز کریا کوچ کرد روزی دیگر نصر بن احمد در رسید و يك روز بیود و ایالت هرات بسیمجور (۲) فرمود و بر اثر برادر برآه کرخ روان شد»

(۳) در سال ۳۲۰ باردیگر بخراسان رفته و گردیزی درین زمینه نوشته است (۳): «اندر سنه عشرين و ثلثمائه القاهر بالله بخلافت بنشست و امیر سعیدسوی نیشابور آمد و کارگران را نظام داد و چون از شغل کرگان فارغ شد سپهسالاری خراسان بابوبکر محمد بن المظفر داد و ... ببخارا باز گشت ...»

پیدا است که در هیچ يك ازین سفرها که تاریخ بیاد دارد نتوانسته است آن چنان مدتی که نظامی عروضی وانمود کرده است در بادغیس بماند تا درباریان او بدین اندازه که او گفته است دلگیر شوند .

نکته دیگر که این روایت راست می کند اینست که نظامی عروضی خود میگوید که این داستان را در سمرقند در سال ۵۰۴ از دهقان ابورجا احمد بن عبدالصمد عابدی شنیده است و وی گفته که جدش ابورجا حکایت کرد که درین نوبت رود کسی بسمرقند رسید و چهار صد شتر زیربنه او بود . رود کی در سال ۳۲۹ در گذشته است و اگر بپنداریم که این واقعه در سال آخر زندگی او روی داده باشد از سال ۳۲۹ مرگ رود کی تا سال ۵۰۴ که دهقان ابورجا احمد بن عبدالصمد عابدی این حکایت را در سمرقند گفته است ۱۷۵ سال گذشته است و چگونگی ممکنست در ۱۷۵ سال تنها سه نسل زندگی کرده باشند و کسی که در ۵۰۴ این داستان را گفته از کسی که ۱۷۵ سال پیش از آنرا درك کرده است این حکایت را شنیده باشد ؟ ناچار بادهقان ابورجا احمد بن عبدالصمد دروغ گفته است یا جدش ابورجا و همین نکته این داستان را سست میکند .

باز دلیل دیگری در سستی این داستان دارم و آن اینست که نظامی میگوید چون رود کی این قصیده را خواند و نصر بن احمد چنان از شنیدن آن بی تاب شد که بی موزه

۱- چاپ تهران ج اول ۱۳۳۸ ص ۳۸۵

۲- در اصل سیمجور چاپ شده است

۳- زین الاخبار چاپ برلین ص ۳

پای درخنگ نوبتی آورد و درو بخارا نهاد «عنان تابخارا هیچ باز نگرفت». این نکته هم باور کردنی نیست زیرا که چگونه ممکنست با «دخنگ نوبتی» کسی توانسته باشد يك سره و بی درنگ از بادغیس تا بخارا برود. نگاهی بر نقشه جغرافیا نادرست بودن این مطلب را آشکار می کند.

پس یگانه چیزی که می توان ازین داستان پذیرفت اینست که وقتی نصر بن احمد از بخارا بیرون رفته و در بار یانش رود کی را برانگیخته اند با این اشعار کاری نکند که زودتر بیای تخت خود برگردد و این نکته از بیان رود کی درین اشعار کاملاً برمی آید و دیگر حاجت باین شاخ و برگها و بیرایه هانست.

ازین که بگذریم چیزی که مسلمست اینست که این اشعار رود کی همیشه بسیار معروف بوده است و گذشته از آنکه نظامی عروضی در چهار مقاله گفته است که معزی از آن استقبال کرده و آن استقبال در میان اشعار معزی نیست شاعران دیگر بدان اشاره کرده اند و پیش ازین گفته حمدالله مستوفی و حافظ را آوردم. سنایی غزنوی غزلی بهمین وزن و قافیه دارد (۱) و در آن دوبیت و دو مصرع رود کی را تضمین کرده و بنام وی نیز تصریح کرده است بدین گونه :

خسرو از مازندران آید همی	یا مسیح از آسمان آید همی ؟
یا زهر مصلحت روح الامین	سوی دنیا زان جهان آید همی
یا سکندر با بزرگان عراق	سوی شرق از قیروان آید همی
«ریگ آموی و درازی راه او	زیر پامان پرنیان آید همی «
«آب جیحون از نشاط روی دوست	اسب مارا تا میان آید همی «
رنج غربت رفت و تیمار سفر	«بوی یار مهربان آید همی «
این از آن و زنت گفت رود کی :	«یاد جوی مولیان آید همی «

پس ازین خواهد آمد که مولانا جلال الدین بلخی با شعر رود کی بسیار آشنا بوده و بارها آشنایی خود را در غزلیات خویش نشان داده است. ازان جمله غزلی بهمین وزن و قافیه رود کی سروده (۲) و در آن سه مصرع رود کی را تضمین کرده است، بدین گونه :

بوی باغ و گلستان آید همی	«بوی یار مهربان آید همی «
از نثار گوهر یارم ، مرا	«آب دریا تا میان آید همی «
با خیال گلستانش ، خار زار	«نرم تر از پرنیان آید همی «
جوع کلبی را ز مطبخیهای جان	لحظه لحظه بوی نان آید همی
از چنین نجار ، یعنی عشق او	نردبان آسمان آید همی
از در و دیوارهای کوی دوست	عاشقان را بوی جان آید همی
يك وفا میآرد و می برصد هزار	این چنین را آن چنان آید همی
هر که میرد پیش روی نقش دوست	نا برده در جهان آید همی

۱- دیوان سنایی چاپ آقای مظاهر مصفا ص ۷۳۷-۷۳۸

۲- کلیات شمس تبریزی چاپ لکنهو ص ۹۱۹

کاروان از غیب می‌آید، یقین
نفر رویان سوی زشتان کی روند؟
پهلوی نرگس نروید یاسین
اینهمه رمزست، مقصود آن بود
همچو عقل اندر میان خون و پوست
همچو روغن در میان جان شیر
وز برای عشق آن، کش شرح نیست
بیش ازین گفتن توان شرحش ولی
تن زخم، زیرا ز حرف مشکش

لیک از زشتان نهان آید همی
بلبل اندر گلستان آید همی
گل بگنجه خوش دهان آید همی
کان جهان اندر جهان آید همی
بی نشان اندر نشان آید همی
لامکان اندر مکان آید همی
جز همین گفتن که: آن آید همی
از سوی غیرت نشان آید همی
هر کسی را صد گمان آید همی

شهاب‌الدین عبدالله بن فضل‌الله شیرازی معروف بوصاف و ملقب بوصاف‌الحضرة در گذشته در ۷۱۹ در کتاب تجزیه‌الامصار و ترجمه‌الاعصار معروف بتاريخ وصاف نیز متوجه این داستان و اشعار رود کی بوده و آنرا استقبال کرده و با انشای پر از تکلف و تصنع مخصوص بخود (۱) چنین نوشته است :

«این حکایت در تواریخ مسطورست و پیش از باب تتبع مشهور که : چون امیرنصر ابن احمد السامانی، سقی‌الله تربته، بر باغ خراسان درآمد فسحت عرصه و نزعت رقع و متفرجات اماکن و متنزهات مساکن را نیکو ببسندید و بآب و هوای آنجا مستروح و مستنجم شد. در صیف و خریف و شتا اقامت نمود، بنمادی مدت مفارقت خاطر و زرا و ندما و امرا و کافه عساکر ملالات و کلات فزود و میلان طباع بطرف مستطرف بخارا و اعراس فردوس آسای آن غالب گشت. دست شوق یاران قدیم گریبان جان را تاب داد و ساقی محبت همه را از دیده می‌تاب ... در خفیه باتفاق پیش رود کی شاعر، که ماح خاص سلطان بود، شفاعت کردند و ضراعت نمود، تا بانشای شعری محرك سلسله عزیمت پادشاه گردد و بر آن شرط چند هزار دینار زر را متقبل شدند و ادای آن را هم در خراسان متکفل. رود کی این قصیده را بانشا و انشاد رسانید :

باد جوی مولیان آید همی بوی یار مهربان آید همی
ریگ‌آمو و آن درشتیهای او زیر پایم پر نیان آید همی

آورده‌اند که : سلطان بی‌تهیه اسباب رکضت از مجلس انشاد این ابیات بر نشست، بایپراهنی یکتا، چنانچه (!) جامه‌داران موزه و رانین خاص را بعد از قطع يك فرسنگ راه بسلطان رسانیدند و بسبب آنکه الفاظ این ابیات معراست از لغت عرب و داعیه شوق و طرب و مبینی بر سهولت معنی و وضوح مطلب، طباع را مناسب و ملایم افتاد ... بعضی یاران مجابوبه آنرا التماس و مجارات را اقتراح کردند. بر حسب المأمور معذور این ابیات، هر چند از انیات فضایل ابیات‌اند، در مدیح صاحب دیوان ممالك، شمس‌الدین جوینی، منتظم شد و چون در زمان حیات آن صاحب قران مؤلف این بدایع از سعادت مشول حضرتش

معروم افتاد این قصیده بر روح او ... انشاد میکند، بامید آنکه ممیز میان این دو قصیده طبع نقاد و خاطر وقاد خداوندان فضل باشد، فحسب :

باد مشك افشان وزان آید همی	بوی گل پیوند جان آید همی
در سپیده دم نسیم مشك بید	خوشترازمشك دمان آید همی
ز آتش گل، ای که خاکش تازه باد	آب با روی جهان آید همی
از برای دست و گوش گلبنان	ژاله مروارید سان آید همی
زخه سازد نای مرغ و سروناز	از نوای او نوان آید همی
از بنفشه و لاله سوی بوستان	کاروان در کاروان آید همی
بادبان بوی گل در خرمنی	کشتیم را بادبان آید همی
از فروغ لاله، هر شب وقت شام	بوستان چون آسمان آید همی
وز درخش روشنان، گاه سحر	آسان چون بوستان آید همی
مغر جان آسوده میگردد، مگر	بوی زلف دلستان آید همی؟
چشم شادی می جهد، یارب، مگر	یارم، آن نا مهربان آید همی؟
جیب کیتی عنبرین شد، کان نگار	پیش من دامن کشان آید همی
شمع وش میسوزم و بادش مرا	چون زبانه بر زبان آید همی
صبر چون خوابم گریزد از برم	و اشك ناخوانده دوان آید همی
گردوا نساید امید من زیار	اشك من باری روان آید همی
مهر او چون مدح دستور جهان	راحت روح و روان آید همی
آنکه با نامش، که تاجاوید باد	نام دشمن بی نشان آید همی
آنکه با دست گهر بارش پدید	آفت دریا و کان آید همی
در پناه بغشش و بغشایش	عالمی پیرو جوان آید همی
بغت بیدارش بکام دوستان	کام جوی و کامران آید همی
این سخن، کز آرزویش خلدرا	آب کوثر در دهان آید همی
گر شنیدی رود کی، کی گفتی:	«باد جوی مولیان آید همی»؟

از متاخران حاج لطفعلی بیك آذربیکدلی و غلامحسین خان حیرت اشرفی (باتغیر قافیه) و شبلی نعمانی و شمس الشعرا و شمس اصفهانی و محمد جواد شهاب کرمانشاهی و غبار همدانی و بهار مشهدی (باتغیر قافیه) و ابوالقاسم لاهوتی کرمانشاهی و آقای محمد دانش بزرگ نیا، ازین قصیده رود کی استقبال کرده اند .

۳- رود کی خود گوید درجایی :

یو پك دیدم بحوالی سرخس	بانگك بر برده بابر اندرا
ازین بیت پیداست که سفری بسرخس نیز کرده است .	

۴- هم گوید بجایی دیگر :

در راه نشابور دهی دیدم بس خوب انگشته او را نه عدد بود و نه مره

اژین بیت نیز بر می آید که سفری هم بنیسا بود کرده است و شاید در همین سفر باشد که باعدنانی نام ممدوح خود، چنانکه گذشت، راه روابط را گشاده باشد.

۱۱- معلومات او

محمد عوفی گوید در لباب الالباب: «اورا آفریدگار تعالی آوازی خوش و صوتی دلکش داده بود و بسبب آواز درمطربی افتاد و از ابوالعبیک بختیار که در آن صفت صاحب اختیار بود بر ربط بیاموخت و در آن ماهر شد و آوازه باطراف و اکناف عالم برسد...». دولتشاه گوید: «... اورا در موسیقی مهارتی عظیم بود و بر ربط دایکو نواختی...» جامی گوید در بهارستان: «... بواسطه حسن صوت درمطربی افتاد... عود بیاموخت و در آن ماهر شد...». مؤلف حبیب السیر نیز بر آنست که: «... در نواختن عود ماهر شد...». مؤلف هفت اقلیم هم گوید: «... اورا حق سبحانه و تعالی آوازی خوش و صوتی دلکش عنایت کرده بود... اگر بکلید تلاوت دهان را با افتتاح پیوستی اعلی و ادنی و پیر و برنا شیفته وی گردیدندی و در آخر بمطربی افتاد و بر ربط نیکو آموخت...». مؤلف آتشکده هم گوید: «... در موسیقی مهارت داشت و بر ربط می نواخته...». صاحب مجمع الفصحاء گوید: «... گویند رود نیکو نواختی و شعر دلجو ساختی و سرود با اثر گفتی و بحسن صوت و علم موسیقی معروف و بصفات حسنه که ندیمان را شاید موصوف بودی...» و نویسنده مقدمه دیوان چاپ طهران نیز بر آنست که «... در علم موسیقی و آواز از باربد و نکبسا در گذشت...». در هر صورت خواه چنگ و خواه بر ربط و خواه رود و خواه عود، یکی از سازها را بخوبی می زده است و آواز فریبنده داشته و قول معتبر تر آنست که چنگ می زده، چنانکه نظامی عروضی در ضمن آن حکایت برانگیختن نصر بن احمد بیاز گشت بیخارا، همچنانکه گذشت، گوید که آن قصیده را با چنگ در پرده عشاق آغاز کرد و از اینجا مسلم میشود که هم چنگ مینواخته و هم آواز میخوانده است، خود نیز درین باب و در حق خویش گوید:

بد آن زمانه ندیدی که در جهان رفتی سرود گویان، گویی هزار دستان بود

و جای دیگر:

رود کی چنگ برگرفت و نواخت باده انداز کو سرود انداخت

و هم جای دیگر:

بحسن صوت چو بلبل مقید نظم بجرم حسن چو یوسف اسیر زندانی

در آن اوان و حتی تا اواخر قرن پنجم در ایران شعر و موسیقی بهم پیوسته بود و شعر را جز با هنرهای موسیقی نمی خواندند و شعرای بزرگ چون رودکی و منجیک ترمذی و فرخی در موسیقی استاد زمانه خویش بوده اند و کسانی که موسیقی نمی دانستند و آواز نداشتند برای رواج شعر خویش و پسند خاطر ممدوح راویان اجیر میکردند و شعر ایشان را وی در حضور ممدوح میخواند و تاریخ ادبیات ایران و تراجم احوال شعرا در قرن چهارم و پنجم همه جا مشحون اطلاعات درین بابست و عجب نیست که پیشوای ایشان و آفریدگار شعر فارسی بدین دو هنر بزرگ که لازمه شاعری در آن زمانه بوده است

آراسته بوده باشد و بهمین جهت که مطربی در آن زمان از مشاغل بزرگ بوده و داننده این هنر راجز و هنرمندان زمانه می‌شمرده‌اند.

محمد عوفی گوید: «... چنان ذکی و تیز فهم بود که در هشت سالگی قرآن به‌امت حفظ کرد و قرائت بی‌آموخت و شعر گفتن گرفت، چنانکه خالق بروی اقبال نمودند و رغبت او زیادت گشت...» جامی. نیز در بهارستان و امین احمد رازی در هفت اقلیم حافظ قرآن بودن وی را تأیید کرده‌اند و البته این مرد و کار از هوشیاری چون رودکی بعید نیست و نظایر آن جای دیگر هم دیده شده است.

نکته دیگر که از دانایی او بر ما روشنست مهارت بسیار اوست در لغت فارسی چنانکه فرهنگی بزبان مانست که شاهی از شعر داشته باشد و در آن میان ایبانی چند از رودکی بشهادت معانی لغات مندرج نباشد و میتوان گفت رودکی شاعر است که اشعار او در فرهنگها پیش از دیگران ثبتست چنانکه پل هرن Paul Horn مستشرق آلمانی در مقدمه‌ایکه بر چاپ لغت اسدی نوشته است گوید: (۱) «رودکی شاعر است که پیش از همه ذکر او آمده است...» و من خود در ضمن تسوید این اوراق و گرد آوردن مندرجات آن بهمین نکته پی بردم که در تمام فرهنگهایی که شواهدی از شعرای ایران هست نام رودکی پیش از دیگران برده می‌شود مگر کسانی چون ملك الشعراء شمس‌الدین فخری اصفهانی شاعر قرن هفتم که شعر را تنها برای ضبط لغت ساخته باشد و از ۹۵۰ شعر رودکی که من گرد آورده‌ام و درین صحایف مندرجت ۴۱۴ بیت از آن در فرهنگها بشاهد لغات آمده است و خوشبختی را همین کثرت استعمال او از لغات فارسی مهجور است که باعث شده قسمتی از اشعار او بما برسد چنانکه ایبات پراکنده او بی‌یاری فرهنگ در خور فهم نیست و بسیار از آن لغات که در زمان وی متداول و معروف بوده است امروز از زبان ما دور افتاده و ازین روی معلومت که وی را تا چه حد در لغات پارسی دست بوده است و حتی از بعضی اشارات که در شعر او هست بر می‌آید که شاید در زبان پهلوی نیز دست داشته است و اینکه کاتب چلبی معروف بحاج خلیفه در کتاب «کشف الظنون فی اسامی الکتب و الفنون» (۲) کتابی در لغت فارسی باسم «تاج المصادر» بوی نسبت میدهد و مینویسد «تاج المصادر فی اللغة الفرس لرودکی الشاعر» خود دلیل دیگر بر چیرگی او در لغت بوده است و اما این کتاب تاج المصادر ظاهراً از میان رفته و شاید در زمان حاج خلیفه نیز ناپود بوده است، در هر صورت مؤلف مزبور خود آن کتاب را ندیده است زیرا عادت اوست که هر کتابی را دیده باشد شرحی از آن می‌آورد و احیاناً یک یا دو سطر از دیباچه آنرا نقل میکند ولی بالعکس هر کتابی را شنیده باشد یا ذکر آن در کتب دیگر دیده باشد تنها ثبت اسم آن کتاب و یا اسم آن و نام مؤلف آن قناعت میکند. بگمانم حاج خلیفه درین زمینه بخطا رفته و ابوجعفر احمد بن علی بن ابوجعفر محمد بن صالح بیهقی معروف ببوجعفر ک یا جعفرک در گذشته در ۵۴۴ را با ابوعبدالله جعفر بن محمد رودکی اشتباه کرده و کتاب تاج المصادر او را که فرهنگ مصادر عربی بفارسیست در لغت فارسی و از رودکی دانسته است.

۱- چاپ سابق الذکر - ص ۱۸

۲- چاپ اول استانبول - ج ۱ - ص ۲۱۲

معلوم میشود رودکی در ادبیات و اشعار شعرای تازی نیز دست داشته و این دو بیت که در مدیحه گفته بدین معنی گواهد است :

جز بسزاوار میر گفت ندانم
ورچه جر برم بشعر و طامی و حسان
سخت شکوهم که عجز من بنماید
ورچه حریفم ابا فصاحت سبحان
ممارست وی در تاریخ ایران پیش از اسلام و ادبیات قدیم ایران نیز ازین ابیات که گفته است هویداست، يك جا گوید :

همچو مہماست فخر و ہمت او شرح
همچو ابستاست فضل و سیرت او زند
چنانکہ جزو شاعری دیگر را در ایران سراغ نتوان کرد کہ بدانند ابستا متنست و زند شرح آن و این نکته است کہ در قرن اخیر از تحقیقات مستشرقین اروپا برآمده است. ہم جای دیگر گوید در مدیحه :

سیرت او بود وحی نامہ یکسری
چونکہ بآینش بند نامہ بیاگند
و جای دیگر :

دخت کسری ز نمل کیکاوس
درستی نام ، نقر چون طلاوس
و نیز اسامی رستم و خسرو و پرویز و اسفندیار و سام و سقراط و افلاطون و یعقوب و یوسف و توفان نوح و عیسی و لقمان و حاتم و لیلی و مجنون و شافعی و ابو حنیفہ و سفیان و عمرو بن لیث کہ در شعر خود آورده است دلیلست کہ بر سیر و تواریخ آگاہ بوده و اسامی یونان و مصر و نیل و بابل و طنجه و طراز و چین و کوه سیام و جودی و سہلان وری و نیمروز و ساری و ساربان کہ در شعر او آمده است دلیلست کہ در مسالك و ممالك نیز بصیر بوده است .

ظاہراً رودکی در مذہب و حکم نیز مطلع بوده است، چنانکہ خود گوید :
مرا ز منصب تحقیق انبیاست نصیب
چہ آب جویم از جوی خشک یونانی؟
و شاعری کہ او را مرثیت سروده گفته است :

رودکی رفت و ماند حکمت اوی
می بریزد ، نریزد از می بوی
و ہمین نکته باعث شدہ است کہ مؤلفان متأخر او را «حکیم» لقب دادہ اند .

اما استادی رودکی در شعر فارسی و متعلقات آن از بدیہیاتست . شمس الدین محمد بن قیس رازی در کتاب «المعجم فی معاییر اشعار المعجم» در باب بحر ہزج گوید (۱):
«... یکی از متقدمان شعرای عجم و ہند ارم رودکی واللہ اعلم از نوع اخرم و اخرب این بحر (بحر ہزج) و زنی تخریج کردہ است و آنرا وزن رباعی خوانند والحق و زنی مقبول و شعری مستلذ و مطبوعست و ازین جہۃ اغلب نفوس نفیس را بدان رغبتست و بیشتر طباع سلیم را بدان میل و گویند سبب استخراج این وزن آن بودہ است کی روزی از اعیاد بر سبیل تماشا در بعضی از منزہات غزنین بر میگشت و بہر نوع از اجناس مردم بر میگذاشت و طایفہ ای اہل طبع را دید کہ گرد ملعبۃ جمعی کودکان ایستادہ و دیدہ بنظارۃ گوز بازی کودکان نہادہ ، از آنجا کہ شطارت جوانان شاعر و بطلالت شاعران شاطر باشد قدم در

نهاد و سر بیدان ایشان بر آورد ، کودکی دبد ده پانزده ساله با زلف و عارضی چون سنبل پیرامن لاله ... منظری دلگشای و مخبری جانفزای ، گفتاری ملیح و زبانی فصیح ، طبعی موزون و حرکاتی مطبوع ، مردم در جمال و کمالش حیران مانده و او بلطف طبع آن نقش باز خوانده ، بهر کرشمه صد دل می‌خست و بهر نکته ده بذله می‌نشانده ، بشیوه گری جان شکری میکرد و در گوز بازی اسجاع متوازن و متوازی میگفت ، در آمد و شد تمایلی میکرد و در گفت و شنود شایلی مینمود . گردگانی چند از کف بکوی مینداخت و در خفض و رفع خود را از اشارات مردم غافل میساخت ، شاعر در آن لباقت خلق و ذلاقت نطق حیران مانده و انگشت تعجب در دندان گرفته ، بر آن تناسب اعضا آفرین و تحسین میکرد و بر آن صورت زیبا معوذتین و سین میخواند . تا یکباری در انداختن گردگانی از کو گوز بیرون افتاد و بیهقری هم بجایگاه باز غلتید ، کودک از سر ذکای طبع و صفای قریحت گفت :

غلطان غلطان همی رود تا بن کو

شاعر را این کلمات وزنی مقبول و نظمی مطبوع آمد ، بقوانین عروض مراجعت کرد و آنرا از متفرهات بحر هزج بیرون آورد و بواسطه آن کودک برین شعر شعور یافت و از عظم محل و لطف موقع آن بنزدیک او در نظم هر قطعه بر دو بیت اقتصار کرد :
بیتی مصرع و بیتی مقفی و بحکم آنک منشد و منشی و بادی و بانی آن وزن کودکی بود ، نیک موزون و دلبر و جوانی سخت تازه و تر آنرا ترانه نام نهاد ...
ازینجا بخوبی برمیآید که رود کی دستی در عروض داشته و درین علم استاد ماهر بوده است و وزن ترانه یا رباعی از مخترعات اوست . تصرف او در عروض مسلمست چه قصیده‌ای دارد مسدس مسبع از بحر مضارع بر وزن مفعول فاعلاتن مفاعیلان :

بد نا خوریم باده ، که مستانیم و ز دست نیکوان می بستانیم
ویش ازو کس بدین وزن نگفته است .

نیز قطعه دیگر اخرب مکفوف محذوف از بحر قریب بر وزن مفاعیل فاع لان :
می آرد شرف مردمی بدید آزاده نژاد از درم خرید
که درین وزن نیز مبتکرست و نیز قطعه‌ای مثنی در بحر خفیف بر وزن فاعلاتن مفاع لان فاعلاتن مفاع لن :

گر کند یاری مرا بغم عشق آن صنم بتواند زد و دزدین دل غم خواره زنگ غم
و این نیز از مبتکرات اوست و هم قطعه دیگر مقبوض اتم از بحر متقارب بر وزن فاعول فع لن فاعول فع لن :

گل بهاری ، بت تباری نبید داری ، چرانباری ؟
و این وزن را نخست او گفته است و هم چنین قطعه دیگر مربع مرفل از بحر رجز بر وزن مستفعلان مستفعلاتن :

بی تو مرا زنده نبینند من ذره ام ، تو آفتابی

که آن نیز از ابتکارهای اوست . دولتشاه هم درباره آگاهی وی در شعر گوید :
 «اورا در فنون علوم و فضایل و قوفست و از اقسام شعر قصاید و مثنوی را نیکو می گوید» .
 مؤلف مجمع الفصحا گوید : « کسب کمالات نموده ، چنانکه در بینش و دانش شهره و از هر علوم بآ بهره آمده » .

نام استاد رود کی در موسیقی در لباب الالباب «ابوالعبیک بختیار» آمده است و هر جا که این نام را بدین گونه مکرر کرده اند از لباب الالباب گرفته اند . تردید ندارم که این نام بدین گونه درست نیست زیرا که کلمه «عبیک» در تازی نیست که از آن کنیه ساخته باشند . یگانه کلمه ای که بدین صورت نوشته می شود و میتوان احتمال تحریف در آن داد کلمه «عتیک» نام بطنی از تازیانست و ممکنست که کنیه این کس «ابوالعتیک» یا شاید هم «ابوسلیک» بوده باشد و بجزین دیگر وجهی نمیتوان یافت .
 دیگر از جنبه های شعر رود کی چند مضمونست که وی از زبان تازی گرفته است این که گفته است :

بروز نیک کسان، گفت، غم مخور ز نهار بسا کسا ؛ که بروز تو آرزو مندست
 مضمون این حدیثست : « انظروا الی من هو دونکم ولا تنظروا الی من هو فوقکم » .
 اینکه گفته است :

این جهان پاک خواب کردارست آن شناسد که دلش بیدارست
 نیز مضمون این حدیث را دارد که : «الدنیا کعالم النائم» .
 در شعر او بسیار باندیشه های حکیمان بر میخوریم و بهمین جهتست که پیشینیان نام او را «حکیم رود کی» نوشته اند .
 اینکه گفته است :

رفت آنکه رفت و آمد آنک آمد بود آنچه بود، خیره چه غم داری؟
 هموازا کرد خواهی گیتی را گیتیست ، کی پذیرد همواری؟
 بیان حکیمانه ایست که بسیاری از فرزندان جهان نیز آورده اند . اینکه در مرثیه مرادی سروده است :

جان گرامی بپدر باز داد کابد تیره بمادر سپرد
 نیز همان عقیده است که حکمای شرق و غرب بارها مکرر کرده و معتقد بوده اند که روح با آسمان میرود و تن پس از جدایی از روح بزمین که از آنجا آمده است باز میگردد .
 اینکه گفته است :

زندگانی چه کوتاه و چه دراز؟ نه بآخر بمرد باید باز ؟
 نیز بیانست که در گفتار بسیاری از اندیشمندان جهان میتوان یافت .
 چنانکه پیش ازین گذشت (۱) سمعانی در کتاب الانساب گوید که رود کسی از اسمعیل بن محمد بن اسلم قاضی سمرقندی روایتی کرده است که وی از ابو عبدالله بن ابی حمزه سمرقندی شنیده است . ازین جا پیدا است که رود کی حدیث فرا گرفته و از محدثان

روزگار خود بوده است . چنان مینماید که ابن اسمعیل بن محمد بن اسلم قاضی سمرقندی و استادش ابو عبدالله بن ابو حمزه سمرقندی از بزرگان محدثان زمان بوده‌اند که روایت حدیث از ایشان اعتبار داشته است و چون هر دو از مردم سمرقند بوده‌اند و نزدیکترین مرکز علمی برودک زادگاه رودکی شهر سمرقند بوده است و رودکی پیش از آنکه بیخارا بابتخت سامانیان برود در سمرقند زیسته است پیداست که در جوانی برای کسب دانش بسمرقند رفته و در آنجا حدیث را از اسمعیل بن محمد بن اسلم قاضی سمرقند فرا گرفته است .

۱۴- عقاید و افکار

رودکی یکی از شعرا نیست که در شعر خویش افکار حکیمانه و اندرزها گذاشته است . در بیشتر قطعاتی که از وی مانده اشعار رزین در حکم و معارف دارد و در میان شعرای پارسی زبان بدین صفت مخصوص و ممتاز است، چنانکه ناصر خسرو قبادیانی شاعر و حکیم معروف قرن پنجم ایران در قصیده‌ای که مطلع آن اینست (۱) :

بر جستن مراد دل ، ای مسکین
اشادت بدین معنی کرده و گوید :

آن تیره چشم شاعر روشن بین
رنگین برنگ و معنی و بند آگین

والبته حکم کسی چون ناصر خسرو در حق هر کس باشد حجتست. شعرا در افکار و عقاید تقریباً در تمام ممالك یکسانند . تا قلب رقیق نباشد کسی را بشاعری راهبری نمیکند . بهمین جهة مضامین مشترك میان شاعران هست که هیچ شاعری از دیگری نگرفته و حاجت بدان نیست که اغاره کنند یا توارد شود ، هر قلب حساس چنین احساسات را می- تراود ، چون رحم و اغماض و بزرگواری و امثال آن ، رودکی هم درین احساسات شریکست ، میگوید :

این تیغ نه از بهر استمگاران کردند
انگور نه از بهر نبیذست بهر خشت
هوش تیز با قلب حساس مصاحب شاعرست و بهمین جهة در کار جهان نگران و در بند و عبرت گرفتن از روزگار از مردم دیگر ساده دل ترست . گذشت جهان و نعمت و نعمت گذران را که می‌بیند جهانرا بچیزی نمیشمارد ، خواه خیام باشد و خواه رودکی و خواه هر شاعر دیگر ، ولی بیان رودکی در ناپایداری جهان از دیگران فصیح ترست ، چنانکه گوید :

این جهان پاك خواب کردارست
و جای دیگر :

جهان همیشه چو چشمیست گرد و گردانست
همیشه تا بود آیین گرد گردان بود
همان که درمان باشد بجای درد شود
و باز درد همان کز نعت درمان بود

کهن کند بزمانی همان کجا نو بود و نو کند بزمانی همان که خلقان بود
بسا شکسته بیابان که باغ خرم بود و باغ خرم گشت آن کجا بیابان بود
درین صورت غم چرا؟ چنانکه گوید:

ز آمده شادمان نباید بود وز گذشته نکرد باید یاد
چون سر انجام همه یکسانست غم بیهوده است و بهمین جهتست که گوید:
زندگانی چه کوتاه و چه دراز نه بآخر برود باید باز؟
خواهی اندر عنا و شدت زی خواهی اندر امان بنعمت و ناز
این همه روز مرگ یکسانند شناسی ز یک دگرشان باز
هنوز متفکران جهان حقیقتی مسلم تر ازین نیافته‌اند. طبعاً صاحب این اندیشه
بی‌نیازست و از روی بی‌نیازیت که گوید:

لب ترمکن بآب، که طلاقست در قدح دست از کباب‌دار، که زهرست توأمان
نزد چنین کسی پرورش تن چه صواب داد؟ اینست که گوید:
برای پرورش جسم، جان چه رنجه کنم؟ که حیف باشد روح القدس بسکبانی
البته با اینهمه سوگواری و شکوه از جهان را چه سودست؟ بهمین جهت گوید:
رفت آنک رفت و آمد آنک آمد بود آنچه بود، خیره چه غم داری؟
هموار کرد خواهی گیتی را؟ گیتیست کی پذیرد همواری؟
مستی مکن، که نشنود او مستی زاری مکن، که نشنود او زاری
شو تا قیامت آید زاری کن کی رفته را بزاری باز آری؟
درین حال آیا بهتر نیست که مردم اثری بزرگ از خویش گذارند، چنانکه
عقیده رود کیست؟

اندر بلای سخت پدید آرند فضل بزرگ مردی و سالاری
این عقیده را جای دیگر توضیح کند و گوید:
چهار چیز مرآزاده را ز غم بخرد تن درست و خوی نیک و نام نیک و خرد
کسی را که چنین فکری باشد طبعاً سالوس و مرد ریا نیست، اینست که گوید:
ایزد ما و سوسه عاشقی از تو پذیرد، پذیرد نماز
و چنین کس بی‌نیاز از مردمست و گوید:
چون تو طمع از جهان بریدی دانی که همه جهان کریمند
و این بی‌نیازی او را از آن باز میدارد که بر نعمت کسان رشک برد و او را راه
می‌نماید که بگوید:

زمانه پندی آزاد وار داد مرا زمانه را چونکو بنگری همه پندست
بروز نیک کسان، گفت، تا تو غم نخوری بسا کسا! که بروز تو آرزو مندست
دیگر از عقاید رود کی آنست که درین بیت صریحاً پرورده است:
کسی را که باشد بدل مهر حیدر شود سرخ رو در دو گیتی باور

چنانکه معروفی بلخی نیز بدین عقیده اشارت کرده و يك مصرع ازو را بتضمین آورده است :

از رود کی شنیدم استاد شاعران : کندر جهان بکس مگرو، جز بفاطمی

و چنانکه خود نیز این عقیده را در مدیحه میپروراند :

ای شاه نبی سیرت، ایمان بتو محکم ای میرعلی حکمت، عالم بتودر غال

ناصر خسرو پیشوای اسمعیلیه ایران در باره خویشتن میگوید :

جان را ز بهر مدحت آل رسول که رود کی و گاهی حسان کنم

همچنین توجهی که ناصر خسرو برود کی داشته در باره کسای شاعر معروف بایان

قرن چهارم و آغاز قرن پنجم نیز داشته است و بارها در اشعار خود نام وی را بزرگی برده و از اشعار او استقبال کرده و او را استاد و پیشرو خود دانسته و پیداست که با او هم عقیده بوده است. کسای نیز اشعاری دارد که پیوستگی وی را با خاندان رسالت می‌رساند، میگوید :

مدحت کن و بستای کسی را که پیمبر بستود و ثنا گرد و بدو داد همه کار

آن کیست بدین حال؟ که بودست و که باشد؟ جز شیر خداوند جهان، حیدر کرار؟

این دین خدا را بمثل دایره ای دان پیغمبر ما مرکز و حیدر خط پرگار

علم همه عالم بعلی داد، پیمبر چون ابر بهاری که دهد سیل بگلزار

کسای قصیده معروفی هم دارد بدین مطلع :

جان و خردرونده برین چرخ اخضرند یا هردوان نهفته درین گوی اغبرند؟

ناصر خسرو آنرا استقبال کرده و این قصیده سراسر مطابق تعلیمات و تعبیرات اسمعیلیه است. عبدالجلیل رازی قزوینی در کتاب النقض (۱) دوبیت در همین زمینه آورده و نام گوینده آنها را نبرده است اما بقراین پیداست که از کسایست و آن دوبیت اینست :

هیچ نپذیری چون ز آل نبی باشد مرد زود بغروشی و گویی: نه صوابست، خطاست

بی گمان گفتن تو بساز نماید که : ترا بدل اندر غضب و دشمنی آل عباسست

جای دیگر (۲) می گوید: «اما از شعرای فارسیان که شاعی و معتقد بوده اند و متعصب

هم اشارتی برود بیعضی: اولاً فردوسی طوسی شاعی بوده است و در شهنامه چند موضع باعتقاد خود اشارت کرده است و شاعری طوسی بفردوسی تفاخر میکند و میگوید :

هر روزیرو عالم و شاعر، که او طوسی بود چون نظام الملك و غزالی و فردوسی بود

و فخر جاجرمی شاعی بوده است و در کسای خود خلافتی نیست که همه دیوان او

۱- کتاب النقض معروف بیعضی مثالب النواصب فی نقض بعض فضائح الروافض ... تصنیف ...

نصیرالدین ابی الرشید عبدالجلیل بن ابی الحسین بن ابی الفضل القزوینی السرازی بامقدمه و تعلیق و مقابله و تصحیح سید جلال الدین حسینی ارموی معروف بمعهدت - طهران ۱۳۷۱-۱۳۳۱ س ۲۸۵

۲- همان کتاب ص ۲۵۱-۲۵۲

مدایح و مناقب حضرت مصطفی و آل اوست، علیه وعلیهم السلام و عبدالملك بیان، رحمة الله علیه، مؤید بوده است بتایید الهی.»

جای دیگر (۱) گفته است: «اما آنچه گفته است که شعرهای رکیکست عجب نیست که چون در بازارها این شعرهای غراشود که:

شکر ایزد که ما مسلمانیم نه زقیم و نه ز کاشانیم
کجا اشعار و ابیات بزرگ در چشمش در آید، چون شعر کسایی و اسعدی و عبدالملك بنان معتقد و خواجه علی متکلم واحد چه ناصحی و امیر قوامی و قائمی و معنی هریثی را بهای جهانی سزد و توحید و مناقب را دشمن ندارد مگر فلسفی اباحی خارجی.»
همچنانکه ناصر خسرو که امامی بوده کسایی را که هم عقیده او بوده است گرامی میشمرده کسایی نیز رودکی را بهمین سبب حرمت بسیار گذاشته و در باره او گفته است:
رودکی استاد شاعران جهان بود صدیک از او تویی کسایی؟ پرگست
خاک کف پای رودکی نسزی تو هم بشوی گاو و هم بخایی بر گست
درین بیت دیگر با درین و درد یاد از دوران رودکی و گذشتن عهد سامانیان و بلعیمان میکنند:

بعهد دولت سامانیان و بلعیمان جهان نبود چنین، بانهاد و سامان بود
پیدا است که این بیت کسایی از قصیده ایست که باستقبال قصیده معروف رودکی سروده است که مطلع آن اینست:

مرا بسود و فرو ریخت هر چه دندان بود نبود دندان، لابل، چراغ تابان بود
مصراعهای که معروفی از رودکی تضمین کرده و پیش ازین آوردم از قصیده ای بوده است که رودکی در مدح ابوالفضل محمد بن عبیدالله بلعی وزیر معروف سروده بوده و سوزنی يك بیت آنرا بدینگونه تضمین کرده است:

در مدح تو بصورت تضمین ادا کنم يك بیت رودکی را در حق بلعی:
«صدر جهان، جهان همه تاریك شب شدست از بهر ما ستاره روشن همی دمی»
مطلع قصیده رودکی این بوده است:

تاخوی ابر گل رخ تو کرده شبی شبم شدست سوخته چون اشك ماتمی
ازین جا پیدا است که ناصر خسرو و کسایی و رودکی و بلعی همه پیر و يك عقیده و يك طریقه بوده اند و دلبستگی که رودکی در آن مصراع در باره فاطمیان بزبان آورده آنرا در قصیده ای سروده که بمدح بلعی گفته بوده است.

مؤلف کتاب النقض (۲) نیز اشاره ای بدین مطلب کرده است: «آنکه گفته و بقول شاعر کان بداعتقاد بی نماز مفسد خمار که شعرهای رکیک گفته اند و در بازارها جمع شده می خوانند و این خواجگان رافضی کافر کیش احمق روش عوان طبع ابله دمداری تمیز با دلهای پر غل و غش و کین جمع شده بر آن دروغها معتكف بوده، آن بهتان را بجان

خریدار شده و آن محالات را در هیچ تاریخی و اثری اثری نمی‌شوند، جواب این کلمات آنکه: اگر زیرکان و عقلا و همه علماء سفاقت و بی ادبی و جواب احمق را بسکوت و قلت التفات گفته‌اند، اما بر سبیل اشارت کلماتی مختصر گفته شود: اولاً از اعتقاد شعرا خبر دادن، که از افعال قلوبست و الاخدای تعالی بر آن مطلع نباشد، از غایت جهلست و آنچه گفته است که: شعرا مفسد و بی‌نماز باشند عجبت که خواجه خود ابنیا و ائمه را معصوم نگوید و نداند چگونه شاعرانش معصوم می‌بایند؟ کدام شاعرست که او بلهو و طرب مشغول نشده است، از رودکی و عنصری و منجیک و معزی و برهسانی و غیر ایشان؟ پس شمرای شیعه را با ایشان قیاس باید کردن و این تهمت نهادن، که مادریشان دعوی عصمت نکرده‌ایم...

درباره نهضت شعوبیه در دربار نصر بن احمد و زمان رودکی نظام الملك در سیاست نامه (۱) شرح بسیار جالبی دارد بدینگونه:

«اندر بیرون آمدن باطنیان در خراسان و ماوراءالنهر - امیر خراسان نصر بن احمد بود و بخراسان حسین بن علی مروارودی، که او را غیاث (۲) باطنی کرده بود. چون بخواست مردن این شغل بمحمد بن احمد نخشی داد و او را نایب گردانید و او یکی از جمله فلاسفه بود، در خراسان و مردی متکلم بود و او را وصیت کرد که: جهد آن کند که تا نایی بجاکند و خود از جیحون بگذرد و ببخارا و سمرقند رود و آن مردمان را درین مذهب در آورد و میکوشد تا اعیان حضرت امیر خراسان نصر بن احمد را درین مذهب آورد، تا کار او قوی گردد. چون حسین علی مروارودی بمرد محمد نخشی بنیابت او بنشست و خلعتی بسیار از مردمان خراسان را دعوت کرد و او را اجابت کردند و کسی بود، پسر سواده گفتندی، از دست سنیان ری گریخته بود و بخراسان پیش حسین علی مروارودی شده و یکی از سران باطنیان بود و این محمد نخشی او را خلیفه خویش کرد، مروارود و از آب بگذشت و ببخارا شد و کار خویش را رونقی نمیدید و آشکارا نمیبارست بود و از آنجا بنخشب شد و بوبکر نخشی را، که ندیم امیر خراسان بود و خویشاوند او بود، در مذهب خویش آورد و بوبکر با اشعث، که دبیر خاص بود و محل ندیمان داشت و با ایشان دوستی داشت، او را هم درین مذهب آورد و بومنصور چغانی عارض، که خواهر اشعث بزنی داشت، او را نیز دعوت کردند و اجابت کرد. آیتاش حاجب خاص بود، با ایشان دوستی داشت، هم درین مذهب درآمد. پس این جماعت محمد نخشی را گفتند: ترا در نخشب بودن حاجت نیست، برخیز و بعضرت آی، ببخارا، تا ما چنان کنیم که باندک روزگاری شما را بر فلک رسانیم و محتشمان را درین مذهب آوریم. بر خاست از نخشب و ببخارا شد و با این طبایفه و مهتران مینشست و ایشان را دعوت میکرد و

۱- سیاست نامه ... تألیف خواجه نظام الملك ابوعلی حسن بن علی بن اسحاق طوسی ...
بتصحیح آقای عباس اقبال .. طهران ۱۳۲۰ - ص ۲۶۶ - ۲۷۳

۲- از مردم ده کلین در ری و از پیشوایان باطنیان (ص ۲۶۲)

هر که در مذهب او آمد سوگندش میداد که : تا من نگویم و آشکارا نکنم شما را پنهان می باید داشت . اول مردمان را در مذهب شیعه میکشید ، آنگاه بتدریج در مذهب باطنیان میبرد ، تارئیس بخارا و صاحب خراج و دهقانان و اهل بازار را درین مذهب آورد و حسن ملک را ، که از خواص پادشاه بود و والی ایلاق بود و علی زراد را ، که وکیل خاص بود ، درین مذهب آورد و بیشتر از اینان ، که یاد کردیم ، از نزدیکان و معتمدان پادشاه بودند . چون تبع او بسیار شدند ، آهنگ پادشاه کرد و خواص پادشاه را بر آن داشت تا سخن او را بمستی و هشیاری پیش نصر بن احمد یاد میکردند . چندان گفتند ، در مستی و هشیاری ، که نصر بن احمد بدین او رغبت کرد . پس محمد نخشی را پیش امیر خراسان بردند و بدانایی او را بستودند . امیر خراسان او را خریدار شد و عزیز میداشت و او هر روز از مقالات خویش در سمع او میافکند و هر چه او گفتی ، بندیان و مقربان ، که مذهب او گرفته بودند ، ذمی و احسنت زدندی و گفتندی : همچنینست و نصر بن احمد او را نیکوتر میداشت و دعوت اجابت میکرد ، چنانکه دمی بی او نشکیفتی . در جمله کار او بجایی رسید که نصر بن احمد را دعوت کرد و محمد نخشی بدین چنان مسئولی گشت که پادشاه آن کردی که او گفتی و کار نخشی بدین جای رسید که دعوت آشکارا کرد و هر که از نزدیکان پادشاه بودند نصرة او کردند و مذهب آشکارا شد و پادشاه هم بشتی شاعیان میکرد . ترکان و سران لشکر را ناخوش آمد که : پادشاه قرمطی شد و ازان روز کار هر که درین مذهب شدی او را قرمطی خواندندی . پس عالمان و قاضیان شهر و نواحی گرد آمدند و جمله پیش سپهسالاران لشکر شدند و گفتند : دریابید ، که مسلمانی از ماوراءالنهر رفت و این مردك نخشی پادشاه را از راه برد و قرمطی کرد . اینك کار او بجایی رسید که دعوت آشکارا کرد و پیش اذین خاموش نتوانیم بودن . سپهسالاران گفتند : شما باز گردید و ساکن باشید ، ان شاء الله که خدای تعالی بصلاح باز آورد . دیگر روز با نصر بن احمد بگفتند ، سودی نداشت . سپهسالاران لشکر گفت و گوی انداختند و گفتند : بهیچ حال رضا ندهیم ، بدانچه پادشاه اختیار کرده است و سران لشکر در سر پیغام دادن گرفتند ، تا تدبیر اینکار چیست ؟ همه از یکدیگر آگاه گشتند و سران سپاه بدانچه پادشاه بردست گرفته بود راضی نمیشدند ، الا يك دو امیر ، از ترکان ، که در مذهب او شده بودند و همه سران سپاه بر آن قرار داده بودند که : پادشاه کافر را نخواهیم و بدو یکی نباشیم ، پادشاه را بکشیم و ترکی ، از سپهسالاران را بیادشاهی بنشانیم و سوگند خویریم که : اذین قول و عهد بسر نگردیم . سپاهسالار بزرگ بطمع پادشاهی رضا داد و گفت : نخست تدبیر باید کرد که ماسران سپاه بجایی بنشینیم و بیک لفظ متفق گردیم ، تا اینکار چگونه بردست باید گرفت ؟ چنانکه پادشاه نداند . از سران سپاه پیری بود ، نام او طلن او کا گفتندی . گفت : تدبیر این آنست که : تو ، که سپهسالار بزرگی ، از پادشاه درخواهی که : سران سپاه از من مهمانی میخواهند . او بهیچ حال نگوید که : مکن . گوید : اگر برگ داری بکن . تو بگو : بنده را از شراب و خوردنی تقصیری نباشد ، ولیکن فرش و آلت مجلس و زینتی ، که از زرینه و سیمینه باشد ، چنانکه

باید نیست. پادشاه گوید: هر چه باید از خزانه و فراش خانه و شراب خانه ببرید، توبگو: بنده این مهمانی حشم را بدان میکند که چون مهمانی خورده باشند بفرای کافر شوند، بیلاساغون، که کافر ترك ولایت بگیرد و نفیر منظرلمان از حد بگذشت، تا باتوبد گمان نشود. آنگاه در برگ مهمانی باش و سپاه را وعده ده که: فلان روز بوعده باشید و هر چه در خزانه پادشاه و شرابخانه و فراش خانه، از زرینه و سیمینه و فرش و دیبا و طرایفت، جمله بعاریت بسرای خویش ببر و چون همه سپاه بسرای او آیند در سرای بیپانه انبوهی در بند و سران را بر سبیل جلاب خوردن در حجره ای برواین سخن بر صحرای افکن و ما، که اصلیم، باتویم و آنان، که فرغند و باتو نیستند، چون سخن بشنوند ایشان نیز بامایک دل شوند. همه را در عهد و سوگند در آوریم و ترا بر خود بیادشاهی معین کنیم و از حجره بیرون آییم و بر سر خوان خویش شویم. چون طعام بخوریم از سر خوان بمجلس شراب شویم و هر يك سه پیاله بخوریم و در آن مجلس، هر چه زرینه و سیمینه باشد، سران سپاه بخشیم. در حال بیرون آییم و بسرای پادشاه روییم و پادشاه را فرو گیریم و بکشیم و اصطبل و خان و مان بغارت دهیم و ترا بر تخت او بنشانیم و لشکر را فرماییم تا در شهر و روستا شمشیر کشند و هر کرا یابند، از قرمطیان، پاك بکشند و خان و مانشان غارت کنند. سپهسالار گفت: تدبیر این کار همینست. دیگر روز بانصر بن احمد گفت که: سران سپاه از من مهمانی میخواهند و هر روز تقاضا میکنند. نصر بن احمد گفت: اگر برگ مهمانی داری تقصیر مکن. گفت: بنده را از معنی خوردنی و شراب تقصیری نباشد ولیکن فرش و آلت و زینت مجلس، از زرینه و سیمینه، متعذر است. مهمانی نيك باید کردن و اگر نه ناکردن بهتر. گفت: هر چه بکار آید، ازین معنی، از فراش خانه و شراب خانه ببر. پیر خدمت کرد و بیرون آمد. دیگر روزه سپاه را وعده داد که: فلان روز باید که رنجه شوید و هر چه در خزانه نصر بن احمد بود از فراش خانه و شرابخانه، از همه گونه، ببرد و مهمانی کرد، که در آن ایام کس ندیده و همه بزرگان لشکر را، با خیل و حشم، بخواند. چون حاضر آمدند در سرای بفرمود بستن و بزرگان و سران سپاه را در حجره ای برد و همه را در بیعت آورد و سوگندشان داد. چون از حجره بیرون آمدند و بر سر خوان شدند یکی از سرای بر بام رفت و نوح بن نصر را خبر کرد که: این ساعت سران لشکر چه ساخته اند. نوح در حال بر نشست و تازان پیش پدر شد و گفت: چه نشسته ای که درین ساعت سران سپاه با سپهسالاران سوگند خوردند و بیعت کردند که: چون از خوان فارغ شوند بمجلس شراب شوند و هر یکی سه پیاله شراب بخورند و در آن مجلس هر چه زرینه و سیمینه، که از خزاین تو برده اند، بفرمایند و از آنجا بیرون آیند و در سرای ماشوند و مارا و هر کرا ببینند بکشند و غرض از مهمانی هلاک ماست. نصر بن احمد نوح را گفت: تدبیر این کار چیست؟ گفت: تدبیر آنست که هم اکنون دو خادم خاص را بفرستی، پیش از آنکه از سران خوردن برخیزند و بمجلس شراب شوند، تا در گوش او گویند نرمك که: ملك میگوید: میشنوم که کاری بس بتكلف بر دست گرفته ای و مهمانی سخت نيك ساخته ای. مراد منی مجلس زرین مرصعت، چنان که امروز هیچ پادشاهی را نیست، بیرون از خزانه جایی نهاده بود، تا اکنون مرا بیاد

نیامده بود . این نیز ببر ، تا مجلس دازینتی باشد ، هرچه نیکوتر و قیمت او بیش از هزار هزار دینارست ، زود بیا ، تا بدست تو دهم ، پیش از آنکه مهمانان بمجلس شراب آیند . البته او بطمع مال بیاید ، سرش برگیرم . آنگاه بگویم که چه باید کرد ؟ نصر دروقت دو خادم خاص را بفرستاد واین پیام بداد . مردم بنان خوردن مشغول بودند . سپهسالار با يك دو تن از آن مردم گفت که : پادشاه مرا از بهر چه میخواند . گفتند : برو و آن نیز بیا ، که امروز مارا در خودست . سپهسالار بتعجیل بسرای ملك شد . او دادرحجره خواند ودر حال غلامان را بفرمود تا سرش از تن جدا کردند و در توبره ای نهادند . پس نوح پدر را گفت : بر نشین ، تا هر دو بسرای سپهسالار رویم و توبره با خود بریم و تو پیش سران لشکر از پادشاهی بیزار شو و مرا ولیمهد کن ، تا من جواب ایشان بدهم و پادشاهی در خانه ما بماند ، که این لشکر باتو نسازند . باری برگ خود بهیری . پس هر دو بر نشستند و بتعجیل بسرای سپهسالار شدند . سران سپاه نگاه کردند ، پادشاه را بدیدند ، با پسر ، که از در سرای درآمد . همه برخاستند و استقبال کردند و هیچ کس ندانست که : حال چون رفته است ؟ گفتند : مگر پادشاه را بدین مهمانی رغبت افتاده است . نصر بن احمد برقت و بجای خویش بنشست و سلاح داران از پس پشت او بایستادند و نوح دست راست پدر ایستاد و گفت : شما بنشینید و نان تمام بخورید و خوان یغما کنید . پس نان بخوردند و خوان یغما کردند و فارغ شدند . نصر احمد گفت : بدانید که از آنچه شما در حق من اندیشیده اید مرا خبر شد ، که قصد من خواستید کردن . دل شما بر من بد شد و دل من بر شما . در میان ما روی ایمنی دیگر نمانده است . اگر من از راه سنت بیفتادم و مذهب بد گرفتم دلهای شما از این سبب بد شد و نوح را ، که پسر منست ، درو هیچ عیبی هست ؟ گفتند : نه - گفت : او را ولیمهد خویش کردم ، پس پادشاه شما اکنون اوست . اگر خطا کردم و اگر صواب ، بعد ازین بعذر و توبه مشغول شوم و مغفرت از خدای تعالی میخواهم ، که مگر خدای تعالی توبه مرا قبول کند و آن کس ، که شما را برین داشت ، جزای خویش یافت . فرمود تا آن سر از توبره بر آوردند و پیش ایشان انداختند و خود از تخت فرود آمد و بر مصلی نماز بنشست و نوح بر تخت شد و بجای پدر بنشست . سران سپاه که آن دیدند و شنیدند ، متعجب بماندند و هیچ عذری و بهانه ای نتوانستند کرد . همه سر بر زمین نهادند و نوح را تهنیت کردند و گفتند : همه جرم سپهسالار را بود و ما بنده ایم و فرمانبردار . نوح گفت : من در همه معانی نوحم ، نه نصر . هرچه رفت رفت . من این خطای شما صواب انگاشتم و مرادهای شما همه از من حاصلست . گوش بفرمان من دارید و بر سر عیش خویش باشید . پس بند خواست ، تا بر پای پدر نهادند و در حال بکهندز بردند و محبوس کردند . گفت : اکنون برخیزید ، تا بمجلس شراب شویم . چون بمجلس بنشستند و هر کس سه قدح شراب بخوردند ، گفت : اتفاق شما چنان بود که : چون سه قدح شراب بخوردید آلت مجلس همه برگیرید و بر یکدیگر قسمت کنید . هر کس سه آلت مجلس برگیرند ، تا بهمگان برسند . همه بر داشتند و در جوالها کردند و مهر بر نهادند و بمعتمدی سپردند . پس نوح گفت : اگر سپهسالار در حق ما اندیشه بد کرد

جزای خویش یافت و اگر پدرم از راه سنت بیفتاد سزای خویش میبند . اتفاق شما چنان بود که : چون نان بخورید بغزا بجانب بلاساغون ، بجنگ کافر ، شوید . ما را خود غزای کافر برادر خانه است . هین ! بغزا مشغول شویم . هر چه در ماوراءالنهر و خراسان ملحد گشتند و این مذهب گرفتند ، که پدرم گرفت ، همه را بکشید و خواسته و نعمت ایشان شما راست و این که در مجلس بود ، از آن پدرم ، همه شما را دادم . کالای باطنیان جز غارت را شاید . چون اذین مهم فارغ شویم روی بکافر ترك نهیم و هم اکنون محمد نخشی را بیاورید و هم نشینان و هم مذهبیان او و پدرم را : پس حسن و بوبکر و منصور چغانی و اشعث را ، با چندان امیر ، که باطنی شده بودند ، گردن بزدند و در شهرها افتادند و هر کرا از ایشان مییافتند میکشتند و هم در آن روز امیری را با لشکر بفرستادند ، تا از جیعون بگذرد ، بر و الروذ و بر سواده را بگیرد و بکشد . پس تمام لشکر شمشیر در نهند و از رعیت و لشکری ، هر کرا در آن مذهب رفته باشند ، بکشند و زنهار که بقلط بر مسلمانان خطر نرسانند . پس هفت شبانروز در بخارا و ناحیت آن میگشتند و میکشتند و غارت میکردند ، تا چنان شد که در ماوراءالنهر و خراسان یکی از ایشان نماندند و آن که ماند در آشکارا نیارست آمدن و این مذهب پوشیده بماند .

مورخ معروف خواجه رشیدالدین فضل الله همدانی در جامع التواریخ (۱) نیز باین واقعه اشاره کرده و گفته است : «حسین بن علی مرورودی بگناه وفات در خراسان نیابت خود بمحمد بن احمد نخشی داده و او بماوراءالنهر امیر خراسان نصر بن احمد السامانی را دعوت کرد ، اجابت یافت و چنان بر نصر مستولی شد که از رأی او تجاوز اصلا و راسا نمینمود . عاقبت چون نصر نماند و پسرش نوح قسایم مقام او شد تمامت اصحاب و احباب محمد بن احمد نخشی را بکشت .»

جای دیگر (۲) باردیگر از زبان حسن صباح باین مطلب اشاره کرده و گفته است : «نصر بن احمد سامانی و جماعتی بزرگان حضرت بخارا این عقیدت قبول کرده بودند . درباره انتشار طریقه باطنی در قسمتی دیگر از خراسان نظام الملك در سیاست نامه (۳) چنین آورده است : «خروج قرمطی و مزدکی در ناحیت هرات و غور - در سال دو بیست و نود و پنج از هجرت والی هرات ، محمد هرثمه ، خبر کرد امیر عادل سامانی (۴) را که : مردی در کوه پایة غور و غرجستان خروج کرده است و او را ابو بلال میگویند و از هر طبقه مردم برو جمع شده و خویشان را دارالعدل نام نهاده است و مردم بی حد از روستای هرات و نواحی روی بوی نهاده اند و بیعت همی کنند و عدد ایشان افزون از ده هزار مردست ، اگر در کار او تفاضل کنند با صفا ف آن مردم گرد آیند ، آنکه کار دشوار تر

۱- جامع التواریخ - قسمت اسماعیلیان و باطنیان و نزاریان و داعیان و رفیقان تألیف خواجه رشیدالدین فضل الله همدانی - بکوشش محمد تقی دانش پژوه و محمد مدرسی (زنجانی) - طهران

۱۳۳۸ م - ۱۲ - ۱۳

۲- م ص ۹۷

۳- م ص ۲۷۴ - ۲۷۶

۴- مقصود امیر اسمعیل بن احمد است .

تواند بود و میگویند که : ندیم یعقوب لیث او بود و در مذهب خوارج دعوی بنیابت او میکند . چون امیر عادل ازین حال آگاه شد گفت: چنان دانم که بو بلال را خون بجوش آمد . پس زکریای حاجب را بفرمود که: بانصد غلام ترك دلیر بگزین و بگو تا ایشان را بسرهنگی بیفش دهند و بگوی تا دوازده هزار دردم بوی دهند و بانصد جوشن برشتران تعبیه کنند و تو با ایشان فردا بجوی مولیان آی ، تا من ایشان را ببینم و از پیش من بروند . حاجب زکریا هم چنین کرد و نامه ای نبشت ابوعلی مروزی که : مردم خویش را درم ده و از شهر بیرون آی ، پیش از آنکه غلامان بتو رسند و غلامان بهرات شوند و با محمد هرثمه پیوندند و بمحمد هرثمه نامه ای نبشت که : ساخته باش و از شهر بیرون آی ، تا ابوعلی و بیفش بتو رسند و بیفش را گفت : اگر فتح بدست تو برآمد ترا ولایت دهم و غلامان را گفت : نه حرب علی بن شروین یا عمرو لیث یا محمد هرونست ، که آنجا لشکر و آلت بسیار بود و اندرین مهم اعتماد بر شماست، که بکوهپایه هرات خوارج پدید آمدند و مذهب خوارج و قرامطه آشکارا کردند و بیشتر ایشان شبان و کشاورزند و چون این فتح بکنید همه را خلعت و صلت دهم و دبیری جلدرا نامزد کرد، بکدخدایی ایشان . چون بمروالروذ شد ابوعلی در حال بامردم خویش بدو پیوست و سر راهها فرو گرفت ، تا خارجیان خبر ایشان نیابند . چون بهرات رسیدند محمد هرثمه با سپاه بیرون آمد و راهها بگرفتند ، تا بو بلال خبر نیافت و بکوه اندر شدند و عقبه های درشت در سه شبانه روز بیریدند ، تا بایشان رسیدند . ناگهان ایشانرا گرد بر گرد گرفتند و همه را بکشتند و بو بلال و حمدان و ده تن دیگر را ، از رئیسان ایشان ، بگرفتند و سر هفتاد روز از آنجا باز آمدند و بو بلال را بزنندگان کهن دژ بردند تا بمرد . دیگران ، هر یکی را ، بشهری فرستاد ، تا بردار کردند و مادت ایشان مدتی از غور و غرستان بریده گشت و هم درین سال امیر عادل فرمان یافت و نصر احمد ، که پسر او بود ، بجای او نشست (۱) ...»

گردیزی نیز در زین الاخبار (۲) تلمیحا باین واقعه بایان سلطنت نصر بن احمد اشاره کرده و گفته است : «... جمادی الاخره سنة احدى و ثلثین [و ثلثمائة] و هم درین ماه امیر سعید فرمان یافت و چون او بمرد اذان مدبران و دبیران که یاور (۳) او بودند کسی نماند و حدود و گروهی (۴) میان لشکراندر افتاد و شغل تدبیر از [ابوالفضل] محمد بن عبیدالله البلمعی سوی ابوعلی محمد بن محمد الجیهانی شد و محمد بن حاتم المصعبی خلاف کرد و کارها بی نظام شد .»

درباره این که باطنیان در دوره سامانیان در ماوراء النهر بسیار دست داشته اند بجز آنچه پیش ازین آوردم دلایل دیگر هست : پیش ازین در صحیفه ۳۱۴ گذشت که

۱- این نکته درست نیست، در ۲۹۰ پس از مرگ اسمعیل پسرش احمد بجای او نشست و سپس

در ۳۰۱ پس از زاده اش نصر .

۲- چاپ برلین ص ۳۲

۳- ناشر بخطا «کارپرداز» خوانده است

۴- در اصل : حدود لرومی

بگفته یا قوت در معجم البلدان ابوحاتم سجستانی کتابی در باره قرمطیان برای ابو طیب مصعبی نوشته و وی بیاداش این کتاب قضای سمرقند یا بگفته دیگر عمل سیستان را باو سپرده است .

در باره ابوالفضل بلعمی نیز پیش اذین در صحیفه ۳۲۳ آورده ام که بگفته سبکی در طبقات الشافیه بلعمی « بمذهب حدیث گروید » . ناصرالدین منشی کرمانی در کتاب نسائم الاسحار من مطائم الاخبار (۱) که در ۷۲۵ تألیف کرده است در باره بلعمی چنین می نویسد : « الوزیر ابوالفضل البلعمی - روی رزمه و زرای عجم و طراح حله قهارمه امم بوده است و اول پادشاهان سامانی اسماعیل بن احمد وزارت بروی تقریر کرد و در بسط بساط معدلت و رفع لوای نصفت و تدبیر امور مملکت و ترتیب مصالح دولت ید بیضا نمود و بواسطه قصد خمار تگین صاحب جیش ، که رباط خمارتگین براه عراق او بنا کرده است ، ملک نوح سامانی باهلاک و قتل او مثال داد » .

همین نکته را سیف الدین حاجی بن نظام عقیلی در آثار الوزراء (۲) ظاهر - را از نسائم الاسحار چنین گرفته است : « الوزیر ابوالفضل بلعمی - از کبار وزرای عجمست و اسمعیل بن سامانی وزارت بدو تفویض فرمود و در رفع لوای معدلت و نصفت و تدبیر امور مملکت و ترتیب مصالح دولت باقصی الفایه و الامکان بکوشید و بقصد خمارتگین صاحب جیش ، که رباط خمارتگین در راه عراق او بنا کرده است ، امیر نوح سامانی باهلاک و قتل او مثال داد » .

خوند میر نیز در دستور الوزراء (۳) چنین میگوید : « ابوالفضل البلعمی - در زمان پادشاه بی عبدیل امیر اسمعیل متصدی وزارت گشت و کماینبفی از عهده آن امر خطیر بیرون آمده ، در ایام دولت امیر نوح بواسطه قصد خمارتگین متوجه خلد برین شد » .

چنانکه در صحیفه ۳۲۷ آمده است مؤلف بحیره نیز همین مطلب را از یکی اذین کتابها گرفته است . تاریخ کشته شدن بلعمی ۳۲۹ است و این همان سالیست که رودکی در آن در گذشته است . نصر بن احمد در ۳۳۱ در گذشته و چنانسان مینماید که این واقعه خلج او بیپناهانه اینکه اسمعیلی شده بود در همان سال ۳۲۹ دو سال پیش از مرگ وی روی داده باشد و درین واقعه چنان که نظام الملک تصریح کرده همه دستیاران و هم کیشان وی از میان رفته اند و مراد گردیزی هم از شرحی که گذشت همینست .

پیدا است که پس اذین فتنه سال ۳۲۹ اسمعیلیان در ماوراءالنهر یکباره بر نیافتاده اند زیرا که دانشمند نامی ایران ابن سینا که در ۳۷۰ در افشنه دهی ازده های بخارا یعنی ۴۱ سال پس اذین پیشامد ولادت یافته است در شرح حالسی که از خود نوشته است (۴)

۱- بتصحیح و مقدمه و تعلیق میرجلال الدین حسینی ارموی «محدث» طهران ص ۳۵

۲- بتصحیح و تعلیق میرجلال الدین حسینی ارموی «محدث»- تهران ۱۳۳۷ ص ۱۴۶-۱۴۷

۳- با تصحیح و مقدمه سعید نفیسی - طهران ۱۳۱۷ ص ۱۰۸

۴- رجوع کنید بتقریر ابن سینا در احوال خودش در مجموعه یادبود هزاره ابن سینا - طهران ۱۳۳۱ ص ۴ و « سرگذشت ابن سینا بقلم خود او و شاگردش ابو عبید عبدالواحد جوزجانی با ترجمه فارسی » از سعید نفیسی طهران ۱۳۳۱ ص ۱ از متن فارسی و کتاب زندگی و کار و اندیشه و روزگار پورسینا از سعید نفیسی - طهران ۱۳۳۳ ص ۶۳

می گوید که پدر و برادرش از کسانی بودند که دعوت مصریان را پذیرفته و با اسمعیلیان گرویده بودند .

این مطالب را که بایک دیگر بسنجیم بدین جامیرسیم که اسمعیلیان نصر بن احمد و بسیاری از درباریان وی را بطریقه خود جلب کرده بودند . ترکان در باروی خشمگین شده و میخواستند بدین بهانه وی را بکشند . پسرش نوح پدر را وادار کرده است که از سلطنت دست بکشد تا فتنه بخوابد . وی ظاهراً در ۳۲۹ از سلطنت کناره گرفته است و در همان سال کسانی که با وی هم عقیده شده بودند از بزرگان در بارش کشته شده اند که از آن جمله بلعمی وزیر معروف بوده است .

این که رودکی با آن همه حشمت و پایگاه بلندی که در دربار نصر بن احمد داشته در پایان زندگی از بخارا پای تخت سامانیان بزادگاه خود ده پنج رودک بازگشته و در آنجا از جهان رفته و در گورستان آن ده مدفون شده است خود میرساند که از دربار وی راطرد کرده اند یا آنکه وی هم کشته شده است و پیکرش را بزادگاه او برده و بخاک سپرده اند . اشعار سوزناکی که درین زمان از دگرگون شدن روزگار و تلخ کامی پایان زندگی خویش سروده دلیل دیگری بر ثبوت این نکته است . چنانکه اشاره رفت در همان قبرستان پنج رودک که گفته اند وی را در آن بخاک سپرده اند درین اواخر استخوانهای وی را یافته اند و آثاری در آنها دیده شده است که میرساند در آن واقعه آزار و شکنجه و کشتار اسمعیلیه در بخارا وی را نیز زجر داده و چهره اش را با خگر فروزانی فرو برده و یا جسمی گداخته در چشمانش فرو کرده او را کور کرده اند . وی در آن موقع مقاومت سخت کرده و استخوان پشتش شکسته است . پس کوری وی مادر زاد نبوده و قراین چند با گفته نجاتی و منینی در شرح تاریخ عتبی توأم میشود و میرساند که وی را در پایان زندگی کور کرده اند .

پس این که در اشعار وی هم مطالبی هست که میرساند وی بخاندان پیامبر مهر می ورزیده است این مطالب را روشن میکند و مراو امیدارد درین زمینه تأکید کنم که وی معتقد بیکى از طرق امامیه و شاید ، چنانکه بیشتر حدس آن می رود ، اسمعیلی بوده باشد . رودکی عقیده دیگر هم دارد که البته آن عقیدت فرع اینست که گوید :

خدای را بستودم که کرد گار منست زبانم از غزل و مدح بندگانش نسود
روزی هم شاید از جوانی کردن و عشق ورزیدن و باده خوردن توبه کرده باشد ، چنانکه گوید :

رفیقا، چند گویی کو نشاطت؟ بنگر یزد کس از گرم آفروشه
مرا امروز توبه سود دارد چنان چون درد دندان را شنوشه
در هر حال شاعری که با آن همه توانگری زندگی میکرد از خرد و دانش نیز غافل نبود ، چنانکه گفته است :

بغفود تسم بر درم و آب و زمین دل بر خرد و علم و بدانش بغفود

۱۳- کوری

محمد عوفی در لباب الالباب گوید : «ا که بود، اما خاطرش غیرت خورشید و مه بود،

بصر نداشت اما بصیرت داشت ، مکفونی بود اسرار لطایف بروی مکشوف ، محجوبی بود از غایت لطف طبع محبوب، چشم ظاهر بسته داشت، اما چشم باطن گشاده و بمد جای دیگر گوید :

«از مادر ناینا آمده اما چنان ذکی وفهیم بود که در هشت سالگی قرآن تمامت حفظ کرد و قرائت بیاموخت». پس از آن جامی در بهارستان و مؤلف هفت اقلیم و مجمع الفصحاء و نویسنده مقدمه دیوان چاپ طهران و دیگران همه این نکته را تأیید کرده اند . اما درین باب قطعاً محمد عوفی و پس از او بتبعیت مؤلفین دیگر را شبتهی روی داده و از اشعار دود کی بخوبی پیدا است که کور مادر زاد نبوده است . نخستین دلیل تشبیهات است که در شعر او یافت میشود . مثلاً يك جا میگوید :

خورشید را ز ابر دمد روی گاه گاه چونان حصاری که گذر دارد از رقیب تشبیه کردن خورشید که گاه گاه از زیر ابر بیرون می آید بدلبری حصاری که از رقیب هنوز روی خویش را ننموده دوباره پنهان میکند البته از آن که کور دست و هرگز این دو منظره را ندیده معالست . نیز گوید :

لاله میان گشت بخندد همی زدور چون پنجه عروس بخناشده خضیب چگونه کور می تواند لاله را بدست عروسی تشبیه کند که بخنا خضاب یافته باشد ؟ و هم گوید :

و آن زنخندان بسیب ماند راست اگر از مشک خال داد سبب آیا ممکنست کسی که سبب و زنخندان ندیده و رنگ خال را برخ تشخیص نداده است رخ را از رنگ بسیب تشبیه کند و آنهم سببی که خال داشته باشد ؟ جای دیگر گوید :
و آن عقیقین میبی که هر که بدید از عقیق گداخته شناخت کسی که نه عقیق گداخته و نه می را دیده است چگونه میتواند این دورا در رنگ تشبیه کند؟ و نیز جای دیگر در تشبیه دندانهای خویش که سوده و فرو ریخته است گوید :
سپید سیم رده بود، درو مرجان بود ستاره سحری بود و قطره باران بود این بیت نیز از کیست که سیم سپید رده و درو مرجان و ستاره سحری و قطره باران و دندان خویش همه را دیده باشد . هم گوید :

ذلف ترا جیم که کرد آنکه او خال ترا نقطه آن جیم کرد و آن دهن تنگ تو گویی کسی دانگکی نثار بدو نیم کرد این دو بیت نیز از کیست که ذلف و خال را بر روی کسان دیده و نیز دهن تنگ را دیده است که بر رخ نیکوان چنان پسندیده است و بلکه نوشتن میداند که ذلف بجیم و خال بنقطه ای در میان آن می ماند و نارد و نیم شده داهم دیده است ، جای دیگر گوید :
بیار آن می، که پنداری روان یاقوت نا بستی

و یا چون بر کشیده تیغ پیش آفتا بستی این بیت را هم کور مادر زاد نتواند گفت و از کیست که هم رنگ می و هم یاقوت ناب و هم تیغ بر کشیده در برابر آفتاب را دیده باشد و بتواند این هر سه را بهم تشبیه کند .

بالجمله رود کی را ازین ابیات در اشعاری که ازومانده بسیارست و بهمین مختصر اقتصار کردم. همین چند بیت برهان قاطعست که گوینده این اشعار و صاحب این تشبیهات ممکن نیست کور مادرزاد بوده باشد. در شعر او دلایل صریح تر نیز هست: یکجا گوید:

نظر چگونه بدوزم؟ که بهر دیدن دوست ز خاک من همه تر گس دمد بجای گیاه
این بیت از کیفیت که چشم داشته است، نیز جای دیگر:
در راه نشابور دهی دیدم بس خوب انگشته او را نه عدد بود و نه مره
و جای دیگر:

پو پک دیدم بحوالی سرخس بسا نگك بر برده با بر اندوا
و نیز جای دیگر:

مهر دیدم، بامدادان چون بتافت از خراسان سوی خاور می شتافت
درین سه بیت صریحاً گوید دیدم و البته اینجا دیدن مجازی مراد نیست، باید کسی باشد که دیهی در راه نشابور و همد (پوپک) در سرخس و آفتاب را در طلوع ببیند. جای دیگر گوید:

ای مایه خوبی و نیک نامی روزم نهد بی تو روشنایی
البته کور از روشنایی روز خویش هرگز دم نمی زند و نمی داند لذت روشنایی
روز چیست که از هجران دلبر خویش آنرا رفته بداند، اشعاری دیگر دارد که در منتهای
صراحتست، جایی که از پیری خویش شکوه می کند می گوید:

بسا نگار، که حیران بدو در چشم بروی او در چشم همیشه حیران بود
.....

همیشه چشم زی زلفکان چابك بود همیشه گوشم زی مردم سخندان بود
این بیت در کمال صراحتست که دیده او میدیده است. در اشعار خویش بسیار اشارت
دارد که جوان بوده است و زیبا و از رفتن رعنائی جوانی خویش شکوه می کند،
چنانکه گوید:

بزل ف چوگان نازش همی کنی تو بدو ندیدی آنگه او را که زلف چوگان بود
چنانکه خوبی مهمان و دوست بود و عزیز بشد که باز نیآمد، عزیز مهمان بود
شد آن زمانه که رویش بسان دیبا بود شد آن زمانه که مویش بسان قطران بود
بسا کنیزك نیکو که میل داشت بدو بشب ز یاری او نزد جمله پنهان بود
بروز، چونکه نیارست شد بدیدن او نهیب خواجه او بود و بیم زندان بود
گوینده این اشعار ممکن نیست کور بوده باشد، زیرا که اگر او کور بوده است
کنیزکان نیکو لا اقل کور نبوده اند که بکور بگرایند و با وی عشق ورزند. در زمانی که
این شعر را می سروده پیدا است که در عنفوان جوانی و در منتهای رعنائی بوده است:
بس عزیزم، بس گرامی، شاد باش اندرین خانه بسان نو بیوک
و نیز جای دیگر گوید:

امروز باقبال تو، ای میر خراسان هم نعمت و هم روی نکو دارم و بسیار
بس از آن پیر شده و در آتزمان گفته است:

مرا بسود و فروردیغت هر چه دندان بود نبود دندان ، لابل ، چراغ تابان بود
 البته کسی که کور باشد چنین گذشت جوانی و زیبایی خویش را در نمی یابد و از
 آن نمی نالد و اگر خویشتن پسند باشد دیگران او را زیبا نمی دانند و ازو نمی پذیرند .
 باین همه دلایل مرا مسلمست که رود کی کور مادر زاد نبوده و تنها در پایان عمر
 کور شده است ، چنانکه شیخ منبئی در شرح تاریخ یمنی گوید : «در پایان عمر چشمش
 میل کشیده شد» (وقد سمل (۱) فی اواخر عمره) . میل کشیدن چشم را دو سبب بوده است :
 نخست برای دفع علتی بوده است که بر چشم روی می دهد و آن عبارتست از تیرگی چشم
 و پرده ای که بر روی چشم کشیده میشود و این بیماری را در طب قدیم ایران «آب مروارید»
 می خوانند چنانکه هنوز عوام گویند فلان چشمش آب آورد و دفع این علت در آن زمان و تا
 مدتهای بسیار مدید آن بوده است که آهنی گذاخته بر چشم میکشیدند تا آن پرده برداشته
 شود و میل زدن همانست که گاهی باعث میشد چشم بحال پیشین باز میگشت و گاهی هم که
 لغزشی درین کار پیش می آمد چشم را بک باره کور میکرد و این رنجیست که بیشتر بمران
 را دست دهد و همین خود دلیل دیگرست که رود کی در پایان عمر کور شده و کور مادر
 زاد نبوده است . سبب دوم میل کشیدن آن بود که اگر میخواستند کسی را بکیفری یا بخرم
 و ستیزه کور کنند آهنی بر چشم او میکشیدند و وی را نابینا می ساختند . چنانکه تاجندی
 پیش این قسم از سیاست معمول بوده است . درین باب میتوان انگاشت که چون رود کی با
 ابوالفضل بلعمی و وزیر بسیار نزدیک بوده است و این وزیر بسال ۳۲۶ معزول شده و جیهانی
 بجای او نشسته است نزدیکان و دوستان وی نیز مورد خشم نصر بن احمد واقع شده باشند
 و از آن جمله رود کی بوده است که بدین جهت یا جهاتی دیگر دیدگان او را میل کشیده
 و او را کور کرده باشند و اینکه در پایان عمر در پنج رودک زادگاه خویش بوده و در آنجا
 مرده و مدفون گشته نیز مؤید این حدست که پس از بلعمی او را از دربار رانده باشند
 و اینکه در آخر عمر بیاد جوانی خویش و گذشت ایام خود بیانی سوزناک و شورانگیز
 دارد شاید بسبب همین مصایب و کور شدن و رانده گشتن از دربار نصر بن احمد بوده باشد .
 در هر حال آنچه مسلمست اینست که رود کی کور مادر زاد نبوده و در پایان عمر کور
 شده است و اینکه دقیقی در اشارت نسبت بوی گوید :

استاد شهید زنده بایستی و آن شاعر تیره چشم روشن بین
 و ناصر خسرو پیروی همین بیت دقیقی گفته است :

اشعار زهد و پند بسی گفتست آن تیره چشم شاعر روشن بین
 و نیز ابو زرعه معمری گر گانی سروده است :

اگر بدولت با رود کی نمی مانم عجب مکن ، سخن از رود کی نه کم دانم
 اگر بکوری چشم او بیافت گیتی را ز بهر گیتی من کور بود نتوانم
 اشارتست بهمان اواخر عمر او که نزدیک ایام ابو زرعه معمری بوده است و در آن
 زمان بکوری معروف شده بوده است . در اوایل قرن پنجم نیز این نکته در میان بوده

است . ابوحيان توحیدی دانشمند معروف ایرانی که در حدود سال ۴۰۰ در گذشته است در مسائل مختلف حکمت سؤالهایی از ابوعلی مسکویه حکیم و مورخ معروف در گذشته در ۹ صفر ۴۲۱ کرده و ابوعلی مسکویه پاسخهایی باو نوشته است و این سؤال و جواب هادر کتاب مستقلی بنام الهوامل و الشوامل گرد آمده است . درین کتاب (۱) ابوحيان این پرسش را از ابوعلی مسکویه کرده : « ومن این يتولد للانسان صورة يوم الجمعة علي خلاف صورت يوم الخميس ؟ و قيل للروذکی وکان اکمه و هو الذی ولد اعمی : کیف اللون عندک ؟ قال : مثل الجمل . »

چنانکه گذشت این نکته را که رودکی کور مادرزاد بوده است دیگران نیز کراراً آورده اند و با آنکه درست نیست و با قراین دیگر تطبیق نمیکند شگفتست که ابوحيان توحیدی که تقریباً تا هفتاد سال پس از مرگ رودکی زیسته است نیز مکرر کرده است . ازین جا برمی آید که این نکته نادرست از زمانهای قدیم و نزدیک بمصر رودکی در باره او رواج داشته است . در گفتار دقیقی و ناصر خسرو و ابوذرعه معمری دلیلی بر کور مادر زاد بودن او نمیتوان یافت و همین قدر مسلم میشود که در پایان زندگی کور بوده است .

گذشته از آنکه نجاتی در شرح تاریخ بمینی نوشته و مینی نیز آنرا تکرار کرده که در پایان زندگی چشم او را میل کشیده اند چنانکه پیش ازین آوردیم خود در اشعار خویشتن چند جا تصریح کرده که دیده است . دلیل دیگر همان تشبیهات است که در شعر او هست و نابینایان از پی بردن بآنها عاجزند . تشبیهات شاعران بر دو گونه است : تشبیهاتی هست که زبانتزد و رایج در میان همه مردمست و کور که از زبان دیگران شنیده و خود ندیده بآن انس میگیرد و بزبان می آورد . تشبیهات دیگر است که گوینده در آن ابتکار میکند و مسبوق بسابقه ذهنی نیست و نخست از ذهن او تراویده است . درین گونه تشبیهات اگر الوان و اشکالی باشد گوینده آن کور مادر زاد نیست و حتماً می بایست آن الوان و اشکال را دیده باشد و ازین گونه تشبیهات نیز در شعر رودکی هست که پیش ازین برخی از آنها را آوردیم . در میان اشعاری که از کلیله و دمنه منظوم رودکی بما رسیده این ابیات هست :

تا جهان بود از سر مردم فراز	کس نبود از رازدانش بی نیاز
مردمان بخرد ، اندر هر زمان	راز دانش را بهر گونه زبان
گرد کردند و گرامی داشتند	تا بسنگ اندر همی بنگاشتند
دانش اندر دل چراغ روشنست	و ز همه بد بر تن تو جوشنست

پیدا است که گوینده این اشعار چشم داشته و خط می شناخته و خواندن می دانسته و آنچه را که بر سنگ نوشته اند دیده بوده است .

بالا ترین دلیل براینکه رودکی را در پایان زندگی کور کرده اند اینست که در ۱۳۳۶ که در تاجیکستان در نزدیکی شهر پنج کنت در ناحیه رودک و در روستای پنج رودک در شمال سمرقند در گورستان کهنه ای که ابوسعید ادریسی در تاریخ سمرقند کور



روبروی صحنه ۴۰۵
مجسمه رودکی که پس از بدست آمدن استخوانهایش
با قراین علمی در تاجیکستان ساخته اند

رودکی را در آنجا نشان داده است پس از کاوش جایگاه قبر وی را یافتند و در آنجا استخوانهای وی از زیر خاک بیرون آمد. در کاسه چشم وی در جمجمه اش اثر سوختگی و برخورد با جسم گداخته ای پیدا شد و مسلم شد که وقتی جسم گداخته ای را در چشمان وی فرو برده اند و آنچه نجاتی گفته بود که چشم وی رامیل کشیده اند ثابت شد. درستون فقرات وی نیز اثر شکستگی پدیدار بود و دانشمندان گفتند که برای کور کردن وی و نزدیک کردن چهره اش باخگری که سبب اثر گذاشتن آتش در استخوان جمجمه و کاسه چشم و کوری وی شده است سرش را بر روی آتش خم کرده اند و وی مقاومت کرده است و استخوان پشتش شکسته و شکستگی آن آشکارست و در استخوان پشت باقی مانده است.

۱۴- زن و فرزند

جایی که رودکی از گذشت جوانی خویش و مصایب پایان زندگی با دروغ و درد یاد میکند میگوید :

عیال نی ، زن و فرزند نی ، معونت نی
ازین بیت بر میآید که در جوانی زن و فرزند نداشته است . چنان مینماید که پس از آن زن و فرزند یافته است و شاید گاهی نیز از همسر خویش نالیده است و شاید این قطعه اشارت بدین نکته بوده باشد :

گر نه بد بختی ، مرا که فکند
او مرا پیش شیر پیسند
بیکی جاف جاف زود غرس ؟
من نتاوم برو نشسته مگس

۱۵- عشق

شیواترین اشعار سرایندگان سخنایست که در عشق و وصف می و مناظر طبیعی میسرایند، زیرا شعر بهترین زمینه برای پروردن احساسات شاعرانه است. شاعران غزل سرای پیش از دیگران مردم را فریفته سخنان میکنند. بیشتر از کسانی که در پی سخن منظم میروند خواستار این مضامینند. بهمین جهت شاعران شیرین زبان بیشتر آنانند که غزلیات ایشان پسندیده ترست. ناچار اگر شاعر خود دلباخته باشد بیانش صادق تر و بحقایق نزدیکترست و بهمین جهت دلنشین تر میافتد. وانگهی کمتر سراینده ای در جهان میتواند یافت که عاشق پیشه نباشد، زیرا که ذوق شاعرانه وی را بسوی عشق میبرد و آن سلیقه مخصوص شعرا سلیقه عاشقانه است. رودکی نیز چون دیگر شعرای بزرگ درین میدان آزمون در آمده است، چنانکه گوید :

نیست فکری بغیر یار مرا
عشق شد در جهان فیار مرا
و در میان ابیاتی که ازو مانده اشارات بدین مطلب بسیارست، در همان قصیده که از گذشت جوانی شکوه دانه است بسیار بدین معنی اشارت میکند.

ادیب صابر ترمذی شاعر معروف قرن ششم در قصیده ای بدین مطلع :
خوبی بروی خوب تو اقرار میکند
عقل از نهیب عشق تو زنهار میکند
در بهاریه گوید :

گویی که هوا ز باد بهار و نسیم گل
با رودکی حکایت عیار می کند

سوزنی سمرقندی شاعر شهیر همان قرن در قصیده‌ای بدین مطلع :
ای رنگ رخت گونه گلنار شکسته يك موی تو صد طبله عطار شکسته

در مدح دهقان احمد سمسار در تغزل گوید :
کردم دل خویش، ای بت عیار، ز عشقت چون رود کی اندر غم عیار شکسته
و همو در قصیده دیگر بدین مطلع :
خورشید بیرج حمل آمد چو رخ یار هم نور به حاصل شود از تابش و هم نار
در بهار به گوید :

بلبل چه شود؟ راذل و راوی و بخواند بیت و غزل رود کی اندر حق عیار
و نیز او در قصیده‌ای بدین مطلع :
جاودان ماند کریم از مدح شاعر زنده نام زین بود شاعر نوازی عادت و رسم کرام
در تشبیه آن قصیده گوید :

رود کی آن [پیشوای بیت دانش] راتکش داد دیناری هزار از زر آتشگون و فام
قیمت عیار را هم فام کرد از دیگری بلغمی، عیاروار، از رود کی بفگند فام
ازین ابیات که از دو تن از بزرگان مطلعین شعرای ایرانست بخوبی برمیآید که
معشوق رود کی را «عیار» نام بوده است و این عیار غلامی بوده است که رود کی خریده
و از خریدن آن و امداد شده بود و ابوالفضل بلغمی آن وام را گزادده است. شاید این
مطلع رود کی که گوید :

کس فرستاد بسر اندر عیار مرا که: مکن یاد بشمراندر بسیار مرا
نیز اشاره بهمین معنیست .

۱۶- راوی اشعار

در زمان پیشین و بیشتر در قرن چهارم و پنجم معمول بوده است که شعرای بزرگ
ایران شعر خویش را با موسیقی همواره توأم میکردند و هر قصیده ایشان میبایست در
یکی از پرده‌های موسیقی خوانده شود و بهمین جهت شاعر بزرگ همواره آن کس بوده
است که درین صنعت دست داشته باشد و یکی از سازها را بنوازد و آواز دلفریب داشته
باشد و اگر از آواز بی بهره میبود و طبیعت این لازمه شاعری را از وی دریغ میکرد
میبایست کسی را با اسم «راوی» داشته باشد که در مجالس پادشاهان اشعاری را که سروده
بود با آواز بخواند و نیز ممکن بود که شاعر مردی محتشم بوده است و از شئون وی بیرون
بود که شعر خویش را خود بخواند، یا اینکه شاعر نمیتوانسته است اشعار بسیار خویش
را بیاد بسیار و چون ضبط اشعار در دو اوین هنوز چندان معمول نبوده است کسی را که حفظی
قوی داشته بخدمت خود میگرفته است تا اشعار وی در ذهن او محفوظ و مضبوط بماند.
در هر حال شعرای بزرگ ایران در آن زمانها اغلب راوی داشته‌اند و معلوم
میشود که راوی رود کی را «مچ» نام بوده است، چنانکه گوید :

ای مچ، کنون تو شعر من از بر کن و بخوان از من دل و سگالش، از تو تن و روان
و شمس الدین محمد فخری اصفهانی شاعر و مؤلف قرن هشتم در مدیحه گوید :

تا مدحت او خواندی و گفتی ز شرف کو استاد سخن رود کی و راوی او مج؟ در فرهنگها اغلب کلمه «مج» ضبط شده و آنرا نام راوی رود کی دانسته اند. در فرهنگ متعلق بکتابخانه مدرسه علوم سیاسی طهران که شرح آن در مآخذ این کتاب در چاپ اول رفته است «مج» و «ماج» هر دو ضبط شده و گوید: «بعضی فرهنگها ماج و مج را بمعنى راوی مطلق نوشته اند» و در فرهنگ انجمن آرای ناصری چنین نوشته است: «نام راوی رود کیست و اورا مج نیز گویند و در بعضی فرهنگها ماج و مج بمعنى راوی مطلق نوشته اند». بعضی از معاصرین درین باب اظهار کرده اند که شاید این کلمه «مج» و «ماج» معرف «مخ» و «ماخ» باشد ولی مسود این اوراق را عقیده آنست که «ماج» یا مخفف آن «مج» اسم خاص بوده است که در آن زمان متداول بوده، و مسجدی و بازاری در بخارا بوده است باسم مسجد ماخ و بازار ماخ که پیش ازین ذکری از آن آمد (۱) و ممکنست ماج یا امج از نامهای ترکان بوده باشد.

۱۷- مصایب پایان عمر

رحلت رود کی باصح اقوال بسال ۳۲۹ روی داده که دو سال پیش از فوت نصر ابن احمد در ۳۳۱ باشد. درین صورت تا زنده بود مدوح و منعم بزرگ وی نیز زنده بود و اشارتی در اشعار او نیست که معلوم کند نصر بن احمد نعمت خویش را ازو باز داشته باشد، فقط میتوان حدس زد که پس از سال ۳۲۶ که ابوالفضل بلعمی معزول شد وی نیز بواسطه بستگی بدآن وزیر از دربار نصر بن احمد رانده شده باشد و سه سال از پایان زندگی خویش را دور از آن دربار گذرانیده باشد. کسانی که رحلت او را بچندین سال پس از ۳۳۱ دانسته اند حق دارند تصور کنند که وی سالهای دراز پس از نصر بن احمد زیسته است و حال وی دگر گونه شده ولی بدلایلی که پس ازین خواهد آمد مسلمست که رود کی پس از ۳۲۹ دیگر نزیسته است و اگر هم مصایبی در عمر خود دیده باشد با قرب احتمالات دوره آن بیش از سه سال نکشیده است، بهر حال یکی دو اشارت در شعر او هست که میرساند در پایان عمر مصایبی وی را روی داده است؛ چنانکه گوید:

بسا که مست درین خانه بودم و شادان
کنون همانم و خانه همان و شهر همان
و نیز جای دیگر:

چنانکه چاه من افزون بداد امیر و ملوک
مرا نگویی کز چه شده است شادی سوك؟

شد آن زمانه که شعرش همه جهان بنوشت
کرا بزرگی و نعمت ز این و آن بودی
شد آن زمانه که او شاعر خراسان بود
و را بزرگی و نعمت ز آل سامان بود
شاید این اشارات پیری و کوری او در آخر عمر باشد، بهر حال واضح میشود که در پایان زندگی شادمانی و نیکبختی او دیگر کون شده بود.

۱۸- توانگری

درینکه رود کی از دولت شعر توانگر شده بود بهیچوجه تردید نیست، نظامی

عروضی در چهار مقاله ، چنانکه گذشت، گوید که ارکان دولت نصر بن احمد وی را برای برانگیختن امیر بیازگشت بخارا پنج هزار دینار وعده کردند و پس از آنکه برین کار فایق شد وی را ده هزار دینار دادند و نیز از قول دهقان ابو رجاء عابدی که سال ۵۰۴ ازجد خود روایت کرده است مینویسد که درین سفر در بازگشت از هری و ورود بسمرقند رود کی را چهارصد شتر زیر بار بود ، چنانکه جامی بهمین معنی سروده است :

رود کی، آنکه درهمی سفتی مدح سامانیان همی گفتی
صله شعرهای همچو درش بود در بار چارصد شترش

این نکته دوم را عوفی در لباب الالباب و جامی در بهارستان و مؤلفان هفت اقلیم و مجمع الفصحاء و نویسندۀ مقدمۀ دیوان چاپ طهران نیز تأیید کرده اند . مؤلف تاریخ سیستان آورده است که امیر ابو جعفر پس از رسیدن قصیدۀ رود کی بوی از سیستان او را ده هزار دینار فرستاد. عنصری بلخی شاعر شهر قرن پنجم در قصیده ای بدین مطلع (۱):
ایا شنیده هنرهای خسروان بخبر
بیا، ز خسرو مشرق عیان ببین توهنر
در مدح سلطان محمود غزنوی در مدیحه گوید :

چهل هزار درم رود کی ز مهتر خویش بیافتست بتوضیح اذین در و آن در
شگفتش آمد و شادی فزود و کبر گرفت ز روی فخر بگفت این بشمر خوش اندر

مصرع دوم بیت اول را در بعضی نسخ چنین ضبط کرده اند : « عطا گرفت بنظم کلیله در کشور » و البته بدین شکل سست تر از آن روایت دیگرست ولی همین نکته باعث شده است که مؤلف خزانه عامره گوید : « بفرمودۀ او (نصر بن احمد) کتاب کلیله و دمنه بنظم آورد و چهل هزار درم صله بر گرفت » . نویسنده مقدمۀ دیوان چاپ طهران نیز بر همین عقیده است و دولتشاه هم مینویسد : « از شعرای عجم رود کی را امیر نصر بن احمد سامانی صله نظم کتاب کلیله و دمنه هشتاد هزار درم نقره انعام فرمود » . ازرقی هروی شاعر بزرگ قرن پنجم نیز در قصیده ای بدین مطلع :
خوش و نکو ز بی هم رسید عید و بهار بسی نکوتر و بهتر ز پارو از پیرار
بد آن دو بیت عنصری نظر داشته و گفته است :

حدیث میر خراسان و قصه توضیح بگفت رود کی از روی فخر در اشعار
بد آنکه داد مر و را هزار دیناری بناو جوب بهم کرده از صغار و کبار

خواه این چهل هزار درم را برای نظم کلیله و دمنه و خواه برای خدمت دیگر یافته باشد در هر حال مسلمست که وقتی نصر بن احمد چهل هزار درم وی را صلت داده است، چنانکه رود کی خود گوید :

بداد میر خراسانش چهل هزار درم درو فزونی يك پنج میر ماكان بود
ز اولیاش پراگنده نیز هشت هزار بمن رسید، بد آن وقت حال خوب آن بود
چومیر دید سخن، داد داد مردی خویش ز اولیاش چنان کز امیر فرمان بود

یعنی امیر خراسان وی را چهل هزار درم بخشید و امیر ماکان پنج هزار درم بر آن بیفزود و اولیای دربار نصر بن احمد نیز هشت هزار درم بر آن افزودند و چون امیر سخن بدید داد مردی خویش بداد و مر اولیای خود را فرمود که همچنان کنند . منتهی این چهل هزار را دولتشاه هشتاد هزار درم و ازرقی هزار دینار کرده است . اما نظم کلیله و دمنه چنانکه فردوسی درشنامه آورده است و پس ازین خواهد آمد بدستور ابوالفضل بلعمی وزیر بوده است و ابوالفضل بلعمی را نیز درحق رود کی صلوات بسیار بوده است ، چنانکه پیش ازین آورده ام . سوذنی نیز درین بیت :

رود کی آن [پیشوای] بیت دانش را تکش داد دیناری هزار از زر آتشگون و فام
تکش نامی را ذکر میکنند که هزار درم زر برود کی داده است و اگر درین بیت
تعریفی راه نیافته باشد و اسم این کس تکش باشد معلوم نیست که بوده است و جزین
نتوان گفت که تکش از نامهای ترکانست و شاید یکی از امرای ترك دربار سامانیان بوده
باشد و نیز چنانکه پیش ازین آمد قیمت عیار غلام رود کی را ابوالفضل بلعمی داده است .
در توانگری رود کی بهیچ وجه تردید نیست ، محمد عوفی در لباب الالباب گوید : « ثروت
و نعمت او بعد کمال رسید چنانکه گویند او را دو بیست غلام بود ... و بعد از وی هیچ شاعر
را این مکتب نبوده است » . دولتشاه نیز مینویسد : « نقلت که چون در گذشت دو بیست غلام
هندو و ترك تر که گذاشت » و این گفته را جامی در بهارستان و مؤلفان هفت اقلیم و مجمع -
الفصحا و نویسنده مقدمه دیوان چاپ طهران تأیید کرده اند و دو مؤلف اخیر « غلام زرین
کمر » نوشته اند .

رود کی در اشعار خویش بتوانگری خود اشارت کرده است ، چنانکه در باره
خود گوید :

همی خرید و همی سخت ، بی شمار درم	بشهر هر که یکی ترك نارستان بود
نیز روشن و دیدار خوب و روی لطیف	اگر گران بد ، زی من همیشه ارزان بود
دلم خزانه پر کنج بود و کنج سخن	نشان نامه ما مهر و شعر عنوان بود

و جای دیگر گوید :

از خر و پالیک آنجای رسیدم که همی موزه چینی میخواهم و اسب تازی .
و نیز گوید :

دهی سوار و جوان و توانگر از ره دور بخدمت آمد نیکو سگال و نیک اندیش
و ازین بیت برمیآید که در جوانی از تهی دستی بتوانگری رسیده است ، نیز گوید :
امروز باقبال تو ، ای میر خراسان هم نعمت و هم روی نکودارم و بسیار
معلومست که گاهی نیز از طرف امیر قصوری در صلوات میرفته است و وقتی چهار
سال درین میان رفته بود ، چنانکه گوید :

اگر امیر جهاندار داد من ندهد چهار ساله نوید مرا که هست خرام ؟
حشمت و توانگری رود کی در دربار نصر بن احمد بجایی رسیده بود که هنوز شاعری

را اینهمه دولت حاصل نشده است و مؤلفان بعد که از توانگری شعرای دیگر سخن رانده‌اند همواره با رودکی قیاس گرفته‌اند چنانکه محمد عوفی در لباب‌الالباب در شرح حال معزی شاعر معروف قرن ششم و ملک‌الشعراى دربار ملک‌شاه و پسرش سلطان سنجر سلجوقی گوید :

«گویند سه کس را از شعرا در سه دولت اقبالها دیدند و قبولها یافتند ، چنانکه کس را آن مرتبه میسر نبود: یکی رودکی در عهد سامانیان و عنصری در دولت محمودیان و معزی در دولت سلطان ملک‌شاه» و همو گوید در شرح حال ابو زرعة المعمری الجرجانی : «امیر خراسان او را گفت شعر چون رودکی گویی ؟ او گفت حسن نظم من از آن بیشتر اما احسان و بخشش تو درمییابد ... پس این سه بیت در آن معنی نظم آورد :

اگر بدولت بسا رودکی نمی‌مانم
عجب مکن، سخن از رودکی نه کم‌دانم
اگر بکوری چشم او بیافت گیتی را
ز بهر گیتی من کور بود نتوانم
هزاریک ز آن کو یافت از عطای ملوک
بن دهی ، سخن آید هزار چندانم

۱۹- قدمت در شاعری

دولتشاه در تذکرة الشعراء نام رودکی را در صدر طبقه اول شعراء ضبط کرده . حمدالله مستوفی در تاریخ گزیده گوید : «مقدم شعرای فرست و پیش از وی اهل عجم شعر عربی گفتندی» . مؤلف خزانه عامره گوید :

«کاروان سالار شعراست و مقدمة الجیش فصحا و اول کسی که بتدوین سخن پرداخت و ایوان گلها را گلدسته ساخت» .

مؤلف آتشکده مینویسد : «در روزگار دولت آل سامان بوده و نخست در گنجینه شعر فارسی را او بزبان گشوده و گویند بغیر شعری از بهرام گور و مصرعی از خلف یعقوب بن لیث صفاری بزبان فارسی گفته نشده و اگر هم شده بحتمل که بعلمت دولت عرب ضبط نشده بهر حال تا زمان رودکی شاعر صاحب دیوان نبوده» . در مقدمه دیوان چاپ طهران مسطورست که : «اول شاعری که بعد از اسلام در عجم صاحب دیوان شعر شد او بود اگر چه پیش از او ابوالعباس مروزی و ابو حفص حکیم سفدی سمرقندی و حنظله بادغیسی و شهید بلخی اشعار گفته بودند ولی اشعار رودکی بجهة قدمت و هم بفصاحت از سایرین ممتازست» .

مؤلف مجمع الفصحا بر آنست که : «اینکه بعضی گفته‌اند که وی در نظم پارسی بر همه مقدمست سخن بیخبرانست زیرا که سخن موزون و نا موزون از روزگار آدم تا این دم در هر زمان و هر زبان بوده و در عهد ملوک ایران همیشه شعرا بوده‌اند و مداحی نموده‌اند چنانکه عباس مروزی مأمون عباسی را مدح پارسی برد و صلتی وافر حاصل آورد و شبه ابوالحسن شهید فرالاوی (۱) و مرادی و جمعی دیگر پیش از رودکی قانون شاعری نواخته‌اند و رود فصاحت ساخته و خود در مرتبه شهید و مرادی که بروی مقدم بوده‌اند

۱- در اصل چنینست ولی باید تصحیح کرد : «شیخ ابوالحسن شهید و فرالاوی»

قطعه گفته و آنان را باستانی در پذیرفته و جماعتی از فصحاء و شعرا معاصر وی بوده‌اند و از آنجمله ابو عبدالله محمد بن موسی الفرالاوی و شیخ ابوذر (۱) معمر الجرجانی و ابو المظفر نصر بن محمد النیشابوری و ابو منصور عماره بن محمد المروزی و شیخ ابو العباس که از اغلب آنان شعر باقی نمانده است الامعدودی. مؤلف هفت اقلیم درین باب مینویسد: «اگر چه در زمان آل طاهر و آل لیث شاعری چند مثل حنظله و عیسی (۲) و حکیم فیروز مشرقی و ابو سلیم کرگانی برخاستند (۳) اما چون نوبت بآل سامان رسید رایت سخن بالا گرفت و عالم نظم را نظامی پیدا آمد و قدوة شعرای آن دودمان رودکی بوده و او اول کسیست از عجمیان که دیوان شعر ترتیب داده و از شعرای آل سامان دیگری شیخ ابو الحسن شهیدست و ابضا ابو عبدالله محمد بن موسی الفرالاوی و شیخ ابو العباس و شیخ ابو الذرعه (۴) معمر الجرجانی و ابو المظفر النصیر بن محمد النیشابوری و محمد بن عبدالله الجنیدی و ابو منصور عماره بن محمد المروزی و دقیقی که هر یک در فن خود تمام بوده‌اند. البته کسانی که گویند رودکی نخستین شاعر زبان پارسی بوده بخطا رفته‌اند چنانکه از اوایل قرن سوم شعرایی را می‌شناسیم که بزبان امروز ما شعر گفته‌اند و در صورتیکه دوره شاعری رودکی را از اواسط قرن سوم بگیریم بقطع و یقین پنجاه سال پیش از او شعرای دیگر بوده‌اند چنانکه اندک تبیی و ممارستی در تاریخ شعر پارسی این نکته را روشن می‌سازد. اما این که رودکی اول شاعر پارسی باشد که دیوان شعر از او مانده است این نیز پذیرفتنی نیست چه نظامی عروضی در چهار مقاله گوید که عبدالله بن احمد خجستانی دیوان حنظله بادغیسی را خوانده بود و حنظله بادغیسی از شعرای اوایل قرن سوم و از معاصرین آل طاهر در خراسان بوده است و این سلسله از ۲۰۰ تا ۲۵۳ در خراسان حکمرانی کرده‌اند و البته طبیعت هر شاعری در هر زمان شعری بگوید یا خود و یا دیگران اشعار او را گرد آورند و دیوانی فراهم سازند، منتهی دیوان بعضی می‌ماند و دیوان بعضی نمی‌ماند چنانکه نه دیوان حنظله بادغیسی مانده است و نه دیوان رودکی. پس رودکی نه نخستین شاعر زبان پارسی بوده و نه نخستین شاعری که دیوان گذاشته باشد، شاید بهترین تحقیق درین باب گفته سماعیست که در کتاب الانساب گوید: «گویند نخستین کسی که بفارسی شعر نیکو گفت او بود» و یا گفته نجاشی و شیخ منینی در شرح تاریخ بمبئی که گویند: «نخست کسی که شعر خوب بفارسی گفت او بود».

۴۰- رحلت

مؤلف آتشکده در باب رحلت رودکی نوشته است: «کان ذلک فی شهر سنه ۳۳» و واضحست که در میان رقمی افتاده است که شاید در استنساخ از میان رفته باشد. مؤلف مجمع الفصحاء رحلت او را بسال ۳۰۴ نوشته و مؤلف تذکرة خلاصة الافکار بسال ۳۴۳،

۱- در اصل چنینست ولی باید: «ابوزرعه» خواند.

۲- در اصل چنینست ولی واضحست که «حنظله بادغیسی» بوده.

۳- در اصل «برخواستند».

۴- در اصل چنینست و صحیح آن «ابو الزرعه».

نویسنده مقدمه دیوان چاپ طهران این قول مؤلف مجمع الفصحا را نقل میکند ولی پس از آن مینویسد: «اینکه در مجمع الفصحا تاریخ فوت رود کی را در سیصد و چهار نوشته صحیح نمی آید چرا که امیرنصرممدوح رود کی در سال سیصد و یک بسن هشت سالگی بر تخت سلطنت جلوس نموده که درین تاریخ اختلافی نیست پس باید رود کی سه سال بعد از جلوس نصر فوت کرده باشد و حال آنکه تا آخر عمر امیرنصر حیوة داشته و همین اشعاریکه در هرات گفته (قصیده بوی جوی مولیان آیدهمی) دلیلست که آنوقت امیرنصر در سن یازده نبوده، از قرار تحقیق فوت رود کی در سنه سیصد و چهل باشد». قسمت اول این تحقیق درستست زیرا گذشته ازین دلایل دیگر هشت چنانکه در ضمن مبحث «عصر زندگی» رود کی (۱) مسلم شد که در ۳۱۱ شمری گفته و در ۳۲۱ قصیده ای بمدح امیر ابو جعفر سروده است و در ۳۲۵ که شهید بلخی در گذشته او را مرثیت گفته است و قطعاً تا سال ۳۲۵ زنده بوده، اما تحقیق نگارنده مقدمه دیوان چاپ طهران درینکه رود کی بسال ۳۴۰ مرده است نیز درست نیست زیرا که سال ۳۴۰ نه سال پس از مرگ امیرنصر میشود و مصادفت با پادشاهی یرش نوح بن نصر سامانی (۳۳۱ - ۳۴۳) و حال آنکه در اشعار رود کی اشارتی نیست که دلالت کند پس از نصر بن احمد زنده بوده و سلطنت نوح بن نصر را در یافته باشد و او را مدح گفته یا نصر بن احمد را مرثیت سروده باشد. دایل دیگر آنست که کسایی مروزی در حق او گفته است:

رود کی استاد شاعران جهان بود صد يك از وی تویی کسایی؟ برگشت
واضحست که این بیت را کسایی در زمانی سروده است که رود کی در گذشته بود، ولادت کسایی چنانکه ازین پیش بیآوردیم بسال ۳۴۱ بوده است و البته در حین ولادت این بیت را نگفته، لابد می بایست در حدود بیست سالگی بشاعری آغاز کرده باشد و چنانکه این شعر را در بیست سالگی یعنی بسال ۳۶۱ سروده باشد از زمان مرگ رود کی چندان گذشته بود که او را از پیشینیان می شمردند، چنانکه امروز شعرای پنجاه سال پیش را یاد کنند و نیز دقیقی در شعر خود دوجا از رود کی یاد کرده و از فحوای کلام او هر دو جای پیداست که پس از مرگ رود کی بوده است، تاریخی که برای آغاز شاعری دقیقی میتوان تصور کرد سال ۳۳۱ است که جلوس نوح بن نصر سامانی باشد و البته کسی که در حدود ۳۳۱ شاعری او را چون یکی از درگذشتگان بمدت مدید یاد کند ممکن نیست که بسال ۳۴۰ در گذشته باشد. در کتاب «نمونه ادبیات تاجیک» رحلت رود کی بسال ۳۴۱ ضبط شده زیرا که پس از نام او در عنوان بلافاصله در هلالین این رقم (۳۴۱) گذاشته شده و در کتاب شاهد صادق بسال ۳۳۰ ثبت آمده است.

در مجمل فصیحی خوafi در حوادث سال سبع واربعمائه (۴۰۷) نوشته شده است: «وفات رود کی الشاعر و هوا ابو عبدالله جعفر بن محمد رود کی الرودك موضع من نسف». مؤلف مفتاح التواریخ در گذشت وی را در سال ۳۴۳ و عبدالغنی خان غنی در تذکره الشعرا

در ۳۰۴ و مؤلف خزانه الادب در ۳۰۴ یا ۳۲۹ یا ۳۳۹ نوشته و در تاریخ ادبیات افغانستان در ۳۲۹ آمده است .

آنچه بجز ۳۲۹ باشد نادرست و نارواست و تاریخ رحلت رود کی باصح اقوال سال ۳۲۹ بوده است ، چنانکه سمانی در کتاب الانساب گوید : «درودك بسال ۳۲۹ در گذشت» و شیخ منینی در شرح تاریخ بهمنی و ابن الاثیر در کتاب اللباب همین گفته را پیروی کرده اند، پس شکی نمی ماند که رود کی در همان مولد خویش یعنی دیه پنج رودك از قصبه رودك در اطراف سمرقند بسال ۳۲۹ در گذشته است و اینکه در مولد خویش رحلت کرده و در بخارا بابتخت سامانیان فرمان نیافته است خود دلیل دیگرست که در اواخر زندگی چندی از دربار نصر بن احمد دور مانده است .

۴۱- هزار

سمانی در کتاب الانساب از قول ابوسعید ادریسی حافظ که مؤلف کتابی در تاریخ سمرقند بوده است (۱) صریحاً گوید که «مدفن ابوعبدالله رود کسی در آن (پنج رودك) مشهورست و در پشت بوستان پنج رودكست و مردم آن را زیارت میکنند و من نیز زیارت کرده ام» .

از اینجا مسلمست که رود کی در همان دیه پنج رودك از دیه های قصبه رودك از توابع سمرقند که بدانجا زاییده شده بود در گذشته است و در پشت بوستان آن ده او را بخاك سپرده بودند و مردم را بترت عزیز وی اعتقاد بوده است ، چنانکه زیارت آن میشدند و این خود دلیل بر بلندی مقام اوست که خاکش زیارتگاه مردم آن سر زمین بوده است و ابوسعید ادریسی حافظ مؤلف تاریخ سمرقند زیارت آن خاك رفته است .

ابو سعید عبدالرحمن بن محمد بن عبدالله بن ادریس بن حسن استرآبادی ساکن سمرقند در گذشته در ۴۰۵ مؤلف تاریخ سمرقند بوده است (۲) و شاگردش ابوحفص عمر بن محمد نسفی حنفی متوفی در ۵۲۷ ذیلی بر آن کتاب نوشته است بنام «قند» (۳) . بدینگونه ابوسعید ادریسی تا آغاز قرن پنجم زیسته است و پیدا است که تا این زمان در پنج رودك در اطراف سمرقند قبر ابوعبدالله جعفر بن محمد رود کی معروف و زیارتگاه بوده است .

چنانکه پیش ازین هم اشارت رفت هنگامی که مردم تاجیکستان مراسمی بمناسبت هزاره رود کی بر پا میکردند در همان جایی که ادریسی در پنج رودك نشان داده بود زمین را شکافتند و استخوانهای رود کی را در آن گورستان کهن یافتند . در شمال پنج کنت شهر کوچکی نزدیک سمرقند دره بسیار خرم باصفایست که پنج رود كوچك در آن میریزد و در پایان دره بیکدیگر میپیوندند و برود زرافشان میروند . بهمین جهت این ناحیه را پنج رودك مینامند و هنگامیکه رود کی بجهان آمده و در آنجا زیسته و در همانجا بخاك

۱- ظاهراً این کتاب اکنون بدست نیست و گویا بزبان تازی بوده است .

۲- کتاب الانساب سمانی ورق ۲۲ رویه دوم .

۳- كشف الظنون چاپ اول استانبول ج ۱ ص ۲۲۶

رفته است همین نام را داشته است . در مرکز این ناحیه آبادی کوچکی هنوز هست که در روز دوشنبه ۳۱ مرداد ماه ۱۳۳۹ چند ساعتی بدعوت مردم تاجیکستان در آنجا بسر بردم. خاندان رودکی در آنجا میزیسته‌اند . وی در پایان زندگی از دربار سامانیان پس از آنکه کور شده و آسیب دیده بدانجا بازگشته است و پس از مرگ بر فراز تپه‌ای در کنار آن ده وی را بخاک سپرده‌اند . در آنجا گورستانی از همان روزگار تاکنون مانده است و باصراحتی که در گفته‌سمعی در کتاب الانساب هست و از تاریخ سمرقند ادربیسی گرفته است استخوانهای رودکی را در آنجا یافته‌اند و ساختمان ساده باشکوه دلبذیری بر سر خاک وی کرده‌اند. در شهر پنج کنت هم موزه‌ای از دوران زندگی رودکی آماده کرده‌اند . اینک کالغوز آباد حاصلخیزی را که همان ده پنج رودک باشد رودکی نام گذاشته‌اند

کتاب دوم

اندر آثار رودکی

کتاب درم اندر آثار رودکی

۱- شماره اشعار

رشیدی سمرقندی شاعر معروف قرن ششم در قطعه‌ای گویا در کتاب سعد نامه خود گفته است :

گر سری یابد به عالم کسی بشکو شاعری رودکی را بر سر آن شاعران زبید سری
شمر او را بر شمر دم: سیزده ره صد هزار هم فزون آید اگر چونانکه باید بشمری
سیزده ره صد هزار میشود هزار هزار (یک میلیون) و سیصد هزار بیت . برخی عقیده دارند که مراد رشیدی از « شمر او را بر شمر دم سیزده ره صد هزار » اینست که سیزده بار شعر او را شمر دم صد هزار بیت بود و این درست نیست زیرا دلیل ندارد که سیزده بار شعر او را شمرده باشد .

جامی در بهارستان و مؤلف هفت اقلیم و نجاتی و شیخ منینی هر دو در شرح یمنی هزار هزار و سه صد بیت (۱۰۰۰۳۰۰) و مؤلفان ذینت‌الاجالس و حبیب‌السیر هزار هزار و سیصد و بیست هزار (۱۳۲۰۰۰) گفته‌اند . مؤلف هفت اقلیم « هزار هزار و سیصد و بیست بیت »، مؤلف مفتاح‌التواریخ « هزار هزار و سه صد و بیست بیت »، ناصر ادیب « دو کرو و سیصد و بیست هزار »، محمد حسین آزاد در دانشمندان فارس « سیزده هزار » و مؤلف ریحانة‌الادب « یک میلیون و سیصد هزار » نوشته‌اند و ناظم تبریزی گفته که ده هزار بیت دیده است . جامی در بهارستان این روایت را از شرح یمنی نقل میکند ، مؤلفان حبیب‌السیر و هفت اقلیم گویند : « ترجمه یمنی » و هر دو را شبهتی دست داده و بجای آنکه شرح یمنی نویسند که از نجاتی و شیخ منینیست ترجمه یمنی نوشته‌اند که از ابوالشرف ناصح بن ظفر بن سعد منشی جرفادقانی باشد و درین کتاب اخیر هیچ‌وجه ذکر از رودکی نیست و بهمین جهت که نویسنده مقدمه دیوان چاپ طهران گوید : « ابوالشرف جرفادقانی در ترجمه یمنی هم ذکر باین مطلب میکنند » و شبهه دیگر آن را موجه ساخته و نام مترجم تاریخ یمنی را هم در تأیید شبهت خود افزوده است . اما نجاتی و منینی در شرح یمنی میگویند : « بنا بر گفته رشیدی در قصیده‌ای که در کتاب سعد نامه خود سروده است اشعار او هزار هزار و سیصد بیت بوده است » و اینجا نیز پیدا است که خطایی روی داده و سیصد هزار سیصد شده است ، شاید در اصل سیصد هزار بیت بوده و تحریفی در آن راه یافته باشد ، اما کتاب « سعد نامه » رشیدی معلوم نیست

چه بوده است و ظاهراً این کتاب نمانده و احتمال می‌رود منظومه‌ای از او یا مجموعه‌ای از اشعار او بوده باشد.

این عده در ظاهر مبالغه بنظر می‌آید ولیکن پیش‌ازین اشارت رفت (۱) که دور نیست شاعری دارای طبعی روان بتواند در شبانروزی صد بیت نظم کند و در مدت چهل سال که شعر گوید او را يك میلیون و چهار صد هزار شعر خواهد بود. درینكه رودکی را در شعر منتهای قدرت بوده است بهیچوجه تردید نیست زیرا که نظم کلیله و دمنه کاریست که از تواناترین شعرا بر می‌آید، پس دور نیست که رودکی توانسته باشد شبانروزی صد بیت نظم کند و پس از چهل سال دوره شاعری بعید نمی‌نماید که يك میلیون و سیصد هزار بیت از خود بگذارد و بهترین دلیل همانست که رشیدی بقطع و یقین گفته است: «شعر او را بر شمردم» و البته تخمین نکرده است و از روی شمار درست گفته است و اگر تخمین میبود دلیل نداشت که بشمار درست ادا کند. از طرفی دیگر باعلایم و آثاری که از شعر رودکی مانده است دور نمی‌نماید که تا این اندازه شعر سروده باشد، چنانکه از ابیات پراکنده و مقطعاتی که از اشعار او ما را مانده است پیداست که بجز رباعیات و شاید مسطعات و ترجیعات و دیگر اقسام شعر که قطعاً شاعری چون رودکی داشته است لااقل دویست و بیست قصیده او را بوده است و اگر بعد وسط هر قصیده او را سی شعر بدانیم (و حال آنکه قصیده‌ای از او مانده است که ۹۴ بیت دارد و همین دلیلست که قصاید مطول نیز سروده است) نزدیک ۶۸۴۰ بیت فقط قصاید او بوده است که ابیاتی از آن مانده و آنهم ابیاتی که لغات مشکل داشته است و البته تمام اشعار وی دارای این صفت نبوده است. چنانکه لااقل يك نیمه دیگر از آن بما نرسیده باشد ۱۳۶۸۰ بیت قصاید داشته است و البته کسی را که سیزده هزار بیت در قصاید باشد بعید نیست که نیمی از آن در غزلیات و رباعیات و مسطعات و غیره سروده باشد، پس لااقل دیوان او به معنی اصطلاحی یعنی مجموعه قصاید و مقطعات و غزلیات و غیره بیست هزار بیت بوده است. از طرف دیگر معلومست که رودکی را هفت منظومه مثنوی بوده که یکی از آنها کلیله و دمنه باشد. کلیله و دمنه مطابق ترجمه نازی عبدالله بن مقفع و ترجمه پارسی نصرالله بن عبدالحمید منشی شیرازی نزدیک نه هزار بیتست، چنانکه فرض کنیم نظم رودکی هم درست مطابق ترجمه نثر ابن مقفع و نصرالله بن عبدالحمید بوده باشد بناچار نه هزار بیت لازم آمده است و حال آنکه شعرا و سرایندگان دانند که نظم ممکن نیست بهمان اقتصار و اختصار نثر باشد زیرا که برای پیوستن اشعار گاهی شاعر ناگزیرست کلامی از خود بیفزاید و آنکه از اشعاری که ازین منظومه مانده هویدا است که رودکی تنها بمطالعی که در اصل بوده قناعت نوردیده و طبع بلند خویش را محدود بحکایات و قصص آن کتاب نکرده و از آراء و عقاید خویش چیزی بر آن افزوده است، چون این بیت:

هر که نامخت از گذشت روزگار هیچ ناموزد ز هیچ آموزگار
و یا این بیت دیگر:

جایگاه هر دو اندر يك مفاك

ابله و فرزانه را فرجام خاك

و بسیار قراین دیگر که ظاهر آدر نظم کلیله و دمنه رود کی بسیار بوده است و بر اصل قصص و حکایات آن کتاب افزوده است و نیز کسانی که بنظم عادت دارند دانند که همیشه ضرورت وزن و قافیت مطلب را گشاده تر و منبسطتر از نشر کنند و برای نظم مضمونی که بیک یا دو جمله در نشر ادا کرده باشند همواره با نهایت ایجازی که شاعر در شعر خود روا دارد لا اقل دو برابر آن اشعار لازمست و البته منظومه رود کی بنا بر عادت کی که در میان شعرای پارسی زبانست میبایست مقدماتی در سیاس یزدان و اظهار عقاید درونی شاعر و سبب نظم کتاب و مآخذ آن و مدح پادشاه و وزرا و اعیانی که معرک نظم کتاب بوده اند داشته بوده باشد. ازین قرار لا اقل منظومه کلیله و دمنه رود کی حاوی دو این مقدار که بشر تازی و پارسیست بوده است، یعنی هجده هزار بیت، تا این حد سی و هشت هزار بیت فراهم شده است.

اشعارش مثنوی دیگر رود کی را نمیتوان بدرستی تخمین کرد زیرا که مطالب آن معلوم نیست چه بوده است. چنانکه پس ازین خواهد آمد رود کی داستان معروف سندباد نامه را نیز بهمان وزن کلیله و دمنه نظم کرده و شاید منظومه معروف اردای ویرافنامه را که یزبان پهلویت نیز نظم کرده بوده باشد. البته هر منظومه مثنوی، آنهم در زبان پارسی و بر حسب سیرت شعرای ایران، باختصار نیست و بناچار هر کدام در حدود هفت یا هشت هزار بیت بوده است (اگر از آن افزون نباشد)، پس نزدیک هفتاد هزار شعر دیگر باید برین شماره افزود و رویهمرفته نزدیک صدوده هزار بیت بدست میآید، تا جایی که ما را اثری از آن مانده است. شاعری که از ۹۶۰ بیت او (عده ای که از اشعار او تا کنون بدست آمده) آنهم از ابیات پراکنده وی، بتوان بصد و ده هزار شعر او پی برد بهیچوجه دور نیست که یکمیلیون و سیصد هزار شعر داشته بوده باشد. مسود این اوراق خود از مرحوم علی اکبر دهخدا شنیده است که تا اوایل قرن حاضر در طهران دانشمندی بود معروف بجناب قندهاری که در حدود سمرقند و بخارا سفرها کرده بود و وی گفته است که در آن دیار مجوعه اشعار رود کی را در مجلدی بسیار حجیم بهمین اندازه دیده است و شاید هنوز نسخه آن در شهرهای دور افتاده آن سر زمین در خانه ای متواری و مهجور مانده باشد ولی البته کار هر شاعری نیست که بدین مایه افزونی، آنهم با آن اشعار طبع افزای بهجت انگیز، برسد و قطعاً تا کنون رود کی در میان شعرای هزار ساله زبان ما از کثرت شعرو حتی از دل انگیزی وحید و فرید بوده است، همچنانکه از روانی طبع و از فصاحت و بلندی و عذوبت اشعار یگانه مانده است و هنوز مادر زمانه از پدید آوردن چون وی شاعری توانا سترون مانده است. حداقلی که برای اشعار رود کی آورده اند گفته حمد الله مستوفیست که در تاریخ گزیده گوید: «در تاریخ منوچهر خوانده ام که او را هفتصد هزار بیت شعر در آن تاریخ اشعار او بسیارست»، شور بختی را که این کتاب «تاریخ منوچهر» معلوم نشد چه کتابست و گویا این کتاب هم نمانده است، دریغست که اگر مانده بود باز بیتی چند از اشعار این مرد بزرگ را بما ارمغان میبخشید.

درینکه اشعار رود کی بسیار بوده بهیچوجه شك نیست. عوفی گوید در لباب الالباب:

«اگر چه شعرا و از حد متجاوزست اما آنچه این مجموع آنرا احمال کند ثبت افتاده». حمدالله مستوفی در تاریخ گزیده گوید: «اشعار بسیار دارد اما اندکی مشهورست». مؤلف هفت اقلیم گوید: «با آنکه شعری از حد متجاوز بوده اما درین وقت بنا بر حکم قلت از یاقوت اصغر و کبریت احمر عزیز ترست، آنچه در سفینه‌ها و تذکره‌ها آمده این ابیانهست که قطری از آن سحاب و جزوی از آن کتابست». مؤلف مجمع الفصحاء گوید: «رودکی اشعار بسیار داشته اما از اشعار او چیزی در میان نمانده و همه بتحلیل رفته... و اکنون خیلی اشعار بنام وی مذکورست و در بعضی تواریخ و کتب تذکره‌مسطور است». نویسنده مقدمه دیوان چاپ طهران گوید: «عدد اشعار رودکی از حد و حصر زیاد بوده... و اکنون از آن همه شعر خیلی باقیست» و نیز جای دیگر گوید: «اشعار رودکی بحکم قلت چون یاقوت احمر کمیابست».

درینکه اشعار وی از میان رفته بهیچوجه تردید نیست زیرا که ابیات پراکنده از قصاید و مثنویات وی مانده و ثابت میکنند که اشعار دیگری نیز بهمین اوزان و قوافی او را بوده است. نظامی عروضی در چهار مقاله آنجا که هفت بیت از قصیده وی را در برانگیختن امیرنصر بیازگشت از بادغیس بیخارا می‌آورد پس از بیت اول گوید: «پس فروتر شود و گوید»، از اینجا معلومست که در میان بیت اول و دوم ابیاتی چند افتاده است و پس از بیت ششم گوید: «چون رودکی بدین بیت رسید» چنین و چنان شد و این دلیلست که پس از بیت ششم نیز ابیات دیگر بوده است. دولتشاه سمرقندی در باب همین قصیده گوید: «این قصیده ایست طویل، ایراد مجموع آنرا این کتاب تحمل نیآورد». مؤلف آتشکده درین باب گوید: «نگارش تمام قصیده موجب تطویل کلام میشود». نویسنده مقدمه دیوان چاپ طهران می‌نویسد: «بجز چند بیت ازین قصیده شعری بدست نیست» و پس از آن گوید: «افسوس که تمام این قصیده در دست نیست». اما ظاهر آن مؤلف آتشکده درین باب اقتراعی بخود روا داشته و چنان مینویسد که تصور کنند در زمان او یعنی در اواخر قرن دوازدهم تمامت این قصیده بدست او بوده است و او احتراز از تطویل کلام را بجز چند بیت معروف نیآورده و حال آنکه هویدا است که فقط مطالب تذکره الشعراء دولتشاه را نقل کرده که او هم بنوبت خویش از چهار مقاله نظامی گرفته است و قطعاً در زمان دولتشاه نیز همه این قصیده بدست نبوده است، چه اگر بوده باشد بسیار شگفتست و بلکه محالست که درین مدت قلیل از میان رفته و بجا نرسیده باشد.

دلیل دیگر هست که قطعاً اشعار رودکی از میان رفته و آن اینست که تعالبی در یتیم‌الدهر در ضمن اشعار ابوالحسن احمد بن المؤمل شاعر قرن پنجم که بزبان تازی شعر گفته است (۱) این دو بیت را از اشعار او آورده و مینویسد: «وله وقد نقل من بیتین لروذکی (۲) و هما»:

لا بالتی انت بها تنظر
من عمل الخیر به تعبر

تصور الدنيا بعین الجحی
الدهر بحر فاتخذ زورقا

۱- چاپ دمشق - ج ۴ - ص ۷۴

۲- در اصل چنینست ولی واضحست که «روذکی» بوده و در چاپ با استنساخ تحریف شده است.

پس معلومست که رود کی دو بیت شعر داشته است بدین مضمون : « گیتی را بچشم خرد بنگر و نه بد آن چشم که بد آن مینگری ، زمانه دریاست و از نکوکاری ذورق بساز و بر آن بگذر » که ابوالحسن احمد بن المؤمل شاعر قرن پنجم آن را بتازی ترجمه کرده است. شاید اصل آن دو بیت رود کی ، چنانکه بخاطر مسود این اوراق گذشته است ، چنین بوده باشد :

این جهان را نگر بچشم خرد نی بد آن چشم کندرو نگری
همچو دریاست وز نکوکاری کشتی ساز ، تا بد آن گذری

محمد عوفی در لباب الالباب گوید : « والعهده علی الراوی که اشعار او صد دفتر بر آمده است » و پس از جامی در بهارستان و مؤلف هفت اقلیم نیز این نکته را مکرر کرده اند و آنهم مبالغه نیست در حق شاعری که يك میلیون و سیصد هزار شعر داشته باشد ، زیرا که اگر بنسبت مساوی اشعار او را در صد دفتر بگنجانند هر دفتر شامل سیزده هزار بیت خواهد شد و آن برابرست با دیوان شمراپی که شعر بسیار گفته اند ، مانند معزی و مسمود سعد سلمان و سوزنی و انوری و خاقانی و رشید و طواط و سنایی و اسدی و غیره . پس هر يك دفتر از صد دفتر مجموعه اشعار رود کی برابر بوده است با دیوان شاعری بسیار شعر و در میان بزرگان شعرای ایران کسانی که شماره اشعار ایشان از يك دفتر شعر رود کی بیشتر باشد نادرند مانند : فردوسی و نظامی و سعدی و جامی و خسرو دهلوی و صائب تبریزی . دیگران همه کمتر از ده هزار شعر داشته اند .

مجموعه اشعار رود کی ظاهراً در حدود ۵۵۰ که سال تألیف چهار مقاله نظامی عروضیست بدست بوده ، از آن پس در اواسط قرن ششم که رشیدی سمرقندی بوده است نیز در میان بوده ، پس از آن در ۶۱۸ که ظاهراً سال تألیف لباب الالباب محمد عوفیست نیز متداول بوده است ، سپس ظاهراً در ۷۳۰ که حمد الله مستوفی تاریخ گزیده را می- نوشته متداول نبوده زیرا که مینویسد اندکی از آن مشهورست ، البته اگر اشعار رود کی مانده بود از شاعری بد آن همه شهرت اندکی شعر مشهور نمیشد ، هر چند که دولتشاه سمرقندی در باب قصیده ای که بد آن اشاره رفت و انمود میکند که نسخه تمام را بدست دارد ولی این دلیل نیست که تمام اشعار رود کی در زمان او یعنی در ۸۹۲ در میان بوده باشد. شاید او تمام قصیده را نداشته و گفته نظامی عروضی را چون علم خود قلم داده است و شاید هم در همان زمان قصیده رود کی کاملاً بدست بوده ولی سایر اشعار وی متداول نبوده است. در هر صورت ازین تحقیق میتوان حدس زد که شاید اشعار رود کی در فتنه ها و مصائبی که در اوایل قرن هفتم در ایران و مخصوصاً ماوراءالنهر روی داده از میان رفته باشد و این ستمی دیگرست که از ترکتازی مغل بکشور ایران رفته است .

از اشعار منسوب برود کی بجز آنچه بشعرای دیگر منسوبست و در دیوان ایشان میتوان یافت ، چنانکه بجای خود خواهد آمد ، تا کنون ۹۶۰ بیت فراهم شده است :

۱- از قصاید و مقطعات ۵۶۱ بیت .

۲- از رباعیات ۶۶ بیت .

۳- اذابیات پراکنده که متعلق بقصاید و مقطعات و غزلیات و غیره بوده است ۱۳۳ بیت.
۴- از مثنویات ۲۰۰ بیت .

۴- منظومه کلیله و دمنه

ابو منصور محمد بن عبدالرزاق بن فرخ طوسی حکمران طوس و سپس سالار خراسان که بزرگترین مرد ایرانی دربار سامانی بوده است پیشکار خود ابو منصور معمری فرمان داده است دانشمندان خراسان را گرد آورد تا داستانهای ملی ایران را که در پایان دوره ساسانی بزبان پهلوی گرد آورده بودند بزبان دری نقل کنند. وی چند تن از بزرگان ازان جمله ماخ پسر خراسانی را ازهرات و یزدان داد پسر شاپور را از سیستان و ماهوی پسر خورشید را از نیشابور و شادان پسر برزین را از طوس و چند تن دیگر را از شهرهای دیگر نشانده و ایشان را باین کار گماشته است . ایشان کتاب خدای نامه پهلوی را بزبان دری آورده و آنرا شاهنامه نام گذاشته اند و در محرم ۳۴۶ یعنی ۱۷ سال پس از مرگ رودکی اینکار را پایان رسانیده اند. متن این کتاب از میان رفته است اما قسمتی از مقدمه آنرا فردوسی ظاهراً در آغاز نخستین روایت شاهنامه خود که در ۳۸۴ یعنی ۳۸ سال پس از ان ۵۵ سال پس از مرگ رودکی پایان رسانیده گنجانیده است و اینک در آغاز برخی از نسخهای قدیم شاهنامه باقیست .

درین مقدمه درباره کلیله و دمنه رودکی چنین آمده است : «... چون شاه هندوان، که کلیله و دمنه و شاناق و رام و رامین بیرون آورد و چون مأمون پسر هارون الرشید، منش پادشاهان و همت مهتران داشت . یکروز با مهتران نشسته بود. گفت : مردم باید که تا اندرین جهان باشند و توانایی دارند بکشند تا ازو یادگاری بود ، تا پس از مرگ او نامش زنده بود. عبدالله پسر مقفع ، که دبیر او بود، گفتش که : از کسری انوشیروان چیزی مانده است که از هیچ پادشاه نمانده است . مأمون گفت: چه مانده؟ گفت : نامه ای از هندوستان بیاورد ، آنکه برزویه طبیب از هندوی پهلوی گردانیده بود، تا نام او زنده شد میان جهانیان و پانصد خروار درم هزینه کرد. مأمون آن نامه بخواست و آن نامه بدید. فرمود، دبیر خویش را ، تا از زبان پهلوی بزبان تازی گردانید . پس امیر سعید نصر بن احمد این سخن بشنید، خوش آمدش . دستور خویش را ، خواجه بلعمی ، بر آن داشت تا از زبان تازی بزبان پارسی گردانید، تا این نامه بدست مردمان اندر افتاد و هر کسی دست بدو اندر زدند و رودکی را فرمود تا بنظم آورد و کلیله و دمنه اندر زبان خرد و بزرگ افتاد و نام او بدین زنده گشت و این نامه ازو یادگاری بماند. پس چینیان تصاویر اندر افزودند ، تا هر کس را خوش آید ، دیدن و خواندن آن ...»

یگانه چیزی که درینجا نادرسست اینست که درین دیباچه نوشته اند عبدالله پسر مقفع دبیر مأمون بود. دوزبه پسر دادویه از مردم شهر جوادیب بسیار نامی ایران که چون اسلام آورده بنام ابو عمرو و ابو محمد عبدالله معروف شده و بعبدالله بن المقفع معروف بوده است در حدود سال ۱۳۹ کشته شده است . مأمون در ربیع الاول ۱۷۰ بجهان آمده و از ۱۹۸ تا ۲۰۲ خلافت کرده است. بدینگونه ابن مقفع ۳۱ سال پیش از ولادت مأمون

۵۹ سال پیش از آغاز خلافت وی کشته شده است و ممکن نیست دبیر مأمون بوده باشد. این خطا ازین جاست که ابن مقفع کلیله و دمنه را از ترجمه پهلوی بتازی برگردانده است. این که درین دیباچه نوشته شده است که امیر سعید نصر بن احمد دستور خود خواجه بلعمی را بر آن داشت این کتاب را از زبان تازی پیاری برگرداند مقصود اینست که ابوالفضل محمد بن عبید الله بلعمی بزرگ و زیر نصر بن احمد کلیله و دمنه را از زبان تازی نقل کرده و این روایت کتاب را که بزبان دری و ترجمه بلعمی بوده رود کی بشر آورده است.

ابومنصور حسین بن محمد مرغنی ثعالبی که از تاریخ نویسان آغاز دوره غزنوی بوده بنام نصر بن ناصرالدین سبکتگین برادر محمود کتابی در تاریخ ایران پیش از اسلام بزبان تازی نوشته است بنام «غرر السیر» که خاورشناس فرانسوی زوتنبرگ به خطا آنرا بنام «غرر اخبار ملوک الفرس» در پاریس چاپ کرده و آن را از ابومنصور عبدالملک ابن محمد بن اسمعیل ثعالبی نیشابوری ادیب معروف در گذشته در ۴۳۰ دانسته است و حال آنکه ابومنصور ثعالبی نیشابوری هر چه نوشته در زمینه ادب تازیست و کرد تاریخ نگشته است و در فهرست مؤلفات وی نیز نامی ازین کتاب نبرده اند.

درین کتاب (۱) در باره کلیله و دمنه چنین آمده است: «ولم یزل الکتاب مغزونا عند ملوک الفرس حتی نقله ابن المقفع الی العربیة و الروذکی بامر الامیر نصر بن احمد الی الشعر بالفارسیة» یعنی این کتاب همچنان نزد شاهان ایران بماند تا آنکه ابن المقفع آنرا بتازی در آورد و رود کی بفرمان امیر نصر بن احمد بشر پاریس کرد. پیش ازین گذشت که عنصری نیز درین زمینه سروده است:

چهل هزار دم رود کی ز مهر خویش عطا گرفت بنظم کلیله در کشور
حمد الله مستوفی در تاریخ گزیده گوید: «کلیله و دمنه فارسی از منشآت اوست». فردوسی در شاهنامه در وقایع روزگار خسرو اول نوشین روان شاهنشاه معروف ساسانی در باره کلیله و دمنه و آوردن آن از هند چنین سروده است (۲):

نبتند بر نامه خسروی	نبت آن زمان جز خط پهلوی
همی بود با ارج در گنج شاه	بدو ناسزا کسی نکردی نگاه
چنین تا بتازی سخن راندند	از آن پهلوانی همی خواندند
کلیله بتازی شد از پهلوی	بدینسان که اکنون همی بشنوی
بتازی همی بود تا گاه نصر	بدان گه که شد در جهان شاه نصر
گرا نمایه بوالفضل دستور اوی	که اندر سخن بود گنجور اوی
بفرمود تا پاریسی دری	بگفتند و کوتاه شد داوری
وزان پس بدورسم و رای آمدش	برو بر، خرد دهنمای آمدش
همی خواستی آشکار و نهان	کزو یادگاری بود در جهان

۱- چاپ پاریس ۱۸۴۰ - ص ۶۳۳

۲- شاهنامه فردوسی - چاپ بیهی ۱۳۰۸ قمری - ج ۴ ص ۲۶

همه نامه بر رود کی خواندند
بست این چنین در آگنده را

گزارنده را پیش بنشانند
پیوست گویا پراگنده را

چنانکه پیش ازین گذشت مراد فردوسی از ابوالفضل گرانمایه دستور نصر همان ابوالفضل بلعمیست و شاید مراد وی ازین که فرمود تا پارسی دری گفتند و داوری کوتاه شد این باشد که بلعمی مانند ابوالعباس اسفراینی و عمیدالملک کندی دستور داده باشد نامهای دیوانی را بجای آنکه بتازی بنویسند پیارسی دری بنویسند (۱) و در ضمن می-توان استنباط کرد همچنانکه در مقدمه شاهنامه ابو منصورى نوشته شده است بلعمی خود کلیله و دمنه را از ترجمه عربی ابن القفیع پیارسی دری نقل کرده است و رود کی آن ترجمه را بنظم آورده است .

پیش ازین گذشت (۲) که شیخ ابوالقاسم انصاری بلیانی کازرونی در سلم السماوات گفته است: «کتاب کلیله و دمنه را در حدود عشرين و ثلثمائة نظم نموده». شیخ بهاء الدین عاملی در کشکول (۳) در باره کلیله و دمنه نوشته است: «همچنین رود کی در سنه ۳۳۰ واند کلیله و دمنه را باسم امیر نصر سامانی در دوازده هزار بیت بنظم آورد و صله وافر یافت ببحر رمل مسدس و این شعر از آنجاست :

هر که نامخت از گذشت روزگار هیچ ناموزد ز هیچ آموزگار»

قطباً رقم ۳۳۰ واند شیخ بهایی درست نیست زیرا که رود کی در ۳۲۹ در گذشته و بلعمی در همین تاریخ از جهان رفته است و انگهی پیدا است که بلعمی کلیله و دمنه را در وزارت خویش پیارسی دری نقل کرده و رود کی در همان زمان آنرا بشعر در آورده است و چون بلعمی در ۳۲۶ عزل شده است ناچار ترجمه وی و نظم رود کی پیش از ۳۲۶ روی داده است و اینکه مؤلف سلم السماوات در حدود ۳۲۰ نوشته است درستست - شاید در کشکول هم در اصل ۳۲۰ بوده و در کتابت یا چاپ اشتباه کرده باشند .

در فرهنگ جهانگیری و فرهنگ انجمن آرای ناصری در صدر این بیت :

از خراسان بروز طاوس وش سوی خاور می خرامد شاد و خوش

نوشته شده است که رود کی این بیت را در مثنوی دوران آفتاب سروده است . این بیت بهمان وزن نیست که در آن اشعاری هست که مطالب کلیله و دمنه صریحاً در آنها آمده است و شك نیست که وزن منظومه کلیله و دمنه رود کی همین بوده است . اگر رود کی بدین وزن دو مثنوی سروده باشد و این بیت از مثنوی دیگر او نبوده باشد و از کلیله و دمنه باشد آیا می توان گفت که منظومه کلیله و دمنه را « دوران آفتاب » نام گذاشته باشد ؟ درین زمینه شك دارم و این نکته تنها برای پذیرفتن این مطلب کافی نیست .

این که فردوسی گفته است گزارنده یعنی مترجم را پیش بنشانند و همه نامه را بر رود کی خواندند هم می توان چنین استنباط کرد که چون رود کی زبان پهلوی را

۱- رجوع کنید بصحیفه ۳۳۳ ازین کتاب

۲- ص ۲۶۴

۳- چاپ طهران ۱۳۱۹ ص ۴۵۵

نمی دانسته است مترجمی متن پهلوی را برایش می خوانده و وی نظم می کرده است یا اینکه رودکی درین زمان کور بوده و خواندن نمی توانسته است و کلیله و دمنه را بر وی می خوانده اند تا نظم کند و اگر این نکته دوم درست باشد این کار را در پایان زندگی خود و پس از کوری بانجام رسانده است .

ابوالعالی نصرالله بن عبدالحمید منشی شیرازی در مقدمه ترجمه فارسی کلیله و دمنه خود که بکلیله و دمنه بهرامشاهی معروفست (۱) چنین می گوید : «... چون ملک خراسان بامیر سدید ابوالحسن نصر بن احمد سامانی رسید رودکی شاعر را مثال داد تا آنرا بنظم آورد ، که طبع را بسخن منظوم میل بیش باشد ... » .

دولتشاه نیز در تذکرة الشعرا گوید: «کلیله و دمنه را درقید نظم آورد » . چنانکه پیش ازین اشاره رفت مؤلف خزانه عامره و نویسنده مقدمه دیوان چاپ طهران و حکیم شاه محمود در ترجمه مجالس النفایس و محمد صادق ناظم تبریزی در نظم گزیده و امیرشیر علی خان لودی در مرآة الخیال و آذر در آتشکده و محمد قدرةالله خان در نتایج الافکار و مؤلف مفتاح التواریخ و آغا احمد علی در هفت آسمان و صدرالدین عینی در نمونه ادبیات تاجیک و محمد حسین آزاد در کتاب سخندان فارس و الخ زاده در نمونه ادبیات تاجیک و محمد علی تبریزی در ریحانة الادب همه مکرر کرده اند که کلیله و دمنه را نظم کرده و مؤلف خزانه عامره و نویسنده مقدمه دیوان چاپ طهران گفته اند که چهل هزار درم برای نظم این کتاب صلت گرفته است .

حاج خلیفه نیز در کشف الظنون (۲) درباره کلیله و دمنه آورده است : «... ابوالحسن نصر بن احمد سامانی یک تن از دانشمندان روزگار خویش را فرمان داد که آنرا از تازی بیارسی نقل کند و شاعر وی رودکی آنرا بفارسی نیکو ترجمه کرد ... »

اگر مسلم نباشد که کلیله و دمنه را بلعمی از تازی بیارسی نقل کرده است درباره این که رودکی آنرا نظم کرده است سخن نیست . چنانکه پیش ازین اشاره رفت ابوالفضل بلعمی از زمان اسمعیل بن احمد بوذیری رسیده و چنان می نماید که بی درپی ۳۹ سال درین مقام مانده است . فصیحی خوافی در مجمل در حوادث سال ۲۸۷ نوشته است : « دادن وزارت امیر اسمعیل بن احمد السامانی بوذیر الفاضل ابوالفضل البلمعی و او بوذیری فاضل بزرگوار باجود بوده است و تا زمان امیرنوح السامانی وزارت کرد و امیر نوح او را بقتل آورد و صاحب ترجمه تاریخ طبری او بود » .

سپس در سال ۳۲۵ نوشته است : « عزل فرمودن امیر نصر بن احمد بن اسمعیل السامانی محمد بن عبدالله البلمعی وزیر را از وزارت و دادن وزارت امیر نصر السامانی محمد بن محمد الجیهانی [را] . »

پس از آن در حوادث سال ۳۲۹ نوشته است : « وفات محمد بن عبدالله البلمعی وزیر نصر بن احمد السامانی » .

۱ - کلیله و دمنه بهرامشاهی چاپ تبریز ۵ - ۱۳۰۴ ص ۲۵

۲ - چاپ اول استانبول - ج ۲ - ص ۳۳۰

درین مورد خطایی که کرده اینست که ابوالفضل محمد بن عبیدالله که نام پدرش را دوجا عبدالله نوشته تا زمان امیر نوح سامانی زنده نمانده است زیرا که خود پس ازین نصربیح می‌کند که در ۳۲۹ درگذشته و امیر نوح اگر مراد نوح بن نصر باشد از شعبان ۳۳۱ تا ۳۴۳ پادشاه بوده و اگر مراد نوح بن منصور باشد از ۳۳۶ تا ۱۳ رجب ۳۸۷ فرمانروا بوده است و کسی که در ۳۲۹ درگذشته روزگار هیچ يك ازین دو پادشاه را در نیافته است و ناچار بفرمان نوح کشته نشده و صاحب ترجمه تاریخ طبری نیز نیست. پیداست که ابوالفضل بلعمی را بابا سرش ابوعلی بلعمی يك تن پنداشته و وزارت پسرا در زمان نوح ابن منصور بوزارت پدر پیوسته و ترجمه تاریخ طبری پسرا نیز از پدر دانسته است.

چیزی که درین میان مسلم میشود اینست که ابوالفضل محمد بن عبیدالله بلعمی در ۲۸۷ وزیر اسمعیل بن احمد شده و چون در جلوس نصر بن احمد در ۲۴ جمادی الاخره ۳۰۱ نیز ظاهراً وزیر بوده است گویا تا ۳۲۶ در وزارت مانده است و ۳۲۵ که نصیحی خوafi نوشته درست نیست. ازین قرار وی در سلطنت احمد بن اسمعیل از ۱۵ صفر ۲۹۵ تا ۲۳ جمادی الاخره ۳۰۱ نیز در وزارت مانده است و بدینگونه از ۲۸۷ تا ۳۲۶ مدت ۳۹ سال وزارت کرده است. چون ترجمه کلیله و دمنه را از تازی پیارسی بفرمان نصر بن احمد نصربیح کرده اند پیداست که این ترجمه در میان سالهای ۳۰۱ و ۳۲۶ یعنی آغاز سلطنت نصر بن احمد و مرگ بلعمی بیابان رسیده است. ناچار تاریخ نظم کلیله و دمنه رودکی نیز از ۳۰۱ تا ۳۲۶ بوده است.

ادیب معروف قرن نهم ملاحسین کاشفی در مقدمه انوار سهیلی (۱) که تهذیبی از کلیله و دمنه است نیز این نکته را تأیید کرده و گفته است :

« ابوالحسن نصر بن احمد سامانی یکی از فضای زمان را امر کرد تا آن نسخه را از زبان عربی بلفظ فارسی نقل نموده و رودکی شاعر بفرموده سلطان آنرا در دشته نظم انتظام داد ».

شکی نیست که رودکی کلیله و دمنه را نظم کرده است. این کتاب مجموعه ایست از افسانه‌ها و حکایات هندی از زبان حیوانات و چنین حکایات در ادبیات ملل قدیم یکی از ارکان بزرگ ادب بوده است، چنانکه در یونان قدیم منظومات معروف «ازپوس» (۲) و در میان اعراب حکایات و امثال لقمان و در روم قدیم حکایات «فدر» (۳) از شاهکارهای ادبیات عالم بشمارست. این رکن مهم در ادبیات ملل جدید نیز رسوخ یافت: در فرانسه «لافونتن» (۴) و «فلوریان» (۵) در ایتالیا «آلبرتی» (۶)، در اسپانیا «ایریارت» (۷)،

۱- چاپ عکسی برلین ص ۵

۲- Esope

۳- Phèdre

۴- La Fontaine

۵- Florian

۶- Alberti

۷- Yriarte

در انگلستان «جن گی» (۱) در آلمان «لسینگ» (۲)، در لهستان «کارازیسکی» (۳) و در روسیه «کریلف» (۴) بوده‌اند و هر یک در حد خویش از شعرای بزرگ جهان بشمارند و بدین سبک اشعار معروف از خویش گذاشته‌اند. این افسانه‌ها همواره از زبان حیوانات است و همیشه نتیجه آن پند و عبرت است و مراد شاعر از آن اندرزها و حکم و امثال است. اصل این افسانه‌ها از هندوستان بوده و هنوز کتاب معروفی در ادبیات هندی و سنسکریت با اسم «پنجه تنتره» (۵) (یعنی پنج دریا پنج کتاب) موجود است. این کتاب را بیولفی با اسم «ویشنو سرمنه» (۶) نسبت می‌دهند که از زمان وی و شرح احوال او اطلاعی نیست. خلاصه‌ای از این کتاب با اسم «هیتو پدسه» (۷) نیز موجود است که منشأ همین کتاب کليلة و دمنه ماست. بنا بر روایتی که عبدالله ابن مقفع در ترجمه عربی خود و فردوسی در شهنامه و نصرالله بن عبدالحمید شیرازی در ترجمه پارسی این کتاب و از آن پس حاج خلیفه در کشف الظنون آورده‌اند حکایات کليلة و دمنه را بیدهای از حکمای هند تألیف کرده و این شخص با اسم «پیل پای» نیز معروف شده است. سپس در زمان پادشاهی خسرو اول انوشیروان پادشاه بزرگ و معروف ساسانی (۵۳۱ - ۵۷۹ میلادی) یعنی تقریباً نزدیک هزار و چهار صد سال پیش پادشاه ایران را ازین کتاب خبر شد و چون دانست که آنرا در خزانه پادشاهان هند پنهان می‌دارند برزویه نام طبیب ایرانی را که از مردم پارس بود مأمور کرد که بخفا به هندوستان رود و این کتاب را بدست آورد و وی پس از درنگ بسیار بتدبیر نسخه‌ای ازین کتاب فراهم کرد و باخود بایران آورد و از زبان سنسکریت بزبان پهلوی ترجمه کرد و بایی از خود بدان بیفزود و این کتاب در خزاین پادشاهان ایران میبود و شهریاران ساسانی میخواندند و از آن پند می‌گرفتند و هم در آن اوان یعنی بسال ۵۷۰ میلادی بتوسط «بود» (۸) نام، یکی از علمای نصاری ایران، سریانی ترجمه شد (۹) و هم‌چنان تا پس از ساسانیان نیز ترجمه پهلوی آن در میان بود تا در اوایل قرن دوم هجری ابن مقفع آنرا از پهلوی ترجمه کرد (۱۰) و همان ترجمه تازی ابن مقفع است که امروز بدست ماست و ترجمه منظوم رودکی از روی آن بوده و بعد نصرالله بن عبدالحمید بشر ترجمه کرده است. چنانکه فردوسی در شهنامه و مؤلف کشف الظنون گفته‌اند و پیش ازین گذشت در زمان نصر بن احمد سامانی ابوالفضل بلعمی همت گماشت که این کتاب را از

John Gay - ۱

Lessing - ۲

Carasicki - ۳

Kriloff - ۴

Pançatantra - ۵

Vicnu-Sarmanh - ۶

Hitopadesa - ۷

Bud - ۸

۹- شرح حال عبدالله بن المقفع فارسی- تألیف مرحوم عباس اقبال برلن ۱۳۰۵ شمسی- ص ۴۲

۱۰- همان کتاب - ص ۴۶ - ۵۰

ترجمه تازی ابن مقفع بیادسی ترجمه کند و ظاهراً نخست آنرا بشر فارسی ترجمه کرده و بعد نصر بن احمد در سایه تشویق ابوالفضل باعمی وزیرش رودکی را بنظم این کتاب گماشت و رودکی بقولی در انجام این کار چهل هزار درم صلت گرفت.

پس از رودکی شاعر دیگری که کلیله و دمنه را بشعر فارسی آورده قاضی طوسی از سرایندگان نیمه اول قرن هفتمست که آنرا بنام عزالدین کیکاوس بن کیخسرو بن کیکاوید از سلجوقیان روم (۶۰۷ - ۶۱۷) بیابان رسانیده و همان ترجمه فارسی ابن المقفع را ببهر متقارب بشعر آورده و نسخه آن اینک در دستست.

درینکه رودکی کلیله و دمنه را قطعاً نظم کرده است تردید نیست و تاکنون ۱۱۵ بیت از ابیات پراکنده آن بدست آمده است که بجای خود خواهد آمد. این منظومه مسدس مقصور از بحر رمل بوده است بروزن فاعلاتن فاعلاتن فاعلان و چنانکه بعضی نوشته اند بیت نخستین آن این بیت بوده است:

هر که نامخت از گذشت روزگار نیز ناموزد ز هیچ آموزگار

از ۱۱۵ بیتی که ازین منظومه بدست آمده اغلب ابیات با ترجمه پارسی نصرالله بن عبدالحمید مطابقت میکنند و بعضی ابیات آنرا برای نمونه با مطابقت بترجمه پارسی آن مطابق چاپ تبریز ۱۳۰۴ - ۱۳۰۵ قمری معروف بچاپ امیرنظام که بهترین و معتبرترین چاپ این کتابست نقل میکنم:

این بیت مربوطست بصحیفه ۲۰۷:

سر فرو کردم میان آبخور از فرنج منش خشم آمد مگر

این بیت مربوط بصحیفه ۲۱۷ است:

از فراوانی که خشکا مار کرد ز آن نهان مرمرد را بیدار کرد

این دو بیت مربوطست بصحیفه ۱۲۵:

شب زمستان بود، کبی سرد یافت کرمکی شب تاب ناگاهی بتافت
کپیان آتش همی پنداشتند پشته آتش بسو بر داشتند

این بیت مربوط بصحیفه ۱۵۶ است:

شو، بد آن گنج اندرون خمی بجوی زیر او سمچست، بیرون شو بدوی

این بیت مربوط بصحیفه ۱۷۴ است:

چون گل سرخ از میان پیلگوش باچوزرین گوشوار ازخوب گوش

این چهار بیت مربوطست بصحایف ۷۸ و ۷۹:

دمنه را گفتا که: نا این بانگ چیست؟ با نهیب و سهم این آوای کیست؟

دمنه گفت او را: جزین آوا دگر کار تو نه هست و سهمی بیشتر
آب هر چه بیشتر نیرو کند بندورغ سست بوده بفکند
دل گسته داری از بانگ بلند زلجکی باشدت و آواز گزند

این بیت مربوطست بصحیفه ۸۵:

چونکه زن را دید لغ، کرد اشتلم همچو آهن گشت و نداد ایج خم

این بیت مربوط بصحیفه ۹۵ است :

گفت با خر گوش خانه خان من :

این بیت دیگر نیز مربوط بهمان صحیفه ۹۵ است :

شیر غوم آورد و جست از جای خویش

این بیت مربوطست بصحیفه ۱۷۸ :

گفت دینی را که : این دینار بود

این دو بیت مربوط بصحیفه ۱۲۷ است :

وز درخت اندر گواهی خواهد اوی

کآن تینگوی اندرو دینار بود

این بیت مربوطست بصحیفه ۲۰۵ :

چونکه مالیده بدو گستاخ شد

این بیت مربوط بصحیفه ۱۲۰ است :

چون کشف انبوه غوغایی بدید

این بیت مربوطست بصحیفه ۱۰۰ :

آبکندی دور و بس تاریک جای

این بیت مربوط بصحیفه ۱۷۸ است :

مرد دینی رفت و آوردش کنند

این سه بیت مربوطست بصحیفه ۱۱۳ :

همچنان کبتی که دارد انگبین

کبت نا که بوی نیلوفر بیافت

تا چو شد در آب نیلوفر نهان

این بیت مربوط بصحیفه ۱۲۱ است :

ماده گفتا: هیچ شرم نیست، ویک

این بیت مربوطست بصحیفه ۸۶ :

زن چو این بشنیده شد خاموش بود

این بیت مربوط بصحیفه ۱۷۶ است :

من سخن گویم تو کانایی کنی

این بیت مربوطست بصحیفه ۶۷ :

گرچه هر روز اندکی برداردش

این بیت مربوط بصحیفه ۱۸۵ است :

خود ترا جوید همه خوبی و زیب

این بیت مربوطست بداستان معروف بازرگان و آهن و کودک و موش :

اندر آن شهری که موش آهن خورد

باز پرد در هوا ، کودک برد

در میان ۱۱۵ بیتی که بدین وزنست و شاید ازسندبادنامه هم باشد دوبیت را مؤلف

فرهنگ جهانگیری ضبط کرده و در صدر آن مینویسد: از مثنوی «دوران آفتاب» رود کیست ؛

پس ازین قرار رود کی دو منظومه بدین وزن داشته یکی منظومه کلیده و دمنه و دیگر منظومه ای با سم «دوران آفتاب» ولی چنانکه پیش ازین اشاره رفت رود کی در نظم کلیده و دمنه پیروی کامل از اصل کتاب نکرده و مطالبی از خود بر آن افزوده است . چنانکه این چهار بیت در کلیده و دمنه او بوده است :

تا جهان بود از سر مردم فراز	کس نبود از راز دانش بی نیاز
مردمان بخرد، اندر هر زمان	راز دانش را بهر گونه زبان
کرد کردند و گرامی داشتند	تا بسنگ اندر همی بنگاشتند
دانش اندر دل چراغ روشنت	و ز همه بد برتن تو جوشنت

و این مطلب در سایر نسخ کلیده و دمنه نیست ، شاید هم این اشعار از دیباچه آن کتاب بوده باشد ، چنانکه ظاهر معنی آن حکم میکند ، و نیز در آن منظومه گفته است :

آنک را دادم که اویم دشمنست	و ز روان پاک بد خواه منست
هم بهر که دوستی جویمش من	هم سخن بآهستگی گویمش من

و این مضمون نیز در کلیده و دمنه معمول زمان مانیست .

(۴) شش مثنوی دیگر

ابیات پراکنده که از رود کی مانده است آشکار میکند وی بجز منظومه کلیده و دمنه و بجز مثنوی «دوران آفتاب» بنا بگفته مؤلف فرهنگ جهانگیری و سندباد نامه که پس ازین ذکر آن خواهد آمد و هر سه بیک وزن بوده است شش مثنوی دیگر داشته :

(۱) مثنوی مطوی موقوف از بحر سربیع بدین وزن : «جامه پر صورت دهرای جوان»
مقتعلن مقتعلن فاعلان» که از آن دو بیت بدست آمده است .

(۲) مثنوی دیگر مسدس اخر ب مقبوض محذوف از بحر هزج بدین وزن : «بگرفت بچنگ چنگ و بنشت ، مفعول و مفاعیلن فعولن» که از آن نیز دو بیت فراهم شده است .

(۳) مثنوی دیگر مسدس محذوف از بحر مضارع بدین وزن : « جوانی گسست و چیره زبانی ، مفاعیلن فاعلاتن فعولن » که از آن سه بیت مانده است .

(۴) مثنوی دیگر اصلم مسبغ از بحر خفیف بدین وزن : « گرچه نامردمست آن ناکس ، فاعلاتن مفاعیلن فعولن » که از آن ۱۷ بیت بدستست .

(۵) مثنوی دیگر مثنی منمن مقصور از بحر متقارب بدین وزن « چو گشت آن بر پیروی بیمار غنچ ، فعولن فعولن فعولن فعولن » که از آن ۳۳ بیت بدست آمده است .

(۶) مثنوی دیگر مسدس مقصور از بحر هزج بدین وزن : « بهشت آیین سرایی را پیرداخت ، مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن » که از آن نه بیت فراهمست .

در دیوان چاپ طهران هجده بیت دیگر مثنوی بوی نسبت داده اند ، مسدس منخبون اصلم از بحر رمل بدین وزن : « ای ز تو ذره کند خورشیدی ، فملاتن فملاتن فعولن » که در بعضی نسخ دیوان قطران نیز ثبت آمده است ولی نه از رود کیست و نه از قطران و از مثنوی «ساقی نامه» ظهیری ترشیزی شاعر قرن دهمست ، چنانکه بجای خود خواهد آمد . ظاهراً یکی ازین شش مثنوی اخیر رود کی «عرایس النفایس» نام داشته است زیرا

که حاج خیفه در کشف الظنون (۱) مینویسد . «عرایس النفایس فارسی منظوم افریدالدین ابی عبدالله محمد الروکی (۲) الشاعر من ندماء الملك نصر بن احمد السامانی » یعنی عرایس النفایس منظومه فارسی از فریدالدین ابی عبدالله محمد رودکی شاعر از ندیمان ملک نصر بن احمد سامانی و پیداست که حاج خلیفه خود این منظومه را تدبیه است زیرا که عادت اوست هر کتابی را دیده باشد جمله نخستین یا بیت و یا مصرع اول آغاز آنرا می آورد و بهمین جهت بهیچ وجه مقدور نیست معلوم کرد کدام يك ازین شش مثنوی را نام «عرایس النفایس» بوده است .

(۴) سند بادنامه

مستشرق آلمانی پاول هرن (۳) در مقدمه ای که بچاپ فرهنگ اسدی خود نوشته تحقیق کرده است (۴) که مضامین بعضی اشعار رودکی مربوط بداستان «سندباد» یا «سند باد نامه» است و حتی یکی از ابیات آن مربوط می شود بیکي از حکایات «الف لیله و ليله» .

داستان سند بادیا سندبادنامه نیز مانند کلیله و دمنه ظاهراً از کتابهاییست که در زمان ساسانیان از هندوستان بایران آمده و بزبان پهلوی ترجمه شده و نوح بن نصر سامانی خواجه عمید ابوالفوارس قنارزی را که از رجال دربار وی بوده است فرمان داده که آن داستان را از پهلوی بنر فارسی ترجمه کند و آن ترجمه را در قرن ششم ازرقی هروی شاعر معروف نظم کرده است و در همان زمان ها یعنی در حدود سال ۶۰۰ بهاءالدین محمد بن علی بن محمد بن عمر ظهیری کاتب سمرقندی دبیر و شاعر نامی ترجمه قنارزی را تهذیب کرده است ولی ترجمه قنارزی و نظم ازرقی هروی از میان رفته (۵) و تهذیب ظهیری در میانست .

مطابق تحقیق پاول هرن این سه بیت :

آن گرنج و آن شکر برداشت پاک	و ندر آن دستار آن زن بست خاک
ان زن از دکان فرود آمد چو باد	پس فلرزنگش بدست اندر نهاد
مرد بگشاد آن فلرزش خاک دید	کرد ز نرا بانگ و گفتش: ای پلید

مربوط بداستان سندبادست و نیز این دو بیت :

گفت: هنگامی یکی شهزاده بود	گوهری و پر هنر آزاده بود
شد بگرمابه درون يك روز گوشت	بود فربى و کلان و خوب گوشت

و این داستان از سند باد بکتاب الف لیله و ليله نیز راه یافته و در قصه دوم از

شب چهارم الف لیله مندرجست و نیز این بیت مربوط بداستان سند بادست :

۱ - ج ۲ - ص ۱۱۱

۲ - در اصل چنینست ولی آشکارست که باید «الرودکی» باشد .

۳ - Paul Horn

۴ - ص ۱۸ - ۲۱ از مقدمه آلمانی

۵ - رجوع شود بقاله نویسنده این سطور بعنوان «نثر فارسی در قرن چهارم» در شماره

اول مجله آرمان طهران - ص ۱۵ - ۱۶

روی یکسو کاغذ کرده خوبستن

بس شتابان آمد اینک بیرزن

و نیز این بیت :

شادمانه زن نشست و شادکام

تا بخانه برد زن را با دلام

و هم این بیت :

من ندانستم چه تنبل ساختند

گر بزان شهر با من تاختند

ازین قرار رودکی داستان سندباد یا بعضی از حکایات و قصص آنرا نظم کرده است و آن سالها پیش از آن بوده است که ابوالفوارس قنارزی این کتاب را بنثر فارسی ترجمه کند و ترجمه منظوم رودکی بهمان وزن منظومه کلیده و دمنه او بوده و شاید آن مثنوی « دوران آفتاب » که مؤلف فرهنگ جهانگیری برودکی نسبت داده همان ترجمه منظوم سند باد بوده باشد و یا اینکه بعضی حکایات سندباد را رودکی در منظومه کلیده و دمنه خویش گنجانیده است . در هر حال آنچه مسلمست اینست که بعضی از مضامین و مطالب کتاب سندباد در میان اشعار مثنوی بحر رمل رودکی دیده میشود . اگر دوران آفتاب بجز کلیده و دمنه و سند باد نامه بوده باشد ظاهراً او سه منظومه بحر رمل داشته است .

اگر دوران آفتاب را نام منظومه کلیده و دمنه و منظومه سندباد نامه ندانیم و منظومه سومی بینداریم نتیجه این میشود که آنچه از اشعار مثنوی بحر رمل از رودکی مانده است از آن و از کلیده و دمنه و سندباد نامه است که هر سه رایک وزن سروده بوده است . چنان مینماید که سندباد نامه یا داستان سندباد که از هند بایران آمده بزبان پهلوی ترجمه شده و سپس از پهلوی بزبان سریانی و از سریانی یونانی آنرا ترجمه کرده باشند و ترجمه یونانی آن بنام « سنتیپاس » (۱) معروف شده است . این کتاب را بزبان عبری و از عبری بزبان لاتین هم ترجمه کرده اند و ترجمه های یونانی و لاتین آن در اروپا بسیار رایج شده و بچند زبان اروپایی نقل کرده اند .

گویا از ترجمه پهلوی که در ایران شده بزبان تازی نیز رفته است و ابان لاحقی آنرا بنظم تازی در آورده است (۲) .

اکنون از سندباد نامه بجز ترجمه منظومی که در ۷۷۶ شده و اشعار آن استادانه نیست همان ترجمه منشور ظهیرالدین محمد بن علی بن محمد بن عمر ظهیری سمرقندی در دستست که دبیر طمغاج خان ابراهیم از پادشاهان سلسله خانی ماوراءالنهر بوده است . در مقدمه این ترجمه (۳) چنین آمده است : « این کتاب بلفظ پهلوی بوده است و تا بروزگار امیر اجل عالم عادل ناصرالدین ابو محمد نوح بن نصر (۴) السامانی انارالله برهانه ، هیچ کس ترجمه نکرده بود . امیر عادل نوح بن نصر فرمان داد خواجه عمید

۱- Syntipas

۲- کتاب الفهرست ابن الندیم چاپ قاهره ص ۲۳۲

۳- چاپ استانبول ص ۲۵

۴- در اصل : نوح بن منصور و این درست نیست زیرا که ۳۳۹ در سلطنت نوح بن

نصر بوده است .

ابوالفوارس قنارزی را تا بزبان فارسی ترجمت کند و تفاوت و اختلالی که بدوراء یافته بود بر دارد و درست و راست کند، بتاریخ سنه تسع وثلثین وثلثمائه، خواجه عمید ابوالفوارس رنج برگرفت و خاطر در کار آورد و این کتاب را بعبارت دری پرداخت، لکن عبارت عظیم نازل بود... و نزدیک بود که از صحایف ایام تمام مدروس گردد... و اکنون بفر دولت قاهره احیا پذیرفت و از سر طراوت و رونق گرفت.

چنان مینماید که رود کی کلیله و دمنه و سند باد نامه هر دورا بیک وزن و بحر رمل بشمر آورده باشد، بهمین جهت در میان اشعاری که ازین وزن و مثنوی باقی مانده برخی اشعار هست که نمیتوان بدروستی معلوم کرد از کلیله و دمنه بوده است یا از سند باد نامه. چنانکه گذشت پاول هرن مضامین برخی ازین اشعار را در سند باد نامه یافته است. در سنجش برخی ازین اشعار با ترجمه سند باد نامه ظهیری معلوم میشود که برخی از آنها دارای مضامین سند باد نامه است و جای آنها را با سند باد نامه چاپ استانبول نشان میدهم:

ماده گفتا: هیچ شرم نیست، و یک
چون سبکساری، نه بد دانی، نه نیک

این بیت مربوطست بصحیفه ۱۲۵.

آن کرنج و شکرش بر داشت پاک
این زن از دکان فرود آمد چوباد
شوی بگشاد آن فلزش خاک دید
این سه شعر مربوطست بصحایف ۱۳۰ و ۱۳۱.

و ندر آن داستار آن زن بست خاک
پس فلر زنگش بدست اندر نهاد
کرد زن را بانگ و گفتش: ای پلید
گوهری و پر هنر آزاده بود
بود فریبی و کلان، بسیار گوشت
در درستی آمد و در واخ شد
همچو آهن گشت و نداد ایچ خم

این چهار بیت مربوطست بصحیفه ۱۷۳.

اندر آمد مرد بازن چرب چرب
و این بیت مربوطست بصحیفه ۲۴۳.
کرد روبه، یوز واری، یک ژغند
این بیت مربوطست بصحیفه ۳۲۹ (۱).

گر بز آن شهر بر من تاختند
این بیت هم احتمال میرود از سند باد نامه باشد از صحیفه ۳۰۳.
داشتی آن تاجر دولت شعار
صد قطار سار اندر زیر بار

این بیت مربوطست بصحیفه ۱۵۴ یا ۲۹۹.

مرد را نهمار خشم آمد ازین
این بیت مربوطست بصحیفه ۹۰ یا ۲۸۱ یا ۲۴۰.

آبکندی دور و بس تاریک جای
لفز لغزان چون درو بنهاد پای

۱- رجوع کنید بسلسله مقالات آقای محمد دبیر سیاقی بعنوان «رودکی و سند باد نامه» در مجله یغما شماره ۵ و ۷ و ۹ سال ۸ و شماره ۹۶ سال ۹

این بیت مربوطست بصحیفه ۱۱۵ .
 آقای محمد دبیر سیاقی در قسمت چهارم مقالته که پیش ازین بدان اشاره رفت
 میگوید مرحوم دهخدا این بیت رودکی را :
 چار غنده کربشه با کودمان
 از اردای ویرافنامه منظومه معروف در عقاید زردتشتیان بزبان پهلوی میدانسته
 است و اگر این نکته محقق شود میتوان گفت رودکی اردای ویرافنامه را نیز بشمر دری
 در آورده بوده است .

(۵) مدایح

نخستین شعری که بزبان پارسی امروز یعنی زبان دری مانده و بها رسیده است که
 همان زبان رودکی در هزار و اند سال پیش باشد از محمد بن وصیف سکزی (۱) شاعر
 مداح یعقوب بن لیث صفارست که مدیحه ایست درباره این پادشاه و ازین رو پیداست که
 سرایندگان پارسی زبان از دیر باز مدایحی سروده اند و مدیحه از قدیم ترین اقسام شعر
 پارسیست. دلیل آنهم آشکارست : شاعران زبان دری را در گامهای نخست پادشاهان
 ایرانی نژاد آل صفار و آل سامان بشاعری برانگیخته اند و باعث شعر بزبان دری ایشان
 بوده اند و پیداست که نخستین اندیشه ای که سراینده را در گرفته ستایش این پادشاهان
 بوده است. بهمین جهت از اشعاری که بهمارسیده قدیم ترین اقسام مدایح و مناقب پادشاهانست.
 پس از آن اقسام دیگر شعر مانند تشبیب و تنزل و مرثیه و تشبیهات و حکم و معارف و
 تصوف و قصص و تمثیل و جز آن پدیدار شده است .

در اشعار شاعران متقدم ایران مدایح رکن بزرگ و مهم شعرست و بهمین جهت
 «شاعران قصیده سرا» در شعر پارسی مقام خاصی دارند . بزرگان این شاعران بیشتر
 کوشش خویش را در مناقب فصیح و بلند و مدایح غرابکار برده اند . رودکی در میان
 ایشان از حیث مدایح یکی از بزرگانست و چون بزرگان این سلسله از شاعران همیشه
 او را باستادی نام برده اند و خود را شاگرد و پیرو او شمرده اند پیداست که وی بزرگترین
 ایشان بوده است .

هنوز مدایح رودکی از فلاید شعر پارسیست و با آنکه عنصری در مدیحه یکی از
 بزرگترین قهرمانان این میدان بوده هرگز بیای رودکی نرسیده است . دقیقی با آن
 همه توانایی در شعر گوید :

و آن شاعر تیره چشم روشن بین
 بالفاظ خوش و معانی رنگین

استاد شهید زنده بایستی
 تا شاه مرا مدیح گفتندی
 و هو جای دیگر گفته است :

امام فنون و سخنور بود

کرا رودکی گفته باشد مدیح

۱- رجوع کنید بقالة مرحوم عباس اقبال بعنوان «شعر قدیم ایران» در مجله کاوه برلن -
 سال دوم دوره جدید - شماره ۲ ص ۱۱ - ۱۶ و تاریخ سیستان ص ۲۱۰ - ۲۱۱

دقیقی مدیح آورد سوی او چو خرما بسوی هجیور (۱) بود
و این دو بیت را نیز چنین روایت کرده‌اند که اصح می‌نماید :

کرا رودکی گفته باشد مدیح امام فنون سخن بود ، ور
دقیقی مدیح آورد نزد او چو خرما بود برده سوی هجر (۲)

خاقانی شیروانی جایی که منتهای فخر و مبالغه در حق خویش کند گوید :

شاعر مبدع منم، خوان معانی مراست ریزه خور خوان من رودکی و عنصری
ادیب صابر ترمذی در قصیده‌ای بدین مطلع :

لب تو طعنه زند گوهر بدخشان را دخ تو تیره کند آفتاب تابان را
در مدح رئیس شرق مجدالدین علی در باب مدایح خود گوید :

زبان و طبع معزی و رود کیست مرا ثنای دولت سلجوق و آل سامان را
امیر معزی نیشابوری در قصیده‌ای بدین مطلع :

همی بنازد تیغ و نگین و تاج و سریر بشهریار ولایت گشای کشور گیر
در مدح ملک‌شاه سلجوقی و وزیرش نظام‌الملک طوسی هم در باب مدایح
خود گوید :

اگر که زنده شود رودکی درین ایام ز مدح هردو شود عاجز و خورد تشویر
منوچهری دامغانی در قصیده‌ای بدین مطلع :

وقت بهادست و وقت ورد مورد گیتی آراسته چو خلد مخلد
در مدح فضل بن محمد گوید :

شاعر و مهتر دلست و زیرک و والا رودکی دیگرست و نصر بن احمد
ناصر خسرو قبادیانی در قصیده‌ای بدین مطلع :

شاید که حال و کار دگرسان کنم هرچ آن بهست قصد سوی آن کنم
در حق خویش گوید :

جان را ز بهر مدحت آل رسول که رودکی و گاهی حسان کنم
فرخی سیستانی در قصیده‌ای بدین مطلع :

باغ دیبا رخ پسرنده سلب لبگر گشت و لبه‌اش عجب
در مدح امیر ابو یعقوب یوسف بن ناصرالدین برادر سلطان محمود غزنوی در
مدیحه و در شریطة قصیده گوید :

شاعرانت چو رودکی و شهید مطربانت چو سرکش و سرکب (۳)
غضایری رازی در قصیده‌ای بدین مطلع :

۱- این کلمه ظاهراً بخطا ضبط شده چه بهیچ وجه معنی لغوی ندارد و تصحیح آن بمظان ممکن نشد.

۲- هجر اسم پای تخت جزیره بحرین باشد و «خرما سوی هجر بردن» چون «زیره بکرمان بردن» مثل سایرست.

۳- سرکش و سرکب ظاهراً دو تن از بزرگان علمای موسیقی ایران در زمان ساسانیان بوده‌اند.

پیام داد بمن بنده دوش با دشمال
 و آن در جواب قصیده عنصریست که وی را طعن کرده بود ازینکه در مقام شکر از
 بسیاری نعمت ممدوح نالیده و شکوه کرده است بهترین دلیل را از مدایح رودکی دانسته
 و در رد گفته عنصری گفته است :

بشمر شکر نکه کن که رودکی گفتست
 غم و غناست مرا، گفت، زین ضیاع و عقار
 همه کسی را درویشیست و رنج عیال
 فغان همی کنم از رنج گنج و ضیعت و مال
 ازین اشعار که بزرگان شعرای قصیده سرای ایران گفته اند پیداست که تا بچه
 پایه مدایح رودکی را بلند می دانسته اند و از رسیدن بدو فخر می کرده اند. رودکی خود
 چیرگی خویش را در مدایح می دانسته و جایی که از گفتن مدح امیر ابو جعفر بسزا خود را
 ناتوان می شمارد بر جریر و طائی و حسان و سبحان شعرای مشهور عرب که در مدایح معروف
 بوده اند خود را فرونی می نهد و میگوید :

جز بسزا وار میر گفت ندانم
 سخت شکوهم که عجز من بنماید
 و رچه جریرم بشمر و طائی و حسان
 و رچه حریفم ابا فصاحت سبحان
 مدایح رودکی بر شعرای دیگر امتیاز بسیار دارد؛ پیداست که نسبت بممدوحین
 خویش منتهای صداقت را داشته و چون ایشان را مدح همی گوید ستایش وی از صدق
 درون و اعتقاد کامل می تراود، چنانکه فی المثل گوید :

دایم بر جان او بلرزم، زیراک
 و این مدیحه از کثرت صدق و مودت چون سخن پدری در باره فرزند یا فرزند
 در حق پدرست که چون آزادگان را در زمانه امانی نیست بر جان او بلرزم که مبادا روزگار
 وی را چشم زخمی رساند .

دیگر از مختصات مدایح او آنست که اغراق در ستایش خویش راه ندهد و ممدوح
 خویش را چنانکه هست بنماید و گوید :
 گرچه بکوشند شاعران زمانه
 مدح کسی را کسی نگوید مانند
 جای دیگر گفته است :

و رچه بکوشی بجهد خویش و بگوئی
 و رچه دو صد تابعه فرشته داری
 و رچه کنی تیز فهم خویش بسوهان
 تیز پری باز و هر چه جنی و شیطان
 گفت ندانی سزاش، خیز و فراز آر
 آنکه بگفتی چنانکه گفتی نتوان
 اینک مدحی چنانک طاقت من بود
 لفظ همه خوب و هم بمعنی آسان

امتیاز دیگر مدیحه او بر مدایح دیگران آنست که معاسن و خصال بزرگ ممدوحین
 خویش را چنان می پرورد که ممدوح وی در آن دلیر تر و استوارتر گردد، چنانکه گوید :

دیر زباد آن بزرگوار خداوند
 بزرگترین مزیت در مدیحه او نهایت فصاحت در کلام و دل انگیزی در معانیست و
 جان گرامی بجانش اندر پیوند
 هیچ کس را تا کنون در زبان فارسی چنین مدایح فریبده دست نداده است که او گوید :
 درست و راست کناد این مثل خدای و را
 اگر پیست یکی در هزار در بگشاد

وسخن سنجان داند که این الفاظ تابچه پایه بلند ورشیقت ، جای دیگر گوید :
ای جان خداوندان بر جان تو پیوند مکروه تو ما را نمایاد خداوند
و نیز اهل سخن داند که درین بیت تابچه مایه صدق درون و فصاحت الفاظ گنجد
است ، همو گوید :

گر کس بودی که زی توام بفگندی خویشن اندر نهاد می بفلاخن
اگر این مضمون بدست شعرای اغراق پسند زمانهای بعد میفتاد تا بچه حد آنرا
خراب می کردند و تابچه سان مبالغات بارد و اغراقات ناپسند مستکره از آن می ساختند .
بالمکس این بیت رود کی چنان طبیعی و دلنشینست که حتی دیگران که ممدوح او نبوده اند
و این بیت درباره ایشان نیست چون آنرا بشنوند بوجد و سروری درآیند و از لطف این بیت
فریفته گردند . شادا و خرما ممدوحی که چونین مدایح در حق وی بسرایند و راستی نصر
ابن احمد و چند تن رجال دربار وی که ممدوحین رود کی بوده اند نیک بخت ترین مردم
جهان بوده اند که هنوز پس از هزار و اند سال فریبندگی الفاظ رود کی ما را بستایش
ایشان می خواند .

۶) مرثیه

از شعرای ایران که پیش از رود کی بوده اند مرثیه نمانده است که بدانیم پیش از او
مرثیه در شعر پارسی بکدام پایه رسیده بود ولی در چند بیت مرثیه ای که از رود کی بما
رسیده منتهای چیرگی او را می توان دید . معروفست که شعرای عرب در مرثیه بجای
بلند رسیده اند ولی کسانی که در هر دو زبان دست دارند داند که مرثیه رود کی کجا
و فی المثل آن مرثیه معروف ابوالعناهیة کجا : مرثیه خوب آنست که اگر کسی آن
متوفی را شناسد و از خصال او آگاه نباشد دل بر وی بسوزاند . رود کی درین باب توانا
تراز اقران خویشست . همه کس قصیده معروف فرخی را در مرثیه یمین الدوله محمود
غزنوی و قصیده غرای معزی را در مرثیه جلال الدین ملکشاه سلجوقی و نظام الملک طوسی
وزیر او خوانده است و داند که این دو شاعر بزرگ چگونه درین دو قصیده خوانندگان
خوبش را بشورانند و پس از قرنها آب از دیدگان مردم بر آورند .

رود کی از ایشان نیز توانا ترست ، در مرثیه شهید گوید :

کاروان شهید رفت از پیش و آن ما رفته گیر و می اندیش
از شمار دو چشم یک تن کم و ز شمار خرد هزاران بیش
باید انصاف داد شاعری که خود پیر و شکسته باشد و مصاحب و رفیق دیرین او
جان سپارد و مرگ او وی را بیاد گذشت عمر خویش بیندازد آیا هرگز تواند شعری
شور انگیز تر ازین برآید ؟
در مرثیه مرادی گوید :

مرد مرادی ، نه همانا که مرد مرگ چنان خواجه نه کار بست خرد
جان گرامی پیر باز داد کالبد تیره بما در سپرد
کیست که این بیان را با این همه وقار و عظمت بشنود و بر مرگ این شاعر بزرگ

بالهف واسف دریغ نخورد ؟ پس از آن گوید :

کاه نبید او که بیادی پرید آب نبید که سرما فسد
کنج زری بود درین خاکدان کو دوجهان را بجوی می‌شورد
در رفتن شاعری دانشمند و مصاحبی پر خرد بیان ازین فصیح تر و معانی ازین بلندتر
هیچ کسی را دست نخواهد داد .

جای دیگر در مرثیت گفته است :

اندر عجبم زجان ستان کز چو تویی جان بستد و از جمال تو شرم نداشت
در حق نیکو رویی که با حسن و جوانی در گذشته و کسان را بسوگ خویش نشانیده
است نیز بیان ازین شورانگیر تر کسی را دست نخواهد داد .

(۷) مهاجرات

هر شاعری طبعا نازك دل و رقيق القلب و زود رنجست و چون آزار بکسان نرساند
آزار کسان دل وی را بسیار بدرد آورد ولیکن چون در صدد انتقام و کینه جوئی
نخواهد بود خشم او منحصرست بچند بیت که در حق آزارگر خود برآید و بیشتر
بدرد دلی و شکوه‌ای مانده است و شاید آنها نیز هرگز بر کسی نخواند و در میان
اشعار خویش بیاد آن آسیبی که دیده است مکتوم و پنهان بدارد . رودکی نیز گاهی
هجایی درباره نابکاری یا ناکسی که قطعاً وی را آزار رسانده است گوید ولی هجاهای
اورا با اهاجی دیگران فرقت . او هرگز در اهاجی خویش دریدگی نکرده و تهمت
ناموسی بکسان نزده است ، جایی که بسیار خشمگین شده گفته است :

آن خرپدرت بدشت خاشاك زدی مامات دف و دو رویه چالاک زدی

آن بر سر گورها تبارك خواندی وین بر در خانها تبارك زدی

پیداست که هیچ مبالغه درین هجانیست ، در حق کسیست که پدرش در گورستان
مصحف می‌خوانده و مادرش بر در خانها دف می‌زده است ؛ چنین کس اگر بمقامی بزرگ
رسد و شاعری چون رودکی را بی‌آزارد کمترین کیفر او همین رباعیست که بهیچ وجه تهنیتی
یا ناسزایی در آن نیست . اینجا نیز شاعر رقت معانی و دل‌انگیزی الفاظ خویش را از دست
نداده است .

اما اگر بسیار خشمگین نباشد هجو او چنان خفیف و بی‌آزارست که شاید آن کسی
که وی را هجو کرده است خود از شنیدن این بیت نرنجد که او گوید :

وین فزه پیر ز بهر تو مرا خوار گرفت برهساناد ازو ایزد جبار مرا
یا این دو بیت :

چرخ فلک هر گز پیدا نکرد چون تو یکی سفله دون ژکور

خواجه ابوالقاسم از تنگ تو بر نکند سر بقیامت ز گور

اهاجی رودکی در میان سایر اشعار او بسیار کمست ، چنانکه در میان ۹۶۰ بیت که
از او مانده تنها نه بیت در هجاست ، ازینجا پیداست که شاعری بسیار هجو و ناسزاگو نبوده
است و این خود یکی از معاسن بزرگ اوست .

عنصری شاعر شهیر قرن پنجم گوید :

غزل رود کسی وار نیکو بود
غزل های من رود کی وار نیست
اگر چه بکوشم بیادیک و هم
بدین برده اندر مرا بار نیست

و این منتهای جلالت رود کی درغزالت که شاعری مفلق و استاد شعرای جهان چون عنصری ملك الشعرای یمین الدوله محمود خود اعتراف کند که او را غزل چون رود کی دست ندهد. تغزل همیشه از شاهکارهای شعرای ایران بوده است و با آنکه ظاهر امر حکم میکند که شعرای ایران پس از اسلام تغزل را از شعرای عرب تقلید کرده اند سخت آشکارست که هرگز هیچ شاعر تازی در لطف سخن و بیان شورانگیز و الفاظ ملایم و احساسات تند و تأثیر در قلوب بیای غزل سرایان معروف ایران نرسیده است و چون غزل در شعر بسیار طبیعی و پیوسته بخوی بشریست مانند بعضی از کوتاه نظران گفتن که شعرای ایران غزل را از شعرای تازی آموخته اند دایل بر سخافت رای و کوتاهی اندیشه است و سخت آشکارست که غزل سرودن را هیچ ملتی از ملت دیگر تقلید نکرده است و بهمین جهت بیش از هزار و دویست سالست که هرگز دیار ما از غزل سرایان بزرگ تهی نمانده و راستی ازین حیث کشور ما چون بوستانی بزرگ و آراسته است که هرگز هزار آوا از آن دخت بر نبسته و همیشه هزار دستان زند باف بر گلبنان این بوستان زند خوانی و غزل سرایی کرده است . با این همه رود کی هنوز در جای بلند خویش برین گروه بی شمار غزل سرایان شهر یاری و پیشوایی دارد. جلالت قدر فرخی سیستانی و صابر ترمذی و معزی نیشابوری در میان غزل سرایان متقدمین از تلفیقات دل انگیز و ترکیبات دلنشین ایشانست ، ولی رود کی ازین حیث بریشان نیز رجحان دارد ، جایی گوید :

گل صد برگ و مشک و عنبر و سیب یا سمین سپید و مورد بزیب

این همه یکسره تمام شدست نزد تو، ای بت ملوک فریب

گویي که تمام الفاظ فریبنده و کلمات دلتواذ زبان فارسی را درین دویست خلاصه کرده اند . کدام نیکو رویست که شعر پسندد و عشق شاعر را قدر گذارد و این بیت را در حق خویش بشنود و فریفته نگردد :

عشق را گر بیمبری ، لیکن حسن را آفریدگار تویی

آیا عاشق تواند که در جلب معشوق و برانگیختن مهر او نسبت بخویش بیانی مؤثر تر ازین که درین دویست رود کی راست داشته باشد :

چون کشته ببینی ام، دو لب گشته فراز از جان تهی این قالب فرسوده باز
بر بسالینم نشین و می گوی بناز کای من تو بکشته و پشیمان شده باز

یکی از بزرگترین مهارت های فصیحای شعرای ایران در تغزل مطلع قصیده است که چنان رقیق و رشیق باشد که فوراً توجه هر شنونده را جلب کند ، کمتر مطلعی بدین رقت و دل انگیزی در میان اشعار شعرای ایران هست :

کس فرستاد بسر اندر عیار مرا که: مکن یاد بشعر اندر بسیار مرا

هر کس این مطلع رود کی را بشنود مایست تمام این قصیده را بشنود و آن بت عیار او را بشناسد ، درینا که این قصیده ازمیان رفته است .

دروصف معشوق کار شاعر از همه جا دشوارترست ، باید بیان وی چنان دلپذیر باشد که سنگدلان را نیز نرم سازد ، کدام سنگدلت که بدین بیت نرم نشود :

خوبان همه سپاهند ، اوشان خدایگانست
مر نیک بختیم را بر روی او نشانست

و نیز در مطلع غزل بیت دل انگیزتر و لطیفتر ازین ممکن نیست که گوید :

بیشم آمد ، بامدادان ، آن نگارین از کدوخ

با دو رخ از باده لعل و با دو چشم از سحر شوخ

و آنهم با قافیتی بدین تنگی و ناروایی .

اما اگر معشوقی از عاشق خویش رمیده گردد روی را بید یاد کند بیتی مناسبتر ازین اورا نتوان گفت :

بتو باز گردد غم عاشقی نگارا ، مکن این همه زشتیاد

کسانی که از اوج فصاحت و رقت کلمات غزل سرابان قرن چهارم و پنجم ایران لذت می برند داند که درین مطلع غزل آنهم با تنگی قافیت و نارسایی وزن لطیفست که هر شاعری را روی ندهد :

ای بار خدای ، ای نگار فتنه ای دین خردمند را تو رخنه

و نیز درین بیت چه منطق فریبده و چه الفاظ دلنشینست :

ای مایه خوبی و نیک نامی روزم ندهد بی تو روشنایی

۹) خمریات

از زمانهای بسیار قدیم و شاید از نخستین روزی که شعر در جهان پیدا شده است یکی از بهترین مضامین شعرای هر ملتی خمریات بوده است . خمریات شعرای یونان قدیم هنوز از دل انگیزترین اشعار بشمارست . بعضی از شعرای عرب نیز درین میدان اشعار لطیف گذاشته اند .

رودکی بنوبه خویش درین راه از بزرگان شعرا کمتر نیست . عشق و باده و موسیقی سه ملازمند که هر يك بی دو لازمه دیگر ضایعست . خمریات رودکی را در میان شعرای ایران باید در درجه اول لطف و رقت قرارداد . يك جا گوید :

و آن عقیقین میبوی ، که هر که بدید از عقیق گداخته شناخت

هر دو يك گوهرند ليك بطبع این بیفسرد و آن دگر بگداخت

نا بسوده دو دست رنگین کرد نا چشیده بتارك اندر تاخت

در شعر پارسی نظیر این اشعار را نتوان یافت که تشبیهات آن تا بدین پایه طبیعی و خالی از اغراق باشد . جای دیگر گوید :

بیار آن می ، که پنداری روان با قوت نابستی

و یا چون بر کشیده تیغ پیش آفتا بستی

بیا کی گویی اندر جام مانند گلابستی
 بخوشی گویی اندر دیده بی خواب خوابستی
 سحابستی قدح گویی و می قطره سحابستی
 طرب گویی که اندر دل دعای مستجابستی
 اگر می نیستی، یکسر همه دلها خرابستی
 اگر در کالبد جان را ندیدیستی، شرابستی
 این ابیات از فرایند اشعار زبان فارسیست و گذشته از ملایمت الفاظ و حسن بیان
 مضامین بدیع در آن بسیارست، و نیز جای دیگر :
 ز آن می که گر سرشکی اندر چکد بنیل
 صد سال مست باشد از بوی او نهنگ
 آهو بدشت گر بخورد قطره‌ای از آن

غرنده شیر گردد و ننديشد از پلنگ
 درین دو بیت اندك اغراق و مبالغتی هست ولی در همان حال تا يك اندازه طبیعیست.
 شاهکار رودکی در خمريات قصیده معروف اوست بدین مطلع :

مادر می را بکرد باید قربان
 بچه او را گرفت و کرد بزن‌دان
 و آن از امهات قصایدیست که ازو باقی مانده است. درین قصیده مضمون بدیعی
 برای شعرایی که پس ازو مانده‌اند گذاشته است و آن تفصیل رسیدن انگورست درخزان
 و چیدن آن و نهادن در خم و می ساختن که میدان بسیار وسیعست برای بدایع تشبیهات
 شاعرانه. هر کس این مضمون را در شعر تقلید کرده از معارف شعرای ایران شده است.
 شهرت بشار مرغزی از قصیده‌ایست که بهمین منوال سروده است و شهرت پایدار منوچهری
 دامغانی نیز از قصاید و مسعطاتیست که بدین مضمون گفته و رودکی در شعر پارسی مبتکر
 این مضمون بدیع در خمريات است.

(۱۰) تشبیهات

بزرگترین مهارت هر شاعری در تشبیهاتست، شعر بی تشبیه چون ناآراسته و
 چون گل ناپیراسته است، تشبیه بمشابه آرایش و زیورست در شعر؛ هر شاعری که در تشبیه
 زبردست‌تر باشد جهانگیرترست ولی تشبیه را باید که اختصاص به وضع و عصری محدود
 نداشته باشد، یعنی شاعر بزرگ آنست که مشبه خود را به چیزی تشبیه کند که در همه
 جا و هر زمان بتوان یافت و هر کس لطف و شیوایی آنرا دریابد. امتیاز دیگر تشبیه آنست
 که مؤلفین بدیع و محسنات کلام گویند که باید مشبه به اقوی از مشبه باشد یعنی همیشه
 چیزی را به چیزی نکوتر از آن تشبیه کرد و چیزی که بد آن صفت معروف‌تر باشد و امتیاز
 دیگر آنست که تشبیه بدیع باشد و شاعری پیش ازو آن تشبیه را نیاورده باشد. این
 همه دشواری‌ها را رودکی بتوانایی طبع و قاد خویش آسان کرده است، فی‌المثل گوید :
 آن ابرین، که گرید چون مرد سو کوار
 و آن رعد بین، که نالد چون عاشق کئیب

در تشبیه میگوید، در آن قصیده معروف :

چون بنشیند تمام و صافی گردد
چند از سرخ چون عقیق یمانی
آنگه اگر نیم شب درش بگشایی
در بیلور اندرون ببینی گویی
و نیز در وصف می میگوید :

بیا کی گویی اندر جام مانند گلابستی
بخوشی گویی اندر دیده بی خواب خوابستی

سحابستی قدح گویی و می قطره سحابستی

طرب گویی که اندر دل دعای مستجابستی

آن همه محاسن که گفته آمد درین تشبیهات رودکی فراهمست، ازین حیث نیز رودکی سرآمد شعرای شیرین زبان ایرانست.

۹۱) مناظر طبیعی

دیگر از مختصات شعرای ایران مخصوصاً شعرای قرن چهارم و پنجم و ششم که باسم شعرای ترکستان یا خراسان معروف گشته‌اند توانایی بسیار ایشانست در وصف مناظر طبیعی. بهاریه و خزانیه‌های اخلاف رودکی چون عنصری و فرخی و صابر و مسعود سعد سلمان و منوچهری و انوری و ابوالفرج رونی و اقران ایشان مشهور جهانست و حتی شعرای معروف عرب که در اوصاف طبیعت باوج فصاحت و بلندی شعر رسیده‌اند چون دیار ایشان در زهت و صفا و طراوت با کشور ما در خور قیاس نیست طبعاً از شعرای ایران بازمانده‌اند. رودکی را ازین حیث نیز استادی مسلمست، شعر او در مناظر طبیعی چون نغمه‌ایست که هر خاطر حزین را بشنشاط آورد و چون سرودیت که در دل پیر و جوان کارگر افتد و زهات ایران چون وی شاعری می‌خواهد که اوصاف آنرا در گیتی مغلطه سازد، درجایی گوید :

با صد هزار زهت و آدایش عجیب

آمد بهار خرم با رنگ و بوی طیب

در همین قصیده گوید :

و ز برف بر کشیدی کی حله قصیب

باران مشکبوی پیارید نو بنو

و دورتر از آن گوید :

کاکنون برد نصیب حبیب از بر حبیب

اکنون خودید باده و اکنون زبید شاد

کدام غمگینست که بدین ابیات شاد نگردد و کدام سوکوارست که بدین اشعار

مصیبت خویش فراموش نکند؟ جای دیگر گوید :

گفتی دم گرگ یسا بلانگست

آن صحن چمن که از دم وی

پر نقش و نگار همچو ژنگست

اکنون ز بهار مانوی طبع

اگر باد بهار با آن همه لطف و رقت و دلادایی میخواست زمزمه‌ای ساز کند و

سرودی بسراید دلنشین ترا زین سرود نمی‌توانست.

البته بزرگترین شاعر آن کسبست که زبان خویش را به از دیگران داند، زبان مرشاعر را چون نسیج می بافنده راست و چون زر زرگر را، هرچه نسیج نیکوتر بود و هرچه زدرسه تر باشد جولاهه و زرگر را سود بیشتر. گذشته از انتخاب کلمات و حسن سلیقه در ترکیب و تلفیقات که از نخستین وسایل شاعر است و هر شاعری که کلامه نیکوتر و دلپذیرتر اختیار کند و تلفیقات وی بطبع نازک نزدیکتر بود رواج شعر او بیشتر خواهد بود، امثال هم در هر زبان بمنزله نمک در طعام است. شاعری که امثال زبان خویش را نیکوتر داند در دل های مردم دیار خویش بیشتر ره یابد. رودکی را در دانستن امثال زبان پارسی مقامیست که کمتر شعرا به آن حد رسیده اند؛ درین شماره قلیل اشعاری که از و مانده است عده کثیر از امثال زبان پارسی را می توان یافت، یک جا گوید در مدیحه :

درست و راست کناد این مثل خدای و را اگر بیست یکی در هزار در بگشاد

و نیز جای دیگر :

هم بچنبر گذار خواهد بود این رسن را اگر چه هست دراز

و هم درین بیت :

نازا اگر خوب را سزا است بشرط نزد جز ترا کرشمه و ناز

و هم گوید :

یکی آلوده ای باشد که شهری را بیآلود

چو از گاو ان یکی باشد که گاو ان را کند ریخن

و نیز گوید :

ای خون دوستان بگردن مکن بزه کس بر نداشتست بدستی دو خربزه

و هم گوید :

میلفتج دشمن، که دشمن یکی فروست و دوست از هزار اندکی

دیگر از خصایص شعرای بزرگ آنست که اشعار ایشان چنان در مردم راه یابد و چنان در اذهان بنشیند که پس از ایشان بعضی از آن اشعار در خاطر هر کس بماند و آن شعر مثل سایر گردد. در میان اشعار رودکی که به ما رسیده است ازین اشعار بسیار توان یافت، از آن جمله :

لیلی صفتان ز حال ما بی خبرند «مجنون داند که حال مجنون چونست»

و نیز :

عالم چو ستم کند ستمکش ماییم «دست خوش روزگار ناخوش ماییم»

و نیز :

«بس تجربه کردیم درین دیر مکافات با درد کشان هر که در افتاد بر افتاد»

و نیز در مقدمه کلیده و دمنه :

«هر که نامخت از گذشت روزگار نیز ناموزد ز هیچ آموزگار»

و هم در آن منظومه :

« ابله و فرزانه را فرجام خاک »

و نیز جای دیگر :

باد و ابرست این جهان افسوس

جایگاه هر دو اندر يك مفاك

« باده پیش آر، هر چه بادا باد »

۱۴) معارف و حکم

شمرای بزرگ که از خرد و دانش بهره دارند طبعاً عقاید و افکاری که تراویده آن خرد و دانش است در شمر خود میگذارند که خوانندگان و شنوندگان را درسی و پند و اندرز است، زیرا که شاعر در همان حال که مفرح قلوب و زدابنده غم از دل‌های مردمست نیز باید آموزگار ایشان باشد و البته این وظیفه را هر شاعری ادا نتواند کرد. در میان شمرای بزرگ ایران که در قرن چهارم و پنجم و ششم آمده‌اند گذشته از متصوفین که عقاید عارفانه خویش را در شعر خود پرورده‌اند شماره کسانی که اشعار حکمت‌آمیز سروده باشند اندک است. سنایی غزنوی و خیام نساوری و عطار نساوری و جمال‌الدین عبدالرزاق اصفهانی و خاقانی شروانی و بعضی دیگر ازین قبیل اشعار بسیار دارند ولی در میان شمرای مدیحه‌سرای که اقران و اخلاف رودکی بوده‌اند کمتر اشعاری توان یافت که حکم و معارف در برداشته باشند. بعضی اشعار رودکی را که در پند و اندرزست در ضمن عقاید و افکار وی ذکر کردم (۱) اینک بعضی دیگر که در آن مقام ناگفته ماند :

زیر خاک اندرون ت باید خفت
گرچه اکنون ت خواب بردی باست

و نیز :

بروز تجربه روزگار بهره بگیر

و همو گوید :

مار را هر چند بهتر پروری

سفله طبع مار دارد بی‌خلاف

و نیز گوید :

جمله صید این جهانیم، ای پسر

هر گلی پژمرده گردد زونه‌دیر

و در کلیله و دمنه سروده است :

تا جهان بود از سر آدم فراز

مردمان بخرد اندر هر زمان

کرد کردند و گرامی داشتند

دانش اندر دل چراغ روشنست

و هم در آن منظومه گفته است :

آنک را دامن که اویم دشمنست

هم بهره دوستی جویمش من

که بهره دفع حوادث ترا بکار آید

چون یکی خشم آورد کیفربری

چهد کن تا روی سفله تشگری

ما چو صعوه مرگ برسان زغن

مرگ بفشارد همه در زیر غن

کس نبود از داذ دانش بی‌نیاز

راذ دانش را بهره گونه زبان

تا بسنگ اندر همی بنگاشتند

وز همه بد بر تن تو جوشنست

وز روان پاک بدخواه منست

هم سخن بآهستگی گویمش من

رجوع شود بمصاحف ۳۹۳ - ۴۰۴ ازین کتاب

(۱۴) تضمین از شعر رودکی

وقتی که شاعری معروف شد و آنهم بیایه شهرت رودکی رسید شعر او طبعاً در هر زبان هست و گذشته از آنکه شعرای دیگر راه شهرت خویش را پیروی از سبک او دارند هر جا که توانند بشعرا و در پیشرفت مقصود خویش دست توسل یازند و بهمین جهت که اغلب شاعری بزرگ‌تر و معروف‌تر از خویش را پشتیبان خود سازند و شعر او را تضمین کنند، یعنی بهمین وزن و قافیت که او سروده است شعری بسرایند و یک یا چند بیت از اشعار او را با استعانت بیاورند. از اشعار رودکی تاجایی که بما آگاهی رسیده است این ابیات را شعرای دیگر که همه بزرگان شعرای ایران بوده‌اند تضمین کرده‌اند و این هم غنیمتست، چه همین اشعار در کتب دیگر محفوظ مانده بود و در دواوین شعر امانده است :

(۱) غضایری رازی شاعر بزرگ قرن چهارم در قصیده لامیه دوم خود که مطلقاً

اینست :

پیام داد بمن بنده دوش باد شمال ز حضرت ملك ملك بخش دشمن مال
در مدح محمود غزنوی و در پاسخ قصیده عنصری که وی را طعن کرده بود که در
سپاس گزاری از بسیاری صله ممدوح نالیده است این دو بیت را در پی يك دیگر
آورده است :

بشعر شکر نگه کن ، که رودکی گفتست :

همه کسی را درویشیت و رنج عیال

غم و عناست مرا ، گفت ، زین ضیاع و عقار

فغان همی کنم از رنج گنج وضیعت و مال

چنان می نماید که هر دو مصرع دوم را غضایری از رودکی تضمین کرده یا آنکه
مضامین او را بدین گونه سروده است .

(۲) مسعود سعد سلمان شاعر شهیر قرن پنجم در قصیده‌ای بدین مطلع :

ز شاه بینم دلهای اهل حضرت شاد هزار رحمت بر شاه و اهل حضرت باد

در مدح ابوالملوک ارسلان بن مسعود غزنوی و در وصف جشن تگین آباد يك مصرع
از رودکی را در مدیحه تضمین کرده و گوید :

چو من بینم بر تخت خسروانه ترا بدستگاه فریدون و پایگاه قباد
جز آن نگویم، شاهها، که رودکی گوید: « خدای چشم بد از ملك تو بگرداناد »

(۳) عثمان مختاری غزنوی شاعر معروف قرن پنجم در قصیده‌ای بدین مطلع :

ای بر همه احرار جهان شاه و خداوند تأیید هنر ورزی و اقبال خردمند

در مدح یکی از پادشاهان عصر خود در شریطه آن گوید :

آن بیت که استاد عجم گفت برین وزن نهار بدین حسب همی شاید مانند
« ای جان همه عالم در جان تو پیوند مکروه تو ما را نمایاد خداوند »

اگر چه باسم رودکی تصریح نکرده است ولی جز رودکی از متقدمان مختاری
شاعری دیگر نیست که شایسته لقب و عنوان « استاد عجم » باشد و انگهی در دواوین

بزرگان شعرای بیش از عثمان مختاری نیز این بیت نیست و شك نمی‌ماند که این بیت از رودکیست که عثمان مختاری تضمین کرده است. معزی نیشابوری شاعر شهیر قرن ششم در قصیده‌ای بدین مطلع :

المنة لله که بسا قبال خداوند شادند چه بیگانه و چه خویش و چه پیوند
در مقطع این قصیده مصرع اول همین بیت را آورده است و گوید :
تا مطرب و قوال ز بهر تو بگویند : « ای جان همه عالم با جان تو پیوند »
و از اینجا آشکارست که قصیده رودکی که این بیت مطلع آن بوده در میان شعرای ایران شهرت بسیار داشته است .

(۴) سوزنی سمرقندی شاعر شهیر قرن ششم در قصیده‌ای بدین مطلع :
ای چو جان هرگز ، فرزندم ای دل و دیده و جگر بندم
که خطاب پسر اوست سه بیت از رودکی را تضمین کرده و گوید :
اندرین حسب رودکی گوئی « چون کسی کردم دستك خویش »
« خانه از روی تو تهی کردم »
« عجب آید مرا ز کرده خویش »
و معلوم می‌شود که ابیات رودکی بهمین جا ختمت زیرا که بلافاصله پس ازین سه بیت گوید :

بی‌جمال تو، ای پسر، حاشا هم‌چو دیوانگان بی‌بندم
و واضحست که این بیت از سوزنیست و مربوط بمضمون اوست و الفاظ آنهم الفاظ سوزنیست و نه الفاظ رودکی و مربوطست بمضمون قصیده و خطاب پسرش .
(۵) هم سوزنی سمرقندی در قصیده‌ای دیگر بدین مطلع :
صدر جهان رسید بشادی و خرمی در دوستان فزونی و از دشمنان کمی
بمدح شمس‌الدین محمد بن عبدالعزیز بن مازہ در مدیحه يك بیت از رودکی را تضمین کرده و گوید :

در مدح تو بصورت تضمین ادا کنم يك بیت رودکی را در حق با معنی :
« صدر جهان، جهان همه تاریک شدست از بهر ما سپیده صادق همی دمی »
(۶) يك مصرع از همین قصیده رودکی را معروفی بلخی شاعر قرن چهارم تضمین کرده و گوید :

از رودکی شنیدم استادشاعران : « کندر جهان بکس مگرو، جز بفاطمی »
پیدا است که این قصیده رودکی نیز از معاریف اشعار او در نزد بزرگان شعرای ایران بوده است و ازین قصیده مطلع و بیتی دیگر نیز بدستست که بجای خود خواهد آمد.
(۷) فرخی سیستانی شاعر شهیر قرن پنجم در قصیده‌ای بدین مطلع :
ای قصد تو بدیدن ایوان کسروی اندیشه کرده‌ای که بدیدار آن روی
در باره خواجه ابوالقاسم بن حسن در مدیحه يك بیت رودکی را تضمین کند و گوید :

يك بيت شعر ياد كنم، ز آنكه رود كی
 «جز بر تری ندانی، گویی كه آتشی
 ۸) ممزی نیشابوری شاعر شهیر قرن ششم در قصیده‌ای بدین مطلع :
 ایاشهریاری كه صاحبقرانی
 ز جدو بدر یادگار جهانی
 در مدح یکی از پسران ملكشاه سلجوقی در مدیحه يك بيت از رود كی را تضمین
 کرده و گفته است :

يكی بيت نفزست مر رود كی را
 «نه جز عیب چیزبست كآن تو نداری
 ۹) عثمان مختاری غزنوی در قصیده‌ای بدین مطلع :

شد چشم من از نامه معشوق پرازنم
 دید از اثر خامه او قامت من خم
 در مدح خواجه محمد نامی از وزیر زادگان غزنین در مدیحه گوید :
 بیتبست بدین قاعده استاد عجم را
 «تا در كه او یابی، مگذر بدر كس
 كآن بیت بمدح نومتین آمد و محكم :
 زیرا كه حرامست تیمم بلب یم»
 واگر چه اینجا نیز بنام رود كی تصریحی نكرده است ولی چون عنوان «استاد
 عجم» دیگری جز رود كی را از پیشینیان او نزید پیدا است كه این بیت نیز از رود کیست.
 ممزی سمرقندی در قصیده‌ای بدین مطلع :

آن چنبر بر حلقه و آن حلقه بر خم
 دامت و كمندست بر آن عارض خرم
 در مدیحه همین بیت را آورده و گفته است :
 تضمین كنم این بیت كه از روی حقیقت
 «تا در كه او یابی، مگذر بدر كس
 معنیش جزو را بجهان نیست مسلم :
 زیرا كه حرامست تیمم بلب یم»
 پیدا است كه این قصیده رود كی نیز از اشعار معروف او نزد شعرای بزرگ ایران
 بوده است .

۱۰) خاقانی شروانی شاعر شهیر قرن ششم در قصیده‌ای بدین مطلع :
 جام می تا خط بغداد ده، ای یار، مرا
 باز هم در خط بغداد فكن بار مرا
 كه در باز گشت از سفر حج سروده است در جایی كه خطاب بكسیست كه ظاهراً
 در صدد قتل وی بوده و عیاری را بكشتن وی برانگیخته است يك مصرع از رود كی را
 تضمین کرده است و گوید :

منتی دارم گر بر سر نظم چو چراغ
 كس بعیار فرستادی و گفتی كه بسر
 و ز پی آنكه ز سر تو خبر دار شوم
 تیغ عیار چه باید ز پی كشتن من؟
 هر چند كه تصریح باسم رود كی نكرده است ولی این مصرع از اشعار معروف
 رود کیست كه در حدائق السحر نیز آمده و ازین مطلع اوست :
 كس فرستاد بسر اندر عیار مرا
 كه مكن یاد بشعر اندر بسیار مرا

(۱۵) مضامین رودکی در اشعار دیگران

بعضی از مؤلفین کتب بدیع و معانی کلام بنوارد در شعر و در میان شعرا قابلند ولی فی الحقیقه توارد را حدی توان نهاد؛ البته اگر مضمونی باشد بسیار متداول و معروف چون تشبیه روی بماه و گل و امثال آن یا باده بمقیق و ارغوان و یاقوت و هرچیز سرخ و مضامینی که طبعاً ازین تشبیهات می‌زاید توارد بسیار ممکنست روی دهد، مثلاً اگر کسی رویی را در نیکویی بگل شبیه سازد طبیعت که بیاد می‌فتد جور ورنج خداوند آن روی را بخار مانند کند و قهراً در شعر او گل و خار باهم آیند ولی در مضامین غیر طبیعی که شاعر را برای یافتن آن دور اندیشی لازمست توارد طبیعی نیست و یگانه‌اندازی و بهانه‌ای که بتواند شاعری را معذور دارد آنست که وقتی شعر یکی از اسلاف خویش را شنیده است و مضمون او یا تمام آن شعر در ذهن وی مانده ولی فراموش کرده است که از مبتکرات او نیست و از دیگرانست که در ذهن وی نقش بسته و در موقع سرودن شعر که بدآن مضمون نیازمند گردد یا مضمون را باغارت در ابیات خویش می‌پروراند یا همان بیت را بعین و یا با تصرفی در شعر خویش جامی دهد، یا اگر مضمون از حکم و معارف مشهور و یا امثال و تواریخ و سیر باشد مسلمست که دیگران هم مکرر کنند و الا توارد بدآن معنی که اغماض کنندگان از مؤلفین کتب بدیع و معانی کلام قایل شده‌اند نارواست و ناپسند، ولی در باب رودکی و شعرای پس‌ازو نمیتوان بدین سختی حکم کرد زیرا که شعر رودکی در ذهن هر شاعر بزرگ ایرانی بوده است و در حکم مطردات و بدیهیات نخستین بشمار میرفته و اگر شعرای دیگر همان مضامین را آورده‌اند چیزی از شئون ایشان نمیکاهد بلکه ثابت میکند که در آثار اسلاف خویش تتبع داشته‌اند، در هر حال بعضی از مضامین رودکی در اشعار شعرایی که پس‌ازو آمده‌اند دیده میشود، از آن جمله:

۱- رودکی گوید:

نیکبخت آن کسی که داد و بخورد
شود بخت آنکه او نخورد و نداد
و شیخ بزرگ سعدی شیرازی در گلستان ازو برده است:
عاقلی را پرسیدند که نیکبخت کیست و بدبخت چیست؟ گفت: نیکبخت آنکه خورد
و کشت و بدبخت آنکه مرد و هشت.

۲- رودکی گفته است:

درست و راست کناد این مثل خدای ورا: اگر بیست یکی در هزار در بگشاد
همین مضمون را جای دیگر چنین سروده است:
ایزد هرگز دری نبندد بر تو تا صد دیگر بیهتری نگشاید
این مضمون را مسعود سعد سلمان چنین سروده است:
غمی مباش، ازیر خدای عزوجل دری نبندد، تا دیگری بنگشاید
قطران در رباعی چنین سروده است:
ایزد همه‌ساله است با مردم راد بر مرد دری نبست، تا ده نگشاد

ابوالمظفر مکی پنجاهی چنین گفته است :

شاد بدانم که چو بندد دری
ایزدمان باز گشاید دگر
سنایی فرموده است :

ازان زمان که فکندند چرخ را بنیاد
دری نیست زمانه که دیگری نگشاد
وهمین مضمون را در حدیقة الحقیقة چنین آورده است :

هر یکی را عونس دهد هفتاد
کردری بست بر تو، ده بگشاد
و نیز سمدی گفته است :

خدا گر ز حکمت ببندد دری
ز رحمت گشاید در دیگری
و مرحوم ادیب الممالک سروده است :

که چون خدای ببندد دری ز حکمت خویش
بروی بنده دو صد در ز فضل بگشاید
۳- و نیز رودکی راست :

ناز اگر خوب را سزااست بشرط
نسزد جز ترا کرشمه و ناز
و سنایی غزنوی نزدیک بهمین مضمون گوید :

ناز را رویی بیاید همچو ورد
گر نداری گرد بدخویی مگرد
زشت باشد روی نازیبا و ناز
حیف باشد چشم تابینا و درد
۴- هم رودکی راست :

من موی خویش را نه از آن میکنم سیاه
تا باز نو جوان شوم و نو کنم گناه
چون جامها بوقت مصیبت سیه کنند
من موی از مصیبت پیری کنم سیاه
و کسایی مروزی شاعر بزرگ قرن چهارم ازو برده است :

من موی را نه از پی آن می کنم خضاب
تا باز نو جوان شوم و نو گنه کنم
مردم چو مو بماتم پیری سیه کنند
من موی را بر گ جوانی سیه کنم
وهمین مضمون را رشید وطواط شاعر و دبیر قرن ششم در قصیده ای بدین مطلع :
وداع و فرقت احباب و یاد عهد شباب
دیار عمرو امیدم خراب کرد و بیاب
برده است و گوید :

اگر بسوك عزيزان کنند جامه سیاه
سیاه کردم من موی خود بسوك شباب
۵- رودکی گوید در غزل :

اگر گل آرد بار آن رخا و نه شکفت
هر آینه چو همه می خورد گل آرد بار
و دقیقی برده است و در مدیحه گوید :

اگر سر آرد بار آن سنان او نه شکفت
هر آینه چو همه خون خورد سر آرد بار (۱)

۶- هم رودکی راست :
یکی آلوده ای باشد که شهری را بیآلاید
چو از گاوان یکی باشد که گاوان را کند ریخن

این مضمون را هم سمدی برده است و گوید :

چو از قومی یکی بی‌دانشی کرد
ندیدستی که گاوی در علفزار
نه که را منزلت ماند ، نه مه را
بی‌آلاید همه گاوان ده را
۷- رودکی گوید :

چرا عمر کرکس دو صد سال و یحک
و وزیر ابی‌طیب مصعبی برده است :
چرا عمر طاوس و دراج کوتاه؟
۸- رودکی راست :

با صد هزار مردم تنهایی
و عنصری بلخی ازو گرفته است :
اگر چه تنها باشد همه جهان با او است
۹- رودکی گفته است :

هر که نامخت از گذشت روزگار
نیز ناموزد ز هیچ آموزگار
این شعر باندازه‌ای پسندیده افتاده است که یکی از نزدیک‌ترین شاعران بزمان
رودکی یعنی ابوشکور بلخی درمثنوی آفرین‌نامه که در ۳۳۶ هفت سال پس از مرگ
رودکی سروده است همین مطلب را با همان قوافی رودکی منتهی در بحر متقارب چنین
گفته است :

مگر پیش بنشاندت روزگار
که به زونیایی تو آموزگار
پیدا است که این شعر در قرن چهارم بسیار رایج بوده است و حتی رعایت کلمه روزگار
در مصرع اول و کلمه آموزگار در مصرع دوم نیز سنتی شده است زیرا که فردوسی در
شاهنامه مکرر این مطلب را با همین قوافی باشکال مختلف آورده است ، از آن جمله در
داستان مه‌بود دستور نوشین روان می‌گوید :

یکی نفز بازی کند روزگار
که بنشاندت پیش آموزگار
در جنگ کب خسرو با افراسیاب نزدیک بهمین مضمون فرموده است :
چو پیش آیدم گردش روزگار
نباید مرا پند آموزگار
در رزم گودرز با پیران باز همین مطلب را چنین مکرر کرده است :
چنینست خود گردش روزگار
نگیرد همی پند آموزگار
باز در داستان آمدن پیران نزد رستم نزدیک باین مضمون می‌گوید :

که اکنون برآمد بسی روزگار
شنیدم بسی پند آموزگار
این مطلب پند دادن روزگار و آموزگار را فردوسی در شاهنامه باشکال مختلف
مکرر کرده و همه جا این دو کلمه را در قافیه آورده است ، در خواب دیدن سام می‌گوید :
بترسید ازان خواب، کز روزگار
نباید که بد بیند آموزگار

جای دیگر دردستان زال :
چو مرغ ژبان باشد آموزگار
در داستان کیکاوس :
اگر گم کند راه آموزگار
در نامه کاوس بشاه مازندران :
کنون گرشدی آ که ازروزگار
در آراستن کاوس جهان را :
بخواب اندر آمد سرروزگار
در گرفتار شدن سیاوش بدست افراسیاب :
پیندش همی دار ، تا روزگار
در زادن کیخسرو :
گرایدون که بدبینی ازروزگار
در آوردن پیران کیخسرو را پیش افراسیاب :
پرسید بازش ز آموزگار
در کشته شدن پیلسم بدست رستم :
که گر پیلسم از بد روزگار
در بازگشت رستم بدرگاه کیخسرو :
کسی کش خرد باشد آموزگار
در رفتن بیژن نزد کیخسرو :
کسی کو بود سوده روزگار
در آگاهی یافتن افراسیاب از آمدن رستم :
نباید ترا پند آموزگار
در آمدن جهن با پیغام افراسیاب نزد کیخسرو :
چو تنگ آندر آید مرا روزگار
در پاسخ دادن کیخسرو جهن را :
نه برگشت ازیشان بد روزگار
در گرفتار شدن افراسیاب بدست هوم :
یکی نیک مرد اندران روزگار
در مردن کیکاوس :
چنین گفت : کای برتراز دوزگار
در ناامیدگشتن کیخسرو از جهان :
بگردان زجانم بد روزگار
در پاسخ دادن کیخسرو وپوزش کردن زال :
کنون گشت کیخسرو آموزگار

چنین کام دل جوید از روزگار
سزد گر جفا بیند از روزگار
روان و خرد بودت آموزگار
ز خوبی واز داد آموزگار
برین مر ترا باشد آموزگار
بنیکی هم او باشد آموزگار
ز نیک و بد گردش روزگار
گذر یابد و بیند آموزگار
نگه داردش گردش روزگار
نباید بهر کارش آموزگار
نگه کن برین گردش روزگار
نخواهد دلم پند آموزگار
ز بد گوهر و گفت آموزگار
ز تخم فریدون آموزگار
تو باشی بهر نیکی آموزگار
همان چاره دیو آموزگار
کزو دوربادا بد روزگار

در هنر نمودن گشتاسب در میدان :
 چنین تا برآمد برین روزگار
 در نامه نوشتن افراسیاب بگشتاسب :
 همیشه بزی شاد و به روزگار
 در رزم اسفندیار با رستم :
 شود این از گردش روزگار
 اندکی بعد در همان داستان :
 بر اندیشه از گردش روزگار
 در آگاهی یافتن زال از کشته شدن رستم :
 که دارد بیاد این چنین روزگار ؟
 در دیدن نگسار اردشیر بابکان را و مردن بابک :
 چو لختی بر آمد برین روزگار
 در همان داستان اندکی بعد :
 همان نیز از گردش روزگار
 در بزنی گرفتن دختر مهرک را :
 که نوحه بزی، تا بود روزگار
 در شیخون زدن شاپور (ذوالاکناف) و گرفتن قیصر روم :
 همو آفریننده روزگار
 در پند دادن بزرگمهر نوشین روان را :
 چو نیکو بود گردش روزگار
 در پرسش مؤبد از نوشین روان و پاسخ او :
 خرد را کنی بردل آموزگار
 بکوشی که نفریبی از روزگار
 در گفتار نوشین روان و لبهبد کردن پسر خود هرمزد را :
 جهان جوی دهقان آموزگار
 چه گفت اندرین گردش روزگار ؟
 در کشتن دختر خاقان در داستان خسرو پرویز :
 چو چندی برآمد برین روزگار
 در پاسخ نامه اسکندر :
 چو بر تخمه ای بگذرد روزگار
 ۱۰- رودکی گوید در مثنوی :
 ریش و سبالت همی خضاب کنی
 ابو طاهر خسروانی ازو برده است :
 عجب آید مرا ز مردم پیر
 بخضاب از اجل همی نرهند
 که همی ریش را خضاب کنند
 خویشتن را همی عذاب کنند (۱)
 بیامد کتابون آموزگار
 روان و خرد بادت آموزگار
 بود اختر نیکش آموزگار
 بود اختر نیکش آموزگار
 که بارد شنید این ز آموزگار ؟
 شکست اندر آمد بآموزگار
 ازان پس کرا باشد آموزگار ؟
 همیشه خرد بادت آموزگار
 بنیکی جزو نیست آموزگار
 خرد یافته یار آموزگار
 نساژند با پند آموزگار
 خویشتن را همی عذاب کنی
 که همی ریش را خضاب کنند
 خویشتن را همی عذاب کنند (۱)

- ۱۱- نیز رود کی راست : بد اندیش دشمن بود ویل جو
که تا چون ستاند ازو چیزاو؟ ابو شکور بلخی برده است با اندک تصرفی :
- ۱۲- هم رود کی راست : وگر پهلوانی ندانی زبان
و فردوسی گفته است : و رز رود را ماورالنهر دان
- ۱۳- رود کی گوید در وصف باده : اگر پهلوانی ندانی زبان
آهو بدشت اگر بخورد قطره‌ای ازو و ازرقی هروی شاعر معروف قرن ششم در قصیده‌ای بدین مطلع :
رمضان موکب رفتن زره دور آراست علم عید بدید آمد و غلغل برخواست
هم درین معنی گفته است : ظنش افتد که ورا بر جگر شیر چراست
- ۱۴- هم رود کی گفته است : هم بچنبر گذار خواهد بود
این مضمون در شعر رابعه دختر کعب چنین آمده است : مدار، ای بنت کعب، آنده که یار از تو جدا مانده
این مضمون را عنصری شاعر شهیر قرن پنجم نیز سروده و در تفسیر گفته است : مگر بمن گذرد، هست در مثل که: رسن
و نیز سنایی غزنوی استاد شعرای ایران در قرن ششم بهمین مضمون گفته است : هست اجل چون چنبر و ما چون رسن سر نافته
و همو سروده است : و همو سروده است :
- چون رسن‌های الهی را گذر بر چنبرست یس تو گر مرد رسن جویی چرا چون عرعر؟
قطران تبریزی شاعر معروف قرن پنجم راست : گر چه آنجا دیر ماندم سر نهادم زی تو باز
و نیز او گفته است : سر سوی چنبر کشد گر چه دراز آید رسن
بود همیشه گذرگاه جبل بر چنبر بود همیشه گذرگاه گوی بر چوگان
و نیز او راست : هم بفرمان تواند، ارچه بزرگند مهان
هم بچنبر گذرد گر چه درازست رسن امیر معزی نیشابوری هم این مضمون را سروده است :
- هست معروف این مثل: گر چه دراز آید رسن آخر الامر آن رسن راسر سوی چنبر رسد
و همو راست : سر از چنبر تو بپرند، لیکن
رسن وار سرشان در آمد بچنبر

و نیز او گفته است :

گرچه رسن، ای ملک، دراز آید آخر سر او رسد سوی چنبر

رشید و طواط نیز در مدیحه این مضمون را آورده است :

بدام تو مأخوذ گردد بآخر رسن را گذر کی بود جز بچنبر؟

و ظهیرالدین فاریابی شاعر معروف قرن ششم راست :

زلف تو افکند رسنش هر زمان دراز داند که عاقبت گذرش هم بچنبرست (۱)

و شیخ فریدالدین عطار نیشابوری عارف بزرگ قرن ششم گوید :

چون گذر بر چنبر آمد جاودان چند درگیری رسن کرد جهان؟ (۲)

و خواجو کرمانی شاعر مشهور قرن هشتم در غزلی بدین مطلع :

ای ماه تو مهر انور دل وی مهر تو شمع خاور دل

همین مضمون را آورده و گفته است :

گر زلف ترا رسن درازست باشد گذرش بچنبر دل

اوحدی مراغی این مضمون را چنین سروده است :

بر سرمکش ، که عاقبت از بهر کشتنت ناگه رسن دراز کند چرخ چنبری

۱۵- نیز رودکی گفته است :

زه دانا را گویند که داند گفت هیچ نادان را داننده نگوید : زه

سخن شیرین از زفت نیارد بر بز بیج بیج بر ، هرگز نشود فربه

مضمون مصرع چهارم را سنایی در «حدیقه الحقیقه» چنین سروده است :

نشود دل بحرف قرآن به نشود بز بیژ بیژی فربه

ابن یسین فریومدی شاعر معروف قرن هشتم در پایان قطعه‌ای چنین آورده است :

زانکه دیریت تا مثل زده‌اند « نشود بز بکد کدی فربه »

۱۶- رودکی و ابوسعید ابوالخیر

یکی از کارهای بسیار پسندیده مشایخ تصوف ایران این بوده است که برای جلب توجه مریدان و کسانی که میخواستند ایشان را بخود نزدیک کنند اشعار شورانگیز مؤثر و شیوا بزبان فارسی در مواعظ و تعلیمات خود میخوانده‌اند . گاهی این اشعار را ارتجالاً خود می‌سروده‌اند و گاهی نیز از بزرگان سخن‌سرایان ایران استشهاد می‌کرده‌اند. درین زمینه دو تن ازین بزرگان بیش از دیگران اهتمام داشته‌اند. یکی عارف مشهور ابوسعید ابوالخیر بوده است و دیگری عارف نامور مولانا جلال‌الدین بلخی .

تتبع در احوال و آثار ابوسعید فضل‌الله بن ابوالخیر محمد بن احمد میهنی متولد در میهنه در اول محرم ۳۵۷ (۲۸۰ سال پس از مرگ رودکی) و متوفی در آن شهر در شب جمعه چهارم شعبان ۴۴۰ (۱۱۱ سال پس از مرگ او) میرساند که وی اشعار رودکی را از بر داشته و کز آراء برخی از آنها را خوانده است و در کتاب معروف اسرار التوحید که نواده‌اش محمد بن المنور بن ابو سعید بن ابوطاهر بن ابوسعید بن ابوالخیر در حدود

۱- کتاب «امثال و حکم» تألیف مرحوم علی اکبر دهخدا - ج ۲ ص ۸۶۷

۲- همان کتاب ج ۳ در ذیل «گذر رسن بر چنبرست»

۵۷۴ در احوال وی تألیف کرده باقی مانده است. مؤلف اسرارالتوحید تصریح نکرده است که این اشعار از دود کیست اما روش آنها و تعبیرات و تلفیقات و ترکیباتی که در آنها بکار رفته و الفاظی که در آنها آمده همه دلیل بر آنست که از دود کیست و بسنخان دود کی از هر شاعر دیگر مانده ترست (۱).

نخست این غزلست :

بیوسه نقش کنم برگ یاسمین ترا
هزار سجده برم خاک آن زمین ترا
اگر بینم بر مهر او نکین ترا
اگر بگیرم روزی من آستین ترا
زبان من بروی گردد آفرین ترا

گرفت خواهم زلفین عنبرین ترا
هر آن زمین که تو بیکره برو قدم بنهی
هزار بوسه دهم بر سخای نامه تو
بتیغ هندی گودست من جدا بکنند
اگر چه خامش مردم، که شعر باید گفت
دیگر این قطعه است :

کجامیر خراسانست پیروزی آنجاست
تامی خورم امروز، که وقت طرب ماست
غم نیست، و گرهست نصیب دل اعداست

امروز بهر حالی بغداد بخارا است
ساقی، تو بده باده و مطرب تو بزن دود
می هست و درم هست و بت لاله رخان هست
دیگر این غزل شیوا :

وی موی تو چنان چو شب ملحدان لحد
مر حسن را مقدم، چون از کلام قد
ترسا باسقف و علوی بافتخار جد
کامد پدید زیر تقاب از بر دو خد

ای دوی تو چو روز دلیل موحدان
ای من مقدم از همه عاشاق، چون تویی
مکی بکعبه فخر کند، مصریان بنیل
فخر دمی بدان دوسیه چشمکان تست
دیگر این غزل :

کین عیش چنین باشد: که شادی و که درد
چون باز نوازد، شود آن داغ جفا سرد
گر خار بر اندیشی خرما نتوان خورد
هر روز بنو بار دگر می نتوان کرد
مضمون مصرع دوم بیت سوم این قصیده را سعدی در مطلع غزل معروف خود چنین

از دوست بهر چیز چرا بایدت آزدرد؟
گر خوار کند مهتر، خواری نکنند عیب
صد نیک بیک بد نتوان کرد فراموش
او خشم همی گیرد، تو عذر همی خواه

سروده است :

خرما نتوان خورد ازین خار که کشتیم

دیا نتوان بافت ازین پشم که رشتیم

دیگر این بیت :

کرا معاينه آمد، خبر چه سود کند؟
بیت دیگری بهمین وزن و قافیه و ردیف در داراب نامه آمده است که پیداست از

مرا تورا حجت جانی، معاينه، نه خبر
بیت دیگری بهمین وزن و قافیه و ردیف در داراب نامه آمده است که پیداست از

همین غزل بوده است و آن اینست :

چو تیر بر جگر آید سپر چه سود کند؟

سپر پیش کشیدم خدنگه قهر ترا

دیگر این قطعه است :

کار همه راست چنانکه بیاید
انده و اندیشه رادرازچه داری؟
رای و ذیران ترا بکار نیاید
چرخ نیارد بدیل تو ز خلاق
ایزد هرگز دری نبندد بر تو
دیگر این غزل :

هر باد ، که از سوی بخارا بمن آید
بر هر زن و هر مرد کجا بروزد آن باد
نی نی ، ز ختن باد چنان خوش نوزدهیج
هر شب نگرانم بیهمن تا تو بر آبی
کوشم که پیوشم ، صنایع ، نام تو از خلق
باهر که سخن گویم ، اگر خواهم و گرنی
دیگر این قطعه است :

در یغم آید خواندن گزاف وار دو نام
یکی که : خوبان رایکسره نکو خوانند
در یغم آید چون مر ترا نکو خوانند
دیگر این دو بیت :

همه جمال تو بینم ، چو دیده باز کنم
حرام دارم با دیگران سخن گفتن
هم این غزل :

یا عاشقان نشین و همه عاشقی گزین
باشد که در وصال تو بینند روی دوست

۱۷- رودکی و مولانا جلال الدین

چنانکه گذشت مولانا جلال الدین نیز چون ابوسعید ابوالخیر بشعر رودکی توجه خاصی داشته است . چند غزل بوژن و قافیه و ردیف اشعار رودکی سروده ، گاهی بیتی از رودکی و گاهی مصرعی از سخنان او را عیناً آورده و گاهی نیز مضامین او را گرفته است . اذان جمله این دو غزل را از مرثیه ای که رودکی درباره مرادی سروده گرفته است که بیت اول آن اینست :

مرد مرادی ، نه همانا که مرد
مرگ چنان خواجه نه کار بست خرد
از دو غزل که بدین گونه سروده است ، یکی این غزلست (۲) :

۱- رجوع کنید بکتاب : آثار ابوعبدالله رودکی - نشریات دولتی تاجیکستان - استالین

آباد ۱۹۵۸ م ۱۸ و ۲۵۴ - ۲۵۸

۲- کلیات شمس تبریزی چاپ لکنهو ۱۳۳۵ - م ۳۳۸ و کلیات شمس - جزو دوم -

چاپ طهران ۱۳۳۷ م ۲۵۸

گفت کسی : خواجه سنایی ببرد
 گاه نبید او ، که بیادی پرید
 شانه نبود او ، که بمویی شکست
 گنج زری بود درین خاکدان
 قالب خاکی سوی خاکی فگند
 جان دوم را ، که ندانند خلق
 صاف در آمیخت بدردی می
 در سفر افتند بهم ، ای عزیز
 خانه خود باز رود هر یکی
 خامش کن ، چون نقط ، ایراملك
 شمس مگو ، مفضل تبریزیان
 دیگر این غزل را (۱) :

گفت کسی : خواجه سنایی ببرد
 قالب خاکی بزمین باز داد
 ماه وجودش ز غباری برست
 پرتو خورشید جدا شد ز تن
 صافی انگود بمی خانه رفت
 شد همگی جان مثل آفتاب
 مغز تو تغزست ، مگر پوست مرد
 پوست بهل ، دست در آن مغز زن
 کرد پی دزدی انبان ترك
 دیگر این غزل رود کی :

هر باد ، که از سوی بخارا بمن آید
 بر هر زن و هر مرد ، کجا بروزد آن باد
 نی نی ، ز ختن باد چنان خوش نوزدهیج
 هر شب نگرانم بیهن تا تو بر آیی
 کوشم که پیوشم ، صنما نام تو از خلق
 باهر که سخن گویم ، اگر خواهم و گرنی
 که مولانا در پیروی از آن سروده است (۲) :

هر باد ، که از سوی بخارا بمن آید
 بر هر زن و هر مرد ، که آن بوی اثر کرد
 نی نی ، ز ختن چشمه خوش می نهد بو

مرگ چنین خواجه نه کاریست خرد
 آب نبود او ، که بسرما فسرده
 دانه نبود او ، که زمینش فشرده
 کود و جهان را بجوی می شمرد
 جان خرد سوی سماوات برد
 مغلطه گویم : بجائان سپرد
 بر سر خم رفت جدا شد ز درد
 مرغزی و رازی و رومی و کرد
 اطلس کی باشد همتای برد ؟
 نام تو از دفتر گفتن سترده
 هر که ببرد از دو جهان او نمرده

مرگ چنین خواجه نه کاریست خرد
 روح طبیعی بفلك وا سپرد
 آب حیاتش بدر آمد ز درد
 هر چه ز خورشید جدا شد فسرده
 چون که اجل خوشه تن را فشرده
 جان شده را مرده نباید شمرد
 مغز نمیرد ، مگرش دوست برد
 یا بشنو قصه آن ترك و کرد
 خرقه پیوشید و سر و مو سترده

با بوی گل و مشک و نسیم سمن آید
 گویبی مگر آن باد همی از ختن آید
 کان باد همی از بر معشوق من آید
 زیرا که سهیلی و سهیل از یمن آید
 تا نام تو کم در دهن انجمن آید
 اول سخنم نام تو اندر دهن آید

با بوی گل و مشک و نسیم سمن آید
 گویند که : آن بوی همه از ختن آید
 این بوی همی از بر معشوق من آید

ای ترک، کمر بسته جانم ز فراقت
هر شب نگرانم ز یمن تا تو بر آیی
دیگر این دو بیت رود کیست:
مرا تو راحت جانی، معاینه، نه خبر
سپر ببیش کشیدم خدنگه قهر ترا
مولانا در سرودن این غزل از آن الهام گرفته است (۱):
مرا عقیق تو باید، شکر چه سود کند؟
چو چشم مست تو نبود شراب را چه طرب؟
مرا زکات تو باید، خزینه را چه کنم؟
چو بوسغم تو نباشی، مرا بمصر چه کار؟
چو آفتاب تو نبود، ز آفتاب چه نور؟
لقای تو چو نباشد، بقای عمر چه سود؟
شبه چو روز قیامت دراز گشت ولی
شبیه که ماه نباشد ستارگان چه زنند؟
چو زور و زهره نباشد سلاح و اسب چه سود؟
چو روح من تو نباشی، ز روح دیر چه سود؟
مرا بجز نظر تو نبود و نیست هنر
جهان مثال درختست، برگ و میوه ز نیت
گذر کن از بشریت، فرشته باش، دلا
خبر چو محرم او نیست، بیخبر شو و مست
ز شمس مفخر تبریز آنکه نور نیافت
چنانکه گذشت این دو بیت هم از رود کیست:

همه جمال تو بینم، چو دیده باز کنم
حرام دارم با دیگران سخن گفتن

مولانا این غزل را پیروی ازان سروده است (۲):

همه جمال تو بینم، چو چشم باز کنم
حرام دارم با مردمان سخن گفتن
حیات کان نبود با تو، مرگ بعد بود
هزار گونه بلبنگم، بهر دهم که برند
اگر بدست من آید، چو خضر، آب حیات
ز خار خار غم تو چو خار چین کردم
ز آفتاب و ز مهتاب بگذرد نورم
چو پر و بال بر آرم، ز شوق چو نهرام

گویند قبای تو مرا پیرهن آید
زیرا که سهیلی و سهیل از یمن آید

کرامت معاینه آمد خبر چه سود کند؟
چو تیر بر جگر آمد سپر چه سود کند؟

مرا جمال تو باید، قمر چه سود کند؟
چو هرهم تو نباشی، سفر چه سود کند؟
مرا میان تو باید، کمر چه سود کند؟
چو رفت سایه سلطان، حشر چه سود کند؟
چو منظرم تو نباشی، نظر چه سود کند؟
پناه تو چو نباشد، سپر چه سود کند؟
دل سحر تو خواهد، سحر چه سود کند؟
چو مرغ را نبود سر، دوبر چه سود کند؟
چو دل دلی ننماید، جگر چه سود کند؟
بصیرتم چو نبخشی، بصر چه سود کند؟
عنایت چو نباشد، هنر چه سود کند؟
چو برگ و میوه نباشد، شجر چه سود کند؟
فرشتگی چو نباشد، بشر چه سود کند؟
چو مخبرش تو نباشی، خبر چه سود کند؟
وجود تیره او را دگر چه سود کند؟

همه تنم دل گردد که با تو راز کنم
کجا حدیث تو آید سخن دراز کنم

همه شراب تو نوشم، چو لب فراز کنم
و چون حدیث تو آید سخن دراز کنم
چو مرگ با تو بود، زان چه احتراز کنم؟
دهی که آن بسوی تست تر کنای کنم
ز خاک کوی تو آن آب را تراز کنم
ز ترکس و گل صد برگ احتراز کنم
چو روی خود بشه نشاء دلنواز کنم
بمسجد فلک هفتمین نماز کنم

۱- چاپ طهران جزو دوم ص ۲۲۴ - ۲۲۵

۲- چاپ طهران - جزو چهارم ۱۳۳۹ ص ۵۷ - ۵۸ و چاپ لکنهو ص ۵۷۰

همه سعادت بینم، چو سوی نهس روم
 مرا و قوم مرا عاقبت شود محمود
 چو آفتاب شوم آتش وز گرمی دل
 بریر عشق مرا گفت: من همه نازم
 چو ناز را بگذاری، همه نیاز شوی
 خموش باش، زمانی بساز با خمشی
 چنانکه گذشت این دو بیت نیز از رود کیست:

با عاشقان نشین و همه عاشقی گزین
 باشد که دروصال تو بیند روی دوست

مولانا در سرودن این غزل (۱) بدان نظر داشته است:

با عاشقان نشین و همه عاشقی گزین
 و زانکه یار پرده عزت فرو کشید
 آن روی بین که بر رخس آثار روی اوست
 از بسکه آفتاب دورخ بر رخس نهاد
 در طرهاش نسخه «ایاک نعبد» ست
 بی خون و بیرگست تنش، چون تن خیال
 از بسکه در کنار همی گیردش نگار
 صبحیست بی سپیده و شامیست بی خضاب
 کی نور و ام خواهد خورشید از سپهر؟
 بی گفت شو چو ماهی و صافی چو آب بحر
 در گوش تو بگویم، باهیچ کس مگو

آنچه از قصیده معروف رود کی مانده اینست:

بوی جوی مولیان آید همی
 ریگ آمو و درشتی راه او
 آب جیحون از نشاط روی دوست
 ای بخارا، شاد باش و دیرزی
 میر ماهست و بخارا آسمان
 میر سروس و بخارا بوستان
 آفرین و مدح سود آید همی

مولانا جلال الدین درین غزل از آن اشعار الهام یافته است (۲):

بوی باغ و گلستان آید همی
 از نثار گوهر یارم، مرا

همه حقیقت گردد، اگر مجاز کنم
 چو خویش را پی محمود خود ایاز کنم
 چو ذرها همه را مست و عشق باز کنم
 همه نیاز شو، آن لحظه ای که ناز کنم
 من از برای تو خود را همه نیاز کنم
 که تا برای سماع تو چنگ باز کنم

باهر که نیست عاشق کم گوی و کم نشین
 تو نیز در میانه ایشان نه ای، بین
 مولانا در سرودن این غزل (۱) بدان نظر داشته است:

با آنکه نیست عاشق یکدم مشوقرین
 آنرا که پرده نیست بروی او بین
 آنرا نگر که دارد خورشید برجبین
 شهمات می شود ز رخس ماه بر زمین
 در چشمهاش غمزه «ایاک نستعین»
 بیرون و اندرون همه شیرست و انگبین
 بگرفت بوی یار و رها کرد بوی طین
 ذاتیست بی جهات و حیاتیست بی حنین
 کی بوی وام خواهد گلبن ز یاسمین؟
 تا زود بر خزینه گوهر شوی امین
 این جمله کیست؟ مفخر تبریز شمس دین

یاد یار مهربان آید همی
 زیر پایم پرنیان آید همی
 خنگ مارا تا میان آید همی
 میرزی تو شادمان آید همی
 ماه سوی آسمان آید همی
 سروسوی بوستان آید همی
 گر بگنج اندر زیان آید همی

بوی یار مهربان آید همی
 آب دریا تا میان آید همی

با خیال گلستانش ، خار زار
 جوع کلبی را ز مطبوعهای جان
 از چنین نجار ، یعنی عشق او
 از در و دیوارهای کوی دوست
 يك وفامی آر و می برصد هزار
 هر که میرد پیش نقش روی دوست
 کاروان از غیب می آید ، یقین
 نغز رویان سوی زشتان کی روند؟
 پهلوی نرگس نروید یاسمین
 این همه رمزست ، مقصود آن بود
 همچو عقل اندر میان خون و پوست
 همچو روغن در میان جان شیر
 وز برای عشق آن ، کش شرح نیست
 پیش ازین گفتن توان شرحش ، ولی
 تن زخم ، زیرا زحرف مشکش

نرم تر از برنیاں آید همی
 لحظه لحظه بوی نان آید همی
 نردبان آسمان آید همی
 عاشقان را بوی جان آید همی
 این چنین را آنچنان آید همی
 تا برده در جنان آید همی
 ليك از زشتان نهان آید همی
 بلبل اندر گلستان آید همی
 گل بفرجه خوش دهان آید همی
 کان جهان اندر جهان آید همی
 بی نشان اندر نشان آید همی
 لا مکان اندر مکان آید همی
 جز همین گفتن که: آن آید همی
 از سوی غیرت نشان آید همی
 هر کسی را صد گمان آید همی

۱۸- اشعار دیگران منسوب برودکی

در سفینها و برخی کتابهای دیگر ، گذشته از اشعاری که تنها بنام رود کی ثبتست و پس اذین بجای خود خواهد آمد و بجز اشعار قطران که بنام رود کی آورده اند و پس اذین بآنها نیز اشارت خواهد رفت ، يك مقدار اشعار دیگر هم برود کی نسبت داده اند که با اسم و رسم و نام و نشان یا در سفینها و کتابهای دیگر و یا در دواوین شاعران دیگر آمده است . تحقیق درین زمینه چندان دشوار نیست زیرا که شاعران بزرگ ایران هر يك روشی خاص بخود داشته اند در آن میان سبك رود کی ممتازست ، با اینهمه برای اینکه خوانندگان هر جا شعری منسوب برود کی ببینند بتوانند حکم کنند که از آن اوست یا از دیگران آنچه از اشعار دیگران برود کی بسته اند درین سطور ثبت کرده شد :

۱- ابن رباعی از عبدالواسع جلی شاعر قرن ششمست که برود کی نسبت میدهند:

برهان محبت نفس سرد منست	عنوان نیاز چهره زود منست
میدان وفا دل جوانمرد منست	درمان دل سوختگان درد منست

۲- ابن رباعی از معزی نیشابور است :

گر نور مه و روشنی شمع تراست	ابن سوختن و کاستن من زچراست؟
گر شمع تویی چرا مرا باید سوخت؟	و در ماه تویی چرا مرا باید کاست؟

۳- ابن غزل یا از رابعه بنت کعب قوداری شاعره مروف قرن چهارم و یا از هایشه

مقریه معروف بعایشه سمرقندیه شاعره قرن ششم و یا از ادیب صابر ترمذیست :

ز بس گل که در باغ ماوی گرفت
صبا نافت مشك ثبت نداشت
مگر چشم مجنون بابر اندرست؟
بمی ماند اندر عقیقین قدح
قدح گیر چندی او دینی مگیر
سر نرگس تازه از زرو سیم
چو رهبان شد اندر لباس کبود

چمن رنگ از تنگ مانی گرفت
جهان بوی مشك از چه معنی گرفت؟
که گل رنگ رخسار لیلی گرفت
سرشکی که در لاله ماوی گرفت
که بدبخت شد آنکه دینی گرفت
نشان سر تاج کسری گرفت
بنفشه مگر دین نرسی گرفت؟

۴- این غزل در تذکرها و سفینه‌ها بنام فردوسی طوسی ثبت آمده است :

شبی در برت گر بیآسودمی
قلم در کف تیر بشکستی
بقدر از همه چرخ بگذشتی
جمال تو گر زانکه من دارمی
بیچارگان رحمت آوردمی
اگر من نسیم سحر بودمی
نه در لاله زاری فرود آیمی
سر زلف سنبل نیچیدمی
مگرد سر کوی آنغوش پسر

سر فخر بر آسمان سودمی
کلاه از سر ماه بر بودمی
بیا فرق گردون بفرسودمی
بجای تو گر زانکه من بودمی
بدلدادگان بر ببخشودمی
ز آمد شدن ره نفرسودمی
نه در مرغزاری بیآسودمی
گریبان گل را بشکودمی
سر خویش بر خاک میسودمی

۵- این قصیده که در مدح بیه الدوله محمود غزنویست قطعاً از عنصریست زیرا که

بنام مدح اوست و کاملاً بسبك او :

ای جهان را دیدن روی تو فال مشتری کیست آنکو نیست فال مشتری رامشتری؟

۶- در کتاب چهار گلزار این بیت بنام رودکی ثبتست :

ایا غزال سرای و غزل سرای بدیع (۱) بگیر چنگ بچنگ اندر و غزل سرای
ولی رشیدالدین و طواط بلخی در کتاب «حدائق السحر» این بیت را بنام خود آورده (۲)
و گوید : « از شعر پارسی من گویم » و در دیوان وی نیز این بیت ثبت آمده است .

۷- در بعضی از کتابها (۳) چهار بیت اول این قطعه بنام رودکی ثبت آمده و
حال آنکه این قطعه از اشعار معروف منجیک ترمذی شاعر قرن پنجمست و بمدح امیر
ابوالمظفر طاهر بن فضل بن محمد بن محمد بن مظفر چغانی از امرای چغانیانست و بسبك
دیگر اشعار منجیک ترمذیست :

می خور، که بمی گردد اندوه جوان پیر
کز رطل همی خندد چون برق بشبگیر

بر خیز و بمیخانه خرام، ای بیت کشمیر
ز آن نافه هر گوهر و ز آن کاشف هر راز

۱- در اصل : «ایا غزل سرای ای غزل سرای مدیح»

۲- حدائق السحر - چاپ مرحوم عباس اقبال توأم با دیوان رشید و طواط چاپ من

۳- مقاله دکتر هرمان اته و مجمع الفصحا و دیوان رودکی چاپ طهران و هفت اقلیم و سفینه شماره

۵۶ که جا تنها دو بیت اول باسم رودکیست و جای دیگر هر هشت بیت باسم منجیک .

گر بوی بسنگ آرد سنبل دمد از سنگ
بر یاد یکی بار خدایی که تو گویی
در وادی چون دیوست، در صحرا چون باد
نه نور هوا ماند و نه غافل اعدا
هم طاهر نام آمد و هم طاهر نسبت
چون ابر بهارست کف تیغ گزاش

گر گونه بقبر آرد شنگرف شود قبر
با نصره هم پشتت با دولت هم شیر
در دریا چون ماهی، در کوه چون نجبر
چون لشکر او کرد برانگیزد و نکیر
هم طاهر دین آمد و هم طاهر تدبیر
بی آنکه بخواهند همی بارد بر خیر

۸- چنانکه پیش ازین اشاره رفت (۱) در دیوان چاپ طهران ۱۸ بیت مثنوی
برودکی نسبت داده اند و در بعضی نسخ دیوان قطران این ابیات بقطران نیز منسوبست
ولی از مثنوی ساقی نامه ظهوری ترشیزی شاعر قرن دهمست و بیت نخستین آن اینست:

ای ز تو ذره کند خورشیدی
کرمت بسته در نومییدی

۹- دو بیت ۴۷ و ۴۸ ازین قصیده را نیز در برخی از کتابها (۲) برودکی نسبت
داده اند و حال آنکه این قصیده از قصاید معروف مسعود سعد سلمانست که در زندان بمدح
ثقة الملك طاهر بن علی سروده و در دیوان وی ثبت آمده :

مقصود شد مصالح کار جهانیان
بر حبس و بند این تن رنجور ناتوان

۱۰- بیت ۳۷ این قصیده را نیز در بعضی فرهنگها برودکی نسبت داده اند و حال
آنکه این قصیده از شاعر بزرگ قرن پنجم فرخی سیستانیست که بمدح سلطان محمد بن
محمود غزنوی در ولیمهدی وی گفته است :

ای دل تو چه گویی که زمن یاد کند یار؟
پرسد که چگونه است کنون باز مرا کار؟

۱۱- در سینه ای که در چاپ اول از منابع این کتاب (۳) شماره ۳۳ شرح آن
رفته است دو بیت ۳ و ۴ ازین قصیده نیز بنام رودکی ثبت آمده با آنکه این قصیده از
عنصریست که بمدح امیر نصر بن ناصرالدین سبکتگین برادر سلطان محمود غزنوی
سروده است :

گل نو شکفتست و سرو روان
بر آمیخته مهر او با روان

۱۲- دو بیت ۵ و ۷ ازین قصیده را نیز در بعضی نسخ برودکی نسبت داده اند با
آنکه این قصیده از منجیک ترمذیست که بمدح امیر ابو محمد عباس نامی سروده است
که معلوم نشد کیست و ازین قصیده تنها چند بیت پراکنده مانده است :

بسا طبیب که مایه نداشت درد فزود
وزیر نوشتی کو ز رای بی معنی

وزیر باید، ملک هزار ساله چه سود؟
بگوش ملک تو اندر فگند کبری زود

چو ملک کر شود و نشنود مراد ملک
بمنظر آمد باید، که وقت منظر بود

دو چیز باید: دینار زرد و تیغ کبود
نقاب لاله گشادند و لاله روی نمود

۱- رجوع شود به صیغه ۴۳ ازین کتاب.

۲- مقاله دکتر هرمان اته و سینه شماره ۵۶ و تذکره دولشاهی.

۳- صحایف ۲۹-۳۰.

بنفشهای طری خیل خیل بر سر کوه
 هزار دستان بر سر و گل خروشان شد
 بیار، ماها، آن آفتاب، کش بخوری
 بنام بار خدایی که نام او همه سال
 ابو محمد عباس میر فرخ زاد

چو آتشی که بگو گرد بردوید کبود (۱)
 چو عاشقی که زشادی بکاست، درد فزود
 فرو شود بدوب و زر خان بر آید زود (۲)
 زبانت زرین سازد، دهانت مشک آلود
 که زنگ جور زمانه بفرخی بزدود

۱۳- این قطعه را نیز در بعضی از سفینه‌ها برودکی نسبت داده‌اند و نیز در دیوان ابن یمن فریومدی شاعر معروف قرن هشتم ثبت آمده است؛ سیاق کلام نیز از سبک سخن رودکی دورست:

باغبانی بنفشه می‌انبود
 در جوانی ترا چه پیش آمد
 گفت: پیران شکسته دهرند
 گفتش: ای کوژپشت جامه کبود
 پیر ناگشته کوژگشتی زود؟
 در جوانی شکسته باید بود

۱۴- این قصیده را نیز که ظاهراً از آغاز آن یکی دو بیت افتاده است و بمدح امیر نصر بن ناصرالدین سبکتگین برادر سلطان محمود غزنویست در بعضی از سفینه‌ها برودکی نسبت داده‌اند و هرچند در نسخ معمول دیوان عنصری ثبت نشده ولی گذشته از آنکه بجز عنصری دیگری از شعرای ایران نیست که قصاید بمدح ابن امیر سروده باشد، سراسر این قصیده نیز بسبک مخصوص عنصریست و ظن غالب آنست که از عنصری باشد، منتهی از نسخه‌های متداول دیوان عنصری فوت شده است:

تیغ تا باشد برهنه زو جهان روشن شود
 در میان دود و آتش هر چه باشد سوختست
 گر نسوزد در میان دود و آتش خط او
 چون بر آرد خشم مژه بر بایرو بر زند
 بوالمظفر میر نصر ناصرالدین کز ملوک
 فعل او چرخست و آثار اندرو همچون نجوم
 دل شکافد مدحتش گویی زبان از بهر آنک
 گر بدریا جستی و دستت پر از گوهر نشد
 صورت پاکش ز بس خیر اندر آمیزد بمقل
 هر که تیر شاه کرد آهنگ او روز نبرد
 آب در غربال چون باید؟ چنان باید درست
 گر ز آهن بگذرد تیرش نباشد بس عجب
 صورتش آبست و دارد فعل آتش طبع او
 تیغ او از خشم و از حلمش مگر پیدا شد دست؟

تافته دارد همیشه زلف را از بهر آن
 و نسوزد هیچ کس را دل نسوزد در جهان
 من چرا باید که باشم سوخته دل زین میان؟
 راست گویی راند شاه شرق تیر اندر کمان
 او کند مر ملک را هر روز ده بار امتحان
 عزم او را دهر پنداری و پندارش زمان
 حکم اخلاص از دلست و حکم ایمان بر زبان
 مدح او خوان تا شود ناچسته پر گوهر دهان
 هادت نیکش ز بس لطف اندر آمیزد بجان
 آهنین باشد بمحشر مغزش اندر استخوان
 تیرش اندر عیبها و جوشن و برگستان
 بگذرد ز آهن بد آن کز صاعقه دارد نشان
 گوهرین سنگست و دارد رنگ چینی بر نیان
 زانکه همچون خشم او تیزست و چون حلمش کران

۱- در سفینه خوشگو این بیت و در شعرالمجم این بیت و بیت ۷ همین قصیده بنام رودکی ثبت آمده.

۲- در ریاض الشعراء ومقالة دکتر هرمان اته این بیت باسم رودکی ثبتست.

ای بفضل اندر موفق وی بعدل اندر بزرگ
 ای ز درویشی نجات و ای ز غمناکی فرج
 ای سعادت را رواج وای مروت را اثر
 ای زهر چیزی معانی، ای زهر چیزی هنر
 ای بقوت چون زمانه، ای بحجت چون هنر
 آفرین بر تو کند ملک، ای بنیکی آفرین
 جود را مسکن بدید آورد نابر پای کرد
 رایگان کردی تو مال خویش مرخواهنده را
 زر که تاج خروان بودی و اکنون بسته اند
 تاجهان بودست یادی از تو بودست اندرو
 هر چه رحمت گفت خواهد جود تو گوید همی
 علم را فر خداست آن دل دانش پژوه
 کام بیندم بشادروان مدحت هر کسی
 هر کجا تو فیر جودت بگذرد هم چون بهار
 او رمز دو ماه شهریور بخدمت پیش تو
 شهریارا، هم چنین شهریور تو صد هزار
 زیر فرمان تو بادا تا جهان باشد سه چیز:

ای بعلم اندر ستوده وی بعمر اندر جوان
 ای ز بدبختی خلاص وای ز بدروزی امان
 ای ولایت را نظام وای جلالت را مکان
 ای زهر کاری میانه، ای زهر علمی بیان
 ای بنیکی چون دیانت، ای بیباکی چون روان
 داستان بر تو زند حق، ای برادی داستان
 مربنای جود را ایزد بد آن فرخ بنان
 عرض باقیمت شود چون مال باشد رایگان
 بندگان تو کمر شمشیر زرین بر میان
 جز بتو یکدل نگشتت و نگردد شادمان
 نیست رحمت را به از جودت بکینی ترجمان
 ملک را فرهماست آن کف گوهر فشان
 کز در قنوج بنماید زمین تا قیروان
 گلستان را نازه گرداند بسان گلستان
 آمد، ای خسرو، مرورا جز بشادی مگذران
 خیر بخش و شادمان و ملک گیر و کام ران
 بخت نیک و دولت باقی و ملک جاودان

۱۵- در سفینه‌ای که در ۱۱۳۰ تدوین شده و در شعر المعجم و مقالة دکتر هرمان اته و عرفات العاشقین و ریاض الشعراء و نظم گزیده این غزل با تخلص رودکی بدین گونه بنام وی ثبت شده است:

زهی فزوده جمال تو زیب و آرا را
 قسم بران دل آهن خورم که از سختی
 که از تو هیچ مروت طمع نمیدارم
 هزار بار خدا را شفیع می‌آرم
 چو رودکی بفلامی اگر قبول کنی

شکسته سنبل زلف تو مشک سارا را
 هزار طرح نهادست سنگ خارارا
 که کسی ندیده ز سنگین دلان مدارا را
 ولی چه سود؟ چو تو نشوی خدارا را
 بپندگی نپسندد هزار دارا را

گذشته از آنکه این اشعار بسیارست و دارای کلمات و ترکیبات و تعبیراتیست که بشعر رودکی نمی‌خورد در سفینه‌ای بنام مجموعه لطایف و سفینه ظرایف که سیف حسام هروی (سیف الدین بن حسام الدین هروی) در اوایل قرن نهم گرد آورده و در کتابخانه فا کولته ادبیات در کابل هست این غزل با تخلص رشید که پیداست از سرایندگان او آخر قرن هشتم و اوایل قرن نهم بوده است بدینگونه ثبت شده و پیداست که قطعاً از رودکی نیست:

زهی فزوده جمال تو زینت آرا را
 قسم بداندل سنگین خورم که از سختی
 من از تو هیچ مدارا طمع نمی‌دارم
 هزار بار خدا را شفیع می‌آرم

شکسته سنبل زلف تو مشک سارا را
 هزار طرح نهادست سنگ خارارا
 که کسی ندید ز سنگین دلان مدارا را
 ولی چه سود؟ چو تو نشوی خدارا را

چو آب دیده همه فاش کرد سردلم
چنان شدست سمرقند تو که چون مکست
مفاطه شو: بچنان روی و موی و دست و میان
رشید را بگلامی اگر قبول کنی
مگیر خرده برین شعر، اگر چه میرسد

نهان چگونه کنم راز آشکارا را ؟
دو دست بر سرازو عالم بخارا را
چه حاجتست مرا با رخ دلارا را ؟
بیندگی نپسندد هزار دارا را
ز بهر قافیه چون درخوردست مارارا

۱۹) دیوان مجهول رودکی

در میان نسخه‌های خطی دواوین شعرای ایران کتاب کوچکی حاوی نزدیک هزار بیت در ایران و خارج از ایران متداولست که بنام «دیوان رودکی» معروفست و نسخ متعدد از آن هست. خاورشناس انگلیسی دینسن راس در مقاله‌ای که درباره شعر رودکی نوشته و درباره این کتاب بحث کرده آن را «دیوان مجهول رودکی» اصطلاح کرده است و چون این اصطلاح بجاست من نیز از آن پیروی کردم. این کتاب را گویا در اواخر قرن دهم و اوایل قرن یازدهم جعل کرده‌اند زیرا در میان مآخذی که در گردآوردن اشعار رودکی بدست بود قدیم‌ترین کتاب که در آن اشعار قطران را بنام رودکی آورده باشند فرهنگ جهانگیرست که بسال ۱۰۰۵ تألیف شده و از آن پس تا زمان ما در بیشتر کتابها اشعار قطران را کم و بیش بنام رودکی آورده‌اند و آن کتابها بترتیب قدمت بدین گونه است: فرهنگ جهانگیری تألیف در ۱۰۰۵، عرفات العاشقین تألیف در ۱۰۲۳، مجمع الفرس سروری تألیف در ۱۰۲۸، نظم گزیده محمد صادق تبریزی تألیف در ۱۰۳۶، فرهنگ رشیدی تألیف در ۱۰۶۴، سفینه خوشگو تألیف در ۱۱۳۷، ریاض الشعرا تألیف در ۱۱۶۱، آتشکده که مؤلف آن تا ۱۱۹۵ مشغول تألیف آن بوده است، خلاصه الافکار تألیف در ۱۲۰۶، فرهنگ انجمن آرای ناصری (طبع ۱۲۸۸)، مجمع الفصحاء تألیف در ۱۲۸۴، مقاله دکتر هرمان اته (طبع در ۱۲۹۱)، دیوان چاپ طهران (طبع در ۱۳۱۵)، شعرالمعجم تألیف در ۱۳۲۴ - ۱۳۲۵، نمونه ادبیات تاجیک تألیف در ۱۹۲۵ میلادی و سه سفینه‌ای که از قرن یازدهم بی‌حد تحریر کرده‌اند. از اینجا پیداست که پیش از قرن یازدهم ثبت اشعار قطران بنام رودکی متداول نبوده است و چون هفت کتاب ازین کتابها که این نسبت بخطا را روا داشته‌اند هر هفت را در هندوستان تألیف کرده‌اند ظن غالب آنست که این خطا نخست از مؤلفین هندی سرزده است و شاید نسخه دیوان مجهول رودکی را در هند جعل کرده باشند و مجموعه‌ای از اشعار قطران ترتیب داده‌اند و بنام دیوان رودکی معمول داشته‌اند و سپس دیگران بعضی اشعار رودکی را که در کتب متداول زمان خود یافته‌اند بر آن افزوده و دیوان رودکی چاپ طهران را فراهم کرده‌اند که در سال ۱۳۱۵ بطبع رسیده است. در دیوان مجهول رودکی چندین قصیده و قطعه از اشعار قطران تبریزی ثبتست که یا همه ابیات آنها و یا برخی از آنها را بنام رودکی درین دیوان مجهول ثبت کرده‌اند.

مطلع این قصاید و قطعات را با قید صحیف دیوان قطران چاپ ۱۳۳۳ تبریز می‌آورم: (۱) ص ۹-۱۱:

- تا دل من در هوای نیکوان گشت آشنا
در سرشك دیده گریان شد چو مرد آشنا
(۲) ص ۱۷ - ۱۸ :
- چو بگشاید نگار من دو بادام و دو مرجان را
بدان نازان کند دل را، بدین رنجان کند جان را
(۳) ص ۵۳ - ۵۴ :
- خدا یگانا، جان منا ، بجان و سرت
که جان بشد ز برم تاجداشدم ز برت
(۴) ص ۷۰ - ۷۲ :
- تا ز آمدن دوست بر من خبر آمد
گویى سرم از ناز بخورشید بر آمد
(۵) ص ۴۶۳ - ۴۶۴ :
- اسب طرب و عیش تو، ای شاه، بزین باد
جان و تن خصمان تو پیوسته حزین باد
(۶) ص ۴۶۴ :
- خدایگان جهان را طیب داروداد
موافق آمد ، از بهر آنکه نیکوداد
(۷) ص ۱۱۳ - ۱۱۵ :
- باشد بجهان عید همه ساله بیک بار
همواره مرا عید زرخسار تو، هموار
(۸) ص ۱۵۶ - ۱۵۷ :
- شبه شادی و اول مه آذر
زخمه برافکن بعود و عود بر آذر
(۹) ص ۱۵۴ - ۱۵۵ :
- شد ز فرمـاء فروردین جهان فردوس وار
باغ هادیـا سلب شد ، شاخها مرجان سوار
(۱۰) ص ۱۸۱ - ۱۸۲ :
- از غم هجر تراز همه خوبان طراز
زرد و لرزانم و بار یکم چون تاو تراز
(۱۱) ص ۱۸۶ - ۱۸۷ :
- صبر من کوتاه گشت از عشق آن زلف دراز
کو گهی با گل بسیرست و گهی بامل براز
(۱۲) ص ۴۸۶ :
- ایا چراغ شهن جهان، امیر اجل
بدست مایه پیروزی و بتیغ اجل
(۱۳) ص ۲۰۸ - ۲۱۱ :
- بود محال مرا داشتن امید محال
بعالمی که نباشد هگر ز بر یک حال
(۱۴) ص ۲۰۳ - ۲۰۴ :
- ای بهنگام سخا ابر کف و در بادل
مشتري خوار ز دیدار تو و ماه خجل
(۱۵) ص ۲۵۵ :
- ای آنکه ترا بود بر اندام جهان دام
چون بست ترا دست جهان دام بر اندام ؟
(۱۶) ص ۲۸۸ - ۲۹۰ :
- تا پیوشید بلؤلوی ثمین باغ سمن
بگل سرخ و بیاقوت بیآراست چمن

- (۱۷) ۳۴۲ - ۳۴۳ : هر کراد لیند باشد مهرجوی و مهربان
روز اودايم بود نوروز و عید مهرگان
- (۱۸) ۳۲۷ - ۳۳۰ : من آن کشیدم و آن دیدم از غم هجران
که هیچ آدمی نیست دیده از دوران
- (۱۹) ۲۵۷ - ۲۵۸ : ای جان من از آرزوی روی تو بیچان
بشای یکی روی و بیشای یکی جان
- (۲۰) ۳۳۱ - ۳۳۲ : منم غلام خداوند زلف غالیه کون
که هست چون دل من زلف او نوان و نکون
- (۲۱) ۳۱۰ - ۳۱۱ : شد برک رزان زرد چو زر در مه آبان
گشت آب رزان سرخ چو بیجاده تابان
- (۲۲) ۳۳۳ - ۳۳۴ : مه نیشان شبیخون کرد نا که برمه کانون
که گردون گشت از و پر گرد و صحرای گشت از و برخون
- (۲۳) ۴۹۱ : سرنگون ماندست جانم زان دو زلف سرنگون
لاله کون گشتت چشم زان لبان لاله کون
- (۲۴) ۵۰۲ - ۵۰۳ : ای بند بلا دیده و از بند بچسته
مردانه شده و آمده بر شهر خجسته
- (۲۵) ۵۰۳ : ای نیزه تو گوی و دل دشمن انگله
حضم تور و بهیست، حسام تو بنگله
- (۲۶) ۵۰۳ - ۵۰۴ : ای جان بدسگالان جفت کداز کرده
وی طبع نیک خواهان انباز ناز کرده
- (۲۷) ۳۷۱ - ۳۷۳ : بار خدایا، بسی عذاب کشیدی
انده و بیمار گونه گونه بدیدی
- (۲۸) ۵۰۸ - ۵۰۹ : ای همه از رادی و از راستی
جان و دل از راستی آراستی
- (۲۹) ۴۰۰ - ۴۰۲ : ندانی داغ هجر، ای بت، مرا زان زار گردانی
و گر زارم نگر دانی بداغ هجر گردانی
- (۳۱) ۵۰۹ : ای گشته یادگار ز کردار تو شهی
دیدار تو مبارک و گفتار تو بهی
- (۳۲) ۳۷۳ - ۳۷۵ : بتی را، که بودم بدو روزگاری
جدا دارد از من بد آموزگاری

(۳۳) ص ۳۹۸-۴۰۰ :
مرا بناله و زاری می بیآزاری
(۳۴) ص ۳۶۰-۳۶۲ :

ایا سروی ، که سوسن را زسنبل سایبان کردی
زبوی سوسن و سنبل جهان پر مشک و بان کردی

(۳۶) ص ۶۷-۶۸ :
بابروان چو کمانی، بزلفکان چو کمند
لبانت سوده عقیق و رخانت ساده برند
(۳۷) ص ۳۵۴-۳۵۵ :

فغان من همه زان زلف تابدار سیاه
که گاه برده لاله است و گاه معجرماه
(۳۸) ص ۴۵۳-۴۵۴ :

بتی بروی چو لاله شکفته بر دیا
تم اسیر بلا کرد و دل اسیر هوا
(۳۹) ص ۴۵۶ :

سروبالایی، که داد بر سر گل مشك ناب
آفت دلهاست و ندر دیدها چون آفتاب
(۴۰) ص ۴۳۴ :

آنکه يك بارم بدیدن مژده جانان دهد
این تن بی جان و بی دل را تن و جان آن دهد

(۴۱) ص ۳۶-۳۸ :
فرازماء، بنا ، زلف مشك بوی متاب
متاب زلف و دل ما بداغ مهر متاب
(۴۲) ص ۱۵۰-۱۵۲ :

ز روزنامه شاهان چنین دهند خبر
چنین کنند بزرگان چیره دست هنر
(۴۳) ص ۲۹۵-۲۹۶ :

چه روزست آنکه هست اورا شب تاریک پیرامون ؟
سپهر ازبوی اومشکین، زمین از رنگ او گلگون

(۴۴) ص ۱۰۷-۱۰۸ :

ای دلا رام و دل آشوب و دلازار پسر
عهد کرده بوفا بامن و نابرده پسر
ازین اشعار قطران که بنام رودکی بسته اند معلوم می شود قدیم ترین کتابی که در
آن شعر قطران بنام رودکی ثبتست نسخه فرهنگ اسدی چاپ هرن می باشد ولی چون
ظن غالب بر آنست که درین نسخه از فرهنگ اسدی تصرفات کرده اند و بعضی از اشعار
متاخران اسدی را بر آن افزوده اند از آن جمله يك بیت از قطران را بآن کتاب ملحق
کرده و باسم رودکی آورده اند و آن این بیست :

چنان بیالد از آواز سایلانش جان
که جان مادر از آواز گم شده فرزند
اسدی بنا بر ضبط شاهد صادق در سال ۴۲۵ در گذشته و قطران بنا بر ضبط همان
کتاب بسال ۴۶۵ رحلت کرده است ولی تاریخ فوت اسدی در ۴۲۵ نادرستست زیرا که
اسدی در سال ۴۴۷ نسخه موجود کتاب الالبیه را استنساخ کرده و بسال ۴۵۸ گرشاسب

نامه را تمام کرده است و پس از آن بتألیف فرهنگ خود پرداخته و اذین قرار درست معاصر قطران بودست چنانکه ابودلف پادشاه اران که اسدی گرشاسب نامه را بنام وی پرداخته نیز یکی از مدوحن قطران بوده است و این هر دو شاعر باهم در آذربایجان می زیسته اند و چگونه ممکن است اسدی شعر قطران را با شعر رودکی مشتبه سازد و اگر بالفرض رودکی با آن همه شهرت در آن زمان در آذربایجان معروف نبوده است قطعاً اسدی قطران و شعر وی را می شناخته است و ممکن نیست چنین خطای فاحشی را مرتکب شود، پس در نسخه فرهنگ اسدی چاپ هرن در زمانی دست برده اند که پس از معروف شدن شعر قطران با اسم رودکی یعنی پس از قرن دهم فراهم شده و شکی نیست که در نسخه چاپ هرن تصرفاتی رفته و همان نسخه تألیف اسدی نیست. از فرهنگ اسدی که بگذریم قدیم ترین کتابی که در آن شعر قطران را برودکی نسبت داده اند فرهنگ جهان گیر است که بسال ۱۰۰۵ آنهم در هندوستان تألیف شده، پس از آن مجمع الفرس سرودی و فرهنگ رشیدی که مؤلفین هر دو کتاب بفرهنگ جهانگیری نظر داشته اند و یکی از آن دو نیز در هندوستان تألیف شده و پیدا است که از آن پس مؤلفین فرهنگها که اشعار قطران را بنام رودکی آورده اند اذین سه کتاب گرفته اند. در فرهنگ رشیدی و مجمع الفرس سرودی اشعاری از قطران بنام رودکی هست که در فرهنگ جهانگیری نیست و معلوم میشود که دیوان مجعول رودکی را هر سه مؤلف بدست داشته اند و هر يك بنوبت خویش اشعاری از آن بیرون آورده اند. ازینجا پیدا است که دیوان مجعول رودکی مقارن تألیف فرهنگ جهانگیری بسال ۱۰۰۵ یا اندکی پیش از آن پیدا شده و شاید در هندوستان آنرا جمل کرده باشند و اذین قرار پیش از قرن یازدهم و شاید در اواخر قرن دهم این کتاب را جمل کرده اند، از آن پس نسخ آن فراوان شده زیرا وضاحت که همه کسی در طلب دیوان رودکی بوده و از آن نسخه برداشت.

اینك نسخه این دیوان مجعول در ایران و ممالك شرق و کتابخانهای شرقی ممالك بیگانه بسیارست و در سال ۱۳۱۵ قمری در طهران آنرا چاپ کرده اند، منتهی بعضی اشعار رودکی را که در تاریخ بیهقی و چهارمقاله و تذکره ها بوده است و در سفینه ها یافته اند بر آن افزوده اند. نسخه چاپ طهران حاوی ۱۱۷۰ بیتست ولی نسخ خطی بتفاوت از ۹۵۱ بیت تا ۱۱۲۱ بیت از قطران بنام رودکی دارد.

(۴۰) امتیاز رودکی از قطران

نخستین کسی از مؤلفین که متوجه اسناد دادن شعر قطران برودکیست مؤلف مجمع الفصحاست که در باب شعر رودکی مینویسد:

«... چون دیوان حکیم قطران پدید آمد بیشتر آنها در آن دیوان یافته شد و بعد از تحقیق و تدقیق آشکار آمد که آن اشعار که بنام حکیم مشهورست هم از قطرانست و چون قطران نیکو شعر گفته و دیوانش معروف نبوده و در مدایح وی نام ابونصر اندرست گمان کرده اند که نصر بن احمدست و شاعر رودکیست پس از آنکه در تواریخ و آثار دقتی رفت پیدا آمد که حکیم رودکی صد و اند سال قبل از قطران بوده و این اشعار معروف

بنام وی از قطرانست الا قلیلی که در آن نیز شبهه است...
معذک مؤلف مزبور را در اشعار رود کی دوشبته روی داده: نخست آنکه بعضی
اشعار قصیده معروف اورا بدین مطلع:

ما در می را بکرد باید قربان
بچه او را گرفت و کرد بزدان
که قطما از قصاید رود کیست و در مدح امیر ابوجه فرست، چنانکه گذشت (۱)، جزو
اشعار رود کی ثبت کرده و هر چند در صدر آن نوشته است: «گویند در مدح ابوجه فر احمد
ابن محمد گفته و هزار تومان بوی صله فرستاد» در حاشیه افزوده است: «پس از تحقیق
یقین شد این قصیده از قطرانست. هدایت» و شبهه دوم آنکه ازین قصیده کوچک قطران که
شامل هفت بیت شش بیت را جزو اشعار رود کی ضبط کرده:

ای همه از رادی و از راستی
جان و دل از راستی آراستی
و حال آنکه خود در فرهنگ انجمن آرای ناصری دو بیت اول آنرا باسم قطران
آورده است.

پس از مؤلف مجمع الفصحان ویسندة مقدمة دیوان چاپ طهران نیز بدین نکته متوجه
شده و در باب شعر رود کی گوید:

«... اکنون از همه شعر قلیلی باقیست آنهم از اشعار حکیم قطران مغلوطست زیرا
که مدوح رود کی امیر نصر سامانی و مدوح قطران امیر ابو نصر ملان لهذا بعضی
اشعار قطران را بوی نسبت می دهند و هم چنین برعکس و رود کی صد سال بر قطران
مقدمست» با وجود این تحقیق در همان کتاب ۹۵۱ بیت از اشعار قطران بنام رود کی
ثبت آمده است.

اما قطران که یکی از بزرگترین شاعران قرن پنجم ایران و بزرگترین شاعر آذربایجان
بوده است، جزئیات احوال او بهیچ وجه روشن نیست: محمد عوفی در لباب الالباب نام
وی را در سلك شعرای عراق در زمان آل سلجوق آورده و «الحکیم شرف الزمان قطران
المضدی التبریزی» می نویسد و تصریح می کند که از تبریز بوده است. اما نسبت عضدی
معلوم نیست از چه راه بوده است فقط در میان مدوحان وی کسی بنام امیر عضد هست که
شاید بوی منسوب بوده است و نیز ممکنست این کلمه تعریفی از «ازدی» بوده باشد که
نسبتست بسوی «ازد» یکی از طوایف انصار.

مؤلف مجمع الفصحان نام وی را «حکیم قطران ابو منصور الجبلی المضدی» مینویسد
و گوید: «بعضی بدو قطران قائل شده اند بعضی او را ترمذی و بعضی ارومی دانند اصح
آنکه اصل قطران دبلمی جبلی بوده و در تبریز می زیسته». اگر اصل وی از دیلمان بوده
باشد پس «جبلی» خطا و «جبلی» درستست که معرب «گیلی» و منسوب بگیلان باشد.
بعضی دیگر از مؤلفان او را «شرف الزمان قطران بن منصور ارومی» نوشته اند و حاج
خلیفه در کشف الظنون جایی که کتابی باسم «تفاسیر» در لفة فارسی بوی نسبت

می‌دهد (۱) می‌نویسد : «تفاسیر فی لغة الفرس لحکیم قطران الادموی» و «ادموی» نسبت بسوی «ارمیه» است که نام قدیم اورمیه یا ارومیه باشد (۲) و اینکه بعضی دیگر از مؤلفان از آن جمله مؤلف شاهد صادق وی را قطران اجلّی نوشته‌اند ظاهراً تحریفست از همان کلمه «جیلی» یا اینکه تحریف از «عجلی» است که نسبت بسوی «بنی عجل» از طوایف عرب و مردان بسیار در تاریخ بدین نسبت معروفند (۳). چیزی که درین میان مسلمست اینست که قطران قطعاً ساکن آذربایجان واران بوده است زیرا گذشته از آنکه تمام قصایدوی بمدح امرای آذربایجان وارانست در شعر خویش اسامی آذربایجان واران و تبریز و گنجه و اردبیل و سایر نواحی آن حدود را بسیار آورده است و در قصیده‌ای گوید :

خاصه که ز تبریزم فرمایی اجری خاصه که بتبریزم فرمایی دیوان

و نیز جای دیگر گفته است :

سوی آذربایگان خواهم شدن، کز هر کسی

بنده را بهتر نوازد شاه آذربایگان

نیز مسلمست که وی در شادی آباد دو فرسنگی تبریز بجهان آمده زیرا که خود

گفته است :

خدمت تو هم بشهر اندر کنم بر جای غم

گر چه ایزد جان من در شادی آباد آفرید

و نیز مسلمست که در سال ۴۳۴ که زلزله‌ای سخت در تبریز روی داده وی در آن

دیار بوده است و قصایدی چند درین زلزله سروده است که معروف ترین آن قصاید این

قصیده اوست :

بود محال مرا داشتن امید محال بعالمی که نباشد همیشه دریک حال

چهار سال بعد که ناصر خسرو مروزی شاعر و دانشمند معروف قرن پنجم در اثنای

سفر از تبریز می‌گذشته است وی را در آن شهر دیده و در سفرنامه خود (۴) بدین معنی

اشارت می‌کند و می‌گوید :

« در تبریز قطران نام شاعری را دیدم، شعری نیک می‌گفت اما زبان فارسی نیکو

نمی‌دانست. پیش من آمد دیوان منجیک و دیوان دقیقی بیاورد و بیش من بخواند و هر معنی

که او را مشکل بود از من پرسید، با او بگفتم و شرح آن بنوشت و اشعار خود بر من

خواند» . با این نکاتی که بالصراحه از عصر زندگی و اقامتگاه او معلومست نکاتی دیگر

که مؤلفین در حق وی آورده‌اند خطای فاحشت از آنجمله اینکه می‌نویسند در اوایل

زندگی مداح امیر محتاج بوده است که در زمان سلطان سنجر سلجوقی حکمرانی بلخ

۱- چاپ استانبول - ج ۱ - ص ۲۹۶

۲- معجم البلدان - چاپ مصر - ج ۱ - ص ۲۰۲ - ۲۰۳ و کتاب الانساب سمعی -

چاپ اوقاف کتب - ورق ۲۶ رویه دوم

۳- کتاب الانساب سمعی ورق ۳۸۵ رویه اول

۴- سفرنامه ناصر خسرو - چاپ برلین ۱۳۴۱ - ص ۸

داشته بخطاست زیرا که سلطان سنجر سلجوقی از ۵۱۱ تا ۵۵۲ پادشاهی کرده است و چون رحلت قطران بضبط شاهد صادق و مجمع الفصحا بسال ۴۶۵ یا ۴۶۶ روی داده است حکمرانی احمد محتاج از چهل و شش تا هشتاد و هفت سال پس از مرگ قطران بوده است، اما این گفته مؤلف مجمع الفصحا که مداح عضدالدوله دیلمی بوده و شاید بدین سبب او را عضدی خوانده باشند نیز نادرست است زیرا که امیر عضدالدوله آل بویه از ۳۳۸ تا ۳۷۲ شهرباری کرده و جابوس وی صد و بیست و هفت سال و رحلت او نود و سه سال پیش از فوت قطرانست و ممکن نیست قطران با وی معاصر بوده باشد. دولتشاه گوید که قطران را منظومه و امن و عدرا بوده که بنام اسکندر بن قابوس پرداخته است. اسکندر ابن قابوس پسر شمس المعالی قابوس بن وشمگیر بود و پدر امیر عنصر المعالی کیکاوس مؤلف قابوس نامه که تولد و رحلت وی معلوم نیست ولی چون پدرش قابوس بسال ۴۰۳ کشته شد و پسرش کیکاوس بسال ۴۱۲ ولادت یافته است قطعاً وی پیش از ۴۰۳ متولد شده و بعد از ۴۱۲ در گذشته است و در هر حال پنجاه یا شصت سال پیش از مرگ قطران می زیسته است و اگر هم قطران عصر زندگی او را درک کرده باشد در آن زمان جوان و نوجوانسته بوده است و بعید می نماید که کتابی بنام وی پرداخته باشد.

منظومه دیگر نیز بقطران نسبت می دهند بنام « قوس نامه » یا « کوش نامه » ولی ظاهراً اسم دوم صحیح ترست زیرا که ظاهراً « کوش » نام پهلوانیست از پهلوانان داستانی ایران که این منظومه در وصف جنگها و دلیریهای اوست و ظاهراً این منظومه هنوز در میانست ولی نسخه آن بسیار نایاب می باشد و شاید منحصر بفرد باشد و بگانه ذکر صریحی که از آن هست در کتاب « تاریخ ایرانیان قدیم » (۱) تألیف کنت گویتو و محقق معروف فرانسویست که در تألیف این کتاب نسخه ای از آن بدست داشته است. می نویسند که این منظومه را قطران بنام امیر احمد محتاج یا امیر احمد بن کماج پرداخته است که در تاریخ اشارتی بدو نیست و اگر حکمران بلخ در زمان سنجر بن ملکشاه بوده باشد، چنانکه گذشت، ممکن نیست که معاصر قطران بوده باشد. مؤلف مجمع الفصحا قطران را مداح منوچهر بن قابوس وشمگیر نیز شمرده است، امیر فلك المعالی منوچهر بن قابوس بسال ۴۰۳ پادشاهی رسید و در سال ۴۲۰ رحلت کرد، جلوس وی شصت و دو سال و رحلت او چهل و پنج سال پیش از مرگ قطرانست و آنهم هم چنانکه در حق اسکندر بن قابوس برادر وی گفته شد بعیدست که معاصر با قطران بوده باشد و در سراسر دیوان قطران بهیچوجه مدایحی از پادشاهان آل زیار نیست جز آنکه وی مداح یکی از امرای آذربایجان بوده است با اسم ابوالهیجا منوچهر بن وهسودان که ظاهراً مؤلف مجمع الفصحا او را منوچهر ابن قابوس دانسته است. قطران در زمان خویش شاعری بزرگ بوده و شهرت بسیار داشته چنانکه رشیدالدین وطواط که بسال ۵۷۳ صد و ده سال پس از مرگ وی در گذشته است

و در ماوراء النهر و خوارزم می زیسته اشعار وی را در کتاب حدائق السحر شاهد آورده است (۱) و معزی نیشابوری که سال ۵۴۲ ه و هفتاد و هفت سال پس از رحلت او فرمان یافته است نام وی را در اشعار خود آورده است . اما از تتبع دیوان قطران که شامل بیش از ۸۰۰۰ بیتست چنین بر می آید که قطران فقط مداح امرای آذربایجان و اران و رجال دربار ایشان بوده و مدوحان قطران بدین قرارند : (۱) امیر سیف الدوله و شرف الملک ابو منصور و هسودان بن محمد روادی مولی امیر المؤمنین - (۲) ابو منصور شرف الدین ملان بن وهسودان - (۳) امیر عماد الدین ابو نصر محمد بن مسعود بن ملان - (۴) امیر ابوالمظفر فضلون - (۵) امیر ابو الهیجا منوچهر بن وهسودان - (۶) امیر شرف الدین ابو نصر جستان بن ابراهیم بن وهسودان - (۷) ابو الحسن علی بن موسی لشکری - (۸) ابوخلیل جعفر بن عزالدین - (۹) امیر ابوالمظفر سرخاب بن وهسودان - (۱۰) امیر ابو الفضل جعفر بن علی - (۱۱) امیر ابوالمعالی شمس الدین رستم - (۱۲) امیر ابودلف گرگری - (۱۳) امیر ابو منصور ناصر الدین مسعود بن وهسودان - (۱۴) امیر ابوالملاء بختیار بن ملان - (۱۵) امیر ابو القاسم عبدالله بن وهسودان - (۱۶) امیر تاج الملک - (۱۷) امیر ابو الفتح علی - (۱۸) امیر عضد - (۱۹) امیر ابو الفارس - (۲۰) شمس الملوك - (۲۱) امیر دیوانی و چند تن از عمال دربار این امرای مانند استاد موفق - ابوالبشر سیهسالاران - استاد ابوالمعر قاسم - ابو نجم دکانی - شمس الکفایة ابوعلی حسن - حاجب الحجاب ابو منصور - ابو نصر سعد بن مهدی - شمس الدین ابوعلی - جوانشیر - ابو الفضل علی - ابو الفرج بن ابو القاسم .

این امرایی که مدوح قطران بوده اند از سه سلسله معروف می باشند که در اران و آذربایجان در قرن پنجم شهریاری داشته اند : ابو الحسن علی بن موسی لشکری از سال ۴۲۵ تا ۴۴۰ پادشاهی کرده و از سلسله بنی شدادی باشد ادیان بوده و ابودلف گرگری از سلسله شیبانیان و امیر اران بوده است و همان کیست که اسدی گر شاسب نامه را بنام وی در سال ۵۸۸ تمام کرده است و ابو منصور وهسودان و ابو منصور ملان و ابو نصر محمد و ابوالمظفر فضلون و ابو الهیجا منوچهر و ابو نصر جستان و ابو منصور ناصر الدین و ابوالملاء بختیار و ابو القاسم عبدالله و ابوالمظفر سرخاب از امرای سلسله معروف بو هسودانیان یا روادیان بوده اند که بر طارم و سیران و تبریز و مراغه و گنجه پادشاهی داشته اند و از میان ایشان دو تن در تاریخ معروفند :

وهسودان بن ملان که از ۴۲۰ تا ۴۵۰ پادشاهی کرد و ملان بن وهسودان که از ۴۵۰ تا ۵۱۱ در پادشاهی بود و از سلجوقیان پیروی کرد . ازین تتبع معلوم می شود که قطران تقریباً از حدود سال ۴۲۰ تا سال ۴۶۵ که در گذشته است مدت نزدیک بچهل و پنج سال در آذربایجان و اران بمداحی امرای آن دیار پرداخته و در نیمه اول قرن پنجم می زیسته است . قسمت اعظم قصاید قطران بمدح ابو نصر محمد ابن مسعود بن ملان معروف بابو نصر ملانست و پس از او بمدح ابوخلیل جعفر را بیش از

۱ - حدائق السحر - چاپ مرحوم عباس اقبال - توام با چاپ من از دیوان رشیدالدین

دیگران گفته و اشتباهی که در اسناد اشعار وی برود کی روا داشته‌اند از همین جا ناشیست زیرا که قصاید وی را که نام ابونصر در آن بوده و آن بیشتر قصاید شیوای اوست بمدح امیر نصر سامانی دانسته‌اند و ابو نصر را بسا نصر بن احمد مشتبه کرده و آن قصاید را از رودکی شمرده‌اند و نیز چون یکی از قصاید رودکی بمدح امیر ابو جعفر احمد بن محمد حکمران سیستان بدست و قطران قصاید بسیار بمدح ابو خلیل جعفر دارد مشترك بودن کلمه «جعفر» در کنیت ممدوح رودکی و اسم ممدوح قطران باعث شده است که نیز بعضی قصاید قطران را که بمدح ابو خلیل جعفرست از گفتار رودکی دانسته‌اند. گذشته از اسامی اشخاص و اماکن که درین قصاید هست و مربوط بزندگی قطرانست و بهیچوجه بازندگی رودکی و اقامتگاه و عسروی وفق نمیدهد و پس ازین در باب هر قصیده جداگانه ذکر خواهد شد کلیاتی نیز در سبک شعر قطران بدستست که باستمات آن شعر رودکی را از سخن قطران بخوبی میتوان شناخت و آن اینست که شعر رودکی بسیار طبیعی و منسجم و عاری از هر گونه پیرایه لفظی و آرایش ظاهری سخنت و بهیچوجه پای بست صنایع لفظی و محسنات ظاهری کلام و صنایع بدیع نیست و هیچگونه تکرار در آن نتوان یافت و حال آنکه شعر قطران سراسر مصنوع و متکلف و توأم با پیرایه‌های لفظی و محسنات ظاهری کلامست و بسبب مخصوصیست که عنصری بلخی در بعضی از ابیات خود ابتکار کرده و قطران آن سبک را در تمام شعر خویش بسط داده است و پس از و شعرای متصنع و متکلف که معروفتر از همه عبدالواسع جلی ورشید و طواط باشند آن سبک را پیروی کرده‌اند، چنانکه تمام قصاید قطران دارای صناعت ترصیع و اسجاعست و هر مصرعی تاحدی توان گفت که تکرار مصرع پیشین و قلب و نقلی از آنست و البته درین میان کلام از روانی طبیعی و طراوت اصلی خود میفتد و معتد و ممل و مصنوع میشود و کسی که در بیک بیت از سخن رودکی اندیشه کند محالست که هرگز شعر او را از سخن قطران تمیز ندهد، تاحدی ممکنست شعر رودکی با سخن فرخی یا منجیک و یا صابر ترمذی شبیه باشد، هر چند که در میان ایشان نیز تفاوتست، ولی هرگز ممکن نیست باندک مبارست و تتبع شعر رودکی را با سخن قطران اشتباه کرد.

اما دلایلی در اسامی اشخاص و اماکن که درین قصاید قطران منسوب برود کی هست بدین قرار است:

قصیده ۱ بمدح ابونصر میلانست. قصیده ۲ هم بمدح ابو نصر میلانست و در بیت پیش از آخر اسم قطران بصراحت آمده است. قصیده ۳ در حق ممدوحیست که در روم بیند افتاده و شاعر وی را از آن دلداری میدهد و همین مضمون را در قصاید ۱۵ و ۲۴ و ۲۷ و ۳۵ مکرر کرده است و این واقعه ایست که هیچیک از ممدوحین رودکی را روی نداده است. قصیده ۴ بمدح ابونصر میلانست. قصیده ۷ نیز درستایش ابو نصر میلانست. قصیده ۸ نیز بمدح اوست. قصیده ۹ در مدح ابو منصور بن مسعود بن میلان سروده شده. قصیده ۱۰ هم بمدح ابونصر میلانست و در آن اسم تبریز و رسیدن ممدوح به آن شهر بالصراحه آمده است. قصیده ۱۱ نیز در مدح ابو نصر میلانست. قصیده ۱۳ را در موقع

زازلۀ تبریز که بسال ۴۳۴ روی داده بمدح ملان سروده است و نام تبریز را در آن مکرر کرده است . قصیدۀ ۱۶ در مدح ابونصر ملان سروده شده . قصیدۀ ۱۸ در مدح ابومنصور ملانست . قصیدۀ ۱۸ بمدح ابو نصر ملانست و از جنگ وی در اردبیل و دارموی و شکستن لشکر موغان (مقان) و امیر موغان و لشکر جیلی و وهسودان ذکر می کند . قصیدۀ ۱۹ در مدح ابونصر ملانست و نیز نام تبریز در آن آمده است . قصیدۀ ۲۰ بمدح ابونصر ملانست . قصیدۀ ۲۱ نیز بمدح ابونصر ملان سروده شده و خراسان را در آن محل تابش مهر و مه دانسته است زیرا که خراسان در مشرق آذربایجانست . قصیدۀ ۲۲ را بمدح ابوالفتح علی سروده است . قصیدۀ ۲۵ اشاره ای از زازلۀ تبریز دارد . قصیدۀ ۲۹ گذشته از آنکه بمدح ابونصر ملانست و صریحاً بمدوح گوید که تو امیر ارانی قصیده ایست تمام مطلع و مصنوع که از سبک رود کی بسیار دورست . قصیدۀ ۳۲ نیز بمدح ابونصر ملانست . قصیدۀ ۳۳ هم بمدح اوست . قصیدۀ ۳۴ نیز بمدح اوست . قصیدۀ ۳۶ هم بمدح اوست . قصیدۀ ۳۷ اندر مدح ابو منصور گر گریست . قصیدۀ ۴۱ بمدح امیر ابو نصر جستان و ابوالعالی شمس الدین رستم سروده شده . قصیدۀ ۴۲ در ستایش ابوخلیل جعفرست و ذکری از پادشاه الان و خزر و لشکر این دو دیار دارد که بیاری مدوح آمده اند . قصیدۀ ۴۳ بمدح امیر ابوالفضل سروده شده . قصیدۀ ۴۴ بمدح ابوالحسن علی لشکرست .

ازین سطور مسلم میشود که هیچ يك ازین ۴۱ قصیده و قطعه و تفرز که از اشعار فطران برود کی نسبت داده اند از سخن رود کی نیست و قطعاً از قطرانست و هر جا که ییتی از آن قصاید یافت شود که باسم رود کی نوشته باشند شکی نیست که بخطاست و از سبک سخن رود کی بسیار دورست و گذشته از آن دلایل تاریخی مسلم میسازد که از اشعار ابوعبدالله جعفر بن محمد رود کی سمرقندی نیست .

حشری تبریزی در کتاب روضۀ اطهار در مزارات تبریز که در ۱۰۱۱ تألیف کرده نوشته است که قطران در مقبرة الشعراء در محله سرخاب تبریز مدفون بوده است ولی این نکته مسلم نیست .

(۴۰) رود کی در نظر مؤلفان و مورخان ایرانی

نظامی عروضی در چهار مقاله پس از آن حکایت پرا نگیختن رود کی امیر نصر را بیازگشت بخارا ، چنانکه گذشت ، و شرح صلت گرفتن رود کی از امرای دربار و شرح توانگری او گوید :

« ... و الحق آن بزرگ بدین تجمل ارزانی بود که هنوز این قصیده را کسی جواب نگفته است که مجال آن ندیده اند که از مضایق آزاد توانند بیرون آمد ... »
و نیز هوجایی که يك عده کتب نظم و نثر پارسی و تازی را می شمارد و خواندن آنرا برای دبیران لازم می شمارد از کتب شعر فارسی تنها ذکر کرده است : « اشعار رود کی و مثنوی فردوسی و مدایح عنصری » .

دولتشاه در تذکرة الشعراء پس از ذکر همسان واقعه سفر امیر نصر و بازگشت بیخارا گوید :

«... عقلا را این حالت بنظر عجیب مینماید که این نظمیت ساده و از صنایع و بدایع و متانت عاری چه که اگر در این روزگار سخنوری مثل این سخن در مجلس سلاطین و امرا عرض کند مستوجب انکار همگنان شود، اما می‌شاید که چون استاد را در اوتار و موسیقی و قوفی تمام بوده قوی ساخته باشد و باهنگ آغانی و ساز این شعر را عرض کرده و در محل قبول افتاده ...» .

نویسنده مقدمه دیوان چاپ طهران در حق وی مینویسد: «... از استادان سلف و یکی از مشاهیر شعرای عجمت، با وجود آنکه در آن وقت تازه شعر و شاعری رو بترقی گذاشته بود اشعار رودکی از اغلب شعرای تکمیل شده بعد بهتر و نیک تر، توصیف او بزبان راست نیاید...» .

شیخ منینی در شرح تاریخ یمنی گوید: «... شاعریت مفلح، نیکو شعر بفارسی، محکم قول، بعدی که گفته اند نغست کس که شعر خوب بفارسی گفت او بود...» .
سمانی در کتاب الانساب گوید: «... شاعر شیرین گفتار بفارسی، دیوانش در دیار عجم سائرست... و ابوالفضل بلعمی وزیر اسمعیل بن احمد والی خراسان میگفت که رودکی را در عرب و عجم نظیر نیست...» .

ابونصر عنبی در تاریخ یمنی در باره سبکتگین گوید که چون بین الدوله محمود بجای او نشست بنیکوکاری پرداخت و از آن پس گوید در مناقب او «اشعار فارسی در اکناف مملکت پراکنده شد و شعرای وی بر درگاه رفیع او ازدحام کردند و قصاید در حق او سرودند که دیباجه رودکی و صنعة خسروی و دقتی را در حجاب گرفت...» .

در کتاب نزهت نامه علایی در «ذکر بناهایی که ساخته اند در روزگار» در باب صنایع این عبارت مندرجست (۱) «... و نام تقدم هر نوعی را يك تن بوده است علی الخصوص که ازو بازگویند و مثل ژند چون حکیمی لقمان و جادوی بلسان و شاعری عرب از امرء القیس و پارسی دری از رودکی و مطربی بهلواف و حلم احنف قیس و فصاحت سعبان و عدل انوشیروان و ظلم سدوم و سخاوت حاتم طایی و خط پسر مقله و نقاشی مانی چین و شجاعت رستم زال...» ازین عبارت پیداست که تا چه حد رودکی در شعر پارسی در ایران معروف بوده است .

در کتاب «تاریخ قم» تألیف حسن بن علی بن حسن بن عبدالملک قمی در مقدمه «باعث بر تصنیف این کتاب» (۲) مؤلف چند سبب آورده است و از آن جمله است: «سبب دوم، آنکه بکرات از ابوالفضل محمد بن الحسین العمید رحمه الله شنیدم که او تعجب مینمود و میگفت سخت عجیبست که اهل قم اخبار جعفر بن محمد بن علی المطارپیش ایشان نیست و پیش او شعر ابی جعفر از بهترین شعرها بوده زیرا که او در آن معانی لطیفه اختراع کرده و بر نظرای خود از رودکی و رازی بدان شعر فایق شده و ابوالفضل در حق

۱- نسخه ای که متعلق بکتابخانه مرحوم محمد لشکری بود - ورق ۱۱۸ .

۲- رویه دوم از ورق ۸ از نسخه ای که متعلق بر مرحوم سید عبدالرحیم خلغالی بود .

اوفرموده که ابوجعفر در روزگار خود همچو امرء القیس است در روزگار خود، پس من جمع کردم از برای ابوالفضل بعضی از شعر ابوجعفر جز از آن اشعار که از برای خزانه مولانا ادام الله نعماته جمع کرده بودم و سبب غایب شدن من از شهر قم در جمع این اخبار توقفی افتاد، چون توفیق بآن دست داد جمع کردم ...»

این هم مؤید دیگر است که رودکی تاچه پایه در ایران مشهور بوده است. شوریختی را که ازین جعفر بن محمد بن علی العطار قمی شاعر اثری در کتابها نمانده است.

در کتاب راحة الصدور و آية السرور در تاریخ سلجوقیان تألیف محمد بن علی بن سلیمان راوندی (۱) مولف از زبان شمس الدین احمد بن منوچهر شست کله شاعر قرن ششم مینویسد که شاعر مزبور وقتی بخدمت سید حسن غزنوی معروف با شرف که از مشاهیر شعرای همان قرن بود رسید حسن اشرف او را در شاعری راهنمایی کرد و از آنجمله بوی گفته است: «از شعر سنایی و عنصری و معزی و رودکی اجتناب کن، هرگز نشنوی و نخوانی که آن طبعهای بلندست، طبع تو بیند و از مقصود باز دارد ...» هر چند که این اندرز در شاعری دادن شگفتست ولی علوم مقام رودکی را در نظری میسازد.

محمد عوفی در لباب الالباب در شرح احوال معزی مینویسد: «... گویند سه کس از شعراء در سه دولت اقبالها دیدند و قبولها یافتند چنانکه کس را آن مرتبه میسر نبود: یکی رودکی در عهد سامانیان و عنصری در دولت محمودیان و معزی در دولت سلطان ملکشاه ...»

دولتشاه در تذکرة الشعراء گفته است: «... از شعرای عجم استاد رودکی را امیر نصر بن احمد سامانی صله نظم کتاب کلیله و دمنه هشتاد هزار درم تفره انعام فرمود ...».

(۴۱) شعرای فارسی زبان

اغلب از شعرای بزرگ و کوچک ایران در شعر خود ذکر از رودکی آورده یا مناقب او را سروده اند و جمع تمام آن اشعار درین صحایف مقدور نیست، فقط شمه ای از آنرا که از بزرگان شعرای متقدمینست درین مقام می آورم:

شهید بلخی معاصر رودکی گفتست:

بسخن مانند شعر شعرا	رودکی را سخنی تلو نیست
شاعران راخه و احسنت مدیح	رودکی راخه و احسنت هجاست (۲)
رشیدالدین و طواط در نامه ای که بادیب صابر ترمذی نوشته (۳) باین قطعه نظر	

۱- چاپ اوقاف کتب - ص ۵۸

۲- این دوبیت را بخطا در بعضی نسخ چنین ضبط کرده اند:

بسخن ماند شعر شعرا	رودکی را سخنی تلو پنهاست
شاعران راخه و احسنت مدیح	رودکی راخه و احسنت هجاست

۳- نامه های رشیدالدین و طواط با مقدمه ای ... بقلم دکتر قاسم توپراکانی - تهران

داشته و درباره قصاید وی گفته است : « حاضران در استعمادت و استحصان مبالغت نمودند، هر چند رودکی را زه و است خطاست » .

شریف مخلصدی گر گانی بگفته نظامی عروضی در چهار مقاله یا ابوشریف احمد بن علی مخلصدی جرجانی بقول عوفی در لباب الالباب که ظاهراً از شعرای اواخر قرن چهارم و اوایل قرن پنجم بوده است گفته :

از آن چندان نعیم جاودانی
تنای رودکی ماندست و مدحت

که ماند از آل سامان و آل ساسان
دقیقی شاعر بزرگ اواخر قرن چهارم سروده است :

امام فنون سخنور بود
کرا رودکی گفته باشد مدیح

چو خرما بسوی هجیور بود
دقیقی مدیح آورد نزد اوی

نسخه درست این قطعه چنینست :

امام فنون سخن بود ، و
کرا رودکی گفته باشد مدیح

چو خرما بود برده سوی هجر
دقیقی مدیح آورد نزد اوی

و همو گوید در مدیحه :

استاد شهید زنده بایستی
و آن شاعر تیره چشم روشن بین

تا شاه مسرا مدیح گفتندی
بافاظ خوش و معانی رنگین (۱)

عنصری بلخی شاعر معروف قرن پنجم گوید :

غزل رودکی وار نیکو بود
غزلهای من رودکی وار نیست

اگر چه بکوشم بیاریک و هم
بدین پرده اندر مرا بار نیست

و نیز او در قصیده ای بدین مطلع :

ایا شنیده هنرهای خسروان بخبر
بیا، ز خرو مشرق عیان بین تو هنر

در مدح سلطان محمود غزنوی در مدیحه گوید :

چهل هزار درم رودکی ز مهر خویش

بیافتست بتوضیح اذین در آن و آن در (۲)

شگفتش آمد و شادی فزود و کبر گرفت

ز روی فخر بگفت این بشعر خویش اندر

منوچهری دامغانی شاعر شهر قرن پنجم در قصیده ای بدین مطلع :

۱ - این دو بیت دقیقی در قصیده ای از معزی مانده است بدین مطلع :

نرگس ز نشاط ماه فروردین
بر دست نهاده ساغر زرین
که در مدیحه آن گوید :

دو بیت شنیده ام دقیقی را
در مدح تو هر دو کرده ام تضمین
استاد شهید . . . الخ

۲ - رجوع شود بصحیفه ۱۲۴ ازین کتاب .

گاه توبه کردن آمد از مدایح و زهجی
 کز هجی بینم زیسان و از مدایح سودنی
 که در آن از شامت ایام خویش و نادرایی بازار شعر سخن می‌راند پس از شمردن
 بعضی از شعرای عرب گوید :

بو العلاء و بو العباس و بوسلیک و بو مثل
 و آنکه آمد از نوایح و آنکه آمد از هری

از حکبه‌مان خراسان کو شهید و رودکی

بو شکور بلخی و بو الفتح بستی هکدی ؟

گو : بیایید و بینید این شریف ایام را

تا کند هرگز شما را شاعری کردن کری ؟

و نیز در قصیده‌ای دیگر بدین مطلع :

وقت بهارست و وقت ورد مورد گیتی آراسته چو خلد مغلد

در مدح فضل بن محمد گوید :

شاعر و مهتر دلست و ذیرک و والا رودکی دیگرست و نصر بن احمد

لامعی گر گانی شاعر معروف قرن پنجم سروده است :

کنون معشوق و می باید ، نوای چنگ و نی باید

سرود رودکی باید (۱) ، جزین وقت و جزین احسان ؟

ناصر خسرو مروزی قبادیانی عالم و شاعر معروف قرن پنجم در قصیده‌ای بدین

مطلع :

بر جستن مراد دل ، ای مسکین چو گانت گشت پشت و رخ بر چین

در فخر خویش گوید (۲) :

اشعار زهد و بند بسی گفتست آن تیره چشم شاعر روشن بین

آن خوانده‌ای ، بخوان سخن حجت رنگین بزنگ معنی و بند آگین

و نیز همو در قصیده‌ای دیگر بدین مطلع :

شاید که حال و کار دگر سان کنم هرچان بهست قصد سوی آن کنم

در حق خویش گوید (۳) .

جان را ز بهر مدحت آل رسول که رودکی و گاهی حسان کنم

فرخی سیستانی شاعر بزرگ قرن پنجم در قصیده‌ای بدین مطلع :

باغ دیبا رخ پرند سلب لعب گر گشت و لعبه اش عجب

در مدح امیر ابو یعقوب یوسف بن ناصرالدین سبکتگین برادر سلطان محمود

غزنوی در مدیحه و در شریطة قصیده گوید :

۱- بگمانم این جمله را چنین باید خواند : « سرود و رودکی باید ؟ »

۲- دیوان ناصر خسرو - چاپ کتابخانه طهران - ص ۳۲۳

۳- همان کتاب - ص ۳۰۵

شاعران چو رودکی و شهید مطربان چو سرکش و سرکب
 رشیدی سمرقندی شاعر قرن ششم گوید (۱) :
 گر سری یابد بهالم کس بنیکو شاعری
 رودکی را بر سر آن شاعران زیبد سری
 شعر او را بر شمرم : سیزده ره صد هزار
 هم افزون آید اگر چونانکه باید بشمری
 نظامی عروضی ادیب و شاعر معروف قرن ششم خطاب بکسی از شعرا که بر رودکی
 طعن کرده بود گفته است :
 ای آنکه طعن کردی در شعر رودکی
 این طعن کردن تو ز جهل و ز کودکیست
 کان کس که شعر داند داند که در جهان
 صاحبقران شاعری استاد رودکیست
 دیگری از شعرای قرن چهارم در مرتبه رودکی سروده است (۲) :
 رودکی رفت و ماند حکمت او می بریزد ، نریزد از می بوی
 شاعرت کو؟ کنون که شاعر رفت نبود نیز جاودانه چنوی
 خون گشت آب چشم از غم وی زاندهش موم گشت آهن و روی
 ناله من نگر ، شکفت مدار شو بشو، زار زار نال بروی
 چند جویی؟ چو نیابی باز از چو در زمانه دست بشوی
 ادیب صابر بن اسمعیل نرمانی شاعر معروف قرن ششم در قصیده‌ای بدین مطلع :
 خوبی بروی خوب تو اقرار میکند عقل از نهیب عشق تو ز نهار میکند
 در مدح علاءالدین اتسز خوارزمشاه در بهار به گوید :
 گویی چمن ز ناله مرغ و نسیم گل بارودکی حکایت عیار میکند
 همو در قصیده دیگر بدین مطلع :
 لب تو طعنه زند گوهر بدخشان را رخ تو تیره کند آفتاب تابان را
 در مدح رئیس شرق مجدالدین علی در باب مدایح خود گوید :
 زبان و طبع معزی و رودکیست مرا تنای دولت سلجوق و آل سامان را
 غضایی رازی در قصیده‌ای بدین مطلع :
 پیام داد بمن بنده دوش بباد شمال ز حضرت ملک ملک بخش دشمن مال
 و آن در جواب قصیده عنصریست که وی را طعن کرده بود از اینکه در مقام شکر از
 بسیاری نعمت مبدوح (سلطان محمود غزنوی) نالیده و شکوه کرده است دلیل را از
 گفته رودکی دانسته و در رد عنصری گفته است :
 بشمر شکر نگه کن که رودکی گفتست :
 هم و عناست ، مرا گفت ، زین ضیاع و عقار
 همه کسی را درویشیست و رنج عیال
 فغان همی کنم از رنج گنج و ضیعت مال

۱- رجوع شود بصحیفه ۴۲۰ ازین کتاب .

۲- المعجم فی معاییر اشعار العجم - ص ۲۲۴

سوزنی سمرقندی شاعر مشهور قرن ششم در قصیده‌ای بدین مطلع :
 ای رنگ دخت گونه گلنار شکسته
 يك موی تو صد طبله عطار شکسته
 در مدح دهقان احمد سمسار در تغزل گوید :
 کردم دل خویش، ای بت عیار، ز عشقت
 و نیز در قصیده‌ای بدین مطلع :
 ای بر سریر دولت و اقبال متکی
 در مدح وجیه‌الدین علی زکی در مدیحه گوید :
 مدیک از آنکه تو بکمین شاعری دهی
 از بلعمی بمعری نگرفت رودکی
 و همو در قصیده دیگر بدین مطلع :
 جاودان ماند کریم از مدح شاعر زنده نام
 زین بود شاعر نوازی عادت و رسم کرام
 در مدح نظام‌الدین وزیر که از احسان ممدوحین در حق بزرگان شعرای عرب و
 ایرانی ذکر می‌کند گوید :
 رودکی را نیز آن داد کریم دانشی (۱)
 قیمت عیار را هم فام کرد از دیگری
 بلعمی عیار وار از رودکی بفکند فام
 جای دیگر در مسطی که در هجو « کل شبلی » سروده است و در خاتمه آن مدح
 ضیاء‌الدین نامی گفته در مدیحه آن گوید :
 قدم همت او فرق فلک را سودست
 رودکی و ادیکی بیت زمین بشنودست
 جز بر او بجوانمردی او گر بودست
 و همو در قصیده‌ای بدین مطلع :
 خورشید پیرج حمل آمد چو رخ یار
 در مدح نظام‌الدین محمد آل میران در بهاریه گوید :
 بلبل چه شود؟ رازل و دراوی و بخواند
 بیت و غزل رودکی اندر حق عیار
 ابو ذرعه معمری گر گانی که ظاهراً از شعرای قرن چهارم بوده است (۲) گوید :
 اگر بدوات با رودکی نمی‌مانم
 اگر بکوری چشم او بیافت گیتی را
 هزار يك ز آن کویافت از عطای ملوک
 بن دهمی، سخن آید هزار چندانم
 معزی نیشابوری شاعر معروف قرن ششم در قصیده‌ای بدین مطلع :
 همی بنازد تیغ و نگین و تاج و سریر
 بشهریار ولایت گشای کشور گیر

۱- این مصرع بنا بر اصلاحیست که مرحوم علی اکبر دهخدا کرده است . برای نسخهای دیگر
 رجوع شود به صحیفه ۳۱۵ .
 ۲- رجوع شود به صحایف ۳۵۸ - ۳۵۹ .

در مدح سلطان جلال الدین ملک‌شاه سلجوقی و وزیرش نظام‌الملک طوسی در
مدیحه گوید :

اگر بود بمثل رودکی درین ایام
و همو در قصیده‌ای دیگر بدین مطلع :

شاه سنجر چون ز میدان جانب ایوان رسید
از زمین بانگ بشارت تا بر کیوان رسید
در مدح سلطان سنجر بن ملک‌شاه در مدیحه گوید :

بر من آنچ از تو رسید از انعم والا کجا
صد یکش بر رودکی از دوده سامان رسید؟

و نیز در قصیده‌ای بدین مطلع :

بدار الملک باز آمد تن آسان
خداوند بزرگان خراسان
در مدح قوام‌الملک صدرالدین محمد در مدیحه گوید :

روان شعر من اندر آل اسحق
چو شعر رودکی در آل سامان
ازرقی هروی شاعر معروف قرن پنجم در قصیده‌ای بدین مطلع :

خوش و نکو ز پی هم رسید عید و بهار
بسی نکوتر و بهتر ز بار و از پیرار
در مدح شمس‌الدوله زین‌الملک ابوالفوارس طغان‌شاه بن البارسلان در مدیحه
آن گوید :

حدیث میر خراسان و قصه توضیح
بد آنکه داد مرو را هزار دیناری
تو در هر بیتی، خسروا، ببخشیدی
بگفت رودکی از روی فخر در اشعار
بنا و جوب بهم کرده از صفار و کبار
ز مدور صافی دوبار بیست هزار

و نیز او در قصیده‌ای بدین مطلع :

دی در آمد ز در آن لعبت زیبا رخسار
نه چنان مست بغایت، نه بغایت هشیار
در مدح خواجه شرف‌الدوله علی بن محمد در تغزل آن از زبان معشوق خود گوید :
اندر اشعار، گرفتم، که تو خود رودکی

من چه دانم که چه چیزست و چه باشد اشعار؟

خاقانی شروانی شاعر بزرگ قرن ششم در مفاخرت خود گوید :

شاعر مفلک‌منم، خوان معانی مراست
ریزه خورخوان من رودکی و عنصری
جای دیگر سروده است :

گرچه بدست پیش ازین در عرب و عجم روان

شعر شهید و رودکی ، نظم لبید و بحرتری

در صفت یگانگی آن صف چارگانه را

بنده سه ضربه می دهد در دو زبان شاعری

کسایی مروزی شاعر بزرگ اواخر قرن چهارم و اوایل قرن پنجم گفته است :

رودکی استاد شاعران جهان بود
خاک کف بای رودکی نسزی تو
صد یک از او تویی کسایی؟ برگست
هم بشوی کاو و هم بغایی برگست

شمس‌الدین محمد عجیبی جوزجانی از شاعران قرن ششم در قصیده‌ای بدین مطلع:
 براسب شد سوار بچستی و چابکی
 معشوقه روز عید بخیر و مبارکی
 در مدح ابوبکر بن حسن در مدیحه درباره وی گوید:
 من شرح سیرت تو چگونه دهم بنظم؟
 کز سیرت تو تیره شود طبع رودکی
 نیز ابن یمن فریومدی شاعر معروف قرن هشتم در قطعه‌ای گوید:
 ز شاعر زنده می‌ماند بگیتی نام شاهان را
 فروغ از رودکی دارد چراغ دوده سامان
 و هم مسعود سعد سلمان شاعر نامی قرن ششم در قطعه‌ای گوید:
 سجود آرد پیش خاطر من روان رودکی و ابن هانی
 عبدالرحمن جامی دانشمند و شاعر معروف قرن نهم در منظومه «سلسلة الذهب»
 سروده است:

رودکی، آنکه در همی سفتی	مدح سامانیان همی گفتی
چون بآن قوم همسفر رفتی	نه بآیین مختصر رفتی
صله نظم‌های همچو درش	بود دربار چار صد شترش
چون شتر از رباط بیرون راند	بر زمین غیر شعر هیچ نماند
نام آن را که می‌برند امروز	هست از آن شعر انجمن افروز
هم چنین نام آل سامان را	نیک کساران و نیک نامان را
زنده از نظم خویش می‌دارد	در یس پرده پیش می‌دارد
مروزی شاعر که ظاهراً از شعرای اوایل قرن پنجم بوده است دریتی که در حق	
کسائی مروزیست می‌گوید:	

زیبا بود از مرو بن‌آزد بکسائی
 چونانکه جهان جمله با استاد سمرقند
 و پیداست که مراد وی از استاد سمرقند بالاطلاق رود کیست که از کثرت جلالت
 قدر باید جهان همه بدو نازد. نظیر این اشعار که آوردم شاید در دو این دیگر شعرای ایران
 بسیار باشد که تتبع واستقصای کامل می‌خواهد و باعث اطناب سخن خواهد شد.

(۴۴) رودکی در نظر شاعران و مؤلفان تازی

حتی کسانی که بزبان تازی سخن منظوم و منثور گفته‌اند ذکر رودکی را در جایی
 که فراخور گفتار ایشان بوده است فراموش نکرده و همواره از جلالت قدر و علوم مقام وی
 ذکری کرده‌اند، از آنجمله در ایات مشهوری که بنام ابراهیم بن یحیی بن عثمان غزی
 شاعر معروفست و از قصیده‌ایست بمدح ابو عبدالله مکرم بن الاملاء صاحب کرمان این
 سه بیت معروفست (۱):

لولا جریر و الفرزدق لم یدم	ذکر جمیل من بنی مروان
و تری ثناء الودکی مغلدا	من کل ما جمعت بنو سامان

و ملوك غسان تفانوا غير ما قد قاله حسان في غسان
ولی مرحوم محمد قزوینی در تاریخ جهانگشای جوینی (۱) آنجا که این بیت از
آن قصیده مندرجست :

وله من الصفح الجمیل صفائح اسر الطلیق بها و فلك العانی
درحاشیه این بیت دیگر از آن قصیده را آورده است :

لولا الشهود الجود انكر سامع ما قاله حسان في غسان

ومی نویسد : « و ليس منها البيت المعروف الذي يقترن غالباً بهذا البيت وهو :

و ترى ثناء الرودكي مخلدا من كل ما جمعت بنو سامان »

در هر حال خواه این بیت از ابراهیم بن یحیی بن عثمان غزی و خواه از دیگری باشد

مقصود آنست که شعرا بی هم که بتازی سخن گفته اند نیز جلالت شان رودکی ایشان را در
گرفته است .

بجز شعرا مؤلفین و مورخین هم بزبان تازی از علو مقام رودکی سخن را زنده اند از
آن جمله ابونصر عتبی در کتاب یمینی در احوال یمین الدولة محمود غزنوی گوید که
چون وی بتخت نشست «... ان ورث السلطان المؤید یمین الدولة و امین الملة فخلفه فی ترتیب
الامور و تألف الاخوة و الاقارب و استماله القلوب ببذل الرغائب الی ان استقل به سریر
الملك مطاعاً و تناهضت ولاة الاطراف الی بیعته سراعا فوجدتهم قد عولوا فی معانیها علی
ما سار فی اکناف الحضرة من الاشعار الفارسیة لازدهام شعرائها علی بابہ الرفیع بقصائد
هما التي قد غبر و ابها فی دیباجة الرودکی و صنعة الخسروی و الدقیقی.. » و احمد بن علی
بن عمر المتینی در کتاب الفتح الوهیبی در شرح این جمله در باب رودکی مینویسد : « .. و
هو شاعر مقلد جید الشعر بالفارسیه متین القول حتی قبل ان اول من قال الشعر الجید
بالفارسیه هو و قال ابوسعید الادریسی الحافظ ابو عبدالله الرودکی کان مقدما فی الشعر
بالفارسیه فی زمانه علی اقرانه... » و حمیدالدین ابوعبدالله محمود بن عمر نجاتی نیشابوری
در شرح یمینی خود در شرح همین سطور چنین مینویسد : « و یخاطب الرودکی شاعر مقلد
و مطرب فابق استاد منسوب الی رودک نفس کان یلازم نوح بن منصور و قد سمل آخر
عمره و اشعاره الف الف و ثلثمائة بیت کذا ذکره الرشیدی فی قصیده له انشدها فی کتابه
الموسوم بسعد نامه . عبدالکریم بن محمد السمعانی در کتاب الانساب در کلمه رودک
گوید : « ... و المشهور منها الشاعر الملیح القول بالفارسیه السائر دیوانه فی بلاد المعجم
ابو عبدالله جعفر بن محمد بن حکیم بن عبدالرحمن بن آدم الرودکی الشاعر السمرقندی
کان حسن الشعر متین القول قبل اول من قال الشعر الجید بالفارسیه هو و قال ابوسعید
الادریسی الحافظ ابو عبدالله الرودکی کان مقدما فی الشعر بالفارسیه فی زمانه علی اقرانه....
و کان ابوالفضل البلمعی وزیر اسمعیل بن احمد والی خراسان یقول لیس للرودکی
فی العرب والمعجم نظیر... »

کتاب سوم

اندر اشعار رودکی

توضیح در باره منابع و مأخذ اشعار

اشعاری که ازین پس درین صحایف خواهد آمد از کتابها و سفینهای مختلف که ۷۸ مجلد از آنها را در چاپ اول این کتاب در صحایف ۱۰ تا ۵۴ از مجلد اول و صحایف ۹۶۲ تا ۹۶۵ از مجلد سوم معرفی کرده‌ام بیرون آمده است. نخست فصاید و مقطعات و پس از آن رباعیات را جای داده‌ام و از آن پس ابیات پراکنده را آورده‌ام، هر جا که ابیات پراکنده در وزن و روی و قافیت و ردیف یکسان بوده است در پی یک دیگر ثبت کرده‌ام و رعایت ترتیب حروف هجا را در قوافی اشعار نیز کرده‌ام. متن هر شعر را در مقابل نسخه آنچه درست‌تر بنظر آمده است اختیار کرده‌ام و در جایی که تردیدی در میان نسخهای مختلف بود قدیم‌ترین نسخه را مأخذ و حجت دانسته‌ام. نسخه بدلها و اختلاف نسخها در چاپ اول این کتاب همه جا آمده است. درین چاپ برای آنکه کار خوانندگان آسان‌تر باشد و از حجم کتاب بکاهم عمداً آنها را ترك کردم، کسانی که خواستار آن باشند می‌توانند بچاپ اول این کتاب رجوع کنند. در ذیل هر قطعه یا بیت مأخذ آنرا با رقام نموده‌ام و هر رقمی اشاره بـمـآخذیست که یا در چاپ سابق معرفی شده و یا درین چاپ پس ازین معرفی خواهد شد. هر جا که بینی را بدیگری هم بجز رود کی نسبت داده‌اند در ذیل همان صحیفه با ذکر مأخذ معلوم کرده‌ام. مأخذی که پس از انتشار چاپ اول بدست آمده است پس ازین معرفی خواهد شد و ارقامی که پس از هر بیت هست آنها را نیز نشان می‌دهد. بواسطه یکسان بودن وزن معلوم شد که رود کی را چند مثنوی بوده است و هر چند بیت که از یک مثنوی هست و وزن و قافیه آن یکیست در پی هم آمده است. تقطیع اوزان هر شعر را ضرورتاً ننشاندیم زیرا که گمان نمی‌کنم خوانندگان در خواندن شعری در وزن آن در بمانند.

فهرست مأخذ و منابع این اشعار بدین گونه است که خواهد آمد و هر رقمی که در دنبالهٔ بیتی یا قطعه‌ای هست معرف یکی از آنها خواهد بود :

فهرست این مراجع در صحایف ۸ تا ۱۰ این کتاب چاپ شده است. تا شمارهٔ ۷۱ در صحیفهٔ ۱۰ در سنت و از شمارهٔ ۷۲ بعد را باید چنین اصلاح کرد و افزود :

(۷۲) کتاب تحفة الملوك نسخهٔ خطی دیگری که نزد من هست.

(۷۳) تاج المآثر تألیف تاج الدین یا صدرالدین حسن بن محمد نظامی نیشابوری در تاریخ پادشاهان دهلوی تألیف از ۶۰۲ تا ۶۱۴ نسخهٔ خطی.

(۷۴) کتاب المعجم فی معاییر اشعار المعجم چاپ دوم طهران ۱۳۱۴.

(۷۵) تاریخ سیستان چاپ طهران ۱۳۱۴

- (۷۶) ریاض الجنه تألیف محمد حسن بن عبد الرسول حسینی ز نوژی از دانشمندان قرن سیزدهم نسخه خطی .
- (۷۷) بدایع الصنائع تألیف عطاءالله بن محمود حسینی مشهدی متخلص به مطایی که از ۸۹۴ تا ۸۹۸ مشغول تألیف آن بوده است . نسخه خطی .
- (۷۸) تاریخ نگارستان تألیف قاضی احمد بن محمد غفاری که در ۹۵۹ تألیف کرده . چاپ بمبئی ۱۲۷۵ .
- (۷۹) ترجمان البلاغه تألیف محمد بن عمر رادویانی چاپ استانبول ۱۹۴۹ .
- (۸۰) سخنان منظوم ابوسعید ابوالخیر تألیف من - طهران ۱۳۳۴ .
- (۸۱) لغت فرس اسدی طوسی چاپ مرحوم عباس اقبال چاپ طهران ۱۳۱۹ .
- (۸۲) لغت فرس اسدی طوسی چاپ آقای محمد دبیرسیاقی چاپ طهران ۱۳۳۶ .
- (۸۳) نظم گزیده تألیف محمد صادق ناظم تبریزی در ۱۰۳۶ نسخه خطی .
- (۸۴) قسمتی از فرهنگ اسدی در مجموعه شماره ۵۸۳۹ کتابخانه ملی ملک در طهران .
- (۸۵) آثار ابو عبدالله رودکی - نشریات دولتی تاجیکستان - استالین آباد ۱۹۵۸ .
- (۸۶) دانشنامه قدرخان تألیف اشرف بن شرف مذکر فاروقی در ۸۰۷ مأخوذ از کتاب سابق الذکر .
- (۸۷) تحفة الاحباب تألیف حافظ اوبهی در ۹۳۶ از همان کتاب .
- (۸۸) فرهنگنامه تألیف حسین وفایی در ۹۳۳ از همان کتاب .
- (۸۹) مدار الافاضل تألیف الله داد بن اسد العلما علشیر سرهندی متخلص بفیضی در ۱۰۰۱ مأخوذ از همان کتاب .
- (۹۰) اسرار التوحید فی مقامات ابی السعید .
- (۹۱) تاریخ گزیده حمدالله مستوفی .
- (۹۲) صحاح الفرس تألیف شمس الدین محمد بن فخرالدین هندوشاه نخجوانی مأخوذ از پایان نامه دکترای ادبیات فارسی آقای عبدالعلی طاعتی .
- (۹۳) انیس العشاق تألیف شرف الدین حسن بن محمد بن محمد رامی .

باب اول

قصاید و قطعات و ابیات پراگنده بهم پیوسته

گر من این دوستی تو بیرم تا لب کور
 اثر میر نخواهم که بماند بجهان
 هر کرا رفت، همی باید رفته شمری
 بزنم نمره و لیکن ز تو بینم هنرا
 میر خواهم که بماند بجهان در، اثر
 هر کرا مرد، همی باید مرده شمر
 ۱۷-۷۹-۸۰-۹۰

۵ یوبك دیدم بحوالی سرخس
 چادرکی دیدم رنگین پرو
 ای پرغونه و بازگونه جهان
 بانكك بر برده با بر اندرا
 رنگ بسی گونه بر آن چادرا
 مانده من از تو بشگفت اندرا
 ۲۵-۳۵-۸۱-۸۲-۸۵

جهانا، چینی تو با بچکان؟
 نه باذیر باید ترا، نه ستون
 که که مادری گاه مادندرا
 نه دیوار خشت و نه ز آهن دوا
 ۱-۲۶-۲۷-۲۸-۳۰-۳۱-۳۳-۴۳-۷۱-۸۱-۸۴-۸۵-۹۲

۱۰ بحق نالم ز هجر دوست زارا
 قضا، گرداد من نستاند از تو
 چو عارض بر فروزی می بسوزد
 ننگجم در لحد، گر زانکه لختی
 جهان اینست و چونینست تا بود
 بیک گردش شاهنشاهی آرد
 ۱۵ توشان زیر زمین فرسوده کردی
 از ان جان تو لختی خون فسرده
 سحرگاهان چو برگلین هزارا
 ز سوز دل بسوزانم قضا را
 چو من پروانه بر گردت هزارا
 نشینی بر مزارم سوکوارا
 و همچونین بود اینست، یارا
 دهد دیبیم و تاج و گوشوارا
 زمین داده بریشان بر ز غارا
 سپرده زیر پای اندر سپارا
 ۲۵-۲۸-۳۰-۳۵-۳۷-۴۳-۷۱-۸۱-۸۲-۸۳-۸۵-۹۲

گرفت خواهم زلفین عنبرین ترا
 هر آن زمین که تویک ره برو قدم بنهی
 هزاربوسه دهم بر سغای نامه تو
 بیوسه نقش کنم بر گیسوین ترا (۱)
 هزار سجده برم خاک آن زمین ترا
 اگر ببینم بر مهر او نگین ترا

۴۰ بتیغ هندی گو: دست من جدا بکنند
اگر چه خامش مردم که شعر باید گفت

اگر بگیرم روزی من آستین ترا
زبان من بروی گردد آفرین ترا
۸۰ - ۸۵ - ۹۰

کس فرستاد بسر اندر عیار مرا
وین فزه پیرز بهر تو مرا خوار گرفت

که : مکن یادش مرا اندر بسیار مرا
برهاناد ازو ایزد جبار مرا
۱۷ - ۲۵ - ۲۹ - ۳۵ - ۶۳ - ۷۷ - ۷۹ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵ - ۹۲

بنام نیک تو ، خواجه ، فریفته نشوم

۴۵ کسی که دام کند نام نیک از پی نان
که نام نیک تو دامت و زرق مرغان را
یقین بدان تو که دامت نانش مرجان را (۱)

دلا ، تا کی همی جوئی منی را ؟
چرا جوئی وفا از بی وفایی ؟
ایا سوسن بنا گوشه ، که داری
یکی زین برزن نا راه بر شو
دل من ارذنی ، عشق تو کوهی
پیخشا ، ای پسر ، بر من پیخشا
بیا ، اینک نگه کن رودکی را

چه داری دوست هرزه دشمنی را ؟
چه کوئی بیهوده سرد آهنی را ؟
برشك خویشان هر سوسنی را
که بر آتش نشانی برزنی را
چه سایه زیر کوهی ارذنی را ؟
مکش در عشق خیره چون منی را ؟
اگر بی جان روان خواهی تنی را
۱۲ - ۳۵

با عاشقان نشین و همه عاشقی گزین
باشد که وصال ببینند روی دوست
تا اندران میانه ، که ببینند روی او

با هر که نیست عاشق کم کن قرینیا (۲)
تو نیز در میانه ایشان ببینیا
تو نیز در میانه ایشان نشینیا
۸۰ - ۹۰

آمد بهار خرم بارنگ و بوی طیب
شاید که مرد پیر بدین که شود جوان
چرخ بزرگوار یکی لشکری بکرد
نفاط برق روشن و تندرش طبل زن
آن ابرین ، که گرید چون مرد سو کوار
خودشید را ز ابردم روی گاه گاه
یک چند روز کار جهان دردمند بود
باران مشکبوی بیارید نو بنو
کنجی ، که برف پیش همی داشت گل گرفت
تندر میان دشت همی باد بردم
لاله میان کشت بخندد همی ز دور

با صد هزار نزهت و آرایش عجیب
گیتی بدیل یافت شهاب از پس مشیب
لشکرش ابر تیره و باد صبا نقیب
دیدم هزار خیل و ندیدم چنین مهیب
و آن رعد بین ، که نالند چون عاشق کتیب
چونان حصاری ، که گذرد ادا از رقیب
به شد ، که یافت بوی سمن باد را طیب
وز برگ بر کشید یکی حله قصیب
هر جو بکی ، که خشک همی بود ، شد رطیب
برق از میان ابر همی بر کشد قضیب
چون پنجه عروس بخناشده خضیب

بلبل همی بخواند در شاخسار بید
صلصل سروین بر، با نغمه کهن
اکنون خورید باده و اکنون ذبیده شاد
ساقی گزین و باده و می خور بیانتک زیر
هر چند نو بهار جهانست بچشم خوب
شیب تو با فراز و فراز تو بانشیب
دیدنی توریش و کام بدواندرون بسی
۵۰ ۲۱-۲۵-۲۷-۲۸-۲۹-۳۰-۳۴-۳۵-۳۷-۴۳-۷۱-۸۱-۸۲-۸۴-۸۵-۹۲

سار از درخت سرو مرورا شده مجیب
بلبل بشاخ گل بر، بالحنك غریب
کاکنون برد نصیب حبیب از بر حبیب
کز کشت سارنالد و از باغ عندایب
دیدار خواه خوب تر، آن مهتر حبیب
فرزند آدمی بتواند بشیب و تیب
باریدکان مطرب بودی بفرو زیب
۲۱-۲۵-۲۷-۲۸-۲۹-۳۰-۳۴-۳۵-۳۷-۴۳-۷۱-۸۱-۸۲-۸۴-۸۵-۹۲

گل صد برگ و مشک و عنبر و سیب
این همه یکسره تمام شدست
شب عاشقت لیلة القدرست
بحجاب اندرون شود خورشید
و آن ز نغدان بسیب ماند راست
۵۵ ۲-۱۳-۳۳-۴۵-۴۷-۶۳-۶۴-۶۵-۷۴-۸۵

یاسمین سپید و مورد بزیب
نزد تو، ای بت ملوک فریب
چون تو بیرون کنی رخ از جلیب
گر تو برداری از دو لاله حبیب
اگر از مشک خال دارد سیب
۲-۱۳-۳۳-۴۵-۴۷-۶۳-۶۴-۶۵-۷۴-۸۵

با خردمند بی وفا بود این بخت
خود خور و خودده، کجا نبود بشیمان
۶۰ ۲۵-۲۸-۳۵-۴۳-۷۱-۸۱-۸۲-۸۵-۸۶-۹۲

خویشتن خویش را بکوش تو بیک لغت
هر که بداد و بخورد از آنچه که بلفخت
۲۵-۲۸-۳۵-۴۳-۷۱-۸۱-۸۲-۸۵-۸۶-۹۲

رود کی چنگ بر گرفت و نواخت
زان عقیقین میی، که هر که بدید
هر دو یک گوهرند، لیک بطبع
نا بسوده دو دست رنگین کرد
۱-۳-۱۱-۱۳-۲۶-۳۱-۳۳-۴۱-۴۶-۴۷-۵۲-۵۴-۵۸-۶۱-۶۲-۸۵

باده انداز، کو سرود انداخت
از عقیق گداخته شناخت
این بیفرد و آن دگر بگداخت
نا چشیده بتاوك اندر ناخت
۱-۳-۱۱-۱۳-۲۶-۳۱-۳۳-۴۱-۴۶-۴۷-۵۲-۵۴-۵۸-۶۱-۶۲-۸۵

بسرای سنج مهمان را
زیر خاک اندرون باید خفت
با کسان بودند چه سود کند؟
یار تو زیر خاک مورد و مگس
آنکه زلفین و کیسویت پیراست
چون ترا دید زرد گونه شده
۶۵ ۶-۸-۱۳-۳۱-۴۷-۶۳-۶۵-۸۵

دل نهادن همیشگی نه رواست
گر چه اکنون خواب بر دیاست
که بگور اندرون شدن تنهاست
چشم بگشا، بین: کنون پیدا است
گر چه دینار یا درهم بهاست
سرد گردد دلش، نه ناپیاست
۶-۸-۱۳-۳۱-۴۷-۶۳-۶۵-۸۵

کجامیر خراسانست، پیروزی آنجا است (۱)

امروز بهر حالی بغداد بخارا است

ساقی، تو بده باده و مطرب تو بزنی رود
می هست و درم هست و بت لاله رخان هست

تا می خورم امروز، که وقت طرب ماست
غم نیست و گره هست نصیب دل اعداست
۸۰-۸۵-۹۰

زمانه بندی آزاد وار داد مرا
۷۵ بروز نیک کسان، گفت: تا تو غم نخوری
زمانه گفت مرا: خشم خویش دار نگاه

زمانه، چون نگری، سر بر همه پندست
بسا کسا! که بروز تو آرزو مندست
کرا زبان نه بیندست پای در بندست
۳-۴-۱۱-۱۳-۱۶-۲۲-۳۲-۳۳-۴۶-۵۰-۵۲-۵۴-۵۸-
۶۲-۶۳-۶۴-۶۵-۷۲-۷۸-۸۵

ابن جهان پاك خواب کردارست
نیکي او بجایگاه بدست
چه نشینی بدین جهان هموار؟
۸۰ دانش او نه خوب و چهرش خوب

آن شناسد که دلش بیدارست
شادی او بجای تیمارست
که همه کار او نه هموارست
زشت کردار و خوب دیدارست
۶-۸-۶۳-۸۵

بخیره بر شمرد سیر خورده گرسنه را
چو پوست روبه بینی بخان وانگران

چنان که درد کسان برد گر کسی خواست
بدان که: تهمت او دنیۀ بر کارست
۲۵-۳۵-۷۹-۸۱-۸۲-۸۵

آن صحن چمن، که از دم دی
اکنون ز بهار مانوی طبع
۸۵ بر کشتی عمر تکیه کم کن

گفتی: دم کرک یا پلنگست
پر نقش و نگار همچو ژنگست
کین نیل نشین نهنگست
۱-۲۶-۷۳-۸۵

مرغ دیدی که بچه زو ببرند؟
باز چون بر گرفت پرده زروی

چاو چاوان درست چو ناست
کروه دندان و پشت چو گانست
۲۵-۲۹-۳۴-۳۵-۸۱-۸۲-۸۵

آخر هر کس از دو بیرون نیست
نه بآخر همه بفرساید؟

یا بر آورد نیست، یا زد نیست
هر که انجام راست فرسد نیست
۸۱-۸۵-۹۲

۹۰ چون تیغ بدست آری، مردم نتوان کشت
این تیغ نه از بهرستمگاران کردند
عیسی برهی دید یکی کشته فتاده
گفتا که: کرا کشتی تا کشته شدی زار؟
انگشت مکن رنجه بدر کوفتن کس

نزدیک خداوند بدی نیست فرامشت
انگور نه از بهر نبیندست بچرخشت
حیران شد و بگرفت بدنجان سرانگشت
تا باز که او را بکشد؛ آنکه ترا کشت
تا کس نکند رنجه بدر کوفتن مشت
۲۵-۸۱-۸۲-۸۵

۹۵ مهر مڭگن برین سرای سېنج
نیک او را فسانه واری شو

کین جهان پاك بازيی نیرنج
بد او را کمرت سخت بېنج
۲۵-۲۹-۳۴-۳۵-۸۱-۸۲-۸۵

پیشم آمد بامداد آن دلبر از راه شکوخی
آستین بگرفته‌ش، گفتم که: مهمان من آی

بادورخ از شرم امل و باد و چشم از سحر شوخی
داد پوشیده جوابم: مورد و انجیر و کلوخی
۲-۱۷-۲۶-۲۷-۲۸-۳۰-۳۱-۴۳-۷۹-۸۰-۸۵

۱۰۰ ای روی تو چوروز دلیل موحدان
ای من مقدم از همه عشاق، چون تویی
مکی بکعبه فخر کند، مصریان بنیل
فخر دهی بدان دوسیه چشمکان تست

وی موی تو چنان چو شب ملحد از لحد (۱)
مرحس را مقدم، چون از کلام قد
ترسا با سقف و علوی بافتخار جد
کامد پدید زیر نقاب از بر دو خد
۸۰-۸۵-۹۰

۱۰۵ شاد زی، با سیاه چشمان، شاد
ز آمده شادمان بیاید بود
من و آن جعد موی غالبه بوی
نیک بخت آن کسی که داد و بخورد
باد وابرست این جهان، افسوس؛
شاد بودست ازین جهان هرگز
داد دیدست ازو بهیچ سبب
۴-۱۱-۱۳-۳۳-۴۷-۵۰-۵۲-۵۸-۶۲-۶۳-۶۴-۶۵-۶۶-۶۹

که جهان نیست جز فسانه و باد
وز گذشته نکرد باید یاد
من و آن ماهروی حور نژاد
شور بخت آنکه او نخورد و نداد
بداده پیش آر، هر چه بادا باد
هیچ کسی؟ تا ازو تو باشی شاد
هیچ فرزانه؟ تا تو بینی داد
۷۲-۸۳-۸۵

۱۱۰ جهان بکام خداوند باد و دیر زیاد
درست و راست کناد این مثل خدای ورا:
خدای عرش جهان را چنین نهاد نهاد
.....

برو بهیچ حوادث زمانه دست مداد
اگر بیست یکی در، هزار در بگشاد
که گاه مردم شادان و که بود ناشاد
خدای چشم بد از ملک تو بگرداناد
۲۵-۳۵-۵۱-۸۱-۸۲-۸۵

چهار چیز مر آزاده را ز غم بخرد:
۱۱۵ هر آنکه ایزدش این هر چهار روزی کرد

تن درست و خوی نیک و نام نیک و خرد
سزد که شاد ز بد جاودان و غم نخورد
۴۷-۸۵

از دوست بهر چیز چرا بایدت آزدرد؟
گر خوار کند مهتر، خواری نکنند عیب
صد نیک بیک بد نتوان کرد فراموش

کین عیش چنین باشد که شادی و که درد (۱)
چون باز نوازد، شود آن داغ جفا سرد
گر خار بر اندیشی خرما نتوان خورد

او خشم می گیرد، تو عذر می خواه
هر روز بنویس و یاد دگر می نتوان کرد
۸۰ - ۸۵ - ۹۰

در مدح نصر بن احمد

۱۳۰ حاتم طایی تویی اندر سخا
دستم دستان تویی اندر نبرد
نی، که حاتم نیست با جود تو داد
نی، که دستم نیست در جنگ تو مرد

۱۳ - ۳۲ - ۴۷ - ۶۳ - ۶۴ - ۶۵ - ۸۵
چون بچه کبوتر منقار سخت کرد
هموار کرد پر و پیو کند موی زرد
کابوک را نخواهد، شاخ آرزو کند
وز شاخ سوی بام شود باز کرد کرد
۸۵ - ۸۸ - ۹۲

در مرثیت ابوالحسن مرادی

مرد مرادی، نه همانا که مرد
مرگ چنان خواجه نه کاریست خرد (۱)
۱۲۵ جان گرامی پیدر باز داد
کالبند تیره به سادر سپرد
آن ملک با ملکی رفت باز
زنده کنون شد که تو گویی: ببرد
گاه نبد او، که بیادی پرید
آب نبد او، که بسرما فسرده
شانه نبود او، که بهویی شکست
دانه نبود او، که زمینش فشرده
کنج زری بود درین خاکدان
قالب خاکی سوی خاکی فگند
جان دوم را، که ندانند خلق
۱۳۰ صاف بد آمیخته با درد می
در سفر افتند بهم، ای عزیز
خانه خود باز رود هر یکی
خامش کن چون نقطه، ابرام ملک
۱۳۵ ۴ - ۱۱ - ۱۳ - ۱۹ - ۲۴ - ۳۳ - ۴۷ - ۵۲ - ۵۷ - ۵۸ - ۶۳ - ۶۴ - ۶۵ - ۶۶ - ۸۵

زلف ترا جیم که کرد؟ آنکه او
خال ترا نقطه آن جیم کرد
و آن دهن تنگ تو گویی کسی
دانگکی نار بدو نیم کرد
۱۳ - ۳۳ - ۴۷ - ۵۴ - ۶۲ - ۶۳ - ۶۴ - ۶۵ - ۶۶ - ۶۹ - ۸۳ - ۸۵

فرشته را زحلاوت دهان پر آب شود
چو از حرارت می دلبرم لبان لیسد
روان ز دیده افلاکیان شود جیحون
نصال تیرت اگر قبضه کمان لیسد

۱۴۰ بخاك خفته تیغ تو از حلاوت ز خم

زبان بر آورد و زخم رادهان ایسد

۸۵-۸۳-۶۵-۶۳

ملكا ، جشن مهرگان آمد

خز بجای ملحم و خرگاه

مورد بجای سوسن آمد باز

تو جوانمرد و دولت تو جوان

گل دگر ره بگلستان آمد

وار آذر گذشت و شمله آن

۱۴۵

جشن شاهان و خروان آمد

بدل باغ و بوستان آمد

می بجای ارغوان آمد

می بیخت تو نو جوان آمد

واره باغ و بوستان آمد

شمله لاله را زمان آمد

۸۵-۷۴-۷۱-۴۵-۴۳-۲۷-۲۶

دیر زیاد ! آن بزرگوار خداوند

دایم بر جان او بلرزم ، زیراك

از ملكان كس چنو نبود جوانی

۱۵۰ كس نشاندهمی كه : كوشش او چون؟

دست و زبان زر و درپراگند اورا

در دل ما شاخ مهربانی بنشاست

همچو معماست فخر و همت او شرح

گر چه بکوشند شاعران زمانه

۱۵۵ سیرت او تخم کشت و نعمت او آب

سیرت او بود وحی نامه بکری

سیرت آن شاه پند نامه اصلیت

هر که سر از پند شهریار پیچید

کیست بگیتی خمیر مایه ادبار ؟

۱۶۰ هر که نخواهد هی گشایش کارش

ای ملك، از حال دوستانش همی ناز

آخر شعر آن كنم كه اول گفتم :

جان گرامی بجانش اندر پیوند

مادر آزادگان كم آرد فرزند

راد و سخندان و شیرمرد و خردمند

خلق نداندهمی كه : بخشش او چند ؟

نام بگیتی نه از گراف پراگند

دل نه پیازی ز مهر خواسته بر کند

همچو ابستاست فضل و سیرت او زند

مدح كسی را كسی نگوید مانند

خاطر مداح او زمین برومند

چونكه بآینش پند نامه بیاگند

ز آنكه همی روزگار گیرد ازو پند

پای طرب را بدام كرم در افگند

آنكه باقبال او نباشد خرسند

كو : بشو دست روزگار فرو بند

ای فلك، از حال دشمنانش همی خند

دیر زیاد ! آن بزرگوار خداوند

۸۵-۷۱-۵۱

جز آنكه مستی عشقهست هیچ مستی نیست

خیال رزم تو گر در دل عدو گذرد

۱۶۵ ز عدل تست بهم باز و صموه را پرواز

بخوشدلی گذران بهمازین ، كه با داجل

همیشه تا كه بود از زمانه نام و نشان

ببزم عیش و طرب باد نيك خواه توشاد

همین بلات بسست ، ای بهر بلا خرسند

ز بیم تیغ تو بندش جدا شود از پند

ز حكم تست شب و روز را بهم پیوند

درخت هم بدانندیش راز با افگند

مدام تا كه بود گردش سپهر بلند

حسود جاه تو بادا ز غصه زار و توند

۸۵-۷۹-۶۴

نیز ابا نیکوان نمایند جنگ فند
۱۷۰ قند جدا کن از وی، دور شو از زهر دند

لشکر فریاد نی، خواسته نی سودمند
هر چه با آخر بهست جان ترا، آن پسند
۲۱- ۲۵- ۲۹- ۳۴- ۸۱- ۸۲- ۸۵- ۹۲

هر صر هجر تو، ای سرو بلند
پس چرا بسته اویم همه عمر؟
بیکی جان نتوان کرد سوال:
بفکند آتش اندر دل حسن

ریشه عمر من از بیخ بکند
اگر آن زلف دو تانیست کمند
کز لب اهل تو يك بوس بچند؟
آنچه هجران تو از سینه فکند

۸۵- ۶۴

۱۷۵ مهتران جهان همه مردند
زیر خاک اندرون شدند آنان
از هزاران هزار نعمت و ناز
بود از نعمت آنچه پوشیدند

مرگ را سر همه فرو کردند
که همه کوشکها بر آوردند
نه با آخر بجز کفن بردند؟
و آنچه دادند و آنچه را خوردند

۸- ۱۳- ۴۷- ۶۵- ۸۵

مرا توراحت جانی، معاینه، نه خبر
۱۸۰ سپر پیش کشیدم خدنگ قهر ترا

کر اما ماینه آید خبر چه سود کند؟ (۱)
چو تیر بر جگر آید سپر چه سود کند؟
۸۰- ۹۰

تا کی گویی که: اهل گیتی
چون تو طمع از جهان بریدی

در هستی و نیستی لثینند؟
دانی که: همه جهان کریمند

۱۳، ۴۷، ۵۴، ۶۲، ۶۵، ۶۸، ۸۵

اگر چه عذر بسی بود روزگار نبود
خدای را بستودم، که کردگار منت
۱۸۵ همه بتنبل و بندست باز گشتن او
بنفشهای طری خیل خیل بر سر کوه
بیارو هان بده آن آفتاب کش بخوری

چنانکه بود بناچار خویشتن بخشود
زبانم از غزل و مدح بندگانش نسود
شرنگ نوش آمیخت و روی زداندود
چو آتشی که بگوگرد بردوید کیود
ز لب فرو شود و از رخان بر آید زود

۲۵، ۲۶، ۳۵، ۵۸، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۵، ۹۲

مرا بسود و فرو ریخت هر چه دندان بود
سپید سیم رده بود، درو مرجان بود
یکی نماند کنون زان همه، بسود و بریخت
۱۹۰ نه نحس کیوان بود و نه روزگار دراز
جهان همیشه چو چشمیست گردو گردانست
همان که درمان باشد، بجای درد شود

نبود دندان، لابل، چراغ تابان بود
ستاره سحری بود و قطره باران بود
چه نحس بود؟ همانا که نحس کیوان بود
چو بود؟ منت بگویم: قضای یزدان بود
همیشه تا بود آیین گرد، گردان بود
و باز درد، همان کز نخست درمان بود

کمَن کند بزمانی همان کجا نو بود
 ۱۹۵ بسا شکسته بیابان، که باغ خرم بود
 همی چه دانی؟ ای ماهروی مشکین موی
 بزاف چو گان نازش همی کنی تو بدو
 شد آن زمانه که رویش بسان دیبا بود
 چنانکه خوبی مهمان و دوست بود عزیز
 ۲۰۰ بسا نگار، که حیران بدی بدودر، چشم
 شد آن زمانه، که او شاد بود و خرم بود
 همی خرید و همی سخت، بیشمار درم
 بسا کنیزک نیکو، که میل داشت بدو
 بروز چون که نیارست شد بدیدن او
 ۲۰۵ نبیذروشن و دیدار خوب و روی لطیف
 دلم خزانۀ پر گنج بود و گنج سخن
 همیشه شاد و ندانستمی که غم چه بود؟
 بسا دلا، که بسان حریر کرده بشعر
 همیشه چشم زی زلفکان چابک بود
 ۲۱۰ عیال نه، زن و فرزند نه، معونت نه
 تو رود کی را، ای ماهرو، همی بینی
 بدان زمانه ندیدی که در جهان رفتی
 شد آن زمان که باوانس داد مردان بود
 همیشه شعر و را زی ملوک دیوانست
 ۲۱۵ شد آن زمانه که شعرش همه جهان بنوشت
 کجا بگیتی بودست نامور دهقان
 کرا بزرگی و نعمت زاین و آن بودی
 بداد میر خراسانش چل هزار درم
 ز اولیاش پراکنده نیزهشت هزار
 ۲۲۰ چو میدید سخن، داد داد مردی خویش
 کنون زمانه دگر گشت و من دگر گشتم

و نو کند بزمانی همان که خلاقان بود
 و باغ خرم گشت آن کجا بیابان بود
 که حال بنده اذین پیش بر چه سامان بود؟
 ندیدی آنکه او را که زلف چو گان بود
 شد آن زمانه که مویش بسان قطران بود
 بشد که باز نیامد، عزیز مهمان بود
 بروی او در، چشم همیشه حیران بود
 نشاط او بفزون بود و بیم نقصان بود
 بشهر هر که یکی ترک نارستان بود
 شب زیاری او نزد جمله پنهان بود
 نهیب خواجه او بود و بیم زندان بود
 اگر گران بد، زی من همیشه ارزان بود
 نشان نامه ما مهر و شعر عنوان بود
 دلم نشاط و طرب را فراخ میدان بود
 ازان سپس که بکردار سنگ و ستان بود
 همیشه گوشم زی مردم سخندان بود
 اذین همه تنم آسوده بود و آسان بود
 بدان زمانه ندیدی که این چنینان بود
 سرود گویان، گویی هزارستان بود
 شد آن زمانه که او پیشکار میران بود
 همیشه شعر و ازی ملوک دیوان بود
 شد آن زمانه که او شاعر خراسان بود
 مرا بخانۀ اوسیم بود و حلالان بود
 ورا بزرگی و نعمت ز آل سامان بود
 درو فزونی یک پنج میر ماکان بود
 بمن رسید، بدان وقت، حال خوب آن بود
 ز اولیاش چنان کز امیر فرمان بود
 عصا پیار، که وقت عصا و انبان بود

۱۱- ۱۳- ۳۱- ۴۷- ۴۸- ۵۰- ۵۲- ۵۴- ۶۲- ۶۳- ۶۴- ۶۵- ۸۵

آزادۀ نژاد از درم خرید
 فراوان هنرست اندرین تبید
 خاصه چو گل و یاسمن دمید
 بسا کرۀ نوزین، که بشکنید

می آرد شرف مردی بدید
 می آژاده بدید آرد از بداصل
 هر آنکه که خوردی می خوش آن گهست
 ۲۲۵ بسا حصن بلندا، که می کشاد

بسا دون بغیلا ، که می بخورد

کریمی بجهان در پراگنید

۸۵-۷۴-۴۵

کار همه راست ، آن چنان که بیاید
انده و اندیشه را درازچه داری ؟
رای و ذیران ترا بکار نیاید
۴۳۰ چرخ نیارد بدیل تو ز خلاق
ایزد هرگز دری نبندد بر تو

حال شادیت ، شاد باشی ، شاید (۱)
دولت تو خودهمان کند که بیاید
هرچه صوابست بخت خود فرماید
و آنکه ترا زاد نیز چون تو نزاید
تا صد دیگر بهتری نگشاید
۸۰-۸۵-۹۰

دریا دوچشم و آتش بر دل همی فزاید
نیش نهنگ دارد ، دل را همی خساید

مردم میان دریا و آتش چگونه پاید ؟
ندهم ، که ناگوارد ، کایدون نه خرد خاید
۲۸-۳۵-۴۳-۷۱-۸۱-۸۲-۸۵-۹۲

اندی که امیر ما باز آید پیروز
۴۳۵ بنداشت همی حاسد : کو باز نیاید

مرگ از پس دیدنش روا باشد و شاید
باز آمد ، تا هر شفکی ژاژ نغاید
۳۵-۴۳-۷۱-۸۲-۸۵-۹۲

هر باد ، که از سوی بخارا بمن آید
بر هر زن و هر مرد ، کجا بر و زد آن باد
نی نی ، ز ختن باد چنوخوش نوزد هیچ
هر شب نگرانم بیمن تا : تو بر آیی
۴۴۰ کوشم که : بیوشم ، صنما ، نام تو از خلق
باهر که سخن گویم ، اگر خواهم و گرنی

بابوی گل و مشک و نسیم من آید (۲)
گوی : مگر آن باد همی از ختن آید
کان باد همی از بر معشوق من آید
زیرا که سهیلی و سهیل ازین آید
تا نام تو کم در دهن انجمن آید
اول سخنم نام تو اندر دهن آید
۸۰-۸۵-۹۰

دریغ ! مدحت چون درو آبدار غزل
اساس طبع ثنایت ، بل قوی تر از ان

که چابکیش نیاید همی بلفظ بدید
ز آلت سخن آمد همی همه مانید
۲۵-۳۵-۸۱-۸۲-۸۵-۹۲

کسی را که باشد بدل مهر حیدر
۴۴۵ ابا سروبن ، در تک و پوی آنم

شود سرخ رو در دو گیتی باور
که : فرغند آسا بیبچم بتویر

در مذمت اسب خود

بود اعور و کوسج و لنگ و پس من نشسته برو چون کلاغی بر اعور
۱-۲۵-۲۶-۲۷-۲۹-۳۴-۴۳-۷۱-۸۱-۸۲-۸۵-۹۲

نگارینا ، شنیدستم که : گاه محنت و راحت سه پیراهن سلب بودست یوسف را بعمر اندر

۱- رجوع کنید بمحیفة ۴۵۹

۲- رجوع کنید بصحایف ۴۵۹ - ۴۶۱

یکی از کیدشد برخون، دوم شد چاک از نهمت
رخم ماند بدان اول، دلم ماند بدان ثانی

سوم بمقوب را از بوش روشن گشت چشم تر
نصیب من شود در وصل آن پیراهن دیگر؟
۴- ۱۳- ۴۷- ۵۸- ۶۲- ۶۴- ۶۸- ۸۵

۴۵۰ بر رخس زلف عاشقت چو من
من و زلفین او نگوئیم
همچو چشم توانگرست لبم
تا بخاک اندرت نگرداند
رک، که با اندشار بنمایی
۴۵۵ باد یک چند بر تو پماید
لعل می را ز درج خم بر کش
زن و دخترش گشته مویه کنان

لاجرم همچو منشی نیست قرار
او چرا برگشت و من برخار؟
آن بلبل، این بلاؤ شهوار
خاک و ماک از تو بر ندارد کار
دل تو خوش کند بخوش گفتار
اندر آتش روا شود بازار
در کدو نیمه کن، بیش من آرد
رخ کرده بناخان شدکار

۲۵- ۲۸- ۳۰- ۳۵- ۴۳- ۷۱- ۸۱- ۸۲- ۸۳- ۸۴- ۸۵- ۹۲

در مدح وزیر ابوالطیب الطاهر المصعبی

مرا جود او تازه دارد همی
مگر يك سوا فکن، که خود هم چنین
۴۶۰ ابا برق و با جستن صاعقه
نه ماه سیامی، نه ماه فلک
نه چون پور میر خراسان، که او

مگر جودش ابرست و من کشت زار
بیندیش و دیده خرد بر گمار
ابا غلغل رعد در کوهسار
که اینت غلامست و آن پیشکار
عطارا نشسته بود کردگار

۱- ۱۱- ۲۵- ۲۶- ۲۷- ۲۸- ۲۹- ۳۰- ۳۱- ۳۳- ۳۵- ۳۶- ۳۷-

۶۳- ۶۴- ۶۵- ۷۱- ۸۱- ۸۲- ۸۵- ۹۲

اگر گل آرد بار آن رخان او، نه شکفت
بزلف کژ ولیکن بقدر قامت راست

هر آینه چو همه می خورد گل آرد بار
بتن درست و لیکن بچشمک بیهار

۴۵- ۷۴- ۷۹- ۸۵

۴۶۵ گر شود بحر کف همت تو موج زنان
بر موایت بپاشد همه در و گوهر

ور شود ابر سرایت تو توفان بار
بر اعادیت بیارد همه شخاسه و خار
۲- ۲۶- ۲۷- ۳۱- ۴۳- ۸۵

ای خواجه، این همه که تو خود می دهی شمار
مارست این جهان و جهان جوی مار گیر

با دام تر و سبکی و بهمان و با ستار
از مار گیر مار بر آرد همی دمار
۲۶- ۳۵- ۶۶- ۸۱- ۸۵- ۸۸- ۹۲

۴۷۰ ای عاشق دل داده بدین جای سپنجی
امروز باقبال تو، ای میر خراسان
دروازودر پواز فرو گشت و بر آمد

همچون شمنی شیفته بر صورت فرخار
هم نعمت و هم روی نکودارم و سبهار
بیهست که: یک بار فرو دآید دیوار

دیوار کهن گشته پردازد بادیز
آن خجش ز گردش در آویخته گویی
آن کن که درین وقت همی کردی هر سال
یاد آری ودانی که: تویی زیرک و نادان

۲۷۵ ۲۵-۲۶-۲۷-۲۸-۲۹-۳۰-۳۱-۳۴-۳۵-۳۷-۴۳-۷۱

۸۱-۸۲-۸۴-۸۵-۹۲

بدور عدل تو در زیر چرخ مینایی
چنان گریخت ز دهر دورنگ، رنگ فتور
که باز شانه کند همچو باد سنبل را
بنیش چنگل خون ریز تارک عصفور

۶۳-۶۴-۸۵

چرخ فلک هرگز پیدا نکرد
چون توییکی سفلۀ دون و ژکور
خواجۀ ابوالقاسم از تنگ تو
بر نکند سر بقیامت ز گور

۳۵-۳۷-۴۳-۸۱-۸۵-۹۲

۴۸۰ وقت شبگیر بانگ ناله زیر
دوستا، آن خروش بر ربط تو
ذاری زیر و این مدار شگفت
تن او تیر نه، زمان بزمان
گاه گریان و که بنالد زار
آن زبان آور و زبانش نه
گاه دیوانه را کند هشیار

۴۸۵

خوشر آید بگوشم از تکبیر
گر ز دشت اندر آورد نخجیر
بدل اندر همی گزارد تیر
بامدادان و روز تاشبگیر
خبر عاشقان کند تفسیر
که بهشیار بر نهد زنجیر

۸۵

چاکرانت بکه رزم چو خیاطانند
گرچه خیاط نیند، ای ملک کشور گیر (۱)
بگز نیزه قد خصم تو می پیمایند
تا بیرند بشمشیر و بدوزند بتیر

۴۴-۶۴-۸۵

همی بکشتی تا در عدو نماند شجاع
همی بدادی تا در ولی نماند فقیر
۴۹۰ بساکا که بره است و فرخه بر خوانش
بساکا که جوین نان همی نیابد سیر
مبادرت کن و خامش مباش چندینا
اگرت بدره رساند همی بیدر منیر

۱-۱۴-۱۷-۲۵-۲۶-۲۷-۲۸-۲۹-۳۰-۳۱-۳۴-۴۳-۴۵-۶۳

۷۱-۷۴-۸۱-۸۲-۸۴-۸۵

زیرش عطازد، آنکه نخوانیش جز دیر
یک نام او عطارد و یک نام اوست تیر
عاجز شود ز اشک دو چشم و غریب من
ابر بهار گاهی و بختور در مطیر

۱- این دوبیت در دیوان رشید و طواط هم آمده است. رجوع کنید بدیوان رشیدالدین
و طواط با مقدمه و مقابله و تصحیح سمید نفیسی - طهران ۱۳۳۹ ص ۵۹۰

۳۹۵ کیتی چو گاو نیک دهد شیر مر ترا خود باز بشکند بکرانه خنور شیر
۸۷-۸۵-۸۴-۲۷-۲۶-۲۵

زندگانی چه کوتاه و چه دراز
هم بچنبر گذار خواهد بود
خواهی اندر عنا و شدت زی
این همه باد و بود تو تو خواست
۳۰۰ این همه روز مرگ یکسانند
ناز، اگر خوب دراز است بشرط
نه بآخر ببرد باید باز ؟
این رسن را، اگر چه هست دراز
خواهی اندر امان شدت و ناز
خواب را حکم نی، مگر بمجاز
شناسی زیك دگرشان باز
نسزد جز ترا کرشمه و ناز
۸-۱۳-۲۵-۴۷-۶۲-۶۵-۸۱-۸۲-۸۵

روی به حراب نهادن چه سود ؟
ایزد ما و سوسه عاشقی
دل بیخارا و بتان تراز
از تو پذیرد ، نپذیرد نماز
۱۳-۳۳-۴۷-۵۴-۶۲-۶۳-۶۴-۶۵-۶۶-۸۵

زمانه اسب و تو رایض، برای خویش تاز
۳۰۵ اگر چه چنگ نوازان لطیف دست بوند
تویی، که جور و بغیلی بتو گرفت نشیب
زمانه گوی و تو چو کان برای خویش باز
فدای دست قلم باد دست چنگ نواز
چنانکه داد و سخاوت بتو گرفت فراز
۷۹-۸۵

چون سپرم نه میان بزم بنوروز
باز تویی رنج باش و جان تو خرم
در مه بهمن بتاز و جان عدوسوز
بانی و بارود و با نبیند فناوروز
۸۱-۸۵

همی بر آیم با آنکه بر نیاید خلق
۳۱۰ چه فضل میرا بوالفضل بر همه ملکان ؟
چه فضل گوهرو یا قوت بر نبره پیش ؟
و بر نیایم باروز کار خورده گریز
۳۵-۸۱-۸۴-۸۵-۹۲

گر نه بدبختی ، مرا که فکند ؟
او مرا پیش شیر بیسندد
گرچه نامرد هست، مهر و وفاش
گیردی آب جوی رز پندام
بیکای جاف جاف زود غرس
من نتاوم برو نشسته مگس
نشود هیچ ازین دلم پر گس
چون بود بسته بنك راه زخس
۲۵-۲۷-۲۸-۲۹-۳۰-۳۱-۳۴-۴۳-۸۱-۸۲-۸۵

۳۱۵ کرد گل سرخ اندر خطی بکشیدی
کافور تر بالوس بود، مشک تو باناک
تا خلق جهان را بفکندی بخالوش
بالوس تر کافور کنی دایم مغموش
۱-۲۵-۲۶-۲۹-۳۱-۳۴-۳۵-۶۵-۸۱-۸۲-۸۴-۸۵-۸۶

در هزئیت شهید بلخی

کاروان شهید رفت از پیش از شمار دو چشم يك تن کم توشه جان خویش ازو بر بای آنچه با رنج یافتیش و بذل خویش بیگانه کردد از بی سود گرگ را کی رسد صلابت شیر؟ ۱ - ۱۱ - ۱۳ - ۲۵ - ۲۶ - ۲۷ - ۲۸ - ۲۹ - ۳۰ - ۳۳ - ۳۴ - ۴۳ - ۴۷ - ۶۳ - ۶۴ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵ - ۹۲	و آن ما رفته گیر و می اندیش وز شمار خرد هزاران پیش پیش کایدت مرگ بای آگیش تو باسانی از گزافه مدیش خواهی آن روزمزد کمتر دیش باز را کی رسد نهیب شخیش؟ ۱ - ۱۱ - ۱۳ - ۲۵ - ۲۶ - ۲۷ - ۲۸ - ۲۹ - ۳۰ - ۳۳ - ۳۴ - ۴۳ - ۴۷ - ۶۳ - ۶۴ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵ - ۹۲
--	---

دهی سوار و جوان و توانگر از ره دور پسند باشد مرخواجه را پس از ده سال که: باز گردد پیرو پیاده و درویش؟ ۴ - ۱۳ - ۴۷ - ۶۲ - ۶۴ - ۶۸ - ۸۵	بخدمت آمد، نیکو سگال و نیک اندیش کرد درگاه او کنی لك و بك ورغ بر بند یغچه را ز فلک ۲۵ - ۲۸ - ۳۵ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۵
--	--

ای لك، از ناز خواهی و نعمت یغچه بارید و بای من بفسرد بسا که مست درین خانه بودم و شادان کنون همانم و خانه همان و شهر همان چنانکه جاء من افزون بد از امیر و ملوک مرا انگویی کز چه شد ست شادی سوک؟ ۲۵ - ۳۵ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۵ - ۹۲	۴۴۵ ای لك، از ناز خواهی و نعمت یغچه بارید و بای من بفسرد بسا که مست درین خانه بودم و شادان کنون همانم و خانه همان و شهر همان چنانکه جاء من افزون بد از امیر و ملوک مرا انگویی کز چه شد ست شادی سوک؟ ۲۵ - ۳۵ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۵ - ۹۲
--	---

زان می، که گر سرشکی از ان در چکد بنیل آه و بدشت اگر بخورد قطره ای ازو صد سال مست باشد از بوی او نهنگ غرنده شیر گردد و تندیش از پلنگ ۱۱ - ۱۳ - ۳۱ - ۳۳ - ۴۶ - ۴۷ - ۵۸ - ۶۳ - ۶۴ - ۶۵ - ۸۵	۴۴۰ زان می، که گر سرشکی از ان در چکد بنیل آه و بدشت اگر بخورد قطره ای ازو صد سال مست باشد از بوی او نهنگ غرنده شیر گردد و تندیش از پلنگ ۱۱ - ۱۳ - ۳۱ - ۳۳ - ۴۶ - ۴۷ - ۵۸ - ۶۳ - ۶۴ - ۶۵ - ۸۵
--	---

می لعل پیش آرد و پیش من آی از آن می مراده، که از عکس او بیکدست جام و بیکدست چنگ چو یاقوت گردد بفرسنگ سنگ ۱۳ - ۴۷ - ۶۳ - ۶۵ - ۸۵	۴۴۵ می لعل پیش آرد و پیش من آی از آن می مراده، که از عکس او بیکدست جام و بیکدست چنگ چو یاقوت گردد بفرسنگ سنگ ۱۳ - ۴۷ - ۶۳ - ۶۵ - ۸۵
---	--

کسان که تلخی زهر طلب نمیدانند ترا که میشنوی طاقت شنیدن نیست شکفت لاله تو ریغال بشکفتان که همی ترش شوند و بتابند رو ز اهل سؤال مرا که میطلبم خود چگونه باشد حال؟ بدور لاله بکف بر نهاده به، زیغال ۱ - ۲۵ - ۲۶ - ۲۷ - ۲۸ - ۲۹ - ۳۰ - ۳۱ - ۳۴ - ۴۳ - ۶۰ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵ - ۹۲	۴۴۵ کسان که تلخی زهر طلب نمیدانند ترا که میشنوی طاقت شنیدن نیست شکفت لاله تو ریغال بشکفتان که همی ترش شوند و بتابند رو ز اهل سؤال مرا که میطلبم خود چگونه باشد حال؟ بدور لاله بکف بر نهاده به، زیغال ۱ - ۲۵ - ۲۶ - ۲۷ - ۲۸ - ۲۹ - ۳۰ - ۳۱ - ۳۴ - ۴۳ - ۶۰ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵ - ۹۲
--	---

در بغم آید خواندن گزاف و اردو نام یکی که خوبان را یکسر نکو خوانند بزرگوار و ناپا از گزاف خواندن عام (۱) دگر که: عاشق گویند عاشقان را نام	در بغم آید خواندن گزاف و اردو نام یکی که خوبان را یکسر نکو خوانند بزرگوار و ناپا از گزاف خواندن عام (۱) دگر که: عاشق گویند عاشقان را نام
---	---

در بزم آید چون مر ترا نکو خوانند
مرا دلیست که از غمگنی چو دور شود

در بزم آید چون بر رهبت عاشق نام
بغمگنان شود و غم فراز گیرد وام
۸۰ - ۸۵ - ۹۰

۳۴۰ در بزم آن که گردد کرد با رنج
هلا! رود کی، از کس اندر مناب
که فرغول بر ندارد آن روز

کزو نیست بهر من جز سوتام
بکن هر چه کرد نیست بامدام
که بر تخته ترا سیاه شود فام
۲۵ - ۳۵ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۴

اگر امیر جهاندار داد من ندهد
همه نیوشه خواجه بنیکویی و بصلح

چهار ساله نو بد مرا که هست خرام؟
همه نیوشه نادان بجنگ و کار فام
۳۵ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۴ - ۹۲

۳۴۵ چون کسی کردم بدستک خویش
خانه از روی تو تهی کردم
عجب آید مرا ز کرده خویش

کنه خویش بر تو افکندم (۱)
دیده از خون دل بیا گندم
کز در گریه ام، همی خندم

چو در پاش گردد به معنی زبانم
بصوت و نوا و بصیت معانی
۳۵۰ خرد در بها نقد هستی فرستد

رسد مرجبا از زمین و زمانم
طرب بخش روحم، فرحزای جانم
گهرهای رنگین چو زاید ز کانم

۸۳

بیا، دل و جان را بخداوند سپاریم
جان را ز بی دین و دیانت بفروشیم

اندوه درم و غم دینار نداریم (۲)
وین عمر فنا را بره غزو گزاریم
۸۵

بد نا خوریم باده، که مستانیم
دیوانگان بی هشان خوانند

وز دست نیکوان می بستانیم
دیوانگان نه ایم، که مستانیم
۴۵ - ۷۴ - ۸۵

۳۵۵ جمله صید این جهانیم، ای پسر
هر گلی بزمرد زو، نه دیر

ما چو صمعه، مرگ بر سان زغن
مرگ بفشارد همه در زیر غن
۲۵ - ۲۷ - ۲۸ - ۲۹ - ۳۰ - ۳۴ - ۳۵ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵ - ۹۲

هست بر خواجه پیخته زفتن
این عجبت که: می نداند او

راست چون بر درخت پیچد سن
شعر از شعر و خنب را ازغن

۸۱

مادر می را بکرد باید قربان
 ۳۶۰ بچه او را ازو گرفت ندانی
 جز که نباشد حلال دور بکردن
 تا نخورد شیر هفت مه بتامی
 آنکه شاید زروی دین وده داد
 چون بسیاری بحبس بچه او را
 ۳۶۵ باز چو آید بهوش و حال ببیند
 گاه زبر زیر گردد از غم و گاه باز
 زر بر آتش کجا بخواهی بالود
 باز بکردار اشتربکه بود مست
 مرد حرس کفکهاش پاك بگیرد
 ۳۷۰ آخر کارام گیرد و نچغد تیز
 چون بنشیند تمام و صافی گردد
 چند ازو سرخ چون عقیق یمانی
 و درش بیوبی، گمان بری که گل سرخ
 هم بخم اندر همی گدازد چونین
 ۳۷۵ آنکه اگر نیم شب درش بکشایی
 و ر بیلور اندرون ببینی گویی:
 زفت شود رادمرد و ست دلاور
 و آنکه بشادی یکی قدح بخورد زوی
 انده ده ساله را بطمچه رماند
 ۳۸۰ بامی چونین که سالخورده بود چند
 مجلس باید بساخته ، ملکانه
 نعمت فردوس گستریده زهر سو
 جامه زرین و فرشهای نو آیین
 بر ربط عیسی و لونهای فوادی
 ۳۸۵ يك صف میران و بلعمی بنشسته
 خسرو بر تخت پیشگاه نشسته
 ترك هزاران پای پیش صف اندر
 هریک بر سربساک مورد نهاده
 باده دهند بقی بدیع ز خوبان
 ۳۹۰ چو نش بگردد نبیند چند بشادی
 از کف ترکی سیاه چشم بر روی
 زان می خوشبوی ساغری بستاند

بچه او را گرفت و کرد بزندان
 تاش نکوبی نخست و زونکشی جان
 بچه کوچك ز شیر مادر و پستان
 از سر اردی بهشت تابن آبان
 بچه بزندان تنگ و مادر قربان
 هفت شبادوز خیره ماند و حیران
 جوش بر آرد، بنالد اذ دل سوزان
 زیر زبر ، هم چنان زانده جوشان
 جوشد، لیکن زغم نجوشد چندان
 کفك بر آرد زخشم و زاید شیطان
 نا بشود تیر گیش و گردد رخشان
 درش کند استوار مرد نگهبان
 گونه یاقوت سرخ گیرد و مرجان
 چند ازو لعل چون نگین بدخشان
 بوی بدو داد و مشک و عنبر با بان
 تا بگه نوبهار و نیمه نisan
 چشمه خوردشید را ببینی تابان
 گوهر سرخست بکف موسی عمران
 گر بچشد زوی و روی زرد گلستان
 رنج نبیند ازان فراز و نه احزان
 شادی نو را ذری پیارد و عمان
 جامه بکرده فراز پنجه خلقان
 از گل و از یاسمین و خیری الوان
 ساخته کاریکه کس نسازد چونان
 شهره ریاحین و تختهای فراوان
 چنگ مدك نیرونای چابك جانان
 یکصف حران و پیر صالح دهقان
 شاه ملوك جهان ، امیر خراسان
 هریك چون ماه برد و هفته درفشان
 روش می سرخ و زاف و جعدش ربان
 بچه خائون ترك و بچه خاقان
 شاه جهان شادمان و خرم و خندان
 قامت چون سرو و زلفکانش چو گان
 باد کند روی شهریار سجستان

خود بخوردنوش و اولیاش همبدون
 شادی بوجعفر احمد بن محمد
 ۴۹۵ آن ملك عدل و آفتاب زمانه
 آنكه نبود از نژاد آدم چون او
 حجت یكناخدای و سایه او بست
 خلق ز خاك و ز آب و آتش و بادند
 فرید و بافت ملك تیره و نادری
 ۴۰۰ گر تو فصیحی همه مناقب او گوی
 ورتو حکیمی و راه حکمت جوئی
 آنكه بدو بنگری بحکمت گوئی:
 ورتو فقیهی و سوی شرع گرای
 گر بگشاید ز فان بملم و بحکمت
 ۴۰۵ مرد ادب را خرد فزاید و حکمت
 ورتو بخواهی فرشته ای که بینی
 خوب نگه کن بدان لطافت و آنروی
 پاکی اخلاق او و پاک نژادی
 ورسخن او رسد بگوش تو بیکراه
 ۴۱۰ ورتو بصدر اندرون نشسته بینی
 سام سواری، که تا ستاره بتابد
 باز برو ز نبرد و کین و حمیت
 خوار نماید زنده پیل بدانگاه
 ورتو بدیدی سفند بار که رزم
 ۴۱۵ گرچه بهنگام حلم کوه تن او
 دشمن را زده است، پیش سناش
 ورتو بنبرد آیدش ستاره بهرام
 باز بدان که که می بدست بگیرد
 ابر بهاری جز آب تیره ندارد
 ۴۲۰ باد و کف او، ز بس عطا که بیخشد
 لاجرم از جود و از سخاوت او است
 شاعر زی او رود فقیر و تهی دست
 مرد سخن را از او نواختن و بر
 باز بهنگام داد و عدل بر خلق
 ۴۲۵ داد بیابد ضعیف همچو قوی زوی
 نعمت او گستریده بر همه گیتی

گوید هر يك چو می بگردشادان:
 آن مه آزادگان و مفخر ایران
 زنده بدو داد و دوشنایی گیمهان
 نیز نباشد، اگر نگویی بهتان
 طاعت او کرده واجب آیت فرقان
 وین ملك از آفتاب گوهر ساسان
 عدن بدو گشت تیر گیتی ویران
 ورتو دبیری همه مدایح او خوان
 سیرت او گبر و خوب مذهب اودان
 اینك سقراط و هم فلاطن یونان
 شافعی اینك و بوخنیفه و سفیان
 گوش کن اینك بملم و حکمت اقمان
 مرد خرد را ادب فزاید و ایمان
 اینك او است آشکارا رضوان
 تا تو بینی برین که گفتم برهان
 با نیت نيك و با مكارم احسان
 سعد شود مرترا ندوست کیوان
 جزم بگوئی که: زنده گشت سلیمان
 اسب نبیند چنو سوار بمیدان
 گرش بینی میان مفر و خفتان
 ورتو بود مست و تیز گشته و غران
 پیش سناش جهان دویدی و لرزان
 کوه سیامت که کس نبیند جنبان
 گردد چون موم پیش آتش سوزان
 توشه شمشیر او شود بگروگان
 ابر بهاری چنو نیارد باران
 او همه دیبا بتخت و زربانبان
 خوار نماید حدیث و قصه توفان
 نرخ گرفته حدیث و صامت ارزان
 باز بسیار باز گردد و حملان
 مرد ادب را ازو وظیفه دیوان
 نیست بگیتی چنو نبیل و ملمان
 جور نبینی بنزد او و نه عدوان
 آنچه کس از نعمتش نبینی عریان

بسته گیتی ازو بیابد راحت
 بارسن عفو آن مبارك خسرو
 پوزش بپذیرد و گناه بیخشد
 ۴۳۰ آن ملك نیمروز و خسرو پیروز
 عمرو بن الليث زنده گشت بدو باز
 رستم را نام اگر چه سخت بزرگست
 رود کیا ، بر نورد مدح همه خلق
 و رچه بکوشی ، بجهند خویش بگوئی
 ۴۳۵ گفت ندانی سزاش و خیز و فراز آرد
 اینك مدحی ، چنانكه طاقت من بود
 جز بسزاوار میر گفت ندانم
 مدح امیری ، که مدح زوست جهان را
 سخت شکوهم که عجز من بنماید
 ۴۴۰ بر چنین مدح و عرضه کرد زمانی
 مدح همه خلق را کرانه بدیدست
 نیست شگفتی که رود کی چنین جای
 ورنه مرا بوعمر دلاور کردی
 زهره کجا بودمی بمدح امیری ؟
 ۴۴۵ ورم ضعیفی و بی بدیم نبودی
 خود بدویدی بسان پیک مرتب
 مدح رسولست ، عذر من برساند
 عذر رهی خویش و ناتوانی و پیری
 دولت میرم همیشه باد برافزون
 ۴۵۰ سرش رسیده بماء بر ، بیلندی
 طلعت تابنده تر ز طلعت خورشید

خسته گیتی ازو بیابد درمان
 حلقه تنگست هر چه دشت و بیابان
 خشم نراند ، بعفو کوشد و غفران
 دولت او یوز و دشمن آهوی نالان
 با حشم خویش و آنزمانه ایشان
 زنده بدو بست نام رستم دستان
 مدحت او گوی و مهر دولت بستان
 و رچه کنی نیز فهم خویش بسو هان
 آنکه بگفتی چنانکه گفتن نتوان
 لفظ همه خوب و هم بمعنی آسان
 و رچه جریرم بشعرو طایبی و حسان
 زینت هم زوی و فروزه و سامان
 و رچه صریع ابا فصاحت سبحان
 و رچه بود چیره بر مدایح شاهان
 مدحت او را کرانه نی و نه پایان
 خیره شود بیروان و ماند حیران
 وانکه دستوری گزیده عدنان
 کز پی او آفرید گیتی یزدان
 وانکه نبود از امیر مشرق فرمان
 خدمت او را گرفته چامه بدندان
 تا بشناسد درست میر سخندان
 کوبتن خویش ازین نیامد مهمان
 دولت اعدای او همیشه بنقصان
 و آن معادی بزیر ماهی پنهان
 نعمت پاینده تر ز جودی و ثهلان

۷ - ۱۰ - ۱۳ - ۴۷ - ۷۵ - ۸۵

زین بی نمك ابامنه انگشت در دهان
 دست از کباب دار ، که زهرست تو امان
 ایدون که در سراسر این سبز گلستان
 زیبق چو آب بر جهد از ناف آبدان

۱۳ - ۴۷ - ۶۳ - ۶۵ - ۸۵

زرین نهاده او بتیر در پیکان
 تا خسته او ازان کند درمان

۱۳ - ۲۹ - ۴۶ - ۴۷ - ۵۴ - ۶۲ - ۶۳ - ۶۵ - ۸۵

هان! صائم نواله این سفله میزبان
 لب تر مکن بآب ، که طلقست در قدح
 با کام خشك و با جگر تفته در گذر
 ۴۵۵ کافور و همچو گل چکد از دوش شاخسار

شاهی ، که بروز رزم از رادی
 تا کشته او ازان کفن سازد

باد کن: ز برت اندرون تن شوی
جمد مویانت جمده کنده همی
تو برو خوار خوابیده، ستان
پیریده برون تو پستان
دولت او مرا بکرد جوان
پیر مرتوت گشته بودم سخت
۲۵ - ۲۸ - ۲۹ - ۳۰ - ۳۴ - ۳۵ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵

بخچه می بارید از ابر سیاه
چون بگردد بای او از بای دار
چون ستاره بر زمین از آسمان
آشکو خیده بماند همچنان
۲۵ - ۲۹ - ۳۰ - ۳۵ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵

ای میج، کنون تو شعر من از بر کن و بخوان
کوری کنیم و باده خوریم و بویم شاد
از من دل و سگالش، از تو تن و روان
بوسه دهیم بر دو لبان پریشان
۲۶ - ۲۷ - ۲۸ - ۳۰ - ۳۱ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۵ - ۹۲

۴۶۵ خلغیان خواهی و جماش چشم
کشکین نانت نکند آرزوی
گرد سرین خواهی و بارک میان
نان سمن خواهی گردد و کلان
۲۵ - ۲۷ - ۲۸ - ۲۹ - ۳۰ - ۳۴ - ۳۵ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵ - ۹۲

چه چیزست آن رونده تیرک خرد؟
یکی اندر دهان حق زبانست
چه چیزست آن پلالت تیغ بران؟
یکی اندر دهان مرگ دندان
۸۵ - ۸۷

۴۷۰ خواهی تا مرگ نیابد ترا
زیر زمین خیز و نهفتی بجوی
خواهی کز مرگ بیابی امان
پس بفلک بر شو بی نردبان (۱)
ضیغمی نسل پذیرفته ز دبو
آهویی نام نهاده یکران
آفتابی، که ز چابک قدمی
بر سر ذره نماید جولان
۱۳ - ۴۷ - ۶۲ - ۶۳ - ۶۵ - ۸۵

لنگ رونده است، گوش نی و سخنیاب
تیزی شمیر دارد و روش مار
گنگ فصیحست، چشم نی و جهان بین
کالبد عاشقان و گونه غمگین
۱۱ - ۱۳ - ۲۰ - ۲۶ - ۳۱ - ۳۳ - ۴۱ - ۴۷ - ۶۳ - ۶۴ - ۶۵ - ۸۵

۴۷۵ ترنج بیدار اندر شده بخواب گران
هر آنکه خاتم مدح تو کرد در انکشت
گل غنوده برانگیخته سر از بالین
سرازد ریچه ز رین برون کند چونکین
۸۳ - ۸۴

با عاشقان نشین و همه عاشقی گزین
باشد که در وصال تو بیند روی دوست
با هر که نیست عاشق کم گوی و کم نشین
تو نیز در میانه ایشان نه ای، بین (۲)
۸۰ - ۹۰

۱- از رسایل اخوان الصفا

۲- رجوع کنید به صایف ۴۵۹ و ۴۶۲ و ۴۹۲

زه ! دانا را گویند، که داند گفت

هیچ نادان را داننده نگوید: زه

۴۸۰ سخن شیرین از زفت نیارد بر

بز بیج بج بر، هرگز نشود فربه

۳۰ - ۳۵ - ۳۷ - ۸۱ - ۸۵ - ۹۲

سماع و بادۀ گلگون و لعبتان چوماه

اگر فرشته ببیند در او فتد در چاه

نظر چگونه بدوزم؛ که بهردین دوست

ز خاک من همه تر گس دم بجای گیاه

کسی که آکهی از ذوق عشق جانان یافت

ز خویش حیف بود، گرد می بود آگاه

بچشم اندر بالار ننگری تو بروز

شب بچشم کسان اندرون ببینی کاه

۱۲ - ۳۷ - ۵۲ - ۵۳ - ۵۸ - ۶۳ - ۶۴ - ۶۵ - ۶۹ - ۸۴ - ۸۵

۴۸۵ من موی خویش را نه از آن میکنم سیاه

تا باز نو جوان شوم و نو کنم گناه

چون جامها بوقت مصیبت سیه کنند

من موی از مصیبت پیری کنم سیاه

۴۸ - ۵۰ - ۵۸ - ۸۳ - ۸۵

بشت کوژ و سرتوبل و روی بر کردار نیل

ساق چون سوهان و دندان بر مثال استره

بر کنار جوی بینم رسته بادام و سرو

راست بدارم قطار اشتران آبره

۱ - ۲۵ - ۲۸ - ۳۰ - ۳۵ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۵ - ۹۲

رفیقا، چند گویی: کو نشاطت؟

بنگریزد کس از گرم آفروشه

۴۹۰ مرا امروز توبه سود دارد

چنان چون دردمندان راشنوشه

۲۵ - ۲۷ - ۲۸ - ۲۹ - ۳۴ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵

زمانی برق پر خنده، زمانی رعد بر ناله

چنان چون مادر از سوک عروس سیزده ساله

و گشته زین پرند سبز شاخ بید بنساله

چنان چون اشک مهجوران نشسته ژاله بر لاله

۲۵ - ۲۸ - ۳۰ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵ - ۹۲

مشوشت دلم از کرشمه سلمی

چنانکه خاطر مجنون ز طره لیلی

چو گل شکر دهیم درد دل شود تسکین

چو ترش روی شوی و ارهانی از صفری

۴۹۵ بغنچه تو شکر خنده نشاء باد

بسنبل تو در گوش مهره افمی

ببرده تر گس تو آب جادوی بابل

گشاده غنچه تو باب معجز موسی

۱۳ - ۴۷ - ۶۲ - ۶۳ - ۶۵ - ۸۵

سپید برف بر آمد بکوهسار سیاه

و چون درون شد آن سرو بوستان آرای

و آن کجا بگوارید ناگوار شد دست

و آن کجا نگزایست گشت زود گزای

۴۵ - ۷۴ - ۸۵

آن چیست بر آن طبق همی تابد؟

چون ملحم زیر شعر عنابی (۱)

۱ - این قطعه با اندک اختلاف در دیوان انوری هم آمده است - رجوع کنید به دیوان انوری

بامقدمه و تصحیح و مقابله ... سعید نفیسی [طهران] ۱۳۳۷ ص ۴۶۱

۵۰۰ ساقش بمثل چو ساعد حورا

بایش بمثل چو پای مرغابی
۱۳ - ۳۳ - ۴۷ - ۶۳ - ۷۵ - ۸۵

ای دل، سزایش بری
بی تو مرا زنده نبیند

باز بر چنگل عقابی
من ذره‌ام، تو آفتابی

۳۸ - ۴۵ - ۸۵

یار آن‌هی که بندار و روان یافت نابستی
بیا کی گویی: اندر جام مانند گلابستی
۵۰۵ سحابستی قدح کوئی و می فطره سحابستی
اگر می نیستی، یکسر همه دلم اخراستی
اگر این می بابر اندر، بچنگال عقابستی

و یا چون بر کشیده تیغ پیش آفتابستی
بخوشی مویی: اندر دیده بیخواب خوابستی
طرب، کوئی، که اندر دل دعای مستجابستی
اگر در کالبد جان را ندیده‌ستی، شرابستی
از آن تا آمدن هر سر نخورد ندی صوابستی

۴ - ۱۱ - ۱۳ - ۴۵ - ۴۶ - ۴۷ - ۶۱ - ۶۴ - ۸۳ - ۸۵

جمد همچون نورد آب بیاد
میانکش نازک چو شانه مو

گویا آن چنان شکستی
گوی از يك دگر گسستی

۳۸ - ۸۵

۵۱۰ این جهان را نگر بچشم خرد
همو دریاست وز نکوکاری

نی بدان چشم کندرو نگری
کشتی ساز، تا بدان گذری (۱)

۸۵

مار را، هر چند بهتر پروری
سفله طبع مار دارد، بی خلاف

چون یکی خشم آورد کیفربری
جهد کن تا روی سفله ننگری

۳۷ - ۴۳ - ۸۵

ای آنکه غمگنی و سزاواری
۵۱۵ از بهر آن کجا بیرم نامش
رفت آنکه رفت و آمد آنک آمد
هموار کرد خواهی گیتی را؟
مستی مکن، که ننکرد او مستی
شو، تا قیامت آید، زاری کن
۵۲۰ آزار بیش زین گردون بینی
گوی: گماشتست بلایی او
ابری بدید نی و کسوفی نی
فرمان کتی و یا نکنی، ترسم
تا بشکنی سپاه غمان بر دل
۵۲۵ اندر بلای سخت بدید آرند

و ندر نهان سرشک همی باری
ترسم ز سخت آنده و دشواری
بود آنکه بود، خیره چه غمداری؟
گیتیت، کی پذیرد همواری؟
زاری مکن، که نشود او زاری
کی رفته را بزاری باز آری؟
گر تو بهر بهانه بیاذاری
بر هر که تو دل برو بگماری
بگرفت ماه و گشت جهان تاری
بر خویشتن ظفر ندهی، باری
آن به که می بیاری و بگماری
فضل و بزرگ مردی و سالاری

۶ - ۸ - ۱۱ - ۱۳ - ۴۷ - ۶۲ - ۶۳ - ۶۴ - ۷۵ - ۸۵

۱- رجوع کنید بصحایف ۴۲۳ - ۴۲۴

گل بهاری ، بت تناری
نبیذ روشن، چو ابر بهمن

نبیذ داری، چرا نیاری؟
بنزد گلشن چرا نیاری؟

۸۵ - ۷۴ - ۷۰ - ۴۵

ای ویند غافل از شمار، چه پنداری؟
عمری که مر تراست سرمایه

کت خالق آفرید بهر کاری
ویندست و کارهات بدین داری

۹۲-۸۵-۸۱-۳۵

۵۳۰ تا خوی ابر گل رخ تو کرده شبمنی
.....
کی مار ترسگین شود و گریه مهربان؟
صدر جهان، جهان همه تاریک شب شدست

شبم شدست سوخته چون اشك ماننی
کندر جهان بکس مگرو جز بفاطمی
گر موش ماژو موژ کند گاه درهمی
از بهر ما سپیده صادق همی دمی

۸۵ - ۶۳ - ۳۰ - ۱

۵۳۵ بوی جوی مولیان آید همی
ریگک آمو و درشتی راه او
آب جی چون از نشاط روی دوست
ای بخارا ، شاد باش و دیرزی
میر ماهست و بخارا آسمان
میر سروست و بخارا بوستان
۵۴۰ آفرین و مدح سود آید همی

باد یار مهربان آید همی
زیر پایم پرنیان آید همی
خمنگ مارا تا میان آید همی
میرزی تو شادمان آید همی
ماه سوی آسمان آید همی
سرو سوی بوستان آید همی
گر بگنج اندر زیان آید همی

۳ - ۴ - ۵ - ۹ - ۱۳ - ۱۶ - ۱۷ - ۱۸ - ۲۲ - ۲۳ - ۳۱ - ۳۲ - ۴۱ -

۴۷ - ۵۰ - ۵۲ - ۵۸ - ۶۲ - ۶۳ - ۶۵ - ۶۹ - ۷۸ - ۸۳ - ۸۵

۵۴۵ مرا ز منصب تحقیق انبیاست نصیب
برای پرورش جسم جان چه در نجه کنم؟
بعسن صوت چو بلبل مفید نظم
بی نشستم من با اکابر و اعیان
نخواستم ز تمنی مگر که دستوری

چه آب جویم از جوی خشك یونانی؟
که: حیف باشد روح القدس بسگبانی
بجرم حسن چو یوسف اسیر زندانی
بیآزمودمشان آشکار و پنهانی
نیافتم ز عطاها مگر پشیمانی
۱۳ - ۴۷ - ۵۴ - ۶۴ - ۸۵

کسی را چو من دوستگان می چه باید؟
نه جز عیب چیز است کان تو نداری

که دل شاد دارد بهر دوستگانی
نه جز غیب چیز است کان تو ندانی
۲۵ - ۲۸ - ۴۳ - ۸۵

آنکه نماند بهیچ خلق خداست
روزشدن را نشان دهند بخورشید
۵۵۰ هر چه بر الفاظ خلق مدحت رفتست

تو نه خدایی ، بهیچ خلق نمایی
باز مرو را بتو دهند نشانی
یا برود ، تا بروز حشر تو آنی

۸۵ - ۷۹

آی درینا ! که خردمند را
ورچه ادب دارد و دانش پدر

باشد فرزند و خردمندی
حاصل میراث بفرزندنی

۸۵ - ۶۷

بی قیمتت شکر از آن دولبان اوی
این ایفده سری بچه کار آید؟ ای فنی
تا صبر را نباشد شیرینی شکر ۵۵۵

کاسد شد از دو زلفش بازار شاهبوی
درباب دانش این سخن بیهده مگوی
تا بید را نباشد بویی چو دار بوی
۲ - ۲۵ - ۲۶ - ۲۷ - ۲۹ - ۳۱ - ۳۴ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵ - ۹۲

ای بر همه میران جهان یافته شاهی
می خواه، که بدخواه بکام دل تو گشت
شدروزه و تسبیح و تراویج بیک جای
چون ماه همی جست شب عید همه خلاق
مه گاه بر افزون بود و گاه بکاهش ۵۶۰
میری بتو محکم شد و شاهی بتو خرم
خورشید روان باشی، چون از برد خشی
آنها که همه میل سوی ملک تو کردند
دام طمع از ماهی در آب فگندند
مهر نشود، گر چه قوی گردد کپتر ۵۶۵

می خور، که بداندیش چنان شد که تو خواهی
وز بخت بد اندیش تو آورد تبااهی
عید آمد و آمد می و معشوق و ملاهی
من روی تو جستم، که مرا شاهی و ماهی
دایم تو بر افزون بوی و هیچ نکاهی
بر خیره ندادند ترا میری و شاهی
دریای روان باشی، چون از بر گاهی
اینک بنهادند سر از تافته زاهی
نه مرد بجای آمد و نه دام و نه ماهی
گاهی نشود، گر چه هنر دارد، چاهی

۱۳

دل تنگ مدار، ای ملک، از کار خدایی
صد بار فتادست چنین هر ملکی را
آن کس که ترا دید و ترا بیند در جنگ
این کار سمایی بد، نه قوت انسان
آنان که گرفتار شدند از سپه تو ۵۷۰

آرام و طرب رامند از طبع جدایی
آخر برسیدند بهر کام روایی
داند که: تو باشی بشمشیر در آیی
کس را نبود قوت با کار سمایی
از بند بشمشیر تو یابند رهایی

۱۳

چمن عقل را خزانی اگر
عشق را گر پیگیری، لیکن

گلشن عشق را بهار تویی
حسن را آفریدگار تویی

۵۳ - ۵۸ - ۶۴ - ۶۹ - ۸۵

باب دوم

رباعیات

هر روز بر آسمانت باد امروا

.....

۸۵ - ۸۲ - ۲۵

ترسم که: بمیرد از فراغی که تراست (۱)
گر نشیدی، زهی دماغی که تراست !

در رهگذر باد چراغی که تراست
بوی جگر سوخته عالم بگرفت

۵۷۵

۸۵ - ۵۳

شادی بغم توام ز غم افزونست
هجرانش چنینست، وصالش چونست؟

با آنکه دلم از غم هجرت خونست
اندیشه کنم هر شب و گویم: یارب

۸۵ - ۵۵ - ۵۴ - ۴۷ - ۱۳

آنجا دوهزار نیزه بالا خونست
مجنون داند که حال مجنون چونست؟

جایی که گذرگاه دل معز و نیست
لیلی صفتان ز حال ما بی خبرند

۸۵ - ۵۳

خون گشته و کشته بت هندو بیست
این خانه خراب طرفه یک پهلویست

دل خسته و بسته مسلسل مویست
سودی ندهد نصیحت ، ای واعظ

۵۸۰

۸۵ - ۶۴

بر حسن و جوانیت دل نرم نداشت
جان بستد و از جمال تو شرم نداشت

تقدیر ، که بر کشتنت آزرم نداشت
اندر عجبم ز جان ستان کز چو تو بی

۸۵ - ۸۳ - ۷۶ - ۶۳ - ۵۳

بر چهر هزار گل ز رازم بشکفت
اشکم بزبان حال با خلق بگفت

چشم ز غمت ، بهر عقیقی که بسفت
رازی، که دلم ز جان همی داشت نهفت

۵۸۵

۸۵ - ۱۳

۱- این رباعی در دو سینه مختلف بنام رودکی آمده است ولی مشکوکست از او باشد زیرا که در مصرع چهارم کلمه دماغ بمعنی بینی آمده است و گمان ندارم در زمان رودکی این معنی را داشته بوده باشد .

بنلاد تو شد تربیت خواجه و ایک بنلاد توست همچو بنیاد تو باد

۲۸ - ۳۰ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۵

بی روی تو خورشید جهان سوز مباد هم بی تو چراغ عالم افروز مباد
با وصل تو کس چومن بدآموز مباد روزی که ترا نبینم آن روز مباد

۶۳ - ۸۵

زلفش بکشی ، شب دراز اندازد در بگشایی چنگلی باز اندازد
۵۹۰ و ریچ و خمش ذیک دگر بگشایند دامن دامن مشک طراز اندازد

۵۳ - ۸۵

چون روز علم زنده بنامت ماند چون یک شبه شد ماه بجامت ماند
تقدیر بعزم تیز گامت ماند روزی بمطا دادن عامت ماند

۱۴ - ۸۵

جز حادثه هرگز طلبم کس نکند یک پرسش گرم جز تبم کس نکند
و ر جان بلب آیدم، بجز مردم چشم یک قطرة آب بر لبم کس نکند

۷۶ - ۸۵

۵۹۵ بفتود تنم بر درم و آب و زمین دل بر خرد و علم و بدانش بفتود
۲۷ - ۲۸ - ۳۰ - ۳۵ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۵ - ۸۸ - ۹۲

نامت شنوم ، دل ز فرح زنده شود حال من از اقبال تو فرخنده شود
وز غیر تو هر جا سخن آید بمیان خاطر بهراز غم پراکنده شود

۵۳ - ۸۵

آمد بر من ، که ؟ یار ، کی ؟ وقت سحر ترسیده ز که ؟ ز خضم ، خصمش که ؟ پدر
دادمش دو بوسه ، بر کجا ؟ بر لب تر لب بد ؟ نه ، چه بد ؟ عقیق ، چون بد ؟ چوشکر

۵۳ - ۵۸ - ۸۳ - ۸۵

۶۰۰ هان ! تشنه جگر ، مجوی زین باغ اُمر بیدستان نیست این ریاض بدو در
بیهوده ممان ، که ناغبانت بقفاست چون خاک نشسته گیر و چون باد گذر

۱۳ - ۴۷ - ۵۵ - ۶۳ - ۶۵ - ۸۵

چون کشته ببینی ام ، دولب گشته فراز از جان تهی این قالب فرسوده باز
بر بالینم نشین و می گوی بناز : کای من تو بکشته و بشیمان شده باز

۱۱ - ۱۳ - ۴۷ - ۵۵ - ۶۳ - ۶۴ - ۶۵ - ۶۶ - ۸۳ - ۸۵

در جستن آن نگار پر کینه و جنگ گشتیم سراپای جهان با دل تنگ
۶۰۵ شد دست ز کار و رفت با از رفتار این بس که بسر زدیم و آن بس که بستگ

۵۹ - ۷۶ - ۸۳ - ۸۵

بر عشق توام، نه صبر پیدا است، نه دل
این غم، که مراست کوه قافست، نه غم

بی روی توام، نه عقل برجاست، نه دل
این دل، که تراست، سنگ خاراست، نه دل
۸۵-۶۳

واجب نبود بکس بر، افضال و کرم
تقصیر نکرد خواجه در نا واجب

واجب باشد هر آینه شکر نعم
من در واجب چگونه تقصیر کنم؟
۸۵-۷۴-۴۵

۶۱۰ یوسف رویی، کز و فغان کرد دلم
ز آغاز ببوسه مهربان کرد دلم

چون دست زنان مصریان کرد دلم
امروز نشانه غمان کرد دلم
۸۵-۵۳

چون جشه فشانی، ای پسر، در کویم

خاک قدمت چو مشک در دیده زخم
۸۵-۸۱

در پیش خود آن نامه چو بلکامه نهم
بر پاسخ تو چو دست بر خامه نهم

پروین ز سرشک دیده بر جامه نهم
خواهم که: دل اندر شکن نامه نهم
۸۵-۳۱-۲۷-۲۶

۶۱۵ در منزل غم فگنده مفرش ماییم
عالم چو ستم کند ستمکش ماییم

وز آب دو چشم دل بر آتش ماییم
دست خوش روزگار ناخوش ماییم
۸۵-۶۴-۵۵-۴۷-۱۱

از کیسوی او نسیمک مشک آید

وز زلفک او نسیمک نسترون
۸۵-۲۵-۲۷-۲۸-۲۹-۳۴-۳۵-۴۳-۷۱-۸۱-۸۲

در عشق، چو رود کی، شدم سیر از جان
القصه که: از بیم عذاب هجران

از گریه خونین مژه‌ام شد مرجان
در آتش رشکم دگر از دوزخیان
۸۵-۱۱-۶۳-۶۴-۶۵-۶۶-۸۳

۶۲۰ دیدار بدل فروخت، نفروخت گران
آری، که چو آن ماه بود بازرگان

بوسه پروان فروشد و هست ارزان
دیدار بدل فروشد و بوسه بجان
۸۵-۵۳-۶۳-۶۴-۶۵-۶۶-۶۹

رویت دریای حسن و لعلت مرجان
ابرو کشتی و چین پیشانی موج

زلفت عنبر، صدف دهن، در دندان
گرداب بلا غنیمت و چشمت توفان
۸۵-۲۴

۶۲۵ ای از گل سرخ رنگ بر بوده و بو
گل رنگ شود، چو روی شویی، همه جو

رنگ از پی رخ ر بوده، بو از پی مو
مشکین گردد، چو موفشانی، همه کو
۸۵-۴-۱۱-۱۳-۱۸-۴۷-۵۲-۵۴-۵۵-۵۸-۶۳-۶۴

ای ناله پیر خانقاه از غم تو
افغان خردس صبح گاه از غم تو

وی کریه طفل بی گناه از غم تو
آه از غم تو! هزار آه از غم تو!
۸۳

چرخ کجه باز، تا نهان ساخت کجه
هنگامه شب گذشت و شد قصه تمام

با نیک و بد دایره در باخت کجه
طالع بکفم یکی نینداخت کجه
۵۳-۶۳-۶۵-۸۵

۶۴۰ رخساره او پرده عشاق درید

با آنکه نهفته دارد اندر پرده
۸۵-۹۳

زلفت دیدم، سر از چمان پیچیده
در هر بندی هزار دل در بندش

و ندر گل سرخ ارغوان پیچیده
در هر پیچی هزار جان پیچیده
۵۳-۸۵

ای بر تو رسیده بهر هریک چاره

از حال من ضعیف جویی چاره
۸۱-۸۵

چون کار دلم ز زفاف او ماند گره
امید ز گریه بود، افسوس! افسوس!
۶۴۵ ۴-۱۳-۱۸-۲۴-۴۷-۵۲-۵۵-۶۲-۶۳-۶۴-۶۵-۶۶-۶۹-۸۵

بر هر رگ جان صد آرزو ماند گره
کان هم شب وصل در گلو ماند گره
۵۵-۶۲-۶۳-۶۴-۶۵-۶۶-۶۹-۸۵

ای طرفه خوبان من، ای شهره ری
۲۵-۲۶-۲۸-۲۹-۳۰-۳۴-۴۳-۷۱-۸۱-۸۲-۸۵-۹۲

لب را بسپیدرگ بکن پاک از می
۲۵-۲۶-۲۸-۲۹-۳۰-۳۴-۴۳-۷۱-۸۱-۸۲-۸۵-۹۲

از کعبه کلیسیا نشینم کردی
بعد از دو هزار سجده بر درگاه دوست

آخر در کفر بی قربنم کردی
ای عشق، چه بیگانه ز دینم کردی!
۵۳-۸۵

۶۴۰ گر بر سرفس خود امیری، مردی
مردی نبود فتاده را پای زدن

بر کور و کر، از نکته نگیری، مردی
گر دست فتاده ای بگیری، مردی
۶۴-۸۵

آن خر پدوت بدشت خاشاک زدی
آن بر سر گورها تبارک خواندی

مامات دف و دو رویه چالاک زدی
وین بر در خانها تبارک زدی (۱)
۳۰-۷۱-۸۵

دل سیر نگرددت ز بیدادگری
این طرفه که: دوست تر ز جانت دارم

چشم آب نگرددت، چو درمن نگری
با آنکه ز صد هزار دشمن بتری
۶۳-۸۵

۶۴۵. با داده قناعت کن و با داد بزی
در به ز خودی نظر مکن، غصه مخور

در بند تکلف مشو ، آزاد بزی
در کم ز خودی نظر کن و شاد بزی
۸۵ - ۶۳

تا زفته بشاهراه وصلت گامی
ناگاه شنیدم ز فلك پیغامی :

تا یافته از حسن جمالت گامی
کز خم فراق نوش بادت جامی ؛ (۱)
۸۵ - ۶۳ - ۵۳

۱ - بیشتر این رباعی‌ها در سینه‌ها و کتابهای متأخران آمده است و بهین جهت در انتساب آنها برودکی شك دارم چنانکه در پاره‌ای از آنها کلمات و ترکیبات و معنایی هست که بسخن رودکی نمی‌ماند، اما چون راه تحقیق بسته است نمی‌توان حکم قطعی کرد .

باب سوم

ابیات پراگنده که بهم پیوسته نیست

گر چه بشترا عطا باران بود مر ترا زر و گهر باشد عطا
۸۵-۷۱-۳۰

۶۵۰ پیش تیغ تو روز صف دشمن هست چون پیش داس نوکریا
۹۲-۲۵-۲۸-۲۹-۴۳-۷۱-۸۱-۸۲-۸۵-۹۲

تنت يك وجان يكي و چندین دانش ای عجیبی! مردمی تو، یا دریا؟
۸۵-۷۹

چنانکه اشتر ابله سوی کنام شده ز مکر روبه وزاغ و زگرگ بی خبرا
۸۵-۸۲-۸۱-۲۵

جز بمادندر نماید این جهان گریه روی با پسندر کینه دارد همچو بادختند را
۸۵-۸۱-۶۵

گوش تو سال و مه برود و سرود نشنوی نیوة خسروشان را
۸۵-۸۱-۷۱-۴۳-۲۷-۲۶

۶۵۵ درنگ آسا سپهر آرا بیابد کیباخن در رباید گرد نان را
۹۲

شیر آفنده که بیرون جهدا ز خانه بصید تا بچنگ آرد آهو و آهو بره را
۸۵-۲۶

نباشد زین زمانه بس شکفتی اگر بر ما بیارد آذرخشا
۹۲-۲۵-۲۸-۲۹-۳۰-۳۴-۳۵-۴۳-۷۱-۸۱-۸۲-۸۴-۸۵-۹۲

چو کرد آردند کردارت بمعشر فرو مانی چو خر بمیان شلکا
۸۱-۷۱-۴۳-۳۵-۳۴-۳۱-۳۰-۲۹-۲۸-۲۷-۲۶-۲۵

۹۲-۸۵-۸۲

کمندش پیشه بر شیران قفس کرد فیلکش دشت بر گرگان خباکا
۸۴

۶۶۰ هر آنچه مدح تو گویم درست باشد و راست مرا بکار نیاید سریشم و کیلا

۸۵-۸۶

کیهان ما بخواجه عدنانی عدست و کار ما همه باند اما

۲۵-۳۵-۸۱-۸۲-۸۵

اگر ت بدره رساند همی بیدرم نیر مبادرت کن و خامش مباش چندینا

۷۷-۷۹-۸۵

همی بایست رفت و راه دورست بسفده دار یکسر شغل راها

۸۱-۸۵

ندیده تنبل اوی و بدیده مندل اوی دگر نماید و دیگر بود بسان سراب

۲۵-۸۱-۸۲-۸۵

۶۶۵ فاخته گون شده و از گردش خورشید جامه خانه بتهك فاخته گون آب

۲۵-۲۹-۳۴-۸۲-۸۵

تا کی کنی عذاب و کنی ریش را خضاب؟ تا کی فضول گویی و آری حدیث غاب؟

۲۵-۲۷-۲۸-۳۰-۳۱-۳۷-۴۳-۷۱-۸۱-۸۲-۸۵-۹۲

جفد که با باز و بلندگان پرد بشکندش پر و بال و گردد لت ات

۲۵-۳۵-۸۵

تا لباس عمر اعدایش نگردد بافته تار تار بود بود اندر فلات آن فوات

۱-۲۶-۲۷-۸۵

بر روی پزشک زن، میندیش چون بود درست بیسیارت

۳۵-۸۵

۶۷۰ ای ازان چون چراغ پیشانی ای ازان ز لفك شکست و مکت

۲۵-۲۷-۲۹-۳۴-۴۳-۷۱-۸۱-۸۲-۸۵-۹۲

خاك كف پای دود کی نیزی تو هم بشوی گاو و هم بخایی بر غست (۱)

۳۵-۸۵

بیاز کریزی بمانم همی اگر کبک بگریزد از من رواست

۲۷-۲۸-۳۱-۳۵-۴۳-۷۱-۸۵

همه نیوشه خواجه بنیکویی و بصلحت همه نیوشه نادان بجنگ و فتنه و غوغاست

۱-۲۵-۲۷-۲۸-۲۹-۳۱-۳۴-۴۳-۷۱-۸۵-۸۸

هیچ راحت می‌نییم در سرود و رود تو جز که از فریاد و زخمه‌ات خلق را کاتوره خاست
۸۵ - ۸۱ - ۲۷

۶۷۵ شب قدر وصلت ز فرخندگی فرح بخش تر از فرماندست
۸۵ - ۷۱ - ۴۳ - ۲۷ - ۲۶

لاد را بر بنای محکم که نگهدار لاد بنیادست
۸۵ - ۳۵ - ۳۰ - ۲۸ - ۲۵

خوبان همه سپاهند، او شان خدا یگانست مر نیک بختیم را بر روی او نشانت
۸۵ - ۸۲ - ۸۱ - ۲۵

بهار چین کن از آن روی بزم خانه خویش اگر چه خانه تو نو بهار برهنست
۸۵ - ۳۰

فاخته گون شد هوا ز گردش خورشید جامه جسامه بنیک فاخته گونست
۹۲

۶۸۰ با دل پاک مرا جامه ناپاک رواست بدمر آن را که دل و دیده بلبست و بلبست
۸۵ - ۳۵ - ۳۰ - ۲۵

معدوم دارند، که اندوه و غیشت و اندوه و غیش من از آن جعد و غیشت
۹۲ - ۸۵ - ۸۲ - ۸۱ - ۳۴ - ۲۹ - ۲۵

چه گر من همیشه سنا گوی باشم ستایم نباشد نکو جز بنامت
۸۶ - ۸۵ - ۸۲ - ۸۱ - ۳۴ - ۲۵

بودنت در خاک باشد، یافتی هم چنان کز خاک بود انبودنت
۹۲ - ۸۵ - ۸۲ - ۸۱ - ۷۱ - ۲۹ - ۲۷ - ۲۶ - ۲۵

ز مهرش مبادا تهی ایچ دل ز فرمانش خالی مباد ایچ مرج
۸۸ - ۸۵

۶۸۵ راهی آسان و راست بگزین، ای دوست دور شو از راه بی‌کرانه ترفنج
۹۲ - ۸۵ - ۸۲ - ۸۱ - ۲۶ - ۲۵

زین و زان چند بود بر که و مه؟ مر ترا کشی و فیزین و غنوج
۸۶ - ۸۵

از جود قبا داری پوشیده شهر وز مجد بنا داری بر پرده مشید
۸۵ - ۷۹

بخت و دولت چو پیشکار تواند نصرة و فتح پیشیار تو باد
۸۵ - ۸۱ - ۷۱ - ۴۳ - ۲۷ - ۲۶ - ۱

بتو باز گردد غم عاشقی نگارا، مکن اینهمه زشتیاد
۹۲-۸۵-۸۲-۸۱-۷۱-۴۳-۳۷-۳۵-۳۴-۳۱-۳۰-۲۹-۲۸-۲۷-۲۵

۶۹۰ ایا بلایه ، اگر کارك تو پنهان بود کنون توانی، باری، خشوك پنهان کرد
۹۲-۸۵-۸۲-۳۵-۲۵

گوسپندیم و جهان هست بکردار نفل چون که خواب بودسوی نفل باید شد
۹۲-۸۵-۸۲-۸۱-۷۱-۴۳-۳۴-۳۱-۲۹-۲۸-۲۷-۲۵

مردم نشود زنده ، زنده بستودان شد آیین جهان چونین تا گردون گردان شد
۸۵-۸۲-۸۱-۳۵-۲۵

فاخته گون شد هوا ز گردش خورشید جامه خانه بتيك فاخته گون شد
۸۱

رخ اعدات از تش نکبت همچو قیر و شبه سیاه آمد
۸۵-۲۷-۲۶

۶۹۵ ای جان همه عالم در جان تو پیوند مکروه تو ما را منما یاد خداوند (۱)
یافتی چون که مال غره مشو چون تو بس دید و بیند این دیرند
۹۲-۸۵-۸۲-۸۱-۷۱-۴۳-۳۴-۳۰-۲۹-۲۸-۲۷-۲۵

دل از دنیا بردار و بخانه بنشین بست فرا بند در خانه بفلج و بیژاوند
۹۲-۸۵-۸۲-۸۱-۳۷-۳۵-۲۵

هر دم که مرا گرفته خاموش پیچیده بمافیت چو فرغند
۸۶-۸۵

چرخ چنینست و بدین ده رود لیک زهر نیک و زهر بد توند
۹۲-۸۵-۸۴-۸۱-۷۱-۴۳-۳۵-۳۰-۲۸

۷۰۰ ستاخی بر آمد از بر شاخ درخت عود ستاخی زمشك و شاخ زعنبر، درخت عود (۲)
۸۵-۸۱

بدان مرغك مانم که همی دوش بزار از بر شاخك همی فتود
۹۲-۸۵-۸۴-۸۱

هر آن کریم که فرزند او بلاده بود شگفت باشد کو از گناه ساده بود
۹۲-۸۵-۸۱-۷۱-۴۳-۳۵-۲۸-۲۷

ماغ در آبگیر گشته روان راست چون کشتییت قیر اندود
۹۲-۸۵-۸۱-۳۵

رو، ذتجربۀ روزگار بهره بگیر
که بهر دفع حوادث ترا بکار آید

۸۵ - ۱۸

۷۰۵ ماهی دیدی کجا کبودد گیرد ؟ تیفت ماهیت، دشمنانت کبودد
۲۷ - ۲۸ - ۳۱ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۵ - ۹۲

با درفش کاویان و طاقدیس زرمشت افشار و شاهانه کمر
۸۵ - ۸۱

اگر من زونجت نخوردم گهی تو اکنون بیا و زونجم بخور
۸۵ - ۸۱ - ۳۵

مدخلان رارکاب زر آگین پای آزادگان نیابد سر
۲۷ - ۳۰ - ۳۵ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۵ - ۸۶ - ۹۲

تا زنده ام مرا نیست جز مدح تود گر کار کشت و درودم اینست، خرمن همین و شد کار
۹۲ - ۸۵ - ۸۱ - ۳۵

۷۱۰ گزیده چهارتوست، بدو در جهان نهان همسارا باخشبج ، همسارا بکارزار
۸۵ - ۸۱

چنان بار بر آورد بخویشتن که من گویم: خوردست سوسمار
۹۲

فاخته بر سرو شاهرود بر آورد زخمه فروهشت زندواف بطنبور
۷۹

علم ابر و تندر بود کوس او کمان آدینده شود ژاله تیر
۸۵ - ۳۱ - ۲۷ - ۲۶

چون لطیف آید بگاه نوبهار باتنگ رود و بانگ کبک و بانگ تیز
۲۵ - ۲۶ - ۲۷ - ۲۸ - ۳۰ - ۳۱ - ۳۴ - ۳۵ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵ - ۹۲

۷۱۵ بحق آن خم زلف، بسان منقار باز بحق آن روی خوب، کزو گرفتنی بر از
۹۲ - ۸۵ - ۸۱ - ۳۵

در عمل تا دیر بازی و درازی ممکنست چون عمل بادا ترا عمر دراز و دیر باز
۸۸ - ۸۵

تازیان دوان همی آید همچو اندر سیله اسب نه از
۸۶ - ۸۵

چون سپرم نه میان بزم بنوروز درمه بهمن بتاز و جان عدوسوز
۸۵ - ۸۱

نهاد روی بحضرت ، چنانکه رو به پیر بتیم و انگران آید از در تیماس

۸۵ - ۳۵ - ۲۶

۷۳۰ حسودانت را داده بهرام نحس ترا بهره کرده سعادت زواش

۹۲

بت، اگر چه لطیف دارد نقش نزد رخساره تو هست خراش

۹۲ - ۳۵ - ۴۳ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵ - ۹۲

از چه توبه نکند خواجه؟ که هر جا که بود قدحی می بخورد راست کند زود هراش

۸۵ - ۳۵ - ۲۵

تو چگونه جهی؟ که دست اجل بسر تو همی زند سرپاش

۸۶ - ۸۵

بر هبک نهاده جام باده وانگاه ز هبک نوش کردش

۸۵ - ۸۱

۷۳۵ همی ناقطب با حور دست زیر گنبد اخضر شکر پاشش ز يك پله است و از دیگر فلاسنگش

۸۵ - ۱

بسا کسا! که جوین نان همی نیا بدسیر بسا کسا! که بره است و فرخنده بر خوانش

۸۵ - ۲۵ - ۲۶ - ۲۷ - ۲۸ - ۲۹ - ۳۰ - ۳۱ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۵

بانگ کردمت، ای فغ سیمین زوش خواندم ترا، که هستی زوش

۹۲ - ۸۵ - ۸۲ - ۸۱ - ۳۵ - ۲۵

ای دریغا! که مورد زار مرا ناگهان باز خورد برف و غیش

۹۲

هر کو برود راست نشست بشادی و آن کو نرود راست همه مرده همی دیش

۸۵ - ۸۱

۷۳۰ چون جامه اش بتن اندر کند کسی خواهد ز کردگار به حاجت مراد خویش

۸۵ - ۸۱

آه! ازین جور بد زمانه شوم همه شادی او غمان آمیغ

۹۲ - ۲۵ - ۲۸ - ۲۹ - ۳۰ - ۳۴ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۴ - ۸۵ - ۹۲

بادوسه بوسه رها کن این دل از درد خناک تا بمن احسانت باشد، احسن الله جزاک

۹۲ - ۲۵ - ۲۷ - ۲۸ - ۲۹ - ۳۰ - ۳۱ - ۳۴ - ۴۳ - ۶۴ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵ - ۹۲

کافور تو با کوس شد و مشک همه ناک آلود گیت در همه ایام نشد پاک

۸۶ - ۸۵

بس عزیزم ، بس گرامی ، شادباش	اندردین خانه بسان نو بیوک
۲۵ - ۲۸ - ۲۹ - ۳۰ - ۳۵ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۴ - ۸۵ - ۹۲	
۷۴۵ يك بیک از درد درآمد آن نگار	آن غراشیده زمن، رفته بچنگ
۸۵ - ۸۶	
خشك کلب سگ و بتفوز سگ	آن چنانکه نجنبید اوداهیچ رگ
۸۱	
چو هامون دشمنانت بست بادند	چو گردون دوستان والا همه سال
۲۵ - ۳۵ - ۳۷ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵ - ۹۲	
یار بادت توفیق ، روزبهی با توفیق	دولت بادا حریف، دشمنت غیشه و نال
۲۵ - ۳۵ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵	
ای شاه نبی سیرت، ایمان تو محکم	ای میرعلی حکمت ، عالم بتو درغال
۱ - ۲۶ - ۲۷ - ۳۱ - ۸۵	
۷۴۰ لبت سیب بهشت و من محتاج	یافتن را همی نیابم ویل
۲۵ - ۲۹ - ۳۷ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵ - ۹۲	
چرا همی نجمم؟ تا چرا کند تن من	که نیز تا نجمم کارمن نگیردچم
۸۱ - ۸۵	
گر کند یاری مرا بغم عشق آن صنم	بتواند زدود زین دل غم خواره زنگ غم
۴۵ - ۷۰ - ۷۴ - ۸۵	
تا درگه او یابی مگذر بدر کس	زیرا که حرامست تیمم بلب یم(۱)
بامها را فرسب خرد کنی	از گرانیت ، گر شوی بر بام
۲۷ - ۳۵ - ۳۷ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۵ - ۹۲	
۷۴۵ بر رخ هزار ذره نامور(۲) بر شکفت	ایدون ز باغ قطرة شبنم نیافتم
۶۳ - ۸۵	
آرزومند آن شده تو بگور	که رسد نان پاره ایت برم
۲۷ - ۲۸ - ۳۰ - ۳۵ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۵ - ۹۲	
هنوز بامنی واذ نهیب رفتن تو	بروز وقت شمارم، بشب ستاره شمارم
۱۲ - ۸۵	
من بدان آمدم بخدمت تو	که بر آید رطب ز کانازم
۲۶ - ۲۷ - ۲۸ - ۳۰ - ۳۱ - ۳۵ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۵ - ۹۲	

داری مرا بدان که فراز آیم زیر دوزلفکانت بنخچیزم

۹۲

۷۵۰ چون برک لاله بوده ام و اکنون چون سیب پژمریده بر آونگم

۸۱

سرو بودیم چند گاه بلند کوژ گشتیم و چون درونه شدیم

۹۲

بت پرستی گرفته ایم همه این جهان چون بتست و ماشه نمیم

۲۵ - ۲۹ - ۳۴ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵

کنه را در چراغ کرد سبک پس درو کرد اندکی روغن

۸۵ - ۸۱

یکی آلوده ای باشد، که شهری را بیالاید چو از گاوان یکی باشد، که گاوان را کند ریغن

۲۵ - ۲۷ - ۲۸ - ۲۹ - ۳۰ - ۳۱ - ۳۴ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۵

۷۵۵ گر همه نعمت يك روز بما بخشد نشهد منت بر ما و پذیرد هن

۸۵ - ۲۷ - ۲۶ - ۱

گر کس بودی که زی توام بفگندی خویشتن اندر نهادمی بفلاخن (۱)

۸۵ - ۸۲ - ۲۵

میلاو منی، ای فغ واستاد توام من پیش آی و سه بوسه ده و میلاویه بستان

۸۵ - ۸۱

بسی خسرو نامور پیش ازین شدستند زی ساری و ساریان

۸۵ - ۷۱ - ۳۰

از پی الفغه و روزی بجهد جانود سوی سپنج خویش جویان و روان

۸۵ - ۲۶

۷۶۰ خواسته تاراج گشته، سر نهاده بر زیان لشکرت همواره یافه، چون رمه رفته شبان

۸۵ - ۸۲ - ۸۱ - ۲۵

خود غم دندان بکه توام گفتن؟ زرین گشتم برون سیمین دندان

۸۱

بنو بهادران بستای ابر گریان را که از گریستن اوست این زمین خندان

۷۹

بآتش درون بر مثال سمندر	بآب اندرون بر مثال نهنگان
۸۵-۸۱-۲۵	
کیر آلوده بیاری ونهی در کس من	بوسه ای چند برو بر نهی و بر نس من
۹۲-۸۵-۸۴-۸۱-۳۵-۲۵	
۷۶۵ هرگز نکند سوی من خسته نگاهی	آرنک نخواهد که شود شاد دل من
۸۵-۷۱-۴۳-۲۷-۲۶	
تلخی و شیرینیش آمیخته است	کس نخورد نوش و شکر با بیون
۸۵-۸۱	
ای خریدار من ترا بدو چیز :	بتن و جان و مهر داده ربون
۸۵-۸۲-۸۱-۲۹-۲۵	
گرفته روی دریا جمله کشتی های بر تو	ز بهر مدح خواهانت زشروان تا بآ بسکون
۸۵-۳۱-۲۷-۲۶-۱	
هر آنکه خاتم مدح تو کرد در انگشت	سرازد ریچه رنگین برون کند زین (۱)
۷۷۰ بسروماند، گرسرولاله دار بود	بمورد ماند، گرمورد روید از نسرین
۷۹	
کیتیت چنین آید، گردنده بدین سان هم	هم بساد برین آید و هم باد فرودین
۸۵-۸۱-۷۱-۴۳-۳۵-۳۰-۲۸	
بچنگال قهر تو در، خصم بددل	بود همچو چرزی بچنگال شاهین
۸۵ - ۷۱ - ۴۳ - ۸	
ازان کوزا بری (۲) باز کردار	کلفتش بسدین و تنش زردین
۸۵ - ۸۲ - ۲۵	
چنان که خاک سرشتی بزیر خاک شوی	نیات خاک وتو اندر میان خاک آگین
۷۹	
۷۷۵ آن رخت کنان غویش من رفتم و پردختم	چون گرد بماندستم تنهام و این باهو
۸۵ - ۸۲ - ۸۱ - ۳۵ - ۲۵	
چرا عمر کر کس دوصد سال؟ و یهک !	نماند فزون تر ز سالی پرستو؟
۹۲ - ۸۵ - ۸۲ - ۸۱ - ۳۵ - ۲۵	

عاجز شود از اشك و غریو من

هر ابر بهارگاه با بختو

۲۵ - ۲۶ - ۲۷ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵

دلبرا ، زوکی مجال حاسد غمازتو

رنگ من باتو نبندد بیش ازین ملامزتو

۸۱ - ۸۵

ای دریغ! آن حر، هنگام سخا حاتم فش

ای دریغ! آن گو، هنگام وفا سام گراه

۲۵ - ۸۲ - ۸۵

۷۸۰ هفت سالار ، کندرین فلکند

همه گرد آمدند در دو و داه

۲۵ - ۲۷ - ۲۹ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵

نیست از من عجب که: گستاخم

که تو کردی باو ام دسته

۲۵ - ۲۷ - ۲۸ - ۲۹ - ۳۰ - ۳۴ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵ - ۹۲

گاه آرامیده و گاه ارغنده

گاه آشفته و گاه آهسته

۸۵ - ۸۸

منم خورده بر بوسش، چنان چون باز بر مسته

چنان بانگ آرم از بوسش، چنان چون بشکنی پسته

۲۵ - ۲۹ - ۳۴ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵

از مهر او ندارم بی خنده کام و لب

تا سرو سبز باشد و بار آورد پده

۳۵ - ۸۱ - ۸۵ - ۹۲

۷۸۵ آتش هجر ترا هیزم منم

و آتش دیگر ترا هیزم پده

۸۵ - ۸۸ - ۹۲

بجای هر گرانمایه فرومایه نشانیده

نمایندست ساراوی و کره اوت مانیده

۲۵ - ۳۵ - ۸۲ - ۸۵

گر نعمهای او چو چرخ دوان

همه خوابست و خواب باد فره

۳۰ - ۸۵

در راه نشابور دهی دیدم بس خوب

انگشته او را نه عدد بود و نه مره

۲۵ - ۲۷ - ۲۸ - ۲۹ - ۳۴ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵

جمعی سیاه دارد، کز کشی

پنهان شود بدو در سرخاره

۸۱ - ۸۵

۷۹۰ کز شاعران نو ند منم و نو گوواره

يك بيت پر نيان كنم از سنگ خاره

۸۵ - ۸۶

ای خون دوستان بگردن، مکن بزه

کس بر نداشتهست بدستی دو خر بزه

۳۰ - ۷۱ - ۸۵

بتنگ ازان گزیده ام این کازه

کم عیش نیک و دخل بی اندازه

۸۵ - ۸۱ - ۳۵

یک سو کشمش چادر، یک سو نهش موزه

این مرده اگر خیزد، ورنه من و چاقوזה

۳۰ - ۳۱ - ۳۵ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۵ - ۹۲

ناگاه بر آرند ز کنج تو خروشی

کردند همه جمله و بردیش توشاشه

۸۱

۷۹۵ خوش آن نبیند غارچی بادوستان یکدله

کیتی بآرام اندرون، مجلس بیانگ و واوله

۲۵ - ۲۶ - ۲۷ - ۲۹ - ۳۰ - ۳۵ - ۷۱ - ۸۵

ماه تمامست دوی دلبرک من

وز دو گل سرخ اندر و برگاله

۸۵ - ۸۱ - ۳۵

ای بار خدای، ای نگار فتنه

ای دین خردمند را تو رخنه

۸۵ - ۸۱ - ۳۵

بزرگان جهان چون گردبندن

تو چون یاقوت سرخ اندر میانه

۲۵ - ۲۷ - ۲۸ - ۲۹ - ۳۱ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵ - ۹۲

زلفینک او نهاده دارد

بر گردن هاروت زاو لانه

۸۵ - ۸۲ - ۳۵ - ۲۵

۸۰۰ ندارد میل فرزانه بفرزند و بزن هرگز

ببردنسل این هر دو، نبردنسل فرزانه

۸۵ - ۶۷

ایا خورشید سالاران کیتی

سوار رزم ساز و گردنستوه

۲۵ - ۲۹ - ۳۴ - ۳۵ - ۴۳ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵

که ارمنده ای و که ارغنده ای

که آشفته ای و که آهسته ای

۸۱

مهر جویی زمن و بی مهری

هده خواهی زمن و بیپده ای

۸۵ - ۸۴ - ۸۱ - ۷۱ - ۳۵

برتو رسیده بهر دل تنگ چاره ای

از حال من ضعیف بیندیش چاره ای

۹۲

۸۰۵ که در آن کندز بلند نشین

که بدین بوستان چشم کشای

۲۵ - ۲۷ - ۲۸ - ۲۹ - ۳۰ - ۳۴ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵ - ۹۲

کار بوسه چو آب خوردن شور

بغوری بیش، تشنه تر گردی

۵۸ - ۶۴ - ۶۶ - ۸۳ - ۸۴ - ۸۵ - ۸۶

بتا، نخواهم گفتن تمام مدح ترا بشرم دارد خورشید، اگر کنم سپری
۸۵-۸۶

من کنم پیش تو دهان پر باد تا زنی بر لبم تو زابگری
۲۷-۳۱-۳۷-۴۳-۸۱-۸۵

باغ ملك آمد طری از رشحه كلك وزیر زانكه افشك می کند مر باغ و بستان را طری
۲۶-۲۷-۳۱-۸۵

۸۱۰ چه نیکو سخن گفت؟ باری بیاری که : تا کی کشم از خسرذل و خواری؟
۲۶-۳۱-۸۵-۹۲

نیل دمنده تویی بگناه عطیت پیل دمنده بگناه کینه گزاری
۷۹

مرا با تو بدین باب تاب نیست که تو راز به از من سربری
۲۵-۸۲-۸۵

آهو ز تنگ کوه بیامد بدشت و داغ بر سبزه باده خوش بودا کنون، اگر خودی
۳۵-۸۱-۸۵-۹۲

از خرو پالیک آنجای رسیدم که همی موزه چینی می خواهم واسب تازی
۲۵-۲۷-۲۸-۲۹-۳۱-۳۴-۴۳-۷۱-۸۲-۸۵-۹۲

۸۱۵ جهاننا، همانا کزین بی گناهی گنه کار ماییم و نو بی کنازی
۹۲

بجمله خواهم يك ماهه بوسه از تو، بتا بکیچ کبیچ نخواهم که فام من توزی
۲۵-۲۹-۷۱-۸۱-۸۲-۸۵-۹۲

ای آنکه من از عشق توان در جگر خویش آتشکده دارم سد و برهر مژه ای ژی
۲۵-۲۷-۲۸-۲۹-۳۱-۳۴-۴۳-۷۱-۸۲-۸۵

ازو بی اندهی بگزین و شادی باتن آسانی بشمار جهان دل را چرا باید که بخسانی؟
۲۵-۲۸-۲۹-۳۰-۳۴-۷۱-۸۱-۸۲-۸۵-۹۲

شدم پیر بدین سان و تو هم خود نه جوانی مرا سینه پرانجوخ و تو چون چفته کمانی
۲۵-۲۹-۳۴-۳۵-۸۱-۸۲-۸۵-۹۲

۸۴۰ زرخواهی و ترنج، اینك این دورخ من می خواهی و گل و نرگس، از آن دورخ جوی
۴۵-۷۴-۷۷-۸۵

سروست آن یا بالا؟ ماهست آن یاروی؟ زلفت آن باجوگان؟ خالست آن یا گوی؟
۷۹

آمد این نو بهار توبه شکن
بر نیان گشت باغ و برزن و کوی
۸۵-۸۲-۸۱-۲۵

شاعر شهید و شهره فرالاوی
وین دیگر بهجمله همه راوی
۸۵-۳۳

جز برتری ندانی، گویی که آتشی
جز راستی نهجویی، مانا ترا زوی (۱)
۸۳۵ ای مایه خوبی و نیک نامی
روزم ندهد بی تو روشنایی
۸۵-۸۱-۳۵

باب چهارم

ابیات پراکنده از مثنوی بحر و هلی

دو منظومه کلیله و دمنه و سند بادنامه

هر که نامخت از گذشت روزگار نیز ناموزد ز هیچ آموزگار

۴۵ - ۵۰ - ۵۲ - ۵۸ - ۶۴ - ۷۴ - ۷۷ - ۸۵

از خراسان بروز طاوس وش سوی خاور میخرامد شادوخوش
کآفتاب آید بیخشی زی بره روی گیتی سبز گردد یکسره
مهر دیدم بامدادان چون بتافت از خراسان سوی خاور میشتافت
۸۳۰ نیم روزان بر سر ما برگذشت چو بخاور شد زما نادیده گشت

۲۶-۲۸ - ۳۰ - ۳۱-۳۵ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۴ - ۸۵

هم چنان سرمه که دخت خوبروی هم بسان گرد بردارد ز روی
گرچه هر روز اندکی برداردش بافدم روزی بیایان آردش

۲۸ - ۳۰ - ۳۵ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۹۲

شب زمستان بود ، کپی سردیافت کرمکی شب تاب ناگاهی بتافت
کپیان آتش همی پنداشتند پشته آتش بدو بر داشتند

۲۵ - ۲۹ - ۳۴ - ۳۵ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵ - ۹۲

۸۳۵ آن گر نیچو آن شکر برداشت پاک و ندر آن دستار آن زن بست خاک
باز کرد از خواب زن را نرم و خوش گفت : دزدانند و آمد پای پش
آن زن از دکان فرود آمد چو باد پس فلرزنگش بدست اندر نهاد
شوی بگشاد آن فلرزش ، خاک دید کرد زن را بانگ و گفتش : ای پلید

۲۱-۲۵ - ۲۶-۲۷ - ۲۸-۲۹ - ۳۰-۳۱ - ۳۴-۳۵ - ۴۳-۷۱ - ۸۱-۸۲ - ۸۵-۹۲

دمنه را گفتا که تا این بانگ چیست؟ با نهیب و سهم این آوای کیست؟
۸۴۰ دمنه گفت او را : جزین آوا دگر کار تونه هست و سهمی بیشتر
آب هرچه بیشتر نیرو کند بند ورغ سسته بوده بفگند
دل گسسته داری از بانگ بلند رنجگی باشدت و آواز گزند

۱۵-۲۶ - ۲۸-۲۹ - ۳۰-۳۱ - ۳۴-۴۳ - ۷۱-۸۱ - ۸۲-۸۵ - ۹۲

گفت : هنگامی یکی شهزاده بود
شد بگرمابه درون يك روز غوشت
گوهری و برهنه آزاد بود
بود فریبی و کلان و خوب گوشت

۹۲-۸۵-۸۲-۸۱-۴۳-۳۷-۳۵-۳۴-۳۱-۲۰-۲۹-۲۸-۲۷-۲۶-۲۵-۱

۸۴۵ کشتی بر آب و کشتیبانش باد
نه خله باید ، نه باد انگيختن
رفتن اندر وادی یکسان نهاد
نه ز کشتی بیم و نه ز آویختن

۹۲

بانگ زله کرد خواهد کرکوش
بر زند آواز دونانك بدست
وايچ ناساید بگرما از خروش
بانگ دو نانك سه چند آوای هست

۸۵ ، ۸۲ ، ۸۱ ، ۷۱ ، ۴۳ ، ۳۴ ، ۲۷ ، ۲۶ ، ۲۵

وز درخت اندر ، گواهی خواهداوی
۸۵۰ کان تبنگوی اندر و دینار بود
تو بدانگاه از درخت اندر بگوی :
آن ستد ز یدر که ناهشیار بود

۸۵ ، ۸۲ ، ۸۱ ، ۳۵ ، ۲۹ ، ۲۶ ، ۲۵

هم چنان کبتی ، که دارد انگین
کبت ناگه بوی نیلوفر بیافت
خوشش آمد سوی نیلوفر شتافت
چون که رفتن فراز آمد بجست
او بزیر آب ماند از ناگهان
تا چو شد در آب نیلوفر نهان

۹۲ ، ۸۵ ، ۸۲ ، ۸۱ ، ۷۱ ، ۴۳ ، ۳۵ ، ۳۱ ، ۳۰ ، ۲۸ ، ۲۷ ، ۲۵

۸۵۵ هیچ شادی نیست اندراین جهان
هیچ تلخی نیست بر دل تلخ تر
برتر از دیدار روی دوستان
از فراق دوستان بر هنر

۸۵ ، ۷۲

تا جهان بود از سر آدم فراز
مردمان بخرد اندر هر زمان
کرد کردند و گرامی داشتند
۸۶۰ دانش اندر دل چراغ روشنست

۸۵ ، ۷۲ ، ۵۶

گفت باخر گوش خانه خان من
چون یکی خاشاك افکنده بکوی
خیز خاشاکت ازو بیرون فگن
گوش خاران را نیاز آید بدوی

۸۴ ، ۸۲ ، ۸۱ ، ۳۵ ، ۲۵

آنکه را دانم که : اویم دشمنست
هم بهر که دوستی جویمش من
وز روان پاك بدخواه منست
هم سخن بآهستگی گویمش من

۸۵ - ۷۲ - ۵۶

- ۸۶۵ کار چون بسته شود بگشاید | وز بس هر غم طرب افزایش
۸۰-۹۰
-
- بار کز مردم بکنگرش اندر | چون ازو سودست مرشادی ترا
۸۱-۸۵
-
- آفریده مردمان مر رنج را | بیش کرده جان رنج آهنج را
۲۵-۸۲-۹۲
-
- اندر آمد مرد با زن چرب چرب | گنده پیر از خانه بیرون شد بترپ
۲۵-۸۱-۸۲-۸۵
-
- شاه دیگر روز باغ آراست خوب | تختها بنهاد و برگسترده بوب
۲-۲۱-۲۵-۲۶-۲۷-۲۸-۲۹-۳۰-۳۱-۳۴-۳۵-۴۳
۷۱-۸۱-۸۲-۸۵-۹۲
-
- ۸۷۰ خود ترا جوید همه خوبی و زیب | هم چنان چون توجیه جوید نشیب
۲۵-۲۶-۲۷-۲۸-۲۹-۳۰-۳۱-۴۳-۷۱-۸۱-۸۲-۸۵-۹۲
-
- بش تبیری دید نزدیک درخت | هر کهی بانگی بجستی تند و سخت (۱)
۸۵
-
- باکروز و خرمی آهوبدشت | می خرامد چون کسی کومست گشت
۲۶-۲۷-۲۸-۳۰-۳۱-۳۴-۷۱-۸۵
-
- خایگان تو چو کابله شدست | رنگ او چون رنگ پاتله شدست
۲۵-۸۵
-
- چون درآمد آن کدیور ، مرد زفت | بیل هشت و داس گاله بر گرفت
۸۱-۸۵
-
- ۸۷۵ آمد این شهیدز با مرد خراج | در بجنابند با بانگ و تلاج
۲۵-۸۵
-
- دست و کف و پای پیران پر کلنج | ریش پیران زرد از بس دود نخج
۲۵-۸۵
-
- گر خوری از خوردن افزایش رنج | ورد می مینو فراز آوردت و گنج
۲۵-۸۱-۸۲-۸۵

- گفت : خیزا کنون و ساز ده بسیج رفت باید ، ای پسر ، میفز توهیج
۸۵-۸۲-۸۱-۲۵
- آهو از دام اندرون آواز داد پاسخ گرزده بدانش باز داد
۸۵-۸۱
- ۸۸۰ پادشا سیرغ دریا را پیرد خانه و بچه بدان تیتو سپرد
۸۵-۸۱
- اندر آن شهری که موش آهن خورد باز پرد در هوا ، کودک برد
۹۱
- اژ فراوانی ، که خشکا مار کرد زن نهان مر مرد را بیدار کرد
۸۵-۸۱-۴۳-۳۷-۳۵-۳۱-۲۷
- آنکهی گنجور مشک آمار کرد تا مرو را زان بدان بیدار کرد
۹۲-۸۱
- چونکه مالیده بدو گستاخ شد کار مالیده بدو در واخ شد
۹۲-۸۵-۸۲-۸۱-۳۵-۳۴-۲۹-۲۵
- ۸۸۵ چونکه نالنده بدو گستاخ شد تن درستی آمد و در واخ شد
۹۲-۸۱
- کرد روبه یوز واری يك ز غند خویشتن را زان میان بیرون فگند
۹۲-۸۵-۸۲-۸۱-۷۱-۴۳-۳۷-۳۵-۳۱-۲۹-۲۸-۲۷-۲۵
- مرد دینی رفت و آوردش کنند چون همی مهمان درمن خواست کند
۹۲-۸۵-۸۲-۸۱-۳۵-۲۵
- گنبدی نهمار بر برده ، بلند نه ستونش از برون ، نه زیر بند
۹۲-۸۵-۸۴-۸۱-۳۷-۳۵
- روز جستن تازیانی چون نوند روز دن چون شست ساله سودمند
۹۲-۸۵-۸۲-۸۱-۲۵
- ۸۹۰ روز جستن تازیانی چون نوند بیش باشد تا تو باشی سودمند
۹۲
- گربزان شهر با من تاختند من ندانستم چه تنبل ساختند ؟
۹۲-۸۵-۸۴-۸۲-۸۱-۷۱-۴۳-۳۸-۳۴-۲۹-۲۵
- نان آن مدخل ز بس زشتم نمود از پی خوردن 'گوارشتم' نبود
۸۵-۴۳

گفت دینی را که : این دینار بود کین فزا کن موش را پروار بود
۸۵ - ۸۲ - ۸۱ - ۳۴ - ۲۹ - ۲۵

زن چو این بشنیده شد خاموش بود کفشگر کانا و مردی لوش بود
۸۵ - ۲۵

۸۹۵ سرخی خفچه نگر از سرخ بید معصفر کون ، پوشش او خود سفید
۸۵ - ۸۲ - ۸۱ - ۲۵

چون کشف انبوه غوغایی بدید بانك وژخ مردمان ، خشم آورید
۹۲ - ۸۵ - ۸۲ - ۸۱ - ۲۵

سر فرو بردم میان آبخور از فرنچ منش خشم آمد مگر
۹۲ ، ۸۵ ، ۸۲ ، ۸۱ ، ۷۱ ، ۴۳ ، ۳۵ ، ۳۴ ، ۳۱ ، ۲۹ ، ۲۷ ، ۲۵

خود بشادی روزگار نوبهار می گسار اندر تڪوك شاهوار
۹۲ ، ۸۵ ، ۸۲ ، ۸۱ ، ۷۱ ، ۴۳ ، ۳۵ ، ۳۴ ، ۳۰ ، ۲۹ ، ۲۸ ، ۲۷ ، ۲۶ ، ۲۵ ، ۱

داشتی آن تاجر دولت شمار صد قطار سار اندر زیر بار
۸۵ ، ۲۷ ، ۲۶

۹۰۰ مرد مزدور اندر آغازید کار بیش او دستان همی زد بی کیار
۹۲ ، ۸۵ ، ۸۱ ، ۳۵

آشکوخت بر زمین هموار تر هم چنان چون بر زمین دشوار تر
۸۵ ، ۸۲ ، ۸۱ ، ۲۵

از تو دارم هر چه در خانه خنور وز تو دارم نیز گندم در کنور
۹۲ ، ۸۵ ، ۸۱ ، ۷۱ ، ۴۳ ، ۳۷ ، ۳۵ ، ۳۰ ، ۲۸ ، ۲۷ ، ۲۶

گرسنه روباه شد تا آن تبیر چشم زی او برده ، مانده خیر خیر
۸۵ ، ۸۱

آتش بنشانند از تن تفت و تیز چون زمانی بگذرد ، گردد کمیز
۸۵ ، ۸۲ ، ۸۱ ، ۲۵

۹۰۵ وز چكاوك نوف بینی دستخیز دشت برگیرد بدان آوای تیز
۸۴

چون گل سرخ از میان پیلگوش با چوزرین گوشوار از خوب گوش
۹۲ ، ۸۵ ، ۸۴ ، ۸۲ ، ۸۱ ، ۳۵ ، ۳۴ ، ۲۹ ، ۲۵

شیر خشم آورد و جست از جای خویش و آمد آن خرگوش را الفند به پیش

۹۲، ۸۵، ۸۲، ۸۱، ۲۵

ابله و فرزانه را فرجام خاک جایگاه هر دو اندر يك مفاك

۸۵، ۸۲، ۸۱، ۶۵، ۳۵، ۲۵

موی سر جفتوت و جامه ریمناك از برون سو باد سرد و ریمناك

۸۵، ۸۲، ۲۵

۹۱۰ زد كلوخی برهباك آن فراك شد هباك او بگردار مفاك

۸۵، ۴۳

از دهان تو همی آید غشاك یر گشتی ریخت مویت از هباك

۸۵، ۲۵

خشم آمدش و همان كه گفت: و يك خواست كورا بر كند از دیده كيك

۸۵، ۸۲، ۸۱، ۳۴، ۲۹، ۲۵

ماده گفتا: هیچ شرمست نیست، و يك بس سبكساری، نه بددانی، نه نيك

۹۲، ۸۵، ۸۴، ۸۲، ۸۱، ۷۱، ۳۵، ۲۵

دم سگ یشی ابا بتفوز سگ خشك كشته، كش نجنبید هیچ رگ

۹۲، ۸۵، ۸۴، ۸۱، ۲۵

۹۱۵ چون فراز آید بدو آغاز مرگ دیدنش یركار گرداند مجرگ

۸۵، ۸۲، ۸۱، ۳۴، ۲۹، ۲۵

ایستاده دیدم آنجا دزد و غول روی زشت و چشمها همچون دوغول

۹۲، ۸۵، ۸۲، ۸۱، ۴۳، ۳۱، ۳۰، ۲۹، ۲۸، ۲۷، ۲۶، ۲۵، ۱

چون كه زن را دید فغ، كرداشتم همچو آهن گشت و نداد ایچ خم

۸۵، ۸۲، ۸۱، ۲۵

تا بغانه برد زن را با دلام شادمانه زن نشست و شاد كام

۸۵، ۸۲، ۸۱، ۲۵

نزد آن شاه زمین كردش پیام دارویی فرمود زامهران بنام

۸۵، ۸۱

۹۴۰ بس كه بر گفته پشیمان بوده ام بس كه برنا گفته شادان بوده ام

۸۵، ۷۲، ۵۶

كرد باید مر مرا و او را دون شیر تا تیمار دارد خویشتن

۸۵، ۸۱

پس شتابان آمد اینک پیر زن روی یکسو ، کافه کرده خویشتن
۸۵ ، ۸۲ ، ۲۵

زش ازو پاسخ دهم اندر نهان زش بیداری میان مردمان
۹۲ ، ۸۵ ، ۸۲ ، ۸۱ ، ۷۱ ، ۴۳ ، ۳۴ ، ۳۱ ، ۳۰ ، ۲۹ ، ۲۸ ، ۲۷ ، ۲۵

چون بگردد پای او از بایدان خود شکوخته بماند هم چنان
۹۲ ، ۸۵ ، ۸۲ ، ۸۱ ، ۳۵ ، ۳۰ ، ۲۵ ، ۲۴

۹۴۵ مار و غنده کربشه با کژدمان
خورد ایشان گوشت روی مردمان
۸۵ ، ۸۲ ، ۸۱ ، ۷۱ ، ۴۳ ، ۳۵ ، ۲۹ ، ۲۸ ، ۲۵

تاك رز بینی شده دینار کون پرنیان سبز او زنگار کون
۹۲ ، ۸۵ ، ۸۱ ، ۳۵

از همالان وز برادر من فزون زانکه من امیدوارم نیز یون
۸۵ ، ۸۱

گر درم داری ، گزند آرد بدین بگن او را کرم و درویشی گزین
۸۵ ، ۸۲ ، ۸۱ ، ۳۴ ، ۲۵

مرد را نهمار خشم آمد اذین غاوشنگی بکف آوردش ، گزین
۸۵ ، ۲۵

۹۴۰ ار همه خوبی و نیکی دارد او ماده ور بر کار خویش ار دارد او
۸۵ ، ۸۱

تنگ شد عالم برو از بهر گاو شور شور اندر فگند و کاو کاو
۸۵ ، ۸۱

گفت : فردا بینی ام در پیش تو خود بیا هنجم ستیم از ریش تو
۹۲ ، ۸۵ ، ۸۲ ، ۸۱ ، ۴۳ ، ۳۴ ، ۳۰ ، ۲۹ ، ۲۸ ، ۲۷ ، ۲۵

کاش آن گوید که باشد بیش نه بر یکی بر چند بفزاید فره
۸۵ ، ۸۲ ، ۸۱ ، ۳۵ ، ۲۹ ، ۲۵

هیچ گنجی نیست از فرهنگ به تا توانی رو هوا زی گنج نه
۸۵ ، ۷۲

۹۴۵ روی هر يك چون دوهفته گرد ماه جامه شان غفه ، سموریشان کلاه
۹۲ ، ۸۵ ، ۸۴ ، ۸۲ ، ۸۱ ، ۴۳ ، ۳۴ ، ۳۰ ، ۲۵

اخترانند آسمانشان جایگاه هفت تابنده دوان در دو و داه
۹۲، ۸۵، ۸۱، ۷۱، ۴۳، ۳۵، ۳۱، ۲۸، ۲۷

سوس پرورده بی بگداخته نیک درمانی زنان را ساخته
۹۲، ۸۵، ۷۱، ۴۳، ۳۱، ۲۸، ۲۷، ۲۶، ۱

پر بکنده، چنگ و چنگل ربخته خاک گشته، باد خاکش بیغته
۹۲، ۸۵، ۸۲، ۸۱، ۷۱، ۴۳، ۲۵

نزد تو آماده بد و آراسته چنگ او را خویشتن پیراسته
۸۵، ۸۲، ۸۱، ۳۵، ۲۵

۹۴۰ سنجد چیلان بدو نیمه شده نقطه سرمه بیک یک بر زده
۹۲، ۸۵، ۸۲، ۸۱، ۳۵، ۲۵

هست از مغز سرت، ای منگله همچورش مانده تهی از کشکله
۸۵ - ۸۱

بهترین یاران و نزدیکان همه نزد او دارم همیشه اندمه
۹۲ - ۸۵ - ۸۲ - ۸۱ - ۷۱ - ۴۳ - ۳۴ - ۳۱ - ۲۹ - ۲۷ - ۲۵

پس ییوبارید ایشان را همه نی شبان رامیش زنده، نی رمه
۹۲ - ۸۸ - ۸۵

جای کرد از بهر بودن کازه‌ای زانکه کرده بودشان اندازه‌ای
۸۸ - ۸۵

۹۴۵ گفت: ای من، مرد خام‌کل درای بیش آن فرتوت پیر ژاژ خای
۸۶ - ۸۵ - ۸۲

بینی و کننده دهان‌داری و نای خابگان‌غر، هریکی همچون درای
۸۵ - ۸۱ - ۴۳ - ۳۵ - ۲۸ - ۲۷

پسی و ناسور کون و گربه بای خابه غرداری تو، چون اشتددرای
۸۱

آب‌کندی دور و بس‌تادیک جای لفر لفران چون درو بنهند پای
۹۲ - ۸۵ - ۸۲ - ۸۱ - ۷۱ - ۲۹ - ۲۵

زشت و نافرهنخته و نابخردی آدمی رویی و در باطن بدی
۸۵ - ۴۳

۹۵۰ من سخن گویم ، تو کانایی کنی هر زمانی دست بر دستی زنی
۲۸ - ۳۰ - ۳۵ - ۴۳ - ۶۵ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۴ - ۸۵ - ۹۲

دستگاه او نداند کز چه روی ؟ تنبل و کنبوره در دستان اوی
۸۱ - ۸۴ - ۸۵

شو، بدان گنج اندرون خمی بجوی زیر اوسمچیت ، بیرون شد بدوی
۲۵ - ۳۵ - ۳۷ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵ - ۹۲

چون یکی جفوت پستان بند اوی شیر دوشی زو بروزی دو سبوی
۴۳ - ۸۵

خم و خنبه پر زانده ، دل تهی زعفران و نرگس و بید و بهی
۲۵ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵

باب پنجم

ابیات پراگنده از هشتوی بحر متقارب

۹۵۵ باندا نمودند و خشور را بدید آن سراپا همه نور را
۸۵ - ۲۶ - ۲۷ - ۳۱ - ۸۵

کفن حله شد کرم بهرامه را کز ابریشم جان کند جامه را
۸۵ - ۳۰ - ۷۱ - ۸۵

بکوه اندرون گفت: کسکان ما بیا و بکن ، بگسلد جان ما
۸۵ - ۸۱

توانی برو کار بستن فریب که نادان همه راست بیند و ریب
۸۵ - ۸۸

گرفت آب کاشه ز سرمای سخت چو ذرین ورق گشت برک درخت
۸۵ - ۱ - ۲۶ - ۲۷ - ۷۱ - ۸۵

۹۶۰ زقلب آن چنان سوی دشمن بتاخت که از هیبتش شیر نر آب تاخت
۸۵ - ۲۶ - ۲۷ - ۳۱ - ۸۵

چو گشت آن پریروی بیمار غنچ بیرید دل زین سرای سبنج
۸۵ - ۴۸ - ۳۰ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۵

سگالنده چرخ مانند ضوچ تبر برده بر سر چو تاج خروج
۸۵ - ۱ - ۲۰ - ۲۶ - ۲۷ - ۸۵

که بر آب و گل نقش ما یاد کرد که ملاحار در بینی باد کرد
۸۵ - ۱ - ۲۶ - ۲۷ - ۸۵

بدشمن بر ، از خشم آواز کرد تو گفنی مگر تندر آغاز کرد
۸۵ - ۲۶ - ۲۷ - ۳۱ - ۸۵

۹۶۵ نفس را بمذرم چو انگیز کرد چو آذر فرا آتشم تیز کرد
۸۵ - ۱ - ۲۶ - ۲۷ - ۸۱ - ۸۵

زهر خاشه‌ای خویشتن پرورد که جز خاش وی را چه اندر خورد؟
۸۵ - ۳۰ - ۲۵

نشست و سخن را همی خاش زد ز آب دهن کوه را شاش زد
۸۵ - ۲۷ - ۲۸ - ۳۰ - ۴۳ - ۸۱ - ۸۵

بیادافره جاودان کردمند بدوزخ بماند روانش نژند
۸۶ - ۸۵

یکی بزم خرم بیاراستند می و رود و رامشگران خواستند
۸۶ - ۸۵

۹۷۰ تن خنک بید، ار چه باشد سپید بتری و نرمی نباشد چو بید
۸۵ - ۲۷ - ۲۸ - ۳۱ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۵

کفیدش دل از غم، چو آن گفته‌نار کفیده شود سنگ تیمار خوار
۹۲ - ۲۸ - ۳۰ - ۳۵ - ۴۳ - ۸۱ - ۸۵ - ۹۲

درخش، ار نخندد بوقت بهار همانا نگرید چنین ابر زار
۸۵ - ۳۵ - ۳۰ - ۲۵

بدامم نیامد بسان تو گود رهایی نیایی، بدین سان مشور
۸۷ - ۸۵

رسیدند زی شهر چندان فراز سپه خیمه زد در نشیب و فراز
۸۵ - ۸۱

۹۷۵ چه خوش گفت مزدور با آن خدیش: مکن بدبکس، گر نخواستی بغویش
۹۲ - ۲۵ - ۲۷ - ۲۸ - ۲۹ - ۳۰ - ۳۴ - ۳۶ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵ - ۹۲

تن از خوی پر آب و دهان پر ز خاک زبان گشته از تشنگی چاک چاک
۸۵ - ۳۵

فکندند بر لاد پر نیخ سنگ نکردند در کار موبد درنگ
۸۵ - ۲۷ - ۲۸ - ۳۰ - ۳۱ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۵

بیک باد اگر بیشتر تار رنگ (؟) که باشد که بیش بود بی درنگ
۸۵ - ۳۰

دو جوی روان از دهانش ز خلم دو خرمن زده بر دو چشمش زخیم
۸۵ - ۳۰ - ۲۵

۹۸۰ بهارست همواره هر روزیم بنکر فراوان ، بمعروف کم

۸۵ - ۳۸

مکن خویشتن از ره راست کم که خود را بدوزخ بری بافدم

۸۵ - ۸۱

بدشت از بشمشیر بگزاردم از ان به که ماهی بیوباردم

۸۷ - ۸۵ - ۸۱

اگر با شگونه بود پیرهن بود حاجت بر کشیدن ز تن

۸۵ - ۳۰

چگر تشنگانند بی تو شکان که بیچارگانند و بی زاوران

۹۲ - ۸۵ - ۸۱ - ۷۱ - ۴۳ - ۳۷ - ۳۰ - ۲۸ - ۲۷ - ۲۶ - ۱

۹۸۵ و گر بهلوانی ندانی زبان و درز رود را ماوردالنهر دان

۸۵ - ۷۱ - ۴۳ - ۳۷ - ۳۵ - ۳۱ - ۲۸ - ۲۷ - ۲۶

که هر که که تیره بگردد جهان بسوزد چو دوزخ شود با دران

۸۵ - ۳۵

بد اندیش دشمن برو ویل جو که تا چون ستاند ازو چیز او

۹۲ - ۸۵ - ۷۱ - ۴۳ - ۳۷ - ۳۵ - ۲۵

سرشك از مژه همچو در ریخته چو خوشه ز سارونه آویخته

۸۵ - ۷۱ - ۳۱ - ۲۷ - ۲۶

نشسته بصد چشم بر باره‌ای گرفته بچنگ اندرون باره‌ای

۸۵ - ۳۰ - ۲۵

۹۹۰ لب بخت پیروز را خنده‌ای مرا نیز مروای فرخنده‌ای

۸۵ - ۳۵

میلنچ دشمن ، که دشمن یکی فزونست و دوست ارهزار اندکی

۸۵ - ۷۱ - ۳۷ - ۳۵ - ۳۰ - ۲۵

ابا خلعت فاخر از خرمی همی رفتی و می نوشتی ز می

۸۵ - ۲۰ - ۱۴

جوان بودم و بنبه فغمیدمی چو فغمیده شد دانه بر چیدمی

۸۵ - ۳۰

جوان چون بدید آن نگاریده روی بسان دو زنجیر مرغول موی

۹۲ - ۸۵ - ۸۴ - ۸۲ - ۸۱ - ۳۵ - ۲۵

۹۹۵ بخنیاگری نثر آورد روی که چیزی که دل خوش کند آن بگوی

۸۶ - ۸۵

که چشم سر تو نبیند نهان

نهانیت را بر نهانی گمار

۸۵ - ۶۶ - ۶۴

بچشم دلت دید باید جهان

بدین آشکارت بین آشکار

باب ششم

ابیات پراگنده از مثنوی بحر خفیف

تا سمو سر بر آورید از دشت کشت زنگار گون همه اب کشت
هر یکی کاردی زخوان برداشت تا پزند از سمو طمامك چاشت
۸۵ ، ۸۱

۱۰۰۰ نیست فکری بغیر یار مرا عشق شد در جهان فیار مرا
۸۵ ، ۷۱ ، ۴۳ ، ۳۱ ، ۲۸ ، ۲۷ ، ۲۶ ، ۱

زرع و ذرع از بهار شد چوبهشت زرع کشتست و ذرع گوشه کشت
۸۵ ، ۷۱ ، ۴۳ ، ۳۰ ، ۲۸

اشتر گرسنه کسیمه برد کی شکوهد ز خار ؟ چیره خورد
۸۵ ، ۸۱

هر کرا راهبر زغن باشد گذر او بمرغزن باشد
۸۵ ، ۷۱ ، ۴۳ ، ۳۵ ، ۲۹ ، ۲۸ ، ۲۵

دیوه هر چند کابرشم بکند هرچه آن بیشتر بخویش تند
۸۵ ، ۸۱

۱۰۰۵ کاومسکین ز کید دمنه چه دید ؟ وز بدزاغ بوم را چه رسید ؟
۸۵ ، ۸۱

دورماند از سرای خویش و تبار نسری ساخت بر سر کهسار
۹۲ ، ۸۱ ، ۷۱ ، ۴۳ ، ۳۵ ، ۳۱ ، ۲۸ ، ۲۷

گرچه نامردمست آن ناکس نشود سیر ازو دلم یرگس
۹۲ ، ۷۱ ، ۴۳ ، ۳۱ ، ۳۰ ، ۲۹ ، ۲۸ ، ۲۷ ، ۲۵

دخت کسری ز نسل کیکاوس درستی نام ، نغز چون طاوس
۸۵ ، ۳۰

تبر از بس که زد بدشمن کوس سرخ شد همچو لالکای خروس
۸۵ ، ۳۱ ، ۲۷ ، ۲۶

۱۰۱۰ آنکه از این سخن شنید ارزش باز پیش آر ، تا کند پژوهش
۸۵ ، ۸۱

خویشتن پاك دار و بی پرخاش هیچ کس را مباح عاشق غاش
۲۵، ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۴، ۳۵، ۴۳، ۷۱، ۸۱، ۸۲،
۸۴، ۸۵، ۹۲

خویشتن پاك دار بی پرخاش رو باغاش اندرون مخراش
۲۸، ۴۳، ۸۵

خویش بیگانه گردد از پی دیش خواهی آن روز مزد کمتر دیش
۲۵، ۲۹، ۳۴، ۸۵

از بزرگی، که هستی، ای خشتوك چاکرت بر کنف نهد دفنوك
۲۸، ۴۳، ۷۱، ۸۵

۱۰۱۵ از تو خالی نگار خانه جم فرش دیبا فکنده بر بیجکم
۱، ۲۶، ۲۷، ۲۸، ۳۰، ۳۱، ۳۵، ۴۳، ۷۱، ۸۱، ۸۵، ۹۲

من چنین زار از ان جماش شدم همچو آتش میان داش شدم
۸۵، ۸۷

من چنان زار از ان جماش درم همچو آتش میان داش درم
۸۱

جان ترنجیده و شکسته دلم گویی از غم همی فرو گسلم
۸۱ - ۸۵

باد بر تو مبارك و خنشان جشن نوروز و گوسپند کشان
۱ - ۲۶ - ۲۷ - ۳۱ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۵

۱۰۲۰ بودن بود، می بیار اکنون رطل پرکن، مگوی بیش سخون
۳۱، ۴۳، ۴۵، ۷۱، ۷۴، ۷۷، ۸۵

چون نهاد او پهنند را نیکو قید شد در پهنند او آهو
۸۱

چون ببانگ آمد از هوا بخنو می خور و بانگ رود و چنگك شنو
۲۷، ۲۸، ۳۰، ۳۱، ۴۲، ۴۴، ۷۱، ۷۷، ۸۵

از شبستان بیشکم آمد شاه گشت بیشکم ز دلبران چون ماه
۸۱، ۸۵

ریش و سبمت همی خضاب کنی خویشتن را همی عذاب کنی
۴۵، ۷۴، ۸۵

۱۰۲۵ آنکه نشك آفرید و سرو سهی وانکه بید آفرید و نار و بهی
۲۵، ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۳۴، ۳۵، ۴۳، ۷۱، ۸۱، ۸۲، ۸۵، ۹۲

باب هفتم

ابیات پراگنده از مثنوی بحر هزج

شبی دیرند و ظلمت را مهیا چو نایبنا درو دو چشم بینا
۸۵ - ۸۱

درنگ آ، ای سپهر چرخ وارا کیاخن توت باید کرد کارا
۹۲ - ۸۵ - ۸۲ - ۸۱ - ۳۴ - ۲۵

چراغان در شب چك آن چنان شد كه كیتی رشك هفتم آسمان شد
۸۵ - ۳۱ - ۲۶ - ۱

چو یاوندان بمجلس می گرفتند ز مجلس مست چون گشتند رفتند
۸۵ - ۸۱

۱۰۳۰ نیارم بر کسی این راز بگشود مرا از خال هندوی تو بغنود
۸۶ - ۸۵

اگر چه دروفا بی شبهی و دیس نمی دانی تو قدر من از ندیس
۸۵ - ۳۴ - ۲۹ - ۲۵

بود زودا ، كه آیی نيك خاموش چو مرغابی زنی در آب پاغوش
۸۵ - ۳۱ - ۲۷ - ۲

الهی ، از خودم بستان و کم کن بنور پاك بر من اشتلم کن
۸۵ - ۱۴

سر سرو قدش شد باز گونه دوتا شد پشت او همچون درونه
۸۵ - ۲۶

۱۰۳۵ تو از فرغول باید دور باشی شوی دنبال کار و جان خراشی
۸۶ - ۸۵

براه اندر همی شد شاهراهی رسید او تا بنزد پادشاهی
۸۵ - ۸۲ - ۳۴ - ۲۹ - ۲۵

بهشت آیین سرایی را بپرداخت زهرگونه درو تمثالها ساخت
ز عود و چندن او را آستانه درش سیمین و زرین پالکانه
۸۵ - ۲۸ - ۲۹ - ۳۰ - ۳۴ - ۳۵ - ۴۳ - ۶۵ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵

باب هشتم

ابیات پراکنده از مشربهای اوزان دیگر

مثنوی بحر مضارع

ای بلبل خوش آوا ، آواده ای ساقی ، آن قدح با ماده
۸۵ - ۲۵ - ۳۴ - ۸۱ - ۸۵

۱۰۴۰ جوانی گسست و چیره زبانی طبعم گرفت نیز گرانی
۸۵ - ۳۸

با صد هزار مردم تنهایی بی صد هزار مردم تنهایی
۸۵ - ۴۵

مثنوی بحر سریع

جامه پرصورت دهر ، ای جوان چرك شد و شد بكف گازران
رنك همه خام و چنان پیچ و تاب منظرم تا چه برآید ز آب ؟
۸۵ - ۴۶ - ۶۳ - ۸۵

لقمه‌ای از زهر زده در دهن مرگ فشرده همه در زیر غن
۹۲

مثنوی دیگر بحر هزج

۱۰۴۵ بگرفت بچنگ چنگ و بنشست بنواخت بهشت چنگ را شست
۸۵ - ۲۶ - ۲۷ - ۳۱ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۵

فرخار بزرگ و نيك جایست کان موضع آن بت نوایست
۹۲

نه کفشگری که دوختستی نه گندم و جو فروختستی
۹۲ - ۳۵ - ۸۱ - ۸۵ - ۹۲

اشعار رودکی منسوب بدیگران

یکی از دشواریهایی که درباره اشعار سرایندگان پارسی بدان برمیخوریم اینست که شعری را گاهی بنام این و گاهی بنام آن نوشته اند، مخصوصاً اگر بیت پراکنده ای باشد تشخیص آن که از کیست بسیار دشوارست حتی هم اگر در کهنه ترین سند باشد. مگر آنکه روش شاعر و کلماتی که در آن آمده است تا اندازه ای راهنمایی کند. این دشواری در کتابهای لغت که اشعار را بشاهد آورده اند بیشترست و یگانه چاره اینست که بنام هر کس ضبط کرده اند مکرر کنیم. درباره برخی از اشعار رودکی که درین کتاب آمده است این دشواری هست. درباره آنچه دلایل متقن هست که از ویست و از دیگرانست پیش ازین در صحایف ۴۶۳ تا ۴۶۸ و درباره آنچه قطعاً از قطرانست در صحایف ۴۶۸ تا ۴۷۸ نیز آنچه گفتنی بوده است گفته ام. درباره اشعاری که شك دارم از وی باشد و از دیگران باشد آنچه تا کنون یافته ام بدین گونه است. ارقامی که در آغاز هر سطر گذاشته ام شماره آن بیت از صحایف ۴۹۱ تا ۵۴۴ است:

۷۴-۷۶ ابواسحق جویباری	۶۵۳ عنصری بلخی
۹۰-۹۴ ناصر خسرو مروزی	۶۵۹ دقیقی بلخی
۱۱۲ کسایی مروزی	۶۶۷ عسجدی مروزی
۱۸۱-۱۸۲ سید حسن اشرفی سمرقندی	۶۷۱ کسایی مروزی
۲۷۴ فرخی سیستانی	۶۷۶ فرالوی
۲۸۷-۲۸۸ رشیدالدین وطواط	۷۰۷ منجیک ترمذی
۳۱۵ فردوسی طوسی	۷۱۹ ابوالعباس عباسی
۳۳۵ کسایی مروزی	۷۲۲ شهید بلخی
۴۸۲ قطران ارموی	۷۲۶ ابوشکور بلخی
۴۸۷ غوامس	۷۵۶ عسجدی و رشیدالدین وطواط
۴۹۹-۵۰۰ انوری ابیوردی	۷۶۳ شاکر بخاری
۵۰۳ معزی نیشابوری	۷۶۴ مهستی گنجوی
۵۱۲-۵۱۳ ابوشکور بلخی	۷۶۸ رشیدالدین وطواط
۵۴۶ فرخی سیستانی	۷۹۵ شاکر بخاری و ابوسلیم کرکانی و
۶۰۲-۶۰۳ رفیع الدین انبانی	عرتامی (۱) که معلوم نیست در اصل چه بوده
۶۳۹-۶۴۰ محمود قتالی خوارزمی معروف	است ؟
بهوریای ولی	۷۹۹ ابوطاهر خسروانی و خسروی سرخسی
۶۴۱-۶۴۲ انوری ابیوردی	۸۰۰ کسایی مروزی
۶۴۷-۶۴۸ کسایی مروزی	۸۰۶ فرخی سیستانی

۹۴۹ طیان مرغزی
 ۹۶۶ فردوسی طوسی
 ۹۷۲ ابوشکور بلخی
 ۹۷۹ شهید بلخی، ومنجيك ترمذی
 ۹۸۵ فردوسی طوسی
 ۹۸۷ ابوشکور بلخی
 ۹۹۱ ابوشکور بلخی
 ۹۹۳ ابوشکور بلخی وخجسته سرخسی
 ۱۰۰۳ عنصری بلخی
 ۱۰۱۱ فردوسی طوسی
 ۱۰۳۸-۱۳۰۷ ابوالمثل بخارایی

۸۷۳ طیان ژارخای مرغزی
 ۸۷۵ طیان مرغزی
 ۸۷۶ طیان مرغزی
 ۸۹۲ طیان مرغزی
 ۸۹۴ طیان مرغزی
 ۹۱۰ طیان مرغزی
 ۹۱۱ طیان مرغزی
 ۹۱۳ مسکور (!) که گویا در اصل ابوشکور
 بوده است ،
 ۹۲۴ کسای مروزى
 ۹۲۹ طیان مرغزی
 ۹۴۲ کسای مروزى

تکمله

در صحیفه ۴۲۷ و ۴۲۵ بنابر گفته مؤلف فرهنگ جهانگیری و فرهنگ انجمن آرای ناصری این نکته را آورده‌ام که رودکی يك مثنوی بنام «دوران آفتاب» داشته‌است. در آن موقع متوجه نبودم که این نکته بهیچ وجه درست نیست زیرا گذشته ازین که بسیار دور می‌نماید رودکی نام یکی از مثنویهای خود را دوران آفتاب گذاشته باشد و کلمه دروان را که در آن زمان چندان رایج بوده‌است در نام کتابی بکار برده باشد و ترکیب دوران آفتاب برای مثنوی مناسبیت ندارد و بیشتر با کتابی در اخترشناسی یا کاینات جو مناسبست شمری که در آن جاشاهد کلمه «بروزه» آورده‌اند بهمان وزن کایله و دمنه و سندیادنامه رود کیست. دلیل این اشتباه اینست که این شعر:

از خراسان بروز طاوس و ش سوی خاور می‌خرامد شاد و خوش
در باره رفتن آفتاب از خراسان (مشرق) بخاور (مغرب) است و پیداست در کتاب دیگری که مرجع مؤلف فرهنگ جهانگیری بوده و مؤلف فرهنگ انجمن آرای ناصری از آن گرفته‌است در صدر این بیت چیزی مانند این توجیه «رودکی در دوران آفتاب» یعنی برای سیر و حرکت آفتاب گفته‌است و مؤلف فرهنگ جهانگیری «دوران آفتاب» را نام یکی از مثنویهای رودکی پنداشته‌است.



در باره مطالب صحایف ۴۸۰-۴۸۶ که گفتار شعرای ایران در باره رودکی و نصر بن احمد ممدوح او آمده‌است باین نکته متوجه نبوده‌ام که در کتاب «سجاح الفرس» تألیف شمس‌الدین محمد بن فخرالدین هندوشاه نخجوانی متولد در ۶۸۷ که در تبریز از ۷۲۸ تا ۷۳۶ مشغول تألیف آن بوده‌است در صحیفه ۲۵۵ که در زیر چاپست این قطعه از امیرمغزی در مدح امیر اسمعیل کیلکی که از ممدوحان معروف است بشاهد کلمه نون بمعنی اکنون که در نسخه دیوان او نیامده‌است ضبط شده:

گر رودکی بشعر مثل بود در عجم و ربود نصر احمد ممدوح رودکی
نون در عجم منم بدل رودکی بشعر پس نصر احمد دست سماعیل کیلکی



در صحیفه ۵۰۶ بیت شماره ۳۸۵ درین بیت از قصیده معروف نونیه:
بربط عیسی و اونهای فوادی چنگ مک نیر و نای چابک جانان
متوجه نبوده‌ام که کلمه «اونها» در جایی که سخن از موسیقی و سازها رفته‌است بهیچ وجه مناسب نیست و چنان می‌نماید که در اصل «لحن‌ها» بوده و بدین گونه تحریف شده باشد.



در صحایف ۴۷۳ و ۴۷۴ که ذکرى از تفاسیر، کتاب لغت قطران آمده است باید افزود که شمس الدین محمد هندو شاه در دیباجهٔ صحاح الفرس (ص ۸) تصریح کرده است: «اول کسی که بترتیب لغت فرس مشغول شد و آنرا بکتابت مقید گردانید حکیم قطران ارموی بود، اما او بیش از سیصد لغت ذکر نکرد.»



در بارهٔ دوبیت شمارهٔ ۴۵۶-۴۵۷ در کتاب آداب الحرب والشجاعه تألیف فخر مدبر آمده که این دوبیت را در بارهٔ مودود بن مسعود غزنوی چنین سروده اند:

سلطان زمانه شاه مودود آنک	از بهر عدو ز زر زند پیگان
تا کشته او از آن کفن یسابد	تا خسته او از آن کند درمان

اما این گفته درست نمی نماید.



در صحایف ۴۱۰ و ۴۱۱ که سخن از راوی اشعار رودکی رفته است این نکته فرو گذار شده است که سوزنی چنانکه در صحیفهٔ ۴۸۴ گذشت این بیت را در بارهٔ رودکی و راوی اشعار وی و عیار غلام او سروده است:

بلبل چه شود ؟ رازل و راوی و بخواند
بیت و غزل رودکی اندر حق عیار
این بیت در نسخهای دیوان سوزنی چنین آمده است اما چون کلمهٔ «رازل» معنی لغوی ندارد پیدا است که در اصل بجای «رازل و راوی» می بایست «رازل راوی» بوده باشد و بدین گونه رازل نام راوی اشعار رودکی بوده است اما تاکنون در هیچ جا بچنین نامی بر نخورده ام و چون گفتهٔ سوزنی درین زمینه سندست باید آنرا پذیرفت. اما در بارهٔ کلمهٔ «مچ» که در فرهنگها چنانکه گذشت نام راوی رودکی دانسته اند تردید دارم که درست باشد و بیشتر بدین می ماند که درین شعر رودکی :

ای مچ، کنون تو شعر من از بر کن و بخوان
از من دل و سگالش ، از تو تن و روان
کلمهٔ «مچ» تحریف کلمهٔ دیگری بوده باشد و شاید در اصل «فخ» بوده است بمعنی بیت که کراراً در اشعار و حتی در شعر رودکی هم آمده است و شاید بهتر آن باشد که این شعر را چنین بخوانیم:

ای فخ، کنون تو شعر من از بر کن و بخوان
از من دل و سگالش ، از تو تن و روان

کلمات مهجور و متروک که در شعر رودکی آمده است

ارمیده : این کلمه را در جایی ضبط نکرده اند از سیاق معنی در بیت شماره ۸۰۲ شاید بتوان حدس زد که ضبطی از کلمه آرمیده و آرامیده و اصل آن دارمیده بوده باشد. از ندیس : این کلمه در هیچ جائیست و بیشتر احتمال تعریف در آن می رود و از قرینه معنی در بیت شماره ۱۰۳۱ می توان پنداشت که شاید ترکیبی از کلمه «اندیس» ضبط دیگری از لفظ «اندازه» باشد.

استره : از فعل استردن و ستردن بمعنی تیغ دلاکیست .

اشتردرای : درای وزنگی که برگردن شتر بندند .

اشنم : فرهنگ نویسان بمعنی راست وقوی و رهنمای آورده اند اما از سیاق ابیات شماره ۹۱۷ و ۱۰۳۳ برمی آید که همان کلمه - ایست که هنوز در زبان محاورات هست و بمعنی پرخاش و درشت گویی بکار میرود.

اشن : جامه باژگونه پوشیده .
اعور : بزبان تازی يك چشم و راهنمای بد راهی .

افشك : شبنم .
افلاکیان : باشندگان افلاك (آسمانها) یعنی ستارگان .

الفختن ، اندوختن و الفندن و الفنجیدن .
الفنده ، اندوخته از فعل الفندن بمعنی اندوختن و الفختن و الفنجیدن .

الفنجیدن ، اندوختن و الفختن و الفندن ،
انبودن ، آفریدن و انبوشتن .

آبره : مخفف آبراه ، راه آب .
آبکند : از آب و فعل کردند، جایی که آبکند باشد .

آدینده : قوس قزح .
آذرخی : صاعقه .
آذرفزا ، از آذر و فزایدن بمعنی افزودن :
آتش افروز که اينك آتش گیره و گیرانه گویند .

آرنك : همانا .
آشکوخیدن : بر پای ایستادن و خود را از افتادن بازداشتن پس از آنکه پای بجیزی برخورد .

آشکوخیده : بر پای ایستاده و بر پای داشته .
آغاش : عشق بسیار و دلباختگی .
آفروشه : نوعی از حلوا و لوزینه که از آرد سازند .

آلفده : خشمگین و آرغده .
آمار : شمارش .
آمیخ : آمیخته .
آور : یقین و ایمان و کلمه باور از آن ساخته شده است .

آونك : آویخته چنانکه در ترکیب «انگور آونك» هم آمده است .

آهنج : کشیده .
آهنجیدن : کشیدن .

ابا : با ، حرف ربط .
ابا ، آتش و دباه در نامهای آنها مانند شوربا و سکهبا و سرکه با و دوغبا و جز آن .

ابستا : کتاب اوستا .
ارغنده : آشفته و خشمگین .

انجوخ: پوست چین گرفته و چین روی و انجوغ
و نجویغ .
نند: چندو سخن گفتن بشك و شمار مشكوك
و نامعین و چندان که .
اندا: خوابی که فریشتگان مردم صالح را
نمایند .
اندمه: یاد آوردن غم گذشته .
انگشته: مشتق از انگشت چوبی بشکل انگشتان
که برزگران بدان خرمن را باد دهند و
امروز سه شاخه و پنجه گویند و بمعنی
برزگر توانگر هم آمده است .
اوباریدن: درخود فرو بردن و بلمیدن.
اوشان: او ایشان را .
اولیا: در تازی جمع ولی و در اصطلاح دربار
های ایران قدیم سران دربار .
اوگندن: افگندن .
ایغده سری: سبك سری و بیهده کوپی .
اینند: سخن شکفت و مشكوك و ضبط دیگر از
کلمه اند بمعنی شمار نامعین .
باحور: بخاری که در هوای گرم از زمین
خیزد .
بادافره: بادافراه و کیفر و جزا و بادفراه
و بادافراه .
باداران: سروشی که بادرا بجنبش آورد .
بادفراه: بادافراه و بادافره و بادفراه و کیفر
و جزا .
بادو بود: هر چه هست و هر چه بود .
بادیز: چوبی که از پس دیوار افکنند و گویا
اصل آن پادیز بوده است .
بارك میان: باریك میان .
باره: بارو واسب سواری .
باستار: باستار و بیستار بمعنی فلان و بیهان
و بیستار همانست که اینك در زبان عوام
و فیسار، تلفظ می کند .
باشگونه: باژگونه و واژگونه .
باقدم: پایان و سرانجام .

بالار: داری که خانه را بدان پوشند و ثیر
سقف .
بان: درختی مانند درخت آمله که بوی خوش
دارد و دانه آنرا اینك در زبان عوام دحسن
لبه گویند .
باندام: مرکب از به و دانداه بمعنی راست
و آراسته بادغام الف باید خواند .
بانكك: بانك خرد و آهسته .
باهو: چوب دست شبانان .
ببفوز: پوزه جانوران .
ببفج: از فعل تنجیدن بمعنی درهم فشردن .
ببكك: بت كوچك .
ببج: کلمه ای که برای رام کردن و نواختن
بز گویند .
ببجكم: ایوان و بارگاه و خانه تابستانی که
دیوار آن مشبك باشد و بشكم .
بختو: تندرو و رعد و بختور .
بختور: همان کلمه بختو بمعنی رعد است .
بختو: فرهنگ نویسان بهمان معنی بختو
بختور بمعنی رعد و هر چیز غرنده ضبط
کرده اند و چنان می نمایند که یکی تحریف
دیگر است .
بدآموز: بدآمخته و بدخوی گرفته .
بدره: کیسه پول و مقدار ده هزار درهم .
بدودر: دارای دو در از دو سوی .
براز: از فعل برازیدن بمعنی برازندگی .
برافزون: افزوده و رو با افزایش .
برخیره: بیهوده .
برغست: تره بهاری که بپزند و آدمی و جانوران
خورند .
برکشیدن: بیرون آوردن از غلاف .
برنوردیدن: رها کردن و ترك کردن .
بروز: جامه سنجاب و دامن و سرآستین و پیرامن
جامه های افگندنی و پوشیدنی و سجاج و
اصل مردم امام ربیت شماره ۸۲۷ باهیج
يك ازین معانی مناسب نیست و بیشتر

احتمال تحریف میرود.

بیرون: برای و بیرون تو: برای تو.

بیرون سو: از بیرون و از سوی بیرون.

برین: بالایی و باد برین بادی که از بالا بوزد در برابر باد فرودین.

بزم خانه: خانه ای که در آن بزم برپا کنند.
بزه: گناه.

بزیب: آراسته از فعل زیبیدن.

بساك: پساك و تاج از گل و برگ درختان.

بسدین: برنگ بسد و مرجان.

بسرکار: در نسخها این کلمه «سرکار» و «بصد

کار» و «بشدیار» ضبط شده است و این کلمه

حتماً درست نیست، چنان می نمایند که در

اصل «دنبه» بشدیار» بوده باشد و شدیار

بمعنی شیارست یا آنکه «دنبه» ایش در

کارست و بیشتر احتمال میرود که «دنبه»

تبه کار» یا «دنبه» بزهکار» بوده باشد.

بسفده: از فعل بسفدیدن بمعنی آماده ساخته.

بشتر: ابر.

بشکم: بچکم و ایوان و بارگاه و خانه تابستانی

که دیوار آن مشبك باشد.

بلاده: بدکار و فاسق.

بلایه: بد و تباه و نابکار و دشنام ده.

بلفخت: از فعل الفختن بمعنی انداختن و

الفقدن و الفنجیدن.

بلکامه: بضم اول بمعنی بسیار کام مرکب از کام

و کامه فارسی و «اب» تازی مانند بلمهوس

(بوالهوس) و بلفضول (بوالفضول).

بندورغ: بند و سدی که در برابر آب سازند،

در همه جا این کلمه را «بندورغ» نوشته اند

و پیدا است که درست نیست زیرا که مرکب

از «بند» و «ورغ» است که بمعنی سد آب

باشد و دلیل ندارد که را مقدم بر او باشد.

بنساله: کهن و سالخورده مرکب از «بن» و

«سال».

بنشاست: از نشاستن بمعنی نشاندن.

بنلاد: پشتیبان و بنیاد مرکب از «بن» و «لاد»

که بمعنی پی و پایه ساختمانست.

بوب: بساط و فرش.

بهرام: ستاره مریخ.

بهرامه: کرم بهرامه کرم ابریشم.

بهشت آیین: بهشت مانند.

بهمان: قرینه «فلان».

بی بدی: ناچاری و لابدی.

بیدستان: جای درختان بید.

بیسپار: پیشاب بیمار که بپزشك نمایند تا درد

پیدا کند.

بیگار: کاری مزد و سخره و مجرک و شاهکار و

شایگان.

بیمار غنج: بیمار ناك و دردمند.

بیوك: عروس.

بیو کند: از فعل او گندن بمعنی افکندن.

باتیله: پاتیل و دیگ دهان قراخ.

بادیز: بادیز و چوبی که از پس دیوار افکنند.

باغوش: غوطه بردن.

پالکانه: در مشبك آهنین یا چوبین.

پالیک: پای افزار چوبین.

پای آگیش: پای بست مرکب از «پای» و

«آگیش» از فعل آگیشیدن بمعنی

آویختن.

پایدان: پایه.

پده: نوعی از درخت که بار ندارد.

پرغونه: هر چیز زشت و چرکین و ناپاك.

پرگاله: وصله و پارهای که بر جامه دوزند.

پرنیخ: تخته سنگ.

پژاوند: چوبی که در پس در گذارند و جامه

شسته بر آن افکنند.

پژهش: مخفف پژوهش.

پسندر: پسراندر و ناپسری.

پش: پش و بند فلزی که بر صندوق و در زنند.

پشین: پول خرد.

پلالک: نوعی از پولاد جوهر دار.

پلشت: ناپاك و پليد و نخس.

پندام: اين كلمه در هيچ جا نيست و اگر محرف نباشد از سياق معنی بيت شماره ۳۱۴ كه در آن آمده است برمی آيد كه چیزی مانند زباله و خاكرويه معنی ميدهد.

پوپك: هدهد و شانه بسر.

پهند: دام، برای گرفتن آهو.

پيخته: اين كلمه در هيچ جا نيست و از سياق معنی بيت شماره ۳۷۵ كه در آن آمده است شايد بتوان گفت در اصل «پيچده» مخفف پيچيده يا ضبطی از اين كلمه بوده باشد.

پيشگاه: قسمت پيشين ساختمان.

پيشبار: پيشكار و دستيار. بگمانم اصل كلمه پيشناز بوده و تحريف شده است.

پيك مرتب: پيك مزدور.

پيلگوش: سوسن آزاد يا سوسن آسمانگون كه نقطه سياه و رخنه خرده داشته باشد.

پيون: افيون و ترياك.

تابنده: كنایه از ستاره.

تاختن: آب تاختن: پيشاب كردن.

تار: میان سرو تارك.

تاش: تاورا و تاآن را.

تافته راهی: كمراهی.

تامور: اين كلمه دو جا در بيت شماره ۷۴۵ «تامور» نوشته شده است و چنين كلمه ای در هيچ جا نيست ممكنست در اصل «تامور» بوده باشد كه در زبان تازی يکی از معانی آن خونت.

تاويدن: تاب آوردن.

تبیر: تبیره و طبیل.

تېك: ابريشمی كه بجوراب و كلاه بافند و تيك هم ضبط کرده اند كه ناچار يکی تحريف ديگر است.

تبنگو: صندوق و ناندانی كه از چوب پيدافته باشند.

تبوراك: دف و دایره.

تتاری: تاتاری.

تراز: شهر و ناحیه ای در مرز تركستان چين و اسبيج باب كه نام آنرا طرازم نوشته اند.

تراويج: در تازی جمع تراويج بيست و دور كمت نماز نافله كه در شبهای رمضان خوانند و از ماده راحتست زیرا كه پس از هر چهار ركعت راحت می كنند.

ترب: حيلت و زباندانی.

ترسگين: ترسان و ترسنده.

ترفنج: راه باريك و دشوار.

ترنجيده: از فعل ترنجيدن بمعنی سخت درهم كشيده شدن و چين خوردن.

تز: مرغ كوچكى كه در گلستانست و خوب نمی پرد.

تش: تپانچه و سيلي.

تفت: تفته و تفتيده و تند و تيز.

تكبير: كلمه «الله اكبر» در عبادت.

تكوك: پيمانه شراب خواری از سفال يا زر كه بشكل كاوا ساخته باشند.

تلاج: بانگ و مشغله و هياهو.

تنبل: حيلت و مكر.

تنجيدن: درهم فشردن.

تن شوی: تخته ای كه مرده را بر روی آن بشويند. توجه: سيل.

توختن: گزاردن و ادا كردن و فرو كردن و كشيدن و خواستن و اندوختن و واپس دادن.

توفان: از فعل توفيدن بمعنی غريدن و غرنبيدن و هنگامه و شور و غوغا كردن و بانگ بلند بردن و کسی را بياری خواندن و طوفان معرب آنست.

تويل: پيشانی و كله سر بی موی كه اينك طاس گويند.

تيمو: اين كلمه در بيت شماره ۸۸۰ بهمين گونه آمده و معلوم نيست در اصل چه بوده است زیرا كه در هيچ جا نيست.

تیز گام: تندرو و تیزرو و تیز تك .
 تيك: قزو كزی كه در كلاه و جوراب بكار برده
 باشند و تيك هم ضبط كرده اند كه ناچار یکی
 تحریف دیگر است .
 تیمارخوار: ضربت خورده و ضربت دیده .
 تیماس: بیشه و نیستان .
 جاف جاف: زنی كه بريك شوی آرام نكند و
 زن روسبی .
 جامه: كوزه شراب .
 جزكه: هر چند كه .
 جزم گفتن: از روی یقین و با استواری گفتن .
 جنبوت: پنبه كه درجه و قبازده و از آنجا باز
 گرفته اند .
 جلبیب: بتازی روپوش بسیار كشاد و فراخ
 و اصل آن جلباب است .
 جماش: چماش و شوخ و مست .
 جهان: جهنده .
 جوینان: نان جوین .
 چاره: يك باره .
 چاوچاوان: از چاویدن بمعنی بانك كردن
 گنجشك .
 چاهی: در افتاده بچاه .
 چخیدن: كوشیدن .
 چرز: چال و مرغی كه گوشت آن بسیار كوارا
 و نازكست .
 چشم كشای: آنچه از دیدن آن خوش شوند .
 چك: برات و قبالة و شب چك شب برات .
 چلفوزه: تخم درخت صنوبر كه خوردنیست .
 چكوك: پرندۀ ای خوش آواز كه بتازی قهره
 و ابوالملیح گویند و از گنجشك بزرگتر
 است .
 چم: رونق .
 چمان: از فعل چمیدن بمعنی خرامیدن .
 چمیدن: خرامیدن و خرامان رفتن و بنواز
 رفتن و راغب شدن و تافتن و پیچیدن و
 كج كردن و آشامیدن باده .

چندن: درخت و چوب صندل .
 چنو: چون او .
 چونان: چنان .
 چیلان: سنجیدگر گانی .
 حجیب: حجاب .
 حران: جمع حرب بمعنی آزادان و آزادگان .
 حرس: بتازی نگاهبانی و مرد حرس نگاهبان .
 حملان: بتازی بار كرده .
 خاش: خاشاك و تراشه و ریزه چوب و گیاه و
 خاشه .
 خاشه: خاش و خاشاك .
 خاك آگین: خاك گرفته .
 خان: خانه .
 خاور: در اصل بمعنی مغربست .
 خباك: آغل و جایگاه كوسفند و چهار دیوار
 سر كشاده .
 خجش: آماسی كه در گلو پدید آید و درد ندارد .
 خدیش: كدبانو .
 خراسان: در اصل بمعنی مشرقست .
 خراش: ناچیز و افكندنی و بازمانده میوه و
 جز آن .
 خرام: وفای بدهد .
 خردومند: خردمند .
 خروج: خروس و خرو .
 خساندن و خسانیدن: پژمرده كردن .
 خساییدن: ریش كردن .
 خسر: پدرزن .
 خشتوك: حرامزاده و خشوك .
 خشكمار: استسقا و آب آوردن پیکر .
 خشوك: خشتوك و حرامزاده .
 خفچه: شوشه چوب بید كه سیم یا زر بر آن
 كشیده باشند .
 خلالوش: غلغل و آواز گور .
 خلقان: بتازی جمع خلق بمعنی كهنه .
 خلم: خلطی كه از بینی بر آید .
 خله: از فعل خلمیدن هر چیز سرتیز كه در جایی

فروبرند و بخلانند .

خمیرمایه : خمیرترش .

خن : خانه درروی زمین یا زیر زمین و خانه کشتی .

خناك : خنای و گرفتگی گلو .

خنب : خم و خمیره .

خنبه : فرهنگ نویسان بمعنی چهار دیواری نوشته اند که مانند چرخشت بسازند و در آن غله بریزند اما پیداست که درست معنی نکرده اند و مصدر همان کلمه خنب بمعنی خم و خمیره است .

خنشان : فرخنده و مبارك .

خنك : سفید و هر چیز سفید و اسب سفید .

خنك بید : خار سفید .

خنور : ظرف و آوند خانه .

خوابنیده : خوابانیده .

خوب دیدار : خوب روی و زیباروی .

خوی : عرق .

خیم : چرکی که از چشم برآید .

داربوی : عود .

داسگاله : داسگاله و داس کوچک .

داش : کوره آجرپزی و سفال پزی و خاکستر دان .

دانك : دانه کوچک .

داه : عدد ده .

دختندر : نادرتری و دختر اندر .

در : ازدر یعنی سزاوار و سزای و شایسته .

درای : جرس و زنك بزرگ .

درخش : فرهنگ نویسان بمعنی برق آورده اند و چون کلمه مخفف آذرخش بمعنی صاعقه است صاعقه درست ترست .

درستی : مرکب از دو کلمه در بمعنی مروارید و سستی بمعنی خانم و بانو گفته اند که نام دختر کسری بوده است .

درغال : آسوده و ایمن .

درم خرید : زر خرید .

درنك آسا : درنك کرده در آسودگی و آسایش .

درواخ : درست .

درون : در فرهنگها معنی که مناسب مفهوم بیت شماره ۴۹۷ باشد که این کلمه در آن آمده است نیاورده اند و پندارم همان کلمه درونه بمعنی کمان ندافی و حلاجی باشد که از فرهنگها فوت شده است .

درونه : کمان ندافی و حلاجی و پنبه زنی .

درهمی : حالت درهم بودن .

دریواز : چهارچوب در .

دستك : پروانه و اجازه نامه .

دستوری : اجازت و رخصت .

دسته : گستاخ .

دفتوك : غاشیه اسب .

دلام : حیل و فریب .

دن : فریاد مصیبت و دادخواهی .

دند : کس و دیش و ابله و بی باك و خودگامه .

دورویه : دف و دایره .

دوستگان : دلداری و دلبر و دوست .

دوستگانی : آوند بزرگ باده خواران .

دوغول این کلمه بدین صورت در فرهنگها نیامده است و داغول و دغول را بمعنی حرامزاده و عیار و حیل و گرومکار آورده اند و احتمال می رود بشکلی که در بیت شماره ۹۱۶ آمده است تحریفی از داغول باشد چنانکه با مفهوم آن مناسبت دارد .
دونانك : این کلمه در هیچ جا نیست اگر حرف کلمه دیگر نباشد از سیاق معنی بیت ۸۴۷ که دوبار در آن آمده است پیداست مراد جانوریست که بانك بلند می کند .

دیربازی : دیری و مدت دراز .

دیرند : دهر و زمان و زمانه و روزگار .

دیس : مانند و همانند چنانکه در ترکیب کلماتی مانند طاق دیس و حور دیس و تندیس هم آمده است .

دیش: بده اورا، دیش دیگر بمعنی داد و دهش.
دینارگون: برنگ دینار یعنی زرین و
طلایی رنگ.

دینی: دیندار.

دیوارخشت: دیواری که از خشت ساخته
باشند.

دیوه: کرم پبله.

ذرع: بتازی کنار و گوشه کشت و کشتزار.

راه: مرتبه و بار.

ربون: پیش مزد و پیش بها و پیمان.

رده: صف و رج.

رك: سخنی که با خود گویند از فعل رکیدن با

خود سخن گفتن از روی خشم و بآهستگی.

بکمانم فرهنگ نویسان در ضبط این لغت

بخطا رفته باشند و در اصل رکیدن بوده

که بدینگونه تحریف شده است. در هر

صورت این معنی با سیاق بیت شماره ۲۵۴

که در آن آمده است مناسب ندارد.

رم: گوشه اندرون و بیرون دهان.

رنج آهنگ: رنج آهنگ و رنج دیده و رنجور.

رون: بدو قبحه آزمایش.

ریخن: شکم نرم شده و مبتلا باسهال.

ریدك: غلام و زرخرید.

ریژ: ریزو کام و هوی و آرزو.

ریمناك: مرکب از ریم و ناك چرکین و چرک

گرفته.

زابر: در فرهنگها این کلمه نیامده است،

چنان می نماید ضبط دیگری از کلمه زاور

بمعنی چهارپای سواری باشد چنانکه از

سیاق معنی بیت شمار ۷۷۳ نیز برمی

آید.

زابگر: زابگر و پرباد کردن دهان و دست بر آن

زدن تا باد از آن بجهد.

زامهران: نوعی از تریاق و پادزهر و پازهر.

زاور: چهارپای سواری.

زاولانه: مشتق از زاول یا زابل و زابلستان و

زاواستان بند آهنگین و يك پاره که برپای

زندانیان نهند و درین زمان کند گویند

و نیز بمعنی جعد مرغول.

زراکین: زرا اندود و زرین.

زرمشت افشار: زری که از بس نرم بود در دست

فشرده می شد و گویند در خزانه ساسانیان

بوده است.

زش: ازو و ازوی.

زشتیاد: مرکب از زشت و یاد بد گویی از کسی

در غیاب وی که اکنون غیبت گویند.

زغار: زغاره و نانی که از کاورس وارزن بپزند.

زغند: بانك یوز و بانك سهمگین و سهمناك

و بیم زده.

زفان: زبان.

زفت: بخیل و ممسك و ترش روی و گرفته و گس

و دیش.

زلفكان: زلفان کوتاه.

زله: جز دو چزد و پرنده ای که در گرمای

بسیار آید و آواز دهد و گویا همانست که

اینك زنجره گویند.

زنگارگون: برنگ زنگار و کبود رنگ.

زندواف: زند خوان و زندباف و کسی که

سرودهای کتاب زند را با آواز خواند و

هر خواننده و سرودسرای.

زواش: زواش و ستاره مشتری ماخوذ از کلمه

زئوس یونانی.

زودغرس: زودخشم و کسی که زود بخشم آید

مشتق از کلمه غرس بمعنی خشم.

زودگزای: آنچه زود بگزاید و بکزد.

زوش: تند طبع و زود طبع.

زونیج: روده گوسفند که از گوشت و پیه پر کرده

باشند و لکاته و بتازی عصب نیز گویند

مانند آنچه درین زمان کالباس می گویند.

زوی: ازو و ازوی.

زه: آفرین و احسن.

زی: نزد و پیش.

زيفال: قدح وپيمانۀ بزرگ.

ژخ: زخم و ناله زار.

ژکور: زفت و بخیل و دزد.

ژنك: ارژنك و ارژنگك و ارژنگك كتاب معروف مانى پيامبر.

ژی: آبگير و آبدان و شمر و حوض.

سار: شتر و ساربان مشتق ازین کلمه است.

سارونه: رزو ناك و درخت انگور.

سارى: شهر معروف مازندران.

ساريان: شهرى در غرجستان.

سامان: آرامش و سکون و قرار.

سبك سار: سبك سر.

سپار: چرخشت در زبان ماوراءالنهر.

سپرم: اسپرم و اسپرغم و سپرغم هر گونه گل و رستنى و گلى كه اينك هميشه بهار گویند

و هميشه جوان نيز گفته اند.

سپرى: پايان رسیده و پايمال.

سپنج: چراگاه و چراخور.

سپنجى: ناپايدار.

سپيدرگ: اين کلمه را فرهنگ نويسان ضبط

نکرده اند از سياق معنى بيت شماره ۶۳۶

برمى آيد كه دستمال و رومال و دستار معنى

مى دهد و گویا مشتق از سپيد و رگ

باشد.

ستا: ستايش از ستودن و ستايدن.

ستاخ: شاخۀ نو و نازك درخت كه از شاخۀ ديگر

بجهد.

ستاگوى: ستايش گرو ستاينده.

ستان: پشت خفته و باصطلاح امروز طاق باز.

ستودان: مخفف استخوان دان كه استخوان

مردگان را پس از آنكه از هم بپاشد و فرو

ريزد در آن نهند.

ستيم: خونى كه در زخم و جراحت ريم و چرك

شود.

سختاى نامه: نامه اى كه براى دلجوئى كسى

بنويسند.

سختن: سنجيدن و كشيدن و وزن كردن و تايدن
و سخت كردن.

سخون: سخن.

سر: بضم پاى افزار كه در خراسان از ريسان
مى بافتند مانند آنچه امروز چارخ گویند.

سرپاش: گرز بزرگ.

سرخاره: شانه سر.

سفیان: ابو عبد الله سفیان بن سعيد بن مسروق ثورى
از تازیان مضر محدث معروف متولد در سال
۹۷ و متوفى در ۱۶۱.

سگالش: از فعل سگاليدن اندیشه.

سگبانی: پاسبانی از سگان.

سمایی: آسمانى.

سمج: سمج و نقب و راهى كه در زیر زمین
بكشند.

سمن: اين کلمه را فرهنگ نويسان ضبط نکرده اند

از سياق معنى بيت شماره ۴۶۶ كه در آن

آمده است چنان مى نمايد كه آرد جو سبز

شده باشد كه اکنون سمنومى گویند.

سمن باد: باد بهارى كه هنگام گل كردن سمن

مى وزد.

سمو: ترة دشت.

سمورى: جامه و جز آن كه از پوست سمور

بدوزند.

سن: پيچك و عشقه.

سوتام: اندك و خرد.

سوس: گياهى كه بسوزند و گياه ديگرى كه در

دارو بكار برند و همانست كه شيره آنرا

اينك در باب السوس مى گویند.

سوسمار: چلپاسه و بزوجه و تماساح و خوك

دربابى.

سوك: عز او مصيبت كه بخطاسوك مينويسند.

سيام: كوه نخشب و نسف كه مقيع ماه خود را از

آن برمى آورد و ماه سيام ماه نخشب و

ماه مقيع.

سيكى: مى و باده و شراب.

شار: سارومرغ معروف که بانگ برآورد.
 شاش: از شاشیدن بمعنی اماب و ترشح و شاش
 زدن فروریختن مایعات.
 شاشه: پیشاب و کمیز و بول.
 شاهبوی: عبیر.
 شاهراه: راه پهن و گشاده.
 شاهرود: شهرود و رود بزرگ از آلات موسیقی.
 شاهوار: شاهانه.
 شپاروز: شبانروز.
 شخ کاسه: ژاله و تکرگ.
 شخیش: نوعی از مرغان.
 شدکار: کشت زاری که شیار کرده باشند.
 شفک: جلف و سست رای و فرسوده و نابکار.
 شکست و مکست: شکست و مکست اتباع باشد
 مانند دست و مست.
 شکسته: نا کشته و بایر و لم یزرع.
 شکن: تاوای هر چیز.
 شکنیدن: شکانیدن و شکاندن.
 شکوخ: از فعل شکوخیدن بمعنی لغزش و بر
 درآمدگی و از پا درآمدگی.
 شکوخیده: از همان فعل شکوخیدن بمعنی
 لغزیده و بر سر درآمده و از پای درآمده.
 شکوهیدن: ترسیدن و هراسیدن و بیم بردن.
 شک: کل ولای سیه فام و گیرنده و چسبنده.
 شمن: بت پرست و خادم بت خانه.
 شنوشه: عطسه.
 شور شور: شورشهای پی در پی.
 شوریدن: آشفتن و بهم آمیختن.
 شیب و قیب: سر گشته و مدهوش و جز و اول آن
 از فعل شیفتن آمده است.
 صامت: بتازی خاموش و مال صامت زروسیم و
 کوهر و زیور در برابر مال ناطق که کنیز
 و غلام و چهارپایان باشد.
 صایم: بتازی روزه دار و مجاز خودداری کننده
 از خوردن.

طاق دیس: مرکب از طاق و دیس بمعنی مانند تختی
 که خسرو پرویز ساخته بود.
 طراز: تراز نام شهری و ناحیه ای نزدیک
 اسببجانب در مرز ترکستان چین.
 عدن: بسکون دال بتازی جایگاه و کنایه از
 بهشت و جنت.
 غاب: از پس افکنده و باز مانده.
 غارجی: باده صبو حی و باده ای که در کوزه
 خورند.
 غاش: دل داده و فریفته.
 غر: بضم دبه خایه و گرفتار فتنه.
 غراشیدد: از غراشیدن بمعنی خراشیده و خشمناک
 و بیزار.
 غرس: خشم.
 غشاک: کند و مخصوصاً کند دهاژ.
 غفه: پوستین از پوست نرم بره.
 غمان: جمع غم، غمها.
 غمان آمیخ: دارای غمهای بسیار فراوان.
 غمکن: غمگین و غمناک و غمین.
 غمگنی: غمگینی و غمناکی.
 غن: تیر عصاران.
 غنده: رتیل و رتیل.
 غنوج: این کلمه در فرهنگها ضبط نشده و از
 سیاق معنی بیت ۶۸۶ که در آن آمده است
 بر می آید که باید ضبط دیگری از کلمه
 غنج بمعنی کرشمه و ناز باشد.
 غوج: کوسپند شاخدار جنگی.
 غوشت: برهنه و لخت.
 غیشه: گیاهی که از آن بوریا و جوال کاهکشان
 سازند.
 فاخته کون: برنگ فاخته و قمری.
 فام: وام و قرص.
 فام: رنگ.
 فخمیدن: پاک کردن پنبه و جدا کردن دانه آن.
 فراز: پوش از.
 فرامشت: فراموش و فرامش.

فرتوت: بسیار سالخورده و از کار مانده.
 فرخار: سرزمینی در شمال افغانستان امروز.
 فرخشه: فرخشته و قطاب یعنی نانی که بادام
 و پسته و جز آن درون آن بگذارند و برشته
 کنند و شیر و شکر بر آن ریزند.
 فرسب: تیر بزرگ بام و دکل کشتی.
 فرسدن: مخفف فرسودن.
 فرسنافد: شب نوروز.
 فرغند: گیاهی خود رو خرنده چون کدو.
 فرغول: درنگ و تأخیر و دفع الوقت.
 فرنج: پیرامن دهان.
 فروار: فرواره و بالاخانه تابستانی.
 فرودین: پایینی در برابر برین.
 فره: بسیاری.
 فرهخته: از فعل فرهختن بمعنی ادب کرده و
 تربیت یافته.
 فرهنگ: ادب و بزرگواری.
 فزاک: پلید و مردار و پلشت و فزاک.
 فزاکن: بهمان معنی پلید و پلشت و مردار و
 گویا در اصل فزاکن بوده و فزاکن درست
 تر باشد.
 فژه: پلید و پلشت و فزاک و فزاکن و
 فزاکن که پیش ازین گذشت.
 فسیله: گله و رمه از ستور و چارپایان و جانوران.
 فش: وش علامت تشبیه و حاتم فش یعنی
 مانند حاتم.
 فغ: بت و صنم.
 فلات: تاری که جولاه برای یافتن آماده کند.
 فلاسنگ: فلاخنی که از پشم باشد.
 فلج: زنجیر و چفت در.
 فلرز: فلرزنگ و هر چه در ازاری یارکویی
 بندند.
 فلرزنگ: فلرز.
 فنا: بمعنی فانی آمده است.
 فشاروز: نام جایی در سمرقند که باده بسیار
 خوب دارد.

فند: ترفند و مکر و دروغ و بیهوده.
 فنودن: فریفته شدن و غره شدن.
 فوات: بتازی مرگ ناگهانی.
 فیار: در فرهنگها بمعنی سزاوار و شغل و کار
 آورده اند، از سیاق معنی بیت شماره ۹۹۸
 که این کلمه در آن آمده چنین برمی آید
 همان کلمه ای باشد که اکنون دیار تلفظ
 می کنند و بمعنی هوس می آید.
 فیزین: این کلمه در هیچ جا نیست، بگمانم در
 اصل فیرین بوده است از فعل فیریدن بمعنی
 خرامیدن و بتکبر راه رفتن چنانکه از
 سیاق بیت شماره ۶۸۶ برمی آید.
 فیلک: تیری که پیکان آن دوشاخه باشد.
 قاف: نام کوه قفقاز.
 کابوک: جای مرغ خانگی و چیزی که چون
 زنبیلی از میان خانه بیاویزند.
 کابله: هاون چوبی.
 کاتوره: سرکشتگی و سرگردانی و دردسر.
 کار کرد: کرده و کار.
 کازه: فرهنگ نویسان بمعنی کوه که برای
 باران سازند و سایه و خرنشته و سومعه و
 کاوه یعنی چوبکی که درودگران در میان
 چوبهای بزرگ نهند تا بشکافند و زیر
 ستونها نهاند و نیز بمعنی شاخ درخت
 آورده اند که شکارافکنان برآبردام بنهند
 تا شکار نترسد. از سیاق معنی بیت شماره
 ۹۷۲ نیز برمی آید که نوعی از جایگاه و
 نشیمن گاه باید باشد.
 کاشه: یخ و آب بسته یا یخ تنک.
 کاغه: تن زده.
 کانا: نادان و ابله و احمق و بی عقل.
 کانا: خوشه خرما و رطب و کناز.
 کانایی: نادانی و بی عقلی.
 کاوکاو: کاوش بی دری.
 کبت: مگس انگبین و زنبور عسل.
 کبودر: کبودتر و کفتر.

کپی: بوزینه و بوزنه و میمون .
کجا: که .

کجه: کچه و انگشتری بی نگین که بدان شبها بازی کنند و کجه بازی انگشتر بازی.
کدونیمه: نیمه پوست کدو که بجای پیمانه و پیاله بکار برند.

کدیور: کدخدای و خانه خدای و زمین دار و کشاورز و برزیگرو برزگر و دهقان.

کریشه: مارپلاس.

کرپا: هلندوز که نوعی از ریواس باشد.

کردگار: عمداً.

کردمند: کارمند.

کرم: غم و اندوه.

کروز: شادی و طرب و نشاط.

کروه دندان: دارای دندان تپی و فرسوده.

کریزی: مرغی که پر ریخته و باز آورده، مشتق از کریز بمعنی چیزی که بمرغان دهند تا پر بریزند و باز آورند .

کسیمه: نوعی از خار.

کشف: لاک پشت و سنگ پشت .

کشکله: نوعی از شال پای که شاطران و پیاده روان بر پای کنند .

کشکین نان: نان کشکین یعنی نانی که از جو و گندم و باقلا و چیز دیگر پزند.

کشی: خوشی و تن درستی و ناز و خرامش.

کفته: شکافته و تر کیده و چاک خورده.

کفک: کف.

کفیدن: شکافتن و تر کاندن و چاک زدن.

کلخج: چرک و شوخی که بردست و اندام باشد.

کلدرای: یاوه گوی و یاوه درای.

کلفت: نوك و منقار مرغان .

کمان: کوهکن.

کناز: بیخ و بن خوشه خرما و کانا.

کنام: آرامگاه و پناهگاه جانوران مخصوصاً درندگان .

کنبوره: مکر و فریب و حيله و تنبل و دستان.

کندز: مخفف کهن دزو کهن دژ.

کنگر: کنگره .

کنند: تیردوسر و بیل سر کج بزرگرا.

کنور: ظرف سفالین که گندم در آن ریزند و کندو و کندوله و تاپونیز گویند.

کنه: سایبان .

کوری: نشاط و شادی.

کیاخن: آهسته و بدرنگ.

کیار: کاهلی و تن پروری.

کیچ کیچ: بهره بهره و خسر و خرد و اندک اندک .

کیک: مردمک چشم .

کیل: کج و خمیده و پریشان و آرزو مند و گلیم و پلاس پوش .

کاهی: بر تخت نشسته .

کراه: از قمل گراییدن و گرایستن بمعنی گراینده و مانده .

کریز: طرار و جریز.

کریه پای: در فرهنگها نیست و چون از دو

کلمه کریه و پای ساخته شده پیداست بمعنی

آن کسبست که پای او مانند پای کریه بمعنی

کج باشد چنانکه از سیاق معنی بیت شماره

۹۴۷ که در آن آمده است نیز برمی آید .

کردماه: ماه شب چهاردهم و بدر .

کرزه: مار کرزه مار زهر دار.

کرم: بضم اول اندوه و غم .

کرنج: برنج .

کریز: فریضه و کار واجب .

گزاییدن: گزیدن و گزند رساندن .

کسی: کسبیل.

کمین: پشاپ و بول .

کوارشت: گوارش و گوارایی از فعل

گواریدن .

کوسپندکشان: عید اضحی و عید قربان .

کوش خار: این کلمه در فرهنگها نیست و

پیداست که از دو کلمه گوش و خاریدن

ساخته شده است. در فرهنگها گوش خارك
را بمعنی هرار پا آورده اند و در بیت شماره
۸۶۲ که این کلمه آمده است ممکنست
همین معنی را بدهد .

لا بل : بلکه .

لاد : پایه و پی و بنیاد ساختمان .

لاکا : تاج خروس .

لت لت : پاره پاره .

لحنك : لحن آهسته .

لخت : بارود فیه .

لك : نادان و احمق

لك و بك : تگابو .

امازیدن : در فرهنگها کلمه ملماز را بمعنی

گونه رنگ رزان آورده اند که جامه

بدان رنگ کنند و بیت شماره ۷۷۸ را

شاهد آورده اند . درین بیت کلمه ملماز

بصورت فعل نهی آمده است و پیدا است که مصدر

آن امازیدنست بدین گونه باید امازیدن

بمعنی رنگ کردن جامه باشد و از فرهنگ

ها قوت شده است .

لوس : غشی که در کافور کنند و آنرا مغشوش

کنند .

لوش : دارای دهان کج .

ماتمی : ماتم زده .

مادر ندر : مادراندر و مادر و نا مادری .

ما دندر : ما دراندر و مادر و نا مادری .

ماده ور : درد کشیده و تهمت زده .

ماژوموژ : فریاد موش از ترس گربه .

ماغ : مرغ سیاه قام که بیشتر در آب نشیند .

ماك : خالك و ماك اتباع باشد مانند شكست و مكست

و دست و مست .

مالیده : زمین هموار و برابر شده .

مانیدن : ماندن و بجا گذاشتن .

مانیذ : از فعل مانیدن باز ماندگی از چیزی

یا کاری و این کلمه بزبان تازی رفته و

موانیذ جمع بسته اند و بیشتر بمعنی مانده

و بقایای مالیات بکار رفته است .

ماهار : مهارشتر .

مجرگ : بیکار و سخره و شاکار و شایگان

و کار بی مزد .

مدخل : بتازی لثیم و نا کس .

مدیش : مده اورا و آنرا .

مرج : مرزو ووم .

مرغزن : گورستان .

مرغول : موی پیچیده .

مروا : فال نیک .

مسته : خورش شکره و خوراك مرغان شکاری .

مستی : بضم آرزو مندی و نیاز مندی و کله و

شکوه و کلمه مستمند از همین ریشه

است .

مطیر : بتازی جای باران رسیده .

مغزیدن : دور سپوزیدن و سپوختن .

ملحم : بتازی جامه ابریشمی .

ملکانه : شاهانه و خسروانه .

ملماز : رجوع شود بکلمه امازیدن .

ممئز : فعل نهی از مغزیدن .

مندل : خط عزیمت که معزمان کشتند و این

کلمه هندیست .

منگله : علاقه و ریشه ابریشمی که اکنون

منگوله گویند .

مورد : درختی همیشه سبز دارای برگی خوش

بوی و گلی سپید و كوچك و خوشبو که آس

نیز گویند .

مورد زار : جایی که درخت مورد در آن کاشته

باشند .

میانك : میان و کمرباریك .

میلاذ : شاگرد و خدمتکار و خدمتگزار .

میلاویه : شاگردانه که میلاوه نیز گویند .

نادید : ناپدید و پنهان و نهان و نهفته .

نازك : بسیار نازك .

نافرهخته : مرکب از نا و فرهخته بمعنی ادب

نا کرده و تربیت نایافته و بی ادب .

ناك : این کلمه رافره نك نویسان هفت گرفته و بمعنی آلوده و آغشته و غش دار و مفتش و داغدار و عیب دار و نادرست گرفته اند اما در بیت شماره ۷۳۳ بصورت اسم آمده و بمعنی آلودگی و آغشته گی و غش می دهد .

نال : نالان و ناله کننده .

ناهشیار : بی هوش .

نهره : نابهره و بیهوده .

نخج : گیاهی درشت که خاکروبان بدان زمین رویند و جاروب درشت .

نخچیز : پیچیده و درهم .

نس : بضم نورو بیرون و اندرون دهان .

نسترون : فرهنگ نویسان بیشتر نسرین معنی کرده اند اما از شکل کلمه پیداست که ضبط دیگری از کلمه نسترنست .

نستوه : کسی که از جنگ روی نگردداند و بکوشد مشتق از کلمه ستوه .

نسر : سابیانی که بر سر کوه از چوب و خاشاک سازند و نسر نیز گویند که بمعنی سایه گاه و سایبانست .

نسیمك : نسیم ملایم .

نشاستن : نشاندن و نشانیدن .

نشك : درختیست که بار نیاورد .

نقام : زشت و ناخوش و تیره رنگ و سیه قام .

نفل : کنده و خندق برای کوسفندان .

نقاط : بتازی مشتق از نطق مأخوذ از نفت

پارسی بمعنی نفت انداز و کسیکه در جنگها چیزهایی نفت آلود برای آتش زدن بر قلاع دشمن بیندازد .

نواله : خوراکی که برای مهمان غایب نگاه دارند و بازمانده خوراك و خوراکی که بجانوران دهند .

نواپی : نوازن و نغمه ساز .

نوبیوك : نوعروس .

نورد : پیچ و تاب و پیچیدگی و پیچش .

نوزین : مرکب از نو و زین تازه رام شده و تازه زین کرده .

نوش آمیغ : نوش آمیز و نوشین .

نوف : فریاد و غوغای مردم و جانوران .

نوگواره : مرکب از نو و گواره از فعل گواریدن پرگویی و هرزه گوی .

نوند : فریبنده و مکار .

نوند : پيك و خبر آور .

نهاز : فرهنگ نویسان بمعنی هر انسان و حیوانی که دیگران باوی مصاحبت کنند

آورده اند . از سیاق معنی بیت شماره ۷۱۷

که این کلمه در آن آمده است برمی آید

که اسب نهاز همانست که امروز پدك می گویند .

نهفت : نهانگاه .

نهماز : بسیار بزرگ و شکفت .

نیرنج : نیرنگ .

نیزه بالا : باندازه درازی يك نیزه .

نیسان : ماه هفتم از سال رومی برابر ماه دوم بهار .

نیمروز : ظهر و جنوب و سرزمین سیستان .

نیوشه : از فعل نیوشیدن عمل نیوشیدن و کوش فرا داشتن و خروش از گریه و گریه در

گلو و در ضمن اندیشه و آرزو معنی میدهد .

نیوه : ناله و افغان .

وانگر : فرهنگ نویسان بمعنی پوستین دوز

آورده اند اما در هر جا که آمده از سیاق

معنی پیداست که دباغ معنی میدهد .

وار : بار و نوبت و واره و باره .

واره : بار و نوبت و وار و باره .

وخور : پیامبر و پیغمبر و پیامبر .

ورز رود : مرکب از کلمه ور و از ورود یعنی

آن سوی رود سرزمین ما و راه الزهر .

ورش : وگرا و اووی را و آن را .

ورغ : بندی از چوب و گیاه که در پیش آب

بندند و سد .

وريب : كج كه اكنون اريب مى گویند .

وسيار : بسيار .

وغيش : بسيار وانيوه .

ويحك : بتازى مركب از ويح وكاف ضمير يعنى

افسوس برتو وواى برتو وخواش برتو .

ويذ : كم وضايح .

ويك : ويل وويحك يعنى واى برتو .

ويل : پروزي وظفر .

ويلجو : جوينده پروزي وويل .

هباك : فرق سر وتارك وميان سر .

هيك : كف دست .

هده : حق وبيمهده وبيمهده مشتق از آنست .

هراش : قى مستان وبيماران .

همارا : همواره .

همال : انباز وشريك و همتا ومازند .

همچونين : هم چون .

هن : منت .

هيزم پنده : هيزم درخت پنده يعنى درخت

سپيدار .

يافه : پاوه وبيمهده وبيدر رفته .

ياوند : پادشاه و ضبط ديگسرى از كلمه

يابنده .

يخچه : مشتق از يخ تگرگى .

يركس : هرگز .

يك پهلو : يك دنده .

يكران : اسب خوب و اصيل مشتق از يك

وران .

يون : فرهنگ نويسان يعنى معنى کرده اند .

فهرست نامهای گسان و خاندانها و نسب آنها

آ	آ
آغچی: ۳۵۵-۳۵۴	آبتین: ۱۷۵
آل ابوطالب: ۱۴۸	آبتین (از اجداد سامانیان): ۱۷۴
آل اسحق: ۴۸۵	آبله (بیماری): ۱۱۸
آلب ارسلان سلجوقی: ۳۴۳، ۳۴۹ ر. الب ارسلان	آبتین: ۱۷۵
آل برتی: ۴۲۹	آدم: ۱۵۴، ۱۵۸، ۱۶۰، ۲۷۰، ۳۳۹، ۳۴۰
آل برمک: ۳۲۱	۵۰۷، ۴۱۴، ۳۷۳
آل بویه: ۲۳۱، ۳۳۶، ۳۵۹، ۴۷۵	آدم الشعراء (لقب رودکی): ۲۷۲
آل تیم: ۳۲۸	آذر اصفهانی (لطفعلی بیگ): ۲۶۸، ۲۷۲
آل رسول: ۱۴۸، ۳۹۵، ۴۳۸، ۴۸۲	۴۲۸، ۳۸۷، ۲۹۷
آل زیار: ۴۷۵، ۳۰۹	آرتاباز: ۵۷
آل ساسان: ۴۸۱، ۲۵۰	آرتور کریستنسن: ۳۲۰
آل سامان: ۴، ۷، ۱۴، ۱۸، ۲۱، ۲۴، ۴۰، ۴۸، ۱۷۲-۱۷۳، ۱۷۷، ۱۷۹-۱۸۱، ۱۹۹، ۲۰۸، ۲۲۸، ۲۳۱، ۲۳۳، ۲۴۱، ۲۴۷-۲۴۸، ۲۵۰، ۲۵۲، ۲۶۲، ۱۶۸، ۲۷۰، ۲۷۲-۲۷۳، ۲۷۵، ۲۸۳، ۲۸۵، ۳۰۲-۳۰۴، ۳۱۶، ۳۲۰، ۳۲۴، ۳۳۶، ۳۵۳-۳۵۴، ۳۵۷، ۳۶۰، ۳۷۵، ۳۸۰، ۴۱۱، ۴۱۴-۴۱۵، ۴۲۷-۴۳۸، ۴۸۱، ۴۸۳، ۴۸۵-۴۸۶، ۴۹۹	آریانوس ر. فلاویوس
آل سامانیه: ۲۶۱	آریایی ها: ۵۵
آل سبکتگین: ۳۷۲	آریستو بول: ۶۶
آل سفیان: ۱۵۳	آزات: ۱۴۴
آل سلجوق: ۴۷۳	آزاتان: ۱۴۴، ۳۲۰
آل صفار: ۹۲، ۴۳۷، ۹۲	آزاد ر. محمد حسین
آل طاهر: ۹۲، ۱۷۰، ۱۷۱-۱۷۹، ۱۸۸، ۲۴۱، ۲۷۳، ۲۷۵، ۴۱۵	آزادان: ۳۲۰ ر. آزاتان واحرار وحر
آل عبا: ۳۹۵	آزاد بلگرامی: ۲۶۹، ۲۷۴ ر. غلامعلی
آل عباس: ۱۲۷، ۱۳۷، ۱۴۲، ۱۵۳	آزادگان: ۱۴۴، ۴۹۷ ر. احرار
	آزر: ۳۱۳، ۳۷۳
	آسچتورف (بو): ۲۹۱
	آشنا: ۷۴
	آشنا شول: ۷۸
	آصف برخیا: ۳۲۱
	آغاجی: ۳۵۵-۳۵۴
	آغاجی بخارایی: ۳۵۴
	آغاجی: ۳۵۵-۳۵۴
	آغچی: ۳۵۴

آل کثکثه: ۲۵

آل لیت: ۱۸۸، ۲۶۲، ۲۷۳، ۲۷۵، ۴۱۵

آلمانی: ۳۰۹، ۳۸۹، ۴۳۴

آل محمد: ۱۴۱، ۱۵۱

آل مصطفی: ۳۹۶

آل مهلب: ۱۲۴

آل میكال: ۱۳۲

آل نبی: ۳۹۵

آله آگوتا: ۸۳

آمنه بنت علی: ۱۵۳

آنا کوئی: ۷۳

آنتوان ر. مارک آنتوان

آنتیوکوس دوم: ۷۰

آن لوشین: ۷۳

آیناش حاجب خاص: ۳۹۷

۱

ابا الحمره: ۸۹

اباحی: ۳۹۶

ابامجرم (ابو مسلم): ۱۴۹

ابان لاحقی: ۴۳۵

ابراهیم: ۱۵۸، ۱۶۰

ابراهیم ر. دروازۀ ابراهیم

ابراهیم (نام ابو مسلم): ۱۴۶

ابراهیم (طمنجاج خان): ۴۳۵

ابراهیم الاشر: ۹۶

ابراهیم الامام: ۱۴۱-۱۴۲، ۱۴۴-۱۴۶

۱۵۱-۱۵۰، ۱۴۸

ابراهیم امام ر. ابراهیم بن محمد

ابراهیم بن احمد بن اسد سامانی: ۱۷۶

ابراهیم بن احمد بن اسمعیل (ابو اسحق):

۱۷۷، ۱۸۷، ۲۰۷، ۲۱۳، ۲۲۳-۲۲۴

۳۸۴-۳۸۳

ابراهیم بن احمد مروزی شیخ شافعیان (ابو

اسحق): ۲۴۵

ابراهیم بن اسحق نیشابوری انماطی (ابو اسحق):

۲۴۲

ابراهیم بن اسمعیل بن احمد سامانی: ۱۷۷

ابراهیم بن الولید: ۱۴۱

ابراهیم بن جبرئیل: ۱۶۷

ابراهیم بن خالد بن بنیات (ابو اسحق): ۱۶۶

ابراهیم بن زیدویه: ۲۰۳، ۲۰۷

ابراهیم بن سیمجور دواتی: ۲۲۶-۲۲۹

ابراهیم بن عبدالله هاشمی: ۱۵۵

ابراهیم بن عثمان بن بشار بن سدوس بن جودزه

خراسانی (ابو مسلم): ۱۴۴، ۱۵۳

ابراهیم بن محمد (ابو اسحق): ۳۵۴

ابراهیم بن محمد بن اسحق بن عبدالله بن حدیر

ابن ذراع اسدی بابشی (ابو اسحق): ۲۳۸

ابراهیم بن محمد بن سفیان فقیه نیشابوری

(ابو اسحق): ۲۴۲

ابراهیم بن محمد بن علی بن عبدالله بن عباس بن

عبدالمطلب (امام): ۱۴۱-۱۴۲، ۱۴۴

۱۴۶، ۱۴۸، ۱۵۰-۱۵۱

ابراهیم بن محمد فارسی اصطخری کرخی

(ابو اسحق): ۱۲ ر. اصطخری

ابراهیم بن یحیی بن عثمان غزی: ۴۸۶-۴۸۷

ابراهیم حیکان: ۱۴۶

ابراهیم زید: ۲۰۷

ابراهیم سرخ: ۳۱۱

ابراهیم سیمجور دواتی: ۲۲۷

ابراهیم مخلوع: ۱۴۱

ابراهیم هاشمی: ۱۵۵

ابروی (امیر): ۹۵، ۱۵

ابن ابنة احمد ر. قاسم بن قسم

ابن ابی اصیبه: ۲۴۰، ۳۵۰

ابن ابی زید النجیب: ۳۴۶

ابن اثیر: ۱۲، ۱۰۳-۱۰۴، ۱۰۶، ۱۱۴، ۱۱۶

۱۱۸-۱۱۹، ۱۲۱-۱۲۲، ۱۳۱-۱۳۳

۱۳۶، ۱۳۸، ۱۴۰، ۱۴۴، ۱۴۶، ۱۵۴

۱۷۴، ۱۸۰، ۱۸۲، ۱۸۹-۱۹۰، ۲۰۳

۲۰۵-۲۰۷، ۲۱۷-۲۲۳، ۲۲۵-۲۳۰

٢٣٨-٢٣٩، ٣١٥-٣١٦، ٣٢٥، ٣٢٨، ٣٢٨
 ٣٣٨ ر. ابن الاثير
 ابن اسفنديار: ٢٠٠ ر. محمد بن حسن
 ابن الاثير جزري: ١٢، ٢٦١-٢٦٠، ٢٩٦،
 ٣٢٨-٣٢٩، ٣٣٤-٣٣٥، ٣٣٨، ٣٤٨
 ٤١٧، ٣٨٣ ر. ابن اثير
 ابن البستاني ر. محمد بن احمد
 ابن الجبير ر. محمد بن محمد بن جابر
 ابن الحفار ر. محمد بن عباس
 ابن السليمان القرشي: ٢٧
 ابن الصلاح: ٣٢٣
 ابن الفقيه: ١٢ ر. ابن فقيه
 ابن القفطي ر. علي بن قاضي اشرف
 ابن المروزي: ١٣٠
 ابن المقفع: ٨٠، ٣٤٨، ٤٢١، ٤٢٥-٤٢٧،
 ٤٣٠-٤٣١
 ابن النديم: ٢٣٨-٢٣٩، ٢٤١، ٣٥٠، ٤٣٥
 ر. محمد بن اسحق
 ابن الهيثم: ١٥٢
 ابن الياس: ٢٢٥ ر. محمد بن الياس
 ابن ام الجراح: ١٣٠
 ابن امير: ٩١، ٢٢٠
 ابن امير (صاحب دماوند): ٢٢٠
 ابن حزم ر. حسين بن ادريس
 ابن حوقل ر. محمد بن حوقل
 ابن حيدر ر. محمد بن حيدر
 ابن خرد اذبه: ١٢
 ابن خلدون: ١٢٨
 ابن خلكان: ٩١-٩٢، ١١٠، ١٣٢، ٢٤٠، ٣٤٨
 ابن خياط ر. محمد بن احمد
 ابن رسته ر. احمد بن عمر
 ابن زياد ر. عبدالله بن محمد
 ابن سينا: ٣٤، ٣٩، ٢٤٠، ٢٤٧، ٤٠٣ ر. حسين
 ابن عبدالله
 ابن سملوك: ٢٠٤، ٢١٩

ابن عبدالرزاق: ٣٤١ ر. محمد بن عبدالرزاق
 ابن عميد ر. محمد بن حسين
 ابن عيسى: ٣٤٦
 ابن فقيه: ١٢، ٢٢٠، ٤٢، ٤٤، ٤٦-٤٩، ٥٤
 ابن قفطي: ٣١٣
 ابن كاكويه ر. محمد بن دشمن زيار
 ابن ماكولا: ٣١٦، ٣٢٢، ٣٢٤
 ابن مت: ٢١٨ ر. محمد بن حسين بن مت
 ابن مسكويه: ١٣، ٤٠٨
 ابن مقفع: ٨٠، ٣٤٨، ٤٢١، ٤٢٥-٤٢٧،
 ٤٣٠-٤٣١ ر. عبدالله بن مقفع
 ابن مقله ر. يسر مقله
 ابن نوح: ٢٠٦
 ابن نهج اعرابي: ٢٦٣
 ابن هاني: ٤٨٦
 ابن يمين فريومدي: ٤٥٧، ٤٦٦، ٤٨٦
 ابو ابراهيم ر. جويبار ابو ابراهيم
 ابو ابراهيم ر. اسحق بن اسمعيل واسمعيل بن
 احمد واسمعيل بن نوح ومنصور
 ابو ابراهيم: ٣١
 ابو احمد (الموفق بالله): ٣٦
 ابو احمد ر. بكر بن محمد وحسين بن بلال و
 خلف بن احمد ومحمد بن سليمان ومحمد
 ابن عبدالعزيز ومحمد بن محمود
 ابو احمد بن ابو بكر بن جامد: ٢٤١
 ابو احمد يمامي بوشنجي: ٢٤١، ٣٣٠
 ابو اسحق ر. ابراهيم بن احمد بن اسمعيل و
 ابراهيم بن احمد مروزي و ابراهيم بن
 اسحق و ابراهيم بن خالد و ابراهيم بن
 محمد و ابراهيم بن محمد بن اسحق و
 ابراهيم بن محمد بن سفيان و احمد بن
 محمد ومحمد بن ابراهيم ومحمد بن الياس
 ويعقوب بن اسراكيل
 ابو اسحق (كنية ابو مسلم خراساني): ١٤٤
 ابو اسحق: ١٨٧

ابواسحق جویباری: ۳۵۷، ۳۵۳، ۳۰۲، ۲۷۰، ۵۴۹

ابواسحق قاضی: ۱۶۹

ابواشمث: ۳۹۷

ابوالاشعث: ۱۹۳-۱۹۴ ر. اسد بن احمد

ابوالبشر سپهسالار اران: ۴۷۶

ابوالجهم ر. خالد بن هانی

ابوالحارث ر. منصور بن نوح

ابوالحسن ر. احمد بن مؤمل و اسمعيل بن

محمد و شهيد بن حسين و عبدالرحمن و

عبدالله بن احمد والياس وحسن و علی بن

ابوالحسن و علی بن ابوالکرم و علی بن

احمد و علی بن اسمعيل و علی بن الیاس و علی

ابن حسن و علی بن حسین و علی بن فضل و

علی بن قاضی اشرف و علی بن محمد و علی بن

محمد بن سختویه و علی بن موسی و علی اشکری

وفائق و فائق الخاصه و کسایي و محمد بن

ابراهیم و محمد بن شعیب و محمد بن علی

و مسدد بن قطن و نصر بن احمد و نصر بن

اسحق و نصیر بن احمد

ابوالحسن: ۲۰۲

ابوالحسن (کنیه رود کی): ۲۶۴-۲۶۵، ۲۶۷،

۲۶۹، ۲۷۲، ۲۷۴، ۲۷۹، ۲۸۲

۲۹۵-۲۹۶

ابوالحسن آغاجی: ۳۷۳

ابوالحسن اعجمی: ۳۵۴، ۳۵۷، ۳۵۸

ابوالحسن آغاجی: ۳۵۵

ابوالحسن اغجی: ۳۰۲، ۳۵۳، ۳۵۵، ۳۵۸

ابوالحسن بن حسین بن علی اطروش علوی:

۲۱۷-۲۱۸

ابوالحسن بن سیمجور: ۳۴۱، ۳۴۷

ابوالحسن بن کاکي: ۲۱۹

ابوالحسن بن ناصر: ۲۰۷، ۲۱۸

ابوالحسن جعفر رود کی: ۲۷۷

ابوالحسن رود کی: ۲۵۴، ۲۶۷، ۲۶۹، ۲۷۱-

۲۷۲، ۲۸۲، ۲۹۳، ۲۹۵

ابوالحسن رود کی بخارایی بروایتی سمرقندی

(استاد): ۲۷۹

ابوالحسن سیمجور قهستانی: ۳۴۳

ابوالحسن شهید فرالوی: ۴۱۴

ابوالحسن عارض: ۱۶۶

ابوالحسن عبدالله رود کی: ۲۶۹

ابوالحسن عتبی: ۲۳۱-۲۳۲

ابوالحسن عراقی: ۲۴۸

ابوالحسن علوی: ۲۱۷

ابوالحسن علی بن الحسن بن علی المسمودی:

۱۲

ابوالحسن کسایي: ۳۰۲، ۳۵۳، ۳۵۷

ابوالحسن محمد بن عبدالله رود کی: ۲۹۶

ابوالحسن محمد رود کی: ۲۶۹

ابوالحسن محمد سیمجوری: ۳۴۶

ابوالحسن مدایشی: ۱۲۶

ابوالحسن مرادی: ۲۶۹، ۲۷۱، ۲۹۳، ۴۹۶

ابوالحسنین ر: طاهر بن محمد

ابوالحسین ر. عبدالله بن محمد و محمد بن

محمد

ابوالحسین انصاری: ۳۰۷-۳۰۸

ابوالحسین بن عبدالله بن احمد عتبی: ۳۳۶

ابوالحسین بن محمد بن علی حموی: ۳۴۶

ابوالحسین بن یوسف: ۲۰۷

ابوالحسین خارجی: ۳۰۸-۳۰۹

ابوالحسین عتبی: ۳۳۶

ابوالحسین ماضلی: ۳۰۷

ابوالحمزه: ۸۹

ابوالخصیب حاجب: ۱۵۰

ابوالطخیر کوزگانی: ۲۴۸

ابوالخلیل ر. جعفر

ابوالخیر بن طاهر اصرم: ۳۰۸

ابوالذرعه معمر الجرجانی (شیخ): ۴۱۵

ابوالرشید ر. عبدالجلیل

ابوالریحان بیرونی: ۱۳، ۲۲۷

ابوالزرعه: ٤١٥

ابوالشرف ر. ناسح

ابوالشرف جرفادقانی: ٢٧٧

ابوالطبيب ر. محمد بن حاتم و محمد بن علی

ابوالعباس ر. احمد بن يحيى و بختيار و تاش

و حامد بن محمد و حسن بن سفيان و صملوك

و عبدالله بن طاهر و عبدالله بن محمد عميرو

فضل و فضل بن ابوبكر و فضل بن احمد

و فضل بن سليمان و فضل بن عباس و قاسم

ابن قاسم و مأمون خوارزمشاه و محمد بن

احمد و محمد بن شادان و محمد بن يعقوب

ابوالعباس: ٣٥٣

ابوالعباس (شيخ): ٢٦٢، ٢٧٠، ٢٧٣، ٤١٥

ابوالعباس (امير طبرستان): ٢٠٢

ابوالعباس السفاح: ١٤٨، ١٤٩، ١٥٢

ابوالعباس بن طاهر بن محمد بن عمرو ليث

صفاری: ٣١١

ابوالعباس بن عباس زنجی: ٢٧٠

ابوالعباس بن فضل بن سليمان طوسی: ٢٩

ابوالعباس تاش: ٢٣٢، ٣٣٦

ابوالعباس ربنجی: ٣٠٢، ٣٥٢، ٣٥٨

ابوالعباس زنجی: ٣٥٧-٣٥٨

ابوالعباس صملوك: ٢٠٤، ٢٠٦

ابوالعباس عباسی: ٢٤٨، ٥٤٩

ابوالعباس امير: ٣١٠

ابوالعباس کوسه: ٢٢٣

ابوالعباس مروزی: ٢٧٧، ٢٧٩، ٤١٤

ابوالعباس معدالی: ٣٢٢

ابوالعباس معدانی: ٣١٦

ابوالعباس بختيار

ابوالعقابه: ٤٤٠

ابوالعتيك: ٣٩٢

ابوالعلاء ر. بختيار بن مملان

ابوالعلاء ششتری: ٢٤٧

ابوالعلاء شوشتري: ٢٤٧

ابوالفارس (امير): ٤٧٦

ابوالفتح ر. پندار و عبدالجبار بن حمزه و

علی و علی بن محمد

ابوالفتح (سپهسالار): ٣٠٨، ٣١١

ابوالفدا: ٣١٩

ابوالفرج ر. محمد بن اسحق

ابوالفرج امقانی: ١٣

ابوالفرج بن ابوالقاسم: ٤٧٦

ابوالفرج رونی: ٤٤٥

ابوالفضل ر. باب ابوالفضل

ابوالفضل ر. احمد بن محمد و ثابر و حارث و

جعفر بن علی و حسن بن يعقوب و صفين

و علی و محمد بن احمد بن عمار و محمد

ابن احمد و محمد بن حسن و محمد بن عبدالله و

محمد بن عبيدالله

ابوالفضل (ممدوح قطران): ٤٧٨

ابوالفضل (امير): ٣٠٣، ٥٠٣

ابوالفضل بن محمد بن احمد مروزی سلمی:

٢٣٥

ابوالفضل بن يعقوب نيشابوری: ٢٠٨، ٣٢٥

٣٢٧، ٣٣٨

ابوالفضل بن يوسف صاحب شاش: ٢١٨

ابوالفضل بيهقي: ٣١٢، ٣٢٥، ٣٢٨

٣٣٨

ابوالفضل ثابر: ٢٢٣

ابوالفضل حارث: ٣٠٧

ابوالفضل حصين: ٣٠٧

ابوالفلاح ر. عبدالحی بن عماد

ابوالفوارس ر. بکتوزون و طغانشاه و عبد-

الملك بن نوح

ابوالفوارس قناوژی (خواجه عميد): ٤٣٤-

٤٣٦

ابوالفيض ر. محمد مرتضى

ابوالقاسم ر. احمد بن حسن و اسمعيل منتصر بن

نوح و حسن عنصري و عبدالله بن احمد و

عبدالله بن احمد کعبی و عبدالله بن محمد و

عبدالله بن وهـ و دوان و علی بن محمد و فردوسی
و محمد بن حوقل و منصور بن نوح و نوح
بن منصور

ابو القاسم : ۳۰۸

ابو القاسم (خواجہ) : ۵۰۲، ۴۴۱، ۳۲۱

ابو القاسم بن ابو حامد بن نصر بلیانی انصاری
کازرونی : ۴۲۷، ۲۶۲

ابو القاسم بن بانهجین : ۲۲۳-۲۲۲

ابو القاسم بن حسن : ۴۴۹

ابو القاسم بن حفص : ۲۱۷

ابو القاسم بن طاهر اسرم : ۳۰۸

ابو القاسم تاجی : ۱۵۵

ابو القاسم خزاعی : ۱۵۵

ابو القاسم کسروی اردستانی اصفهانی : ۲۴۱

ابو القاسم کمبی : ۳۵۱

ابو القاسم لاهوتی کرمانشاهی : ۳۸۷، ۲۸۲

ابو القاسم محمد بن حوقل بغدادی : ۱۲

ابو القاسم مؤدب : ۲۴۸

ابو القاسم مهرانی : ۲۴۸

ابو المثل بخارایی : ۳۰۲، ۲۹۹، ۲۷۰، ۲۴۷

۵۵۰، ۳۵۷، ۳۵۳

ابوالمطرف ز. و کیع بن حسان

ابوالمظفر ز. احمد بن محمد و سرخاب بن

وهـ و دوان و طاهر بن ابو العباس و طاهر بن

ابو الفضل و طاهر بن فضل و عبدالله بن ابو

علی و محمد بن ابراهیم و محمد بن عثمان و

مکی بنجدھی و نصر بن محمد و نصر بن

ناصرالدین و نصیر بن محمد

ابوالمعالی ز. رستم و نصرالله بن عبدالحمید

ابوالمعر ز. قاسم

ابوالمملوک ز. ارسلان بن مسعود

ابوالموحد ز. محمد بن عمرو

ابوالموید بخارایی : ۴

ابوالموید بلخی : ۳۵۳، ۲۹۹، ۲۴۷

ابوالموید رونقی بخارایی : ۲۴۷

ابوالانجم ز. احمد بن غوث و عمران بن اسمعیل

ابوالانجم بن عمران بن اسمعیل : ۱۴۱

ابوالانصر ز. محمد بن محمد

ابوالانعمان : ۱۵۸، ۱۵۴

ابوالوفا ز. حسن و مؤمل بن حسن

ابوالولید ز. حسان بن محمد

ابوالهیجا ز. منوچهر بن وهـ و دوان

ابوبشر ز. احمد بن محمد

ابوبکر ز. احمد بن اسحق و احمد بن سعد و

احمد بن علی و احمد بن محمد و احمد بن

محمد بن عمر و جعفر بن محمد و عبدالله بن

ابوداود و عبدالله بن محمد و عبدالله بن محمد

ابن زیاد و محمد بن ابراهیم و محمد بن ابوسعد

و محمد بن احمد و محمد بن احمد بن اسد و

محمد بن اسحق و محمد بن اسمعیل و محمد

ابن جعفر و محمد بن حامد و محمد بن حسن

و محمد بن حمدون و محمد بن داود و محمد

ابن زکریا و محمد بن عباس و محمد بن عبدالله

و محمد بن عثمان و محمد بن فضل و محمد

ابن مظفر و محمد بن نصر و محمد بن یحیی

و منصور بن علی

ابوبکر : ۸۸، ۲۰

ابوبکر احمد بن محمد الیه دانی المعروف بابن

القیه : ۱۲

ابوبکر بن احمد : ۳۲۷

ابوبکر بن احمد بن حامد قتیبه : ۳۴۰

ابوبکر بن حامد : ۲۴۱، ۲۳۷

ابوبکر بن حسن : ۴۸۶

ابوبکر بن سعد : ۲۳۷

ابوبکر بن طرخان : ۲۳۷

ابوبکر بن فضل : ۲۳۷

ابوبکر بن عمی خیار اصفهانی : ۲۲۳، ۲۱۳

۲۲۴

ابوبکر بن محتاج چغانی : ۲۴۱ ب. محمد

ابن مظفر

ابوبکر خیار اصفهانی : ۲۲۴-۲۲۳، ۲۱۳

و عمر بن احمد و عمر بن جریر و عمر بن
عبدالعزیز و عمر بن محمد و عمر بن
یعقوب

ابو حفص بن طاهر اصرم: ۳۰۸
ابو حفص حکیم سغدی سمرقندی: ۴۱۴، ۲۷۷
ابو حفص سغدی ر. حکیم بن احفص
ابو حفص کبیر بخاری: ۳۳۵، ۱۹۱، ۳۵، ۳۱-
۲۳۶ ر. احمد بن حفص
ابو حفص سغدی (حکیم): ۲۷۹
ابو حنیفه: ۵۰۷، ۳۹۰، ۳۱۲، ۲۳۴، ۲۴
ابو حیان توحیدی: ۴۰۸
ابو خالد بن برمک: ۱۱۴
ابو خلیل ر. جعفر و جعفر بن عزالدین
ابوداود ر. خالد بن ابراهیم
ابوداود (شیمه): ۱۵۰، ۱۴۷، ۱۴۱
ابوداود امیر بلخ: ۱۹۶
ابوداود ذهلی: ۹۴
ابودلامه: ۱۵۰
ابودلف عجلی: ۱۵۰، ۱۴۵
ابودلف گرگری امیر اران: ۴۷۶، ۴۷۲
ابودیم ر. حازم سدوسی
ابوذر ر. محمد بن یوسف
ابوزراعہ جرجانی: ۲۷۵
ابوزراعہ مدنی جرجانی: ۲۷۳
ابوزراعہ معمربا معمری گرگانی: ۳۵۸ ر.
ابوزراعہ
ابوذر بلخی حاکم: ۲۴۱
ابوذر معمربا جرجانی: ۴۱۵، ۲۷۳، ۲۷۰
ابورجا ر. احمد بن عبدالصمد
ابورجا عابدی (دهقان): ۳۷۷-۳۷۶، ۲۵۱
۴۱۲، ۳۸۴
ابوریحان بیرونی: ۲۴۷، ۱۳
ابوزراعہ: ۳۵۸
ابوزراعہ گرگانی: ۳۵۹-۳۵۸
ابوزراعہ معمری گرگانی: ۳۵۸، ۲۶۲، ۲۵۳-
۴۱۵، ۳۵۹ ر. ابوزراعہ: ۳۵۸

ابوبکر خوارزمی: ۳۴۸

ابوبکر دبیر: ۳۰۱

ابوبکر سعد ر. ابوبکر بن سعد

ابوبکر طرخان ر. عبدالله بن محمد

ابوبکر طنار: ۳۸۴

ابوبکر قهستانی: ۳۳۲، ۳۱۵

ابوبکر محمد بن جعفر نرخی: ۱۲

ابوبکر نخشی: ۴۰۱، ۳۹۷

ابوبلال (دارالعدل): ۴۰۱-۴۰۲

ابوتراب ر. احمد بن حمدون

ابوتمام ر. حبیب بن اوس

ابوجعفر ر. احمد بن علی و احمد بن محمد و

ذوغا و صباوک و محمد بن احمد و محمد بن

جریر و محمد بن دشمن زیار و محمد بن علی

و محمد بن محمد و محمد بن نصر و منصور

دوانقی

ابوجعفر (کنیه رودکی): ۲۹۶، ۲۷۲

ابوجعفر ذوغا: ۳۲۵، ۲۰۸

ابوجعفر سامانی: ۱۷۷

ابوجعفر شاعر: ۴۸۰-۴۷۹

ابوجعفر صعلوک: ۲۱۷-۲۱۶، ۲۱۲، ۲۰۳

ابوجعفر عبدالله رودکی: ۲۹۶

ابوجعفر عثبی: ۳۴۶-۳۴۵، ۳۴۳، ۳۳۵

ابوجعفر علوی: ۲۲۰

ابوجعفر غوری: ۲۱۲

ابوجعفر قمی: ۴۸۰-۴۷۹

ابوجعفر محمد: ۱۷۷

ابوجعفر منصور دوانقی: ۸۴، ۲۶

ابوحاتم ر. محمد بن حبان

ابوحاتم سجستانی: ۴۰۳، ۳۱۴

ابوحاتم یساری: ۱۹۳

ابوحامد ر. احمد بن حمدون و احمد بن علی

و احمد بن محمد و مکی بن عبدان

ابوحرب ر. مسلم بن زیاد

ابوحزابه ر. ولید بن نھیک

ابو حفص ر. احمد بن حفص و حکیم بن احفص

ابوزکریا ر. یحیی بن احمد و یحیی بن اسمعیل
 و یحیی بن زکریا و یحیی بن محمد
 ابوزکریا: ۲۲۰، ۲۲۵
 ابوزکریا بن منصور بن نوح سامانی: ۱۷۷
 ابوزکریا زیدوی: ۳۰۸
 ابوزیاد کمپی: ۳۵۱
 ابوزید ر. احمد بن سهل
 ابوساج: ۱۷۱
 ابوسعید ر. عبدالرحمن بن محمد و عبدالکریم
 ابن محمد و مظفر بن محتاج و هندو بن
 محمد
 ابوسعید ادریسی حافظ: ۲۵۹ - ۲۹۸، ۲۶۱
 ۴۰۸، ۴۱۷، ۴۸۷
 ابوسعید ر. عبدالحی بن ضحاک و محمد بن
 عبدالحمید و منضل بن محمد
 ابوسعید ابوالخیر: ۱۰، ۳۶۰، ۳۶۶، ۴۵۷،
 ۴۵۹ ر. ابوسعید مهنه و فضل الله
 ابوسعید ادریسی حافظ: ۲۵۹
 ابوسعید خطیری: ۲۴۸
 ابوسعید عبدالحی بن ضحاک بن محمود
 کردیزی: ۱۳ ر. کردیزی
 ابوسعید شروطی: ۳۰۷
 ابوسعید هندو (زین الملک): ۲۸۴
 ابوسلمه خلیل (حفص بن سلیمان): ۱۴۸،
 ۱۵۱
 ابوسلیک: ۳۹۲
 ابوسلیک کورگانی: ۲۷۵
 ابوسلیک گرگانی: ۲۶۲، ۲۷۳، ۴۱۵، ۵۴۹
 ابوسهل زوزنی: ۲۸۷
 ابوسهل صعلوکی: ۳۳۰
 ابوشریف ر. احمد بن علی
 ابوشریف (شاعر): ۲۴۸
 ابوشعیب صالح بن محمد هروی: ۴، ر. صالح
 ابن محمد
 ابوشکور بلخی: ۴، ۲۴۷، ۲۷۴، ۴۵۳، ۴۵۶،
 ۵۴۹ - ۵۵۰

ابوشهید بن حسین وراق متکلم: ۳۵۰ - ۳۵۱
 ابوصالح ر. منصور بن اسحق و منصور بن
 اسمعیل و منصور بن عبدالملک و منصور بن
 نوح
 ابوصالح بن منصور بن نوح سامانی: ۱۷۷
 ابوصفره: ۱۳۰
 ابوطاهر ر. طیب بن محمد و محمد بن حسن
 ابوطاهر بن قاضی ابوسعید سمرقندی: ۱۳
 ابوطاهر خسروانی: ۵۴۹، ۴۵۵
 ابوطاهر ولد قاضی ابوسعید سمرقندی: ۱۳
 ابوطلحه ر. منصور بن شرکب
 ابوطیب ر. طاهر بن محمد و محمد بن حاتم و
 محمد بن علی
 ابوطیب طاهری ر. طاهر بن محمد
 ابوطیب مصعبی: ۳۰۲ ر. محمد بن حاتم
 ابوعاصم ر. حمید بن احمد
 ابوعاصم (شاعر): ۲۴۸
 ابوعباده ر. ولید بن عبید
 ابوعباس (شیخ): ۳۵۸
 ابو عبدالرحمن ر. احمد بن شعیب و حاشد بن
 عبدالله و عبدالله بن محمود و محمد بن منذر
 ابو عبدالله ر. احمد بن علی و احمد بن محمد و
 جعفر بن محمد و حاشد بن عبدالله و حسین
 ابن حسن و عبدالواحد بن محمد و فضل
 ابن عباس و محمد ابی طالب و محمد بن ابو
 حفص و محمد بن احمد و محمد بن اسمعیل و
 محمد بن حسن و محمد بن صالح و محمد بن
 عبدالله و محمد بن عبدالله بن دینار و محمد بن
 عبدوس و محمد بن فضل و محمد بن موسی
 و محمد بن نصر و محمد بن یعقوب و محمد
 ابن یوسف و محمد بن یوسف بن بشر و
 محمود بن عمرو و مکرم بن العلاء و یاقوت
 ابو عبدالله (کفیه رودکی): ۲۶۹، ۲۷۷، ۲۷۹،
 ۲۸۲، ۲۹۵ - ۲۹۶، ۴۳۴
 ابو عبدالله الرودکی: ۲۵۹ - ۲۶۰، ۴۸۷

ابو عبد الله بن ابو حفص : ۱۸۰، ۱۹۱، ۲۳۵-
 ۲۳۶
 ابو عبد الله بن ابو حمزه سمرقندی، ۲۶۱، ۳۹۲-
 ۳۹۳
 ابو عبد الله بن موسى الفراءى، ۲۷۳
 ابو عبد الله جعفر بن محمد رودكى، ۴-۷، ۲۵۰،
 ۲۹۵
 ابو عبد الله جنیدی، ۳۵۹ ر. محمد بن عبد الله
 ابو عبد الله جیهانی، ۳۰، ۳۲۵، ۳۲۸، ۳۳۸
 ابو عبد الله خرم، ۱۸۰
 ابو عبد الله رودكى، ۲۵۱، ۲۹۳، ۲۹۸، ۳۷۶،
 ۴۱۷
 ابو عبد الله ضریر ابیوردی، ۲۴۱
 ابو عبد الله فقیه، ۱۹۱
 ابو عبد الله محمد ابی طالب الانصارى الدمشقى
 شیخ الربوه (شمس الدین)، ۱۳
 ابو عبد الله محمد بن ابی بکر البناء الشامی
 المقدسى معروف بالبشارى (شمس الدین)،
 ۱۲
 ابو عبد الله محمد رودكى سمرقندی، ۲۶۲.
 ۲۹۵، ۲۷۳
 ابو عبید ر. عبدالواحد جوزجانی
 ابو عبیده، ۱۳۰
 ابو علی ر. احمد بن ابوبکر واحمد بن زرین
 واحمد بن عمرو احمد بن محمد وحسن و
 حسن بن ضحاک وحسن بن علی وحسن بن محمد
 وحسن بن نصر وحسین بن ادریس وحسین
 ابن عبد الله و حسین بن علی و حسین بن
 علی بن زید و محمد بن احمد و محمد بن
 احمد بن محمد و محمد بن الیاس و محمد
 ابن عبد الوهاب و محمد بن علی و محمد
 ابن محمد
 ابو علی (شمس الدین)، ۴۷۶
 ابو علی احمد بن عمر بن رسته، ۱۲
 ابو علی السلامی، ۲۴۰
 ابو علی الیاس، ۳۵۵

ابو علی بن ابوالحسن محمد بن ابراهیم
 سیمجوری، ۳۴۵
 ابو علی بن ابوبکر بن مظفر، ۲۲۵
 ابو علی بن احمد بن ابوبکر بن مظفر بن محتاج،
 ۲۲۷-۲۲۸، ۲۳۱، ۲۴۱
 ابو علی بن ترکی، ۲۲۳
 ابو علی بن عبد الله محمد بلدى، ۳۴۱
 ابو علی بن لیث، ۲۰۳
 ابو علی بن محتاج، ۲۲۷، ۲۳۱
 ابو علی بن محمد بن مظفر، ۲۲۳، ۲۳۱
 ابو علی چاچی، ۲۴۸
 ابو علی چنانی، ۲۳۱
 ابو علی دامغانی، ۳۴۲، ۳۴۵
 ابو علی دقاق، ۳۵۶
 ابو علی ساجی، ۲۴۱
 ابو علی سلامی بیهقی، ۹۳
 ابو علی سیمجوری، ۳۴۵
 ابو علی قهستانی، ۲۳۰
 ابو علی محمد، ۱۷۷
 ابو علی مروزی، ۴۰۲
 ابو علی مسکویه، ۱۳، ۴۰۸
 ابو عمر ر. محمد بن یوسف
 ابو عمر، ۳۱۲، ۳۱۹، ۳۲۱، ۵۰۸
 ابو عمران ر. موسی بن عباس
 ابو عمرو ر. احمد بن محمد و عبد الله بن مقفع
 عثمان بن سراج الدین و عثمان بن محمد
 و محمد بن اسد
 ابو عوانه ر. یعقوب بن اسحق
 ابو عون ر. عبد الملك بن یزید
 ابو عون : ۱۴۸، ۱۵۴
 ابو عینیه بن مهلب، ۱۲۸
 ابو قریش ر. محمد بن جمعه
 ابو کالیجار ر. خاص بیک و کرشاف
 ابو مالک الاخطل الاسم، ۳۲۲، ۳۳۰
 ابو محمد ر. احمد بن عبدوس و احمد بن محمد
 و بدیع بن محمد و جعفر بن احمد و حاجب

ابن احمد وحسن بن علی وحسن بن محمد
عباس وعباس بن ابوالعباس وعبدالله بن
احمد و عبدالله بن اسحق و عبدالله بن
عروه و عبدالله بن محمد و عبدالله بن
محمد بن عبد الرحمن و عبدالله بن محمد
ابن یعقوب و عبدالله بن مقفع وقاسم بن
حسین ومنصور بن علی ونوح بن نصر
ابو محمد بخار خدایه: ۱۹۳
ابو محمد بن اعثم کوفی ر. احمد بن اعثم
ابو محمد سلمی: ۲۴۱
ابو محمد عباس (امیر): ۴۶۵-۴۶۶
ابو محمد کافی زوزنی: ۳۵۱
ابو محمد مرتضی ر. عبد الله بن محمد
ابو محمود ر. عبد الله بن محمد
ابو مسلم ر. عامر بن مکمل و عبد الرحمن
ابو مسلم خراسانی: ۱۴۱، ۱۳۸، ۹۵، ۹۲، ۳۵ -
۱۴۴، ۱۴۲ - ۱۵۵، ۱۵۸، ۱۶۰، ۱۶۳،
۱۶۵
ابو معاذ فارابی: ۱۵۸
ابو مقاتل ر. حفص بن مسلم
ابو منذر ر. هشام
ابو منصور ر. احمد بن عبدون و جعفر دوانقی
وحسن بن محمد و طلحه و عبد الملك بن
محمد و عمار بن محمد و محمد بن حسن و
محمد بن عبد الرزاق و محمد بن محمد و
مسعود بن وهسودان و مملان بن وهسودان و
موفق بن علی و وهسودان بن محمد
و هسودان و یوسف بن اسحق
ابو منصور باقری: ۳۴۱
ابو منصور بن مسعود بن مملان: ۴۷۷
ابو منصور ثعالبی: ۳۵۵، ۳۴۹، ۳۴۷، ۳۳۰، ۱۲،
۳۵۹ ر. عبد الملك بن محمد و ثعالبی
ابو منصور جیلی عضدی دیلمی (قطران): ۴۷۳
ابو منصور جفانی عارض: ۴۰۱، ۳۹۷
ابو منصور حاجب الحجاب: ۴۷۶
ابو منصور خزارچی: ۲۴۱

ابو منصور طاهری: ۲۴۱
ابو منصور قوشنجی ملقب بمضرب الشراء:
۳۴۶
ابو منصور کزگری: ۴۷۸
ابو منصور مموری: ۴۲۵
ابو منصور مملان: ۴۷۸
ابو مؤید بخاری: ۲۷۳
ابو مؤید بلخی: ۲۷۳
ابو نجم دکانی: ۴۷۶
ابو نصر ر. احمد بن اسمعیل و احمد بن محمد و احمد
ابن منصور و احمد بن نصر و جستان و خلیل بن
احمد و سعد بن مهدی و عبد الوهاب و علی بن
ابو علی و علی بن احمد و محمد بن احمد و
محمد بن حمدویه و محمد بن محمد و
محمد بن مسعود و محمد بن منصور و محمد
مملان و مملان
ابو نصر (ممدوح قطران): ۴۷۷، ۲۷۰
ابو نصر احمد بن نصر قباوی: ۱۲
ابو نصر بن احمد: ۲۷۴، ۲۶۴
ابو نصر بن مسعود مملان: ۲۶۴
ابو نصر بن هزیم هزیمی معافی: ۳۴۸
ابو نصر طبری: ۲۱۹
ابو نصر ظریفی ایبوردی: ۳۴۷
ابو نصر عثبی: ۴۸۷، ۴۷۹، ۳۲۹، ۲۰۴
ابو نصر مرغزی: ۲۴۸
ابو نصر مملان: ۴۷۳-۴۷۲، ۲۷۷، ۲۷۰، ۶
۴۷۸-۴۷۷
ابو نصر عثبی: ۳۴۴، ۳۲۲
ابو نعمان: ۱۵۸
ابو نواس: ۲۸۷
ابو وهب: ۱۵۵
ابو هاشم ر. محمد بن منشر
ابو هشام الکنانی: ۲۳
ابو هلال طالقانی: ۱۵۵
ابو یحیی ر. احمد بن فضل و طاهر بن ابو -
العباس

ابویزید ر. حاتم بن محبوب و خالد بن محمد
 ابویزید بلخی ، ۳۵۱
 ابویزید بنکی ، ۳۰۸
 ابویزید ننکر ، ۳۰۸
 ابویعقوب ر. اسحق بن ابراهیم و یوسف بن
 ناصر الدین
 ابویعقوب بن نوح بن منصور بن نوح سامانی :
 ۱۷۷
 ابویملی ر. عبدالله مؤمن بن خلف
 ابویوسف ر. یعقوب بن اسد
 ابویوسف ، ۱۹۸
 ابویوسف عروضی : ۲۴۸
 ابهری (شاعر) ، ۲۴۸
 اپختریه ، ۵۸
 اتسز خوارزمشاه (علاءالدین) : ۴۸۳
 اته (دکتر هرمان) ، ۱۰ ، ۴۶۴ - ۴۶۸
 اثقیان ، ۱۷۵
 اثقیان سک (از اجداد سامانیان) ، ۱۷۵
 احرار ، ۱۴۴ ، ۳۲۰ ، ۴۴۸ ر. آزادان و
 آزادان و حروحران
 احمد حکیم ، ۱۶۱ ، ۱۶۳ ر. حکیم احمد
 احمد (دهقان بخارا) ، ۲۶
 احمد اشقانی ، ۲۴۸
 احمد امیر گوزگانان ، ۱۹۵
 احمد برمک : ۲۴۷
 احمد بن ابراهیم ، ۳۱۱
 احمد بن ابراهیم برکدی : ۲۳۴
 احمد بن اسحق بن ایوب ضبعی شیخ شافعیان
 (علامه ابوبکر) ، ۲۴۵
 احمد بن اسد بن سامان خداه بن حیمات بن
 طقات بن نوشزد بن بهرام جورجنشفتش :
 ۱۷۴ - ۱۷۶ ، ۱۷۸ ، ۱۸۰ ، ۳۵۵
 احمد بن اسد سامانی ، ۱۷۵ ، ۱۷۶ ، ۱۷۸
 احمد بن اسمعیل بن احمد سامانی (امیر شهید

ابونصر) ، ۱۷۷ ، ۱۸۱ ، ۱۹۹ ، ۲۱۲ ، ۲۱۴ -
 ۲۱۵ ، ۲۲۳ ، ۲۳۴ ، ۲۳۸ ، ۲۴۱ ، ۲۶۲ ،
 ۳۰۱ - ۳۰۳ ، ۳۰۴ ، ۳۱۲ ، ۳۱۵ ، ۳۲۴ -
 ۳۲۵ ، ۳۲۷ ، ۳۲۸ - ۳۲۸ ، ۳۵۵ ، ۳۷۸ ،
 ۴۰۲ ، ۴۲۹
 احمد بن اعثم کوفی : ۱۲ ، ۱۰۰
 احمد بن السید زینی دحلان (سید) : ۱۳۸
 احمد بن یویه (ممن الدوله) : ۲۲۶
 احمد بن حامد کرمانی (افضل الدین) : ۳۵۴
 احمد بن حفص بن زرقان بن عبدالله الجرجانی
 بخاری معروف بابو حفص کبیر (خواجه
 امام ابو حفص) : ۲۷ ، ۳۱ ، ۳۵ ، ۱۹۱ ، ۲۳۵ -
 ۲۳۶
 احمد بن حمدون بن عماره بن رستم اعشی
 نیشابوری حافظ (ابو حامد یا ابوتراب) :
 ۲۴۳
 احمد بن خالد : ۲۹ ، ۱۷۸
 احمد بن زرین بامشانی هروی محدث (ابو-
 علی) : ۲۴۴
 احمد بن سعد (خواجه امام ابوبکر) : ۲۳۶
 احمد بن سهل بلخی (ابوزید) ، ۲۴۱
 احمد بن سهل بن هاشم بن ولید بن جبلة بن
 کامکار بن یزدگرد بن شهریار ، ۱۹۰ ،
 ۱۹۹ ، ۲۰۳ ، ۲۰۵ ، ۲۰۷ ، ۲۱۱ - ۲۱۳ ،
 ۲۱۶ - ۲۱۷
 احمد بن سید زینر دحلان (سید) : ۱۳۸
 احمد بن شعیب بن علی نسایی (ابو عبدالرحمن) :
 ۲۴۲
 احمد بن عبدالصمد عابدی (دهقان ابورجا) :
 ۲۵۱ ، ۳۷۶ ، ۳۸۴
 احمد بن عبدالله : ۲۰۰ ، ۲۰۳
 احمد بن عبدالله خجستانی : ۹۳
 احمد بن عبدوس عنزی طراینی (ابو محمد) :
 ۲۴۵

احمد بن عبدون عبدونی (ابو منصور): ۲۴۱
 احمد بن علی بن ابوجعفر محمد بن صالح بیهقی
 معروف بـ ابو جعفر ک یا جعفر ک (ابو جعفر):
 ۳۸۹
 احمد بن علی بن حسن بن حسنویه نیشابوری
 تاجر محدث (ابو حامد): ۲۴۶
 احمد بن علی بن شهریار رازی نیشابوری حافظ
 (ابوبکر): ۲۴۳
 احمد بن علی بن علاء جوزجانی (ابو عبدالله):
 ۲۴۴
 احمد بن علی بن عمر بن صالح بن احمد بن
 سلیمان بن ادريس بن اسمعيل بن يوسف بن
 ابراهيم حنفی طرابلسی منینی: ۲۵۹
 ۴۸۷، ۳۲۲، ۲۹۶
 احمد بن علی مخلصی گرگانی (ابو شریف):
 ۴۸۱، ۲۵۲، ۲۵۰ - ۲۴۹
 احمد بن عمر: ۱۸۰
 احمد بن عمر بن علی نظامی عروضی سمرقندی:
 ر. نظامی عروضی
 احمد بن عمر بن رسته معروف بابن رسته
 (ابو علی): ۱۲
 احمد بن عوض بن احمد منوچهری دامغانی
 (ابوالنجم) ر. منوچهری دامغانی
 احمد بن فریفون: ۱۹۶
 احمد بن فضل (زاهد ابو یحیی): ۸۹
 احمد بن قدام: ۳۰۵
 احمد بن قوس دامغانی منوچهری معروف بـ شصت
 کله: ۲۸۶ ر. منوچهری دامغانی
 احمد بن کماج (امیر): ۴۷۵
 احمد بن محمد (ابو الفضل): ۳۲۷
 احمد بن محمد المدعو بـ ملازاده: ۱۳
 احمد بن محمد المعروف بـ مسکویه (ابو علی):
 ۱۳
 احمد بن محمد الهمدانی المعروف بابن الفقيه
 (ابوبکر): ۱۲ ر. ابن فقیه

احمد بن محمد بن ابراهيم طوسی بلاذری صغیر
 حافظ (ابو محمد): ۲۴۵
 احمد بن محمد بن احمد بن حفص بن مسلم جبری
 نیشابوری (ابو عمرو): ۲۴۳
 احمد بن محمد بن اسمعيل بن اسحق بن ابراهيم
 ابن اسرائیل بن فشاخرا فرخی اسمعيلي
 بخارایی (امام فقیه ابوبکر): ۲۳۶،
 ۲۳۸
 احمد بن محمد بن خلف بن لیث صفاری (امیر
 ابوجعفر): ۳۰۵، ۳۰۲، ۲۸۸، ۳۱۱ -
 ۳۱۹، ۳۲۱، ۳۲۲ - ۳۳۳، ۴۱۲، ۴۱۶،
 ۵۰۷، ۴۷۷، ۴۷۳، ۴۳۹
 احمد بن محمد بن زید سکری مروزی
 (ابو الفضل): ۲۴۱
 احمد بن محمد بن عمر تیمی سکندری حجازی
 محدث (ابوبکر): ۲۴۳
 احمد بن محمد بن عمرو بن مصعب گندی مصعبی
 مروزی حافظ (ابو بشر): ۲۴۴
 احمد بن محمد بن لیث: ۱۶۶، ۲۰۷، ۱۸۰،
 ۳۰۷
 احمد بن محمد بن مظفر (ابو علی): ۲۱۳ -
 ۲۲۴، ۲۲۵
 احمد بن محمد بن موسی بن رجاء بن حنش اربنجی
 یاربنجی قاضی (ابوبکر): ۲۳۹
 احمد بن محمد بن نصر قباوی (ابو نصر): ۳۰۱،
 ۳۷۵
 احمد بن محمد بن هارون: ۱۸۹
 احمد بن محمد بن یاسین هروی حافظ حداد
 (ابو اسحق): ۲۴۴
 احمد بن محمد بن یحیی بن لال نیشابوری
 (ابو حامد): ۲۴۴
 احمد بن محمد غفاری (قاضی): ۴۹۰
 احمد بن محمد معروف بـ مسکویه (ابو علی):
 ۴۰۸، ۱۳

احمد واتیکی: ۲۴۸	احمد بن محمد همدانی معروف بابن الفقیه:
احنف بن قیس: ۴۷۹, ۳۲۶, ۲۱۰, ۹۰	۵۴, ۴۹-۴۶, ۴۴, ۴۲, ۲۲, ۱۲
احمد ر. مسجد احید	احمد بن محمود معین الفقراء ملازاده: ۱۳
اخشاد فرغانه: ۱۲۰	۳۰۱
اخشونواز: ۷۵	احمد بن منصور اسدی طوسی (ابونصر) ر.
اخشید: ۷۱, ۵۲	اسدی وعلی بن احمد و ابومنصور.
اخشید بن سارک: ۹۸	احمد بن منوچهر شست کله (شمس الدین):
اخشید پسر سارک: ۱۳۲	۴۸۰
اخطل الاصم (ابومالك): ۳۳۰, ۳۲۲	احمد بن موسی مرزوق: ۱۹۴
ادبن بنداد: ۱۴۵	احمد بن مؤمل (ابوالحسن): ۴۲۴-۴۲۳
ادرس (پارچه): ۱۷	احمد بن نصر بن احمد بن اسمعیل سامانی: ۱۲۷
ادریس بن عید الله: ۱۵۰	احمد بن نصر بن احمد سامانی: ۱۹۳, ۱۷۷
ادریس بن معقل بن عمیر عجلی: ۱۴۵-۱۴۶	۱۹۵
ادریسی: ۲۵۹-۲۶۱, ۲۹۱, ۲۹۸, ۴۰۸, ۴۱۷	احمد بن نصر قباوی (ابونصر): ۱۲
۴۱۸- ر. عبدالرحمن بن محمد.	احمد بن یحیی بن اسد سامانی (ابوالعباس):
ادکار بلوشه: ۳۱۷	۲۱۰
ادوارد براون: ۳۱۶, ۳۲۹, ۳۴۵	احمد بن یحیی بن جابر بغدادی بلاذری: ۱۲
ادوارد زاخائو: ۳۰۹	۱۳۸, ۱۲۸
ادیب صابر ترمذی: ۳۷۳, ۴۰۹, ۴۳۸, ۴۴۲	احمد بن یعقوب رزدانی: ۳۰۸
۴۴۵, ۴۶۳, ۴۷۷, ۴۸۰, ۴۸۳	احمد پهلوان لشکر: ۱۸۳
ادیب نیشابوری: ۲۸۷	احمد چه ناصحی: ۳۹۶
اذین بنداد بن وسیحان: ۱۴۵	احمد حسن: ۳۲۱
اراتستن: ۶۶	احمد خالد: ۱۷۸
ارخن: ۷۳	احمد خوارزمی: ۲۳۱-۲۳۲, ۳۳۶-۳۳۷
اردشیر: ۱۸۳, ۳۳۷	احمد دراز: ۱۷۱ ر. احمد طویل
اردشیر بایگان: ۱۸۳, ۳۳۷, ۴۵۵	احمد رازی ر. امین احمد
اردشیر پسر بایک: ۸۱	احمد سامانی (امیر نصیر الدین): ۲۶۲
ارسلان بن مسعود غزنوی (ابوالمملوک):	احمد سمسار (دهقان): ۴۱۰, ۴۸۴
۴۴۸	احمد طویل: ۲۲۰ ر. احمد دراز
ارمنی: ۶۸, ۵۸	احمد علی احمد (مواوی آغا): ۲۷۲, ۴۲۸
ارموی: ۴۷۴	احمد علی خان کرمانی: ۳۵۴
اروپایی: ۴۳۵	احمد محتاج (امیر): ۴۷۴-۴۷۵
ارومی: ۴۷۳	احمد مرسل: ۲۸۷
اریپید: ۶۵	احمد منصور: ۲۴۸

اسد بن احمد بن اسد سامانی (ابوالاشعث) :
 ۱۷۶-۱۷۷، ۱۸۰، ۱۹۳-۱۹۴
 اسد بن احمد بن اسمعیل سامانی : ۱۷۷
 اسد بن سامان خداه : ۱۷۵-۱۷۸
 اسد بن طلحه طاهری : ۱۷۸
 اسد بن عبدالله قسری یا قشیری یا قسری : ۹۱-
 ۹۲، ۹۴، ۱۳۴-۱۳۵، ۱۳۷-۱۳۸، ۱۴۰،
 ۱۵۱، ۱۷۶
 اسدی طوسی : ۹، ۳۵۶-۳۵۷، ۳۷۳، ۴۲۴،
 ۴۳۴، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۶، ۴۹۰
 اسراری (و.) : ۲۹۰-۲۹۱
 اسمدی (شاعر) : ۳۹۶
 اسفار بن شیرویه دیلمی : ۲۱۹-۲۲۲
 اسفندیار : ۳۹۰، ۴۵۵ ر. سفندیار.
 اسقف : ۴۵۸، ۴۹۵
 اسکافی ر. علی بن محمد .
 اسکجکت : ۱۶، ۲۳، ۹۵
 اسکندر بن قابوس : ۴۷۵
 اسکندر ذوالقرنین : ۹۰
 اسکندر مقدونی : ۲۱، ۴۰، ۴۶، ۴۷-۵۵، ۵۷
 ۵۹، ۶۵-۶۶، ۴۵۵
 اسکهد (ازاجداد سامانیان) : ۱۷۵
 اسکیت : ۴۰، ۵۶، ۶۸
 اسلم بن زرعه کلابی : ۹۱، ۱۰۲
 اسماء (دختر ابومسلم خراسانی) : ۱۴۴
 اسماعیل سامانی : ۲۸۰
 اسماعیلیان : ۴۰۱
 اسمعیل : ۳۴۰
 اسمعیل اصفهانی : ۳۵۲ ر. کمال الدین .
 اسمعیل المنتصر بن نوح (امیر ابوابراهیم)
 ۱۷۷، ۱۸۰-۱۸۱، ۲۶۳
 اسمعیل بن احمد (فقیه) : ۳۱۶، ۳۲۳
 ۳۳۰

ازبوس : ۴۲۹
 ازد : ۴۷۳
 ازدی : ۴۷۳
 ازدیان : ۱۵۵
 ازرقی هروی : ۴۱۲-۴۱۳، ۴۳۴، ۴۵۶،
 ۴۸۵
 ازهری : ۴۶
 اساوره : ۸۸
 اسپرنگر (داکتر) : ۲۷۳
 اسپهبد (ازاجداد سامانیان) : ۱۷۵
 اسپهبد هوشنگ : ۱۷۵
 اسپهتمان : ۵۶-۵۷
 استاد ر. عبدالله بن محمد .
 استاد سپید مونی ر. عبدالله بن محمد
 استاد سمرقند : ۲۹۸، ۴۸۶
 استاد سیمس : ۱۵۶-۱۵۷
 استاد عجم (رود کی) : ۴۴۸، ۴۵۰
 استاسیمی باد غیسی : ۱۵۶
 استرابن : ۶۰، ۶۳
 استغنائی نیشابوری : ۲۴۷، ۳۵۸-۳۵۹
 ر. نصر بن محمد .
 اسحق (آل) : ۴۸۵
 اسحق بن ابراهیم بن نصر نیشابوری شبنی
 (ابو یعقوب) : ۲۴۲
 اسحق بن ابراهیم خیطی : ۲۳۴
 اسحق بن احمد بن اسد سامانی : ۱۷۶-۱۷۷،
 ۱۸۱-۱۸۲، ۱۹۴-۱۹۵، ۲۰۳، ۲۰۶-۲۰۸
 ۲۱۰، ۲۱۱-۲۱۴، ۲۱۵-۲۳۴
 اسحق بن اسمعیل بن جعفر بن داود بن یوسف
 یاسیف بن جبلة بن حسین بن محمد زاهد
 بابکسی سمرقندی (ابوابراهیم) : ۲۴۰
 اسحق بن طلحه : ۱۰۰
 اسد (بنی) ر. دروازه بنی اسد .

اسمعیل بن احمد بن اسد بن سامان خداه بن
جثمان بن طغات بن نوشرد بن بهرام
چوبین : ۱۷۳

اسمعیل بن احمد بن اسد بن سامان بن حبار بن
مار بن نوشوت بن طمعان بن بهرام چوبین :
۱۷۳

اسمعیل بن احمد بن اسد سامانی : ۱۷۵-۱۷۷،
۱۷۹-۱۸۰، ۱۹۱

اسمعیل بن احمد سامانی (امیر ابواپراهمیم) :
۲۹-۳۰، ۳۵، ۳۷، ۳۸، ۴۰، ۹۲-۹۳، ۹۵،
۱۶۵-۱۶۶، ۱۷۱-۱۷۳، ۱۷۶، ۱۸۰-
۲۰۲، ۲۰۸، ۲۱۲، ۲۱۶، ۲۲۳، ۲۳۱،
۲۳۳، ۲۳۷، ۲۴۱، ۲۶۱-۲۶۲، ۲۰۳-
۳۰۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۹، ۳۲۲-۳۲۳،
۳۲۶-۳۲۷، ۳۳۴-۳۳۶، ۳۳۸،
۳۵۵، ۳۷۵، ۳۸۰، ۳۸۲-۴۰۱، ۴۰۳-
۴۲۸-۴۲۹، ۴۷۹، ۴۸۷

اسمعیل بن عباد طالقانی (صاحب) : ۲۳۲، ۳۲۱،
۳۳۶، ۳۴۸، ۳۵۹-۳۶۰، صاحب بن عباد
اسمعیل بن محمد بن اسلم قاضی سمرقندی :
۲۶۰-۲۶۱، ۳۹۲-۳۹۳

اسمعیل بن محمد بن فضل بن محمد بن مسیب
نیشابوری شعرانی عابد (ابوالحسن) :
۲۴۶

اسمعیل بن نصر بن احمد بن اسمعیل سامانی :
۱۷۷، ۱۸۰، ۳۳۷

اسمعیل بن نوح (ابواپراهمیم یا ابوالقاسم منصور) :
۱۷۷، ۱۸۰-۱۸۱، ۲۶۳

اسمعیل پیغامبر : ۳۴۰

اسمعیل سامانی (امیر) : ۹۳، ۴

اسمعیل گیلکی (امیر) : ۵۵۱

اسمعیل منصور بن نوح بن منصور بن نوح سامانی
(امیر ابواپراهمیم یا ابوالقاسم) : ۱۷۷،
۱۸۰-۱۸۱، ۲۶۳

اسمعیلی (مذهب) : ۳۱۴، ۳۳۲، ۴۰۳-۴۰۴

اسمعیلی (احمد بن محمد) : ۲۳۸

اسمعیلیان : ۴۰۳-۴۰۴

اسمعیلیان (خاندان) : ۲۳۶

اسمعیلیه : ۳۱۴، ۳۹۵، ۴۰۴

اسمعیلیه (درهم) : ۴۴

اسید بن عبدالله : ۱۵۵-۱۵۶

اشر بن عبدالله سلیمی کامل : ۹۱، ۹۴، ۱۳۵-
۱۳۶

اشر ر. حسن غزنوی

اشر بن شرف مذكر فاروقی : ۴۹۰

اشری ر. حسن غزنوی

اشعث : ۳۹۷، ۴۰۱

اشکانی : ۶۶

اشکانیان : ۴۰، ۵۸، ۶۰، ۶۲، ۶۷، ۷۰، ۸۱،
۸۵

اشمونی (جامه) : ۱۷

اشناس : ۱۷۲

اصبید : ۱۲۵، ۱۲۸، ۱۵۳

اصبید : سگری : ۱۰۸

اصطخری : ۱۷-۲۱، ۲۳-۲۵، ۲۸، ۳۲-۳۸

۴۰، ۴۳-۴۴، ۴۸، ۴۹-۵۱، ۵۴

۱۸۱، ۱۹۹، ۲۰۳، ۲۰۸، ۳۳۴ ر.

ابراهیم

اصفہانی : ۱۴۵

اصمعی : ۴۷

اطروش ر. حسن

اطروش علوی : ۲۱۷

اعاجی : ۳۵۴-۳۵۵

اعثم کوفی : ۱۲، ۱۰۰ ر. احمد بن اعثم و ابو

محمد بن اعثم

اعراب : ۲۳، ۷۱، ۸۳-۸۶، ۸۸، ۹۰، ۹۶

۱۰۰، ۱۴۴، ۴۲۹ ر. عرب و تازی

وتازیان

الياس بن اسحق بن احمد بن اسد بن سامان خداه
ساماني: ١٧٧، ٢٠٧، ٢١١، ٢١٤-٢١٥،
٢١٨، ٣٥٥

الياس بن اسد بن سامان خداه ساماني: ١٧٥-
١٧٦، ١٨٠، ٣٥٥

الياس بن نصر بن احمد بن اسد بن سامان خداه:
١٧٧، ٣٥٥

ام ابان: ١٠٠

ام الفضل: ١٣٠

ام القاسم: ٢٢

امام ابراهيم: ١٤١-١٤٢، ١٤٤، ١٤٦، ١٤٨،
١٥٠-١٥١ ر. ابراهيم بن محمد

امامي: ٣٩٦

اماميه: ٤٠٤

امائف (رجب): ٢٩٠-٢٩١، ٢٩٤

امراء القيس: ٤٧٩-٤٨٠

ام محمد: ١٠٧

ام ولد: ١٢٦

اموي: ٨٣، ٩١

امية بن عبدالله بن ابي العاص بن عبدشمس: ١٠٩
امية بن عبدالله بن خالد بن اسد بن ابوالعيص
ابن امية: ٩١

امير الشعراء ر. رضا قلي

امير الملك ر. محمد صديق

امير بن عبدالله: ٩٤

امير حميد ر. نوح بن نصر

امير شهيد ر. احمد بن اسمعيل

امير عادل (اسمعيل بن احمد): ٤٠١-٤٠٢، ٤٠٤

امير قلوب (س.): ٢٩٠

اميرك بلعمي: ٣٤١

امير نظام: ٣٤١

امير روس ر. همر

امين: ١٦٩-١٧٠ ر. محمد امين ومحمد بن
زبيده

اعور بن عبدالله ليثي: ٩٦

اغاجي: ٣٥٤ ر. علي بن الياس

اغاجي: ٣٥٤

اغاجي: ٣٥٤ ر. علي بن الياس

اغاجي: ٣٥٤

افقلا نوس: ٧٥

افقلايت: ٧٥

افراسياب: ٢٨، ٣١، ٣٥، ٤٧، ٣٦٣، ٤٥٣-
٤٥٥

افشين: ٤٢، ٧١، ١٧٥

افشين كاو (ازاجداد سامانيان): ١٧٤-١٧٥

افضل الدين ر. احمد بن حامد

اففاني (باد): ١٦

افلاطون: ٣١٢، ٣٩٠ ر. فلاطن

اقبال (دكتور منوچهر): ٢٨٩

اقبال (عباس): ٩، ٣٦٠، ٣٩٧، ٤٣٠، ٤٦٤،
٤٧٦، ٤٩٠

اقدم الشعرا (رودكي): ٢٨٠

اكرامي (جلال): ٢٨١

اكريمش ترك: ١٩٠

اكوست: ٦٣، ٧٠

الب ارسلان سلجوقي: ٣٣٣، ٣٤٩

البنكيين: ٣٤١، ٣٤٣-٣٤٦

الغزاده (س): ٢٨١-٢٨٢، ٢٩٣، ٤٢٨

الفت: ٢٩٥ ر. محمد باقر

الله داد بن اسد العلماء عيشير سرهندي متخلص
بفيضي: ٤٩٠

المقدس: ١٢، ١٧، ٢٢، ٢٣، ٣١، ٣٨، ٤٢، ٤٤،
٤٨، ٥١-٥٤، ١٩٩، ٢٠٤، ٢٠٨

٢٣٤، ٢٤١ ر. محمد بن احمد

المنصر لال رسول الله: ٢١٧

الموفق بالله (احمد): ٣٦

المؤيد لدين الله: ٢١٧

الناطق بالحق: ١٦٩

۳۴۹، ۳۲۴، ۳۲۰، ۲۸۲، ۲۴۶، ۲۳۳
۴۸۴، ۴۷۸، ۴۵۱، ۴۳۰، ۴۲۵، ۴۰۸

ر. عجم

ایرانی زاده: ۱۵۳

ایرانی نژاد: ۴۳۷، ۳۲۰

ایرانیان: ۷-۶، ۲، ۵۸، ۱۹، ۷۵، ۶۷، ۶۲، ۷۷

۱۴۶، ۱۲۵، ۱۱۷، ۱۱۵، ۱۰۸، ۸۱، ۷۷

۱۵۴، ۱۷۳، ۲۱۶، ۲۸۹، ۳۲۰، ۳۵۶ ر.

عجم

ایرج: ۱۷۴، ۴۷

ایربارت: ۴۲۹

ایستامی: ۷۴

ایفور: ۷۹، ۷۳، ۲۲

ایلخان: ۵

ایلك خان: ۲۶۳، ۱۸۱

ایلی خان: ۷۳

اغمه: ۳۹۷

ایوب ر. چشمه ایوب

ایوب بن حسان: ۲۵

ایوب بن سلیمان بن عبدالملک: ۱۱۰

ب

باشعث: ۳۹۷

بابک: ۴۵۵

باحور: ۵۲۴

بادغیسیان: ۱۵۶

بادوسپان: ۱۴۶

باذان (پادشاه مرورود): ۱۱۷

باربد: ۴۸۱، ۳۸۸، ۲۸۲، ۲۷۷، ۲۵۰

بارتولک (و): ۳۳۴، ۲۷۹

بارس (غلام قراتکین): ۲۱۷

بارس کبیر: ۲۰۸، ۱۹۰

بارمانی (سرهنک): ۱۵۵

بازکریازیدوی: ۳۰۸

امین آل محمد: ۱۵۱

امین احمد رازی: ۲۹۶، ۲۶۲، ۳۰۲، ۲۹۷

۳۹۸

امین بن الامین: ۱۱۵

امیه (بنو): ۱۴۱

امیه (بنی): ۱۴۶، ۱۰۴، ۱۵۳

انیبا: ۳۹۷، ۵۱۲

انس بن ابوانس بن ربیع بن زیاد الحارثی:

۹۱

انس بن مالک: ۸۹

انصار: ۴۷۳، ۹۷

انصاری ر. ابوالحسن

انصاری: ۹۸-۹۷

انگلیسی: ۳۴۱، ۳۲۹، ۳۲۷، ۳۱۶، ۳۰۹

۴۶۸، ۳۷۷

انندراج: ۱۵۴

انوری ابیوردی: ۵۴۹، ۵۱۷، ۴۴۵، ۴۲۴، ۳۸۳

انوشیروان: ۴۷۹، ۴۲۵، ۳۴۹، ۸۰، ۷۰

انوشیروان خسرو اول: ۱۴۴

اوتیکیوس: ۷۶

اوحدی مراغی: ۴۵۷

اورلیوس ویکتر: ۶۳

اورمزد: ۴۶۷

اوس بن ثعلبة بن ظفر بن ودیعة بن مالک بن

تیملاه بن ثعلبة بن عکبه تمیمی: ۹۱

۱۰۰

اهلبیت: ۱۴۷

اهورمزد: ۵۵

اپاز: ۴۶۲، ۲۳۰

ایاس بن بیس باهلی: ۱۱۵

ایاس بن عبدالله بن عمرو: ۱۱۴

ایرانی: ۴۴، ۲۵، ۲۳-۲۱، ۱۹-۱۸، ۱۴، ۵

۸۶-۸۵، ۸۲، ۷۹، ۷۵، ۶۸، ۶۱، ۵۹-۵۷

۱۹۱، ۱۸۹، ۱۸۱، ۱۷۲، ۱۵۳، ۱۰۱

بدل بن ورقا : ۱۰۹
 بدیع الزمان فروزان فر : ۲۸۹
 بدیع الزمان همدانی : ۳۴۸
 برازنده بن پیروز : ۱۵۵
 براکینسکی (ای.) : ۲۹۰
 براکینسکی (ای.س.) : ۲۹۰
 براکینسکی (س.) : ۲۹۰
 براکینسکی (ی.) : ۲۸۲
 براون (ادوارد ج.) : ۳۴۵، ۳۲۹، ۳۱۶
 برتلس (آ.) : ۲۹۰
 برجیس (شاعر) : ۲۴۸
 برد بن سنان : ۸۹
 بردزبه : ۲۳۷
 بردی فندقی (پارچه) : ۲۷
 برزویه طبیب : ۴۳۰، ۴۲۵
 برغشی : ۳۴۶
 برگزیده عدنان : ۵۰۸، ۳۲۱، ۳۱۹
 برمک : ۱۱۴، ۲۲
 برمک (آ) : ۳۲۱
 برمکی : ۳۴۶، ۳۲۱
 برمکیان، ۳۲۲، ۱۶۷، ۲۲، ۳۲۲-۳۲۲ ر. برامک
 بروخیم : ۳۳۳
 برهانی نیشابوری : ۳۹۷
 برهمن : ۵۲۱
 بزرک زاده : ۲۸۱
 بزرک مهر بن بختگان : ۴۵۵، ۱۴۴
 بسفروج : ۱۳۰
 بشار (پدرا بومسلم) : ۱۴۴
 بشار بن مسلم بن عمرو بن حسین بن ربیع بن
 خالد بن اسد بن قداعی بن هلال باهلی :
 ۱۱۶
 بشار مرغزی : ۴۴۴
 بشر بن طغشاده : ۱۳۹
 بصیروف (ر.) : ۲۹۱

باطنی : ۴۰۱، ۳۹۷
 باطنیان : ۴۰۲-۴۰۱، ۳۹۸، ۳۹۷
 باغی : ۱۶۳، ۱۶۱
 بانجین دیلمی : ۲۲۶
 باهلی : ۱۲۵
 باهلیان : ۱۲۴
 بایزید بنکی : ۳۰۸
 بایزید نمکر : ۳۰۸
 بایزجور : ۱۶۹
 بت : ۳۹۱، ۳۶۸، ۱۲۱-۱۲۰، ۱۱۵، ۳۰، ۲۷
 - ۴۹۳، ۴۷۱-۴۷۰، ۴۵۸، ۴۴۳-۴۴۲
 ۵۴۸، ۵۳۰، ۵۲۶، ۵۲۴، ۵۰۶، ۴۹۴
 بت پرست : ۱۱۳، ۲۷، ۲۲
 بت پرستی : ۵۲۶
 بجستانیان : ۲۰۳
 بحتری (ابو عباده ولید بن عبید) : ۱۳۴،
 ۴۸۵
 بحرین درهم : ۱۳۴
 بحرین ورقا : ۱۰۹، ۹۴
 بخارا خدایه : ۱۰۱، ۹۵، ۱۱۲، ۱۱۹، ۱۳۸،
 ۱۶۶
 بخارایی : ۲۹۸-۲۹۷، ۲۸۲، ۲۷۹، ۲۷۷،
 ۳۵۲
 بخارایی (زبان) : ۱۹ ر. بخاری.
 بخار خدایه : ۱۳۹، ۹۶، ۷۱، ۳۵، ۲۸، ۲۰، ۱۶
 ۱۹۳، ۱۷۶، ۱۷۲، ۱۴۸، ۱۴۴-۱۴۳
 بخار خدایه : ۱۳۹
 بخاری (زبان) : ۱۰۲، ۱۵ ر. بخارایی.
 بخاری (شاعر) : ۲۴۸
 بخاریان : ۱۱۳-۱۱۲، ۲۹۰
 بختیار (ابوالعباس) : ۳۹۲، ۳۸۸، ۲۵۲
 بختیار بن مملان (امیر ابوالعلا) : ۴۷۶
 بختیاری اهوازی : ۲۹۹
 بدر الکبیر : ۲۱۴

بطليموس (سردار اسکندر) : ۵۷
 بطليموس : ۶۰، ۵۸، ۴۴، ۲۱، ۱۵
 بغدادی (دینار) : ۳۳۶، ۲۳۲
 بفرا : ۲۱۷-۲۱۸
 بفرا بیک ر. تل بفرا بیک .
 بفراخان : ۳۴۴-۳۴۵
 بقایف (م.) : ۲۹۰-۲۹۱
 بکار ر. جویبار بکار و کوی بکار .
 بکار بن مسلم : ۱۵۷
 بکنناش : ۳۶۲-۳۶۶، ۳۶۴-۳۶۸، ۳۷۰، ۳۷۲
 بکنوزون (ابوالفوارس) : ۱۸۱
 بکر بن العباس : ۱۴۱
 بکر بن حنظله بن انومرد اسکارنی سعدی :
 ۲۳۹
 بکر بن محمد بن یسع : ۲۱۹
 بکر بن وائل : ۵۳
 بکرمیکالی : ۱۳۲، ۱۳۴
 بکیر بن وشاح : ۹۱
 بلاذری : ۱۲، ۱۲۸، ۱۳۸
 بلاذری صغیر : ۲۴۵ ر. احمد بن محمد .
 بلاش : ۸۰
 بلال بن الازهر : ۳۰۷
 بلخی (بلعمی) : ۳۴۲
 بلسان : ۴۷۹
 بلعمی : ۳۱۷-۳۱۸، ۳۲۰-۳۲۵، ۳۳۱-۳۳۳،
 ۳۴۱-۳۴۲، ۳۴۵-۳۴۷، ۳۴۹-۳۵۰،
 ۳۹۶، ۴۰۴، ۴۱۰-۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۹،
 ۴۴۹ ر. محمد بن عبیدالله و محمد بن محمد
 بلعمیان : ۳۱۷، ۳۱۸-۳۲۱، ۳۲۲-۳۲۴،
 ۳۴۹، ۳۹۶
 بلعمی بزرگ : ۳۲۵، ۳۳۸
 بلوچ : ۲۲۶
 بلوشه (ادکار) : ۳۱۷

بلهیان : ۵۸
 بلیزر : ۶۸
 بنت کعب : ۴۵۶، ۳۷۴، ۳۷۲ ر. رابعه .
 بنجی : ۲۵۹-۲۹۸، ۲۶۰
 بندون : ۷۱ ر. بیدون .
 بنوامیه : ۱۴۱ ر. بنی امیه .
 بنوجیهان : ۳۵۲
 بنوسامان : ۴۸۶-۴۸۷
 بنومسلم : ۱۲۳
 بنیات بن طغشاده : ۱۶۵، ۱۴۲، ۹۵، ۳۵
 بنی اسد ر. دروازه بنی اسد .
 بنی العباس : ۸۵، ۹۲، ۱۳۴، ۱۴۵-۱۴۶، ۱۵۱
 ۱۵۳، ۱۶۶ ر. بنی عباس .
 بنی الفواجر : ۱۵۷
 بنی امیه : ۱۰۴، ۱۴۶، ۱۵۳ ر. بنوامیه .
 بنی تمیم : ۳۲۴، ۱۲۲، ۹۷
 بنی حنظله ر. مسجد بنی حنظله .
 بنی حنظله : ۱۱۳، ۲۵
 بنی ربیع بن حنظله : ۱۰۷
 بنی سامان : ۴۸۶-۴۸۷ ر. بنوسامان .
 بنی سعد ر. دروازه بنی سعد .
 بنی شداد : ۴۷۶
 بنی عباس : ۱۳۴، ۳۲۱ ر. بنی العباس .
 بنی عجل : ۴۷۴
 بنی عمرو بن یربوع : ۱۰۰
 بنی قتیبه : ۱۱۵
 بنی لیث : ۳۰۶
 بنی مروان : ۱۵۰-۱۵۱، ۴۸۶
 بنی ملکبان : ۱۱۵
 بو العباس : ۲۸۷، ۴۸۲
 بو العباس بن طاهر بن محمد بن عمرو : ۳۱۱
 بو العباس عمیر : ۳۱۰
 بو العلاء : ۲۸۷، ۴۸۲
 بو الفتیح (سپهسالار) : ۳۱۰-۳۱۱

بوالفتح بستی: ۴۸۲،۲۸۷

بوالفضل (بلعمی): ۲۸۸

بوالفضل حارث: ۳۰۷

بوالفضل حصین: ۳۰۷

بوالمظفر میرنصر ناصرالدین: ۴۶۶

بوالقاسم تاجی: ۱۵۵

بوالمثل: ۲۸۷

بویکر دبیر: ۳۰۱

بویکر بابی: ۲۸۷

بویکر نخشی: ۴۰۱،۳۹۷

بویلال: ۴۰۲-۴۰۱

بوجعفر: ۲۸۸

بوجعفرک: ۳۸۹

بوحنیفه: ۲۳۴، ۵۰۷ ر. ابوحنیفه .

بود: ۴۳۰

بودا: ۶۱، ۶۲، ۶۴، ۸۶

بودایی: ۲۲-۲۳، ۶۱، ۶۲، ۶۴، ۷۰

بوسعید شروطی: ۳۰۷

بوسعید مهنه: ۳۶۶ ر. ابوسعید ابو الخیر و فضل الله .

بوسلیک: ۴۸۲،۲۸۷

بوشکور بلخی: ۴۸۲،۲۸۷ ر. ابوشکور.

بوطیب مصعبی: ۲۰۹

بوعلی مروزى: ۴۰۲

بوعمر: ۳۱۹، ۳۲۱، ۵۰۸

بولدیرف (آ.ن.): ۲۹۰

بومثل: ۴۸۲

بومعاذ فاریابی: ۱۵۸

بومنصور چغانی عارض: ۴۰۱،۳۹۷

بومین خاقان: ۷۲

بویه: ۲۲۷

بویه (آل): ۲۳۱، ۳۳۶، ۳۵۹، ۴۷۵

بها فرید مغ: ۱۴۸، ۱۵۶

بها فریدیان بادغیسی: ۱۵۶

بهاءالدین ر. محمد و محمد بن علی .

بهاءالدین عاملی (شیخ): ۴۲۷

بهایى (شیخ): ۴۲۷

بهارم شهدی (ملك الشعراء): ۳۸۷، ۱۳

بهبودی (م.): ۲۹۳

بهرام: ۸۱

بهرام جفشنى: ۱۷۴

بهرام چوبین: ۱۷۳-۱۷۶

بهرام گور: ۲۶۸، ۲۷۲، ۲۷۹، ۴۱۴

بهشتیان: ۱۴۸

بہلوائى: ۴۷۹

بهمن بن اسفندیار: ۴۶

بهمن مردانشاه (ذوالحاجب): ۸۱

بهمنیار: ۳۶۰

بیاغو: ۱۵-۱۶

بیانی (دکتر مهدی): ۲۸۹

بیت (اهل): ۱۴۷

بیت ساسان: ۸۱

بید پای: ۴۳۰

بیدون بخار خداه: ۱۰۵، ۹۵، ۲۸-۱۰۶

ر. بندون .

بیژن: ۴۵۴

بیشالاعور (پادشاه چغانیان): ۱۱۴

بیش بلیک: ۶۷

بینش: ۴۰۲

بیل (طامس ولیم): ۲۷۱

بیهنی: ۱۳۲، ۲۱۰، ۲۱۲-۳۱۲، ۳۱۹

۳۲۵، ۳۲۸، ۳۳۸، ۳۵۳-۳۷۲، ۳۵۴

۴۷۲ ر. ابوالفضل و محمد بن حسین .

پ

پاترکل: ۶۶

پارتهیا: ۵۸، ۵۵

پارس بیکندی: ۱۹۷

پارسی: ۴-۱۸، ۲۹، ۳۵، ۴۴، ۴۹، ۹۰

۱۷۶، ۲۴۱، ۲۴۷-۲۴۸، ۲۷۰، ۲۷۵

۲۸۴، ۲۸۶-۲۸۸، ۲۹۵، ۲۹۸-۲۹۹

پشنگ : ۱۷۴
 پلوتارك : ۶۵
 پلین : ۶۶
 پلین طبیعی دان : ۶۶
 پلین قدیم : ۶۶
 پمپه : ۶۶
 پوتوریدزه (و.) : ۲۹۰
 پوریای ولی (پهلوان محمودقنالی خوارزمی) :
 ۵۴۹
 پوزید و نیوس : ۷۰
 پوژون : ۷۹
 پوشان هوئو : ۸۳
 پوشنگ : ۸۳
 پول : ۷۶
 پولادی (ت.) : ۲۹۰
 پومپونیوس ملا : ۶۶
 پهلوان ر. پوریای ولی و محمود خوارزمی.
 پهلوان اشکراحمد : ۱۸۳
 پهلوانی (زبان) : ۴۳۳، ۴۲۶، ۴۵۶، ۴۴۳ ر.
 پهلوی .
 پهلوی (خط) : ۴۲۶
 پهلوی (زبان) : ۴، ۵۹، ۱۳۳، ۱۴۴، ۱۴۶ ،
 ۱۷۳، ۳۳۳، ۳۸۹، ۴۲۲، ۴۲۵-۴۲۸ ،
 ۴۳۰، ۴۳۵-۴۳۷ ر. پهلوانی
 پیامبر : ۴۰۴ ر. پیامبر و پیغمبر و رسول و نبی
 پیران : ۴۵۳-۴۵۴
 پیر صالح ر. صالح .
 پیرنیا ر. حسن .
 پیروز : ۷۵ ر. فیروز .
 پیروز (پسریزدگرد) : ۸۱
 پیروز سوم : ۸۲
 پیروزی : ۲۴۸
 پیشداد (ازاجداد سامانیان) : ۱۷۴
 پیغامبر : ۳۴۰ ر. پیامبر و پیغمبر و پیغمبر و رسول و نبی .

۳۱۰، ۳۱۲، ۳۱۷-۳۱۸، ۳۲۷، ۳۳۱ .
 ۳۳۹-۳۴۰، ۳۴۹، ۳۵۲، ۳۵۵-۳۵۷ ،
 ۳۸۹، ۴۱۴-۴۱۵، ۴۲۱-۴۲۲، ۴۲۵-
 ۴۲۶، ۴۲۸-۴۲۹، ۴۳۱، ۴۳۷، ۴۴۰ ،
 ۴۴۳-۴۴۴، ۴۴۶، ۴۶۴، ۴۷۸-۴۷۹
 ر. فارسی .
 پارسی دری : ۱۹، ۳۳۳، ۳۳۹، ۴۲۶-۴۲۷ ،
 ۴۷۹ ر. دری .
 پارسی زبان : ۲۹۹، ۳۵۶، ۳۹۳، ۴۲۲، ۴۳۷
 پارسی زبانان : ۷-۴
 پارسی گوی : ۹۰
 پاکاوا (ك.) : ۱۹۰
 پان چائو : ۶۷
 پان نامی : ۸۴
 پاول هرن : ۳۸۹، ۴۳۴، ۴۳۶، ۴۷۱-۴۷۲
 پنگوسپان : ۱۴۶
 پردیکاس : ۵۷
 پرطوس : ۱۷
 پرکوپ : ۶۸، ۷۵
 پرریان (انگور) : ۲۵۰
 پروپرس : ۶۰، ۶۳
 پرویز : ۳۹۰
 پری : ۳۶۸، ۵۰۶، ۵۰۹، ۵۴۱
 پسران جبهان : ۲۵۲
 پسر جریز : ۳۳۹
 پسر حسین بن عمر مروزی : ۲۱۳
 پسر حفار : ۲۰۳-۲۰۴ ر. محمد بن عباس .
 پسر خازم : ۱۰۸
 پسر سلامه : ۱۵۰
 پسر سواده : ۳۹۷، ۴۰۱
 پسر عتبی : ۳۳۲، ۳۳۶
 پسر کرمانی : ۱۴۲
 پسر مروزیه : ۱۳۰
 پسر مقله : ۴۷۹
 پسر نوح : ۲۰۰

پیغمبر : ۱۲۷، ۱۳۷، ۱۷۰، ۳۹۵ ر. پیامبر و
پیغامبر و پیغمبر و رسول و نبی.
پیل پای : ۴۳۰
پیلسم : ۴۵۴
پی لوسه : ۸۱
پیمبر : ۳۹۵ ر. پیامبر و پیغامبر و پیغمبر و
رسول و نبی .
پشی هینگک کین، ۸۲

ت

تابعین ۳۶
تا پوخان: ۷۴
تاتارها : ۶۷، ۸۳، ۸۶
تاتدو: ۷۲، ۷۶، ۷۷
تاتدو خاقان : ۷۴
تاج الدین ر. حسن بن محمد نظامی و
عبدالوهاب .
تاج الملک (امیر) : ۴۷۶
تاجیک : ۱۸، ۴۴، ۸۳، ۲۸۲، ۲۸۹-۲۹۱،
۲۹۳
تاجیکان ، ۲۸۹
تاجیکی : ۲۹۰-۲۹۱
تاردو: ۷۲، ۷۶
تازی : ۴-۱۸، ۱۹، ۲۳، ۲۵-۲۶، ۲۹، ۳۳،
۴۰-۴۶، ۵۵، ۶۲، ۷۱، ۷۵، ۸۳، ۸۵،
۸۷، ۹۳-۹۴، ۱۱۶، ۱۲۰، ۱۳۲،
۱۴۱، ۱۴۷، ۱۵۴، ۱۷۲، ۱۷۶، ۱۸۰،
۲۲۰-۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۷، ۲۶۱،
۲۸۷-۲۸۸، ۲۹۷، ۳۰۹-۳۱۳،
۳۱۴، ۳۱۷، ۳۲۰، ۳۲۴، ۳۲۷-۳۲۸،
۳۳۰-۳۳۹، ۳۴۰-۳۴۸، ۳۵۲،
۳۵۵، ۳۹۰-۳۹۲، ۴۱۷، ۴۲۱-۴۳۱،
۴۳۵، ۴۴۲، ۴۵۶، ۴۷۸، ۴۸۶-۴۸۷ ر.
اعراب و تازیان و عرب.

تازی (اسب) : ۹-۳۰، ۴۱۳، ۵۲۳، ۵۳۰،
۵۳۵
تازیان، ۷۱-۷۵، ۷۷-۸۰، ۸۶-۸۸، ۹۰-۹۴،
۹۶، ۱۰۰، ۱۰۲، ۱۰۵-۱۰۸، ۱۱۰-۱۱۷،
۱۱۹-۱۲۱، ۱۲۵، ۱۳۱-۱۳۶، ۱۴۰،
۱۴۲-۱۴۴، ۱۵۰، ۱۵۲-۱۵۳، ۱۶۶،
۱۷۶، ۲۳۳، ۲۸۷، ۳۲۰، ۳۲۴، ۳۹۲،
۵۲۳، ۵۳۵ ر. اعراب و تازی و عرب،
تازی مندرك، ۳۱۱
تاش : ۱۸۷
تاش (ابوالعباس حسام الدوله) : ۲۳۲، ۳۳۶،
۳۴۳، ۳۴۱
تاشه ، ۸۳
تالوپین: ۷۳-۷۴
تافینگک وانگک : ۷۸
تان یو : ۷۳
تایوئه چه : ۷۴
تائی تسونگک : ۸۰-۸۱
تبابه ، ۴۶
تباباد (باد) ، ۴۱
تبریزیان : ۴۶۰
تبع : ۴۶، ۴۹
تبع الاقرن بن ابی مالک بن ناسر ، ۴۶
تزاری : ۳۹۱، ۵۱۲
تترا دراخم (سکه) : ۷۰
تدن ، ۷۱
تربیت (محمد علی) ، ۵۳۴، ۹
ترسا : ۲۵، ۴۴، ۸۴، ۱۴۹، ۳۳۹، ۴۵۸-
۴۹۵
ترسی : ۴۶۴
ترك ، ۱۵، ۱۸، ۲۹، ۴۳، ۴۵، ۴۷، ۶۱، ۶۸،
۶۹، ۷۲-۷۳، ۷۵، ۷۹، ۸۵، ۹۵، ۱۰۵،
۱۱۲، ۱۱۶، ۱۲۷، ۱۶۳-۱۶۴، ۱۸۷،
۱۹۹، ۲۵۵، ۲۶۲، ۲۶۸، ۳۱۰، ۳۱۵

تمیمیان : ۱۲۳، ۱۰۸	۳۷۸، ۳۷۳، ۳۶۷، ۳۴۳، ۳۳۲، ۳۲۰
تناسخیان : ۱۵۴	۳۹۸، ۱۰۳۹۹، ۴۰۲، ۴۱۳، ۴۶۰ -
تندر : ۱۱۵	۴۶۱، ۴۹۹، ۵۰۶
توپوخاقان : ۷۸	ترکان، ۸۶، ۸۲ - ۷۹، ۷۷ - ۷۰، ۶۹، ۵۸، ۱۸
تودویا (م) : ۲۹۰	۱۲۸، ۱۱۶ - ۱۱۵، ۱۱۱، ۱۰۲، ۹۶، ۹۵
تور : ۴۷	۱۵۸، ۱۵۴، ۱۴۰، ۱۳۸ - ۱۳۵، ۱۳۱
تورسون زاده (م) : ۲۸۲	۱۹۳، ۱۷۸، ۱۶۶، ۱۶۴ - ۱۶۳، ۱۶۱
تورکایه : ۷۲	۱۹۹، ۳۲۰، ۳۱۱، ۳۰۸، ۲۲۱، ۲۱۸
تورکایه : ۷۲	۳۶۳، ۳۹۸، ۴۰۱، ۴۱۳
توروشکه : ۶۱	ترکان جنوبی : ۷۲ - ۷۷، ۷۸
توشیشویلی (ل.ن) : ۲۹۳، ۲۹	ترکان شرقی : ۷۳ - ۷۴
توکی : ۷۷	ترکان شمالی : ۷۷
توکی توگه : ۷۳، ۷۱	ترکان غربی : ۷۲، ۷۴، ۷۷ - ۸۰، ۸۲
تولو : ۷۸	ترکان مشرقی : ۷۴
تولوخاقان : ۷۹	ترکناز : ۴۶۱
تولوس : ۷۲ - ۷۳	ترکنازان : ۵
تولی خاقان : ۷۷	ترکنازی : ۴۲۴
تومن : ۷۳ - ۷۴	ترکزاد : ۷۴
تومی تو : ۷۹	توک سمرقندی : ۳۷۸
تومی خاقان : ۷۹	ترکمان : ۱۷
تونک : ۷۷	ترکی : ۱۷، ۳۵۴ - ۳۵۵
تونک شه هو : ۷۷	ترکی مغلی : ۲۲
تووو : ۷۳	ترک یغما : ۳۶۷
توهیان : ۶۷	ترک پمپه : ۷۰
تویوهوگن : ۷۸	ترمدی : ۴۷۳
تیبردوم : ۷۶	ترمد شاه : ۷۱
تیبول : ۶۰	تصنیان : ۱۵۵
تی تسونک : ۷۷	تکش : ۱۵، ۳۳۱، ۴۱۰، ۴۱۳
تیم (آل) : ۳۲۸	تلفعی : ۳۴۲
تیمور کور گن (امیر) : ۴۵	تیمیم : ۱۲۵
تین چووانگک : ۷۸	تیمیم (بنی) : ۹۷، ۱۲۲، ۳۲۴
تین کی توگه : ۷۴	تیمیم بن نصر : ۱۴۲
تثوفان : ۷۵	تیمیمی : ۳۲۲
تیهله : ۷۹	
تیه لی شه : ۷۸	

ث

ثابت بن عثمان بن مسعود : ۱۳۳

ثاير (ابو الفضل) : ۲۲۳

ثعالبي : ۱۲، ۲۴۰، ۳۱۲، ۳۲۸، ۳۳۰، ۳۴۶، ۳۵۹-۳۴۷

۳۴۷، ۳۴۹، ۳۵۱-۳۵۲، ۳۵۵-۳۵۹

۴۲۳، ۴۲۶ ر. ابو منصور و عبد الملك .

ثعالبي ر. حسين بن محمد .

ثقة الملك ر. طاهر بن علي .

ثقل السمع ر. حسن بن علي .

ج

جابر بن معاذ الازدي : ۸۹

جامي : ۲۱، ۱۶۱، ۲۵۵، ۲۶۲، ۲۷۲-۲۷۳

۲۸۵، ۲۹۷، ۳۰۲، ۳۷۷، ۳۸۸-۳۸۹

۴۰۵، ۴۱۲-۴۱۳، ۴۲۰، ۴۲۴، ۴۸۶

جانان (نای زن) : ۵۰۶، ۳۲۰

جاهليت (شاعران) : ۳۴۷

جبا (از اجداد سامانيان) : ۱۷۳

جيرميل : ۸۹-۹۰

جيرميل (جد ديواستي) : ۱۳۲

جيرميل بن يحيى : ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۲

جيفو : ۷۳، ۷۷

جيفوى بزرگ : ۷۳

جيفويه : ۱۱۷، ۱۱۸

جبلي : ۴۷۳

جبلي ر. عبدالواسع

جبهان : ۳۵۲

جبهاني : ۳۵۲

جثمان (از اجداد سامانيان) : ۱۷۴

جديع بن علي معدي الكرمانى : ۱۴۱، ۱۵۱

جراح بن عبدالله الحكيم : ۹۱، ۹۴، ۱۳۰ -

۱۳۱، ۱۳۳-۱۳۴

جرداد (از اجداد سامانيان) : ۱۷۴

جرديه : ۹۷

جرفادقانى : ۲۵۸، ۳۴۴، ۳۴۶، ۴۲۰ ر.

ناصر .

جرير بن عطية بن الخطفى حذيفة بن بدر بن

عوف بن كليب بن يربوع (ابو حرزه) :

۳۹۰، ۴۳۹، ۴۸۶، ۵۰۸

جرير بن يزيد بن جرير بن عبدالله بجلى :

۱۴۹

جرير بن يزيد بن حاتم : ۱۶۷

جرير طبرى (امام) : ۳۴۲

جستان : ۲۰۰

جستان بن ابراهيم بن وهسودان (امير شرف -

الدين ابو نصر) : ۴۷۶، ۴۷۸

جستان بن وهسودان : ۲۰۰

جستان ديلمى : ۱۹۰

جستانيان : ۲۰۰

جشنش (از اجداد سامانيان) : ۱۷۴

جمدة بن هبيرة : ۹۴

جعفر (امير ابو الخليل) : ۴۷۷-۴۷۸

جعفر (نام رودكى) : ۲۹۶

جعفر الخشكى : ۴۳

جعفر بن ابى جعفر داود : ۲۰۷، ۲۲۵ ر.

جعفر بن داود .

جعفر بن احمد بن نصر حافظ نيشابورى معروف

بخصيرى (ابو محمد) : ۲۴۲

جعفر بن حنظله البهرانى : ۹۲، ۱۳۷-۱۳۸،

۱۴۰

جعفر بن داود : ۲۰۷، ۲۲۵ ر. جعفر بن ابى

جعفر .

جعفر بن عز الدين (ابو الخليل) : ۴۷۶

جعفر بن علي (امير ابو الفضل) : ۴۷۶

جعفر بن فملا قر العاجب : ۱۷۱

جعفر بن محمد الاشعث : ۹۲، ۹۴، ۱۶۶-۱۶۷

جعفر بن محمد بخاراىى نسفى مكنى بابو الحسن

يا ابو عبدالله (رودكى) : ۲۸۲

جعفر بن محمد بن حسن مستفاخی ترکی فریابی
 قاضی دینور (ابوبکر) : ۲۴۲
 جعفر بن محمد بن حکیم بن عبدالرحمن بن آدم
 رودکی سمرقندی (ابوعبدالله) : ۱۴ ،
 ۲۵۹، ۲۴۸ - ۲۸۵، ۲۶۱ - ۲۹۶، ۲۸۶ ،
 ۳۰۲، ۳۳۱، ۳۵۳، ۴۱۶، ۴۱۷ - ۴۱۷ ،
 ۴۸۷، ۴۷۸ ر. رودکی.
 جعفر بن محمد بن علی عطار قمی : ۴۷۹ - ۴۸۰
 جعفر بن محمد رودکی : ۲۹۵، ۲۶۹، ۲۵۰
 جعفر بن یحیی برمکی : ۱۶۷، ۹۲
 جعفر خشکی : ۴۳
 جعفر خلدی : ۲۳۷
 جعفر دوانقی (ابومنصور) : ۱۶۰
 جعفرک : ۳۸۹
 جعفر محمد الرودکی السمرقندی : ۲۵۲
 جعفریان : ۳۷
 جلاب بخاری : ۲۴۸
 جلال اکرامی : ۲۸۱
 جلالالدین ر. عبدالرحمن و ملکشاہ .
 جلالالدین بلخی رومی مولوی (مولانا) : ۳۸۵ ،
 ۴۵۷، ۴۵۹ - ۴۶۲
 جلالالدین حسینی ارموی معروف بمحدث
 (سید) ، ۳۹۵، ۴۰۳
 جلالالدین ملکشاہ ر. ملکشاہ :
 جلالدیزه ر. قصر جلالدیزه .
 جلالهمایی : ۲۸۹
 جلیلف (آ) : ۲۹۰
 جلیلف (آ) : ۲۹۳
 جم : ۵۳۶
 جمال الدین ر. ابوالحسن وحسین وعبدالرزاق
 وعلی بن قاضی اشرف .
 جمال الدین ابوالحسن علی بن قاضی اشرف
 یوسف قفطی ر. ابن القفطی و علی بن
 قاضی اشرف .

جمال الدین عبدالرزاق اصفهانی : ۴۴۷
 جمشید : ۲۸۷
 جمشید (ازاحمد سامانیان) : ۱۷۵
 جمهور بن مرار : ۱۴۹
 جناب قندهاری : ۴۲۲
 جنشش (ازاحمد سامانیان) : ۱۷۴
 جن گی : ۴۳۰
 جنی : ۴۲۹
 جنید : ۱۵۴
 جنید بغدادی : ۲۳۷
 جنید بن خالد : ۱۶۴
 جنید بن عبدالرحمن بن عمرو بن حارث بن خارجه
 ابن سنان بن ابی الحارثه المصری : ۹۲ ،
 ۱۳۶ - ۱۳۷، ۱۵۴، ۱۵۸
 جنیدی ر. محمد بن عبدالله .
 جوانشیر : ۴۷۶
 جوانمرد : ۱۸۵
 جودون (جدابومسلم) : ۱۴۴ - ۱۴۵
 جودزه (جدابومسلم) : ۱۴۵، ۱۵۳
 جودون (جدابومسلم) : ۱۴۵
 جورایف (ر) : ۲۹۳
 جوری (کل) : ۲۱۶
 جوزر (جدابومسلم) : ۱۴۵
 جوشکا : ۶۱
 جوکی : ۱۹
 جویباری ر. محمد بن ابراهیم .
 جهشباری ر. محمد بن عبدوس .
 جهن بن صفوان : ۱۴۱
 جهیمان : ۱۴۱
 جهن : ۴۵۴
 جمهور بن مرار عجلی : ۱۵۳
 جیلی : ۴۷۳ - ۴۷۴، ۴۷۸
 جیهان (بنی) : ۳۵۲
 جیهانی ر. ابومنصور واحمد بن محمد (ابو-
 عبدالله) و عبدالله وعبدالله بن احمدو

محمد بن احمد (ابوالفضل) و محمد بن احمد (ابوعبدالله) و محمد بن احمد (ابوعلى) و محمد بن محمد .
جیهانی : ۴۰۷، ۳۵۲، ۳۰۳، ۳۰۱، ۴۲
جیهانی بزرگ ر. محمد بن احمد.

ج

جایکین (کنستانتین ایوانف) : ۳۵۶، ۹
چرخ (شاعر) : ۲۴۸
چن چوشه : ۷۹
چن چوئه هو : ۷۸
چنگیز خان : ۵
چولو خاقان : ۷۹، ۷۸، ۷۴، ۷۲
چونک جهو : ۷۸
چینی : ۷۴، ۷۱، ۶۸، ۶۶، ۶۳، ۶۱، ۶۰، ۲۲
۵۳۰، ۴۶۶، ۴۱۳، ۸۴، ۷۹، ۷۷، ۷۶
چینی (حریر) : ۱۱۵
چینی (موزه) : ۵۳۰
چینیان : ۸۲، ۸۰، ۷۸، ۷۷، ۷۴، ۷۱، ۶۳، ۶۲
۴۲۵، ۸۴

ح

حابر : ۳۱۶
حاتم بن محبوب شامی محدث (ابویزید) : ۲۴۴
حاتم طایی : ۵۲۸، ۴۹۶، ۴۷۹، ۳۹۰
حاجب (غلام مقنع) : ۱۶۴
حاجب الحجاب ر. ابومنصور
حاجب بن احمد بن یرحم طوسی (ابومحمد) : ۲۴۴
حاجب بن ارکین فرغانی ضریر محدث : ۲۴۲
حاج خلیفه کاتب چلبی : ۳۳۰-۳۲۹، ۱۳
۴۷۳، ۴۳۴، ۴۲۸، ۳۸۹
حاجیان ر. دروازه حاجیان
حاجی بن نظام عقیلی (سیف الدین) : ۳۲۶، ۴۰۳، ۳۴۲

حارث (ابوالفضل) : ۳۰۷
حارث بن حاجب الحطمی : ۹۷
حارث بن شریح : ۱۴۱، ۱۳۷
حارث بن عامر : ۱۵۱
حارث بن قیس بن الهیثم السامی : ۱۰۶
حارث بن کعب : ۳۶۱-۳۶۸، ۳۶۷، ۳۶۴
۳۷۲، ۳۷۰
حارث بن معاویه الحارثی : ۱۰۶، ۱۰۳
حارث محاسبی : ۳۳۵
حازم سدوسی (ابودیم) : ۲۳۴
حاشد بن عبدالله بن نصیر بن عبدالله بن ایمن
ابن عبدالله بن مرة بن احنف بن قیس سفدی
اعذونی (ابوعبدالرحمن) : ۲۳۸
حاشد بن عبدالله صوفی بخاری معروف بحاشد
کم پناه (ابوعبدالله) : ۲۳۶
حاشد کم پناه : ۲۳۶
حافظ الدین ر. تل حافظ الدین
حافظ او بیی : ۴۹۰
حافظ شیرازی (خواجه شمس الدین) : ۶
۳۸۵، ۳۷۸
حاکم : ۳۲۳
حامد بن محمد بن شعیب یلمخی مؤدب محدث
(ابوالعباس) : ۲۴۲
حامدی : ۲۴۸
حایری (هادی) : ۲۸۹
حبیب بن اوس طایی (ابوتمام) : ۳۹۰
حبیب بن عبدالله بن حبیب الباهلی : ۱۱۸
حبیبوف : ۲۹۴
حجاج بن یوسف بن حکم بن عقیل بن عامر بن
مسعود ثقفی : ۱۰۹، ۱۰۵، ۹۴، ۸۴، ۴۹
۱۲۴، ۱۲۱، ۱۱۸، ۱۱۶، ۱۱۴
۱۲۶
حججت (آخا ص ناصر خسرو) : ۴۸۲، ۳۹۳
حجی : ۲۸۷
حد شرون ر. دروازه حد شرون

حر : ۱۴۴ ، ۳۲۰ ، ۳۵۲ ر. آزادان و
آزادان و احرار

حرات : ۳۲۰

حران : ۱۴۴ ، ۳۱۹ - ۳۲۰ ، ۳۲۳ ، ۵۰۶ ر.
آزاتان و آزادان و حر.

حرب بن زیاد : ۱۵۵ - ۱۵۶

حرث بن سريج خارجي : ۱۴۰ ، ۱۳۷

حرشی : ۱۵۹

حروریان : ۱۴۱

حره : ۳۲۰

حزین ر. محمد علی

حسام الدوله ر. تاش

حسان ر. دروازه حسان

حساب بن تمیم بن نصر بن سیار : ۱۵۴ ، ۱۵۸

حسان بن ثابت بن ثابت خزر جی : ۳۹۰ ، ۲۸۷

۵۰۸ ، ۴۸۷ ، ۴۸۲ ، ۴۳۹ - ۴۳۸ ، ۳۹۵

حسان بن محمد فقیه (ابو الولید) : ۳۲۳

حسان بن محمد قرشی اموی فقیه شیخ شافعیان

در خراسان (علامه ابو الولید) : ۲۴۶ ،

۳۲۳

حسن (شمس الکفات ابو علی) : ۴۷۶

حسن اشرفی سمرقندی (سید) : ۵۴۹

حسن اطروش : ۲۰۵ - ۲۰۴ ر. حسن بن علی

حسن بن اسحق بن احمد سامانی : ۱۷۷

حسن بن حمران : ۱۵۶

حسن بن سفیان شیبانی نسوی (حافظ کبیر ابو

العباس) : ۲۴۲

حسن بن سهل : ۹۴ ، ۹۲

حسن بن زید (داعی کبیر) : ۱۸۹

حسن بن ضحاک بن مطرب بن هند بار دیزی بخاری

(ابو علی) : ۲۳۹

حسن بن طالت : ۳۸

حسن بن طاهر : ۱۹۳ ، ۲۶

حسن بن عثمان همدانی : ۲۳۴

حسن بن علاء سفدی : ۲۶

حسن بن علی بن اسحق (خواجه نظام الملك
ابو علی) : ۳۲۱ ، ۲۰۱ ، ۳۲۸ ، ۳۹۵ ،

۴۸۵ ، ۴۴۰ ، ۴۳۸ ، ۴۰۳ ، ۴۰۱ ، ۳۹۷

حسن بن علی بن حسن بن عبد الملك قمی : ۴۷۹

حسن بن علی بن حسین بن علی بن ابی طالب

معروف بحسن اطروش یا حسن ثقیل

السمع علوی : ۲۰۴ - ۲۰۶ ، ۲۰۸ ، ۲۱۷

حسن بن علی بن مطران مطرانی (ابو محمد) :

۳۴۷

حسن بن علی داعی ناصر کبیر : ۲۰۰

حسن بن علی مندوس : ۳۴۰

حسن بن عمر طه الکندی : ۱۳۵

حسن بن فیروزان : ۲۲۸

حسن بن قاسم داعی (سید) : ۲۰۵ ، ۲۱۷ ،

۲۲۰ - ۲۱۹

حسن بن قحطبه : ۱۴۸

حسن بن لطف الله طهرانی رازی : ۲۹۵

حسن بن محمد : ۱۸۰

حسن بن محمد بن اسحق اسفراینی محدث

اسفراین (ابو محمد) : ۲۴۶

حسن بن محمد بن طالت : ۳۷ ، ۳۸۰

حسن بن محمد بن محمد رامی (شرف الدین) :

۴۹

حسن بن محمد دقاق (ابو علی) : ۳۵۶

حسن بن محمد نظامی نیشابوری (تاج الدین یا

صدر الدین) : ۴۸۹

حسن بن نصر طوسی خراسانی معروف بکراس

(ابو علی) : ۲۴۳

حسن بن یعقوب بخاری عدل (ابو الفضل) : ۲۴۵

حسن پیرنیا : ۵۵

حسن ثقیل السمع : ر. حسن بن علی

حسن داعی : ۲۲۰

حسن سمرقندی اشرفی (اشرف) : ۵۴۹

حسن صباح : ۴۰۱

حسن علوی : ۲۱۹ ر. حسن بن علی

حسن عنصری بلخی (ابوالقاسم) ر. عنصری
حسن غزنوی اشرف (سید): ۵۴۹، ۴۸۰
حسن ملک: ۴۰۱، ۳۹۸
حسین آقا ملک (حاج): ۹
حسین اطروش: ۲۰۴

حسین الخوارجی: ۱۹۱-۱۹۲

حسین بن ادریس بن مبارک بن هیثم انصاری
هروی معروف بابن حزم (ابوعلی): ۲۴۲

حسین بن اطروش: ۲۰۴، ۲۲۰

حسین بن العلا صاحب شرط: ۲۰۲، ۱۹۲

حسین بن بلال بن ازهر (ابواحمد): ۳۰۸-۳۰۷

حسین بن حسن بن ایوب طوسی ادیب

(ابوعبدالله): ۲۴۵

حسین بن سهل کامکاری: ۲۱۶، ۲۱۲

حسین بن طاهر: ۹۳، ۱۹۰-۱۹۱

حسین بن طاهر الطایفی: ۱۹۳، ۱۹۰-۱۹۲

حسین بن عبدالله بن حسن بن علی بن سینا (شیخ-

الرئیس ابوعلی): ۳۴، ۳۹، ۲۴۰، ۲۴۷،

۴۰۳

حسین بن علا: ۲۰۲، ۱۹۲

حسین بن علی المروزی یا المروودی: ۲۰۳-

۲۰۷، ۲۱۱، ۲۱۳، ۲۱۵-۲۱۶، ۲۴۱،

۳۲۸، ۳۳۰، ۳۹۷، ۴۰۱

حسین بن علی بن عمرو بن علی بن حسین بن علی

ابن ابی طالب اطروش: ۲۰۴

حسین بن علی بن عیسی بن ماهان: ۱۶۸

حسین بن علی بن محمد عارض: ۲۰۶

حسین بن علی بن یزید بن داود نیشابوری حافظ

(ابوعلی): ۲۴۶

حسین بن علی مروودی: ۲۰۳-۲۰۷، ۲۱۱،

۲۱۳، ۲۱۵-۲۱۶، ۲۴۱، ۳۲۸، ۳۳۰،

۳۹۷، ۴۰۱

حسین بن غیاث الدین محمد: ۲۹۵

حسین بن محمد الخوارجی: ۱۹۱-۱۹۲

حسین بن محمد مرغنی ثعالبی (ابومنصور):

۴۲۶

حسین بن معاذ بن مسلم: ۱۵۸-۱۵۹، ۱۶۱-

۱۶۲

حسین دوست سنهلی (میر): ۵۲۷، ۲۶۷

حسین زاده (ش.): ۲۹۰، ۲۹۳

حسین کاشفی واعظ (ملا): ۴۲۹، ۲۷۲

حسین واعظ کاشفی (ملا): ۴۲۹، ۲۷۲

حسین وفایی: ۴۹۰

حسینی قزوینی: (کیا): ۲۴۸

حشری تبریزی: ۴۷۸

حصری (شاعر): ۲۴۸

حصیزی ر. جعفر بن احمد

حصین (ابوالفضل): ۳۰۷

حصین بن المنذر قاشی: ۴۷

حصین خارجی: ۱۶۷

حفص بن مسلم فرازی (ابومقاتل): ۸۹

حفص بن منصور مروزی: ۱۶۸

حفص بن هاشم: ۲۶

حفصه (خواهر احمد بن سهل): ۲۱۲

حقوقی (دکتر عسکر): ۲۸۹

حقیقه دلبر: ۸۴

حکاک (شاعر): ۲۴۸

حکم بن بشر ثقفی: ۱۰۳

حکم بن عمرو والفاری: ۱۰۲، ۱۰۴-۱۰۹

حکم بن عوانة الکلبی: ۹۱

حکمت (علی اصغر): ۲۵۶

حکیم (نام مقنع یا پدر مقنع): ۱۵۴، ۱۵۸،

۱۶۰

حکیم احمد: ۱۶۱، ۱۶۳

حکیم المقنع: ۱۵۹

حکیم بخاری: ۱۵۸

حکیم بن احفص سغدی سمرقندی (ابو حفص):

۲۴۷

حکیم طالقانی: ۱۵۸

حمدالله بن ابی بکر بن احمد بن نصر مستوفی
قزوینی: ۲۵۳-۲۵۴، ۲۰۲۶۷، ۳۰۶۰۳۰۲۰۲۶۷
۳۸۵، ۳۷۸-۳۷۷، ۳۵۴، ۳۴۲، ۳۱۷
۴۹۰، ۴۲۶، ۴۲۴-۴۲۲، ۴۱۴

حمدان: ۴۰۲

حمدونه: ۳۲

حمزة الهمدانی: ۱۴۳

حمزة بن آذرك شاری سیستانی خارجی: ۱۶۸-
۱۶۹

حمزة بن عماره بن عماره بن حمزة بن یسار

اصفهان: ۱۴۵، ۱۴۷

حمزة بن مالك: ۹۲

حمزة اصفهان: ۱۴۵

حمك بن نوح: ۳۰۸، ۳۰۶

حموك (دهقان): ۱۵

حمویة بن اسد بن احمد سامانی: ۱۷۷

حمویة بن اسد بن علی: ۱۷۹

حمویة بن علی (صاحب وجود خراسان): ۲۰۸،

۲۱۰-۲۱۳، ۲۱۵-۲۱۷

حمویه صاحب سپاه: ۲۰۸، ۳۲۵

حمید الدین ر. محمود بن عمر

حمید بن احمد بن اسد سامانی (ابوعاصم): ۱۷۶،

۱۸۰

حمید بن قحطبة بن شیب بن خالد بن معدان

الطایی: ۹۲، ۹۴، ۱۵۷-۱۵۸، ۱۶۱

حمیری (خط): ۴۷-۴۸

حمیری (زبان): ۴۸

حنظله: ۳۱۶

حنظلة بن عراده: ۱۰۷

حنظله ر. مسجد بنی حنظله

حنظله (بنی): ۲۵، ۱۱۳

حنظلة بادغیسی: ۲۶۲، ۲۷۳، ۲۷۵، ۲۷۷،

۴۱۴

حنظله وعیسی: ۴۱۵

حنفیان: ۲۴۵

حور نژاد: ۴۹۵، ۲۶۵

حیان: ۲۷

حیان النبطی: ۱۱۱، ۱۲۵، ۱۲۸، ۱۴۳

حیدر: ۲۷۶، ۳۹۴-۳۹۵، ۵۰۰ ر. حیدر

کرار

حیدر بن علی الحسینی الرازی: ۱۷۹

حیدر کرار: ۳۷۴، ۳۹۵ ر. حیدر

حیرت اشرفی (غلامحسین خان): ۳۸۷

حیکان (لقب ابو مسلم): ۱۴۶

حویه: ۱۶۷

خ

خاتون: ۷۳، ۲۰۰، ۵۰۶

خاتون (زن بخار خداه): ۲۸، ۱۰۰، ۱۰۲-۱۰۵

۱۱۲، ۱۰۸، ۱۰۶-۱۰۵

خاتون (مادر طغشاده): ۹۵-۹۶، ۱۰۰-۱۰۲،

۱۱۲، ۱۰۸، ۱۰۶-۱۰۵

خارا خره: ۱۶۷

خارتگین: ۳۲۷

خارجه (از اتباع مقنع): ۱۵۹

خارجی: ۳۹۶

خارجیان: ۱۹۴، ۲۰۶، ۲۱۱، ۴۰۲ ر.

خوارج

خازم بن خزیمه حرشی: ۹۲، ۹۴، ۱۵۶-۱۵۷

خاقان: ۶۹، ۲۳-۶۹، ۷۰، ۷۳، ۷۸-۷۹، ۱۱۷،

۱۲۰، ۱۲۶، ۱۳۶-۱۳۷، ۴۵۵،

۵۰۶

خاقان ترك: ۷۷، ۷۶، ۶۹، ۱۳۵، ۱۳۷،

۱۴۰

خاقان ترکان جنوبی: ۷۷

خاقان ترکان غربی: ۷۷-۷۸

خاقان چین: ۱۶

خاقانی شروانی: ۴۲۴، ۴۳۸، ۴۴۷، ۴۵۰،

۴۸۵

خالد النطریف بن عطا: ۹۲

خالد برمکی: ۲۲

خالد بن ابراهيم ذهلي (ابوداود): ۹۲، ۱۴۱، ۱۵۳، ۱۵۵
 خالد بن برمك ر. خالد برمكي
 خالد بن جنيد: ۱۳۹
 خالد بن عبدالله التستري: ۱۰۹
 خالد بن عبدالله القصري يا قسري: ۹۱-۹۲، ۹۴، ۱۳۴-۱۳۵، ۱۳۷-۱۳۸
 خالد بن محمد مروزي (ابويزيد): ۲۱۴
 خالد بن ميمر سدوسي: ۹۶
 خالد بن ميث بن الحرب بن مالك بن حنظلة بن زيد مناة: ۳۱۶، ۳۲۳
 خالد بن عاني المتفقه (ابوالجهم): ۳۴۰
 خالد بن يزيد: ۱۲۸
 خان خانان: ۶۹
 خاندان رسالت: ۳۹۵
 خاندان رسول: ۱۵۲
 خاندان محمد: ۱۵۲
 خاني (سلسله): ۴۳۵
 خياز قايني: ۲۴۸
 خبازي نيشابوري: ۴، ۲۴۷، ۲۷۰، ۲۰۲
 ۲۵۳، ۳۵۷
 خجستاني: ۹۳
 خجسته سرخسي: ۲۴۸، ۵۵۰
 خدات زاده: ۱۰۱
 خداوند جامبودويپا: ۶۲
 خراساني: ۱۱۹، ۲۸۷
 خراشة بن سنان خارجي: ۱۶۷
 خرزاد: ۱۱۹
 خرسمي ها: ۵۵
 خرم ر. ابو عبدالله
 خرم دينان: ۱۴۴
 خرمك: ۱۳۲
 خروموف (آ.): ۲۹۰
 خزاعيان: ۱۵۵
 خزر: ۴۷۸
 خزرها: ۸۶

خسرو: ۸۳
 خسرواني ر. ابوطاهر وطيب بن محمد
 خسرو اول انوشيروان: ۶۹، ۷۴، ۸۰، ۸۷
 ۱۴۴، ۴۳۰ ر. انوشيروان
 خسرو اول نوشين روان: ۴۲۶
 خسرو بن يزدگرد: ۱۳۶
 خسرو پرويز: ۸۷-۸۸، ۳۹۰، ۴۵۵ ر. خسرو دوم
 خسرو دوم پرويز: ۸۶-۸۷ ر. خسرو پرويز
 خسرو دهلوي: ۴۲۴
 خسروي: ۲۵۸، ۳۳۳، ۴۲۶، ۴۷۹، ۴۸۷
 خسروي سرخسي: ۵۵۰
 خشنواز: ۷۵
 خشوي: ۱۶۱، ۱۶۳
 خشويه (وزير بخارا): ۲۳۵
 خطاب بن يزيد: ۱۵۵
 خطيري ر. ابوسعيد
 خفاف (شاعر): ۲۴۸
 خلخالي (سيد عبدالرحيم): ۹، ۳۲۱، ۳۷۸، ۴۷۹
 خلخيان: ۵۰۹
 خلفا: ۹۳، ۱۲۹
 خليد بن عبدالله الحنفي: ۹۱، ۱۰۴
 خليد بن قره يربوعي: ۹۱
 خليد بن كاس: ۹۱
 خليفه ر. حاج خليفه
 خليل بن احمد (قاضي سيستان): ۳۰۸
 خليل بن احمد السجستاني: ۳۴۰
 خمارنگين صاحب جيش: ۳۲۷، ۳۲۹، ۳۳۸، ۴۰۳
 خنگ خاتون: ۹۸
 خنگ خداة: ۱۱۱، ۳۵
 خفيه (دهقان): ۲۶
 خواجوي کرمانی: ۴۵۷
 خواجه ابوالقاسم: ۳۲۱، ۴۴۱، ۵۰۲
 خواجه ابوبکر حامد ر. تل خواجه ابوبکر حامد

خواجۀ پاره دوز ر. محمد بن احمد
 خواجۀ طرخان ر. تل خواجۀ طرخان
 خواجۀ عزیزان: ۲۱
 خواجۀ عمید ابوالفوارس فناوزی: ۴۳۴-۴۳۶
 خواجۀ کعبان ر. کعب بن سعید
 خواجۀ محمد: ۴۵۰
 خواجۀ نظام الملك ر. حسن بن علی و نظام الملك
 خوارج: ۴۰۳، ۴۰۶، ۴۰۲، ۴۰۲ ر. خارجیان
 خوارجی: ۱۹۱
 خوارزمشاه: ۱۱۹، ۷۱-۱۲۰، ۲۱۷
 خوارزمی: ۱۹۲، ۱۹۲، ۳۴۸
 خوارزمی ر. محمد بن احمد
 خوارزمی (از اتباع قتیبه): ۱۲۱
 خوارزمیان: ۱۹۰، ۱۹۴
 خواندمیر: ۲۵۷-۲۵۸، ۲۶۱، ۳۳۸، ۳۴۲، ۴۰۳
 ر. غیاث الدین و خواندمیر
 خوشگو: ۱۰، ۴۶۶، ۴۶۸
 خولو: ۷۳
 خواندمیر: ۲۵۷-۲۵۷، ۲۶۱، ۳۳۸، ۳۴۲، ۴۰۳
 ر. غیاث الدین و خواندمیر
 خوگئی طسو: ۶۷
 خیام نیشابوری (حکیم عمر): ۶، ۳۹۳، ۴۷۷
 خیر بن ابی الخیر: ۱۸۱
 خیزران: ۲۰

د

دارا: ۲۶۶، ۲۶۹، ۲۹۹، ۴۶۷-۴۶۸
 دارالعدل (ابوبلال): ۴۰۱
 داریوش: ۵۵
 داعی ر. حسن بن علی و حسن بن قاسم
 داعیان: ۱۳۱، ۱۳۷، ۱۵۷، ۱۶۰، ۴۰۱
 داغوانی: ر. سهل و کاخ داغوانی
 دامغانی: ۳۴۲
 دانش بزرگ نیا (محمد): ۳۸۷
 دانش پژوه (محمد تقی): ۴۰۱
 دانمارکی: ۳۲۰

داود بن یزید بن حاتم: ۱۶۷
 داوید ایوانوویچ کوبیدزه: ۲۹۰
 داویدوویچ (آ.ا.): ۲۹۰
 دیوسی: ۱۳۲
 دبیر سیاقی (محمد): ۴۳۶-۴۳۷، ۴۹۰
 دختر کعب: ۳۶۳، ۳۶۷، ۳۷۰ ر. رابعه و بنت
 کعب
 درزاوین (ب.ب.): ۲۹۰
 درستی (دختر کسری): ۳۹۰، ۵۴۵
 درفش کاویان: ۵۲۳، ۸۸
 درگا: ۲۱۴
 درویش نوا: ۲۹۵
 دری (زبان): ۱۹، ۱۳۳، ۲۴۷، ۲۸۶-۲۸۸
 ۳۳۳، ۳۴۳، ۳۶۰، ۴۲۵-۴۲۶
 ۴۳۶-۴۳۷، ۴۷۹ ر. پارسی دری
 دری (د.): ۲۹۱
 دعبل خزاعی: ۴۶
 دقیقی: ۲۵۲، ۲۵۸، ۲۶۲، ۲۶۴، ۲۷۰
 ۲۷۳-۲۸۶، ۳۵۴، ۳۵۷-۳۸۵
 ۴۰۷-۴۰۸، ۴۱۵-۴۱۶، ۴۳۷-۴۳۸
 ۴۵۲، ۴۷۴، ۴۷۹، ۴۸۱، ۴۸۷، ۵۴۹
 ر. محمد بن محمد
 دمنه: ۴۳۱، ۵۳۲
 دنيسن راس (سر): ۴۶۸، ۹
 دوزخیان: ۲۶۷، ۵۱۶
 دوست ر. حسین دوست
 دوسر بن منوچهر (از اجداد سامانیان):
 ۱۷۴
 دولتشاه بن علاء الدوله بختیشاه غازی سمرقندی
 (امیر): ۲۵۴، ۲۶۸، ۲۷۴، ۲۷۹
 ۲۸۲، ۲۹۵-۲۹۷، ۳۷۷، ۳۸۸، ۳۹۲
 ۴۱۲-۴۱۴، ۴۲۳-۴۲۴، ۴۲۸، ۴۷۵-
 ۴۷۸، ۴۸۰
 دهاتی (آ.): ۲۹۱
 دهاتی (پ.): ۲۸۲
 دهاتی (ر.): ۲۸۹

دهخدا (علی اکبر) : ۴۲۲ ، ۴۳۷ ، ۴۵۷ ، ۴۸۴
 دهقان : ۲۵-۲۶ ، ۱۳۲-۱۳۳ ، ۱۳۹-۱۴۰ ، ۲۱۶ ، ۲۱۸ ، ۲۴۶ ، ۲۵۱ ، ۳۲۰ ، ۴۵۵ ، ۴۹۹
 دهقان ر. احمد بن عبدالصمد و احمد سمسار
 دهقان ر. کوی دهقان
 دهقان احمد سمسار : ۴۱۰
 دهقانان : ۱۰۹۵ ، ۱۱۲ ، ۱۱۴ ، ۱۱۹ ، ۱۳۵ ، ۱۴۶-۱۴۷ ، ۱۶۳-۱۶۴ ، ۱۹۵ ، ۲۱۲ ، ۳۹۸ ، ۴۳۶
 دهقان خوزی : ۲۴۸
 دهقان سامانی : ۱۷۳
 دهقان سند : ۵۳
 دهگان : ۳۲۰
 دیزابول : ۶۹ ، ۷۴-۷۶
 دیلم : ۲۱۴ ، ۲۱۷
 دیلمان : ۲۰۵ ، ۲۰۸ ، ۲۱۷ ، ۲۲۱ ، ۲۲۳ ، ۴۷۳
 دیلمیان : ۲۰۰
 دیلمی جیلی : ۴۷۳
 دیو : ۳۶۷ ، ۴۵۴ ، ۴۶۵ ، ۵۰۹
 دیواستج : ۱۳۳
 دیواستگ : ۱۳۳
 دیواستی شور بن شور بن شور بن شور بن فیروز بن
 یزدگرد بن بهرام گور : ۱۳۲-۱۳۴
 دیواسی : ۱۳۲
 دیواشج : ۱۳۲-۱۳۳
 دیواشتی : ۱۳۲ ، ۱۳۴
 دیواشج : ۱۳۲
 دیواشنی : ۱۳۳
 دیواشی : ۱۳۲
 دیوانی (امیر) : ۴۷۶
 دیوبند : ۱۷۵
 دیودوتوس اول : ۷۰

دیودوتوس دوم : ۷۰
 دیوستی : ۱۳۲
 دیوشتی : ۱۳۲-۱۳۳
 دیوشی : ۱۳۲
 دیون کریرستوم : ۶۶
 دیو نگهبان (از اجداد سامانیان) : ۱۷۵
 ذ
 ذبیح الله صفا (دکتر) : ۳۶۰
 ذوالحاجب : ۸۱ ر. بهمن مردانشاه
 ذوالفقار ر. علی مت
 ذوالقرنین : ۴۶ ، ۹۰
 ذوالیمینین : ۹۲ ، ۱۶۸ ، ۱۷۰ ، ۳۴۹ ر. طاهر
 ابن حسین
 ذوبان منجم : ۱۶۹
 ذوغوا (ابو جعفر) : ۲۰۸
 ذوقی : ۲۴۸
 ذهنی (گه) : ۲۹۱
 ر
 رابعه بنت کعب قزداری : ۲۴۷ ، ۳۶۰ ، ۳۷۲ ، ۴۶۳ ر. بنت کعب و دختر کعب
 رابعه دختر کعب قزداری زین العرب : ۳۶۰ ، ۴۵۶ ، ۳۷۲
 رازل : ۵۵۲
 رازی : ۴۶۰ ، ۴۹۶
 رازی ر. محمد بن زکریا
 رازی (شاعر) : ۴۷۹
 راس (مرد نیسن) : ۴۶۸ ، ۹
 الراضی بالله : ۲۱۳
 رافضی : ۳۹۶
 رافع بن لیث بن نصر بن سیار : ۱۶۹
 رافع بن هرثمه : ۹۳ ، ۱۷۸-۱۸۰ ، ۱۸۴ ، ۱۸۹
 ۱۹۱ ، ۱۹۳-۱۹۴
 رامی ر. حسن بن محمد
 راوردتی : ۳۲۷ ، ۳۲۹ ، ۳۴۱
 رائقه جاریه عبدالله قسری : ۱۴۰

ربنجنی ر. فضل بن عباس

ربیع ر. رباط ربیع

ربیع بن زیاد الحارثی: ۱۰۴

ربیع بن سلیمان: ۳۳۵

ربیعة بن حنظله (بنی): ۱۰۷

ربیعة بن عسل: ۱۰۰

ربیعه: ۱۴۲، ۱۴۱، ۱۱۳، ۲۵

ربیعی: ۲۴۸

رتبیل: ۱۰۹

رجاء بن حیوة الکندی: ۱۱۰

رجاء بن معبد بن علوان بن زیاد بن غالب بن قیس

المنذر بن الحرث بن حسان بن هشام المعقب

ابن الحرث بن زید مناة بن تمیم: ۳۲۲-

۳۲۳

رجاء بن معد: ۳۱۶

رجب امانف: ۲۹۰

رجا: ۳۱۶

رحیمی (م): ۲۸۲

رخش: ۳۶۸، ۵۱۳

رزدانی ر: احمد بن یعقوب و محمد بن یعقوب

رس (سردنيسن): ۹، ۴۶۸

رستم: ۲۵۱، ۲۸۴، ۳۶۸، ۳۷۶، ۳۹۰، ۴۵۳-

۴۵۵، ۴۷۹، ۵۰۸

رستم (ابوالمعالی شمس الدین): ۴۷۶، ۴۷۸

رستم دستان: ۴۹۶، ۵۰۸

رستم زال: ۴۷۹

رستم فرخزاد: ۸۸

رسدکاو (ازاجداد سامانیان): ۱۷۵

رسول: ۸۸، ۹۰، ۹۳، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۵۴، ۱۶۲،

۱۸۲، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۹، ۳۱۹، ۳۲۴ ر.

پیامبر و پیغامبر و پیغمبر و پیامبر و نبی

رسول (آل): ۱۴۸، ۳۹۵، ۴۳۸، ۴۸۲

رسول (خاندان): ۱۵۲

رسول خدای: ۸۹

رسول هاشمی: ۲۸۷

رشید (استاد): ۲۷۲

رشید (شاعر): ۴۶۷-۴۶۸

رشید (عبدالملك): ۳۴۳-۳۴۴

رشید (هارون الرشید): ۱۶۸-۱۶۹ ر. هارون

رشید الدین ر. عبدالجلیل و فضل الله و محمد بن

محمد

رشید و طواط بلخی: ۴۲۴، ۴۵۲، ۴۵۷، ۴۶۴،

۴۷۵، ۴۷۷، ۴۸۰، ۵۲۶، ۵۹۴ ر.

محمد بن محمد

رشیدی سمرقندی: ۲۵۳، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۱،

۲۶۳، ۲۶۷، ۲۷۰، ۲۷۶-۲۷۷، ۲۸۰،

۲۸۳، ۲۸۶، ۳۳۱، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۴،

۴۸۳، ۴۸۷

رشیدی مؤلف فرهنک: ۴۶۸، ۴۷۲، ۹

رضازاده شفق (دکتر): ۱۰

رضا علی زاده (سید): ۱۳

رضاقلی خان هدایت امیرالشعراء لله باشی:

۲۱، ۲۶۹، ۲۹۷، ۳۷۲، ۳۷۷

رضوان: ۳۶۱، ۵۰۷

رضی الکاتب: ۱۲ ر. محمد بن احمد

رفیع الدین لبنانی: ۵۴۹

رفیقان: ۴۰۱

رکن الدولة بن بویه: ۲۲۷، ۲۳۲، ۳۳۶

رموزا (آبل): ۶۲، ۶۶، ۶۷

رندان: ۱۹۲

روادیان: ۴۷۶

رواشی: ۱۳۲

روح الامین: ۳۸۵

روح القدس: ۳۹۴، ۵۱۲

رودکی: ۱-۲، ۸، ۱۱-۱۲، ۱۴، ۱۸،

۱۹، ۲۴، ۴۰، ۴۴-۴۵، ۴۷، ۵۴-۵۵،

۱۸۱، ۲۳۳، ۲۳۹-۲۴۲، ۲۴۷، ۲۴۹-

۳۰۵، ۳۰۹، ۳۱۲، ۳۱۴، ۳۱۶، ۳۱۸-

۳۲۲، ۳۳۱-۳۳۴، ۳۵۰-۳۵۱، ۳۵۳-

۳۵۴، ۳۵۶-۳۶۰، ۳۷۰، ۳۷۳-۳۸۱،

زرین کتاب (شاعر): ۲۴۸

زکریای حاجب: ۴۰۲

زلیخا: ۳۶۳

زمارك: ۷۶

زمار کوس: ۶۹

زمخشری: ۳۲۹

زنجی: ۳۵۳

زند (ای.): ۲۹۰

زند (م.): ۲۹۰-۲۹۱

زندباف: ۴۴۲، ۵

زند خوانی: ۴۴۲

زندنیجی (پارچه): ۳۷، ۳۳، ۲۷

زندواف: ۵۲۳

زنک: ۱۶۱

زنکی: ۳۶۸، ۳۶۱

زنگیان: ۳۶۲

زواشتی: ۱۳۲

زواشی: ۱۳۲

زوبن منوچهر (از اجداد سامانیان): ۱۷۴

زوتنبرك: ۴۲۶

زهما (علی محمد): ۲۸۵

زیاد بن ایبه: ۹۶، ۹۴-۱۰۳، ۱۰۵

زیاد بن صالح: ۱۴۲-۱۴۴، ۱۴۸، ۱۵۲

زیار: ۲۰۷

زیار (آل): ۴۷۵، ۳۰۹

زیاری (خاندان): ۳۳۵

زید بن محمد بن زید علوی: ۱۸۹

زیدی (مذهب): ۲۰۴

زین العرب: ۳۶۱، ۳۷۲ ر. رابه و دختر کعب

وبنت کعب

زین الملك. طغان شاه بن البارسلان و طغان شاه

ابن موید و هندو بن محمد

ژ

ژن خان: ۷۷

ژوان ژوان: ۷۳-۷۴

۴۵۳-۴۳۱، ۴۲۹-۴۰۳، ۳۹۷-۳۸۳

۴۵۵-۴۶۸، ۴۷۱-۴۷۳، ۴۷۷-۴۸۹

۴۹۲-۴۹۳، ۴۹۹، ۵۰۵، ۵۰۸، ۵۱۴

۵۱۶، ۵۱۸، ۵۲۰، ۵۵۱-۵۵۲

رودگی: ۲۵۴، ۲۹۹

روده کی: ۲۸۵، ۲۷۹

روذکی: ۲۵۹-۲۶۱، ۲۹۷، ۴۰۸، ۴۲۳،

۴۲۶

روزبه پسر دادویه: ۴۲۵

روزکی: ۴۲۳

روسی: ۲۹۰-۲۹۱، ۳۳۴

روسی (خط): ۲۹۰

روکی: ۴۳۴

رومی: ۵۹-۶۰، ۶۳-۶۶، ۶۸، ۷۰، ۷۵، ۷۶، ۷۸، ۷۹

۴۹۶

رومیان: ۶۷، ۷۶، ۸۱، ۸۵

روثی ر. ابوالمؤید

رهام (از اجداد سامانیان): ۱۷۴

رهبان: ۴۶۴

ریاضی (غلامرضا): ۲۸۵

ریمنگاو (از اجداد سامانیان): ۱۷۵

ریو (چارلز): ۳۴۵

رئیس شرق ر. علی

ز

زاتورق: ۳۱۱

زاخائو (ادوارد): ۳۰۹

زادان فروخ بن بیرگیسگری: ۴۹

زال: ۴۵۴-۴۷۹

زامباور (دو): ۹۳

زامهران: ۵۳۷

زرتشت: ۱۷۵، ۱۸۶

زرتشتی: ۸۵-۸۶

زرتشتیان: ۸۶-۸۷، ۴۳۷

زردشت: ۸۲، ۵۹

زرمشت افشار: ۵۲۳

ژوستن دوم : ۷۵، ۶۹-۷۶

ژوستن مورخ: ۷۰

ژول سزار: ۶۲

س

سابور: ۴۹

ساسان (از اجداد سامانیان): ۱۷۴

ساسان (آل): ۴۸۱، ۲۴۹

ساسان (بیت): ۸۱

ساسان (گوهر): ۵۰۷، ۳۱۱

ساسانی: ۶۹-۷۴، ۷۶-۸۰، ۸۲-۸۵

۴۳۰، ۴۲۶-۴۲۵، ۱۷۳، ۱۳۲، ۸۸

ساسانیان: ۴، ۱۸-۱۹، ۴۰، ۵۹، ۶۹-۷۱

۸۰، ۷۵-۸۱، ۸۶-۸۷، ۱۳۲، ۱۴۴، ۱۴۶

۱۷۲-۱۷۳، ۱۷۵، ۱۹۹، ۳۲۰، ۴۳۰

۴۳۴، ۴۳۸

ساسی: ۶۱

ساسی: ۳۸۴

سالار بن وشمگیر: ۲۲۸

سالار صاحب سمران طرم: ۲۲۲

سالار صاحب شمیران طارم: ۲۲۲

سام: ۳۹۰، ۴۵۳، ۵۰۷، ۵۲۸

سام (از کارگزاران عمرو لیث): ۲۰۱

سامان (آل): ۴، ۷، ۱۴، ۱۸، ۲۱، ۲۴

۴۰، ۴۸، ۱۷۲-۱۷۳، ۱۷۷، ۱۷۹

۱۸۱، ۱۹۹، ۲۰۸، ۲۲۸، ۲۳۱، ۲۳۳

۲۴۱، ۲۴۷-۲۴۹، ۲۵۲، ۲۶۲، ۲۶۸

۲۷۰، ۲۷۲-۲۷۳، ۲۷۵، ۲۸۳، ۲۸۵

۳۰۲-۳۰۴، ۳۱۶، ۳۲۰، ۳۲۴، ۳۳۶

۳۵۳-۳۵۴، ۳۵۷-۳۶۰، ۳۷۵، ۳۸۰

۴۱۱، ۴۱۴-۴۱۵، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۸۱

۴۸۳، ۴۸۵، ۴۸۶-۴۹۹

سامان (بنو): ۴۸۶-۴۸۷

سامان (خاندان): ۳۲۳

سامان (دودۀ): ۴۸۵-۴۸۶

سامان خداه: ۱۷۲-۱۷۳، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۹

سامان خداه: ۱۷۲-۱۷۳

سامان خداه بن جباب بن طمغناث بن نوشرد بن

بهرام جور: ۱۷۳

سامان خداه بن خامتا بن نوش بن طمغاسب بن

شاول بن بهرام چوبین بن بهرام حسیس بن

کوزک بن اثقیان بن کردار بن دیرکار بن

جم بن جربن بنستار بن حداد بن رنجهان بن

فیر بن فراول بن سیم بن بهرام بن شاسب بن

کوزک بن جرداد بن سفسب بن گرگین بن

میلاد بن مرس بن مروزان بن مهران بن

فاذان بن کشراد بن سادساد بن بشداد بن

اخشین بن فروین بن ومام بن ارساطین بن

دو سر منوچهر بن کوزک بن ایرج بن

افریدون بن اثقیان سک بن سک بن سورکاو بن

اخشین گاداین رسد کاو بن ریمنگاو بن

بیفروش بن جمشید بن دلونکهان بن اسکهد

ابن هوسنک بن فرواک بن منشی بن کیومرث:

۱۷۴-۱۷۵

سامانی: ۴-۵، ۱۴، ۱۸، ۲۸، ۳۱، ۱۷۶، ۲۳۳

۲۴۶، ۲۸۲، ۲۹۷، ۳۰۳-۳۰۴، ۳۰۹

۳۱۶، ۳۲۸، ۳۳۴، ۳۴۵، ۳۴۹

۳۵۶، ۳۷۴-۳۷۵، ۳۷۷، ۳۸۱، ۴۰۱

۴۰۳، ۴۲۵

سامانیان: ۴، ۱۸، ۲۵، ۴۴، ۴۷، ۹۳، ۱۰۷

۱۷۲-۱۷۳، ۱۷۵-۱۷۶، ۲۰۰، ۲۰۴

۲۰۷، ۲۱۸، ۲۲۵، ۲۳۰، ۲۳۱-۲۳۳

۲۳۵، ۲۴۰-۲۴۱، ۲۴۶-۲۴۷، ۲۵۱

۲۵۳، ۲۶۲، ۲۷۳، ۲۷۵، ۲۷۸، ۲۸۲

۲۸۵، ۲۹۴، ۲۹۷، ۳۰۳، ۳۰۵، ۳۰۹

۳۱۲، ۳۱۵، ۳۱۸، ۳۲۱-۳۲۲، ۳۲۴

۳۲۵، ۳۳۳، ۳۳۵-۳۳۶، ۳۳۸، ۳۴۰

۳۴۳، ۳۴۶-۳۵۰، ۳۵۴-۳۵۶، ۳۶۰

۳۷۵-۳۷۶، ۳۸۰-۳۸۱، ۳۹۳، ۳۹۶

۴۰۲، ۴۰۴، ۴۱۲-۴۱۴، ۴۱۷-۴۱۸

۴۸۰، ۴۸۶

سامانیه: ۳۰۲، ۲۷۲، ۲۶۵، ۲۵۴

سامانیه (آل): ۲۶۱

سابعیه: ۵۳

سبزی: ۱۳۲

سبک‌گین: ۴۷۹، ۲۵۸

سبکتگین (آل): ۳۷۲

سبکری (غلام‌عمرو بن لیث): ۲۱۲، ۲۰۵

سبکی: ۴۰۳، ۳۳۰، ۳۲۲ ر. عبدالوهاب

سپهبد بلخ: ۱۱۷

سپهری، بخارایی: ۳۵۳، ۴ ر. علی

سپید جامگان: ۱۵۵، ۱۵۸ - ۱۶۱، ۱۵۹

۱۶۵ ر. سفید جامگان

سپید جامه: ۱۵۹

ستار (مادر ابن سینا): ۳۴

سجزه: ۳۰۵

سحاب (درفش): ۱۵۱

سحبان بن زفر بن ایاس وائل (سحبان وائل):

۲۶۷، ۳۹۰، ۴۳۹، ۴۷۹، ۵۰۸

سحبان وائل ر. سحبان بن زفر

سدوس: ۱۵۳

سرخاب بن بارس: ۲۲۳

سرخاب بن وهسودان (امیر ابوالظفر): ۲۱۷ -

۴۷۶، ۲۱۸

سرخ سقا: ۳۶۷

سرکب: ۴۳۸، ۴۸۳

سرکش: ۳۶۴، ۴۳۸، ۴۸۳

سرودی (شاعر): ۲۴۸

سروری: ۹-۱۰، ۲۵۵، ۳۵۷، ۴۶۸، ۴۷۲ ر.

محمد قاسم

سروش: ۱۵۳

سروش اصفهانی (شمس الشعرا): ۳۸۷

سریانی: ۶۱، ۴۲۰، ۴۳۵

سری بن عبدالله: ۹۲

سزار ر. ژول سزار

سعد (بنی سعد) ر. دروازه بنی سعد و مسجد

بنی سعد

سعد الملك: ۳۳۱

سعد بن ابی وقاص: ۸۸

سعد بن خلف بخاری: ۲۹

سعد بن مهدی (ابونصر): ۴۷۶

سعد خادم: ۲۱۱

سعدی شیرازی: ۲۶۹، ۲۸۱، ۴۲۴، ۴۵۱ -

۴۵۸، ۴۵۳

سعید امیرهری: ۱۶۴

سعید بن بشیر: ۱۶۶

سعید بن خذینه: ۱۳۱

سعید بن خلف بلخی: ۲۳۴

سعید بن عبدالعزیز بن حارث بن حکم بن

ابی المص: ۱۳۴، ۱۳۱، ۹۴، ۹۱

سعید بن عثمان بن عفان: ۹۱، ۹۴، ۹۶ -

۱۱۲، ۱۰۴

سعید بن عمرو بن اسود الحارثی: ۱۳۱، ۹۱ -

۱۵۹، ۱۳۴، ۱۳۲

سعید بن مهدی: ۱۶۸

سعید جولاه: ۱۵۵

سعید طالقانی: ۲۱۴

سعید نفیسی: ۲-۳، ۷، ۹۳، ۱۲۶، ۱۳۲، ۱۶۸،

۱۷۷، ۲۵۲، ۲۸۶، ۲۸۹، ۳۳۳، ۳۳۸،

۴۰۳، ۴۵۸، ۵۰۳، ۵۱۰

سفدی: ۹۹

سفدی (خط): ۱۳۳، ۴۰

سفدی (زبان): ۱۳۳، ۴۰

سفدی (نژاد): ۵۵، ۴۰

سفدی (پسر سلم بن زیاد): ۱۰۷

سفدیان: ۱۶۸، ۱۵۸

سفدیان (از نقیبان مقنع): ۱۶۳

سفدیها: ۵۵

سفاح: ۱۴۸ ر. عبدالله بن محمد

سفروج: ۱۳۰

سليط بن عبدالله عباس : ١٤٥-١٤٦، ١٥٠، ١٥٣
 سليطى ر. محمد بن احمد
 سليم الناصح : ١١٨، ١١٤
 سليمان : ٥٠٧، ٣٦٣، ٣٢١
 سليمان بن ابى السرى : ١٣٣
 سليمان بن رشيد صاحب الخراج : ٩٢
 سليمان بن عبدالملك : ٨٣، ١١٠، ١٢٢-
 ١٣٠-١٢٩، ١٢٧
 سليمان بن عوف : ٣١١
 سليمان بن كثير الحرائى : ١٤١-١٤٢، ١٤٥-
 ١٥١، ١٤٨، ١٤٦
 سليمان بن يحيى الصفانى : ٢٣٥
 سليمان قرشى : ١٤٣
 سليمان ليثى : ١٠١
 سماعيل كيلكى : ٥٥١
 سمر : ٤٥
 سمر باقر : ٤٥
 سمرقندى : ٢٧٩، ٢٨٢، ٢٩٨، ٣٧٨
 سمرقنديان : ١٠٠
 سمرقنديه (پارچه) : ٤٣
 سماني : ١٨٩، ١٦٢، ١٧٣، ٢٣٦-٢٥٩، ٢٤٠-
 ٢٦٠، ٢٩٤، ٢٩٦-٢٩٨، ٣١٦، ٣١٨
 ٣٢٢، ٣٢٤، ٣٢٩-٣٣٠، ٣٣٣، ٣٤٨
 ٣٩٢، ٤١٥، ٤١٧-٤١٨، ٤٧٤، ٤٧٩
 ٤٨٧ ر. عبدالكريم بن محمد
 سمونوف (، آ. آ.) : ٢٩٠
 سميجور : ٣٨٤
 سميرنوا (ليدا) : ٢٩٤
 سمينوف : ٢٨٩
 سنابى غزنوى (مجدالدين مجدود بن آدم) :
 ٣٨٥، ٤٢٤، ٤٤٧، ٤٥٢، ٤٥٦-٤٥٧،
 ٤٥٩، ٤٨٠
 سنباد : ١٥٣

سفكل : ٦٥
 سفنديار : ٥٠٧ ر. اسفنديار
 سفيان : ٥٠٧، ٣٩٠، ٣١٢
 سفيان (آل) : ١٥٣
 سفيد جامگان : ١٦١-١٦٣، ١٦٥ ر. سپيد
 جامگان
 سفيد جامه : ١٥٤ ر. سپيد جامه
 سقراط : ٥٠٧، ٣٩٠
 سك : ٦٠، ٦٦-٦٨، ٤٠، ٥٦
 سگان بن طفشاده : ٩٥
 سكندر : ٣٨٥ ر. اسكندر
 سكين : ٧٤
 سلاد (صاحب سمران طرم) : ٢٢١-٢٢٢
 سلام (حكمران طبرستان) : ٢٠٨
 سلامه (پسر) : ١٥٠
 سلامى : ٩٣، ٢٤٠-٢٤١ ر. ابوعلی و علی بن
 احمد
 سلجوق (آل) : ٤٧٣
 سلجوق (دولت) : ٤٣٨، ٤٨٣
 سلجوقيان : ٢٩٧، ٤٧٦، ٤٨٠
 سلجوقيان روم : ٤٣١
 سلسله خانى : ٤٣٥
 سلطان الشعرا (لقب رودكى) : ٢٧٤، ٢٧٦-
 ٢٧٨، ٢٩٢، ٢٩٦-٢٩٧
 سلطانوف (س.) : ٢٩٤
 سلم : ٤٧
 سلمان فارسى : ٨٩
 سلم بن اخوذ : ١٤١
 سلم بن زياد بن ابيه (ابو حرب) : ٩٤، ١٠٢-
 ١٠٨
 سلمه بن مسلم : ١٥٨
 سلمى : ٥١٠
 سلوكوس نيكاتر : ٦٦
 سلوكى : ٥٩، ٧٠
 سلوكى ها : ٦٦

سيف الدين بن حسام الدين هروي: ٤٦٧
 سيف الله ياف (آ): ٢٩٣
 سيف حسام هروي: ٤٦٧
 سيفي (استاد): ٣٥٠
 سيلزيبول: ٧٤
 سيماء الكبير: ٣٨٠، ١٩٥-١٩٤، ٣٨
 سيمجوردواتداريا دواتي: ٢٠٧-٢٠٤،
 ٢١٤-٢١٧، ٢١٩-٢٢٦، ٣٢٨
 ٣٨٤-٣٨٣
 سيمرغ: ٥٣٥
 سيوطي ر. عبدالرحمن
 ش
 شاپورد ذوالاكتاف: ٤٥٥، ١٢٩، ١٢٧
 شاپولوشو خاقان: ٧٩
 شاپوليو: ٧٤-٧٣
 شاپوليو ته لي شه: ٧٨
 شادان پسر برزين: ٤٢٥
 شادروان (پارچه): ٢٧
 شار (غرجستان): ١٣٢
 شار (ماوراء النهر): ١٣٢
 شارك: ١٣٢
 شارل شفر: ٣٧٥، ٣٠١، ٩
 شاعی: ٣٩٥
 شاعيان: ٣٩٨
 شافعی (امام): ٣٩٠، ٣٣٥، ٣١٢، ٢٤٠، ٢٣٤
 شافعی (مذهب): ٣٣٥، ٣٣٠، ٣٢٣، ١٨٢
 ٥٠٧
 شافعيان: ٣٣٠، ٢٤٦-٢٤٥
 شاکر بخاری: ٥٤٩، ٢٤٨
 شاميان: ١٤٧
 شاون: ٨٥، ٨٣-٨١، ٧٢
 شاه آفريد: ١٢٣
 شاه بن ميکال: ١٣٤
 شاهپور ملك ساسانی: ٣٧
 شاه حسینی (دکتر ناصر الدين): ٣٣١

سنجر بن ملکشاہ (سلطان): ٢٥٦-٢٥٧،
 ٣٧٧، ٣٨٢-٣٨٣، ٤١٤، ٤٧٤-٤٧٥،
 ٤٨٥
 سنسکریت: ٢٢، ٦١، ٤٣٠
 سنک: ٦٥
 سنيان: ٣٩٧
 سوار: ١٥٥
 سوتسونگ: ٨٤
 سورة بن الحجر الدارمی: ١٣٤، ١٣٧
 سوزنی سمرقندی: ٣١٤، ١٦١، ٣١٥-٣٣١،
 ٣٩٦، ٣٣٢، ٤١٠، ٤١٣، ٤٢٤، ٤٤٩،
 ٥٥٢، ٤٨٤
 سوغدها: ٥٥
 سوناس تگين: ٢٦
 سه شه هو: ٧٨
 سهل بن احمد اغواني بخاری: ٣٦-٣٧
 سهل بن حسين: ٣٥١
 سهل بن هاشم کامکاري: ٢١٢
 سهل خجندی: ٣٣٥
 سهيلي (ج.): ٢٨١
 سياسي (دکتر علی اکبر): ٢٨٩
 سيامک: ١٧٥
 سیاوش: ٤٥٤، ٣٥٠، ٢٨
 سياه چشم بن مالک دیلمی: ٢٢٠
 سيبويه بن عبدالعزيز بخاری نحوی: ٢٣٤
 سی پنگ: ٧٨
 سيد السادات (لقب مقنع): ١٦٠
 سيد پابند ر. محمد بن علی
 سیده بانو: ٣٠٨
 سير تردوش: ٧٢
 سيرخ بن نعمان: ٢٢٧
 سيروس (ب.): ٢٩٠، ٢٩٣
 سيف الدوله ر. محمود بن ابراهيم ووهسودان
 ابن محمد
 سيف الدين ر. حاجی بن نظام

شمرايو كرب : ٤٦
 شمربن افرقيس بن ابرهه : ٤٦
 شمربن الحارث : ٤٧
 شمردل بن ورقا : ١٩
 شمس الدوله ر. طغانشاہ
 شمس الدين ر. ابوعلی و احمد بن منوچهر
 وحافظ ورستم و طغانشاہ و فخری و محمد
 ابوطالب و محمد بن احمد و محمد بن
 عبدالعزیز و محمد بن فخرالدین و محمد
 بن قیس و محمد عجیبی و محمد فخری
 شمس الدين ابوالمعالی رستم : ٤٧٦، ٤٧٨
 شمس الدين تبریزی : ٤٦٠-٤٦٢
 شمس الدين جوينی : ٣٨٦
 شمس الدين سامی بيك : ٢٨٥، ٢٨٩
 شمس الدين فقيردهلوی (مير) : ٢٧٤
 شمس الكفات ر. حسن
 شمس المعالی ر. قابوس بن وشمگیر
 شمس الملك ر. نصر بن ابراهيم
 شمس الملوك ر. خاص بيك
 شمس تبریزی : ٤٦٠-٤٦٢
 شمس فخری اصفهانی (ملك الشعرا) ر. فخری
 اصفهانی و محمد فخری
 شمس قيس رازی : ٣٩٠
 شمن : ٥٢٦، ٥٠١
 شنكل : ٣١١
 شورچهارم : ١٣٢
 شوروی : ٢٩٠، ١٣٣
 شون : ٧٨
 شهاب الدين ر. عبدالله بن فضل الله و ياقوت
 شه پی خان : ٧٧
 شه تيه می : ٧٤
 شهرآفاق (شاعر) : ٢٤٨
 شه کوه می : ٧٨
 شه کوئی خاقان : ٧٨، ٧٧، ٧٢
 شه هو : ٧٨

شاهسار (شاعر) : ٢٤٨
 شاهفرند : ١٢٥، ٤٩
 شاه محمد بن مبارك قزوینی (حكيم) : ٢٥٦،
 ٤٢٨
 شاهی (پارچه) : ١٧
 شباب کرمانشاهی (محمد جواد) : ٣٨٧
 شبديز : ٥٣٤
 شبلی بن طهمان : ١٤١
 شبلی ر. کل شبلی
 شبلی نعمانی : ٣٨٧
 شبيب بن حارث بن قيس بن هيثم سلمی : ١٠٦
 شداد (بنی) : ٤٧٦
 شداديان : ٤٧٦
 شرف الدوله ر. مملان بن وهسودان
 شرف الدين ر. جستان بن ابراهيم و حسن
 ابن محمد و مملان بن وهسودان
 شرف الزمان قطران بن منصور ارموی : ٤٧٣
 شرف الزمان قطراق عضدی تبریزی : ٤٧٣
 شرف الملک ر. وهسودان بن محمد
 شرف نرشخی : ١٦٣
 شروين گيلي : ٢٢٣
 شريح بن عبدالله : ١٥٥
 شريف مخلصی گرگانی : ٢٤٩-٢٥٠، ٢٥٢،
 ٤٨١
 شريك بن شيخ المهری خارجی : ١٤٢-١٤٣،
 ١٥٢، ١٤٨
 شريك خارجی ر. شريك بن شيخ
 شستگه : ٢٨٦ ر. احمد بن منوچهر
 شعوبيه : ٣٩٧
 شعوری : ٩
 شفر (شارل) : ٣٧٥، ٣٠١، ٩
 شفق : ١٠ ر. رضا زاده
 شکر ر. محمد بن منذر
 شکورف (محمد) : ٢٩٠، ٢٩٤
 شمرايو : ٤٦

شهيد ر. احمد بن اسمعيل

شهيد بلخي: ٤

شهيد بن حسين وراق جهودانكي بلخي: ٤

٢٤٧-٢٥٢، ٢٦٢-٢٦٣، ٢٧٣-٢٧٧

٢٨٦-٢٨٧، ٢٩٦-٢٩٩، ٣٠٣-٣٥٠

٣٥١-٣٥٨، ٣٥٧-٤١٤، ٤١٦-٤٣٧

٤٣٨-٤٤٠، ٤٤٣-٤٨٣، ٤٨٥-٥٠٤

٥٣١-٥٤٩، ٥٥٠

شهيد فراالوي (سيد ابوالحسن): ٢٧٠

شيبان حروري: ١٤١-١٤٢

شيبانيان (سلسلة): ٤٧٦

شيخ الحرم ر. محمد بن ابراهيم

شيخ الربوه: ١٣

شيخ الرئيس: ٣٩، ٣٤ ر. حسين بن عبدالله

شير: ١٣٢

شيرخان لودي: ٢٦٧، ٤٢٨

شيرزيل بن سالار: ٢٢٣

شيرعلي خان لودي (امير): ٢٦٧، ٤٢٨

شيركشور: ١٥-١٦، ٩٥

شيطان: ٤٣٩، ٥٠٦

شيعة (مذهب): ١٤١-١٤٢، ١٤٥-٣٩٧، ٣٩٨

ص

صابر بن اسمعيل ترمذي (اديب): ٣٧٣، ٤٠٩

٤٣٨-٤٤٢، ٤٤٥، ٤٦٣، ٤٧٧، ٤٨٠

٤٨٣

صاحب الدعوة: ١٤٣، ١٦٠

صاحب بريد: ١٦٥، ١٨٧

صاحب بن عباد: ٢٣٢، ٣٢١، ٣٣٦، ٣٤٨

٣٥٩-٣٠ ر. اسمعيل بن عباد

صاحب حرس: ١٥٦

صاحب خراج: ٣٩٨

صاحب دعوت: ١٤٧

صاحب ديوان رسالت: ٢٠٩، ٣١٢، ٢٤١

٣١٥، ٣٢٦

صاحب ديوان ممالك: ٣٨٦

صاحب سپاه: ٢٠٨

صاحب سهران طرم: ٢٢١-٢٢٢

صاحب شاش: ٢١٨

صاحب شرط: ١٤١، ١٥٥، ١٦٦، ١٩٢، ٢١٥

صاحب شرطه: ١٢٥

صاحب شميران طارم: ٢٢٢

صاحب وجود خراسان: ٢١٠ ر. حموية بن

علي

صادق بن صالح اصفهاني: ٣٥١

صافي خادم: ١٩٨

صافي شرايدار: ١٨٧

صالح بن عمران حنفي سقدي: ٢٣٩

صالح بن محمد ضرير: ٣١٦، ٣٢٣، ٣٣٠

صالح بن محمد هروي (ابوشعيب): ٢٧٣

صالح بن مسلم بن عمرو بن حسين بن علي بن

ربيعة بن خالد بن اسد بن قداصي بن

هلال باهلي: ١١٤، ١١٩، ١٢٠، ١٢٣

صالح حنفي سقدي: ٢٣٩ ر. صالح بن عمران

صالح دهقان (پير): ٣١٩-٣٢٠، ٣٣٣، ٥٠٦

صانع بلخي: ٣١٠، ٤

صائب تبريزي: ٣٠١، ٤٢٤

صدرالافضل ر. قاسم بن حسين

صدرالدين ر. حسن بن محمد ومحمد

صدرالدين عيني: ٢٧٩، ٢٨١، ٢٨٩-٢٩٠

٣٨١، ٤٢٨

صدقة بن وثاب: ١٥١

صديق الالبليس (عبدالله بن هلال هجري): ١٢٩

صريع القواني ر. مسلم بن وليد

صعلوك: ٢٢٠

صعلوك (ابوالمباس): ٢٠٤، ٢٠٦

صعلوك (ابوجعفر): ٢٠٣، ٢١٢، ٢١٦-٢١٧

٢٢٠

صفدي بن سلم بن زياد بن ابيه: ١٠٧

صفا (دكتور ذبيح الله): ٣٦٠

صفار (آل): ٩٢، ٤٣٧ ر. صفاريان

طاهر بن محمد بن طاهر بن عبدالله بن طاهر :

۱۷۱

طاهر بن محمد بن عبدالله بن طاهر طاهری

(ابوطیب) معروف بابوطیب طاهری: ۲۴۱

طاهر بن محمد بن عمرو الليثی: ۳۱۱

طاهر بن محمد بن ابی تمیم (ابو، لحسین): ۳۱۰-

۳۱۱

طاهری ر. ابو منصور و طاهر بن محمد

طاهری (خاندان): ۱۶۶

طاهری (ابو منصور): ۲۴۱

طاهریان: ۲۱۲، ۱۸۸، ۱۷۵ ر. طاهر (آل)

طایب (شاعر): ۳۹۰، ۴۳۹، ۵۰۸ ر. حبیب بن

اوس

طبرخزی: ۳۴۸

طبری: ۳۴۸

طبری (جامه): ۱۷

طبری (مورخ): ۹۶، ۱۰۰، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۶،

۱۱۴، ۱۱۶، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۱، ۱۲۲،

۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۶، ۱۳۸، ۱۴۰، ۱۵۴،

۱۸۰، ۳۱۷، ۳۳۹، ۳۴۰ ر. محمد بن

جریر

طحاوی: ۳۰۲، ۳۵۳، ۳۵۶، ۳۵۷

طخاری (شاعر): ۲۴۷، ۲۷۰، ۳۵۶، ۳۵۷

طرا بیل هندو: ۳۰۵، ۳۰۷

طرخان: ۱۱۸

طرخون (ملک سفد): ۲۷، ۷۱، ۱۰۵، ۱۰۹،

۱۱۱، ۱۱۷، ۱۱۹، ۱۳۲

طرخونی (پسر دیواستی): ۱۳۲-۱۳۴

طغات (از اجداد ساهانیان): ۱۷۴

طغوار (ابوبکر): ۳۸۴

طفان: ۳۰۵

طغان شاه بن البارسلان سلجوقی (شمس الدوله

زین الملك): ۴۸۵

طنشاده: ۲۸، ۳۵، ۳۷، ۹۵، ۱۰۱، ۱۱۲، ۱۳۸-

۳۸۰، ۱۱۳۹

صفار مرغزی: ۲۴۸

صفاری: ۹۳

صفاریان: ۱۷۱ ر. صفار (آل)

صفی ر. علی بن حسین

ملا بن ائیم الدوی: ۱۰۷

سندلی ر. محمد بن هرمز

سورتگر (دکتر لطفعلی): ۲۸۹

صوفیه: ۲۴۵

صول: ۱۲۸

صول ترك: ۱۲۷

ض

ضحاك حروری: ۱۴۲

ضرا بن حصین ضبی: ۱۲۳

ضریرا بیوردی (ابو عبدالله): ۲۴۱

ضیاء الدین (مدوح سوزنی): ۳۳۲، ۳۱۵

۴۸۴

ط

طاعتی (عبدالملی): ۴۹۰

طاقدیس: ۵۲۳

طامس ولیم بیل: ۲۷۱

طاهر: ۲۶۲

طاهر (آل): ۹۲، ۲۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۹،

۱۸۸، ۲۴۱، ۲۷۳، ۲۷۵، ۴۱۵ ر.

طاهریان

طاهراصرم: ۳۰۸، ۳۱۰

طاهر بن حسین بن مصعب بوشنجی (ذوالیمینین):

۹۲، ۹۴، ۱۶۸، ۱۷۰، ۱۷۵، ۱۷۸، ۱۸۰،

۳۴۹

طاهر بن عبدالله بن طاهر: ۱۷۱، ۹۳

طاهر بن علی: ۲۰۳

طاهر بن علی (ثقة الملك): ۴۶۵

طاهر بن فضل بن محمد بن محمد بن مظفر چغانی

(امیر ابوالمظفر): ۴۶۸، ۴۶۴-۴۶۵

طاهر بن محمد: ۹۳

طلحه (ابو منصور): ۱۸۳-۱۸۴

طلحة الطلائحات: ۱۰۸

طلحة بن زريق: ۱۴۱

طلحة بن سوار: ۳۰۵

طلحة بن طاهر: ۹۳-۹۴، ۱۷۱، ۱۷۸

طلحة بن عبدالله بن خلف الخزاعي: ۱۰۷، ۱۰۰

۱۰۸

طلحة بن عبيدالله الخزاعي: ۱۰۸

طلحة بن هبيرة الشيباني: ۲۷

طلن اوکا: ۳۹۸

طمناج خان ابراهيم: ۴۳۵

طهمورث: ۱۷۵

طيان ژاڭخاي مرغزي: ۵۵۰

طيان مرغزي: ۵۵۰

طيب بن محمد خسرواني (ابوطاهر): ۵۵

ظ

ظفر (غلام): ۹۸

ظل (درفش): ۱۵۱

ظهوري ترشيزي: ۴۳۳، ۴۶۵

ظهير الدين بن سيد نصير الدين مرعشي (سيد):

۲۰۰، ۲۰۵

ظهير الدين فاريابي: ۴۵۷

ظهيري ر. محمد بن علي

ع

عارض ر. جويبار عارض

عارض ر. عبدالله

عارفي (م.): ۲۹۳

عاصم بن حميد هلالي: ۹۴

عاصم بن عبدالله بن يزيد الهلالي: ۹۲، ۱۳۷

عاصم بن يونس العجلي: ۱۴۶

عامر بن اسمعيل: ۱۴۸

عامر بن ضباره: ۱۴۷

عامر بن عمران قاضي بخارا: ۱۶۲، ۲۳۴

عامر بن عمر بن عمران: ۲۳۴

عامر بن كريز: ۹۴

عامر بن مالك الحماني: ۱۱۸

عامر بن مكامل بن محمد بن قطن بن عثمان بن

عبدالله بن عاصم بن خالد بن قره بن شرف

همداني اربنجني يا ربنجني (ابومسلم):

۲۳۹

عامري (علي محمد): ۳۵۴

عايشة سمرقنديه: ۴۶۳، ۳۷۳

عايشة مقريه: ۴۶۳، ۳۷۳

عبا (آل): ۳۹۵

عباد بن زياد: ۱۰۶-۱۰۷

عباس (امير ابومحمد): ۴۶۵-۴۶۶

عباس (آل): ۱۲۷، ۱۳۷، ۱۴۲ ر. عباس (بنی)

وعباسي وعباسيان

عباس (بنی): ۱۳۴، ۳۲۱ ر. عباس (آل) وعباسي

وعباسيان

عباس اقبال: ۳۶۰، ۳۹۷، ۴۳۰، ۴۳۷،

۴۶۴، ۴۷۶، ۴۹۰

عباس بن جبرئيل: ۱۶۳

عباس بن جعفر بن محمد بن الاشعث: ۹۲، ۹۴

۱۶۷

عباس بن شقيق: ۲۱۳-۲۱۴

عباس مروزي: ۲۷۰، ۴۱۴

عباسي ر: ابوالعباس

عباسي لمعاني ر. لمعاني

عباسي: ۲۶، ۲۹، ۸۴، ۹۲ ر. عباس (آل وبنی) و

عباسيان

عباسيان: ۱۴۶

عبد الجبار ازدي: ۱۶۰

عبد الجبار بن احمد بن خطيب: ۸۹

عبد الجبار بن حمزه (ابوالفتح): ۱۹۲

عبد الجبار بن شبيب: ۱۴۲

عبد الجبار بن عبدالرحمن ازدي: ۹۲، ۹۴

۱۵۵

عبد الجليل بن ابی الحسين بن ابی الفضل قزوينی

رازي (رشيد الدين ابوالرشيد): ۳۹۵

- عبدالحی بن ضحاک بن محمود گردیزی (ابوسعید): ۱۳۴، ۱۳۱، ۱۲۲، ۱۰۷، ۱۰۲، ۹۳، ۱۲۶، ۱۳۱، ۱۷۴، ۱۵۴، ۱۴۷، ۱۳۶، ۱۳۴، ۳۲۸، ۳۲۵، ۳۱۷، ۳۱۵، ۳۱۲، ۳۰۳ - ۳۲۸، ۳۲۵، ۳۱۷، ۳۱۵، ۳۱۲، ۳۰۳ - ۴۰۲، ۳۸۴، ۳۴۵، ۳۴۳، ۳۳۸، ۳۲۹ - ۴۰۳ ر. گردیزی
- عبدالحی بن عماد حنبلی (ابوالفلاح): ۳۲۹
- عبدالخالق غجدوانی: ۱۶۱
- عبدالرحمن (نام ابومسلم): ۱۴۴، ۹۴، ۹۲، ۳۵، ۱۴۴، ۱۵۱، ۱۴۷
- عبدالرحمن السبوطی الشافعی (جلال الدین): ۲۹۷
- عبدالرحمن بن ابی بکر: ۹۷
- عبدالرحمن بن ابدی الخزاعی: ۹۴
- عبدالرحمن بن احمد جامی (نور الدین): ۲۱، ۲۸۵، ۲۷۳-۲۷۲، ۲۶۲، ۲۵۵، ۱۶۱، ۴۰۵، ۳۸۹-۳۸۸، ۳۷۷، ۳۰۲، ۲۹۷ - ۴۱۲ - ۴۱۳، ۴۲۰، ۴۲۴، ۴۸۶ ر. جامی
- عبدالرحمن بن جبلة: ۱۷۰-۱۶۹
- عبدالرحمن بن زیاد: ۹۴
- عبدالرحمن بن زیاد بن ابی سفیان: ۱۰۶، ۹۱
- عبدالرحمن بن محمد الاشعث: ۱۰۹
- عبدالرحمن بن محمد بن عبد الله بن ادريس بن حسن استرابادی ادريسي حافظ (ابوسعید): ۲۹۸، ۲۹۶، ۲۶۱-۲۵۹، ۴۱۸-۴۱۷، ۴۰۸
- عبدالرحمن بن محمد نیشابوری (ابوالحسن): ۱۵
- عبدالرحمن بن مسلم بن عمرو بن حسین بن ربيعة ابن خالد بن اسد بن قداغی بن هلال الباهلی: ۱۲۵، ۱۲۳، ۱۲۰-۱۱۶
- عبدالرحمن بن مسلم خراسانی (ابومسلم): ۳۵، ۱۵۳، ۱۵۱، ۱۴۷، ۱۴۴، ۹۴، ۹۲
- عبدالرحمن بن نعمان الحرشی یا قرشی: ۹۱، ۱۳۳
- عبدالرحمن نعيم عامري: ۱۳۴، ۱۳۱، ۹۴
- عبدالرحمن نیشابوری: ۱۶۹
- عبدالرحيم خلخالی (سید): ۳۷۸، ۳۲۱، ۹، ۴۷۹
- عبدالرزاق اصفهانی (جمال الدین): ۴۴۷
- عبدالرشيد بن عبدالغفور حسنی مدنی تئوی: ۹، ۴۷۲، ۴۶۸ ر. رشیدی مؤلف فرهنگ
- عبدالسلم بن مزاحم: ۱۴۰
- عبدالصمد بن علی بن عبد الله بن عباس: ۱۴۸
- عبدالعزيز بن الساری: ۹۳
- عبدالعزيز بن وليد بن عبد الملك: ۱۲۲، ۱۱۰، ۱۲۳
- عبدالمعلی طاعنی: ۴۹۰
- عبدالغفار بن صالح طالقانی: ۱۵۶-۱۵۵
- عبدالغنی خان غنی: ۴۱۶، ۲۷۹
- عبدالغنی میرزایف: ۲۹۰
- عبدالقادر بن عمر بغدادی: ۳۳۰
- عبدالکريم بن محمد بن ابوبکر محمد تعمی مروزی سمعانی (تاج الدین ابوسعید): ۸۹، ۲۶۰-۲۵۹، ۲۴۰-۳۳۶، ۱۷۳، ۱۶۲، ۲۹۴، ۳۲۲، ۳۱۸، ۳۱۶، ۲۹۸-۲۹۶، ۳۲۴، ۳۹۲، ۳۴۸، ۳۳۳، ۳۳۰-۳۲۹، ۴۱۵، ۴۱۶-۴۱۸، ۴۷۹، ۴۸۷
- عبدالله (نام رودکی): ۲۸۲، ۲۷۲، ۲۶۹، ۲۶۷، ۲۹۶-۲۹۵
- عبدالله استاد ر. عبدالله بن محمد
- عبدالله بلعی: ۴۲۹، ۳۳۰-۳۲۹، ۳۲۴
- عبدالله بن ابوداود سليمان بن اشعث حافظ سجستانی (ابوبکر): ۲۴۳
- عبدالله بن ابو عقيل ثقفی: ۱۰۴
- عبدالله بن احمد: ۳۰۷-۳۰۵
- عبدالله بن احمد بلخی کعبی شیخ منزل (ابوالقاسم): ۲۴۳، ۲۴۱
- عبدالله بن احمد بن سعد بن منصور نیشابوری چاچی بزاز حافظ معروف بابن سعد بزاز

(ابو محمد): ۲۴۶

عبدالله بن احمد خجستانی: ۴۱۵

عبدالله بن احمد عتبی (ابوالحسن): ۲۳۱-۲۳۲

۳۴۱

عبدالله بن اسحق بن ابراهیم خراسانی معدل محدث

(ابو محمد): ۲۴۶

عبدالله بن الامام ابوالعباس المقتضی بالله امیر

المومنین: ۱۹۸

عبدالله بن المسلم: ۱۹۵

عبدالله بن المقفع ر. عبدالله بن مقفع

عبدالله بن حازم: ۹۴

عبدالله بن حمید بن قحطبه: ۱۵۸

عبدالله بن خازم سلمی: ۹۱، ۱۰۱، ۱۰۶، ۱۰۹

عبدالله بن خودان: ۱۰۶

عبدالله بن رشید (مامون): ۱۶۹

عبدالله بن زبیر: ۹۱، ۱۰۸، ۱۰۹

عبدالله بن سلیم: ۱۳۰

عبدالله بن طاهر (ابوالعباس): ۹۳-۹۴، ۱۳۷-

۱۸۰، ۱۷۱، ۱۳۸

عبدالله بن عامر بن کریم: ۹۳-۹۴، ۹۸

عبدالله بن عباس: ۱۴۵-۱۴۶، ۱۵۰، ۱۶۸

عبدالله بن عثمان بن ابی العامر الثقفی: ۱۰۷

عبدالله بن عروه هروی حافظ (ابو محمد): ۲۴۲

عبدالله بن علی: ۱۲۷

عبدالله بن علی بن عبدالله بن عباس: ۱۴۸-۱۴۹

عبدالله بن عمرو: ۱۶۰

عبدالله بن فتح: ۱۷۲

عبدالله بن فضل الله شیرازی معروف بوصاف و

ملقب بوصاف الحضرة (شهاب الدین): ۳۸۶

عبدالله بن قیس: ۹۰

عبدالله بن محمد (ابوالعباس): ۲۰۰

عبدالله بن محمد بن اسحق هروزی بندادی محدث

(ابوالقاسم): ۲۴۴

عبدالله بن محمد بن اسمعيل: ۳۱۱

عبدالله بن محمد بن حازم: ۱۰۸

عبدالله بن محمد بن زیاد بن واصل فقیه شافعی

نیشابوری معروف بابن زیاد (ابوبکر):

۲۴۴

عبدالله بن محمد بن عبدالرحمن بن شیرویه بن اسد

قرشی مطلبی نیشابوری حافظ (ابو محمد):

۲۴۲

عبدالله بن محمد بن عبدالعزیز بفوی محدث

(ابوالقاسم): ۲۴۳

عبدالله بن محمد بن علی بن طرخان بلخی (امام

مجاهد ابوبکر): ۲۳۷

عبدالله بن محمد بن مسلم اسفراینی حافظ (ابوبکر):

۲۴۳

عبدالله بن محمد بن منازل نیشابوری زاهد (ابو

محمود): ۲۴۴

عبدالله بن محمد بن موسی فرالاوی ر. فرالاوی

عبدالله بن محمد بن نوح معروف بابن نوح (ابو

العباس): ۲۰۰، ۲۰۸

عبدالله بن محمد بن یعقوب بن الحرب الخلیل

بخاری اسپاذمونی معروف باستاذ (ابو

محمد): ۲۳۸

عبدالله بن محمد بن یعقوب بن حارث بن جلیل

کلابازی فقیه حارثی سفیدمونی یاسبید

مونی و یاسبدمونی معروف باستاذ سبید

مونی (شیخ امام ابو محمد): ۲۳۷

عبدالله بن محمد بن یعقوب بن حرث بخاری فقیه

شیخ حنفیان معروف بعبدالله استاد (علامه

ابو محمد): ۲۴۵

عبدالله بن محمد بن یونس سمنانی محدث

(ابوالحسن): ۲۴۲

عبدالله بن محمد سامانی (ابوالعباس): ۲۰۰

عبدالله بن محمد نیشابوری زاهد (ابو محمد

مرتعی): ۲۴۴

عبدالله بن محمود سندی محدث مرو (ابو

عبدالرحمن): ۲۴۲

عبدالله بن مسلم (ابو مسلم): ١٤١

عبدالله بن مسلم بن عمرو بن حسين بن ربيعة بن خالد بن اسد بن قداعى بن هلال باهلى معروف

بفقير: ١١٤، ١٢٣

عبدالله بن مقفع (ابو عمرو يا ابو محمد): ٨٠،

٣٤٨، ٤٢١، ٤٢٥، ٤٢٧، ٤٣٠، ٤٣١

عبدالله بن وائلان المدوى: ١١٥

عبدالله بن وهسودان (امير ابو القاسم): ٤٧٦

عبدالله بن هلال هجرى معروف بصديق الابلis:

١٢٩

عبدالله پسر مقفع: ٤٢٥

عبدالله جيهانى: ٣٠١

عبدالله خازم: ١٠٦

عبدالله خان ملك الشعراء (قارى): ٢٨٠

عبدالله خودان: ١٠٦

عبدالله سفيد موى: ٢٣٦

عبدالله عارض: ٢٤٨

عبدالله عباس: ١٤٥

عبدالله عزيز: ٣٤٢، ٣٤٤، ٣٤٦

عبدالله عمزاده امير اسمعيل: ٢٠٠

عبدالله قصرى: ١٤٠

عبدالمجيد بن ابراهيم نرختى: ٢٣٤

عبدالمملك (فرمانده سپاه اسفار): ٢٢١

عبدالمملك الرشيد: ٣٤٣

عبدالمملك بنان معتقد: ٣٩٦

عبدالمملك بن محمد بن اسمعيل نيشابورى ثمالى

(ابو منصور): ٢٤٠، ٣١٢، ٣٢٨، ٣٣٠

٣٤٦، ٣٥١، ٣٥٢، ٣٥٥، ٣٥٩، ٤٢٣

٤٢٦

عبدالمملك بن مروان: ١٠٨-١٠٩-١٢٢-١٢٤

عبدالمملك بن نوح: ٣٤١

عبدالمملك بن نوح بن منصور سامانى (ابو الفوارس):

١٧٧، ٢٦٢، ٢٦٣

عبدالمملك بن نوح بن نصر بن احمد سامانى ملك

مؤيد ياموفق يارشيد (ابو الفوارس): ١٧٧

١٨١، ٢٦٢، ٢٦٣

عبدالمملك بن نوح بن نصر سامانى (ابو الفوارس):

٢٦٢، ٢٦٣، ٣١٧، ٣٤٣، ٣٤٥، ٣٨٥

عبدالمملك بن هرثمه: ١٤٢

عبدالمملك بن يزيد خراسانى (ابو عون): ٩٢،

١٥٨-١٥٥، ٩٤

عبدالمملك بيان: ٣٩٦

عبدالمؤمن بن خلف تميمى نفى (حافظ كبير

ابو يعلى): ٢٤٦

عبد الواحد بن خرمك بن بكر بن ديواستى: ١٣٢

عبد الواحد بن محمد بن عبدالله بن ايمن بن عبدالله

ابن مرة بن احنف بن قيس تميمى اغزوى

(ابو عبدالله): ٢٣٨

عبد الواحد جوزجاني (ابو عبيد): ٤٠٣

عبد الواسع جبلى: ٤٦٣، ٤٧٧

عبد الوهاب بن تقى الدين سبكى (تاج الدين ابو

نصر): ٣٢٣، ٣٣٠، ٤٠٣

عبد شمس: ٣٢٨

عبد بن قديد: ١٥٧، ٩٤

عبد بن مديد: ١٨٠

عبرى: ٤٣٥

عبيدالله بلمى: ٣٢٤، ٣٢٩

عبيدالله بن ابى بكره: ٩٧، ١١٤

عبيدالله بن احمد جيهانى: ٢١٤

عبيدالله بن احمد عتبى (ابو الحسن): ٢٣١-٢٣٢

عبيدالله بن زياد: ٩١، ٩٤-٩٧، ١٠٠-١٠١

١١٢، ١٠٧

عبيدالله بن مسلم بن عمرو بن حسين بن اسد بن

خالد بن اسد بن قداعى بن هلال باهلى:

١٢٣

عتبة بن ربيعة: ١٠٠

عتبى: ٢٠٤، ٢٥٨، ٣١٥، ٣٢٢، ٣٣١-٣٣٢

٣٤١، ٣٤٤، ٣٤٧، ٤٧٩، ٤٨٧: ر.

ابو الحسن وابونصر وابونصر وعبيدالله بن

احمد و محمد بن عبد الجبار

عثمى (ابوالحسن): ۲۳۱-۲۳۲

عتيك: ۳۹۲

عثمان بن ابى العاص ثقفى: ۱۳۰

عثمان بن سراج الدين محمد گوزگانى معروف
بمنهاج سراج (سراج الدين ابو عمرو):

۳۸۳-۳۸۲، ۳۴۱

عثمان بن سعدى: ۱۱۴

عثمان بن عفان: ۱۲۹، ۹۷، ۸۸، ۸۳

عثمان بن عماره بن خزيمه: ۱۶۷

عثمان بن محمد بن احمد سمرقندى (ابو عمرو):

۲۴۵

عثمان بن نهيك: ۱۵۳، ۱۵۰

عثمان پسر کرمانى: ۱۴۷

عثمانف (اى.): ۲۹۰

عثمان مختارى غزنوى: ۴۴۸-۴۵۰

عجل (بنى): ۴۷۴ ر. عجلى وعجليان

عجلى: ۴۷۴ ر. عجل وعجليان

عجليان: ۱۴۶ ر. عجل وعجلى

عجم: ۸۸، ۹۶، ۱۰۸، ۱۲۴، ۲۴۹، ۲۵۴

۲۶۰-۲۶۱، ۲۶۹، ۲۷۲، ۲۷۷، ۲۷۹

۲۸۲، ۲۸۴، ۳۱۹، ۳۲۲، ۳۲۶-۳۲۷

۳۳۳، ۳۴۰، ۳۷۶، ۳۹۰، ۴۰۳، ۴۱۲

۴۱۴-۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۵، ۴۸۷، ۵۵۱

عجميان: ۱۰۸، ۲۶۲، ۲۷۱، ۲۷۳، ۴۱۵

عجيف بن غنيسه: ۵۴

عدلى (سكة): ۲۱

عدنان: ۳۱۹، ۳۲۱، ۵۰۸

عدنان (گزیده): ۳۱۹، ۳۲۱، ۵۰۸

عدنانى: ۳۱۹، ۳۸۸، ۵۲۰

عدى: ۳۲۸

عدى بن ارقاة فزارى: ۱۲۷، ۱۳۰

عذراء: ۴۷۵

عرب: ۱۸، ۲۲، ۲۳، ۴۶، ۶۱، ۶۸، ۷۱، ۸۶

۸۷، ۹۳، ۹۴، ۹۷، ۱۰۲، ۱۰۷، ۱۶۰

۱۶۲، ۱۷۲، ۱۹۱، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۶

۲۳۸-۲۳۹، ۲۴۱، ۲۶۱، ۲۶۸، ۲۷۲

۲۷۹، ۲۸۲، ۲۸۷، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۲

۳۳۳، ۳۴۰، ۳۸۶، ۴۱۴، ۴۳۹، ۴۴۰

۴۴۲-۴۴۳، ۴۴۵، ۴۷۴، ۴۷۹، ۴۸۲

۴۸۴-۴۸۵، ۴۸۷ ر. عربى وتازى وتازيان

واعراب

عربى: ۲۳، ۲۵۴، ۲۵۶، ۲۷۲، ۳۸۹، ۴۱۴

۴۲۷، ۴۲۹-۴۳۰ ر. اعراب و تازى و

تازيان و عرب

عريبه: ۴۲۶

عرقامى (شاعر): ۵۴۹

عرصات: ۸۹

عرفجة بن عامر السعدى: ۱۰۸

عروضى ر. نظامى عروضى

عزالدين ر. على بن ابوالكرم و كيكوس بن

كيخسرو

عزالدين ابن الاثير: ۲۹۶ ر. اين اثير وابن

الاثير

عزيز بن عبدالله بن احمد: ۳۰۵-۳۰۷

عسجدى مروزى: ۵۴۹، ۵

عسكر حقوقى (دکتر): ۲۸۹

عصام خزاعى: ۱۵۵

عصمة اللهيف: ۲۹۱

عصمت بن محمد المروزى: ۱۹۲

عضد ممدوح قطران (امير): ۴۷۳، ۴۷۶

عضدالدوله فنا خسرو ديلمى: ۲۳۱-۲۳۲

۳۳۶-۳۳۷، ۴۷۵

عضدالدين ر. خاص بىک

عضدى: ۴۷۳، ۴۷۵

عطا ر. پل عطا

عطاء (نام مقنع): ۱۵۴

عطاءالله بن محمود حسبنى مشهدى عطايى: ۴۹۰

عطاران ر. دروازه عطاران

عطار نيشابورى (فريدالدين): ۳۲۴، ۳۶۰

۳۷۲، ۳۷۴، ۴۴۷، ۴۵۷

عطا ملک جوینی: ۲۲

عطایی ر. عطاء اللہ

عقیلی: ۴۲۶، ۳۴۲، ۴۰۳ ر. حاجی

علاء ر. کوی علاء

علاء الدولہ ر. خاص بیک

علاء الدین ر. اتس خوارزمشاہ

علاء بن حریش: ۱۴۱

علم سپید: ۱۵۵، ۱۵۸

علوان (غلام): ۹۸

علوان: ۳۱۶، ۳۲۲

علوی: ۲۱۹، ۴۵۸، ۴۹۵ ر. علویان

علویان: ۱۸، ۳۷، ۱۴۸، ۲۰۴، ۳۰۷، ۲۲۰، ۲۲۳

ر. علوی

علویان ر. کاریک علویان

علی (۴): ۱۳۰

علی (ابوالفتح): ۴۷۶، ۴۷۸

علی (ابوالفضل): ۴۷۶

علی (مجدالدین رئیس شرق): ۴۳۸، ۴۸۳

علی آغاجی (ابوالحسن): ۱۷۷

علی اصغر حکمت: ۲۵۶

علی اکبر دہخدا: ۴۲۲، ۴۳۷، ۴۵۷، ۴۸۴

علی اکبر سیاسی (دکتر): ۷۸۹

علی بلعمی: ۳۴۱

علی بن ابوالحسن مسعودی مورخ (ابوالحسن):

۲۴۵، ۱۲

علی بن ابوالکرم محمد بن محمد بن عبدالکریم

ابن عبدالواحد شیبانی جزری معروف

بابن الاثیر (عزالدین ابوالحسن): ۲۶۰

ر. ابن الاثیر وابن الاثیر

علی بن ابی طالب (امیر المؤمنین): ۹۱، ۹۶،

۱۴۲، ۳۹۵، ۵۲۵

علی بن احمد: ۱۹۷

علی بن احمد سلامی: ۹۳، ۲۴۰، ۲۴۱ ر. سلامی

وابوعلی سلامی

علی بن اسمعیل خراط (ابوالحسن): ۸۹

علی بن الحسین: ۱۹۵-۱۹۶

علی بن الحسین بن علی مسعودی (ابوالحسن):

۱۲، ۲۴۵

علی بن الیاس: ۳۵۲

علی بن الیاس آغاجی یا آغچی بخارایی (امیر

ابوالحسن): ۲۴۷، ۳۵۴-۳۷۳،

علی بن جدیع کرمانی: ۱۴۷

علی بن جهم: ۱۴۱

علی بن حسن بن قحطبه: ۹۲

علی بن حسن بن نصر بن خراسان بن عبداللہ بن

طلحہ بن قیس بن ثعلبہ بن مالک بن خویشان

قیسی بابدستانی (ابوالحسن): ۲۴۰

علی بن حسن لحام حرانی (ابوالحسن): ۳۴۷

علی بن حسین واعظ کاشفی صفی: ۲۱، ۶۱۰

علی بن خورشید سپہسالار: ۲۱۹

علی بن زنجی: ۲۲۶

علی بن سروش: ۱۹۶-۱۹۷

علی بن شروین: ۱۷۱، ۴۰۲

علی بن طاہر: ۹۳

علی بن عبداللہ بن عباس: ۱۴۶-۱۴۷

علی بن عیسیٰ بن ماہان: ۹۲، ۹۴، ۱۶۸-۱۶۹

علی بن فضل بن طاہر بن نصر بن جوال بلخی

حافظ (ابوالحسن): ۲۴۴

علی بن قاضی اشرف یوسف قفطی معروف بابن

قفطی (جمال الدین ابوالحسن): ۳۱۳

علی بن محمد (خواجہ شرف الدولہ): ۴۸۵

علی بن محمد اسکا فی نیشاپوری دیبر (ابوالقاسم):

۲۴۱

علی بن محمد بن سختویہ بن محمد شاد دینوری

حافظ (ابوالحسن): ۲۴۵

علی بن محمد حسین (سید): ۲۹۵

علی بن محمد عارض (ابوالحسن): ۲۰۳

علی بن معتضد: ۱۷۱ ر. مکتفی

علی بن موسیٰ الرضا: ۱۷۰

علی بن موسیٰ لشکری (ابوالحسن): ۴۷۶

علی بن یحیی بن نصر بن احمد سامانی: ۱۷۷
 علی بوری تگین (امیر): ۲۴۸
 علی حسن خان بن امیر الملك سید محمد صدیق
 حسن خان بهادر (سید): ۳۸۴
 علی زراد: ۳۹۸
 علی زکی (وجیه الدین): ۳۱۴، ۳۲۱، ۳۸۴
 علی سپهری بخارایی یا ما وراء النهری:
 ۲۴۷
 علی سروش: ۱۹۶-۱۹۷
 علیشیر نوایی (میر نظام الدین): ۲۵۶
 علی فرط اندکانی: ۲۴۸
 علیقلیخان داغستانی والد: ۲۹۵
 علی قهستانی: ۲۳۰
 علی کلویه: ۲۲۶
 علی لشکری (ابوالحسن): ۴۷۸
 علی متکلم (خواجه): ۳۹۶
 علی محمد زهما: ۲۸۵
 علی محمد عامری: ۳۵۴
 علی نساج رامیتنی خواجه عزیزان: ۲۱
 علیوف (ک): ۲۹۰
 عماد الدولة بن بویه: ۲۲۷
 عماد السلطنه (فریدون میرزا): ۲۷۷، ۲۷۸
 عمارة بن احمد یا محمد مروزی (ابومنصور):
 ۲۶۲، ۲۷۰، ۲۷۳، ۲۷۵، ۳۵۸، ۳۶۰، ۴۱۵
 عمان سامانی: ۱۷۳
 عمران بن اسمعیل الطایفی (ابوالنجم): ۱۴۴
 عمران بن الفضیل برجمی: ۱۰۷
 عمر ر. کوشک عمر
 عمر بن احمد بن علیک مروزی جوهری (ابوحفص):
 ۲۴۴
 عمر بن الحسین: ۱۵۵
 عمر بن جریر بن داود بن جندم آنجا فرینی
 بخارایی (ابو حفص): ۲۳۸
 عمر بن خطاب: ۸۱، ۸۸، ۱۲۷، ۱۲۹
 عمر بن سلم بن قتیبه: ۱۵۷

عمر بن عبد العزیز (ابوحفص): ۹۱، ۱۲۷
 ۱۲۹-۱۳۱، ۱۳۳، ۱۴۵، ۱۴۷
 عمر بن محمد بن یحیی همدانی سمرقندی
 (حافظ کبیر ابوحفص): ۲۴۲
 عمر بن محمد نسفی حنفی (ابوحفص): ۴۱۷
 عمر بن مسلم بن عمرو بن حسین بن ربیعہ بن
 خالد بن اسد بن قداعی بن هلال باهلی:
 ۱۱۸، ۱۲۳
 عمر بن هبيرة بن یزید: ۹۱، ۱۳۱، ۱۳۴،
 ۱۴۷
 عمر پسر خطاب: ۸۱
 عمر خیام ر. خیام
 عمرو بن اعین: ۱۴۱
 عمرو بن جمیل: ۱۶۷
 عمرو بن زرارہ القسری: ۱۴۱
 عمرو بن لیث صفاری: ۹۳، ۱۷۰-۱۷۲،
 ۱۸۳-۱۸۶، ۱۸۹-۱۹۰، ۱۹۵-۱۹۸،
 ۲۰۱، ۲۱۲، ۲۱۶، ۳۸۲، ۴۰۲، ۴۹۰،
 ۵۰۸
 عمرو بن مسلم بن عمرو بن حسین بن ربیعہ بن
 خالد بن اسد بن قداعی بن هلال باهلی:
 ۱۱۸، ۱۲۳
 عمرو بن یربوع (بنی): ۱۰۰
 عمرو بن یعقوب بن محمد بن عمرو بن لیث
 (ابوحفص): ۲۰۳-۲۰۴، ۲۰۶، ۳۰۸
 عمرو سوبخی: ۱۶۱
 عمرو لیث: ۱۸۶، ۲۷۳ ر. عمرو بن لیث
 عمرویه بن یزید مازدی: ۱۶۸
 عمید الملك کندی (ابونصر محمد بن منصور):
 ۳۳۳، ۳۴۹، ۴۲۷ ر. محمد بن منصور
 عمیر (ابوالعباس): ۳۱۰
 عمیر بن احمد الیشکری: ۹۱، ۹۳
 عمیر بن عثمان: ۹۰
 عنصر المعالی ر. کیکاوس
 عنصری بلخی: ۵-۶، ۲۵۲-۲۵۴، ۲۶۲، ۲۶۴،
 ۲۶۷، ۲۷۰-۲۷۱، ۲۷۳-۲۷۸-۲۸۳

غ

غارچی : ۵۲۹
 غالب بن استاسیس : ۱۵۶ ، ۱۷۰
 غالب بن عبدالله اللیثی : ۱۰۴-۱۰۵
 غالب بن فضالة اللیثی : ۹۱-۱۰۴-۱۰۵
 غباد : ۸۰ ، ۸۷ ر. قباد وکواذ
 غبار همدانی : ۳۸۷
 غدرفی (سکه) : ۲۰ ، ۱۹۱
 غدرفی (سکه) : ۲۰ ر. غطریفی
 غزالی (امام) : ۳۵۶ ، ۳۸۱ ، ۳۹۵ ، ۴۹۲
 غزنوی : ۱۸۰ ، ۴۲۶
 غزنویان : ۲۹۷ ، ۳۴۹
 غزی ر. ابراهیم بن یحیی
 غسانه : ۸۵
 غسان (ملوک) : ۸۵ ، ۴۸۷
 غسان بن عباد : ۹۲ ، ۹۴ ، ۱۷۰ ، ۱۷۵ ، ۱۷۸ ، ۱۸۰
 غنایری رازی : ۴۳۸ ، ۴۴۸ ، ۴۸۳
 غطریف بن عطاء الکندی : ۲۰ ، ۹۴ ، ۱۵۹
 ۱۶۷
 غطریفی (درهم) : ۱۸-۱۹ ، ۲۱ ، ۱۵۹ ، ۱۶۷
 ۱۹۱
 غطریفیه : ۱۹
 غفاری : ۳۴۶
 غفاری ر. احمد بن محمد
 غفوروف (آ) : ۲۹۳
 غفوری طالقانی : ۹
 غلامحسین خان حیرت اشرفی : ۳۸۷
 غلامرضا ریاضی : ۲۸۵
 غلامعلی خان آزاد حسینی بلگرامی (میر) :
 ۲۶۹ ، ۲۷۴
 غمناک شاعر (حکیم) : ۲۴۸
 غنجانر : ۲۳۴ ر. عیسی بن موسی تمیمی
 غندر ر. محمد بن یوسف

۲۸۵-۲۸۸ ، ۳۲۲ ، ۳۳۴ ، ۳۵۰ ، ۳۹۷
 ۴۱۲ ، ۴۱۴ ، ۴۲۶ ، ۴۳۷ ، ۴۳۹ ، ۴۴۲
 ۴۴۵ ، ۴۴۸ ، ۴۵۳ ، ۴۵۶ ، ۴۶۴ ، ۴۶۶
 ۴۷۷-۴۷۸ ، ۴۸۰-۴۸۱ ، ۴۸۳ ، ۴۸۵
 ۵۴۹-۵۵۰
 عوفی : ۱۳۰ ، ۱۷۷ ، ۱۸۲ ، ۱۸۷ ، ۲۵۲ ، ۲۷۳
 ۲۹۶-۲۹۷ ، ۳۰۲ ، ۳۳۵ ، ۳۳۷ ، ۳۵۱
 ۳۵۴ ، ۳۵۹ ، ۳۷۲ ، ۳۸۸-۳۸۹ ، ۴۰۴-۴۰۵
 ۴۰۵ ، ۴۱۲-۴۱۴ ، ۴۲۲ ، ۴۲۴ ، ۴۲۶ ، ۴۷۳
 ۴۸۰-۴۸۱ ر. محمد بن محمد و محمد
 عوفی
 عیار : ۱۶۱ ، ۳۱۵ ، ۳۳۱ ، ۴۵۰ ر. عیاران
 عیار (غلام رودکی) : ۳۱۵ ، ۳۳۱-۳۳۲ ، ۴۰۹-۴۱۰ ، ۴۱۳ ، ۴۴۲-۴۴۳ ، ۴۵۰
 ۴۸۳-۴۸۴ ، ۴۹۲ ، ۵۵۲
 عیاران : ۱۹۰ ، ۲۲۳ ، ۳۰۶-۳۰۷ ، ۳۸۴
 ر. عیار
 عیاری : ۱۷۹
 عیاش : ۱۱۹
 عید اضحی : ۳۰۳
 عید فطر : ۱۵۱
 عیسوی : ۸۵ ر. ترسا و نصاری
 عیسی : ۱۵۸ ، ۱۶۰ ، ۳۶۷ ، ۳۷۳ ، ۳۹۰ ، ۴۹۴
 عیسی (بربط زن) : ۳۲۰ ، ۵۰۶ ، ۵۱۰
 عیسی بن أعین : ۱۴۱
 عیسی بن علی بن عیسی بن ماهان : ۱۶۸-۱۶۹
 عیسی بن شیب : ۱۰۳ ، ۱۰۶
 عیسی بن معقل بن عمیر عجلی : ۱۴۵-۱۴۶
 عیسی بن موسی : ۱۴۹
 عیسی بن موسی السراج : ۱۴۴
 عیسی بن موسی تمیمی معروف بفتجانر : ۲۳۴
 عینی : ۲۷۹ ، ۲۸۱ ، ۲۸۹-۲۹۰ ، ۳۸۱ ، ۴۲۸
 ر. صدرالدین
 عینی (ک) : ۲۹۰

غواص (شاعر): ۵۴۹، ۲۴۸

غوری ر. ابوجعفر

غوزك: ۱۱۹ - ۱۳۲، ۱۲۰

غیاث الدین بن همام الدین خواند میر یا

خوند میر هروی: ۲۵۷-۲۵۸، ۲۶۱،

۳۳۸، ۳۴۲، ۴۰۳ ر. خواند میر و

خوند میر

غیاث باطنی: ۳۹۷

غیاثی (شاعر): ۲۴۸

غیسلستان: ۱۱۴

ف

فاتك: ۳۸۳، ۲۱۹

فاخر (شاعر): ۲۴۸

فادوسپان: ۱۴۶-۱۴۷

فادوستان: ۱۴۶

فارجك ر دروازه فارجك ومدرسه فارجك

فارسی: ۱۴۰۷، ۱۸، ۲۳، ۷۵، ۱۳۲، ۱۳۸،

۱۴۷، ۱۵۴، ۱۷۳، ۲۴۷، ۲۵۸-۲۶۲،

۲۶۷-۲۶۹، ۲۷۲، ۲۷۹-۲۸۱، ۲۸۹-

۲۹۰، ۲۹۵، ۲۹۸-۲۹۹، ۳۱۷،

۳۳۹، ۳۴۱، ۳۴۹، ۳۵۱، ۳۵۴،

۳۵۸، ۳۸۸، ۳۹۰-۴۱۴، ۴۱۵-۴۲۸،

۴۲۹، ۴۳۱، ۴۳۴-۴۳۶، ۴۳۹، ۴۴۲،

۴۴۴، ۴۵۷، ۴۷۳-۴۷۴، ۴۷۹ ر. پارسی

فارسی دری: ۳۳۳ ر. پارسی دری

فارسیان: ۳۹۵

فارسی زبان: ۲۸۹، ۴۸۰ ر. پارسی زبان

فارسیه: ۲۵۸-۲۶۰، ۲۶۱، ۴۸۷،

فارنو کس: ۵۶

فاطمه (دختر ابو مسلم خراسانی): ۱۴۴

فاطمی: ۲۵۲، ۲۶۴، ۲۷۶، ۲۸۲، ۲۸۶،

۲۹۶، ۳۹۵، ۴۴۹، ۵۱۲

فاطمیان: ۳۹۶

فایق الخاصه (ابوالحسن): ۳۴۰، ۳۴۴، ۳۴۶،

فتایوا (م.): ۲۹۳

فخرالدوله ر: احمد بن محمد ومحمد بن جهیر

ومحمد بن محمد

فخرالدوله دیلمی: ۳۲۱

فخرالدین ر. ابراهیم بن عمادالدین

فخر جاجرمی: ۳۹۵

فخرمدبر: ۵۵۲

فخری اصفهانی (ملك الشعراء شمس الدین):

۳۸۹، ۴۱۰ ر. شمس الدین وشمس فخری

ومحمد فخری

فدر: ۴۲۹

فرا لاوی: ۲۶۲، ۲۴۷، ۴، ۲۷۰، ۲۷۵، ۳۰۳،

۳۵۱، ۳۵۸، ۴۱۴-۴۱۵، ۵۱۳، ۵۴۹،

ر. محمد بن موسی

فرانسوی: ۶۲، ۶۵، ۳۱۷، ۳۷۵، ۴۲۶،

۴۷۵

فرخشید ر. دروازه فرخشید

فرخی سیستانی (علی بن جولوغ): ۵-۶،

۲۷۶، ۳۱۵، ۳۳۲، ۳۸۸، ۴۳۸، ۴۴۰،

۴۴۲، ۴۴۵، ۴۴۹، ۴۶۵، ۴۷۷، ۴۸۲،

۵۴۹

فردوسی طوسی: ۵-۶، ۱۷۴-۱۷۵، ۲۴۹،

۲۸۳، ۲۸۸، ۳۲۰، ۳۳۳، ۳۹۵، ۴۱۳،

۴۲۴-۴۲۷، ۴۳۰، ۴۵۳، ۴۵۶، ۴۶۴،

۴۷۸، ۵۴۹-۵۵۰

فردنیاند ووستنفلد (دکتر): ۳۰۳

فرزدق: ۴۸۶

فرزندان پیامبر: ۱۴۲

فرزندان علی: ۱۴۲

فرس: ۲۵۴، ۲۸۴، ۴۱۴، ۴۲۶، ۵۵۲،

فرسان تمیم المعدودی: ۳۱۶، ۳۲۳،

فرسافد (شب نوروز): ۵۲۱

فرشتگان: ۱۶۵

فرشتگی: ۴۶۱

فرشته: ۲۶۶، ۴۶۱، ۴۹۶، ۵۰۷، ۵۱۰

ر. فرشته

فروزان فر (بدیع الزمان) : ۲۸۹
 فرهاد (دکتر) : ۲۸۹
 فریدالدین ر. عطار
 فریدالدین (لقب رودکی) : ۲۶۲
 فریدالدین ابو عبدالله محمد (رودکی) :
 ۴۳۴
 فریدالدین ابو عبدالله محمد رودکی : ۲۷۱،
 ۲۷۳
 فریدالدین عبدالله (رودکی) : ۲۷۹
 فریدون : ۴۷، ۱۷۵، ۲۷۶، ۴۴۸، ۴۵۴ :
 ر. افریدون
 فریدون میرزا عمادالسلطنه : ۶، ۲۷۷
 فرشته : ۴۳۹
 فریمان (آ.آ.) : ۱۳۳
 فرونی استرآبادی : ۳۲۷، ۳۴۲
 فصیحی خوافی : ۴۱۶، ۴۲۸، ۴۲۹
 فضل الله بن ابوالخیر محمد بن احمد میهنی
 (ابوسعید) : ۱۰، ۳۶۰، ۳۶۶، ۴۵۷، ۴۵۹
 ر. ابوسعید ابوالخیر و ابوسعید مهنه
 فضل الله همدانی (خواجه رشیدالدین) : ۴۰۱
 فضل بن احمد المروزی : ۱۹۲
 فضل بن احمد بن فضل اسفرائینی (شمس الکفات
 ابوالعباس) : ۳۳۳، ۳۴۹، ۴۲۷
 فضل بن حمید : ۲۱۴
 فضل بن ربیع : ۱۶۹
 فضل بن سلیمان طوسی (ابوالعباس) : ۹۲، ۹۴،
 ۱۶۶
 فضل بن سهل : ۱۵۷، ۱۶۹، ۱۷۰
 فضل بن سهل کامکاری : ۲۱۲، ۲۱۶
 فضل بن عباس ربنجی بخارایی (ابوالعباس یا
 ابوعبدالله) : ۴، ۵۴، ۲۴۷، ۲۷۳، ۳۵۳
 فضل بن محمد : ۳۰۲، ۴۳۸، ۴۸۲
 فضل بن محمد مروزی : ۱۹۲
 فضل بن یحیی بن خالد برمکی : ۳۰، ۹۲

۱۶۸-۱۶۷، ۹۴
 فضلون (امیر ابوالمظفر) : ۴۷۶
 فضیل ر. کوشک فضیل
 فغ : ۵۲۴، ۵۲۶، ۵۳۷
 ففاسکون ر. دروازه ففاسکون
 فغفور چین : ۱۱۱
 فقیر ر. شمس الدین
 فلاسفه : ۳۹۷
 فلاطن : ۵۰۷ ر. افلاطون
 فلاویوس آریانوس : ۴۰، ۵۶
 فلسفی : ۳۹۶
 فلك المعالی ر. منوچهر بن قابوس
 فلوریان : ۴۲۹
 فنا خسرو (عضدالدوله) : ۲۳۱-۲۳۲، ۳۳۶-
 ۴۷۵، ۳۳۷ ر. عضدالدوله
 فؤادی (فرشهای فؤادی) : ۳۲۰، ۵۰۶، ۵۵۱
 فؤادی (لحن های) : ۵۵۱
 فویون : ۷۸
 فهم بن محرز : ۱۴۴
 فیروز : ۷۴، ۸۲
 فیروز (ازاجداد سامانیان) : ۱۷۴
 فیروز (مرزبان) : ۱۲۸
 فیروز اصبهید : ۱۵۳
 فیروزان شکوری (امیر) : ۲۰۵
 فیروز بن خول : ۱۲۸
 فیروز بن کسری یزدگرد : ۸۱، ۸۲-۸۹
 فیروز بن یزدجرد بن شهریار بن کسری ابروین
 ابن هرمز بن انوشیروان کسری بن قباد
 ابن فیروز بن یزدجرد بن شاپور بن
 اردشیر : ۱۲۳، ۱۲۵-۱۲۶
 فیروز پسر یزدگرد : ۸۱-۸۲ ر. فیروز بن
 کسری و فیروز بن یزدگرد
 فیروز مستوفی (حکیم) : ۲۷۳
 فیروز مشرقی (حکیم) : ۲۶۲، ۲۷۳، ۲۷۵،
 ۴۱۵

فبضی: ۲۹۲
فیلسترات: ۶۵

ق

قابوس بن وشمگیر (شمس المالی): ۳۴۸، ۴۷۵

قاری عبدالله خان ملک الشعراء: ۲۸۰

قاسم (استاد ابوالممر): ۴۷۶

قاسم ایرانی: ۲۷۴

قاسم بن حسین بن محمد خوارزمی (صدرالافاضل
ابومحمد): ۳۲۹، ۳۲۲، ۲۵۸

قاسم بن قسم بن مهدی سیار مروزی شیرازی
معروف بابن ابنة احمد زاهد محدث (امام
ابوالعباس): ۲۴۵

قاسم توپسرکانی (دکتر): ۴۸۰

قاضی غفاری ر. احمد بن محمد

قانی طوسی: ۴۳۱

القاهر بالله: ۳۸۴، ۲۱۳

قائم بالحق: ۱۸۹ ر. محمد بن زید بن محمد

قائمی (شاعر): ۳۹۶

قباد بن فیروز: ۴۹، ۱۲۹، ۲۷۶، ۴۴۸ ر.
غباد وکواد

قتالی ر. محمود خوارزمی

قتالی خوارزمی معروف پیوریای ولی (محمود):
۵۴۹

قتیبه (بنی): ۱۱۵

قتیبه بن طغشاده بخارخداة: ۱۳۸، ۱۴۲-
۱۶۵، ۱۴۳

قتیبه بن مسلم بن عمرو بن حسین بن ربیع بن خالد
ابن اسد بن قداعی بن هلال باهلی: ۲۲،

۲۵-۲۹، ۳۰، ۳۴، ۴۹، ۸۴، ۹۱،

۹۴-۹۵، ۸۰، ۱۱۰، ۱۲۶، ۱۳۸،

۳۲۳، ۳۱۶

قثم بن عباس: ۱۰۲

قحطبة بن شبيب الطائي: ۱۴۱-۱۴۷، ۱۴۸-
۱۵۱، ۱۴۸

قدامة الحرشی: ۱۵۵

قداود ر. دروازة قداود

قدرخان: ۲۹۳

قرا تگین: ۲۰۷، ۲۱۶-۲۱۷، ۲۲۴، ۲۲۵،
۳۰۸، ۳۸۴

قرا تگین امیر گرگان: ۲۱۲، ۲۱۶-۲۱۷

قرا تگین دهقان کاشغر: ۲۱۸

قرا تگین سیستانی: ۳۰۸

قراجورین: ۹۵، ۱۵

قراجورین بیاغو: ۱۵

قرا مظه: ۴۰۲ ر. قرمطی و قرمطیان

قرا گول (گوسفند): ۱۶

قرشی: ۹۷

قرط ر. علی قرط

قرمطی: ۳۱۴، ۳۹۸، ۴۰۱ ر. قرا مظه و
قرمطیان

قرمطیان: ۳۱۴، ۳۳۸، ۳۹۹، ۴۰۲ ر. قرا مظه
و قرمطی

قریحه (طیب): ۱۳۹

قریش: ۱۰۹

قریشیان ر. مسجد قریشیان

قربیع الدهر: ۲۴۸

قربیع الفرس: ۲۴۸

قزوینی ر. زکریا بن محمود

قزوینی (محمد): ۲۴۹، ۳۱۷، ۳۴۰، ۳۵۱،
۴۸۷، ۳۵۵

قصارامی: ۲۴۸

قطب (پارچه): ۱۷

قصرانی (گل): ۲۱۶

قطران: ۲۷۰، ۲۷۷، ۲۸۰، ۲۹۵، ۴۳۳،
۴۵۱، ۴۶۳، ۴۶۵، ۴۶۸، ۴۷۱-۴۷۸،

۵۴۹، ۵۵۲

قطران ابو منصور الجبلی العنزی: ۴۷۳

قطران اجلی: ۴۷۴

قطران ارموی: ۴۷۴

قطران العنبدی تبریزی: ۴۷۳
 قطران تبریزی: ۶-۷، ۲۸۳، ۴۵۶، ۴۶۸، ۵۵۲، ۵۴۹
 قفس: ۲۲۶
 قلج: ۳۴۱
 قماری (عود): ۳۱۳
 قنطاری: ۳۷
 قوادریرین ر. جویبار قوادریرین
 قوامی (امیر): ۳۹۶
 قهستانی: ۳۳۲، ۳۱۵
 قیس بن هيثم: ۹۱
 قیس رازی: ۲۸۷
 قیصر: ۴۵۵، ۱۲۶
 ك
 كابلشاه: ۱۱۸-۱۱۷
 كاپراتف (و): ۲۹۱
 كاتب چلبی ر. حاج خليفه
 كازيسكى: ۴۲۹
 كاكي گيلاني (امير): ۲۰۵
 كال بن برمك: ۲۲
 كالي: ۳۰۹
 كامگار (جد احمد بن سهل): ۲۱۶، ۲۱۲
 كامگاری (گل): ۳۱۶، ۲۱۲
 كامگاريان: ۲۱۲
 كانا (بخارخداة): ۲۹
 كانر كه: ۶۲
 كانيشكا: ۶۱-۶۴
 كاوس: ۴۵۴
 كاوتسونك: ۸۲
 كاوكيو: ۷۹
 كنايون: ۴۵۵
 كشكنان: ۱۱۲، ۲۵
 كشكه (آل): ۱۱۲، ۲۵
 كدره خفيه: ۲۶
 كرد: ۴۹۶، ۴۶۰، ۱۵۰

كردان: ۱۵۰
 كردس (حسن بن نصر): ۲۴۳
 كردك: ۱۶۳، ۱۶۱
 كرديه (هانري): ۸۵
 كرديه (ايول): ۸۲، ۷۶
 كرمانی: ۱۵۱
 كريستنن (آرتور): ۳۲۰
 كريلف: ۴۳۰
 كسامی مروزی (ابوالحسن مجدالدین اسحق):
 ۴-۵، ۲۷۰، ۲۹۷-۲۹۹، ۳۰۲، ۳۱۵، ۳۱۸، ۳۲۲، ۳۳۱، ۳۵۷، ۳۹۶، ۴۱۶،
 ۴۵۲، ۴۸۵-۴۸۶، ۵۲۰، ۵۴۹، ۵۵۰
 ر. ابوالحسن واسحق ومجدالدین
 كسروی (ايوان): ۴۴۹
 كسری: ۷۰، ۸۸، ۱۲۶، ۳۹۰، ۴۶۴، ۴۹۷
 كسری انوشیروان: ۴۲۵
 كسری پسر هرمز: ۱۲۷، ۱۲۹
 كشواد (ازاجداد سامانيان): ۱۷۴
 كعب: ۲۸۷
 كعب (پدر رابعه): ۳۶۰، ۳۷۲
 كعبان عابد ر. كعب بن سعيد
 كعب بن سعيد عامري معروف بنخواجه كعبان
 وكعبان عابد: ۲۳۶
 كعبی ر. ابوالقاسم وابوزياد
 كفشگران ر. تيم كفشگران
 كلپاكوف (آ.پ.): ۲۹۱
 كل شبلي: ۳۱۵، ۳۳۱، ۴۸۴
 كلنجري (انگور): ۲۵۰
 كلیم فیروز مشرقی: ۲۷۵
 كمال الدين اسمعيل اصفهانی: ۳۵۳
 كمال الدين مبدانی: ۲۳۷
 كمال الزمان: ۳۸۲-۳۸۳
 كميت: ۴۶
 كنوس: ۵۷
 كواذ: ۸۰ ر. غباد وقباد

کوبیدزه (داوید ایوانوویچ): ۲۹۰
 کوثری: ۳۶۱
 کوچ (طایفه): ۲۲۶
 کور بغانون: ۱۱۱-۱۱۶، ۱۱۲
 کورش کبیر: ۵۹، ۵۵، ۴۰
 کوزگان خدایه ر. گوزگان خدایه
 کوس: ۴۷۵
 کوشانی (سلسله): ۷۵
 کولارتگین: ۱۶۴
 کوینت کورس: ۵۶
 کیا حسینی قزوینی: ۲۴۸
 کیان (سلسله): ۳۳۳، ۴۵۱، ۲۸
 کیانی سوکیا: ۶۱
 کی تولو: ۶۷-۶۸
 کیخسرو: ۴۵۴-۴۵۳، ۳۵
 کی ژن: ۷۷
 کینلغ: ۱۹۰
 کیکاوس: ۴۵۴، ۳۹۰، ۴۵۰، ۲۸
 کیکاوس بن اسکندر بن قایوس (امیر عنصر
 الممالی): ۴۷۵، ۳۳۵
 کیکاوس بن کیخسرو بن کیقباد سلجوقی (عز-
 الدین): ۴۳۱
 کیکاوس بن کیقباد: ۴۶
 کی لیه: ۸۴-۸۳
 کی مین خاقان: ۷۷
 کینگ لونگ: ۸۳
 کیولی سپی: ۷۷
 کیومرث: ۱۷۵ ر. گیومرته و گیومرث
 کیوموچه: ۷۷
 کیئوچیئوخیو: ۶۱

گ

گبر: ۳۳۹
 گبری: ۱۱۳
 گراسیموف (م.): ۲۹۱
 گرجی (زبان): ۹۰

گردیزی: ۹۳، ۱۰۲، ۱۰۷، ۱۲۲، ۱۲۶،
 ۱۳۱، ۱۳۴، ۱۳۶، ۱۴۷، ۱۵۴، ۱۷۴
 ۳۱۲، ۳۱۵، ۳۱۷، ۳۲۵، ۳۲۸-۳۲۹
 ۳۳۸، ۳۴۳-۳۴۵، ۳۸۴، ۴۰۲-۴۰۳
 ر. عبدالحی
 گرشاسب: ۴۶
 گرگانیان: ۲۱۷-۲۱۸، ۱۲۶
 گرگری ر. ابودلف
 گرینی (ج. ۱۰): ۴۵
 گزیده عدنان: ۵۰۸، ۳۲۱، ۳۱۹
 گشتاسب: ۴۵۵
 گندمک: ۳۰۸
 گواخاری (آ.): ۲۹۰
 گوینو (کنت): ۴۷۵
 گوخاریا (آ. آ.): ۲۹۰
 گودرز: ۱۴۵، ۴۵۳
 گودرز (ازاجداد ابومسلم): ۱۵۳
 گودرز (ازاجداد سامانیان): ۱۷۴
 گوزگان خدایه: ۱۷۲، ۷۱ ر. کوزگان خدایه
 گوسپندکشان (عید): ۳۰۳
 گوم سیل (باد): ۴۱
 گی (جن): ۴۳۰
 گیب (اوقاف): ۲۳۶، ۱۶۲، ۲۲، ۱۳-۲۳۷
 ۲۵۳، ۲۹۶، ۳۱۶-۳۱۷، ۳۳۰، ۳۳۳
 ۳۴۲، ۳۴۹، ۳۵۱، ۳۵۶، ۳۷۵-۳۹۰
 ۴۷۴، ۴۸۰، ۴۸۶-۴۸۷
 کیل: ۲۱۷
 کیلی: ۴۷۳، ۲۲۰
 گیومرته: ۱۷۵

ل

لاتین (زبان): ۴۳۵، ۵۹، ۵۷
 لاتین (خط): ۲۸۹، ۲۸۲
 لازار (ژ.): ۲۹۰
 لازئف (پ. ن.): ۲۹۰
 لافوتن: ۴۲۹

لامعی گرگانی: ۴۸۲

لاهن بن قریظ: ۱۴۱

لاهوئی کرمانشاهی (ابوالقاسم): ۳۸۷، ۲۸۲

لبید: ۴۸۵

لحام ر. علی بن حسن

لسترانج: ۳۷۷

لسینگ: ۴۳۰

لشکری ر. علی و محمد

لطف الله یواکبریا: ۲۸۱

لطفعلی بیک آذر بیکدلی (حاج): ۲۷۲، ۲۶۸

۴۲۸، ۳۸۷، ۲۹۷

لطفعلی صورتگر (دکتر): ۲۸۹

لقمان: ۵۰۷، ۴۷۹، ۴۲۹، ۳۹۰

لله باشی ر. رضاقلی

لمعانی عباسی: ۲۴۸

لن پول: ۳۰۹

لنین: ۲۹۲

لوکری ر. علی بن محمد

لولیان: ۴۴۰، ۱۹

لویک (ب.ب.): ۲۹۲، ۲۹۰

لیپکین: ۲۹۲

لیتوینسکی (ب.آ.): ۲۹۰

لیث (آل): ۴۱۵، ۵۷۵، ۲۷۳، ۲۶۲، ۱۸۸

لیث (بنی): ۳۰۶

لیث بن سعد: ۱۷۰

لیث بن نصر: ۱۵۸، ۱۵۴

لیداسمیرنوا: ۲۹۴

لیکتاس: ۶۳

لیلة القدر: ۴۹۳

لیلی: ۵۱۴، ۵۱۰، ۴۴۶، ۳۹۰

لیلی بن نعمان دیلمی: ۳۲۸، ۲۱۷، ۲۰۷

م

ماج: ۴۱۱

ماج ر. مسجد ماج

ماجوج: ۷۲

ماخ: ۴۱۱، ۲۷

ماخ ر. مسجدماخ و درماخ و بازارماخ

ماخ پسر خراسانی: ۴۲۵

مارك آنتوان: ۶۱-۶۳

ماکان بن کاکلی دیلمی: ۲۱۳-۲۱۴، ۲۱۷-

۳۰۴، ۲۸۸، ۲۳۰، ۲۲۸-۲۲۲، ۲۲۰

۳۰۸-۳۱۰، ۳۲۸، ۳۷۴، ۴۱۲-۴۱۳

۴۹۹

ماکان بن کالی: ۳۰۹

ماگوگ (ماجوج): ۷۲

مالك بن الهيثم: ۱۴۱

مالك بن ربيب المازني: ۹۷-۹۹

مالك بن قارم: ۱۶۲

مأمون عباسی: ۱۶۹، ۱۶۷، ۱۵۶، ۹۲، ۴۳-

۴۱۴، ۳۳۳، ۲۷۰، ۱۷۸، ۱۷۵، ۱۷۱

۴۲۵-۴۲۶

مانویان: ۸۶-۸۷، ۴۴۵، ۴۹۴

مانی: ۴۷۹، ۴۶۴، ۳۷۳، ۸۷

مانیاش: ۷۵-۷۶

ماور النهری: ۲۸۶

ماه آفرید: ۱۷۴

ماه چاه کش: ۱۵۴

ماه سیام: ۱۵۴

ماه کاشغر: ۱۵۴

ماه کش: ۱۵۴

ماه مقنع: ۱۵۴

ماه نجش: ۱۵۴

ماهوی پسر خورشید: ۴۲۵

مایا: ۸۳

المنقی: ۲۱۴

مج: ۴۱۰-۴۱۱، ۵۰۹، ۵۵۲

مجتبی مینوی: ۲۴۰

مجدالدین ر. ابوالحسن و اسحق و سنایی و

کسایی و علی و مجدود بن آدم و محمد حسین

مجدی

مجدالدین (لقب رودکی): ۲۹۶
 مجدالدین علی رئیس شرق: ۴۳۸
 مجدالدین مجدود بن آدم ر. سنایی
 مجدود ر. سنایی
 مجدی ر. مجدالدین محمد
 مجدی (آ.): ۲۹۲
 مجنون: ۵۱۴، ۵۱۰، ۴۶۴، ۴۴۶، ۳۹۰
 مجوس: ۲۳۸، ۱۳۰، ۵۱-۵۰
 مجوسی: ۱۵۳
 محب الدین ر. محمد مرتضی
 محتاج (امیر): ۴۷۴
 محتاج (سرهنک): ۱۵۵
 محرز بن ابراهیم: ۱۴۴
 محقق طوسی ر. نصیرالدین محمد
 محمد: ۱۶۰، ۱۵۸، ۱۵۱، ۲۰
 محمد (آل): ۱۵۱، ۱۴۱
 محمد (خاندان): ۱۵۲
 محمد (نام رودکی): ۲۸۲، ۲۷۷، ۲۶۹
 ۴۳۴، ۲۹۶-۲۹۵
 محمد ر. حافظ
 محمد (خواجه): ۴۵۰
 محمد (قوام الملك صدرالدین): ۴۸۵
 محمد (شیخ بهاء الدین) ر. بهاء الدین
 محمد آل میران (نظام الدین): ۴۸۴
 محمد ابوطالب انصاری صوفی دمشقی شیخ
 الربوه (شمس الدین ابو عبدالله): ۱۳
 محمد الامین: ۱۷۵، ۱۷۰-۱۶۹، ۱۶۷
 محمد الرودکی السمرقندی (حکیم): ۲۷۲
 محمد المهدی: ۹۲
 محمد امیر الامراء (ابوعلی): ۳۷۴
 محمد امین رازی: ۲۷۳
 محمد باقر الفت (میرزا): ۲۹۵
 محمد بن ابراهیم: ۳۵۳
 محمد بن ابراهیم برغشی (ابوالمظفر): ۳۴۶
 محمد بن ابراهیم بن بنی منذر حافظ نیشابوری

علامه شیخ الحرم مفتی (ابوبکر): ۲۴۳
 محمد بن ابراهیم بن محمد جویباری بخاری
 (ابواسحق): ۳۵۴، ۲۵۳، ۲۴۷
 محمد بن ابو حفص کبیر (ابو عبدالله): ۱۸۰
 ۲۳۶-۲۳۵، ۱۹۱
 محمد بن احمد الاسکاف معروف بخواجه پاره
 دوز (امام زاهد شیخ ابوبکر): ۲۳۷
 محمد بن احمد الشیلی (ابو عبدالله): ۳۴۳
 محمد بن احمد بلعی (ابوعلی): ۳۴۲
 محمد بن احمد بن ابوبکر بن احمد مستوفی
 ملقب برضی الکاتب: ۱۲
 محمد بن احمد بن ابوبکر بناء شامی مقدسی بشاری
 (شمس الدین ابو عبدالله): ۱۲ ر. مقدسی
 والمقدسی
 محمد بن احمد بن ابوبکر ما بیژن آبادی: ۱۲
 محمد بن احمد بن اسد هروی بغدادی معروف
 بابن البستیان حافظ (ابوبکر): ۲۴۴
 محمد بن احمد بن حبیب بغدادی دهقان فقیه
 محدث (ابوبکر): ۲۴۶
 محمد بن احمد بن زهیر طوسی (ابوالحسن): ۲۴۳
 محمد بن احمد بن سلیمان بخاری (ابو عبدالله):
 ۲۳۶
 محمد بن احمد بن عمار جارودی هروی حافظ
 شهید (بوالفضل): ۲۴۳
 محمد بن احمد بن مت اشبختی (ابوبکر):
 ۲۳۹
 محمد بن احمد بن محبوب مروزی محدث
 مرو (ابوالعباس): ۲۴۶
 محمد بن احمد بن معقل میدانی نیشابوری
 (ابوعلی): ۲۴۴
 محمد بن احمد بن منصور خیاط معروف بابن خیاط
 (ابوبکر): ۲۳۹
 محمد بن احمد بن نصر جیهانی (ابو عبدالله):
 ۲۰۷-۲۰۸، ۲۱۱، ۲۱۵، ۲۴۱، ۳۰۵
 ۳۲۷

محمد بن احمد بن يوسف كاتب خوارزمي
(ابو عبدالله): ١٣
محمد بن احمد جيهاني (عبدالله): ٣٠٥-٣٠٦
محمد بن احمد صاحب شرط بخارا: ٢١١
محمد بن احمد نخشي: ٣٩٧-٤٠١، ٣٩٨-٤٠١
محمد بن اسحق الربي (ابو الفضل): ٣٠٧
محمد بن اسحق النديم معروف بابن النديم
(ابو الفرج): ٢٣٨-٢٣٩، ٢٤١-٣٥٠
٤٣٥ ر. ابن النديم
محمد بن اسحق بن خزيمة سلمی نيشابوري حافظ
(امام ابوبکر): ٢٤٢
محمد بن اسد (ابو عمرو): ٢١٨
محمد بن اسمعيل بخاري (امام): ٢١١، ٢٣٨
محمد بن اسمعيل بن ابراهيم بن منيرة بن بردزبه
بخارايي (ابو عبدالله): ٢٣٧
محمد بن اسمعيل فرغانی صوفی (ابوبکر):
٢٤٤
محمد بن المظفر بن محتاج بهسالار خراسان
(ابوبکر): ٢٠٣، ٢٠٥، ٢١٣، ٢٢٣-
٣٨٤، ٢٢٧
محمد بن المنتشر بن رافع بن ليث بن نصر بن
سيار (ابو القاسم): ١٨٠
محمد بن المهلب بن زرارہ مروزي: ٢١١
محمد بن الياس: ٢٠٧، ٢٢٤
محمد بن الياس بن اسحق سندی سمرقندی
ساماني (ابو علي): ١٧٧، ٢٢٥-٢٢٦
٣٢٨-٣٥٤، ٣٢٩-٣٥٦
محمد بن الياس بن اسد ساماني: ١٧٦
محمد بن الياس بن يسع معروف بابن الياس
(ابو علي): ٢٢٦
محمد بن الياس ساماني (ابو اسحق): ١٨٠
محمد بن الياس سندی سمرقندی (ابو علي): ٣٥٤
محمد بن اليسع: ٢١٨
محمد بن اوس الانباري: ٩٣
محمد بن بشر: ١٧١

محمد بن بلال بن ازهر: ٣٠٧
محمد بن بهمن: ٣٠٧
محمد بن جابر: ٣١٦، ٣٢٢، ٣٣٠
محمد بن جرير بن يزيد طبري (ابو جعفر): ١٢
٩٦، ١٠٠، ١٠٣-١٠٤، ١٠٦، ١١٤
١١٦، ١١٨-١١٩، ١٢١-١٢٢، ١٣١-
١٣٢، ١٣٦-١٣٨، ١٤٠-١٥٤، ١٨٠
٣١٧، ٣٣٩-٣٤٠ ر. طبري
محمد بن جعفر بن زكريا بن خطاب بن شريك بن
يزيد بن نرسيخ (ابوبکر): ١٢، ١٦٢
٣٠١، ٣٧٥ ر. نرسيخ
محمد بن جعفر سماني: ٢٢٠-٢٢١
محمد بن جمعة بن خلف قهستاني اسم (ابو قريش):
٢٤٣
محمد بن حاتم بن المظفر: ٣١٦، ٣٢٣، ٣٣٠
محمد بن حاتم المصبي (ابو طيب): ٢٠٩
٢١٤، ٢٤١، ٢٤٧، ٣٠٢-٣١٢، ٣١٥
٣٢٦، ٤٠٢-٤٠٣، ٤٥٣-٥٠١
محمد بن حامد (ابوبکر): ٢٣٧
محمد بن حبان بن معد بن مؤيد بن سعيد بن شهيد
تميمي بستي معروف بابو حاتم سجستاني:
٤٠٣، ٣١٤
محمد بن حسن بلقي: ٣٢٤
محمد بن حسن بن اسحق ساماني: ١٧٧
محمد بن حسن بن اسفنديار معروف بابن اسفنديار:
٢٠٠
محمد بن حسن بن جعفر بن غروان بادن بن بخاري
(ابو عبدالله): ٢٣٨
محمد بن حسن بن محمد محمد آبادي نيشابوري
(ابو طاهر): ٢٤٤
محمد بن حسن بن نصر بن سباع دهقاني انداقي
(ابو منصور): ٢٤٠
محمد بن حسن قطان نيشابوري محدث (ابوبکر):
٢٤٤

محمد بن حسن معروف یا معروفی بلخی (ابو عبدالله):
 ۲۵۲، ۲۶۴، ۲۸۲، ۲۸۶، ۲۹۶، ۳۹۵-
 ۴۴۹، ۳۹۶ ر. معروف و معروفی
 محمد بن حسین العمید معروف بابن عمید
 (ابوالفضل): ۴۷۹-۴۸۰
 محمد بن حسین بن مت معروف بابن مت: ۲۰۷،
 ۲۱۸
 محمد بن حسین بن مصعب: ۱۷۰
 محمد بن حسین کاتب بیهقی (ابوالفضل): ۸،
 ۱۳۲، ۲۱۰، ۳۱۲-۳۱۳، ۳۱۹، ۳۲۵،
 ۳۲۸، ۳۳۸، ۳۵۳-۳۵۴، ۴۷۲ ر.
 ابوالفضل بیهقی و بیهقی
 محمد بن حمدون: ۳۱۰
 محمد بن حمدون بن خالد نیشابوری حافظ
 کبیر (امام ابوبکر): ۲۴۳
 محمد بن حمدویه بن سهل بن یزداد مروزی
 غازی محدث (ابونصر): ۲۴۴
 محمد بن حمید الطوسی الطاهری: ۹۳
 محمد بن حوقل بغدادی معروف بابن حوقل
 (ابوالقاسم): ۱۲
 محمد بن حیدر صاحب شرط بخارا معروف
 بابن حیدر: ۲۱۵
 محمد بن خاوندشاه بن محمود ملقب بمیرخوند:
 ۷۰
 محمد بن داود بن سلیمان نیشابوری شیخ صوفیه
 ومحدث (ابوبکر): ۲۴۵
 محمد بن زبیده (امین): ۱۶۹-۱۷۰
 محمد بن زفر بن عمر: ۳۰۱، ۱۲
 محمد بن زکریا بن حسین نسفی حافظ (امام ابو
 بکر): ۲۴۵
 محمد بن زکریا رازی: ۱۹۹، ۳۵۰
 محمد بن زنجویه قشیری نیشابوری: ۲۴۲
 محمد بن زید بن محمد علوی قائم بالحق: ۱۸۹-
 ۲۰۴، ۲۰۰، ۱۹۰
 محمد بن سلام بیکندی: ۲۳۵

محمد بن سلیمان بن فارس دلال نیشابوری
 (ابواحمد): ۲۴۳
 محمد بن سهل کامکاری: ۲۱۶، ۲۱۲
 محمد بن شاذل نیشابوری حافظ (ابوالعباس):
 ۲۴۲
 محمد بن شعیب بن ابراهیم بیهقی عجلی مفتی
 شافعیان (فقیه ابوالحسن): ۳۳۰
 محمد بن صعلوک معروف بابن صعلوک (ابو
 العباس): ۲۰۴-۲۰۵، ۲۰۸
 محمد بن صول: ۱۲۷
 محمد بن طالوت همدانی: ۲۳۵
 محمد بن طاهر بن عبدالله بن طاهر: ۳۶، ۵۴،
 ۱۷۱، ۹۳
 محمد بن عباس پسر حفاریا ابن الحفار: ۲۰۳-
 ۲۰۶، ۲۰۴
 محمد بن عباس خوارزمی طبرخزی (ابوبکر):
 ۳۴۸-۳۴۹
 محمد بن عبد الحبار عتبی (ابونصر یا ابونضر):
 ۲۰۴، ۲۵۸، ۳۱۵، ۳۲۲، ۳۲۹، ۳۳۱-
 ۳۳۲، ۳۳۵، ۳۴۱، ۳۴۴، ۳۴۷-۳۴۸،
 ۴۷۹، ۴۸۷ ر. ابونصر عتبی و عتبی
 محمد بن عبد الحمید عبدانی (ابوسعید): ۳۱۶،
 ۳۲۲
 محمد بن عبد الحمید عدنانی (ابوسعید): ۳۱۶،
 ۳۲۲
 محمد بن عبد الرحمن: ۳۰۸
 محمد بن عبد الرحمن هروی سامی حافظ:
 ۲۴۲
 محمد بن عبد الرزاق بن فرخ طوسی (ابومنصور):
 ۲۴۷، ۳۴۱، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۶، ۴۲۵
 محمد بن عبد الصمد: ۱۹۹
 محمد بن عبد العزیز بن مازہ (شمس الدین):
 ۳۱۴، ۳۳۱، ۴۴۹
 محمد بن عبد العزیز نسفی (خواجہ): ۲۴۱
 محمد بن عبدالله الجنیدی (ابو عبدالله): ۲۶۲

۴۷۳، ۲۷۵، ۳۵۸-۴۱۵، ۳۵۹ ر. محمد

ابن عبدالله جنیدی

محمد بن عبدالله بلعمی (ابوالفضل): ۲۸۷

۳۱۵-۳۱۶ ر. محمد بن عبدالله

محمد بن عبدالله بن حکم: ۳۳۵

محمد بن عبدالله بن دینار نیشابوری فقیه

(ابوعبدالله): ۲۴۵

محمد بن عبدالله بن طلحه طاهری: ۲۹

محمد بن عبدالله بن عبدالرحمن بن عیسی بن

رجاء بن معبد بن علوان بن زیاد بن غالب

ابن قیس بن المنذر بن حرب بن حسان بن

هشام بن منیث بن الحرب بن زید مناه بن

تمیم بلعمی تمیمی: ۳۲۲-۳۳۳ ر. محمد

ابن عبدالله

محمد بن عبدالله بن عبدالمطلب بن هاشم بن

عبد مناف بن قصی بن کلاب بن مرة بن

کعب بن لؤی بن غالب بن فهر بن مالک

ابن النضر بن کنانه بن خزیمه بن مدرکه

ابن الیاس بن مضر بن نزار بن معد بن عدنان

(رسول الله): ۳۱۹

محمد بن عبدالله بن علی السائح الباهلی: ۸۹

محمد بن عبدالله بن مظفر کسبی (ابوالفضل):

۸۹

محمد بن عبدالله جنیدی (ابوعبدالله): ۲۶۲،

۲۷۳، ۲۷۵، ۳۵۸-۴۱۵، ۳۵۹ ر. محمد

ابن عبدالله الجنیدی

محمد بن عبدالله خطیب (ابوبکر): ۸۹

محمد بن عبدالله رودکی: ۲۹۶

محمد بن عبد الوهاب ثقفی نیشابوری فقیه

(ابوعلی): ۲۴۴

محمد بن عبدالله: ۲۴۸

محمد بن عبدالله بن محمد بن عبدالرحمن بن

عبدالله بن عیسی بن رجاء بن معبد بن علوان

ابن زیاد بن غالب بن قیس بن المنذر بن

حرب بن حسان بن هشام بن منیث بن

الحرب بن زید مناه بن تمیم البلعمی التمیمی

(ابوالفضل) ۲۰۸، ۱۸۲-۲۱۳، ۲۰۹

۲۱۴، ۲۱۷-۲۲۵، ۲۱۸، ۲۲۲، ۲۲۸

۲۴۴، ۲۴۷، ۲۶۱، ۲۸۳، ۳۰۳، ۲۸۸

۳۱۲-۳۲۱، ۳۱۹-۳۴۹، ۳۳۸-۳۵۰

۳۹۶، ۴۰۲-۴۰۴، ۴۰۸-۴۱۰، ۴۱۱

۴۱۳-۴۲۵، ۴۳۱، ۴۴۹، ۴۷۹، ۴۸۴

۵۰۶، ۴۸۷

محمد بن عثمان نیشابوری خازن (ابوبکر):

۲۴۱

محمد بن عطا: ۲۰

محمد بن عقیل ازهر بلخی: ۲۴۳

محمد بن علی الامام: ۱۴۱، ۱۳۱

محمد بن علی النوح آبادی (خواجه امام زاهد

واعظ): ۸۹

محمد بن علی بخاری شاعر (ابوطیب): ۲۳۸

محمد بن علی بن الیث (ابوعلی): ۲۰۵

محمد بن علی بن حسین بن حسن القاسم بن محمد

ابن قاسم بن حسن بن زید بن حسن ابوطالب

علوی همدانی معروف بسید پابند (شیخ امام

ابوالحسن): ۲۳۷

محمد بن علی بن سروش: ۱۹۶

محمد بن علی بن سلیمان راوندی: ۴۸۰

محمد بن علی بن عبدالله بن عباس بن عبدالمطلب

(امام): ۱۴۵

محمد بن علی بن عمر نیشابوری مذکر (ابوعلی):

۲۴۵

محمد بن علی بن لیث (ابوعلی): ۲۰۵

محمد بن علی بن محمد بن عمر ظهیری کاتب

سمرقندی (بهاء الدین): ۴۳۴-۴۳۵

محمد بن عمر: ۱۹۲

محمد بن عمر رادویانی: ۴۹۰

محمد بن عمر سوبخی: ۱۶۱

محمد بن عمرو (ابوالموجد): ۳۱۶، ۳۲۳

۳۳۰

محمد بن فخرالدین هندو شاه نخجوانی (شمس الدین): ۵۵۲-۵۵۱-۵۴۹۰
 محمد بن فضل بلخی زاهد (ابو عبدالله): ۲۴۳
 محمد بن فضل بن جعفر بخاری (شیخ امام ابوبکر): ۲۳۶
 محمد بن قاسم: ۸۴
 محمد بن قیس رازی (شمس الدین): ۳۹۰
 محمد بن لقمان بن نصر بن احمد بن اسد سامانی (ابوالمظفر): ۴۹
 محمد بن لیث: ۱۹۶
 محمد بن محتاج (ابوبکر): ۲۲۸
 محمد بن محمد الجیهانی (ابوعلی): ۲۱۴
 ۲۲۸ - ۴۰۲، ۳۲۹، ۳۲۵، ۳۱۵، ۲۲۹
 ۴۲۸، ۴۰۷
 محمد بن محمد بلخی (ابوعلی): ۳۱۷
 محمد بن محمد بلعمی (ابوعلی): ۱۳
 محمد بن محمد بن ابراهیم البصیر المیدانی البخاری (امام): ۲۳۶
 محمد بن محمد بن احمد بن نصر جیهانی (ابوعلی): ۳۲۵
 محمد بن محمد بن ابی تمیم: ۳۰۶
 محمد بن محمد بن حسن بن اسحق سامانی: ۱۷۷
 محمد بن محمد بن زبیده: ۱۵۹
 محمد بن محمد بن طرخان فارابی حکیم (ابو نصر): ۲۴۵
 محمد بن محمد بن عبدالجلیل بلخی معروف برشید وطواط (رشید الدین): ۴۲۴، ۴۵۲، ۴۵۷، ۴۶۴، ۴۷۵، ۴۷۷، ۴۸۰
 ۵۲۶
 محمد بن محمد بن عبدالله بن حمزه بغدادی محدث (ابو جعفر): ۲۴۶
 محمد بن محمد بن عبیدالله بلعمی (ابوعلی): ۳۱۷، ۲۴۷ - ۳۲۱، ۳۱۸، ۳۲۲، ۳۲۵، ۳۲۷، ۳۳۸، ۳۴۰ - ۴۲۹

محمد بن محمد جیهانی (ابوعلی): ۳۲۲، ۳۱۲، ۳۲۷
 محمد بن محمد مرادی بخارایی (ابوالحسن یا ابوالحسین): ۲۴۱، ۲۴۷، ۲۶۹، ۲۷۱، ۲۹۹، ۳۰۳، ۳۵۱ - ۴۴۰، ۴۱۴، ۳۵۳
 ۴۹۶، ۴۵۹ ر: مرادی
 محمد بن محمد بن یحیی بن طاهر بن عثمان عوفی بخاری حنفی (نورالدین): ۱۳، ۱۷۷، ۱۸۲، ۱۸۷، ۲۵۲، ۲۷۳، ۲۹۶ - ۳۰۲، ۲۹۷، ۳۳۷ - ۳۵۴، ۳۵۱
 ۳۵۹، ۳۷۲، ۳۸۸ - ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۱۲ - ۴۱۴، ۴۲۴، ۴۲۴، ۴۷۳، ۴۸۰ - ۴۸۱ ر: محمد عوفی
 محمد بن محمد طوسی شافعی مفتی خراسان (امام ابوالنصر): ۱۴۵
 محمد بن محمود غزنوی (سلطان ابواحمد): ۴۶۵
 محمد بن مسعود بن مملان (امیر علاء الدین ابونصر): ۴۷۶
 محمد بن مسلم بن عمرو بن حسین بن ربیع بن خالد ابن اسد بن قداعی بن هلال باهلی: ۱۲۳
 محمد بن مسیب ارغیانی جوال زاهد اسفنجی حافظ: ۲۴۳
 محمد بن مطرف گرگانی (وزیر اسفار بن شیرویه): ۲۲۱ - ۲۲۲
 محمد بن مظفر (ابوعلی): ۲۳۰
 محمد بن مظفر سپهسالار خراسان (ابوبکر): ۲۲۳ - ۲۲۷
 محمد بن مظفر بن محتاج (امیر ابوسعید): ۲۲۵ - ۲۲۷
 محمد بن مظفر والی قرغانه: ۲۱۸
 محمد بن منتشر بن رافع بن لیث بن نصر بن سیار (ابوهاشم): ۱۸۰
 محمد بن منذر هروی حافظ معروف بشکر (ابو عبدالرحمن): ۲۴۲

محمد بن منصور بن هاجد بن ورق: ۲۹
 محمد بن منصور عميد الملك كندري (ابو نصر):
 ۴۲۷، ۳۴۹، ۲۳۳
 محمد بن منور بن ابوسعيد بن ابوطاهر بن ابو
 سعيد بن ابوالخير: ۴۵۷
 محمد بن موسى: ۳۵۱، ۳۰۷
 محمد بن موسى حدادی بلخی: ۳۵۱، ۲۴۱
 محمد بن موسى فراوى (ابو عبدالله): ۴ : ۱۴
 ۲۶۲، ۲۴۷، ۲۷۵، ۲۷۰، ۳۵۱، ۳۰۳
 ۵۱۳، ۴۱۵-۴۱۴، ۳۵۸
 محمد بن ميكال: ۱۳۴
 محمد بن نصر فقيه (ابو عبدالله): ۳۲۲، ۳۱۶-
 ۳۲۳
 محمد بن نصر اشمينی (ابوبکر): ۲۳۹
 محمد بن نصر بن احمد بن اسمعيل سامانی
 (ابوجعفر): ۱۷۷
 محمد بن نصر بن سيار: ۱۵۸، ۱۵۴
 محمد بن نصر جيهانی (ابو عبدالله): ۳۲۵
 محمد بن نصر فقيه شافعی مروزی (ابو عبدالله):
 ۱۸۲، ۲۳۹، ۳۱۶-۳۲۲، ۳۲۳-۳۲۹
 ۳۳۵-۳۳۴، ۳۳۰
 محمد بن نوح بن اسد سامانی: ۱۹۲
 محمد بن نوح بن نصر بن احمد سامانی: ۱۷۷
 محمد بن واسع: ۳۴
 محمد بن وصيف سكری: ۴۳۷
 محمد بن هارون: ۱۸۷-۱۹۰، ۱۹۷، ۱۹۹-
 ۲۰۵-۲۰۴، ۲۰۰
 محمد بن هرمز سندلی یا مولی سندلی: ۲۰۳،
 ۲۰۶
 محمد بن يحيى صولي (ابوبکر): ۳۲۴
 محمد بن يعقوب بن يوسف بن اخرم شيبانی حافظ
 محدث (ابو عبدالله): ۲۴۵
 محمد بن يعقوب بن يوسف بن معقل بن سنان
 اموي نيشابوري معقلی مؤذن وراق معروف

باسم محدث خراسان (ابو العباس): ۲۴۶
 محمد بن يعقوب رزدانی: ۳۰۷-۳۰۸، ۳۱۱
 محمد بن يوسف بخاری (ابوذر): ۲۳۴
 محمد بن يوسف بن بشر هروی حافظ معروف
 بنندز (ابو عبدالله): ۲۴۴
 محمد بن يوسف بن مطر قری صاحب بخاری
 (ابو عبدالله): ۲۳۸، ۲۴۳
 محمد بن يوسف بن يعقوب الكندی (ابو عمر):
 ۳۵۶
 محمد تقی بن محمد هادی فراهانی: ۸
 محمد تقی دانش پژوه: ۴۰۱
 محمد جریر طبری (امام): ۳۴۱
 محمد جواد شهاب کرمانشاهی: ۳۸۷
 محمد حافظ شیرازی (خواجه شمس الدین):
 ۳۸۵، ۳۷۸
 محمد حسن بن عبدالرسول حسینی زنوزی
 ۴۹۰
 محمد حسین آزاد (مولانا): ۲۸۰، ۴۲۰، ۴۲۸
 محمد حسین شیبانی (امام): ۲۳۵
 محمد دانش بزرگ نیا: ۳۸۷
 محمد دبیر سیاقی: ۴۳۶-۴۳۷، ۴۹۰
 محمد رسول الله ر. محمد بن عبدالله
 محمد زمجی اسفزاری (معین الدین): ۳۸۴
 محمد شاه: ۱۹۸
 محمد شداد: ۱۵۶
 محمد شکورف: ۲۹۰
 محمد صادق ناظم تبریزی: ۲۶۵، ۴۲۰، ۴۲۸،
 ۴۶۸، ۴۹۰
 محمد صديق حسن خان بهادر امير الملك
 (سید): ۲۷۱
 محمد طالوت (امیر بخارا): ۲۳۵
 محمد طبری (امام): ۳۴۲
 محمد عارف لقایی: ۲۶۱
 محمد عبدالغنی خان غنی فرخ آبادی (مولانا):
 ۴۱۶، ۲۷۹

محمود سبکتگین (یمین الدوله سلطان) :
 ۲۷۳
 محمود غزنوی (یمین الدوله) : ۲۳۰، ۲۵۸،
 ۲۷۳، ۲۶۳ - ۲۸۶، ۲۸۷، ۳۲۱، ۳۳۳ -
 ۳۴۹، ۳۳۴، ۳۶۰، ۴۱۲، ۴۳۸، ۴۲۶،
 ۴۴۰، ۴۴۲، ۴۴۸، ۴۶۲، ۴۶۴ - ۴۶۶،
 ۴۷۹، ۴۸۱، ۴۸۳، ۴۸۷
 محمود وراق: ۲۴۷
 محمودی (شاعر): ۲۴۸
 محمودیان: ۲۵۳، ۴۱۴، ۴۸۰
 مخ: ۴۱۱
 مختار بکر: ۱۳
 مختاری ر. عثمان مختاری
 مخدج بن یزدجرد: ۱۲۶
 مخلصین حسین: ۱۴۲
 مخلصین عمر: ۲۳۴
 مخلصین یزید بن مهلب: ۱۲۶ - ۱۲۷، ۱۲۹،
 ۱۳۱
 مخلصی گرگانی: ۲۴۹ - ۲۵۰، ۲۵۲، ۴۸۱ ر.
 احمد بن علی و شریف
 مدخل: ۵۳۵
 مدخلان: ۵۲۳
 مدرسی زنجان (محمد): ۴۰۱
 مدرک بن مهلب: ۱۳۰
 مدک نیر (چنگ زن): ۳۲۰، ۵۰۶، ۵۵۱
 مراجل: ۱۵۶
 مرادی: ۲۴۱، ۲۴۷، ۲۶۹ - ۲۷۱، ۲۹۹،
 ۳۰۳، ۳۵۱، ۳۵۳ - ۴۱۴، ۴۴۰، ۴۵۹
 ۴۹۶ ر. محمد بن محمد
 مرار بن انس: ۱۴۸، ۱۵۵
 مرزبه: ۸۸
 مرتعش ر. عبدالله بن محمد
 مرداویج بن زیار دیلمی: ۲۰۷
 مرداویز دیلمی: ۲۱۳، ۲۲۰، ۲۲۵، ۲۲۷،
 ۳۰۹، ۳۲۸

محمد عجیبی جوزجانی (شمس الدین): ۴۸۶
 محمد علی تبریزی (مدرس): ۴۲۸، ۴۸۲
 محمد علی تربیت: ۵۳۴، ۹
 محمد عوفی (نورالدین): ۱۸۲، ۱۷۷، ۱۳
 ۱۸۷، ۲۵۲، ۲۷۳، ۲۹۶ - ۲۹۸، ۳۰۲،
 ۳۳۵ - ۳۳۷، ۳۵۹، ۳۷۲، ۴۰۳، ۴۰۴ - ۴۱۲،
 ۴۸۹ - ۴۸۱، ۴۷۳، ۴۲۴، ۴۲۲
 محمد فخری اصفهانی (ملك الشعر شمس الدین)
 ر. فخری اصفهانی
 محمد قاسم بن حاج محمد کاشانی متخلص
 بسروری (حاج): ر. سروری
 محمد قدرة الله خان گوپاموی: ۴۲۸، ۲۶۹
 محمد قزوینی: ۳۱۷، ۲۴۹، ۳۴۰، ۳۵۱،
 ۳۵۵، ۴۸۷
 محمد لشکری: ۴۷۹
 محمد مدرسی زنجان: ۴۰۱
 محمد مرادی (ابوالحسین) ر. مرادی
 محمد مرتضی حسینی واسطی زبیدی حنفی
 (سید محب الدین ابوالفیض): ۳۲۳
 محمد معین (دکتر): ۲۸۹، ۲۴۹
 محمد ملك الكتاب (میرزا): ۳۵۳
 محمد ناصر طبیب دیلمی متخلص بادیب: ۲۷۴،
 ۴۲۰
 محمد نخشبی ر. محمد بن احمد
 محمد هارون: ۱۸۷ - ۱۹۰، ۲۰۲
 محمد هرثمه: ۴۰۱ - ۴۰۲
 محمد هرون: ۴۰۲
 محمدیه (درم و درهم): ۴۴۰، ۲۰
 محمود (ک): ۲۹۲
 محمود بن عمر نجاتی نیشابوری (حمید الدین)
 ابو عبدالله: ۴۸۷، ۲۵۸
 محمود خوارزمی معروف پپوری ولی و متخلص
 بقتالی (پهلوان): ۵۴۹

مرداویز بن زیار دیلمی گیلی: ۲۱۹، ۲۲۱-۲۲۳
 مرزبان: ۱۲۲، ۱۲۸، ۱۷۴
 مرزبان (ازاجداد سامانیان): ۱۷۴
 مرزبانان: ۱۱۹-۱۲۰
 مرزبان بن ترکفی: ۵۳
 مرزبان فیروز: ۱۲۸
 مرزبان مرو: ۱۰۷
 مرغزی: ۴۶۰
 مرواریدی (شاعر): ۲۴۸
 مروان (بنی): ۱۵۰-۱۵۱
 مروان الحمار: ۱۴۱، ۱۴۸
 مروان بن حکم: ۹۷، ۱۲۶
 مروان بن محمد: ۱۴۱-۱۴۲، ۱۴۶
 مروانیان: ۱۳۷، ۱۴۲
 مروزی: ۳۲۲، ۳۲۴، ۴۹۶
 مروزی (شاعر): ۲۹۸، ۴۸۶
 مزدک: ۸۷
 مزدکی: ۴۰۱
 مزدکیان: ۸۷
 المستعین بالله بن المتصم: ۳۷، ۳۸۰۰
 مستغفری: ۱۷۳
 مستنصر: ۲۶۳
 مسدد بن قطن نیشابوری محدث زاهد
 (ابوالحسن): ۲۴۲
 مسعود بن کامل السکاک (ابوسعید): ۸۹
 مسعود بن مسلم: ۹۲
 مسعود بن وهسودان (امیر ابومنصور ناصرالدین):
 ۴۷۶
 مسعود سعد سلمان: ۲۷۶، ۴۲۴، ۴۴۵،
 ۴۴۸، ۴۵۱، ۴۵۶، ۴۸۶
 مسعود غزنوی: ۲۸۷
 مسعودی ر. علی بن الحسین
 مسعودی مروزی (شاعر): ۲۹۹

مسکور: ۵۵۰
 مسکویه ر. احمد بن محمد
 مسلم بن زیاد: ۹۱، ۱۰۵
 مسلم بن سعید بن اسلم بن زرعة الکلابی: ۹۱،
 ۱۳۴
 مسلم بن عبدالملك: ۳۲۳
 مسلم بن عمرو بن حسین بن ربیعہ بن خالد بن اسد
 ابن قداغی بن هلال باهلی: ۱۲۳
 مسلمة بن عبدالملك: ۹۱، ۱۲۷، ۳۲۳
 مسیب: ۲۰
 مسیب بن زهير بن عمر بن مسلم الضبی: ۹۲
 ۹۴، ۱۵۴، ۱۵۷، ۱۵۹، ۱۶۴، ۱۶۶
 مسیب بن مسلم: ۱۵۹
 مسیب بن عطا: ۲۰
 مسیبی (درم): ۱۵۹
 مسیبیه (درهم): ۲۰
 مسیح: ۳۸۵
 مسیلمة بن عبدالملك: ۳۱۶
 مشقی بلخی: ۲۴۸
 مشی: ۱۷۵
 مشیانه: ۱۷۵
 مصریان: ۴۰۴، ۴۵۸، ۴۹۵، ۵۱۶
 مصطفی: ۲۸۷، ۳۹۶
 مصطفی (آل): ۳۹۶
 مصعب بن الزبیر: ۱۰۸
 مصعب بن زریق: ۱۵۸
 مصعبی ر. محمد بن حاتم
 مصفا (مظاهر): ۳۸۵
 مضر: ۲۵، ۱۱۳، ۱۲۵
 مضراب الشعراء ر. ابومنصور فوشنجی
 مضریان: ۱۰۸، ۱۴۱
 مطرانی (شاعر): ۳۳۰
 مطرف بن محمد (وزیر اسفار و مرداویز):
 ۲۲۲، ۲۲۵

مدين الفقراء ر. احمد بن محمود
 مغ: ۱۴۸
 مفان: ۲۳۶، ۱۴۸، ۳۵، ۲۵
 مفان (زبان): ۲۲
 مفان ر. دروازۀ مفان و كوشك مفان و كوى
 مفان
 مفان بخارا: ۲۳۶، ۲۸
 مفل: ۵، ۴۴، ۴۵، ۸۵، ۲۸۵، ۳۲۰، ۴۲۴
 مفل (زبان): ۲۲
 مفيرة بن عبدالله: ۱۱۷
 مفجع: ۴۶
 مفضل بن محمد جندی محدث (ابو سعيد):
 ۲۴۲
 مفضل بن مهلب بن ابی صفرة: ۹۱، ۱۰۹، ۱۱۳،
 ۱۲۳
 مقاتل بن بن سليمان قریشی: ۲۷
 مقتدر بالله: ۱۶۶، ۲۰۳، ۲۰۵، ۲۰۷، ۲۰۸،
 ۲۱۴، ۲۱۸، ۳۸۳
 مقدسی: ۱۲، ۱۸، ۲۰، ۲۴، ۳۲، ۳۵، ۳۲۵،
 ۳۴۱ ر. المقدسی و محمد بن احمد
 مقدم الشعراء (لقب رودكى): ۲۷۱، ۲۷۴
 مقدونيان: ۵۶، ۵۷، ۶۵، ۸۵
 مقله (پسر) ر. پسر مقله
 مقنع: ۱۴۲، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۷، ۱۶۵
 مقنعیان: ۱۵۹
 مكتفی (علی بن معتضد): ۱۷۱، ۱۹۰، ۱۹۹،
 ۲۰۳، ۲۰۸
 مكرم بن علاء (ابو عبدالله): ۴۸۶
 مكسره (درهم): ۴۴
 مكی: ۴۵۸، ۴۹۵
 مكی بن عبدان تمیمی نیشابوری محدث (ابو
 حامد): ۲۴۴
 مكی پنجاهی (ابوالمظفر): ۴۵۲
 ملازاده: ۱۳، ۳۰ ر. احمد بن محمود
 ملك الشعراء بهار: ۱۳، ۳۸۷ ر. بهار

مظاهر مصفا: ۳۸۵
 مفاذین مسلم: ۹۴، ۱۵۴، ۱۵۷، ۱۵۹، ۱۶۳-
 ۱۶۴
 مفاذیان: ۱۸۸
 معاوية بن ابوسفیان: ۹۱، ۹۴، ۹۶، ۹۷، ۹۹-
 ۱۰۰، ۱۰۲، ۱۰۴
 معاوية بن یزید بن مهلب: ۱۲۷
 معاوية دبیر: ۱۵۵-۱۵۶
 معتز بن متوكل: ۹۳
 معتزله: ۲۴۳
 منتصم: ۵۴، ۴۳
 معتضد بالله: ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۸۶، ۱۸۹، ۱۹۵،
 ۱۹۸-۱۹۹
 معتمد (خلیفه): ۱۷۹، ۵۴
 معد بن علی بن الیث صفار: ۲۰۳، ۲۰۵
 معروف بلخی: ۲۶۴، ۲۸۲، ۲۹۶ ر. معروفی
 معروف کرخی: ۲۷۶
 معروفی بلخی: ۲۵۲، ۲۶۴، ۲۸۲، ۲۸۶،
 ۲۹۶، ۳۹۵-۳۹۶، ۴۴۹ ر. محمد بن
 حسن و معروف
 معز الدولة بن بویه: ۲۲۶ ر. احمد بن بویه
 معزی سمرقندی نیشابوری (امیر الشعراء):
 ۲۵۱، ۲۵۳، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۷۰، ۲۸۳-
 ۲۸۴، ۳۲۲، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۸۲، ۳۸۳،
 ۳۸۵، ۳۹۷، ۴۱۴، ۴۲۴، ۴۳۸، ۴۴۰،
 ۴۴۲، ۴۴۹-۴۵۰، ۴۵۶، ۴۶۳، ۴۷۶،
 ۴۸۰-۴۸۱، ۴۸۳، ۴۸۴، ۵۴۹
 معقل عجلی: ۱۴۶
 معمر ر. ابوزرعه
 معمری ر. ابوزرعه
 معمری گرگانی (ابوزرعه): ۲۵۳، ۲۶۲،
 ۲۸۵، ۳۵۸-۳۵۹، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۱۴-
 ۴۱۵، ۴۸۴
 معین (دکتر محمد): ۲۴۹، ۲۸۹
 معین الدین ر. محمد زمجی

منصور بن اسمعيل بن احمد ساماني (ابوصالح):

١٧٧

منصور بن شركب (ابوطالحه): ٩٣

منصور بن عبدالملك بن نوح بن نصر بن احمد بن

اسماعيل بن احمد بن اسد بن سامان خداه

ساماني (ابوصالح): ٣٤٢، ٣١٧، ٢٦٢

٣٥٨، ٣٤٥

منصور بن علي: ٢١٥

منصور بن علي (ابوبكر): ٣٨٤

منصور بن علي بن حسين مرورودي: ٢١١

٢١٥

منصور بن عمر بن ابي الخرقاء: ١٣٩

منصور بن قراتكين: ٢٢٤، ١٩٧

منصور بن نوح (ابوالقاسم): ٢٦٢، ٢٣٢

منصور بن نوح بن منصور ساماني (ابوالحارث):

٣٨٠، ١٨١، ١٧٧

منصور بن نوح بن نصر بن احمد بن اسمعيل ساماني

(ملك سديد ابوصالح): ١٧٧، ١٨١

٣٨٠، ٣٤٦-٣٤٤، ٣٤٢-٣٣٩، ٢٦٢

منصور بن يزيد بن منصور الحميري: ١٦٨، ٩٢

منصور چقاني: ٤٠١

منصور دوانقي (ابوجعفر): ١٤٨، ٨٤، ٢٦

١٦٠، ١٥٧-١٥٥، ١٥٣-١٥٢، ١٥٠

منصور قراتكين: ٢٢٤، ١٩٧

منوچهر: ١٧٤، ٤٧

منوچهر اقبال (دکتر): ٢٨٩

منوچهر بن شمس المعالي قابوس وشمكير: ٢٨٦

٢٨٧

منوچهر بن قابوس بن وشمكير (امير فلك المعالي)

٤٧٥

منوچهر بن وهسودان (امير ابوالهيچا):

٤٧٦-٤٧٥

منوچهری دامغانی: ٢٨٦-٢٨٧، ٤٣٨، ٤٤٤-

٤٨١، ٤٤٥

منهاج الدين ر. عثمان

ملك الكتاب ر. محمد

ملكان (بنی): ١١٥

ملك حميد ر. نوح بن نصر

ملك رشيد ر. عبدالملك بن نوح

ملك رضى ر. نوح بن نصر

ملك سديد ر. منصور بن نوح

ملك سعيد ر. نصر بن احمد

ملك سغد: ١١١

ملكشاه سلجوقي (سلطان جلال الدين): ٢٥٣،

٤٨٥، ٤٨٠، ٤٥٠، ٤٤٠، ٤٣٨، ٤١٤

ملك كور بغانون: ١١١

ملك موفق ر. عبدالملك بن نوح

ملك مؤيد ر. عبدالملك بن نوح

مملان: ٤٧٨

مملان بن وهسودان (ابو منصور شرف الدين):

٤٧٦

مناذره: ٨٨، ٨٥

مناندر: ٧٦، ٦٩

منتسكيو: ٦٥

منتصر: ١٧٧، ١٨٠-١٨١ ر. اسمعيل بن نوح

واسماعيل منتصر ومنتصر بن نوح

المنتصر لال رسول الله: ٢١٧

منتصر بن نوح بن منصور بن نوح ساماني (ابو

ابراهيم): ١٧٧، ١٨٠-١٨١ ر. اسمعيل

ابن نوح واسماعيل منتصر ومنتصر

منجم باشي: ١٨٩

منجيك ترمذي: ٤٦٥-٤٦٤، ٣٩٧، ٣٨٨، ٥

٥٥٠-٥٤٩، ٤٧٧، ٤٧٤

منصور بن احمد بن اسد ساماني: ١٧٦

منصور بن احمد بن اسمعيل ساماني (ابوصالح):

٣٨٤-٣٨٣، ٢٢٤، ٢١٣، ٢٠٧

منصور بن اسحق بن احمد بن اسد بن سامان

ساماني (ابوصالح): ١٧٧، ١٩٩-٢٠٠،

٢٠٣-٢٠٨، ٢١٠، ٢١٥، ٢٢٣-٢٢٤

٣٢٨

منهاج سراج: ۳۸۳-۳۸۲، ۳۴۱
 منینی: ۴۰۴، ۳۴۶، ۳۲۹، ۳۲۲، ۲۹۷، ۲۵۹، ۴۰۷-۴۰۸، ۴۱۵، ۴۱۷، ۴۲۰، ۴۷۹ ر.
 احمد بن علی
 مؤبد: ۵۴۲، ۴۵۵
 مؤبدان: ۳۳۳، ۱۴۸، ۸۷-۸۶
 مؤبدان مؤبد: ۸۶
 مؤتمن: ۱۶۹
 موحدان: ۴۹۵، ۴۵۸
 مؤدب نفیسی (دکتر): ۳
 مودود بن مسعود غزنوی: ۵۵۲
 موریس: ۷۲
 موسی خورنی: ۵۸
 موسه پان: ۸۱
 موسی: ۱۵۸، ۱۶۰، ۱۶۴ ر. موسی عمران و
 موسی نبی
 موسی السراج: ۱۴۶
 موسی بن عباس جوینی محدث (ابو عمران):
 ۲۴۴
 موسی بن کعب: ۱۴۱
 موسی بن وجیه حمیری: ۱۳۰
 موسی عمران: ۵۰۶، ۴۴۵ ر. موسی و موسی
 نبی
 موسی نبی: ۱۵۰، ۷۲ ر. موسی و موسی عمران
 موفق (استاد): ۴۷۶
 الموفق بالله (ابو احمد): ۱۹۲، ۹۳، ۳۶
 موفق بن علی هروی (ابو منصور): ۲۴۷
 موقری: ۲۴۸
 مولانا ر. جلال الدین بلخی
 مولوی ر. جلال الدین بلخی
 مولی سندلی: ۲۰۳ ر. محمد بن هرمز
 مؤمل بن حسن بن عیسی بن هرجس رئیس
 نیشابوری محدث (ابوالوفا): ۲۴۳
 موهان خاقان: ۷۳
 موهان خان: ۷۴

موهو تو: ۷۸-۷۷
 المؤید لدین الله: ۲۱۷
 مهود: ۴۵۳
 مهتدی بن حمار بن عمر الذهلی: ۲۹
 مهتدی بن منصور (خلیفه عباسی): ۹۲، ۲۹،
 ۱۵۰، ۱۵۴-۱۶۵، ۱۶۲-۱۶۸، ۱۶۶ ر. محمد
 مهتدی بیانی (دکتر): ۲۸۹
 مهران (دکتر): ۲۸۹
 مهرداد دوم: ۶۶
 مهرک: ۴۵۵
 مهرگان: ۲۵۰-۲۵۱، ۳۷۵-۳۷۶، ۴۷۰،
 ۴۹۷
 مهستی گنجوی: ۵۴۹
 مهلب بن ابی صفره: ۹۱، ۹۶، ۱۰۰، ۱۰۵-
 ۱۲۴-۱۲۲، ۱۱۰
 میخائیل سریانی: ۷۲
 میدانی ر. کمال الدین
 میرخوند: ۷۰، ۳۳۸ ر. محمد بن خاوندشاه
 میرزا زاده (خ.): ۲۸۱، ۲۹۰، ۲۹۲
 میرزا زاده (خ.م.): ۲۹۰، ۲۹۲
 میرزایف (عبدالغنی): ۲۹۰، ۲۹۲
 میر شهید: ۳۱۰
 میکال: ۱۳۲
 میکال (آل): ۱۳۲
 میکالی (خاندان): ۱۳۴
 میکالیان: ۱۳۲
 میکائیل بن جعفر: ۱۸۱
 میسره: ۱۳۱
 مینوی (مجتبی): ۳۴۰
 میهم بن رونک: ۳۰۶-۳۰۷
 ن
 نابغه الذیانی: ۲۸۷
 ناشر: ۴۶

ناصر الدين بن احمد بن اسمعيل ساماني (امير):
 ٢٨٣
 نصرالدينف (آ.): ٢٩٠
 نصرالله بن عبدالحميد منشي شيرازي (ابوالمعالي)
 ٤٣١-٤٣٠، ٤٢٨، ٤٢١
 نصرالمختاري: ١٧١
 نصر بن ابراهيم طمناج خان (ملك شمس الملك):
 ٣٨٠
 نصر بن احمد (ازسپاهيان نصر بن احمد ساماني):
 ٢٢٩
 نصر بن احمد بن اسد ساماني (ابوالحسن):
 ١٩٥-١٩٠، ١٨٤-١٨٣، ١٨١-١٧٥
 نصر بن احمد بن اسمعيل بن احمد بن اسد ساماني
 (ملك سعيد ابوالحسن): ٣٠٠، ٢٨٠، ٦-٥
 ١٧٧، ١٨١، ١٨١، ٢٠٧-٢٢١، ٢٢٣-٢٣٣
 ٢٤١، ٢٥٠، ٢٥٢، ٢٥٨، ٢٦١-٢٦٢
 ٢٦٥، ٢٦٨، ٢٧٠-٢٧٥، ٢٧٧-٢٧٩
 ٢٨٢-٢٨٣، ٢٨٥، ٢٨٧-٢٨٨
 ٣٠١-٣٠٦، ٣٠٩-٣١٠، ٣١٢-٣١٢
 ٣١٥، ٣١٧، ٣١٩-٣٢٢، ٣٢٢-٣٢٥
 ٣٣٢-٣٣٦، ٣٣٨-٣٥٢، ٣٥٣-٣٥٢
 ٣٥٣، ٣٥٩، ٣٧٤-٣٧٩، ٣٨٢-٣٨٢
 ٣٨٦، ٣٨٨، ٣٩٧-٤٠٢، ٤٠٤، ٤٠٧
 ٤١١-٤١٦، ٤١٣-٤١٦، ٤١٧-٤٢٣، ٤٢٥-٤٢٥
 ٤٣١، ٤٣٤، ٤٣٨، ٤٤٠، ٤٤٢-٤٧٣
 ٤٧٧-٤٧٨، ٤٨٠، ٤٨٢، ٤٩٦، ٥٥١
 نصر بن اسحق كاتب (ابوالحسن): ٢٠٤
 نصر بن اسمعيل بن احمد ساماني: ١٧٧، ٢٦٩
 نصر بن خالد بن بنيات: ١٦٦
 نصر بن سيار الكتاني: ٩٤، ٩٢، ١١٢، ١١٤
 ١٣٤-١٣٨، ١٣٥-١٣٨، ١٤٢-١٤٧، ١٥٠-١٥٠
 ١٥٢
 نصر بن عبدالملك ساماني: ١٨١، ٣٤٥، ٣٤٢
 ٣٤٦

ناصر بن ظفر بن سعد منشي جرفادقاني (ابو
 الشرف): ٢٥٨، ٣٤٤، ٣٤٦، ٤٢٠
 ناصحي (احمدجه): ٢٩٦
 ناصر (آ.): ٢٩١-٢٩٢
 ناصر اديب ر. محمد ناصر
 ناصر الدين ر. مسعود بن وهسودان
 ناصر الدين شاه حسيني (دکتر): ٣٣١
 ناصر الدين منشي کرمانی: ٤٠٣
 ناصر الدين محمد نيشابوري (ابوالمظفر): ٢٧٣
 ناصر خسرو قبادياني مروزي: ٣٩٥، ٣٩٣، ٥-٣٩٥
 ٣٩٦، ٤٠٧-٤٠٨، ٤٣٨، ٤٧٤، ٤٨٢، ٥٤٩
 ناصر كبير: ٢٠٠، ٢١٧ ر. حسن بن علي
 ناظم تبريزي (محمد صادق): ٢٦٥، ٤٢٠
 نباته بن حنظله کلايی: ١٤٧، ١٥١، ١٥٢
 نبی: ٣٩٥، ٥٢٥
 نبی (آل): ٣٩٥
 نجاتی: ٢٥٨، ٢٥٩، ٤٠٤، ٤٠٨، ٤٠٩، ٤١٥
 ٤٢٠ ر. محمود بن عمر
 نجادى: ٢٤٨
 نجاد (شاعر): ٢٤٨
 نجح طولوني: ٢١٤
 نخشي ر. محمد بن احمد
 نخشيان: ١٦٨
 ندرت ر. فطرت
 نرس: ٨٢
 نرسی: ٨٢-٨٣
 نرسی (ازاجداد سامانيان): ١٧٤
 نرشي ر. محمد بن جعفر
 نرن: ٦٦
 نزاريان: ١٥١
 نستوری: ٨٣-٨٤
 نصاری: ٤٤، ٥٤، ٨٤، ٨٦، ٤٣٠ ر. ترسانان
 نصراحمد: ٢٨٥، ٥٥١
 نصرالدين احمد ساماني: ٣٠٢

نصر بن محمد استغنايي نيشابورى (ابوالمظفر):

٢٤٧، ٢٧٠، ٢٧٥، ٣٥٩، ٤١٥

نصر بن محمد بن مت: ٢٠٧

نصر بن محمد نيشابورى (ابوالمظفر): ٤١٥

نصر بن ناصر الدين سبكتگين (امير ابوالمظفر):

٤٢٦، ٤٦٥، ٤٦٦

نصر خان بن طمعاج خان: ٣٨٠

نصير الدين احمد سامانى: ٢٦٢

نصير الدينوف (آ.): ٢٩٢

نصير بن احمد بن اسميل (ابوالحسن): ٢٦٣

نصير بن محمد النيشابورى (ابوالمظفر): ٢٦٢،

٢٧٣، ٣٥٨، ٣٥٩، ٤١٥

نصير بن نوح سامانى (امير): ٣٠٢، ٢٦٩

نظام الدين ر. عيشير ومحمد آل ميران

نظام الدين وزير: ٣١٤، ٣٣١، ٤٨٤

نظام الملك طوسى (خواجه): ٢٠١، ٣٢١،

٣٣٨، ٣٩٥، ٣٩٧، ٤٠١، ٤٠٣، ٤٣٨،

٤٤٠، ٤٨٥ ر. حسن بن على

نظامى عروضى سمرقندى: ٢٤٩، ٢٥٢، ٢٥٣،

٢٦٤، ٢٧٨، ٢٨٦، ٢٩٥، ٢٩٦، ٣٠٢،

٣١٧، ٣٤٩، ٣٥١، ٣٥٢، ٣٥٥، ٣٥٧،

٣٧٥، ٣٧٧، ٣٧٨، ٣٨٢، ٣٨٤، ٣٨٥،

٣٨٨، ٤١١، ٤١٢، ٤١٥، ٤٢٣، ٤٢٤،

٤٧٨، ٤٨١، ٤٨٣ ر. احمد بن على

نظامى گنجوى: ٤٢٤

نظامى نيشابورى ر. حسن بن محمد

نظيروف (م.): ٢٩٢

نعمان بن مقرن: ٨١

نعيم بن سهل: ١٦٢

نقيسى (سعيد): ٢، ٣، ٧، ٩٣، ١٢٦، ١٣٢،

١٦٨، ١٧٧، ٢٥٢، ٢٨٦، ٢٨٩، ٣٣٣،

٣٣٨، ٤٠٣، ٤٥٨، ٥٠٢، ٥١٠،

نکيسا: ٢٧٧، ٢٨٢، ٣٨٨

نگسار: ٤٥٥

نوا (درويش): ٢٩٥

نوايى: ٥٤٨

نوايى ر. عيشير

نوح: ٧٢، ١٥٤، ١٥٨، ١٦٠، ٣٩٠،

نوح بن اسد سامانى: ٤٣، ١٧٠، ١٧٥، ١٧٨،

١٨٠

نوح بن منصور بن نوح بن نصر سامانى (ملك رضى

ابوالقاسم): ١٧٧، ١٨١، ٢٥٨، ٢٥٩،

٢٦٢، ٣٢٧، ٣٣٦، ٣٤١، ٣٤٢، ٣٤٤،

٣٤٥، ٣٥٤، ٣٥٨، ٣٥٩، ٤٣٥، ٤٨٧،

نوح بن نصر بن احمد بن اسميل سامانى: ١٧٧،

نوح بن نصر بن احمد سامانى (ملك حميد ناصر

الدين ابو محمد): ١٧٧، ١٨١، ٢٣٠،

٢٣٢، ٢٦٢، ٣٢٧، ٣٢٩، ٣٣٦، ٣٣٨،

٣٥٣، ٣٥٨، ٣٩٩، ٤٠١، ٤٠٣، ٤٠٤،

٤١٦، ٤٢٨، ٤٢٩، ٤٣٤، ٤٣٥،

نوح ملك: ٣٥

نور الدين ر. عبدالرحمن بن احمد جامى ومحمد

ابن محمد

نور الدين بن محمد عوفى: ١٣

نوروز: ٢٨، ٣٥، ٣٠٣، ٣٨٣، ٤٧٠، ٥٠٣،

٥٢٣

نوروز كشاورزان: ٣٥

نوروز مقان: ٣٥

نوشرد (ازاجداد سامانيان): ١٧٤

نوشروان: ٣٦٢ ر. خسرو اول

نوشين روان: ٤٥٣، ٤٥٥

نوهوپو: ٧٨

نيزك صاحب رى: ١٥٢

نيزك طرخان: ١١٤-١١٨

نيلى خاقان: ٧٤

نى نيه سه: ٨٢

و

واثق بالله (خليفه): ١٧٨

وارن: ٦٦

واصل بن عمرو: ١٣٩

وهسودان (امير): ٤٧٨
وهسودان بن محمد روادى (امير سيف الدوله و
شرف الملة ابو منصور): ٤٧٦
وهسودان بن ملان: ٤٧٦
وهسودانيان: ٤٧٦
ويرثيل: ٦٠-٦٣
ويشتاسف: ٤٦
ويشنوسرمنه: ٤٣٠
وييناكور(ر.): ٢٩١

ه

هادى: ١٦٦
هادى حايى: ٢٨٩
هادى زاده (ر.): ٢٩٠
هاروت: ٥٢٩
هارون الرشيد: ٢٠، ٣٠، ٤٩، ٨٤، ١٦٨-
١٦٩، ١٧٨، ٢٤٥ ر. رشيد و هرون
الرشيد
هارون بن سياوش: ١٣٩
هاشم (ر.): ٢٩٣
هاشم بن حكيم (مقنع): ١٥٤، ١٥٨، ١٦٠-
هاشمف (ر.): ٢٩٠
هاشمى: ١٥١
هاشميان بلخ: ١٥٨
هانى بن هانى: ١٣٥
هخامنشى: ٥٥، ٤٠
هخامنشيان: ٤٩
هدايت: ٤٧٣ ر. رضاقل خان
هراس: ٦٣، ٦٠
هراكليوس: ٨٠-٨١
هرثمة بن اعين: ٩٢، ٩٤، ١٦٩-١٧٠،
١٧٨
هردت: ٥٩، ٥٥
هرقل: ٨٠
هرمان (دكتور): ١٠، ٤٦٤-٤٦٨
هرمز(سردار انوشيروان): ١٧٤

والانثن: ٧٦
واله داغستاني: ٢٧٤، ٢٧٢ ر. عليقل خان
وامق: ٤٧٥
وجيه الدين بن على زكى: ٣٣١، ٣١٤
وردان خداة: ١١١-١١٢، ١١٦، ١٧٢
ورقاء بن نصر الباهلى: ١١٠
وزير آل محمد: ١٥١
وزير بن ايوب بن حسان: ١١٣، ٢٥
وسپازين: ٦٦
وشمگير بن زيار: ٢٠٧، ٢١٤، ٢٢٠، ٢٢٥-٢٢٨
وشيكه (كنيز ابو مسلم): ١٤٥
وصاف الحضرة ر. عبدالله بن فضل الله
وفايى ر. حسين
وكيع بن ابى اسود غداني: ١٢٣، ٩٤، ١٢٥-
١٢٩، ١٢٧
وكيع بن الدورقيه: ١٠٨-١٠٩
وكيع بن حسان بن قيس غداني (ابوالمطرف):
١٢٢
وكيل خاص: ٣٩٨
ولاتين: ٧٢
ولدچلبى: ٩
ولوالجى ر. محمد بن صالح
ولى ر. محمو خوارزمى
وليد بن عبدالملك: ٤٩، ٨٤، ١٠٩، ١١٠-
١٢١-١٢٤، ١٢٦، ١٤٦
وليد بن عبيد بختري (ابو عباده): ١٣٤، ٤٨٥
وليد بن نهيك (ابوحزابه): ١٠٧
وليد بن يزيد بن عبدالملك: ١٤١، ١٥٠، ١٥١-
ون تى: ٧٢
ووتولو: ٧٨
ووتى به پاله تئو خان: ٧٨
ووستنفلد(دكتور فرديناند): ٣٠٣
وونوشه پى: ٧٨
ووهو: ٧٩

هرمز د: ۴۵۵

هرمز داس: ۷۰

هرمز چهارم: ۷۴

هرن (پاول): ۴۷۲-۴۷۱، ۴۳۶، ۴۳۴، ۳۸۹

هرودوت: ۵۹، ۵۵

هرودین: ۷۶

هروسندان گیلی: ۲۲۰

هرون الرشید: ۱۶۶-۱۶۷ ر. هارون الرشید

هرون بن غریب: ۲۲۱

هرون بهرام: ۲۲۰

هشام بن السائب الکلبی (ابومنذر): ۴۹

هشام بن عبدالملک بن مروان: ۱۳۴-۱۳۸،

۱۴۱-۱۴۰

هفتال: ۶۸

هفتالیت: ۷۵-۷۴، ۶۸

هفستین: ۵۷

هلویا: ۶۵

همایی (جلال): ۲۸۹

همر: ۶۵ ر. امیروس

هند (دختر مهلب بن ابی صفره): ۱۰۹

هندو: ۲۵۵، ۵۱۴، ۴۱۳، ۳۶۲ ر. هندی و

هندوان

هندوآریایی: ۵۹

هندوان: ۴۲۵، ۳۰۵، ۶۷ ر. هندو و هندی

هندوان یعقوبی: ۳۰۵

هندوبن محمد بن هندو اصفهانی (زین الملک

ابوسعبد): ۳۷۶، ۲۸۴، ۲۵۱

هندوسکایی: ۶۵-۶۴، ۶۱-۶۰

هندی: ۶۱، ۵۸، ۳۳۲، ۳۱۵، ۴۲۵، ۴۲۹-

۴۳۰، ۴۵۸، ۴۶۸، ۴۹۲ ر. هندو و

هندوان

هوآ: ۷۴

هوان چوانگ: ۲۲

هوشنگ: ۱۷۵

هوشکا: ۶۱

هوشنگ: ۱۷۵

هوشنگ (ازاجداد سامانیان): ۱۷۵

هوم: ۴۵۴

هومر ر. همرو امیروس

هون: ۶۸

هون سفید: ۶۸

هوئوژوچه: ۸۱

هوئوئن کیون وانگ: ۷۸

هوئئی هه: ۷۹

هیاطله: ۸۶، ۷۵-۷۴، ۷۱-۶۸

هیثم بن شعبه: ۱۵۶

هیونگ نو: ۷۳، ۶۷

هیبه پی تالو: ۷۹

هیبه لی خاقان: ۷۹

ی

یاخستان: ۲۰۰

یافت: ۷۲

یافعی: ۳۴۱

یاقوت (حکمران فارس): ۲۲۵

یاقوت بن عبدالله حموی رومی بغدادی (شهاب

الدین ابو عبدالله): ۱۲، ۱۸، ۲۰، ۲۴،

۴۶-۴۷، ۸۹، ۱۳۰، ۱۴۵، ۱۷۳، ۲۴۰،

۲۵۸، ۲۹۷، ۳۱۴، ۳۱۶، ۳۲۳، ۳۲۹،

۳۵۰-۳۵۱، ۳۵۳، ۳۵۶، ۴۰۳

یان کاوچین: ۶۱

یانگ تی: ۷۷

یتا: ۷۴

یحیی بن احمد بن اسد سامانی (ابوزکریا):

۱۷۶

یحیی بن احمد بن اسمعیل سامانی (ابوزکریا):

۱۷۷، ۱۸۰، ۱۹۲، ۲۰۷، ۲۱۰، ۲۱۳،

۲۲۰، ۲۲۳، ۲۲۵، ۲۲۹، ۳۸۳-۳۸۴

یحیی بن اسد بن سامان خدایه: ۱۷۵-۱۷۶،

۱۸۰، ۱۹۲

یحیی بن اسمعیل بن احمد سامانی (ابوزکریا):
۱۷۷

یحیی بن خالد برمکی: ۱۶۷
یحیی بن زکریا نیشابوری اعرج حافظ (ابو
زکریا): ۲۴۲

یحیی بن زید بن علی بن حسین بن علی بن
ابی طالب: ۱۴۱

یحیی بن زیدویه: ۲۰۳
یحیی بن طلحه طاهری: ۱۷۸
یحیی بن علی بن عیسی بن ماهان: ۱۶۸
یحیی بن محمد عنبری نیشابوری عدل حافظ
ادیب مفسر (ابوزکریا): ۲۴۵

یحیی بن معاذ: ۱۶۷، ۱۶۹
یحیی بن نصر بن احمد سامانی: ۱۷۷، ۲۳۵
یحیی بن یحیی المدوانی: ۱۰۷
یزدان داد پسر شاپور: ۴۲۵
یزدانی: ۲۴۸

یزدگرد سوم: ۷۱، ۸۰-۸۱، ۸۳، ۸۸، ۱۲۳،
۲۱۲

یزدگرد شهریار: ۲۱۲
یزدی (پارچه): ۲۷
یزید الناقص: ۴۹ ر. یزید بن ولید
یزید بن ابومسلم: ۱۰۹
یزید بن زیاد: ۱۰۶
یزید بن عبدالملک: ۱۲۹-۱۳۱، ۱۳۴
یزید بن عمر بن هبیره: ۱۴۲، ۱۵۱
یزید بن غورك: ۲۹

یزید بن معاویه: ۹۶-۹۷، ۱۰۲، ۱۰۴، ۱۰۶،
۱۰۸

یزید بن منصور: ۹۴
یزید بن مهلب بن ابی صفره: ۹۱، ۹۴، ۱۰۹-
۱۱۰، ۱۲۲-۱۲۴، ۱۲۶-۱۳۰

یزید بن ولید بن عبد الملک: ۱۱۰، ۱۲۱،
۱۲۳، ۱۲۵-۱۲۶

یزید بن هبیره: ۱۴۸

یزید بن یحیی: ۱۵۸

یسار (برادر ابومسلم): ۱۴۷

یسار (پدر ابومسلم): ۱۴۴

یسار بن مسلم بن عمرو بن حسین بن ربیعہ بن
خالد بن اسد بن قداعی بن هلال باهلی:

۱۲۳

یسفروج: ۱۳۰

یعقوب: ۵۰۱، ۳۹۰

یعقوب بن احمد بن اسد سامانی (ابویوسف):
۱۷۶-۱۷۷، ۱۸۰-۱۹۳

یعقوب بن احمد بن اسمعیل سامانی: ۱۷۷
یعقوب بن اسحق بن ابراهیم بن یزید اسفراینی
(ابوعوانه): ۲۴۳

یعقوب بن اسد بن احمد سامانی (ابویوسف):
۱۹۸

یعقوب بن اسرائیل بن ابی السمیدع باردیزی
(ابواسحق): ۲۳۹

یعقوب بن لیث صفاری: ۹۳، ۱۷۱، ۱۷۹-
۱۸۰، ۱۸۸، ۱۹۱-۱۹۲، ۲۶۸، ۲۷۲

۴۰۲، ۴۱۴، ۴۳۷

یعقوبی: ۲۵، ۴۲-۴۳، ۴۵، ۴۹، ۵۱ ر. احمد
ابن ابی یعقوب

یعقوبی ر. قصر یعقوبی و كوشك یعقوبی و هندوان
یعقوبی

ینما: ۳۶۷

یقطین بن موسی: ۱۴۹-۱۵۰

یمان بخاری: ۲۳۸

یمان بن حذیف: ۳۰۷

یمانی: ۴۴۵، ۵۰۶ ر. یمانیا

یمانی (عقیق): ۵۰۶

یمانیا: ۱۴۱-۱۴۲، ۱۵۱ ر. یمانیا

یمینی: ۹۷

یمین الدوله ر. محمود غزنوی

یوسف: ۲۱۶، ۳۴۶، ۳۶۱، ۳۶۳، ۳۸۸، ۳۹۰

۴۶۱، ۵۰۰، ۵۱۶، ۵۱۷

يوسف بن ابى الساج: ۳۸۳، ۲۱۸	يونس بن عبدالاعلا: ۳۳۵
يوسف بن اسحق وزير (ابو منصور): ۳۱۷، ۳۴۶-۳۴۵، ۳۴۳	يوئنى: ۶۱
يوسف بن عمر بن شبرمه: ۱۵۰، ۱۴۰، ۹۲-۱۵۱	يوئن لى چن: ۷۹
يوسف بن ناصر الدين سيكتكين (امير ابو يعقوب): ۱۵۱	يوئنه چى: ۶۸-۶۷
۴۸۲، ۴۳۸	يوئنى چى: ۶۱
يوسف حرورى: ۱۵۸	يهطا: ۶۸
يوكوشاد: ۷۹	يهود: ۶۶، ۴۴، ۱۹
يونانى: ۴۰، ۵۶-۵۵، ۶۲-۵۸، ۶۴-۶۶، ۵۱۲، ۴۳۵، ۳۹۰، ۸۱، ۷۵، ۷۰، ۶۸	يى پى تولو خاقان: ۷۹
يونانيان: ۸۵، ۶۵-۶۴	يى پى شه كوئى: ۷۹
	يى سهه: ۸۰
	يى كيولى شه يى پى خاقان: ۷۹

فهرست نامهای جاها

آمو : ۲۵۳-۲۵۶، ۲۵۷-۲۶۵، ۲۶۸، ۵۱۲، ۴۶۲، ۳۸۶، ۳۸۲، ۲۸۱	آ
آمون : ۲۶۸	آب حیات : ۴۶۰-۴۶۱
آموی : ۱۴، ۱۵۶، ۱۶۳، ۱۶۶، ۱۷۱، ۱۹۲، ۳۸۵، ۳۷۶، ۲۷۵، ۲۵۷، ۲۵۱	آب حیوان : ۳۶۵
آمویه : ۴۷، ۵۶، ۵۹، ۱۷۹-۱۸۰، ۱۹۶-۱۹۷	آب خضر : ۳۶۲-۳۶۳
۱	آبسکون : ۲، ۳۰۲، ۵۲۷
آبارکت : ۵۳	آب کوثر : ۳۶۳، ۳۸۷
آبهر : ۱۹۹، ۲۱۹-۲۲۸، ۳۴۸-۳۴۷	آتشکده : ۳۵، ۱۲۰، ۵۳۰
آببورد : ۳۴۷-۳۴۸	آتشکده بخارا : ۲۵، ۲۷-۳۵، ۲۸
آبختری : ۵۸	آج والا : ۴۱
آبرشهر : ۵۸	آخرون : ۱۱۳-۱۱۴
اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی : ۲۸۹	آذربایجان : ۶، ۱۴۵، ۱۷۴، ۲۲۲، ۴۷۲ -
اخیسکت : ۱۱۴	۴۷۸، ۴۷۶
اران : ۴۷۲، ۴۷۴، ۴۷۶، ۴۷۸	آذربایگان : ۴۷۴
اربینجن : ۵۴، ۱۶۳	آریان : ۵۸
اردبیل : ۴۷۴، ۴۷۸	آسیا : ۵۹، ۶۵، ۶۸-۶۹
ارسلان داغ : ۴۱	آسیای صغیر : ۶۰، ۸۵، ۲۳۳
ارقود : ۳۲	آسیای غربی : ۵۹-۶۰
ارگ بخارا : ۲۸	آسیای مرکزی : ۶۰، ۶۹-۷۵، ۷۲
ارمنستان : ۶۴، ۷۶، ۸۵-۸۶	آق طاق : ۷۶
ارمیشن : ۴۷	آلتایی (کوه) : ۷۳-۷۵، ۷۸
ارمیه : ۴۷۴	آلمان : ۴۳
ارنگ (رود) : ۵۸	آمد : ۱۴۶
	آمل (مازندران) : ۱۸۷، ۱۸۹، ۲۰۰، ۲۰۴-۲۰۵
	۲۲۰، ۲۱۷، ۲۰۵
	آمل (ماوراءالنهر) : ۱۱۴-۱۱۷، ۱۳۵، ۱۶۶
	۳۴۴

۳۷۶،۲۹۵،۲۸۴	اروان : ۳۸-۳۹
اغدون : ۲۳۸	اروپا : ۶، ۱۲۸، ۲۳۲، ۴۳۵
اغزون : ۲۳۸	ارومیه : ۴۷۴
افرخشی : ۲۳۸	اروند : ۴۵۶
افریقا : ۱۷۲، ۴۷	اریامیثن : ۳۴، ۳۱
افشنه : ۴۰۳، ۳۴	اس : ۱۶۹
افشینة : ۱۳۶، ۴۸	اسبسک ر. دروازة اسبسک
افشینک ر. دروازة افشینک	اسبیجاب : ۱۸۲، ۴۲ - ۱۸۳، ۱۹۲، ۲۱۲
افغانستان : ۲۸۹، ۲۸۵	۳۳۷، ۲۲۴، ۲۱۸
الان : ۴۷۸	اسبیشاب : ۴۲
البیاسان : ۱۲۸	اسپانیا : ۴۲۹
الذر : ۳۸-۳۹	استالین آباد : ۲۸۹-۲۹۴، ۴۵۹، ۴۹۰
الموت(قلعة) : ۲۲۲، ۲۲۰	استانبول : ۱۸۹، ۱۳ - ۳۲۹، ۲۹۶، ۳۳۰
الکساندرشته : ۴۰	۴۳۶-۴۳۵، ۴۲۸، ۴۱۷، ۳۸۹، ۳۶۰
ام القرى : ۵۹	۴۹۰، ۴۷۴
امر : ۵۸	استخر : ۱۹، ۸۰، ۲۳۵ ر. اصطخر
انب : ۳۹	استرآباد : ۲۱۸، ۱۶۸، ۳۰۹، ۳۲۸
انجافرین : ۲۳۸	اسحق آباد : ۲۲۷
انداق : ۲۴۰	اسدآباد : ۱۶۷، ۱۳۸
انداکک : ۲۴۰	اسروشنه : ۱۷، ۴۲، ۴۸، ۵۱، ۵۳-۷۱، ۱۳۱
اندجان : ۲۰۸	۱۶۷، ۱۷۵-۱۷۶، ۱۸۰
اندرآب : ۲۳۳	اسفراین : ۲۲۶، ۲۴۳، ۲۴۶
اندریان گندمان : ۳۸	اسفزار : ۱۶۷
اندیزی : ۳۴	اسکارن : ۲۳۹
انگلستان : ۴۳۰	اسکجکت : ۳۶-۳۷
انوشدادن دژ : ۲۰۰	اسکندریه : ۶۶-۶۷
اورنت : ۱۱۴	اسکوربیوفر : ۵۸
اورمیه : ۴۷۴	اسمیثن : ۲۳۹
اوشر : ۳۴	اشتاخنج : ۵۱
اوفر : ۴۲، ۵۲	اشتیخن : ۴۲، ۵۱، ۵۳-۵۴، ۱۹۲، ۲۳۹ -
اوق : ۱۶۷-۱۶۸، ۳۱۱	۲۴۰
اوقاف کیب : ۱۳، ۲۲، ۱۶۲، ۲۳۶ - ۲۳۷	اشل(کوهستان) : ۱۰۳
۳۴۲، ۳۳۳، ۳۱۷-۳۱۶، ۲۹۶، ۲۵۳	اصطخر : ۱۹، ۸۰، ۲۲۵ ر. استخر
۴۷۴، ۳۹۰، ۳۷۵، ۳۵۶، ۳۵۱، ۳۴۹	اصفهان : ۴۹، ۱۴۱، ۱۴۴ - ۱۴۷، ۱۵۰
۴۸۷-۴۸۶، ۴۸۰	۱۷۳، ۲۱۳، ۲۲۲-۲۲۳، ۲۳۱، ۲۵۱

ایتالیا : ۴۲۹

ایران : ۱-۴۰۱۹-۱۸۰۱۴۰۵-۴۰۲-۴۱

۴۴-۴۵-۵۸۰۵۵-۵۹-۶۲-۶۴-۶۵

۶۸-۷۱-۷۴-۷۶-۸۰-۸۱-۸۳-۸۸

۹۴-۱۱۷-۱۲۲-۱۳۲-۱۴۴-۱۵۳

۱۵۴-۱۷۲-۱۷۵-۱۷۸-۱۸۰-۱۸۱

۱۸۹-۲۱۲-۲۳۰-۲۳۳-۲۴۱-۲۴۴

۲۴۶-۲۴۹-۲۷۰-۲۸۰-۲۸۹-۲۹۸

۳۰۴-۳۰۹-۳۱۱-۳۱۴-۳۱۶

۳۲۲-۳۲۴-۳۳۱-۳۳۸-۳۴۳-۳۴۸

۳۴۹-۳۵۱-۳۵۴-۳۷۸-۳۸۸

۳۹۰-۳۹۵-۴۱۰-۴۱۴-۴۲۲-۴۲۴

۴۲۶-۴۳۰-۴۳۴-۴۳۵-۴۳۷-۴۴۰

۴۴۲-۴۴۵-۴۴۷-۴۵۰-۴۵۶-۴۵۷

۴۶۳-۴۶۶-۴۶۸-۴۷۲-۴۷۳-۴۷۵

۴۷۹-۴۸۰-۴۸۶-۵۰۷-۵۰۳-۵۵۱

ایران زمین : ۴۷

ایران شهر : ۵

ایریشی (رود) : ۷۳

ایسوانه : ۱۵

ایلاق : ۳۹۸.۱۷

ایکاریوس (رود) : ۶۶

اینستیتوت د رسپو: لیکی تکمیلی اختصاصی معلمان:

۲۹۳

اینسو : ۱۴۱

ب

باب الجامع : ۲۳

باب السهله : ۲۳

بات الشیخ الجلیل ابی الفضل : ۳۳۴.۳۱

باب الطاق : ۵۰

باب الهند : ۳۴۰

بابدستان : ۲۴۰

بابش : ۲۳۸

باب کس (محلۀ سمرقند) : ۲۴۰

بابل : ۵۱۰.۳۹۰.۵۵

باجور : ۵۲۴

باختر : ۵۹-۶۱-۶۲-۶۴-۶۹

باختری : ۵۹

باختریان : ۴۰-۵۸-۷۱-۸۰

بادغیس : ۷۵-۱۱۴-۱۴۱-۱۵۶-۱۶۸-۲۵۰

۲۵۴-۲۷۸-۲۸۳-۳۰۴-۳۷۵-۳۷۷

۲۸۲-۳۸۵-۴۲۳

بادن : ۲۲۸

بادیه خردک : ۳۶

باردیز : ۲۳۹

بارکت : ۵۳

بارگین حصارا بخارا : ۳۰

بارگین سیستان : ۳۰۵

بارگین فراخ : ۳۴

بارمش (نهر) : ۵۰

بارۀ سمرقند : ۲۹

بارۀ شهرستان بخارا : ۲۹

بازار بزازان (بخارا) : ۲۱

بازار پسته شکنان (بخارا) : ۲۶

بازار خرقان (بخارا) : ۲۳۶

بازار درواجه : ۳۲

بازار صرافان (بخارا) : ۲۱۰

بازار ماخ (بخارا) : ۲۷-۱۱۱.۴

بازار ماخ روز : ۲۷

بازار نو (سیستان) : ۳۰۸

باغ عدنانی : ۳۱۹

باکترا : ۵۹

بامیان : ۱۳۲.۷۵

باورد : ۱۶۶.۴۹

بتخانه : ۱۶-۲۲-۲۳-۲۹-۱۱۱

بتخانه بیکنده : ۱۱۱

بتکنده : ۲۲-۲۳-۱۱۱-۱۲۰

بتکنده بیکنده : ۱۱۱

بتم : ۴۳

بتم (کوه) : ۱۷-۵۰۰-۵۱

بحرا حمر : ۸۵

بحرین : ۴۳۸،۹۸،۸۸،۸۵

بحیرة سامجن : ۳۴

بخار : ۲۲

بخارا : ۱۲-۴۲،۴۴،۴۷،۵۲-۵۴-۵۵

، ۵۸-۵۹،۶۷،۷۰،۷۱،۸۴-۸۱-۹۰

۹۳-۹۸،۹۶-۱۰۲،۱۰۵،۱۱۰-۱۱۳

۱۱۵-۱۱۷،۱۱۹-۱۲۲،۱۲۷-۱۳۵

، ۱۳۶،۱۳۸-۱۴۰،۱۴۲-۱۴۴،۱۵۲

، ۱۵۴-۱۵۸،۱۵۹-۱۶۱،۱۶۷-۱۷۲

۱۷۵-۱۷۹،۱۸۱-۱۸۳،۱۸۳

، ۱۸۴-۱۸۸،۱۹۰-۱۹۹،۲۰۱-۲۰۷

، ۲۰۹-۲۱۸،۲۲۰-۲۲۳،۲۲۵

، ۲۲۷-۲۲۸،۲۳۰-۲۳۳،۲۴۱-۲۴۳

، ۲۴۶-۲۵۰،۲۵۱-۲۵۳،۲۵۸-۲۶۳

، ۲۶۵-۲۶۷،۲۷۱-۲۷۴،۲۸۵-۲۹۷

، ۲۹۸-۳۰۴،۳۰۵-۳۱۶،۳۲۱-۳۲۳

، ۳۲۴-۳۲۶،۳۲۸،۳۳۰-۳۳۴،۳۴۰

، ۳۴۱-۳۴۶،۳۴۹-۳۵۴،۳۵۴-۳۶۸

، ۳۷۰-۳۷۵،۳۸۶-۳۸۸،۳۹۷-۳۹۸

، ۴۰۱-۴۰۳،۴۰۴-۴۱۱،۴۱۲-۴۲۲

، ۴۲۳-۴۵۸،۴۶۰-۴۶۲،۴۶۸-۴۷۸

۴۹۳،۵۰۰،۵۱۲،۵۰۳

بخارا(رود) : ۲۶

بخارا القديمه : ۲۲

بختیاری(خاک) : ۱۷۳

بخدی : ۵۹

بخسون : ۳۵

بدخشان : ۷۴-۷۵،۲۹۱،۴۳۸،۴۴۵،۴۸۳

۵۰۶

برزم : ۱۴۲

برش(نهر) : ۵۰

برغر : ۵۰

برکد : ۱۹۲،۳۷

برکد علویان : ۳۷

برلن : ۳۲۸،۳۲۵،۳۱۷،۱۷۰،۹۳،۱۳-

۴۳۷،۴۳۰،۳۴۰،۳۲۹

برلین : ۴۲۹،۴۰۲،۳۸۴،۳۰۹،۳۰۳،۹-

۴۷۴

بروته : ۳۷۶،۲۸۴

بروجرد : ۲۲۲

بروقان : ۱۱۷

برونج : ۳۱۱

برونه : ۲۵۹

بزازان ر. بازاربزازان

بست bast : ۲۲۲،۱۴۸

بست host : ۳۰۵،۲۲۴،۲۱۴،۲۰۵،۲۰۳-

۳۷۳،۳۴۷،۳۱۴،۳۱۱،۳۰۸

بستان پنج رودک : ۲۶۰

بسطام : ۲۲۶

بشمین(نهر) : ۵۰

بصره : ۹۶-۹۷،۱۰۳،۱۰۶،۱۰۷-۱۰۹

۱۲۷-۱۲۹،۱۳۰

بنداد : ۲۷،۳۴،۴۷،۸۱-۹۲،۹۳-۱۳۴

، ۱۵۶-۱۵۸،۱۶۰-۱۶۱،۱۶۹-۱۷۰

، ۱۷۲-۱۷۵،۱۹۸،۲۰۳،۲۰۵،۲۰۸

، ۲۱۴-۲۱۶،۲۱۷-۲۲۴،۲۳۲

، ۲۳۵-۲۳۹،۲۴۲-۲۴۵،۲۹۷-۳۰۸

، ۳۳۶-۳۳۷،۳۳۹،۳۸۲،۴۵۰-۴۵۸

۴۹۳

بغلان : ۱۱۸

بکار ر. جویبار بکار ونهر بکار

بلاد شرق : ۱۹۲

بلاساغون : ۴۰۱،۳۹۹

بلخ : ۲۱-۲۳،۴۹،۵۵-۵۸،۵۹-۷۴

، ۷۸-۹۳،۹۴،۹۸،۱۱۴،۱۱۶-۱۱۸

، ۱۳۵-۱۳۸،۱۴۱-۱۵۱،۱۵۵-۱۵۶

، ۱۵۸-۱۶۰،۱۶۸-۱۶۹،۱۷۲-۱۷۳

، ۱۷۶-۱۷۸،۱۸۰،۱۹۰-۱۹۶،۱۹۸

، ۲۰۱-۲۰۷،۲۱۳،۲۲۴،۲۳۳،۲۴۳

بهشت : ۲۵۰، ۱۶۰-۱۵۹، ۱۴۸، ۸۹، ۴۸ :
 ۳۷۸، ۳۷۶، ۳۷۱-۳۷۰، ۳۶۲، ۲۸۳
 ۵۲۵، ۴۳۳

بهشت عدن : ۳۷۶، ۳۶۱، ۲۵۱

بهل : ۵۸

بهل بامداد : ۵۸

بهل باميك : ۵۸

بهرودين : ۵۸

بهوپال : ۳۷۴، ۲۷۱

بيت الحزن : ۳۶۹

بيت الطراز : ۲۷

بيت المباده : ۲۲۹

بيت المال : ۳۱۱، ۱۶۶، ۱۰۷، ۱۰۴

بيروت : ۱۳۴

بيش بليك : ۶۷

بيكند : ۱۱۵، ۱۸، ۲۴، ۳۱-۳۴، ۷۱، ۹۵، ۱۱۰-

۱۹۳، ۱۳۵، ۱۱۵، ۱۱۱

بيهق : ۲۲۲، ۱۵۰

پ

پاتى بن : ۷۵-۷۴

پارتيا : ۵۸

پارس : ۴۳۰، ۲۰۰، ۱۲۷، ۱۲۲، ۵۸

پارگين فراخ : ۳۴

پاريس : ۳۰۱، ۲۴۰، ۱۴۷، ۱۴۵، ۱۲۲، ۱۲

۴۲۶، ۳۸۰، ۳۷۵، ۳۲۱، ۳۱۷

پامير : ۱۵

پاهانا : ۸۳

پترزبورگه : ۳۶۰

پترزبورغ (سن) : ۲۰۰، ۱۳

پل حسان ر. دروازه پل حسان

پل حمدونه : ۳۲

پل سويقه : ۲۳

پل عطا (بلخ) : ۱۹۷

پلى تيمتوس : ۵۷

پنجده : ۲۱۳

۳۵۰، ۳۴۴-۳۴۳، ۳۴۰، ۳۱۷، ۲۷۴

۴۷۵-۴۷۴، ۳۷۲، ۳۶۰، ۳۵۱

بلخ يامى : ۵۸

بلده چين : ۱۱۰

بلغم : ۳۲۴، ۳۲۲، ۳۱۶

بليمان : ۳۲۴، ۳۲۲، ۳۱۶

بم : ۲۲۶

بمبئي : ۲۳۰، ۲۰۴، ۲۰۱، ۱۷۹، ۱۰۰، ۱۲

۲۶۷-۲۶۸، ۳۴۸، ۳۵۳، ۳۸۶، ۴۲۶

۴۹۰

بمجت : ۲۲

بمجت : ۳۳، ۲۲

بنج : ۲۹۷، ۲۶۰

بنج رودك : ۲۹۸، ۲۶۰-۲۵۹

بنجكت : ۵۲-۵۱

بنجيكٹ : ۵۱

بندان : ۳۰۷

بنگام زبان وادبيات فرهنگستان علوم تاجيكستان:

۲۹۴

بنمجت : ۲۲

بورق : ۳۸

بورنمذ : ۵۳

بورود : ۲۰۵

بوزجان : ۵۳

بوزماجن : ۵۳، ۵۱، ۴۲

بوزنمذ : ۵۳

بوزنمذ : ۵۳

بوشنج : ۲۲۴

بوقان داغ : ۴۱

بومة : ۳۸

بومجت : ۴۲، ۳۳، ۲۲

بومجت : ۱۵۴، ۵۰، ۳۳، ۲۲

بومسكت : ۲۲

بوناباذ : ۱۴۶

بوياباذ : ۱۴۶

پنج رودك : ۴۰۴'۳۰۵'۲۹۸،۲۹۴،۲۶۰
 ۴۱۸-۴۱۷،۴۰۷
 پنج كنت : ۴۱۸-۴۱۷'۴۰۸،۲۹۸،۲۹۴
 پوروشاپورا : ۶۷
 پوسه : ۸۰
 پوشنگك : ۱۶۸-۱۶۶،۱۵۸
 پوهو : ۲۲
 پيشاور : ۶۷،۶۲
 پيكنند : ۷۱

ت

تاتارستان : ۵۹
 تاجيكستان : ۴۰۸،۲۹۴-۲۸۹،۲۷۹،۱۳۳
 ۴۹۰'۴۵۹،۴۱۸-۴۱۷
 تاراب : ۱۱۱
 تاشكند : ۸۳،۷۷،۷۲
 تايوئن : ۸۳
 تبت : ۴۶۴،۳۱۳،۸۴-۸۳،۴۶
 تبريز : ۴۶۸،۴۶۲-۴۶۰'۴۳۱'۴۲۸
 ۵۵۱،۵۳۴'۴۷۸-۴۷۶،۴۷۴-۴۷۳
 تبليسى : ۲۹۳،۲۹۰
 تخارستان : ۳۵۶،۱۵۷،۱۳۳ ر. طخارستان
 تراز : ۵۱۳،۳۱۳ ر. طراز
 تراوچه : ۱۵
 ترك : ۲۶۲
 تركستان : ۷۰'۴۶،۳۷،۳۴'۱۸،۱۶-۱۵
 ۱۶۱،۱۳۷'۱۱۲-۱۱۱،۱۰۵،۹۵،۸۵
 ۲۱۱'۲۰۰-۱۹۷،۱۸۴-۱۸۳،۱۸۱
 ۴۴۵،۲۳۰
 تركسفى : ۴۲
 تركمان : ۱۷
 ترمذ : ۲۲۴،۱۳۷،۱۱۶،۱۱۴،۱۰۰،۷۱
 تستر : ۴۹
 تسونگك لينگك : ۸۲
 تفليس : ۲۹۳،۲۹۰
 تل بزرگ بخارا : ۳۵،۳۱

تل بغراييك : ۲۳۷
 تل خواجه ابوبكر حامد : ۲۳۷
 تل خواجه امام ابو حفص كبير : ۳۵،۳۱،۱۷
 تل خواجه طرخان : ۲۳۷
 تلماستر : ۴۹
 تلمولانا حافظ الدين : ۲۳۷
 تلميانه : ۲۳۷
 تنگين آباد : ۴۴۸
 تنجانه : ۱۱۴
 تنگال : ۳۹
 تنگك خلم : ۱۱۸
 توران زمين : ۴۷
 تورفان : ۷۸،۷۵
 توهولو : ۸۱
 تهران : ۲۸۴،۲۷۷،۲۵۲،۱۴۵،۹-۸،۶
 ۴۸۰،۴۰۳'۳۸۴،۳۴۰
 تيان شان (كوه) : ۴۱
 تيسفون : ۸۷
 تيم كفشگران (بخارا) : ۲۱۰

ث

ثلج ماسيدان : ۴۹
 ثهلان (كوه) : ۵۰۸،۳۹۰

ج

جامبودوتپيا : ۶۲
 جبال : ۱۹۹
 جبال حصار : ۱۵
 جبل : ۲۲۸،۱۴۶،۹۲
 ججيم : ۳۱۳
 جرغ : ۳۹ ر. نهر جرغ
 جرغر : ۳۸
 جرفادقان : ۲۲۲
 جروادكن : ۳۱۱
 جزة : ۳۸
 جزيره : ۲۱۶،۱۴۶
 جزيره گرگان : ۱۲۸

جمهوری شوروی ازبکستان : ۲۸۹

جمهوری شوروی تاجیکستان : ۲۸۹

جمهوریهای شوروی : ۲۸۹

جن (رود) : ۵۰

جنان : ۳۸۵

جنت : ۲۵۴، ۲۳۷، ۸۹

جندیسابور : ۴۹

جودی (کوه) : ۵۰۸، ۳۹۰

جور : ۴۲۵، ۲۱۶

جوزجان : ۱۱۸ ر. کوزگانان

جوزجانان : ۱۱۷، ۷۱، ۵۸ ر. کوزگانان

جوغشج : ۳۲

جوبیار : ۳۵۳

جوبیار ابی ابراهیم : ۳۱

جوبیار بخارا : ۳۵۴-۳۵۳، ۲۳۶

جوبیاربکار : ۳۱

جوبیارعارض : ۳۲

جوبیار قواریرین : ۳۱

جوبیار ورخشه : ۳۵

جوی بلخ : ۹۹

جوی موالیان : ۳۸۱-۳۸۰، ۳۸

جوی مولیان : ۲۰۲، ۱۹۹، ۳۸-۳۷، ۲۸

، ۲۶۳، ۲۵۷-۲۵۵، ۲۵۴-۲۵۳، ۲۵۱

-۲۸۰، ۲۷۸، ۲۷۵، ۲۷۰، ۲۶۸، ۲۶۵

، ۳۸۲-۳۷۸، ۳۷۶، ۲۸۵-۲۸۴، ۲۸۱

۵۱۲، ۴۶۲، ۴۱۶، ۴۰۲، ۳۸۷-۳۸۵

جوین : ۹۳

جهودانک : ۳۵۰

جی : ۱۴۷

جینی داغ : ۴۱

جیحون : ۱۴-۱۵، ۲۸، ۳۳، ۳۶، ۴۰، ۴۷

، ۷۵-۷۴، ۷۰، ۶۸، ۶۶-۶۵، ۶۱، ۵۹

، ۷۹-۸۰، ۸۶، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۵، ۱۰۰، ۱۰۲

، ۱۰۷-۱۱۰، ۱۱۴-۱۱۶، ۱۲۰-۱۲۱

، ۱۳۱-۱۳۵، ۱۶۰-۱۶۱، ۱۸۶-۱۸۷

، ۱۹۲-۱۹۳، ۱۹۵-۱۹۷، ۲۰۲-۲۱۳

، ۲۳۲-۲۵۱، ۲۵۳-۲۵۵، ۲۵۷-۲۶۳

، ۲۷۶-۲۸۱، ۳۰۱-۳۳۶، ۳۴۴-۳۴۷

، ۳۸۲-۳۸۵، ۳۹۷-۴۰۱، ۴۶۲-۴۹۶

۵۱۲

جیرفت : ۲۲۶، ۱۰۷

ج

چاج : ۷۱، ۱۲۳، ۱۷۶، ۱۷۹-۱۸۰، ۲۳۰

۲۳۳ ر شاش

چانک نگان : ۸۴، ۸۲

چشمه ایوب : ۲۳۶

چفانیان : ۱۴-۱۵، ۳۱، ۵۰، ۷۰، ۹۳، ۱۱۴

۱۶۷-۱۶۸، ۲۲۷-۲۲۸، ۲۳۰-۲۵۴

چوبه بقالان : ۲۶

چول میرزا : ۴۱

چهارشنبه رامین : ۲۲

چهارطاق : ۱۳۰

چهارمحال : ۱۷۳

چیلان : ۵۳۹

جین : ۱۶-۱۷، ۲۳، ۳۴، ۴۶، ۵۹-۶۶، ۶۳

، ۶۹-۷۱، ۷۴-۷۷، ۸۵-۹۵، ۱۱۰-۱۱۱

، ۱۱۶-۱۲۱، ۱۲۳-۱۲۴، ۱۹۹، ۲۱۱

، ۲۳۳-۲۴۱، ۲۵۱-۲۶۲، ۳۷۶، ۳۹۰

۴۷۹، ۵۲۱

ح

حائط بخارا : ۳۳-۳۴، ۳۶، ۳۸-۳۹

حائط سمرقند : ۴۵-۵۰

حج : ۱۴۸-۱۴۹، ۱۵۲، ۱۸۵، ۲۳۴-۲۳۵

۴۶۹، ۴۵۰

حجاز : ۲۳۸، ۳۱۳

حدشرون ر. دروازه حدشرون

حرامکام (رود) : ۳۴، ۳۷

حرم سرای بخارا : ۲۸

حصار (کوه) : ۴۱

حصار افشنه : ۳۴

حصار بخارا : ۱۶۲'۱۴۴'۹۶-۹۵'۳۸'۳۰
 ۳۸۰'۲۳۵
 حصار بیکند : ۱۱۰
 حصار حصین مرو : ۲۱۲
 حصار سمرقند : ۱۹۲
 حصار مرو : ۲۱۶
 حصار مقنع : ۱۶۵-۱۶۴
 حصار ورخشه : ۳۵
 حصار وردانه : ۳۷
 حصار یرخشی : ۳۵
 حصن اندیزی : ۳۴
 حصن بخسون : ۳۵
 حصن بیکند : ۳۳
 حصن خدیمنکن : ۳۶
 حصن خرغانکث : ۳۶
 حصن زندنه : ۳۳
 حصن مفکان : ۳۳
 حصن ندیامجکث : ۳۶
 حصن وخسون : ۳۵
 حصن ورخشه : ۳۵
 حصن یرخشی : ۳۵
 حصین(حصار) : ۲۱۲
 حظیره بخارا : ۱۹۲
 حلب : ۱۶۰
 حلوان : ۱۹۸'۱۴۹'۱۴۷'۱۲۵ - ۱۹۹
 ۲۲۸
 حموکت : ۱۵-۱۶
 حمیمه : ۱۵۰
 حوران : ۲۱۳
 حوض حیان : ۲۷
 حیره : ۱۴۹'۸۸'۸۵
 خ
 خامه : ۳۹
 خام جرد : ۱۲۰-۱۱۹
 خانقاه : ۵۱۷'۲۶۷

خان وشمگیر : ۳۴۷
 خانه حمدونه : ۳۲
 خانه خدا : ۱۵۲
 خاور : ۵۵۱'۵۳۲'۴۲۷'۴۰۶
 ختای : ۲۲ ر. خطا
 ختع ر. سکه ختع
 ختل : ۲۲۵'۱۴۸'۱۳۵
 ختلان : ۱۳۸'۱۳۲
 ختن : ۵۰۰'۴۶۰-۴۵۹'۱۰۵'۷۴
 خجاده : ۳۳
 خجان : ۲۱۳
 خجند : ۱۳۳
 خجندة : ۱۳۱'۱۲۱'۱۰۷'۵۴
 خدیمنکن : ۳۷-۳۶
 خراسان : ۲۷'۲۴-۲۳'۲۱-۲۰'۷'۵-۴
 ۲۹-۵۴'۴۹'۴۴'۴۰'۳۶'۳۴'۳۰
 ۱۰۲'۱۰۰-۹۹'۹۷-۸۸'۷۱'۵۸
 ۱۲۷-۱۲۱'۱۱۹'۱۱۵-۱۱۳'۱۱۰
 ۱۶۱-۱۴۴'۱۴۲-۱۴۰'۱۳۸-۱۲۹
 ۱۷۶-۱۷۵'۱۷۲-۱۶۶'۱۶۴-۱۶۳
 ۱۸۶'۱۸۴-۱۸۲'۱۸۰-۱۷۸
 ۱۹۹-۱۹۸'۱۹۵-۱۹۳'۱۹۱-۱۸۸
 ۲۱۳'۲۱۱-۲۱۰'۲۰۸-۲۰۷'۲۰۳
 ۲۳۲'۲۲۸-۲۲۵'۲۲۳-۲۲۱'۲۱۷
 ۲۴۷-۲۴۵'۲۴۳-۲۴۱'۲۳۷'۲۳۴
 ۲۶۷'۲۶۳-۲۶۱'۲۵۴-۲۵۲'۲۵۰
 ۲۸۳'۲۷۹'۲۷۵'۲۷۳'۲۷۱'۲۶۸
 ۳۰۹'۳۰۷'۳۰۴'۳۰۲-۳۰۰'۲۸۷
 ۳۲۳'۳۱۹-۳۱۸'۳۱۶'۳۱۳'۳۱۱
 ۳۴۳'۳۳۹'۳۳۶'۳۳۴-۳۳۳'۳۲۵
 ۳۷۴'۳۵۹'۳۵۶-۳۵۵'۳۴۷'۳۴۵
 ۳۸۶'۳۸۴-۳۸۲'۳۷۸-۳۷۷'۳۷۵
 ۴۱۵-۴۱۱'۴۰۶'۴۰۱'۳۹۸-۳۹۷
 ۴۷۸'۴۵۸'۴۴۵'۴۲۸-۴۲۷'۴۲۵
 ۴۹۹'۴۹۳'۴۸۷'۴۸۵'۴۸۲'۴۷۹

۵۵۱،۵۳۲،۵۰۶،۵۰۱

خر تنگ : ۲۳۸،۲۱۱

خرخیز : ۱۷

خرغانة العليا : ۳۸

خرغان رود : ۳۹ ر. نهر خرغان رود

خرغانکت : ۳۶

خرغانکت : ۳۶

خرغانکت سفلی : ۳۶

خرغانکت علیا : ۳۶

خرقان : ۲۳۶ ر. بازار خرقان

خرقان رود : ۱۰۵،۱۵

خرقانه سفلی : ۱۱۶

خرمیشن : ۳۹،۳۴

خرنج : ۲۱۲

خزر : ۴۷۸

خزرد(دریای) ر. دریای خزر

خزینة بخارا : ۲۸

خشتوان ر. کوشك خشتوان

خطا ر. ختای

خلد : ۴۸۲،۴۳۸،۳۸۷،۳۷۸

خلدبرین : ۴۰۳

خلم(تنگه) : ۱۱۸

خلنج : ۱۳۳

خلیج فارس : ۸۵،۶۴

خلیج گامبی : ۵۹

خنبون : ۱۱۰-۱۳۸،۱۱۱

خوار : ۱۵۲

خوارزم : ۱۴-۱۸،۱۵،۲۰،۲۳،۷۱،۸۴

۱۰۷-۱۱۹،۱۲۴،۱۴۱-۱۶۴،۱۴۲

۱۷۹،۱۹۰،۱۹۷،۲۱۵،۲۴۲،۳۴۵

۴۷۶

خواف : ۱۴۸

خوجان : ۲۱۳

خوزان : ۲۱۳

خوئی طسو : ۶۷

خیبر : ۳۷۴

خیلام : ۱۸۱

د

دارالامارة آل سامان (سمرقند) : ۴۸

دارالامارة بخارا : ۳۲

دارالامارة سمرقند : ۴۸

دارالملک بخارا : ۲۵۰،۲۵۴،۲۶۷،۲۷۸

۳۸۰،۳۷۵،۲۸۳

دارموی : ۴۷۸

دامغان : ۲۱۷،۲۲۰،۲۲۳،۲۲۶،۲۲۸

دانشکده ادبیات طهران : ۲۸۹

دانشگاه اسلامی علیگره : ۲

دانشگاه دولتی تبلیسی : ۲۹۳

دباسیه : ۵۱

دبوسیه : ۵۴،۱۳۱،۱۳۶،۲۳۹

دجله : ۴۹،۸۵،۱۷۰،۴۵۶

درآهن : ۴۸

دراسروشنه : ۴۸

دربازار (بخارا) : ۱۱۳،۲۵

دربنی اسد : ۲۶

دربنی سعد : ۲۶

درحقره : ۲۷

در شهرستان (بخارا) : ۲۵

در عطاران (بخارا) : ۲۶،۱۱۳،۱۴۴

درغم : ۵۱-۵۳

در فارس نو (سیستان) : ۳۰۵

در گبریه : ۲۶

درماخ (بخارا) : ۱۴۳

درمهره : ۲۶

در میدان بخارا (محلّه) : ۲۳۶

درمینا (سیستان) : ۳۰۷

درنو (بخارا) : ۲۷

درنون (بخارا) : ۱۱۳

دروازجه : ۲۳،۳۲

دروازه : ۵۰،۳۷۶

دروازه آهن (بخارا) : ۲۳
 دروازه ابراهیم (بخارا) : ۲۳
 دروازه اسبک (سمرقند) : ۴۸
 دروازه افشینک (سمرقند) : ۴۸
 دروازه افشینه (سمرقند) : ۴۸
 دروازه بازار : ۱۱۳
 دروازه بخارا (سمرقند) : ۴۸
 دروازه بنی اسد (بخارا) : ۳۲، ۲۳
 دروازه بنی سعد (بخارا) : ۲۳
 دروازه پل حسان : ۲۳
 دروازه پل سویقه : ۲۳
 دروازه چین (سمرقند) : ۴۸
 دروازه حاجیان (بخارا) : ۲۳۷-۲۳۶
 دروازه حدشرون (بخارا) : ۲۳
 دروازه حقره (بخارا) : ۲۳۵، ۲۳
 دروازه درب بازار (بخارا) : ۲۵
 دروازه دروازجه : ۳۲، ۲۳
 دروازه رامیثنبه (بخارا) : ۲۳
 دروازه رامغان : ۲۳
 دروازه رخنه : ۲۳
 دروازه ریگستان : ۵۹، ۲۹-۲۸، ۲۳
 دروازه ریو (بخارا) : ۲۳
 دروازه ریودد (سمرقند) : ۴۸
 دروازه سرای معبد : ۳۱
 دروازه سمرقند (بخارا) : ۳۷، ۳۲، ۲۳
 ۲۳۵، ۲۱۰، ۱۶۲
 دروازه سوخشین (سمرقند) : ۴۸
 دروازه شرقی بخارا : ۲۸
 دروازه شهرستان (بخارا) : ۲۳
 دروازه شیخ جلال (بخارا) : ۳۳۴
 دروازه شیخ جلیل (بخارا) : ۳۳۴
 دروازه عطاران : ۲۶-۲۵
 دروازه علاء : ۲۶
 دروازه علف فروشان : ۹۵
 دروازه غربی بخارا : ۲۸

دروازه غشج (بخارا) : ۲۳
 دروازه غوریان : ۲۸، ۲۳
 دروازه فارچک : ۲۳
 دروازه فرخشید (سمرقند) : ۴۸
 دروازه فنا سکون (بخارا) : ۲۳
 دروازه قداود (سمرقند) : ۴۸
 دروازه کاه فروشان : ۲۸
 دروازه کش (سمرقند) : ۴۸، ۵۰ - ۵۱
 ۲۴۰
 دروازه کلاباد (بخارا) : ۲۳
 دروازه کوهک (سمرقند) : ۴۸
 دروازه کهندز (بخارا) : ۲۳
 دروازه مدینه (بخارا) : ۲۳
 دروازه مردقشه (بخارا) : ۳۱، ۲۳
 دروازه مردکشان (بخارا) : ۲۳
 دروازه مسجد آدینه : ۲۳
 دروازه معبد (بخارا) : ۳۵، ۳۱، ۲۸
 دروازه مهر (بخارا) : ۲۳
 دروازه میدان (بخارا) : ۲۳
 دروازه نو (بخارا) : ۴۸
 دروازه نوبهار (بخارا) : ۲۳
 دروازه نور : ۲۳
 دروازه نون : ۲۶-۲۵
 دروازه ورسین (سمرقند) : ۴۸
 دریاچه گرگان : ۱۲۷
 دریای ختای : ۷۴
 دریای خزر : ۵۸، ۶۵ - ۶۸، ۷۴، ۸۶
 ۲۳۳
 دریای سیاه : ۶۹
 دریای شمال : ۷۴
 دز آشوب : ۷
 دزرویین : ۷۱
 دژ آهنین : ۱۲۶
 دستجرد : ۱۴۵
 دستگرد : ۱۴۵

دیوانهای بخارا : ۲۸	دشتک : ۲۸، ۲۹
دیه بخارا : ۳۴	دشتک (صحرائی) : ۳۸
ذ	دماوند (کوه) : ۲۲۰
ذات الطواوئیس : ۳۳	دمشق : ۱۲، ۲۴، ۴۹، ۱۱۰، ۱۴۶، ۱۵۰، ۲۵۹، ۳۱۲، ۳۵۱، ۳۵۹، ۴۲۳
ذات المطامیر : ۴۹	دمن : ۵۸
ر	دهک : ۳۰۵
راس السكر : ۵۰، ۳۱	دورالشیخ الجلیل ابی الفضل محمد بن عبیدالله : ۳۳۴
راس الطاق : ۵۱، ۴۸	دوزخ : ۱۶۰، ۱۴۸، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۸۱
راس الکلب : ۲۲۰	۵۴۳-۵۴۲
راس الورغ : ۳۱	ده کلین : ۳۹۷
رامتین : ۳۴	دهلی : ۴۸۹
رامش : ۳۵	دیارباختر : ۶۹
رامند : ۳۸	دیارمنرب : ۶۹
رامیتن : ۲۱، ۱۶، ۲۳، ۳۴-۳۵	دیرالجماجم : ۱۰۹
رامیشن : ۲۱، ۳۴، ۹۵، ۱۱۱، ۱۹۲	دیزج : ۴۱
رامیثنه : ۱۱۶	دیلیم : ۱۲۸، ۱۸۹، ۲۰۰، ۲۲۰، ۲۲۳
رامیثنیه : ۲۱، ۳۴، ۳۹	دیلمستان : ۲۰۴، ۲۰۸
راوس : ۳۹	دینور : ۱۶۷، ۲۲۲، ۲۵۰، ۲۲۸، ۲۴۲
رامننار. دروازه رامننار	دیوار اسکندر : ۴۷
رباح ر. نهر رباح	دیوار بیکند : ۱۱۵
رباط خمارتگین : ۳۲۸، ۴۰۳	دیوار قیامت : ۴۶
رباط ربیع : ۳۰۶	دیوار کنبرک : ۲۹
رباط قراتگین : ۲۲۵	دیوان اوقاف : ۲۸
ربض اشتیخن : ۵۴	دیوان خراج : ۳۰
ربض بخارا : ۲۳-۲۴، ۲۹، ۳۲، ۳۵، ۳۹	دیوان صاحب برید : ۲۸
۱۸۲	دیوان صاحب شرط : ۲۸
ربض بیکند : ۳۳	دیوان عمیدالملک : ۲۸
ربض زندنه : ۳۳	دیوان قضا : ۲۸
ربض سمرقند : ۴۷-۴۸	دیوان محتسب : ۲۸
ربض منکان : ۳۳	دیوان مستوفی : ۲۸
ربض ورخشه : ۳۵	دیوان مشرف : ۲۸
ربض یرخش : ۳۵	دیوان مملکت خاص : ۲۸
ربنجان : ۵۴	دیوان وزیر : ۲۸
ربنجن : ۵۱، ۵۴، ۱۹۴، ۳۵۳	
ربیخن : ۳۵۳	

رومية الصغرى : ٦٨-٦٩، ٧٢، ٧٥، ٧٦، ٨٠،

٨٥

روميه : ١٥٣

رويان : ٢٠٥

رى : ٤٩، ٩٠، ١٠٠، ١١٠، ١٢٢، ١٤٨،

١٥٣-١٥٤، ١٦٩، ١٧١، ١٧٤، ١٨٣-

١٨٤، ١٨٧، ١٨٩-١٩٠، ١٩٩، ٢٠١،

٢٠٣، ٢٠٥، ٢٠٨، ٢١٣-٢١٤، ٢١٦،

٢١٨-٢٢٢، ٢٢٥، ٢٢٨، ٢٣١، ٢٤١،

٣٠٩، ٣٣٠، ٣٣٦، ٣٨٣، ٣٩٠، ٣٩٧،

٥١٧، ٥٠٦

رياميشن : ٣٤، ٢١

ريشخن : ١٩٢

ريگستان (بخارا) : ٢٨، ٣٠، ٣٢، ٣٤،

١٤٤

ريگستان(سمرقند) : ٤٢

ريگستان(ميدان) : ٤٥، ٢٣

ريگستان(صحرا) : ٣٣، ١٥

ريو ر. دروازه ريو

ريودد : ٥٢-٥٣ ر. دروازه ريودد

ز

زابل : ٢١١

زاغول : ١٠٩

زاول : ٣٣٢

زرافشان (ايات) : ٤٠

زرافشان(رود) : ١٥، ٢١، ٤٠، ٤٣، ٤٩، ٥٧،

٤١٧، ٢٩٤، ٧٧

زرافشان(کوه) : ٤١، ٤٩-٥٠

زerman : ١٦٣، ١٦٥، ١٩٩، ٣٨٠،

زرميشن : ٣٨، ٣٥

زرنج : ٨٢، ٩٣، ١٦٨ - ١٦٩، ٢٠٦ ر.

زرنک

زرنک: ٩٣-٩٤ ر. زرنج

زره : ٣٠٨، ٣١١

زره(آب) : ٣٦٣

رجفندون : ٣٥

رخج : ٢٠٥، ٢١٤، ٢٢٤ ر. رخد

رخد : ٢٠٣، ٣٠٥، ٣٠٧ ر. رخج

رخنه ر. دروازه رخنه

رخود : ٢٠٣ ر. رخج ورخد

رزم رود : ١٧١

رقه : ٤٩

رندان (کوی) : ١١٣، ٢٥

رودبار قصران : ٢٩٨، ٢١٦

رودك : ٥-٤

رودك (بخارا) : ٢٥٤، ٢٦٥، ٢٦٧-٢٦٨،

٢٧٠، ٢٧٤، ٢٧٧، ٢٧٩، ٢٨٠، ٢٨٤،

٢٩٧

رودك(رودبارقصران) : ٢٩٨

رودك(سمرقند) : ٤-٥، ٢٥٢، ٢٥٩-٢٦٠،

٢٦٢، ٢٦٧، ٢٦٩، ٢٧١، ٢٧٣-٢٧٤،

٢٧٩، ٢٨٤، ٢٨٥، ٢٩٧، ٢٩٨-٣٧٥،

٤١٧، ٤٠٨

رودك(قزوین) : ٢٩٨

رودك(کش) : ٢٦١

رودك(نسف) : ٢٥٨-٢٥٩، ٢٦٩، ٢٩٧،

٤١٦، ٤٨٧

روزآور: ٤٩

روزك : ٢٥٩-٢٦١، ٢٨٤، ٢٩٧-٢٩٨،

٤٨٧

روستای اشتیخن : ٥٤

روستای بخارا : ١٩٠، ١١٣، ٩٥ - ١٩١،

١٩٣

روستای سمرقند : ٥١

روستای کش: ١٥٨

روستای کشانی: ٥٤

روسیه : ٢٣٣، ٤٣٠

روم : ٢٧، ٥٩، ٦٩، ٧٢، ٧٤ - ٨٥، ٨٦،

١٥٣، ٢١١، ٣١٦، ٣٢٢، ٣٢٤، ٤٢٩،

٤٣١، ٤٥٥، ٤٧٧

زغار ر. نهر زغار
 زم : ۱۱۵-۱۱۶، ۱۵۵-۱۵۶
 زمین مغرب : ۱۶۹
 زنج : ۲۱۱، ۱۳۳
 زنجان : ۲۱۹، ۱۹۰ ر. زنکان
 زندان بخارا : ۲۸
 زندان سمرقند : ۴۸
 زندنه : ۳۳
 زنگه : ۱۶۱
 زنکان : ۲۲۸، ۱۹۹ ر. زنجان
 زنگبار : ۸۵
 وزن : ۱۴۸

س

سابور : ۴۹
 ساتراپی شانزدهم : ۵۵
 ساتراپی های ایران : ۵۵
 ساری : ۵۲۶، ۳۹۰، ۲۰۴
 ساریان : ۵۲۶، ۳۹۰
 ساریه : ۲۲۸، ۲۲۰-۲۱۸، ۲۱۴
 ساسان (طبرستان) : ۱۲۸
 سافری کام : ۳۹ ر. نهر سافری کام
 سامان (طبرستان) : ۱۲۸
 سامان (اصفهان) : ۱۷۳
 سامان (بلخ) : ۱۷۶، ۱۷۳
 سامان (سمرقند) : ۱۷۶، ۱۷۳
 سامجن (بحیره) : ۳۴
 سامجن (رود) : ۳۷
 سامجن مادون : ۳۸
 سامجن ماوراء : ۳۸
 سامخاس : ۲۴
 سامدون : ۲۹
 سامو کین : ۷۷
 ساودار : ۵۴، ۵۱، ۴۴-۴۳
 ساودار (کوه) : ۵۴، ۵۲
 ساوه : ۱۴۲

سبزوار : ۱۶۸
 سبجباب : ۳۴۰
 سپیدماشه : ۳۲
 ستالین آباد : ۲۸۲
 سجستان : ۲۴۳، ۲۵۰، ۳۱۱، ۵۰۶ ر.
 سگستان و سیستان
 سدوم : ۴۷۹
 سرای خواجه امام ابوحنس : ۲۷
 سرای امیر خراسان : ۳۰، ۲۶
 سرخاب : ۴۷۸
 سرخس : ۲۲۶، ۱۹۰، ۱۸۷، ۱۷۰، ۱۵۶،
 ۲۵۴-۳۲۳، ۳۲۴-۳۸۷، ۴۰۶،
 ۴۹۱
 سرزمین مغرب : ۱۲۵
 سروشنه ر. اسروشنه
 سند : ۴۲، ۴۰، ۳۸، ۳۶، ۲۹، ۲۷، ۱۹، ۱۴،
 ۴۸، ۴۶، ۵۱، ۵۳-۵۷، ۵۹، ۶۹ -
 ۷۵، ۷۰، ۷۹، ۹۸، ۱۰۰، ۱۰۲، ۱۰۵،
 ۱۰۷، ۱۰۹، ۱۱۱، ۱۱۵-۱۱۷، ۱۱۹-
 ۱۲۱، ۱۳۱-۱۳۲، ۱۳۴-۱۳۵، ۱۴۰،
 ۱۵۴، ۱۵۸، ۱۶۱، ۱۶۳-۱۶۴، ۱۶۶،
 ۲۳۹، ۱۹۳
 سفدرود : ۴۷، ۴۰ - ۳۹، ۳۱، ۲۴، ۲۱، ۱۷،
 ۵۳-۴۹
 سفدیان : ۷۱-۶۹، ۵۹-۵۵، ۴۰، ۲۱، ۱۴
 سفنه : ۱۵، ۱۶۶
 سفیدرود : ۲۰۴
 سفیدمون : ۲۳۷
 سفیدنچ : ۱۵۱
 سقمتین : ۱۶
 سکه ختنج : ۳۲
 سگستان : ۲۰۳، ۱۰۷-۱۰۶، ۸۱، ۵۸، ۴۷، ۴۰ ر.
 سگستان و سیستان
 سگسر : ۲۲۰
 سلطان ویس بابا (کوه) : ۴۱

سنگرده : ۱۵۸
 سوادبخارا : ۲۳۹
 سوبخ : ۱۶۶، ۱۶۱
 سوخشین ر. دروازه سوخشین
 سورا : ۴۹
 سورا (آب) : ۴۹
 سوریه : ۱۷۲، ۸۵، ۸۰
 سوغده : ۵۵
 سوغود : ۵۵
 سوئد : ۲۳۳
 سویقه ر. پل سویقه
 سهلان : ۳۹۰
 سیام : ۱۵۹-۱۵۸، ۱۵۴
 سیام (کوه) : ۱۵۴، ۱۶۱، ۵۰۷، ۳۹۰
 سیام (ماه) : ۵۰۱، ۱۵۴
 سیبری : ۷۳
 سیثکت : ۳۸
 سیحون : ۸۶-۸۴، ۶۲-۶۱، ۵۹، ۵۵ ر. سیر دریا
 سیر جان : ۲۲۶
 سیردریا : ۴۰-۴۱، ۵۵، ۵۰ ر. سیحون
 سیستان : ۸۲، ۴۰-۱۰۸، ۹۴-۱۰۹، ۱۰۶-۱۰۵
 ۱۵۷، ۱۶۷، ۱۶۹، ۱۷۲، ۱۸۳، ۲۰۲-
 ۲۰۷، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۴-۲۱۶، ۲۶۶،
 ۲۸۸، ۲۹۵، ۳۰۱، ۳۰۵، ۳۰۸، ۳۱۰،
 ۳۱۴، ۳۲۱، ۳۳۲، ۳۷۳، ۴۰۳، ۴۱۲،
 ۴۲۵، ۴۷۷ ر. سجستان و سگستان
 سیکت : ۳۸
 ش

سمتین : ۱۶
 سمران : ۹۰، ۴۶
 سمران طرم : ۲۲۱-۲۲۲
 سمرقند : ۴-۱۲، ۵-۱۴، ۱۵-۱۷، ۱۹-۲۱،
 ۲۳، ۲۹، ۳۱، ۳۲، ۳۷، ۴۰-۵۹، ۵۶-
 ۷۰-۷۱، ۷۵، ۷۹، ۸۳، ۸۴-۸۹، ۹۰-۹۴،
 ۹۸-۱۰۲، ۱۰۷-۱۲۰، ۱۲۴-۱۲۷،
 ۱۳۲-۱۳۳، ۱۳۵-۱۴۰، ۱۴۴-۱۵۸-
 ۱۵۹-۱۶۲، ۱۶۴-۱۶۹، ۱۷۰-۱۷۲-
 ۱۷۳، ۱۷۵-۱۷۶، ۱۷۸، ۱۸۰، ۱۸۲،
 ۱۹۱-۱۹۵، ۱۹۸، ۲۰۰، ۲۰۳، ۲۰۶-
 ۲۰۸، ۲۱۰-۲۱۱، ۲۱۳-۲۱۵، ۲۱۸،
 ۲۲۴-۲۳۳، ۲۳۴-۲۳۸، ۲۴۰-۲۴۳،
 ۲۴۶-۲۵۰، ۲۵۲-۲۵۹، ۲۶۲-۲۶۷،
 ۲۶۹-۲۷۱، ۲۷۳-۲۷۴، ۲۷۸-۲۸۰،
 ۲۸۳-۲۸۵، ۲۹۴-۲۹۷، ۲۹۸-۳۰۵،
 ۳۱۴-۳۲۳، ۳۲۴-۳۳۰، ۳۳۴-۳۳۵،
 ۳۴۰-۳۵۳، ۳۷۵-۳۷۷، ۳۸۱، ۳۸۴،
 ۳۹۳، ۳۹۷، ۴۰۳، ۴۰۸، ۴۱۲، ۴۱۷،
 ۴۲۲، ۴۶۸، ۴۸۶
 سمرکند : ۴۳، ۴۵، ۴۶
 سمنان : ۲۲۰، ۲۲۸
 سمنجان : ۱۱۸
 سمتین : ۲۳۶
 سمیران : ۴۷۶
 سناواب : ۵۱
 سنجاب : ۲۱۳
 سنجدرد : ۱۴۵
 سنجدرد : ۱۵۴
 سنجدرفتن : ۵۱-۵۲
 سند : ۵۹، ۶۱، ۶۷، ۸۴، ۸۸، ۱۹۸، ۲۱۱-
 سند (ایالت) : ۶۴
 سند (رود) : ۶۵-۶۷، ۶۸-۷۹، ۸۰-
 سنگزار (رود) : ۴۱، ۵۰
 سنگسر : ۲۲۰

شارستان رویین : ۲۲ ، ۱۱۰ ر . شهرستان

رویین

شاش : ۳۳ ، ۵۱ ، ۷۱ ، ۱۲۰ - ۱۳۹ ، ۱۲۱

۱۴۰ ، ۱۷۵ ، ۱۹۳ ، ۲۱۸ ، ۳۳۰ ، ۳۴۷

ر . جاج

شام : ۲۷ ، ۸۰ ، ۹۷ ، ۱۰۳ - ۱۰۴ ، ۱۰۶

۱۱۰ ، ۱۲۷ ، ۱۳۵ ، ۱۴۱ ، ۱۵۰ ، ۲۱۱

۲۳۸ ، ۲۱۶

شانجش : ۳۸

شراه : ۱۵۰

شرغ : ۳۷ ، ۱۶

شرغ (رود) : ۳۷

شرق (بلاد) : ۱۹۲

شروان : ۵۲۷

شلجی : ۱۷

شکوخ : ۴۹۵

شمرکنت : ۴۶

شمرکند : ۴۶

شمیران طارم : ۲۲۲

شوش : ۶۵ ، ۴۹

شومان : ۱۱۳ - ۱۱۴ ، ۱۱۸ - ۱۱۹ ، ۱۲۳

شهارطاق : ۱۳۰

شهربازارگانان : ۱۱۵

شهرجور : ۴۲۵ ، ۲۱۶

شهرزور : ۱۶۷ ، ۱۴۷

شهرستان اشتیخن : ۵۴

شهرستان بخارا : ۲۵ - ۲۷ ، ۱۱۳

شهرستان رویین : ۳۴ ر . شارستان رویین

شهرستان سمرقند : ۴۸

ص و ض

صرافان ر . بازار صرافان

سمید مصر : ۱۴۸

صفد : ۱۰۷

صفین : ۹۶

صفا : ۴۹ ، ۴۷

صومه : ۲۷

صین : ۴۶

ضیاع علیا خنیون : ۱۳۸

ط

طاحونه ر . نهر طاحونه

طارم : ۴۷۶ ، ۲۲۲

طالقان : ۱۱۷ ، ۱۱۸ - ۱۱۹ ، ۱۰۸ ، ۷۴ ، ۱۱۴

۱۳۷ ، ۱۴۱ ، ۱۵۶ ، ۱۵۸

طبرستان : ۱۲۸ - ۱۲۹ ، ۱۵۳ ، ۱۸۹ - ۱۹۰ ،

۱۹۹ - ۲۰۰ ، ۲۰۲ ، ۲۰۴ ، ۲۰۸ ، ۲۱۰

۲۱۴ ، ۲۱۷ ، ۲۱۹ - ۲۲۰ ، ۲۲۲ - ۲۲۳

۲۲۸ - ۲۲۷

طبسین : ۱۶۶

طحا : ۳۵۶

طخاران : ۴۵۶

طخارستان : ۱۴ ، ۷۰ ، ۷۴ ، ۷۹ ، ۸۱ ، ۸۳ - ۱۰۴

۱۱۰ ، ۱۱۷ ، ۱۴۷ ، ۱۸۰ ، ۲۲۴ ، ۳۵۶

ر . تخارستان

طرابوزان : ۷۶

طراز : ۱۵ ، ۱۷ ، ۱۹۵ ، ۲۱۸ ، ۳۹۰ ، ۴۶۹

۵۰۳ ، ۵۱۵ ر . تراز

طرم : ۲۲۲

طنجه : ۵۰۶ ، ۳۹۰

طواویس : ۳۲ - ۳۳ ، ۳۵ ، ۳۹ ، ۱۳۶ ، ۱۵۹

۱۹۳ - ۱۹۴

طواپسه : ۳۲

طوس : ۸۴ ، ۹۳ - ۹۴ ، ۱۰۸ ، ۱۴۲ ، ۱۶۹ -

۱۷۰ ، ۱۷۸ ، ۲۱۷ ، ۲۳۴ ، ۲۴۳

طهران : ۷۰۱ - ۷۰۹ ، ۱۲۰ - ۱۲۳ ، ۲۱۰ ، ۵۵ ، ۷۰

۹۳ ، ۱۲۱ ، ۱۲۳ ، ۱۲۶ ، ۱۳۲ ، ۱۴۵

۱۴۷ ، ۱۶۸ ، ۱۷۷ ، ۲۱۰ ، ۲۱۶ ، ۲۴۷

۲۴۹ ، ۲۵۶ - ۲۵۷ ، ۲۶۹ ، ۲۸۲ ، ۲۸۹

۲۹۶ ، ۲۹۸ ، ۳۰۱ - ۳۰۲ ، ۳۰۴ ، ۳۰۶

۳۰۸ ، ۳۱۲ - ۳۱۳ ، ۳۱۹ ، ۳۲۵ ، ۳۲۷

۳۳۱ ، ۳۳۳ ، ۳۳۵ ، ۳۳۸ ، ۳۴۴ ، ۳۴۸

غوره (انگور) : ۳۷۶،۲۵۰

ف

فاخره : ۸۹۰،۲۲

فاراب : ۱۴۰،۳۹

فارس : ۹۸-۹۷،۳۳ ، ۱۰۷،۱۰۳ ، ۲۰۵ ،

۲۱۰ ، ۲۱۶ ، ۲۲۵ ، ۲۶۲ ر. خلیج

فارس

فاریاب : ۱۱۶-۱۱۹،۱۳۷،۱۴۱

فاکولتۀ ادبیات کابل : ۴۶۷

فایق : ۱۴۵،۱۴۷

فرات : ۱۴۸،۸۵،۴۹

فرانۀ : ۳۹

فرانسه : ۴۲۹

فراورسغلی : ۳۸-۳۹

فراورعلیا : ۳۸-۳۹

فراویزعلیا : ۲۶

فراه : ۳۰۷

فرب : ۱۹۳،۳۶-۱۹۵

فربر : ۱۶،۲۴،۳۴،۳۶،۱۸۱،۱۹۳-۱۹۵،

۲۰۴،۲۰۶-۲۰۷،۲۳۸

فرخار : ۵۴۸،۵۰۱

فرخشة : ۳۹

فرخشی : ۱۶،۱۶۵،۲۳۸

فردوس : ۳۸۶،۴۶۹،۵۰۶

فرغانه : ۱۵،۱۷-۱۸،۲۷،۳۳،۴۰،۴۵،

۷۰-۷۱،۷۸،۸۳،۸۴،۹۳-۹۴،۱۱۴،

۱۱۶،۱۱۸،۱۲۰-۱۲۳،۱۳۱،۱۳۶،

۱۳۸،۱۴۰،۱۴۸،۱۶۷،۱۷۵-۱۷۶،

۱۷۸،۱۸۰-۱۸۱،۱۹۰-۱۹۱،۱۹۳-

۱۹۴،۱۹۷،۲۰۶،۲۱۵،۲۱۸،۳۴۰

فرغید : ۳۸

فرهنگستان علوم تاجیکستان : ۲۹۴

فریاب : ۱۹۷

فریدن : ۱۴۵

فریدین : ۱۴۵

۳۵۱-۳۵۴،۳۵۶،۳۶۰،۳۷۳،۳۷۵،

۳۷۷-۳۷۸،۳۸۰-۳۸۱،۳۸۸،۳۹۳،

۳۹۵،۳۹۷،۴۰۱،۴۰۳،۴۰۵،۴۱۲-

۴۱۶،۴۲۰،۴۲۲-۴۲۳،۴۲۷-۴۲۸،

۴۳۳-۴۳۴،۴۵۸،۴۶۲-۴۶۴،۴۶۵،

۴۶۸،۴۷۲-۴۷۳،۴۷۶،۴۷۹،۴۸۲،

۴۸۹-۴۹۰،۵۰۲،۵۱۰ ر. تهران

ع

عبادت خانه : ۲۲۹

عدن : ۳۱۹-۵۲۰

عراق : ۳۳،۴۶،۴۹،۵۳،۸۱،۸۴-۸۵،۹۱،

۹۶-۹۷،۹۷،۱۲۱،۱۳۰-۱۳۱،۱۳۳-

۱۳۵،۱۴۰،۱۴۲،۱۵۰-۱۵۲،۱۵۹،

۱۶۹،۱۷۲،۲۱۱،۲۱۶،۲۳۱-۲۳۳،

۲۳۵،۲۳۸-۲۳۹،۲۵۰،۲۶۲،۲۸۳،

۳۲۷،۳۳۶،۳۷۵،۳۸۲،۳۸۵،۴۰۳،

۴۷۳

عرب : ۲۱۱

عربستان : ۴۶،۸۵-۸۶،۸۸

عروان : ۳۸

علی آباد (بلخ) : ۱۹۷

علیاختیون ر. ضیاع علیاخیون

علیگره : ۲۷۹،۲

عمان : ۵۰۶

عین الشمس : ۱۴۸

غ

غجدوان : ۱۶۱

غرجستان : ۱۳۲،۲۲۴،۴۰۱-۴۰۲،

غزنه : ۲۱۴،۳۴۶ ر. غزنین

غزنین : ۱۸۳،۲۱۴،۳۳۷،۳۹۰،۴۵۰

ر. غزنه

غشج ر. دروازه غشج

غلوۀ : ۳۷

غوبار : ۵۱-۵۰

غور : ۴۰۱-۴۰۲

فشیدیزه (نهر): ۳۱

فشون: ۳۱

فضل آباد: ۱۶۶

فغرسین: ۳۸

فلاس: ۲۰۵

فلسطين: ۸۵

فنجانی (آب): ۴۹

فندین: ۱۴۵

فنگ: ۴۸

فوشنج: ۳۳۰ ر. پوشنگ

فیزون (رود): ۵۸

فیل: ۱۱۹-۱۲۰

ق

قادیسه: ۸۸

قارن (کوه): ۲۱۸

قاسمیه: ۹۰

قاف (کوه): ۵۱۶

قاهره: ۱۳۳، ۲۵۹-۲۶۰، ۳۲۳-۳۲۴

۳۲۹-۳۳۰، ۳۳۵، ۳۴۸، ۳۵۰، ۴۰۸

۴۳۵

قاین: ۳۴۷

قبله: ۲۳۵، ۲۳۶

قراکول: ۵۰، ۳۴

قرر: ۲۰۴

قرشی: ۲۹۷، ۲۶۹

قرماسین: ۴۹

قزدار: ۳۷۲

قزل قوم: ۴۱

قزوین: ۱۹۹، ۱۹۰، ۴۹، ۲۱۹-۲۲۲

۲۹۸، ۲۲۸

قطنطنیه: ۷۵، ۷۶-۱۳۴

قصبه سیستان: ۳۱۱

قصدار: ۳۷۳

قصرابی هشام الکنانی: ۲۳

قصرالریح: ۱۳۱

قصران: ۲۱۶

قصر اوس: ۱۰۰

قصر پادشاهی بخارا: ۲۳

قصر جلال دیره: ۳۲

قصر رباح: ۳۲

قصر یقوبی: ۳۰۷، ۳۰۵

قنادره: ۲۶

قفقاز: ۶۵-۶۹

قفقاز (کوه): ۵۶

قفقاز هندوستان: ۶۵

قلمه اوت: ۲۲۲، ۲۲۰

قلمه بخارا: ۱۸۸

قلمه کورشته: ۴۰

قم: ۲۱۹-۲۲۰، ۲۲۲، ۲۲۸، ۲۹۶، ۴۷۹-

۴۸۰

قنوج: ۴۶۷

قواله: ۲۸۰

قوجان: ۵۸

قوکه: ۳۱۱

قومس: ۱۵۳ ر. کومش

قومش: ۱۲۲ ر. کومش

قهستان: ۱۶۸، ۱۶۶

قهندز ر. کهندز

قهندز بخارا: ۲۱۳، ۲۳

قهندز بخسون: ۳۵

قهندز وخسون: ۳۵

قهندز هرات: ۳۲۸، ۳۳۰، ۳۸۴

قیروان: ۴۸۵، ۴۶۷

ک

کابل: ۷۵، ۱۰۹، ۱۲۲، ۱۵۶، ۱۶۷، ۲۱۱،

۲۸۰، ۲۸۵، ۳۴۱، ۳۸۲، ۴۶۷

کابلستان: ۷۰

کاخ اخشید: ۵۲

کاخ امرای آل سامان: ۲۴

کاخ پادشاهان بخارا: ۲۸

۱۹۹، ۲۱۰، ۲۱۴، ۲۲۴-۲۲۶، ۳۰۷
 ۳۰۹-۳۲۸، ۳۲۹-۳۳۷، ۳۵۴-۳۵۶
 ۴۸۶، ۴۳۸
 کرمانیای سرد : ۵۸
 کرمانیای گرم : ۵۸
 کرمینه : ۱۳۶، ۵۱، ۳۵، ۱۸
 کرمینیه : ۱۳۶، ۵۴، ۳۶-۳۵، ۱۸، ۱۹۱
 ۱۹۴
 کروح : ۲۵۰
 کش : ۱۰۱، ۹۸، ۹۴-۹۳، ۷۱-۷۰، ۶۱، ۵۴
 ۱۱۹-۱۱۸، ۱۱۶، ۱۱۲-۱۱۱، ۱۰۹
 ۲۲۱-۱۵۴، ۱۴۰، ۱۳۲، ۱۲۷، ۱۲۴-۲۲۱
 ۳۰۷، ۲۶۱، ۱۸۳، ۱۶۵-۱۶۰، ۱۵۸
 کشان : ۶۱، ۵۴
 کشانی : ۶۱، ۵۴
 کشانیه : ۲۳۹، ۶۱، ۵۴، ۴۲
 کشته : ۳۲
 کشفن : ۳۸
 کشکیر : ۱۳۳
 کشاهن : ۱۲۱
 کشه : ۵۸
 کشمین : ۱۲۳
 کشمیر : ۴۶۴، ۷۵۰، ۶۱
 کشته : ۳۹، ر. نهر کشته
 کشین : ۱۳۳
 کعبه : ۵۱۷، ۴۵۸، ۳۶۰، ۲۴۳، ۲۴۰
 کفتان : ۱۱۴
 کفجان : ۳۰۹
 کلایاد : ۳۱، ر. دروازه کلایاد
 کلکته : ۳۱۹، ۳۱۳-۳۱۲، ۲۷۲، ۲۱۰، ۸
 ۳۵۳، ۳۲۵
 کلیسیا : ۵۱۷
 کلیسای بخارا : ۱۱۳
 کلیسیای بزرگ طراز : ۱۹۵
 کلیسیای ترسیان بخارا : ۱۱۳، ۲۵

کاخ پادشاهان سامانی : ۲۸
 کاخ داغوانی : ۳۷
 کاخشتوان : ۳۸
 کارکعلویان : ۳۸۰، ۳۱
 کاریکعلویان : ۱۳۸
 کازه : ۱۶۰
 کاشان : ۳۹۶، ۲۲۲، ۱۲۱، ۱۱۴
 کاشغر : ۱۵۴، ۱۲۴، ۱۲۱، ۸۴، ۷۵، ۶۷، ۴۵
 ۲۶۳، ۲۱۸
 کانپور : ۳۰۲، ۲۷۱، ۲۶۹، ۲۱
 کانتن : ۸۴
 کانگ : ۷۷
 کانگ کیو : ۸۳
 کبودنجکت : ۵۳، ۴۲
 کپنهاگ : ۳۲۰
 کت : ۱۵
 کتابخانه برلین : ۱۰
 کتابخانه بروخیم : ۳۳۳
 کتابخانه سامانیان در بخارا : ۲۴۰
 کتابخانه سلطانی برلین : ۱۰
 کتابخانه طهران : ۴۸۲، ۳۹۳
 کتابخانه فاکولته ادبیات کابل : ۴۶۷
 کتابخانه مدرسه ناصری : ۱۳
 کتابخانه مرحوم محمد لشکری : ۴۷۹
 کتابخانه ملی ملک : ۴۹۰
 کتابخانه موقوفه مدرسه ناصری : ۳۰۱
 کتابفروشی ابن سینا : ۱
 کخارا : ۳۱
 کرانایات : ۵۸
 کرج : ۲۲۸، ۲۲۰
 کرخ : ۳۸۴
 کردر : ۱۳۶
 کرز : ۱۱۸
 کرکوی : ۳۱۱
 کرمان : ۱۸۳، ۱۷۷، ۱۵۱، ۱۲۲، ۳۳

کوهسیام : ۵۰۷، ۳۹۰، ۱۶۱، ۱۵۴
 کوهقارن : ۲۱۸
 کوهك : ۴۳
 کوهك (رود) : ۵۰
 کوهمنگ : ۱۳۳
 کوی بكار (بخارا) : ۲۱۰
 کوی دعتانان (بخارا) : ۲۳۶
 کوی رندان (بخارا) : ۱۱۳، ۲۵
 کوی علاء : ۱۹۲، ۲۶
 کوی کاخ (بخارا) : ۱۱۳، ۲۶-۲۵
 کوی منان (بخارا) : ۲۳۶
 کوی وزیر ابن ایوب بن حسان (بخارا) : ۲۵،
 ۱۱۳
 کوئی چو : ۶۷
 کوئی شوانگ : ۶۱
 کهندز : ۲۲۳، ۲۱۳
 کهندز اسکجکت : ۳۶
 کهندز اشیخن : ۵۴
 کهندز بخارا : ۲۴-۲۳، ۲۶-۲۸، ۳۰-۳۲،
 ۴۰-۲، ۴۰۰-۲۲۳، ۲۲۳، ۲۱۳، ۳۸
 کهندز برکد : ۳۷
 کهندز خجاده : ۳۳
 کهندز رامین : ۳۴
 کهندز زنده : ۳۳
 کهندز سمرقند : ۴۷-۴۹
 کهندز شرخ : ۳۷
 کهندز مرو : ۱۰۹
 کهندز وخنون : ۲۵
 کهندز ورخشه : ۳۵
 کهندز پرخی : ۳۵
 کهندز وردانه : ۳۷
 گامبی (خلیج) : ۵۹
 گبی : ۷۴-۷۵
 گچان : ۵۸

کلیسای جامع طوس : ۸۴
 کلیسای طراز : ۱۹۵
 کلیسای طوس : ۸۴
 کلین : ۳۹۷
 کمبریج : ۳۷۷
 کمرجه : ۱۳۶
 کنپرك : ۲۹. دیوار کنپرك
 کندز : ۲۳-۲۴، ۲۸، ۵۲۹
 کنمان : ۳۶۳
 کنگاور : ۲۲۲
 کوثر (آب) : ۳۸۷، ۳۶۳
 کوربنانون : ۱۱۱-۱۱۲
 کورسمرقند : ۵۳-۵۴
 کورشته : ۴۰
 کوزگانان ر. گوزگانان
 کوزگانان : ۱۹۵
 کوشان : ۶۱
 کوشك اسمعیل : ۱۸۷
 کوشك بخار خداه : ۱۰۵، ۱۴۴
 کوشك خشتوان : ۱۶۵
 کوشك عمر : ۱۶۵
 کوشك فضیل : ۱۶۱
 کوشك ماخك : ۲۱. ر. ماخك
 کوشك مفان : ۲۵
 کوشك یعقوبی سیستان : ۳۰۵
 کوفه : ۱۰۲، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۴۴، ۱۴۸
 کوکونر : ۷۲
 کول اسکندر : ۵۰
 کول نمك : ۴۱
 کومش : ۹۰، ۱۸۹ - ۱۹۰، ۱۹۹، ۲۱۴
 ۲۲۵. ر. قومس و قومش
 کوه خوران : ۳۱
 کوه دماوند : ۲۲۰
 کوه سام : ۱۶۱
 کوهستان اشل : ۱۰۳

لیدن : ۱۲-۱۳، ۱۳۳، ۲۵۴، ۲۵۸، ۲۹۷،
۳۴۱، ۳۳۴

م

ماخ : ۱۴۳ ر. مسجد ماخ

ماخان : ۱۴۵، ۱۴۷

ماخك (كوشك) بخارا : ۲۱

ماخوان : ۱۴۵

مادا : ۵۸

مادرشهرها : ۵۹

ماربورگك : ۱۷۳

مازندران : ۱۸۷، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۸۴، ۲۸۸،

۳۷۶، ۳۸۵، ۴۵۴

ماسبدان : ۴۹

ماستر : ۴۹ ر. تل ماستر

ماسف : ۵۱ ر. ماسف

ماسف : ۵۱ ر. ماسف

مالگوزار (كوه) : ۴۱

مالن : ۲۵۰، ۳۷۶

ماوانه : ۱۴۷

ماوراءالنهر : ۱۴، ۱۶، ۱۹، ۲۱، ۲۳-۲۴،

۳۲، ۴۰-۴۴، ۴۶، ۴۸، ۵۴، ۷۱، ۷۵،

۸۰، ۸۳، ۸۶، ۸۸، ۹۰، ۹۳، ۹۴، ۹۶،

۱۰۰، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۸،

۱۱۰، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۹، ۱۲۱-۱۲۳،

۱۳۱-۱۳۳، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۸، ۱۳۹،

۱۴۲، ۱۴۴، ۱۵۴، ۱۵۷، ۱۵۹، ۱۶۱، ۱۶۴-

۱۶۵، ۱۶۷، ۱۶۹، ۱۷۲، ۱۷۶، ۱۸۱،

۱۹۰، ۱۹۲، ۱۹۴، ۱۹۶، ۱۹۸، ۱۹۹-

۲۰۷، ۲۱۰، ۲۳۳، ۲۳۸، ۲۴۰، ۲۴۱-

۲۴۵، ۲۴۷، ۲۵۵، ۲۵۷، ۲۶۲، ۲۶۳،

۲۷۱، ۲۷۳، ۲۷۵، ۲۹۷، ۳۰۲، ۳۱۶،

۳۲۳-۳۲۴، ۳۲۸، ۳۳۴، ۳۳۹-۳۴۱،

۳۴۷-۳۴۸، ۳۸۳، ۳۹۷-۳۹۸، ۴۰۱-

۴۰۳، ۴۲۴، ۴۳۵، ۴۷۶،

ماوراءالنهر : ۴۵۶، ۵۴۳

گردون كشان بخارا (محلّه) : ۲۱۰

گركان : ۹۳-۹۴، ۱۲۶، ۱۲۹، ۱۴۷، ۱۵۱،

۱۸۷، ۱۸۹، ۱۹۰-۱۹۸، ۲۰۰، ۲۰۲،

۲۰۸، ۲۱۰، ۲۱۲، ۲۱۴-۲۱۶، ۲۲۰،

۲۲۲-۲۲۸، ۲۴۱، ۳۲۸، ۳۸۴،

گرينبويج : ۴۵

گزين : ۵۸

گركان : ۵۸

گنجه : ۴۷۴، ۴۷۶

گنگك : ۶۵، ۵۹

گور افراسياب : ۳۵، ۳۱

گورخانه سوناس تگين : ۲۶

گورخانه نو كنده : ۲۰۲

گورستان بخارا : ۲۶۰

گوزگانان : ۷۱، ۷۱، ۱۲۳، ۱۳۷، ۱۴۱،

۱۵۸، ۱۹۵-۱۹۶، ۲۲۴ ر. جوزجان و

جوزجانان

گوزن بزرگك : ۱۹۹

گويان : ۹۳

گوين : ۱۶۸

گيب (اوقاف) ر. اوقاف گيب

گيلان : ۸۸، ۱۲۸، ۲۰۰، ۴۷۳

ل

لاسررد : ۳۱۶، ۳۲۳

لاسررد : ۳۲۴، ۳۳۸

لاهور : ۱۳، ۶۲، ۲۵۸، ۳۸۲

لاپزيخ : ۱۳، ۱۳۰

لاپزيگك : ۳۰۳، ۳۵۰

لبان : ۱۷

لكنهو : ۱۵۴، ۲۶۷، ۳۵۰، ۳۸۵، ۴۵۹ -

۴۶۲، ۵۲۷

لندن : ۳۰۹، ۳۵۹

لنين آباد : ۲۹۱-۲۹۳

لويانگ : ۸۴

لهستان : ۴۳۰

۱۰۸-۱۰۴-۱۰۲، ۹۹، ۹۴-۹۳، ۹۱
 ، ۱۲۶ ، ۱۲۳، ۱۲۱-۱۱۴، ۱۱۲، ۱۰۹
 ، ۱۵۱، ۱۴۸-۱۴۵، ۱۴۲-۱۳۹، ۱۳۷
 ، ۱۵۳-۱۶۳، ۱۶۰-۱۶۶، ۱۶۹
 - ۲۱۱، ۱۹۳، ۱۹۰، ۱۸۲، ۱۷۶-۱۷۵
 ، ۲۴۶- ۲۴۲، ۲۲۴، ۲۱۷-۲۱۵، ۲۱۳
 ، ۲۷۵- ۲۶۳، ۲۶۰-۲۵۹، ۲۵۷-۲۵۶
 ، ۳۳۴ ، ۳۳۰ ، ۳۲۴-۳۲۳، ۳۱۶، ۲۹۸
 -۳۸۱ ، ۳۷۸-۳۷۷، ۳۵۷-۳۵۶، ۳۳۸
 ۴۸۶، ۳۸۳ ر. مروالروء و مروء و مرو
 شاهجان
 مروالروء : ۴۰۱، ۳۹۷، ۱۸۵، ۱۵۱، ۵۸ -
 ۴۰۲ ر. مرو و مروء و مرو شاهجان
 مروء : ۱۵۸ ، ۱۱۷، ۱۱۵، ۱۰۹-۱۰۸
 ۲۱۶ ر. مرو و مروالروء و مرو شاهجان
 مرو شاهجان : ۱۰۷، ۲۵۵-۲۵۶ ، ۳۷۷
 ۳۸۲ ر. مرو و مروالروء و مروء
 مسجد آدینه بخارا : ۱۱۳
 مسجد احید : ۳۱
 مسجد بنی حنظله (بخارا) : ۱۱۳، ۳۵
 مسجد بنی سعد : ۲۶
 مسجد جامع افشنه : ۳۴
 مسجد جامع بخارا : ۲۲-۲۴، ۲۷، ۲۹-۳۰
 ۱۱۳، ۳۸
 مسجد جامع بیکند : ۳۳-۳۴
 مسجد جامع خجاده : ۳۳
 مسجد جامع زندنه : ۳۳
 مسجد جامع سمرقند : ۴۷-۴۸
 مسجد جامع طراز : ۱۹۵
 مسجد جامع طواویس : ۳۲
 مسجد جامع قربر : ۳۶
 مسجد جامع کرمینیه : ۳۶
 مسجد جامع کهندز بخارا : ۳۰
 مسجد جامع مرو : ۱۴۷، ۱۷۰
 مسجد جامع منکان : ۳۳

مایمرغ : ۵۲-۵۱، ۴۲، ۳۲
 محترقه : ۱۱۹
 محفوظه : ۸۹
 محله باب کس (سمرقند) : ۲۴۰
 محله درمیدان (بخارا) : ۲۳۶
 محله دروازه حقره (بخارا) : ۲۳۵، ۲۳
 محله دروازه سمرقند (بخارا) : ۳۷، ۳۲، ۲۳
 ۲۳۵، ۲۱۰، ۱۶۲
 محله دروازه کس (سمرقند) : ۲۴۰
 محله گردون کشان (بخارا) : ۲۱۰
 مداین : ۱۵۳، ۴۹
 مدراس : ۲۶۹
 مدرسه علوم سیاسی طهران : ۴۱۱ ، ۹
 مدرسه فارچک (بخارا) : ۲۱۰
 مدرسه ناصری : ۳۵۱، ۳۰۱
 مدینه التجار : ۱۱۵، ۲۲
 مدینه الصفریه : ۲۲
 مدینه المحفوظه : ۸۹
 مدینه : ۹۹، ۹۷-۱۰۰، ۱۰۲، ۱۲۷ ، ۲۳۱
 ۳۳۶
 مذیامچکث : ۳۶
 مراغه : ۴۷۶
 مراگانی : ۸۱
 مرد : ۵۸
 مردقشه : ۳۱ ر. دروازه مرقشه
 مرد کشان ر. دروازه مرد کشان
 مرزبان : ۵۳
 مرژیان : ۷۰، ۵۵
 مرغاب (رود) : ۸۱
 مرغ سپید : ۳۷۵، ۲۵۰
 مرکند : ۵۸-۵۶
 مرکندا : ۴۰، ۲۱
 مرکوند : ۴۰
 مرمج : ۲۱۲
 مرو : ۱۸-۱۹، ۴۴، ۴۶، ۵۵، ۷۰، ۸۱، ۸۴

مسجد جامع نشابور : ۱۴۷
مسجد جامع نور : ۳۶
مسجد جامع ورخشه : ۳۵
مسجد جامع یرخشی : ۳۵
مسجد سفد : ۱۲۰

مسجد عارض : ۳۲
مسجد قریشیان : ۲۷
مسجد کهندز بخارا : ۳۰

مسجد ماچ : ۲۳
مسجد ماخ (بخارا) : ۴۱۱، ۲۱۰، ۲۷
مسجد محمد بن واسع (افشنه) : ۳۴
مسجد مرو : ۱۶۶

مسجد مفاک (بخارا) : ۱۴۳
مسکو : ۲۹۴، ۲۹۰
مشرق زمین : ۶۵
مشهد : ۲۸۵

مصر : ۱۲-۱۳، ۵۷، ۸۰، ۱۴۸، ۱۷۲، ۲۰۵،
۲۰۷، ۲۱۱، ۲۱۷، ۲۳۸، ۲۴۰، ۲۴۲،
۲۴۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۳۱۴، ۳۱۶، ۳۱۹،
۳۳۵، ۳۵۰، ۳۵۳، ۳۵۶، ۳۹۰، ۴۶۱،
۴۷۴

مصر صعيد : ۱۴۸، ۳۵۶
مطبع حیدری : ۲۱
مطبعة ایرانشهر : ۳۰۳
معبد الخیل : ۳۱

معبد ایران : ۸۲
مغ (کوه) : ۱۳۳
مغار ر. مسجد مغار
مغان ر. موغان

مغان (کوشک) : ۲۵
مغرب (سرزمین) : ۱۶۹، ۱۲۵
مفگان : ۳۳
مقان : ۴۷۸

مقبرة الشعراء : ۴۷۸
مقبرة اسمعيليه : ۲۳۶

مقبرة خواجه پاره دوز : ۲۳۷
مکه : ۱۰۸، ۱۳۸، ۱۴۵، ۱۴۶، ۲۳۱، ۲۳۲،
۲۴۲، ۳۳۶، ۳۳۷

مماستين : ۱۶
منفی : ۲۵۰

موزه بریتانیا : ۳۷۸، ۳۴۵، ۲۹۵
موصل : ۲۶۰، ۲۲۴، ۱۴۶
موغان : ۴۷۸ ر. منان

مولیان (بخارا) : ۳۸۱، ۲۸۰
مولیان (سمرقند) : ۳۸۱، ۲۷۰
مولیان (محلّه) : ۳۸۱
مولیان ر. جوی مولیان
مولیان نوقصر : ۲۸۰
مهرجا نقدق : ۴۹

مهنه : ۳۶۶
میان کل : ۱۳۶
میدان ریگستان : ۴۵، ۲۳
مینو : ۵۳۴، ۳۷۸
میهنه : ۴۵۷

ن

نامی (رود) : ۷۷

نجار جفر : ۳۸-۳۹

نخشب : ۱۰۱، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۲۲، ۱۲۳،
۱۲۷، ۱۵۴، ۱۶۰، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۸۳،
۲۶۹، ۲۹۷، ۳۹۷ ر. سف

نرجق : ۱۶۲

نرشخ : ۱۶۲-۱۶۳

نسا : ۱۲۲، ۱۲۶، ۱۵۱، ۱۶۶

نسف : ۲۳، ۴۲، ۵۴، ۱۱۶، ۱۱۸، ۱۱۹،
۱۲۱، ۱۲۳، ۱۳۲، ۱۳۶، ۱۴۰، ۱۵۴،
۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۹، ۲۹۷، ۴۱۶، ۴۸۷
ر. نخشب

نشابور : ۹۳، ۱۳۷، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۷، ۱۴۸،
۱۵۵، ۱۶۱، ۱۸۴، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۹،
۲۰۸، ۲۱۲، ۲۱۶، ۲۲۳، ۲۲۸، ۲۳۱

۵۲۸، ۴۰۶، ۳۸۷، ۳۵۶، ۳۵۲، ۳۱۹

ر. نیشابور

نصیبین : ۱۴۶

نگان سی : ۸۳-۸۲

نمازگاه بلخ : ۱۹۷

نمازگاه عبد(بخارا) : ۳۱-۳۰

نمچکت : ۱۶

نموجکت : ۳۳، ۲۲

نوآباد : ۱۴۶

نواحی : ۳۴

نواکت : ۱۵۴

نوايح : ۴۸۲

نوباغ الامير : ۳۹

نوبهار : ۵۲۱، ۱۱۷، ۳۲، ۲۲

نوبهار ر. دروازه نوبهار

نوبهار بلخ : ۱۱۴

نور : ۳۶، ۳۴، ۱۵

نورآتا(کوه) : ۴۱

نوربخارا : ۳۶

نوزاد : ۳۰۸

نوقصر : ۲۸۰

نوکت : ۱۵۸

نوکنند (نهر) : ۳۱

نوکننده : ۲۰۲، ۱۴۳، ۳۹، ۳۲-۳۱

نومچکت : ۱۵۸، ۳۳، ۲۲

نومشکت : ۱۱۶

نومی : ۲۲

نویدک : ۳۸

نهاوند : ۲۲۸، ۱۴۷، ۴۹

نهر بارمش : ۵۰

نهر برش : ۵۰

نهر بشمین : ۵۰

نهر بکار : ۳۲

نهر یکنند : ۳۲

نهر جرخ : ۳۹

نهر دبایه : ۵۱

نهر دباح : ۳۲

نهر دینجن : ۵۱

نهر ریگستان : ۳۲

نهر زغارکنده : ۳۲

نهر طاحونه : ۳۲

نهر گرمینه : ۳۲

نهر کشته : ۳۲

نهر مقل : ۱۳۰

نهر نوکنند : ۳۱

نهر نوکننده : ۳۲

نیشابور : ۵۸، ۹۰، ۹۲، ۹۴، ۹۸، ۱۰۲، ۱۱۷، ۱۱۸

، ۱۷۲، ۱۵۸، ۱۵۶، ۱۵۳، ۱۴۸، ۱۴۶

-۲۱۰، ۲۰۸-۲۰۶، ۱۹۹، ۱۹۰، ۱۸۸

-۲۲۳، ۲۲۱، ۲۱۹-۲۱۷، ۲۱۵، ۲۱۳

، ۳۱۹، ۲۴۶-۲۴۵، ۲۴۳، ۲۳۳، ۲۲۷

، ۳۴۷، ۳۴۳، ۳۳۰-۳۲۸، ۳۲۴-۳۲۲

۴۵۰، ۳۸۸، ۳۸۴، ۳۵۶ ر. نیشابور

نیل : ۳۵۶، ۳۹۰، ۴۴۴، ۴۵۸، ۴۹۴-۴۹۵

۵۳۰، ۵۰۴

نیمروز : ۳۱۱، ۳۹۰، ۵۰۸

نیویورک : ۷۰

و

وازدین : ۱۹۴

واسط : ۱۲۹-۱۳۰، ۱۵۶، ۲۱۸

وخسون : ۳۵

وذار : ۵۳

ورخشه : ۳۵

وردان : ۱۱۶

وردانه : ۱۱۱، ۱۱۲-۳۹، ۳۷، ۱۵

وردکس : ۵۸

وردزود : ۴۵۶، ۵۴۳

ورسین : ۴۸ ر. دروازه ورسین

ورغ : ۳۱-۳۲

ورغسر : ۵۰-۱۳۹، ۵۲

ورغسر (کوه) : ۵۲

ورکان : ۵۸

ورکة (قریه) : ۳۹، ۱۷

ورکة (کوه) : ۱۷

ورکی : ۳۸

وزکرد : ۵۴، ۴۴

وسخر : ۳۸

ولوالج : ۲۸۷

وهار : ۲۲

وهرود : ۵۸

وین : ۲۵۵

وینه ر. وین

ه

هانور : ۹۳

هجر : ۴۸۱، ۴۳۸، ۲۵۲

هرات : ۱۵۶، ۱۰۸، ۹۴-۹۳، ۸۴، ۷۵، ۵۸

، ۲۱۱، ۲۰۵، ۲۰۳، ۲۰۱، ۱۶۹-۱۶۶

-۲۶۷، ۲۵۴-۲۵۳، ۲۴۴، ۲۲۴، ۲۱۵

، ۳۰۶، ۲۸۰، ۲۷۸، ۲۷۱-۲۷۰، ۲۶۸

، ۳۲۸، ۳۳۰، ۳۷۹، ۳۸۴، ۴۰۱-۴۰۲

هری ر. ۴۲۵، ۴۱۶

هراه : ۳۷۹

هرو : ۵۸

هری : ۱۸۰، ۱۷۶-۱۷۵، ۱۶۴-۱۶۳، ۵۸

، ۲۸۷، ۲۸۳، ۲۵۱-۲۵۰، ۲۲۴، ۲۰۱

هرات ر. ۴۸۲، ۴۱۲، ۳۷۹-۳۷۵

هزاراسب : ۱۱۹-۱۲۰

هلمنس : ۲۳۳

همدان : ۲۲۲، ۱۸۳، ۱۶۹، ۱۵۳-۱۵۲، ۸۱

۳۳۶، ۲۳۱، ۲۲۸

هند : ۴۳۰، ۴۲۶، ۲۸۰، ۲۶۲، ۱۹۸، ۶۰

۴۳۵ ر. هندوستان

هندکوش : ۷۵، ۶۷، ۶۵-۶۳، ۵۹

هندوستان : ۶۲، ۶۰-۵۸، ۴۷، ۴۴، ۳۳، ۱۹

، ۴۳۴، ۴۳۰، ۴۲۵، ۲۳۳، ۲۱۱، ۷۵، ۶۶

۴۷۲، ۴۶۸ ر. هند

هندوکوش : ۶۱

هیرکانیا : ۵۸

ی

یارکت : ۵۲

یارکت : ۵۳-۵۲

یرخشی : ۳۵

یشکرد : ۹۰

یفما : ۳۶۷

یغنوب (دره) : ۷۵

یمان : ۴۱۳ ر. یمن

یمن : ۴۶۰، ۲۵۰، ۲۰، ۱۱۳، ۴۵۹-۴۶۱

۵۰۰ ر. یمن

یونان : ۳۹۰، ۷۰-۶۹، ۶۵-۶۴، ۵۹، ۴۰

۵۰۷، ۴۴۳، ۴۲۹

یونگچی : ۶۷

فهرست نامهای کتابها و مطبوعات و مقالات و سروردها

و آهنگهای موسیقی

ابوالحسن جعفر رودکی : ۲۹۱	آتشکده : ۲۹۶، ۲۸۲، ۲۷۹، ۲۷۲، ۲۶۸، ۰۸
ابوالحسن رودکی افاده کننده ایده های پیشقدم	۴۱۵-۴۱۴، ۳۸۸، ۳۷۸-۳۷۷، ۲۹۷
عصر ۱۰ : ۲۹۲	۴۲۳، ۴۲۸، ۴۶۸ ر. تذکره آتشکده
ابوعبدالله رودکی : ۲۹۰	آثار ابوعبدالله رودکی : ۴۹۰، ۴۵۹، ۲۹۰
ابوعبدالله رودکی اساس گذار ادبیات کلاسیکی	آثار الباقیه عن قرون الخالیه : ۷۱، ۱۳
تاجیکی : ۲۹۰	آثار البلاد : ۴۶
احسن التقاسیم فی معرفة الاقالیم : ۳۴۱، ۱۲	آثار الوزراء : ۳۴۱، ۳۲۹، ۳۲۶ - ۳۴۲
احوال رودکی : ۲۱۶	۴۰۳
احیاء الملوك : ۲۹۵	آثار رودکی : ۲۹۰
اخبار الوزراء : ۳۲۳، ۳۱۶	آداب الحرب والشجاعه : ۵۵۲
اخبار ولایة خراسان : ۲۴۱	آفرین نامه : ۴۵۳
اخوان الصفا : ۵۰۹	آفریننده شمر و وطن دوست بزرگ : ۲۹۳
ادب الكتاب : ۳۲۴	آکتا اریا تالیا ، ۱۴۴
اربعمین حسن بن سفیان : ۲۴۲	آل عمران (سوره) : ۲۳۵
اردای ویراف نامه : ۴۳۷، ۴۲۲	۱
ارمان (مجله) ، ۲۴۷	ابستا : ۴۹۷، ۳۹۰ ر. اوستا
ارمنان ر. مجله	ابن اثیر : ۱۰۳-۱۰۶، ۱۱۴، ۱۱۶
از آثار رودکی : ۲۹۳	۱۱۸-۱۱۹، ۱۲۱-۱۲۲، ۱۳۱-۱۳۲
از تاریخ حیات مدنی زمان رودکی : ۲۹۳	۱۳۶، ۱۳۸، ۱۴۰، ۱۴۴، ۱۴۶، ۱۵۴
اساس گذار ادبیات تاجیک : ۲۹۱	۱۸۰، ۱۸۲، ۱۹۰، ۲۰۲، ۲۰۵، ۲۰۷
اساس گذار بزرگ نظم کلاسیکی تاجیک :	۲۱۴-۲۱۹، ۲۲۲-۲۲۳، ۲۲۵-۲۲۹
۲۹۳	۲۳۸-۲۳۹، ۳۱۵، ۴۱۶
استاد ابوالحسن رودکی : ۲۹۳	ابن الاثیر : ۳۸۳
استاد رودکی : ۲۸۹-۲۹۰	ابن فقیه : ۲۱-۲۲، ۴۲، ۴۴-۴۷، ۴۹، ۵۴
استاد رودکی سرآمد کلام موزون و نخستین	

کلاسیک ادبیات تاجیکی : ۲۹۲

استاد رودکی و ایجادیات او : ۲۹۳

اسرار التوحید فی مقامات ابی السعید : ۳۶۰

۴۵۷-۴۵۸-۴۹۰

اشاراتی در باب سلسله‌های اسلامی : ۳۰۹

اشعار هم‌عصران رودکی : ۲۹۰

اصطخری : ۱۷-۲۱-۲۳-۲۵-۲۸-۳۲-۳۸

۴۰-۴۳-۴۴-۴۸-۴۹-۵۱-۵۴-۱۸۱۰۵۴

۲۰۸۰۲۰۳۰۱۹۹

آغانی : ۴۷۹۰۲۸۷۰۲۵۵

اقرب الموارد : ۴۰۷

الاعلاق النفیسه (کتاب) : ۱۲

الآغانی (کتاب) : ۴۷۹۰۲۸۷۰۲۵۵۰۱۳

الفلیله ولیلہ : ۴۳۴

المحمدون من الشعراء : ۳۱۳

المعجم فی معایر اشعار المعجم : ۳۷۳۰۳۵۵۰۹

۴۸۹۰۴۸۳۰۴۵۵۰۴۵۳-۴۵۲۰۳۹۰

المقدسی : ۱۷-۲۰-۲۲-۲۴-۳۱-۳۵-۴۲

۴۴-۴۸-۵۱-۵۴-۱۹۹۰۵۴-۲۰۴۰۲۰۸

۲۴۱۰۲۳۴

الهوامل والشوامل : ۴۰۸

الهی نامه : ۳۷۲۰۳۶۰

امثال وحکم : ۴۵۷

امثال وحکم حکیم رودکی : ۲۹۲

انجمن آرای ناصری. فرهنگ انجمن آرای

ناصری

انساب سمعانی : ۲۵۹. کتاب الانساب

انوار سهیلی : ۴۲۹۰۲۷۹۰۲۷۲

انیس الشاق : ۴۹۰

اوستا : ۱۸۵۰۵۹۰۵۵. ر. ابستا

اوستاد ابو عبدالله رودکی : ۲۹۰

اوقاف گیب : ۲۵۳۰۲۳۷-۲۳۶۰۱۶۲۰۲۲۰۳

۲۹۶-۳۱۶-۳۱۷-۳۳۰۰۳۳۳۰۳۴۲

۳۴۹-۳۵۱-۳۵۶-۳۵۷-۳۹۰-۴۷۴

۴۸۰-۴۸۶-۴۸۷

اولین کتاب در زبان فارسی حالیه : ۳۱۷

اهمیت ایجادیات رودکی و گفتارها در باره

وی : ۲۹۲

ایاک نستین : ۴۶۲

ایاک نمبد : ۴۶۲

ایجادیات دهنکی (شاهی) خلق در اثرهای

استاد رودکی وهم‌عصران او : ۲۹۲

ایران (روزنامه) : ۸

ایران باستانی : ۷۱-۷۰۰۵۵

ب

بحثی در اشعار و افکار رودکی : ۲۸۹

بحیره : ۴۰۳۰۳۴۲۰۳۲۹۰۳۲۷

بدایع الصنایع : ۴۹۰

براهین المعجم : ۸

برخی خصوصیات زبان رودکی : ۲۹۳

برهان جامع : ۸

برهان قاطع : ۴۳-۴۵

بساتین الفضلا : ۲۵۸

بعضی مثالب النواصب فی نقض بعض فضائح

الروافض : ۳۹۵

بعضی عقیده‌های اجتماعی عصردهم در ایجادیات

رودکی : ۲۹۲

بعضی قیده‌ها عاید بلیریگی رودکی : ۲۹۰

بعضی مسئله‌های تربیه در ایجادیات رودکی :

۲۹۳

البقره (سورة) : ۲۳۵

بولتین اینستیتوت رسپوبلیکی تکمیلی اختصاصی

معلمان : ۲۹۳

بوندهش : ۵۹

بهارستان : ۸-۲۵۵-۲۵۷-۲۷۲-۲۹۷

۳۰۲-۳۷۷-۳۸۸-۳۸۹-۴۰۵-۴۱۲

۴۱۳-۴۲۴-۴۲۰

بیاض اشعار خطی : ۱۰

پ

پایان نامه دکتري ادبیات فارسی عبدالعلی

تاریخ جهانگشای جوینی ، ۴۸۷، ۲۲
 تاریخ خاندان طاهری - ۱ - طاهر بن حسین :
 ۱۷۰، ۱۶۸
 تاریخ سمرقند : ۲۵۹ - ۲۶۰ ، ۲۹۶ ، ۲۹۸ ،
 ۴۱۸ - ۴۱۷ ، ۴۰۸
 تاریخ سیستان ، ۳۰۸ ، ۳۰۶ - ۳۰۵ ، ۳۰۱ ، ۳۰۸ -
 ۴۸۹ ، ۴۳۷ ، ۴۱۲ ، ۳۰۹
 تاریخ طبرستان : ۲۰۰
 تاریخ طبرستان و رویان و مازندران ، ۲۰۰ ،
 ۲۰۵
 تاریخ طبری : ۳۳۹ ، ۳۲۷ ، ۳۱۷ ، ۱۳۳ ، ۴۵ ،
 ۳۴۲ - ۳۴۱
 تاریخ عتبی : ۴۰۴
 تاریخ عمومی : ۷۰
 تاریخ قم : ۴۷۹
 تاریخ کامل ابن الاثیر : ۳۳۵
 تاریخ کرمان : ۳۵۴
 تاریخ کشمیر : ۶۱
 تاریخ گزیده : ۳۰۲ ، ۲۶۷ ، ۲۵۴ - ۲۵۳ ، ۸ ،
 ۳۷۷ ، ۳۵۴ ، ۳۴۳ - ۳۴۱ ، ۳۱۷ ، ۳۰۶
 ۴۹۰ ، ۴۲۶ ، ۴۲۴ - ۴۲۲ ، ۴۱۴
 تاریخ محمد بن جریر طبری : ۳۴۳
 تاریخ محمود و راق : ۲۴۷
 تاریخ مسعودی : ۱۳۲ ، ۳۱۲ ر . تاریخ
 بیهقی
 تاریخ منجم باشی : ۱۸۹
 تاریخ منوچهر : ۲۵۴ ، ۴۲۲
 تاریخ میخائیل سریانی : ۷۲
 تاریخ نگارستان : ۴۹۰
 تاریخ هرات : ۲۴۴
 تاریخ و صاف : ۳۸۶
 تاریخ یاقی : ۳۴۱
 تاریخ یمینی : ۲۰۴ ، ۲۵۸ ، ۳۲۲ ، ۳۲۹ ،
 ۴۸۷ ، ۴۷۹ ، ۴۲۰ ، ۳۴۴ ، ۳۴۱ ، ۳۳۵
 تبارک (آیه) : ۵۱۷ ، ۴۴۱

طاعتی : ۴۹۰
 پردۀ عشاق : ۲۸۴ ، ۲۷۸ ، ۲۵۱
 پنجه تنتره : ۴۳۰
 پند نامه کسری : ۴۹۷ ، ۳۹۰
 ت
 تاج المروس : ۳۲۳ - ۳۲۴
 تاج المآثر : ۴۸۹
 تاج المصادر ، ۳۸۹ ، ۲۸۴ ، ۲۴۷
 تاریخ ابن الاثیر : ۳۲۹
 تاریخ ابن حلدون : ۱۲۸
 تاریخ ابوالفدا : ۳۱۹
 تاریخ ابو جعفر محمد بن جریر بن یزید طبری :
 ۳۱۷
 تاریخ ابونصر عتبی : ۳۲۲
 تاریخ ادبیات افغانستان : ۴۱۷ ، ۲۸۵
 تاریخ ادبیات ایران : ۲۸۰
 تاریخ ادبیات ایران (ادوارد براون) : ۳۱۶ ،
 ۳۴۵ ، ۳۲۹
 تاریخ الامم والملوک : ۳۳۹ ، ۳۱۷
 تاریخ الکامل : ۱۳۳
 تاریخ الملوک والامم : ۱۲
 تاریخ امام جریر طبری : ۳۴۲
 تاریخ امام محمد جریر طبری : ۳۴۱
 تاریخ ایرانیان قدیم : ۴۷۵
 تاریخ بخارای ابوعبدالله : ۲۳۶
 تاریخ بخارای نرشخی : ۲۳ - ۲۰ ، ۱۸ ، ۱۶ ، ۱۲ ،
 ۲۷ ، ۲۵ - ۳۳ ، ۳۱ - ۳۸ - ۹۵ ، ۹۰ - ۹۶ ،
 ۱۰۲ - ۱۰۳ - ۱۰۵ ، ۱۱۲ - ۱۱۳ - ۱۳۸ -
 ۱۳۹ ، ۱۴۲ ، ۱۴۴ ، ۱۶۰ ، ۱۶۲ ، ۱۶۵ -
 ۱۶۶ ، ۱۷۶ ، ۱۹۱ - ۱۹۶ ، ۱۹۹ ، ۲۰۲ ،
 ۲۱۰ - ۲۳۵ - ۲۳۶ ، ۳۰۱ - ۳۷۵ ، ۳۸۰ ،
 تاریخ بیهقی ، ۳۱۹ ، ۳۱۳ ، ۲۱۰ ، ۱۳۲ ، ۸ ،
 ۳۵۳ - ۳۵۴ ، ۴۷۲ ر . تاریخ مسعودی
 تاریخ ترگ پمپه : ۷۰
 تاریخ جریر طبری : ۳۴۲ ، ۳۱۷

تتمة اليتيمه : ۳۵۵

تجارب الامم : ۲۱۷، ۲۰۷، ۲۰۵، ۱۳

تجزية الامصار وتجزية الاعصار : ۳۸۶

تحفة الاحباب : ۴۹۰

تحفة الملوك : ۴۸۹، ۹

تذكرة الشعراى دولتشاه : ۲۹۶-۲۹۵، ۲۵۴

۲۹۷، ۳۷۷، ۴۱۴، ۴۲۳، ۴۲۸، ۴۷۸، ۴۸۰

ر. تذكرة دولتشاهى

تذكرة الشعراى غنى : ۴۱۶، ۲۷۹

تذكرة آشكده : ۲۷۹، ۸. آشكده

تذكرة بزم آرا : ۲۹۵

تذكرة حسینی : ۵۲۷، ۲۶۷

تذكرة خلاصة الاشعار : ۲۹۷-۲۹۶

تذكرة خلاصة الافكار : ۱۰

تذكرة خیر البيان : ۲۹۵

تذكرة درویش نوا : ۲۹۵

تذكرة دولتشاه ياد دولتشاهى : ۲۸۲، ۲۸۰-۸

۴۶۵. ر. تذكرة الشعراى دولتشاه

تذكرة رياض الشعراء : ۱۰

تذكرة عرفات العاشقين : ۱۰

تذكرة عماد السلطنة : ۲۹۶

تذكرة ميخانه : ۲۹۵

تذكرة ميرزا محمد ناصر طبيب ديلمى متخلص

باديب : ۲۷۴

تذكرة نواب مستطاب والاعمال السلطنة : ۲۷۷،

۲۹۶

تذكرة هفت اقليم : ۸. ر. هفت اقليم

ترجمان البلاغه : ۴۹۰، ۳۷۳، ۳۵۵، ۱۰

ترجمة پارسی کلیلہ و دمنہ : ۴۳۰-۴۳۱

ترجمة تاريخ طبرى : ۳۱۸، ۲۴۷، ۱۳

۳۳۸-۳۳۹، ۳۴۲، ۳۴۵، ۳۵۰، ۴۲۸

۴۲۹

ترجمة تازى کلیلہ و دمنہ : ۴۳۰-۴۳۱

ترجمة تفسير طبرى : ۳۴۰، ۳۱۷، ۲۴۷

ترجمة جرفادقانى : ۳۴۶، ۳۴۴

ترجمة سندبادنامه رودكى : ۴۳۴

ترجمة سندبادنامه ظهيرى : ۴۳۶

ترجمة سندبادنامه قنارزى : ۴۳۴

ترجمة طبرى : ۳۱۷

ترجمة طبقات ناصرى : ۳۴۱، ۳۲۹، ۳۲۷

ترجمة عربى کلیلہ و دمنہ : ۴۳۰

ترجمة فارسى کلیلہ و دمنہ : ۴۲۸

ترجمة كتاب الفتوح : ۱۰۰

ترجمة کلیلہ و دمنہ بلعمى : ۴۲۵ - ۴۲۶،

۴۲۹

ترجمة مجالس النفايس : ۴۲۸، ۲۵۶

ترجمة منظوم سندبادنامه : ۴۳۵

ترجمة منظوم سندبادنامه رودكى : ۴۳۵

ترجمة منظوم کلیلہ و دمنہ رودكى : ۴۳۰

ترجمة يمينى : ۲۵۸-۲۵۷، ۲۶۱، ۲۶۳،

۲۷۱، ۲۷۶-۲۷۷، ۴۲۰

ترکستان (مختار بکر) : ۱۳

تصوير طبيعت در اشعار رودكى : ۲۹۴

تفسير : ۵۵۲، ۴۷۳

تفسير ابراهيم بن اسحق : ۲۴۲

تفسير طبرى : ۳۳۹

تفسير عمر بن محمد : ۲۴۲

تقرير ابن سينا در احوال خودش : ۴۰۳

تلقيح البلاغه : ۲۴۴، ۲۴۷، ۳۲۳، ۳۲۹ -

۳۳۰

تورکستان : ۲۷۹

توقيعات انوشيروان : ۳۴۹

توقيعات بلعمى : ۳۴۹، ۳۱۷

توقيعات ذواليمينين طاهر بن حسين فوشنجى:

۳۴۹

ج

جامع النوارينخ : ۴۰۱

جدول مقايسة تقويم عيسوى واسلامى : ۳۰۳

جغرافياى بطليموس : ۵۸

جغرافياى موسى خورنى : ۵۸

جنگ محمدتقی بن هادی : ۸
جوامع الحکایات ولوامع الروایات : ۱۸۲، ۱۳-
۳۳۷-۳۳۵، ۲۳۳-۲۳۰، ۱۸۸
جهانگیری : ۲۷۴
جهت های ضد خلافتی و اجتماعی در نظم رودکی و
هم عصران او : ۲۹۱

ج

چند سخن در باره مندرجه غایوی رباعی های
رودکی : ۲۹۲
چند سخن در باره میراث ادبی ابو عبدالله رودکی :
۲۹۲
چند نکته تازه در باره رودکی : ۲۸۹
چهار گلزار : ۴۶۴، ۸
چهار مقاله : ۲۸۶، ۲۸۴، ۲۷۸، ۲۴۹، ۸، ۲۹۶-۲۹۵،
۳۵۲-۳۵۱، ۳۴۹، ۳۱۷، ۳۷۵، ۳۵۷-۳۵۵،
۳۸۲، ۳۷۸-۳۷۷، ۳۷۵، ۳۵۷-۳۵۵،
۴۷۲، ۴۲۴، ۴۲۳، ۴۱۵، ۴۱۲، ۳۸۵،
۴۸۱، ۴۷۸
چهار مقاله عروضی : ۳۰۲، ۲۸۵-۲۸۳

ح

حبیب السیر فی اخبار افراد البشر : ۱۷۹، ۸
۳۷۷، ۳۴۲، ۳۰۲، ۲۶۱، ۲۵۷، ۲۳۰
۴۲۰، ۳۸۸
حدایق البلاغه : ۲۷۴
حدایق السحر فی دقایق الشعر : ۴۶۴، ۴۵۰، ۸
۴۷۶
حدود العالم من المشرق الى المغرب : ۲۴۷
حقیقه الحقیقه : ۴۵۷، ۴۵۲
حواشی چهار مقاله نظامی عروضی : ۳۵۱، ۲۴۹
۳۵۵

خ

خارکن (طریق) : ۳۶۳
خدای نامه : ۴۲۵
خرابات : ۸
خراج خراسان : ۱۶۸

خزانه الادب و لب لسان العرب : ۳۳۰
خزانه عامره : ۲۸۲، ۲۷۹، ۲۷۴، ۲۶۹، ۸
۴۲۸، ۴۱۴، ۴۱۲، ۳۰۲
خزاین العلوم : ۱۵
خسروی (نامه) : ۳۳۳
خصوصیات بدیمی شعرهای رودکی : ۲۹۳
خط محقق : ۳۶۵
خط نسخ : ۳۶۵
خلاصه الآثار و زبدة الافکار : ۲۹۷
خلاصه الاشعار : ۲۹۷-۲۹۶
خلاصه الافکار : ۴۶۸، ۴۱۵، ۱۰
خلاصه ملاحظه ها عاید بزبان اشعار استاد رودکی :
۲۹۳

د

داراب نامه : ۴۵۸
داستان سندباد : ۴۳۵-۴۳۴
دانشنامه قدرخان : ۴۹۰
دانشنامه قدرخان و اهمیت آن در آموختن میراث
ادبی ما و آثار رودکی : ۲۹۳
دانشوران خراسان : ۲۸۵
دایرة المعارف اسلام : ۳۳۴، ۲۲
درباره بعضی خصوصیات زبان رودکی : ۲۹۱
درباره بعضی کلامهای معمول استاد رودکی و
معاصرانش : ۲۹۱
دستورالوزراء : ۴۰۳، ۳۴۲، ۳۳۸
دستور سخن : ۸
دوران آفتاب : ۵۵۱، ۴۳۵، ۴۳۳-۴۳۲، ۴۲۷
دولتشاهی : ۲۷۹، ۲۷۲
دیباچه دیوان سنایی : ۱۰
دیوان ابن یمن فریومدی : ۴۶۶
دیوان ابوالحسن آغاجی : ۳۵۵
دیوان انوری : ۵۱۷، ۵۱۰، ۴۲۴، ۳۸۳
دیوان بحرری : ۱۳۴
دیوان حافظ : ۳۷۸
دیوان حکیم سوزنی سمرقندی : ۵۵۲، ۳۳۱

دیوان حکیم قطران : ۴۷۲، ۲۷۰

دیوان حنظلة بادغیسی : ۴۱۵

دیوان خاقانی : ۴۲۴

دیوان دقیقی : ۴۷۴

دیوان رشید و طواط : ۴۷۶، ۴۶۴، ۴۲۴

۵۰۲

دیوان رودکی : ۲۶۴، ۲۶۲-۲۶۰، ۸۰۶-۵

، ۲۷۷، ۲۷۳-۲۷۱ ، ۲۶۹-۲۶۸، ۲۶۵

، ۳۰۲، ۲۹۷- ۲۹۶، ۲۸۴، ۲۸۲، ۲۸۰

- ۴۲۰، ۴۱۶-۴۱۲، ۴۰۵، ۳۷۸-۳۷۷

، ۴۶۵-۴۶۴ ، ۴۳۳، ۴۲۸، ۴۲۳، ۴۲۱

۴۹۹، ۴۸۷، ۴۷۹، ۴۷۳-۴۷۲، ۴۶۸

دیوان سنایی : ۴۲۴، ۳۸۵

دیوان سوزنی : ۵۵۲، ۴۲۴، ۳۳۱، ۳۱۵

دیوان عنصری : ۴۶۶، ۴۱۲، ۳۳۲

دیوان قطران : ۴۷۲، ۴۶۸، ۴۶۵، ۴۳۳، ۱

۴۷۶-۴۷۵

دیوان مجمل رودکی : ۴۷۲، ۴۶۸

دیوان مسعود سعد سلمان : ۴۲۴

دیوان معزی : ۵۵۱، ۴۲۴

دیوان منجیک : ۴۷۴

دیوان ناصر خسرو : ۴۸۲، ۳۹۳

ذ

ذریعه : ۲۸۵

ر

راجا تارا نگینی : ۶۱

راجع بزبان نظم عصر رودکی : ۲۹۱

راحة الصدور وآية السرور : ۴۸۶، ۴۸۰

راست (پردۀ) : ۳۶۴

رام ورامین : ۴۲۵

رسالۀ دلداري خطاب به لویا : ۶۵

رسالۀ ملازاده : ۳۰۱، ۲۳۷-۲۳۶، ۲۳۱، ۱۳

۳۸۱

رسالۀ نيك بختی اسکندر : ۶۵

رسائل ابی بکر خوارزمی : ۳۴۸

رسائل اخوان الصفا : ۵۰۹

رشحات : ۱۶۱، ۲۱

الرعد (سورة) : ۲۳۵

دل استاد رودکی در مسئلۀ شکل یابی عصرهای

۲۹۲ : ۱۲-۱۰

روانی و سادگی در زبان رودکی : ۲۹۱

روح القوائین : ۶۵

رودکی ۸۵۷-۱۹۵۷ : ۲۹۰

رودکی (بزبان روسی) : ۲۹۰

رودکی (قطعه) : ۲۹۲

رودکی از پند و حکمتش : ۲۹۲

رودکی در آثار شاعران گذشته تاجیک : ۲۹۱

رودکی-رباعیها : ۲۹۳

رودکی-سطرهای نصیحتی تربیوی : ۲۹۲

رودکی و اختراع رباعی : ۲۸۹

رودکی و انکشاف غزل در عصرهای ۱۰-۱۵ :

۲۹۰

رودکی و خلق : ۲۹۴

رودکی و زبان عربی : ۲۹۲

رودکی و زمان او : ۲۹۰-۲۹۱

رودکی و سند بادنامه : ۴۳۶

رودکی و فولکلور تاجیک : ۲۹۳

رودکی و موسیقی تاجیک : ۲۹۱

روزنامه بدخشان ساوتی : ۲۹۱

روزنامه پراودای لنین آباد : ۲۹۱

روزنامه تاجیکستان : ۲۹۲، ۲۹۰

روزنامه تاجیکستان ساوتی : ۲۹۰-۲۹۴

روزنامه حقیقت لنین آباد : ۲۹۲-۲۹۳

روزنامه کامسومول تاجیکستان : ۲۹۱

روزنامه کمونیست تاجیکستان : ۲۹۱-۲۹۲

روزنامه معلمان : ۲۹۱-۲۹۴

روضات الجنات فی اوصاف مدینة هرات

۳۸۴

روضة الصفا : ۱۴۶، ۷۰-۱۴۷، ۱۷۹، ۱۸۲

۲۰۰-۲۰۲، ۲۰۷-۲۰۸

روضه اطهار : ۴۷۸

رياض الجنة : ۴۹۰

رياض الشعراء : ۱۰ ، ۲۷۲ ، ۲۹۵ ، ۴۶۶ -

۴۶۸

رياض العارفين : ۲۱۰

ريحانة الادب في تراجم المعروفين بالكنية

او اللقب : ۲۸۲ ، ۲۸۵ ، ۴۱۷ ، ۴۲۰ ،

۴۲۸

ز و ژ

زند : ۴۹۷ ، ۳۹۰

زندگی و آثار رودکی : ۲۹۱

زندگی و کار و اندیشه و روزگار پورسینا :

۴۰۳

زین الاخبار : ۱۳ ، ۹۳ ، ۹۶ ، ۱۰۲ ، ۱۰۸ ، ۱۲۲ ،

۱۲۶ ، ۱۳۱ ، ۱۳۴ ، ۱۳۶ ، ۱۳۷ - ۱۴۰ ،

۱۴۷ ، ۱۵۴ ، ۱۵۷ ، ۱۶۶ ، ۱۷۰ - ۱۷۱ ،

۱۷۴ - ۱۷۶ ، ۱۸۹ ، ۱۹۰ - ۱۹۹ ، ۲۰۰ ،

۲۰۴ ، ۲۰۷ ، ۲۱۲ - ۲۱۴ ، ۳۰۳ ، ۳۱۲ ،

۳۱۵ ، ۳۱۷ ، ۳۲۵ ، ۳۲۸ - ۳۲۹ ، ۳۴۳ -

۴۰۲ ، ۳۸۴ ، ۳۴۴

زینت المجالس : ۳۰۵ ، ۳۰۶ - ۳۷۷ ،

۴۲۰

ژنگ : ۴۹۴ ، ۴۴۵

س

ساقی نامه ظهوری ترشیزی : ۴۳۳ ، ۴۶۵

سخنان منظوم ابوسعید ابوالخیر : ۱۰ ، ۴۵۸ ،

۴۹۰

سخندان فارس : ۲۸۰ ، ۴۲۰ ، ۴۲۸

سخن های حکمت ناک رودکی و ماصران او :

۲۹۳

سرچشمه گران بها برای آموختن میراث شاعر

(درباره دست خط های رودکی) : ۲۹۱

سردفتر ادبیات کلاسیکی تاجیک ابوالحسن

رودکی : ۲۹۳

سرگذشت ابن سینا بقلم خود و شاگردش ابوعبید

عبدالواحد جوزجانی با ترجمه فارسی :

۴۰۳

سعدنامه : ۲۵۸ - ۲۵۹ ، ۴۴۰ ، ۴۸۷

سفرنامه اسکندر : ۵۷

سفرنامه مسافرچینی : ۲۲

سفرنامه ناصر خسرو : ۴۷۴

سفینه الشعراء : ۸

سفینه اشعار : ۱۰

سفینه خوشگو : ۱۰ ، ۴۶۶ ، ۴۶۸

سفینه شماره ۳۳ : ۴۶۵

سفینه شماره ۵۶ : ۴۶۴

سفینه مورخ : ۱۱۳ ، ۴۶۷

سفینه های اشعار فارسی : ۹

سلسله الذهب : ۴۸۶

سلسله های اسلامی : ۳۰۹

سلم السماوات : ۲۶۴ ، ۴۲۷ ، ۵۲۶

سلم السموات : ۲۷۴

سمریه : ۴۵۰ ، ۴۶ - ۴۸۱ ، ۴۳۸

سنتیپاس : ۴۳۵

سندبادنامه : ۴۲۲ ، ۴۳۲ ، ۴۳۶ ، ۵۵۱ ، ۵۳۲

سنن ابوعبدالرحمن : ۲۴۲

سیاست نامه : ۳۲۱ ، ۳۳۸ ، ۳۹۷ ، ۴۰۱

سیر الملوك : ۳۸۱

ش

شاناق : ۴۲۵

شاهد صادق : ۳۵۱ ، ۴۱۶ ، ۴۷۱ ، ۴۷۴ -

۴۷۵

شاهنامه ابوالمؤید بلخی : ۲۴۷

شاهنامه ابومنصوری : ۲۴۷ ، ۳۴۳ ، ۴۲۵ ،

۴۲۷

شاهنامه فردوسی : ۲۸۸ ، ۳۳۳ ، ۴۲۵ - ۴۲۶ ،

۴۵۳ ر. شهنامه

شاهنشاهی ساسانیان : ۳۲۰

شذرات الذهب فی اخبار من ذهب: ۲۴۲، ۳۲۹-۳۳۰

شرح تاریخ عینی: ۴۰۴

شرح تاریخ یمینی: ۲۹۷، ۴۰۷-۴۱۵، ۴۷۹، ۴۱۷

شرح حال عبدالله بن المقفع فارسی: ۴۳۰
شرح نجاتی: ۲۵۸

شرح منینی: ۲۶۱

شرح یمینی: ۲۵۵، ۲۷۳، ۴۲۰

شرح یمینی صدرالافاضل: ۲۵۸

شرح یمینی منینی: ۲۶۱، ۴۲۰

شرح یمینی نجاتی: ۲۵۸، ۲۶۱، ۴۲۰، ۴۸۷

شرح الشعراء: ۲۷۴

شعر المعجم: ۴۶۸-۴۶۶، ۱۰

شعر قدیم ایران: ۴۳۷

شعر و شاعری رودکی: ۲۸۹

شمع انجمن: ۲۷۱، ۹

شهنامه: ۱۷۴، ۶-۱۷۵، ۳۹۵، ۴۱۳، ۴۳۰، ۴۵۳ ر. شاهنامه فردوسی

ص

صاحب قران شاعری اسناد رودکی: ۲۹۰

صبح گلشن: ۳۷۴

صاحاح الفرس: ۴۹۰، ۵۵۱-۵۵۲

صحبیح المسند: ۲۴۳

صحبیح بخاری: ۲۳۸

صحبیح عمر بن محمد: ۲۴۲

صحبیحین: ۲۴۵

ض

ضمیمه فهرست کتب خطی فارسی موزه بریتانیا: ۲۹۵

ط و ظ

طبری: ۹۶، ۱۰۰، ۱۰۳-۱۰۴، ۱۰۶، ۱۱۴،

۱۱۶، ۱۱۸-۱۱۹، ۱۲۱، ۱۲۲-۱۳۱،

۱۳۲، ۱۳۶، ۱۳۸، ۱۴۰، ۱۵۴، ۱۸۰،

طبقات الشافعیة الکبری: ۳۲۳-۳۲۹، ۳۲۴-۴۰۳، ۳۳۰

طبقات ناصری: ۳۲۷، ۳۴۱، ۳۲۹، ۳۲۷، ۳۷۷، ۳۸۲

طب منصورى: ۱۹۹

ظفرنامه: ۳۷۸

ع

عایدبوزن اشاروددکی: ۲۹۳

عجایب البلدان: ۲۴۷

عرایس النفایس: ۴۳۳، ۲۶۴-۴۳۴

عرفات الماشقین: ۴۶۷، ۱۰-۴۶۸

عشاق (پردۀ): ۲۷۸، ۲۵۱، ۲۸۴، ۳۶۴، ۳۸۸، ۳۷۶

عقد العلی فی موقف الاعلی: ۳۵۴

عمارة مروزی: ۳۶۰

عیون الانباء فی طبقات الاطباء: ۲۴۰، ۳۵۰

غ

غایة وطن دوستی در شعرهای اسناد رودکی: ۲۹۴

غرد اخبار ملوک الفرس وسیرهم: ۴۲۶

غرد السیر: ۴۲۶

غزاة ذات الابطیل: ۲۳۹

ف

الفتح الوهبی علی تاریخ ابی نصر المظنی: ۲۵۹، ۲۹۶، ۳۲۲، ۳۲۴، ۳۲۹، ۳۴۶، ۴۸۷ ر.

شرح یمینی منینی

الفتوح (کتاب): ۱۰۲، ۱۰۰، ۱۰۴-۱۰۲

فتوحات الاسلامیه: ۱۳۸

فتوح البلدان: ۱۲۸، ۱۳۸

فرقان: ۵۰۷ ر. قرآن و مصحف و تنبی

فرگرد اول و ندیداد: ۵۵

فرهنگ آندراج: ۱۵۴

فرهنگ اسدی: ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۷۳، ۴۳۴،

۴۷۱-۴۷۲، ۴۹۰

فرهنگ انجمن آرای ناصری: ۲۹۷، ۹

۴۲۷، ۴۱۱، ۳۷۷، ۳۵۰، ۳۱۸، ۳۰۲
 ۵۵۱، ۴۷۳، ۴۶۸
 فرهنگ جهانگیری : ۳۱۴، ۲۹۴، ۲۷۴، ۹
 ۴۳۵، ۴۳۳، ۴۳۲، ۴۲۷، ۳۵۰، ۳۱۸
 ۵۵۱، ۴۷۲، ۴۶۸
 فرهنگ رشیدی : ۴۷۲، ۴۶۸، ۹
 فرهنگ سروری : ۳۵۷-۳۵۶، ۹ ر. مجمع -
 الفرس
 فرهنگ شعوری : ۹
 فرهنگ متعلق بکتابخانه مدرسه علوم سیاسی :
 ۴۱۱، ۹
 فرهنگنامه حسین وفايي : ۴۹۰
 فريدا التاريخ في اخبار خراسان : ۲۴۰
 فصل الخطاب : ۲۳۵
 فقه اللغة ايراني : ۳۴۵
 فکرهاي ديدا کنيکي رودکي : ۲۹۲
 فولکلور در آثار رودکي : ۲۹۱
 الفهرست (کتاب) : ۲۳۸-۲۴۱، ۲۴۱، ۳۵۰، ۴۳۵
 فهرست کتابهای خطی فارسی موزه بریتانی :
 ۳۴۵
 فهرست کتب خطی فارسی کتابخانه ملی پاریس :
 ۳۱۷

ق

قابوسنامه : ۴۷۵، ۳۳۵
 قاموس الاعلام : ۲۸۵، ۹
 قبر رودکي يافت شد : ۲۹۱
 قديم ترين کتاب در زبان فارسي حاليه : ۳۴۰
 قراآت سبع : ۲۵۶
 قرآن : ۱۳۷، ۱۳۵، ۱۱۴، ۱۱۲، ۲۹، ۵
 ۲۷۱، ۲۶۲، ۲۵۷-۲۵۵، ۲۵۲، ۲۳۵
 ۴۰۵، ۳۸۹، ۳۴۰-۳۳۹، ۲۷۵، ۲۷۳
 ۴۵۷ ر. فرقان و مصحف و نبي
 قرآن مجيد : ۲۸۲
 قسمت (سر نوشت) شاعر : ۲۹۳

قلمرو خلافت شرق : ۳۷۷
 قند (کتاب) : ۴۱۷
 قوس نامه : ۴۷۵

ک

کامل التواريخ : ۱۲
 کتاب الابنيه عن حقايق الادويه : ۴۷۱، ۲۴۷
 کتاب الاعلاق النفیسه : ۱۲
 کتاب الاغانی : ۴۷۹، ۲۸۷، ۲۵۵، ۱۳
 کتاب الافانين : ۸۹
 کتاب الامراء والقضاء : ۳۵۶
 کتاب الانساب : ۱۶۲-۱۶۳، ۱۷۳، ۲۳۶ -
 ۲۹۸، ۲۹۶، ۲۹۴، ۲۶۰-۲۵۹، ۲۴۰
 ۳۳۰-۳۲۹، ۳۲۳-۳۲۲، ۳۱۸، ۳۱۶
 ۴۱۸-۴۱۷، ۴۱۵، ۳۹۲، ۳۴۸، ۳۳۳
 ۴۸۷، ۴۷۹، ۴۷۴
 کتاب البلدان ابن الفقيه : ۱۲
 کتاب البلدان یعقوبی : ۲۵، ۱۲
 کتاب التاريخ في اخبار ولاة خراسان : ۹۳
 کتاب التفهيم لاويل صناعة التنجيم : ۲۴۷
 کتاب التنبیه والاشراف : ۱۲
 کتاب الظرفا : ۳۵۱
 کتاب الميرون و الحدائق في اخبار الحقايق :
 ۱۳۸، ۱۳۵، ۱۲۹، ۱۲۷، ۱۲۵-۱۲۴
 ۱۵۹، ۱۵۶، ۱۵۰، ۱۴۰
 کتاب الفتح الوهبي : ۲۹۶
 کتاب الفتوح : ۱۰۴-۱۰۲، ۱۰۰، ۱۲
 کتاب الفتوحات الاسلاميه : ۱۳۸
 کتاب الفهرست : ۲۳۸-۲۴۱، ۲۴۱، ۳۵۰، ۴۳۵
 کتاب اللباب في تهذيب الانساب : ۲۹۶، ۲۶۰، ۴۱۷
 کتاب المسالك الممالك : ۴۵
 کتاب المسالك الممالك ابن حوقل : ۱۲
 کتاب المسالك والممالك اصطخری : ۱۲، ۳۳۴

کتاب المسالك والممالك ابن خردادبه : ۱۲
 کتاب المقالات : ۲۴۴، ۲۴۷، ۳۲۳، ۳۲۹-
 ۳۳۰
 کتاب المقنع : ۲۳۹
 کتاب الملحمه : ۱۵
 کتاب المنقذ فی الایمان : ۴۶
 کتاب الموجز : ۲۳۹
 کتاب النحو الکبیر : ۲۳۹
 کتاب النقص : ۳۹۵-۳۹۶
 کتاب پروپرس : ۶۳
 کتاب تحفة الملوك : ۴۸۹، ۹
 کتاب خراباب : ۸
 کتاب خراج خراسان : ۱۶۸
 کتاب خطاب بشهید در اثبات معاد : ۳۵۰
 کتاب در رد شهید بلخی : ۳۵۰
 کتاب مقدس : ۵۸
 کتابهای مهم : ۳۴۰
 کتاب یمینی : ۳۲۲، ۲۵۸
 کتب پارسیان : ۳۵
 کتیبه داریوش : ۵۵
 کتیبه های هخامنشیان : ۵۹
 کشف الظنون فی اسامی الکتب والفنون : ۱۳
 ۲۳۶، ۲۴۱، ۲۴۷، ۲۹۶، ۳۲۹-۳۳۰
 ۳۸۹، ۱۷، ۴۲۸، ۴۳۰، ۴۳۴، ۴۷۳
 کشکول : ۴۲۷
 کلام الله مجید : ۲۷۷
 کلام مجید : ۲۶۹
 کلیات شمس : ۴۵۹
 کلیات شمس تبریزی : ۳۸۵، ۴۵۹
 کلیات کمال اسمعیل اصفهانی : ۳۵۳
 کلیله و دمنه : ۲۷۲، ۲۷۹، ۲۵۰-۴۳۳، ۴۳۰-
 ۴۳۴، ۵۵۱
 کلیله و دمنه ابن مقفع : ۴۲۱، ۴۲۶-۴۲۷
 کلیله و دمنه بلعمی : ۴۲۵-۴۲۷
 کلیله و دمنه بهرامشاهی : ۴۲۱، ۴۲۸

کلیله و دمنه رودکی : ۲۵۴، ۲۵۶، ۲۶۲،
 ۲۶۹-۲۶۴، ۲۷۱-۲۷۵، ۲۷۸-۲۸۰،
 ۲۸۳-۲۸۷، ۲۸۸، ۲۹۰، ۳۳۳-
 ۴۱۲، ۴۱۳-۴۲۱، ۴۲۲-۴۲۵،
 ۴۲۹، ۴۳۱، ۴۳۳، ۴۳۵-۴۳۶، ۴۴۶-
 ۴۴۷، ۴۸۰، ۵۳۲
 کلیله و دمنه فارسی منظوم : ۲۵۴، ۲۸۲، ۴۲۶-
 ۴۲۹
 کلیله و دمنه قانی طوسی : ۴۳۱
 کلیله و دمنه منظوم رودکی : ۴۰۸، ۴۲۷-۴۲۹،
 ۴۳۵
 کوش نامه : ۴۷۵
 کین سیاوش (سرود) : ۳۵
 گ
 گرشاسب نامه اسدی : ۴۷۱-۴۷۲، ۴۷۶
 گریستن مغان (آهنگ) : ۲۸
 گفتارها درباره رودکی : ۲۹۱
 گلستان : ۴۵۱
 گلستان ارم : ۳۷۲
 گنجینه معارف : ۵۳۴
 ل
 لب الالباب : ۱۷۷، ۲۵۲، ۲۶۱، ۲۹۵-
 ۲۹۷، ۳۰۲، ۳۱۴، ۳۵۱، ۳۵۴، ۳۵۶،
 ۳۵۹، ۳۷۲-۳۷۳، ۳۸۸، ۳۹۲، ۴۰۴،
 ۴۱۲-۴۱۴، ۴۲۲، ۴۲۴، ۴۷۳، ۴۸۰-
 ۴۸۱
 لب اللباب : ۲۷۳، ۲۹۷
 لب اللباب فی تحریر الانساب : ۲۹۷
 لغات و ترکیبات رودکی : ۲۸۹
 لغت اسدی : ۳۸۹
 لغت حلیمی : ۹
 لغت شاهنامه : ۹
 لغت فرس : ۵۵۲
 لغت فری اسدی طوسی : ۹۰۰، ۹
 لغت مدارالافاضل فیضی و اشعار رودکی : ۲۹۲

لیریکی رودکی : ۲۹۱

م

المائدة (سورة) : ۲۳۵

مثنوی فردوسی : ۴۷۸

مثنوی ویس و رامین : ۱۰

مجالس العشاق : ۱۰

مجالس النفايس : ۲۵۶

مجلة ارمان : ۴۳۴

مجلة ايران امروز : ۳۷۳

مجلة ايران شهر : ۳۴۰، ۳۱۷

مجلة پیام نو : ۲۴۷

مجلة تقدم : ۳۴۰

مجلة دار الفنون در ساری : ۹

مجلة دانشکده ادبیات : ۲۸۹

مجلة زنان تاجیکستان ساوتی : ۲۹۲

مجلة شرق : ۳۶۰

مجلة شرق سرخ : ۲۹۰-۲۹۳

مجلة کاوه : ۴۳۷

مجلة گنجینه معارف : ۵۳۴

مجلة مدنیت تاجیک : ۲۹۱

مجلة مکتب ساوتی : ۲۹۲-۲۹۳

مجلة وصیت لنین : ۲۹۲

مجلة یغما : ۴۳۶

مجمع التواریخ : ۱۸۲، ۱۷۹، ۲۰۰-۲۰۲

۲۰۷-۲۰۸، ۲۳۰

مجمع الصنایع : ۹

مجمع الفرس سروری : ۹-۱۰، ۴۶۸، ۴۷۲ ر.

فرهنگ سروری

مجمع الفصحاء : ۲۷۶، ۲۶۹، ۲۸۵، ۲۷۸

۲۹۷-۲۹۹، ۳۰۲، ۳۵۴-۳۵۶، ۳۵۷

۳۶۰، ۳۷۳، ۳۷۷، ۳۸۸، ۳۹۲، ۴۰۵

۴۱۲-۴۱۶، ۴۲۳، ۴۶۴، ۴۶۸، ۴۷۲

۴۷۵، ۴۷۳

مجمع الفضلاء : ۲۶۱

مجملة التواریخ والقصص : ۱۲۳

مجملة فصیحی خوافی : ۴۲۸، ۴۱۶

مجموعه اشعار : ۱۰

مجموعه اشعار خطی متعلق بمرحوم سید -

عبدالرحیم خلخالی : ۹

مجموعه اشعار خطی کتابخانه سلطانی برلن :

۱۰

مجموعه د رودکی ، دانشگاه دولتی تبلیسی :

۲۹۳

مجموعه غفوری طالقانی : ۹

مجموعه لطایف و سفینه طرایف : ۴۶۷

محاسن آل طاهر : ۲۴۱

مخالف (پرده) : ۳۶۴

مدار الافاضل : ۲۹۲، ۴۹۰

مدارج البلاغه : ۱۰

مرآت الخیل : ۹، ۲۶۷، ۲۷۲ - ۲۷۳

۴۲۸

مراسد : ۲۸۴

المسالک والممالك ابن حوقل (کتاب) : ۱۲

المسالک والممالك ابن خردادبه (کتاب) :

۱۲

المسالک والممالك اصطخری (کتاب) : ۱۲

۳۳۴

مسامره در اخبار خوارزم : ۲۴۷

مسند اسحق بن ابراهیم : ۲۴۲

مسند بخاری : ۲۴۶

مسند حسن بن سفیان : ۲۴۲

مسند علی بن محمد : ۲۴۵

مسند محمد بن یعقوب : ۲۴۵

مصحف : ۳۳۹-۳۴۰، ۴۴۱ ر. فزقان و قرآن

ونبی

مصیبت نامه : ۳۲۵

معانی القرآن : ۲۳۹

معجم الادبا : ۲۵۸، ۲۴۰

معجم البلدان : ۴۶، ۱۲-۴۷، ۸۹، ۱۳۰

۱۴۵، ۱۶۱، ۱۶۳، ۱۷۳، ۲۱۱، ۲۱۳

۳۲۴ - ۳۲۳، ۳۱۶ - ۳۱۴، ۲۹۷، ۲۳۸
 ۴۷۴، ۴۰۳، ۳۵۶، ۳۵۳، ۳۵۰، ۳۲۹
 المعجم فی معاییر اشعار المعجم (کتاب) : ۹
 ۴۵۵، ۴۵۳ - ۴۵۲، ۳۹۰، ۳۷۳، ۳۵۵
 ۴۸۹، ۴۸۳
 معوذتین : ۳۹۱
 معیار الاشعار : ۳۵۲، ۹
 معیار جمالی : ۹
 مفاتیح العلوم : ۷۱، ۱۳
 مفاخر خراسان : ۲۴۱
 مفتاح التواریخ : ۲۷۳، ۲۷۱ - ۲۷۴، ۴۱۶
 ۴۲۸، ۴۲۰
 مقاله دکتر هرمان اته : ۴۶۸ - ۴۶۴، ۱۰
 مقاله ولد چلبی در مجله دارالفنون در سلسله :
 ۹
 مقدسی : ۱۷ - ۲۲، ۲۰ - ۳۱، ۲۴ - ۴۳، ۳۵ - ۴۴
 ۵۱، ۴۸ - ۵۴ - ۱۹۹۰، ۲۰ - ۲۳۴، ۲۰۸
 ۲۴۱
 الملحمة (کتاب) : ۱۵۰
 منتخبات فارسی : ۹
 منتخبات فارسیه : ۹
 المنقذ فی الایمان (کتاب) : ۴۶
 موسیقی و موسیقی شناسان ایران : ۵۳۴
 موضوع خرد و دانش در ایجادیات رودکی وهم
 عصران او : ۲۹۱
 مونس الاحرار فی دقایق الاشعار : ۳۷۳، ۹
 میراث ادبی رودکی و اشعار تازه بدست آمده
 او : ۲۹۲

ن

نامه خسروی : ۴۲۶، ۳۳۳
 نامه های رشیدالدین و طواط : ۴۸۰
 نبی : ۲۷۶، ۲۶۵، ۲۵۲ - ۴۸۰ ر. فرقان و
 قرآن و مصحف
 نثر فارسی در قرن چهارم : ۴۳۴، ۲۴۷
 نخبه الدهر فی عجایب البر والبحر : ۹۰، ۱۲

نخستین تضمین ها بشعرهای رودکی : ۲۹۲
 نزهت نامه علایی : ۴۷۹، ۹
 النساء (سورة) : ۲۳۵
 نسائم الاسحار فی لطائف الاخبار : ۴۰۳
 نشریات دولتی تاجیکستان : ۴۵۹، ۴۹۰
 نصیحة الملوك : ۴۹۲، ۳۸۱، ۳۵۶
 نظری بحیات استاد رودکی : ۲۹۲
 نظم گزیده : ۴۶۷، ۴۲۸، ۲۶۵ - ۴۶۸، ۴۹۰
 نفحات الانس : ۲۱، ۱۶۱
 نقاش معنوی و مصور زیبایی های حیات : ۲۹۴
 نگارستان : ۴۹۰ ر. تاریخ نگارستان
 نماینده بزرگ مدینیت تاجیک : ۲۹۱
 نمونه ادبیات ایران : ۲۷۹، ۹
 نمونه ادبیات تاجیک الخ زاده : ۴۲۸
 نمونه ادبیات تاجیک صدرالدین عینی : ۲۷۹، ۹
 ۴۶۸، ۴۲۸، ۴۱۶، ۳۸۱
 نمونه فولکلور دور رودکی : ۲۹۰
 نمونه های ادبیات تاجیک : ۲۸۱

و

وامق و عذرای قطران : ۴۷۵
 وصایای اردشیر : ۳۳۷، ۱۸۳
 وصایای خواجه نظام الملک : ۲۰۱
 وفيات الاعیان : ۹۱ - ۹۲، ۱۱۰، ۱۲۲، ۱۲۸
 ۳۴۸، ۲۴۰، ۱۴۷، ۱۴۵
 وندیداد : ۵۹، ۵۵
 ویدوداد : ۵۹، ۵۵
 ویس و رامین : ۱۰

ه

هفت آسمان : ۲۷۲، ۴۲۸
 هفت اقلیم : ۲۶۲، ۲۷۱، ۲۷۳ - ۲۷۴
 ۲۹۶ - ۲۹۷، ۳۰۲، ۳۰۴، ۳۵۸ - ۳۵۹
 ۳۷۷ - ۳۷۸، ۳۸۸ - ۳۸۹، ۴۰۵ - ۴۱۲
 ۴۱۳، ۴۱۵، ۴۲۰، ۴۲۳ - ۴۲۴، ۴۶۴
 هیتو پدسه : ۴۳۰

ی

یادبودهزارهٔ ابن سینا : ۴۰۳

یاقوت : ۲۴۰۲۰۱۸ ر. معجم البلدان

یتیمه الدهر : ۲۴۰۱۲-۲۴۱-۳۱۲-۳۱۳

۳۵۲-۳۵۱-۳۴۹-۳۴۶-۳۳۰-۳۲۸

۴۲۳-۳۵۹-۳۵۵

ید بیضا : ۲۷۱

یزدگرد سوم : ۱۲۶۰۱۲۱

یسین (سوره) : ۳۹۱

یعقوبی : ۵۱۰۴۹۰۴۵۰۴۳-۴۲

یک قصیده رودکی : ۲۸۹

یک نمونه نثر فارسی از دورهٔ رودکی : ۲۸۹

یمینی : ۲۰۴ ، ۲۵۸ ، ۳۲۲ ، ۳۲۵-۳۲۹

۳۴۱-۳۴۴ ، ۴۲۰ ، ۴۷۹ ، ۴۸۷ ر. تاریخ

یمینی

غلطنامه

صحیفہ	سطر	نادرست	درست
۱	۵	بحکمت	درست
۱	۸	مخصوصات	مخصوصا
۶	آخر	۸۸۸	۱۰۴۷
۱۲	۹	زقر	زفر
۱۳	۴	لاپیڑیخ	لاپیڑیخ
۱۵	۲	۲۵	۳۵
۱۵	۲۳	کنب	کبت
۱۶	۲۹	قراگول	قراکول
۱۸	آخر	mogol	Mongol
۱۸	آخر	Inuasion	Invasion
۲۱	۳۴	نقحات	نفحات
۲۲	۸	نمومجکٹ	نموجکٹ
۲۲	۱۷	سنکریٹ	سنسکریٹ
۲۲	۳۰	lislam	L'lalam
۲۳	۱۱	ساسانیان	سامانیان
۲۵	۳۰	کوبی	کوبی
۲۷	۲۱	زندینجی	زندنیجی
۲۹	۱۶	پسازند	پسازند
۲۹	۱۸	ہلجدین	ہلجدین
۳۱	۱۵	شاخها	شاخها
۳۱	۲۹	بکاو	بکار
۳۱	۳۲	تاریخ ۲۷	تاریخ بخارا ۲۷
۳۴	۱۲	بدوازه	بدوازدہ
۳۶	۳۲	Mezyamikas	Mezyamajkas

صحیفه	سطر	فادرست	درست
۳۹	۲۳	ابوقار	ابوقار
۳۹	۲۵	تیکان	تنگان
۴۱	۲۹	زمانهان	زمانهای
۴۲	۲	کتاب	کتابخود
۴۲	۱۶	کاخات	کلخات
۴۲	۳۳	Kocāneyan	Kocāneyat
۴۸	۳۳	Alsinat	Afcinat
۴۹	۳۲	Mehrjānqazq	Mehrjānqazaq
۵۰	۹	گول	گول
۵۱	۲۴	اسروشنه	اسروشنه
۵۲	۲۷	Varksar	Varaqsar
۵۳	۲۶	Burnmaz	Burnamaz
۵۴	۳۰	این فقیه	این فقیه
۵۴	۳۲	اصطخرا	اصطخری
۵۴	۳۲	ص ۱۰۴	ص ۳۵-۳۶
۵۵	۱۳	دیدبوداد	دیدبوداد
۵۵	۳۰	Li	II
۵۶	۷	سکها	سکها
۵۶	۲۲	سکهای	سکهای
۵۶	۳۲	سکها	سکها
۵۷	۱۰	سکها	سکها
۵۷	۲۰	آمدء	آمدء
۵۷	۲۴	سکها	سکها
۵۸	۹	گوم	گرم
۵۸	۲۹	Bhlibamig	Bahlibāmig
۶۰	۳۵	-۵	-۶
۶۱	۳۲	۱۴۰	۵۴ و ۴۲
۶۳	۱۹	درباره	دربار
۶۵	۱۵	خراج گذار	خراج گزار
۶۵	۳۰	Suphocle	Sophocle
۶۶	۱	پارترکل	پاترکل
۶۶	۱۱	سکهای	سکهای
۶۶	۱۲	سکها	سکها
۶۶	۱۴	سکها	سکها

صحیفہ	سطر	نادرست	درست
۶۶	۳۵	eb	de
۶۷	۲	سگھا	سگھا
۶۷	۱۱	تسون لینک	تسونگ لینک
۶۷	۲۵	پورویا پورا	پوروشا پورا
۶۷	۲۹	بوئہ چی	بوئہ چی
۶۷	۳۱	histvriques	Historiques
۶۹	۷	بیش	بیش
۷۰	۵	بہ فرقانہ	بر فرقانہ
۷۰	۹	بہلوی	بہلوی
۷۰	۲۵	Ndw	New
۷۶	۱۳	ناتھو	تاتھو
۷۶	۲۹	Clicie	Cilicie
۷۶	۳۰	Te Teu	Ta Teu
۷۷	۴	شہ بی	شہ بی
۷۷	۳۲	Kagae	Kagan
۷۸	۳۱	Me-ho-tu	Mo-ho-tu
۷۸	۳۲	Iien-cu-vang	Tien-cu-vang
۷۹	۱	حکمراتی	حکمرانی
۷۹	۱۲	بودہ اند	بودہ اند
۷۹	۲۵	ہید پی تالو	ہید پی تالو
۸۰	۳۴	امپراتوری	امپراتور
۸۱	۱۸	سکستان	سکستان
۸۱	۳۴	tu-ho-le	tu-ho-lo
۸۱	۳۴	Narägäni	Marägäni
۸۲	۱۱	طخارستان	بادشاہ طخارستان
۸۲	۳۱	Vule	Yule Cordier
۸۳	۲	کینک لونک	کینک لونک
۸۳	۶	عقیق	عقیق
۸۳	۳۲	teu	tou
۸۴	۲	چانک	چانک
۸۴	۲	لویانک	لویانک
۸۷	۸	تازیاق	تازیان
۸۹	۵	الکسبی	الکسی
۹۱	۱۹	وشاخ	وشاح

صحیفه	سطر	فادرست	درست
۹۳	۳۳	۱۳۳۳-ص	۱۳۳۳-ش
۹۵	۲۶	رامنین	رامنین
۹۶	۱۶	عبدالله	عبدالله
۹۷	۲۶	الریب	الریب
۹۸	۱۵	عبدا	عبدالله
۹۸	۳۴	الریب	الریب
۹۹	۳۰	الریب	الریب
۱۰۲	۲۴	بمرد	بمرو
۱۰۳	۹	بزیاد	بسلم بن زیاد
۱۰۳	۲۸	ایبه	ایبه
۱۰۴	۱۹	زیاد	سلم بن زیاد
۱۰۴	۲۲	بزیاد	بسلم بن زیاد
۱۰۵	۲۴	گفت؟	گفت:
۱۰۶	۲۸	شیب	شیب
۱۰۷	۹	الفضل	الفضل
۱۰۷	۱۰	حازم	خازم
۱۰۸	۲۵	مصریان	مصریان
۱۱۱	۲۴	ک	ک
۱۱۲	۳۳	۸۲-۸۱	۲۵
۱۱۳	۱۷	عصاران	عطاران
۱۱۳	۳۲	۹۳-۹۱	۲۶-۲۵
۱۱۶	۳۲	بصحایف	بصحایف
۱۱۷	۲۲	هچنان	همچنان
۱۲۰	۳	فرادر	برادر
۱۲۱	۳۳	ابی اثیر	ابن اثیر
۱۲۲	۳۱	ابی اثیر	ابن اثیر
۱۲۷	۱۱	کشنه	کشته
۱۲۷	۱۳	حراسان	خراسان
۱۲۷	۱۵	الغزازی	الغزازی
۱۳۰	۱	عدی را	عدی
۱۳۲	۳۳	حوشی	حواشی
۱۳۳	۴	ایسری	السری
۱۳۳	۳۴	Shornik	Sbornik
۱۳۴	۴	حراست	مراحت

صحیفہ	سطر	فادرست	درست
۱۳۴	۳۱	۲۳۰۰	۱۳۰۰
۱۴۰	۲	سریج	سریج
۱۴۰	۴	سریج	سریج
۱۴۰	۷	سریج	سریج
۱۴۴	۲۶	بسیار	یسار
۱۴۴	۲۸	Kopenhgu	Kopenhagen
۱۵۷	۱۹	خزیمہ	خزیمہ
۱۵۹	۱	حسن	حسین
۱۶۱	۱۲	سام	سیام
۱۷۹	۳۲	بیٹی	بمبئی
۱۹۵	۳۲	کورکانیان	کورکانیان
۲۰۰	۶	وہودان	وہودان
۲۰۱	۶	لشکر	لشکر
۲۰۱	۸	لشکر	لشکر
۲۰۳	۲	سنگستان	سگستان
۲۰۳	۱۶	ممتدل	معدل
۲۰۳	۱۷	لشکری	لشکری
۲۰۶	۳۲	بلشکر گاہ	بلشکر گاہ
۲۰۷	۲۰	ابوالحسن	ابوالحسین
۲۱۳	۲۷	خواست	خواست
۲۱۳	۳۱	حوجان	حوران
۲۱۴	۲۶	درکار	درکا
۲۱۸	۱	ابوالحسین	ابوالحسن
۲۱۸	۲	ابوالحسین	ابوالحسن
۲۲۴	۱۳	منصوری	منصور بن
۲۲۵	۱۰	عبداللہ	عبید اللہ
۲۲۸	۳	بخارا	بیخارا
۲۲۸	۹	جمانی	جیہانی
۲۳۰	۳۳	موضع الذکر	موضع سابق الذکر
۲۳۳	۱۲	تازیان	تازیان باشد
۲۳۳	۳۲	Ternberg	Tornberg
۲۳۴	۳۲	ویا	وبا
۲۳۶	۳۴	معانی	سمعانی
۲۳۷	۱۹	سعید	سعد

صحیفہ	سطر	فادرست	درست
۲۴۰	۴	اندک	اندک
۲۴۰	۱۱	حبہ	حبہ
۲۴۰	۲۸	ابوالحسن	ابوالحسن
۲۴۰	۳۶	Invasion	Invasion
۲۴۱	۲۳	یوشنجی	یوشنجی
۲۴۶	۲۹	بدست	بدست
۲۴۷	۹	ممن	عن
۲۴۷	۱۱	محمد بن عبید اللہ	محمد بن محمد بن عبید اللہ
۲۴۷	۲۱	نبت	بنت
۲۴۷	۲۳	ربنجی	ربنجی
۲۴۷	۳۲	ارمغان	ارمان
۲۴۷	۳۲	۲۲-۸	۱۰-۸
۲۶۶	۱۸	تبغ	تبغ
۲۷۴	۳۱	تخلص	متخلص
۲۸۸	۱۷	شنیدی	شنیدنی
۲۹۰	۱۴	فولکور	فولکور
۲۹۳	۲۳	فولکور	فولکور
۲۹۶	۱۰	ادریس	ادریسی
۲۹۸	۲۲	درس	درست
۲۹۹	۶	نہمد و چند	ہزار و چہل و ہفت
۳۰۳	۳۰	وستنفلد	وستنفلد
۳۱۶	۱۷	محمد حاتم	محمد بن حاتم
۳۳۱	۱۱	وجیہ الدین علی بن زنگی	وجیہ الدین بن علی زکی
۳۴۰	۹	لحسن ابن علی	الحسن بن علی
۳۶۶	۲۸	گاہ	آگاہ
۳۷۱	۱۷	بسیاری	بسیاری
۳۸۲	۱۵	گورگانی	گورگانی
۳۸۹	۱۶	۹۵۰	۱۰۴۷
۳۹۰	۱۷	سہلان	نہلان
۴۰۱	۲۹	باضاف	باضاف
۴۰۹	۳۴	گوی کہ ہوا	گوی ہوا
۴۱۷	۱	خزانۃ الادب	ریحانۃ الادب
۴۲۰	۱۶	دا نشمندان فارس	سخندان فارس
۴۲۲	۱۸	۹۶۰	۱۰۴۷

صحیفه	سطر	نادرست	درست
۴۲۴	۳۲	۹۶۰	۱۰۴۷
۴۲۴	۳۳	۵۶۱	۵۷۲
۴۲۴	۳۴	۶۶	۷۶
۴۲۵	۱	۱۳۳	۱۷۷
۴۲۵	۲	۲۰۰	۲۲۲
۴۲۸	۱۱	شاه محمود	شاه محمد
۴۳۱	۶	فارسی	تازی
۴۳۱	۸	۱۱۵	۱۲۹
۴۳۲	۲۴	۱۱۵	۱۲۹
۴۳۳	۱۹	دو	سه
۴۳۳	۲۱	دو	سه
۳۳۳	۲۵	۱۷	۲۸
۴۳۳	۲۷	۳۳	۴۳
۴۳۳	۲۹	نه	۱۳
۴۳۴	۱	خیفه	خلیفه
۴۳۷	۵	زرد تشتیان	زرتشتیان
۴۳۸	۵	شیروانی	شروانی
۴۴۰	۳	گنجده	گنجیده
۴۴۱	۲	بند	بنداو
۴۴۱	۳۲	۹۶۰	۱۰۴۷
۴۴۴	۳۰	مشبه باشد	مشبه به باشد
۴۴۵	۳۱	وی	دی
۴۴۶	۳	می یافتند	مربا فنده
۴۴۷	۲۷	آدم	مردم
۴۶۳	۶	تا بمرد	نا بمرد
۵۰۳	۶	بود تو تو	بود تو
۵۰۳	۲۹	کافور تر	کافور تو
۵۰۳	۲۹	بالوس تر	بالوس تو
۵۰۴	۲۶	ریغال	زیغال
۵۱۱	۱۰	ما کسان	نا کسان
۵۱۱	۲۸	یلایی	بلایی
۵۲۹	۱۳	گرد بندن	بند گردن
۵۳۲	۲۴	سسته	سست
۵۳۳	۲۱	آدم	مردم

صحیفه	سطر	نادرست	درست
۵۳۶	۲۴	تیز	تیز
۵۵۱	۲۹	لحن‌ها	قولها
۵۶۰	۱	زیغال	زیغال

(۱) در صحیفه ۲۵ سطر ۲۷ را که چنین چاپ شده : «داد (۴) اما کوی‌های بخارا :
از در شهرستان که از بیرون آمدند نخستین»
بدینگونه اصلاح کنید :

« داد (۴) اما کوی‌های بخارا : شهرستان را هفت دروازه بود :
دروازه اول را در بازار می‌خواندند و هیچ دروازه دیگر بنزدیک بازار نبود مگر دروازه
عطاران . از در شهرستان که بیرون می‌آمدند نخستین.»
(۲) در صحیفه ۵۶ اول سطر ۱۱ که «گذشتن» چاپ شده چنین اصلاح بکنید : «گذشتن
از کوه‌های قفقاز و چه در گذشتن از رود آمویه»

